

續修四庫全書

《續修四庫全書》編纂委員會編

續修四庫全書



上海古籍出版社

四一六・史部・紀事本末類

籌辦夷務始末二百六十卷(道光八十卷咸豐八十卷同治一百卷)(道光卷六十八至卷八十、

咸豐卷一至卷二十二)〔清〕文慶 賈楨 寶 整等纂輯……

2135/00

籌辦夷務始末卷之六十八

道光二十三年癸卯七月丁卯軍機大臣穆彰阿等奏本年六月初四日山東巡撫梁寶常奏籌議海疆善後事宜一摺奉

硃批軍機大臣會同該部議奏欽此臣等逐條細閱除臨敵機宜及訓練兵丁徒守島嶼三條該撫悉照前撫臣托渾布原議奏覆毋庸另議外其餘各條有就原議量為變通者有由該撫獨抒所見者臣等悉心參叢往返會商分別准駁開列於左

一原議增設水師官兵一條應如前撫臣原奏於登州添

設遊擊一員以北汛守備作為遊擊中軍守備此外再添設千總一員把總二員外委四員額外外委五員戰兵三百二十名守兵八十名惟原議守備駐紮長山島該備衙署應不移置該島未經議及查長山島雖距府城僅止三十里究係隔一洋面中軍守備有收支兵馬錢糧之責其衙署未便建於島上且水師官弁首重巡洋原不應常川安居內署所有該守備衙署應請仍循舊制毋庸改建等語兵部查請增水師官兵既據該撫覆奏體察情形必應添設自應仍照臣等前議辦理所有該守備衙署應請仍循舊制毋庸改建等語應如所奏辦理工部查前項

衙署既據奏稱請仍循舊制毋庸改建應毋庸議

一原議另造水師戰船以資操防一條據奏廣東許祥光所造船式利於內洋而不便於外海山東北洋風勁距岸五六里即浪湧數尺及丈餘且由廣東送至山東更須遠涉重洋實屬不能駕駛請將舊有戰船船頭改尖船尾放寬通船板片加厚船旁大木加粗先求堅固以耐風浪並擬兩旁多開礮門頭尾各安千斤大礮一位兩旁安千斤及三五百斤大礮十位各船輪密排烏槍擡礮及劈山子母等礮多位仍參用粵船制度於礮位之上安設護板使礮手在下藉以遮蔽舊船行動惟藉風帆今亦仿粵船大

八槳之制前後酌加八槳風力不足亦可藉槳以施人力稍變前規無須改作足收駕輕就熟之效至舊船向係委員赴江蘇上海縣民廠修造該處工匠具悉形制新船亦可赴上海照造先令造成四隻撥歸新設北汛水師駕駛巡哨如果合用或再添造數隻或俟舊船屆期拆造一律照新制更改隨後分別酌辦等語應如所奏即由山東委員赴江蘇上海縣民廠修造仍令酌定限期與船上添配礮位一併確估價值另行專案奏明辦理至新船未成之時仍令暫雇商船俾免貽誤操防其前撫臣托渾布請由廣東代造船隻之處應毋庸議兵部查臣部例載山東

登州鎮水師營戰船。如應改造補造折造。均委令實缺守備一員。會同文員。前赴江南監造。期限一年完工。該撫將委員等領銀起程以後。抵江打造工竣各日期。逐一報部。以備查覈。如該委守備能於一年限內造竣。航海駕回無誤。經鎮道等驗明如式堅固。即由該撫給咨送部引見。請

旨照豫保例註冊升用。如至一年限外始行完工。計其遲逾月日。分別議處等語。此項船隻。應令該撫將委員領銀起程。抵江打造工竣各日期。逐一報部查覈。如能一年限內造竣。航海駕回無誤。經鎮道驗明如式堅固。即由該撫給咨送

部引

見。如至一年限外始行完工。覈其遲逾月日。報部議處。以昭勸懲。而符定制。

一原議慎守礮位。屢定操演章程一條。請如該前撫原奏。定以每年逢冬令按旬實放。其平時則限以三日一次輪流空演。不准一次間斷。久而機括嫺熟。自有得心應手之妙等語。臣等查三日一次輪流空演。如係裝藥試放。恐三日一演。火藥刷大礮口。礮位易於損壞。如僅演習式樣。則如何致遠推堅。不能有準。且虛演實發。聲勢懸遠。又恐該弁兵等專習虛架。臨陣仍不得力。應令該撫體察情形。悉

心另議。總須實收成效。不得沿襲具文。

一原議籌備餉餉。並各項經費一條。該撫奏稱惟造船一。款。現在改由東省委員赴江蘇上海製造。需用工價。尚難懸擬。應俟奏准後。參酌東省舊有戰船折造價值。另行覈實估計。報部辦理。其常年用款。專擇殷商將捐輸經費酌發生息。按引提扣。不致貽誤等語。戶部查登州水師營議增官十三員。兵丁四百名。應給俸廉馬乾米折等項。無閏之年。需銀九千六百餘兩。有閏之年。需銀一萬三百餘兩。經臣部議覆。准於該省裁減驛站水夫工食等項。銀一萬三千餘兩內。按數動支。餘銀仍造入季冊報撥。其水師

弁兵巡洋。三月出哨。九月回哨。例餉之外。別有津貼口糧經費。新增弁兵。事同一律。歲需銀二千八百餘兩。修船費貼銀七千八百餘兩。粵東代造戰船各款。歲需銀數千兩。並添設衙署製造礮位器械一切。現需銀七八萬兩。請動支官紳捐輸經費十四萬兩。發商生息。以備各用。亦經臣等以東商承領各案。帶本。邇年均不能按綱解息。屢於藩庫動墊。若再承領本銀。恐輸息不前。仍無裨益。議令無庸發商。並查明藩庫何款可動。即行覆奏。各在案。茲據該撫梁寶常詳覆。奏以巡洋經費。及添造戰船。添雇船工。水手。添蓋衙署。添製礮位器械。水操火藥。及沿海所貯礮位。

隨時修整操演各項。約須銀七八萬兩。常年用款。約需銀一萬四五千兩。皆係必不可少之款。藩庫別無閒款可提。請於官紳捐輸經費內動用。並稱體察通網情形。滯岸雖多累商。而暢銷之處。殷商尚居其半。今幣本無多。專擇殷商酌發。不致遺誤。亦請仍照前奏辦理。復查前項所需。既經該撫查明司庫。並無閒款可提。且現據片奏。先後共收捐輸銀三十一萬四百四十餘兩。制錢二十二萬六千三百餘串。除解部十四萬兩外。所存銀錢尚多。應准覈實動支。並於此內提銀十四萬兩。發給殷商承領。按月一分文息。務飭年清年款。以濟要需。不得稍有延誤。餘銀另款存貯。仍將發商月日。並前開各款確數。繕具清冊。送部備查。至所稱粵東代造船隻。原議每隻工價銀五千兩。茲改由東省委員赴上海製造。工價尚難懸擬。應參酌東省折造戰船價值。另行估計一節。並令查估後。咨報兵工二部覈實辦理。

五

詳明酌辦等語。戶部查登州添設水師。建倉貯粟。係屬兵食所關。自應豫為籌畫。經臣部於議覆該前撫摺內。請准其於每年穀價平減時。陸續發項採買。積至五萬石而止。其建立倉廩。亦經工部議令照例委員查勘。據實確估。分別奏咨辦理。各在案。茲復據該撫梁寶堂請照原議添建倉廩。每年酌發該府銀一二千兩。按照時價買穀存貯。仍以積至五萬石為率。所有此項穀價。亦應准於現議發商輸息所交息銀內。每年覈實動支購買。以重軍儲。至所稱登州海濱窪下。地氣潮溼。貯穀過多。易致霉變一節。該撫既經慮及。必應詳飭登州府知府察看情形。將如何擇地建廩。設法分貯之處。妥議詳報。仍由該府酌定。實可貯穀若干。如應量予覈減。即不必拘定五萬石之數。總期兵糈實有裨益。穀石不致霉變。方為經久之計。仍將隨時經理稽查章程。督飭該府妥為籌辦。以專責成。而重倉儲。一該撫另議添造礮架礮子一條。擬照廣東新造礮架式樣。就現有礮位。逐一添造齊全。不惜工價。期於堅實適用。又改造大礮子。將合縫線痕。打磨光淨。並慮礮子過重。不能致遠。多用空心。模大質輕。又將空心礮子。煉成熟鐵。分作兩開。中納碎鐵火藥。仍舊扣合。無異尋常礮子。至出礮則一觸即行炸裂。四面飛擊。一礮可得數礮之用等語。製

六

造火器務在精良。應如所奏。遴委細心武弁。授以做法。如式製造。該撫奏稱所需工價。多為則例所不及。應與添造礮架工料。按照時價。另行覈實估計報部。請於官紳捐輸海疆經費內支銷等語。工部查此款添製礮架礮子等項。應令該撫轉飭將用過工料銀兩。覈實造具細數清冊報部查覈。戶部查此項添造礮子礮架所需工價銀兩。應准於官紳捐輸海疆經費內覈實支銷。報部查覈。

一該撫議就府城形勢。依山建臺。暗藏兵礮。以為後路策應。勘得西門外距城三里之紫荆山。地當高阜。不顯峯巒。其山勢西北高於東南。登其上則郡城四面情形瞭然在目。實為全郡要隘。其西北之西山口。與長山島對峙。請就山勢平寬之處。約地十畝餘。建立高臺。四面排築三合土圍牆。臺下暗藏兵礮。臺上建蓋廟宇。使夷人由海上瞭望。但見有廟。不知有兵。我兵即可潛伺動靜。夷人若由西山口撲岸。則突出橫衝。可以斷其西北來路。若由西山口轉折而南。繞攻西門。則從旁夾擊。亦可以斷其南路。若夷人徑由正北進撲郡城。則臺上開礮。據建瓴之勢。直搗其背。使之站立不住。或分兵以橫擊之。亦足使其腹背受敵。是據一要隘。而聲東擊西。面面皆應。且以我籌備後路之兵。轉而為攻賊後路之用等語。籌備後路策應。較之專顧海

口海岸。為易得力。應如所奏。即飭集料鳩工。趕緊估辦。其所需工價。該撫請於官紳捐輸海防經費內覈實報部開銷。工部查前項應建高臺圍牆廟宇。應令該撫照例委員查勘。據實確估。分別奏咨辦理。戶部查前項添建礮臺廟宇等工。既准趕緊估辦。所需工料銀兩。亦應准於捐輸海防經費內覈實支銷。報部查覈。

一該撫議慎選將領。以固軍心。據奏東兵尚屬可用。惟將領各員。賢否優劣。尚待詳察。現惟申明軍政。諄切訓誨。禁止役使。革除攤派等語。武弁役使兵丁。勢必荒疏技藝。攤派例餉。勢必任占空糧。錮習相仍。殊可痛恨。必須嚴行禁革。以實操防。該撫奏稱取兵之將。務與士卒同其甘苦。共其寢食。然後肅以紀律。嚴以隊伍。並察武員之廢弛苛暴者。無論職分崇卑。擇尤叅懲。其訓練有方。愛恤士卒者。破格保薦等語。深得治兵之要。惟須實力講求。不可空言塞責。庶可收寬嚴互用。懲勸兼施之效。

一該撫議慎選守令。以固民心。而歸本於漕米錢糧。取民有節。詞訟盜賊。緝審克勤。果如所奏。不責守令以難為之事。而實政在官。實惠及民。賢者自可奮興。不能者亦可企及。官民一體。上下同心。無事則耕鑿相安。有事則効命恐後。何患不眾志成城。敵愾禦侮。惟言之非艱。行之維艱。全

在該撫正已率屬遇事勸懲毋苛細以掣其肘毋姑息以生其玩守令皆賢則民心自固而海陽永保又安矣以上各條臣等悉心酌議意見相同末後慎選將領守令二條尤為善後第一要義應即責成該撫督同司道鎮將實力奉行久而弗懈內訌不生則外侮可禦兵食既足則教化自行庶幾海陽永固仰副

聖主內安外攘至意

諭軍機大臣等穆彰阿等奏遵議山東海疆善後事宜一摺朕詳加披閱內展定操演章程一條演放礮位原以備臨敵制勝若

九

平時祇習虛文臨陣安得實用且恐為時過近出數過多易於刷大礮口損壞礮位著梁寶常於每年春秋二季親往督操每位不得過五出如果校閱認真自不至荒疏技藝無取定期過促轉致沿襲具文所奏空心礮子炸裂飛擊一條亦恐無裨實用緣礮子既出礮口空中炸開飛擊何處並無定準即如噴夷善於用礮其所用炸礮亦多有不能炸擊者該撫前在廣東嘗已目擊其事著即另行妥議辦理至慎選將領守令自係善後要策全在該撫實力講求正已率屬遇有武員廢弛苛暴立時懲辦各府州縣隨時隨事董勸兼施切不可意存姑息尤不可日久玩生以副委任餘均著照所議辦理

閏七月壬申

諭軍機大臣等據祁墳等奏候選道潘仕成製造水雷已成現由該道員派令曾經學習製造並製配火藥之生員李光鈞議敘八品職銜潘仕豪議敘從九品李光業帶同匠役將水雷二十具火藥四百斤並繕繪水雷圖說一冊齎送進呈等語現在李光鈞等尚未到京俟齊到後再行試演至該道員潘仕成急公好義始終奮勉實屬可嘉惟業經疊次加恩賞戴花翎並加按察使銜應如何再加獎勵之處著祁墳等酌量具奏候朕施恩

十

丁丑直隸總督訥爾經額奏竊臣前據天津鎮道稟報巡哨外委張得祥赴山東會哨在東省廟島地方見有雙桅夷船二隻停泊該外委即行駕船折回具稟該夷船隨於七月二十九日駛至大沽攔江沙外相距海口四五十里二丈餘清水內寄碇等情經臣批飭派委明幹員弁駕船出海明白曉諭令其回帆不准駛進海口附片具奏在案茲據該鎮道會稟七月二十八日接據哨船回稟即飭陞補大城縣知縣高邦哲署大沽營守備劉朝勇等連夜駛出清水洋面確探於二十九日寅刻該夷雙桅船大小二隻甫經下碇該員等即傍攔親登其船查明內有廣東語音約二十餘人白黑鬼子約五六十人詢據通事馮姓稱係噴咭喇貨船裝載洋布呢絨等物從新州府販來售賣

並給喇號貨單閱看。當問新州府是何處地名。據稱夷人呼馬頭為州府。新州府即新馬頭等語。該員等諭以天津並非議准通商馬頭。不能擅許進口。且沿海盡屬漁戶。亦無人與之貿易。明白開導。該夷船無可辯論。求放三板船進口購買食物。該員等查其所需。不過麩肉蔬菜等件。允許代為買運。不必進口自購。並令退出六七里外下碇聽候。閏七月初一日。該員等攜帶麩蔬等物。復登其船給付。該夷船當時償還價值。該員等以所值無多。不必給價。即令起碇開行。該夷船頗知感激。並稱所帶貨物。此地既無銷路。即日開船。仍由山東向上海定海等處售賣。該員

十一

等目觀該夷船向東南駛行。一面令哨船跟蹤尾隨。俟駛出直隸洋面向往何處。再行具稟前來。臣查天津並非通商馬頭。一經委員明白曉諭。該夷船即起碇開行。尚知守法。第洋面四通八達。誠恐該船或中途折回。以及續有夷船駛至。希圖銷售私貨。臣仍飭該鎮道輪派哨船。於山東奉天等處。確切查探。並嚴飭沿海一帶文武員弁。認真巡防。妥為駕馭。不准其駛進海口。以期仰副

聖主肅清畿輔。綏靖海疆之至意。

諭軍機大臣等。訥爾經額奏。夷船寄碇大沽海口。業經曉諭開行一摺。本日已有旨諭知著英。令其詢問。噶喇哨查矣。天津並非議

定通商馬頭。此次大沽寄碇夷船。自應不准其進口。且其中查有廣東語音二十餘人。尤難保非內地奸徒。勾串越界私販。該督於該夷船甫經下碇。即飭委員等明白曉諭。令其開行。並不准其以三板船進口。自購食物。所辦均屬妥協。惟該夷等皆惟利是圖。而洋路又處處可通。前次曾有夷船駛入山東文登縣界停泊。布散貨單。此次復有夷船裝載貨物。來津售賣。現在雖經該督曉諭。業已起碇開行。實難保不更有續來之船。著該督仍嚴飭沿海一帶文武員弁。認真巡防。如再有夷船駛至。希圖銷售私貨。即照此次辦理。妥為駕馭。不准駛進海口。以杜越界而絕覲觀。

十二

又

諭。據訥爾經額奏。大沽口攔江沙外。寄碇夷船二隻。內有廣東語音者約二十餘人。白黑鬼子約五六十人。據稱係噶喇哨國貨船。裝載貨物。從新州府販來售賣。並給喇號貨單。經委員等明白開導。始向東南駛去等語。噶夷就撫通商。業已在廣州開市。其通商馬頭。自有一定處所。何以前忽有船駛至山東。茲復駛至大沽洋面。徑稱噶喇貨船。希圖售賣。著將該船貨單。發交著英。令其曉諭。噶喇哨查明係該國何項夷船。私自潛往各處。務須一律嚴行禁止。不得任其於議定馬頭之外。妄希貿易。以致有違成約。是為至要。原摺著鈔給閱看。

軍機大臣穆彰阿等奏。內閣鈔出。臣耆英等奏通籌海關收稅。並解支禁革各事宜。臚列條款。整頓稅務一摺。七月十六日奉

硃批。軍機大臣會同該部議。速奏。欽此。臣等詳加覆議。將籌議各條。臚列於後。

一。粵海關原定稅額。應暫歸五口勻攤一款。據原奏內稱。粵海關應征外洋及內地正稅。並額定盈餘。向來照數征解之外。尚有額外盈餘。現既分五口通商。若仍令粵海關照舊征解。勢有所難。此後粵海關征不足數。應請於福州廈門甯波上海各關。所征西洋各國貨稅內。撥補足數等

十三

語。臣等查粵海關每年額征正稅。並額定盈餘。共銀八十九萬九千六百四十四兩。除每年照數征解外。尚有盈餘自一二十萬至三四十萬不等。現在沿海各關。既准通商。閩浙江蘇所收西洋各國貨稅。皆由粵省分出。必較往年征收稅數為多。而粵海一關稅銀。不免短絀。自係實在情形。應如所奏。此後粵海關征收不足之數。即由福州廈門甯波上海等處。所征西洋各國貨稅內。撥補足數。以昭平允。一五口征收西洋各國稅額。請試行三年。再行酌定一款。據原奏內稱。西洋各國貨稅。本為福州廈門甯波上海所無。現在甫准通商。稅額難以定准。粵海關將來能否足額。

亦不能預定。請俟三年後。察看五口每年徵稅各若干。再行酌定等語。臣等查沿海各關。自通商以後。西洋各國。自應踴躍而來。惟各口通商衰旺。尚難懸擬。若遽照一年征收之數。作為定額。難以各得其平。應如所奏。於試行三年後。比較各口征收額數。再將粵海關原定稅額。分款科算。勻攤閩海浙海江海各關。以歸覈實。

一。粵海關雜稅款目。應行刪除一款。據原奏內稱。粵海關除正稅耗羨之外。尚有節次歸公等項。雜稅隨正征解。今既歸作一條編征。綜計均尚有盈無絀。所有歸公案內雜項名目。無論已未查明。請一概刪除等語。臣等查粵海關

十四

正稅盈餘。例有定數。惟正稅之外。節次歸公案內。款目繁多。如耗羨歸公等項。向係隨正征解。今既無分正耗雜款。歸作一條編征。應如所奏。一切雜項名目。概請刪除。以歸簡易。

一。平餘備貢等款。應歸額外盈餘項下開銷一款。據原奏內稱。粵海關解部銀兩。每千兩加平餘銀十五兩。按稅加收。今歸作一條編征。此項無從抽取。請在額定盈餘項下開銷。各歸各關劃解。本年新加之二十五兩。亦照此辦理。又每年應解備貢銀五萬五千兩。人漫變價銀約十萬兩。上下均由洋商按貨抽算。彙繳監督。轉解內務府。又有放

關分頭名目。亦由洋商按貨抽算。每年約征銀四五萬兩。繳糧道衙門。撥充普濟堂等項之用。現在暎咭喇國已議裁洋商。償其餘各國。亦一體議裁。前三項銀兩。亦歸無著。請將每年變價淺斤。無庸飭發。其價銀以十萬兩為率。與備貢銀五萬五千兩。在各關盈餘數內。視征數之多寡。均勻攤解。其放關分頭銀。於粵海關盈餘項下。撥銀四萬兩。解交糧道衙門等語。臣等查粵海關解部銀兩。每千兩加平十五兩。今據稱歸作一條編征。此項無從抽取。應准其在盈餘項下開銷。各歸各關劃解。本年新增之二十五兩。亦即照此辦理。又所稱每年應解內務府備貢銀五萬五千兩。人淺變價約銀十萬兩上下。及放關分頭名目。約銀四五萬兩。撥充普濟堂等項之用。均由洋商抽算彙繳。現在暎咭喇國已議裁洋商。三項均歸無著。請將每年變價淺斤。毋庸飭發。價銀以十萬兩為率。與備貢銀五萬五千兩。在各關盈餘數內。均勻攤解內務府。查每年內務府發交粵海關淺斤變價銀兩。係備支發精捷營新陳槍營兵丁操演公費。進班口分。並賞給侍衛處軍機處步軍統領衙門內務府等處淺銀。及三旗養育兵錢糧等項之用。上年兩廣總督祁項等會奏。請將變價淺斤暫停飭發。俟該商等所借庫款二百八十萬兩。道

十五

限四年完繳清釐。仍行照常請領售變。經臣衙門以此項變價銀兩。均係支發各營兵丁錢糧公費。帶項攸關。未便准其暫停領售。請將該商等所借分限四年庫款銀二百八十萬兩。每歲完繳七十萬兩內。擬令每年交該省藩庫銀六十萬兩。其餘十萬兩。彙計發去淺斤成數。抵作變價之款等因。具奏奉旨依議。欽此。欽遵在案。今據欽差大臣耆英等奏。籌議沿海關口收稅事宜條款摺內。以備貢銀五萬五千兩。淺斤變價約銀十萬兩。向均由洋商按貨抽算彙繳監督轉解。現在暎咭喇國已議裁洋商。償其餘各國。亦須一體議裁。則此項銀兩。亦歸無著。請將每年變價淺斤。毋庸飭發。其價銀一款。每年以十萬兩為率。與備貢銀五萬五千兩。一併在各關額外盈餘數內。劃出攤解等語。查此項變價銀兩。係支發各營兵丁錢糧公費等項之用。該大臣等議以各關額外盈餘數內。劃出攤解。惟粵海關額外盈餘一款。亦係歸公之項。且並無定額。該大臣等所奏加平備貢等款。均由額外盈餘項下撥解。設每年所收額外盈餘。不敷撥解時。則此項變價銀兩。難期如數解交。如有拖欠。各營兵丁錢糧。即無款可支。於臣衙門經費。大有關係。且

十六

盛京等處。每年解到淺斤。若粵海關一處停止。飭發他處。更難售變。況經臣衙門奏准。自二十三年至二十六年。每年解交淺斤變價銀十萬兩。係在該商等分限四年。應完繳二百八十萬兩庫款之內。於商力已有變通。自不應藉口更張。而現在僅祇嘆咭喇國議裁洋商。其餘各國貨稅。仍須洋商經理。所有變價淺斤一款。仍應照舊發交粵海關。飭商領售。將價銀依限批解。以重幣項。再查備貢銀五萬五千兩一款。亦係由洋商按貨抽算。彙繳該監督。每年解交造辦處豫備。

上傳一切活計。及匠役等錢糧之用。亦難稍有遲緩。且此款銀兩。

十七

既向與淺斤變價之款。均由該商彙繳。今亦未便由各關額外盈餘攤解。其應如何辦理。及變價淺斤。如何交商售變之處。由粵海關監督自行妥議辦理。其放關分頭銀兩。應准其於粵海關盈餘項下撥銀四萬兩。解交糧道衙門。以充公用。其餘各國。如仍須洋商經理。應令體察情形。酌量辦理。毋滋流弊。

一粵海關酌留羨餘。以備公用一款。據原奏內稱。粵海關每年有應進貢品。及奉文備辦物件等項。約需銀十數萬兩。現在羨餘均歸入盈餘項下。而一切均不可少。請於粵海關盈餘項下。酌留銀十二三萬兩。以備支用。如有餘存。

儘數報撥。儻有不足。由福州等各海關盈餘內協濟等語。內務府查羨餘一款。既歸入額外盈餘。自非例准作正開銷之款。不應動支。且查各關差織造所進貢品。較之粵海關款項雖少。均向不開銷。今原奏內酌留銀十二三萬兩。以備呈進貢品。及奉文傳辦物件之需。未便准行。臣等公同酌議。嗣後凡有奉

旨傳辦物件。每年應需銀兩。難以預定。擬令該監督覈實辦理。准其作正開銷。其該監督向例呈進貢品。應如何籌款之處。由該監督自行辦理。

十八

洋各國出口貨物。由內地客商運至廣東。經過各關皆應納稅。今改為五口通商。內地商販。自必各趨近便。除各項雜貨為數無多。又茶葉大黃。已加增稅銀。毋庸再議。惟湖絲一項。為外國所必需。現與再三辯論。始定每百斤完稅一兩。統雜項平餘計之。尚較從前每百斤減銀一兩二錢。零應飭令內地客商販運湖絲。赴福州廈門甯波上海四口。與西洋各國交易者。少過一關。補納一關稅數。以藉補苴等語。臣等查內地客商。與西洋各國交易者。向係運至廣東。今福州等處。既准通商。自必各趨近便。據稱湖絲一項。外國必需。現在議定稅銀。較從前銀數為少。應如所奏。

嗣後內地客商。販運湖絲。前赴福州廈門甯波上海等處。與西洋各國交易者。查明赴粵程途。少過一關。即在卸貨關口。補納一關稅數。以補不足。其與各國商人交易。及其餘貨物。仍照舊章辦理。如有丁胥人等藉端勒索。即行嚴加懲辦。

一內地各商販賣茶葉湖絲綢緞。不准由海載運。一款。據原奏內稱。茶葉湖絲。例禁出洋。近有內地各商。將茶葉等貨。搭船海運。各關稅額短絀。實由於此。現定章程。於西洋各國應完稅銀。大有加增。易啟避重就輕。與洋船私相交。易之弊。嗣後除往返東洋等國。進出貨稅。與本地民間日

用各物。仍循其舊外。所有內地茶葉湖絲綢緞三項。止准由內地行走。有願由海運者。照與西洋各國貿易例。一體定稅等語。臣等查茶葉湖絲。例本禁止出洋。茲據稱內地各商。將行銷各省茶葉等貨。搭船海運。以致關稅短絀。應如所奏。內地行銷茶葉湖絲綢緞三項。不准涉海。有願由海販運者。即照與西洋各國貿易章程。完納稅銀。方准出口。以裕稅課。而杜流弊。其往返東洋等國。進出貨稅。與本地民間日用各物。仍循其舊。各海關則例內。應茶葉湖絲土絲各名目。應即一併刪除。其臺灣等處。應用茶葉絲斤綢緞。應請

飭下該督撫悉心妥議。另行請旨辦理。

一與西洋各國貨稅無涉之客貨。應仍照舊章辦理。一款。據原奏內稱。粵閩江浙等省商民。出入海口。販運土產。上

至。盛京。下至廣東。往來貿易。除茶葉湖絲綢緞外。所有五處海關。無論大關小口。悉照舊章完稅等語。臣等查粵閩江浙等省商民。販運土產甚多。內除茶葉湖絲綢緞外。均非西洋各國所需。無虞影射。向來應完稅銀。本有定章。相安已久。所有五處海關。一切章程。應仍其舊。以杜弊實。而免紛更。

一各項浮費。應全行革除。以杜弊端。一款。據原奏內稱。各貨浮費。不知凡幾。現將浮費全行裁革。如有需索。無論官弁兵役。俱照枉法贓治罪。惟粵海關差役。並無工食。現在浮費裁撤。請查照海關書吏之例。覈給工食。由臣祁墳酌定名數銀數等語。臣等查各項浮費。於雍正乾隆年間。改正歸公。茲又陸續添出更多於前。應將浮費全行裁革。如有需索情事。應無論官弁兵役。俱照枉法贓治。以應得之罪。至粵海關差役。向無工食。由洋商按貨抽給。現在浮費裁撤。未便令其枵腹從事。其覈給工食。應由該督酌定名

數銀數妥為辦理奉

旨依議

庚辰山東巡撫臣梁寶常奏竊臣前接福山等縣稟報七月十一日有雙桅夷船二隻駛入福山縣之呆島停泊當經批飭署登州府知府張輔馳往確查一面先行附片奏聞旋於七月二十九日承准軍機大臣字寄奉

上諭暎夷通商業經議定五處馬頭山東地方並非該夷貿易之地著該撫嚴禁各海口商販不准私相交易並著查明是否奸民勾串現在開駛何處據實具奏欽此正在欽遵轉行間即據署登州府知府張輔稟報該府未抵福山以前該夷船在

二十一

之呆島因風色不順守泊數日無人交易旋即開放外洋於二十一日又駛至蓬萊縣之廟島游奕該處洋面距府城僅五十餘里即經該府就近督飭署蓬萊縣知縣善玉埤會同水師員弁親赴廟島查明船形一大一小大夷船名得利船主名梁三號小夷船名孤功船主名担臣大夷船通事黃姓商人張姓黑白鬼子四十餘名廣東人十六七名兼有漢人假扮黑鬼子數人廣東女人數口小夷船黑白鬼子三十餘人廣東人十餘名據稱該夷目是商非官來自舟山嘓嘓並未知悉惟粵人男婦在船較多其為內地奸商勾引似無疑義詰以東省並非原議馬頭因

何違約私至該夷無詞以對只稱俟風順即行又經以理剴切曉諭並多派巡船在海口出入處所梭織稽查不准商民一物私相交易該夷人旋於七月二十五日起碇往西北大洋駛去查廟島西北係赴奉天天津等處必由之路臣前已咨會

盛京將軍直隸督臣並飛咨飭屬一體防範杜其貿易之端自可永絕覬覦之望惟暎夷就撫甫經議定馬頭即有夷船違約私至東省洋面直達江浙恐上海等處開市之後夷船更不難就近北駛且恐有別國夷船假冒暎夷者除仍飭沿海文武員弁隨時嚴查口岸不許本地奸商私相

二十二

勾結外應請

飭下

欽差兩廣督臣耆英照會該夷首嘓嘓備諭該國商船各守前約嚴禁越界私販以杜流弊

諭軍機大臣等前據梁寶常奏山東洋面停泊夷船二隻又據詢爾經額奏天津洋面有夷船寄碇疊經降旨交耆英向嘓嘓查詢嚴禁矣茲據梁寶常奏東洋停泊夷船係一大一小查明船名及船主姓名內有粵人男婦並稱該夷目是商非官來自舟山現已起碇往西北大洋駛去等語所奏甚屬詳明著耆英按照該撫摺內所開船主姓名向嘓嘓查詢問是否係暎嘓喇

夷商何以違約私至各處洋面。希圖貿易。務即飭諭該國商船恪守前約。向原議馬頭通市。不准越界私販。並禁止沿海奸民。毋得勾串夷商。潛蹤遊奕。以杜弊端。梁寶常原摺著鈔給閱看。庚寅。直隸總督訥爾經額奏。大沽海口攔江沙外寄破夷船二隻。前據委員曉諭開行。經臣奏蒙

聖鑒。一面仍飭天津鎮道派弁駕船尾隨。俟駛出直隸洋面向往何處。再行稟報在案。茲據該鎮道會稟稱。當派外委張得祥駕駛哨船。跟蹤查探去後。現據回稟。閏七月初四日。該夷船二隻。駛至山東廟島地方。即在島內之鵲兒背停泊。初五日即起碇向東南駛去等情。稟報前來。臣查該夷船雖已遠去。而洋路處處可通。難保無續來之船。希圖銷售貨物。現仍詳飭鎮道並沿海文武員弁認真巡探。並移咨盛京將軍飭屬一體嚴防。

二十三

硃批知道了。

癸巳。福州將軍兼管閩海關保昌奏。竊照廈門關稅前經奏明停征。嗣因夷情就撫。當即奏請開關。奉

旨保昌奏廈門稅務未便久停。酌擬開關征收一摺。現在各省海關稅則尚未據者英議定。該將軍所請將查稅小口移設新嶼之處。著即咨商者英。俟其咨覆到時。妥籌辦理等因。欽此。欽遵咨商去後。茲准者英咨覆。以粵所請開關征收者係內地

商船貨稅。與暎咭喇等國洋貨無涉。現在江浙稅口於夷船退去後。已照舊辦理。所有廈門征收內地商稅。及將查稅小口移設新嶼之處。應如原奏迅速辦理等情。咨覆前來。奉伏查廈門關口一經征稅。則商船巡船與暎咭喇船隻同在一港。帆檝相摩。較之江浙各稅口。夷船業已退出。情形不同。現既准者英咨覆。應即迅速開關。自應妥為經理。方昭慎重。況廈門地方情形凋敝。迥異從前。更恐行商因夷船在港。從中影射漏私。均應設法整頓。冀裕關課。漸復舊章。除派管稅委員書役等。剋日前往征解外。仍查照前奏。選派明練協領霍隆武。馳赴該處。會同廈門道廳將

二十四

移設查稅小口。以及一切應辦事宜。妥為經理。一俟辦有規模。即令該協領回任。再將征納情形另行具奏。

硃批戶部知道。

庚子。

欽差大臣兩江總督者英。兩廣總督祁墳。廣東巡撫程喬采。粵海關監督文豐奏。竊照暎咭喇等國。在臣祁墳衙門呈請代求。

恩施。准與暎咭喇國一體前赴各省貿易。經臣祁墳。臣者英及伊里布先後奏奉。

諭旨。味喇。噶喇。等國。請照新定章程辦理。著俟定議後。要約

明白。另行辦理等因。欽此。臣等伏查各國來粵貿易船隻。惟啖
咭喇及其所屬之港脚為最多。其次則味喇啞幾與相埒。
此外止荷蘭國。每年有貨船自三四隻至十餘隻不等。尚
有佛喇晒國。呂宋國。連國。瑞國。單鷹國。雙鷹國。甚波立國。
來船或有或無。或多或少。大約每國一二隻。至多不過有
五六隻。今啖咭喇通商章程。業已議定。其上海等處馬頭。
亦不敢獨擅其利。且定海等處。皆有味喇啞貨船。與啖夷
同幫共泊。急望開市。自應先與味喇啞定議通商。惟前在
臣祁墳衙門。投遞文信之夷目。已於三月中。臣耆英
未到之先。揚帆回國。僅有代理領事略略者。在粵管理貿易
事宜。復在臣耆英前。稟請遵照新章貿易。臣等即因勢
利導。宣布

二十五

皇仁。准照新章。在閩廣江浙等五口。輸稅貿易。以示懷柔。即據該
夷稟陳感激之忱。惟稱進口貨物。內洋淺鉛斤二項。產自
該國。向因稅則繁重。每多偷漏。現在浮費雖奉刪除。而新
定稅則。上洋淺每百斤。完稅三十八兩。下洋淺每百斤。完
稅三兩五錢。黑白鉛每百斤。完稅四錢。覈計賣價。幾將十
抽四五。各該商不獨無利可圖。且多折耗。請以百斤取五
為率。上洋淺每百斤。徵稅四兩。下洋淺每百斤。徵稅二兩
七錢。鉛斤每百斤。徵稅二錢。臣等因稅則業已議定。具奏

該夷首先請改。若各國紛紛效尤。殊屬不成事體。當即駁
飭去後。又據該夷稟稱。洋參一項。原來係屬不分上下。約
計每百斤內。有上下等各半。應與鉛斤一併暫遵新例。覈
實完稅。但現在該國船隻未齊。俟夷目前來。飭行定議等
情。臣等誠恐其言不實。不盡。即密派親信前赴市間購買。
上等洋參一斤。用銀一兩四錢。覈計每百斤。值銀一百四
十兩。又詳加確訪。洋參價值。隨來貨多少。為貴賤。賤時每
斤。不過值銀一兩內外。該夷所請。尚非逞刁要挾。且查每
年來貨。上等洋參。不過四百餘擔。下等洋參。不過千擔。鉛
斤。不過二百餘擔。即照請酌減稅則。每年止少收數千金。
與其因稅重而偷漏走私。且將藉為口實。莫若示寬大。而
覈實征收。免其另生枝節。但現在佛喇晒等國。尚未議定。
未便遽開其端。容臣等通盤籌定。另行奏明。請

二十六

旨。至佛喇晒國。每年來船數目。雖屬無多。而從前為西洋強盛之
國。就現在通市各國而論。該國在粵通市。最為年久。向來
不肯因人成事。先有夷目。嗔噫。噫自稱領事。寓在澳門。道
其副目。吵哩來省。投遞單稟。議及往來儀禮。並輸稅章程。
又稱此單未足為據。臣等當即委員前赴澳門。向嗔噫。
切實查詢。又有夷目。咄哩。以嗔噫。噫冒充領事。吵哩
在省無禮。已將吵哩。斥革。兩次赴臣祁墳衙門。具稟。求與

臣見面。臣等因真假難辨。現在密加訪查。一俟得實。即與見面定議。大約數日內亦可完結。其荷蘭等國。船尚未到。來否不能豫必。即使陸續前來。各該國船少勢孤。素稱恭順。仰蒙

皇上一視同仁。自不致有異議。此向在番禺縣黃埔停船起駁。前赴廣州貿易各國之約畧情形也。又大西洋之意大里亞國。自明迄今。住居香山縣之澳門地方。額定商船二十五隻。准其前赴各國販貨來澳。自行發賣。其貨稅皆出於前。往澳門買貨之華商。該國止完船鈔。與廣州貿易各國章程不同。本可毋庸另議。惟澳門向有在廣州貿易各國夷

二十七

人。因廣州無容身之地。前赴該處。向意大里亞賃房居住。現在啖夷既住香港。新定章程。又准五口通商。各該夷散之四處。澳門之房租。勢必漸少。買賣亦不能如前。意大里亞生計頓感。情實向隅。現據懇求設法辦理。臣等詳加體察。必應量為變通。亦已委員前赴澳門。與該夷目從長計議。似亦易於完結。此在澳門貿易之意大里亞國大畧情形也。總之西洋各國。以通商為性命。

天朝制馭之術。全在一切持平。不事苛求。務存大體。則桀驁之氣。不抑而自消。且可收少取。即所以多取之效。臣等惟有不避嫌怨。則浮費以蘇夷累。增稅餉以裕

國用。庶期華夷輯睦。永久相安。以仰副

聖主綏靖海疆之至意。

硃批。勿顧目前。總要籌及大者遠者。議定後。即行具奏。

者。英程爾來。祁墳文豐。又奏。竊。臣。者。英前因啖咭喇。急於通市。附片奏明。即照伊里布前定期限。於七月初一日。先在廣州開市。欽奉

諭旨。著即照議辦理等因。欽此。欽遵在案。臣等伏查各國貨船。向年皆於六月以後。先後來粵。隨時售貨完稅。俟來年二三月間。裝載出口貨物。陸續回帆歸國。其後到之船。為數無多。是以粵海關征收稅銀最旺之期。在於秋冬之交。現在

二十八

七月初一日。查照新定章程開關以來。截至閏七月初十日。共有進口啖咭喇。味喇。啞。二國貨船五十三隻。各投票所相信之行店十餘家。貿易貨物。完納稅餉。華夷均極安靖。市肆閭閻。恬熙樂業。一切照常。計已征收過稅銀十二萬八千九百餘兩。比較上年七月初一日。至八月初十日所收稅數。有盈無絀。歷來各國商船。懇運有無。出口多於進口。現在洋船甫到。所收皆係進口之稅。間有出口者。為數亦甚細微。轉瞬抽收出口貨稅。自必更見充盈。將來福州等四口開市後。粵海關勢雖遜於往年。而統五口計之。稅數加增。其機已見。洵堪仰慰。

宸廑。惟粵海關口岸散漫。港汊紛歧。必得多派書役。逐段巡邏。其計擔納稅。按貨過秤。動輒以數千百擔計。所需人役。實屬不少。從前此等人役。皆係收私擔頭銀兩。並無工食。現在浮費全裁。竟致枵腹從事。其勢不能不為酌籌經費。以資糊口。而杜弊端。容臣祁項。臣文豐另行籌議辦理。至要約各條。皆已定議。日內本可完結。惟因夷首嘯嘯。不識漢字。必須夷目嗎嚕噠譯出夷字。與彼商定。再譯漢文。始能繕成書冊。今嗎嚕噠於閏七月初五日。因熱症暴斃。已由臣者英飛飭嘯首。另派通習漢文之夷目。迅速繕譯。大約又須數日。不致因之延誤。

二十九

硃批覽奏均悉。一切妥商辦理。

諭軍機大臣等。本日據者英等奏。查辦味喇啞等國通商大畧情形。並粵海關開市以來。華夷安輯。貿易照常。各一摺。覽奏均悉。西洋各國。以通商為性命。制馭之術。全在一切持平。務存大體。尤宜籌及久遠。勿得僅顧目前。所有味喇啞等國通商章程。著議定後。即行具奏。至要約各條。現飭嘯首。另派通習漢文之夷目。迅速繕譯。各等情。俱著妥商辦理。其撫約內交不足數。加息之說。前曾諭令就近會商。從長計議。現在籌辦若何。如已定議。亦即速行具奏。

八月辛丑。浙江提督三等伯李廷鈺奏。伏查浙省洋面南

連福建。北接江南。延長二千餘里。海面遼闊。島嶼繁多。每年南風司令。則有閩省匪船。乘風竄入。冬令北風。則有江省關頭舢板。越界伺竊。而本省沿海土匪。亦有乘機而發。又四五月間。定海北洋捕鯨漁汛。閩浙江南之三省漁船。雲集採捕。其中奸良不一。往往就洋滋事。巡防緝捕。均關緊要。前年因暎夷滋擾。水師沿海各營。均須防堵口岸。不能專注巡緝。遂致匪徒肆無忌憚。報劫頻聞。勢抵任後。屢督勦辦。先後擒獲盜犯數起。及船隻軍械等件。就近解交地方官研訊懲辦。現在漁民咸安本業。浙洋漸就安靜。至甯郡地方。五方雜處。良莠不齊。且人心浮動。每喜造言生

三十

事。前因夷務雖經就撫。而定海夷船。尚在逗留。又時有夷人前來購買食物等件。並以奉新定章程。督兵操練。較前嚴緊。因而無賴之徒。散布謠言。冀圖聳動聞閭。以遂其攘竊之計。其心實屬叵測。幸以為浮言不息。則民生不安。所關匪細。即會同道府。督率營縣。嚴密訪拏。並經升任督臣劉韻珂出示剴切曉諭。即經漸止。現在定海夷人來郡購買物件。較前稀少。民間亦習慣相安。謠言止息。惟是指日甯港。即辦通市。尤宜禁絕一切浮言。惟有遵奉

明諭。會督文武。明查暗訪。並嚴禁兵役藉查滋擾。以安編氓。現接欽差大臣耆英來信。知廣州已於七月初一日。權先開市。所有甯

波上海福州廈門四口。應即一律開關。通商貿易。惟事屬
創始。雖經者英議定章程。但恐貪利之輩。從中弊混滋事。
防範尤關緊要。李屆期與同城文武。悉心商辦。鎮靜彈壓。
俾華夷相安。庶不致別生枝節。至於海疆營伍。應辦一切。
并現在善後各事宜。自當隨時咨商。并任閩浙督臣劉韻
珂酌定辦理。俾臻妥協。其浙省水陸鎮將備弁之能否勝
任稱職。並當遵前奉

諭旨。與劉韻珂察看整頓。秉公覈辦。一洗從前委靡惡習。

李廷鈺又奏。江浙兩省。擬造同安梭船。并八槳各船。欽奉

諭旨。責成李一手經理。前准兩江督臣耆英。諮詢船式。並飭赴閩

三十一

造船委員。前來甯郡。面商機宜。李當將船身標頭丈尺。同
一切應用何項木料。及如何造法。並如何安放礮位之處。
詳晰面告。並繪圖貼說。另開清單。交與照辦。去後。茲該委
員等業已造就同安梭船二隻。八槳船四隻。經委員候補
同知王熾。同知銜知縣鄭揚旌。親身由閩駕駛來至甯港。
據稱所歷閩浙外洋。兩遭颶風。俱堪衝風破浪。甚屬安穩。
復經李帶同將備。前去試驗。船身大體俱尚合式。工料並
皆堅實。惟小節等件。內有應須增減。李復帶同將備。安置
礮位。就船試放。甚為合宜。其駕駛折餉。亦俱靈便。即派弁
兵委員。由甯港前赴上海。候蘇省督撫臣驗收。至浙省遵

旨。試造同安梭船二隻。八槳船四隻。前委員赴閩造辦。現據具報。
計八月間可以完工。其配船水勇。李業已專人赴閩。選募
同安舵水人等。豫期帶至閩省。以便配駕來浙。李伏查浙
省定海鎮屬水師各營。及提標右營。乍浦營額設戰船上
年俱遭燬無存。現係地方官暫雇釣船。配兵巡緝。然大船
無可雇倩。釣船又過少。不足以敵盜船。徒事巡哨。不能得
力。是被燬之船。將來亟須補造。以資配緝。容俟閩造同安
梭船。駕駛到甯。由李留心試演。如果於巡防可期得力。所
有補造之船。先儘甯波定海提鎮兩標船隻造辦。次並黃
巖温州二鎮屬各營年滿拆造各船。應否一律照式造辦
之處。當與督撫臣會商妥辦。

三十二

諭軍機大臣等。李廷鈺奏浙洋現在情形一摺。映夷現已通市。甯
波指日開港。必宜禁絕一切浮言。著該提督會督文武。查訪懲
辦。仍嚴禁兵役藉端滋擾。至通商貿易。事屬創始。著與同城文
武悉心商辦。鎮靜彈壓。毋任別生枝節。其浙省水陸鎮將備弁
著與劉韻珂察看整頓。秉公覈辦。所奏閩造同安梭船。駕駛到
浙。如果得力。即將補造之船。趕緊造辦。以次配補。均著會同劉
韻珂妥籌辦理。
丁未。福建巡撫劉鴻翱奏。竊臣承准軍機大臣字寄。三月
二十五日奉

上諭。御史田潤奏。請團練鄉兵。以杜後患。而節軍需。一摺。著該督撫詳籌妥議具奏。等因。欽此。臣思團練之法。必須於地方情形均無窒礙。方可施行。閩省各府。有上游下游之分。風俗地利。各有不同。二十一二兩年。沿海各處。招集鄉勇。原係按鄉按社。擇紳官鄉耆。為之領袖。招募團練。官給口糧。並不派累鄉民。迨後撤退之時。已覺費事。查下游興泉漳各府。風氣素強。恃其膂力。好勇鬪狠。往往因口角細故。糾眾械鬪。地方官平日誠信相孚。尚可以解散諭止。否則釀成重案。是強梁之習。平日已然。若再加以團練。其勢必更不可遏。上游延建邵汀各府。人本柔弱。安守本業。強使之團練。則無賴之徒。混跡其間。借端擾累。總之當有事之日。不得不借資民力。至無事之時。民以安靜為福。況團練經費。按畝攤派。閩省每年應征之各項錢糧。尚不能年清年款。若再格外攤派。於民力更有未逮。其弊有不可勝言者。該御史所奏。應毋庸議。至閩省各海口。除省城外之五虎港。曲折迂迴。原設礮墩。皆相度得宜。曾經前督臣怡良會同履勘。繪圖貼說具奏在案。此外各口。於廈門失事之後。亦經前督臣檄飭將礮位全移後路。現在添鑄大小銅礮。均已鑄成。經臣咨商水師提臣寶振彪。陸路提臣普陀保。並飭沿海鎮道。將各口移歸後路礮墩安設處所。重加相度。擇

三十三

扼要之地。添安銅礮。層層布置。為前路策應。以期臨時得力。均俟通商大定之後。再行撥配。惟廈門自經兵燹。舊礮皆已燬損。尤應添撥鐵礮。擇離港較遠地方。分路安放。其最要關鍵。安設銅礮。以期聯絡。第廈門陸地廣袤三十里。四面環水。其離水最遠之處。不過十五里。苦無後路。若將商崎五通兩渡口阻截。則無路可以應援。接濟。俟督臣劉韻珂到後。臣會同籌畫。斟酌妥善。再行具奏。殊抵所議。是知道了。

兩江總督壁昌奏。接准戶部咨議覆。欽差大臣耆英等奏。通商章程。收稅科則一案。奉旨依議。欽此。鈔錄原奏清單咨會一體遵辦。並先准耆英咨開上海通商案內。應用大秤砣碼丈尺。照粵海關現用者製就一副。委員解赴。臣孫善寶衙門。交收轉發。又臣壁昌准耆英函開。噴噴噓噓。已派令領事官前赴上海。以資約束。各等因。當即查照部咨。轉飭蘇松太道出示曉諭。通商去後。惟刻下秤碼等項。尚未接到。即噴噴所派領事人。亦未到滬。吳淞口現停番船數隻。係前次駛來探信者。停泊口外。尚未來求通市。其餘貨船。亦未聞有到來信息。此後准咨得信。自必分釐前來。科稅俱有定章。而通商究屬創始。華夷雜處。在在均關緊要。現任蘇松太道官慕久。人極誠實穩

三十四

練。茲任已及兩月。地方情形。日漸熟諳。臣等已飭令督同
移駐上海。熟悉夷情。之同知沈炳垣等。將應辦各事宜。逐
一豫籌妥辦。一俟貨船及領事人等到日。即按新定稅則。
照數征收。仍隨時防範稽查。務期於夷情稅務地方。三者
均有裨益。

硃批督飭妥辦慎之

已酉。閩浙總督劉韻珂奏。臣回抵浙江省城。探聞定海廳
洋面。泊有英咭喇味喇等國夷船十餘隻。又在道頭東
港浦司灣廟天后宮等處。各蓋造房屋數間。堆置貨物。夷
眾時駕小船。至鎮海及甯波府城。購買物件。事畢即回。並

三十五

不逗留。情形極為靜謐。居民亦屬相安。並無滋擾情事。惟
查該夷通商章程。征稅科則。業經

欽差大臣耆英等籌議酌定。咨行到浙。並經奉有部咨。臣細閱者
英等所定各條。詳密周妥。詢足佐

國計而順夷情。浙閩等省。自應逐一照章辦理。藉資撫馭。第
浙省向未與外夷交易。官民人等。均屬生手。非若粵東之
向有舊章。現止酌量增減。人人堪以領悟者可比。即如雇
用引水。派撥押船丁役。查驗進出貨物。召募輪稅銀號等
款。皆為浙省所未諳。茲一旦創所未經。必須於該夷開市
之先。料理妥協。以資遵守。其有情形不同。應於耆英等定

章之外。稍加變通者。尤須體察甯波等處地勢民情。與該
夷先申要約。俾免膠執貽誤。至該夷來浙貿易。其貨物產
於浙江。而為該夷所必需者。以湖絲為大宗。絲斤雖產於
湖州。而杭州嘉興紹興等府。民間亦多有蠶。每年所出之
絲。亦屬不少。向來商人。由各府販運至粵銷售。程途寫遠。
關隘重重。無從漏稅。今則夷船近在甯波上海。而杭湖各
府。皆有海道可通。難保奸商。不潛由小道出海。運往售賣。
現在耆英等奏明。湖絲等不准由海載運。如願由海道通
行者。即令照夷人稅則輸稅。立法極為詳備。但浙省海口
紛歧。必須處處設法稽查。以杜偷漏。現聞夷人不日來浙。

三十六

如果於月內抵省。臣即馳至甯郡。體察情形。與夷首面加
查議。並將應辦事宜。逐加籌畫。具摺上

聞。再行赴閩任事。僅夷人月內未能抵浙。臣未便久羈浙省。即將
應行查辦各事。面致護撫。臣管道羣。妥為辦理。臣於八月
初旬。即馳赴新任。以免遲延。

諭軍機大臣等。劉韻珂奏。浙洋泊有夷船。暫行留浙督辦等語。前
據耆英議定通商事宜。已據行知各省。浙江事屬創始。有與粵
省情形不同之處。著劉韻珂會同管道羣。李廷鈺。體察甯波等
處地勢民情。與該夷先申要約。俾免膠執貽誤。其如何稽查偷
漏之處。並著妥議辦理。管道羣已投浙江巡撫。責無旁貸。如夷

人到浙已在劉韻珂起程之後即將應辦事宜妥行籌辦無稍貽誤

乙丑軍機大臣穆彰阿等奏竊臣等奉

上諭達洪阿姚瑩均著革職解交刑部派軍機大臣會同該部審訊等因欽此臣等公同審訊謹取具達洪阿姚瑩親供恭呈御覽

具親供達洪阿姚瑩伏查瑩夷五次犯臺兩次舟破被擒難籠一起係道光二十一年八月十三日夷船到雞籠口外十五日進口十六日卯刻開砲壞我兵房我兵亦開砲相持忽海潮驟起夷船桅折衝礁擊破大安一起係二十二年

三十七

正月三十日卯刻夷船先在大安港口被漁船誘至土地公港攔淺達洪阿姚瑩原奏本係據各屬文武士民稟報當時並未遺風情事本年正月二十一日總督過臺自鹿港登岸二十五日到郡二十六日傳

旨拏問鎮道以夷船係屬遭風商船與臺灣原奏不符今具親供達洪阿姚瑩以該處文武士民兩次破獲夷船俱曾驗有俘囚礮械圖冊印文屬實本係來臺滋擾之兵船併經臺灣府廳縣委員訊係喋喋自浙遠來寄書奸民張丙內應滋事是以據情入奏今夷人事後藉端請懇難以口舌較論是非鎮道乃奉事大員自無諉過之理遵具供辭自

請治罪伏念達洪阿姚瑩海外孤臣欽奉

聖諭勉以內安外攘私心惴惴惟恐疎虞雖境土安全無有失事尚未能仰酬萬一兩次擒夷正法皆文武士民之力達洪阿姚瑩何敢邀功夷人五犯臺灣未得一利反被破舟擒斬其所謀誘之奸民匪船又皆被獲銜恨實深於受撫後請辭控懇達洪阿姚瑩計慮叢疎未能先事料及以致上

聖慮實屬辜負

天恩現經本省將臺灣道府案卷同所獲夷船各件送部只求察覈驗明定擬具奏不勝惴惴之至所具親供是實

三十八

諭內閣前因已革臺灣鎮總兵達洪阿已革臺灣道姚瑩陳奏不實派怡良渡臺查詢該革員自稱陳奏過誇稟請治罪特命解京派軍機大臣會同刑部審訊茲據穆彰阿等呈遞該革員親供朕詳加披閱達洪阿等原奏僅據各屬文武士民稟報並未親至訪查實率行入奏本有應得之罪姑念其在臺有年於該處南北兩路匪徒屢次滋擾均能迅速蕪事不煩內地兵力尚有微勞足錄達洪阿姚瑩加恩免其治罪業已革職著毋庸議

丁卯兩江總督壁昌奏通商案內應用大秤砣碼丈尺已准兩廣督臣委員領解到蘇由臣孫善寶專委委員攜赴

江海關文收轉發備用。而噶首所派領事至今尚未到港。吳淞口現停番船數隻。亦未來求通商。自係專俟領事到時再行進口交易。
硃批知道了。

三十九

籌辦夷務始末卷之六十九
道光二十三年癸卯九月壬申。軍機大臣穆彰阿等奏。本年七月初十日。陞任浙江巡撫劉韻珂等奏會籌海疆善後事宜一摺。奉

硃批軍機大臣會同該部議奏。欽此。臣等公同商榷。將該撫等原奏二十四條悉心參覈。逐條分晰。錄呈

御覽。恭候
欽定。

一原奏稱提標左營兵丁。應改為外海水師。以重海防等語。兵部查浙江提標左營遊擊本屬陸路營分。今據奏稱

該營分防之穿山霏霽兩處。咫尺定海。兵數既少。又無大員董率。巡瞭俱不得力。擬將提標左營遊擊移駐穿山。改為外海水師。應如所奏。浙江提標右營遊擊准其移駐穿山。改為外海水師。仍准其將提標右營鎮海營所轄洋汛酌撥數處。歸該營管轄。以專責成。該營原管陸路各汛。除穿山霏霽兩處仍隸左營外。其餘各汛。准其改派提標中前後三營分隸。應令該撫分別營汛。造具圖冊。送部辦理。其左營額兵七百三十四名。亦應如所請。准其改為外海水師。

一原奏稱鎮海營。應改隸提督管轄。以期整飭等語。兵部

查鎮海營向歸定海鎮總兵管轄。今據奏稱該營為浙東門戶。最關緊要。相距定海。遠隔重洋。該鎮不能常川內渡。考校兵技。請改歸提督管轄。應如所奏。鎮海營。准其改隸提督管轄。

一原奏稱石浦地方。應酌添兵丁。並將昌石營都司。移駐其地。以資控制等語。兵部查石浦汛。設有守備一員。駐紮甯波府象山縣。茲據奏稱該處逼近大洋。地勢甚為緊要。僅止守備一員。兵亦寥寥。不足以資控制。請將昌石營都司移駐石浦。應如所奏。昌石營都司。准其移駐石浦。即名為石浦營。並請於象山左右兩營內撥兵二百名。改為水師。移駐該營之處。亦係因地制宜。應如所奏。准其照數改撥。

一原奏稱乍浦兵數。應酌量加增。並將該營參將陞為副將。以資控制等語。兵部查原奏內稱乍浦地方。原設參將一員。該處界居江浙。為江蘇藩籬。杭州保障。與定海亦有犄角之勢。原設兵丁甚少。參將體制不崇。請將該營參將陞為副將。應如所奏。乍浦營參將。准其陞為副將。仍作為外海水師題缺。應由閩浙總督另揀合例人員題補。再查乍浦營。向止額設外海水師兵四百九十名。茲據奏稱該營兵力較單。自應准其於簡僻營分內。撥添兵丁五百一

十名。以資控制。

一原奏稱海鹽縣之澈浦地方。應添設外海水師。以資接應等語。兵部查海鹽縣之澈浦地方。並無設立營汛。茲據奏稱該處地居海濱。緊接乍浦。勢同唇齒。擬請專設一營。駐札都司一員。千總把總各一員。應如所奏。海鹽縣澈浦地方。准其添設都司千總把總各一員。作為外海水師。駐劄澈浦。即名為澈浦營。仍歸乍浦營統轄。其應設外海水師兵丁三百名。亦准其在於簡僻營分內裁撥。以符定制。一原奏稱海甯州應添設內河水師。以衛根本等語。兵部查該撫等奏稱海甯州城地段綿長。僅止杭州協派兵分汛防守。勢殊寡弱。應於海甯州城專立一營。設內河水師都司千總各一員。把總二員。應如所奏。准其於海甯州城添設內河水師都司千總各一員。把總二員。為海甯營。歸杭州協統轄。並准其在於簡僻各營內。撥兵四百名。添設該營。作為內河額缺兵丁。所有杭州協原派防兵。自應撤省存營。俾資操習。

一原奏稱現議添設之員弁兵丁。應在本省各營裁撥。以節糜費等語。兵部查現在該撫等奏請添設員弁兵丁。既經議准。自應於本省事簡營分內。酌量裁撥。以示限制。茲據奏稱大荆營都司事務較簡。應移至澈浦。其該營事務

即歸守備辦理。又麗水營都司與處州鎮同城。該營事務可歸該標中營遊擊兼管。應將該營都司移至海甯。再於安吉海防各裁千總一員。嘉興楓嶺太平各裁把總一員。撥赴澈浦海甯分駐。該撫等係為節省經費起見。應如所奏辦理。所有該撫等請裁撤乍浦水手漢兵二百名。衢州鎮標兵一百七十名。處州鎮標兵一百八十名。金華協兵八十名。嚴州協兵八十名。湖州協兵七十名。嘉興協兵九十名。紹興協兵一百二十名。衢州城守營兵三十名。麗水營兵四十名。楓嶺營兵五十名。大荆營五十名。磐石營兵三十名。安吉營兵二十名。共兵一千二百一十名。准其照數

四

裁撤。抵補乍浦澈浦海甯三處新添兵數。以節經費。

一原奏稱通省陸路兵丁。應選擇十分之三。專習火器。以備戰守等語。臣等查行軍利用。火器為先。應如所議。酌選兵丁。專習火器。並量予犒賞。以資策勵。分別功過。以示勸懲。應令該撫等按年造具操練兵技及備弁功過清冊。報部查覈。

一原奏稱乍浦駐防旗兵。應專習陸戰。以備攻守等語。兵部查乍浦駐防額設水手漢兵二百名。前款業已擬裁。抵補新添兵數。其額設水手滿兵五十名。亦應准其一律裁撤。改為陸路旗兵。俾令專心練習。以收實效。所有該營原

設起艚船十隻。應如所奏全行裁汰。以節糜費。

一原奏稱水師應令以巡緝為操練。以收實效等語。臣等查該撫所議。寓操練於巡緝之中。如此勤加考覈。洋面可就肅清。應如所議辦理。仍由該撫等嚴飭將領。隨時勸懲。實力稽察。不得虛應故事。並造具兵技優劣清冊。報部查覈。

一原奏稱水師各鎮。應照例出洋統巡。並按期會哨。以期整肅等語。臣等查會哨廢弛。洋面匪徒出沒。必至此等弊端。該撫請申明定例。責令總兵出洋統巡。按期會哨。庶幾弁兵整肅。水師日有起色。應如所奏辦理。

五

一原奏稱提督應每年親往沿海各營。校閱兵技。以資督率等語。兵部查該撫等係為慎重海防。整飭營伍起見。應如所奏。令該提督每年輕騎減從。親往沿海各營。認真校閱。如查有各營將弁兵丁。技藝生疏。營伍廢弛。即行據實奏奉。毋得視為具文。

一原奏稱巡撫每年應親赴乍浦等處。校閱兵技。俾有考覈等語。係為慎重校閱起見。應如所議辦理。
一原奏稱水師額設戰船。應俟同安校船造成。試驗後。按營分別安設等語。臣等查水師戰船。現存既屬無多。自應俟閩省造船。赴浙試驗合用。再按兵丁多寡。酌定數目。製

造新船。其改造存留船隻。並分別修葺。及屆期拆造之處。均應照議辦理。

一原奏稱錢塘江內。應添設相宜船隻。以習水戰等語。臣等查同安梭船。既於錢塘江水性不宜。應如該撫等所擬船式。各製一隻。察看何項相宜。再行酌量製造。應令將工料銀數。造具成規細冊。並繪具圖式。送部查覈。

一原奏稱水師應召募善於泅水之人。教習各兵。以廣兵技等語。應如所議。酌募教演。以期得力。不得濫竽充數。有名無實。

一原奏稱招寶金雞兩山。及乍浦等處。原建各礮臺。應照

六

舊修復。並擇要添築。以衛海口等語。臣等查海疆要隘。全憑大礮守禦。應如所議。各就地勢所宜。分別修復添建。以資捍衛。

一原奏稱鎮海乍浦後路。均應添築礮臺。並將海甯州鳳凰山原建礮臺。移置山下。以昭嚴密等語。臣等查該撫等所議。係為豫籌後路設防起見。應如所議。於各要隘分別建築。移置礮位。以期備豫周密。

一原奏稱海甯海鹽交界之談仙嶺地方。應建築石寨。內修礮臺。以防陸路等語。臣等查該撫等所奏。係為防範省城東路起見。應如所議。建築石寨礮臺。撥兵輪防。以資扼

要。應令該撫等嚴飭各營兵丁。實力輪防。如有玩視偷安。即行重懲。

一原奏稱沿海城寨。應擇要修復。以備藏伏兵船。分船抄襲等語。應如所奏。由該撫等勘明地址。分別緩急。確實估計。撥節修復。

一原奏稱各兵所需賞項。應酌裁馬兵。節省經費。以資協貼等語。戶部查該撫請裁馬價草乾兵餉。每年節省銀一萬八千一百餘兩。以一萬兩作為操演兵丁賞項。尚餘銀八千一百餘兩。即為加增火藥鉛丸之用。係為整飭營伍。搏節經費起見。應如所奏辦理。仍令將賞給銀兩。年終報

七

部查覈。至原奏稱裁改之馬兵。仍月給餉銀二兩。俟出缺後。改照戰兵例給餉。查裁改馬兵。其節省銀兩。係馬價草乾與兵餉。共銀一萬八千一百餘兩。現在裁改之馬兵。仍月給餉銀二兩。是兵餉一款。尚未酌減。覈與節省銀數不符。據奏稱俟出缺後。改照戰兵例給餉。勢必有需時日。現在此項節省銀兩。是否可敷操演賞項。暨加增火藥之用。應令該撫分晰報部。以憑查覈。兵部查該撫等奏稱。該省尚存馬二千四十四匹。請再裁四成。馬八百二十匹。俟下屆將各營應行買補馬匹。於裁減數內撥補。毋庸出口購買等語。應如所奏辦理。至前項裁減馬匹。除撥補下屆營

缺外再有多餘。移知江蘇福建等省領買之處。恐多窒礙。仍應令該撫轉飭即行變價。並令將所裁馬匹毛齒領騎兵丁姓名營分。造入該年朋馬奏銷冊內。送部查覈。其裁馬之兵八百二十名。亦應如所請。准其出缺後。改為戰兵。俟改補足數。仍令造入彙題冊。以昭查覈。

一原奏稱選練槍礮各兵。所需火藥鉛丸。應分別添製。俾供操用等語。戶部查選練槍礮各兵。應需火藥鉛丸。共需銀二萬六千一百餘兩。除動用裁減馬兵項下存銀八千餘兩外。約不敷銀一萬八千餘兩。據該撫奏稱體察情形。籌款辦理。應俟籌款造報到日。再行覈覆。兵部查添製藥

八

鉛。係操演必需之物。應如所奏添辦。其加增價值。並揀回鉛斤章程。應聽工部查覈。工部查此款選練槍礮。需用藥鉛火繩等項。工料銀兩。據該撫等奏稱體察情形。或飭兩浙商人按引攤輸。或藩運二庫籌撥。開款另行奏咨辦理等語。應俟該撫等奏咨到日。工部再行覈辦。至所稱年額需用火藥鉛彈。應抵操演大礮之用。儻有不敷。另行籌款製造之處。亦應如該撫等所議辦理。

一原奏稱各處礮臺及戰船內應配礮位。應分別添鑄。各營遺失器械。並飭如數補製。以供操用等語。臣等查礮位軍械。急應添製。以備操防。應如所議。先將省局存鐵添製

如有不敷。再行採買。至各標營軍裝器械。除將軍需局所存發給外。短少之物。由各營造冊。詳請補製。務須堅利適用。不准稍有偷減。其需用工料各價。請於軍需留備善後項下支銷。應如所奏辦理。仍將動用銀數。統歸報銷案內。報部查覈。

一原奏稱應修應建各礮臺及城垣衙署兵房各工。應分別動款興辦。並勸諭捐輸。以資協濟等語。吏部查該省捐輸。如奉

旨交部議奏。以及題請給予議敘者。仍照奏定海疆捐輸章程辦理。工部查前項修建礮臺城垣衙署兵房等工。應令該撫

九

照例委員查勘。據實估計。分別奏咨辦理。

癸酉

諭內閣軍機大臣。會部議覆浙江善後事宜二十四條內。提督每年親往沿海各營。校閱兵技。並巡撫親赴乍浦考覈二條。著閩浙總督明查暗訪。如該提督巡撫視為具文。並不屆時親往。以致日久廢弛。即著該督指名奏。儻該總督意存瞻徇。臣不舉發。經朕別行查出。定將該總督一並懲處。決不寬貸。至所稱同安梭船。於錢塘江水性不宜。即著照所擬船式。各製一隻。察看何項相宜。酌量製造。分撥泗水漁戶。准其酌募教演兵丁。以期得力。不得濫竿充數。餘依議。

諭軍機大臣等。昨據軍機大臣會部議覆浙江善後事宜二十四條。已明降諭旨依議行矣。所有招寶金雞兩山及乍浦等處修復礮臺。並鎮海乍浦後路添築礮臺。及海甯海鹽交界之談仙嶺。建築石寨。內修礮臺。並沿海城寨擇要修復。以備藏兵抄襲四條。並添鑄礮位一節。均係海疆緊要事宜。著管通羣嚴飭承辦各員。按款如式確估興辦。工竣後。該撫親往驗收。並著於查驗事竣後。專摺具奏。候朕簡派親信大臣。前往覆查試演。儻礮位工程草率偷減。及演放礮位不能得力。經欽派大臣查出。恐該撫不能當此重咎也。懍之。

己卯閩浙總督劉韻珂奏。竊臣於閏七月下旬。准粵省將

十

應用之秤尺砵碼等物。解送來浙。並聞啖咭喇已將夷目囉咂喇派為浙省領事。有八月初一日至浙開市之說。臣即由省起程。於八月初二日馳抵甯波。查探囉咂喇尚未至浙。臣以粵東既已開市。該夷諒不致在途逗留。遂即駐劄郡城。飭令該道府等遣人至定海查探。一面將招充銀號。雇募引水船隻。派撥看押貨船人役等事。督同該道等次第舉辦。茲各事均有端緒。而囉咂喇來浙之信。尚屬杳然。即探之在定各夷。亦復不知消息。伏思通商為該夷切要之事。今章程久已頒行。該夷轉復遲滯。是否尚在粵省稽留。抑在中途為風濤阻滯。轉難揣測。惟臣在甯郡業已

經旬。該夷尚無到浙確耗。臣若久駐該府守候。殊非仰體

皇上簡畀之意。臣查通商章程。經耆英等悉心籌畫。臣逐一查閱。

於權稅之法。杜弊之方。實已無不縷晰條分。事事賅備。浙省斷不能再有更張。但定海現尚為該夷所踞。夷船之載貨來浙者。可在定海寄頓。不必經由甯波海關。且該處地隔重洋。四通八達。內地商民赴彼貿易。亦不必盡由甯波出入。是夷船未入關以前。走私漏稅之弊。在所不免。至其入關之後。船牌報單等件。係由夷商遞交夷官收閱。再由夷官通知海關查驗。而利貨小船。既經該夷自雇。小民之

十一

售賣衣食者。又准其直傍夷船。與之交易。官吏並無管理攔阻之責。恐走私漏稅之弊。亦難冀其必無。然走漏而僅在口內商民。經管海關之員。與各處地方官。均有稽查懲辦之權。尚可設法禁絕。至夷官夷商。氣類相投。若於未經通知海關以前。串通隱漏。則稽查較難。即察出之後。操縱尤為不易。非先與該夷官開誠布公。要以信義。而為申禁。不能杜其弊竇。現在囉咂喇尚未前來。臣礙難久待。查甯紹台道陳之驥。才優識裕。辦事精明。署甯波府知府李汝霖。明白幹練。熟悉情形。堪以責成。安辦。臣現將應與該夷面議各事宜。向該道府詳細指授。飭俟囉咂喇到浙。與之

面申要約。臣即於十一日由甯旋省。到省後。復將應議各節。向撫臣管通羣逐一商酌。意見相同。將來俟陳之驥等將與該夷要約情由具詳到日。即由該撫覈明可否。分別准駁。再行繕摺奏報。至浙省各海口。以目前而論。惟乍浦為商賈雲集之區。且與產絲之嘉湖等府所屬各縣。相距甚近。即上海距嘉湖等府。亦較甯波為近。走私最易。人情趨利若鶩。將來夷商貨船至江浙之後。難保奸民不由僻近處所。攪赴上乍各外洋。暗向交易。臣現亦商同管通羣轉飭沿海道府。督率各地方官。無論大口小隘。凡有可以通海之處。一體實力稽查。如獲有走私漏稅之犯。立即從

十二

嚴究辦。並將貨物全行入官。以塞漏卮而儆奸宄。

諭軍機大臣等。劉韻珂奏會籌通商事宜。請交巡撫查辦一摺。前因暎夷即日至浙通商。該督奏明前赴甯波。體察情形。與夷苗面加約束。茲據奏該夷尚無到浙確耗。已將應議各事宜。與管通羣逐一商酌。意見相同。俟該道府等與該夷要約後。具詳撫臣覈辦等語。浙省海口紛歧。此時甫議通商。自以嚴杜偷漏為第一要務。所有口內商民。應責成經管海關之員。及該地方官。實力稽查。至夷官吏商等。尤應於到關之時。開誠布公。要以信義。著管通羣飭令該管道府。於夷商到甯波海口之時。查照舊英現定章程。妥為辦理。其應如何因地制宜。綜覈稽查之處。務

當籌畫盡善。以期經久無弊。如查有走私漏稅之犯。即拿獲嚴懲。勿稍疏縱。將此各諭令知之。

乙酉。

欽差大臣耆英。兩廣總督祁項。廣東巡撫程喬采。奏前據暎夷呈請向各洋行租賃棧房居住。即經臣等允其所請。附片陳明。欽奉

硃批。妥為料理。萬勿別生事端。欽此。伏查從前各國在廣州貿易。係由洋行建蓋房屋。租給居住。上年暎夷在江南就撫時。本請在五口任其自擇基地。建造夷館。臣耆英因內地港口。非澳門香港係屬海島可比。且該夷所欲住之地。皆係

十三

市廛。斷難任其自擇。堅持未許。該酋行至上海甯波。又隨意混指。各該地方官。悉皆置之不理。迨來粵東。適有匪徒焚燒洋行。及錢江造言生事之案。該酋復藉為口實。欲在黃埔建屋。臣耆英到粵後。會督黃恩彤等。反覆開導。告以內地房基。皆係民間所置。買完納錢糧。雖

大皇帝亦不肯將民產作為官地。徑行建造。致令失所。爾等寄寓中土。若不問何人之地。擅自揀擇造屋。直是與民為難。並非前來貿易。中華百姓。不知凡幾。沿海四省。羣起而攻。從此爭端又起。與爾等有何利益。至焚燒洋行匪徒。及造謠生事之人。均已拿辦。只須約束夷人。勿稍恃強滋擾。中華

百姓與爾買賣來往亦有利可圖。斷不肯恃眾欺凌。自絕衣食。且建蓋夷館。所費甚鉅。五口同時並舉。談何容易。自應由中華地方官會同該夷目。各就近地民情。議定在何地。用何項房屋或基地。租給居住。修造華民不許勒索。該夷不許強租。方能永久相安。廣州原有洋行棧房。儘可試行賃租。該夷始就範圍。不敢堅執自行擇地之說。數月以來。華夷相安。甚為靜謐。現在已將止准在五口租房租地。並由地方官指定地段。准其行走貿易。不許踰越尺寸。列入善後條約。以杜弊端。臣者英復因所定條約。係用照會。與囉嘓往返商定。並未面約。其在各口之夷目亦未與聞。恐各該夷於到口後。又生異議。隨照會囉嘓。令其帶同各夷目囉嘓等。共二十四人。於八月十五日前來虎門。臣者英與黃恩。親身至彼。當眾邀約堅定。各該夷同聲感頌。

十四

大皇帝恩典。誓不敢稍有違背。體察情形。尚屬真切。並據另文照會。已派夷目哮吹。在廣州吧哩。赴廈門吧噶。囑赴上海。管理各該處貿易事宜。約束夷眾。其甯波地方。本已派定囉嘓。因嗎嚙噠病死。暫留囉嘓。代辦嗎嚙噠應辦事宜。現將本住定海之喇吐。回接替。再令囉嘓。前前往甯波。又福州一口。現在無人可派。隨後另行斟酌等情。

籌辦夷務始末 道光卷六九

臣等查福州既無夷目派往。約束無人。未便遽行開市。以致另生枝節。現已照覆該首。並行知各國。及咨會福建督撫將軍。知照辦理。

硃批知道了。

者英又奏。五口通商章程初定。頭緒紛如。閩浙江蘇三省。又屬創始。華夷素不相習。一切事宜。尚須因時因地酌量辦理。而夷性多疑。若無職分較大。為該夷信服之員。妥為撫馭。勢必事事皆須大吏親往料理。而體制攸關。督撫大吏。既不便與之時常接見。亦有斷非親自能辦之事。是籌派各口辦事人員。實為第一要件。現在廣東藩司黃恩。形

十五

係一手經理之人。恩信相孚。福建藩司徐繼畬。久任福建道員。曾任廣東臬司。歷辦夷務。素為該夷所信服。浙江提督李廷鈺。到任已將一年。駕馭定海夷人。頗稱得法。該夷亦深信不疑。該三省助理有人。可以無虞掣肘。惟江蘇省雖不乏明幹之員。而求情意相通。威信能服各夷者。竟不可得。惟查有四等待衛。威齡。經年奉帶南來。隨營差遣。該員文義通暢。事理明白。遇有委辦事件。不避艱險。能耐勞苦。隨機措置。各得其宜。年餘以來。深得該員之加。各國夷人。皆極信服。於案牘素稱諳練。吏治亦能有條不紊。若以道員知府酌量補用。洵堪勝任。儻蒙

二七

皇上天恩。將成齡改為候補道府。留於江蘇差遣委用。遇有江蘇

道府缺出。請

旨簡放。實於吏務有裨。

諭內閣。成齡著以江蘇道員候補。

諭軍機大臣等。據著英奏。請派各口辦事人員。並請將成齡留於

江蘇委用等語。已明降諭旨。將成齡以江蘇道員候補矣。現在

五口通商章程初定。頭緒紛如。一切事宜。必須明幹之員。隨同

該督撫辦理。廣東省著祁項程。兩廣督同藩司黃恩彬。一手經

理。江蘇省著壁昌。孫善寶。督同成齡。官慕久。嚴實。辦理。福建省

著劉韻珂。劉鴻翔。督同藩司徐繼畬。妥為籌辦。至浙江省規模

十六

甫定。海口紛歧。著劉韻珂。督同藩司徐繼畬。派熟悉吏務大員。前往各

海口。協同該地方官。實心經理。該督撫等務當體察情形。因地

制宜。嚴禁走私漏稅。不准內地奸民。勾串滋弊。以裕國課。而順

夷情。將此各諭令知之。

書英等又奏。竊照通商業內未盡事宜。如各國商船。止准

在五口貿易。不准駛往他處。及香港華夷雜居。應行設法

稽察等款。必須妥立章程。彙列一冊。與上年在江南原定

條約。一併存貯。前經臣等先後奏蒙

聖鑒在案。臣等公同籌議。所約各條。大半均有成說。此時只須申

明前約。通行遵照。惟在 雖非買賣馬頭。已為商民錯處

之地。有商即有貨。難保無內地商人。希圖偷漏。潛往貿易

情事。稽查之法。亦不可不嚴。當經彙定條款。照會囉囉噠

往返商定。繕寫成冊。臣等著帶同黃恩彬。前赴虎門。

選約囉囉噠。及其派往各口管理貿易之囉囉噠。呼吹哪

吧噶囉等。於八月十五日前來。當面逐條要約。堅定。蓋用

欽差大臣關防。及囉囉噠圖記。彼此各執為憑。謹將議定善後條

約十七條。附列小船章程三條。欽遵前奉

諭旨。另繕恭呈

御覽。仍俟奉到

批摺。再行照會欽遵。並行知各國。一體遵照。

十七

硃批。軍機大臣速議具奏。單併發。

書英又奏。伏查自上年冬間迄今。在閩浙江蘇洋面游奕

夷船。皆係啖咭喇味喇哩。二國守候開市之貨船。並無別

國船隻。前於五月間。有雙桅夷貨船一隻。駛至浙江乍浦

洋面。欲圖貿易。經乍浦營參將開導駛去。等當即照會囉

囉噠。詰以因何違約。旋據覆稱。客即查明。如係該國之船

必定嚴為禁約。仍俟上海等處開市後。各口皆有管事夷

目。就近約束。自當如約辦理。惟中華地方官。務須協力禁

止內地奸民。私相交易。方能有濟等語。並於善後條約內

議明。敢擅往他處港口游奕者。貨船一併入官。該國不得

爭執一條。以防微杜漸。通奉

諭旨。飭查山東之文營。榮成。福山等縣。及天津之攔江沙外。均有游奕夷船。等語。又欽遵詰詢。並於八月十五日。會定條約之時。面加查問。據云。實因上海等處。管事夷目。尚未到口。該首在粵。鞭長莫及。以致各商船。違禁他往。現在條約已定。各口亦次第開市。伊當即行出示曉諭。如再有不遵者。即求查照條約辦理。以後不必賞給食物。並請禁止民人與之交往。情詞甚屬真切。等已將條約內夷船駛往別處港口。船貨一併入官之條。摘出咨行沿海各省。一律知照。相應請

十八

旨飭下

盛京直隸。山東。江南。浙江。福建。廣東。各省督撫將軍。嗣後如遇有夷船駛入。並非通商口岸。不論何國何船。查照成約。將船貨一併入官。儻有不遵者。查明實係何國之船。是何名號。咨會兩廣總督。行知該夷目。責令交出。惟從前夷船。並無北駛者。迨道光十年以後。

盛京直隸。山東。江蘇。猶時或一見。其福建。浙江二省。竟致常年往來不絕。究之皆係奸民勾接。兵役故縱。釀成事端。幾將不可收拾。法必自治而後可以治人。若奸民勾結之禁。令不嚴。兵役故縱之弊端不絕。利之所在。人必趨之。則物

腐蟲生。辦理既多掣肘。更慮關稅因而短絀。等奉

命辦理夷務。責無旁貸。而及其成功。全在沿海各督撫將軍。同心協力。督飭文武官員。共矢公忠。講求自治之方。藩籬堅固。該夷無利可圖。斷不肯違禁他駛。設仍背約混行。其曲在彼。照約辦理。彼亦不敢不俯首聽命也。

諭軍機大臣等。據耆英奏。遵查夷船。違約游奕一摺。前因直隸山東洋面。有夷船駛至。降旨令耆英查詢禁止。茲據該大臣奏稱。詰詢嘖嘖。覆稱實因上海等處。管事夷目。尚未到口。致各商船。違禁他往。現已出示曉諭。如再有不遵者。即求查照船貨一併入官條約辦理等語。該夷五處通商。議有一定馬頭。所有江

十九

蘇。浙江。福建。廣東。各省分。本條准予該夷貿易之地。如有奸民於夷船到口。抑勒阻擋。致令商貨不能流轉。即著該督撫等。嚴密查拏。痛加懲治。其並非通商口岸。遇有夷船駛入。著該將軍督撫。督飭查明。不論何國何船。遵照成約。將船貨一併入官。有不遵者。咨會兩廣總督。行知該夷目。責令交出。儻查係奸民潛相勾結。兵役得規故縱。即行從嚴懲辦。毋許稍有徇隱。將此各諭令知之。

耆英又奏。承准軍機大臣字寄。閏七月三十日。奉旨。上諭。撫約內。交不足數。加息之說。前曾諭令就近會商。從長計議。現在籌辦若何。速行具奏等因。欽此。等伏查原約內所載。儻有

按期未能交足之數。酌定每年每百圓加息五圓之語。原指交不足數而言。並非可以全行不付也。惟軍興以來。前後幾及三年。而河工復三次漫決。所費帑藏。已不下四五千萬。庫貯復有虧短之案。受

恩深重。具有天良。當此經費十分支絀之時。若不竭力設法辦理。實無以上對

君父。而屈計轉輸。惟甲辰年最難籌措。苟能將給夷銀兩。遞緩一年。則諸事可以從容措置。不致貽誤餉糈。因於稅餉章程議定。並本年六月洋商應交之三百萬圓。亦已交足後。即會同督臣祁項。照會夷酋。囑囑。約以此項應給銀兩。僅

二十

不能如期。即照議付息。並飭黃恩彤。咸齡。與在省夷目囉。咄咄。往返辯論。業已舌敝唇焦。訖無成議。八月十五日。督同黃恩彤等。在虎門與嶼酋會晤時。動之以情。激之以義。開導良久。據稱。伊等明知中國銀兩。應從各省撥解而來。程途遠近不等。恐不能如期解到。是以有交不足數。加息之說。譬如本年六月洋商應交銀三百萬圓。因尾數逾期四日。加息二百九圓零。即係如約辦理。以後似當仿此。方免爭執。蓋定海鼓浪嶼。未經繳納以前。伊等不能不派兵防守。需費繁多。所取息銀。不敷支銷。彼此皆不合算。且五口通商之後。稅餉必當加增。以款抵款。轉輸尚易。設明

年稅餉大加。更屬寬裕。毋庸急急相商。雖曉諭百端。而該酋語言吞吐。意念游移。悉係依違兩可之詞。揆厥情形。若全數停給。止付息銀。勢有難行。按期先付若干。尚屬可商。惟不肯即時應允。夷性急而多疑。急則於事理不能熟悉。疑則款項恐成無著。從前之激成事端。在於持之過急。若若再效尤。則以款抵款之說。已情見乎詞。設竟欲將應交稅銀全不交納。扣抵應給之款。更屬不成事體。容等會同督撫諸臣。督飭黃恩彤等。從長計議。另摺恭請

訓示

殊非知道了。

二十一

者英又奏。承准軍機大臣字寄。欽奉

上諭。廣東省大小文武官員。賢否不一。其於辦理夷務。或未能得加。或措置失宜。者英為欽差大臣。既有見聞。亦應隨時具奏。方為克副厥職。不得謂之越俎也。等因。欽此。等因。伏查夷性嗜利尚氣。而其嗜利之心。更勝於尚氣。是以不遠數萬里。歷涉重洋。來粵貿易。凡屬有利可圖之處。即小有不平。亦隱忍不敢較量。粵中習俗。無論在官兵役。閭閻小民。及有挑步擔。駕船受雇之人。既因其不敢較而侮弄之。又豈其得利厚。而勒索之。大小文武官員。於內外之防。過於嚴峻。一切微文細故。無不持之過急。視之過卑。夷情不能上達。城狐社

鼠。即假借為威。於是浮費日增。夷利日薄。遂啟走私之弊。弁兵胥役。又從而得規費。故我之利權。日漸下移。夷之得值。更不如前。利薄則氣生。以致逞其驕傲。釀成變亂。是以。前奉謂為利權。未能確據其柄。證成症隔。致啟弊端。並非別有見聞也。茲蒙

訓諭諄諄。予何敢自嫌。越俎。見好於人。不行上

聞。但事由百餘年來。逐漸醞釀而成。並非一官一日。現在督臣祁。頃老成持重。撫臣程。而采強幹精明。粵海關監督文。粵廉。隅自守。均能破除成見。和衷商榷。即如總督衙門。向於各。夷貨船進口時。派撥弁兵。前赴該船。名為嚴防漏稅。實則

二十二

坐索規費。祁頃廉知其弊。首先將此項弁兵裁汰。以示則。做。以後粵海關監督及文武大小各官。果能大法小廉。悉。遵祁頃程。而采之教令。於體制。則不亢不卑。於關稅。則不。苛不漏。夷雖嗜利尚氣之徒。而惟廉足以制其貪。惟禮足以化其氣。再加以化導愚民。勿如從前之侮弄。則相安無。事。不獨烽煙永息。關稅必當日益加增。苟或不然。恐受撫。通商。仍難深恃。此已履前車。不可不深為後慮者也。至其。餘現任文武各官。予在粵數月。留心察看。調任藩司存。與。納於口。而明於心。籌餉用人。悉皆得當。新任藩司黃恩。形。才能應變。智足救時。局量恢宏。心地純粹。可當大任。新任

臬司孔繼尹。老練結實。運司韋德成。甫經到任。並未經辦。夷務。廣州府知府易長華。及南海縣知縣梁星源。番禺縣。知縣文。皆係循分供職之員。其督撫兩標將備。亦無不。堪造就者。南澳鎮總兵留署大鵬。協副將賴恩爵。於辦理。夷務。議勦。則打仗極為勇往。議撫。則駕馭動合機宜。即平。日水務操防。均能認真。洵為水師中不可多得之員。水師。提督吳建勳。予到粵時。該提督已赴瓊州一帶。至今未回。是。以未見。惟風聞該提督於夷務。水師緝捕。均未見其所長。是否能以勝任。應請

二十三

及雖接見一二次。而不能深悉者。未敢妄加月旦。

庚寅。直隸總督訥爾經額奏。竊臣前准軍機大臣字寄。八。月十七日奉

上諭。前據祁頃等奏。候選道潘仕成。製造水雷二十具。派令學習。製造之生員李光鈐。議敘八品職銜。潘仕成。議敘從九品。李光。業。帶同匠役。齋京試演。現在李光鈐等。業將水雷齋列。著訥爾。經額。遣派幹員來京。會同李光鈐等三人。將水雷火藥。一併帶。至天津。交善祥。向榮。擇水深寬。敵之處。會同試演。是否通用。著。該督。即行具奏。其水雷圖說一冊。屆時交該委員。帶給該總兵。等閱看。以便如式試演。欽此。當經遣派巨標後營守備白合章。

齋文前赴軍機處。聽候飭令。同李光鈐等。將水雷火藥圖冊運至天津。並照會天津鎮善錄。通永鎮向榮。會同如法演試。先行附片奏明在案。茲據該鎮等稟稱。守備白合章。齋奉由軍機處交出水雷圖說。並李光鈐等水勇匠役。管解水雷器具。於九月初六日。同至大沽。詢據李光鈐等稱。須用木筏演試。當即紮備大小木筏各一。安於海河各墜。錨纜。該鎮等於初八日。在大沽海口。會同演試。據廣東水勇。先將喫藥五十斤水雷。測量水勢。團圍繫掛鐵墜。用小船載至離筏一箭餘遠之處。下水牽往。人在水中。頭面外露。比牽至木筏處所。先將引繩繫於木筏錨纜之上。即將

二十四

水雷掛於木筏前面之下。該水勇仍由水中覓回。詎因鐵墜未能配勻。候至一刻。未見轟發。復將喫藥一百二十斤水雷一具。照前試演。計安放妥協。待時三四分許。轟然一聲。激起半空。約高十餘丈。將木筏擊散。碎木隨煙飛起。其海河水勢激動處所。團圍與激高尺寸相等。該鎮等詳加講究。以轟激情形而論。洵為火攻利器。惟設伏之物。要在使人不覺。不及防範。今須先以小舟載至附近之處。然後入水。頭面仍露於外。迨至敵船。又須先將引繩繫於錨纜。即使上面掩以朽木敗草。敵人似無不覺之理。即將前項水雷製雖精巧。用未盡通等情。並將圖說一冊。小水雷一

具。交守備白合章。齋至省城。會稟前來。臣查水雷之法。藉水激火。機括甚巧。惟設伏之器。不患製作不精。患在不能近船近人。平日從容演試。尚能任我所為。若在臨事倉卒之時。難必其得手應心。該鎮等所稟。均係實在情形。臣復詳閱圖說。安置之法。務使水雷恰在船底之中。勿得差錯。又云。積入水深至三尺五六寸。方能起彈。如積入水一尺。鼓之起力約有十斤。入水三尺。則鼓之起力可三十斤。入水愈深。則鼓力愈急等語。以臣思之。洋船小者。喫水丈餘。大者。喫水二三丈不等。若如所言。將水雷送至船底。則入水已深至二三丈。入水愈深。鼓力愈急。發彈必速。施放之

二十五

人。勢不及避。而海洋波浪洶湧。即善水之人。亦斷難入水。二三丈。是其恰在船底之說。係屬空言。第粵省製造此器。頗費經營。遠道齋京。似可暫存天津。或其間尚有可以變通之處。亦當再為推求。臣已飭該鎮等委員。將李光鈐等伴送來省。一俟到日。臣當與藩司等詳加詢問。互相推究。如或變通可用。仍可為設伏之一端。

論軍機大臣等。詢爾經額。奏演試水雷情形一摺。設伏之器。必使敵人不覺。方能攻其無備。此項水雷。既無此善水之人。送至船底。轟擊雖利。亦未見為通用。惟據該督奏稱。或可變通。當再為推求。所有齋到水雷。仍著該督妥為存貯。其李光鈐等三人。並

廣東帶來匠役均著即飭令回粵。

訥爾經額又奏。現任大城縣知縣高邦哲。前在天津防堵。曾仿照陸路地雷之法。製造水中炸礮。其法用生鐵鑄成鴨形。而空其中。鴨背留一方口。上覆以蓋。臨用時將火藥鐵沙子空心礮子等件。裝入蓋好。將火線插入鴨口。其線以鐵絲盤住。不使屈曲。約線長一寸。可行海路二里。線之長短。視敵船之遠近。藥之多寡。視鐵鴨之大小。小者藥藥二三十斤。大者藥藥八九十斤。至百斤不等。以長六七尺寬三四尺。小木筏乘載。筏上掛一小篷高二三尺。尾安小船。使其直進。不至東西飄蕩。篷布用黃色。與水色相等。使

二十六

之難以辨識。鴨口火線。用油布作筒罩之。不令水浪噴溼。如遇夷船前來。則令水勇用海船裝載出洋。一船可載三四十具。黃夜從上風跟接。放於水面。將鴨口火藥點燃。順流而下。人則掉船而回。筏則聽其自去。十數里之間。皆可行之。此礮炸開。四面均可及一里許。近船炸碎。得力固不待言。即距船半里內外。炸碎鐵塊礮子。縱橫皆到。中船傷船中人傷人。且木筏體質輕微。昏夜之中。遠則海氣彌漫。辨望不真。近則火線將已及藥。防範不及。臣在海口。與鎮道均經試驗。實覺適用。因係暗攻之器。未經宣揚。昨演試水雷。飭令天津道文康。會同兩鎮。一併演試。俾令廣東生

員李光鈐等。一同閱看。亦謂此器不借人加。可以致遠。推

堅洵為靈活。所有前項炸礮木筏。共有四百餘具。現存大沽協軍器庫中。可備緩急。

硃批。所製甚好。仍著妥慎收貯。不可聲張。

癸巳。軍機大臣穆彭阿等奏。本年九月十六日。耆英等奏酌定善後條約一摺。奉

硃批。軍機大臣速議具奏。單併發。欽此。臣等公同商榷。將該大臣等原奏各條。悉心參覈。逐一分析。錄呈

御覽。恭候

欽定。

二十七

一原單內稱。鈐印稅則例冊。及鈐印貿易章程。嗣後五港口均奉為式二條。現在通商馬頭。既分有廣州福州廈門甯波上海五口。所有稅例及一切貿易新章。自應一律辦理。應如所議。各口均奉為式。

一原單內稱。貨船進口報關一款內。所罰銀兩。及查鈔之貨物。應歸中華

國幣。以充公用。一條。此項銀貨。既係罰款。及查鈔入官之項。應如所議。歸公充用。

一原單內稱。開關後。噴夷止。准在五港口貿易。不准赴他處港口。亦不許華民在他處港口串通貿易。一條。現在通

商馬頭。既有議定五口。自不准其再有越界私相交易。應如所議。嗣後。商如有擅往他處港口游奕販賣。即將船貨一併鈔取入官。喚官不得爭論。儻係華民私串。即將串同之華民。從嚴懲辦。

一原單內稱。嗣後。華商欠喚商。或喚商欠華商之債。均由華喚該管官從公處結。彼此著追。均不保償。一條。華商所欠喚商之債。前經議定。官不保交。並不得仍執洋行代賠之例。請賠。其代為著追一節。亦必須實係人在產存。方准追給。若已逃匿無蹤。及家產盡絕者。不得因此藉口。仍致曉曉。至喚商所欠華商之債。應即照此議。由喚官代

二十八

為著追。不代保償。

一原單內稱。五港口喚商。不可妄到鄉間。並不可違入內地貿易一條。各口既准喚商居住往來。自應議定界址。庶彼此日久相安。所有喚船水手及船上人等。應俟管事官與地方官立定禁約後。方准上岸。如有不遵禁約。擅至內地遠遊者。不論係何品級。應聽該地方民人捉拿送辦。惟所稱由民人交喚國管事處罪。似未允協。應令送交地方官轉交辦理。免滋事端。至上岸喚人。該民人既不得擅自毆打傷害。設喚人不服捉拿。以致互鬧。或民人毆傷喚人或喚人毆傷民人。其如何辦理。平允之處。應令再為詳議。

一原單內稱。喚人攜眷赴五港口居住。或租賃房屋。或租基地建屋。一條。喚人與家屬所住房屋。准於何處租賃。何處建造。尤應各就地方民情。先行議定。彼此出於兩願。方可相安。其租價高下。應即照現在五港口所值為準。不許華民勒索。亦不許喚商強租。其每年租屋若干所。建屋若干間。即由喚國管事官。通報地方官轉報立案。至房屋增減。現在雖難預定額數。惟喚人居住。既有議定界址。其與家屬所居房屋。即將來人數增添。自不得於界址外。別有租賃。別有蓋造。應再與切實要約。

二十九

即與喚人無異。將來設有

新恩施及各國。應准喚人一體均沾。一條。各外國商人。向止准其在廣東貿易。現既准赴福州廈門甯波上海各口通市。即係

大皇帝新恩。喚國與各國一體均沾。且稅則及一切章程。現已議定。頒行各口。喚國及各國。均當一律恪遵。不得妄有請求。一原單內稱。華民因犯法逃至香港。或潛住喚國官船。貨船。避匿。及喚國水手兵丁。或別項喚人等。逃至中國地方。藏匿一條。應照所議。凡此等逃匿之人。華民由喚官交與華官。按法處治。喚人由華官捉拿。監禁。交給近地喚官收

辦均不得庇護隱匿。

一原單內稱通商港口必泊有英官船一隻以資約束其官船將去必另有一船接代該港口管事官等應先具報中國地方官一條此等接代官船到中國時自應由港口管事等官先行具報以免生疑中國兵船自不致有攔阻其官船既不載貨自應免納船鈔。

一原單內稱定海鼓浪嶼退地後凡有英官居住房屋及棧房兵房不得拆毀亦不請追修造價值一條應照議侯退出後即交與華官轉交各業戶管理。

三十

並通報中國地方官捉拿外本地方官亦應將串通偷漏之華商等查辦一條應如所議嗣後英商偷漏商船一經地方官拿獲其貨無論價值品類全數查鈔入官其串同偷漏之華商及庇護分肥之衙役應責成地方官嚴密訪查照例懲辦。

一原單內稱華民欲帶貨往香港銷售者先在廣州福州廈門寧波上海各關口完納稅銀由各海關給發牌照前往其欲赴香港置貨者亦准其向廣州福州廈門寧波上海各華官衙門請牌於運貨進口之日交稅其在香港置貨之船即在香請領牌照出口一條應如所議嗣後欲

往香港售貨及在香港置貨華商於出口時均照此給與牌照以憑稽查每來往一次即將原領牌照呈繳華官查銷其非五口互市之處均不准擅請牌照往來香港惟此項牌照據稱責成九龍巡檢會同英官隨時稽查通報香港地懸海外帆檣處處可通若五口售貨置貨之商皆集於此其貨有無偷漏所恃止有牌照九龍地方是否來往咽喉不致偷越巡檢一官是否足資查驗應令再行詳議。

三十一

一原單內稱香港必須特派英官一員凡遇華船赴彼售貨置貨者將牌照嚴行稽查一條香港並未設有華官凡往彼售貨置貨之商其經各海關給與牌照者出口進口尚可由華官查驗其有未經請領牌照或有牌照而非五口所給者若私向香港往來華官無從過問其稽查之職全在英官一人設非公正嚴明即有奸商偷越未必視為已事應令英官選擇可靠之員認真查驗如有未請牌照及牌照不符商船前往香港貿易者應不許其在彼通商並將情由具報華官備案查辦。

一原單內稱華商在香港拖欠各債及英商在港口拖欠帳目一條華商在香港所欠英商之債自應由英官就近清理其已逃出香港者如係英商未經查明行保被其假託誣騙華官自無從追究若實係潛回原籍人存產在者

應准其官為勒追。其喚商在港口拖欠華商帳目。若華官將清單及各憑據通報喚官。喚官亦即照新章第五條所議。代為著追。以昭平允。

一原單內稱。各港口海關。按月將所發牌照等。具報粵海關。粵海關轉為通知香港喚官。喚官照式具報一條。應如所議。嗣後各港口海關。每月將所發牌照若干張。及船隻字號。商人姓名。並貨物品類數目。或由香港運至各港口。或由各港口運至香港。逐一具報粵海關。轉行喚官。喚官即將往來各商之船號商名貨物數目。報明粵海關。由粵海關通行各海關。查覈辦理。

三十二

一原單內稱。喚國二枝桅。或一枝桅。三板划艇等小船。向不輸鈔。今議定各船。除搭客附帶書信行李。仍照舊免輸外。僱載有貨物。即按噸輸納一條。此等小船。或由香港赴省。或由省赴澳。所載貨物。自應按噸納鈔。所稱最小者。以七十五噸為率。最大者。以一百五十噸為率。每進口一次。按噸納鈔一錢。其不及七十五噸者。仍照七十五噸計算。僅已逾一百五十噸。即作大洋船論。每噸輸鈔五錢。此等小船往來。自不便與大洋船一體納鈔。而運載貨物則同。今大船輸鈔五錢。小船輸鈔一錢。相去懸殊。難保不避多就少。所有小船每月進口數次。應再酌定。以示限制。

一原單所開小船定例三條。均應如所議。嗣後喚國二枝桅。或一枝桅。及三板划艇等小船。必須領有喚官牌照。用漢喚字樣。寫明何等船隻。能載若干噸。聽候稽查。其船到虎門。即停止通報。僱載有貨物。均在黃埔關口報明。到省後。即將牌照繳存管事官。代請粵海關准令起貨。如未經允准。擅自卸貨。即按照新定章程內貨物進口報關一款。辦理。若進口貨已起清。出口貨又全下船。其進口出口稅。與船鈔亦已完納。管事官即給還牌照。准其開行。

三十三

以上各條。該大臣所議。亦已詳備。惟香港通市一節。最關緊要。緣各口准赴香港貿易。則該處竟成售貨置貨之總匯。課稅盈絀。全繫乎此。今出口進口之船。所憑止此牌照。而牌照之查驗。所恃僅止喚官。則其權已非我操。況洋路隨處可通。其船之出入。不必儘由五港。貨之往來。不必盡領牌照。設有奸商往來貿易。又豈能保喚官之一一為我查驗。是此處辦理稍有疏漏。恐五處津關。將成虛設。現在粵海關稅課。所以有盈無絀者。祇緣停市已久。蓄極一通。是以較旺於前。且新章甫經議定。在喚人亦不得不假協公平以遵功令。而江蘇閩浙。又未開關。則全力所萃。惟在粵海。是其旺亦可暫而不可常也。今為善後計。其香港專設喚官一節。固已勢無可駭。而小船運載貨物。即為短絀。

之由。巡檢稽查牌照。不無偷越之弊。是以臣等復令詳議。再香港地居外海。將來一經開市。無可設防。惟有於各處出海船隻。設法稽查。嚴防偷漏。尚屬權自我操。請旨飭下沿海各督撫。無論何口。但有可通海道處所。務須加意防範。無任商船任意出入之處。詳細妥議具奏。

諭軍機大臣等。前據耆英等奏酌定善後條約。當交軍機大臣速議具奏。茲據嚴議各條。分晰具奏。俱著照所議辦理。惟香港通市一節。最關緊要。該處為售貨置貨之總匯。課稅贏絀。全繫乎此。而出口進口之牌照。若僅責成九龍巡檢。會同噶官。隨時稽查。恐辦理稍疏。即不免有偷越之弊。其應如何設法嚴查之處。著耆英等再行悉心妥議具奏。其各處出海船隻。仍著嚴飭各海口文武員弁。實力稽查。至五處通商口岸。並著一體知照。各該省加意防範。勿任商船任意出入。以防偷漏而裕課稅。原摺著鈔給閱看。將此諭知耆英。和項程高。采並傳諭文豐知之。

欽差大臣耆英。兩廣總督祁項。廣東巡撫程高。采。粵海關監督文豐。奏。竊照味喇哩等國。呈請查照新定章程通商一案。臣等前因味喇哩夷目咖呢業已回國。僅有代理領事名啞者在粵省管理貿易。又味喇哩夷目噴噠噠。因另有夷目啞噠。指為冒充。真假莫辨。均未便即與空議。當將大畧情形。先行奏蒙

三十四

籌辦夷務始末 道光卷六九

聖鑒在案。旋據委員查報。味喇哩新派夷目啞噠業已到粵。啞噠實係味喇哩夷目。其噴噠噠業已回國。訪詢久在粵東貿易夷人。眾口僉同。臣等復加確查無異。即據啞噠啞噠。先後請見前來。臣等伏查向來各國夷目稟請事。皆由洋商通事傳諭遵照。並不傳見。情勢隔。各該夷每以不能自達為恨事。現當更改章程之際。若不傳見。與之當面要約。必仍多致疑慮。反復不定。殊非撫馭之道。因先飭黃恩彤。咸齡與之接見。情詞極為恭順。適日程高。采辦理文關監臨。臣文豐督徵稅餉。不克分身。臣耆英祁項督同黃恩彤等。於城外公所。分別傳見。據味喇哩夷目福

咭回稱。該國商人仰蒙

大皇帝一視同仁。准照新例。在五口通商納稅。惠及遠人。感激無既。該國首長。派伊居住廣東。管理各口貿易事宜。惟求天朝大憲。格外體恤。相待以禮。該國首長。已另派使臣來粵。欲請文進京。瞻親

天顏。藉伸仰慕之忱。海上風信靡常。不知何時可到。臣等告以該國遠涉前來。惟為貿易。廣州早已開市。其餘各口。亦次第通商。一切事宜。係奉

大皇帝欽派大臣來粵。會同總督巡撫監督籌辦。如有所言。應即據實稟陳。聽候酌奪。且該國素來恭順。久邀

三十五

大皇帝聖鑒。必蒙曲加體恤。該國到粵。已歷重洋七萬餘里。再由粵赴京。往返程途。又在一萬里以外。必不忍令該國使臣紆道進京。致滋勞費。即使為貿易之事進京。亦必奉大皇帝諭旨。發回覆議。徒勞跋涉。該夷目應即迅速阻止。仍當代為奏。

聞至該夷目寄居中華。管理各口貿易。果能約束商人公平交易。照例輸稅。不稍偷漏。自當行知各口。以禮相待。斷不使有苦累。該夷目答稱。並不敢妄有干求。容即稟知使臣。阻止進京。但一時未能即接使臣回信。伊不敢定。設將來使臣仍來粵中。

三十六

欽差大臣又已起程。即當具稟粵省大憲。聽候示遵。其嘒嘒西夷目。唯求准其前赴五口。查照新定章程。完稅貿易。並稱前此嘒嘒噶假充領事。擅遞單稟。冒濫尊嚴。伊必稟知國王。嚴行查辦。臣等當即宣布皇恩。准其前赴各口。一律通商。並諭以嘒嘒噶前遞單稟。尚無違背字句。該夷目既將投文之嘒嘒噶。又已回國。聖朝為政寬大。斷不計較。儻此後另有假冒之人。不能再有違就。並重申禁令。止准在五口貿易租房居住。不准駛往他處。一切章程。悉照啞咭喇辦理。該夷目等悉皆歡欣鼓舞而去。另有嘒嘒噶國船一隻。荷蘭國船二隻。進口。俱係商人。

並無夷目。隨同各國。遵照新例交易。均極安靜。其呂宋等國貨船。尚未到粵。各該國船數無多。來否不定。其來時亦祇能隨眾貿易。毋庸另議。至味喇噶。前請將洋漫鉛斤稅銀酌減。時日等因。批則初定。未便朝令暮改。致啟弊端。且通商為安邊大計。誠如

訓諭。總要籌及大者遠者。不可僅顧目前。致貽口實。通據該夷目呈稱。洋漫等第。上下不齊。要實抽驗。每百斤。實止上等洋漫二十斤。惟求驗貨抽稅。各夷商方不致有虧本之虞。不敢請改定例。此後亦不敢再有干求。臣等查按貨抽稅。本應辦貨之高下。視價之貴賤。以定稅則。據請查照來貨。要

三十七

實驗明。照新例抽稅。洵屬情理兩得。於國計既無增損。夷情亦可永久相安。業已批允飭遵。其鉛斤一項。來數無多。應毋庸置議。者英等又奏。西洋各國。自意大利亞之湯若望。南懷仁等入仕天朝。及俄羅斯在京設立官學之後。誇耀示異。各自雄長一方。因之其餘各國。無不同深欣羨。希冀觀光。上國者。已非一日。亦非一人。聞道光二十年秋間。啞咭喇即有情願息兵求好。入監讀書之語。上年在江南時。又有嘒嘒西夷人云。若准啞咭喇夷人。仿照俄羅斯國。有人住在

京中即可相安無事。前此會議善後條約。本係臣耆英主稿會銜。照發該首。令其覆覈。該首於各國一體准赴五口貿易條內。添出將來。

大皇帝有新恩施及各國。准喚人一體均沾等句。臣等疑其於現定稅則馬頭內。別有要挾。飭令黃恩彤。咸齡。尚在省夷目。屢加詰詢。據稱稅則馬頭業已議定。斷不敢另有要求。惟聞味喇啞欲求進京。儻蒙

大皇帝允准。伊國亦當遣

恩等語。旋據味喇啞夷目。稱其酋長派委使臣進京。瞻觀天顏。詰其所為何事。又稱不過伸其景仰之忱。別無他意。因思上

三十八

年九月。曾有味喇啞夷人伯理。在臣祁項衙門稟稱熟習天文算法。懇求代奏進京效用。當經臣祁項奏明駁斥。則今日之求進京。仍是冀圖錄用。明知臣等不為代表。是以不肯明言。而喚咭喇於善後條內添出之語。又係明知味喇啞有進京之請。豫為地步。且安知其非互相勾串。先由味喇啞巧為嘗試。臣等又飭黃恩彤等。遣委幹員。向味喇啞夷目。妥為開導。並諭以不可為人所愚。該夷目始允稟阻。其為喚咭喇欲求假借。

聲威。誇耀鄰國。恣意味喇啞為之先容。已可概見。諭軍機大臣等。據耆英等奏議定味喇啞等國通商章程等語。覽

奏均悉。現在喚夷已准通商。所有味喇啞等國。自應准其一體通商。以示撫綏之意。著照所議妥辦。總須籌及遠大。不可僅顧目前。致貽口實。至味喇啞有進京瞻觀之請。喚咭喇又於善後條內。添出沾恩語句。豫為地步。安知非互相勾串。巧為嘗試。耆英等。婉為開導。諭以天朝撫馭各國。一視同仁。凡定制所應有者。從不刪減。定制所本無者。不能增添。若各國紛紛請觀。光上國。不但無此政體。且與舊制有乖。萬難代奏。至現在已准一體通商。天恩高厚。爾等果能約束商人。公平交易。照例輸稅。無稍偷漏。大皇帝聞之。必然嘉悅也。耆英接奉此旨。即飭黃恩彤等。照此明白曉諭。斷不准稍有含混。別生枝節。是為至要。將

三十九

此諭知耆英祁項。程高。米。並傳諭文豐知之。

耆英又奏。承准軍機大臣字寄。閏七月初十日奉

上諭。據梁寶常奏。東洋停泊夷船。係一大一小。查明船名及船主姓名。內有粵人男婦。並稱該夷目是商非官。現已起碇往西北大洋駛去等語。著耆英按照該摺摺內所開船主姓名。向喚咭喇詢問等因。欽此。轉行欽遵去後。即據喚首覆稱。前赴直隸山東船隻。皆在未定善後條款之先。現在善後業內。業已明定。如敢擅往他處港口。遊奕船貨。一併入官之條。該首又已出示曉諭。各處口岸。亦次第開市。商人皆務正經貿易。必不肯自蹈危險。但求中華一體嚴禁。奸民接濟。並不准

買辦食物。其弊自絕。至該國船號。皆以原給牌照為憑。而所給牌照。並無漢字。恐轉轉編譯。多有錯誤。必得四面訪詢。方知是否該國之船等情前來。等察實情詞。尚為真切。者英等又奏。竊照甲辰乙巳兩年。應行給與銀兩。臣等正在會同籌辦。聞復據噶喇吧知會。臣等英前來。語多詞不達意。而其大致。則稱該首自受撫以後。誓不敢稍有反覆。即該國王亦無異詞。惟其餘各國。咸稱

天朝議撫通商。不過為暫時羈縻之計。設甲辰乙巳兩年。應給銀兩。遲延不付。恐好事者從中搖惑。惟求如期付給。以免各國窺伺。臣等伏查該首之言。雖不可信。而各國之忌心

四十

勢所難免。更恐該首藉為挑釁之計。臣等屢奉

訓諭。務須慎持國體。務其大者遠者。按年加息。本係萬不得已。作此暫顧目前之計。此項銀兩。一日不付。即定海鼓浪嶼。一日不能收復。該夷留兵防守。費用繁重。勢必藏私舞弊。勾引奸民。赴彼貿易。透漏稅餉。以供其日用之資。大海茫茫。稽查實非易事。於各海關額課。大有窒礙。現定章程。加增稅額。雖有把握。而漏卮既多。非但難期見效。且恐較前更形短絀。是欲暫緩付給。以便轉輸。而利柄仍致下移。操縱不能由我。竊恐此後整頓更難。所失更多。臣等再四籌思。於無可措置之中。為標本兩治之策。查此項銀兩。本已奏

奉部覆。准將粵省藩運各庫。及各海關銀兩。暫停撥解。按期付給。現又接准部咨。指撥粵海關已未征稅銀九十二萬四千兩。太平關約征稅銀四萬二千兩。浙海關約征稅銀二萬九千兩。江海關約征稅銀四萬五千兩。解赴東河。急其所急。臣等未敢率請照案停撥。惟粵海關奉撥數內。有未征銀二十萬六千兩。其太平關約征銀四萬二千兩。亦未征足。廣東雜豫較遠。待至征齊。再行起解。本恐緩不濟急。應請免其撥解。並請以後仍照戶部覆准原案。將粵東藩運各庫。及各海關銀兩。暫停指撥。由臣祁項等。逐款查明。給發甲辰年六月應付銀兩。儘能湊足。廣平紋銀一

四十一

百七十五萬兩。全數付給。固可免滋糾端。設不足數。照議加息。隨後陸續付給。彼亦無可置喙。如此。則轉輸無慮。不繼。夷人亦免妄生疑慮。而於收回疆土利柄。杜絕透漏藏奸之大計。均有裨益。其甲辰下半年應給銀兩。由臣等體察廣東及五口征收稅數情形。另行奏明辦理。

硃批 戶部議奏

籌辦夷務始末卷之七十

道光二十三年癸卯十月己酉

欽差大臣兩江總督耆英兩廣總督祁項廣東巡撫程喬采粵海關監督文豐奏為照香山之澳門地方向為諸番互市之地前明嘉靖年間佛郎機人在粵築臺建城聚居貿易其城之北向一門名曰三巴直達香山縣內地明人恐其侵軼於萬曆二年在離澳五里蓮花地方建立關閣一座設官防守為通澳門戶至萬曆九年有大西洋之意大里亞國人利瑪竇來住澳門迨後來者日眾以澳門為大西人所住歲輸地租銀五百兩入賦役全書作為定額自關閣

至三巴門一帶地方民夷分莊居住於雍正九年移駐縣丞一員巡查彈壓至三巴門以內為意大里亞所居之地亦有民人轉賃夷屋開舖居住從前入仕

天朝之湯若望南懷仁以及高守謙畢學源等皆意大里亞人因其初至中土時人但稱之為大西洋而意大里亞之名不著此大西洋完納租銀在澳門居住之由來也該夷以貿易為生雍正三年前督臣孔毓珣奏定該國貿易船隻以二十五號為限編立字號准其前赴哥斯達呂宋咬呀大小西洋等國販貨來澳止納船錢不納貨稅俟有中華商販赴澳買賣再由華商赴關報稅其運赴澳門之內地

一

貨物亦由販運之華商報稅每年約可征收船錢貨稅銀二三萬兩不等彙入粵海關額征數內造報至該夷所完船錢係按船之新舊計文輪納與在廣州貿易各國不同數亦輕減其在廣州貿易各國商人於買賣事竣船隻開行之後所有各國派來管理貿易之人及有帳目未清之商販因例不准寓居廣州亦赴澳門向大西洋賃屋而居此大西洋向來在澳貿易完稅及各國商人留澳寓居之章程也現在改定新章五口通市各國商人散之四處澳門房租勢必漸少買賣亦斷不能如前據該夷目呈請酌量變通業經臣等將大畧情形先行奏蒙

二

聖鑒在案茲臣等會同悉心籌議察覈所請各條內如求將地租銀五百兩懇

恩豁免一節查大西洋之求免地租係為嘆咭喇在香港並不繳租起見但香港本係無糧海島澳門係有糧之地不能相提並論應飭照舊輸將未便請豁又求將自關閣至三巴門一帶地方俱歸大西洋撥兵扼守一節查關閣之設係因地勢扼要並非畫分界限且設關在前大西洋住澳在後關閣以內既有民莊又有縣丞衙署未便聽其撥兵扼守應飭仍照舊章以三巴門牆垣為界不得踰越至三巴門外原有礮臺夷莊歷年已久亦仍其舊又求各國商船

聽其赴澳貿易一節。查各國商船向係停泊黃埔。在廣州貿易。澳門為粵海關兼管口岸。並非大關。既無監督。亦無另有大員駐紮。所請難以准行。又求將澳門貨稅船錢較新定章程。畧為裁減一節。查澳門貨稅。由華商完納。與大西洋無涉。本可無庸另議。惟稅出於貨。稅有輕重。貨即因之而高下。易啟趨避之端。嗣後澳門征收華商貨稅。無論出口進口。俱照新定洋稅章程辦理。至澳門船錢。本較廣州為輕。若責令按照新章。每噸輸銀五錢。未免無所區別。嗣後原有各額船二十五號。應無分新船舊船。均照新章酌減三成。每噸輸銀三錢五分。若赴五港口貿易。或另有新增大西洋船隻。無論在澳及往五口。均按每噸五錢輸稅。以杜影射。所有從前規費。無論已未歸公。一概禁革。又求准赴廣州。福州。廈門。甯波。上海。五口貿易一節。查五口通商。各國皆已准行。自應一視同仁。以免向隅。其應完貨稅船錢。及利貨小船往來文票一切事宜。悉照新章。畫一籌辦。又求將澳門修理房屋船隻請領牌照費用。概行革除一節。查請領牌照。本屬具文。應如所請。准其自行購料雇匠。任便修造。不必請照。以免苦累。但不得於三巴門外擅有建造。致滋事端。又求華商運赴澳門貨物。即在澳門上稅。不必定以擔數一節。查華商販運貨物。經過一關。即

三

應報一關之稅。斷無越赴澳門投稅之理。嗣後凡赴澳門貨物。不必限定擔數。如應經由粵海大關者。即在大關照新例報稅。請牌出口。如向不經由粵海大關者。即在澳門照新例完稅。以免繞越。以上各條。先據該夷目具呈。願即經臣等督飭黃恩彤。成齡等。委員前赴澳門。與之反覆辯論。又經屢次專札指斥。該夷目情詞雖極恭順。而語言依違。未肯遽遵。臣等查大西洋貿易章程。向例雖與其餘各國不同。而該國既欲遵照新章五口通商。若任稍有參差。即多掣肘。復經飭令該國兵頭吐喇噠。喇噠。及管理貿易之唎喇。嗎噠。嗎噠。來省。臣等與該兵頭督同黃恩彤。成齡。在於城外公所。公同傳見。逐條講解。並曉以該國世受

大皇帝恩典。與其餘各國不同。分應首先效順。輸誠。為各國作則。始據該兵頭等。出具遵奉辦理稟文。當即予以酒食。該兵頭等歡欣鼓舞。合稱不復異議。臣等通盤籌畫。大西洋在澳門貿易。向來所徵稅鈔。每年不過二三萬兩。今該夷所求各條。未便准行者。業經駁飭。其尚可照准者。於粵海關大體無所增損。自應欽遵。前奉

硃批。勿顧目前。總要籌及遠者。大者。由示懷柔。以期永久相安。仰

四

聖主綏靖海疆之至意。

硃批軍機大臣會同戶部議奏。

者英又奏再通商事宜業已告竣。今在粵已無應辦事件。

而統計五口。應以廣州為首。上海為尾。將來貿易似亦惟

該二口為最旺。該二口之章程大定。則甯波廈門福州三

口亦因之皆定。廣州本係通商馬頭。華夷相習。又有督臣

祁墳撫臣程雷米督同藩司黃恩彤因時因勢。隨機駕馭。

自能妥協。惟上海從未與外夷交易。情既不通。信亦未孚。

見有夷船。莫能辨其何項船隻。即羣相疑訝。雖曉諭百端。

猶不免心存畏懼。且吳淞口外接大江。內連蘇郡。民氣本

五

極柔懦。自上年被兵以後。風聲鶴唳。草木皆兵。本年四五

月間。有該夷貨船駛至吳淞口外。探聞開市信息。即訛言

四起。鎮江居民復有遷徙之事。現既開市。夷船雲集。江蘇

全省並無實在通達夷情之員。胸無成竹。既不能取信於

夷。亦不能取信於民。等殊不放心。於拜摺後。攜帶

欽差大臣關防。並帶同四等侍衛威齡及員弁書吏等。即行起程。

俟過梅嶺。由長江順流東下。俾沿江居民咸知。等已將夷

務辦結。在外海行走夷船。必不入江。以安民心。以息浮言。

等回任後。將善後未結各件。及上海通商未盡事宜。趕緊

會同籌辦。一俟釐定大綱。合無仰懇

皇上天恩。俯准等趨詣

闕廷面聆

訓諭所有

欽差大臣關防。俟有妥便。即行恭繳。

者英又奏。查上海甯波等處各海口。雖甫經通市。而一切

章程均已妥為籌畫。可期中外咸安。閩之鼓浪嶼。不過彈

丸小島。民戶無多。且密邇廈門。文武各官。可以就近彈壓。

惟上海地方遼闊。孤懸海中。民夷雜處。易致生事。雖設有

總兵同知各官。恐未能盡為該夷所服。一切控馭撫綏。難

期得力。況夷兵全數撤退。總須俟二年之後。為日正長。尤

六

不可不豫為之計。等再三籌度。實屬難得其人。因思官犯

舒恭受。歷任甯波府屬知縣。署理定海同知。潔已秉公。最

得士民之心。尤為夷人所信服。如甯波失事時。該夷等向

商民索去洋銀二十五萬圓。前於江南議撫案內。並未言

明扣除。迨舒恭受於事後復向理討。夷酋嘖嘖。即肯如

數給還。歸於本年應給項下。照扣清款。是為舒恭受見信

夷人之明證。若將其留於定海。必能隨時駕馭。不致別釀

釁端。該官犯因失守城池。罪擬斬候。法之所在。等不敢因

夷務甫經肅事。海疆善後需人。輒為之破例乞

恩。僅秋審案內仰荷

聖恩原情免勾。可否發往定海。帶罪當差。如果和輯民夷。著有成效。俟夷兵撤退後。再行請

旨分別辦理之處。出自

皇上逾格

天恩。

殊批。礙難准行。另有旨。

者英又奏。竊各國通商事務。今會同督撫諸臣。上秉

宸謨。下體民隱。通盤籌定。各該夷尚皆誠服。此後各海關監督。果

能人人破除私見。約束丁胥。妥為辦理。不致復生弊端。可

期

七

國課漸充。海疆永靖。惟鴉片煙一項。上年夷首嘯噪。在江

南時。茅即與要約嚴禁。該首答稱。買之者既多。販之者即

眾。嚴禁恐難。迨伊里布抵粵後。該首又諄諄向告。本年五

月。茅前赴香港。該首復以為言。均經正言拒絕。嗣又據呈

遞說帖。內稱鴉片煙既奉

天朝嚴禁。該夷寄寓中華。不敢違約。已曉諭該國商人。不許販

煙。但該首止能禁止。啖咭喇商人。不能禁止別國。僕別國

船內帶煙發賣。內地既有接買之人。該國商人必欲效尤。

該首亦難約束。正經貨物。必致因而走私。且恐啓拒捕滋

事之端。不若抽收平允之稅。轉可永久相安等情。又經茅

會同督臣祁項。撫臣程高。采覆以中外協力查禁。冀挽頽

波。平允之稅。似難覓謀在案。茅竊維凡事皆當先清其源。

獨禁煙應先截其流。而利之所在。雖白刃當前。奸民亦必

觸而不顧。若持之過急。則人數眾多。設竟鋌而走險。辦理

益形棘手。僕徒務禁煙之名。而任其陽奉陰違。不獨貽笑

外夷。即內地奸民。亦將狎而生玩。當此夷務初定之時。弛

張均無把握。操縱實出兩難。茅反覆籌畫。迄無善策。所有

現在目擊耳聞情形。不敢緘默不言。謹據實附片密陳。

諭軍機大臣等。著英春通商事竣。夷首懇請抽收鴉片煙稅。該大

臣以夷務甫定。操縱兩難。密片具奏。所見真切。朕反覆深思。鴉

片煙雖來自外夷。總由內地人民。逞欲玩法。甘心自戕。以致流

毒日深。如果令行禁止。不任陽奉陰違。吸食之風既絕。興販者

即無利可圖。該大臣現已起程。著於回任後。統飭所屬。申明禁

令。此後內地官民。如再有開設煙館。及販賣煙土。並仍前吸食

者。務當按律懲辦。毋稍姑息。特不可任聽關吏人等。過事誅求。

致滋擾累。總之有犯必懲。積習自可漸除。而興販之徒。亦可不

禁而自止矣。所奏定海地方緊要。請將舒恭受帶罪當差一節。

舒恭受罪干新候。此次免勾。已屬法外之仁。所奏礙難准行。該

處善後需人。著即咨商劉韻珂。管通庫。遴選賢員。妥為辦理。著

英現已回任。所有粵省未盡事宜。著即移交祁項。督同文豐相

八

機安辦。兩江總督任重事繁。現在善後未結各件。及上海通商事宜。均須該督妥辦。所請陞見著俟一二年後再行奏請。其欽差大臣關防。俟回任後。遇便齎繳。

乙卯。署兩江總督壁昌。江蘇巡撫孫善寶奏。欽奉

上諭。五口通商章程初定。頭緒紛如。江蘇省著壁昌孫善寶督同咸齡宮慕久。覈實辦理。欽此。伏查海關通商稅則。及稽查要約

各條款。節次接准部議。並經

欽差大臣耆英咨照前來。當即行知蘇松太道宮慕久。督同廳縣

遵照妥辦。嗣聞該領事巴富爾。計日可到。臣等竊以凡事

難於創始。而撫馭外夷。先在折服其心。俾知因感生畏。以

九

固邊防而崇

國體。臣壁昌前在回疆。籌辦善後通商。稟承

訓示。遇事開誠布公。固宜俯順該夷嗜利之情。尤當明示等威。以

彰

天朝體制。今噶夷既經就撫。上海雖向係商貨雲集之區。而與

番舶交易。事屬初創。擬於開市之先。臣等二人中。定一人

前往上海。暫駐督辦。庶可放心。但恐該夷領事到後。知有

大員駐節。事無鉅細。輒向臣等干求。轉多窒礙。查噶首屢

次來文。俱經遞上海道。計其派來領事。必係夷商中之能

事。素與粵商熟習者。其所稱官職名曰領事。亦係夷商頭

目。其位分總遠在噶首之下。臣等渥受

殊恩。忝膺封圻重寄。大綱小紀。綜理數施。萬不敢憚勞畏難。而體

制攸關。實未便輕舉率行。致為中外民夷所玩。此特一

切事宜。自應由該道等稟商覈辦。現屆武關鄉試。臣壁昌

例應監臨典試。臣孫善寶駐紮蘇州。距上海較近。適有寶

山海塘工竣。必須親往查勘。擬即藉此查工。就便與該道

等籌商。其應否與該領事接見。俟到彼後酌定。再由臣孫

善寶將開市日期。繕摺會奏。正在籌辦間。欽奉

上諭。以章程初定。頭緒紛如。必須明幹之員。仰蒙

聖明指示。曷勝欽感。連日以來。接據該道等稟報。該領事請將章

十

程稅則。鈐蓋印信頒給。以便遵守。即經該道會同眾將侯

攀鳳。署松江府徐青照。同知沈炳垣。上海縣知縣藍蔚雲。

與該領事。將章程內有應行斟酌者。復與辯論。且告以現

在暫租寓所。俟夷館建成。即行遷移。勿稍逗留。亦不准續

添人數。該領事均已應允。並云勘定建館基址。自當按畝

議租。斷不强占尺寸。近日又有該夷派來夷目。咄咄駭至。

帶有白夷數十人。詢係幫同彈壓夷商船隻者。並據麥華

陀稱。巴富爾與咄咄。均係該國守備之職。該道等即囑巴

富爾。會同咄咄。出示禁止該船水手人等。不准上岸閒遊

強買食物。該領事亦已照辦。該道等復派幹役數名。以接

遞文札為詞。即在巴富爾暫寓之處。就近查察。其大幫貨船。陸續報驗。請稱安靜各等情。臣等詳閱該道等疊次稟報。及鈔呈該夷目照會文件。其所請頒給稅則。傾鎔洋錢。皆為慎重稅務起見。其夷館既允勘定。後按畝議租。情詞均尚馴順。現在暫租寓舍。彼此稽查慎密。請臻安靜。足以慰

聖懷。硃批知道了。

丙辰。浙江巡撫管運奉奏。竊照浙省甯波海口。定議通商。應俟英夷派官到日。即行開市。前准

十一

欽差大臣耆英咨。浙省通商。曠夷派令夷首囉咄咄前來辦理等因。計其由粵到甯。當在冬月望前。彼時督臣劉韻珂。由北折回赴閩。抵省。前赴甯波。察看情形。當以浙省辦理通商章程。事屬創始。尤須加意慎重。與臣面商。如雇募銀號。引水小船等事。皆須豫辦。當即會飭甯紹台道備辦。並以浙省所產。以湖絲茶葉為大宗。又為外夷所必需。各屬海口林立。漢港紛歧。內地均可繞道入海。稽查偷漏。尤關緊要。分飭各該府嚴查所屬地方。何處可以通海。如何立法稽查。因地制宜。妥議稟辦。並出示曉諭商民。不得私販偷漏。嚴飭地方文武關口。實力稽查。以重海防在案。嗣因各處

商民紛紛運貨赴甯。候期交易。而囉首杳無來浙之信。不特貨物偷漏堪虞。人心亦多未定。正在飛咨移催。聞復准耆英咨照。浙省交易事宜。須俟郭施拉調回。再換囉咄咄前來。茲據甯紹台道陳之驥稟報。該夷郭施拉。已於九月十八日。挈帶眷屬。開船赴粵各等情。臣查郭施拉。即郭吐叻。係囉夷調回替換囉咄咄之人。現在既經起程。囉首自可計日來浙。不致久稽海口。商民膺聚。惟期及早貿易。藉免乘機偷漏。除再咨催該夷囉咄咄早日到浙。以便定期開市。仍俟該夷抵浙。如有要約事件。必須面議者。臣即馳往查辦。

硃批知道了。

十二

庚申。署兩江總督壁昌。江蘇巡撫孫善寶奏。竊臣等前准欽差大臣耆英咨。會囉咄咄派令巴富爾前來。管理該國貿易事務。現據蘇松太道宮慕久稟報。九月十七日。有火輪船一隻。由吳淞口駛至上海。詢即英國領事巴富爾之船。旋據該領事投遞照會。約期面見該道。即於十八日。會督在城文武。親赴大關。與之接晤。情形極為恭順。該領事帶有夷官麥華陀一員。通曉漢語。據稱俟將章程稅則。逐細講論。後即定開市日期等情。當經臣等批飭。安速定議。去後。連日接據該道等稟稱。已與該領事將章程稅則。逐條覈對。

反覆辯論。該領事均能博達。惟因建造會館。尚需時日。暫先登岸賃寓居住。並不騷擾居民。一面覓地建館。即行搬移。並因所帶洋錢。種類不一。必須逐件傾鎔。分別秉公估定成色。以便照數補水納稅。再該領事初到之時。吳淞口外。僅止夷船三隻。在彼停泊。現有續到貨船四隻。隨即議定。九月二十六日。先行開市等情。臣等查該領事既已到滬。貨船亦有七隻。自應飭令早為開市。以廣招徠。惟前准者英咨會。上海等關所征西洋各國稅銀。應與粵海關一體。以道光二十四年正月二十五日。為截數之期。等因。本年開市。節氣已近小雪。正值西北風司令。商船大幫。能否

十三

由東南續至。殊難豫必。惟上海通商。事屬創始。所有撫馭外夷。以及彈壓內地商民。在在悉關緊要。章程具在。必須實力遵行。臣等自應暫時親往督辦。以昭慎重。且寶山縣前修沿海土石各塘。業已完竣。復有籌議捐修礮城兵房等工。均須前詣查勘。期歸覈實。臣壁昌現在考校武閣鄉試。不克分身前往。臣孫寶善擬於拜摺後。即酌定日期。赴寶山一帶。查驗善後各處工程。並將通商案內條約。就便與該道等再為籌商。務期悉歸妥善。查領事巴富爾據稱。係屬該國守備。職分較卑。臣孫寶善到彼時。如一切通商事宜。毋庸親與籌議。自可不必遂行接見。藉示

天朝體制。以別等威。設有必須面為要約之處。容俟臨時察看情形。與該領事接晤一次。亦可宣布德意。用示懷柔。

硃批。悉心秉公妥辦。

辛酉。

欽差大臣兩江總督耆英奏。竊等前在廣東省城。會同督臣祁項。撫臣程番。米監督文。營督同黃恩彤。咸齡。籌辦英咭喇國善後章程。及各國通商事宜。往返辯論。至再至三。勢已無可駁改。亦別無應辦事件。是以於拜摺後。奏明即行起程。茲於曲江縣途次。奉

十四

上諭。前據耆英等奏。酌定善後條約。當交軍機大臣。速議具奏。茲據覈議各條。分晰具奏。俱著照所議行。惟香港通市一節。最關緊要。該處為售貨置貨之總匯。稅課贏絀。全繫乎此。而出口進口之牌照。若僅責成九龍巡檢。會同噶官。隨時稽查。恐辦理稍疏。即不免偷越之弊。其應如何設法嚴查之處。著耆英等再行悉心妥議具奏。其各處出海船隻。仍著嚴飭各海口文武員弁。實力稽查。至五處通商口岸。並著一體知照。各該省加意防範。毋任商船任意出入。以防偷漏。而裕課稅。欽此。仰荷聖明。提挈綱領。周詳指示。欽服實深。等因。查香港本為噶夷託足之所。並非通商之地。惟有夷即有貨。於五月間前赴該

處。親加察看。見有內地民人。前往零畧買賣。利之所在。人必趨之。與其徒務香港。不准開市虛名。致墮其術。莫若明定各口給照稽查章程。以免偷漏。原所以防微杜漸也。其實內地商民挾貨營運。與各夷言語不通。氣味各別。全恃信實行棧。代為說合。向不與夷對手交易。且該商民每遇馬頭一貨。有一貨之公所。公舉善於經紀之人。常年往彼。謂之坐莊。專司探聽貨物之滯旺。價值之高下。往來送信。以定產地發貨。及收買客貨之多寡。設貨到而價已賤。即暫貯公所。以待善價。若各夷商遠涉重洋。運貨來粵。不知內地貨值之滯旺高下。不能如華商之坐莊買賣。其返棹之期。又有一定。諺云。貨到地頭死。不得不聽命於洋商。貨到即賣。見貨即買。復多例外掇剋。是以求給香港一島。藉以託足。其意不過探聽廣州貨值之滯旺高下。隨時搬運。效華商坐莊買賣之計也。至香港孤懸海外。並未設有文武官員。民無所恃。有力之家。斷不肯以有用之資本。前赴該處開設行棧。輕為嘗試。各路商販之心計。無不絲絲入扣。司權各官。果能潔已奉公。不致為淵設魚。各商販亦斷不肯舍確有把握之坐莊買賣。而冒險遠涉。授人以柄。轉受該夷挾制。是香港似可不致遂為售貨置貨之總匯。利柄亦不致遽行外移。其九龍地方。徑對夷人聚居之地。船

十五

隻之往來香港者。必泊於此。稽查甚為近便。若商船販貨出口。前赴香港。應先在出口處所。完納稅銀。再行給發牌照。沿途及香港。即以牌照為憑。分別驗放。其在香港販貨進口之船。應在進口處所。完納稅銀。本係仿照定例辦理。全在行之以實。不在驗照官之大小。況前赴香港之船。既由給照口岸。按月報明粵海關。則所有赴香港商船若干隻。業已互有稽考。九龍巡檢。不過查其已未到彼。何時返棹。並無稅銀可收。似可無虞偷越。若愚以為稅課贏絀之機。全繫乎各海關之稽查嚴密。而不在香港之通市與否。至各海關稽查漏稅之卡房巡船。星羅棋布。業已無微不至。兵役賣放。亦有治罪專條。若能事事覈實辦理。似可毋庸另議章程。蓋多設一官。多立一法。即多滋一弊。更張不如守舊。繁文不如簡約也。又夷人越界遠遊。被民捉獲。應令送交地方官。轉交辦理一節。自應遵照咨行各省督撫。臣查照辦理。至夷人不服拘執。互關致傷。即屬拒捕。與擅自毆打傷害不同。啖夷既由該國處治。民人應照中國律例辦理。原議通商章程內。已有華夷交涉詞訟。公同查明。各自辦理之條。似可毋庸再議。又夷人在各口租屋賃地。居住。善後章程。本已要約明白。由各該口地方官。與領事啖夷。各就民情。公同酌定。容等再行轉咨各督撫。飭令各

十六

該地方官於議定界址時。再與切實要約。以杜藉口。又小船輸銀一錢。與大船相去懸殊。難保不避多就少一節。查此等小船。向准出入。止有陋規。不征船錢。善後章程內。議定最小者。以七十五噸為率。最大者。以一百五十噸為率。按噸納銀一錢。不及七十五噸者。亦照七十五噸算。已逾一百五十噸者。即作大洋船論。但裝一擔貨物。即應按噸納錢。是小船在嚴查噸數。不在酌定限制。且於課稅有裨。尚非短絀之由。似亦毋庸另議限制。總之。香港並無行棧。即無正經貿易。此次辦理善後事宜。幸與祁墳等就現在情形。熟籌再四。不敢苟且將就。稍留罅隙。致滋漏卮。而治

十七

法治人。勢因時異。將來應否將內地稽查之法。酌量變通。必得試行一二年後。再由各該督撫體察情形。分別辦理。殊批覽奏均悉。另有旨。再諭五處口岸知之。者英又奏。奉准軍機大臣字寄。道光二十三年九月二十四日奉。上諭。現在暎夷已准通商。所有咪喇啞等國。自應准其一體通商。以示撫綏之意。至咪喇啞有進京瞻觀之請。咪咕喇又於善後條內。添出露恩語句。殊為地步。巧為嘗試。著耆英等。明白曉諭。斷不准別生枝節。欽此。奉伏查咪喇啞酋長遣使進京瞻觀之請。係出諸該國夷目嘔吐之口。迨奉會同督臣祁墳督飭

黃恩彤等。諄諄曉諭。據稱願即稟阻。但能否阻止。伊不敢定。亦不知該使臣何時方到。設將來使臣仍來粵中。欽差大臣又已起程。即當具稟粵省大憲。聽候示遵。察看該夷嘔吐言詞。誠摯。情極恭順。非桀驁不馴者可比。惟至今並無該使臣來粵信息。是否業已阻回。抑僅空言嘗試。既難逆料。奉又未便在粵久候。現已札飭黃恩彤。欽遵諭旨。明白曉諭。俾知即有使臣前來。亦屬徒勞跋涉。安分通商。庶可得霽實惠。儻因海上風信靡常。彼此音信相左。將來果有使臣到粵。仍照前奏。由督臣祁墳等。督飭黃恩彤。婉為開導。務期消除其覬覦之心。飭令歸國。以杜各國效尤之

十八

諭軍機大臣等。前據耆英等奏。請改設巡檢。移駐附近香港之九龍地方。會同暎國稽查出入牌照等語。朕以香港為售貨之總匯。若僅責成巡檢稽查。恐立法尚未周密。令該大臣等再行妥議。故據耆英奏稱體察情形。不在驗照官之大小。全在行之以實。所有前赴香港之船。既由給照口岸。按月報明粵海關。業已互有稽查。九龍巡檢。不過查其已到未到。並無稅銀可收。似乎無虞。偷漏等語。著照所議辦理。所有祁墳等前奏廣東新安縣屬之官富司巡檢。請移駐九龍地方。改為九龍巡檢。作為海疆要缺。即照所請。准以試用從九品許文深試署。俟試署期滿。如

以派委。緣該護道留辦局務。現在省垣。飭即馳赴廈門。會同該道。恆昌協領。霍隆武。並督該廳縣。將一切通商事務。經理盡善。務使民夷悅服。以仰副

聖主軫念海疆之至意。再現准

欽差大臣耆英咨會。據噴首照會。聲稱福州一口。現在無人可派。

應暫停開市等因。臣等業已出示曉諭該處商民人等。如有噴夷貨船在口外遊奕。不准私相買賣交易。

諭軍機大臣等。據保昌劉鴻翔奏。廈門一口。噴首已派夷官記里布前來。擇定馬頭。於九月十一日開市。遵照廣東議定條款。華夷均屬相安等語。覽奏均悉。現在廈門通商。事屬創始。全在示

二十一

以大方。持以公平。庶使民夷悅服。期於久遠無弊。除福州一口。既據該夷首照會。聲稱無人可派。暫停開市。應由該督撫曉諭商民。不准私相貿易外。所有廈門一口。著仍遵前旨。交劉韻珂劉鴻翔會同藩司徐繼畬。妥為籌辦。該督等接奉前次諭旨。自應飭令該藩司。馳往廈門。會同該道等辦理。俟有頭緒。再行回省。儘辦理尚需時日。即委員暫護藩篆。俾徐繼畬得以專心經辦通商事務。劉韻珂等務當酌量情形。妥為調度。並諄飭該藩司。督飭廳縣。盡心經理。無滋流弊。至福州一口。如該首派人前來貿易。亦當諄飭該藩司。查照廈門一切章程。妥籌辦理。是為至要。

十一月丁丑。江蘇巡撫孫善寶奏。竊臣前因噴咭喇所派領事巴富爾到滬後。於九月二十六日開市。業經奏明。由臣於查驗寶山海塘及做臺等工。督飭蘇松太道等將通商事宜。妥為籌商。如無須與該領事當面要約之事。即可不與接見。以崇體制。並將遵

旨督辦。及上海開市後。安靜情形。先後會摺。陳蒙

聖鑒在案。臣於拜摺後。將署中緊要公事。逐一清釐。即自蘇起程。於十二日。行抵上海。通提臣尤渤。遵照奏定章程。暫行移駐彈壓。先於初六日到滬。臣與提臣及蘇松太道宮慕久。上海同知沈炳垣等接晤。詢知開市以來。華夷尚稱輯睦。

二十二

一切章程。該領事亦知遵守。惟內地販運湖絲。前赴上海。與該夷交易者。應查明赴粵路程。少過一關。即補納一關稅數。該領事恐絲價增昂。向該道等述及欲見臣面。求為轉奏毋庸補納。該道等以定章難以更改。向其回覆。該領事即無辭而退。並未再行求見。提臣在滬。該夷亦未求見。至建館基地。該領事惑於風水之說。尚未勘定。前因縣城內外。本有開設招商棧房五處。即帶同夷目人等租賃。暫居。每處僅止數人。情形極為安靜。並將輪稅洋錢補水數目。由該道等會同逐類傾餉。分別議定。照數完納。其先後進口之船。僅止七隻。內有該國彈壓夷商水手之兵船一

隻。即係奏明停泊口內之官船。兵數無多。又貨船共計六隻。尚無續行到滬之船。該道等已將驗貨收稅等事。照章妥辦。第上海本地沙船。向以花布茶葉等貨。運往關東山東各處售賣。換買黃豆。往返生理。即開廣商船。亦以糖貨為大宗。所有洋布呢羽等貨。向在蘇州售賣。上海行銷。本不甚多。茲聞市伊始。外來商販。尚屬寥寥。緣銷路尚未大通。而夷貨新至。又欲居奇。且傳有大幫續至之說。是以商情不無觀望。臣已出示曉諭。用廣招徠。並據該道等面稟。必須設立公估處所。華商夷商。各選數人。將貨價公同評定。俾免爭執。費與奏定條款內。稅數價值等項。令客商二

二十三

三人同估之語。尚屬相符。飭令安速商辦。並將章程稅則。與該道等逐細講求。其有因地制宜之處。亦即飭令覈實經理。而走私漏稅諸弊。尤須實力稽查。伏思撫馭外夷。全在乎以恩信。俾其知感。知畏。以期長治久安。該道官慕。自莅任以後。即值辦理通商事務。極形繁重。該道督同上。海同知沈炳垣籌辦。已將半載。情形日就熟悉。且其質直出於自然。廉介本乎天姓。於華夷通商諸務。斷不致徇私忘公。洵為實心可靠之員。臣於屬員因公自滬來省。隨時留心詢問。眾論僉同。茲臣沿途採訪輿情。並於接見時。聆其言論。亦與傳聞無異。誠如前奉

諭旨。人頗去得。將來咸齡遵旨赴滬。可冀持正秉公。和衷共濟。於夷情稅務地方。三者均有裨益。堪以仰慰

聖懷

諭軍機大臣等。豫善寶奏。辦理上海開市情形一摺。內地販運湖絲。前赴上海。應查明赴粵路程。少過一關。即補一關稅數。該領事求免補納。業經該道等。以定章不能更改。該領事無辭而退。著者。豫善寶。該道等。謹守現定章程。妥為辦理。無任妄意干求。致有增減。至開市伊始。販商之多寡。本不能官為招徠。祇可使民自便。其走私漏稅諸弊。尤須實力稽查。著即責成

二十四

宮慕久。咸齡。和衷商榷。並督同沈炳垣等。秉公持正。認真經理。毋稍疏懈。致滋流弊。餘俱著照所議辦理。

辛卯

諭軍機大臣等。前據者英奏。五口通商。請各派大員辦理。當照所議准行。惟所擬浙江提督李廷鈺。經劉韻珂奏。在。先。有旨查辦。是以命劉韻珂等。另揀熟悉夷務大員。前往海口經理。現尚未據奏到。因念該處既准通商。想夷目不日可到。章程初定。尤須早委明幹大員。專心督辦。計者英。此時已回兩江。著即與劉韻珂程楙。乘。趕。會商。選派結實可靠。諳夷務大員。前往該處海口。會同地方官。妥為籌畫。一面具奏。一面即飭該員先往

經理。庶臨期不至遲誤。至李廷鈺如何不能勝任提督之處。著劉韻珂仍遵前旨。會同新任巡撫程楙采。進行據實奏奉。並於閩浙水師總兵內。密行保舉一人。聽候簡用。將此密諭知之。

癸巳。暫護浙江巡撫署布政使事。按察使蔣文慶奏。竊查接管卷內奉。

上諭。著英春請派各口辦事人員。浙江省海口紛歧。著劉韻珂督通。率選派熟悉夷務大員。前往各海口。協同該地方官。實心經理。欽此。前撫臣管通。率當查浙省海口。素未與外夷交布。現定通商章程。係屬創所未經。且海口紛歧。嚴杜偷漏。尤為互市中第一要務。督臣劉韻珂。曾於先經赴閩之先。親往籌

二十五

辦。因夷船香未至浙。礙難久待。當將應與該夷面議各事宜。向甯紹台道陳之驥。甯波府知府李汝霖。詳細指授。俟夷目囉咄喇到浙。與之面申要約。並與前撫臣管通。率逐一商酌。意見相同。俟該道府等與該夷要約後。具詳撫臣。覈辦。即經奏蒙

諭旨。口內商民。責成經營海關之員。及該地方官。實力稽查等因。欽此。欽遵在案。嗣欽奉

諭旨。敕令遴委大員。前往各海口。實心經理。前撫臣管通。率與督臣劉韻珂。往返札商。並與臣及署臬司常大瀄。悉心籌議。在省司道。現在均有經手要件。未克分身。一時實乏熟悉

夷務大員可派。查甯紹台道陳之驥。才識優裕。辦事精細。署甯波府知府李汝霖。明白穩練。熟悉情形。派令經理。可期妥協。第該道府等。雖俱結實可靠。惟均未與該夷目謀面。恐一時情意未能決洽。查有前任甯紹台道鹿澤長。係失守案內革職回籍。因有經手軍需款目。於本年九月。飭調來浙。辦理報銷。該革員曾於上年隨

欽差大員。著英前赴江南。會同成齡。黃恩彤。與夷目囉咄喇等面議條約。為該夷目等所信服。酌委該革員前赴甯波。協同該道府經理通商事宜。可冀益臻妥善。前撫臣管通。率正在繕摺會奏間。即因病出缺。本月初三日。復奉

二十六

上諭。據著英奏。通商善後案內。實在情形一摺。各海關稅課之虧絀。全在嚴查偷漏。著各該督撫等。責成各海口文武員弁。督飭卡房巡船人等。實力稽查。至夷人在各口租屋賃地。自應於議定界址時。再與切實要約。以杜藉口。其出海船隻。並著嚴申禁令。毋得任意出入。欽此。又據甯紹台道陳之驥。甯波府李汝霖等。稟報本年十月二十六日酉刻。接據英領事囉咄喇。由廣東乘坐大火輪船一隻。於二十五日。前抵定海。準於一二日內。由定海起身至甯。商辦通商一切事宜。帶有通事二人。一即江彬。一名源華。係廣東香山人。領有粵海關監督准充通事印照。據稱囉咄喇來甯波時。約帶廣東跟

來服役者四五人。通事及一應跟隨人役。通共不過十四五人。今其先來報知等語。除俟囉咄喇到甯。面與要約。妥議章程。另行稟報等情。臣伏查甯波海口通商。事屬創始。立法之初。必須詳明周布。方期經久無弊。此時囉咄喇業已抵定。不日即可至甯開市。亟需遴派大員。前往經理。前撫臣管通奉與督臣劉韻珂。先經往返商定。酌委甯紹台道陳之麟。甯波府知府李汝霖。實力經理。並令已革甯紹台道鹿澤長。協同籌辦。一切可期妥協。自應即行照辦。除飭令該道府等。俟該夷日囉咄喇到甯。查照章程。妥為籌辦。務期因地制宜。不准稍留罅隙。其夷人租屋賃地。尤當於議定界址時。再與切實要約。以杜藉口。一面督飭海口文武員弁。嚴查偷漏。如有奸匪勾結滋弊。立即拿獲懲辦。諭軍機大臣等。昨有旨。諭知著劉韻珂程楙采。令其早委明幹大員。督理浙江通商事務。茲據蔣文慶奏。喚夷領事囉咄喇。於十月二十五日。前抵定海。即日來至甯波。商辦通商事宜。經該護撫遵照該前撫等商派人員。令甯紹台道陳之麟。甯波府知府李汝霖。前往經理。並因該道府向未與夷日謀面。派令已革道員鹿澤長。協同辦理等語。覽奏均悉。著即照議辦理。仍著該督撫嚴飭該道府等。實心經畫。與夷日切實要約。嚴申禁令。並稽查偷漏。毋留罅隙為要。至陳之麟李汝霖鹿澤長三人。經理

二十七

能否妥協。仍著著英。劉韻珂程楙采。留心察看。隨時據實奏聞。毋任稍有貽誤。

十二月辛丑。大學士穆彰阿等奏。據著英等奏。大西洋意大里亞國通商章程一摺。奉

硃批。軍機大臣會同戶部議奏。欽此。除該夷求免澳門地租。撥兵把守關閘及三巴門。並各國商船。聽赴澳門貿易三條。業經該大臣等正言拒絕。飭令仍照舊章。應毋庸議外。所請澳門貨稅船鈔。較新定章程。畧為裁減一節。該大臣等奏稱。澳門貨稅。由華商完納。與大西洋無涉。惟澳門船鈔。本較廣州為重。請將澳門原有額船二十五號。無分新舊。酌減鈔銀三成。若赴五港口貿易。或另有新增船隻。仍按每噸五錢等語。戶部查海關征收西洋貨稅。既有新定稅則。無論進口出口。自應一律征收。至大西洋原有額船二十五號。在澳門貿易。應准其酌減三成。每噸輸鈔銀三錢五分。以示體恤。若赴五港口貿易。或原額之外。另有新增船隻。無論在澳及往五口。仍按每噸五錢新章辦理。又據奏求准前赴廣州福建廈門甯波上海五口貿易一節。據該大臣奏稱。五口通商。各國皆已准行。自應一視同仁。應完貨稅船鈔。及刺貨小船。往來文票。一切事宜。悉照新定章程等語。臣等伏查五口通商。據該大臣等先後陳奏。喚咄

二十八

喇及各國均已准行。自未便於久寓澳門之意。大里亞國獨有歧視。以致向隅。應如所奏。准其於廣州福州廈門甯波上海均照新定章程。前往貿易。俾歸畫一。至一切文稟向來定有章程。嗣後仍應照舊辦理。以彰恭順。所奏求將澳門修理房屋船隻。革除牌照費用一節。該大臣稱牌照本屬具文。准其自行購料雇匠。任便修造。不必請照。以免苦累。但不得於三巴門外。擅有建造等語。臣等伏思意大里亞。既居澳門。輸納地租。遇有修造。請領牌照。前人立法。具有深意。所奏具文苦累。係今日奉行不實。藉端需索所致。未可因噎廢食。聽其任便修造。致滋流弊。應令該大臣

欽遵前奉

二十九

硃批。勿顧目前。籌及大者遠者。悉心妥議具奏。又奏華商運赴澳門貨物。即在澳門上稅。不必定以擔數一節。該大臣等奏稱。華商販貨過關。即應報稅。請將赴澳貨物。不必限定擔數。經由粵海大關者。在大關報稅。不經由大關者。在澳門完稅等語。戶部查澳門係粵海關口岸。販商既經粵海大關。自無不納關稅。徑行繞越之理。應如所奏。各按經由之路。照新例納稅。至所稱赴澳貨物。不必限定擔數。是否係指販貨之多寡。抑論收稅之輕重。應令該大臣等詳細分晰查明聲覆。以上各條。該大臣業經駁飭者。均係謹守舊

章。慎持

國體。應飭令堅守成謀。毋任妄有干求。其尚可照准各條。臣等分別籌議。於綏夷懷遠之中。存杜漸防微之意。奉

旨。依議。

丁巳。浙江提督三等伯李廷鈺奏。竊李前准軍機大臣字寄。道光二十三年八月初一日。奉

上諭。喫夷現已道市。甯波指日開港。必宜禁絕一切浮言。著該提督會督文武查訪懲辦。仍嚴禁兵役。藉端滋擾。其浙省水陸鎮將備弁。著與劉韻珂察看整頓。所奏閩造同安梭船。駕駛到浙。如果得力。即將補造之船。趕緊造辦。以次配補。均著會同劉韻

三十

珂妥籌辦理。欽此。李伏查夷首囉咄咄。於十月二十八日。乘坐

大小火輪船各一隻。夷兵船一隻。駛至甯波。前來謁見。察其情詞。極為恭順。該夷一遵稅課定則。並

欽差大臣議定條約。並無另有措施。亦無別有要求。據稱十一月十二日。為伊國正朔。不須另擇。即於是日。邀請在城文武。眼同開市。查該夷前此在甯波經年。漢語漢字。俱皆諳曉。凡有會議。類多面從而機心自用。疑慮過深。所以往往不能自決。刻下通商。事屬創始。一切瑣屑諸事。尚須要約詳盡。茲經兼護撫臣蔣文慶。添委留辦報銷局之革職甯紹台道鹿澤長來甯。協同甯紹台道陳之驥。籌辦要約。一切

可期妥協。所有稅課定則。事隸海關。由該道查照章程辦理。其相度碼頭。建設夷館。應由地方府縣勘辦。昨據該首面稱。一時未能準定何地。日來亦尚未貿易。該夷現於城外江北地方。賃居民房。暫為居住。現在甯港。計有該夷貨船三隻。兵船一隻。水手人等。俱住船內。偶有通市。俱經該夷兵目吡吡。吡管束。尚為安靜。民間習見。亦皆相安。寧會同道府。豫先添撥弁兵。分段稽查。並將軍火器械。一律鮮明堅利。以肅軍容。而壯觀瞻。其江浙兩省赴閩。試造同安梭八漿等船。內江省之船。先經造竣。來至甯港。由甯看驗。俱皆合用。嗣該委員等駕回江省。復經署兩江督臣壁

三十一

仰恩。天恩。迅賜。救下。設法先行籌款。分作數起。次第興辦。每次同安梭船十隻。八漿子船二十隻。得以從容陸續湊手。而監工員弁。照料均可周妥。一切工料。亦不致稍有草率。於捕務實有裨益。統俟新船造竣。將來大修小修。以及屆滿拆造。必須比立船廠章程。庶幾可期久遠。應請。旨。敕下督撫。臣。從長計議。至浙省水陸鎮將員弁。亦自當與督臣。劉。碩。珂。矢公矢慎。察看整頓。不敢稍涉因循。諭軍機大臣等。李廷鈺奏籌辦甯波通商事宜。並現在洋面情形。及造辦船隻一摺。所奏情形。是否屬實。所議是否可行。著劉碩珂。梁。寶。常。詹。功。顯。會同查明具奏。至造船出洋等事。尤係提督之專責。著詹功顯。悉心妥議。不准推諉。原摺鈔給閱看。戊午。兩江總督。耆。英。等。奏。上海開市之初。居民不免疑訝。現因領事。巴。富。爾。約。束。甚。嚴。業。已。華。啖。相。安。一切尚稱順利。惟建造房屋。所費不貲。而上海貿易之衰旺。不可豫必。是以瞻顧徘徊。不能遽定。似非另有別故。該國前有帶來火藥數百斤。為槍手槍二十餘桿。欲圖售賣。前署督臣。壁。昌。以軍火例禁攜帶。已來者飭令收買。未來者應否查禁。函商於。臣。查澳門及廣州十三行。售賣火藥洋槍。向不禁

三十二

止。蓋恐一經查禁。不敢攜帶進口。即在外洋賣給匪人也。當即行令蘇松太道照數收買。解省試驗。酌辦去後。現據該道稟報。遵批收買。會營試驗。均屬有用之物。臣已批飭解省。親自試驗。明確。比較內地製造價值。會同撫提諸臣。通盤籌定。酌量發營配用。又前據蘇松太道稟報。有嘆咭喇。喇。噴。噴。貨船一隻。因上海銷路尚未疏通。不能久待。請將已經開單報驗之貨。照例完稅。並按噸輸納船鈔。仍載出口。另赴他處銷售。該道因貨未銷售。未便收其稅鈔。回覆領事巴富爾。以若不收其稅鈔。以後商船。皆可隨意往來。不足以杜弊端。堅請征收等情。臣查各國商船。大小不等。所載貨物。多少不一。粵中完稅章程。向於貨船進口後。由海關派撥丁役。隨地看押。就其已經起卸上棧之貨。查驗征收。以杜透漏。因該處商販流通。從無滯銷之貨。是以章程內。未經議及原貨出口。如何辦理。今上海通商伊始。何貨可以暢銷。何貨不能流通。各該商尚未周知。自應因時因地。酌量辦理。若將已驗之貨。進口之船。因其貨未全銷。不收稅鈔。行將弊端百出。巴富爾亦見及於此。尚屬曉事。稟商署督臣孫善寶。皆以為然。批飭查照辦理在案。昨准閩浙督臣劉韻珂咨。會廈門亦有因貨難銷。欲載原貨出口之船。臣已查案咨覆。並咨粵浙二省。一體知照。至該

三十三

船仍載原貨出口。如何稽查透漏。應由各海關體察情形。妥協查辦。總期公平交易。庶可內外相安。其一切未盡事宜。容臣會同撫臣孫善寶。督飭蘇松太道宮慕久。候補道咸齡等。隨時和衷妥議。務期永久無弊。以仰副聖主訓誡。諄諄之至意。殊批。務期辦理周妥。不可率忽。

庚申。閩浙總督劉韻珂奏。前督臣怡良。接到兩江督臣耆英咨送礮架圖四件。當與撫提各臣。悉心體察。礮架以五千斤舊式。及仿造夷船內式。為合用。擬將擇定之式。各製一具。試演妥當。再行如式普律成造。奏奉

三十四

諭旨。即將擇定之式。先行試演。如果施放有準。即廣為製備。以資軍實等因。欽此。當經前署督臣劉鴻翱。行局試驗。製備去後。該據省局司道詳稱。查五千斤舊式礮架。閩省本有成造。俱係妥當。毋庸再製。至夷船內礮架。係船內安礮之需。遵即試造察看。於推挽雖屬甚便。第內地師船。不如夷船之寬闊。此項礮架。下有坐盤。長於礮身一倍。船內難以安放。似可毋庸製造。惟查有粵省磨盤礮架。將身藏於架內。一經旋轉。左右皆宜。先經製造試驗。洵屬穩妥靈便。業已按照此式。製造二千斤重銅礮架十座。一千五百斤銅礮架五座。一千斤銅礮架十五座。八百七十五斤銅礮架

各十座。共製成磨盤礮架七十座。所需工料銀兩。歸於軍需案內。覈實報銷。餘俟隨時隨地。廣為製造等情。具詳前來。臣查礮架為軍火要需。水陸均應豫備。閩省前造五千斤礮架。係為陸地安礮之用。至船內礮架。必須與船身相稱。並可將礮位旋轉施放。方為合用。粵省磨盤礮架。既與船隻長短合宜。施放之時。又可以轉旋取準。洵為師船合用之器。且此項礮架。輕便靈動。即移置陸地。亦無不相宜。自應廣為置造。以資軍實。現省局共造有七十座。計尚不敷。配用。應俟省城等處。現造船隻。辦有端緒。查明應配礮若干位。應添礮架若干座。或即在省製造。或飭各營縣分

三十五

製。察看情形。另行覈辦。

硃批。依議。

籌辦夷務始末卷之七十一

道光二十四年甲辰正月丙戌。兩江總督耆英奏。竊臣酌

議。意大利亞國通商章程。經軍機大臣會奏奉

旨。依議。欽此。除已奉議。准各條毋庸置議外。如奉駁一切文票。向

來定有章程。嗣後仍應照舊辦理一節。目應遵駁行文。該

夷遵照。以彰恭順。惟查意大利亞國。現奉議。准與各國同

赴五口貿易。各國夷酋。與中華各口官員。文移往來。俱照

新定章程辦理。獨意大利亞國。仍照舊章辦理。既屬兩歧

事。轉窒碍。應請仍照原奏一律飭。以杜藉口。又如奉駁

意大利亞國。既居澳門。遇有修建。請領 立法。有深

意。未可因噎廢食。聽其任便修造。 弊。應令該大臣

等。悉心妥議。一節。臣查澳門地方。以開闢為門戶。自開闢

以南。過三巴門。至於海濱。約有五六里。統名之曰澳門。從

前。該夷在此五六里中。任意興造。礮臺。夷莊。情殊巨測。故

嚴定章程。止准照舊修葺。不准添造房舍。其採買木植等

項。皆須報明請照。立法之初。誠如部議。具有深意。乃意大利

里亞國。因各國通商。皆已改照新章。欲求自開闢至三巴門

一帶地方。俱歸該國撥兵把守。並請免領牌照。冀遂其任

便修造之私。經臣查明。自開闢至三巴門五里。三巴門以

內地勢淺而橫廣。週圍約計僅止一千三百八十餘丈。內

除海關稅館而外。柳比皆係夷屋廟宇。東西南三面濱海。並無尺寸之地可以擴充。北面即係三巴門圍牆。是以臣乘此機會。堅持定見。破其奸謀。與之再三辯論。議定以三巴門圍牆為界。不得稍有踰越。蓋基地既已湫隘。該夷雖欲任意興造。亦無立足處所。即可不致另有他虞。不妨寬其禁令。免請牌照。以示體恤。茲准議駁。臣何敢固執已見。必欲更改舊章。但從前之遇有興造。請領牌照。尚是補偏救弊之法。今日畫定界址。免請牌照。實為曲突徙薪之計。仍不得於三巴門外擅有建造。嚴定限制。以遏其勢。以期相安無事。又如奉查赴澳門貨物。不必限定擔數。是否係指販貨之多寡。抑論收稅之輕重。應令該大臣等詳細分晰。查明聲覆一節。查從前華商由廣東販貨前赴澳門。有一定擔數。如綉緞等項。每次不得過三十擔。茶葉等項。每次不得過七十擔。雜貨等項。每次不得過一百擔。名為杜絕透漏。其實適滋透漏之端。風聞竟有販運貨物至數百擔。而止查照定章。以三十七十一百擔報稅者。現在既准該夷五口通商。即便華商販去之貨。定以限制。彼亦可以自來販運。是以議定不必限以擔數。就其所販貨物之多寡。驗明抽稅。以昭覈實。

硃批軍機大臣會同戶部再行酌覈。速議具奏。

於已大學士穆彰阿等奏。兩江總督耆英遵奉部駁。妥議覆奏一摺。奉

硃批軍機大臣會同戶部再行酌覈。速議具奏。欽此。伏查上年十月內。臣等遵

旨會議耆英等奏。意大里亞國通商章程。將該國往來文稟駁令。照舊辦理。茲據該督奏稱。意大里亞國現奉議准與各國同赴五口貿易。各國夷商與中華各口官員文移往來。俱照新定章程辦理。獨意大里亞國仍照舊章。辦理既屬兩歧。事轉窒礙。應請仍照原奏。一律飭遵。以杜藉口等語。應如所議辦理。惟此次議准。原為杜其藉口起見。至此後該夷能否日久相安。不致別生枝節。應仍責成該督等隨時體察夷情。妥為駕馭。不得於現定章程外。妄有干請。方為妥善。又請免牌照一節。臣等因澳門通連香山。該夷本係僑居。持有牌照稽查。庶該夷知所顧忌。不敢擅自興作。是以駁令再議。今據該督奏稱。三巴門以內地勢淺而橫廣。除海關稅館外。餘皆夷屋廟宇。東西南三面濱海。並無尺寸之地可以擴充。北面即三巴門圍牆。是以議定圍牆為界。不得踰越等語。臣等伏思從前請領牌照。原指三巴門內而言。既據該督查明。三巴門內基地湫隘。無可建造。應如所奏辦理。惟所稱三巴門外。不准該夷建造。如何防範。

過絕之處在該督必有成算。摺內未據聲明。應請旨飭下該督再行據實具奏。並

飭兩廣總督廣東巡撫等悉心覈酌。是否永無流弊。毋稍遷就。又查赴澳門貨物不必限定擔數。是否係指販貨之多寡。抑論收稅之輕重。議令詳細分晰查明。聲復一節。今據該督奏稱。從前華商由廣州販貨。前赴澳門。有一定擔數。其實通滋透漏之端。今既准五口通商。即定以限制。彼亦可自來販運等語。戶部查澳門販貨。原定擔數。原為杜絕透漏起見。今據該督聲稱。杜絕以滋弊。不如寬其限制。無庸限以擔數。就其販貨之多寡。驗明抽稅。於徵收稅銀亦可

四

莫日有起色。應令該監督即照原議。儘收儘解。以昭覈實。甲寅。閩浙總督劉韻珂奏。查上年六月間。接准

欽差大臣耆英咨會。以澳夷派令夷官葛林。遞帶巡船二隻。赴閩浙洋面測量水勢。繪畫洋圖。以仗商船往來貿易。並無別故。所有該夷船需用淡水等物。自應准其汲取。沿途無庸阻止。以示撫馭等因。當經前署督臣劉鴻翱。通飭遵照。至十二月。葛林遊由甯波。遞遷至台澎二府洋面。測水繪圖。接見各處官吏。情詞恭順。嗣由浙駛入閩洋。擊獲洋盜四十餘名。遂遇巡洋舟師。將各盜點送查收。本年正月初二日。其船至附者內港。適臣在該處查閱船工。葛林遞聞知

即求地方官轉懇。謁見。臣以該夷意甚誠懇。自應准其晉謁。以順夷情。當在該處稅關。飭傳該夷葛林。遞及夷目德黃輝也等數人。進見。該夷執禮甚恭。辭色卑抑。聲稱伊等係奉樸酋委。今探水而來。並無別事。因在閩省外洋。見有盜船行劫內地商船。駛攏救護。搶獲盜犯。旋即交舟師查收。聽候審明究辦等語。臣以該夷護商獲盜。具見恭順效力。當用言向其獎諭。酌量賞給食物。並諭以中國水師各營。擊獲洋盜甚夥。爾等獲盜。非祇保護華商。亦可保護夷貨。該夷等無不鼓舞歡欣。及臣起程回署。該夷等復在道旁俯首立送。至次日。即起碇南駛。計此時已可行出閩境。

五

至廈門地方。自上年九月間。領事記里布到彼開市之後。華夷相安。情形極為靜謐。其帶兵夷官。約束各水手。亦甚嚴密。不敢騷擾地方。可以仰紓

宸廑。惟記里布因廈門地勢僻遠。非商賈聚集之區。夷商販來貨物。不能按船全銷。請照銷數輸稅。餘貨販至他口分銷。又以廈門居民稠密。時有火患。其空隙之處。復多墳冢。該夷租屋建房。均有未便。請即在鼓浪嶼居住等情。由興泉永道等具稟請示。臣與前福州將軍臣保昌。撫臣劉鴻翱等會籌。記里布所稱廈門銷貨不旺之處。委係實在情形。惟按銷貨輸稅。為原議條款所未載。事關數省大局。自應籌

議盡善畫一辦理。未便先由閩省創議更改。致涉紛歧。當即移咨英等籌商。至鼓浪嶼現雖暫准該夷棲止。但乙巳年銀款交清之後。仍應繳還中國。此時若准該夷在彼居住。恐將來被其佔踞。即使如約歸還。亦恐有名無實。所請斷難准行。亦經咨請英轉向璞首諭止。嗣奉

諭旨。派令藩司徐繼畲隨同臣等辦理夷務。臣即委令該司馳赴廈門。會同查辦。現准者英先後來咨。以江省權收夷稅。將已經報驗者照例徵納。囑令查照覈辦。至記里布所請鼓浪嶼居住一節。該督亦據據璞首懇請。因其與原議不符。業已覆絕。閩省應一體嚴拒等因。臣已轉行徐繼畲等遵

照。惟現據該司等來稟。風聞記里布業經璞首撤令回粵。另將夷目李太郭派為廈門領事。一時未能定議等情。已批飭該司俟李太郭到日妥協籌議。

已未護理兩廣總督廣東巡撫程喬采奏。案照道光二十三年八月。曾據咪喇哩領事福吐稟稱。該國酋長已另派使臣來粵。欲請進京。即經臣等英。臣和墳正言拒絕。並令該領事寄信回國。阻止開行。一面具摺奏報。嗣准軍機大臣字寄。十月二十二日奉

上諭。據者英片奏。欽遵諭旨。札飭黃恩彤。曉諭咪喇哩夷目福吐等語。儻該國果有使臣到粵。即著婉為開導等因。欽此。臣

等當即傳知黃恩彤一體遵照。本年正月十一日。據署澳門同知謝收之等探報。咪喇哩巡船一隻。船上番稍五百餘名。大礮六十四門。於是月初八日。來至九洲灣泊等情。正在批飭確查。即於十四日據領事福吐稟稱。該國有使臣額威業經來粵。臣以該國所遣使臣。先經臣等英等札飭該領事寄信阻止。何以仍復前來。是否該使臣開洋在先。致未接到。當查照原案。飭知該領事遵辦。並因該國有醫生吧噶久在粵東。屢通漢語。頗見信用。當即派委永安縣知縣錢燕誥。傳同吧噶往見福吐。探詢來意。相機諭阻。旋據該令稟稱。已向福吐詢明。該國使臣仍求進京

朝見

大皇帝。並無別情。詰以前次阻止札文。據稱並未寄到。正在查辦。聞復據該使臣囑喊。遣夷目柯呀噤喇來省。由領事福吐稟請進見。投遞夷文。查閱譯漢。內開伊奉本國正統領派為亞墨理。駕合東國全權公使。善定事宜。大臣前來與中華大臣商議。兩國民人相交章程。立定和好條約。不日進京。即將正統領書內開列各款。重事呈獻。

大皇帝御覽。約一月之間。兵船滿載糧食。即駛往天津北河口而去等語。臣以該使臣遠在澳門。既未進省。求見。臣亦無由與之接談。當即派委藩司黃恩彤。向署廣州府劉開域兩

次向各夷目申明各前案並欽遵前奉

諭旨反復辯詰示以法度曉以情理于婉為開導之中寓正言拒絕之意據各夷目答稱伊國使臣奉統領差遣度越八萬里重洋凡九閱月來至中國專求進京朝覲實出至誠幸勿固拒察其詞極恭順而意殊膠執該司等復諭以該國既係慕義遠來若遽以兵船駛往天津殊失恭順之義况天津距京尚遠舟楫難通即海口地方亦不能准令上岸是遠道前往必至由津折回豈不徒勞跋涉

大皇帝向加體恤爾等切不可輕舉妄動自蹈咎愆各夷目似均各聽從惟稱伊等不能作主即當赴澳將各情詳細傳知

願再行回復迨詰以表文內所云各款重事究係何事何款向來外國有陳情事件必由督撫據情代奏不能徑達宸聽該夷目答稱均係和好美意不敢非禮要求至其詳細條目未能確知不敢妄指大約必須北上交

欽差大臣轉呈詢問再三眾口如一臣查味喇啞國來粵貿易百餘年來未通朝貢今使臣願懇請進京並有全權公使之稱及商議相交章程立定和好條約之語其意在仿照英美並欲駕出其上已可概見該國向來貿易極為安靜與中國毫無齟齬自不至有藉端滋事別情惟該使並不進省求見番舶乘風行駛旬日可達天津僅粵省未經奏

報而

畿輔近地海口猝見夷船殊滋疑慮且恐夷情阻隔或致激成釁端臣以夷務甫定之時今昔情形不同必須暫事羈縻方可徐圖控馭現已明晰照復逐層駁斥折以正論仍假以權詞俾該使臣在粵停候則一切操縱機宜均可從容措置臣與督臣祁項面商意見相同惟夷情躁急罔識重輕其能否久停尚難豫定除再行隨時查探設法阻止仍俟該使臣回復到日再行奏報一面飛咨沿海各督撫一體知照外理合由四百里馳奏並抄錄該使臣來文臣照復公文恭呈

御覽再表文內所稱亞墨理駕即味喇啞之轉音該國係二十六處為一國故有合眾國之名所稱正統領即其國主合併聲明為照會事照得本公使蒙本國正統領遣來為合眾國全權善定事宜公使大臣會同中華

欽差便宜行事大臣商議兩國民人相交章程並立定中華與本國永遠公議和好各條約既裁奪後復書名畫押以實之為此咨明貴大人本公使不日進京將本國正統領墨書內開列各款重事呈獻
大皇帝御覽現在本公使坐駕本國水師設囑的嗎兵船於本年正月初十日已到澳門海面拋泊本公使必須上岸居住

約一月之間。候該兵滿載糧食。並豫備各船事體。然後駛赴天津北河口而去。但因本公使離國之日。蒙本國正統領囑令本公使於到中華之日。刻即恭請。

大皇帝福安。貴大人為本省大員。是以咨請代為合眾國並公使真誠恭請。

大皇帝福安。伏願。

大皇帝萬福無疆。更祈貴大人早日咨覆示知。

皇上福安。俾本公使過便。即刻呈遞本國正統領知悉。為此照會。須至照會者。

為照覆事。現據都司阿喇喇齊到公文一件。均已閱悉。貴

十

公使一到中華。即咨請代為合眾國併公使真誠恭請。

大皇帝福安。具微恭順有禮。深堪嘉美。

大皇帝福壽安康。遐邇同慶。理合覆知貴公使。以答慕義之忱。至

公文內所稱。吸喇喇齊兵船。現往小呂宋。滿載糧食。約俟一月。即駛赴天津等語。此事尚須斟酌而行。不可輕有舉

動。查各國使臣赴中華。晉京朝見。

大皇帝。均須在近邊口外停候。俟各省大吏奏明請

旨。分別准行與否。再取進止。若不待奏請。徑以兵船駛往天津。殊與體制未協。且天津向無各國商船貿易。與粵東情形迥不相同。貴公使到彼後。既無熟識之員。可以照料。又無諳

曉語言文字之通事。可以傳話往來。若欲朝見。大皇帝。深恐其情無由上達。况並無

欽差大臣在彼。何人與公使商議。兩國民人相交章程。就使臨時

簡派大人。而於各國交易事宜。未能周悉。亦無從斟酌商辦。實屬諸多未便。即嘆咭喇通商和好各事宜。樸公使亦必須折回

廣東。方能與中國大臣通盤商定。不能在別省辦理。其明

證也。再查上年秋間。曾據貴領事福吐。以貴公使欲行晉京一節。呈報

欽差大臣耆英。兩廣總督部堂祁項。即奉札行該領事轉致貴公

使。勿庸晉京。想係貴公使早經開洋。致未接到。試向領事

十一

福吐查覈原由。自當明悉。且此事先經

欽差大臣耆英。兩廣總督部堂祁項。據情入奏。而

大皇帝體恤遠人。不忍公使於度越重洋後。再勞跋涉。曾經

諭飭本兼護部堂。俟公使到粵。即為安慰。阻止。此時更未便遽行

北上。至所稱公議永遠和好條約一節。固屬講信修睦之雅意。似因開嘆咭喇國。與中國立定和約之事。欲行仿照

辦理。但兩國之與中國情勢。又自不同。嘆咭喇與中國構

兵連年。始議和好。彼此未免猜疑。故立條約。以堅其信。若貴國自與中國通商二百年來。凡商人之來粵者。無不循

分守法。中國亦無不待之以禮。毫無不相和好之處。本屬

和好。何待條約。與英咭喇之初。與中國不和。後始兩歸于和。不能不堅定條約。者。礙難並論。請貴公使熟思之。總之貴國與英咭喇。為西洋三大國。而專貿易。則惟貴國與英咭喇之買賣為最大。現在通商章程。一律改定。稅鈔多有蠲減。規費全行革除。貴國之與英咭喇。辦理初無二致。從此百貨流通。商民均沾利益。貴公使必應仰體大皇帝柔遠之仁。諭飭商民安分貿易。自當有裨國計。勿庸崇飾虛文。轉覺無關實惠。但貴公使既有進京之請。本兼護部堂必當奏聞。

大皇帝候

十二

旨遵行。切不可遽往天津。致道路傳聞。或生疑慮。是為至囑。合先照覆。並候吉社日。須至照會者。程高米又奏。再查味喇。與英咭喇。為西洋三大國。其勢各不相下。尤視天朝相待之厚薄。以為國體之榮卑。上年英夷通商。就撫而味喇。啞領事嘯吐。即有使臣進京之請。英咭喇。兵頭謝。而味喇。致書。臣。祁。墳。有與中國合力共擊英夷。請中國使臣赴伊國講求修船鑄礮之說。即經。臣。祁。墳。復書拒絕。現在味喇。堅使臣業經到粵。而英咭喇。尚無動靜。惟據署澳門同知謝收之。探報該國現有巡船一隻。在九洲拋泊。聞續有巡

船數隻。約計兩月可到。並有使臣前來中國。欲與味喇。使臣同往天津朝見。大皇帝等語。臣復面詢紳士。即道潘仕成。所聞畧同。查味喇。市舶雲集。與英咭喇相埒。其使臣來粵。尚在情理。意計之中。而英咭喇。來粵貿易。甚屬寥寥。今復遣使。臣。駕。坐。兵。船。在粵洋停泊。其意必有所為。惟該國夷目等。並未請求。臣未便豫行阻止。

諭軍機大臣等。程高米奏。阻止味喇。使臣進京一摺。據稱味喇。堅國使臣。因上次阻止公文。未經接到。於正月初八日。駛至九洲灣泊。並欲來天津北河口朝覲。業據該護督。反覆開導。各夷

十三

均各聽從。已傳知該使臣。尚未回覆。並擬令該使臣。在粵聽候。徐圖控制等語。所辦均妥。味喇。堅。向來不通朝貢。即駛至天津。亦必令其折回。所請商定章程。亦必仍交原議。大臣酌定。斷無因其北駛到津。另遣大員與之商辦之理。現已諭知。著。令。其。馳。驛。赴。粵。該。督。接。奉。後。自。必。迅。抵。粵。來。者。英。未。到。以。前。著。程。高。米。督。同。黃。恩。彤。諭。知。該。夷。原。議。大。臣。著。現。已。調。任。兩。廣。總。督。馳。驛。來。粵。即。日。可。到。令。其。在。粵。靜。候。切。勿。輕。舉。妄。動。為。要。所。稱。番。舶。乘。風。行。駛。旬。日。可。達。天。津。已。諭。令。訥。爾。經。額。相。機。辦。理。矣。另。片。奏。英。咭。喇。亦。有。巡。船。一。隻。在。九。洲。拋。泊。因。其。並。無。請。求。未。便。豫。行。阻。止。等。情。英。咭。喇。與。味。喇。堅。事。同。一。律。該。夷。目。如。有。請

求即著照前諭止務於婉言開導之中寓正詞拒絕之意

又

諭本日據程高奏味喇堅國使臣因未接到上次阻止札文於正月初八日駛至九洲灣泊欲來天津朝覲經該護督反覆開導令夷目傳知使臣尚未回覆並喃喃西亦有巡船拋泊等語西洋各國向來不通朝貢即北駛至天津亦必諭令回粵所欲商議章程亦必仍交耆英等酌辦斷無另遣大臣與議之理耆耆英接奉此旨馳驛前往廣東會同程高米妥為辦理該督係各夷信服之人抵粵後務當婉言開導據理拒絕控取得宜毋使另生枝節方為不負委任所有原摺片及該使臣來文並照

十四

覆公文均著鈔給閱看

又

諭本日據程高奏味喇堅國使臣在粵洋九洲灣泊欲來天津朝覲現經該護督開導拒絕令夷目傳知使臣尚未回覆等語番舶乘風行駛難保其不來津著納爾經額飭知天津鎮道豫為籌度如夷船到津迅即飛報該督一面飭令該夷聽候總督到時有何言語再行酌辦該國既稱朝覲切勿開砲打仗所需食物淡水准其購買但不准一人登岸所稱商議章程各情該督到津後諭以耆英係原議大臣現調兩廣總督即日回粵該國貿易章程前已議定飭令即速折回廣東此處未便更議其

來京朝覲一節諭以天朝撫馭外夷一切率由舊章未便代為奏請務須婉言開導據理拒絕萬勿稍有含混

又

諭本日據程高奏味喇堅國使臣巡船在廣東九洲灣泊欲來天津朝覲等語已由五百里諭知耆英令其馳驛赴粵矣西洋向來不通朝貢斷無准令來京之理惟番舶乘風行駛行蹤不定著諭知禮恩慶昌孫善寶劉韻珂劉鴻翔梁寶常分飭各海口員弁如有味喇堅使臣船隻停泊切勿開砲接仗所需食物淡水准其購買但不准夷人登岸並諭以耆英已抵廣東令其折回粵洋聽候辦理將此各諭令知之

十五

三月壬申護理兩廣總督廣東巡撫程高奏竊照味喇堅使臣願城來粵願進京經臣派委藩司黃恩彤等遵諭旨開導阻止並明晰照覆逐層駁斥一面繕摺由四百里具奏聲明俟該使臣回覆到日再行奏報在案茲於道光二十四年二月初十日據該使臣呈遞回文一件查閱內稱伊專為進京朝覲及和好條約二事而來曾奉正統領諭令不得與各等官員商論止與

欽差大臣商酌因不過欽差大臣在邊藩大夫所望現在仍願進京儻不令其引帶兵船赴北河口則自願由內河進京免生疑慮等語臣查該使

臣願減於前經開導阻止之後仍行願請進京雖詞尚恭順而意殊固執但查開回文所云自願改由內河進京一節雖礙難准行似尚不至遽行北駛惟內有止與

欽差大臣商酌不與各等官員商論之語窺其意總欲誇耀美仿立條款以示

天朝相待之優故以貿易章程為無關緊要臣等現雖再加諭

阻恐仍未即依從該使臣度越重洋遠來中國若不稍為撫馭亦未必即肯回帆但恐因此轉生缺望臣前於接到該使臣照會時當即密咨兩江總督臣耆英以便預為措置除行知該使臣在粵靜候

十六

諭旨遵行勿得輕有舉動外理合恭摺由驛馳奏並鈔錄該使臣來文恭呈

御覽

為照會事本月初一日得接貴大人照會仰悉

大皇帝福壽安康遐邇同慶本公使刻日奏知正統領俾合眾國均共知悉至貴大人照會內所論本公使北上請多未便及兩國本屬和好何待條約本公使專為此二事而來因奉正統領諭令本公使不得與各等官員商論止與貴國

欽差大臣商酌不遇

欽差大臣在邊省與本公使同議此乃大夫所望儻蒙

簡派欽差大臣與本公使商量立定兩國相交條款允協至貿易章程無關緊要為另有數款國家密事必須在京都定酌再本公使深感

大皇帝體恤遠人。不忍公使於度越重洋後再勞跋涉。遠赴京都。此乃仁慈厚待。但本公使願進京將正統領聖書內開列各款呈獻

大皇帝御覽。至貴大人不欲本公使駕兵船往天津。致道路傳聞。或生疑慮。惟本公使進京朝見

大皇帝。係因本國始終和好恭敬之意。且奉正統領諭令。照行必須北上。儻貴國不欲本公使引帶兵船往北河口。則本

十七

公使不辭跋涉。自願由內河進京。以免多生疑慮也。須至照會者

諭軍機大臣等。據程高奏。味喇堅呈遞回文。仍復願請進京。並願由內河行走等語。味喇堅請進京朝覲。前經降旨。令程高。與同黃恩。形曉諭阻止。並令耆英。赴粵妥為辦理。茲據該使臣。仍復願請進京。著該撫。再行曉諭。以該國所議條約。欲與欽差大臣商酌。現在耆英。已調補兩廣總督。並仍頒給欽差大臣。關防。專辦夷務。即日來粵。爾等在粵靜候。正可與之商量。儻必欲至天津北河。該處並無欽差大臣。亦不能商議條約。大皇帝。必須降旨。令爾等。仍行折回廣東。與耆英商辦。爾等豈不徒勞。

跋涉耶。該撫接奉此旨。即飭黃恩彤明白開導。諭以天朝撫馭外夷。凡向無朝覲之各夷。俱不准其懇請。此次該國無論由外海由內河。皆不得准其進京。惟有令其在粵守候。欽差大臣。不准別生枝節。

又

諭。前經商采奏。味刺噎使臣額請進京。當經降旨。令耆英兼程赴粵。妥辦兵。茲復據程商采奏。該夷使臣呈遞回文。仍欲進京。並稱。因不遇欽差大臣。大失所望。現仍行知該使臣。在粵靜候。諭旨。勿得輕有舉動。各等語。耆英接奉前次諭旨。諒已起程赴粵。今將程商采原奏。及味刺噎使臣額喊來文。一併寄閱。該督接

十八

奉後。著先行發給檄諭。告以現在海疆事宜。該督奉旨。一手經理。並頒給欽差大臣關防。專辦夷務。該使臣惟當在粵靜候。毋勞遠涉。即或進京。亦必仍令折回廣東。有何下情。應須上達之處。亦仍由本大臣具奏。如此剴切曉諭。庶該使臣不至固執。前說者。英著即兼程行走。到粵後。僅該國呈遞書信。提及朝覲一節。告以中國自有定制。向例所無。不能增加。如有非禮要求。著一面拒絕。諭以礙難入奏。一面仍密封奏聞。此事係該督一手經辦。務當善盡善始。始終無弊。不至別生枝節。以慰朕望。諭內閣。耆英現已調任兩廣總督。各省通商善後事宜。均交該督辦理。耆英仍頒給欽差大臣關防。遇有辦理各省海口通商文移。

事件。均著准其鈐用。以昭慎重。

乙亥。閩浙總督劉韻珂。前任福州將軍保昌。福建巡撫劉鴻翱。奏。竊。臣等欽奉

上諭。五口通商章程。初定。福建省著劉韻珂。劉鴻翱。督同藩司徐繼畲。妥為籌辦等因。欽此。遵查閩省福州。廈門。兩口。向為各省商賈馬頭。而與外夷通商。事屬創始。臣保昌。臣劉鴻翱。前准欽差大臣耆英。將稅則條款咨送。並准部議。即將招募引水銀。疏等事。豫為措置。嗣復准耆英咨會。以福州一口。嘆夷現因無人可派。暫停開市。其廈門通商事務。該夷已派夷官。訛哩。噶。管理等因。並據恆昌。霍陸武等稟報。訛哩。噶。已於

十九

九月初四日到廈。十一日開市等情。臣劉鴻翱。奏委護理。延建邵道戴嘉穀。馳往會辦。及臣劉韻珂。到任後。接據戴嘉穀等稟報。以訛哩。噶。到廈開市後。華夷交易。均屬平允。其水手人等。亦並無滋擾閩閩之事情。形極為靜謐。惟該夷因廈門地勢僻遠。商販無多。夷商載來貨物。未能全銷。請將已銷者。按則輸稅。未銷者。運赴他口銷售。又該夷住處。恆昌等。於訛哩。噶。到後。將吳姓空房一所。給出錢賃住。嗣該夷。以廈門民居稠密。屢有火患。此外空隙之處。又多墳塚。請即在鼓浪嶼。棲止等情。臣等當查廈門地方。偏僻。商販本不甚多。夷船載來貨物。勢難全銷。該夷所請。按銷。

數輸稅尚合情理。惟原定通商條款並未概載。閩省未便遽准所請。即議更張。即經移咨英等籌商。至鼓浪嶼現雖為該夷所佔。惟乙巳年即須繳還。此時若准其在彼棲止。誠恐將來久假不歸。另生枝節。其勢斷難准行。亦經咨請者英諭令。檳首轉向記哩喃諭禁。旋因者英咨覆需時。閩省自應相機措辦。當即飭委該藩司往廈門相度情形。分別准駁。其餘一切稽查偷漏。約束夷眾事宜。並令按切地勢。議立章程。與記哩喃面申要約。俾資遵守。臣保昌復委佐領都爾遜。往彼隨同經理。去後旋據該司等將應與該夷條約各事。隨時稟商。臣等會合指示。其收表稅一節。

二十

並據該司等以廈門銷貨未旺。委難責令全納稅銀。稟請量予變通。以示體恤。臣等正在嚴議間。即准者英來咨。以江省現收表稅。係將報驗起卸之貨。按則徵輸。其未驗未卸者。免其納稅。准赴他口銷售。閩省事同一律。囑令照辦。隨經飭行該司等遵照。茲據該司將此節查照江省章程。連其餘各事。臚列十條。與記哩喃及在廈各夷。目逐一面約。該夷目等均已遵奉。其情極為悅服。至在廈一節。該司等到廈之時。與記哩喃接晤。即以鼓浪嶼為約定繳還中國之地。該夷不宜復違原約。輒請在該處居住等詞。向責該夷。曉曉置辯。並稱伊已稟請檳首轉向者英。願懇之言。

答覆。迨臣等接准者英來咨。以該督接有檳首照會。欲在鼓浪嶼居住。業經該督向其覆絕。囑臣等一體嚴拒等因。臣等復飭行該司等向記哩喃再三理論。該夷無可置喙。惟稱者英與檳首覆絕之文。伊尚未奉檳首行知。藉詞遷延。該司等連日將廈門可建蓋夷館之處。飭令選擇。該夷又以地勢不便為詞。不肯輒定。揆度其情。蓋緣該夷自占住鼓浪嶼以後。業已建有房屋。一時不肯捨去。又記哩喃業經檳首撤退。另派李太郭前來接替。住處一端。在該夷亦視為重大之務。故記哩喃不敢專決。現在通商各事均已與該夷約定。惟此一事。非李太郭到日不能定局。探聞李太

二十一

郭現在粵省。另有經手事件。須三四月間方可到廈。該司不便日久守候。擬即回省供職。俟李太郭到後。由恆昌等再向曉諭。自該司屢與記哩喃辯論。在廈夷眾已知鼓浪嶼為中國。必不輕給之地。其氣已奪。將來恆昌等再一堅持。自可絕其覬覦等情。前來查廈門通商伊始。一切事宜。必須徹底詳籌。明定法制。以期詰奸裕課。柔遠安邊。均有裨益。除俟李太郭到後。將向諭情形。另行奏報外。合將籌辦廈門夷務事宜。合詞恭摺具奏。諭軍機大臣等。劉韻珂等奏籌辦廈門通商事宜一摺。所議夷船按照銷數輸稅。已據者英咨覆。將已經報驗起卸之貨。按則徵

輸未驗未卸者。免其納稅。其住處一節。既將空房給令賃住。該夷復欲在鼓浪嶼樓上。亦經咨商者。英履絕嚴拒。現在該夷另派夷目李太郭。到閩接替。聞須三四月間方能到廈。藩司徐繼俞著即回省任事。仍著該督等隨時體察。俟李太郭到後。飭令該道等將住居鼓浪嶼一節。堅持原約。向其峻拒。該夷如已帖服。即行飭令妥辦。備仍事瀆請。一面咨商者。英再向橫首申諭。一面仍飭徐繼俞馳往廈門。相機經理。

癸巳護理兩江總督江蘇巡撫孫善寶奏。欽奉

上諭。江蘇善後機宜。著英所辦。均屬妥協。孫善寶到江甯接篆時。諒者英已將應辦機宜詳細告知。先為籌辦等因。欽此。查水師

二十二

各營操練一事。原議於本年三月舉行。計已屆期。即經臣函致提臣尤渤。遵照者英所定章程。分飭各營按期演習。務即以巡為操。並通飭陸營一體認真操演。儻或日久生懈。即行嚴懲。至放大船船係各鎮巡緝所用。是否宜於外海。仍復宜於內江。者英與臣皆未經見。必須詳詢該鎮方能知悉。臣已照會蘇松福山等鎮。查其衝風折餒。果否於內江外海均屬相宜。似須先行試造一隻。俟覆到即行酌辦。所有沿江礮臺。雖用土興築。恐致風雨剝蝕。但自吳淞口以至劉河福山等口。水面寬闊。無從防範。惟至蘇鼻背江形始為一束。再上則為國山關京口等處。均不能不豫

籌辦夷務始末 道光卷七一

籌守備上年壁昌在署總督任內。曾將沿江一帶築墩置礮各事宜。會同臣委員辦理。因值庫款支絀之時。既不敢任聽糜費。亦不敢稍涉草率。擬俟造成一處。試驗得加再行興辦。現在戴鼻背所造礮臺。甫經竣工。容俟署督臣壁昌到任後。會同察看情形。究應如何接續修造。即速從長定議。

硃批覽奏均悉。四月己酉。護理兩廣總督廣東巡撫程高奏。味喇堅使臣頓喊到粵情形。業經臣兩次由驛馳奏。嗣後該使臣復有照會詢及

二十三

大皇帝諭旨何時可到。及欽差大臣幾時可來粵。臣復飭令在澳靜候。勿得輕有舉動。旋經探得該國駛往小呂宋之兵船。回抵澳門。即據頓喊照會。以該船兵頭吧噶欲進黃埔等因。臣以黃埔係屬內河。乃各國貨船貿易之所。兵船不得擅進口內。當即申明定例。備文明白諭禁去後。詎該兵船已於初二日進口。至黃埔對面之深井灣泊。並據該兵頭吧噶呈遞來文。以該船進口。專為約束商櫓。防範海盜。並無別意。兼請至臣衙門拜見。臣復諭以兵船不得停泊口內。各國夷目亦從無進城求見之事。飭令即行退出。并行文頓喊。令其約束禁止。正

在結發間復據嶺喊以該使臣來粵中國應行款待為詞
臣以該國使臣顧誠遠往澳門無從與之接見即吧嗎船
泊深井亦何敢私相往來惟外夷性躁多疑而該國從來
未通朝貢其於

天朝法度多未諳悉固未便過為遷就長其驕亢之端亦不得
不稍事羈縻開其覺悟之路現已再申例禁曉以情理明
晰備文示知遵照所有節次往來照會臣未敢一一鈔呈
御覽致涉煩瀆仍移會水師提臣賴恩壽隨時察探防範該兵船
作何動靜一俟退出即行具報

硃批知道了

二十四

癸丑浙江巡撫梁寶常奏竊查上年十二月准督臣劉韻
珂咨轉准

欽差大臣耆英咨開欽奉

上諭定海地方善後需人著即咨商劉韻珂管運羣遴選賢員妥
為辦理等因欽此前撫臣管運羣呈植均因遴選之人未經派
往臣到任後逐加遴選並與督臣劉韻珂往返札商定海
現在華夷並處必得明白曉事及民夷共服之人乃能辦
理裕如而一時實乏其選茲者英自江赴粵道經浙省臣
面為商推與其委辦失人轉致格礙不若量為變通期於
合宜查現派協理通商事宜之已革甯紹台道鹿澤長通

二十五

達事體熟悉情形今其督率定海廳同知林朝聘就近經
理以專責成並飭現任道府於應辦事宜隨時商議一切
可期妥協臣仍隨時體察備經理稍有失宜即當據實奏
明另派不使貽誤臣自到任後查定海廳洋面所泊夷船
每自六七隻至十一二隻不等時有去來截至三月十五
日舊泊嶼夷船六隻開去小火輪船一隻又新到四隻其
原泊咪喇噠船一隻於十三日開往南洋現共存嶼夷船
九隻有時操演夷眾照料貨物均屬靜謐居民亦極相安
至甯波海口通商自開市後共來貨船六隻隨賣隨去現
僅存船一隻內裝洋米玻璃等貨尚未銷售關稅截至現
在共收稅銀一萬六千兩有奇據囉咭喇稱現到之船多
係粵東銷贖之貨此後如至秋冬或再有貨船來甯等語
臣到任兩月以來見銷貨無多收稅不旺竊恐必有偷漏
情弊因明查暗訪並飭甯紹台道陳之驥及鹿澤長等體
察真情緣稅項之盈絀視乎來船之多寡來船之多寡視
乎貨物之能否流通夷商與內商交易多係以貨換貨並
非專用現銀若貨物不能流通則內商罕至夷商坐困而
船到浙稀稅課必致短絀浙江十一府內如台金衢嚴溫
處六府或土瘠民貧或風俗儉樸需用洋貨無多惟杭嘉
湖甯紹五府戶口殷富用物浩繁五府之中又惟杭嘉湖

三府俗尚華靡。為銷貨最多之地。夷船進口貨物。以呢羽洋布為大宗。銷路多在杭嘉湖三府。出口貨物。以茶葉湖絲綢緞為大宗。而湖絲綢緞亦多產於杭嘉湖三府。此外進出貨物。應赴三府行銷。及產於三府者。亦十居其七。該三府地面。均與江蘇一水可通。民間需用洋貨。及土產湖絲綢緞。並一切貨物。近則可赴上海口販運。遠則可由江浙兩省長江轉赴粵東。往來貿易。上海壤地相接。運脚極輕。粵東雖程途較遠。而向為商賈聚集之區。交易甚速。貨無停滯。則獲利亦豐。至甯波口地處偏僻。自杭至甯。計程五百數十里。中隔錢塘曹娥二江。又紹興一帶。河窄壩多。利

二十六

船狹小。裝貨有限。運脚多所耗費。通商事屬創始。交易遲速。又不能豫定。較之上海口之路。捷費輕。又粵東生理之確有把握者。均大不相同。是以杭州以北。各商鮮有來甯貿易之事。所藉以銷賣洋貨者。惟浙東之甯紹台金等府。其內地販來貨物。僅有福建安徽及浙省紹屬茶斤。並甯紹金衢嚴等府土產油蠟藥材麻棉紙席雜貨等物。浙西湖絲一項。自開市至今。僅止販來四千餘斤。此後湖絲綢緞。有無販運來甯。殊未可定。統計進出貨物。為數均屬無多。尚無偷漏情弊。查刻下粵省稅額。極為暢旺。是華夷各商趨熟就便。實係事情之常。此絀彼盈。於稅課尚無所損。

況浙省本非互市之邦。如日後因交易不便。則利數不能任其所往。該夷亦無可置詞。目下惟有妥為撫馭。不開釁隙之萌。加以巡防。永絕走私之路。

諭軍機大臣等。梁寶常奏派員籌辦定海善後事宜。並甯波通商情形一摺。覽奏均悉。定海地方。現在華夷並處。據該撫奏稱。已華甯紹台道鹿澤長。於該處情形熟習。著即責成鹿澤長督率定海廳同知林朝聘。就近經理。並飭現任道府。於應辦善後事宜。隨時詳細商議。務臻妥協。該撫仍須留心察看。倘經理稍有失宜。即當據實奏明。另派至甯波海口開市通商。事屬創始。尤當妥為撫馭。務使民夷相安。不生釁隙。並飭該管道府。加意巡防。如有偷漏等弊。即當嚴行懲辦。是為至要。

二十七

五月己巳。山西道監察御史曹履泰奏。竊自英夷議撫。海內外。無不仰體大聖人萬不得已之苦衷。然夷性狡險。貪利無厭。反復性成。包藏叵測。查香港地方。一派山頭相連。惡石聳突。熱氣直入。終是絕地。不惟瘟疫痘疹。歲所常有。即扒龍快蟹等艇。往來如飛。洋面搶劫之案。層見疊出。儻日久變生。英夷再請別處馬頭。又將何以應之。二十三年。英夷已請近省之蘇州地方。建立夷館。使非居民不服。紛紛稟訴。勢難中止。二十二年十一月初六日。英夷攜眷進城。復因買貨不給價值。

激變民人。燒燬夷館。彼時即欲興兵搆釁。嗣因眾怒難犯。是以中止。可見粵東團練鄉勇。雖非盡是義憤。然較之江浙柔懦。尚屬可靠。臣聞浙江鎮海等處。去歲夷船進口。夷婦闖入衙署拜會。成何事體。自當明諭夷酋。曉以大義。否則恐不免有粵東激變之事。不可不豫防其漸。噶咭喇以海舶商賈為生涯。海內有利之區。咸欲爭之以明呀喇曼。噶喇薩孟買為外府。強兵十餘萬。海外諸國多懼之。嘉慶年間。噶夷新聞舊柔佛土地。番人稱其地為息辣。閩粵人謂之新州府。近聞有萬國地理圖書一部。乃噶夷自僭疆域富強所作。並將我國新給通市馬頭編立名號。統為新

二十八

州府。殊堪痛恨。應請

飭下閩浙督撫。飭委幹員購求此書。以知其夜郎自大之心。以鼓我率土同仇之氣。

諭軍機大臣等。御史曹履泰奏。撫局既定。後患頗多。一摺。內稱上年正月間。噶夷請於近省解州地方建立夷館。因居民不服。中止。又浙江鎮海等處。夷婦闖入衙門拜會。並將新給通市馬頭編立名號。載入夷書等語。噶夷受撫以後。現雖恭順安靜。而後患亦不可不防。該御史所奏建立夷館。婦女拜會。是否曾有其事。其所稱將中國地方混編名號。究係何書。著者英確切查明具奏。有應知照各省者。即行知照會。該督總理夷務。責無旁貸。

於一切豫為防範事宜。總須確有主見。不可臨事游移。尤須持以慎密。杜其窺探之端。方為盡善。

癸酉。浙江巡撫梁寶常奏。臣於四月初六日。接准護兩廣督臣程高米咨。本年二月二十五日。據味喇堅國領事福士申稱。該領事派出一人。姓烏兒吉名軒。理知在甯波港口辦理領事事務。凡事務須照應等情。咨會轉行知照等因。查該國本有商船在甯貿易。前已開去。當即行知甯波道府。一俟該領事到境。如果為通商事宜。立即妥為安置。稟報迄今未據該領事到來。亦無續到味夷船隻。至定海洋面。截至三月十五日。共存噶夷船九隻。茲查舊泊船內。

二十九

於三月十六至二十七等日。開往南洋三隻。尚存噶夷船六隻。自二十七日至初三日。又陸續駛來貨船三隻。火輪船及兵船四隻。內載有夷兵火藥等物。現共泊噶夷船十三隻。人數較增。操演稍勤。而情形尚屬馴順。居民亦甚相安。三月二十六日。駛來佛蘭西三號夷船一隻。寄碇竹山門外。與噶夷不時往來。飭據右營守備孫殿光等。往向查詢。言語不通。據噶夷稱。該船自粵東放洋。順道來看各處馬頭。並無別事。臣復飭查實係佛夷船隻。已於四月初七日開去外洋。現在甯波港口貿易。雖仍稀少。夷眾頗為安靜。殊批知道了。

甲戌

欽差大臣兩廣總督耆英奏竊前於吳江途次接受

欽差大臣關防隨即星夜進行抵廣東省城接晤撫臣程高采藩

司黃恩彤詢悉味喇堅使臣願職尚在澳門等候等語以夷

性多躁該使臣守候已久恐一聞到省將船駛入省河

冀圖會晤易啟民疑若不俟接任即行馳赴澳門又恐謠

言驟起復同撫臣程高采等悉心熟商一面照會該使臣

告知等業經抵粵不日即赴澳門與之會晤先安其心等

一面接印任事將應辦公事稍為清理即率同黃恩彤前

赴澳門先令黃恩彤接見該酋查探動靜設法控馭等再

行面為宣布

皇仁剴切開導僅能入我範圍自不致堅請北駛此外如有請求

另行會商妥辦

諭軍機大臣等據耆英奏行抵粵東並照會味喇堅使臣即赴澳

門會晤等語覽奏已悉著該督率同藩司黃恩彤前赴澳門先

探該酋動靜設法控馭然後與之會晤剴切開導如有請求視

其事之輕重詳慎會商辦理即行據實馳奏斷不可別生枝節

又昨據梁寶常奏接准程高采咨稱味喇堅領事派有烏兒吉

軒理知在甯波港口辦理事務等情該領事迄今並未到浙亦

無續到味夷船隻其味夷貨船火輪船兵船現泊定海洋面共

三十

有十三隻人數增多操演稍勤情形尚屬馴順等語並著該督
將該撫片內所稱各節隨時探訪如有應議應辦事件亦著據
實具奏原片著鈔給閱看

三十一

籌辦夷務始末卷之七十二

道光二十四年甲辰六月戊戌

欽差大臣兩廣總督耆英奏竊於四月二十五日帶同藩司黃恩彤及委員等由省起程於五月初二日抵澳初三四等日接見該夷使及夷目哨噶啤咭等執禮甚恭惟並未言進京朝覲及呈遞國書一節於連日飭委黃恩彤帶同各員向其剴切曉諭獎其在粵靜候並告以若使進京亦必令其折回徒勞無益該夷使惟有含糊答應隨據呈出貿易條款一冊雖譯漢不明字句滋晦而大致尚與新定章程約畧相仿並據稱不敢致喚夷之所為圖占海島等

一

語等詳加閱覈似與通商大局無礙惟於停止北上一節語多游移但求速定貿易條款造冊鈐印彼此分執等語該夷使渡海遠來如果於貿易新章之外別無非分之干原可即與定議但檢閱前護督臣程高采移交該夷使初次所遞照會玩其語意似欲先定條約再行進京今既堅求速定約冊誠恐立約後仍復北駛若不加意防範轉致墮其術中當將所呈貿易各條分別准駁逐加籤商飭令黃恩彤面與會議藉可體察情形並照會該夷使以條約指日可以議定即可毋庸北駛欲遞國書何日呈出該夷使見燭破其謀隨復顯請朝覲連日議論不決於復率同

黃恩彤等親見該夷使諭以

天朝法度凡舊制所無不准輒有增加爾等既知愛戴

大皇帝便當懷遵

諭旨不應固執干求復折以情理曉以利害計辯論半日之久該

夷使似有悔悟之萌惟以伊奉統領之命而來兼有國書

應親齎進呈

御覽為詞曉曉不已迨曉以如有下情不能上達之處不難代為

奏

聞又稱伊觀光出於至誠情願由內河行走並無他意其語意時

而恭順時而樂驚情詞甚為閃爍加以窮詰無可置喙則

二

稱俟備文申復再將原委訴明非面議所能遠定於伏查

該夷使顧喊呈出條款意在與英俱照新章貿易因聞

喚夷曾訂約冊是以接踵仿效尚在情理之中至其顧請

朝覲實有誇耀喚夷之意且動以北駛為扶制之詞現在

督令黃恩彤率同各委員設法開導初十日始據該夷使

告知黃恩彤等連日熟思

欽差大人所說甚為明晰似可暫泊澳門不行北駛等語雖據面

談仍難憑信一俟接到該夷使回文究竟如何情詞即行

馳奏

耆英又奏再於出省後道經虎門即據喚咭喇新來夷

首噫啤吐。及檳榔渣一同來見。察看噫首為人似尚明白。當諭以務須堅守成約。勿稍反覆。該首亦以為然。迨抵澳時。即有大西洋兵頭叱咄素。同夷目迎謁。甚為恭順。惟該國舊兵頭吐喇噫。尚未回國。並呈遞公文。亦有北上之請。茅當即剴切諭阻。該兵頭尚不敢固執。事可中止。至佛喃西本有領事。及兵頭謝啤在澳寄居。現查明吐喇噫。業經回國。謝啤亦赴兵船未回。惟據味夷聲稱。佛喃西現有使臣喇吃呢。早經開行。約計一月後可以到粵。偵探兩國夷情。似係通同一氣。應俟該夷使到後。另行設法羈縻。

三

者英又奏。再。茅上年隨帶辦理夷務之道員成齡。營弁陳柏齡。張攀龍。陳志剛等。此次均未隨同來粵。所有粵省人員。除藩司黃恩彤外。僅有准補同知銅麟。効力廢員吳廷獻。於夷情尚屬諳悉。此外別無熟練人員。正慮乏人勦理。迨行抵南雄。途次適值前任肇慶府知府候選主事趙長齡。由粵赴京。茅上年在粵出差。諗知該員才具出眾。官聲甚好。是以將其帶回粵省。聽候差遣。嗣抵粵後。向黃恩彤詢悉味夷之難於曉諭。更甚。味夷緣味夷有嗎噠。避等。雖屬猜點。而盛通漢文漢語。有事可與商議。味夷止有咱嗎啤。哈。咬。二人。所識漢字無多。僅能為粵省土語。以致兩情

難以互通。甚為喫力。茅因思即補道潘仕成。久任部曹。極知輕重。生長粵東。明習土語。且於連年善後案內。因購買夷礮。招致夷匠。創造水雷。與味利堅商人頗多熟識。亦素為該國夷人所敬重。現在該員尚未服闋。正可就近差委。當將其札調來署。飭令與趙長齡協同黃恩彤。襄理夷務。諭軍機大臣等。著英奏接見味利堅使臣大概情形一摺。覽奏均悉。該夷使等所呈貿易條款。據該督詳開。尚與新定章程約畧相仿。無礙通商大局。業經分別准駁。飭令藩司黃恩彤。面與會議。計日自可議定。至其情詞閃爍。動以北駛為挾制。殊屬詭詐。該督已剴切曉諭。阻其北行。若復曉曉瀆請。但當諭以北省並

四

無通事。內地官員。不能通曉該夷言語。且彼處並無專司夷務之大臣。必至徒勞遠涉。仍返廣東等語。切勿過於著跡。致令該夷使疑我畏事。愈生挾制之心。是為至要。一俟如何定議。即行據實具奏。至該督查看噫首為人。似尚明白。即諭以堅守成約。勿稍反覆。其大西洋舊兵頭吐喇噫。呈遞公文。亦有北上之請。業經該督曉諭阻止。惟佛喃西使臣喇吃呢。據味夷聲稱。約計一月後可以到粵。似與味夷通同一氣。俟該夷到日。如亦遞呈求見。著英察看情形。一體設法羈縻。勿使別生枝節。浙江巡撫梁寶常奏。竊查定海洋面。截至四月初六日止。共泊味夷船十三隻。茲查舊泊船內。於四月初七至二十

一等日陸續開往南洋十隻尚存英夷船三隻二十三
兩日陸續駛來英船三隻二十七駛來貨船一隻裝載
大呢胡椒等物現共泊英夷船七隻查開去船十隻內有
英夷水師官船一隻據管事官囉咄咄照會前議通商章
程凡官船往來應即通知茲有英夷水師官囉哩吁船於
本年四月十三日由定海開往香港大約停泊幾日即行
回國等情臣查與原定章程相符又有前次開去之佛喃
晒夷船一隻由上海折回於二十四日至甯波停泊該夷
目佛呢啞囉囉說英夷管事囉首代為求謁道府該道府
當即接見執禮甚恭詢以因何到此據稱自五口通商各

五

處馬頭未經到過茲由上海至甯波順看馬頭以便貿易
不日由廈門回香港等語旋於五月初二日開去鎮海外
洋查驗船上並未置有內地貨物情形極為恭順居民人
等亦無私相交易驚惶疑慮等情

硃批知道了

癸卯

欽差大臣兩廣總督耆英奏竊於拜摺後因夷情已有轉機連
日督率黃恩彤及各委員等設法開導因其所明以通其
所蔽就其所信以釋其所疑該夷使似已感悟即據呈遞
照會一件內稱本擬進京朝見因奉

大皇帝諭旨不准復將連日開導之言再三思繹始肯停止北上
但此後西洋各國如有使臣到過京後伊國亦必遣使臣
前來請免再為推阻其貿易條款但求秉公會議如不能
速定則伊北上之請仍不能已等語查該夷使所遞照
會於北上一節已肯停止而既以別國為言預占地步於
異日又以條約藉口陰圖挾制於目前其情甚為詭詐惟
馭夷之法必先遏其所逞乃能破其所謀該夷使既以條
約為急即應速與會議而其間應准應駁則必須慎守
天朝法度通籌各國章程持以公平較若畫一方能垂諸永久
中外相安未便稍為遷就致墮其術當經督率黃恩彤及

六

各委員連日與之反復辯難其有關貿易之款仍飭遵照
上年所定章程以免歧異其無關貿易之款有見於上年
善後章程案內者亦即准行間有新章所未載而事非難
行無關緊要者不妨姑如所請儻有於新章大相齟齬及
定制不便更易均即嚴行駁斥該夷使雖不免屢有辯訴
而折以情理亦多允從惟尚有四五款相持未決再查該
夷使始稱奉有正統領國書欲求進京呈

覽迨停止北上而於國書是否呈遞則不吐實情夷目喊咄吐哇
等於接見黃恩彤時曾言及欲求
大皇帝遣官前來收取國書經黃恩彤面駁不准連日條約屢經

會議詰以國書作何理。則隱約其詞。驟難窺測。難保不於條約議定後。仍為非分之干。彼時若一切推絕。則彼又以國書無從呈遞。重申北上之請。不可不預為防閑。該夷使於現議條約內。欲求一京中部院衙門接收其國中文書。一如俄羅斯等國事例。揣其隱衷。未必不為進京投遞。國書起見。是以於此堅執不允。而該夷使仍請未休。復查味夷志在通商。條款應與妥議。而顧首人頗狡獪。防範不厭周詳。如果各事宜均與議明。不致復以呈遞國書為詞。仍請北上。則亦不敢稍事拘泥。即應將條約妥與議定。查照上年英夷議定約冊。一面鈔錄具奏。一面鈐印分執成案。料理免致該夷過萌疑慮。儻無實在把握。則條約即使議定。亦未便遽准鈐印。以杜覬覦而示羈縻。為照履事前接奉貴大臣初七日來文內開

大皇帝不欲本使臣進京。又昨會晤時所說之言。本使臣亦已再三思繹。但此事本使臣若只仰副

大皇帝旨意。停止北上。則大有干礙於本國。並本使臣之要害利。益。又於本使臣奉命之重任。亦肯棄不行。是以本使臣一奉此

旨。即深憂慮。但素知本國之意。及本使臣責任之事。無非以立永遠真誠純備和好為貴。是以復將此事再三思繹。方敢允

七

肯停止北上。並藉此以顯出本國欲立實和好之確據。然他日西洋別國。儻有使臣進過京後。則凡所有本國使臣之到中國者。均應以格外恩禮款接。北上。故先行聲明在案。以免臨時又復有推阻之事。又本使臣與貴大臣現議各款條約章程。必須盡心秉公。妥為議定。不然則本使臣進京之事。亦未能已。合併聲明。為此照會

諭軍機大臣等。著英奏味喇堅夷使呈遞文書。停止北上。並會議條約情形一摺。覽奏俱悉。該夷使於北上一節。既已停止。而以西洋各國為言。預占地步。天朝撫馭外夷。一視同仁。現已諭阻該國使臣。自無准令他夷入覲之理。該夷志在通商。惟以條約為急。自應相度機宜。妥速定議。其無礙新章者。固不妨稍示優容。其有關定制者。斷不可稍為遷就。別生枝節。該督總須統籌全局。妥立章程。以期經久無弊。如各款議定。察看該夷不至妄生希冀。即著一面奏聞。一面鈐印分執。以順夷情。儻尚無把握。亦不可稍有疎忽。致墮術中。至該夷所請部院衙門接收伊國文書。不但向來無此體制。而京師實無通曉該國語言文字之人。諒該夷亦必知之。該督堅執不允。所見甚是。仍須詳加曉諭。開其悔悟之萌。絕其覬覦之念。是為至要。

著英又奏。於澳門差次。接准撫臣程喬采來咨鈔錄軍機大臣寄開

八

諭旨飭令等酌定地方與回國之使臣僕噉噉及新到之
德噉噉一同接見將上年所定辦理條款面與要約勿致
參差至僕噉噉因何事退職該國何以更換使臣及新來
之德噉噉能否相安並著等密加偵探務得確情隨時
具奏等因仰見

聖慮周詳其名欽佩查等到粵時僕噉噉尚未回國等即在虎門
與德噉噉一同接見一切新定章程均面向該使商等重
申要約嗣後務須遵照畫一辦理不得稍有參差該使商
等極為歡忭均無異說前經附片陳明在案至僕噉噉因
不時患病久有回國之意前於會晤時詢據聲稱現因通

九

商善後章程均已議定是以伊國王允其所請准予退休
並無別故其德噉噉曾於公司館未散時來粵充當大班
嚴通漢語是以伊國王遣令前來亦係藉資熟手之意似
非另有別情僕噉噉已於五月初六日由香港起身回國
至德噉噉雖不及僕噉噉噉明白而到粵數月以來並無禁
驚不法情事

殊批知道了

乙巳閩浙總督劉韻珂奏

上諭記哩噉噉既經派為廈門領事何以撤令回粵另派夷目
李太郭前來是否另有別情著劉韻珂飭令徐繼畬密加探訪

據實具奏欽此當經恭錄轉行欽遵去後茲據福建藩司徐繼

畬稟覆查僕噉噉所派廈門領事記哩噉噉於道光二十
三年九月間來廈心地不甚明白又不通漢文漢語於通
商善後各條款不能講解明晰辦理通商事務夷商多未
愜服其所稟僕噉噉公事亦多舛誤又上年十月間記哩噉噉
欲赴漳州遊行在興泉永道恒昌處請給護照經該道峻
辭拒絕而記哩噉噉竟私縱十餘人潛至漳州府城外遊玩
隨據委員前護延建邵道戴嘉毅等稟奉移咨

欽差大臣耆英暨兩廣總督祁項等照會僕噉噉嚴行飭禁嗣經粵
省轉據僕噉噉照覆該首自咎用人之不當稱欲調員以補

十

其缺所謂何員來文雖未指明而在廈各夷目皆言為李
太郭自當不誤查李太郭從前曾住廈門嚴通漢文漢語
人極明白現充廣州管事官不能分身須俟該國另派管
事官到粵方能交替來廈

殊批覽奏均悉

戊申署福州將軍敬敷閩浙總督劉韻珂福建巡撫劉鴻
翔奏竊臣等於五月十一日接准兼護兩廣督臣程高采
咨會僕噉噉國夷首僕噉噉噉現欲回國該國現派噉噉姓到
粵接替等因臣等當即轉行各海口知照嗣據閩安協副
將沈河清稟報在洋面瞭有僕噉噉火輪船自外洋內駛臣

等正查探聞。即於五月十五日。據該夷官李太郭遣令通事齋持曉首照會。至臣劉韻珂衙門呈遞。臣等公同拆閱。內稱福州海口前蒙

大皇帝恩准該國等通商。茲特將李太郭派為領事。帶人前來開市。呈乞查照等情。並據該通事口稱李太郭等因五虎門內羅星塔地方水勢較淺。火輪船不能前進。是以遣伊將照會前來投送。懇請代雇小船。俾李太郭等乘坐進內。並求代覓寓所。以便棲止等語。臣等查福州本係許給馬頭。上年各口開市之時。嗶嘰噠以無人可充此口領事。是以從緩。茲德酋既派令李太郭前來。自應准其進口。當飭署

十一

福州府沈汝瀚署福防同知王江雇覓小船數隻。前往羅星塔。令李太郭等乘坐進內。並在城外之鴨母洲覓得空房數間。為該夷等棲止之所。至次日。李太郭與同來之夷官謝談。參惠蘭等二人。及通事跟役等七人。來至寓所。其原坐之火輪船。當時開駛。李太郭等抵寓後。即欲赴各衙門謁見。臣等因該夷甫經到省。未便即令進城。致駭觀聽。至臣等近在省城。將來雖不能不與該夷接見。然於該夷初到之時。即出城與之晉謁。未免有虧體制。自應先令藩司等與之接晤。熟察其人。並將通商事宜。分別籌議。稟候臣等會覈奏解。庶足以肅體統而示等威。遂飭藩司徐繼

會協領霍隆武及沈汝瀚王江等。於十八日在城外空廟傳令該夷等進見。該夷等執禮甚恭。李太郭能作華言語。詞極為馴順。惟通商之事。該夷因初到尚無頭緒。懇俟另日再議。臣等查福州雖為議定互市之區。但自有夷務以來。並無夷船至口內日久停泊。不但與粵省之向為外夷馬頭者不同。併與廈門甯波上海之曾有夷船久駐者互異。此次該夷自粵而至。人地皆屬生疏。其所稱尚無頭緒。懇請緩議。係屬實情。自應俯准所請。以順夷情。並免日後藉口反覆。至通商章程。凡一切宏綱巨目。上年

十二

亦在廈門。與在廈夷目議有條約。所有福州通商事宜。臣等惟當遵守。歷次定章。飭令藩司等與該夷李太郭畫一籌議。其或地勢不同。應須酌量損益。並當詳察情形。斟酌妥善。以資遵守。統俟議定後。另摺奏報。再查曉首前欲將廈門領事記哩布撤回。改派李太郭赴廈接替。茲李太郭來充福州領事。與前議不符。臣等飭令藩司等向李太郭詰詢。據稱前議係曉首所定。今曉首將次回國。接任之公使曉疇。時因福州通市未便再緩。故派伊前來辦理。廈門現因無人可換。仍令記哩布經營等語。臣等查廈門通商條款。俱已議定。惟住處一節。前次記哩布因爪代伊遞藉

詞遷延。茲德庇時既未將訛哩噶撤退。則訛哩噶責無旁貸。自應飭令在廈門另覓住處。以便來年將鼓浪嶼收回。臣等現已檄飭興泉永道等。催令就廈選擇。俾免藉端占據。

諭軍機大臣等。敬敷等奏。英夷領事到省。籌議開市一摺。據稱英首德庇時。因福州通市未便再緩。派李太郭前來辦理。廈門因無人可換。仍令訛哩噶經營。李太郭到省後。經徐繼畲等在城外接見。詞語極為馴順。惟通商事宜。以初到尚無頭緒。懇請緩議等語。福州為議定互市之區。該夷現派領事前來。自應准其開市。所有通商事宜。著即督飭該藩司等。遵守歷次定章。悉心

十三

籌議。該處通商。事屬創始。民情地勢。恐與他處不同。尤須詳察情形。斟酌妥善。方可經久無弊。如有應行變通之處。並著該督等隨時奏明。酌量妥辦。至廈門領事訛哩噶。因有撤回之說。於任處一節。任意遷延。現既仍令接管。必應速為定議。令於廈門另覓住處。以便明年將鼓浪嶼收回。儻有藉端占據情形。即著飛咨者英知會該首。轉行飭禁。將此諭令敬敷。劉韻珂。劉鴻翱知之。

己酉。

欽差大臣兩廣總督耆英奏。竊照味利堅夷使額敏前於北上一節。已具文呈明。允肯停止。惟求速定條約。仍求擬定一京

中部院衙門。接收其國中文書。如俄羅斯諸國事例。而於國書作何呈遞。則不吐實情。竊以該夷使於國書匿不呈出。並堅以部院接收文書為請。顯係欲將此款載入條約。以為將來藉口。進京投文地步。不可不預為之防。當將相機辦理情形。先行陳奏。一面督同黃恩彤及各委員設法開導。諭以

天朝制度之不可更易。曉以京中部院之未悉情形。如有下悞。亟須上達。不妨將國書呈出。當為代奏。

大皇帝。必可得邀

御覽。連日往復辯論。該夷使始肯將日後如有國書。即呈請辦理

十四

夷務之

欽差大臣或兩廣閩浙兩江總督代表之處。載入約冊。其餘未經議定之各款貿易章程。亦即一一聽命。竊以該夷使業經就我範圍。惟國書不肯遽呈。仍未能十分可靠。當復督同黃恩彤及各委員詳細詰詢。來其可轉之機。即破其堅執之見。該夷使始信服無疑。隨將所齎國書備文呈繳。前來復查該夷使之所以請求北上者。不在條約而在國書。其初次所遞照會。已露有端倪。曾經撫臣程高采鈔錄原文。恭呈

御覽。揣其來意。條約可以在外商定。而國書必須親齎赴京。故其

國書一日未繳。則夷情一日未定。即使條約均有成言。是否此駁。仍無把握。現據該夷使將國書呈出。求為代表。則其不復希冀進京。已屬毫無疑義。惟夷性躁而多疑。尤恐遲則變生。即飭將議定條約繕寫成冊。發交該夷使。逐條繕書。夷字彼此校對無訛。隨定期接晤該夷使。鈐印畫押。並攜以酒食。示以恩信。該夷使極為歡忭。現寓澳門。一切安靜。堪以稍慰。

聖懷除將條約開單另摺具奏。其國書係屬夷字。猝難辨認。究竟如何措詞。容俟督密傳通事譯出漢文。如何進呈之處。悉心酌議。再行請

十五

旨遵辦。於接晤該夷使鈐印定約後。即率同藩司黃恩彤及各委員起程。於五月二十二日回省。查該夷使原呈條約。共計四十七款。有事屬難行。妄事請求者。有必須要約。而漏未開列者。兼之文義鄙俚。字句滋晦。其間疵類多端。殆難枚舉。督督率藩司黃恩彤及各委員。連日與之往返辯詰。分別應准應駁。應刑應增各項。共定三十四款。其情理可通者。則詳為指示。以破其愚蒙。其制度攸關者。則嚴加辯論。以杜其希冀。而文理難通之處。又不能不畧加修飾。出以淺顯。俾得了然無疑。計前後四易其稿。始克定議。查該夷使原呈條約內

有斷難准行而請求甚堅者。共十款。如各口領事官有事。應呈明督撫。而該夷使則有請准其徑赴都察院申訴一款。洋樓偶被焚燒。應由商人自行修復。而該夷則欲牽引洋行賠修。舊例有議請官為賠修一款。洋貨業經開船。納完稅鈔。其銷數暢滯。官不過問。而該夷使則有三年不銷。請發還稅銀一款。洋行既經裁撤。應由夷商自投華商交易。而該夷使則有請官設棧房。代為貯貨一款。貨船止准五港口貿易。不得駛往別處。而該夷則有

十六

天朝敵國與國。均准往來貿易一款。商船進口停泊。應歸領事管束。而該夷使則有應請中國統轄護理。償遇別國凌害。仍請中國代為報復一款。外國自相爭鬪。中國無從鈐制。而該夷使則有貨船被敵兵追襲。應請中國護助攻擊一款。外國兵船應在口外停泊。而該夷使則有兵船一到港口。與礮臺互相放礮。以將敬意一款。外國文書。應由沿邊督撫接收。分別彙辦。而該夷使則有請定京中。或內閣。或部院衙門。收受其國中文書一款。條約專為和好。預杜爭端。而該夷使則有若值兩國用兵。仍須准予商人撤回。免遭殃害一款。或窒礙難行。或諸多流弊。此外瑣屑。修謬貪利取巧者。尤不一而足。督督率黃恩彤及各委員。逐款指駁。不敢稍為遷就。往復辯論。多者十餘次。少者亦五六次。

該夷使理屈詞窮始肯照依艾撒。至現定貿易各款章程。與上年新章符合者計居十分之八。其商船納鈔已畢。因貨未全銷。改往別口轉售。勿庸重征船鈔一款。及商船進口並未開艙。即欲他往。限二日出口。不征稅鈔一款。又商船進口納清稅餉。欲將已卸之貨運往別口售賣。免其重納稅鈔一款。均與上年新章稍有變通。但現在五口貿易。與以前止准廣州一口互市者情形不同。該夷商因此口銷貨不暢。轉販彼口。乃係市儈恆情。既不便強為限制。亦未便於業經完納之稅鈔重複征收。自應量為調劑。以順商情。仍嚴加查察。以杜流弊。又貿易港口准其租地自行建設禮拜堂及殯葬之處一款。又延請中國士人教習方言。幫辦筆墨。並採買中國各項書籍一款。先經才駁斥不准。據該夷使覆稱。大西洋之在澳門。啖咭喇之在香港。均得建堂禮拜。擇地殯葬。俾生者得以祈福。歿者得以藏骸。伊國前來中國貿易之人。為數不多。既不敢求實地。基若再不准租地建設。實屬向隅。至伊等延請中國士人採買各項書籍。乃係舊有之事。祇求載入條約。免致官役藉端陷害等語。復查禮拜堂及殯葬處。既係該夷租地自行建設。有未便固執嚴駁之處。但須申明禁約。不得強租硬占。致拂輿情。如果紳民不肯租給。該夷亦無從藉口。至各國來粵貿易。

十七

二百餘年。中國盛通文義之人。如通事書手等類。交接往來。利其資助者。頗不乏人。至各國紀載一方事跡。多有漢字。並有將字典韻府等書。繕成西洋文字者。足徵採買書籍。尤事所恆有。久已無從稽察。自不妨如其所請。此外無關貿易。有關和好各款。均尚與辦法無礙。其商人擅赴五口外私行交易。及走私漏稅。攜帶鴉片。及違禁貨物。聽中國地方官自行辦理治罪一款。係屬增入。該夷使亦允從。足見該夷遵守天朝法度。不敢任意妄為。其所議每屆年終。由五口領事官將船隻貨色價值報明。各本省總督轉咨戶部查驗一款。亦該夷安分貿易。不肯偷漏稅餉之明證。再該夷使於上年所定稅例。一一遵行。惟稱洋鉛係伊國所產。每擔稅銀四錢。較鐵斤加至三倍。未免較多。求為酌減。才者英因洋鉛尚非大宗貨物。所請亦復近理。當為每擔減去一錢二分。定為二錢八分。該夷使亦即遵照。耆英又奏。才體察各國夷情。如味喇堅利在通商。我即可乘其所急。以控御而羈縻之。雖幾經曲折。終須漸就範圍。惟味喇西本不以通商為重。貨船來粵。歲不過一二隻。其情形與味夷迥異。駕馭之難。較味夷實不啻倍蓰。以才所聞。該國與味夷為鄰。止隔一海面。味夷初隸所屬。後漸強。

十八

大始叛去自為一國。屢經構兵。近雖罷兵議和。而其勢兩不相下。味利堅又與夷之屬國。因被與夷殘虐。其國人有嘩喊頓者。率眾拒戰。佛夷遣兵助之。而與夷始與之平。味夷因以立國。故佛夷者大有怨於與夷。而最有德於味夷者也。自上年與夷犯順。與佛夷一無干涉。二十一年間。在事諸臣。主以夷攻夷之說。於是遣員招致佛國住粵之夷僧。吐實吐實。及其國人。嗔喊噫謝。呼等。進省接見。因所言同仇助順。語不真切。是以未與共事。但以禮貌待之。酌加賞犒而已。二十二年間。江南撫議垂成。謝呼。嗔喊。噫復先後由吳淞駛入草鞋峽江面。停泊十餘日。並未求見。復聞嗔喊噫等欲求講和。亦無人款接。迨與夷就撫退去。佛夷船隻亦隨之出江。彼時奏明之佛夷。則濟勒。即謝呼。呼其人也。上年粵省所議與夷通商善後事宜。屢有頭緒。而嗔喊噫遣其國人。沙哩唱。時。來省。以願助修臺鑄。礮為詞。請委員赴澳。與之面議。隨經前督臣。祁項派委廣州府易長華。候補同知銅麟。往見該夷。所言多不可靠。該員等亦即回省。旋有該國領事。拉吧。噶。來省求見。嗣接晤時。但求噫等保屬假冒。並以有事稟商。來省求見。嗣接晤時。但求照新章一體貿易。別無請求。經粵省允其所請。該夷目亦歡忻而去。是時味夷已有專派使臣前來進京之請。而佛夷

十九

籌辦夷務始末 道光卷七二一

不聞此說。查詢拉吧。噶。亦稱伊國並無續派使臣來粵之事。不意本年春間。拉吧。噶。嗔喊噫相繼回國。即傳聞佛夷遣使踵至。迨粵省接見。噫。亦據稱佛夷使臣名刺吃呢。不過一月以後。即可到粵。連日囑令。即補道潘仕成。向住澳佛夷。密加偵探。據云。刺吃呢。帶兵船七隻。火輪船一隻。已至小呂宋停泊。採買口糧食物。或來粵暫駐。或徑赴天津。均未可定等語。雖未可盡信。要非無因。查佛夷與中國素無釁隙。亦無多貿易。如果有使臣到來。必仍以與中國結約共擊與夷為言。藉圖觀光上國。希冀恩寵。萬一聞知味夷已止朝覲。因而不復北上。亦未可定。儻刺吃呢。前來中國。無論駛往何口。必須設法妥為撫馭。方不致別生枝節。俟查探確情。再行隨時具奏。

諭軍機大臣等。著英春。味利。堅。使。呈。出。國。書。停止北上。並議定條約一摺。所辦甚好。該夷使請求北上。意在親遞國書。經該督熟察夷情。反復曉諭。始據該夷使將國書呈出。求為代奏。不復希冀進京。其所呈條約清冊。亦經逐款議定。鈐印分執。以釋其疑。而堅其信。辦理均合機宜。所繳國書。著俟譯出後。遇便呈覽。另片奏探聞佛夷使臣。刺吃呢。帶兵船七隻。火輪船一隻。在小呂宋停泊。或來粵暫駐。或徑赴天津。均未可定。夷情狡諱。自當加意嚴防。但現在尚無端倪。不可先事張皇。轉致別生枝節。廣

二十

東為往來要道該夷船無論駛往何口自必經過粵洋著該督密飭委員加意哨探見有該國來船蹤跡即行飛速稟報探其來意相機辦理如實有北駛情形即一面奏聞並飛咨沿海各省一體防範妥為撫馭務於鎮靜之中仍不失豫防之意是為至要

七月丁卯軍機大臣大學士穆彭阿等奏六月十四日者英等奏議定亞美理駕合眾國貿易條約一摺奉

硃批軍機大臣會同該部速議具奏欽此臣等查五口通商原准各國一體貿易今亞美理駕合眾國遣使到粵必欲懇求明定條約以堅合好業經該督飭司分別准駁議定三十

二十一

四條繕冊鈐印分執以示撫綏臣等覆加察覈原為俯順夷情無礙通商大局起見其中關涉餉稅者十五條戶部查該督酌定各款事關貿易者如所納稅餉俱照現例五港口外不得游奕各項貨物均准販運行李等件不輸船鈔派役管押不得需索進口出口東公驗貨丈尺秤碼由關領給稅鈔全完給發紅單商船停泊不准私割裁撤洋行任便交易商人拖各官不保償共十一條查與上年新定章程尚無歧異應如所議辦理至貨未全銷改往別口轉售勿庸重徵稅鈔一款及進口並未開輪即欲他往限二日內出口不徵稅鈔一款又商船進口納清稅餉將已卸

之貨運往別口免其重稅一款雖與新章稍有變通惟既據該督等察看情形量為調劑其所請註明紅牌行文各海關查照即定限二日出口不得停留並驗明原已原貨無拆動抽換情弊方准填入牌照發該商收執之處總須各海關實力稽查毋得任其影射夾帶致滋偷漏庶於稅務商情兩無妨礙再每屆年終由五口領事官將船隻貨色價值報明本省總督轉咨戶部一款係為稽覈稅數起見應令該督等每屆年終專摺報部以憑查驗其關涉罪名詞訟者九條刑部查該督等所定各條如嚴禁海關胥役及奉派管押船隻之差役不得需索規費違者照例計

二十二

贓科罪又民夷有詞訟交涉事件各由本官捉拏審訊又民夷有要事辯訴者查係事在情理方准官為轉行查辦儻有因事相爭公議察奪又該夷有不安本分逃至內地避匿者即行查拏送交該領事等官治罪如內地犯法民人逃至該夷寓所及商船潛匿者地方官亦即行文該領事等官捉拏送回如互有倚強滋事輕用火器傷人釀成關殺重案者地方官及該國官員均應執法嚴辦不得稍有庇徇又該夷有擅向別處不開關之港口私行貿易及走私漏稅或攜帶鴉片等項違禁貨物至中國者聽中國地方官自行辦理治罪以上六條或禁肅役之需索或杜

民夷之爭端。或為嚴防偷漏。及私帶違禁貨物起見。均應如所奏辦理。至該夷船隻被劫。官為究治。並嚴禁民人掘毀夷墳。焚燒洋樓各條。查該夷既安分貿易。地方官自應時加保護。應請嗣後該夷船隻。如在中國所轄地方被劫。准其呈報地方官嚴拏賊盜。照例懲辦。如賊盜未經全獲。不能賠還贓物。其該夷在港口所賃地內埋葬墳塚。並無強租侵占。及不法情事。而內地民人輒將其墳塚掘毀。或匪徒放火焚燒洋樓。掠奪財物者。地方官嚴行查拏。按例治罪。此外各條。如設領事。雇引水。約束夷人。勿許鬧遊滋事。認明旗號。不准假借營私。若與他國相爭。仍聽自行辦理。

二十三

並申強取之禁。以免擾累之端。遭風觸礁者。撫恤優加。汲水購食者。通融勿阻。遞國書則為代表。行公文則有定稱。以禮相交。以信相守。不得輕有更改等語。臣等嚴與前定海口章程。均無窒礙。應悉如所議辦理。惟延請士民教習。並採買各項書籍一款。本干例禁。且漫無限制。則流弊滋多。該督等因該夷再三懇請。遂援通事書手之例。准令延師。並以西洋有字韻府諸書。為向來購書之證。權宜照准。以順其情。自未便輕易紛更。轉令該夷藉口。臣等伏思馭外之法。在操縱之得宜。治內之方。在稽察之周密。經此次議定條約之後。應令該國延請之人。將姓名年歲眷屬

住址。並呈明該地方官另冊存案。方准前赴該夷寓館。其所購書籍。亦應各書肆另立簿冊。將書名部數價值。於買定後。隨時登載。年終彙交該地方官。呈送督撫查覈。庶按籍而稽。可為詰奸察遠之一助。至延請之人。願往者不必阻撓。其託故不赴者。不得轉囑地方官代為招致。採買之書。願售者聽其取攜。其昂價。利者亦不得關涉地方官。強為購買。此與條約相符。而可以申明約束者也。又如貿易港口。准設禮拜堂。殯葬處一款。查商賈懋遷。非同占藉。五口雖議准貿易。而往來靡定。較之澳門香港。亦復懸殊。所云生者祈福。死者藏骸。恐購造既多。即占地彌廣。該督等

二十四

因係該夷自行議租。未便嚴駁。且已於條約聲明。由中國地方官會勘地基。聽令公平議息。勿許強租硬占等情。立約較嚴。自可通融照辦。臣等伏思設堂禮拜。夷俗固然。但事屬不經。見聞易惑。愚民喜新厭故。難免效尤。應由該督咨商各該撫。設法諭禁。不得轉相傳習。務使沿海居民。曉然於夷言之不可效。夷禮之不可行。似於風俗人心。不無關繫。殯葬一節。現議准行。在彼昧首邱之仁。在我合理尚之政。其於

聖澤固自無妨。惟地基一經擇定。即當劃明界址。永遠遵循。不得於建設各項後。復以隙地無多。藉詞占越。此亦與條約相

符。而尤當豫嚴禁令者也。又該督等另片奏稱洋鉛係伊國所產。每擔稅銀四錢。未免較多。求為酌減。每擔當為減去銀一錢二分。定為二錢八分等語。戶部查上年所定稅例。該夷使既一一遵行。洋鉛尚非大宗貨物。所有減定稅數之處。應亦如所議辦理。並飭通商各海口。悉如所約。妥協辦理。奉

旨依議。 辛巳署理兩江總督壁昌奏。竊臣前於陳奏江防摺內。欽奉

上諭。據壁昌奏。勘明鴉鼻背圖山。關及北固山一帶江面形勢。指

二十五

定設防處所。繪圖呈覽。朕詳加披閱。所擬尚屬周備。惟江面遼闊。處處可通舟楫。礮械孤峙沙洲。能否足資防禦。其鴉鼻背等處。傍山礮城。是否扼全江之險要。可期聲勢聯絡。保障沿江城邑。著壁昌會同孫善寶。再行詳察形勢。妥議具奏。等因。欽此。臣惟長江之要隘。形勢之險夷。必須親至其地。周歷履勘。方能得其窺要。而前後策應之法。又必查其營汛之遠近。兵數之多寡。能否足資聲援。不至顧此失彼。則布置庶期周密。臣前此陳奏江防情形時。即經周歷查勘。江路遼遠。由江甯至福山。不下六百餘里。其間山巒蔚起。沙洲錯出。何處可藏兵礮。何營可資援應。自當通籌確覈。熟計萬全。因

於本年五月。巡視江防時。復徧歷江干。督同地方文武。詳察形勢。狼福兩山。為長江門戶。與崇明為犄角之勢。福山城近在江邊。南至蘇州。僅止百里。該處江面有八十餘里之寬。一望無際。濱江雖舊有礮臺。臺高江遠。非礮力不能及。幸沿邊沙淺。大船不能到岸。該處有新設鎮營弁兵二千餘名。應責成該總兵督練水師。勤演鎗礮。仍以時派出弁兵。於江海交匯之處。梭織巡緝。有事則聯合崇明狼山兩鎮。及吳淞劉河諸營。於水陸咽喉。屯列重兵。分排戰艦。防堵要隘。以遏內竄。狼山為江北屏藩。總兵駐紮通州。鎮標兵二千二百餘名。其後路與泰州營接壤。如皋泰興靖江所屬墩汛。亦皆在北岸。全在該總兵督率教練。無事則會哨分巡。有事則併力截擊。此狼福兩鎮地形喫重。應責成該總兵等彈壓控馭之切要情形也。由福山而上。為鴉鼻背。再上為圖山關。江面間段收窄。實扼全江險要。惟港汊紛歧。賊匪小船到處可通。慮其乘潮而入。分途滋擾。雖瀕江設礮。僅據一面之險。又慮其捨舟而陸。從旁抄襲。必須層層設伏。多方接應。方能周密。前經臣奏請於鴉鼻背圖山關等處。暨各沙洲。設立礮城。原以備迎面攻擊之用。而沿江後路。如何籌議接應。互為聲援。誠如

二十六

聖諭。務當處處慮及。有備無患。茲將南北兩岸營分官兵籌計後

路接應章程。謹就管見酌定九條。敬為我皇上陳之。

一五龍山。在江甯府東三十里。為省城切近地方。可藏兵礮之處。經著英奏准撥給礮位。責成江甯城守營。及江甯駐防。派兵在彼輪流演習。以壯聲威。其後路省標弁兵較多。足資接應。

一五龍山對岸。有沙洲圩。經臣勘定。議設礮堤。奏明在案。查沙洲圩。係奇兵營汛地。該營額設遊擊一員。備弁六員。兵六百八名。該處築堤安礮。由該遊擊派兵演習。五龍山與沙洲圩。中隔江面五六里。足為扼要。其後路接應。查有

二十七

浦口營都司一員。千把三員。兵三百六十二名。有警。即責令該都司分兵設伏。以防從旁抄襲。

一北固山象山。均在鎮江府之北。瀕臨江面。遠可為省城之鎖鑰。近可為運河之翼蔽。查鎮江城守營。參將一員。備弁八員。兵八百五十八名。該處築堤安礮。在兩山之閒。即責成該參將派兵演習。其後路接應。查有溧陽營駐紮鎮江腹內。與鎮江營汛連界。該營額設都司一員。千把三員。兵二百八十九名。有警。即會同相機設伏。以防從旁抄襲。並有京口副都統帶領駐防滿兵在象山之後。以備援應。

一順江洲。緊對鎮江漕運要道。安設礮臺。可與北固山象山礮堤兩岸夾擊。附近有瓜洲營守備一員。千把三員。兵三百四十九名。該處築堤安礮。即責成該守備督兵演習。其後路接應。查揚州營參將管轄有守備二員。堪以調撥。有警。即著派守備帶兵前往瓜州。會同京口右營。相機設伏。以防從旁抄襲。

一團山關。距鎮江府東六十里。羣山錯出。內可以藏重兵。江流迅激。外可以截盜艘。就近有韓橋守備一員。兵一百五十名。該處築堤安礮。即責成該守備督兵演習。平時嚴密操巡。臨事有京口副將調撥京口右營官兵。相機設伏。以防從旁抄襲。

二十八

一東生洲。橫亘江心。水分兩股。南對團山關。北對三江口。中隔江面七八里。該處兩岸擬築礮堤兩道。安設礮位。即責成京口右營遊擊派定弁兵演習。為南岸團山關之接應。

一三江口。斜對團山關。安設礮位。可以助團山關礮力所不及。三江營守備一員。兵七十名。該處築堤安礮。即責成該守備督兵演習。其後路接應。查有揚州營參將一員。千把十一員。兵九百五十一名。堪以調撥。有警。應飭該參將分派弁兵前往。相機設伏。以防從旁抄襲。

一鵝鼻嘴距江陰城北四里距圖山關一百八十里東與狼山為接應西與圖山為表裏實為江防第一要隘京口副將駐紮江陰隨駐左營守備一員兵五百五十名該處築堤安礮即責成該守備督兵演習其後路接應查有江陰城守營遊擊一員備弁四員兵二百七十四名有警飭令撥兵會同副將相機設伏以防從旁抄襲

一劉聞沙與鵝鼻嘴對峙中隔江面十餘里安設礮堤可助鵝鼻嘴礮力所不及京口左營遊擊駐紮靖江縣即在劉聞沙老岸該處築堤安礮即責成該遊擊督兵演習其後路接應查有泰興營駐紮腹內與劉聞沙毗連該營

二十九

都司一員把總二員兵二百十四名有警即飭令帶兵前赴劉聞沙會同京口左營遊擊相機設伏以防從旁抄襲以上各條謹就沿江要隘處所擬設礮位以便迎面半擊仍於礮堤之後派定營汛官兵設伏以防登陸抄襲至吳淞口內有衣周塘地方與東西礮臺互為犄角又離上海六十餘里有關行鎮為赴松江府必由之路又溯吳淞口而上有野雞墩為赴蘇州府必由之路均係上海吳淞口後路業經著英奏請添兵設礮由提臣尤渤就近防守以備不虞又海州之鶯遊門為江北屏障亦經著英奏請撥礮交東海營官兵操演有警由漕

運總督河道總督就近調兵防堵所擬均屬周備毋庸另議更張

硃批軍機大臣會同兵部議奏

八月庚子兩廣總督著英廣東巡撫程高奏竊臣等承准軍機大臣字寄道光二十四年正月二十六日奉

上諭穆彰阿奏遵旨再議意大里亞國通商章程一摺朕詳加披閱所有三巴門內免領牌照聽憑建造一節既據該督切實聲明准其照議辦理惟該督等前奏不得於三巴門外擅有建造現據該督等面與要約當不致遽有反覆惟事涉外夷必須籌及久遠設使異時該夷以三巴門內無可立足又於三巴門外

三十

妄肆干求該督等如何防範遏絕正宜遠慮豫籌著著英接奉此旨函商廣東督撫體察夷情熟籌事勢會同妥議具奏總須確有把握毋為將就目前之計方不負委任也餘均照議辦理穆彰阿等原摺鈔給閱看欽此當即恭錄

諭旨咨會前督臣祁項臣程高采正在轉飭詳查悉心覈辦聞臣著英旋即調任來粵因籌辦味喇墜夷務駐澳兩旬就近察看形勢訪探夷情緣澳門僻處海隅民夷雜處關閘以內三巴門以外多係村莊計有天威龍田龍環望厦石牆新橋薄魚沙岡等八村共居民八百一十九戶田廬墳墓鱗次櫛比其夷人所建礮臺名東望洋係踞山臨海並不

占礙民基。三巴門以內。雖盡係夷樓。西洋聚族而處。而其間如蘆石梅沙梨頭等三十一處。俱有民房交錯其中。共計四百六十六戶。均係世守祖業。並不輸納夷租。相傳三百餘年。由來已久。計現在澳內夷人男女約四千餘口。而十九年所查民戶人丁共四千九百二十八口。故澳門乃民夷錯雜之區。非徒夷人托足之地也。若謂三巴門外盡屬民界。則夷人何以建有礙臺。若謂三巴門內盡屬夷界。則民人何以置有祖屋。蓋緣西洋僑居濠鏡。始自前明。其初防制疎濶。界址未分。我

三十一

朝稽察稍嚴。而事閱多年。亦復因而未改。今議明以三巴門為界。已於錯處之中。示區分之意。其三巴門外之礙臺。無庸移建。三巴門內之居民。亦不搬遷。仍復各循其舊。俾中外兩得其平。至澳內尺寸之地。非屬之民。即屬之夷。夷不得越界而侵民基。亦猶民不得越界而奪夷產。澳民民丁之數較夷為多。其勢足與相制。而夷人專恃貿易。無田可耕。日用所需。仰給內地。一經罷市。則不免倒懸之危。斷不敢強占民田。致觸眾怒。况夷樓高大華美。原為出賃收租。番商之在澳寄居者。嘆夷什居七八。現因香港廢建巢穴。均已赴彼寄居。其所屬之港脚等。亦隨之而往。澳中房屋。近來多有空間。澳夷失其租息之利。方慮倒壞無力修復。

似不致因無可立足。又於三巴門外。妄肆干求。即如三巴門外之關廟。前經嘆夷蹂躪。均形坍塌。茲經地方官勸諭居民捐資修復。澳夷毫無異說。其上年應交地租銀五百兩。已按數完繳。並無延欠。臣等竊以澳夷與嘆咭喇味喇。緊密爾。晒各國情勢不同。各國去來無定。故控制較難。澳夷久住中華。故羈縻尚易。但必須有以聯屬其心。方可隨時駕駛。遇事防閑。俾令就我範圍。不致別生枝節。者英又奏。竊等奉准軍機大臣密寄。道光二十四年五月初三日奉

三十二

上諭。御史曹履泰奏。撫局既定。後患頗多。一摺。著着英確切查明。具奏等因。欽此。仰見我皇上防微杜漸。指示周詳。等查原奏內稱。鎮海等處。夷婦入署拜會一節。及江陰縣鵝鼻嘴善後事宜。或須查看情形。或須訪察的實。等一面咨查江南閩浙等省。一面遣委幹員。改裝往探。並飛札飭委甯紹台道。就近密訪。應俟查明。再行具奏。其所稱近省。詳州地方。請建夷館。查嘆夷上年曾請在黃埔設立墟市。經等駁斥不准。並無請在詳州建立夷館之說。惟所稱嘆夷將新給通市馬頭。編立新州府名號。載入夷書一節。亟須查明酌辦。等當委即選道潘仕成。向素識夷商等。慎密訪購去後。茲據該道購獲夷書三本。即

係萬國地理圖。親齎面呈前來。檢閱書內。皆係夷字。無從辨認。究竟其書始自何年。及何人所作。現在通市馬頭。有無編號載入。均難查考。遂又諭令該道。密飭能識夷字之人。將書中涉及內地各條。譯出漢字呈繳。務細心檢查。無非載及內地山川草木。出產貨物與沿海鄉俗服食情形。其間挂漏甚多。並無將通市馬頭。編立新州府名號之處。其餘所載。均係外洋各國輿圖。與中國無涉。惟訪聞粵省瓊州西南外洋。相距數千里。有一小洲。名新奇坡。本屬越南洋界之內。暎夷先於乾隆年間。在此占據。設立馬頭。多有各國商民。前往貿易。粵東出海商船。每呼為新洲。亦呼

三十三

為新埠。並有呼為新洲埠者。該御史或得諸傳聞。因新洲埠而訛為新州府。亦未可知。惟外夷好為誇誇。竊恐此外另有其書。亦難臆料。茅仍飭該道潘仕成。再加廣詢購求。者英等又奏。再味喇堅夷使願噉前請赴廈門等通商各港。日查看貿易事宜。業經茅飛咨沿海督撫將軍查照。並附片陳明在案。茲據即選道潘仕成。面稟探得願噉因國中有事。即欲回帆。各口之行。或可中止。尚難豫料。正在飭令該道再行確探。聞。接據味喇噉時來文。內稱。伊擬於七月十四日。前往福州廈門甯波上海四口。查考所屬管事等。是否遵守成約。計四旬內。可以完竣。仍回香港等因。

臣查味喇與味喇堅噉等國。各不相下。往往轉相仿倣。以自誇侈。是以味夷前曾商定條約。而味夷即違願噉前來。當味夷甫有朝覲之請。而味夷即稱

大皇帝異日另有

新恩施及各國。亦准該夷一體均沾。堅求載入善後條款。即佛喃西本屬貿易無多。而近日亦有巡船一隻。前往甯波上海等處。謁見官長。難以查看馬頭為詞。仍係爭勝味夷之意。此次味夷願噉甫經請往四口。而味夷德噉時亦以為請。其情尤顯而易見。茅竊維福州等處。既經准予通商。勢難阻其前往。且各國既視

三十四

天朝相待之厚薄。以為國體之崇卑。其可以控制羈縻之處。正在於此。自當待以均平。不生朕望之際。俾得互相觀感。並堅向化之忱。除飛咨閩浙江蘇各督撫將軍。轉飭沿海道府大員。一俟味喇噉時船隻進口。務須示以鎮靜。妥為駕馭外。並俟即選道潘仕成。探明味夷願噉。是否回國。及其國現有何事。再為具奏。者英等又奏。查上年西洋夷目所請九款內。有准令各國商船赴澳門一體貿易一條。業經臣等查與舊制不符。議駁在案。茲臣等英抵澳。復據夷目味喇噉等稟稱。伊等舊有願船二十五隻。赴小呂宋哥斯達等處。往來貿易。其各國

夷商定例赴黃埔進口卸貨仍准在澳租房寄居伊等既有船隻可以販運又有房屋可以收租澳內數千人藉資養贍乃近年以來額船破壞六隻不能修整僅存十九隻又因暎夷遷居香港澳門房屋多有空閒以致生計日形拮据伊等雖係外國之人但自前明以來多係在澳生長計做居十餘世至數世不等實已無家可歸惟賴天朝施恩調濟方免流離失所現蒙

大皇帝准與各國一體赴五口通商本屬格外體恤無如伊等於修船置貨均無資本實在無力前往此外亦不敢妄有干請惟求

三十五

恩准各國來澳貿易伊等或可藉收房租得沾餘利於海關稅課亦可按例征收並無窒礙等語臣等查復飭藩司黃恩彤即遵道潘仕成轉飭駐澳縣丞張裕密加偵訪所稟均係實在情形臣等復查澳門係粵海關分設口岸收稅舊例本與大關不同是以各國商船不准赴澳卸貨現經議定新例各口一體輸將所有澳門收稅舊章俱已奏明停止是各國商船或進黃埔或赴澳門均由海關按新例計貨抽稅辦理本無窒礙且香港為番船經過之所概不准其赴澳停泊則暎夷轉屬得計數年以後必至澳門日益貧難而香港漸形殷庶似於控制轉失機宜况澳夷僑居已

久無家可歸而貿易之外又別無生計可圖儻不酌予調濟竟致數千人餬口無資亦非柔遠安邊之道臣等粵海關監督臣文豐公同商酌擬請嗣後如有各國夷船情願赴澳門貿易或租房屯貯貨物者均毋庸禁止其不願赴澳者亦聽其便所有收納稅鈔章程均照新例辦理如此量為變通既可以繫澳夷之心並可以分香港之勢於夷務似有裨益而稅課並無出入臣等不敢因奏駁在先稍存迴護

三十六

者英又奏再前聞佛喃晒夷使有來粵之信當飭該管地方官及即遵道潘仕成隨時密加偵探旋據先後稟稱探得佛喃晒大小兵船二隻於七月初二日來澳停泊即據澳門縣丞張裕稟稱久住澳門之佛喃晒夷人咖哩喇於初六日來見據稱現在來澳之兵船即係伊國公使乘坐尚有兵船四隻不日亦可到澳俟到齊後駛赴天津欲求進京朝見等語經該縣丞告以現奉大皇帝欽差大臣駐粵專辦各國通商善後事宜爾國如有所請正可由公使備文呈遞聽候准駁至天津並無專辦各國事宜之大臣在彼駐劄轉恐下情未由上達以致徒勞往返甚屬無益該夷似以為然約俟商之伊國公使再給回信等情正在批飭確探稟報間據佛喃晒夷使喇嚒呢來

文內稱伊奉國主差來中國。辦理交涉事宜。業經到粵。請
臣及時往來。兩國獲益等語。臣查該國夷人。如噶喇前見
縣丞張裕。有駛往天津。欲求進京之語。而該夷使文內。並
未提及。亦未敘明來意。是否因聞知味夷業經阻止北上。
因而不復致。尤抑或因船隻未齊。風候漸轉。是以暫置不
議。豫留地步。以便異日續有請求。均難逆料。惟該夷使既
以禮求見。即應加以羈縻。俾免缺望。除由臣備文照覆。並
委員即選道潘仕成。候選主事趙長齡。以慰勞為名。前往
澳門。察看夷情。臣再率同藩司黃恩彤。與之訂期會晤。相
機駕馭。務期不致別生枝節。外。再此次來澳之喇噶呢。即

三十七

前經奏明之喇吃呢。因番音傳譯失真。以致微有同異。又
接准味喇噶夷使。籲喊來文。該夷使定於七月十三日。啟
程回國。其前次欲往通商四口。查看貿易之說。自己中止。
殊批。依妥辦。議定後。即行奏聞。

諭軍機大臣等。著英等奏體察澳夷實在情形。並訪獲夷書。查無
詳洲建館情事各一摺。又另片奏味夷籲喊。探有回國情事。並
議令各國商船。准赴澳門貿易各等語。覽奏均悉。澳夷久住中
華。素稱恭順。現議以三巴門為界。已於錯處之中。示區別之意。
礙臺居民。均毋庸遷建。澳中房屋。近來多有空間。自不致於三
巴門外。妄肆干求。著即照所議。妥為辦理。至該夷所請各國商

船。准令赴澳一體貿易。既據該督等查無流弊。藉可繫澳夷之
心。並可分香港之勢。亦著照所議。變通辦理。映夷書內。查無
將通市馬頭。編立新州府名號之事。或係傳聞之誤。籲喊果否
已回本國。其國中究有何事務。即密查明確。據實具奏。至外夷
互相爭勝。是其常情。此次辦理夷務。給予條約。准其在各省通
商。已屬格外施恩。該夷等惟當恪守章程。共享昇平之福。不得
於議定各條之外。妄生冀倖。國家撫馭外夷。一視同仁。斷不使
彼此稍分厚薄。致啟爭端。如該夷等續有干求。該督等務當剴
切曉諭。嚴加駁斥。毋得稍涉含混。又致別生枝節。

三十八

者英等又奏。撫夷案內。本年應給映國洋銀五百萬圓。內
六月一半銀二百五十萬圓。經臣等於五月內。照會該國
夷商噶呢時。仍照上年十二月交銀成案。以洋行老司碼
平折兌。每洋銀一圓。合紋銀七錢。計二百五十萬圓。折合
紋銀一百七十五萬兩。屆期委員來省。兌收去後。旋據該
商派委夷目來省請領。經藩司黃恩彤。派員將前項銀一
百七十五萬兩。於六月初二日起。初九日止。陸續兌交清
楚。取有夷目收領字狀。由藩司呈繳前來。臣等覆查無異。
除將領狀。仍交該藩司存案外。其十二月應給銀款。粵東
現亦籌足。無須各省海關協濟。

殊批。戶部知道。

壬戌署兩江總督璧昌奏。前准者英來。咨據噶首德呢時呈稱。欲往各口查看所屬管事等。是否遵守成約等情。當經臣札飭蘇松太道宮慕久。俟德首駛進港口。示以鎮靜。妥為駕馭去後。茲據該道及恭將侯學鳳會稟。八月初八日。有噶夷小火輪船一隻。駛到查係德首帶同夷目麥塞一名。同來該領事巴富爾接至寓館暫住。其登岸進館時。俱未放礮。極為安靜。初九日。該道將督同同知沈炳垣。知縣藍蔚雯。在公所接見。德首摘帽通款。執禮甚恭。據稱伊於本年二月。派赴香港。接充公使。臨行時。該國主諭與中華文武官員和睦。恪守成約。今於七月初四日。由粵開行。來上海密看貿易衰旺。耽擱四五日。即當起程。由浙閩各口。順道回粵。並稱伊前在粵管理夷務十餘年。是以能說漢話。兼解漢文等語。該道等擬即查照前次噶首到滬成案。擇日設席款待。以示懷柔。

三十九

殊批知道了。

九月乙丑。閩浙總督劉韻珂等奏。查本年三月間。有噶國兵船一隻。在浙江定海廳洋面。停泊數日。旋即駛赴上海。至四月間。復回定海。旋即駛進甯波。其頭目噶呢哪噶。噶呢哪噶。噶呢哪噶。引至甯紹台道署謁見。該道陳之驥會同前道鹿澤長等。與之接晤。該夷目執禮甚恭。

稱因該國奉准在五口通商。是以由廣東之澳門起程前來。各處查看貿易情形。現在船內帶有夷兵水手等二百五十八名。大礮四十八門。係防備洋盜而設。並無別故。伊等在甯波暫住數日。即當前往廈門查看。再行回粵等語。該道等摺以酒食。用言撫慰。該夷目惟謝回船。至五月初一日。即在甯波開駛。據該道等稟報到閩。臣等因該夷有欲赴廈門之語。當經檄飭該管道廳等。俟其船隻抵廈。妥為撫馭去後。茲據興泉永道恆昌。海關委員佐領都爾遜等稟報。該船已於七月十四日抵廈。十五六日。噶呢哪噶噶與該道等兩次接見。禮節極為恭順。其言語與在浙時所言無異。並稱四五日後。即須開往粵省。並不久留。該道等款以茶果等物。該夷目極為懼怯。至該道等與該夷目接見時。噶夷領事呢哪噶一同在旁。細察兩國夷酋情極懼洽。並無爭競之意。該夷目與夷兵等。亦未登岸閒遊。該船旋於十八日開駛出口等情。前來臣等查前准

四十

欽差大臣兩廣督臣耆英來咨。以探聞噶國使臣噶呢哪噶帶領兵船七隻。火輪船一隻。來至中國。無論駛至何處。均須設法撫馭等因。當經督等通飭各海口。遵照在案。此次噶國兵船一隻。自三月間。即見於定海。係在耆英未經探聞之前。其並非喇吃呢所帶船隻可知。該船先則往來江

浙兩省。茲又來至廈門。據稱因准在五口通商。是以前來查其接見各處官吏。俱極恭順。且與甯波廈門兩處。與英領事官亦均和洽。彼此並無猜忌。可以仰慰。

宸廕。至廈門現泊夷船七隻。照常貿易。福州領事官李太郭等仍
在城外棲止。僅於前月下旬。先行稟明。始進城赴寺廟瞻仰一次。旋即出城。並未逗留。亦未向各署求見。其在寓所一切情形。亦極安靜。所有通商章程。現亦會議。尚未定局。臣等仍一面督飭文武嚴密稽查。不准內地商民與該夷私相交易。以杜偷漏。並堪上行。

聖慮

硃批知道了。

辛未。署兩江總督壁昌奏。前據蘇松太道宮慕久等稟報。英商德呢時。於八月初八日。駛至上海。該道等接見。恭順安靜情形。經臣附片具奏在案。茲據該道等稟稱。德首於初十日。赴該道署中拜謁。十二日。設席款待。該首意甚欣感。席間准囑巴爾爾恪守成約。並訂於十三日起程赴浙。餘無他言。該道等致送食物。該首亦俱收領。即於十三日。仍坐小火輪船駛去等情。臣查德首此次來滬。只住五日。節據該道等所稟。其言貌極為恭謹。看此情形。英夷尚能遵守成約。即使他國前來貿易。亦惟待以誠信。似不致別

有枝節。

硃批知道了。

己卯。浙江巡撫梁寶常奏。前准兩廣督臣耆英咨會。英商德呢時。定於七月十四日。駛赴通商各口。查看貿易事務等因。茲據甯波道府稟稱。德呢時。於八月初三日。坐小火輪船來至定海。先往上海。旋於十四日。由上海折回。駛進甯波口。親到各署。與該道府接見。情詞恭順。之至。嗣遣夷目各處辭行。據稱回定海。換坐大船。赴福州廈門等語。旋於十八日辰刻。開赴定洋而去。又味夷派出領事烏兒吉軒理知赴甯波辦理通商事務。茲據該道府探報。該領事

已到定海。緣貨船稀少。不值進港。在東港賃民房數間居住。俟日後商船較多。再行隨船進郡。查該領事在定海暫住。係為省費起見。並無別故。就近居民。亦無驚擾情形。頗為馴順。現在定洋共泊英夷兵船四隻。貨船九隻。雖時有去來。情形均極安靜。居民亦俱相安。

硃批知道了。

壬午。兩廣總督耆英奏。竊照甯波英商德呢時。來粵請見。前經咨派委印道潘仕成。候選主事趙長齡。赴澳察探夷情。並附片陳奏在案。旋據該委員等稟稱。已與該夷使刺嗎呢會晤。執禮甚恭。惟該國兵船。先後來澳停泊。已有

八隻。詰其來意不肯說出。復向久經住澳之該國夷人咖
嚙喇探詢。據稱伊國係西洋大國。因見英味二國均有使
臣前來中華。是以亦遣使臣來粵求見。

欽差大臣商定和約。以為光寵。復詰以有何應須立約之款。據云
伊不得其詳。須俟伊國使臣刺嚙呢謁見。

欽差再行面陳等語。並據該委員等帶回夷文一件。請於八月
初一日以後。赴澳相見。以該夷使未經到粵以前。即有

欲往天津之說。而咖嚙喇初見澳門縣丞張裕時。亦曾提
及。現在風信尚未甚定。若等遠與接見。僕請求不遂。必以

北駛為挾制之端。轉恐難於控制。似應暫為設法羈縻。令
其在澳候待。俟月半後漸轉北風。番船不能逆行而上。則

相機駕馭較易。為力。當復發給照會。諭以
天朝八月上旬。既有秋祭大典。又恭值

萬壽慶節。均須在省行禮。俟十六日方能起程赴澳。並委熟悉夷
情之前任上元縣知縣吳廷獻。會同縣丞張裕。向其明白

開導。免使生疑。茲據該委員等與夷使訂明日期。取有回
文。並無異說。已定於八月十六日。率同藩司黃恩彤。即

選道潘仕成。候選主事趙長齡。准補瓊防同知銅麟。前任
江蘇上元縣知縣吳廷獻。由省起程赴澳。俟接見該夷使。

詢明來意。如有請求之款。即當分別准駁。商定條約。妥為

撫駁

殊批知道了。

者英又奏。竊照喇嚙夷使刺嚙呢來粵求見。於十八
日抵澳。即於二十日接見。該夷使刺嚙呢及隨從夷目雙

喇勤等。執禮甚恭。而於此來所為何事。初無一語提及。復
派妥安員。向久經住澳之該國夷人咖嚙喇。設法偵探。據

稱伊國使臣。專為和好而來。欲求
天朝加以恩禮。並無別情。迨詰以究竟有何請求。則堅不吐露。

溯查該夷到粵月餘以來。疊經派員密訪。有以為欲與中
國結約。共擊英夷者。有以為欲赴天津。籲請朝覲者。有以

為欲求將西洋天主教弛禁者。甚且以為欲效英夷之所
為。尋釁構難。圖據虎門者。復據西洋夷目嚙喇。稟稱。聞

喇嚙人欲求
大皇帝恩准進京。在西洋堂居住。該堂本係伊國故址。未便給與

別國。僅需用明習天文之人。伊國王情願派選。轉送進京。
仍復舊制等語。傳聞不一。真偽難分。總因該國貿易無多。

素稱強悍。而此次忽來兵船八隻。跡涉可疑。以致訛言易
起。竊以該國欲與中國共擊英夷一節。雖夷目嚙喇

等屢以為言。第思喇嚙二夷。即有夙怨。究係鄰邦。恐未肯
舍近求遠。自傷同類。至中國與彼毫無釁隙。若遽爾尋釁

構兵亦無此情理。惟該夷使航海遠來。總非無為而至。彼既未肯冒昧請求。尤不便據傳聞無據之詞。輒向探聞。轉啟該夷希冀之端。自當持以鎮靜。加以羈縻。以便相機妥為駕馭。免致墮彼術中。當復與之連次接見。示以不疑。始據該夷使聲稱。中國雖與英夷息兵通商。惟和好總不足恃。必須自為防備。方無後患。尤須結好外國。庶有事可資輔助。茅即答以中國未嘗因英夷就撫。稍弛武備。現在各省修船鑄礮。訓練水師。以備不虞。如佛蘭西肯與中國結好。尤所深願。該夷使輒稱伊等西洋諸國。若遇兩相結好。必須各派使臣。往來聘問。僕中國亦可仿辦。伊國當

四十五

遣使進京朝見。即留住京城。中國亦遣使至伊國都城駐紮。庶兩國消息常通。方可互相幫助等語。茅因其越分妄求。當即折以定制。正言覆絕。該夷使又稱伊所言實屬有益中國。囑茅詳加斟酌。揣其隱衷。顯係假慕義助順之名。為希寵觀光之計。而又欲中國遣使聘問。妄自尊崇。轉以有益中國為辭。其我俯就。其用意甚為巧黠。較諸英夷二國夷情。又屬另一局面。迨經相持數日。該夷使無隙可乘。始帶同領事吐咕前來謁見。並請頒英夷二國貿易章程。茅以撫夷不外通商。該國雖向來貿易無多。安知不因五口開市。有利可圖。漸至番舶麇集。當將歷次所定條約。鈔

錄行知。俾得有所仿效。冀可漸就範圍。詎該夷使復稱伊國進口之貨。不過鐘表等物。銷路不暢。其出口之茶葉湖絲等物。均非伊國所需。將來貿易。總屬寥寥。此次議定章程。不過因英夷二國均有冊約。是以接踵效尤。其實無關輕重。至伊國為西洋大國。於中國既不敢干犯。亦無所取求。不惟與英夷之曾經構難者不同。與英夷之專主通商者迥異。現在所定條約。既不能出乎二國之外。則伊回國係屬徒勞往返。難以上覆君命。求茅代為設想。辨口曉曉。多方變幻。殊難揣測。茅查該夷使刺嘴既為和好而來。並以結約共禦英夷為請。雖言不足信。要不宜過為拒絕。致令朕望生隙。而稍露形迹。又恐英夷或有所聞。轉萌疑貳。至其請求何款。該夷使總不肯據實直陳。察看情形。似因慮遭駁斥。因而暫時隱忍。彼既帶有兵船多隻。度越重洋數萬里。必有意所專注之處。尤宜加倍防閑。相機駕馭。免致或生枝節。

四十六

諭軍機大臣等。據著英春連日接見夷使大概情形。一摺。覽奏俱悉。佛蘭西夷使到粵。經該督連次接見。詳加詰問。該夷使請頒英夷兩國貿易章程。自應查照前議條約。令其仿照辦理。其越分妄求各情節。萬無允准之理。至所請進京朝見一節。著諭以天朝體制。大皇帝從不接見外夷。徒勞跋涉。即如英夷刺嘴

堅亦未進京朝覲。中朝撫馭外夷。一視同仁。豈肯稍分彼此。該國自當與英法兩國。共遵條約。不得於例外妄有干求。該夷使巨測情形。不可不密為防範。該督務當設法羈縻。示以鎮靜。不可別生枝節。諒該督必能仰體朕意。善畫萬全也。

者英又奏。查咪喇堅夷使頓感。前次來文。稱於七月十三日啟程回國。當經附片陳奏在案。惟該夷使始則稱往四口查看貿易事宜。繼則又稱回國。是否另有別情。芽前來澳門。細加探訪。該夷使頓感實已回國。臨行時派夷目哨噶代往通商四口查看。該夷目哨噶亦因行至中途。遇風不能駛往。業已折回廣州。現住十三行洋樓。尚無別故。謹

四十七

將照錄咪喇堅譯出漢字國書恭呈

御覽。

硃批知道了。

亞美理駕合眾國伯理璽天德玉罕泰祿恭函專達於

大清

大皇帝陛下。孤統攝二十六聯邦。曰緬。曰紐韓詩阿。曰法爾滿。曰馬薩諸色士。曰爾羅受倫。曰干業底結。曰紐約克。曰紐熱爾些。曰邊西爾威呢阿。曰特爾拉華。曰馬理蘭。曰費爾治尼阿。曰北格羅來納。曰南格羅來納。曰熱爾治阿。曰阿喇巴麻。曰米細細比。曰累西安納。曰阿干薩士。曰典業西。曰

米蘇理曰。建德基曰。呵海可曰。引底安納曰。伊理奈士及米詩干等國。茲此書親筆畫押。謹致太平。兼通和好。恭惟大皇帝陛下。德承乾健。永綏視履之祥。治奠坤維。綿亘幅員之廣。育物無遺。戶口時形殷庶。廣生有象。版圖日益蕃滋。固不翅千萬億兆也。我二十六聯邦。中峙大洋。西瀕中城。萬派汪洋。儼畫鴻溝。而作界。一輪擁現。惟測烏曜以審方。日見東昇。即敬

四十八

皇典之彩。陽光西下。甫生啟城之輝。均同覆載之中。自分扞格之勢。惟廣狹或可相儕。而眾寡則難比數。至我國來程。當離河口。辨道於日入之方。滿曳帆檣。直抵乎日本之國。再循赤道。乃達黃河。今兩國均承景運。須共昇平。仁民愛物。道本大公。推己及人。理歸一致。允宜上體

天心。下盡人事。是以孤於本國中。選准才識可任之人。加喇頓噶。特命偕副佐司員。及諸傳譯。就覲

皇都。慄

龍光於咫尺。首祝安康。獻鯉信之殷勤。次陳款瀆。誠以為中華之輻輳。如甘株我國之梯航。所最要者。浮梁萬里。端因選茗而來。抱布千緡。特為質絲而至。無非以有易。無計償酬。直惟是欲立市廛之政。須詳貿易之經。兩國商人。方不致各乖憲典。孤於遣大臣。加喇頓噶時。已界以便宜之權。令按

公平之義。同參條約。調處經商。其能兩國有益。均無利不遍。至於彈貨殖之精。盡人逐末。溥乾元之美。遷地為良。若得准我國商民。不獨在於廣東。兼在廈門。甯波。上海。福州等處貿易。我國商民。斷不藐視典章。孤亦斷不肯偏袒。庇縱。孤臨軒遣使赴

閩陳書。謹致太平之意。兼通和好之誠。選度

宸衷。必不致因此稍有不懌矣。惟祈

萬幾偶暇

持簡下頒。派一大臣。會商條約。條分縷析。調劑商賈之宜。法立弊

除。共享平安之福。伏願

四十九

九重宵旰。長歌日月升恆。萬載太平。永鞏山河帶礪。

硃批覽

耆英又奏。竊前承准軍機大臣密寄。道光二十四年五月

初三日奉

上諭。御史曹履泰奏。撫局既定。後患頗多。一摺。內稱浙江鎮海等

處。夷婦闖入衙署拜會。並將新給通市馬頭。編立名號。統謂新

州府。載入夷書。著耆英確切查明具奏等因。欽此。前經芽恭摺

覆奏。聲明曹履泰原奏鎮海等處夷婦闖署拜會。及江陰

縣鵝鼻嘴善後事宜。並聲明容侯咨查明確。再行覆奏。在

案。茲准署兩江督臣壁昌咨稱。沿江一帶。親詣履勘。將護

礮墩堤。改用土築。所需經費。勸導官紳認捐。業經奏明辦理。自可勿庸會議。該御史原奏。所指夷婦拜會一節。先經芽一面咨會閩浙督撫確查。一面派弁改裝密訪。以便兩相印證。准浙江撫臣梁寶常來咨。飭委前任甯紹台道鹿澤長查明。上年十月間。該員奉委赴甯波。與夷酋囉咭喇。面申要約。自開市以來。夷人頗就範圍。從無擅入衙署。及帶同夷婦登岸閒遊之事。惟查囉咭喇未到以前。曾有駐定夷人。駕船駛至鄞縣鎮海等處。買用食物。並帶同夷婦於城內遊覽街衢廟宇。經現任甯紹台道陳之騏。以民夷混雜。恐滋事端。當即督飭府縣等向其諭禁。雖彼此言語

五十

不通。而觀者如堵。該夷等似亦怕事。旋即回船出口。不敢

停留。維時鄞縣等處衙署被毀未建。各官住廟者多。或因

此訛傳。致有夷婦拜會之說。亦未可知。茲覆加確查。委

無其事。且夷人挈眷到彼。業經議定界址。不許踰越。並與

約定。不得擅入衙署公館。是以預為防閑。現在夷人既能

恪遵例約。相安無事。似無須再為諭禁。致啟疑心等因。咨

覆前來。最與芽密委訪查情形。大畧相同。均請勿庸置議。

硃批覽奏均悉

辛卯

諭軍機大臣等。耆英奏設法籌辦夷務。漸有條理一摺。覽奏俱悉。

所諭夷使各條。正大得體。亦是實理。甚屬可嘉。現在該國夷人加嚙喇既向喇嚙呢。遂款言明。自不至再有妄求。惟所請天主教弛禁一款。著諭以天主教係該國所崇奉。中國並不斥為邪教。實為我國習教之人。藉教為惡。是以懲治其罪。並非禁該國之人崇奉也。似此婉轉開導。定可帖然。該督務當堅持定見。折以大義。仍隨時體察夷情。毋為駕馭。不可節外生枝。至通商事宜。俟商定條約後。再行具奏。請旨辦理。

五十一

籌辦夷務始末卷之七十三
道光二十四年甲辰十月乙未

欽差大臣兩廣總督耆英奏。竊照佛喇嚙夷使喇嚙呢。請求各款。多屬必不可行。業經逐加駁斥。惟天主教弛禁一節。請求甚堅。並呈出碑模。刊載康熙三十一年禮部議准成案。援為口實。以致相持不決。當經咨一面將大概情形繕摺奏報。一面督飭藩司黃恩彤及各委員等。連日設法開導。逐層駁詰。該夷使仍執前議。請不休。當詰以碑模傳自何人。得自何處。既不能指證確鑿。何足為憑。據稱伊呈碑模。乃係先年從中國流傳。伊國故老素所寶藏。由來已久。其紙色字畫。均可查驗。實非偽造。至伊國中昔年並無能書漢字之人。亦不解刊石立碑之事。何能憑空模出。復詰以碑文所載成案。即使屬實。惟事隔多年。應以現行定例為準。未便執古例。今據稱以碑文而論。中國於康熙年間。亦曾禁止天主教。因西洋人徐日昇等懇請。始行弛禁。佛喇嚙與西洋同為一教。何以於伊國現求弛禁之處。不為奏請。曉曉辯訴。莫可究詰。迨經咨加以嚴駁。則稱伊請求各款。如使臣進京朝覲。或遣明習天文之人。赴監當差。及中國使臣往伊國學習修船鑄礮各事宜。並准伊等在虎門建樓居住。代防暎夷。均係實有利益。至天主教弛禁一節。不

過虛有體面。伊因各款均不能行。故專以此款為請。如各款可以俯準。伊情願舍此就彼。不敢固求。僕一概駁斥。則伊實無顏面回國。察其情詞。殊形狡悍。復詰以教之邪正。視所為之善惡。天主教如果係勸人為善。何以定例內指明有誘汗婦女。詎取病人目睛之事。豈能不加嚴懲。况禁令一弛。僕有外國人擅入內地傳教。必致別釀事端。更不能稍為遷就。據稱如有誘汗婦女。詎取病人目睛及別項不法。本有應得之罪。伊國人亦斷不准赴內地傳教。現於議定通商章程二十三款內。已載明不許越界妄行。何敢有背成約。惟習教為善之人。無分中外。求為代奏。

二

大皇帝一視同仁。概免治罪。俾伊國不被異端邪教之惡名。則感戴。恩光不敢再請別款等語。疊經往復辯論。數日之久。該夷使堅執如前。勢伏查天主教自前明西洋利瑪竇傳入中國。各省愚民被惑入教。所在難免。惟二百餘年。並未滋事。究與白蓮八卦白陽等項邪教不同。嗣因其藉教為非。致有誘汗婦女。詎取病人目睛之事。是以定例嚴禁。其隨同習教之人。雖罪擬遣戍。但肯當堂跨過十字木架。即准改悔免罪。本屬法嚴意寬。且自定例以來。京中聞有破案。而各省擊輦者甚屬無多。亦係因其尚無不法重情。姑免深究。幾與

禁而不禁無異。現據該夷使刺噶呢再四籲請。可否仰邀皇上逾格。

天恩。將中外民人。凡有學習天主教。並不滋事為非者。概予免罪。如有誘汗婦女。詎取病人目睛。及另犯別項罪名。仍照定例辦理。如此量為變通。庶夷情得以馴伏。免生枝節。而於定例亦不致漫無限制。至佛蘭西及各外國習教之人。止准其在通商五口地方。建堂禮拜。不得擅入內地傳教。煽惑。僕有違背條約。越界妄行。地方官一經拏獲。即解送各國領事官管束懲辦。但不得遽加刑戮。致生釁隙。者。英又奏。再查佛蘭西之崇奉天主教。與大西洋相等。考

三

諸往籍。該夷在前明曰佛郎機。於正德十三年。遣使臣加必呀味等入粵請貢。未許。因留不去。迨嘉靖二年。遂寇新會。漸據澳門。故澳門之為夷所據。自佛蘭西始。嗣後大西洋人利瑪竇來澳寄居。傳習天主教。佛蘭西人輒以澳門讓大西洋。而自歸其國。該夷權力什倍西洋。而甘以地讓者。服利瑪竇之教也。近年住澳番僧。多係大西洋之意。大里亞人。而佛蘭西有番僧。吐噶。二人能為華語。該國夷目。喇西。喇。噶。噶。等。於二十一年間。連次進省。謁見在事諸臣。託為助攻。噶夷之說。均係番僧。吐噶。為之居間傳譯。其請將天主教弛禁之意。蓋已早萌。此次夷使刺噶呢

到粵雖將吐啗等屏而弗用。或該番僧先將此意通知國王。致喇哩呢奉命而來。期於必得請而後已。亦未可知。督飭委員。連日與之反覆辯難。實已不遺餘力。乃駁詰愈嚴。請求愈堅。總因該夷素稱強悍。自矜為西洋大國。此次以兵船多隻。航海遠來。既勞且費。所冀非止一端。既欲假助順之名。觀光

上國。又思藉代防之計。竊據偏隅。迨見喇哩北上。業已中止。無可效尤。而喇哩久在中華。畧識

天朝法度。曉然於虎門建樓之請。必不能行。該夷使已無計可施。若僅照味夷舊式。定一通商章程。則彼貿易無多。又未

免徒勞往返。因而專求天主教弛禁之一途。以為回復國主。誇耀鄰封之計。其術已窮。其志已決。若過為峻拒。難免不稍滋事端。才悉心體察夷情。熟權其輕重緩急。似應姑允所請。以示羈縻。仍申明分別治罪條例。嚴定禁止夷人擅入內地傳教章程。以存限制。至該夷通商章程。業經議定條款。一切均照味夷二夷新例。字句互有異同。情節尚無出入。其稅鈔亦願遵例輸納。並無異辭。惟據稱丁香洋酒二項。均係伊國出產。稅例似覺較重。求為減則。查該二物每歲進口。均屬無多。其稅則之增減。無關餉項之贏絀。尚可俯如所請。以示體恤。俟回省後。再行會同撫臣程商

采海關監督臣文豐查覈具奏

諭軍機大臣等。據耆英奏。體察夷情。請稍寬禁令。以示羈縻一摺。又另片奏。該夷請求愈堅。似應姑允所請。並通商章程。業經議定條款等語。覽奏俱悉。該夷使於天主教弛禁一節。瀆請不休。著該督再行婉轉開導。以天主教來自西洋。在中國並未指為邪教。亦未嘗嚴申禁令。從前因有藉教為惡之人。是以明定刑章。懲治其罪。與該國之天主教毫無干涉。即內地近來並無習教犯案之人。可見此教實未禁止。既未申禁。更無所為弛禁。該夷使久住澳門。自必有所聞見。似此明白曉諭。雖杜其所請。即所以遂其求。該督必能仰體朕心。妥為駕馭。正不必家喻戶

五

曉也。該督接奉此旨。向其開導。該夷使情形若何。著由五百里馳奏。以慰屢念。其通商章程。及稅則增減。著俟查覈後再行具奏。

又

諭本日據耆英奏。佛夷請弛習教禁令一節。已有旨諭。令耆英再向該夷使明白開導。矣。該夷使果能聞言輟悟。固屬甚善。儻仍堅持前說。曉曉不已。竟有不肯轉移之勢。該督即相機辨理。諭以我朝於該國天主教本未嚴申禁令。且近年來中國亦無傳習此教之人。現在該國條約內。既經載明。祇於通商五口地方。建堂禮拜。斷不越界傳教。即許以開禁。亦無不可。惟此事大有關係。萬無明降諭旨。通諭中外之理。其應如何措詞。曉諭該夷。

准其弛禁之處。著該督細心籌度。既可令該夷輸服。且不至有傷大體。即行酌擬。檄諭迅速奏明。候旨遵行。

丁未。兩廣總督耆英廣東巡撫程高。采粵海關監督文豐。奏竊照佛蘭西使臣喇嚒呢來粵。臣耆英當將接見一切情形。歷次陳奏在案。所有貿易條約。經臣耆英督同藩司黃恩彤及各委員等。與該國屬員唛喇嚒等。秉公妥議。共計酌定條款三十五款。臣耆英當即逐款覆覈。與唛喇嚒唛喇啞。二國所訂條款。俱屬相同。並無出入。業經繕寫書冊。鈐蓋印信。與該使臣分執。為據。嗣臣耆英於回省後。與臣程高。采臣文豐。公同覆閱。於通商善後事宜。均無窒礙。

六

謹將條款繕寫清單。恭呈

御覽

硃批。軍機大臣會同該部速議具奏。

佛蘭西貿易章程三十五款

一。嗣後中國與佛蘭西國及兩國國民。均永遠和好。無論何人在何地方。皆全獲保佑身家。
一。自今以後。凡佛蘭西人家眷。可帶往中國之廣東廈門。福州甯波。上海。五口市埠地方居住。貿易平安無礙。所有佛蘭西船在五口停泊。貿易往來。均聽其便。惟明禁不得進中國別口貿易。亦不得在沿海各岸私買私賣。如有犯

此款者。除於三十款內載明外。其船內貨物。聽憑入官。但中國地方官。查拏此貨物。於未定入官之先。宜速知會附近駐口之佛蘭西領事。

一。凡佛蘭西人在五口地方。所有各家產財貨。中國民人均不得欺凌侵犯。至中國官員。無論遇有何事。均不得威壓強取佛蘭西船隻。以為公用等項。

一。佛蘭西國設立領事等官。在中國通商之五口地方。辦理商人貿易事務。並稽查遵守章程。中國地方官。於該領事等官。均應以禮相待。往來文移。俱用平行。倘有不平之事。該領事等官。徑赴總理五口大臣處控訴。如無總理五

七

口大臣。即申訴省垣大憲。為之詳細查明。秉公辦理。遇有領事等官不在該口。佛蘭西船主商人。可以託與國領事代為料理。否則徑赴海關呈明。設法妥辦。使該船主商人得霑利益。

一。佛蘭西國派撥兵船。在五口地方停泊。彈壓商民水手。俾領事得有威權。將來兵船人等。皆有約束。不許滋生事端。即責成該兵船主。飭令遵守第二十三款。各船與陸地交涉。及鈐制水手之條例。辦理至兵船議明約定。不納各項鈔餉。

一。佛蘭西人在五口貿易。凡入口出口。均照稅則輸納鈔

餉其稅銀將來並不得加增亦不得有別項規費。喇喇西人凡有稅餉輸納其貨物經此次載在則例並非禁止並無限制者不拘從本國及別國帶進及無論帶往何國均聽其便。中國不得於例載各貨物別增禁止限制之條。如將來改變則例應於喇喇西會同議允後方可酌改。至稅則與章程經此次現定與將來所定者喇喇西商民每歲每時悉照遵行。儻日後別國有得遞減省稅餉之處喇喇西人亦一體遞減。

一喇喇西貨物在五口已按例輸稅中國商人即便帶進內地經過稅關只照現例輸稅不得復索規費。按今稅則是有準繩以後無庸加增儻有海關書役人等不守例款詐取規費增收稅餉者照中國例究治。

一喇喇西商船將來在五口若或有走私之事無論何項貨物地方官一體拏究入官再中國可以隨時禁止走私船隻進口亦可押令算清帳項刻即出口儻有別國冒用喇喇西旗號者喇喇西設法禁止以遏刁風。

一凡在廣東額設貿易之洋行業已照例裁撤喇喇西人以後在五口任便置辦貨物入口出口聽其與中國無論何人隨意交易不得居中把持將來不得另有別人包攬貿易儻有違例領事官知會中國官設法驅除中國官宜

先行禁止免致任便往來交易之誼。

一將來若有中國人負欠喇喇西船主商人債項者無論虧負誑騙等情喇喇西人不得照舊例向保商追取惟應告知領事官照會地方官實力查辦責令照例賠償。但員欠之人或緝捕不獲或死亡不存或家產盡絕無力賠償喇喇西商人不得問官取賠。遇有喇喇西人誑騙員欠中國人財物者領事官亦一體為中國人出力追還。但中國人不得問領事官向喇喇西國取償。

一喇喇西船駛進五口地方即可自雇引水帶領進口所有鈔餉完納後欲行揚帆應由引水速帶出口不得阻止留難。凡人欲當喇喇西船引水者若有三張船主執照領事官便可著伊為引水與別國一律辦事。所給引水工銀領事等官在五口地方秉公酌量遠近險易情形定其工價。一凡喇喇西船一經引水帶進口內即由海關酌派妥役二三名隨船管押稽查透漏該役或搭坐商船或自雇艇隻均聽其便所需工食由海關給發不得向船主及代辦商人等需索。儻有違例即按所索多寡照例科罪並照數追償。

一凡喇喇西船進口在一日之內並無阻礙其船主或貨主或代辦商人即將船牌貨單等件繳送領事官該領事

官於接到船牌貨單後一日內將船名人名及所載噸數貨色詳細開明照會海關。倘船主怠慢於船進口後經二日之內不將船牌貨單呈繳領事官。每逾一日。罰銀五十圓。入中國官。但所罰之數不得過二百圓。迨領事照會海關後。海關即發牌照。准其開船。倘船主未領牌照擅自開船。卸貨。罰銀五百圓。所卸之貨一併入官。

一凡船進口。尚未領有牌照卸貨。即與第十六款所議在二日之內。可出口往別口去。在此不必輸納鈔餉。仍在賣貨之口。完納鈔餉。

十

一凡船進口。出二日之外。即將船鈔全完。按照例式。凡船在一百五十噸以上者。每噸納鈔銀五錢。不及一百五十噸者。每噸納鈔銀一錢。所有從前進口出口各樣規費。一概革除。以後不得再生別端。凡納鈔時。海關給發執照。開明船鈔完納。倘該船駛往別口。即於進口時將執照送驗。毋庸輸鈔。以免重複。凡嘒嘒晒船從外國進中國。止須納船鈔一次。所有嘒嘒晒三板等小船。無論有蓬無蓬。附搭過客。載運行李書信食物。並無應稅之貨者。一體免鈔。若該小船載運貨物。照一百五十噸以下之例。每噸輸鈔銀一錢。倘嘒嘒晒商人雇賃中國船艇。該船不輸船鈔。一凡嘒嘒晒商人。每卸貨下貨。應先開明貨單。呈送領事

官。即著通事通報海關。便准其卸貨下貨。當即查驗各貨物妥當。彼此均無受虧。嘒嘒晒商人不欲自行計議稅餉。另倩熟悉之人。代為計議完納。亦聽其便。如有事後異言。俱不准聽。至估價定稅之貨。若商人與華人意見不合。應彼此喚集二三商人。驗明貨物。以出價高者定為估價。凡輸稅餉。以淨貨為率。所有貨物應除去皮毛。倘嘒嘒晒人與海關不能定各貨皮毛輕重。就將爭執各件。連皮過秤。先定多寡約數。再復除淨皮毛。秤其輕重。即以所秤通計類推。當查驗貨物之時。如有意見不合。嘒嘒晒商人立請領事官前來。該領事官亦即知會海關。從中儘力作合。均

十一

限一日之內通報。否則不為准理。於議論未定之先。海關不得將互爭數目。姑寫冊上。恐後難於覈定。進口貨物。遇有損壞。應覈減稅銀。照估價之例。秉公辦理。不得額外加增。
一凡嘒嘒晒船進五口。如將貨在此卸去。多寡即照所知之數輸餉。其餘貨物。欲帶往別口卸賣者。其餉銀亦在別口輸納。遇有嘒嘒晒人在此口已將貨餉輸納。轉欲載往別口售賣者。報明領事官。照會海關。將貨驗明。果係原封不動。給與牌照。註明該貨曾在某口輸餉。俟該商進別口時。將牌照呈送領事官。轉送海關查驗免稅。即給與牌照。

卸貨一切規費俱無。惟查出有夾私誑騙等弊。即將該貨入官。

一議定喇喃晒船主或商人卸貨完稅則例。俱逐次按數輸納。至出口下貨亦然。凡喇喃晒船所有鈔餉。一經全完。海關即給與實收。呈送領事官驗明。即將牌交還。准令開行。海關酌定銀號若干。可以代中國收喇喃晒應輸餉項。該銀號所給實收。一如中國官所給無異。所輸之銀。或紋銀。或洋銀。海關與領事官覈其市價情形。將洋銀比較紋銀。應補水若干。照數補足。

十二

一凡五口海關均有部頒秤碼丈尺等項。應照造一分比較準確。送與領事官署存貯。輕重長短。一與粵海關無異。每件錫籤粵海關字樣。所有鈔餉各銀。輸納中國者。俱依此秤碼兌交。如有秤丈貨物爭執。即以此式為準。

一凡刺貨若非奉官特准。及必須刺運之處。不得將貨輒行刺運。遇有必得刺貨之處。該商應報明領事官。給與執照。海關查驗執照。准其刺貨。該海關可以帶著胥役監視。倘有不奉准而刺貨者。除遇有意外危險。不及等候外。所有私刺之貨。全行入官。

一凡喇喃晒船主商人。應聽任便雇各項刺船小艇。載運貨物。附搭客人。其船艇腳價。由彼此合意商允。不必地方

官為經理。若有該船艇誑騙走失。地方官亦不賠償。其船艇不限以隻數。亦不得令人把持。並不准挑夫人等。包攬起貨下貨。

一凡喇喃晒人按照第二款至五口地方居住。無論人數多寡。聽其租賃房屋及行棧貯貨。或租地自行建屋建行。喇喃晒人亦一體可以建造禮拜堂醫人院周急院學房墳地。各項地方。會同領事官酌議定。喇喃晒人宜居住宜建造之地。凡地租房租多寡之處。彼此在事人。務須按照地方價值定議。中國官阻止內地民人高棧租值。喇喃晒領事官亦謹防本國人強壓迫受租值。在五口地方。凡喇

十三

喃晒人房屋開數地段寬廣。不必議立限制。俾喇喃晒人相宜獲益。僮中國人將喇喃晒禮拜堂墳地觸犯毀壞地方官照例嚴拘重懲。

一凡喇喃晒人在五口地方居住。或往來經遊。聽憑在附近處所散步。其日中動作。一如內地民人無異。但不得越領事官與地方官議定界址。以為營謀之事。至商船停泊。該水手人等。亦不得越界遊行。如時當登岸。須遵守規條。所有應行規條。領事官議定。照會地方官查照。以防該水手與內地民人滋事爭端。喇喃晒無論何人。如有犯此例禁。或越界或違入內地。聽憑中國官查拏。但應解送近

口。喇。囉。晒。領。事。官。收。管。中。國。官。民。均。不。得。毆。打。傷。害。虐。待。所。獲。喇。囉。晒。人。以。傷。兩。國。和。好。

一。喇。囉。晒。人。在。五。口。地。方。聽。其。任。便。雇。買。辦。通。事。書。記。工。匠。水。手。工。人。亦。可。以。延。請。士。民。人。等。教。習。中。國。語。音。繕。寫。中。國。文。字。與。各。方。土。語。又。可。以。請。人。幫。辦。筆。墨。作。文。學。文。藝。等。功。課。各。等。工。價。束。修。或。自。行。商。議。或。領。事。官。代。為。酌。量。喇。囉。晒。人。亦。可。以。教。習。中。國。人。願。學。本。國。及。外。國。語。者。亦。可。以。發。賣。喇。囉。晒。書。籍。及。採。買。中。國。各。樣。書。籍。

一。喇。囉。晒。人。有。懷。怨。及。挾。嫌。中。國。人。者。應。先。呈。明。領。事。官。覆。加。詳。數。竭。力。調。停。如。有。中。國。人。懷。怨。喇。囉。晒。人。者。領。事。官。亦。虛。心。詳。數。為。之。調。停。僅。遇。有。爭。訟。領。事。官。不。能。為。之。調。停。即。移。請。中。國。官。協。力。辦。理。查。數。明。白。秉。公。完。結。

十四

一。喇。囉。晒。人。在。五。口。地。方。為。中。國。人。陷。害。凌。辱。騷。擾。地。方。官。隨。在。彈。壓。設。法。防。護。更。有。匪。徒。狂。民。欲。行。偷。盜。毀。壞。放。火。喇。囉。晒。房。屋。貨。行。及。所。建。各。等。院。宅。中。國。官。員。或。有。訪。聞。或。准。領。事。官。照。會。立。即。出。差。驅。逐。黨。與。嚴。拏。匪。犯。照。例。從。重。治。罪。將。來。聽。憑。向。應。行。追。贖。著。賠。者。責。償。

一。凡。有。喇。囉。晒。人。與。中。國。人。爭。鬧。事。件。或。遇。有。爭。鬪。中。或。一。二。人。及。多。人。不。等。被。火。器。及。別。器。械。毆。傷。致。斃。係。中。國。人。由。中。國。官。嚴。拏。審。明。照。中。國。例。治。罪。係。喇。囉。晒。人。由。領。

事。官。設。法。拘。拏。迅。速。訊。明。照。喇。囉。晒。例。治。罪。其。應。如。何。治。罪。之。處。將。來。喇。囉。晒。議。定。例。款。如。有。別。樣。情。形。本。款。未。經。分。晰。者。俱。照。此。辦。理。因。所。定。之。例。喇。囉。晒。人。在。五。口。地。方。如。有。犯。大。小。等。罪。均。照。喇。囉。晒。例。辦。理。

一。喇。囉。晒。人。在。五。口。地。方。如。有。不。協。爭。執。事。件。均。歸。喇。囉。晒。官。辦。理。遇。有。喇。囉。晒。人。與。外。國。人。有。爭。執。情。事。中。國。官。不。必。過。問。至。喇。囉。晒。船。在。五。口。地。方。中。國。官。亦。不。為。經。理。均。歸。喇。囉。晒。官。及。該。船。主。自。行。料。理。

一。遇。有。喇。囉。晒。商。船。在。中。國。洋。面。被。洋。盜。打。劫。附。近。文。武。官。員。一。經。聞。知。即。上。緊。緝。拏。照。例。治。罪。所。有。贓。物。無。論。在。何。處。撿。獲。及。如。何。情。形。均。繳。送。領。事。官。轉。給。事。主。收。領。僅。承。緝。之。人。或。不。獲。盜。或。不。能。全。起。贓。物。照。中。國。例。處。分。但。不。能。為。之。賠。償。

十五

一。凡。喇。囉。晒。兵。船。往。來。遊。奕。保。護。商。船。所。過。中。國。各。口。均。以。友。誼。接。待。其。兵。船。聽。憑。採。買。日。用。各。物。若。有。壞。爛。亦。可。購。料。修。補。俱。無。阻。礙。僅。喇。囉。晒。商。船。遇。有。破。爛。及。別。緣。故。急。須。進。口。躲。避。者。無。論。何。口。均。當。以。友。誼。接。待。如。有。喇。囉。晒。船。隻。在。中。國。近。岸。地。方。損。壞。地。方。官。聞。知。即。為。拯。救。給。與。日。用。急。需。設。法。打。撈。貨。物。不。使。損。壞。隨。照。會。附。近。領。事。等。官。會。同。地。方。官。設。法。著。令。該。商。船。人。等。回。國。及。為。之。拯。

救破船木片貨物等項。

一凡佛喃晒兵船商船水手人等逃亡。領事官或船主。知會地方官實力查拏。解送領事官及船主收領。儻有中國人役。負罪逃入佛喃晒寓所。或商船隱匿。地方官照會領事官。查明罪由。即設法拘送中國官。彼此均不得稍有庇匿。

一將來中國遇有與別國用兵。除敵國布告堵口。不能前進外。中國不為禁阻佛喃晒貿易。及與用兵之國交易。凡佛喃晒船從中國口駛往敵國口。所有進口出口各例貨物。並無妨礙。如常貿易無異。

十六

一將來兩國官員辦公人等。因公往來。各隨名位高下。准用平行之禮。佛喃晒大臣。與中國無論京內京外大臣公文。往來俱用照會。佛喃晒二等官員。與中國省中大憲公文。往來用申陳。中國大憲用劄行。兩國平等官員。照相並之禮。其商人及無爵者。彼此赴訴。俱用稟呈。佛喃晒人每有赴訴地方官。其稟函皆由領事官轉遞。領事官即將稟內情詞。察覈適理妥當。隨即轉遞。否則更正。或即發還。中國人有稟赴領事官。亦先投地方官一體辦理。

一將來佛喃晒若有國書。送達朝廷。該駐口領事官。應將國書送與辦理五口及外國事務

大臣。如無五口大臣。即送與總督代為進呈。其有國書復轉。亦一體照行。

一日後若有應行更易章程條款之處。當就互換章程年月最計。滿十二年之數。方可再行籌議。至別國所定章程。不在佛喃晒此次所定條款內者。佛喃晒領事等官與民人。不能限以遵行。惟中國將來如有

特恩曠典。優免保佐。別國得之。佛喃晒亦與焉。殊批覽。

者英等又奏。再上年與暎咭喇所定稅例。奉准部覆。當經頒發各國遵照輸納。嗣味喇噠使臣。願求將洋船稅銀

十七

量為酌減。當經臣等奏明在案。茲佛喃晒使臣喇噠呢聲稱。稅例至為公當。自應遵行。惟丁香共有三種。子丁香係屬上等。印度所出公丁香。係屬中等。母丁香係屬下等。稅則只有上等每百斤稅銀一兩五錢。下等每百斤五錢。至中等則漏未賅載。今議上等丁香稅銀仍舊。增入中等丁香一款。每百斤定為稅銀一兩。至下等丁香。價值甚賤。原例稅銀五錢。未免較多。求減為二錢五分。又洋酒一項。原例裝玻璃瓶。大者每百瓶稅銀一兩。小者每百瓶稅銀五錢。裝桶者每百斤稅銀五錢。亦未免較多。請將裝玻璃瓶。大者減為每百瓶稅銀二錢。小者每百瓶及裝桶者每

百助均減為稅銀一錢等語。臣等細加酌覈。丁香一項。雖將下等每百助減去二錢五分。而增入中等每百助稅銀一兩。以贏補絀。稅銀仍無增減。至洋酒一項。惟外國人沽飲。中國人用者甚屬寥寥。綜計海關所收稅銀。為數無幾。即量為酌減。亦無關贏絀。臣等當俱允其所請。繕入稅則。其餘各款。該使臣均一一遵行。

硃批覽

者英又奏。再辦理各國夷務。及於接見夷使。相機駕馭情形。均經隨時繕摺奏報。其通商善後各事宜。亦俱議定條款奏蒙

十八

聖鑒勅部覆覆在案。惟念暎夷自二十二年七月就撫。味佛二夷。又於本年夏秋。接踵而至。先後三年之間。夷情變幻多端。非出一致。其所以撫綏羈縻之法。亦不得不移步換形。固在格之以誠。尤須馭之以術。有可使由不可使知者。有示以不疑。方可消其反側者。有加以款接。方可生其欣感者。並有付之包荒。不必深與計較。方能於事有濟者。緣夷人生長外番。其於

天朝制度。多不諳悉。而又往往強作解事。難以理曉。即如綸音下逮。均由軍機大臣承行。而夷人則尊為硃批。若必曉以並非

御筆。轉無以堅其信。此則不宜明示者也。夷人會食。名曰大餐。率以廣筵聚集多人。相與宴飲為樂。曾在虎門澳門等處。犒賞諸夷。其酋長頭目來者。自十餘人至二三十人不等。迨於偶至夷樓。夷船。渠等亦環列侍坐。爭進飲食。不得不與共杯勺。以結其心。且夷俗重女。每有尊客。必以婦女出見。如味夷。喇嗎。喇夷。喇嗎。均攜有番婦隨行。於赴夷樓議事之際。該番婦忽出拜見。勢踉蹌不安。而彼乃深為榮幸。此實西洋各國風俗。不能律以中國之禮。儻驟加訶斥。無從破其愚蒙。適以啓其猜嫌。又諸夷均為和好而來。不能不畧為款接。往來親熱。尤應防閑。是以於各國條約

十九

將次議定之時。均飭藩司黃恩彤曉諭各該夷使。以中國大臣辦理諸國公事。並非越境私交。如致送禮物。惟有堅卻弗受。若含混收受。

天朝功令森嚴。不獨有乖體制。實亦難逃憲典。該夷使等尚知聽從。但於接晤時。或小有所贈。如洋酒花露之類。所值甚微。其意頗誠。未便概行當面擲還。惟給予隨身所帶煙壺荷包等物。以示薄來厚往之義。又意大里卑。喇嗎。喇夷。喇嗎。四國。請領等小照。均經繪予。至各國雖有君長而男女不齊。久暫不一。迥出法度之外。如暎夷屬女主。味佛二夷。係屬男主。暎佛之主。皆世及。而味夷之主。則由國

人擁立四年一換。退位後即等齊民。其稱號亦有不同。大都剽竊中國文字。妄示誇張。夜郎自大。彼為自尊其主。於我無與。若繩以藩屬之禮。則彼又以不奉正朔。不受冊封。斷不肯退居越南琉球之列。此等化外之人。於稱謂體裁。味

然莫覺。若執公文之格式。與之權衡高下。即使舌敝唇焦。仍未免衰如充耳。不惟無從領悟。亦且立見齟齬。實於撫綏要務。甚無裨益。與其爭虛名而無實效。不若畧小節而就大謀。以上數端。均係體察夷情。揆度時勢。熟審乎輕重緩急之間。不得不濟以權宜通變之法。或事本瑣屑。或時當急迫。未敢專摺。一一煩瀆。

二十

聖聽。現值夷務靡已完竣。理合附片一併陳明。
硃批。祇可如此處之。朕已俱悉。

癸亥。大學士穆彰阿等奏。十月十四日。耆英等奏酌定佛蘭西國貿易條約一摺。奉

硃批。軍機大臣會同該部速議具奏。欽此。查佛蘭西使臣。前赴廣東澳門。請定貿易章程。經該督議定條約三十五款。嚴與英咭喇喇哩啞二國所定條約相同。業已繕冊鈐印分執。並據該督與該撫該監督等。公同覆閱。於通商善後事宜。均無窒礙。且等詳加察覈。其中關涉餉稅各條。戶部查該督等所定貿易止於五口。稅餉不得加增。規費悉除。走私

有禁。裁洋行以除包攬。欠債項不得保償。以及押船者嚴需索之條。繳牌者申遲延之禁。未卸貨者不輸船鈔。運行李者均免徵收。估價者喚集商人。原封者准其別售。交銀覈其市價。尺碼發自海關。且刺貨之船。須憑執照等語。嚴與英咭喇喇哩啞二國所議條規。並無歧異。至五口地方。彈壓兵船。不納鈔餉。亦與英國官船豁免船鈔之例相符。應如所議辦理。總須各海關實力稽查。無滋流弊。以裕稅課。而順商情。其中關涉罪名詞訟各條。刑部查該督等所定。如海關人役。有不守例款。詐取規費。及奉派管押船隻之差役。任意需索者。均照例科罪。又佛蘭西商船走漏私貨。並私售例禁之貨。中國地方官一體拏究。又如中國人負欠佛蘭西商債。無論虧負誑騙。該國人不得向保商追取。但准告官責欠賠償。償負欠之人。或緝捕不獲。或死亡不存。或家產盡絕。無力償還。不得向官取賠。又如佛蘭西人有與中國人互懷嫌怨。應由該國領事官。及地方官妥為調停。遇有爭訟。由地方官協同辦理。又如佛蘭西水手人等逃亡。該領事官或船主。知會地方官。實力查拏。解送領事官及船主收領。僮中國人役。員罪逃入佛蘭西寓所。或商船隱匿。地方官亦即照會領事官。查拘送還。均不得稍有庇匿。以上各款。或禁盡役之需索。或杜民夷之爭端。

二十一

或為防範偷漏及嚴禁私帶違禁貨物並隱匿逃亡起見均應如所奏辦理至佛喇晒商船如在中國洋面被劫並中國匪徒有偷竊該國貨物等情事由地方官上緊緝拿儘不能獲犯或不能全起贓物中國例有處分不能為之賠還其有匪徒放火毀壞佛喇晒房屋貨財應即行嚴拏治罪於本犯名下追贓著賠至該國商夷人等在中國貿易與內地民人如有互相殺傷者內地民人有犯應由地方官拏究照例懲辦該國商夷有犯應由該國領事官拘拏照該國例治罪此外各條如兩國民人永遠和好五口地方不得欺凌禮待泯其不平旗號禁其冒用自雇引水帶領

二十二

不得阻止留難任雇利船運貨不得把持包攬遊行越界聽憑查拏外夷相爭自行料理兵船損壞則興修無阻別國干犯而貿易如常公文有定制以便往來國書之進呈必由代達彼此各守章程年滿方可更易臣等嚴與前定通商章程均無出入應悉如所議辦理至延請士民採買書籍一款臣等前議章程內業經奏明凡延請之人令將姓名住址呈明地方官存案方准前赴該夷寓館所購書籍責令各書肆另冊登載以備稽查仍不得轉囑地方官代為招致強為索奪此次佛喇晒所請情事相同應即查照前議畫一辦理又如五口地方准令按照價值賃房租地並

建造禮拜堂學房墳地一款原奏稱凡房屋間數地段寬廣不必議立限制俾相宜獲益等語在該督等原為俯順夷情曲示寬大但恐要約不明易滋流弊查本款內議明佛喇晒人宜居住宜建造之地地方官會同領事官酌定應即責成五口地方官於地基擇定後務各劃明界址永遠遵循止准於議定界址以內租賃房地其若何建造之處可以毋庸過問至界址以外不得因此藉詞稍有占越如此則於原訂條約並無改更而撫綏之中仍不失限制之意又該督等另片奏稱印度所出丁香係屬中等稅例未及貶載議請每百斤稅銀一兩下等丁香原定每百斤

二十三

稅銀五錢求減為二錢五分並求將洋酒一項原稅一兩者減為二錢原稅五錢者減為一錢等語戶部查上年所定稅例該夷使即一一遵行惟於下等丁香請減稅數現既增入中等丁香每百觔納稅一兩尚可以贏補絀至洋酒一項稅銀請減據該督等奏稱中國人用者寥寥綜計稅銀為數無幾既與稅數無關贏絀應亦如所請辦理臣等伏思立法貴乎周詳經久期於無弊招搖懷遠在德禮之兼施禁疏詰奸在稽查之嚴密現在所議各款經臣等分別覆覆尤在該督等約束堅明地方官奉行妥協方可日久相安永消疑貳應請

旨飭下該督等按照議款宣布

皇仁俾知遵守之規。共享安平之福。並飭通商各海口。悉照所議

章程。隨地隨時。妥慎辦理。以仰副我

皇上柔遠安民之至意。

旨依議

十一月初八日。奉

諭。據梁寶常奏。喚夷貨船。火輪船。兵船。現泊定海洋面。共有十

三隻。人數增多。操演稍勤。情形尚屬馴順等語。著該督將該撫

片內所稱各節。隨時探訪。如有應議應辦事件。據實具奏等因。

二十四

欽此。查喚夷就撫。已逾二年。於其往來動靜。隨時留心

訪察。不敢稍存泄視。至浙江撫臣原奏所稱。定海所泊夷

船十三隻內。有續到之火輪船。及兵船四隻。當因所載夷

兵。究有若干。及因何勤操之處。未據浙江營縣稟報。惟聞

鼓浪嶼夷人。多有患病赴舟山避疫之說。等語。奉

諭旨後。當即咨查浙江撫臣。並札委甯紹台道。分別確查。一面揀

派幹員。密切探訪去後。茲准浙江撫臣梁寶常覆稱。上次

喚夷人數增多。係由鼓浪嶼前來換班。旋即陸續駛回。原

奏係就當時該營縣所稟情形而言。至現在番船夷人。不

多操演。亦不甚勤。即定海四門。向設夷兵各十名。茲各撤

去四名。情形極為馴順。續投閩浙督臣劉韻珂來文。亦稱

鼓浪嶼夷目。帶兵往定海換班。及因夷兵多染病。證前往

避疫。查無別故。各等因。並據甯紹台道陳之驥會同前任

道員鹿澤長及甯波府李汝霖等稟稱。本年三四月間。定

海洋面。共泊喚夷船十三隻。彼時駐定白夷七百餘名。黑

夷四百餘名。迨後漸駛往閩省等處。其甯波開市以後。民

夷相安。絕無釁隙。前次操演稍勤。詢因佛囉晒船隻將至。

疑忌豫防。別無騷擾。目下情形。均屬照常。等情。稟覆前來。

穀與等派弁密訪情形。大畧相同。其閩浙督臣文內。所稱

夷兵患病避疫。亦與等所聞適合。伏查通商各口夷船。往

二十五

來原無一定。喚夷雖屬狡黠。第自受撫以來。其意專在貿

易。如能控馭得法。似尚不致遽萌反側。浙江撫臣原奏。自

因該營縣未將換班避疫各情。查明稟報。是以就當時情

節附陳。今夷兵漸已散去。一切相安。當無應議應辦事件。

自應持以鎮靜。俾令益臻馴順。

硃批是

者。英又奏。再查定海夷情。雖屬馴順。惟其地尚駐番兵。計

須俟乙巳年撫款交足。方能收回。屆期彼此接收之際。若

非熟悉夷情人員。辦理得法。恐別生枝節。等因。再四思維。查

已革同知舒恭受。素為民夷所信服。近聞邱鈞欽奉

上諭將該革員舒恭受與周維藩等均免死發往新疆酌量差遣等因竊思新疆現開地畝差遣需員定海尚未收回尤資熟手且新疆効力廢員人數尚多而定海止有已革道員鹿澤長一人殊覺不敷差委若將舒恭受暫留定海隨同鹿澤長勸理民夷交涉事件俟定海收回再行請

旨發往新疆似於該革員遣戍罪名無所增減而海疆夷務稍有裨益

諭內閣者英奏請留効力廢員勸辦夷務等語革員舒恭受著准其暫停發遣交梁寶常派令隨同已革道員六品銜鹿澤長辦理夷務該革員現由浙江解赴新疆著沿途各督撫俟舒恭受

二十六

經過時即飭令折回浙江効力贖罪

戊辰兩廣總督者英奏竊照佛喇西夷使喇嚒呢請將天主教弛禁一案前經督督摺具奏嗣准軍機大臣字寄十月初二日奉

上諭據者英體察夷情請稍寬禁令一摺著該督再行婉轉開導等因欽此又承准軍機大臣密寄同日奉

上諭本日據奏佛夷請弛習教禁令一節即許以開禁亦無不可惟此事大有關係著該督細心籌度等因欽此仰見我

皇上聖明指示剴切周詳於慎持大體之中寓俯順夷情之意查該夷使請求各款多屬非分之干業經督嚴行拒絕其天

主教弛禁一節亦屢經往覆辯難告以法度諭以情理不啻舌敵唇焦無如駁詰愈嚴請求愈堅中間齟齬情形幾成決裂迨經藩司黃恩彤委曲求全婉轉開導始定為姑允所請以示羈縻仍申明治罪條例嚴定禁止夷人擅入內地傳教章程以存限制該夷使亦情願恭候

諭旨不敢別有請求旬日以來時而峻拒力爭時而罕譬曲喻一切駕馭之術周已竭盡無餘即使再向開導亦不能出乎歷次辯論事理之中恐未能頓然悔悟且粵回省後該夷使於十月初一日來省經即選道潘仕成借給棧房捐銀

二十七

備用粵復率同藩司黃恩彤等出城加以款接該夷使極為歡忭已於初九日回澳其兵船八隻陸續駛出外洋僅

有火輪船一隻中巡船一隻尚在澳洋寄泊察看夷情甚屬安靜不至別生枝節此時若再赴澳向其辯論該夷使必慮及所請未蒙

允准頓啟猜疑勢將曉瀆不休又成未定之局轉覺於事無濟伏思天主教雖與白蓮八卦等項邪教不同究屬久干例禁

今該夷使再三籲請始將舊例量為變通誠如

聖諭萬無明降諭旨通諭中外之理似亦無庸頒發檄諭曉諭該夷等細心籌度謹依貼黃述旨事例由粵將天主教弛禁之處酌擬簡明節畧附陳並擬

諭旨依議二字粘貼黃簽恭候

欽定如蒙

俞允等即行知該夷使欽依遵照並移咨各省督撫一體查照辦

理再該來使既無國書呈進與味喇堅事體不同應請無庸降

詔答獎

硃批依議

者英人奏竊照

前將味喇堅夷使額喊呈出譯漢國書

鈔錄進呈並請

頒賜詔書以示羈縻當經繕摺密陳道光二十四年十月初五日

二十八

准軍機大臣密寄九月十八日奉

上諭據著英奏熟察邊情據實密陳一摺並另片奏味喇堅夷使

額喊此次齎捧國書面求於進呈御覽後俯賜璽書奉為世守

等語該國遠隔重洋因仰戴天朝恩德遣使呈遞國書情詞恭

順自應優加褒獎遂其嚮風慕義之忱該督請頒賜詔書予以

羈縻未為不可惟該國地居化外言語不通所頒詔書應如何

措詞立義以示朝廷體制之處著該督悉心酌擬進呈候朕閱

定後即行鈐用御寶發交該督轉給祇領並著諭以現在所定

條約務當永遠遵行安分貿易仰體大皇帝懷柔之意毋須跋

涉長途願請朝覲此外不得再有干求其所進國書銅盒內硃

錠一方係作何用著查詢明白據實覆奏等因欽此

味喇堅地處西隅在各國中最高荒遠今蒙

恩准特降

詔書俾得奉為世守既已嘉其慕義之忱復以堅其向化之志殊

方異類莫不感戴

皇仁惟是該國僻處化外孤陋寡聞不惟於制詔體裁非所素悉

即文義較深恐亦未能通曉似不得不稍從淺近而措詞

立義總須於

天朝體制示有尊崇等悉心籌酌竊以為此次

詔書文取質直義貴明顯無庸拘以體裁必應存我體制方為合

二十九

宜查該國主號曰伯理璽天德譯漢文則曰正統領此外更

無別稱似宜即以其稱稱之至

頒發之時似宜用清文書寫更為慎密且該國人時赴俄羅斯貿

易最重清文益足動其欽服等謹酌擬清漢稿各壹件恭

呈

御覽惟念等文理本屬平常繙譯更覺荒疎此係酌擬密呈之件

不敢假手他人均係就平時記誦所及自行謄擬繙寫誠

恐不無舛錯遺漏惴慄滋深仍乞

飭交軍機大臣察覈更正再行請

旨定奪至於清文楷字久不書寫是以此次呈遞之件係用行

書竊謂

頒發該國

詔書亦勿庸清文楷字即以清文行書繕寫亦屬合宜再前與夷使嘯喊面訂條約時業將嗣後毋須再行籲請朝覲並不得再有干求之處俱與約要切實似不至再有反覆至該夷國書中銅盒內硃錠一方乃用蠟作樣即係其國主之印信附繫於書以昭誠敬別無可用之處合併陳明者英又奏遵

旨恭擬

大皇帝問伯理理天德好朕仰承景命撫馭中華溥海內外視同

三十

一家春初該國使臣加勒嘯喊奉書遠來抵我粵省歷涉重洋辛助備至朕不忍令復勞跋涉免其進京朝見特命欽差大臣宗室耆英前往慰勞並商訂一切事宜嗣經該大臣將來書呈覽悃忱篤摯詞意懇懇披閱之次嘉悅殊深所言一切貿易章程朕覆加酌覈亦俱詳盡周妥永堪遵守其廣州廈門福州甯波上海等處均准合眾國民人前往按照條款任便貿易結萬年之和好利兩國之民人想伯理理天德亦必深為歡忭也

硃批覽諭軍機大臣等前據耆英奏佛蘭西夷使懇請將天主教弛禁當經諭令詳細熟籌茲據該督酌擬具奏朕詳加披閱所擬妥協

周密於俯順夷情之中實能無失大體可嘉之至佛蘭西夷使於天主教弛禁一節既經反覆開導無可轉移自不得不稍示變通以消疑貳該督另摺所擬准將習教為善之人免罪之處於滋事為非者仍治以應得罪名於外國習教者仍禁其擅入內地所奏自屬可行已於摺內批明依議著該督即將原摺行知移咨各該督撫一體遵照辦理再據該督奏遵擬頒給味利堅詔書詞意甚為曉暢著即照該督所擬底稿用清文行書繕寫頒給俟繕妥後再行發交該督轉給該夷使祇領

丙子閩浙總督劉韻珂福建巡撫劉鴻翔奏竊照琉球國

三十一

王尚育遣正使耳目官毛嘉榮副使正議大夫鄭元偉等恭進本年例貢業已航海抵閩現經臣等專弁齎摺奏報並委員伴送該貢使等起程赴京在案茲據福建藩司徐繼畬詳據該貢使毛嘉榮等稟稱榮等奉命恭進貢典來閩已於到省後將國王發給咨文各件繳送覈辦惟國王又另給咨文一角內係機密要件著榮等親自齎投茲特親身投送懇由內署查閱辦理免發經督以免傳播等情並據呈繳琉球國王咨文一角該司當即拆閱內稱本年三月間該國那霸洋面來有海船一隻查詢言語不通惟船內通事係中國人據稱該船係佛蘭西戰船船上總兵名數爾

烈略璞由廣東澳門至彼購買食物該國王當時給與物件旋據爾烈略璞胡啓稱佛蘭西國因向與中國通好故特令各戰船總兵至中國鄰近諸國求和往來貿易惟伊不能久住若月後尚有大總兵都督大船或各戰船前來宜向彼示覆茲特留執事爾加助通事粵五思旦在此等情該國王當以琉球土瘦地薄物產不多不能廣與他國交通飭令具文固辭詎該總兵不肯聽從強留執事通事在國開船而去隨又據執事爾加助以英因見琉球居中國日本之間久欲取之佛國欲阻其謀惟有二計一則格外保護一則先自取之而格外保護尤佛國所願乞該國王早為之計並據通事粵五以佛國戰船東來花費無限若深知其意則有吉無凶否則禍福難料等情先後具稟該國王以伊國蒙皇上覆載之恩世膺王爵永享太平若交通佛國為其保護有負天朝之存恤且察該兩人之言雖云阻人謀實則圖己利不可苟焉從之墮其陰謀復令固辭而該執事復以伊係傳天主教之人佛國因在澳門聞西土之人欲取琉球疆土故來傳授前執事靈於塗炭乞准傳天主教於該國各地方以絕將來兇險等情續稟該國王復以伊國疊露聖朝之化天主教不可傳習向其辭卻乃該執事仍以傳教為

三十三

言竊查佛國人等無故入境初欲結好貿易次求格外保護後要傳天主教言詞反覆靡常不可測度日後若有大總兵到國不知如何騷擾現飭官役盡心籌畫俟大總兵到國使率彼二人同回合先咨請轉詳督撫等情具詳前來臣等伏查琉球為天朝屬國稱臣奉貢最為恭順此次佛蘭西兵船突入其境以通和傳教為詞該國王以素受中國不冒之恩再三辭卻更見其始終恪守臣節我皇上為華夷共主該國王既將此事源委備咨藩司懇請轉詳自不容置之不論不議惟臣等就該國王來文細加查覈當佛蘭西兵船初到該國之時止稱購買食物即總兵爾烈略璞胡向該國王具稟亦祇稱因該國與中國鄰近前來求和別無他語其後所稱格外保護並求傳天主教等語皆係執事爾加助等之言察其語意既稱英因欲將該國吞滅復稱佛國欲先將該國吞滅皆係囑虛詞其意似專在傳授天主教又通事粵五思旦據該國王稱係中國人民襲其姓名又不與中國人相同究竟前往者是否係佛蘭西之船抑或另有假冒現在閩省並無別國船隻無從察辦查該國使臣喇嗎呢現正在粵省與欽差大臣兩廣督臣耆英籌議通商事宜無難一詢即明合無仰

三十三

懇

皇上天恩

勅下該大臣就近先向刺嘑呢查詢以辨虛實如刺嘑呢覆到往

琉球者實係該國兵船並由該大臣體察情形設法開導

諭令刺嘑呢將留彼之執事嚟爾加助等接回使最爾小

邦無虞驚擾以仰副

聖主優恤外臣之至意

諭軍機大臣等劉韻珂等奏接准琉球國王密咨關涉佛囉晒夷

務一摺佛夷通商條約現經者英等定議降旨准行琉球所見

該夷戰船在本年三月自係章程未定之先現已諭知者英妥

三十四

為查辦矣該國王恪守臣節將此事源委詳晰咨明實堪嘉尚

著該督等遵便即將現在代為奏請查辦之語先行咨覆該國

統俟者英查明奏到後再行諭知該督等遵照辦理

又

諭前據者英奏佛囉晒夷使到粵陳請各款有中國所屬之琉球

等國准予據守亦有裨益之語該督等設法勸諭逐款言明所

有妄議各情均即不復提起旋據議定通商條約業已照議准

行矣本日據劉韻珂等奏接准琉球國王密咨稱本年三月間

有佛囉晒戰船一隻駛至該國洋面該船總兵稱由廣東澳門

至彼數月後尚有大總兵都督大船或各戰船前來並強留執

事通事各一人開船而去日後若有大總兵到國不知如何騷

擾等語琉球國所見佛夷戰船在本年三月間自係在條約未

定之先現在該國通商事宜既經定議自不應再至天朝屬國

別生事端究竟前項兵船是否實係佛夷所遣其所稱大總兵

等大船曾否續赴琉球洋面所留之通事執事人等此時已否

歸國者著英密加察訪設法勸導務令該夷使恪遵成約彼此

相安其辦理情形即著該督迅速覆奏原摺鈔給閱看

已卯閩浙總督劉韻珂奏前准

欽差大臣兩廣督臣耆英來咨喚咭喇夷首德牌吐定於七月間

自香港起程赴通商各口查看貿易情形等因當經飭屬

三十五

查探去後茲於八月三十日晚據報該首德牌吐乘坐火

輪船一隻駛進福州港口臣等當於次日飭令藩司徐繼

畬出城與之會晤該首執禮甚恭言詞極為馴順並稱伊

自香港起身後先由甯波上海查看而來現在福州貨船

未到無事可辦擬任廈門察看即回香港等語九月初二

日早該首即開船出口初三日行抵廈門時值興泉永道

恆昌因公赴鄉經水師提督實振彪率同廈門同知霍明

高等與之接晤該首詞禮亦甚恭順至初五日即起旋回

粵現在福州廈門兩處夷情俱極靜謐福州因無夷商販

貨前來是以尚未開市至在廈門各夷住處一節臣等前

奉

諭旨。飭令速為定議。以便來年將鼓浪嶼收回等因。欽此。遵即轉飭興泉永道等。向記哩哖切實曉諭。嗣准者英以德商現擬於本年銀款交足之後。將鼓浪嶼繳還等因。咨會到閩。日等復飭興泉永道轉飭記哩哖知照。旋據記哩哖在廈門官地內。擇定二處。為建蓋夷館之所。經該道等勘明所擇之地。一係官荒。一係水操臺廢址。堪以給與該夷建屋。當與記哩哖面議。每地見方一丈。令該夷年納租價銀一兩。俟其房屋造成。丈量地基若干。照數積算。業據記哩哖面為應允。惟該夷以營造房屋。有需時日。將來鼓浪嶼繳

三十六

還後所駐之夷兵。自應全數撤退。其夷官人等。仍須在該處暫時棲止。俟廈門新屋成就。再行遷移等情。復經臣等移咨者英數辨。此次德酋在廈門。與提臣等言及此事。與記哩哖所言相同。並移稱伊回粵後。即當與

欽差大臣籌商等語。臣等伏查道光二十二年原議和約。鼓浪嶼本應至乙巳年銀款交清後。與定海一同繳納。茲德酋欲於本年先行退還。自係輸誠效順。永敦和好之意。至其稱繳地撤兵後。夷官人等仍須在該嶼暫住。俟新屋造成。再行遷徙。亦尚近情。但事關大局。不便稍涉遷就。應否俯如所請。以示籠絡。抑應飭令俟撤兵時。連夷官等一併退出。

另在廈門租屋棲止之處。該酋既稱回粵與

欽差籌商。自應由者英察看酌辦。以免分歧。除將詳細情由及廈門現有空房。可為夷官租住之處。移咨者英查覈。一面檄飭興泉永道。催令記哩哖迅速擇定處所。建造房屋。殊批知道了。

已丑。浙江巡撫梁寶常奏。臣接據甯波道府稟稱。本年十月十一日。有荷蘭國二桅夷船一隻。駛進鎮海關。十三日到甯郡甬江停泊。該船名河喲。船內夷官七員。紅兵六十名。黑兵十二名。船旁裝礮十四門。並無貨物。詢係來看馬頭等情。並據該夷目噶噠嚶帶同屬官到道署求見。執

三十七

禮甚恭。據稱奉准五口通商。因各處馬頭從未到過。是以從香港先至上海。來看貿易情形。以便裝貨前來。暫停數日。即擬開行等語。該道府等察其情詞。極為馴順。復親詣船查驗。無異稟報前來。臣查西洋各國。奉准五口通商。該夷國亦在議准通商之列。此次來甯。係為探聽貿易情形。起見。並無別故。當經飭令該道府等隨時察看。妥為撫馭。去後。旋據該道府稟報。該夷船停泊旬餘。甚為安靜。莊民人等。亦無私相交易。業於十月二十五日。駛至鎮海出口。由南洋而去等情。再定海洋面夷船。經臣於本年八月初十奏報以後。該夷船往來貿易。進出不常。今截至十月初十

日止。共泊船十三隻。該道府查詢各國夷目。全稱該夷載貨來內地出售。惟廣東省最暢。其次上海。餘賸貨物。始至甯波銷售。為數無多。耽擱不久。等語。體察民夷情形。極為安帖。

殊批知道了。

十二月。癸巳。兩廣總督耆英。廣東巡撫程高。奏竊。該夷寄居香港。來往外洋。向多雇傭內地船隻水手。載運銀貨。而粵洋盜風素熾。致有肆行劫殺之事。該夷既准通商。即應事同一體。必須隨時查拏盜匪懲辦。方足以肅法紀。而靖中外。先據署新安縣湯聘三稟報。訪聞縣屬銀洲外洋。

三十八

有盜匪行劫船隻銀物。並致斃夷人多名。情事當經會營詣勘。懸賞緝拏等情。隨接據英咭喇國夷商德庇時來文。亦言前事。懇請飭緝究辦。嗣經臣等查明。本案被劫。係屬英夷米加兒呢等船隻。內有夷人米加兒呢一名。被盜拒傷落水淹斃。溫廉諾他等四人。自行危水逃避。亦被淹身。死即經札飭該地方文武嚴拏解辦。並備文照覆該夷商。去後。旋據新安香山番禺等縣官。及大鵬協並九龍司巡檢各兵役。先後拏獲盜犯陳惜牛。陳亞太。陳亞二。杜亞得。林富仔。陳皮仔。六名。並在陳亞太名下。起出原贓洋銀三十二圓。由新安縣移准英商查明當時撈獲屍身三具。業

經檢埋。尚有一屍未經撈獲等因。又經新安縣會營覆勘。確查該二夷屍身。業經漂失。無從撈獲。將現犯陳惜牛等錄供。通稟批飭解省審辦。據陳亞太等供認不諱。臣等於審明後。即恭請

王命。將陳亞太。杜亞德二犯。綁赴市曹。斬決梟首。傳首犯事地方。懸竿示眾。以昭炯戒。陳亞二。林富仔。被脅在本艇板船接贓。並無助勢搜贓情事。均合依例。發新疆給官兵為奴。已起之贓。給主收領。未起各贓。於現犯名下照估追贓。殊批刑部議奏。

三十九

庚戌。閩浙總督劉韻珂奏。英夷領事官李太郭。於本年五月間。至福州海口。籌議開市。當經臣等督飭藩司徐繼畬。飭令地方官。於城外南臺地方。代覓房屋。俾該夷等居住。該夷因福州人地生疏。通商章程。未能遽定。願請從緩籌議。臣等恭摺奏報在案。該夷自抵南臺以來。已經半載。情形極為靜謐。惟該國並無貨船入口。故通商章程。尚未議定。八月間。有咪喇堅國貨船一隻。駛入口內。停泊月餘。民間並無前向貿易之人。嗣米商因耽延已久。欲行駛赴他口。而資斧罄盡。不能起程。願將船載胡椒沙藤。噶噠洋布等貨。減價出售。以資盤費。臣等查福州通商章程。雖未定局。而各項稅則。均有成例。可循。今米商既欲賤售貨物。以

足川資。自應准其先行銷燬。俾順夷情。該夷商遂將胡椒等貨。在南臺銷得洋銀數千圓。於十月間開船出口。李太郭亦將英商寄來之罈機一包。棉花一包。洋布四疋。一併銷賣。與味商均照例輸納稅鈔。此外並無各國貨船入口。亦無與民間私自交易之事。至廈門通商情形。與前次相同。惟領事記哩布業經退職回粵。德吡吐另派亞利國前來接辦。於九月二十四日到廈。與興泉永道恆昌等接見。其人亦明白恭順。足慰

宸廑。

殊批知道了。

四十

籌辦夷務始末卷之七十四

道光二十五年乙巳正月壬申。

兩廣總督耆英奏。現准閩督臣劉韻珂來咨。以英商夷首德吡時。擬將鼓浪嶼先行繳還。領事記哩布已在廈門擇有地基緣由。附片具奏。並咨粵酌覈辦理等因。查原定條約。議明俟中國分年銀項全數交給。該夷即將廈門之鼓浪嶼。定海之舟山。一併退還。並於善後章程內。重申要約。至為明切。本年五月間。德首初來廣東。即有俟十二月銀項交足。鼓浪嶼先行退還之議。粵以夷情叵測。今無故將鼓浪嶼先還。焉知不為異日緩交舟山地步。惟有堅守條約。庶可杜其反測之萌。當覆以先還鼓浪嶼。固屬美意。但與成約不符。且鼓浪嶼既可先交。則舟山亦可遲還。反傷和好雅誼。不如俟乙巳年銀數全行交足。將鼓浪嶼舟山一併退還。更為直截了當。旋據該首覆稱。實為益增和好起見。並無別情。不必過於疑慮。粵以該夷用意必有所在。言雖可聽。究難憑準。未敢遽行入奏。當經移咨閩浙督臣。先飭廈門地方官。轉飭夷目。擇定建房地基。視其作何舉動。再行酌辦。詎地基甫經擇定。該首即有兵船撤退。建房需時。伊國官商仍在鼓浪嶼租房居住之請。粵思夷屋所費不貲。未必遽肯修造。且通商本在廈門。乃仍在鼓

浪嶼租住。雖非用強占據。究非實在退還。當復以鼓浪嶼只准喚兵暫行駐守。與通商馬頭不同。撤兵之後。即應退還原舊居民。俾得及早復業。若因新屋建造需時。仍須租房居住。則廈門係通商馬頭。亦多可租之房。同一出租。何必舍此就彼。致達成約。該首猶多方推託。不肯允應。復經才往復駁辯。該首理屈詞窮。近日復來照會。始稱廈門有合宜屋宇。方能移居。如不合宜。該領事即往港內本國師船。或暫回香港等語。臣已連次飛咨閩浙督臣。速飭廈門各官。轉飭該領事在廈門一帶地方。揀擇房屋。公平議租。須妥為照料。俾及早租定。免致有所藉口。

二

諭軍機大臣等。著英奏廈門夷情。均已覽悉。既據該督將鼓浪嶼租房一節。往復駁斥。並飛咨該省。速飭於廈門地方。揀擇房屋。俾得及早租定。著俟該省咨覆到時。由該督酌量情形。轉咨妥辦。

者英又奏。道光二十四年十一月二十一日。由驛遞到詔書一件。才接奉之下。當查咪喇啞夷使囑喊業已回國。所有交涉事件。均係夷目啞噶代為經理。臣隨飭即選道潘仕成於城外豫備公所。飭知啞噶訂於十二月十七日前來。一面派委藩司黃恩彤恭齋

詔書。面交該夷目祇領。據該夷目稟稱。伊國海濱荒陋。素知仰慕

天朝。今蒙

大皇帝頒賜

詔書。俾得奉為世守。感戴之餘。倍增榮幸。當敬謹寶藏。遇有便船

恭載回國。交伯理璽天德祇領

硃批。知道了。

者英又奏。才前據佛喃西夷使刺噶呢。請將學習天主教為善之人。免其治罪一節。經奏奉

恩旨准行。竊查通商各海口。為番舶往來貿易之區。一切撫馭事

宜。必須從此入手。而夷人不敢擅入內地傳教。亦惟於其

進口之處。豫為防閑。是立法之初。必應由五口妥為辦理

三

但事涉變通舊例。似應行知各直省。一體查照。方昭畫一

雖歷年以來。各省民人。因傳有天主教治罪者。曾不多見

而究難保必無傳習此教之人。若辦理參差。轉覺未盡平

允。才不揣冒昧。抄錄原奏。及欽奉

硃批。移咨各直省督撫將軍。遵照畫一辦理

者英又奏。琉球為

天朝屬國。素稱恭順。本年九月間。才在澳門。佛喃西夷使刺噶

呢。即有求將中國所屬之琉球等國。准予據守之請。經才

嚴加駁斥。該首不復瀆求。今於本年三月間。有佛夷兵船

駛至琉球洋面。事在刺噶呢未至中國以前。是否該夷使

蓄意已久。豫先遣往嘗試。抑或另有假冒別情。必須查明。妥為辦理。當飭即選道潘仕成。設法查探。茲據該員稟稱。先向在澳寄居之佛夷加喇。詳細詢問。並向該國商人。隆鐸等查訪。稱有伊國兵船一隻。曾於本年三月間。到琉球國一次。兵頭名佛呢。略嘑。船上砲位共三十餘門。水手兵丁共有三百餘名。其船於本年七月間。已回廣東。並未復往。現泊尖沙背洋面。定於十二月內。即回本國。此外亦無另有兵船前赴琉球之事。又詢以曾否將執事嘑。加。通事粵五思旦二人。留在琉球。俱稱伊國實有此二人。其曾否留在琉球。則委係不知等語。查本年夏秋間。

四

計赴琉球之船。即在其內。續探聞各船俱已漸次回國。今惟有略嘑一船。停泊尖沙背洋面。其所稱即行回國。及並無另有兵船前赴琉球等語。似尚可信。惟強留執事通事二人一節。尚未查有確據。粵思喇。嘑。妄行求請之時。經粵嚴加駁斥。該首無詞可辯。現在探查略嘑。兵船由琉球駛回粵省。並無復往。此外又別無兵船前去。似其觀觀之心已息。諒不至再生事端。縱以傳習天主教為由。強留二人在彼。該國既不遵奉其教。似亦技無所施。諭軍機大臣等。前據劉韻珂等奏。接准琉球國王密咨。有佛。蘭。西。國船一隻。駛至該國。強留執事通事各一人。並稱數月後。另有大船前來等語。當經諭令著英確查具奏。茲據奏稱。佛夷。略嘑。一船。探明上年三月間。到琉球國一次。七月間。已回廣東。並未復往。十二月即回本國。此外亦無另有兵船前赴琉球之事。琉球臣屬天朝。素稱恭順。該國因見有佛船。懇請查辦。不容置之不問。現既探明略嘑。兵船回國。並無續往之船。是其觀觀之心已息。自可彼此相安。不至再行滋事。惟所留執事通事二人。尚未查有確據。仍著英隨時察訪。並俟今春喇。嘑。呢。到粵。設法探詢。如果該執事等尚在琉球。務須勸導該首。令將所留之二人撤回本國。以期永久相安。方為妥善。

五

癸未閩浙總督劉韻珂奏。等接據興泉永道恒昌等稟

報本年十一月初二日。有荷蘭國夷船一隻。駛至廈門。次日。即據該夷目喇佛得。登岸謁見。據稱因西洋各國。均准五口通商。伊等先未到過各口。故自香港起程。至上海甯波。轉至廈門。查看馬頭及各處貿易情形。以便載貨前來。銷賣。並無他事。現在船內亦未帶有貨物等語。其詞色禮貌。均極恭順。該道等旋即親至其船。察看該船共載夷官七名。夷兵七十二名。夷礮十四門。餘無別物。至十二日。該船即開駕出口等情前來。臣劉韻珂查前據浙江甯紹台道等稟。有荷蘭國夷船一隻。於十二月十三日。駛進甯波停泊。至二十五日。起碇開行。其夷目譯名噶噠噠。今與泉

六

水道所稟到廈之荷蘭夷目。譯名喇佛得。彼此雖屬未符。但其船俱屬兩桅。且船內裝載夷官夷兵夷礮數目。浙省所查與閩省所驗。種種脗合。是十一月間至閩之船。即係十月間在浙之船。其夷目名字互殊。自因各以土音繙譯。故致參差。該夷目因五口准予通商。是以前來查看。現在其船業已開行。情形極為靜謐。並無別故。至廈門照常貿易。來往夷船。多寡不定。大約總在十隻以內。福州亦間有一二船出入。自前此味喇堅國貨船一隻。售賣洋布胡椒等貨一次之後。並無另有夷船開市。華夷均屬相安。

殊批知道了。

兩廣總督耆英奏。甲辰年撫夷銀兩分兩次兌交。前經臣等將六月兌給一半銀數日期附片陳奏在案。茲應交十二月一半銀二百五十萬圓。經臣等先行照會夷首德吡時。仍照上次交銀成案。每洋錢一圓。合紋銀七錢。折合紋銀一百七十五萬兩。屆期兌收去後。旋據該首派委夷目至省請領。經藩司黃恩彤派員將前項銀一百七十五萬兩。於十二月初二日起。至初十日止。陸續兌交清楚。取有夷目收領字狀。再查乙巳年應給撫夷洋銀四百萬圓。折實紋銀二百八十萬兩。總計粵海關稅餉。自本年正月二十六日起。至十二月十七日止。已准開報。共收過稅銀二百零二萬五千餘兩。距道光二十五年正月二十五日關滿之期。尚有三十餘日。屆期約可徵收稅餉銀二百數十萬兩。除已歸甲辰年撫夷項下支用外。尚存銀一百餘萬兩。益以來年徵收之數。是撫夷一項。可期有贏無絀。似可無庸另行籌撥。

七

殊批戶部知道

三月乙丑。兩廣總督耆英廣東巡撫程高。奏粵海關監督文豐奏。竊照西洋諸夷來粵貿易。除大西洋寄居澳門不計。此外舊准通商者。共二十國。近年以來。惟荷蘭西荷蘭呂宋味喇堅噶噠港腳諸國。歲有貨船駛到。其餘雙鷹

比利時諸國或數年一至或多年不至統計舊准通商各國實已減去十之六七溯查嘉慶十年有俄羅斯國商船一隻改名路叻國來粵求市經前任粵海關監督延豐具奏欽奉

諭旨將來澳門等處如再有此等外洋夷船向未來粵者其懇請貿易之處斷不可擅自准行總當詳細詢問暫令停泊一面奏聞候旨遵行等因欽此迨道光四年又有亞喇國商船二隻來粵復經前督臣阮元等援案具奏奉

旨暫准貿易以示體恤嗣後不准再來通市等因欽此欽遵各在案茲據吐喇叻國領事蘭瓦呈稱伊國前百年間曾來

天朝貿易嗣遭國難遂以中止今聞

大皇帝恩施各國心殊仰望冀得一視同仁並邀曠典是以國王遣伊前來將五口貿易章程一體頒發俾得同霑

德澤等因並接佛喃哂夷使刺嚒呢來信內稱吐喇叻國領事蘭瓦經該國王遣令前來冀邀一例通商之典因久未往來不敢遽進况伊代為薦引等語臣等以從前通商並無吐喇叻喀之名惟有比利時國字音相近是否係屬一國當飭即選道潘仕成密派通事向各國夷商詳加詢訪旋據查明該國即係曾經來粵通商之比利時國與佛喃哂結為婚媾同在歐羅巴部落之內稟覆前來伏查吐喇叻

喀國既係曾經貿易今領事蘭瓦求請一例通商本與俄羅斯亞喇等國之向未來粵者情節迥異似尚可俯允所請以示懷柔

諭軍機大臣等者英等奏夷目來澳求市請旨辦理一摺據吐喇叻國領事蘭瓦呈請貿易有佛喃哂夷使刺嚒呢來信代為薦引並查明該國即係曾經來粵通商之比利時國等語該國停市已久此次應否暫准貿易所請五口貿易章程應否一體頒發著該督體察情形悉心妥酌辦理至該督前次奏稱查探佛喃哂路噴喇一船曾到琉球國一次嗣經駛回廣東後即回本國其所留執事通事二人尚未查有確據等語現在是否尚在琉球

抑已回本國務須訪查的確據實覆奏再前據劉鴻翔奏味喇堅立國甫六十年等語是否確實著該督就近查詢一併覆奏四月乙巳閩浙總督劉韻珂福州將軍敬敷福建巡撫劉鴻翔奏英夷所派福州領事官李太郭於上年五月間抵省即經臣等與藩司徐繼畲飭地方官在城外南臺地方代覓民房一所給令租住該夷一住數月意甚相安至九月間夷首德呢哂至福州查看馬頭徐繼畲出城與之接晤該商即以李太郭住屋卑陋為言及德首去後徐繼畲接據李太郭函信懇於城內白塔寺附近地方代租房屋俾其移寓臣等當查江南原議和約雖載有英國領事等官

住在廣州福州之五處城邑專理商賈事宜等語惟並未指明城內且白塔寺地居省會之中民居稠密一旦該領事移入居住輿情是否相安自應詳加體察再行酌辦未便遽准其時紳民李有年等亦已聞知其事即聯名赴藩司衙門呈請諭阻當經該司將民情不順緣由向李太郭曉諭飭令地方官在南臺為之另覓房屋一面移請

欽差大臣兩廣督臣耆英諭令德首轉向李太郭阻止耆英於未接臣等移咨之先已在粵接有德首照會聲稱李太郭住宅卑陋該大臣咨令臣等代為另覓節經臣等飭令地方官在南臺覓得寬大民房數處引令李太郭前往相度該

十

領事總稱不合其意旋又以城內烏石山積翠寺地勢偏僻與白塔寺不同該寺現有空房數間軒爽高敞欲圖租賃居住向藩司殷殷懇求臣等與藩司再三固拒而李太郭以城外恐有水火盜賊之虞堅求入城詞意激切時德首復以伊不便諭令李太郭住於卑宅等詞作覆經耆英轉行咨會李太郭遂偕夷官一人於上年十二月間向積翠寺僧人租房數間移入居住臣等復備文向耆英咨商茲據該大臣來咨令臣等察看情形自行辦理臣等復查福州海口緊傍南臺此時喫夷如在口開市則其所派之領事自應令在南臺棲止庶可彈壓夷眾經理通商茲自

上年五月李太郭到後時已九月有餘並未通市該國貨船來者絕少即偶來一二隻亦因民間無人與之貿易旋即他往該領事並無應在城外查辦之事亦無應須責令彈壓之人其住城內與住城外係屬同一間居本無二致臣等當該領事初請移入城內之時因其所指之白塔寺地方為居民萃聚之處誠恐華夷錯雜未克相安是以未經允准並咨請耆英行令德首諭阻冀其聽從嗣該領事另議租住積翠寺其地乃城市中之山林寺屋建於高阜山下毗連城垣居民互相隔絕並無華夷錯雜之嫌而臣等前請耆英轉飭德首諭阻該首又以未便向諭致覆臣

十一

等細察該夷性最固執此時驅之愈力則彼拒之愈堅必致徒費唇舌且原議和約內所載領事住於五處城邑一語並未分別內外今臣若必令在城外居住更難保該夷不以臣等違約反唇相稽彼時愈覺難與辯論中國現在之所以駕馭該夷者全憑和約各條向其裁制各省必須一律堅守方可示誠信而期折服設中國於原約稍有參差則該夷他日別有要求反得援引藉口於大局所關非淺查該領事自移寓後業經兩月情極馴順未嘗輕自出入民間見其如此亦無猜忌臣等細加籌畫應即准其暫在積翠寺租住以符原約而順夷情當將准令在城居住

之處。向李太郭曉諭。該領事極為感激。稱謝無已。前月杪。李太郭經曉首調赴廈門。將去歲派至廈門之領事亞利國。改赴福州。臣等飭令藩司復向撫諭。亞利國亦復感謝。現與帶來之夷官一名。及其妻婦二口。並與李太郭同來之夷官一名。均在積翠寺居住。至廈門該夷住處。自去歲領事訛哩哂前來開市之後。即經興泉永道恆昌等飭令選擇。該領事欲仍在鼓浪嶼居住。多方推託。臣等以鼓浪嶼乃應行繳納之地。不能任其久占。疊飭該道等反覆開導。並經耆英向曉首曉諭。嗣因曉首有甲辰年銀款交清。先將鼓浪嶼繳還之說。訛哩哂始於上年七月間。在廈門

十二

擇得官荒二處。為建造夷館之所。並以房屋營造需時。鼓浪嶼繳還後。原在嶼居住之夷官人等。仍須在嶼內租屋棲止。俟新屋造成。再行遷出。十月間。曉首至廈門查看馬頭。所言亦復相同。並稱俟伊回粵後。與

欽差商酌。當經臣等附片具奏。一面移咨耆英酌覈辦理。並飭興泉永道等催令訛哩哂。在選定處所。蓋建房屋。訛哩哂旋即回粵。亞利國至廈。接充領事後。又託故遷延。時耆英在粵。亦與曉首再三辯論。並勸令在廈租房。該首以必須廈門有合宜屋宇。方可移居之言。具覆。耆英移經臣等檄飭該道等速為選擇。詎亞利國任意挑剔。雖有整齊潔淨之

房。悉皆目為湫隘。不肯向租。其意欲內地民人在廈代建夷館。給令賃住。以省工本。而獲新居。以致多方刁難。臣等察出夷情。因思鼓浪嶼之繳還。必須廈門建有夷館。廈門之夷館。一日不定。則繳還鼓浪嶼之事。亦一日不了。縱使夷兵撤退。而夷官等仍留嶼內。則繳還與不繳。無殊不特。墮訛哩哂前請在該嶼居住之計中。且與原議和約相悖。殊非制馭外夷之策。查亞利國欲華民代建夷館。伊止出錢租住。其情雖屬貪狡。但民間建築室廬。租給他人居住。事所常有。不妨做照辦理。庶在彼可省建造之費。在民可收租房之利。於事可為兩便。且鼓浪嶼境土。俱可按籍

十三

收回。不留一夷在內。於疆事更有裨益。當即遴委幹員馳往廈門。與該道等訪求代建夷館之人。一面向亞利國據實告知。諭以如果有人出而承造。伊每年租銀必須加重。俾承造者不致虧累。該領事深為感悅。願出重租。至本年正月間。即據該道等招得該處誠實匠頭。情願集貲代造。並據亞利國。以訛哩哂前擇官荒各處。地勢空闊。恐遭竊劫。懇為另擇妥便之區。復經該道等帶同亞利國。勘有興泉永道舊署餘地一段。自兵燹之後。廢為瓦礫之場。可以建屋。當據亞利國繪具屋圖。交匠頭照圖營建。覈計工料等項。須番銀九千圓。亞利國願每年出租銀九百圓。並願

先付兩年租銀以助繕造。議俟新屋造成。該領事即率同該國官商遷入居住。將鼓浪嶼全境交還中國。不敢再行延留。該道恐其復有反覆。令亞利國將所議各情備文照會。俾有證據。亞利國即遵諭出給文書。該道等將查辦緣由錄具亞利國原文。票送臣等查覈。辦理極為周妥。其亞利國文內語意亦皆堅確。似不至再有更變。臣等即飭該道等轉飭該匠頭趕緊興工。約計兩三月即可竣事。前月亞利國來省。李太郭赴廈。復經藩司向該二夷三面要約。李太郭聲稱照亞利國原議辦理。不敢復有異議。察其情詞亦屬切實。可無他慮。至鼓浪嶼夷兵上年十二月間先

十四

已撤去一隊。彼時亞利國已請將空出民房交還。臣等以其零星繳還與原約不符。且其時廈門夷館未定。誠恐該夷另有詭謀。未便准行。當飭興泉永道諭令各民人暫緩復業。以免他弊。至本年二月十五日。夷兵皆全行撤退。惟夷官夷商五人。因廈門夷館甫經興工。建造仍住嶼內。所占民房僅止數座。餘屋盡皆空出。經興泉永道委員前往查點。交出地保看守。並因該夷懇求撥兵防護。移經水師提臣寶振彪派委守備一員帶兵六十名赴嶼駐守。惟查該嶼夷兵先已全退。夷官等亦不過在彼暫住。不久即當遷出。所有該處居民流離已久。本可即令復回故土。但人

數較多。其中強弱不一。自二十一年被兵後。該民人等失業數年。今於該領事等未還以前。即令全數撤回。設有不逞之人。挾嫌尋釁。妄圖報復。難保不另起事端。自應詳查妥辦。以昭慎重。臣等復飭該道等察看民情。如果並無懷仇圖報之心。自可即令歸業。否則將距各夷住處較遠之民人先行遣回。其餘仍令暫緩。以期始終綏靖。嘆夷情既詭詐。性復貪。刁控取稍未合宜。無論或抗或卑。皆難折服。惟有恪遵原約。本誠信以杜其鬼域之謀。熟察事機。示變通以馴其桀驁之氣。庶足免枝節而靖邊隅。現在福州廈門兩口。該夷均有住處。福州並未通市。鼓浪嶼夷兵已退。不日即當收復。可以上慰宸懷。

十五

殊批只可如此辦理

六月癸巳。浙江巡撫梁寶常奏。據甯波道府稟稱。據鄞縣鎮海二縣稟報。四月初七日。有英國陸路提督達其拉水師副將敏德。乘坐定航船一隻。駛進甬江。在領事囉伯喇寓所停歇。該道與之往來接見。情詞極為恭順。據稱伊等乘坐兵船。從香港開行。駛抵定海。雇坐航船。來甯查看通商馬頭。並無別故。暫停數日。即回定海。由福州一轉。仍返香港等語。旋接鄞鎮二縣稟報。該夷官仍坐航船於初十

日開行回定等情。此外夷船。截至五月初五日止。停泊七隻。多係由上海返棹空船。民夷均極安帖。殊批知道了。

甲午協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏。竊臣等於四月初十日。承准軍機大臣字寄。道光二十五年三月初四日奉

上諭。耆英等奏。夷目來澳求市。請旨辦理一摺。據稱吡喇吧國領事蘭瓦呈請貿易。有佛喃西夷使刺等呢來信。代為薦引。並查明該國即係曾經來粵通商之比利時國等語。該國停市已久。此次應否暫准貿易。並所請五口貿易章程。應否一體頒發。

十六

著該督體察情形。悉心妥酌辦理。至該督前次奏稱查探佛夷。略嘑喇曾到琉球國一次。嗣經駛回廣東後。即回本國。其所留執事通事二人。尚未查有確據等語。現在是否尚在琉球。抑已回本國。務須訪查的確。據實覆奏。再前據劉鴻翔奏稱。咪喇哩立國甫六十年等語。是否確實。著該督就近查詢。一併覆奏。欽此。伏查吡喇吧國。介在英咭喇。佛喃西。二國之間。素稱微弱。商船為數無多。於夷務尚無關輕重。今既遣領事蘭瓦求請照舊通商。情詞甚屬恭順。似未便拒其所請。致抱向隅。西洋諸夷。來粵貿易。惟佛喃西。英咭喇。咪喇哩。三國設有領事。其餘如荷蘭。呂宋。大尼黃。旗。港。腳。瑞典。諸夷。間有貨

船駛到。多係由各國領事。代為報驗輸稅。該夷等衣服言語。面貌。小異大同。其究係何國之人。實亦無從深考。茲若將蘭瓦嚴行拒絕。難保其不潛附他國。仍來貿易。轉不足以示懷柔。且既據佛喃西夷使代為請求。尤應藉事羈縻。俾該夷等同深感戴。查蘭瓦現在小呂宋聽候

恩旨。約計五月內。即與刺等呢一同來粵。擬俟詢查明確。即將五口貿易章程。一體頒發。以廣

聖主寬大之仁。其佛夷曾經駛往琉球。略嘑喇一船。於去年十二月間。駛出澳門。探聞已回本國。惟所留執事通事二人。是否仍在琉球。現飭即選道潘仕成。向住澳佛夷。叻。哩。詳

十七

加詢訪。該夷亦不能確有見聞。容俟刺等呢回粵。再行查明酌量妥辦。至前福建撫臣劉鴻翔奏稱。咪喇哩立國甫六十年一節。臣等查咪喇哩本係極西一大洲。與中國晝夜相反。土曠人稀。明以前無知其地者。宏治年間。有伊大理國人。名亞墨理哥者。始至其地。創造室廬。漸成聚落。遂名其地為亞墨理哥。又名亞美利加。又名咪喇哩。皆因音相近。致稱名不無訛。泰昌年間。復有英咭喇人數百。徙往居之。遂名其地為新英咭喇。萬曆年間。有荷蘭國人。據其南方。名新荷蘭。我

朝順治年間。復有佛喃西人。據其北方。名新佛喃西。旋被英

咭喇逐去二國之人。據其地為屬國。迨後生齒漸繁。開闢日廣。共有二十六部落。乾隆年間。英咭喇欲向加徵稅餉。民弗聽。英咭喇徵愈急。且脅以兵。土人怒。共立峯喊頓為統領。合各部落為一國。名合省國。不受英咭喇約束。英咭喇討之。相持七八年。不下。佛蘭西復出兵助之。英咭喇不得志。乾隆四十九年。遂與平。聽其自為一國。此咪喇堅立國之大概情形也。其國北界與英咭喇鄂羅斯相近。南界墨息哥國。東界壓瀾的海。西界太平洋。民俗重農事。喜工作。土產以棉花為大宗。兼擅鹽鐵之利。洋布呢羽之類。所出頗多。又最重貿易。故來粵貨船。英咭喇居什之七。咪喇

十八

堅居什之三。與佛蘭西最稱和睦。與英咭喇外交而內相忌。其立國雖不過數十年。而地廣民勤。物產豐殖。故西洋諸夷。與英咭喇佛蘭西並稱強大者。惟咪喇堅為較著。而佛蘭西呂宋等。雖立國在前。轉不及該國近日之形勢也。諭軍機大臣等。耆英等奏。據稱吐囉咭國商船。為數無多。今既遣領事蘭瓦。求請照舊通商。若嚴行拒絕。難保其不潛附他國。仍來貿易。且據佛蘭西使代為請求。正可藉事羈縻。俾該夷使等同深感戴等語。該國領事蘭瓦。現在小呂宋候旨。五月內即可赴粵。著俟詢查明確後。即將五口貿易章程一體頒發。以示懷柔。其佛夷曾經駛往琉球。路撲喇一船。據該督查明於上

年十二月間。駛出澳門。已回本國。惟所留執事通事二人。是否仍在琉球。著俟喇嚕呢回粵。密查確切。再行具奏。

耆英等又奏。再該夷使喇嚕呢。因換約事竣。擬赴江蘇。閩浙各口。查看貿易情形。據稱乘坐駕商船前往。並不勞動地方官長。惟夷性難料。全在隨時隨事。撫馭合宜。臣等現即飛咨各口。該夷使到。如果不見動靜。該地方文武。自可置之不問。如遇有通問求見等事。必須相機接待。勿使稍生疑釁。至強留執事通事二人在琉球一節。詢據喇嚕呢聲稱。係伊未到粵省之先。兵頭喇嚕呢遣人前往。今既與中國定好。伊於前赴通商各口之便。即當將該二人撤回。

十九

以後斷不再令前往等語。揣其情狀。實因琉球為海中一島。意存覬覦。故於未到中國之先。即遣人豫行窺探。上年九月。復以准其占踞為請。經臣等再三駁斥。謀始中止。今既據稱即將該二人撤回。斷不再令前往。似可不致另有他虞。並據稱尚有文書一件。續即送來。俟接到後。當即據由飛咨閩粵督臣。轉咨琉球國王知照。

諭軍機大臣等。上年據劉韻珂奏。佛蘭西有船駛至琉球。強留執事通事各一人在彼等語。當經降旨。令耆英確切查明具奏。茲耆英奏稱。詢據佛蘭西使。聲稱係伊未到粵之先。兵頭喇嚕呢遣人前往。當於前赴通商各口之便。將該二人撤回。以後斷

不再令前往。並稱尚有文書一件。續即送來等語。著俟書英將該夷文書咨行到閩後。該督即轉咨琉球國王知悉。

七月壬戌。浙江巡撫梁寶常奏。定海洋面夷船。自上年奏報後。截至五月底。仍泊船五隻。內中時有去來。亦間有駛至甯波卸貨者。雖銷售無多。而民夷俱極安帖。如故。項據六品頂戴鹿澤長會同道府稟稱。探得定海城內。帖有曉首印示一張。告知舟山民人。本年十二月內。銀項盡還。按照成約。將升兵退回。交還全島。並安慰居民。與曠夷往來者。由

大皇帝免其治罪等語。鈔送示稿一紙前來。臣查閱示內語意。恭

二十

順均與原定條約相合。雖夷情叵測。臨時收復之事。未敢遽以為據。而當退兵交地之先。豫告居民。加以慰藉。似尚信守成約。或無他意。

諭軍機大臣等。梁寶常奏。定海城內。貼有曠首印示。鈔錄示稿。呈。據示內稱。本年十二月內。銀項盡還。即按照成約。交還舟山。將升兵退回。並安慰居民。向與曠人往來者。全然免罪。嗣後大清下官。有勒索逼迫情事。將冤屈稟赴本大臣。斟酌妥辦等情。該商既肯將退兵交地之事。豫告居民。似尚信守成約。不致臨時反覆。即免罪一節。特為宣布。不過意存見好。亦尚與成約相符。至地方大小各官。無故勒索逼迫民人。中國自必嚴懲。何待曠

首干豫。既係條約所無。且亦斷無令本處居民。將本管官向夷首控告之理。其交地以後。該民別經犯法。自應由中國按律辦理。亦豈得藉口免罪之條。概置不問。至各省通商議定五口。定海交還以後。夷商赴浙。即應徑至甯波。償復向定海上岸往來。停泊船隻。甚或私行貿易。以圖漏稅。是兵船雖退。而又添一處馬頭。且成約所無。必當斟酌妥實。著英通盤籌畫。務於交地時。與該首要約。堅明嗣後大局既定。彼此惟以信義為主。總須恪守成約。永遠遵循。毋令於條約之外。妄生他議。是為至要。

八月甲午。福州將軍敬敷。閩浙總督劉韻珂。署福建巡撫徐繼畬。奏。廈門地方。前經招覓匠頭。代造夷館。曠夷出銀

二十一

租住。約定俟新屋造成。該夷即行遷居。將鼓浪嶼全境交還。於五月二十七日。將夷館一律建竣。該道等邀同夷領事李太郭。至館逐一驗看。李太郭歡欣鼓舞。極為感謝。約定初十日遷居。屆期該道等親至該嶼收復。李太郭即帶領各夷。遷入新館。將鼓浪嶼全境交還。該道等周歷查看。實無一夷留嶼。遂將空出民房。交保看守。咨呈提臣。將駐嶼兵弁。撤回歸伍。並出示招民復業等情。具稟前來。臣等以該夷等既經遷入新館。自應將前據鼓浪嶼之兵弁撤回。其避居難民。流離失所。已歷數年。亦應急為招回。俾安故土。全嶼戶口。前經臣等飭令查明。奏動款項。分別撫卹。

無庸再行查辦仍批飭該道示諭該嶼民人各釋前怨勿再尋釁生事

諭軍機大臣等敬敷等奏喚夷移寓廈門新館鼓浪嶼全境收復一摺覽奏均悉該夷等既經遷入新館鼓浪嶼前撥弁兵應即撤回歸伍其避居難民亦應急為召回俾令復業該將軍等仍須督飭該道妥為安撫剴切曉諭務令該嶼民人各釋前嫌毋得尋釁滋事

戊申協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏竊照佛蘭西夷使喇嗎呢因聞內地學習天主教之人仍被地方官查拏忽生枝節遣令夷目咖哩喇到省請見呈出

二十二

文書一件內係請將習天主教何者為善何者為惡一一指明並將原奏咨行各省及將從前習教罪之人釋放准中國習教之人建造天主堂以歸聚會等四條當經臣等逐加駁斥臣耆英於七月二十日帶同委員候補道趙長齡候選道潘士成等前往虎門與喇嗎呢面議俟有成說再行具奏在案茲臣耆英於七月二十一日馳抵虎門與喇嗎呢面晤該夷使仍執前說再四請求臣督同委員趙長齡等力與辯議該夷使性既桀驁詞復講張狡黠情形實為海國諸酋之最迨經曉譬百端剛柔疊用責之以信義示之以誠諭以華夷情勢之不同折以中國定制

之難改該夷使理屈詞窮仍稱天主教係勸人為善地方官不應混行查拏現在雖奉

大皇帝恩准免罪仍與未經弛禁無異伊實無顏回見國主約冊即不必互換等語察其情詞甚為迫切實因所請未能滿願又被他國嗤笑遂致積疑生嫌變羞成怒若不稍為籠絡決裂即在目前殊於撫夷全局有礙查該夷使所請各條如習教之人辨別善惡一節雖與原奏尚無違悖但為惡之類多端要在隨時查察酌予懲創若一一指明則凡未經指出者均不得復加禁制不惟掛漏難免亦且趨避滋多將來辦理種種窒礙斷難准行又如習教罪之人

二十三

概予釋放一節無論情罪各有重輕未便一律原宥且赦典出自特恩非臣下所敢濫請豈容海外夷使妄有干求究於體制未協均經臣嚴加拒絕不復稍留餘地惟所稱伊等天主教規矩只有按期會同禮拜供奉十字架圖像誦經勸善乃係一定功課舍此別無習教為善之事今既奏明准將習教為善之人免其治罪則凡教中規矩均所不禁可知若復行查辦豈非與原奏不符等語所言尚近情理就所請各條熟權輕重亦惟此條尚可准行惟是習教之人散在各省若准其聚會則流弊滋多况近年以來白蓮八卦等教

屢經懲辦。而青蓮教復正在查拏。僕聞知天主教奉有免罪新例。因而詭託其中。尤不可不豫防其漸。當復與該夷使議定。中國習天主教為善之人。供奉十字架等項。既係教中規矩。自可毋庸查辦。其設有供奉天主處所。亦可聽從其便。但將招集遠鄉之人。勾結煽誘。並不法之徒。藉稱習教。結黨為非。及別教之人。濶跡假冒。俱屬有干法紀。仍各按舊例治罪。如此明定限制。庶地方官易於稽查。流弊不致叢生。該夷使初尚清辯。不肯應允。復經臣與委員等反覆開導。始行勉從。惟懇速為咨行各省。並請鈔發咨稿。以便回覆國主。並免他國朝謗。臣以夷性多疑。恐其遲則生變。隨定稿鈔給閱看。以示不欺。該夷意甚快。然無可置喙。旋於二十三日。齎到該國寄來約冊。查閱冊內各條。並無更改。繫有該國王印信。當經彼此互換。且復宣布天恩。優加撫慰。該夷使等始各鼓舞歡欣。僉稱約冊已換自當永遠遵守。不敢有違。

二十四

混行查拏等語。察其情詞迫切。迨經該督曉譬百端。於曲示籠絡之中。寓嚴加拒絕之意。所請各條。如習教辨別善惡。及習教罪之人。概予釋放兩條。均已據理駁斥。惟所稱供奉十字架等項。既係天主教規矩。自可毋庸查禁。其設有供奉天主處所。亦可聽從其便。但不得招集遠鄉之人。勾結煽誘。並不法之徒。藉稱習教。結黨為非。及別教之人。濶跡假冒。俱屬有干法紀。仍各按舊例治罪。現在該夷使既已允從。該督業經定稿鈔給閱看。該國寄來約冊各條。亦無更改。並有該國王印信。當經彼此互換。所有現議章程。均已飛咨各省查照。嗣後該督等惟當宣示恩威。優加撫慰。內存防範。外示肫誠。期於悉泯詐虞。免致再生枝節。是為至要。

二十五

九月丁亥

驚擾以明天朝綏柔藩封之意。

十月甲午兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏查舟山鼓浪嶼准夷暫行留兵駐守屆期交還先經臣耆英臣黃恩彤與夷酋璞鼎渣議定疊次載入約冊至為堅明該國將璞鼎渣撤回另派德呢時前來接辦臣等慮其或有更張當經將璞德二酋招至虎門與之三面言明重訂前約迨德酋欲將鼓浪嶼先行退還其詞極為馴順惟夷情叵測誠恐其先還鼓浪嶼以為藉口遲交舟山之地復經備文指明豫杜反覆該酋惟稱固守和約並無他意本年七月間接據該酋文稱有自伊國駛來兵船數隻分赴各口停泊稽查貿易即經委員察探共有火輪船五隻巡船六隻於八月十一十三十四十五等日先後駛到尖沙背洋面寄泊雖據該酋豫行報明而兵船多隻連踪而至形跡究屬可疑當復飭據大鵬協副將王鵬年九龍巡檢許文深就近探得該國新到巡船內載有夷屍二百餘具業經運至裙帶路附近中灣地方掩埋係與燕囑國打仗被佛蘭西兵船合力攻擊以致傷斃夷兵多名當查燕囑國即嗎囉國又名文萊國距叻吧不遠順風十餘日即可到粵復飭澳門縣丞張裕向澳夷詢訪亦稱該夷因圖占文萊國埠頭致相攻殺屬實是該夷兵船係由燕囑國駛來尚非

二十六

無因而至似不致有他虞又據即選道潘仕成訪有香港新聞紙一件係夷商編造刊刻內稱福州周非伊等所能住即廣東地方比之昔日未爭戰時尤為掣肘當日定議條約何不言明留鼓浪嶼舟山二島俟各要款均皆遵行再行退還乃僅作為保交銀款之據係為中國所愚等語查前定通商善後各條約本為約束夷商俾免漏私生事當時屢易其說始與璞酋議定而夷商多有以為不便者且粵東風俗强悍在粵夷商往往被民人蔑視氣不得舒新聞紙所載各情正係夷商意中之事深慮眾論簧鼓致噫首藉為挾制之端則不特定海難於如約恐鼓浪嶼亦未必即還深為可慮旋接閩省來咨鼓浪嶼全島業經交還則舟山似亦不致爽約或新聞紙係屬夷商等臆撰之詞不足深信正在確查間接據噫酋來文又稱交還舟山後不可准他國占據並約臣耆英前往會晤面商竊思舟山雖定海之一隅而既經交還斷不致給與他國現在各國亦並無求給舟山之事揣度其意或因與佛夷風有怨嫌而佛夷又有協助中國共擊英夷之說此次該國夷使喇嚒呢來粵臣等屢與接晤該酋疑及中國用以夷攻夷之策或暫留佛夷駐兵舟山因而豫先訂明免遭牽制否則各夷中實有覬覦舟山之意曾向該酋微露其端抑或

二十七

該首另有所聞。均未可知。臣等再四熟商。似應乘其請見訂期前。往藉詢各情。再行相機妥辦。總之該夷自來狡黠。其一切舉動。俱難深信。惟明定要約。以折其心。善撫各國。以攝其氣。安慎衙權。因時操縱。可使使首就範。永遠相安。諭軍機大臣等。著英等奏。察探夷情。覽奏均悉。英夷此次寄泊之船。雖據探明。係由燕甸國駛來。惟該夷素屬狡黠。安知非別有奸謀。且聞其來文。有交還舟山後。不可准他國占據之語。固因其國與佛夷。夙有嫌怨。恐其協助中國。與之為難。是以豫先訂明。免遭牽制。然其新聞紙中。所稱欲留鼓浪嶼。舟山二島。俟各要款均皆照行。再行退還等語。似深悔前次交還之議。為非計。

二十八

或藉此起釁。為將來要挾之端。亦未可定。該督等總當就該夷詭譎性情。代為設想。凡此後或妄有所請。別生希冀之處。層層臆度。及之。應如何據理駁斥。不令藉口生事。庶成竹在胸。免致臨時又費唇舌也。該督接見該首時。惟當固守前約。以折其奸。毋布示公誠。以釋其疑慮。務使曉然知中國並無暗相圖謀之意。亦以杜該夷潛行窺伺之私。庶可永遠相安。不致另生枝節。至粵省近海各處。仍當督率地方文武。慎密嚴防。以期有備無患。

辛酉兩廣總督耆英奏。再前接喚咭喇夷首噶呢時來文。約定期地會晤。茲復據該首文稱。如日前往香港。尤

所甚願等語。臣查咭喇噶呢使願喊佛喇西夷使喇嗎呢。先後來粵。臣均赴澳門與之接見。並曾經親詣香港與喚咭喇夷首噶呢面定稅餉章程。惟噶呢時到粵後。僅據噶呢帶來虎門與臣接晤一次。未免相形支絀。此次香港之約。該首雖未敢固諱。而其意不無莫望。自應畧與款洽。以繫其心。且定海將屆交還。其中外交涉各事宜。業經行之三年。規模龐定。尤須面晤該首。詳加商訂。重申要約。方可經久遵行。免生枝節。臣即如其所請。定於十月二十一日起程。帶同委員趙長齡。潘仕成等。前往香港。殊批知道了。

二十九

十月庚辰兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏。臣耆英於十月二十一日。帶同委員趙長齡。潘仕成等。由省登舟。行抵黃浦。適噶呢時遣夷目三人。駕火輪船二隻。前來迎接。當即乘坐前往。於是日駛抵香港。該夷肅列隊伍。迎入館舍。噶首於次日。率領夷目多人來見。執禮甚恭。據稱尚有應商各事。或在日行寓。或在伊洋樓聽候酌定。臣即於是日。帶同趙長齡。潘仕成。前往洋樓。該首屏去從人。祇留夷目鄂噶喇一人在側。臣告以本年應交洋銀尾數。業已備齊。可定期來取。舟山亦應如期定還。以符成約。該首覆稱。銀兩應俟屆期再行清領。舟山必定如約交還。惟英兵在

舟山數年該處民人多與往來交還之後乞弗深究臣等
答以該處民人皆

天朝赤子和約內業經載明凡係中國人與英人往來者概准
免罪。豈有舟山退還之後將該處民人苛待之禮當為出
示曉諭俾共釋然無疑。可以無庸過慮。該首覆稱退交舟
山最有關係。應派大官前往接收。方為妥協。臣思該夷占
據舟山數年。現當交割接收。撫綏安輯。自不可稍涉率忽。
必須熟習夷情之員。前往妥為辦理。查有現任江蘇常鎮
道咸齡。前隨才辦理夷務。素為該夷所信服。當向該夷告
知。擬派咸齡前往接收舟山。如何。隨據該夷首覆稱咸齡
既係熟人。又係道員。實屬妥當。極為欣喜。復稱舟山一島
應請

三十

大皇帝明降

諭旨。嘆國退還之後。斷不再給別國駐守。因詢其何以慮及於此。
該首惟稱奉有

硃批。以安本國人心等語。當諭以舟山本係中國土地。既經收回。
斷無給與他國之理。豈得以憑空懸擬。率登奏牘。况地歸
中國。應由中國主持。又豈外國所宜干豫。若代為陳奏。必
奉

大皇帝嚴飭。並恐他國聞知。轉生猜疑。於該夷尤為未便。復經趙

長齡潘仕成等再三曉譬。該首始漸領悟。不復堅求。又稱
福州上海甯波等處。均准夷人入城。廣州事同一例。應請
准其進城。伊已奉有國主命令等語。查上年冬間。該夷議
欲進廣東省城。經臣往復諭阻。計公文往來不下十數次。
該首無可置辯。始以稟明國主再議為辭。現又復理前說。
臣等以夷人來中國貿易。原無不准進城明文。惟在粵夷
人。向不入城。粵民風氣強悍。與浙江各省不同。若遽行允
准。或恐滋生他事。當即再三開導。該夷情詞堅執。並稱如
不應允。伊難以回覆國主。只可動兵等語。危言挾制。臣答
以身受

三十一

厚恩。界以全學生靈。汝若用兵。無非開礮轟擊。惟有身先抵禦。若
畏蕙退避。上無以對

大皇帝。下無以對中外人民。該首料難強逼。辭色漸和。仍稱此事
且俟他日再議。揣其情狀。難免希冀請求。惟有持以靜鎮。
相機妥辦。復又商論貿易諸事。均屬瑣屑。臣惟恪遵歷奉
諭旨。堅守條約。如約者即為應允。違約者概行駁斥。該首均一一
聽受。並無異言。隨備夷筵。恭敬款待。又據該國水陸兵頭
等。更番邀請。臣亦置酒相答。連日酬酢。該夷等均極歡洽。
臣與委員等隨時宣布

皇仁。用言開導。諭以中國既與該國和好。斷無暗相圖謀之意。嗣

後惟宜恪遵條約。安分貿易。諸事無庸疑慮。該首等頗知感激。均於席間舉觴舞蹈。恭祝

萬壽。情形似尚真誠。臣查辦事竣。即於二十六日。帶同委員等。仍坐火輪船回署。臣等查看現在夷情。舟山自必如約交還。尚無藉口要挾之意。亦不致另起釁端。惟該夷性本詭譎。恐此後妄有所請。仰蒙

訓示周詳。令臣等代為設想。層層臆度。免致臨時又費唇舌。查夷情雖變幻難測。而每有希冀。未嘗不微露其端。必應先事圖維。豫防藉口。即如該首前有先還鼓浪嶼之說。臣等即慮其為將來遞交舟山地。當經卻而不受。迨該夷備文

三十三

訂明。始允所請。嗣夷兵退出鼓浪嶼之後。又以廈門屋宇湫隘。請留夷商數人。在鼓浪嶼租房暫住。臣等恐其藉圖占據。即按約力爭。不肯稍留罅隙。該首尚知遵守約條。惟當外示信義。內慎防維。庶可潛消反測。

者。英又奏。遵查喚夷駛到火輪巡船。自八月間奏報以後。續又駛到火輪船三隻。大小巡船八隻。連前共計一十七隻。當經密飭沿海各營。嚴密防範。旋據探報。前泊夷船內有三隻。駛往閩浙海口。有四隻尚在尖沙背寄泊。其餘十隻。均由老萬山駛出。不知去向。等與德呢時面議各事之便。向其查詢。據稱駛往閩浙。及現泊尖沙背船數。與各營

探報相符。詰以其餘十隻。究竟駛往何處。據稱該船往來。並無一定。或駛往新嘉坡。或駛往小呂宋等國。或駛還本國。總與中國包無擾累等語。等復諭以朝鮮為

天朝屬國。該夷自定約以來。一切均應遵守。何得復遣兵船。駛往朝鮮。量山測水。並有交易之說。據稱此項船隻。共有五六隻。並非該首所遣。係因伊國商船。經行大洋。一遇颶風。瞬息千里。不知收泊何處。毫無把握。連年以來。因無洋圖。罔識趨避。以致溺礁擱淺。損壞實多。是以伊國主派遣該船等。分往各路洋面。測量水勢。插標繪圖。以便商船避風趨避。並無別意。前赴朝鮮之船。係本年四月內。自香港開

三十三

行。該船名撒馬哪。船主名點爾撒。八月間已回香港。旋赴小呂宋。印度等國。採水事竣。即回本國。不得再往朝鮮。至朝鮮地瘠民貧。伊亦素悉通商之說。係屬虛妄。斷無其事等語。等恐其尚懷狡詐。復與申明條約。正言規導。至再至三。該首力陳所言。俱係實情。並非別有主見。察其情詞。似尚可信。至尖沙背現泊火輪船兵船。尚有四隻。為近年夷船最少之數。惟駛至新嘉坡等處。船隻是否不復駛還。難以豫料。仍應遵旨。督飭水師各營將弁。留心偵探。持以靜鎮。相機嚴防。以昭慎重。而免事端。

者英又奏再考者英於香港回帆之際德首親來拜送並送馬一匹。考以外夷禮物不應私受。是以前在江南。英首饋鼎噓送馬十匹。並未收受。當援前事向伊再三回拒。該首堅稱此馬係伊平素所乘。並非禮物。不過聊將敬意。若不收受。與伊顏面有關等語。情詞甚為懇切。考隨與趙長齡潘仕成等酌商。會稱拒之過峻。轉恐生疑於公事。不無有礙。考因勉為收受。該首甚為欣悅。回省後。考即多備牛羊綢緞茶葉糖果等物。給與該首。以示羈縻。

諭軍機大臣等。考英等奏接見夷酋。申明要約。並查詢夷船駛泊情形一摺。覽奏均悉。英兵在舟山數年。現當交割接收之期。一切事宜。必須豫籌妥辦。該督親赴香港接晤該首。其請求各節。均據堅守條約。分別駁斥。該首並無異言。所辦甚合機宜。舟山收回以後。斷無另給他國駐守之理。現經明白開導。該夷應亦釋然。惟求進廣州府城一節。雖經峻拒。仍有他日再議之語。恐難免希冀請求。該督等惟當持以鎮靜。俟其續請時。即告以貿易之事。期於彼此相安。今欲更舊章。人心必為疑怪。粵民素稱強悍。且恐良莠不齊。儻或滋生事端。彼此均為不便。如此反覆曉諭。該夷當不至堅執前言。藉端挾制。庶民夷兩不相擾。可

三十四

以經久相安。至常鎮道咸齡。已據該督札委赴浙。本日業經寄知梁寶常。俟該道到浙時。即令會同陳之驥等。辦理接收舟山

事宜。自必妥為遵辦矣。現在夷情胥定。一切操防。仍不可稍存疎懈。凡營伍之訓練。海口之稽查。總須諄飭各該員弁等。實力講求。原不必專為防夷起見也。至所稱前赴朝鮮之船。係測量水勢。以便商船遭風趨避。現已駛回本國。不復再往。並無通商之說等情。該督惟當再與訂明。以後務須約束兵船。凡天朝屬國地面。無庸前往。致令驚擾。庶不至別生枝節。

十二月庚子。兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏。竊臣者英十月內。親往香港接見英酋。當將議定交還舟山事宜。及該首欲進廣東省城各情。會同臣黃恩彤恭摺具奏。臣等以夷情變幻百端。雖據稱舟山定海。必如約交還。惟進

三十五

城一事。未如其願。該首有他日再議之說。誠恐臨時藉口。要求又費周折。亟應先事圖維。隨備文照會。以本年應交洋銀業已備齊。將次屆期。究於何日來取。並鈔示諭定海居民稿給看。以探試其意。旋據該首覆稱。舟山一款。和約各條。全然成就。即行交還銀兩。在正月以前交收。並稱准英民進粵城。最關涉和約之條等語。考等查和約內載。明舟山鼓浪嶼。俟所議洋銀全數交清。各海口均已開關。通商後。即將駐守軍士退出。又善後事宜內載。將議定之銀數交清。其定海鼓浪嶼駐守兵丁。必即退出。以地交還。各等語。是原議舟山一島。祇須五口開關。洋銀交足。即應交

還甚為明白顯著。且德威時到粵後屢經提及亦並無異議。至英夷進城之說並未載入約條與交還舟山之事本無關涉。今該首於收銀日期訂在正月以前尚與成約相符。而於還舟山則牽及和約各條。復以進城之議稱與和約最有關涉。雖未顯然要求而情詞閃爍已隱存挾制之意。現經臣等援據各條逐層指示諭以舟山一款應照各原議俟銀項交足即行交還以符成約。至進城一事為和約及善後事宜所未有。應察看民情另行次第辦理備文照覆以冀兩事不致牽混。

三十六

臣者英於二十三年奉

旨來粵辦理稅餉善後事宜。即據夷酋噶嘑噶等請以進城謁見為請。臣等諭以民情不便並飭委員吳廷獻向夷目羅咄咄設法勸阻事即中止。迨臣者英於二十四年調任來粵該夷等並未復言進城之事。本年夏間夷酋德威時夷目馬額我福士等因聞福州已准夷人進城即欲以閩例復申前議疊經剴切阻止並委員再三開導該夷酋等無可置喙即以稟明國主俟奉回諭再議為詞。臣等即料其將來必須煩瀆而反復思維實亦並無稍制之策。現在探得英首於請進廣東省城一節立意甚堅兼有各國夷人從

中德惠其勢不如所請不止覆查前議條約並無准夷人進城之說而稽考歷來案牘亦並無不准夷人進城明文。且福州甯波上海等處業已均准進城獨於粵省堅拒不允尤難免有所藉口。現經援據條約明晰照覆如未能中止再飭傳紳士令其轉諭居民量為設法通融酌辦仍議立限制不至擾及居民致生枝節第粵東民情浮動眾論不一惟有奏懇

天恩

諭令臣等體察情形酌量辦理庶可期民夷帖然而於收復舟山一事不致大費周折。

三十七

諭軍機大臣等者英等奏英夷藉端請求現在察看辦理一摺舟山交地之前據該督與英首接晤議定如約交還現在應交銀兩業已備齊而該首又復意存挾制該督等所給覆文層層指駁甚為明白該夷諒亦無可置喙至求進廣州省城既非約條所有該首屢次瀆請究竟是何意見且民情不順即易滋事端恐生枝節該督等務當細心體察情形即使准其進城如何予以限制嚴明條約俾民夷兩不相擾可以經久相安方為妥善若舟山交還自當以銀兩全清為斷與進城一節毫無關涉何得以此議未定藉詞挾制有意遷延

者英等又奏再臣者英前於七月間親赴虎門面晤佛蘭

西夷使喇嗎呢互換約冊。茲於本月初九初十等日。接該管文武報稱喇嗎呢於十一月初四日。由五口回澳。並陸續到有該國火輪船兵船四隻。在九洲洋面拋泊等情。臣等以該夷使前雖勉強就範。意終怏怏。今復帶有兵船前來。難保非因前此未滿所願。藉端另生枝節。正在密飭查探。聞旋據該國夷目加喇喇來省請見。稱係喇嗎呢遣令前來。有重事相商等語。且黃恩彤當即帶同委員趙長齡潘仕成等出城接見。據稱伊國現有兵船七八隻。陸續來粵。詢其有何意見。該夷目聲稱係因恐喫夷不肯將舟山退還中國。故伊國主遣來相助。並無別意。詢以有何事相

三十八

商。據稱喇嗎呢由五口回澳。甚為煩悶。緣天主教為善之人。雖已免罪。而徧歷各處。俱未見張貼告示。向各地方官詢問。亦俱含混。應答請求再三。始聞有出示一二張。以相搪塞者。看此光景。顯係有名無實。將來中國必致仍然孳。現在西洋各國紛紛嗤笑。以伊此來費銀百餘萬兩。乃受中國欺哄。甚無顏面。儻被伊國主聞知。必將伊撤回治罪。另遣別人前來。兩國之事。正未可知等語。察其情詞。十分激切。當諭以習教為善之人。既奉大皇帝恩旨免罪。供奉十字架等項。亦從其便。豈有復行孳辨之理。中國相待以誠。斷不相欺。勿庸過為疑慮。該夷目復稱

既經免罪。何不張貼告示。使人共曉。風聞現在內地仍有孳辨之案。此事務求奏請明降

諭旨。通行各省地方官一體張貼曉諭。方可取信。又稱習教為善之人。既准設立供奉天主處所。則康熙年間原建天主堂舊址。亦應奏明盡行給還習教之人。方見

聖恩廣大等語。復諭以此事。屢經據情入奏。均蒙恩施允准。每奉

諭旨之後。即恭錄咨會。各省俱共知悉。即與明降

諭旨無異。豈敢再事瀆陳。至康熙年間所建天主堂。歷年久遠。或改作廟宇。或廢為民居。斷難紛紛退給。致滋煩擾。該夷目

三十九

雖理屈詞窮。而意見仍前堅執。復遣趙長齡等速為出城開導。不遺餘力。始據稱舊建天主堂。既已改作廟宇。廢為民居。自己無從退回。其有原舊房屋尚存者。應請給與教中之人。伊回澳告知喇嗎呢。即備文照會等語。臣等查該夷使喇嗎呢此次來粵。居心本屬叵測。且亦不無奢望。經臣等開導駁斥。剛柔疊用。始漸泯覘。僅就天主教免罪一節。將就結局。惟夷性躁而多疑。今既親赴五口。未見將免罪之事。明白宣示。又有喫味各夷。從旁誹謗。訕笑。既未滿所欲。復重有所請。恐難免過事瀆求。其駛到兵船。尚俱安靜。所稱因恐喫夷不肯退還舟山。前來相助之說。雖未

可信而亦不得不暫為籠絡借其虛聲使英夷聞之有所
畏忌

諭軍機大臣等。者英等奏。佛首遣使請求一節。尤出情理之外。向
來天朝與各國交涉事件。從無頒發騰黃之事。現在習教愚民。
既准免罪。已屬曲順夷情。若再令地方官張貼告示。豈非驅安
分平民。羣相入教。斷斷無此體制。且近年各省。亦並無擊辦習
天主教者。已可知中國於此一節。並未嘗嚴申例禁。又何得妄
事猜疑。強我以萬不可行之舉。該督撫等。惟當設法開導。告以
奏准免究。即與明降諭旨無異。不得任情狡執。再申前說。其應
如何相度機宜。妥籌商辦之處。想該督撫等。定能仰體朕意。無

事再三諄諭也

四十

丁未協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏。臣
等前因佛喇西使臣喇嗎呢。遣喇嗎喇來省。請將學習天
主教為善之人。免其治罪一節。奏請

諭旨通行。並原建天主堂舊址。給還習教之人供奉天主。當將大
概情形。附片奏明在案。茲復據喇嗎喇齋到喇嗎呢來文。
內稱習天主教為善之人。概免治罪。及供奉天主規矩。已
蒙

恩准。但近日周歷通商各海口。未見曉示。近省猶未知有
皇上曠典。遠省尤難徧悉。懇為奏明請

節凡傳天主教為善之人。無論在何地方。設立供奉天主處所。會

同禮拜。敬供十字架圖像。念誦本教之書。講說勸善道理。
俱無庸查禁。自康熙以來。所建天主堂之處。其有原舊房
屋尚存者。仍給回該處奉教之人。作供奉天主處所。如官
員有仍將傳習天主教為善之人。拏獲者。即治以應得之
罪。候

聖諭頒行之日。即恭錄通行各直省。出示曉諭等語。臣等查該使
臣此次請求各款。多與前次奏定章程相符。惟原建天主
堂給還奉教之人一節。臣等前因歷年久遠。原建天主堂
處所。非改作廟宇。即廢為民居。未便紛紛退給。致滋煩擾。

四十一

曾與喇嗎喇議明。今查該夷來文。聲敘未甚明晰。覆令
委員趙長齡等。與之面申前議。據喇嗎喇聲稱。來文內既
將原舊房屋尚存之處。切實指明。則改為廟宇。廢為民居。
不在此內。可知懇將各情詳細具奏。俟此事成全。喇嗎呢
即可回國。再無他議等語。臣等未敢壅於上

聞可否

俯降

諭旨之處伏候

聖裁如蒙

俞允仰祈

寄諭臣等。所有前奏學習天主教為善之人。概免治罪。其設立供奉天主教所。會同禮拜。敬供十字架圖像。念誦本教之書。講說勸善道理。均無庸查禁。如有藉教為惡。及招集遠鄉之人。勾結煽誘。或別教匪徒藉端影射。一切作奸犯科。應得罪名。俱照定例辦理。並外國人概不准赴內地傳教之處。均已依議行矣。此次所請。自康熙年間所建天主堂。除改為廟宇。民居外。如有原舊房屋尚存者。給還該處奉教之人。其地方官如將習教為善之人。濫行拏辦。予以應得處分之處。亦如所請。俟

四十二

命下之日。由臣等轉行各省。出示曉諭。庶習教為善之人。不致妄生疑懼。其作奸犯科者。不得藉以藏身。而西洋各國。亦共戴

皇上覆載厚德。諭軍機大臣等。者英等奏。佛首諄請出示。免治習教之罪。本難率准。惟該首既稱。間有一二處張貼告示。是此事業經奏准。無庸諱飾。著即諭令通商五口。出示曉諭。至如有願習天主教者。係屬有心好善。原所不禁。但不可假託天主教名。印別習青蓮白蓮等教。致壞天主教勸人為善本意。如此辦理。庶該夷舟抵通商五口。自可一見釋疑矣。以上二節。朕籌思再三。係為弭患未然起見。但究未目親情形。是否尚有窒礙難行之處。該督接奉

此旨。不可遽存成見。總求於大局有濟。乃為妥善。密之又密。毋稍洩漏。

者英等又奏。再佛夷請將學習天主教為善之人。免其治罪一案。業經臣等兩次奏蒙

恩准。該夷使喇嗎呢。因前往通商各口。未見地方官出示曉諭。輒疑為有名無實。以致又有干求。臣等本不應以此事再瀆

聖聰。第念西洋各國。佛蘭西最稱強大。該夷使此次帶有兵船。隻隻遠涉重洋。既勞且費。其初念實屬巨測。迨見中國接以

恩禮。無可開端。始求將天主教弛禁。以為光寵。臣等初議將為善者姑予免議。為惡者仍干例擬。並嚴禁外國之人

四十三

不准赴內地傳教。本係於俯順夷情之中。寓杜絕流弊之意。第予以弛禁之名。而其中底蘊。則可使由不可使知。該夷使當時極為歡忻。並無異言。詎意江蘇江西等省。適有拏辦天主教。銷毀十字架圖像之案。在地方官將各犯免其治罪。禁其傳習。本係照新定章程辦理。並無錯誤。而該夷使聞之。則不能不疑。臣為虛誣。且亦難免各國之譏議。其所以一再瀆求。亟思欽奉

諭旨。由地方官張挂曉諭者。以為不如此。不足以取信也。至所請給還天主堂原舊房屋一節。查自康熙年間以來。閱時已久。原舊房屋。豈能至今。仍存似亦徒託空言。無慮或有紛

擾竊思天主教自前明利瑪竇傳入中國。三百餘年。並未滋事。本與白蓮八卦等教不同。而近年以來。外省拳辦之案。曾不多見。幾與禁而不禁無異。似不至因一旦稍寬禁令。遽爾蔓延。且既為區分善惡。並嚴防別教假冒。則地方官懲創莠民。似辦理亦不致掣肘。况既經奉

旨免罪。即使慎密弗宣。而通商各海口。不能無所傳聞。則內地習教之人。亦漸能知曉。以勢理度之。斷難終秘。該夷使既堅以明奉

聖諭為請。與其再三峻拒。益滋其疑。似未若特沛

恩綸。以堅其信。而生其感。庶反測可望潛消。而夷情可期安定。抑

四十四

臣等更有陳者。西洋通商各國。惟佛蘭西味利啞啞。為大。佛夷與啞夷久經構兵。味夷與啞夷亦有夙怨。而與中國則均毫無釁隙。較諸啞夷之曾經滋擾者。大不相同。欲使啞夷有所畏忌。必先不失佛味二夷之心。而該夷等之崇奉天主教。無異蒙古之信喇嘛。今若於習教之人。奉

有恩旨。不獨佛夷藉以籠絡。即味夷亦因而悅服。啞夷聞之。亦可稍戢其桀驁之氣。似與以後辦理夷務。不無小補。

硃批。時事變遷。以至如此。若一味拘泥。又難集事。祇可稍從權宜。諭軍機大臣等。著英等奏。接據喇嗎呢來文。仍申前請。又另片奏。

弛禁一節。非張示曉諭。不足取信各等語。覽奏均悉。前此習天主教之人。已准免罪。該夷復以周歷海口。未見曉示。不免以有名無實為慮。既據該督等奏稱。天主教係勸人為善。與內地青蓮白蓮八卦等教。迥不相同。自不妨俯如所請。該督等即行查照前奏。弛禁等情。酌定告示。諭以該教意主勸善。本非他教可比。儻人人皆知為善。大皇帝亦所深樂。該督即一面通行五口地方。張挂曉諭。一面將示諭底稿。鈔錄進呈。以歸簡易。而順夷情。至該夷此次所請。自康熙年間所建天主堂。除改為廟宇。民居外。如有原舊房屋尚存者。給還該處奉教之人等語。並著該督等諭以。閱時已久。原舊房屋。豈能至今猶存。應俟隨時查明。

四十五

再為酌辦。如此權宜辦理。庶夷情藉可悅服。於大局亦無窒礙。者。英等又奏。再查西夷來中華貿易各國。啞啞利最為狡詐。自江南就撫以後。經臣等與啞首議定和約。並通商善後章程。鉅細各款。皆一一指明。堅與要約。力求切實。周詳不敢稍留罅隙。致滋藉口。上年四月間。該國將啞首撤回。而以德首前來接替。臣等慮其更變成約。當將該二首一同邀至虎門。面與要約。據德首聲稱。伊來時奉國主面諭。一切事宜。皆恪遵和約辦理。不得稍有更易。嗣該首忽有先遣鼓浪嶼之說。臣等恐其為遲交舟山地步。當與申明前約。拒却不受。經該首來文切實訂明。始允所請。今年夏

聞該首復有進城之議。旋因向阻中止。臣等即慮其屈交
 舟山之際。或生枝節。臣等英是以前赴香港與之面議。該
 首於交還舟山一執。堅稱如約。毫無遲疑。至進城一節。則
 更端以請。並不牽及舟山一字。今接據來文。乃竟牽合為
 一。藉以挾制。於屢次成約。均伴為聲。贖概置不理。實非意
 料之所能及。臣等竊思該夷駐兵舟山。所費不貲。甯波雖
 已通市。貿易甚屬稀少。似無久行占據。徒滋糜費之理。惟
 現既藉端要挾。求進粵東省城。若不允所請。恐未必即肯
 退還。而粵省民情浮動。若不俟眾論允洽。驟准夷人入城。
 又恐易滋事端。臣等日夜籌思。與同城司道各官。悉心酌

四十六

議。權利害之輕重。審時勢之緩急。舟山固應如期收復。而
 民情未協。亦未便操之過急。似不如稍寬時日。相機辦理。
 較為合宜。臣等惟有殫竭愚誠。盡心籌畫。一面向該首正
 言駁斥。責以大義。一面傳集紳士。曉諭居民。務期該夷就
 範。舟山不致久據。與情胥協。官民不致齟齬。方臻妥善。
 諭軍機大臣等。著英等奏。英夷仍執前說。要求進城一摺。覽奏均
 悉。該夷進城一節。本非條約所有。經該督屢次曉示。甚為明晰。
 該首何以仍執前說。瀆求進城。究竟是何意見。且粵東民情。積
 悍。設與情未協。稍有爭執。必致滋生事端。該首豈無慮及之理。
 該督等仍當詳晰開導。諭以即使准其進城。而民情究難相安。

儻因事爭。或致互有傷損。民數眾多。非官兵向有額數者可
 以稽查。彼時若求代為約束。地方官斷難查辦。如此豫為明白
 定約。或該夷知其無益。有害妄念頓消。亦未可定。該督等惟當
 悉心體察。酌量妥辦。務令民夷兩不相擾。庶不致別生枝節。

者英等又奏。現接據合眾國夷首。暨詳來文。內稱該首
 舟抵粵省虎門。即恭請

大皇帝聖安。所有去年議定條約。及貿易章程一冊。現奉伊國主
 之命。齎來與

大皇帝特派之大臣。互換。希即定期照覆等語。情詞甚為恭順。臣
 現因舟山進城兩事。正在設法辦理。本難分身。惟該夷與

四十七

英夷。亦係外合內忌。當此英夷講張之際。不可不即與換
 約。以結其心。當經備文照覆。加以慰勞。訂期於本月初十
 日。在虎門水師提督衙署。互換約冊。屆期帶同委員趙長
 齡。潘仕成。前往

殊。知道了。

已酉。閩浙總督劉韻珂奏。臣前准

欽差大臣兩廣總督耆英。廣東巡撫黃恩。彤咨會。以佛嶗西夷。首刺
 嘯。呢於八月初十日。乘坐兵船。前赴通商各口。查看情形。
 儻有通問。求見等事。務須相機接待。等因。當經臣等分別
 轉行遵照。嗣據興泉永道。恆昌海關委員。佐領興奎等稟

稱佛蘭西夷酋喇呢兵船已於十月十七日駛抵廈港。邀同英國副領事瑣維完與該道等接見該道等向該酋查詢據稱伊船自粵東澳門開行由甯波上海轉至廈門查看通商情形因赴福州口須由五虎門駛入該港內礁石較多伊船隻重大難以進口不敢再往福州等語該首言詞禮貌均極恭順惟該酋因聞漳州善織漳絨兼善挽花稱欲就近遣人往看伊隨後亦須前往該道等再三諭阻而該酋一再籲求其意甚懇未便過拒遂派幹役密探隨往並知照汀漳龍道妥為防範等情臣等當查佛首往來各口外雖託詞貿易而其意實專注於傳教前在浙江

四十八

甯波租賃民房欲建天主堂禮拜是其明證今該酋求赴漳州雖據稱為查看織絨起見難保不復萌故智懇求建堂隨經密飭該道府等設法防阻相機撫諭茲據興泉永道恆昌等以該酋先遣夷目三人帶領通事分坐渡船至漳州道署求見經汀漳龍道萬啟心傳同代理龍溪縣駱楷與之接晤該夷目等歡忻出署至各處機坊觀看並置買漳絨等物當即轉回嗣該酋復帶同夷官等六人駕坐舢板小船至漳州府城上岸閒遊並未赴各署求見亦即回廈途中遇有貧民及丐婦人等間或散給錢文回廈後復與夷官謝哂呷至道署拜謁並呈送該道洋酒數瓶該道

與署廈防同知楊承澤亦各攜以茶果等物該酋極為感謝於十月二十八日由廈門開船駛出大擔而去等情具稟前來查臣等前曾向英夷領事阿利國詢知西洋各國內惟佛蘭西出產蠶絲最能織造提花絨匹此次佛首由浙來閩遣令夷目至漳州機坊觀看並置買漳絨自因挽織漳絨非其所有藉圖學製起見惟該酋旋復自行前往祇在岸上閒遊並未赴機坊觀看難保非察着民情意在傳教惟往返均極安靜謁見各官報禮甚恭即使再來似亦不難駕馭佛強英弱英夷事之維謹亦不致鬪獨相爭堪以仰慰

四十九

宸廬至英夷領事等自移寓廈門新館之後一切均極靜謐福州領事等較前更為安帖惟十月十五日有該國雙桅兵船一隻駛至五虎門內之羅星塔停泊臣等正在委員往查聞旋據英領事阿利國向臣劉韻珂稟稱現到之帶兵官客歷甫欲來謁見先示知日期臣劉韻珂諭以十一月初六日令其前來至期客歷甫來謁臣劉韻珂與之接晤該夷目免冠行禮極為恭順並面稟兵船到此專為彈壓商船水手夷兵人等共一百二十名載礮十六門停泊羅星塔港面伊總不許商船水手多事等語臣劉韻珂諭以爾等能管束夷眾彼此自可久安該夷目歡忻而去臣等復派

員密查與該夷目面稟無異查夷目客歷甫此次督帶兵
船前來福港彈壓夷商水手均係遵照議約該兵船自停
泊之後客歷甫約束夷兵極嚴從未上岸華夷甚屬相安
廈門領事李太郭已於十月初六日病故該口互市事務
係副領事瑣離完暫行代理該夷亦極馴順

殊批覽

五十

籌辦夷務始末卷之七十五

道光二十六年丙午正月己卯協辦大學士兩廣總督耆
英奏臣前與合眾國夷酋噶嘑訂於十二月初十日在虎
門互換約冊嗣據該酋文稱伊已來省在城外十三行居
住守候換約無須前往虎門等情臣以該酋既來省守候
自應早與互換以昭信守隨經會同撫臣黃恩彤帶同署
督糧道趙長齡候選道潘仕成等於十二月初三日在城
外公所接見該酋將約冊互換並備設筵席優加款待據
稱伊國極知感激

天恩永當恪守條約斷無異議等語情詞甚為恭順

殊批知道了

庚辰

諭內閣著派賽尚阿周祖培馳驛前往江南將江防善後一切事
宜確實查勘具奏隨帶司員著一併馳驛

辛巳協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏竊
臣等接奉

廷寄所有佛夷願請出示曉諭及康熙年間舊建天主堂房
屋查明酌辦各事宜均已仰荷

殊恩俯允所請該夷使少有知覺應亦感激無既而臣等熟察夷
情尚有窒礙難通之故不得不再為詳細上陳者緣島夷

僻處窮荒至愚極陋於

天朝制度茫無見聞而又賦性多疑強作解事難以情喻理曉

此在各夷類然而刺噶呢為尤甚即如天主教為善免罪

一事前既奉

旨准行復經臣通咨各省一體照辦中國政令較若畫一斷無再

行查拏之理亦無不足取信之處而該夷使總以江西江

南等省拏辦有案遂致疑團固結於中牢不可破因而有

明降

諭旨之請臣等先經再三峻拒因其固執不從始允行文地方官

為之出示該夷使聲稱各官情形不同議論不一必致陽

奉陰違難以為據繼復許以由臣等擬定示稿通行各省

張桂曉諭該夷使復稱前曾欽奉

大皇帝依議

恩旨各省尚未免拏辦若僅由臣等出示仍屬有名無實辯詰多

端異常狡執臣等以該夷使雖屬冒昧煩瀆而前後所請

止此一事若拒之太甚轉慮急則變生是以暫事羈縻從

權代為奏請現蒙

訓示飭令臣等酌定告示通行五口地方為之曉諭似猶未足以

折該夷使之心而使之帖服也竊維該夷使之所以堅求

諭旨者非徒見好於內地習教之人實以取重於西洋通商各國

其所以堅求於內地張桂曉示者以為必如此方足證

諭旨之萬分的確而其尤為注念則在齋捧

諭旨回國取信於其主以為辦成此事之徵驗緣該國與中國遠

隔重洋數萬里聲教難通傳聞多誤其所仰慕者

大皇帝其所崇信者

諭旨故其使臣西渡必奉有

恩綸乃不虛此往返溯查乾隆五十八年英夷貢使嗎呷呢請

將奉到

諭旨恭錄發給以便回國時給國王閱看經前任督臣長麟奏奉

恩准欽遵有案該夷使刺噶呢現已駛往該夷屬國瀕行時備文

達知臣等仍留夷目咖哩喇在澳恭候

諭旨儻蒙

大皇帝俯允所請即交咖哩喇齋捧

諭旨與兵頭喇西呀及兵船三隻一併回國伊亦不復東來儻未

荷

俞允伊仍回粵再行面議等語其中希冀之私固執之見俱已情

見乎詞臣等伏思夷使刺噶呢渡海遠來所望本齋其通

商既有名無實此外又別無駕馭之策惟藉天主教為善

免罪一節籠絡撫綏戢其桀驁之氣即以杜其無厭之求

儻非實有以釋其疑而堅其信誠恐該夷使復行來澳漸

啟釁端。且佛夷素與暎夷不睦。我若善撫佛夷。暎夷未嘗不稍存畏忌。儻佛夷心懷失望。難保不暗結暎夷。別生枝節。辦理更為棘手。臣等反覆籌思。該夷使所請習天主教為善免罪之處。前已奉

旨允准。若騰黃宣布。誠屬萬不可行。儻由地方官將更改條例新奉

諭旨。恭錄曉諭通行。係外省恆有之事。似於政體無傷。至康熙年間。舊建天主堂房屋。歷年久遠。豈能至今尚存。但須將改為廟宇民居。概予開除。則亦辦而不辦。其地方官於奉行新例後。並不查照辦理。本有應得處分。並非法外加嚴。且天主

四

教自前明傳入中國。康熙以前。本不禁止。雍正以後。始禁傳習。嘉慶年間。定有治罪免罪專條。統計禁之日少。不禁之日多。禁之未能即絕根株。不禁亦未嘗因而滋事。且現將藉教為惡。遠鄉勾結。別教影射。作奸犯科。各條款一一申明。則定例固未嘗廢。事貴權其輕重緩急。為今之計。與其留此不定之局。俾該夷使折回。後或有他求。似不若稍從權宜。可期迅速。嚴事合無再行仰懇

天恩。寄

諭臣等。所有前奏學習天主教為善之人。概免治罪。其設立供奉天主處所。會同禮拜。敬供十字架圖像。念誦本教之書。講

說勸善道理。均無庸查禁之處。均已依議行矣。此次所請康熙年間所建天主堂。除改為廟宇民居外。如有原舊房屋尚存者。給還該處奉教之人。其地方官將習教為善之人。濫行查拏。予以應得處分二條。亦如所請。如有藉教為惡。及招集遠鄉之人。勾結煽誘。或別教匪徒。藉端影射。一切作奸犯科。應得罪名。俱照定例辦理。仍照現定章程。外國人概不准赴內地傳教。以示區別等因。如蒙

俞允

命下之日。由臣等恭錄行知通商五口。及附近五口各省督撫。轉飭地方官。照錄出示。每處不過一張。不致家喻戶曉。張挂

五

不過數日。亦非經久常存。其距五口較遠之直隸山東江南等省。均勿庸錄示。以歸簡易。一面由臣等敬謹照繕。交夷目喇哩喇齋送喇嗎呢祇領。以順夷情。庶佛夷並知感戴。而該夷使等可次第安靜回國矣。

諭軍機大臣等。前據耆英等奏學習天主教為善之人。請免治罪。其設立供奉處所。會同禮拜。供十字架圖像。誦經講說。毋庸查禁。均已依議行矣。天主教既係勸人為善。與別項邪教迥不相同。業已准免查禁。此次所請。亦應一體准行。所有康熙年間各省舊建之天主堂。除改為廟宇民居者。毋庸查辦外。其原舊房屋尚存者。如勘明確實。准其給還該處奉教之人。至各省地方

官接奉諭旨後如將實在習學天主教而並不為匪者濫行查拏即予以應得處分其有藉教為惡及招集遠鄉之人勾結煽惑或別教匪徒假托天主教之名藉端滋事一切作奸犯科應得罪名俱照定例辦理仍照現定章程外國人概不准赴內地傳教以示區別

者英又奏外夷性情譎詐變幻多端不惟暎夷鬼域譎張時虞反覆即佛夷渡海遠來既勞且費其中亦必有說謀所稱扶助

天朝共擊暎夷者乃保假以為名冀遂其請求之計斷不可信為足恃以致墮其術中惟該夷與暎夷挾有夙嫌國勢亦

六

與之相埒故暎夷深慮中國暗借其力遂相牽制時加猜防臣於二十四年冬間接見喇嗎呢即據告稱探聞暎夷有緩交舟山之言惟當固守成約不可令其有所藉口迨二十五年八月接據噶呢時來文忽有退還舟山後不可另給他人之說臣即料其為佛夷而發且慮佛夷實有窺覷舟山情事被暎夷識破因而豫杜其謀當與撫臣黃恩形會商令委員趙長齡密向佛夷咖呢喇設法探詢該夷語涉支吾端倪頗露臣思舟山雖定海一隅之地惟暎夷既肯退還佛夷何得輒圖占據若不豫行杜絕必致續有請求許之則不成事體拒之則恐啟釁端所關非細當將

喇嗎呢招至虎門接以恩禮互換條約外示以信義之重暗折其覬覦之心該夷使雖不滿所欲意甚怏怏而舟山一節竟無從啟齒其所以於天主教弛禁之事再三潰求者實因他無所得欲借此以為光榮而臣所以屢瀆

聖聰未便概行拒絕者亦因該夷使實有非分之想不若就此一節以羈縻之尚不至大有妨礙每與撫臣黃恩彤及委員趙長齡等將暎夷所以緩交舟山及佛夷所以垂涎舟山之故反覆熟思其中有可解者有不可解者有及料者有不及料者暎夷以貿易為務於中國土地人民斷難據為己有故就撫以後即將鎮江上海甯波鎮海等處一

七

併退還其留兵暫守之招寶山鼓浪嶼三處亦先後退交似舟山一島非其所貪不過暫為要挾冀遂其求進粵城之計此可解者也佛夷貨船來粵歲不過一二隻若以兵船度越數萬里重洋圖據舟山其勢既孤其費尤鉅將欲與中國為難則毫無罅隙斷不致即啟兵端將欲與暎夷為難則暎之囑噉都城與佛之吧嚒嘶都城僅隔一海面相距不過二百餘里何難與兵修怨而必遠涉中國假巢穴於彈丸黑子之地以與爭鋒殊為失算恐結夷計不出此此不可解者也暎夷有香港以為修船貯貨之所有五港口以為通商之處所獲既多其志已滿現在華商南趨

廣州者十之七。北趨上海者十之三。或順路而至廈門。未
 必肯紆道而赴甯波。以致商稅甚屬寥寥。該夷寓兵於甯
 甯波之商無所利。即舟山之兵夫其養。虛糜坐耗。勢難久
 留。此及料者也。佛夷雄長西洋。素稱強悍。其來中國。既無
 貿易之可會。所定通商條約。本屬有名無實。徒以天主教
 弛禁一節。虛與羈縻。尚未能滿其所欲。彼既有垂涎舟山
 之意。雖此時未便啟齒。或數年或數十年後。藉端請求。均
 未可定。此不及料者也。竊思英夷通商善後事宜。數年以
 來。規模略定。惟因求進粵城。遂致舟山屆期交還。忽生枝
 節。若此時索之愈急。則挾之愈堅。實有難以剋期退還之
 勢。儻准其暫緩一半年。再行交出。又慮彼藉口遷延。且佛
 夷之有無希冀。則亦非一半年內所能遽定。惟有固守成
 約。責以大信。令其退還舟山。而進城之准行與否。則決之
 於民情。近日該夷首屢有來文。雖請求不已。因見眾心不
 協。亦不敢擅進城門一步。其於舟山退還之處。自知理虧。
 總以暫緩為詞。雖已逾限。尚未敢背約。須俟進城之說中
 止。則舟山之如何退還。方可定議。臣智慮短淺。實亦別無
 鈐制之策。惟有隨時體察相機妥辦。恪遵
 訓諭。不敢稍存成見。致礙大局。
 諭軍機大臣等。著英奏密察夷情。通盤籌畫。一摺覽奏俱悉。英夷

八

以求進粵城。與交還舟山二事。牽混為詞。緩之既慮其藉口遷
 延。急之亦慮其別生枝節。現該夷於交地一層。未敢明言背約。
 其進城一節。亦以眾心不協。不敢擅進城門。是撫馭之方。正可
 迎機而導。該督惟當確權輕重。隨時斟酌妥辦。至佛夷於天主
 教弛禁之事。再三瀆求。自不得不俯順其情。以免更端之請。現
 已照該督等所擬大意。另行寄諭。該督等接奉後。著即照繕交
 該夷使齋回。並通行五口一體遵照。其附近五口省分亦准酌
 量咨行。該督仍當剴切諭知。俾該夷益知感戴。至英佛二國。雖
 稱挾有夙嫌。其實在情形。終難深曉。且夷情狡詐。變幻不常。究
 竟該二國是否另有謠謀。及佛夷果否實有覬覦舟山情事。該
 督仍當不動聲色。密加體察。於其可解可料者。相機妥辦。於其
 不可解不及料者。設法籌防。務在豫折奸萌。永遵成約。方為不
 負委任。
 二月丁亥。協辦大學士兩廣總督耆英。廣東巡撫黃恩。形
 奏竊臣等於道光二十五年十二月十八日起更時。突聞
 廣州府衙門。聚眾多人。闖堂塞署。正在飭查問。即據該管
 地方官稟報前情。當經率同司道督飭文武。多派兵役。前
 往彈壓查拏。隨見內署火起。官兵趕往撲救。匪徒乘間逃
 逸。當被燒燬住房數間。登時救熄。未至延燒。查驗庫貯銀
 兩。並無短少。科房文卷。亦未遺失。確查此案起事根由。緣

九

該府劉澤於是日下午因公出署。路經雙門底地方。有民人王亞平挑醬一擔。迎面走來。跟役向其攔阻不聽。致相鬧吵。該府面加訶斥。仍復出言頂撞。當將其按倒地上。酌加板責。押帶回署。時街鄰人等。因王亞平係傭作為生。恐其到官受累。即有十餘人跟隨進署。央求釋放。該處距府署甚近。又保關市通衢。多有往來之人。隨同觀看。頗形擁擠。經該府督同番禺縣瑞寶當堂曉諭。並將王亞平釋回。街鄰人等均即退出署外。突有不識姓名匪徒多人。喊稱該府私帶夷人進署。欲行撥翻。勢甚洶湧。該府認等明白。開導匪徒。恃眾不服。直闖署內。府役力不能阻。致有打毀器物。焚燒房屋之事。旋據該營縣拏獲匪徒仇亞發等數名。稟請發委審辦。前來。臣等查知府有鈐求地方之責。如遇不順之民。當街板責。事所恆有。何致激成眾怒。即街鄰人等。因恐王亞平到官受累。隨往求釋。亦屬情理之常。且既經退出署外。其為並非聚眾滋事。可知。乃突有匪徒多人。進署肆擾。殊屬不法。現已緝獲仇亞發等數名。提訊尚無確供。亟應設法查拏首要各犯。研審明確。盡法懲辦。除飭令地方文武密訪嚴拏。務獲解究外。相應請旨將廣州府知府劉澤暫行撤任。臣等一面將該府印務。檄委候補知府劉開域署理。以專責成。

十

耆英黃恩彤奏。粵東民風犷悍。往往糾眾抗官。自喫夷滋事以後。民氣益驕。撤退壯勇。流為匪類。動輒藉報復。喫夷為名。結黨橫行。官不能制。詞經臣等將遊棍錢江范守誠。分案懲辦。此風稍為斂戢。而積習已深。勢難驟改。該府劉澤到任以來。時時以整頓地方為念。遇有頑梗之民。隨案嚴懲。力圖振作。匪徒畏而生恨。在所不免。若僅因責打挑夫一事。斷不致激成眾怒。一至於此。臣等復與司道等詳加體察。緣喫夷進城。最為粵民所不願。是以數年以來。該夷屢以為請。臣等均力為阻止。不啻至再。至三。近日夷首噶呢時。欲援福州等處為例。又以舟山為挾制之計。請求並堅。臣等將民情不協之故。備文反覆開導。舌敝唇焦。無如夷性固執。轉圜匪易。業經歷次陳奏在案。嗣該酋總以臣等未經出示曉諭。藉為口實。似疑粵民不願進城之說。乃臣等託為是言。並非民間果有此意。因而曉諭不休。竊思事當權其輕重。以舟山之退還。與廣州之進城。比較則為輕。而廣州為重。以舟山之退還。與廣州之進城。比較則舟山退還為重。而廣州進城為輕。如果民夷相安。尚可通融辦理。當與司道等熟商。姑出示曉諭。以杜夷人之口。而釋其疑。仍一面照會該酋。約束夷人。勿許擅行進城。俟出示後。察看民情。再行酌辦。詎甫經出示。即有人標貼紅白

十一

字帖語多忿激。羣情洶洶。噴有煩言。擬即再行明白示諭。並將不便進城之處。切實照會夷酋。絕其希冀。正在料理間。而該府劉濤責打挑夫之事。適當其時。以致匪徒乘機造作飛語。假以該府私帶夷人入署。欲行控翻為由。鼓眾逞兇。進街滋擾。或打毀器物。以洩怨。或攫取資財。以肥己。鬼域伎倆。略可概見。細察本案先後情由。該府並無激變之咎。匪徒實有焚擾之罪。自當責成該府督縣嚴拏匪徒懲治。以儆兇頑。第粵民性情浮動。匪黨眾多。幾成積重之勢。若仍令該府承辦此案。誠恐持之過急。將致官民為仇。或生他變。且進城一節。民與夷各相持不下。雖不致即開

十二

釁端。而彼此大有芥蒂。若辦理此案。緩急稍失其宜。萬一省垣小有騷動。恐他族從而生心。所關尤鉅。臣等與司道等再四熟商。惟有將該府暫行撤任。以安眾心。劉切示諭。以釋眾疑。杜絕夷人進城之請。以順輿情。寬脅從。免株連。以保良善。一面督飭文武。不動聲色。密訪嚴拏。務獲首要。各犯置之重典。以儆效尤。現已次第妥為布置。連日匪徒解散。市井安堵。

諭內閣。著英等奏。匪徒藉端滋擾。請將知府暫行撤任一摺。廣東廣州府知府劉濤。著暫行撤任。交該督撫確切查明。嚴拏匪徒。按律懲辦。

已亥。掌湖廣道監察御史曹履泰奏。竊維民和而政成。猛濟寬較。勝於寬濟。猛而眾怒。則難犯。民從欲。究不若欲從。民未有上下不和。而能相與以有成者。也。粵東官民上下。其相為冰炭也。已非一日。臣二十三年春。曾赴粵東。徧覽形勢。博採輿論。而知粵民與暎夷為仇讐。即與地方官為仇讐。推原其故。暎夷二十一年四月。由泥城而上。四方礮臺。以挾取六百萬圓。凡所經由之地。曾無一人施放槍礮者。而民已不服矣。迨擾害三元村。民蜂起而殲除之。使地方官稍緩須臾。不為救援。則六百萬圓。可以不給。而在粵之暎夷。幾無孑遺。此廣州府所以罷者。知府余葆純。所以

十三

引疾去任。而可為前車之鑑者。恐此日之地方官。未必盡知之也。然非親至其地。徧加訪察。亦難深悉其顛末也。夫暎夷所貪。為大馬頭者。粵東也。而所最難懾服者。粵之民也。近聞暎夷進粵東城。欲立夷館。彼豈不知粵民之不可犯。蓋因所允之二十一百萬圓。已給。而知我之必問定海。則彼之墳墓室廬。豈能甘心捨去。而定海不歸。則曲又在彼。其意蓋假此以探我也。二十二年冬。粵民與暎夷構釁。已焚城外之公司館矣。後欲起兵報復。終有所畏而不敵。二十三年春。暎夷已請離城三十里之障洲地方矣。復因紳民紛紛稟訴。遂有所憚而不果行。則今日之欲開館於

城內者究何心也。然或因此日匪徒滋擾。廣州府知府因而撤任。嘆夷由是而灰心。此則其好消息也。否則堅持前議。已藏叵測。使我若鷓蚌之相持。而彼坐享漁人之利。此又其大可慮者也。然論者謂嘆夷二十五年已入福州城矣。事同一例。何粵東而獨不然。不知督臣劉韻珂因勸捐與紳民不和。嘆夷藉之以入城。而民並樂為之用。粵東自遭三元村事後。民懷隱恨。誓不准其入城。且深知嘆夷之不足畏。此事同而情異也。粵東前所團練鄉勇。名曰昇平社學。而社學之民約有數萬。一夫嘯聚。頃刻即成事端。故以之恐嚇嘆夷者在此。而不受地方官約束者亦在此。臣聞

十四

此日匪徒滋事。實因嘆夷欲立馬頭。地方官出示曉諭。以至人心不從。屢示屢毀。且傳諭紳耆。而紳耆不應。遂有釀成聚眾焚署之事。為今之計。查拏匪徒而繩之以法。此固粵民之所俯首無詞者。若仍迫脅以嘆夷開館之事。誠恐變生肘腋。而禍有不可勝言者矣。夫嘆夷者我心腹之疾也。非有以大加懲創。而使之帖然就服。不可得也。所可圖者。嘆夷狡結而驕。貪利無厭。久為諸夷所切齒。然以俟諸異日可耳。要之粵東之馬頭。惟假權於粵東之民。斷不可強民之所欲。以從夷人之欲。粵東安則海疆均可晏然矣。

諭軍機大臣等。有人奏廣東匪徒滋事。因嘆夷欲進省城。設立馬頭。人心不服。地方官出示曉諭。致有聚眾滋鬧之事。該省設立馬頭。自應順民之情。不宜強民從夷等語。所奏各項情形。是否屬實。著該督撫悉心體察。一面慎重妥辦。一面據實奏聞。原摺鈔給閱看。

三月壬申。協辦大學士兩廣總督耆英。廣東巡撫黃恩彤。奏竊臣耆英前因嘆夷藉舟山以求進粵城。密察情形。通盤籌畫。奏奉

上諭。該督惟當確權輕重。隨時斟酌。妥辦等因。欽此。查該夷久據舟山。本無所利。不過藉為要挾。冀遂其求進粵城之計。而

十五

粵省民情浮動。若一經夷人進城。必致滋生事端。臣等當與委員趙長齡等。再四熟商。若向該夷首急索舟山。則彼自為得計。必致進城之請。堅不可卻。而交還舟山之期。求速反緩。必須將其進城之說。先為杜絕。該夷首無所希冀。舟山方可如約交還。計兩月以來。噤咤時屢有來文。堅持前說。臣等疊次備文答覆。動之以利害。折之以信義。剛柔互施。持以鎮靜。任彼狡展萬端。虛聲恫喝。亦不為所動。嗣該首無可置辯。詞氣漸和。茲接來文。並擬出事宜四條。約臣耆英前往虎門會晤。俟商定奏明後。一月之內。即將舟山交還等語。查閱各條。一係進粵城一節。暫緩商辦。一係

英人在城外行走。內民不可欺凌。一係交還舟山後。不可另給他國。一係交還舟山後。如有他國侵奪舟山。伊當幫同中國防禦。其地仍歸中國據守等語。雖詞句未甚明晰。而觀其大意。前二條係因進城之說難行。藉作轉關。後二條似仍因佛夷前有垂涎舟山之意。因而堅行要約。以阻其謀。尚在意料之中。雖夷情叵測。難保其中不另有詭計。但既有轉機。正可許以接見面。加體察。就各條分別准駁。遵奉。

訓諭迎機而導。以冀就我範圍。而舟山可期收復。惟不可示以過急。俾該酋又復妄意居奇。別生枝節。隨經備文照覆。訂於三月初五日以後。臣等英帶同委員趙長齡等前往虎門。與該酋面議一切。

十六

諭軍機大臣等。據著英等奏夷情漸有轉機。舟山約期交還。現擬親至虎門接見。面議事宜等語。覽奏均悉。該夷進還舟山。為求進粵城之計。經該督等再三開導。現已就我範圍。所請四條。該督等自能酌量情形。妥為定議。惟夷情叵測。難保不另有詭謀。該督此時自己前赴虎門。與夷酋接見。惟不可持之過急。轉令彼妄意居奇。或致別生枝節。是為至要。著英又奏。臣等具奏審察佛夷請弛教禁情形一摺。奉到上諭一道。並另奉。

密諭。著即照繕。交該夷使齎回等因。欽此。當即恭錄出示。通行五口。並酌量咨行附近五口省分。一體遵照。另行繕錄一分。於二月二十二日。傳佛蘭西夷目咖略利到省。臣黃恩彤帶同委員趙長齡潘仕成等。出城接見。遵即剴切諭知。並宣布。

皇上懷柔厚德。將繕就。

上諭。交該夷目敬謹齎回本國。該夷目鼓舞惟忻。極知感激。聲稱大皇帝德彌覆載。遣人受惠無窮。億萬斯年。不敢爽約。並稱伊國使臣喇嗎呢。現在喝喇嗎達國守候。伊當敬齎諭旨。趕速開行。駛赴該處。隨同喇嗎呢回國等語。臣等察看該夷情形。似已怙然。不敢再生枝節。

十七

殊批知道了。

乙亥。協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏。竊臣等英於三月初六日。帶同委員趙長齡銅麟雷立梯瑞寶等。由省起程。初七日。行抵虎門。與佛夷晤。帶領夷目郭嘖啦嘖等。亦同日駛到。初八日。在水師提臣公署。與之接見。臣當諭以進粵城之說。萬不可行。該國既蒙大皇帝厚恩。准予五口通商。惟當仰體皇仁。安分貿易。切勿於條約之外。別生枝節。該酋唯唯聽受。頗為馴順。據稱進城之事。此時不必再提。詢以交還舟山日期。

據稱現在所擬數條求為具奏一俟

大皇帝批准即將舟山退交。臣復以前定條約交還舟山。以銀兩全付之日為斷。極為堅明。何必再議條約。該首復稱進粵城之說。此時雖不可行。但必須豫為言明。俟將來士民情形安靜。再准伊等進城。不可竟廢前議。且喚人在城外行走。粵民時常欺侮。亦須重申禁約。庶可彼此相安。至舟山交還中國。既不另給他國據守。若有他國欲行占奪。伊國即幫同守禦。與中國亦屬有益。務祈代為具奏。至舟山一島。伊國斷不久據。一奉

硃批。即行交還。決不稍有遲延。察其情詞。似非捏飾。臣當即督同

十八

委員趙長齡。就其所擬各條約。加以覈正。其詞不明晰者。為之更易。其語涉含糊。而圖取巧者。概予刪除。其文理屬陋。而義尚可解者。則悉仍其舊。不復多為增損。免啟其疑。該首初尚爭執。迨經明晰指示。亦即一一聽從。當即照依繕寫成冊。於次日仍依歷次互換條約之式。由臣鈐用關防。該首亦加用圖記。彼此分執。以昭信守。並據片文聲稱。伊即將各情傳諭駐舟山夷目。知悉一面。請臣咨行浙省地方官查照。臣即於是日帶同委員等回省。伏思該夷所約各條。如進城之事。暫緩商辦一節。係因所請不遂。難以收局。聊以藉詞推宕。作為轉關。其覬覦之念。實已中阻。即

使將來再有潰求。而舟山業已交還。無可要挾。更不難拒

其所請。况粵東士民。一聞夷人進城。無不攘臂相爭。即使數年或數十年後。亦難期其轉移。該夷等尤無從置喙。其喚人在城外定界內行走。華民不得欺凌一節。查前與喚鼎。噶酌定善後條約。此款業已載入。該首不過再為申明。以冀見好伊國商民。實屬無關輕重。至舟山不另給他國。及幫同守護二節。在該首之意。固為豫防。佛夷與中國合謀牽制起見。然臣等通盤籌畫。舟山雖定海一隅。既經收復。斷不容復任他國占據。而佛夷實未免垂涎。如喚夷未就範圍。則當藉佛夷以控制喚夷。令其不得不還。迨喚夷

十九

既遵成約。還我土地。則又當藉喚夷以牽制諸夷。俾各有所顧忌。而不敢輕動。雖不必實資其力。而以夷馭夷。於中國實未嘗無益。至退還舟山日期。該首既稱一俟奉到。硃批。即刻退還。情詞肫摯。且已載入條約。不致復有變更。未便過事拘泥。致失機宜。商之撫臣黃恩彤。意見相同。合無仰懇

天恩。俯如所請。硃批。依議。由臣接奉後。恭錄行知。庶該首釋然無疑。不敢再有藉

口。舟山即可刻期退還。而撫夷全局。亦由此可期。底定。者。英又奏舟山一島。孤峙海中。實非可以戰守之地。是以前明棄而不存。惟係通洋要津。番舶便於駛集。在明倭奴

滋事即據之以圖內擾。此次啖夷不靖，亦藉為構兵發難之端。故雖一隅之地，於中國無關輕重，而外夷不免垂涎。此時固可如約收回，將來海洋萬一有事，舟山仍復可危。成以重兵，既不免徒滋勞費，置之膜外，又非所以保我土疆。且既與內地懸隔，又與海面毗連，夷船直抵城外，駁力可及，實難善萬全之計。竊思啖夷所以留兵暫守舟山及鼓浪嶼者，實因鼓浪嶼與廈門福州相近，舟山與甯波上海相近，廈門等四口均係新設馬頭，彼惟恐我外許其通商而暗阻其貿易，故暫據附近海島以作牽綴之勢。今見三年以來五口貿易漸次流通，撫夷銀兩全行付給，彼既不肯居背約之名，又惜留兵久駐之費，且曉然於中國以大字小許其自新，不復與之計較，故次第交還二島，尚非所難。可慮者，啖夷妄生希冀，將來或不免非分之干耳。今啖夷既以交還舟山後不可給與他國，如他國侵伐，幫同守禦二條載入約冊，雖未必實有其事，亦不必果藉其力。而既有此約，啖夷必有所聞，彼於中國既無貿易之可貪，又無釁隙之可乘，無端越數萬里重洋，構兵構怨，爭此彈丸黑子之地，既得罪於

天朝，復結恨於鄰，啖遠交近攻一舉兩失。啖夷稍知利害，計不出此，似屬豫杜奸萌之一策。且臣等猶有慮者，點夷中藏

巨測，設或暗相勾結，虛構兵形，啖來而啖佯拒之，啖去而啖即據有之，始則以退還中國為守約，繼乃假取諸他國為藉口，又或利我與啖夷爭地用兵，虛作聲援，濫索兵費，與之則難給其求，拂之則併觸其怒，種種詭詐，均不可不防。現已於約內載明其地仍歸中國據守，亦不給與兵費等語，將來萬一舟山有警，無論資其兵力與否，於中國總屬有益無損。

諭軍機大臣等，著英等奏接晤夷酋重定條約一摺，並片片奏詳細籌度豫防說計等語，據奏晚諭夷酋該酋聽受頗為馴擾，所有議定條約著即照所議辦理。惟舟山雖定海一隅，一經交還

即不容復任他國垂涎，此時以夷制夷，自可豫杜奸萌，而將來暗相勾結亦不可不防。其巨測所有約內載明不給兵費等語，尤為周密。該督等總宜隨時籌度，不失機宜，不使於條約之外別生枝節，是為至要。

四月己丑，駐藏大臣琦善幫辦大臣瑞元奏竊西藏年班堪布等由京回藏，等風聞有隨行可疑之人，當飭噶布倫汪曲結布查獲三人，呈送前來，等公司查驗俱係蒙古喇嘛打扮，訊問皆能漢語，於清文蒙古文字均能講誦。惟唐古特文字語言尚未熟悉，一名約則噶畢，一名額窪，哩斯塔共祖弟兄，喇嘛西人在所屬之奔底舍哩地方居

啟其奢望。等再三籌商。批答未便著跡。是以於檄諭中。反覆開導。使知保護南方門戶。即保護該國之疆宇。不致肆其虛疑。恫喝之詞。妄冀逞其所欲。除嚴飭文武及番弁認真訓練。小心防守外。謹將該國王呈遞原稟一件。並等發給檄諭照錄。並呈

御覽。再訊據現獲之喇嘛。晒夷人約。則噶畢等。僉供噶唎國夷名昂格勒。其披楞係唐古特統呼外國之番語。並非是國名。廓爾喀所指之披楞。自係噶唎可知。又訪知在藏回商森巴。乃西路涅都斯坦所屬地方。亦非國名。合併陳明。廓爾喀額爾德尼王熱尊達爾畢噶爾瑪薩野具稟

二十四

欽差駐藏二位大人臺前。敬稟者。竊前聞

大皇帝禁止鴉片煙來往買賣。刻下接得中國廣東擦巴瑪地方住的噶唎國人寫來信字一個云。說近來通賣鴉片煙。並未阻止等事。今又接得噶唎所屬噶哩噶達狄里瑪兩處住的。廓爾喀之人來信云。說噶唎同森巴打仗。前已打過數次。刻下噶唎勝過森巴一次。想與森巴乃是鄰封。若噶唎再勝。將森巴之地占去。那時只剩極小之地。恐他還有貪想

大皇帝中國地方哩。況從前五六年。有噶唎在我國中住的頭人名哈雅薩納。向回稱。我們幫你四千兵馬。你們去

取西藏地方。的回向該頭人云。說我係投誠

大皇帝之人。你這些話。我是不能聽你的。所有

大皇帝南方之門。仍前把守。這些情節。在表上寫的。就是一切好。苦楚。在二位大人近前。也是稟明過的。刻下恐

噶唎勝過森巴。還要貪中國地方。若由廓爾喀經過。奈

小缺乏軍器。所有南方之地。無能把守。想小屢接二位

大人來諭。總令保守地方。諸事均要遵照。向例。我感二位

大人恩典。只得遵例辦事。奈何小無力。僕噶唎叫

小借讓南方之路。那時怕難把守。今

大皇帝若能憐憫。乃係投誠之人。所有南方之門。我就能苦守。

二十五

若不憐憫之時。南方之門。實難把守了。從前凡遇大小

事件。都是稟求二位大人指示。今聞此信。稟明二位大人商

籌如何指示前來。以得遵循辦理。把守南方之門矣。為

此於道光二十五年十二月二十八日。自陽布具

欽差駐藏大臣。檄諭廓爾喀額爾德尼王熱尊達爾畢噶爾瑪薩

野知悉。茲據爾王稟報。披楞與森巴近日接仗情形。並鈔

單二紙前來。查森巴係溫都斯坦所屬地方。偶爾失機。亦

未必即甘心。任令占據。爾國與披楞正在和好。互相關易。

豈能無端侵犯。爾王但當力敦和睦。自可立釋嫌疑。至唐

古特與披楞。素不相涉。何致違道相犯。况唐古特南方門

戶。即爾國之疆土也。披楞縱肆強梁。豈不慮唐古特截其前。爾王斷其後。自取危亡。至所稱借讓爾國地方行走。更難保不先擾爾國。又焉肯舍近求遠。爾王明白事理。必早料及。此等虛喝之言。彼能欺騙爾王乎。是爾王保護南方。即保護爾國之土地人民也。惟望爾王時加留意。永敦和睦。是為至囑。爾王前在各大臣任內稟訴之事。均經各前任屢次明白曉諭。當已早悉。本大臣毋庸再述。特此諭知。順問爾王好。

殊批是。

戊戌。

二十六

欽差戶部尚書賽尚阿。刑部左侍郎周祖培。奏竊臣等前准軍機大臣字寄。二月二十五日奉

上諭。壁昌另片奏。遵查吳淞海口情形。擇要防守等語。著賽尚阿。周祖培。於查勘善後事宜時。將所奏各情。詳加體察。一併妥議具奏。欽此。臣等伏查吳淞口內。共設防二處。一野鷄墩。為赴蘇州必經之路。一閘行鎮。為赴松江必經之路。臣等本擬於松江閘伍後。即詣該二處查勘。惟現據上海道宮慕久所。致江甯省城信函內。稱日前接見夷目巴富爾。曾經問及。聞有。欽差到江南。係為何事。當告以奉。

旨。聞三省營伍。並看善後工程。皆係遵照成例。輪流辦理之事。復問到蘇。住幾日。又告以隨到隨看。兵看完。即起程。不能停住之語。餘無他說。惟該夷性情驕而多詐。時欲以見中華大臣為誇耀之計。此次

欽使臨蘇。更須密為防範等語。臣等聞者之下。深切躊躇。竊以夷性多疑而貪利。巴富爾聞有使臣外出。即向該道探問。必非無因。查野鷄墩閘行鎮。二處距通商之地。匪遙為該夷曾經往來之所。臣等到時。必來求見。求見之儀。節體統。原不妨落落大方。示以包容之意。所慮者。彼既求見。必有希冀。儻竟作無厭之請。臣等拒之不便。許之不可。易生事端。

二十七

關係甚鉅。臣等行抵瓜洲。接晤江南提臣尤渤。細詢野鷄墩閘行鎮。二處地勢。據稱該處扼要設防。皆可資以練兵。萬一有警。總在臨時相機應變。臣等按圖考覈。委係實在情形。即親往履勘。亦不能妄議更改。今再四思維。不敢拘泥前奏。似竟以不到該二處為是。臣等接晤尤渤。數次見其老成持重。諳練兵事。其駐紮松江府城。貼近吳淞口。黃浦江一帶。洵足資為藩籬。臣等當與之熟商機宜。密為防範。以期有備無患。

賽尚阿等又奏。臣等聞該夷於上年除。忽驚傳官兵欲行撲剿。遂將船隻駛至外洋。又凡官兵操演時。該夷必來。

觀看每遇換班官兵。彼必恣意翻檢。查無可疑形跡。然後放心。曾有新到防兵。在

文廟住宿。該夷前往翻檢。即指廟中之鼓。以為官兵欲與打

仗。該兵丁等皆係廟中必用之物。彼始無可藉口。又該夷

聞臣等出使之信。輒云俟

欽差到時。伊有許多話要說。臣等接見江省官員。所言大畧相同。

伏思夷性貪而多詐。每見

欽差。必格外要求一事。聞從前撫臣孫善寶及尤渤到上海時。皆

有求見之意。均經婉言回覆。故臣等熟思。惟有豫絕其求

見之路。庶足以杜覬覦。而省枝節。

二十八

諭軍機大臣等。本日據賽尚阿等奏稱。行抵瓜洲。接晤提督尤渤。

詢知野鷄墩閘行鎮。一處情形。該提督扼要設防。練兵應變。實

屬老成持重。足為藩籬。該大臣等應行校閱之處尚多。既以尤

渤為結實可靠。即不必再往該二處。復行校閱矣。其平日應如

何防範。練習兵事。仍責成尤渤認真辦理。是為至要。

賽尚阿等又奏。臣等奉

命前往江南查勘善後事宜。竊查江防各工。所有北岸順江洲等

處。俱在揚州一帶。臣等於三月二十六日。閱過水操後。仍

渡江至揚州。帶同軍機章京兵部主事梁瀚。戶部郎中常

恩。刑部郎中易崇。司徒照。前往順江洲等處。徧履勘驗。查

得北岸之順江洲上。礮隄長七十六丈。排築礮墩二十六

座。安放一千斤至一千五百斤礮二十五門。順江洲下。礮

隄長一百四十八丈。排築礮墩五十二座。安放六千斤至

一千五百斤礮五十門。其三江口之西成洲。礮隄長一百

十八丈。排築礮墩四十二座。又固土洲。礮隄長一百二十

二丈。排築礮墩四十一座。固土洲南添建礮隄長四十二

丈。排築礮墩十四座。統共安設四千斤至七八百斤礮計

七十二門。其安礮處所。地鋪石板。尚為堅固。隄墩用土凝

築。四面俱已生草。隄外蘆葦叢茂。離江邊約十餘丈。後路

二十九

修建官廳兵房數處。為弁兵棲止之所。俱已完好。所有護

守礮隄。及後路之弁兵。均有統領。有接應。布置尚屬得宜。

其新造戰船。臣等閱視水操時。親為點驗。查大船船十二

隻。每隻設礮十四尊。大杉板船八十五隻。每隻設礮十尊。

小杉板船三十八隻。每隻設礮八尊。駕試演練。亦尚得法。

以之巡洋緝捕。可期得力。至北岸順江等洲。礮隄。臣等每

至一處。令將大小礮一一演試。自東而西。礮聲一出。所有

護守礮位之擡礮鳥槍等兵。從隄後突出。槍礮連環施放。

接應之長矛藤牌等兵。亦從後路喊吶而至。呼應均為聯

絡。步伐尚屬整齊。惟礮墩安礮之所。均面無遮護。敵礮到

時。恐守礮之兵。無所蔽身。臣等酌擬前面添土。橫為兵丁

一五八

添築之處。後面添土墩。為兵丁退藏之處。當向承辦之員。細為指畫。並令趕辦土袋。俟臣等親為堆築成式。令其逐處照式添設。其礮架機括輪轉不甚靈便。臣等俱因其已成之架。口講手畫。令該委員等。心領意會。以期修理合宜。便於轉動。臣等查後。即由瓜洲渡江。至南岸北固山象山等處。再為詳細查勘。

諭軍機大臣等。賽尚阿等奏查勘順江洲等礮隄礮位及新造戰船情形一摺。覽奏已悉。據稱此次查勘善後事宜。已將北岸之順江洲上下及三江口之固土西成等洲。逐一履勘。查得各該處礮隄礮墩修築均尚完固。既有護守弁兵。布置亦屬得宜。每

三十

至一處。令將大小礮位一一演試。均能聲勢聯絡。步伐整齊。惟各礮墩安礮之所。均面無遮護。恐守礮之兵。無所藏身。現在酌擬前面添土牆。為兵丁添築之處。後面添土墩。為兵丁退藏之處。已向承辦之員。細為指畫。令其如式添造。並因礮架機括不甚靈便。當就已成之架。面加指示。以期修理合式。所見甚是。此後查勘南岸北固山等處礮隄。該尚書等。並當悉心體察。總期在在足資抵禦。不至用時不能得力。是為至要。

五月丙辰。奏竊照福州廈門。均為夷人通商之地。廈門一口。自道光二十三年九月。喚夷開市之後。時逾兩載。福州一口。開市亦一載有餘。經臣

等督飭地方文武。撫馭彈壓。華夷相安。情形俱屬靜謐。均經臣等節次奏報在案。數月以來。廈門夷情。極為馴擾。福州夷情。亦皆安帖。至本年三月初二三等日。有英國小船駛進福州。停泊南臺港內。水手人等。先後赴市購買魚肉。因言語不通。價未給足。即將魚肉攜回。各店舖因其短價強買。均抱不平。有夷人阿金。帶同籍隸廣東之跟役一人。在街行走。道路窄狹。致阿金被鄉民林森森誤撞一下。阿金即持拄手小木棍。毆傷林森森額角。林森森負痛逃避。楊煥枝油蠟店內。維時附近居民舖戶及路過人等。相繼踵至。聚集街衢。咸謂喚夷粵人欺人太甚。均各懷忿。適又

三十一

有夷商記連。並夷人及廣東人先後走出。均經該民人等擲毆致傷。當經臣等飭委地方文武。彈壓撫諭。旋各走散。初六日。又有民人扛擡酒甕。經過夷館門首。被管門之廣東人誤將酒甕碰破。致相爭論。該處舖戶居民。聞鬧又復趕至。兼以行人絡繹。愈聚愈多。該處舖面。因恐匪徒搶竊財物。多有關閉。臣等接據稟報。復由省城添派員弁兵役。馳往彈壓。尚未趕到。詎有廣東數人在街走來。內有一人見人眾擁擠。開放手槍。致砂子飛傷民人兩人。廣東數人旋即逃避。眾人更加忿怒。喊稱廣東人均係夷人帶來。大家找尋夷人講理。遂一同擁至夷館。將館外柵欄擠毀。並

在街毆傷黑夷一人。該處匪徒濶跡其中。即假託公忿。來機將夷館內貨物搬搶。時弁兵等馳至。將搶奪各犯連所搶各賊。當時一併拏獲。並查拘闖毆各犯。解交臬司。親督委員分別審訊。眾人走散。各舖戶亦皆閉張。臣等當以匪徒固宜嚴懲。而當眾怒未平之際。若不明白曉諭。竊恐鄉愚無知。轉謂地方文武偏護夷人。而不愛百姓。雖暫時能散。日久必難相安。遂刊發示諭。居民人等。蓋以爾等因夷人及廣東人多事。羣動公忿。原係良民。乃匪徒乘機搶奪夷館。實不與爾等同心。若不嚴拏究辦。是使匪徒得意。繼必搶奪爾等財物。現在嚴辦匪徒。正所以保護爾等。至夷

三十二

領事阿利國。現住城內。地方官自可將是非曲直與之辨明。定可無事。爾等不必驚疑等情。剴切開導。眾民人均各悅服。臣等又以夷人狡詐百出。正可因此設法。駕馭。俾其知感。知懼。當派妥弁。授以機宜。前往烏石山阿利國住處。密察動靜。該弁見阿利國形色倉皇。極為畏懼。並向該弁乞請。轉求各大憲趕緊保護。該弁答以此番鬧事。本係伊等起釁。現在南臺百姓百數十萬。皆動公憤。雖經各大憲勸諭解散。並派兵在烏石山下。暗護伊等。嗣後伊等如再不約束。夷眾激成眾怒。即官為保護。亦屬無濟。阿利國感服無地。覆稱事後。必當明定條規。嚴諭船館各色人等。

不許再惹事端各等語。十三日。阿利國帶同夏巴謁見。臣徐繼畲。復諭以此後必須嚴行管束。夷眾中國官員亦禁止眾百姓。不許欺凌遠人。兩不偏袒。方可永敦和好。阿利國心悅誠服。唯唯而去。現在南臺居民舖戶。前嫌已釋。均照常安業。夷商記連等。亦均開館貿易。受傷夷民。均漸次平復。地方極為平靜。不致復行尋釁。臣等體察夷情。該夷知眾怒難犯。此後亦當斂跡。惟查南臺為商賈輻輳之區。五方雜處。煙戶頗多。內地民人口角爭執。亦事所恆有。況夷人本非我族類。雜處鬧市之中。或因言語不通。或因買物爭競。一時之較長論短。更難保其必無。但使隨時處置得宜。既安民眾之心。復杜夷番之口。自不致另生枝節。釀出事端。足以仰慰宸廑。

三十三

諭軍機大臣等。敬敷等奏福州廈門兩口近日夷務情形一摺。據稱本年三月間。福州民人因買賣細故。致與夷人爭競。當經委員彈壓解散。並查拘闖毆各犯。分別審辦。現在民夷安靜等語。辦理尚為妥協。福州等處民夷雜處。口角爭執之事。自所常有。全在地方官隨時隨事。處置得宜。自不致釀成事端。該將軍等。惟當督飭文武員弁。於平時認真稽查約束。遇有爭競之事。處置務求平允。既以安民眾之心。復不令夷人有所藉口。是為至

要

戊午協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩形奏稿
臣等承准軍機大臣字寄道光二十六年二月十三日奉
上諭有人奏廣東匪徒滋事因喚夷欲進省城設立馬頭人心不
服地方官出示曉諭致有聚眾滋鬧之事著該督撫悉心體察
一面慎重妥辦一面據實奏聞等因欽此竊思欲靖外侮先防
內變未有不得民心而可以杜點夷之窺伺者上年因喚
夷求進廣州省城與粵民相持不決而廣州府劉潯適有
責打挑夫一事以致匪徒藉端滋擾當經臣等率同司道
督飭文武彈壓驅逐並將該府暫行撤任以安眾心剴切

三十四

示諭以釋羣疑杜絕夷人進城之請以順輿情寬宥從免
株連以保良善一面飭令地方官密訪嚴拏務獲首要各
犯置之重典以儆效尤當將次第妥為布置及匪徒解散
市井安堵情形據實滙陳仰蒙

聖鑒曩與鈔發原摺所稱斷不可強民之所不欲以從夷人之欲
者大指俱相脗合且屈民就夷萬萬無此辦法正不止進
城一事為然現在本案匪徒業經陸續拏獲三十餘名均
已訊有大概供情其夷人進城之說事已中止又運舟山
似亦不致爽約已由臣等相機酌辦各緣由另摺馳奏至
原摺所稱粵東官民上下相為冰炭已非一日粵民與喚

夷為仇讎即與地方官為仇讎因而及於三元里之攻夷
余保純之告病以為此日地方官未必盡知一節查二十
三年以前之事臣等均未來粵無從悉其原委但聞三元
里於二十一年四月因遭夷兵蹂躪附近鄉民起而環攻
維時當事諸臣正在議和飭委前任廣州府余保純前往
解釋各鄉民亦即散去迨該員告病則在是年八月相距
前事已數月之久實因府試不洽士心遂致臨期阻考前
督臣祁項因查明其曲在官不准拏究是以引疾求去與
三元里之事無涉且阻考者更非三元里之民原摺牽合
為一保屬風聞不確至粵民雖多曠悍而其間明理之紳

三十五

士安分之良農不知凡幾地方官撫之以恩約之以法一
切催科聽斷不難辦理裕如何至上下相為冰炭況喚夷
雖則就撫實為仇讎此乃官民之不約而同心者但官則
馭之以術民則直行其意其間微有不同若謂以仇夷之
故而仇官則全出情理之外粵民雖愚不應有此又所
稱喚夷進粵城欲立夷館乃因心戀定海難於失信假此
以探我或因匪徒滋擾廣州府一事從此灰心是好消息
否則堅持前議包藏叵測使我若鵠蚌相持而坐享漁人
之利大屬可慮一節查喚夷求進粵城不過遊覽都市拜
見官長以為光榮並無立夷館之說且善後條約業經載

明夷人租地建屋。必須與業主公平講價。不得相強。是以粵東城外地方。除十三行舊有夷館外。夷商欲受一厘之地。幾不可得。其城內則更不問可知。該夷亦不至萌此妄念。似係傳聞之說。該夷先曾請於黃埔附近。設立墟市。以便購買食物。旋因眾論不協。其議遂寢。原摺所稱二十三年。該夷曾請離城三十里之薊洲地方。實屬並無其事。至夷情雖屬狡黠。究係販貨遠來。居肆求售。非全無身家者。可比。未免多所繫戀。而主客之形。眾寡之勢。又較然易明。故內民即有欺凌。亦不敢遽事報復。上年公司館被焚。但以洋商完結。此次進城之請。初甚堅執。因聞匪徒滋擾。府

三十六

署。誠恐波及十三行。頗懷疑懼。事之中止。未嘗不由於此。故權其緩急輕重。不惟屈民就夷。萬萬不可。即擊辦此案。匪徒亦不宜持之太急。治之太嚴。雖不至肘腋變生。俾該夷得坐觀鵠蚌之鬪。而民心過於懾伏。則夷情益肆。驗於進城之請。勢將不已。不可不熟為之計。又所稱粵東民情。與福州不同。自遭三元村事後。民懷隱恨。誓不准其入城。且深知夷不足畏。團練鄉勇。號曰昇平社學。民約數萬。一夫嘯聚。頃刻即成事端。以之恐嚇。夷者在此。不受地方官約束者亦在此。一節。查粵閩民情。大都相類。惟福州係初設馬頭。故於夷人入城。乍見而不以為怪。廣州通商數

百年。並無夷人進城之事。而民之於夷。無論婦孺。皆呼為番鬼。不以齒於人類。故一旦驟聞其進城。則以為有荼舊制。羣起而拒之。惟大半城內之民居多。若三元里。則地居城北。距城十餘里。夷人之進城與否。該鄉民並不過問。至粵民性情剽悍。難與爭鋒。亦難持久。必因三元里一戰。遽信為夷不足畏。民足禦夷。究亦未可深恃。其昇平等各社學。實與團練鄉勇。判然兩事。團練出於召募。因有壯勇之名。而無賴游手。不免錯雜其間。故一旦撤退。往往流而為匪。若社學則各聚其鄉之父子弟。互相保衛。無事散處田間。有事聽官調遣。法有類乎土兵。意不外乎保甲。雖其

三十七

眾尚不足數萬。而均有公正紳士。為之鈐束。近年以來。不惟滋擾府署與官為仇者。社學之人。不與其事。即焚燬公署。司館與夷構釁者。亦並無社學之人。此則粵省官民所共聞共見。若如原摺所稱。一夫嘯聚。頃刻即成事端。則是恃眾藐官。寔不可制。內訌將作。其可慮更甚於夷。實未免言之太過。又所稱此日匪徒滋事。實因夷欲立馬頭。地方官出示曉諭。以致人心不從。屢示屢毀。且傳諭紳耆。紳耆不應遂釀成聚眾焚署之事。若仍違背以曉夷。則館誠恐變生肘腋。一節。查夷商運貨上岸之地。設立馬頭。其租屋羣居之所。設立夷館。該夷並無在城內設立夷館之說。更

無欲在城內設立馬頭之事。且城內不通河道亦無地可設馬頭。其城外馬頭則設於十三行河下。粵海驗貨抽稅即在此處。相沿已數百年。並非今日方議。初設地方官何從以哄夷欲立馬頭。無端出示。惟進城之說。臣等曾為示諭。彼時實因該夷援四口以為例。又藉舟山為要挾。拒之愈力。請之愈堅。當經商之司道傳諭紳耆。姑為出示。以順夷情。而釋其疑。必俟出示後。物議沸騰。方可以眾怒難犯。絕其所請。凡示諭之撕毀。長紅之標貼。皆臣等授意曉事紳士密為措置。而外人舉莫之知。本以杜夷人藉口之端。而不料有所著被擾之事。當以羣情洶洶。無非為夷人進城而起。若不將阻止夷人進城處。明白宣示。不足以安定人心。故於是日。即以前情剴切布告。揭諸通衢。粵民刊刻傳觀。浮言頓息。幸不致激成事端。若謂以哄夷開館之事。迫脅粵民。臣等實不敢如此冒昧。又所稱哄夷為我心腹之疾。非大加懲創。不能使之帖然就服。該夷貪利無厭。久為諸夷切齒。可以俟諸異日一節。查哄夷難帖耳。就撫而自恃其船堅礮烈。時形桀驁。一切駕馭之方。與防備之具。並行不悖。均不可一日不講。至欲借諸夷以懲創哄夷。則尚有應加詳慎者。無論夷情叵測。其離合難以遙揣。且自古中國之於外夷。必力能制之。而後可收之以為用。未有

三十八

力不能制。而可借此夷以制彼夷者。即如現在西洋諸國。惟佛蘭西為大。味喇堅以之均與哄夷不睦。佛夷並屢進助順之說。而臣等未敢輕聽者。誠以其地隔重洋。非中國控制所能及。若資其兵力。以剿哄夷。勝負未可預必。而兵費即應籌及。不勝則哄夷因此結怨。而邊釁益開。即使能勝。而彼自恃有功。必不免無厭之求。更難駕馭。殊非計之得者。近日澳門新聞紙。以哄夷於上年十二月。及本年正月間。與印度所屬之噶嘔國兩次構兵。始則哄夷大挫。繼則噶嘔遭屠戮。事之果否。無庸深考。但當示以恩信。妥為羈縻。一面慎固海防。簡練軍實。尤必撫柔我民。所欲與聚所惡勿施。以固人心。而維邦本。庶在我有隱然之威。而在彼亦可稍折其驕然之氣也。

殊批覆奏逐條明晰。隨時相機妥辦可也。

丁卯。協辦大學士兩廣總督。奏。四月十四日。奉准。軍機大臣字寄。三月三十日。奉。

上諭。耆英等奏前詣虎門面議條約。並鈔錄呈閱。均著依議行。欽此。當即行知。知哄酋去後。旋據該酋來文。意尚猶豫。臣等以夷情叵測。深恐或有變更。自應委員面加曉諭。相機羈縻。以期舟山早日交還。不致別生枝節。當經派委候補道趙長齡。帶同候補通判甯立悌。南海縣縣丞施禹泉。攜帶原

三十九

議約冊。前詣香港。接見該酋。詳加開導。宣布

皇上恩德。並諭以兩國既和好。以後必須各守信義。恪遵條約。勿

得輒生事端。至遇有貿易交涉事件。亦須彼此公平商議。

切勿各逞臆見。有乖和好。該酋一一聽受。甚屬馴擾。詢以

條約既奉

旨允准。舟山自當即速退還。該酋答稱。即日備文。派火輪船前往

知會駐舟山夷。即令將所帶夷兵。即行撤退。就近通知委

員前往接收。該處駐紮夷兵。共一千六百餘名。定於三日

內。派船四隻。前赴該處。裝載夷兵。駛往印度。不復折回中

國等語。該道復諭舟山。退交之後。俟國兵船。勿再前往停

四十

泊。該夷亦俯首聽從。情詞謙順。並備有覆文。交該道帶回。

查覈詞意。與該酋所稱。大畧相同。查該酋以火輪船。由海

道前往舟山。計程不過七日。內外。而臣等由陸路行文。動

須二十餘日。遲速懸殊。前於議定條約。即札行委員常鎮

道。咸齡等。一經接到舟山夷目。退交來文。刻即馳往收復。

以期迅速

諭軍機大臣等。著英等奏。映夷遵約。即行退還。舟山一摺。據奏。委

員前赴香港。詳加開導。該酋聽受。甚屬馴擾。即日備文。知會駐

舟山夷目。即行撤退。夷兵。並定於三日內。派船四隻。赴該處裝

載夷兵。駛往印度等語。此時該夷情詞謙順。自不至別生枝節。

惟所稱。駛往印度之處。該酋等前奏。有印度所屬之塞哥國。與
映夷兩次構兵等語。仍著密加偵探。現在實在情形。遇便詳細
具奏。

欽差戶部尚書賽尚阿。刑部左侍郎周祖培。奏。竊臣等續查得南

岸之北固山。礮隄長七十八丈四尺。排築礮墩二十八座。

安設四千斤至一千斤礮二十五門。象山礮隄長一百七

十八丈。排築礮墩六十三座。安設四千斤至一千斤礮六

十門。圖山關大礮頭礮隄長三十八丈。排築礮墩十三座。

安設三千斤礮十一門。二礮頭礮隄長一百四十二丈七

尺。排築礮墩四十四座。安設三千斤至一千斤礮四十二

四十一

門。對岸之東生洲礮隄長一百五十丈。排築礮墩五十二

座。安設三千斤至九百斤礮五十門。鴉鼻嘴小石灣礮隄

長四十四丈。排築礮墩十九座。安設八千斤至三千斤礮

十八門。大石灣礮隄長九十三丈。排築礮墩三十四座。安

設一萬斤至一千斤礮三十二門。對岸之劉閣沙礮隄長

一百丈。排築礮墩三十六座。安設三千斤至一千斤礮三

十五門。五龍山礮隄長三十六丈五尺。排築礮墩十六座。

安設四千斤至三千斤礮十五門。對岸之沙洲圩礮隄長

九十丈。排築礮墩三十一座。安設四千斤至一千斤礮三

十門。其設礮處。所官廳兵房。及護守礮隄。並後路接應之

擡礮鳥槍長子藤牌等兵。操演各情形均與順江洲等處大畧相同。惟五龍山礮墩外用甄塊包裹。與他不同。甄塊脆硬。一經礮擊。最易推裂。不如仍用土築為是。臣等與該督面商。意見相同。當飭該委員等拆去甄塊。仍將土加築。務期堅實。所有臣等酌擬前面添土。檣後面添土。墩並擬於兩墩之間。上鋪橫木。堆以土袋。既可以護蔽我兵。又可以外防夷礮。該委員等已於南岸添設一處。以為式樣。細加查看。尚屬合用。其礮架機括。已做成式樣。面交該委員徐州道查文經。令其逐墩逐架。照成式修改妥協。均由該督奏報完竣。以期嚴實。至施放礮位。特令江心設立船靶。

四十二

於各礮位內抽試一二。出臣等於江干留心察看。亦有能中靶者。鐵彈所落之處。江面突起煙光。其一萬斤至三四千斤者。致遠約六七里。二千斤以上者。俱過中流。約在四五里。一千斤以上者。可及三四里。亦俱足及江心。所有兩岸礮堤。均係扼要處所。在江面較濶者。兩堤屹然對峙。可以夾擊。其稍狹之處。亦犬牙錯置。若兩面連環迎擊。再加以後路弁兵。於要隘攔其登岸。截其繞越。賊船似難闖入。惟長江東西。由江甯至鶴鼻嘴。橫暨六百餘里。後路接應之兵。僅一千八百餘名。除東生洲橫暨江心。毋須接應外。共計礮隄十三處。零星分布。本覺單弱。總在平時訓練。嚴定

考覈。若果將領知方。兵心固結。萬一有警。臨時再添調外兵。於緊要處所。分派接應。庶足以資抵禦矣。臣等查兩江督臣奏定章程。按原派放礮及護礮兵數。分為五班。責令每班承管礮位十印。以五十日為一輪。似此勞逸。既均可免曠誤之弊。應照所議辦理。惟兵丁徒往看守。若不勤加演練。則兵與礮久不相習。仍屬有名無實。臣等擬請每季演放一次。每次各礮均放兩出。應請

四十三

弁兵斥革。該管將弁。即照廢弛營伍例。分別參處。若能經久不懈。庶兵威日振。眾志成城。一兵足資一兵之用矣。諭軍機大臣等。據賽尚阿等奏查勘江防各工完竣情形。並籌議看守礮隄。訓練考覈章程一摺。此次查勘江防善後事宜。已據該尚書等。將南岸之北固山等處礮隄等工查閱。均尚妥協。惟五龍山礮墩。宜用土築。現已拆去甄塊。所擬前面添設土檣。後面添築土墩。並於兩墩之間。上鋪橫木。堆以土袋。既可以護蔽我兵。又可以外防夷礮。至施放礮位。設立船靶。並原派放礮及護礮兵數。分為五班。承管礮位。各項事宜。均著照所議辦理。惟江路六百餘里。後路接應之兵。分布要隘。斷難處處添兵。致形

繁重。惟在該將領等平時勤加訓練。臨時酌量添調。以資抵禦。再兵燹總期相習。其每季演放一次。不必拘定每年春季。兩江總督親往。著該督與提督及各總兵等輪流前往。閱視最實獎効。所有一切事宜。總責成壁昌。認真督率。時加演習。務使兵威日振。眾志成城。一兵足資一兵之用。是為至要。

閏五月己亥。浙江巡撫梁寶常奏。據江蘇常鎮道咸齡寶。紹台道麟桂六品頂戴。鹿澤長候補知府陳之驥。署甯波府知府楊鉅源會稟。本年四月十二日。接奉

欽差大臣耆英札飭。以前在虎門與德酋續議五條。業經恭摺馳奏。現接德酋照會。俟奉到

四十四

硃批。即飭駐定英官將舟山繳還。札飭遵照等因。旋據駐定英官懇秘力照會。以

欽差大臣與德酋所議五條。已奏奉

大皇帝批准。令伊先繳還舟山。其夷兵候撥到火輪船。另有札諭撤退等情。該道等亦奉到

欽差大臣耆英札飭。以該酋已訂期繳還定海城池。其駐定英兵一千五百餘名。俟派齊火輪船四隻。分起撤退等語。該道等當於五月十二日。帶同署定海同知王丕顯。前任石浦同知舒恭受等。東渡行抵定城。士民耆老人等夾道歡迎。以重觀中國威儀。共深慶幸。該道等宣布

皇仁。飭令聽候安撫。靡不鼓舞感頌。該道等進城後。與懇秘力接晤。該夷執禮甚恭。即與該道等於十七日。先將城門交還。中國看守。並以該國駐定兵丁。共計一千五百餘名。分屯城內城外。現在定港拋泊船隻。均係貨船。不能裝載。應候粵省另派兵船到日。再行分起撤退等語。該道等查係實在情形。自應允其所請。先令繳城。再令退兵。惟查城內所駐黑夷。共計二百數十名。城門一經交還。城內地方。即須由中國巡查守衛。而華夷錯處。查察較難。隨復向懇秘力要約。先撤城內之兵。餘再陸續分撤。以期彼此相安。該夷亦即應允。現有已到火輪船一隻。先將城內之兵撤退。其

四十五

城外衙頭所駐之兵。候續到兵船。分起再退。一面移會署定海鎮標中營遊擊葉炳忠。帶領弁兵。馳至定城。於十七日。會同署定海同知王丕顯。將城門收回。派撥兵弁。分門巡守。該夷復以數年來。夷人埋葬之墳墓。求為查勘立界。禁民剝掘。其與夷人往來。及在夷館處服役之人。亦求示禁。民人不得藉端詐擾。現到火輪兵船一隻。城內夷兵。業已各整歸裝。不日即可退去。其城外各兵。候船到亦必續退。不致久留。並聞德酋有即日來浙之信。該道等候其到後。即當妥加撫馭。催令速將各兵儘數撤回。收回全境。另行稟報等情。臣查該酋派船四隻。撥兵現到一隻。其三隻

是否他處調撥。抑另有別故。耽延當飭該道等候德酋到定。向其詢明。示以靜鎮。聽其陸續撤回。一面籌諭該道等。悉心籌畫。妥為撫馭。俟夷兵撤盡。全境收回。趕緊安撫。居民清釐田產。嚴拏兇盜奸匪。整葺城垣。營寨分別認真經理。覈實查辦。

殊批一切細心料理不可稍忽

梁寶常又奏。臣接據甯紹台道麟桂稟稱。據喇嘛西國傳教人願輝德來署謁。見據稱該國仰蒙

天恩。准在五口傳習天主教。上年九月間。蒙前道等代為租賃甯郡三法鄉地方。兵傳鉅房屋一所。俾得設堂禮拜。感激難

四十六

名。惟伊來爾傳教。隨從較多。所租兵傳鉅房屋。不敷棲止。上年伊將帶來各人。一半搬進租屋。一半留在定海寄住。今喚咭喇將舟山繳納。伊國寄住之人。亦應遷讓搬入郡城。但租屋窄小。難容必須添租。方敷居住。查得吳傳鉅房後。有周姓韓姓房屋兩所。一共十餘間。彼此毗連。可併為一宅。懇乞代租等語。該道查係實情。當飭甯波府楊鉅源。已革石浦同知舒恭壽等。查照該夷願租之屋。係鄞縣民周承添韓永豐之業。現因需錢應用。正欲售賣。不願出租。該道因奏定該夷貿易章程。止准租賃民房。不准價買。惟有由道捐廉。將是屋買就。再行租給佛夷。庶與定章相符。

而民情夷情亦較妥協。復飭該府等向周承添韓永豐議定屋價錢一千一百十文。立契交割。由該道衙門管業。租給佛夷居住。議定每年租價錢三十十文。由願輝德按年呈繳。寫立合約存卷。作據。每年地糧亦由該道衙門捐廉完納。其該夷所繳租錢三十十文。因上年所租兵傳鉅房屋其價稍輕。原議由道捐加。今周承添等之屋係由道捐買。租給毋庸再付租價。應將每年所繳租錢三十十文。即加給吳傳鉅承領。俾資補苴。民夷均極歡忻等情。復查上年九月間。佛夷願輝德求在甯郡租屋習教。當經委辦夷務之六品頂帶鹿澤長等為之租住。吳傳鉅房屋。經臣附

四十七

片奏

聞在案。一載以來。極為安靜。茲願輝德因英夷將舟山交還。該國之人不敢在定逗留。情願一併遷讓。搬入郡城。惟前租房屋不敷居住。懇求代為添租。察覈情形。頗為恭順。除飭該道率同府縣。妥為撫馭。並不動聲色。隨時嚴密稽查。勿任奸徒濶跡滋事外。理合附片陳奏。

殊批知道了。

乙巳大學士四川總督寶興奏。奉准軍機大臣字寄。四月初四日奉

上諭。琦善等奏。盤獲佛喇西夷人。並起出夷書夷文。錄供呈覽。一

掛著寶興於解到川省時將其來歷及經過處所詳細嚴鞠務得確情即行具奏等因欽此茲於五月二十一日由藏將該夷人等解到臣隨督同在省司道向其訊問該夷人等皆能漢話據供一名噶畢約則一名額窪哩斯塔均係佛喇西人同習天主教認為弟兄均在外傳教道光二十一年在關東小北口地方會遇餘供均與駐藏大臣所訊無異噶畢約則係於道光十六年到廣東嗣由福建江西湖北河南山東直隸到京又由京至熱河關東蒙古察哈爾歸化城鄂爾多斯蘭州丹噶爾地方隨同唐古特番商到藏所到之處或住數日數月及年餘不等漢文漢話係在京學習

四十八

取銀錢如情願出外傳教呈明國王發給戒表持赴廣東交與在粵駐紮總管前往各處傳教並無一定年限僅在途缺冊寄信與廣東總管即送銀接濟伊國出外傳教之人各省皆有無非勸人為善別無他意盡人可傳既傳之後亦不復措念伊等會遇同教及所傳人數姓名均不能記憶至西藏地方向有伊國之人居住伊等到彼本欲俟傳教後即從廓爾喀回國因唐古特字語未能通曉尚未傳人即被駐藏大臣查獲解川等語拆閱木匣所貯夷書夷信等件無人認識詰之該夷人皆供係伊等家書及傳教憑據伏查該夷人等所供各情是否屬實無可質證傳授天主教現亦例所不禁且察驗該夷人等鬚眉眼色迥與中國人不同其為外國夷人並非內地奸徒假冒亦確無疑似無須再事推求惟夷字夷書內究竟係何言語自應同該夷人等一併解交廣東省查傳通曉夷字之人譯明如果並無別情即交佛喇西夷人認領回國以昭嚴實至薩木丹盡巴訊止受雇服役於該夷人等底細不能知曉應即解回原籍甘肅碾伯縣交保管束

諭軍機大臣等前據琦善等盤獲佛喇西夷人至藏傳教將該夷人於訊供後委員解赴四川當降旨令寶興於該夷解到時將其來歷及經過處所詳訊確情具奏茲據奏稱嚴訊該夷人等

四十九

所供與駐藏大臣所訊大畧相同。察其鬚眉眼色確係夷人。並非內地奸徒假冒等語。該夷違涉重洋。經歷數省。學習各處文字。語言意究何居。所供僅止。勸人為善。別無他意。所傳人數姓名不能記憶。恐難憑信。至該國王發給戒表。持赴廣東。交與駐紮總管。前往各處傳教。是否實有其事。著著英黃恩彤於解到時。將該夷等詳細嚴鞫。並暗加體訪。該夷人是否實係該國所遣。及有無送銀接濟之事。並將匣內所貯夷信夷書等件。交通曉夷字之人。逐件詳明。庶可得其底細。如果確係佛喇西夷人。僅為傳教。並無別項情節。即著斟酌情形。妥為辦理。原摺及供單均著鈔給閱看。

五十

丙午。協辦大學士兩廣總督者 著 奏 接據德旺時來文 廣東 撫 黃 恩 彤內據駐舟山夷目函稱。業於五月十二日。將舟山交與委員接收。所有該國裝載夷兵船隻。俱已齊備。約半月內即可全行退去。並稱伊於本月初十日。親往舟山。按照和約。將該處所有兵房棧房。全行交給委員接收。並不請追修造價值等語。查浙省距粵遠。郵遞稽遲。雖尚未接准委員咸齡等文報。惟據該酋來文。稱於五月十二日。業已交還舟山。自屬可信。至該處為夷兵所據。已數年有餘。所有兵房棧房。或係該夷所建。或經該夷修整。臣等初慮屆期收復。該夷等必以拆卸料物。索還工價為由。多費周折。

是以先於續定善後條款內。豫行要約。堅明不准。時藉口。延宕。茲據稱全行交給委員接收。並不請追價值。均屬恪守成約。尚為馴擾。殊批知道了。

五十一

籌辦夷務始末卷之七十六

道光二十六年丙午六月戊午湖廣總督裕泰湖北巡撫趙炳言奏臣等接據署湖北安陸府知府王啟炳稟據潛江京山等縣稟稱盤獲形跡可疑之西洋人稱名納巴羅即陸懷仁並起獲經卷善書及供奉天主十字架等物訊係由廣東香港地方來至湖北沔陽潛江京山一帶先後會遇鄔志煥張世湧余其才主時禮熊有恆勸令行善並無不法情事傳同鄔志煥等稟經該府押帶來省聽候覈辦等情飭據湖北按察使程煥采委署武昌府知府夏廷楨署漢陽府知府姚華依會同該府王啟炳查訊去後茲

據該府等詳稱查閱起到書本係聖教要理萬物真源二書並十字架等物並無違悖字樣提驗納巴羅業已雜髮服飾口音均與內地人大畧相同訊據納巴羅供稱又名陸懷仁西洋大呂宋國艾拉納大府人年三十八歲西洋傳習天主教的為教秀才供奉十字架勸人行善改過孝敬父母恪守王法道光二十一年隨夷船先到廣東澳門後到香港該二處向與夷人通商都造有天主堂禮拜天主念誦經卷二十三年到過上海以後有佛喇西通事給予盤川就攜帶聖教各書念誦在沿海地方勸人行善因衣服言語與中國不同隨改穿內地服飾學習中國人

口音又恐開口盤詰難去頭髮獨自遊行在人挑送行李因不識路徑於二十六年四月間來到湖北沔陽潛江京山一帶先後會遇曾經學習天主教之鄔志煥張世湧余有才主時禮熊有恆問知姓名就說是原籍廣東談起西洋天主教事供奉十字架勸人行善各散旋被盤獲沿途並無傳教及為匪不法情事只求解送廣東附搭夷船回國並訊據鄔志煥張世湧主時禮熊有恆各供沔陽潛江京山荆門等州縣人本年四月內先後與納巴羅會遇談及西洋供奉天主十字架勸人行善各散從前曾經習教業已改悔並無拜從納巴羅復行習教情事由司詳解前來臣等親提覆訊無異伏查本年三月間准兩廣督臣耆英等咨會奏奉

上諭學習天主教為善之人准免治罪惟外國之人概不准赴內地傳教以示區別等因欽此仰見聖明洞燭隱微予以定制庶不致別滋流弊今盤獲之納巴羅即陸懷仁據供係西洋大呂宋國人因在沿海等處地方遊行來至湖北第既能講說內地語言且又雜髮是否確係西洋夷人抑係沿海匪徒假冒飾混無從辨別自應委員解赴兩廣督臣衙門就近傳同西洋領事官認領管束如係匪徒假冒即從嚴懲辦起獲各物當已給還民人鄔志

煥等訊未拜從習教。應毋庸議。遞籍保釋。

諭軍機大臣等。據裕泰等奏。盤獲傳教之西洋人。解赴廣東等語。該夷因在沿海等處地方遊行。來至湖北傳習天主教。既能講說內地語言。且又雜髮。是否確係西洋人。抑係沿海匪徒。飾混詐冒。著著黃恩。於湖北委員將該夷人解到時。詳加研鞠。如係匪徒假冒。即從嚴懲辦。儻實係西洋人。別無不法情事。即著斟酌情形。妥為辦理。原片鈔給閱看。

庚午協辦大學士兩廣總督耆英奏。查九龍山地方。在水門之外。與香港逼近。勢居上游。香港偶有動靜。九龍山聲息相通。是以前經移駐大鵬營副將及九龍山巡檢。藉

三

以偵察防維。頗為得力。第山勢延袤。駐守員弁兵丁。無險可據。且係賃住民居。並無衙署兵房。堪以棲止。現值停工。又未便請動公項。英夷雖入我範圍。不致復生枝節。而夷情叵測。仍應加意防備。今於該處添建寨城。用石砌築。環列礮臺。多安礮位。內設衙署兵房。不惟屯兵操練。足壯聲威。而逼近夷巢。更可藉資牽制。似於海防大有裨益。溯查康熙五十六年。因西洋夷人受雇澳門。尚於距澳十五里之前山。建立城垣礮臺。駐兵列礮。堵扼咽喉。至今賴之。九龍山之逼近香港。與前山之密邇澳門。形勢無二。亟應建立城寨。以便防守。臣等不敢因各項捐輸均已停辦。稍

事拘泥。致稽要工。惟粵東官紳。雖素稱急公。究在疊次捐輸之後。勢須查照前辦礮臺戰船成案。給予優敘。方期踴躍樂輸。剋期集事。

硃批覽酌量妥為之。

乙亥。浙江巡撫梁寶常奏。據報英夷公使德酋。於閏五月十四日。乘坐火輪船到定。旋有兵船二隻駛到。將大礮鐵彈。及一切粗重軍械。搬運上船。二十三日。又到兵船一隻。裝運行李。現已整束完竣。各夷兵赴船住宿。惟德酋於二十四日。帶領夷官數人。前赴上海。該道府等。詢諸夷目薩位等。據稱旬日內即可回定。各兵船一俟德酋由上海轉

四

回。即行開駛回國等語。並稱德酋回定後。尚須帶同夷目。前赴甯郡。察看通商情形各等情。臣查該夷目。繼還廳城。以後。所有城內城外各處夷兵。先後派到兵船四隻。陸續撤退。均係恪遵條約辦理。現在各兵船因德酋前赴上海。稱俟回定後。再行開駛。查德酋為該國公使。有督率之責。各夷兵自應暫為靜候。以定行期。至所稱德酋回定後。帶同夷目。前赴甯郡。亦自有為查辦通商起見。該道府等所稟。查係實在情形。至定海善後事宜。現經該道府暨委員等。會同商酌。次第興辦。民情亦極安帖。

硃批知道了。

辛巳閩浙總督劉韻珂福建巡撫鄭祖琛奏竊照南臺民人因與暎夷及通事人等口角爭毆以致該處匪徒乘機搶奪夷館銀物臣劉韻珂與前署撫臣徐繼畬先後派委員弁會同該管文武選帶兵役馳赴該處彈壓查拏一面妥為撫馭設法解散當據報獲搶毆各犯黃坤坤等二十六名起出贓洋二千九百九十五圓及零星貨物並據楊桃桃王奶送呈繳贓洋一百五圓各自赴案投首隨一併飭發臬司委員審辦茲據臬司陳士枚督同福州府知府趙鏞提集犯證審擬解勘前來緣道光二十六年三月初五日午刻有民人林森森出街買物路過南臺水港口地

五

方適喚國白夷同廣東通事亦由前面走至因街道窄狹林森森誤撞該夷肩甲該夷不依順用手攜木棍毆傷林森森顛門左右林森森畏懼逃至楊煥枝油蠟店內躲避該夷等隨後趕至楊煥枝上前解勸該夷即將其油缸打破其時附近居民及路過人等聞鬧趨至咸謂暎夷粵人欺人太甚均各不服欲向該夷理論適又有夷商記連經過該民人等疑其幫護經現獲之林吉吉拾取柴棍毆傷其左脇王七七拾石擲傷其偏右廖蟬琪拾取瓦片擲傷其脊背並有夷商米輪之跟役二人各被毆傷因人多手雖不知何人所毆經地方文武彈壓撫諭並將夷商記連

及白夷通事人等撥兵送回夷館將林森森帶回訊辦當各走散初六日該居民等因該夷恃強毆人均各心懷不甘齊抵附近夷館之文山鋪吳振超起店門首欲與該夷評理適有通事數人走至該通事等因人眾擁擠嚇放鳥槍希冀將人驚散致砂子飛傷路過之丁瑞桔周忠弼兩人倒地該居民等瞥見愈加不平趕至夷館不依路遇黑夷一人即經就獲之陳康康用竹扁批毆傷其額顛脊背等處並右肋骨折並有一不識姓名人在場幫毆經林明明勸散惟時觀看人多夷商囉吧畏懼即囑通事鄭江轉託素相交易之協益振雲各行棧幫夥楊連春何忠賢將

六

館內銀物運至各該行寄放楊連春等應允即帶領十餘人至館擡出番銀一箱何忠賢亦至館內守護番銀一箱正欲擡運黃坤坤在外瞥見即起意乘機搶奪當與高全仁卓登仁陳金錠楊桃桃王奶送並在逃之黃尾尾楊吳頭及不知姓之鋸柴六即碌碌桂蘭樞商允共十一人均各徒手黃坤坤首先闖進夷館大聲喊搶高全仁等亦即一齊擁入黃坤坤與高全仁卓登仁陳金錠黃尾尾楊臭頭鋸柴六共搶出銀箱一隻楊桃桃王奶送桂蘭樞樞亦搶出銀箱一隻時有現獲之林成成謝為為劉燭燭郭筆郭明明謝才才李阿于亦各自起意乘機進館搶得零

星物件併有現獲之陳帽祥李松松童官官楊金所陳溪
溪主標標各在館外地上檢拾零星衣物一二件不等黃
坤坤等搶得銀箱擡至黃尾尾店內樓上有現獲之林炎
炎賴五五王阿斗陳登楊泉泉同往觀看因人多勢重致
將樓板坍下兩塊並將林炎炎右腿壓傷黃坤坤等將銀
箱開看共計番銀二千三百圓黃坤坤先自提取一千圓
因林炎炎腿被壓傷分給番銀四十圓賴五五王阿斗陳
登楊泉泉各分二圓餘賊正在依分因聞聲嚴緊高全仁
即取得番銀三百圓卓登仁取得八十圓黃尾尾取八百
圓陳金錠等不及攜取均各逃散楊桃桃等搶得銀箱擡
至僻處開看共計番銀八百圓因聞聲嚴緊楊桃桃取得
番銀八十圓王奶送取得二十五圓桂蘭等不及攜取亦
各逃避旋各赴案報首等情前來臣等親提研鞫據各供
認前情不諱查例載白晝搶奪人財物贓在一百二十兩
以上者仍照竊盜滿貫律擬絞監候又律載白晝搶奪人
財物不計贓杖一百徒三年又知強竊盜後而分贓者計
贓准竊盜為從論又竊盜贓一兩以上至十兩杖七十二
十兩杖八十又他物毆人成傷笞四十折人肋骨者杖八
十徒二年各等語此案黃坤坤於華夷毆爭之際敢乘
機糾同高全仁等搶奪夷館番銀一千九百八十四兩買

七

屬玩法合依白晝搶奪人財物贓在一百二十兩以上仍
照竊盜滿貫律擬絞監候秋後處決高全仁卓登仁陳金
錠聽從夥搶均合依為從減一等律擬杖一百流三千里
楊桃桃王奶送聞聲投首應照例於為從流罪上再減一
等擬杖一百徒三年林成成謝為為劉燭燭郭筆郭明明
謝才才李阿于等搶得衣物計贓約在一兩以下均合依
白晝搶奪人財物不計贓律擬杖一百徒三年與楊桃桃
王奶送一併查照奏定章程在籍鎖繫石墩五年免其發
配限滿報明責釋陳康康毆傷黑夷右肋折骨合依毆折
人肋律擬杖八十徒二年林吉吉王七七廖甥甥合依他
物毆人成傷律擬笞四十林炎炎事後分得番銀四十圓
計重二十五兩六錢合依知強竊盜後而分贓者計贓准
竊盜為從論竊盜贓二十五兩杖八十為從減一等律擬
杖七十賴五五王阿斗陳登楊泉泉事後各分番銀二圓
各重一兩二錢八分均各依竊盜贓一兩以上杖七十為
從減一等律各杖六十免其刺字陳帽帽祥李松松童官官
楊金所陳溪溪王標標雖止檢拾遺物並未隨同搶奪第
不及時送官亦有不合應各照不應重律擬杖八十其滋
事各啖夷人等仍照議約照會該夷領事自行查辦
硃批刑部議奏

八

劉韻珂又奏本年四月間接准

欽差大臣耆英咨會以合眾國使節現因事竣回國擬即順道前往五口查看貿易情形並各以禮相待等因當經臣檄飭該管道廳留心查探一俟該國船隻到口務當善為撫馭以順夷情並行閩浙兩藩司一體轉行遵照去後茲據興泉永道恆昌閩海關委員協領噶爾薩等以該國大小兵船二隻已於五月十一十二等日先後抵廈該夷商聲勸當至道署謁見該道等與之接晤該夷商執禮甚恭並稱伊等因奉准在五口通商故由廣東之香港起程前赴廈口查看貿易情形福州一口因伊等船隻較大難以行駛不復再往現在伊等兩船共帶夷兵千名夷廠一百八門擬在廈港停泊數日即前赴舟山上海等處查看等語該道等款以酒食相機籠絡該夷商惟忻鼓舞感謝回船嗣於十四十七十八十九等日該夷商復與該道等求見數次情形均極恭順惟該夷商因探悉漳州距廈較近意欲前往遊觀經該道等諭阻該夷商亦即中止旋於二十一日即將各船開駛出口並據另稟閩五月十一日有英國火輪船一隻駛泊廈港探保德商乘坐赴定海之船該商於是日上岸前赴夷館一轉當即回船於次日開行並未赴各署求見各等情具稟前來至廈門福州兩處夷情現

俱照常安謐貿易情形亦與從前相埒廈門領事李太郭於上年十月間病故後經德商另派列敦前來接辦業於本年三月十九日到廈數月以來經該道恆昌等隨時察看其人亦尚為明白馴順均足仰慰宸懷

殊批知道了

七月丙戌協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏接據在浙委員常鎮道咸齡等稟稱該道等於五月初七日接據駐舟山夷目噶喇叻來文約即交還舟山請往收復緣連日阻風未能渡海該夷目於十二日用火輪船

前來迎接當即帶同委員等東渡行抵定海與噶喇叻接晤該夷目執禮甚恭請於十七日將舟山交還現駐該處夷兵俟香港派船到日即行撤退該道等當經移會署定海中營遊擊葉炳忠帶領弁兵於十七日會同署同知王丕顯派撥兵役巡守並分派委員嚴密稽查地方甚為安謐夷情亦極馴擾茲已到有該國載兵夷船一隻城內黑夷即可退去一俟德商到後當妥加撫馭催令速將各兵掃數撤退等情前來旋接德商文稱該商現已由舟山駛回香港駐舟山夷兵於閏五月二十八日全行撤退所建房屋一併點交委員等接收其夷商在舟山者兩名業

經諭令即行帶同貨物撤去。不准一人逗留等情。並接載
訛啦來信。大畧相同。臣等伏查舟山地方。前雖據噶嘑時
報稱於五月十二日繳還。夷兵亦即撤退。惟未接浙省委
員確信。臣等正懸繫莫釋。茲據該道成齡等稟報。舟山收
復日期。及該夷馴擾情形。與噶嘑前次來文無異。現復據
該酋續報於閏五月二十八日。將夷兵全行撤退。不准一
人逗留。是舟山全境。業已肅清。除札飭該道等將撫綏彈
壓一切善後各事宜。妥為辦理外。理合恭摺馳奏。
硃批覽奏均悉。

丁亥。浙江巡撫梁寶常奏。據江蘇常鎮道成齡。甯紹台道

十一

麟桂六品頂戴鹿澤長。候補知府陳之驥。署甯波府知府
楊鉅源。留浙效力。已革石浦同知舒恭受。會稟。該夷等將
各處夷兵軍械。節次撤退。搬運下船。後隨於六月初三日。
噶嘑來至衙頭。分派各夷船。一律向南洋開去。其餘夷酋
或赴甯波。或赴上海。均先後分船而往。惟噶嘑水犀大僻
孫二人。以定海存貨未銷。意圖逗留。委員往催數次。一味
遷延。該道等以舟山既經繳還。若聽其再行逗留。恐以後
各國效尤。則是原給五口馬頭之外。更增一口。所關匪細。
亟應乘此收復之初。嚴加裁制。以斷葛藤。隨督同舒恭受
等。向噶嘑申明原議。再三理論。該酋無從推托。始催令該

商等各自遷去。該道等恐此後過往夷商。復有似此妄生
希冀之人。更應乘噶嘑在定之際。令其寫立字據。以便執
而拒絕。不至有費周章。復向噶嘑諄諄曉諭。該酋亦即允
從。當據繕寫禁止噶嘑不准再來定海告示二紙。示內聲
明如敢不遵。即由中國查照。從前所議善後第四條。將船
貨一併抄取入官。復據該酋另給上海領事夷官諭單一
紙。飭令傳諭各夷商。不准再往定海貿易。均交該道等查
收。分別存寄。以為日後萬一之備。又佛蘭西與咪喇堅傳
教之人。在定海地方。建堂禮拜。已屆四年。似亦有安土重
遷之意。該道等向其再三開導。諭以通商傳教。只准在五

十二

口居住。不便羈留此地。致與原約不符。該夷等無可置喙。
又見噶夷各色人等。均已退去。不能獨留。遂於六月初二
三日。先後遷往甯郡。噶嘑亦即於初六日。率同郭士拉等。
仍坐原來火輪船。駛回香港。現在廳城內外。及沿海各處。
一律肅清。至該夷所占民房。及其起造各屋。已據噶嘑叻
等於起程之先。逐一交該道等接收清楚。惟各屋先被
該夷改置移建。界址混淆。該道等現已飭廳具呈指認。以
便查驗勘丈。分別給領。一面招徠逃避各難民。趕緊復業。
並將應修應建之城垣衙署。廠臺營房各工程。逐細查勘。
另行稟辦等情。臣查噶夷占據舟山。已歷數載。經該管道

府及印委各員。頻年設法控馭。加意防維。既不使暎夷藉口。亦不致小民受其欺凌。今經全境收復。所辦尚屬安靜。現批飭將復業難民。妥為安撫。一面稽查奸宄。嚴緝盜匪。不使混跡滋擾。並將善後工程。確切查勘。博節估計。務期事事均歸覈實。臨時查看應否。臣親詣履勘。再行奏明辦理。

殊批。所辦俱妥。餘依議。

梁寶常又奏。據威齡等稟報。六月初五日晚。探有丹麻爾國。即向來通商之花旗國夷船一隻。駛至定海停泊。當據暎夷郭士拉帶領該夷船領事士士登岸。與該道等相見。

十三

執禮甚恭。聲稱欲至上海貿易。由本國開船。至廣東黃埔地方。籲求

欽差大臣向上海道飭知因

欽差大臣已赴外郡。聞伍伊船復開往香港。聞德酋來定海交納舟山。是以駛來。欲聽酋轉向該道求取信函。帶往上海道。代為覓寓等語。該道等覈與章程相符。經威齡繕寫書信。加用官封。交給收執。即於初七日。開往北洋而去。又前准

欽差大臣者英咨會。合眾國使節順道赴五口。查看貿易情形。應各以禮相待等因。當經檄飭甯波道府遵辦去後。嗣據該道府稟報。使節乘坐小兵船。於閏五月初七日。駛至鎮海。

換坐內地釣船。駛進甯波。維時該道威齡麟桂俱往定海。經署甯波府楊鉅源與之接晤。執禮甚恭。該府設席款待。該酋極為感悅。即於初八日起程。仍由鎮海出口。乘原來兵船。開往南洋而去等情。查花旗合眾二國。係在例准五口通商之列。該夷酋士士等。或求書信。往上海貿易。或赴五口查看貿易情形。均與前定章程相符。該道府示以懷柔。辦理亦尚妥協。

殊批。知道了。

戊戌協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏。承准軍機大臣字寄。道光二十六年五月十三日奉

十四

上諭。耆英等奏。暎夷遵約。即行退還舟山一摺。此時該夷情詞謙順。自不致別生枝節。惟所稱駛往印度之處。該督等前奏有印度所屬之嚶哥國。與暎夷兩次構兵等語。仍著密加偵探。現在實在情形。遇便詳細具奏。欽此。伏查暎夷與印度所屬之嚶哥國構兵一節。前經臣等探得上年冬間。該夷等初次構兵。暎夷大受挫衄。本年四月。接據德酋函稱。該國夷兵在印度攻勝嚶哥國。獲燬二百餘門。現已罷兵等語。臣等復密遣人向咪喇哩。兩洋等國探詢。均稱暎夷上年兵敗後。復於本年正月間。與嚶哥國二次交兵。實已得勝。與德酋來函大致畧同。茲又據大鵬協副將等探報。暎夷復與上年

曾經構兵之嗎囉國爭戰。被嗎囉國擊殺英兵數千。及夷目四名。未知確否。現仍飭密加偵探。總之該夷等嗜利喜事。蠻觸忿爭。忽負忽勝。事所恆有。但地隔海外。傳聞究不足憑。臣等惟有仰承

訓諭。執守條約。隨時察看情形。相機撫馭。俾該夷無可藉口。以期永久相安。

硃批知道了。

者英等又奏。嘆夷前請進廣州府城。經臣等嚴行拒絕。該夷不復請求。數月以來。民情漸與相安。忽於本月十五日戌刻。據報十三行地方。有嘆夷與民人因口角細故。各聚

十五

多人。互相爭鬧。維時臣者英閱兵出省。臣黃恩彤當即派委臬司嚴良訓署糧道趙長齡會同廣州協副將余萬清督同地方文武。帶領兵役。馳往彈壓查拏。詎嘆夷業將民人傷斃三命。致傷六名。夷人亦有受傷數名。迨見官兵到來。當即解散。經南海縣驗明各屍傷。分別棺殮醫調。一面出示曉諭。不得聚眾私相報復。半月以來。地方照常安靜。臣等現會札嚴飭該夷領事。查明滋事兇夷。按照條約辦理。仍飭地方官酌派兵役。不時前往巡查。妥為防範。

硃批公平料理。不可令該夷有所藉口逞刁之事。者英等又奏。上年五月內。據丹麻爾國理事韓新。以該國

商人無人管束。恐有漏稅販私情弊。申請設立領事。發給章程稅則。俾有遵守。當經臣等具奏奉

諭旨允准。欽遵恭錄咨行通商各省在案。本月初間。接據該國夷

使比理來文。內稱伊國理事韓新。於上年來粵。請發各國通商章程。已蒙頒給。茲伊國主遣伊前來。按照章程辦理

通商事宜。並送領事前往上海港口。請飭該地方官給與地址。以便建房居住。並請派委大員。訂期相見等情。維時

臣者英閱兵出省。當經臣黃恩彤備文答復。曉以各國通商章程。並無官給地基。與領事建屋之條。應令該領事到

上海後。或租民房。或租地基。自向業主公平議價。不得強租。致與條約有違。並於是月十七日。派委署督糧道趙長

齡帶同瓊防同知銅麟。署南海縣丞施禹泉。在於城外公所。接見該夷使。諭以該國來粵通商。迄今百有餘年。商人

素稱安分。今蒙

大皇帝一視同仁。准與各國一律貿易。務當轉飭領事。約束商人。恪遵條約。以期永享利益。至求給地。與領事建屋一節。

與各國條約不符。礙難照辦。不得固執。該夷使一一依從。並無他議。情詞極為馴擾。並稱數日內。即當開行。路經廈

門。前往上海等語。業由臣等飛咨兩江督臣江蘇撫臣。及札蘇松太道。並沿途各海口。知照。

殊批知道了。

耆英等又奏。接准兩江督臣江蘇撫臣來咨。內稱據蘇松太道稟稱。有船戶程增齡沙船一隻。於五月十六日。在大沙頭洋面。被一三桅夷船駛攔。有一白夷過船索銀。復又寫給夷字一紙。舵工高鳳之回覆無銀。即被砍斃。隨有黑夷二十餘人過船。各用刀械殺傷水手。擄取布疋。將船擊沉。止有水手潘六順。賴漁船撈救得生。趕回上海呈報。當將夷字交與英領事巴富爾辨認。據稱係屬英字。問有湖絲沒有字樣。並稱即令兵船駛去追擊。求給公文。令潘六順作綫同往。該道當以大沙頭洋面。係在崇明東北數

十七

百里之外。前定章程。英船不准駛到。向其回覆。詎巴富爾總以既係英為盜。若不令該國兵船追捕。實無以對中國。即於二十九日。自派該國兵船出口而去。應即照會英商德庇時。將兵船追回等因。查夷人在洋行劫。從前並無其事。但既據被劫之水手呈報。歷歷供指。或係虧本夷商。失業水手。糾聚為盜。亦未可定。該領事派撥兵船往捕。據稱盜係英夷。若不追捕。即無以對中國。所言尚屬近理。惟前定條約。五口以外。英夷兵船不准駛到。未便因係捕盜。致與條約不符。且夷船駛往北洋。即無他故。而沿海未免驚疑。自應行知德商查照條約。即速追回。以免日久遊奕。

至夷盜在洋行劫。難保無內地奸民勾結附和。必應及早捕拏。而該夷商船盜船駛難辨認。僅有失誤。殊於撫夷大局有礙。尤應偵探確切。方可向捕。免滋釁端。業由臣等照會德商飭令將該領事巴富爾所撥捕盜兵船。趕緊追回。並飛咨兩江督臣江蘇撫臣及山東撫臣。查明大沙頭洋面。係何營管轄。派撥師船前往確探盜船踪跡。認真追捕。仍不得妄拿滋釁。至盜船一經嚴拏。難保不折回南甯。而該夷兵船在洋捕盜。亦難保不乘風北駛。籌慮當求其萬全。稽察不嫌於過密。臣等並即飛咨奉天直隸閩浙各省一體嚴密防範。以期兵船不致違約違駛。夷盜不至日久

十八

滋蔓。

諭軍機大臣等。耆英等奏。沙船在洋被夷盜劫取物件。殺傷水手一摺。已飭令沿海各將軍督撫等。確探嚴緝矣。此次夷盜肆劫。並給與夷字一紙。雖經德商辨認。實係英字。該督等仍當確切查明。此項盜船。是否確係夷盜。抑或有洋盜假冒之事。其船現已駛往何處。曾否追獲。至該領事所派兵船。自應仍遵條約。即速追回。以免日久遊奕。致沿海見而驚疑。該督撫等惟當不動聲色。嚴密防範。認真查拏。毋稍疎懈。是為至要。

丁未協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏。據歲齡等稟稱。閏五月十四日。德庇時乘坐火輪船與該夷

續派兵船三隻先後駛到。夷目懇咄咄等率同城外夷兵一千餘名。於二十八及六月初一等日。陸續登舟。初三日一併開行南去。惟尚有英商二人。因存貨未銷。意圖逗留。經該道等向噶呢時再三理論。該商始令各商速即遷移。該道等又因舟山係番船經由之道。恐此後過往夷商。復萌布真。當令該商繕寫禁止英商。不准再來定海告示二紙。並據該商寫給上海夷目字單一紙。內稱各商不得再來定海等語。均交該道等收存。以為日後萬一之備。又噶呢時人願噶呢時刺噶人味噶時在定海已居四年。頗有安土重遷之意。經該道等以通商五口之外。非外國人所應託足。向其反覆開導。各夷人遂於六月初二三等日。先後遷往甯波。噶呢時帶同夷目等。亦於初六日仍坐原船駛回香港。所有城內城外及沿海各界。一律肅清等情。稟報前來。臣等伏查舟山雖地處一隅。而有關撫夷全局。英夷有所請求。既假為扶持之端。各國彼此效尤。復逞其窺伺之計。上年噶呢時每懷覬覦。頗露端倪。而英夷求進粵城。亦復藉作口實。居同奇貨。又界在南北海道之中。駐守夷兵。一日不退。沿海各口。一日不安。數年以來。臣等辦理夷務。千頭百緒。枝節橫生。諸夷狡黠性成。屢欲借端欺約。幾致無從措手。仰賴

十九

皇上明見萬里。訓示周詳。臣等有所秉承。督同委員候補道趙長齡潘仕成等。相機撫馭。隨時妥商熟籌。剛柔互用。辯說百端。以杜噶呢之窺伺。即以折噶呢之要求。迨至交還之約。將屆垂成。噶呢時又復遊移不肯速定。復經趙長齡帶同委員。親往香港。與之面為辯議。始無可藉口。臣等猶恐交還之際。該夷兵等因住久生變。未能割捨。或留一二夷酋。在彼居住。或任該夷商船。日後往來停泊。則舟山雖還。而葛藤未斷。節經密飭咸豐會同各委員妥善辦理。不可稍留罅隙。茲據該道具稟。所有夷兵。既經全撤。夷商亦已速遷。並令噶呢時寫立告示字單。預杜將來。極為堅確。而他國夷人。亦一律搬移。無從逗留。是該道等辦理收復事宜。一切悉中窾要。現在舟山全境肅清。善後次第辦理。堪以稍慰聖懷。至臣等辦理夷務。已閱數年。在事各員。頗有始終出力之人。似未便沒其微勞。俟查明另行據實酌保數員。奏請恩施。

殊批。准其查明覈實保奏。

八月壬申。兩江總督壁昌。江蘇巡撫李星沅。江南提督尤渤。奏。竊臣等承軍機大臣密寄。本年六月初四日。奉上諭。賽尚阿等奏。統籌江南全局。密陳設防一摺。江南鴉片等

二十

處均已嚴密設防。自可有備無患。惟倭夷現於上海縣之軍功場等處。修建夷館。寶山縣在上海之北。夷船停泊。自當於此二縣以內擇地而守。豫籌必勝之計。所有黃浦江貼近閘行鎮等處。厥少力單。自應如所奏設法豫備。至黃浦江南通浙江之嘉善縣。北通泖湖。赴蘇甚便。此地最為緊要。應如何豫運破舊糧艘。及各項破船。臨時酌用。以操制勝之權。著壁昌等星沅尤渤等密飭各鎮。不動聲色。總於無事之時。認真操演。悉心籌議。處處皆臻妥善。斷不可稍涉張皇。致該夷因此生疑。至蘇州一帶。提督相距較遠。其撫標兵丁。自當由該撫就近訓練。嚴密防守。無論何時。一經調用。儻有不能得力之處。惟該撫是問。欽此。臣

二十一

等溯查前督臣耆英籌議善後。奏明上海縣城。建於黃浦吳松二江交匯之處。泖黃浦江而上六十里。有閘行鎮。為松江府必由之路。泖吳淞江而上二十餘里。有野雞墩。為蘇州府必由之路。該二處實為蘇州之屏障。應設兵廠。以備不虞等因。均經臣壁昌會同臣尤渤。於善後章程內。奏准籌撥兵廠。建蓋卡房。礮臺。定以界限。不准夷人濫行私入。派兵把守。在案。茲復欽奉前因。綜覈由江入湖大勢。並委員詳悉密勘。查泖湖係松江府屬運道。一望皆水。多淺少深。港汊紛歧。蘆葦隱現。近岸並無乾土。可以安營。沿路並無專驛。可以通報。故籌備宜急。而設備甚難。惟查黃

浦江過鴉鵲渡內駛。地名斜塘。兩口相並。一入泖湖。達蘇州。一往浙江嘉善縣。至吳淞出蘇州後。實第一重要險。又由泖湖入澱山湖。地名大欄路口。距蘇州省城漸近。實第二重要險。再查泖湖直南地名章練塘。距泖湖僅三里。本元和吳淞青浦三縣分轄。當黃浦江上游。市鎮較寬。水路亦濶。向為提鎮前營汛地。額設把總外委各一員。兵丁六十八名。分防九汛。近因查辦盜案。正擬移駐文員。並添撥弁兵偵緝。是蘇松與泖湖聲勢聯絡。呼應較靈。莫便於此。應請於章練塘地方。將提標前營守備移往駐紮。再於五營中抽撥外委一員。額外二員。兵丁一百四十五名。巡哨

二十二

湖面。並查新陽縣縣丞向無分防汛地。事務較簡。亦令移駐該處。作為三縣水利縣丞。將章練塘及泖澱二湖相連地段。劃歸該員管理。會同武弁。梭織巡邏。仍酌撥千斤上下礮位。妥貯守備署中。聽候調用。又泖澱二湖漁船。數以千計。領照探捕。有冊可稽。亦由該縣丞隨時編號報查。與之相習。其佐兵力所不逮。而以防盜者防夷也。其斜塘口及攔路口。如運舊破糧艘停泊。有事恐難濟急。無事亦恐生疑。應即測水鳩工。豫為採運碎石。用竹編篋裝載。拋入口門近處。逐層鏝裹。指稱建閘束水。酌留二丈寬口。以利漕行。仍餘碎石。推積兩岸。一遇有警。立即裝篋拋塞。夷船

自難駛入。或俟其駛入。刻速堵彼歸路。聚而賊之。至閔行鎮。貼近黃埔。應於兩岸再設大礮十數尊。添兵戍守。設有緩急。迅由提督統帶重兵。駐紮西岸。就近飭調青村柘林兩營官兵。協守東岸。以備夾擊。仍由督撫調派大員。帶兵駐近斜塘及野雞墩各隘口。相機辦理。如何出奇制勝。前後兜剿。要在因時設伏。示以不測。未能先事備陳。現在草練塘一處。添設員弁兵礮。則以巡查土匪為由。斜塘口等處。採辦碎石銀裹。則以修復水利為由。斷不敢稍涉張皇。致滋該夷疑慮。至蘇州根本重地。距松江二百餘里。撫標額兵六百餘名。合之城守營兵。除分防各汛外。止存城九

二十三

百餘名。兵力頗形單弱。臣李星沅到任後。即經嚴飭將備。振刷積疲。認真操演。似可望有起色。隨查軍需案內。製造撞礮鳥槍噴筒等物。多至數百件。以及火藥鉛丸。收藏既久。徒糜糜費。飭令兩營派兵打磨烘洗。按期輪流演試。勿任鏽澀。以慎軍儲。

硃批軍機大臣等密議封奏片留中。

丁丑。浙江巡撫梁寶常奏。據委員江蘇常鎮道成齡等稟稱。該道等自抵定以來。體察民情。相度地勢。並參酌道光二十一年善後案內章程。公同籌畫。及夷人退去以後。復又周歷勘驗。於一廳形勢。悉皆詳覽。酌議章程十條。呈覈

等情。由藩司存摺臬司李倫通署運司黃樂之會詳請奏。前來。臣復加查覈。該司道等所議。應建應修之城垣衙署。礮臺礮城各工。或為設守之區。或為辦公之所。均係刻不可緩。必須趕緊興辦。其沿海各汛之營房瞭臺等項。雖亦關緊要。然較之城垣等工。稍有區別。現在經費支絀。勢難同時並舉。應另行籌辦。茲計至應興辦各工。及應給貧民口糧。被毀房價。約共需錢二十萬千有奇。尚有修整船隻。鑄造礮位。及土城歲修各項費用。不在此數。查上年浙東捐辦善後工程案內。餘積銀錢。奏明留為定海善後之用。計銀一十餘兩。錢二十萬餘千。內除撥給奉化城工錢三萬二千千。計存錢十六萬九千餘千。又存銀一千餘兩。合錢二千餘千。共錢十七萬餘千。以之支發各用。約不敷錢三四萬千。未便遽請動用帑項。應由在事道府各員。設法籌辦。以濟要需。並將酌議善後章程十條。分晰開列清單。恭呈

二十四

御覽

一廳城內外。無力負民。應酌給口糧。並將被毀房屋。給予修費。以蘇民困也。查定海自道光二十一年。續被喫夷攻陷。居民半多逃避。迨議撫以後。雖有陸續回籍之人。因與異類並域而居。未能安帖。今城池收復。已回者獲安。未回

者皆返。而流離年久。情殊可憫。應將城內及附郭一帶無力貧民。無論極貧次貧。各給一月口糧。照前次收復鄞鎮等縣分別大口小口折給錢文之案。一律覈給。以資接濟。其城外衙頭等處。民房或被佔住。或被改造。或被拆毀。除佔住各房。即給原主領回外。雖經被拆。而曾在基地上改造者。應將夷房抵給管業。無庸再予修費。若已被拆毀。僅存空地者。應查明間數。分別樓屋平屋。照例給予修費。俾令自行搭蓋棲止。

一歷年緩徵錢糧。應概予豁免。以紓民力也。查定海道光二十一年。民間應輸新舊錢糧。並二十二年錢糧。均經奏

二十五

准豁免。其自二十三年起至二十六年分。亦經奏請緩征在案。該廳兩遭兵燹。且先後被外夷竊據。至六載有餘。民間之被害最深。不特財物多所耗散。即田產亦半屬荒蕪。民力倍形拮据。若將歷年緩征之賦。仍復起征。實屬力有未逮。應將二十三四年。暨本年應征錢漕鹽課等項。概予豁免。以紓民力。
一以後應征錢糧。應照原議酌定減征年限。以培元氣。而昭限制也。查二十一年善後業內。議將此後應征錢糧。每年酌減一成征收。經部議准。仍令體察情形。酌定減征年限。具奏等因。尚未議覆。旋又失守。該廳自續陷以後。迄今

五載。士民之明於大義。恪遵法守。耕讀相安。歷久不渝。洵堪嘉尚。應照原議。於額征錢漕等項。正耗銀一萬四千四百五十五兩之內。自二十七年為始。每年酌減一成征收。以五年為率。五年之後。仍復原額。庶民間元氣得資培復。而額賦亦不致虧矣。

一文武衙署。及祠宇壇廟。應分別修建也。查定海文武衙署。及倉庫監獄。皆已被毀。現又添設陸路都司千把衙署。應即修建。俾資居住。其房屋之多寡。以足敷辦公為止。不必盡如原數。至祠宇壇廟。如營宮武廟社稷壇先農壇之類。有關典禮。亦多被毀。並應一體修復。以崇祀典。

二十六

一沈慕司巡檢。應移駐衙頭地方。以資稽察也。查沈慕司巡檢。向駐廳屬沈家門地方。嗣因衙署坍塌。且該處地僻民稀。並無查辦事件。遂至定海城外居住。仍於每年冬令漁汛時。赴沈家門巡察一次。茲查沈家門委係地僻民稀。無庸設官。其廳城南門外衙頭地方。濱臨大海。為各國夷船。及各省商船往來必由之處。若遇守風守水。亦多在此停泊。難保無偷漏稅貨情事。定海廳住在城內。恐耳目不能遍及。應將沈慕司改為衙頭司。在衙頭新建衙署。駐彼稽察。如有奸商與夷人私相交易。偷漏稅貨情事。即行具稟定海廳。及甯紹台道查辦。其該巡檢衙署。自坍塌後。租

給民間種作。每年征收地租解司。應照舊辦理。

一以後水陸盜案。照舊按限參緝。以靖地方也。查定海四面環海。本為盜匪出沒之區。自遭夷變後。盜風愈熾。當撫議未定之先。廳無官吏。固屬無從勘緝。及至撫議已定。雖於離城六十里之大榭山島。駐設官吏。而廳城及近城數十里之內。皆為夷人所據。文武員弁。不能前往勘驗案件。兵役亦不能前往勾攝人犯。遇有呈報盜案。祇能據情詳報。此歷年辦理掣肘之情形也。茲廳境收復。海疆重地。捕務關繫緊要。應自本年六月初六日夷人全退之日起。如有呈報盜案。由廳分別水陸。及內洋外洋。會營勘緝。逾限

二十七

無獲。照例開參。其自二十二年以後。自本年六月初五日以前。失事各案。當時礙難查勘。虛實未明。斯時若逐案補傳。則報案較多。未免拖累。且事主多係他省他邑之人。久經回籍。補傳亦難到案。應無庸補勘。並免參處。仍責成該廳會營。嚴緝各案人犯究辦。不得以報案在未經收復以前。稍從玩忽。以昭覈實。

一定海鎮標。應添設陸路官兵。專防城汛。以資守禦也。查二十一年善後案內。因定海鎮標均係水師。議請添設陸路參將一員。守備千把額外等官十六員。陸路兵一千名。專司城守。及城內汛地。所添官兵。在浙省各營內抽撥等

因經部覆准。惟浙省係海疆重地。通省額設兵丁。僅止三萬餘名。為數本不甚多。若再抽一千名。則各營兵丁。過於單弱。况定海城周圍止七里有奇。亦不必添守兵至千名之多。茲酌量籌議。應添設陸路都司一員。千把額外等官八員。陸路兵六百名。專司城守。及城內汛地。所添官兵。在浙省各營內酌量抽撥。

一城外土城。應加高培寬。改成土塔。並將城垣及新舊礮臺。礮城石寨各工。一律修葺。以資防守也。查二十一年善後案內。於南門外築砌土城一道。自東首青壘頭山脚起。至西首竹山止。計長一千四百三十六丈有奇。高一丈及

二十八

丈餘不等。城上堆疊土牛。排列礮位。駐兵守禦。厥後夷人侵犯。我兵曾在土城上開礮。擊中夷船。夷人放礮回擊。因土城以柔制剛。並未摧損。弁兵借土牛障蔽。亦未受傷。是土城之足以禦敵。已有明效。現在歷年既久。且被夷人剝掘。城身踳趾卑薄。土牛亦所賸無幾。應照舊加高培寬。俾資環衛。至土牛雖堪禦礮。又不如土塔之善。應照依地勢。築砌土塔七十二塔。中留塔口七十一箇。以土塔遮護兵丁。以塔口安設礮位。庶我可制敵。而不為敵所制。惟查二十一年接仗時。因陰雨連綿。土城上泥深沒踝。礮位陷入泥中。不能移動。遂致失事。應於塔口內鋪蓋石板。以免泥

淖之患。又五奎山上。舊有礮臺一座。二十一年間。於東山上續建震遠礮城一座。礮臺一座。曉峰嶺上石寨一座。或被夷礮所擊。或被夷人剽掘。以上礮城石寨並各礮臺均屬地當扼要。又沈家門峇港二處。舊各有礮臺一座。均已頽廢。亦係緊要門戶。均應一併修復。仍俟修築完整後。照例保固。其每年歲需修費若干。俟固限滿時。勘估確數。再行籌款生息。以昭覈實。

一小竹山。莫家山。青壘頭等處。應添設礮臺。以免疏虞也。查定海雖孤懸海中。而東西北三面。俱有重山環抱。惟南面瀕臨大海。左山名青壘頭。右山名曉峰嶺。嶺下為小竹

二十九

山。與小竹山相並者為莫家山。小竹山之東南曰吉祥門。西曰螺頭門。凡船隻至定海者。皆須由兩門而入。然後泊舟登岸。是該處實為扼要之所。急應設守。所有小竹山背礮臺。應照舊建設。庶左可以擊吉祥門。右可以擊螺頭門。使敵舟不能駛入。惟該處洋面遼闊。設敵舟來者較多。礮火不能遍擊。自應嚴加防範。查莫家山下。係屬民田。田外有土埂一道。計長八十餘丈。係由小竹山登曉峰嶺之路。埂外即係大洋。應將土埂培寬。壘以塊石。添設礮臺一座。築砌土塔。多安礮位。庶與小竹山背礮臺聲勢連接。則曉峰嶺可以保護矣。至青壘頭山勢綿長。對港島嶼。即小渠

山。小渠山之東。名曰斗六門。轟立洪濤巨浸之中。船隻均可出入。土城之礮。或相距較遠。或為青壘頭所隔。不能擊及。應於青壘頭山脚。就山之形勢。添設礮臺一座。以衛東隅。如此則三面有備。定海可資保障矣。

一船隻礮位。應分別製造。以應緝捕。而供防勦也。查定海鎮標額設米艇五隻。同安釣槓等船四十二隻。釣船三十隻。共船七十七隻。二十一年善後案內。以洋面追捕盜賊。惟米艇最為便捷。同安船已不甚得力。若釣槓等船。則祇為內洋哨探之用。議將鎮標額設同安船。俟折造之年。一律改為米艇。其釣船酌留六隻。餘俱裁去。改為米艇七隻。

三十

等因。經部議准。旋又失守。現止有前次撥給之同安梭七隻。並甫議補造尚未興辦之米艇五隻。不敷應用。近來洋面盜劫頻聞。需船甚急。應移咨提鎮。督飭熟悉水師之員。查明洋面。覈計定標。實在需用船數。查照舊章。歸廠製造。以資緝捕。至礮位為防禦要需。現在議請修造之土城礮城及各礮臺。均須安設礮位。約需三千斤至六千斤之礮一百數十門。將來船隻造成。亦須配給一二千斤至數百斤之礮數十門。又礮位既經鑄造。礮彈亦應製備。所有費用。即在浙省鹽商捐輸軍需款內。分案奏明動支。如有不敷。再行籌辦。

硃批該部議奏

梁寶常又奏前准

欽差大臣耆英咨會。接據英領事羅伯喇告
病。調派廈門領事署理等因。當經轉行甯波道府知照去
後。茲據署鄞縣知縣畢承昭稟報。英夷新領事瑣離定於
七月二十三日。由廈門乘坐二桅夷船來甯。囉喇喇於七
月二十四日病故等情。伏查英領事之人。惟嗎禮囉
喇喇二名。盤踞最久。情形俱極狡詐。今俱天奪其魄。接踵
而亡。現在新領事瑣離定。甫經到甯。已飭該管道府查照
條約。妥為撫馭。以示羈縻。又據甯紹台道麟桂稟稱。據署

三十一

定海廳同知王丕顯稟報。六月二十九日。有佛囉西國兵
船三隻。駛泊蟹嶼洋面。當即往查。即據通事郭奧斯定。領
同該國總兵官康德管事。夷目嘒囉加叻齋帶伊國王帥
督兵官謝西叫名帖。來署求見。該員以禮相待。康德等情
詞歡悅。據稱由香港來。因船內缺少食物淡水。在此停泊。
俟水物購齊。風色順利。即須他往。查看貿易等語。該員即
親往泊船處所。查看夷船。每隻裝礮三四十門。不等。計
夷兵八百數十人。當與夷酋謝西叫等接晤。該夷接禮甚
恭。據稱買物取水。在洋拋泊。似屬可信等情。臣查佛囉西
係例准在五口通商之內。今因兵船缺少食物。暫泊舟山。

雖與成約相符。惟當英夷甫退。難保居民不妄生猜疑。必
須加意防閑。維時新任同知傅廷燾。由省起程赴任。臣當
面諭以務示靜鎮。並妥為照料。勿任逗留去後。茲據道廳
稟報。該夷甚為感戴。先於七月十七日開去二隻。十八日
又開去一隻。均向南洋行駛。地方悉臻安謐。
硃批知道了。

已卯。浙江巡撫梁寶常奏。竊臣承准軍機大臣字寄。本年
七月十五日奉

上諭。耆英等奏。沙船在洋被夷船劫取物件。殺傷水手。英首派船
追捕。現已飭令趕緊追回一摺。夷盜在洋行劫。難保無內地奸

三十二

民勾結附和。必應及早捕拏。而商盜驟難辨認。尤應確切偵探。
實力捕獲。著該將軍督撫等。飭屬不動聲色。確探盜船蹤跡。認
真追捕。一面仍嚴密防範等因。欽此。伏查此案。前准

欽差大臣耆英知會。當以夷盜在洋行劫。難保無內地奸民勾結
附和。而外夷船隻。在洋行駛。良莠驟難辨別。查緝稍或失
宜。恐致別生枝節。即經諄飭巡洋水師。沿海營縣。慎密查
探。確切堵拏。如遇該夷派出捕盜兵船到境。諭令迅速回
帆。不任日久游奕。致啟沿海驚疑。旋接耆英咨會。准江蘇
督撫臣咨。該夷捕盜兵船。業已折回。於閏五月十一日進
口。仍停浦江。尚為守約等因。茲欽奉前因。復移行提鎮將

備。並密札沿海營縣。務須不動聲色。確探該夷盜船蹤跡。認真追捕。斷不容稍有舛錯。致商船與盜船辨認不清。妄擊肇釁。

諭軍機大臣等。本日據梁寶常奏。遵旨密捕夷盜。並喚夷追捕兵船。折回上海一摺。該夷捕盜兵船。業已折回上海。尚屬守約。惟夷盜在洋行劫。果能辨認明確。自應知會廣東。交該省自行辦理。內地奸民。難保不裝點夷船式樣。巧避查拏。任意在洋遊奕。該管營縣等。即明知並非夷船。又恐一經誤拏。夷人有所藉口。致啟釁端。因而相率因循。不肯認真查究。洋盜等窺破此意。益復毫無畏忌。恣情劫掠。又安望盜風日息。海宇肅清耶。著各該

三十三

督撫等。悉心籌度。應如何不動聲色。詳細辨認。不使奸民得以偽託。庶查拏確有把握。固不得稍有舛錯。尤不得任聽營縣巧為諉卸。方為妥善。將此各諭令知之。

辛巳。兩江總督壁昌。江蘇巡撫李星沅。奏。竊臣等承准軍機大臣字寄。本年七月十五日。奉

上諭。著英奏沙船在洋被夷盜劫取物件。殺傷水手一摺。是否確係夷盜。抑有洋盜假冒之事。該督撫等。惟當不動聲色。嚴密防範。認真查拏。勿稍疏懈等因。欽此。伏查本年五月間。據蘇松太道宮慕久。稟有程增齡沙船水手潘六順報稱。在大沙頭洋面。被夷船搶劫。傷斃水手。鑿沈船隻。伊遇漁船救回。並

呈出夷盜索銀時。給有夷字一紙。當即訊供。將夷字令該領事。已富爾辨認。係屬英國字跡。是問其船上有湖絲沒有的話。並據已富爾云。該國向有盜船。上年英國貨船。亦曾在洋被劫。請令該國兵船。帶同潘六順作綫。往該道諭以大沙頭洋面。係在余山東北數百里外。非夷船應到之地。無庸前往。已富爾復云。既係英國盜船。若不令兵船追捕。實無以對中國。因即派該國兵船。帶同潘六順於二十九日。駛出外洋而去等情。臣等竊以江南洋面。向雖未聞夷盜行劫之事。然自通商以來。商夷船隻。往來如織。安知非夷船失業水手。與浙廣游民。勾結為匪。冒充夷盜。俱

三十四

未可定。已富爾所稱。盜係喚夷。若不追捕。無以對中國。其言尚知信義。惟喚船行駛甚速。沙頭洋面遼闊。恐沿海居民。見而生疑。且與前定條約不符。即當密飭沿海鎮營州縣。嚴查確探。迅速截回。一面飛咨山東巡撫。一體飭查。並咨請

欽差大臣。著英。照會德。轉飭該國兵船。仍回上海。勿任駛入北洋。致違前議。嗣據宮慕久。稟據已富爾來文。該國捕盜兵船。已於閏五月十一日進口。並經訊據。隨同作綫之潘六順。供稱。喚船出口後。由匪頭東駛至余山東約二百里。至黑水洋面。寄碇。未見夷人盜船。旋即回棹。各等情。據此。除

將程增齡失事一案。查明管轄洋面營汛。勒限飭緝。並飭知喚夷領事巴富爾。查禁該夷船隻。勿任北駛。以符前約外。復經咨請

欽差大臣耆英。照會德首。嚴查該夷盜船。竄往何處。務獲究辦。仍密飭狼山福山二鎮。及沿海州縣。隨時留心查探。嚴密防範。數月以來。節據稟報。查詢進口各商船。均未見有夷盜船蹤。亦未聞續有失事。惟盜蹤出沒靡常。大洋之中。乘風往來。商船盜船。驟難辨認。五口既通貿易。難保無夷商虧本。窮而為盜。設有沿海奸徒。勾引肆劫。為害商旅。於海疆大有關係。仰蒙

三十五

訓諭。諄諄。臣等惟有微飭沿海文武員弁。小心瞭探。加意巡防。訪有奸民勾結。立即嚴拿。盡法懲辦。

殊批。頃已有旨。斟酌妥辦可也。

九月丙戌。協辦大學士兩廣總督耆英。廣東巡撫黃恩。形奏。竊臣等承准軍機大臣字寄。本年六月初五日。奉

上諭。據裕泰等奏。盤獲傳教之西洋夷人。解赴廣東等語。著耆英黃恩。於解到時。詳細研鞫。斟酌情形。妥為辦理。欽此。旋准湖北省咨。解到西洋夷人納巴羅。即陸懷仁一名。飭據按察使嚴良訓。候補道趙長齡。督同廣州府詳細研鞫。據該夷人納巴羅。即陸懷仁。供年三十八歲。大呂宋國人。幼習天

主教。道光二十一年。從羅馬圖。來到廣東澳門。又到香港。有西洋人扶昭靈。給予盤費。令伊到湖北傳教。二十三年。七月。由香港搭船至上海。恐沿途盤詰。難去頭髮。學習內地言語。旋從上海起身。獨自游行。雇人挑送行李。因不識路徑。於二十六年四月。走到湖北沔陽潛江京山一帶。即被拿獲。伊所習天主教。止係勸人為善。並無不法別情。是實等供。反覆究詰。矢口不移。由該司道等詳解前來。臣等親提覆訊。無異。伏查該夷納巴羅。以外夷輒赴內地。希圖傳教。殊屬有違定約。惟既據訊明。實係大呂宋國人。並無別項不法情事。當經詢之在粵夷人。亦有與納巴羅素相

三十六

認識。其非匪徒飾混。詐冒。實屬可信。該國並無領事在粵。應即發交西洋夷目。嚴加管束。以免再出滋事。

諭軍機大臣等。著耆英。遵旨。訊明湖北獲解傳教夷人。飭發西洋夷目。收管一摺。該夷納巴羅。即陸懷仁。以外夷赴內地。希圖傳教。現據訊明。實係大呂宋人。並無別項不法情事。亦非匪徒飾混。詐冒。該國並無領事在粵。該督等已發交西洋夷目。嚴加管束。惟該夷將來如何歸著。是否該夷目飭令回國。抑或仍留粵東。並如何妥為安置。不至再出滋事之處。著耆英等。斟酌情形。悉心妥議具奏。

閩浙總督劉韻珂奏。臣前因撫臣鄭祖琛。業經到閩任事。

所有未經查閱閩浙兩省營伍。應即前往簡校。正在束裝。聞即據代理侯官縣保泰。以現據駐福州領事阿利國稟。知該領事前奉總督調赴上海。其福州一口。現已派定若。選前來接管。不日即可到閩等情。面稟。臣以新換夷領事。若選既有即日來閩之信。聞伍之舉。自應暫緩起程。藉可。審察其人。相機駕馭。旋於本月十八日。該領事若選。與繙。譯官嗎禮遜。並夷婦一名。夷幼女一口。夷使女一口。夷跟。役一名。乘坐杉板小船。駛進南臺港口。即於是日進城。至。烏石山積翠寺內。與阿利國等一同居住。並令阿利國於。二十日引至藩司徐繼畬署內謁見。因臣出巡在即。面求。

三十七

該司轉懇示期晉謁。臣許以二十四日進見。至期。若選與。嗎禮遜來。臣署謁見。詞色卑抑。執禮甚恭。且俱能巖辭華。言。臣諭以該夷既為福州領事。則約束夷眾。即係專責。此。後必當嚴禁夷人尋釁滋事。福州民人。眾而且悍。亦當由。地方官嚴行查禁。不准欺凌遠人。兩無偏袒。方可永敦和。好。該領事等均極悅服。痛以酒果。隨歡忻感謝而去。查新。領事若選等到閩未久。其人果否馴良。雖尚不克悉其底。蘊。但臣於接見時。詳加察看。該領事人尚明白。言語直爽。繙譯官嗎禮遜。詢知係已故夷官嗎禮遜之胞弟。年二十。歲。嗎禮遜係伊姓氏。伊故父亦呼嗎禮遜。該繙譯官人亦。

安詳。情形俱極恭順。連日密遣親信赴積翠寺偵察。該領。事等均尚安靜。此後祇須操縱得宜。定可相安無事。阿利。國等已於二十三日下船。駛往上海。福廈兩口。夷情均照。常綏。臣現定於八月十七日起程。聞伍。殊批覽奏均悉。

已亥。直隸總督訥爾經額奏。竊臣於七月間。據固關營參。將潘在田稟報。七月十六日傍晚。有過客二人到關。形跡。可疑。盤詰一係夷人。一係山西民人程世直。於車上起獲。天主教經卷圖像。夷字書信四封。漢字信一封。又一紙。送。交井陘縣審訊。程世直係在山東直隸交界地方。接該夷。

三十八

人收若瑟赴山西傳教等語。經該縣羅登瀛押解來省。當。飭兩司督同保定府知府何耿繩。訊得程世直。係山西太。原府祁縣人。種地為生。隨伊祖父踵習天主教。自幼聽聞。有西洋杜姓。在太原府傳教已故多年。本年六月間。同縣。同教之常安。因杜姓故後。並無西洋人指授。恐失教內規。矩。給伊信函。令至山東武城縣十二里莊。找彼處同教人。潘念章。胡汶章。接請夷人。伊於六月二十七日。路過直隸。威縣。會遇李洛英。詢係同教。在其家住宿一夜。次日託李。洛英雇人送伊至武城縣十二里莊天主堂內。先後找見。潘念章。胡汶章。並與夷人收若瑟見面。邀同坐車回晉。至。

於二十三日帶同原派副使麥華院由滬起程出口。阿利國至署。與該道接見。情詞極為恭順。
殊批覽。

四十一

籌辦夷務始末卷之七十七

道光二十六年丙午十月戊辰協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏准江西省轉准前運各省將至藏傳教之佛喇西夷人噶哩喇喇額窪哩斯塔二名咨解到粵當飭臬司嚴良訓會同委員候補道趙長齡督同廣州府將該夷等詳細研鞫據供伊等於道光十六年及二十一年先後來至中國傳習天主教到過廣東福建江西湖北河南山東直隸等省由京城赴關東彼此會遇復由邊外蒙古地方行走至甘肅蘭州等處同往西藏致被拏解等供數與四川督臣及駐藏大臣所訊供詞大畧相同詰以該夷遠涉重洋經歷數省學習各處語言文字意究何居據供伊國以傳教為功德多傳一人即多一功德是以不惜遠道來至中國前赴各省傳教又因伊國語言文字中國人不能通曉是以學習中國文字並各省語音無非為便於傳教起見並無他意伊等所習天主教實係勸人為善至所過各省均時來時去並無久留所傳人數亦無冊籍記載實在不能追憶姓名詰以廣東向來佛喇西貿易之人甚屬無多其領事設自近年從前並無夷目羈留於此所稱駐紮總管係屬何人何以該國王有發給戒表來粵照驗之事至伊等遠赴內地時閱數年路經萬里盤

費亦屬不貲。何能盡由本國帶來。究係何處何人接濟。令其確切一一指出。據供伊等所攜戒表。如中國僧人度牒。澳門各國夷人同教不少。見此度牒。便可收留居住。其實十六年二十一年。伊等來粵時。伊國委無駐紮總管。前在川省。係屬混供。至所需盤費。緣伊等雜髮改裝。又竊通中國及滿蒙語言文字。與內地僧人無異。隨時募化。均有人施捨。伊等俱係單身。無多花費。是以不致困乏。兼有贏餘。並非另有別人接濟。伊並稱聞本國領事。現在澳門。伊等沿途感受風寒。尚須在省醫治。懇求暫交荷蘭國領事收領等情。由司詳解前來。臣等親提研鞠無異。遵復暗加體

二

訪。該夷實係喇嘛人。並非奸徒冒混。隨將匣內所貯夷信夷書。轉交委員平慶。淫道潘仕成。密傳通事繙譯。因與紅毛文字不同。未能辨識。復經該道轉交喇哩國夷目識認。據稱夷信係該夷等從前在粵所接家信。及該國王所給傳教文憑。即該夷等所稱戒表。夷書乃係天主教常行之書。西洋稱為福音書。詞句較多。一時不及繙譯。現有伊等舊存譯就漢字刻本呈閱等語。並據該委員向該夷目取到漢字夷書一本。查閱文詞鄙俚。尚無違悖字句。當飭將該夷喇哩喇哩頭窪哩斯塔二名。發交荷蘭國夷目收領。轉交佛喇喇哩夷目管束。旋接佛喇喇哩夷目吐咕申稱。

該夷等實係由伊國前來中國傳教。今蒙遣還。不勝感激等情。伏查天主教。自前明利瑪竇傳入中國。已歷數百年之久。而澳門之大小巴寺。均建立多年。向為番僧層聚之處。華夷錯雜。真偽難分。上年佛喇喇哩夷首。請將習教為善之人。免予治罪。臣等即料各國夷人。必有潛赴內地傳教者。是以定議時。特於約內註明。不許夷人遠赴內地傳教。嚴立限制。以備將來遇有孽獲。免致藉口。此次喇哩喇哩等。及前次大呂宋國夷人納已羅。先後經西藏及湖北查拏解粵。均經訊明於數年前赴內地傳教。係在未定條約之先。當即發交各該夷目收領。並飭按照條約嚴加管束。該夷目等以成約在先。各無異說。以後遇有似此案件。辦理尚可不致棘手。

三

諭軍機大臣等。著英等奏訊明至藏傳教之佛喇喇哩夷人酌辦情形一摺。覽奏已悉。此次赴藏傳教之佛喇喇哩喇哩頭窪哩斯塔二名。由川省咨解到粵。經該督等訊明。該夷人雖遠涉重洋。經歷數省。實止其圖傳教。並無別情。亦非奸徒冒混。並將夷信等件。交喇哩喇哩夷目識認。旋據呈出譯漢刻本。查閱詞句。尚無違悖。自屬可信。現已將該夷等發交夷目管束。自應如此辦理。惟各國夷人。不准潛赴內地傳教。載在條約。限制甚嚴。雖此次赴藏之喇哩喇哩等。及前次由湖北拏獲之大呂宋夷人納已

羅計期均在未定條約之先。以後惟當諭知各該夷人。除五口地方。准其建堂禮拜外。斷不准擅至各省。任意遊游。務令各該夷目。自行約束。恪遵成約。以息事端。而免藉口。是為至要。

著著黃恩彤。又奏。臣等前因十三行地方。有英夷與民人口角細故。互相爭鬧。當將派員彈壓。及地方照常安靜。緣由附片具奏。奉

硃批。公平料理。不可令該夷有所藉口逞刁之事。欽此。伏查本案起釁情由。實係英夷理曲。而內地民人。並不稟官伸理。輒即糾眾滋鬧。亦屬不合。節經臣等備文照會英首德呢時。責令按約辦理。該首理屈詞窮。尚無藉口逞刁之事。惟思

四

十三行地方。民夷錯處。各國夷人。不諳中國法度。而粵省民情浮動。遇事生風。彼此相爭。實為事所恆有。與其周章於事後。不如防範於事前。查該處本有舊設卡房。撥兵駐巡。但為數無多。未足以資彈壓。而地方文武衙署。相離較遠。耳目並覺難周。茲臣等督同司道等酌議。擬於十三行洋行會館。及附近扼要處所。移駐弁兵。作為專汛。在彼駐紮巡防。其弁兵除舊設之二十二名。再於廣州協抽撥七十八名。作為一百名。遠委武職都守一員管帶。並委文職正印官一員。會同稽察。遇有民夷口角。立即驅逐解散。並將該夷動靜。時刻詞察。按日稟報。仍約束兵丁。不得干預

別項事件。庶中外可以永久相安。

硃批。該部知道。

已。已。協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩彤奏。為臣等接據味利堅夷首噶喇來文。內稱伊國派令來粵。作為公使。管理本國通商事宜。並齎有國書呈進。

大皇帝御覽。現已到省。請定期地相見等語。當經備文照覆。定於九月初八日。在城外公所接見。並令委員傳諭。將伊國書帶至公所。以便酌辦。屆期臣等帶同委員趙長齡潘仕成。銅麟寶立梯等出城。與該首噶喇會晤。先用好言慰問。詰以國書曾否攜帶。該首將譯出漢字一件呈出。閱其

五

詞意。極為恭順。詢以原書何在。據稱伊國主命伊入親面呈

大皇帝。此時未便呈出等語。自保踵前首願。噶喇故智。妄有干求。臣等查前與味夷酌定條約。因恐其將來仍以呈遞國書為由。藉圖北上。當於條約載明。合眾國日後若有國書遞達中國。

朝廷者。應由中國辦理外國事務之

欽差大臣或兩廣總督將原書代奏。今該首既齎有國書。自應交出代奏。方昭信守。未便自行進呈。致乖原約。復督同趙長齡將條約檢出。給令閱看。並細與講解。該首俯首無詞。允

俟回寓後將國書繳出。求為轉奏當備酒食款待。並向宣
布

皇上恩德。諭以兩國萬年和好。彼此人民均有利。凡事俱應遵
守條約。管束商人。不可稍有踰違。該酋極和領悟。據稱以
後一切事宜。當謹遵指示等語。旋回十三行寓所。將所齎
原書繳呈。當令委員潘仕成轉交識認夷字之人辨認。與
譯出漢字一件相符。臣等察看該酋尚非刁詐。將來駕馭
得宜。似可不致妄生枝節。至該國王嚮風慕義。特具國書
遣令該酋齎呈。其意亦屬無他。除將原書及譯出漢字一
件。咨送軍機處查覈外。所有臣等接晤該酋及辦理緣由。
理合恭摺奏

六

聞。殊批。所辦好。知道了。片留中。

十一月庚子。閩浙總督劉韻珂福建巡撫鄭祖琛奏。竊照
琉球國王尚育遣正使耳目官向元模副使正議大夫梁
必達等。恭進本年例貢。業已航海抵閩。現經臣等另摺奏
報。並委員伴送該貢使等起程赴京。茲據福建藩司徐繼
畬詳。據琉球國正使王舅毛增光副使正議大夫梁學孔
等稱。本年國王遣向元模等恭進貢品來閩。另給文二角。
飭令光等附搭貢船。親齎投送。又上年該國接貢船隻內

渡。亦有咨文二角。交給呈投。茲查前船尚未到閩。想係遭
風漂泊他處。合將光等所帶底稿。照錄一分。同奉給咨文。
一併繳送察辦等情。該司隨將該使臣等錄呈稿底二件。
先行查閱。均係道光二十五年八月初四日所發。一稱佛
蘭西國前留該國之執事喇喇。通事粵五思。且二人
至今未見撤回。一稱英吉利國戰船。於道光二十三年。並
二十五年五七等月。四次駛至該國。量地探水。並有福州
領事李太郭。送給留閩通事魏學賢文憑一紙。內稱英
戰船往來。毋庸懼怕等語。該國王因英夷存心難測。恐日
後再來滋事。咨請轉詳辦理各等情。該司又將咨文二角。

七

逐一拆閱。一係道光二十六年八月十四日所發。內稱本
年四月初五日。有英吉利船一隻到來。帶有醫士伯德令
攜眷上岸。逗留不去。現在該國設局療病。又四月初七五
月十二等日。有佛蘭西國總兵攝藍恭我。元帥瑟西爾。分
坐三船。先後駛至。據瑟西爾稱。欲與該國結好。以做生意。
該國王辭以國小民貧。不能與他國結好交易。瑟西爾
將原留該國之執事喇喇。加叻等帶回。別留伯多祿一人。
在彼居住。閏五月十八日。佛國又有色玩爾坐船一隻。駛
至該國大嶺村洋面。遭風擱礁。經該國王發料修補。旋與
攝藍等三船先後開行。七月二十五日。黎我之船又來。帶

有瑟西爾書啟稱伯多祿孤居不便再留亞臬德陪伴同居該國王婉詞不允慈慮無計咨請轉詳具題使英國接取伯德令歸國佛國接取伯多祿等回國併罷其結好交易之心以期永久相安又一件係道光二十六年九月初二日所發內稱本年八月二十四日英國水師提督郭季倫坐駕兵船三隻到來欲與該國王面會該國王辭之欲令將伯德令帶回據稱非其所知不便帶回隨於二十七月二十九等日先後開去曾問通事云伯德令係耶媽你國人但與英人往來不絕久為淹留恐滋國家之患並據該使臣毛增光等於驗貢後在該藩司處呈遞密稟縷述前

八

情並稱佛國留住之人動輒毆辱該國民人該國王日夜憂心囑該使臣等密稟藩司轉詳各等情具詳前來臣等伏查道光二十四年秋間琉球國王因佛蘭西兵船駛至該國強留執事噶爾加叻通事粵五思思二人在彼居住並諷以結好傳教該國王堅辭不允備咨藩司懇請轉詳臣劉韻珂會同前撫臣劉鴻翔奏蒙

諭旨敕交

欽差大臣耆英妥為查辦當即行司轉咨該國王知照嗣准耆英以現接佛首喇嗎呢照會此事係謝西耳所辦謝西耳因噶爾加叻等本係兵船帶往俟兵船到東洋時順便接回

等因咨覆在案茲接該國王來文佛夷瑟西爾雖於本年五月乘坐兵船駛至該國將前留執事噶爾加叻等一併撤回第八另易伯多祿亞臬德二人在彼居住併仍諷以結好通商其意殊難揣測且英咭利船隻自二十二年以後屢至該國探水量地併令伯德令攜帶眷口逗留該國設局行醫更不知意欲何為究竟佛英兩國果否欲與該國結好通商抑仍欲廣傳其教或竟心懷叵測現雖不克悉其底蘊第念琉球於外洋諸國中臣服

九

天朝最為恭順且該國本屬蕞爾荒島著名貧瘠其國中衣食所需率皆仰資他國該國王所稱不能與佛英各國結好通商不特恪守臣節兼係實在情形乃佛英兩國兵船連年駛往併各指使國人僑居琉球逗留不去致令該國王驚疑危懼呼籲頻仍臣等又何敢壅於上

聞致負我

皇上優恤外藩懷柔遠人之至意惟現在閩省並無佛國人船該國雖有領事寄寓省垣而該領事止管福州貿易別事非其所司此時臣等即向該領事設法勸導該領事亦必以事非專主婉言推卸於事仍屬無濟自應仍咨兩廣督臣向佛英兩首設法勸諭俾琉球得免驚擾以示體卹

諭軍機大臣等劉韻珂等奏藩司接准琉球國王密咨關涉夷務

現咨兩廣督臣。相機妥為勸諭一摺。前年秋間。佛囉西兵船駛至琉球。強留執事喇喇等。在彼居住。曾降旨令耆英妥為查辦。本年五月。已據該酋將前留執事喇喇等一併撤回。又另易伯多祿亞臬德二人。在彼居住。並仍諷以結好通商。其意殊難揣測。且喚咭喇船隻。自二十三年以後。屢至該國。探水量地。並令伯德令攜眷逗留該國。設局行醫。更不知意欲何為。惟念琉球臣服天朝。最為恭順。且素稱貧瘠。佛囉二國。不值與之結好通商。况該二國既與天朝和好。即不應擾我屬國。耆英等接奉此旨。即向佛囉各酋。曲加勸導。曉以成約之不可違。諭以小利之無可取。務使各將兵船及僑寓人等。悉數撤去。以免驚疑而符定約。是為至要。原摺著鈔給閱看。

甲辰。浙江巡撫梁寶常奏。謹將收復定海。尤為出力各員。開具事實清單。恭呈

御覽。
硃批。收復定海。係該夷如約交出。往還辯論。係耆英殫心學畫。古云。喜有賞。怒有刑。若此事朕方引愧自恨。之不暇。其彈壓接受。原是該員等應辦之事。並未出一謀。發一天。朕非吝此小惠。豈不為該夷暗恥耶。祇知見好於屬員。不顧國家之大體。斷難照所請施行。片有旨。此摺即行封繳。
諭內閣。梁寶常奏。請將收復定海。出力各員。量予獎勵一摺。定海

甫經收復。何得遽請獎勵。且一切善後事宜。尚須次第舉行。著該撫仍責成該文武各員。將該處善後各要務。妥為籌辦。認真經理。俟數年後。辦理完竣。於該處撫綏措置。事事著有成效。屆期再由該撫察看情形。續行據實具奏。候朕酌量施恩。

十二月。辛未。協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫黃恩。形奏。竊臣等接據英首噠時來文。以該夷與西列夷人。構兵。據有加治彌耳山地。交夷首瓊拉昇管理。其地及該夷所屬之地。均與後藏交界。業經兵頭哈丁。備文派遣夷人。向與後藏貿易獲利。茲該夷亦請與後藏通商等情。並

將兵頭哈丁。照會駐藏大臣。譯漢文稿。及地圖各一紙。遞送前來。伏查西藏與加治彌耳等處。是否毗連。臣等雖無憑據。揣但既有相沿界址。可備。自應各守舊疆。無庸再行勘定。至所請通商一節。查原定條約。止准該夷在於廣州。福州。廈門。甯波。上海。五口貿易。而善後章程內。並載明。該商不准赴他處港口通商。是五口之外。斷不容增添別口。今該商妄有所請。殊與成約不符。臣等已備文照覆。將所請定界通商之處。概行駁斥。雖夷性固執。未必即肯中止。而條約開載甚明。似亦無從狡辯。俟接到該酋回文。隨時酌量辦理。

者英等又奏。英商德呢時此次來文。突請與西藏定界通商。其意殊難揣測。臣等密飭委員甘肅平慶涇道潘仕成。及大鵬香山等營縣。前赴夷商聚集之所。分頭偵探。據將探得夷情。先後稟報。緣西列夷人。即臣等前奏與英商構兵之塞哥國。在印度西北。距西藏約有二千餘里。均係山地。水路不通。數年前。酋長爾蘭積星身故。其妻權理國事。國人不從其令。欲向驅逐爾蘭積星之妻。求救於英。英夷遣兵頭哈丁。帶兵相助。先為所敗。旋復戰勝。將加治彌耳山地。給與爾蘭積星之子。球拉昇管理。加治彌耳。以北與後藏接壤。其人時與後藏交易。故英夷於占踞後。亦欲

十二

與後藏通商。又探得加治彌耳夷人。於事後復與西列夷人。合謀聚眾。欲將球拉昇驅逐。並將哈丁之子。噉噉及夷目。嘩嘩擄去。英夷已調兵復往攻戰。各等情。雖海外傳聞。未可盡信。而加治彌耳。曾為英夷占據。似屬實有其事。細覈該夷酋來文之意。所重者不在定界。而在通商。苟使通商之請不行。則定界之議。或可中止。但加治彌耳夷人。如果與西列夷人。復相攻擊。則英夷之兵交未已。何必遽為非分之求。或該夷酋。因前番戰勝。自誇其地廣兵強。意圖炫耀。亦未可知。即其鈔送哈丁照會駐藏大臣文稿。如果琦善未經陳奏。則是否曾經遞送。真偽亦尚難遽定。至

所稱前往天津。及可起爭端等詞。不過虛聲恫喝。藉為要挾之計。該夷雖犬羊性成。然嗜財好利。計算甚工。似不至遽舍五口通商重利。因此別生事端。臣等惟有堅守條約。持以鎮靜。且示以即使駛往天津。所請亦不能允准。或該夷妄念可以漸消。

者英又奏。臣等查佛夷強留執事喇嘛。喇嘛等二人。在琉球居住。前經臣等英詢明佛首喇嘛呢。並據來文稱係兵頭喇嘛。所為。俟兵船到東洋時。順便接回等語。乃喇嘛既將喇嘛喇嘛等接回。復乃易伯多祿等二人在彼居住。諷以結好通商。實屬情同鬼域。至英夷前往該國洋面。

十三

探水量地。或因測探沙礁。以便商船遭風拋泊起見。然何以屢次駛往。並留伯德令攜眷在彼。設局行騙。其居心亦殊難懸揣。查佛首喇嘛呢。早經回國。喇嘛亦離粵省。茲由臣等備文。交給在粵佛喇嘛夷目。轉給該兵頭喇嘛。諭令將伯多祿等即行撤回。並照會英商德呢時。亦令將所留之伯德令撤回。並勿再令兵船駛往琉球洋面。致滋驚擾。並咨覆閩浙督臣。轉飭藩司。密飭琉球使臣。將佛夷兩夷所留之人。妥為安頓防範。約束國人。勿與交接。俾各夷無可希冀。免生事端。俟接有覆文。再行相機辦理。

諭軍機大臣等。著英奏英夷請於西藏定界通商。業經正言拒絕。

一摺。並密陳偵探夷情。及酌辨情形等語。西藏地方。本有一定界址。無庸再行勘定。通商一事。更有原立成約。自應永遠遵守。茲該夷因與西刻夷人構兵。據有加治彌耳山地。請與後藏交界地方。明定界址。並請與後藏通商。殊屬顯違成約。該夷居心狡詐。所稱照會駐藏大臣之處。尚未據琦善陳奏。至前往天津之語。尤屬虛聲恫喝。藉以要求。該督現已援據條約。正言拒絕。著仍堅守成約。持以鎮靜。勿為所搖惑。勿任其巧辯。總須示以大體。俾知成約甚明。無從狡執為要。該商回文如何。並加治彌耳夷人。與西刻夷人復向攻擊之處。著確切偵探。得有實情。一併由四五百里馳驛迅速具奏。另片奏接准閩省來咨。辦理照會等語。佛嶼二夷。各留人在琉球國居住。並有請結好通商及設局行醫等事。前據劉韻珂奏。已降旨令著英向該商等確切曉諭。該督現已備文諭令。即行撤回。並勿許英夷再令兵船駛往琉球洋面探測。俟有覆文。一面相機辦理。一面即行由驛迅速覆奏。

十四

閩浙總督劉韻珂奏。臣於十一月初一日。在同安途次。接據興泉永道恆昌海關委員協領都爾遜等稟稱。本年十月十九日。有英夷德滴。配坐西班牙即大呂宋國貨船抵廈。正在前往查看間。即據德滴來者求謁。該道等與之接晤。該夷官極為恭順。並稱伊係英咭喇人。向在西班牙國

貿易。茲西班牙國。因奉准在五口通商。是以託伊來廈。充作該國領事官。伊欲在廈租住民房。作為番館等語。該道等當以海關左近有吳姓空房一所。本係英咭喇國領事記里布租住。嗣記里布撤至番館。即將是屋退還。現在德滴既欲租房居住。自可仍舊議租。德滴感謝出署。向吳姓議明。查照記里布租住舊章。每年付給租價番銀四百圓。吳姓應允。德滴當即搬入居住。又英咭喇帶兵官耽甚。向帶兵船往來五口。查看馬頭。現因耽甚回粵。經接任官格勒幅。另帶兵船一隻。配載英兵一百三十名。於十月二十日。來廈更代。該道等連日前往偵察。該領事官德滴。與帶

十五

兵官格勒幅。均甚馴謹等情。具稟前來。臣查五口俱准各國通商。英咭喇既有領事駐居各口。辦理稅務。即難禁他國之不派領事。且西班牙即大呂宋國。在廈貿易商船。現亦不少。若不設立領事。轉恐散漫無稽。茲該國即令德滴充作領事來廈。非惟諸事有所責成。併可藉以彈壓。自應准其居住。至英夷在五口通商。原准其配帶兵船一隻。往來各口。該夷官格勒幅。因帶兵官耽甚回粵。故另帶兵船前來接代。亦與原約相符。當經批飭遵辦。並咨欽差大臣。著英查照去後。嗣於十一月初五日。行抵廈門。又據該道面稟。有駐廈英咭喇國夷人施阿憐。施約翰。花旗國夷

人盧一甘明波羅滿等。知是逃聞抵廈。面求該道轉懇叩
謁。臣當諭令該道帶至行寓傳見。該夷等俯首免冠。詞色
卑抑。執禮甚恭。臣當諭以廈門民人夙稱强悍。爾等務當
約束夷眾。不得尋釁滋事。地方官亦諭禁廈民不准欺凌
遠人。彼此方可相安。該夷等極為悅服。均各歡忻鼓舞。唯
唯而去。臣復體察廈門口夷情。與福口同一靜謐。兩口征
收夷稅情形。猶係履勝於福。而華稅俱形短少。此盈彼絀。
勢所必然。所有長福等營官兵。現已按次簡校。於本月三
十日至邵武府城。約計旬日內外。方可回署。

硃批覽奏均悉。

十六

丁亥。駐藏大臣琦善奏。據唐古特西界堆噶爾本營官稟
報。有披楞所屬庫魯部。遣人投遞披楞兵目夷票一件。文
義皆不通曉。詢據來人口述。披楞戰勝森巴。已經歸附。並
將所屬之拉達克。克什米爾。分與管轄。又欲向唐古特交
易。定有章程。不准再由拉達克轉賣。令派人前往會議等
語。此外有何干求。未能深知。該營官以與披楞向無交往。
且大雪封山。不能代遞。向其婉辭。其來人聲稱披楞已知
大雪封山。約定來春聽信。夏間再說。委書而去。該營官以
庫魯向有交往。信致庫魯部長。詢以應否代遞。令其酌定
回覆等情。由若們罕等面稟請示前來。查唐古特與外

番交易。向有成規。其西界貨物。由拉達克轉賣。由來已久。
道光二十二年。孟保海樸任內。森巴戰敗。拉達克占據唐
古特營官衙署之時。曾經議和。言明拉達克已歸森巴。貨
物仍由拉達克轉賣。不得賣與他人。與唐古特立有字約。
今披楞即噶咭喇。果祇欲圖交易。無論庫魯本其所屬。拉
達克又已歸附。混跡其間。儘可買賣。且新屬之克什米爾
回民。在前後藏攜眷為商者不下千戶。往返運送貨物。更
無虞缺乏。何必定欲彰明較著。與唐古特親面交易。復私
定章程。令派員前往會議。情有可疑。此外稟內有何干求。
尚復不知。揆厥情形。難保無藉端尋釁。暗圖西招情事。當

十七

差番目前前往邊界探訪。回稱拉達克自被森巴蹂躪以後。
官民窮困。無力支持。與克什米爾已歸披楞屬實。其森巴
部落有三。曰然吉。曰古浪。曰協勒。內然吉較大。古浪協勒
均其所屬。現惟古浪森協勒。投歸披楞。其然吉森並未
依從等語。唐古特本崇佛教。素不知兵。適遇此事。羣求
指畫。似此情形。若峻詞拒絕。噶夷恃其強梁。來春恐肆滋
擾。斷難操必勝之權。設彼時少有失挫。其挾制妄求。自更
甚於今日。何以盈其慾壑。如克允其所請。又不知尚有何
求。且恐然吉森又以違議員約為詞。與兵構難。交攻互鬪。
兵連禍結。何時可已。况達賴喇嘛並無餘財力。實難以相

支。然若如該管官所稟。向庫魯部長商議。該部落本其所屬。豈有不偏袒。揆夷之理。今准駁事出兩難。不得已代營官酌擬一信。由噶布倫等寄交。今其寄與庫魯部長。全係喻以情理。託言勢難。員約。今向披楞回覆。使其無覺可尋。必向森巴爭議。自相蠻觸。俟其勝負區分。或可相機酌辦。竊惟駕馭外夷之道。羈縻與備防。不可偏廢。現將行軍進退。陣勢止齊。步隊刀矛擊刺。馬隊槍箭沖突之法。向前後番目兵丁。日夕教授。並將口糧烏拉鍋帳軍器火藥鉛丸。應如何運貯製備。均已代為籌定。惟番兵三千。除分守要隘塘汛及廓喇喀邊界汛地。未便調遣外。實計步隊不過二千。酌添兵力。亦祇千數有奇。復密飭在唐古特遊牧之達木蒙古。與青海移來番民。喻以唇亡齒寒。亟宜護衛之理。敢以奮勇出力。

十八

國家優獎之榮。今其豫遣馬隊。遇事相助。俱各應允。先自演習。其邊界揆夷前來。如何先向羈縻。堅壁清野。如何防範。亦令噶布倫向營官密諭。寄知山川道路。已派番目前往查勘繪圖。芽擬於開蒙後。前赴後藏。閱伍將前項兵民。調至有草寬闊地方。再行親加教練。就近探聽消息。事緩則暫行遣回。事急則管帶前進。相機酌辦。所有代營官擬寄信稿。照譯漢字。恭呈

御覽

字寄庫魯部長知悉。爾部長身體平安。愛惜百姓。我們兩個營官蒙

大皇帝恩。達賴喇嘛慈。身子很好。今於八月二十日。庫魯使臣。爾巴之弟。名叫們打然。連隨從人等。來至堆噶爾本地方。帶有披楞頭人薩海萬阿古魯巴都爾。與我營官二人。寄來信字一件。又該披楞頭人薩海呈投藏中夷票一封。照鈔夷信一件。一併呈閱前來。無論並無爾部長封函。難以憑信。即以情理而言。唐古特從來未與披楞通過信息。礙難憑空代為轉稟。且本年天氣已遲。大雪封山。是以暫將夷

十九

票存留。曾致信寄爾部長。詢問原由去後。隨後我們營官再四細想。雖鈔來夷信。字義不清。不能通曉。而據來人口述話語。不過以茶葉。襪子等項。以後不拘賣給何人。均准交易之意。但是藏屬茶葉。鹽斤。襪子等項。向由拉達克轉賣。係從前舊規。並不始於今日。況三年前。與森巴議和時。立有字據。所有買賣。仍照舊由拉達克轉賣之語。今披楞頭人薩海。並未向森巴等處說明。就私下寫一信來。我們唐古特素以信義為重。平空失信於人。豈是情勢。僕森巴拉達克。問我們因何負約。我們如何回答。不但貽笑鄰封。就是你們披楞。必也笑我們無禮。此信我實在不便轉遞。

但披楞與我們素無交往也無仇怨。既是爾部長之人帶來之信。故仍趕緊寄知與爾。煩爾部長向披楞頭人薩海好為開導。自向森巴拉達克部長商議妥協。治國全憑信義。想披楞亦當講究也。

殊批覽。

諭軍機大臣等。前據著英奏。英請於西藏定界通商。業經正言拒絕。富有旨著該督堅守成約。勿為搖惑。茲據琦善奏稱。據唐古特西界堆噶爾本營官稟報。有披楞人投遞夷稟。據來人口述。係披楞戰勝森巴。已經歸附。並將所屬之拉達克克什米爾。分與管轄。欲向唐古特交易。定有章程。令人前往會議等語。與

二十

該督前奏大畧相同。本日已降旨令琦善嚴密防範。並著曉諭該夷。以辦理夷務。係欽差大臣之事。應由該夷自赴廣東。與著英商辦。著該督仍遵前旨。申明條約。毋任狡執。俾知成約堅明。五口通商之外。不得再生枝節。是為至要。原片及信底俱著鈔給閱看。

又

諭琦善奏。接據唐古特西界堆噶爾本營官稟報。有披楞所屬庫魯部落。遣人投遞披楞兵目夷稟。並現在探聽籌辦情形。覽奏均悉。此事前經著英奏稱。英請於後藏定界通商。業經著英諭以西藏本有定界。無庸再勘。通商係原約所無。不得違背等

語。備文照會。當降旨令著英援據條約。正言拒絕。持以鎮靜。勿為所搖。茲據該大臣奏稱。已代營官酌擬回信。並密為籌備。以防不虞。辦理甚為妥善。惟英說謊異常。自應訓練兵丁。豫為防範。如果狡焉思逞。該大臣惟當因時制宜。相機籌辦。切不可孟浪從事。有傷國體。仍一面廣為偵探。隨時斟酌情形。妥協辦理。一面諭以通商事宜。現係欽差大臣著英專管。如有稟請事件。可赴廣東商量。已由四百里諭知著英。曲加開導。俾令堅守成約。毋得別生枝節。該大臣現已簡放四川總督。著暫緩前往。俟斌良到任時。儘所辦夷務尚未完竣。仍著留藏數月。再行前赴新任。

二十一

又

諭本日據琦善奏。唐古特西界營官稟報。有披楞人投遞夷稟。欲向唐古特交易等語。披楞即英咭喇國。現經戰勝森巴。並森巴所屬之拉達克克什米爾地方。俱已歸披楞管轄。向來唐古特交易。由拉達克轉賣。今披楞欲親面交易。復私定章程。令人前往會議。其意殊屬叵測。難保無藉端尋釁情事。現在琦善即赴後藏閱伍。就近探訪信息。訓練巡防。拉達克克什米爾。是否係卡外回子。曾否歸服披楞。及現與披楞有無交結同謀情事。著賽什雅勒太等。嚴密探訪。如有其事。著即豫行校練。一體防範。以期有備無患。斷不准稍涉張皇。亦不准稍有泄漏。琦善原摺

著鈔給閱看。

道光二十七年丁未正月丁亥協辦大學士兩廣總督者
著廣東巡撫黃恩彤奏。臣等承准軍機大臣字寄。道光二
十六年九月十七日奉

上諭。訥爾經額奏。盤獲佛喇喇傳教夷人。業經咨送兩廣督臣酌
辦一摺。此等習教夷人。止准在五口地方。建堂禮拜。不得擅入
內地。條約所載甚明。茲據奏稱。該夷人收若瑟。與內地民人。選
通信函。私相往來。盤獲到案。訊據供稱。係佛喇喇七品神父。回
明國王。來中國傳天主教。同行共有神父九人。坐火輪船由江
南關入山東直隸交界。冀往山西傳教。其同行八人。尚在上海

二十二

一帶等語。雖查無不法別情。惟該夷不守條約。任意遊行。難免
滋生事端。著該督於收若瑟到粵後。即交該國領事。嚴行管束。
並諭以五口傳教。載在條約。自宜永遠遵守。嗣後務當隨時稽
查。自行約束。斷不可於五口之外。擅至各省。致違成約。是為至
要。欽此。旋准直隸督臣委員解到佛喇喇夷人收若瑟一名。並
原帶經像物件到粵。當飭委按察使兼署布政使嚴良訓
會同署肇羅道趙長齡提訊。據該夷人收若瑟供。自上年
由本國到香港。本年二月。由香港起身。閏五月到上海。旋
往山東。復由山東前往山西。即被拏獲等供。餘與原供大
畧相同。將所帶夷字書信。交廣西鹽法道潘仕成。轉給識

籌辦夷務始末 道光卷七七

認夷字之人閱看。據稱俱係佛喇喇字。內係泛常通候書
函。及講說天主教道理。並無違悖語句。伏查此等夷人。自
該國前赴內地。雜髮改裝。其行蹤實與遊方僧道無異。所
稱回明國王之語。殊難盡信。亦復無從根究。其於前定條
約。固有不知而誤犯者。亦有明知故蹈。希圖漏跡傳教者。
有從本國展轉來至中國。並不與領事晤面者。亦有領事
素識其人。漫無覺察。以致闖入內地者。惟既定有越界妄
行。即拏獲解送之約。地方官自當隨時查拏。一經弋獲。即
解交管束。各該夷無從藉口。因見查拏嚴緊。內地難以漏
跡。自不敢妄行。致遭連累。臣等謹遵

二十三

諭旨。委員將收若瑟一名。解交佛喇喇領事官查收管束。並諭以
祇准在五口建堂禮拜。不得擅入內地傳教。載在條約。自
宜永遠遵守。嗣後務當隨時稽查。自行約束。斷不可任其
於五口之外。擅至各省。致違成約。

殊批。依議。

庚寅協辦大學士兩廣總督者著廣東巡撫黃恩彤奏。臣
等前據嶼首噶喇時來文。以該夷已得加治彌耳山地。與
西藏交界。請明定界址。並與後藏通商等語。當經臣等援
據條約。正言駁斥。續據噶喇時覆稱。定界一事。祇欲指明
舊界。並非另定新界。亦無須委員主勘。其通商一節。係因

一一〇一

加治彌耳夷人。本與西藏貿易。現擬仍照舊章。亦不另議新條。與來五口通商之嘆商無涉等情。臣等詳加開敷。似該夷為正論所屈。妄念已息。

硃批。此乃卿之善為開導。於以見卿之信義也。所奏均悉。

者英等又奏。噶呢前次來文。情殊叵測。既稱明定界址。復與後藏通商。並以前往天津。藉為要挾之計。臣等雖經援據條約。概行駁斥。竊意夷性固執。仍復續有干求。茲該首領易前言。以定界通商。均係循照舊章。轉謂臣等未喻其前次來文之意。借作轉圜。其於駛往天津一節。不復一字提及。揣測其意。固因條約堅明。無從置喙。轉而就範。抑

二十四

或加治彌耳夷人。與西刺夷人。實有合謀聚眾。欲將夷首球拉昇驅逐。及將夷目噶嘛喇嘛擒去之事。該首因該處勝負未分。恐難得志。是以妄念漸消。亦未可定。惟查現在來文。所稱指明舊界。既不另定新界。通商亦係照舊貿易。並不另議新條。且係指加治彌耳夷人。與五口嘆商無涉。臣等若再行嚴駁。轉覺持之過急。而夷情究屬難料。亦斷不敢據其一面之詞。輕有所許。以致墜彼術中。且西藏地方。是否與加治彌耳毗連。有無舊界可循。及加治彌耳夷人。是否向與西藏貿易。粵東相距甚遠。該處情形。臣等素非熟悉。尤難懸揣。相應請

旨飭下駐藏大臣。就近體察情形。酌量妥辦。務使該夷無可藉口。於舊制之外。亦不致別啟紛更。庶於夷務邊防。兩有裨益。者英等又奏。臣等承准軍機大臣字寄。道光二十六年十一月十九日。奉

上諭。劉韻珂等奏。藩司接准琉球國王密咨。關涉夷務。現咨兩廣督臣。相機妥為勸諭一摺。著者英等即向噶呢各首。曲為勸導。務使各將兵船及僑寓人等。悉數撤去。以免驚疑。而符定約等因。欽此。遵查臣等前准閩浙督臣來咨。當經備文交給噶呢。噶呢夷目。轉給噶首。噶首。並照會噶首。噶呢。令將所留之伯多祿等。及伯德令一併撤回。以後勿令兵船再往

二十五

琉球洋面。致滋驚擾。及咨覆閩浙督臣。轉飭藩司密飭琉球使臣。稟覆該國王等。將噶呢兩夷所留之人。妥為安頓。防範各等因。附片具奏。聲明俟接有該首等覆文。再行相機辦理在案。查噶呢。久離粵省。覆文尚未接到。茲據噶呢。噶呢。噶首。噶首。伯德令。前往琉球。意欲廣施療治。未便阻止。噶呢。兩國兵船駛往。優待居民。為何輒懷疑懼。如若攔阻。即係視同仇敵。反為不美。並稱琉球附近日本。兵械為日本奪去。其地多係日本屬國。並非專屬。天朝等語。臣等伏查琉球。於海外諸國。最為貧瘠。斷非可以貿易之地。無利可貪。其於各夷船到。彼均加優待。亦不至無

端構。躡。遠。肆。憑。陵。雖。其。地。四。面。濱。臨。外。洋。各。國。兵。船。乘。風。駛。往。暫。時。停。泊。在。所。不。免。若。必。欲。由。中。國。概。行。禁。阻。恐。亦。鞭。長。莫。及。至。伯。多。祿。等。意。在。傳。教。伯。德。令。專。為。行。醫。人。數。既。少。但。有。一。塵。之。地。即。可。棲。託。該。國。惟。當。示。以。鎮。靜。嚴。禁。土。人。勿。與。交。通。外。假。以。禮。貌。內。峻。其。防。閑。該。夷。等。無。技。可。施。自。當。廢。然。而。返。若。此。時。亟。加。驅。逐。恐。不。免。陽。奉。陰。違。徒。煩。辯。論。再。臣。等。風。聞。東。洋。各。國。惟。日。本。素。稱。富。饒。西。洋。諸。夷。不。得。前。往。貿易。未。免。垂涎。上。年。秋。間。噶。夷。即。有。欲。赴。日。本。之。說。啖。味。二。夷。亦。頗。思。附。和。而。噶。夷。時。此。次。回。文。亦。以。琉。球。附。近。日。本。為。詞。似。該。夷。等。欲。通。日。本。而。借。琉。球。為。東。

二十六

渡。津。梁。其。兵。船。前。往。意。在。測。量。水。路。曲。折。其。留。人。在。彼。因。以。偵。探。日。本。虛。實。雖。夷。情。變。幻。多。端。殊。難。懸。揣。而。傳。聞。必。非。無。因。其。意。殆。別。有。所。注。現。在。噶。夷。時。既。藉。詞。推。宕。若。徒。向。該。首。駁。辯。恐。未。必。遽。能。折。服。似。應。俟。噶。夷。時。謝。西。叩。履。文。到。日。如。果。尚。無。膠。執。再。向。噶。夷。時。相。機。開。導。或。亦。易。於。轉。圜。者。英。等。又。奏。臣。等。承。准。軍。機。大。臣。字。寄。道。光。二。十。六。年。九。月。初。四。日。奉。上。諭。著。英。等。奏。遵。旨。訊。明。湖。北。獲。解。傳。教。夷。人。飭。發。西。洋。夷。目。收。管。一。摺。該。夷。納。已。羅。即。陸。懷。仁。以。外。夷。赴。內。地。希。圖。傳。教。現。據。訊。明。實。係。大。呂。宋。人。並。無。別。項。不。法。情。事。亦。非。匪。徒。飾。混。詐。冒。

該。國。並。無。領。事。在。粵。該。督。等。已。發。交。西。洋。夷。目。嚴。加。管。束。惟。該。夷。將。來。如。何。歸。著。是。否。交。該。夷。目。飭。令。回。國。抑。或。仍。留。粵。東。並。如。何。妥。為。安。置。不。至。再。出。滋。事。之。處。著。著。英。等。酌。酌。情。形。悉。心。妥。議。具。奏。欽。此。遵。查。大。呂。宋。夷。人。納。已。羅。即。陸。懷。仁。前。經。臣。等。飭。發。香。山。縣。轉。交。西。洋。夷。目。收。管。嗣。經。查。知。該。夷。現。在。香。港。居。住。甚。為。安。靜。並。未。外。出。滋。事。臣。等。伏。思。此。等。夷。人。一。經。發。交。夷。目。收。管。即。未。便。復。繩。以。中。國。之。法。其。或。飭。令。回。國。及。如。何。安。置。之。處。礙。難。過。事。追。求。該。夷。納。已。羅。現。在。香。港。尚。屬。安。靜。或。因。前。次。擅。入。內。地。致。被。拏。解。知。所。警。畏。不。敢。再。出。滋。事。但。夷。性。靡。常。難。保。將。來。必。無。混。入。內。地。之。事。

二十七

自。當。由。地。方。官。於。關。津。渡。口。隨。時。盤。查。一。有。蹤。跡。即。行。拏。解。送。粵。按。照。條。約。辦。理。諭。軍。機。大。臣。等。著。英。奏。噶。夷。定。界。通。商。之。請。已。有。轉。圜。又。片。片。奏。請。飭。駐。藏。大。臣。就。近。體。察。情。形。酌。量。妥。辦。等。語。覽。奏。均。悉。噶。夷。定。界。通。商。之。請。既。係。祇。欲。指。明。舊。界。並。非。另。立。新。界。通。商。係。仍。照。舊。章。亦。不。另。議。新。條。與。來。五。口。通。商。之。夷。無。涉。等。情。此。皆。該。督。信。義。相。示。善。為。開。導。該。夷。屈。於。正。論。妄。念。已。息。似。不。致。另。生。枝。節。其。西。藏。地。方。是。否。與。加。治。彌。耳。毗。連。有。無。舊。界。可。循。及。加。治。彌。耳。夷。人。是。否。向。與。西。藏。貿易。之。處。已。諭。知。琦。善。體。察。情。形。酌。量。妥。辦。並。將。加。治。彌。耳。夷。人。等。合。謀。聚。眾。欲。行。驅。逐。夷。酋。等。

事。確切偵探。迅速覆奏矣。又另片奏。佛英兩夷。留人居住琉球。前已諭令撤回。佛首尚未覆到。英首覆稱。醫生前往。未便阻止。並琉球附近日本等語。夷情變幻難測。或其欲通日本。而借琉球為東渡津梁。亦未可知。現在英首既藉詞推宕。著俟佛首覆文到日。如果尚無膠執。再向德首相機開導。務期易於轉圜。該兩夷遣往琉球之人。何時撤回。該督即隨時馳奏。又另片奏。解往湖北傳教夷人。已交西洋夷目收管。未便過事追求。該夷居住香港。甚為安靜等語。該夷現既安靜。想係知所警畏。此後惟嚴飭地方官。於關津渡口。隨時盤查。自不至任意混入。

已亥。閩浙總督劉韻珂奏。臣等承准軍機大臣字寄。本年

二十八

八月二十七日奉

上諭。本日據梁寶常奏。遵旨密捕夷盜。並英夷追捕兵船。折回上海一摺。該夷捕盜兵船。業已折回上海。尚屬守約。惟夷盜在洋行劫。果能辨認明確。自應知會廣東。交該省自行辦理。至內地奸民。難保不裝點夷船式樣。巧避查拏。任意在洋遊奕。該管營縣等。即明知並非夷船。又恐一經誤拏。夷人有所藉口。致啟釁端。因而相率因循。不肯認真查究。該洋盜等窺破此意。益復毫無畏忌。恣情劫掠。又安望盜風日息。海宇肅清耶。著各該督撫等。悉心籌度。應如何不動聲色。詳細辨認。不使奸民得以偽託。庶查拏確有把握。固不得稍有舛錯。尤不得任聽營縣。巧為推

卸。方為妥善。欽此。伏查人情變幻百出。匪徒狡詐多端。現在江省洋面。既有夷盜行劫之事。則內地奸民。誠如

聖諭。難保不裝點夷船式樣。巧避查拏。在洋遊奕。惟查夷船與華民船隻。判然各別。不特船身材料。均係番木。內地所無。即船內運索。桅舵。龍骨等項。亦非內地匠工所能製造。縱使奸民。巧為摹倣。斷不能一一逼真。況夷人髮膚面目。迥不同於民人。即謂船隻可以做造。而人之是否假冒。總難掩飾。各省巡洋舟師。果能認真查緝。不但近接之時。易於識認。即在遠處瞭望。亦無難辨別。真偽是奸民偽託。夷船在洋伺劫。不患辨之不明。特患捕之不力。臣等現已嚴飭沿

二十九

海營縣及巡洋舟師。欽遵

諭旨。不動聲色。詳細辨認。嚴密偵捕。固不得稍涉鹵莽。致令夷人有所藉口。亦不得因慮及夷人藉口。遂各相率因循。置真正洋盜。及偽托匪船於不問。

硃批。所議甚好。認真督辦。

二月。庚申。協辦大學士兩廣總督兼署廣東巡撫耆英奏。承准軍機大臣字寄。道光二十六年十二月二十五日奉

上諭。前據劉韻珂等奏。藩司接准琉球國密咨。以佛英二國。各令執事人等。逗留該國。並有設局行醫等情。曹降旨。令耆英。曲加勸導。務釋猜疑。嗣據該督奏稱。接准閩省來咨。業已備文諭令

撤回等語。昨據禮部奏稱。琉球貢使到京。呈遞稟帖。復以佛啖二國。留人在彼。種種滋擾。該國王不勝疑慮。力求代奏等語。琉球臣服天朝。最稱恭順。既據疊次懇請。若不為之弭止。驚擾殊失。撫馭外藩之意。然佛啖各令執事人等。逗留該國。又不知意欲何為。此事既未便頒給佛啖教諭。令其撤回僑寓人等。又不值遣兵前往。與之理論。惟在該督仰體此意。復向佛啖各酋。反覆曉諭。使知成約既不可違。小利亦無可取。務使各將逗留人等。悉數撤去。以弭外侮。而恤藩封。是為至要。琉球使臣原稟。著鈔給閱看。欽此。遵查佛啖二夷。執事人等。逗留琉球。前經備文照會各酋。諭令撤回。茲接據謝哂呷來文。內稱伊前與兵

三十

船三隻。先後駛至琉球地方。意欲琉球國王結好通商。經琉球國王遣員與伊面議。一一熟籌。究竟該國貧薄。不能與佛啖哂與旺貿易。且係

天朝屬國。亦不能與別國結好。伊已許將情形。寄知佛啖哂國主。訂准一年內有回文。留伯多祿等二人在彼。實為聽候回文。以便繕譯。其遞送回文之船。即將所留二人載去。定不食言。安用驚疑等情。查琉球地方貧瘠。力難與佛啖哂貿易。該酋既洞悉情形。諒不至復生覬覦。所稱將情形寄知國主。留伯多祿等。候繕譯回文。其言尚未可盡信。但堅稱俟一年內覆文到日。即將二人載去。且該酋前在琉

球。業與其國官員親面訂明。似可不致反覆。至佛啖所留之伯德令一名。前雖藉詞推宕。惟佛啖事同一律。今佛啖既肯將所留之伯多祿等。訂期載歸。即可援照佛啖來文。再向佛啖曉諭。以期漸有轉圜。

殊批。相機妥為之。

者英又奏。探得佛啖前與西列構兵。業已立約議和。嗣因西列夷目拉利星。見新立之夷酋。拉昇年甫九歲。難以理事。密約加治彌耳夷目烏顛。起兵向佛啖攻擊。將噶噶喇。律保。嘩擒去。嗣經佛啖向烏顛查悉情由。兵頭哈丁。令西列將拉利星解往佛啖國。西列夷人應允。仍請佛啖派撥夷

三十一

目兵丁。幫助佛啖拉昇。辦理國事。並准佛啖派一頭目。在加治彌耳城。駐劄管理。議明俟拉昇年及十六歲。即將一切事宜交還等情。事屬傳聞。固難盡信。而該夷等。鬻鬻相爭。旋即和解。似亦情理所有。臣伏思佛啖時初次來文。所請通商之處。與披楞來人口語。請與唐古特通商之說。大畧相同。迨經據約駁斥。該酋回文。即稱加治彌耳夷人。舊與西藏貿易。現擬仍照舊章。並不另議新條。其克什米爾夷人。與西藏貿易。查該夷善原片。實係向有成規。是佛啖通商之請。業因條約堅明。無從置喙。轉而就範。雖夷情叵測。變幻多端。臣祇與德酋往來辯論。折其非分之請。西列

等處。係哈丁在彼專管。能否就我範圍。未敢懸定。惟該夷等。信息時通。德酋既無異議。哈酋或亦不致另有瀆求。似宜持以鎮靜。隨時相機妥為辦理。俾免藉口生端。

諭軍機大臣等。著英奏。遵查夷人互相攻擊一摺。夷人種類繁多。披楞既係英夷。森巴即係德酋。所稱西刻。克什米爾。即係加治彌耳。拉達克。亦其族類。蠻觸相爭。旋即和解。原可不必置問。惟英夷通商之請。雖因條約堅明。無從置喙。轉而就範。而夷情叵測。變幻多端。該督惟當示以大體。持以鎮靜。隨時相機妥辦。以杜其非分之請。不致再有瀆求。至哈丁與德酋信息時通。諒無異議。儻或哈酋來粵商辦。亦著向其申明條約。毋任狡執。俾五口通商之外。不得再生枝節。

三十二

丁丑。閩浙總督臣劉韻珂奏。道光二十六年十二月二十六日。據駐福喚哈喇國領事。若遜申稱。本月二十六日。准廈門領事。移知英國甲訥來阿彌格商船二號。在泉州洋面。被盜攻擊。並殺死兩船水手三十餘名。揣疑盜跡。係廣東漁船等情。轉申到臣。當查該國商船。係於何日。在泉州何處洋面。被劫。廈門領事。曾否赴該管文武衙門具報。均未據明晰聲敘。隨經檄飭興泉永道。確查稟覆。旋據該道。恆昌等。稟稱。道光二十六年十二月二十二日。風聞晉江縣屬之深滬洋面。有夷船被劫之事。正在密飭查拏。聞即

據駐廈英領事列敦照會。本月二十日傍晚。有客勒拔阿味喀二桅貨船兩隻。停泊深滬洋面。戌刻。突有澳門大捕魚船二隻。每隻來坐四十餘人。駛近貨船。分頭攻擊。客勒拔船主。請白冷同夥長水手人等。共十六名。均跳落小杉板船。逃避。因船小沈溺。當被盜匪毆斃。尚有一人帶傷。落艙。阿味喀船主。默佛冷同水手人等。約共十五人。亦被盜殺無蹤。現在客勒拔船。業已有信。阿味喀船。尚無下落。求為查拏等由。該道等。當即稟請水師提臣。寶振彪。派委員弁。督同兵役。星夜出洋。查無盜船蹤跡。惟二十三日。駛至崧嶼洋面。查獲客勒拔夷船一隻。業經存船水手雇人

三十三

管駕。該領事目。親該道等。選派員役。分頭查拏。極稱感謝。至客勒拔即甲訥來阿味喀。即阿彌格。因土音不同。以致繙譯互異。除再移行沿海營縣。確查阿味喀船隻下落。並打撈各夷屍。及查獲是案。逸盜。務獲根究外。合先稟報等情。查盜匪在洋劫擄。本為商旅之害。茲復行劫夷船。並殺死多夷。情節尤兇。若不嚴拏懲辦。竊恐匪膽日熾。羣起效尤。將來內地商船。亦同遭劫掠。貽害海疆。殊非淺鮮。惟阿味喀夷船。現既查無下落。是否於被劫後。業已駛回廣東。該領事列敦。所稱澳門大捕魚船。究係憑何識認。當日夷船寄泊海洋。該盜匪等。如何擄劫。以及被劫。係何貨物。兩

船水手人等實共若干。內已死者若干。未死者若干。其已死者是否均死於溺。抑死於傷。此時盜雖未獲。而客勒殺船上。既據該領事列敦聲明。尚有一人帶傷落艦。則帶傷之夷。當知備細。應先訊取供情。以昭覈實。該夷船被劫時。值昏夜。即該管舟師遊巡不定。亦屬瞭望不明。第轄洋既已失事。究屬失於防範。各已難辭。隨復批飭該道遵照查訊。並檄行金門鎮查明專協八總各巡洋員弁。先行摘頂棍責。仍照例勒限緝拏去後。又據該道等以當日客勒殺等二船。寄泊深滬洋面。查有蝦蛄艇船二隻。同泊一處。迨夷船被劫後。該二船即行開駛。並聞此項船隻。多係廣東香山縣民人所製。水手素稱強悍。向在閩粵等省。載送客貨。客勒殺等船隻。是否即係蝦蛄艇船行劫。應俟獲犯後。訊明究辦。至客勒殺船上受傷夷人。詢之領事列敦。據稱該夷人受傷甚重。言語含糊。現須避風。未便送訊。並稱阿咪喀船。業經住履嘆商絲步送回香港。客勒殺船。亦已駛回等情。稟覆前來。臣查此次行劫情形。既據該道等查明夷船被劫之時。有廣東蝦蛄艇船同泊一處。而夷領事列敦照會內。又指明澳門漁船所劫。是當時同泊之蝦蛄艇船。難保非即劫殺夷商之盜艘。除飛速咨行閩省水師。合力搜捕。並飛咨

三十四

欽差大臣暨江南浙江各督撫臣。一體嚴飭舟師堵緝。仍飭該道。俟落艦夷人傷痕痊愈。即查照前情。訊取確供。稟送查覈。一面移行沿海營縣。趕緊打撈各夷屍。送交廈門夷領事。收領。並嚴拏是案正盜。務獲究辦。諭內閣。劉韻珂奏。洋盜劫殺夷商。現已咨行一體嚴拏。並將巡洋員弁。先行摘頂棍責一摺。盜匪在洋劫擄。本為商旅之害。茲復行劫夷船。殺死夷人多名。情節尤屬兇殘。必應嚴拏懲辦。據奏現已飛咨閩省水師。暨廣東江南浙江各督撫。一體堵緝。仍著劉韻珂督飭員弁。協力搜捕。此案正盜。務獲究辦。如限滿無獲。即行從嚴參辦。不得因劫係夷船。少存歧視。以靖洋面。而安商旅。三月丙戌。穆特恩著。恭官文奏。英夷自就撫通商。數年以來。漸已相安。惟福州上海等處。俱准夷人進城。而廣東因舊制不准進城。該夷等屢請屢拒。二十五年冬間。夷酋噶嘑時曾以緩交舟山。要求挾制。經臣耆英以輿情不洽。嚴行拒絕。迨該夷將舟山如約退還。仍以進城一節。止可暫緩。不宜竟廢等情。載諸條款。是該夷進城之念。未嘗或息。而粵民又復各存成見。彼則請之愈急。此乃拒之愈堅。上年秋間。有英夷二人。私行入城。被居民毆打受傷。經官兵送出。未致斃命。冬間。該夷請於洋行夷館前。南花園中間

三十五

牆上搭一過橋。以便往來瞻眺。其地不過二丈內外。而居民出而阻止。本年正月。有夷人數名。赴距省四十里之佛山鎮。開遊後。被該鎮聚集多人。用石毆擊。經官兵救護送出。始免受傷。旋據地方官稟報。正在查辦間。詎該夷首德嘑。帶同火輪船二隻。划艇三板二十餘隻。夷兵一千餘名。於二月十八日。突入省河。在十三行灣泊。時值提臣賴恩爵巡洋公出。沿途各礮臺。因粵省係通商馬頭。夷船出入。事所恆有。且該夷就撫以後。毫無覺障。猝不及防。亦不便開礮轟擊。以致該夷肆行無忌。間有爬上礮臺。將礮眼釘塞。臣者英因夷情叵測。勢甚猖獗。一面會同臣穆特

三十六

恩。臣官文。調集滿漢綠營官兵。及社學壯勇。將防堵守城各事宜。迅速布置。一面派委署肇羅道趙長齡。在籍道員潘仕成。候補知府銅麟。即補同知甯立。梯督標中軍副將崑壽。前往夷船。探其來意。該夷目等。惟以華民欺凌。夷人官不掣辦。求為伸究。並稱欲前往佛山鎮。向居民滋擾。洩忿。迨該委員等。向其逐層駁詰。該夷目等。無理可說。則以另有要事。必須臣者英出城。與德首面議等語。臣以佛山夷民互鬪。事屬細微。且官兵救護。並未受傷。祇可由官查究。該夷何得。前往私行報復。抑或其中另有別情。自應親往。面見該首。查詢明確。以便相機酌辦。當於十九日。帶同

委員黃恩彤。趙長齡。潘仕成等。前赴夷樓。面見德嘑。先責以負約之非。次詢其稱兵之故。據該首聲稱。伊等自五口通商。所有福州。上海等處。俱准進城。惟廣州屢求不允。非惟進城之夷人。被礮受傷。即城外市鎮。開遊之夷人。亦不免任意欺辱。且洋行前兩圍中間。搭一過橋。亦不可得。受侮難甘。是以帶兵來省。欲往佛山。與粵民較論。並請即行進城。赴臣署英署內。回拜。如不依允。伊即帶兵闖入。其言甚為憤激。疊加開導。該首佛山之行。尚可中止。而進城之請。意殊堅執。臣查夷人進城。不過以入署見官為榮。尚非別有他志。即如福州等處。俱准進城。數年以來。並未滋

三十七

擾。是其明證。若不准進城。則深以為辱。無如粵民過存輕視。屢向聚毆。該夷偶有所求。如租地建房等細事。亦復率眾阻撓。地方官以民為本。又未便重拂輿情。曲徇該夷所請。臣數年以來。與前撫臣黃恩彤。於民夷交涉事件。斟酌調停。實已智盡能索。而不意猶有今日之變。撫衷愧怍。無地自容。除會同臣穆特恩。臣官文。將一切防守事宜。妥為辦理。既不得過事張皇。致開兵釁。尤不可稍存疏懈。誤墮奸謀。並率同司道。督飭文武。將地方保衛。彈壓鎮靜。籌辦免致匪徒乘間竊發。良民因而驚擾。一面督同各委員。向夷首相機駕馭。先阻其滋擾佛山。再將進城一節。體察酌

辨。

諭軍機大臣等。著英等奏夷船突入省河。堅請進城。現在防堵酌
辨情形一摺。英商藉詞。夷人被華民欺凌之嫌。輒帶領兵船。突
入省河。在十三行灣泊。並令夷兵潛上礮臺。釘塞礮眼。先經委
員探詢。該督復前往面見。據該商聲稱。欲往佛山與華民較論。
並堅請即行進城等語。該夷遵守成約。邇來頗為安靜。此次所
請。殊為意料所不及。抑或另有他故。至進城一節。本屬無關輕
重。該督等惟當一面督飭文武員弁迅速布置。嚴密防堵。一面
向該商剴切曉諭。相機妥籌。固不可過事張皇。尤不可稍形疏
懈。

三十八

已丑。協辦大學士兩廣總督兼署廣東巡撫耆英奏。連日
督同印委各員社學紳士。調派兵勇。防堵要隘。一面向夷
首曉諭利害。剛柔並施。該夷商雖無理可說。總以屢受粵
民欺侮。情難甘服為辭。不肯將兵船退出。其堅求不已者。
尤在究辦佛山毆逐夷人之華民。及准伊等進省城二事。
臣查佛山距省城不遠。一水可通。該夷偶爾登岸游眺。事
甚微細。該民人輒即聚眾毆逐。本屬過當。若不酌為拏辦。
數人。非惟無以服該夷之心。且恐犬羊之輩。逞忿前往滋
擾。必致貽害地方。隨飭委准升羅定州知州史模。星夜馳
往佛山鎮。會同該管文武。將當日在場開關之匪徒。關亞

言。譚亞善張亞紅。查出拏獲。解省訊明。照不應重律。均予
杖責。一面照會夷首。釋其嫌怨。至進城一節。最為粵民之
所不願。若遽行允准。必滋事端。加以峻拒。則該商等援福
州上海等處為例。藉口狡辯。實難折服。迨諭以輿情不洽。
眾怨難犯。則稱伊等正欲進城。與廣州紳民講理。毫不知
懼。疊經委員於拒絕之中。婉為開導。該商始稱既不准即
行進城。請為明定日期。方昭確實。臣以夷性躁急。激之則
立致忿爭。緩之尚可徐圖控馭。當與同城司道等及紳士
公同熟商。復委員出城。與之詳議。該商業經允服。其餘所
請各款。均係租地建房等事。已為按照條約。次第妥辦。

三十九

殊批。所辦原好。朕之忿懣。與卿同耳。非卿不可問矣。
諭軍機大臣等。耆英奏夷情漸已就範。兵船陸續退出。現仍督率
文武。鎮靜防備一摺。覽奏均悉。此次該夷突入省河。其堅求不
已者。尤在究辦佛山毆逐夷人之華民。及准伊等進省城二事。
該督現已委員馳往佛山。將當日在場開關之匪徒。關亞言等
拏獲懲辦。自可釋其嫌怨。其進城一節。亦經委員反覆開導。寬
其日期。徐圖控馭。其餘所請租地建房等事。均經按照條約。次
第妥辦。現在夷船陸續退出。所辦甚屬妥速。此後該督惟當曉
諭居民。自相保衛。斷不可因境內偶有夷人。輒即聚眾毆逐。致
令該夷藉口細故。稱兵入境。殊非守約相安之道。該督尤當隨

時開諭。事事務協公平。固不可任聽華民。糾段啟釁。亦未便縱令該夷忿爭。時來滋擾。總期民夷兩安。恐諸悉泯。以定民情而消夷釁。是為至要。

壬辰。兩廣總督耆英奏。上年十二月初間。有瑞興國。哪噠國。夷酋喇嚕。到粵。呈遞文書。內稱奉其國主之命。欲求奏明。

大皇帝。准照英。佛。味。三夷成案。議定通商條約。以便遵守。又該國出產鋼鐵。洋青。三項。時價甚低。求將稅則酌減。並繕呈約稿。稅則各四本。請臣訂期相見。互換等因。當將約冊查閱。係照前定味喇嚕約冊鈔寫。祇將國名更換。其餘一字不

四十

易。其鋼鐵等稅銀。較前定稅則。各減一半。查瑞興。哪噠。實係一國。即久行來粵通商之花旗國。貨船本屬無多。而與味夷往來頗密。此次該酋來文約稿。俱係味夷代為繕辦。伏思西洋通商各夷。不下數十國。惟英。佛。味。三國。較為強大。若各國均照三夷成案。紛紛請換條約。不惟徒事紛煩。亦復有乖體制。至各項稅鈔。甫經議定通行。尤未便因鋼鐵等項。一時市價稍低。率議輕減。儻一經允其所請。各國必致羣起效尤。於稅課大有關係。當與前撫臣黃恩彤及委員趙長齡。潘仕誠等。再四熟籌。詳晰備文。逐加駁斥。將約稿稅則。全行發還。既不允為奏請。亦不許其接見。一面

飭委陞用知府瓊防同知銅麟。候補同知甯立梯。授以機宜。前往該酋寓所。詳加開導。該酋初尚狡執。經委員等剴切曉諭。至再至三。該酋技無可施。始稱減稅一事。不敢固請。亦不敢求見。及請為代奏。惟伊奉國主之命。涉海遠來。若無用印約冊為憑。實在不能回國。再四懇求。詞意迫切。臣復與黃恩彤。趙長齡等酌商。該酋所請約冊。仍係味夷原定條款。本與各國通商章程無礙。若必不予鈐印。亦恐該夷失望。或生事端。當經允其照繕約冊。蓋用

欽差大臣關防。給予齋回本國。以昭信守。並諭以嗣後不得再行妄有干求。該酋一一應允。業於本月初四日將約冊用印。交給收領。探得日內即可開行離粵。

四十一

殊批。所辦甚是。戊戌。廣州將軍穆特恩。協辦大學士兩廣總督兼署廣東巡撫耆英。廣州漢軍副都統官文奏。此次夷酋帶兵驟至。初甚叵測。迨經往返辯論。緩訂進城日期。薄懲佛山匪徒。其租地建房等事。均許為按照條約。委員查明酌辦。該酋無可置喙。所帶中號火輪船二隻。裝載夷兵三號。夷船一隻。三板夷船數隻。均停泊十三行馬頭河面。尚未登岸滋事。臣等一面調派兵勇。防守要隘。仍督率將弁。持以鎮靜。城門照常啟閉。居民鋪戶。均諭令安堵無恐。並於城廂內

外添委委員嚴密稽查。一有土匪乘機竊發。立即彈壓驅逐。數日以來。尚不致蕩擾。別生事端。現在夷兵全行退去。省垣安靜如常。

諭軍機大臣等。著英等奏夷船一律退出虎門。省城安靜如常。一摺。覽奏均悉。此次夷船突入省河。所帶夷兵祇千餘名。若以粵省兵勇之眾。調齊攻擊。亦何難聚而殲旃。惟夷性陰險。以後時圖報復。勢將兵連禍結。延及各省。轉增滋蔓難圖之慮。此時該夷兵船既已歸退。原不妨姑為息事安民之計。惟犬羊反覆無常。難保不歸巢以後。又復別生事端。不可不於安靜無事之時。豫為防範。惟在該督留心人材。勤加操演。練兵尤在練將。有勇更期知方。平日固結民心。以為根本。臨事激揚士氣。以作干城。總期未雨綢繆。有備無患。方為妥善。諒該督必能仰體朕意。不待再三誥誡也。

壬寅。駐藏大臣陞任四川總督琦善奏。芽承准軍機大臣字寄。欽奉

上諭。琦善奏。接據唐古特西界堆噶爾本營官稟報。有披楞所屬庫魯部落。遣人投遞披楞兵目夷稟。並現在探聽籌辦情形。此事前經著英奏稱。喚夷請於後藏定界通商。業經著英諭以西藏本有定界。無庸再勘。通商係原約所無。不得違背等語。備文照會。當降旨令著英援據條約。正言拒絕。持以鎮靜。勿為所擾。

四十二

茲據該大臣奏稱。已代營官酌擬回信。並密為籌備。以防不虞。辦理甚為妥善。惟喚夷說謊異常。自應訓練兵丁。豫為防範。如果狡馬思逞。該大臣惟當因時制宜。相機籌辦。切不可孟浪從事。有傷國體。仍一面廣為偵探。隨時斟酌情形。妥協辦理。一面諭以通商事宜。現係欽差大臣著英專管。如有稟請事件。可赴廣東商量等因。欽此。查喚夷欲來通商一事。芽因無辨識夷字之人。不知通商之外。尚有何求。迄今懷疑。茲蒙

聖明指示。該夷已先向者英懇請於後藏定界通商。仰荷飭令著英援據條約。正言拒絕。芽始得明白。所有實在情形。不敢不敬陳

四十三

天聽。查堆噶爾本有大小五處營官。係達賴喇嘛所屬。均與拉達克及喚夷所屬之庫魯農底泥底噶爾廈加木比作木朗降納烏。比甯巴奔阿轄果覺拉木。聽薩各部落。犬牙相錯。並無要隘可守。距前藏四十九站。路徑紛歧。河漢廣闊。雖有買賣。初無厚利。番民自相交易。時來時往。向不抽收稅課。營官衙署。迤西二三站。尚係唐古特地面。質遠甚微。該夷何所羨慕。既無稅分可抽。何用會議。本有界址。安用再定。其所以說詞通商。求定地界者。蓋以堆噶爾本迤北。峻嶺相連。下有金礦。入地盡斥鹵。它即成鹽。雖金礦迴不如前。而外間傳揚甚大。其鹽斤則拉達克。森巴。克什米。爾庫

魯噶爾慶加木比。降納烏覺拉木。農底泥底。比甯巴奔阿。轄果聰薩。作木朗。以及廓爾喀。洛敏達。皆賴此以資食用。噶夷惟利是圖。定係垂涎此地。冀圖壟斷居奇。故通商必欲定界。且通商既為原約所無。已向唐古特遞有稟。何又向者英懇求。蓋以不得賣與他人。係森巴與唐古特先有成約。伊未能向然吉森說明。若強行買賣。恐有爭執者。英不知原委。若騙其允許。則諉卸有詞。然吉森不能向者。英理論。自尋唐古特滋擾。該夷脫身事外。嫁禍於人。岑初以為該夷不過意在貿易。時往時來。然吉森方與爭戰。未必即敢前來。今該夷如此說。詐多端。是其立志已定。不得中休。而古浪協勒。又已潛行歸附。求之不獲。勢必強占。前車不遠。可為明證。僕恃眾長驅。其屬部多與唐古特毗連。如者英能向阻止。多賴聖上洪福。僕竟冥頑難化。則此間財乏兵單。甚屬可慮。設堅執不肯回粵。岑惟有竭盡心力。欽遵諭旨。因時制宜。相機籌辦。不敢益浪從事。有傷國體。至該夷如何計較。岑已於軍前差人分路直至森巴等處。詢訪現在大雪封山。不能即得覆音。原擬開蒙後。即赴後藏。閱伍就近再行教練。惟青草尚未萌芽。馬隊既難牧放。又未便日久等待。計該夷前來。似在五六月。山雪化盡

四十四

之時。岑先派番目分路教演。擬改於四月青草方生。再行前往探聽消息。以為進止。即斌良到任時。僕噶夷已來。夷務尚未辦理完竣。岑亦必留藏數月。一手經理。再行前赴新任。諭軍機大臣等。前據者英奏稱。噶夷前請。已有轉圜。請飭駐藏大臣。就近體察情形。已有旨諭。知琦善遵照辦理矣。茲據琦善奏查訪噶夷請於後藏通商實情一摺。覽奏併圖說均悉。堆噶爾本迪北峻嶺。下有金礦。又地盡斥鹵。即成鹽。該夷惟利是圖。自係垂涎此地。希圖居奇。其前請定界通商。繼復祇欲指明舊界。仍照舊章之處。未必非有意含混。潛肆貪求。著琦善仍遵前旨。體察情形。就近酌辦。即於四月青草方生之時。派人前往探聽消息。相機辦理。一面仍教練弁兵。妥為防備。毋有疏虞。至前令偵探加治彌耳夷人等。是否實有合謀。驅逐夷酋等事。並西藏與加治彌耳。有無舊界可循。是否向係通商。著仍詳細查明。迅速覆奏。

四十五

籌辦夷務始末卷之七十八

道光二十七年丁未五月己亥。協辦大學士兩廣總督耆英。廣東水師提督賴恩。奏。此次夷船駛入省河。虎門各礮臺疏於防範情形。前經臣等飭查去後。旋據署水師提標中軍參將張玉堂。署水師提標右營遊擊鄭榮高。稟稱。查得噴夷火輪船。由香港至省。往來寄碇。向不攔截。詎本年二月十七日。刻該國火輪船三隻。划艇數隻。駛入虎門海口。該夷人隨帶竹梯。坐駕划艇。直到上下橫檔礮臺。並鎮遠礮臺海邊。各守臺官兵。見其人勢兇猛。閉門攔阻。該夷人攜帶釘鐵。負梯登岸。爬上礮臺。乘機將礮眼釘塞。各守臺官兵。因事起倉猝。既不可任其釘礮。致有不測。尤未便登時擊殺。釀生事端。祇得開門勸逐出去。該夷人即蜂擁回船。駕駛進口。所釘礮眼。業經隨時將釘拔起。礮位仍舊堪用。並無損壞等情。前來。臣賴恩。首先在洋次。聞報趕回。即親赴各臺。將所釘各礮。逐一勘驗。並配藥進子。點放。實堪適用。確查當日各臺情節。最與所稟相同。伏思虎門設立礮臺。分派弁兵駐守。一有疏失。罪即難逃。本應從嚴參處。以示懲儆。惟念粵省為各國通商總匯。虎門海口。夷船出入。事所恒有。該夷就撫以後。毫無警障。其此次爬上礮臺。釘塞礮眼。實非意料所及。該守臺弁兵等。既不致

籌辦夷務始末

道光卷七八

任其損壞。又未便向其轟擊。勢出兩難。係屬實在情形。總緣臣等未能豫為籌及。而一時事起倉猝。臣耆英。遠在省垣。臣賴恩。前巡洋外出。鞭長莫及。又未能指授機宜。撫衷自省。實屬各無可辭。應請

旨將臣等。交部嚴加議處。以昭炯戒。其此次礮臺疏防各弁。合無仰懇

天恩。從寬暫行免議。嗣後如再有似此疏失。即將該臺員弁。按照軍法從事。庶臣等寸私稍安。而將弁亦益知激勸。

耆英等。又奏。再新設虎門同知衙署。建在東莞縣之廣濟墟。距虎門寨城五里。前臨新瀾。後近三門口。港汊紛歧。居

民稠密。誠恐宵小乘間竊發。同知差役較少。實難兼顧。查地方既設立文員。自應一體添設營汛。以資防守。臣等與

水師提督臣賴恩。商。查關西山汛。原設把總一員。額外外委二員。兵丁一百名。該處汛務較簡。堪以酌量

抽撥。額外外委一員。兵丁四十名。移駐廣濟墟。作為專汛。協同該同知差役。實力巡防。似屬聲勢聯絡。捕務益昭周

密。所有應進汛房。即與該同知衙署業內。一併飭司籌款建造。

耆英等。又奏。再查夷船來往虎門。各礮臺駐守弁兵。向不攔截。該夷此次即欲駛赴省河滋事。無慮礮臺阻礙。何必

一一三

爬上礮臺。僅將礮眼釘塞。俾過後仍可取出。而於礮位無傷。其意殊不可解。當經巨等密飭偵探。緣該夷偵知各臺弁兵。近年以來。點放礮位。甚為便捷。於海防頗為得力。意欲藉此。令其獲咎。易換生手。以遂其恣行無忌之計。今若加以參處。分別責革。適足墮其計中。是以臣等英會同巨賴恩爵。另摺將各臺疏防弁兵。懇請邀

恩免議。實係有見於此。非敢市恩姑息也。惟查虎門海口。為夷船出入咽喉要道。所有礮臺一十四座。每礮配兵二名。共配兵一千二百餘名。合計似覺其多。分布各臺。實形其少。又省河一帶礮臺共二十二座。配兵多者五六十名。少者僅

三

三二十名。亦不足以資防禦。茲臣等擬即察看情形。分別最要次要。勻撥弁兵。分駐防守。務期形勢不致單弱。緩急得有所恃。惟該弁兵。常川駐守礮臺。額給糧餉。實不足以餬口。雖虎門各臺兵丁。於道光二十五年。經司道詳定。每年六七八九四箇月。每兵每月增給銀四錢。為數既屬無多。又不能周年支領。殊不足以示體恤。均須籌款添給。方免枵腹從公。又省城地方。內外兩城。形勢寬闊。五方雜處。既防外夷之窺伺。尤防內匪之潛伏。彈壓巡防。兵力必須稍厚。查內城除旗營駐防兵丁外。撫標左右二營。僅額兵一千六百八十餘名。廣協左右二營。共兵二千二百五十

餘名。分派礮臺城門倉庫監獄汛地。以及各項差使。僅敷應用。遇有緩急。實難調度。至督標六營。共額兵四千四百五十餘名。在省駐防僅四百名。其餘均駐肇慶。猝遇有事。尤難一呼而集。茲臣等擬在肇慶各營兵丁內。添調六百名。駐紮省城。以備巡防彈壓。既可就近親加操演。亦可稍壯兵威。似為目前要務。惟屯紮地方。添蓋兵房。以及日給口糧。往來更換船隻等項。所費亦復不少。尚須妥籌。又省城年久失修。外城尤為卑陋。亟須及時修葺。方資保障。以上各項。及操兵選將。凡一切未雨綢繆事宜。容臣等督同委員黃恩彤及各司道營員等。逐一講求。從長籌畫。次第

四

陳奏。再省城民情。本與夷人不協。又有匪徒從中構煽。遇事輒向夷人構釁尋仇。積習相沿。牢不可破。夷人即因此為由。藉口生事。辦理殊為費手。臣等與委員等再四熟商。欲息內外之爭。必先弭民夷之隙。地方紳士。與民人較為親切。開導勸諭。易於信從。是以此次夷船駛入省河。並在口岸租賃房屋地址。其時民情頗形浮動。所有偵探籌畫一切事宜。即係地方紳士。隨同襄辦。頗為得力。今擬責成紳士。糾合良民。互相保衛。於民夷冰炭之處。設法排解。遇有匪徒挑撥。勿為搖動。免致藉端構釁。仍於紳士中擇其品望素著。通達事體者。酌派數人。於民夷交涉事件。隨時襄

辦以收指臂之助似於夷務有裨

諭軍機大臣等前因廣東虎門礮臺被夷人乘機爬上釘塞礮眼當降旨交著英將疏防各營弁查明嚴參茲據奏稱虎門海口夷船出入事所恒有該夷就撫以後毫無警備此次爬上礮臺釘塞礮眼非意料所及該守臺弁兵等既不敢任其損毀又未便向其轟擊勢出兩難係屬實在情形該督與賴恩爵均自以各無可辭請交部嚴加議處其疏防各弁請暫行免議等語礮臺疏防釘塞礮眼實非尋常疏忽可比本應嚴加懲辦以警怠玩惟既據該督查明該弁兵等實非意料所及著准其暫行免議該督等處分亦著加恩寬免此係朕權宜參變格外從寬該

五

將弁等當如何益知激勵時時嚴加防守儻再不能振作仍復有似此疏防之事即將該督及在事員弁從重治罪蓋夷人就範之後祇可禁其批擲斷不可懈於守防若登臺釘礮仍復袖手旁觀則將來何所不至耶又片稱近年以來各弁兵於海防頗為得力該夷或欲藉釘塞礮眼令其獲咎以肆奸計等語朕思換易生手耳餘便悉臻熟習若果夷人有此畏心朕亦甚願但恐情形不確或其中別有隱情未易明言著據實密奏毋稍隱飾至礮臺關係海防尤為緊要該弁兵等自宜實力巡防嚴行偵守嗣後當剴諭兵弁凡與夷人交涉固不可輕啟釁端亦不得藉口撫綏直視犯而不校總須有備無患能戰能守方為

訓練之師至所稱虎門礮臺添兵等語夷至而礮臺無守夷去而議添兵示弱之形在所不免僕該督以為必須添設兵弁朕亦不為逆制務須籌畫萬全所有添蓋兵房撥給糧餉統俟議奏明後再降諭旨又據稱民夷不協請令地方紳士於民夷交涉事件隨時襄辦等語該處民情本與夷人未協間有匪徒搆煽易滋釁端夷人即藉口生事地方紳士與民人較為親切開導勸諭易於信從著即責成該紳士糾合良民互相保衛於民夷冰炭匪徒批撥之處設法排解以杜爭端仍於紳士中擇其品望素著通達事體者酌派數人於民夷交涉事件隨時襄辦以資得力

六

戊午協辦大學士兩廣總督耆善廣東巡撫徐廣縉奏粵夷近日情形所有租地建房等事經臣等飭令委員及地方官商同夷目將建造禮拜堂之處已於十三行地方覓定辦妥其欲建蓋棧房地址現經商辦內地民情節節經飭令地方文武妥為彈壓並責令紳士等曲加勸諭亦漸次相安間有與夷人無故爭毆等事均隨時酌量懲辦該夷似不致有所藉口惟探聞夷船退出省河之後夷商人等多有因夷酋噫哂時退兵太速向其訛笑之事又該夷新到兵丁一千餘名稱來香港拱防而舊駐香港夷兵一千餘名並未撤退又聞該夷在香港有鑄造礮子火箭及演

習礮車等事。雖據探報。係欲前往日本。要挾通商。然是否確實。殊難揣度。並風聞英商。以俄既時辦事頓悔。稟請伊國主另換英商。帶兵船前來。海上傳言。紛紛不一。伏思此次英船駛入省河。其意原屬巨測。經臣等恭督同委員等。面加詰責。並允其懲辦匪徒。租賃地址等事。該夷一時無可尋釁。旋即退出省河。本未滿其所欲。現在英商人等。既多從旁訛笑。而香港英兵。又為數加增。雖傳聞未可盡信。總應嚴密防維。以期有備無患。第遇事張皇。又慮人心動搖。該夷聞知。轉滋嫌釁。現在臣等一面督飭委員及地方官。將租地建房等事。速為辦竣。嚴禁內地匪徒。不得無故向該夷欺侮。以杜藉口之端。仍督同六品頂帶委員黃恩。彬潘司業名琛。臬司李璋。煒署運司趙長齡等。不動聲色。密為籌畫布置。並密飭水陸各營。豫為加意防範。以備不虞。

七

國亦意中事。但傳聞豈可盡信。必應加意籌防。該督等現已督飭委員及地方官。將租地建房等事。速為辦竣。又嚴禁內地匪徒。不得無故尋釁。自可杜藉口之端。權宜之計。事勢相值。朕亦不為遲制。然得履望。竟聽其消消不絕。耶。著該督等仍督飭地方官。密為籌畫。層層布置。並密飭水陸各營。共備不虞。既不可遇事張皇。尤不得少疏防範。

壬辰。浙江巡撫梁寶常奏。臣回任後。三月以來。探報夷情。恭順如故。其甯波通商之英船。有自粵東載貨而來者。多由粵海關完稅。照章給予驗單。無論在甯銷售。與載往上海。均不重征。是以本月完銀祇四百餘兩。而浙海關本稅。仍照收足額。臣仍飭嚴密稽查。不使稍有弊混。又傳夷傳教。照常安靜。前月該教頭喇哩。噶。運通事叩求可否再為另出告示。以保護其習教之人等語。當飭府傳諭。以此項告示。前既遵。

旨。張貼。人已盡曉。果係習教為善。自免究拏。若藉教為惡。仍由地方官治罪。何能另撰告示。致與成約不符。再三開導。伊始帖然。復札飭甯紹台道。向該教頭剴切說明。亦默無異議。又本月二十四日。准欽差大臣兩廣總督耆英咨會。稱英兵頭喇哩。駕兵船二隻。赴五口查看貿易。至時應以禮相待。用示懷柔等語。已札飭

八

道府。遇有該兵頭到來。照依辦理。飛速稟報。殊批。隨時相機妥辦。

辛丑。兩廣總督耆著廣東巡撫徐廣縉奏。廣東城外十三行洋樓。為英商樓身儲貨之所。而近年以來。粵省匪徒。往往糾眾前往搗毀。以致該夷藉為口實。上年冬間。因舊設汛卡。兵力太單。當飭廣州協抽撥兵丁一百名。常川駐防。以資彈壓。而護夷亦自備番丁五十名。在洋樓內支更看守。近因民夷仍時有口角爭鬪之事。復添派文武委員。帶同兵丁。不時巡邏。遇有中外相爭。立時驅逐解散。並議定每年由藩司籌備銀一千一百四十餘兩。粵海關監督捐廉

九

銀一千一百兩。作為弁兵津貼口糧。按月支給。免致以口食不敷。藉端騷擾。當經擊獲匪徒數名。近日地方頗為安靜。又十三行喫咪兩夷館中間。有一小巷。土名新五欄。地極湫隘。而往來行人甚多。良莠不齊。民夷雜處。因而易生事端。該夷屢欲在巷口租地建房。藉杜紛擾。而民人堅執不從。現經委員傳集業戶。反覆開導。始議定將該處南口內外舖戶六間。租給夷人。計每年地租洋銀三百餘兩。另補給房屋頂錢洋銀三千餘圓。立契交執。該夷已築起圍牆。將兩夷館聯絡為一。因見匪徒無由窺伺。當將番丁五十名。一併撤回香港。是十三行一帶。漸可相安無虞。至該

夷所請租地建設棧房一節。噫。嗚呼。初擬在十三行對面河南地方。指租民田數十畝。因業戶均不情願。信致該商向其辭覆。該商一時屈於眾論。求地方官為之另擇地段。當查有距十三行二里許之石圍塘圍地。係舊洋商潘紹光之業。該夷以為合用。潘紹光亦情願交出。而佃戶安土重遷。不肯撤讓。又經委員為之公平酌議。令該夷補給工本利息銀兩。各佃戶始將房屋花果桑株魚塘各項。一一計算。共需補給銀二萬餘兩。地租尚不在內。該夷又因索價過昂。不願承租。以致輾轉多時。迄無定論。而河南之議亦未遽中止。又黃浦河面。為夷船聚泊之區。各夷遇有病

十

勢。均在近岸租地掩埋。由來已久。居民據為利藪。往往一穴之地。輒索重價。近以該夷請租墳地一段。當飭委員會勘得土名豬腰岡山地。為夷人所願租。該山下本葬有夷墳。居民亦無異議。但仍欲照舊按穴議租。不肯合給。並恐夷人租地後。或建墳園。另築圍牆。有礙風水。是以相持不決。現仍飭委員熟籌妥辦。此臣等近日辦理夷務之詳細情形也。溯自夷船退出省河之後。其時人心未定。訛言四起。當經探得有喫夷富商。素來多事。因見噫首撤兵太速。從旁訛美。夷商之不安本分者。羣相附和。並有人在香港地方。將噫首姓名。寫於風袋之上。忽發忽收。以恣嘲

謹因有眾商嫌噶首辦事軟弱。稟請伊國王另換英商帶兵船前來之說。並有出洋貿易之廣東人楊姓。由小呂宋致信委員潘仕誠。持言其事。派往香港探事人。亦以英兵較前加增。及鑄造礮子。火箭演習礮車。欲赴日本要挾通商等情。陸續稟報。是以臣等附片具陳。惟海上傳聞。多不足據。而夷情詭秘。亦難悉其底蘊。近復據委員潘仕誠探得。映英國中飢饉瘟疫。死亡過半。香港探事人。又稱聞得該國主深以噶首肇釁滋事為非。業經嚴行申戒等情。紛紛不一。實難憑信。但該夷以通商為根本。夷情之向背。視乎貿易之通塞。貿易之多寡。視乎稅課之衰旺。本年二月

十一

十八日起。扣至三月十七日止。粵海關共收稅銀十四萬九千八百餘兩。又扣至四月十七日止。共收九萬一千四百餘兩。又扣至五月十七日。共收七萬五千五百餘兩。實屬日形短絀。又自五月十八日起。扣至六月二十五日止。則增收至二十一萬四千四百餘兩。較前兩月。加倍不止。實為貨物流通。商情順適之明徵。以此揣度。似不致遽形決裂。此又臣等體察夷情之大概端倪也。伏思該夷情等犬羊。如果無端為非分之干。臣等何敢但顧目前。曲徇所請。以致得步進步。益啟狡謀。惟此次所求租地建房自置墳地各款。先已載入條約。且上海等處。均經照辦。該夷既

執成約為辭。復援各口為例。若竟行拒絕。實難折服其心。無如粵東民氣。莫凌。非各口可比。每有與夷交涉之事。輒即羣起阻撓。眾口一詞。牢不可破。愚民罔識輕重。既未便遽繩以法。若聽其所為。必肇釁端。殊覺事事棘手。現經督飭委員地方官及紳士等。悉心籌畫。數月之久。該夷僅得以重價承租新豆欄南口內外數丈之地。而此外則雖有眉目。尚未定局。為今之計。但當持以公平。曉以情理。或該夷見眾意之難回。漸消覬覦。抑因所事之不訖。別啟紛爭。此事尚無實在把握。臣等惟有恪遵

十二

諭旨。督飭地方官密為籌畫。層層布置。並密飭水陸各營。共備不虞。既不為過事張皇。尤不得稍疏防範。隨時密探夷情。相機辦理。者英又奏。映英於工年冬間。請於西藏地界通商。經與之辦理。旋據該首噶呢時來文。定界祇欲指明舊界。通商一節。亦因加治彌耳。向與西藏通商。祇欲照舊貿易。並不另議新條。經督先後奏明在案。迄今已閱半載。該首並未復申前議。茲於六月二十六日。復接來文。內稱現接印度兵頭來文。內稱加治彌耳。已為該國所屬。今派英目三名。前往查明舊界。請奏明大皇帝。由中國派員協和妥辦。並請給予回文。以憑轉行知會

印度兵頭等情。其所派夷目何人。何時前往西藏。文內並未明晰聲敘。當經等以定界一事。前經據情具奏。業奉諭旨。飭知駐藏大臣查明在案。今該國既派夷目前往。其應如何商辦之處。駐藏大臣自當妥為辦理等因。備文答覆。等伏查噶酋此次來文。語意尚屬平緩。所謂指明舊界之處。亦與前說無異。惟究竟有無派遣夷目前往西藏。殊難懸揣。相應請旨飭下駐藏大臣。隨時察看情形。酌量辦理。

諭軍機大臣等。著英等奏。據陳近日辦理夷務情形一摺。覽奏均悉。據稱夷情反覆無常。海上傳聞不一。雖據探得該夷國中饑饉瘟疫。死亡過半。又據聞該國主以噶酋聲譽為非。嚴行申戒。要皆未足憑信。該夷以通商為本。夷情向背。視乎貿易之通塞。稅課之衰旺。本年五月以來。征收稅銀。較前兩月不止加倍。夷情自不至決裂。惟所求租地建房等事。該夷每以成約為辭。而粵民義憤所激。執事阻撓。現經該督等督率委員。地方官紳士等。悉心籌畫。數月之久。該夷僅得以重價承租。新置攤數丈之地。此外尚未定局。該夷或以眾意之難回。漸消覬覦。或因所事之不就。別啟紛爭等語。該督等惟當持以公平。曉以情理。仍督飭地方官。密為籌畫。層層布置。並密飭水陸各營。共備不虞。既不可遇事張皇。尤不宜稍疏防範。仍一面選派員弁。密探夷情。相

十三

機辦理。隨時具奏。另摺片奏。續接夷酋來文。仍請於西藏指明舊界。並接奉寄諭。仍請飭隨時酌辦等語。該酋此次來文。語意尚不急切。所請亦與前說無異。惟究有無派遣夷目前往西藏之處。琦善現在總未奏到。已有旨諭知琦善。隨時察看情形。酌量辦理矣。

八月丁未。協辦大學士兩廣總督耆英奏。等遵查此次映夷爬上虎門礮臺。釘塞礮眼。其時等以道光二十一年用兵。該夷屢有毀壞礮位之事。皆係用鐵釘將礮眼釘塞。堅不能拔。並將礮斗擊去。以致礮位俱被損傷。此次釘塞礮眼。並不堅實。用鐵錘將釘起出。礮位仍舊可用。毫無損壞。雖因有守臺兵弁攔阻。不得任意蹂躪。但其情形。與前迥不相同。殊滋疑惑。當經密派安人刺探。據稱該夷偵知各臺兵弁。近年以來。點放便捷。故為此陷害之計。欲令獲器易換生手。並因見粵省礮臺。環列礮位眾多。頗有稱讚之語。是以前片據由聲敘。並無別項隱情。至該處礮臺。關繫海防。實為緊要。必須實力巡防。嚴行偵守。自當欽遵諭旨。諄諭弁兵。嗣後凡與夷人交涉。固不可輕啟釁端。亦不得藉口撫綏。共懷觀望。以期有備無患。至礮臺添兵防守之處。緣探得香港夷兵。舊駐新到。共有三千餘名。雖不至遽行滋事。然防範守禦。不容不嚴。是以才會同撫臣徐廣縉。提

十四

臣賴恩肅張有雲察看情形。分別最要次要。酌議添撥。並
密囑提臣及管轄內河礮臺各營員。妥為辦理。弗露形跡。
既不致示之以弱。亦不致別啟疑心。又粵省民夷不協。兼
有匪徒挑撥。責成紳士排解。及酌派數人襄辦一節。查有
省城越華書院山長右春坊右庶子駱秉章。粵秀書院山
長兵部主事加員外郎銜何文綺。羊城書院山長禮部主
事陳其銜。戶部員外郎加捐道銜許祥光。候選員外郎鮑
俊。候選郎中伍崇曜。非品望素著。即通達夷情。前經會
同撫臣邀集到署。將夷民不協之處。囑令從中排解。該紳士
等頗為樂從。數月以來。經該紳等設法勸導。民夷尚屬安

十五

帖。或可漸息爭端。其糾合良民互相保衛之處。現在設法
籌辦。惟各該山長等。有訓士之責。未便事事差違。其許祥
光。鮑俊。伍崇曜。候選間居。即派令隨同襄辦一切。以期得
力。

諭軍機大臣等。著英等奏。此次夷人釘塞礮眼。探明係該夷因偵
知各臺弁兵。近年以來。點放便捷。故為此陷害之計。欲令獲各
易換生手。並無別故。或係實在情形。惟礮臺關係海防。實為緊
要。該督仍當諄諭弁兵。實力巡防。嚴行偵守。如再有疏虞。斷難
再邀寬典。至礮臺添兵防守之處。係因香港新到夷兵三千餘名。
是否屬實。仍當密行探訪。固是不得不加意防範。仍著該督密

囑水陸兩提督。諄飭各營員。妥為布置。勿露形跡。既不致示之
以弱。又不致別啟猜疑。是為至要。其粵省民夷不協一節。並經
該督酌派在籍右庶子駱秉章等。設法勸導。民夷尚屬安帖。此
外仍應糾合良民。互相保衛。亦著該督設法籌辦。務令悉臻妥
協。固結民心。

辛亥。二品頂帶四川總督琦善奏。竊照暎夷現向西藏通
商定界一事。於年前及正月。屢經差人前往探訪。並因
界連處多。且有寺院。苗情愚蠢。或為財利所誘。代為暗遞
消息。或牲畜糧草。不知搬移。以資之用。又不便明示曉諭。
致令張皇。復派噶布倫諾依金彭錯前往。藉以查邊為由。

十六

暗為設法開導。先行固結民心。以免致為暎夷所用。並令
就近訪查情形。節據稟稱。差赴邊外查訪之人。陸續回籍。
披撈所屬界連各部落。如常安靜。並無備辦兵馬消息。唐
古特地方。仍係拉達克苗民來往通商。亦無披撈之人。惟
據披撈所屬庫魯部內之人。向土人告知。披撈現與讀然
部落打仗。彼此各不相下。恐一二年間。不能了結。至克什
米爾部落。痘疹與瘟疫流行。未能前往。惟探聞該夷與古
浪森爭戰。尚未止息。此外毫無動靜等語。等後諭以上年
十月。代營官寄給庫魯部長。令其開導披撈之信。究竟是
否遞到有無回答。具前奉

諭飭訪克什米爾與西刻夷人合謀驅逐夷酋。擒去噶噠喇呼噶之事。與鄂所向藏中回商所訪情形。是否相符。該噶布倫向喇嘛堂民設法開導。遇事早行內移之處。能否醒悟聽從。令其逐細稟覆。尚未稟到。至請然係屬回子部落。鄂第二次進呈圖中。已經繪入。鄂自後藏開伍事畢。已於五月二十五日。回至沃欲草廠。唐古特土番各兵。皆已齊集。現將戰守趨避之方。槍礮刀矛擊刺之法。均已教練熟習。俱甚踴躍。

諭軍機大臣等。前據耆英奏。續接噶首來文。仍請於西藏指明定界。已有夷目前往一摺。業諭琦善隨時密探酌量辦理。茲據琦善奏稱。差赴邊外查訪之人。回稱披楞界連各部落。如常安靜。並無備辦兵馬消息。唐古特地方。亦無披楞之人。惟據聞披楞現與讀然部落打仗。又克什米爾與古浪森爭戰。此外毫無動靜。至今噶布倫向喇嘛番民設法開導。遇事早行內移。能否聽從等情。尚未稟覆等語。琦善赴任。自應將從前所辦各情節。告知斌良。務將騰額俾心中了然。惟該夷說請多端。必宜豫為防範。該督雖已將番土各兵。教練熟悉。著仍遵前旨。沿途隨時密探。夷目果否前往。更情有無動靜。上年代營官寄信庫曹部長。令其開導披楞。日後或有回信。斌良等接著後。飛咨琦善商同襄辦具奏。至琦善將赴四川新任。所有藏內尋常事件。仍由斌良。穆

騰額自行照例妥辦。如有關涉夷務。及應作主張之事。並須知照粵東等情。著迅速知照琦善。一面商同辦理。一面具奏。毋得冒昧。

九月癸未。兩江總督李星沅奏。佛囉晒欲赴通商五口。查看貿易情形之喇喇。因在朝鮮國境。損壞船隻。即由彼帶兵。先自回粵。其餘黎我巴亞路等。帶回兵丁。前來吳淞口換船。夷兵並不上岸。黎我等前赴上海。求見該道。情詞極為恭順。當經臣等會同馳奏在案。茲據蘇松太道咸齡等稟稱。八月十五日。據黎我等知會。即日回粵。並呈照會一紙。查閱均係感謝之詞。該道查照成案。備給食物。該夷即於十五日未刻。由浦開行。該道等選派兵役。密加防範。護送至吳淞口。該夷即帶同兵船二隻起程。於十六日申刻出口。往西南大洋駛去。

庚子。協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫徐廣縉奏。臣等遵查噶夷所求租地建房等事。除新豆欄所租舖戶六間。業經辦妥。已於前摺陳明外。所請租賃黃埔附近豬腰岡墳地。亦已飭據委員候補知府銅麟。候補同知甯立。帶督同番禺縣李延福。帶同夷目。傳同該處紳民。勘明界址。計空地五畝有零。議定租價。每年每畝租銀五兩。彼此業

已成交。所請於地界圍築圍牆之處。因有礙民墳風水。現議改用竹籬為界。彼此亦已允服。並接據德商來文。稱墳地諸務妥協。該夷商等均甚願意等語。至前議之河南及石圍塘地畝。近日連次來文。均未議及。似該夷因屈於眾論。業已中止。又內匪欺凌夷人各案。經臣等飭令地方官隨時酌加責懲。民夷頗漸相安。昨接德商文稱。已將所辦各案。通知伊國主。甚屬合意。以後但能彈壓內匪。不令欺凌夷人。伊國必永存平和等語。詞意頗為馴擾。至前所聞該夷易換夷酋。及欲與日本構兵諸說。並無確信。現在夷兵尚逐日操演。探係因新來夷兵。不諳技藝之故。又據委

十九

員伍崇曜探明該夷已用船四隻。載去夷兵一千名。駛赴吐噶喇換防。臣等體察近日夷情。所求諸事。業已酌為妥辦。在我既不予以藉口之端。在彼亦漸有轉而就範之意。但夷情叵測。變幻多端。臣等惟有恪遵

訓諭。督飭委員黃恩彤等。及地方官。隨時相機酌辦。並密飭水陸營汛。鎮靜防守。不敢稍涉張皇。尤不得因夷情漸覺安靜。輒生疏懈。以仰副

聖主諄諄訓示之意。殊批知道了。

十月。戊午。軍機大臣穆彰阿等奏。據兩江總督李星沅等

奏。籌防湖等處。再行的度情形。會議覆奏一摺。九月二十一日奉

硃批軍機大臣密議具奏。欽此。臣等查閱原奏。內稱守要之法。必須先事豫防。原議種種。既多窒礙。擬於斜塘口門內。添購木牌。分為小筏停泊。並攔路口等處。船隻甚多。有警則貯石鑿沈。並先期豫購碎石堆貯。及礮位密存備調。黃浦江兩岸。安設礮位。斜塘口一帶。宜設重兵等語。臣等伏查籌防以慎密為先。設備以扼險為要。苟不揆度全局。逐層計畫。非失之疏濬。即失之窒礙。均無當於制寇之策。查湖

二十

第二要隘。由黃浦至湖斜塘口外。江水寬深。原無阻遏之理。即當斜塘口門。潮汐往來。亦未易言堵禦。該督等擬於口內。由深漸淺處。酌量施工。自應如所擬辦理。惟其於斜塘口近處。添購木牌數十架。分為小筏。無事則間段停泊。民可利涉。形跡混雜。有事則聯散為整。旋石使沈。以截平流。而資攔阻。庶有備無患。於民船出入。農田宣洩。亦無窒礙。至攔路口水面淺狹。密通內河。帆檣雲集。一有警報。即可將中號船四五隻。飛速駕往。載石鑿沈。夫船即難徑入。斜塘口外。迤西一河。並尖灘老灘。古浦野雞塘各小口。船隻屆期亦應一律趕辦。又原議章練塘移駐縣丞守備

各一員。外委一員。額外二員。兵丁一百四十名。合之舊設
弁兵。共二百一十四員名。責令巡緝偵探。並於建立新設
衙署。兵房需用碎石時。藉此為由。分起堆貯碎石。並木牌
均交汛看管。以備應用。庶不致啟人之疑。而於巡防籌備
之法。亦臻周密。又湖口千斤礮位。密存守備署中。黃浦江
兩岸。安設礮位。提督就近防守。沿海僅有不靖。即於斜塘
口一帶。分駐重兵。以資策應。均尚周妥。亦應如所擬辦理。
臣等更有請者。設險所以固守。地利尤賴人和。澎湖可達
蘇州。無論地勢要而不險。即令十分險阻。層層設防。而無
健將勁旅。以守其隘。無仁愛忠信。以固其心。一旦有警。或

二十一

坐失機宜。或立致奔潰。雖平時籌畫萬全。亦有不可恃者。
此得地全在得人。尤在得心。未有人心不同。將弁不得其
人。而能守險禦寇者也。應請

飭下該督撫等。督飭水陸各營將弁。認真整飭。實力講求。於嚴密
籌防。勤加訓練之中。與兵弁聯為一體。上下交孚。平日留
心人才。位置得宜。有事則奮勇直前。無所顧畏。或於淺水
處所。設伏要截。以杜繞越。或誘之登岸。抄襲後路。以備夾
攻。總期兵將相顧。奇正相生。同力同心。勿疏勿懈。庶攻守
均可得力。而籌防亦非虛設矣。

諭軍機大臣等。前據李星沅等奏。再行籌防澎湖等處情形一摺。

當交軍機大臣密議具奏。茲據穆彰阿等悉心酌議。如原奏所
稱添購木牌。有警則貯石鑿沈。並先期豫備碎石。及密存礮位。
安設重兵等事宜。所議均屬周密。俱著照該督等原擬辦理。惟
設防必期扼要。而固守尤在得人。該督等務當於無事之時。作
有事之想。勤加訓練。總期有勇知方。慎選人材。俾共折衝禦侮。
庶人和兼資乎地理。而天險彌壯乎國威。籌畫出於萬全。而張
皇不事。兵民聯為一體。而避過無虞。則尤在該督等隨時隨事。
實心實力。諒該督等必能仰體朕意。長存此有備無患之心也。
穆彰阿等原摺。著鈔給閱看。將此各諭令知之。

壬申。二品頂帶四川總督琦善奏。於逐次兩奉寄

二十二

諭。噶夷在粵。復違夷稟。堅請於西藏地界通商。並稱伊已派員赴
藏。今臣酌其可行者。通融辦理。並諭知斌良等。將情形時相知
會。商同具奏等因。欽此。伏查地方有中外之分。事理有重輕之
別。西藏與外番。本有交易部落。該噶夷既屢次懇求。未便
爭不毛之寸土。獨令向隅。前因久待不至。時已雪降寒凝。
該夷毫無消息。故臣遵照前奏。起程赴任。茲蒙

聖諭。謹已恭錄。移咨斌良。穆騰額。如營官得有庫魯覆書。或噶夷
差人前來。即迅速知會。高同籌辦。至臣籌辦一切。已向斌
良等告知。所有文卷。俱存衙署。其邊界圖形。亦各行繪付。
並以噶夷狡詐。設備則商酌恭難。他防必要求更甚。雖番

兵皆已訓練。但當慎圖萬全。不宜輕與角勝。亦向斌良談及。

十一月壬辰。協辦大學士兩廣總督耆英奏。粵遵查本年春間。接佛囉西夷酋噶西叫文稱。伊即回本國。有兵頭喇喇叫前來接替。旋於四月內。喇喇叫坐駕兵船到粵。經粵出城接見。該酋稱來五口通商地方。查看貿易情形。並無別故。又稱朝鮮國不准傳習天主教。聞朝鮮現有文書咨部請示。求一體弛禁等語。粵以朝鮮等國。准傳習天主教與否。中國未便過問。朝鮮國有無咨部請示。粵中亦無所

二十三

聞。婉為答覆。嗣該酋開行出口。聞在朝鮮洋面遭風擱礁。在一小洲暫住。有英夷船隻前往裝載回澳。均經先後奏明在案。其上年噶西叫駛往朝鮮。詢問殺害噶夷三人之事。該酋前次來文。並無提及。此次喇首復行駛往。索取回文。亦未豫先言明。至謂粵許送二通事與思定李若望隨同前往。更屬事無影響。任意講張。查拉酋自朝鮮回澳之後。尚未有文件往來。經粵屢次派人察探。該酋在澳。尚為安靜。所帶英兵四百名。已雇咪喇噠夷船載送回國。現在似可無慮。其復向朝鮮滋擾。該酋既屢以朝鮮殺伊國三人之事藉為口實。又諄諄以傳教為言。且復留遺什物有

異日更來之說。誠難保日後不再行駛往。自當婉向開導。豫為勸止。茲粵查照朝鮮原咨。及該酋致朝鮮原文。以該夷三名被害。朝鮮實因不知係佛囉西人。朝鮮地方苦瘠。無力通商。天主教雖以勸善為主。朝鮮人民素未聞此教。亦難強為傳習。該酋在彼遭風。一經知會。即致送糧食等物。尚不失和好之誼。該處洋面。沙線無足。行駛堪虞。勿再前往。所遺什物。或與朝鮮。或附便搭寄。並即酌覆等因。婉為開導。其謂粵許送通事一節。查覈該酋致朝鮮文內。尚無其說。或係該通事等一時隨口混捏。作為

天朝

二十四

欽差所派。欲以恫喝朝鮮。亦未可定。此時向其詢問。該酋亦必不認。似可無庸深較。故文內未經敘及。謹將照會文稿。另行錄繕。恭呈

御覽

為照會事。現准部咨。准朝鮮國王文稱。上年六月。忽有異國船三隻。來泊煙島外洋。投書一封而去。書稱佛囉國安默爾等三人。前在高麗被害。故來查詢等語。本年六月三十日。復有異國船二隻。從船十五隻。來境停泊。其大船為淺礁所壞。權住沙岸。稱係佛囉西總兵官。投書借船借糧。當經致送糧食等物。與以船隻。彼人嫌其遲鈍未用。八月

初五日。開行出境。遺有什物。未及載去。稱俟異日來取。仍留公文一封。內有章程告示等件。文稱佛囉西國三位教士。無辜被害。前任水師提督琴曾有文書進呈高麗輔相究問。許本年派船來接回文。不料船隻被風所壞。貴國官員助繼日用糧食。價償一切不納。實令人愁懷不舒。又稱佛囉西與中國結約貿易。中國已准中外民人崇奉天主教。貴國亦做此均行。所有奪於海浪之物件。奉於貴輔相。伏祈笑納等語。查道光十九年春間。有異國人范世亨等三名。不知何時冒入境內。言語不通。不知係何國人。但見其衣冠詭異。夜行晝伏。締結兇徒。形跡可疑。當被獲解。其

二十五

時范世亨等。並未供係佛囉西人。現在來文所稱姓名亦屬不符。實屬無憑查覈。至敝國地方僻小。人民貧苦。所產之物。既屬無多。實無財力可與外邦交易。又天主教原係勸人為善。惟敝國人民愚蠢。難於化導。且素來未聞此教。實難為傳習。至所遺什物。既有異日來取之言。復有留與輔相之說。礙難擅便。理合咨明等因。轉咨到本大臣。准此。查貴國三位教士。在朝鮮被害。查覈原咨。其時該國實因不知係佛囉西人。且在我兩國未經結約之先。以致誤行拏辦。情有可原。至該國地方瘠苦。實無力與貴國通商。天主教雖以勸善為主。惟該國人民。未能領悟。且此教為該

國素所未聞。強為傳習。徒令駭疑。終屬無益。貴國素敦信義。貴總鎮又聰慧過人。諒必能審度事理。不肯強以所難也。此次貴總鎮駛往朝鮮。在省面晤。及所來照會。均未豫先言明。今在彼遭風。一經知會。即致送糧食等物。尚不失和好之誼。該國僻處荒隅。洋面線沙。遷徙無定。巨舶行駛。未免堪虞。幸勿再行前往。致彼此均有未便。至所遺什物。應否咨令查照。貴總鎮照會朝鮮原文。留與該國官員。以志厚誼。抑或令設法搭便寄來之處。並希酌覆施行。者英又奏。再於前奉

二十六

諭旨。飭令密探夷情。茲探得該夷於本月十五日。用兵船貨船各一隻。復將夷兵一千名撤回該國。仍於初十六等日。雇到黑夷七百名。住港夷兵約計共有二千之數。現在該夷頗為安靜。貿易如常。內地民人。間有與夷人口角等事。經予飭令地方官及諸紳士。隨時勸諭懲儆。該夷來文。甚知感激。地方民情。亦頗相安。均堪仰慰。

聖懷
硃批覽

丁酉。協辦大學士兩廣總督耆蔭廣東巡撫徐廣縉奏。粵省民情。向與夷人不協。節經臣等督飭地方官。設法勸諭。並會同紳士人等。幫同開導。近日漸形安帖。詎於十月

二十九日早。臣等風聞有夷人六名。於二十八日午刻。駕艇前往省河北路一帶遊行。至次日未回。當飭廣州府暨南番二縣。飛速前往根查。並訪聞該處民人。有被夷人致死二命。並據夷日報稱。該夷六名。係被黃竹岐地方民人毆斃等情。復經飭令營委各員。會同廣州府。督縣帶同兵役。馳往查起夷屍。並拘兇犯去後。乃夷屍既無蹤跡。而黃竹岐係附近各村聚集市易之所。二十八日。為該處市期。過期人散。該鄉民多半避匿。止餘老弱數人。向其查詢。全稱並無與夷人關毆斃命之事。亦未見夷人登岸遊行。正在設法查辦間。復據該夷目申稱。被害夷人六名親屬等。

二十七

刻欲前往黃竹岐一帶地方滋鬧。情勢洶洶。礙難彈壓。亟求伸辦等情。復經札飭該夷目。令其安撫各夷。毋許執行前往。以便中國官員。得以設法辦理。不致另生他故。並照會夷酋噶嗎時。告以此案必為查起屍身。嚴辦兇黨。囑其勿庸躁急。一面復飭委臬司李璋煜。督標中軍副將堯壽等。會同前往督辦。務須曉諭紳耆。俾知是非利害。將本案各屍起出。正兇網送。免致株累無辜。旋於初一日初二兩日。在該處河邊。撈獲夷屍四具。現在分投細訪接捕。並確查該處居民。有無被夷人致死情事。臣等伏查本案民夷互毆。棄屍滅跡。現雖趕緊辦理。難保該夷不藉啟爭端。復有

兵船駛入。希圖報復。不可不嚴為防範。除嚴飭文武各員。設法捕拏兇犯。查起各屍。從嚴懲辦。俾該夷無從藉口。一面密速行知水師提臣。轉飭各營。暨虎門海口省河各守臺弁兵。加意防範。其十三行一帶。亦恐內地匪人乘機生事。並飭營委各員。加意巡邏防守。

二十八

諭軍機大臣等。著英等奏。民夷互關。毆斃夷人六名。該夷親屬亟求伸辦。現撈獲夷屍四具。趕緊查辦一摺。粵省民夷未協。屢經者英等。諭令該地方官設法勸諭。妥為彈壓。無滋事端。茲復有居民與夷人互關之案。以致被害人親屬。刻欲前往黃竹岐地方滋鬧。該督等業經札飭該夷目安撫各夷。並照會夷酋噶嗎時。告以此案必為查辦。著即明白曉諭。以安其心。即一面嚴飭文武各員。務將此案正兇。設法捕拏。分投細訪。按名弋獲。查起各屍。從嚴懲辦。俾該夷無所藉口。仍一面密飭水師各營。及守臺弁兵。加意防範。再據奏訪聞該處民人。有被夷人致死二命。是否屬實。亦著該督等確切查明。妥為辦理。務使各得其平。勿令有失民心。是為至要。

壬寅。兩廣總督耆英。廣東巡撫徐廣縉。奏。竊臣等前因黃竹岐民人。致斃夷人六命。民人亦被該夷致斃二命。當將委員前往查辦。起獲夷屍四具。並行文該首目等安撫各夷。及密為防範。緣由。恭摺奏報在案。隨於初三初四等日。

復撈獲夷屍二具。並陸續緝獲人犯八名。內二名訊不承認。其六名均認村人毆斃夷人。伊等在場目擊。詰以何人起意。何人下手行毆。不能指出。又夷人毆傷民人陳亞振。李亞健二名。經委員再四訪查。始據該親屬等赴案報驗。陳亞振已因傷身死。李亞健受傷沈重。不能取供。俱係火器所傷。正在飭拏究辦間。探聞夷酋噶嘓時。坐駕護貨兵船二隻。小火輪船一隻。由香港駛泊黃埔。沿途並無滋擾。初五日。該酋自坐三板來省。遞到覆文。內稱中國民人。致斃伊國人六命。情節殊屬兇慘。懇將兇犯全數拏獲。審明後。即押赴黃竹岐地方。傳到夷目。眼同正法。並將黃竹岐

二十九

及毗連之濶表坑濶。二村洗平。以昭儆戒。伊俟辦理完結。再回香港。其餘尚多憤激挾制之語。臣等查該酋所言。甚為荒謬。固難允准。且計該夷駐港兵丁。不過二千之數。現屆冬月。正值夷商清帳之時。其停泊黃埔兵船。連日探查。俱尚安靜。或係因十三行貨物雲集。遂為保護。似可不致驟起兵端。第夷情正在憤激之時。若以峻詞駁斥。恐致犬羊之性。不可羈縻。亦難保不狡焉一逞。當以必為嚴緝正兇。速為究辦。據情酌理。正言答覆。至此案雖祇係互毆。且亦各有殺傷。但案情關涉外夷。臣等酌量辦理。總期夷情不至決裂。民情亦不致動搖。以昭情法而泯嫌釁。

諭軍機大臣等。著英等奏。民夷互毆。致斃多命。連日續辦情形。一掛覽奏均悉。此案民夷互毆。各斃數命。該酋噶嘓時。坐駕兵船來省。遞到覆文。懇將兇犯拏獲。即行正法。並將黃竹岐及毗連二村洗平等語。荒謬已極。自無允准之理。惟現當夷情憤激之時。必應設法開導。權宜辦理。庶不致驟啟釁端。至民人亦被該夷毆斃二命。查辦之餘。尤不可不加意撫綏。惟在該督等督飭弁兵。嚴拏正兇。持平審辦。固不可失之過縱。致拂夷情。尤不可持以操切。有失民望。總期輕重適宜。民夷相安。仍一面密飭各營。及各礮臺弁兵。慎密防守。毋任稍有疏虞。是為至要。

三十

緝獲黃竹岐民人毆斃夷人六命。民人亦一傷一斃一案。業將連日辦理情形。及噶嘓時來省。遞到覆文。請將人犯即行正法。並將黃竹岐等三村洗平。臣備文正言答復各緣由。先後恭摺奏報在案。嗣據委員暨營縣等協同該地方紳耆。緝獲正幫各兇梁亞來等一十五名。發委按察使李璋煜。會同布政使葉名琛。鹽運使趙長齡。護督糧道楊霽。督同廣州府等。提犯研訊。據該犯梁亞來。陳亞孩。李亞健。王亞曼等四名。供認首先喝令兇毆。臨時起意。各致斃夷人一名。復商同棄屍滅跡。其餘各犯。或供認隨同。故殺夷人。或供認互毆。適傷致斃。或在場幫毆。或幫同棄

屍各不諱。正審訊問。探聞各該夷商。以查驗各屍。遍體鱗傷。多至四十餘處。羣情痛忿。俱湊集兵費。以圖報復。該夷酋來文。亦愈加憤激。臣等督同委員黃恩。形及司道等。再四熟商。此案情節。允復傷多且重。實係臨時起意。故殺。按例應擬斬監候。聽候部覆。惟夷性躁急。若不酌量變通。該夷不諳中國律例。必疑為支吾遷延。不為究抵。決裂即在頃刻。事關大局。未便因此。遽開邊釁。隨復邀集廣州將軍臣穆特恩。副都統臣烏蘭春。臣托恩。東額。粵海關監督臣基溥。紳士許祥光等。悉心籌畫。意見相同。隨將情重人犯四名。先行正法。備文照覆。詎該夷覆文。堅欲將正幫各犯全數正法。並將黃竹岐坑灣灣表三村。概行毀壞。否則自行前往辦理。餘尚多有不遜之言。臣等以該夷一味恃強。挾制。毫無情理。非婉言開導。所能挽回。祇可據理嚴駁。力折其驕盈之氣。隨覆以正允四名。即行正法。已屬格外從嚴。所請將各犯全數正法。三村概行毀壞。均屬萬不能行之事。並將違約不遜之處。逐層駁斥。並令其會同各國秉公評論。該酋無可置詞。始據覆稱。正允請即正法。餘犯亦求究辦。黃竹岐等處三村。請免毀壞等情。前來。臣等以該酋現既在省聽候消息。該夷火輪三板等船。俱往來省河不絕。本案若不即了結。恐民情愈形惶惑。並慮別生枝節。且各該犯俱係委員等協同地方紳耆。指擊到案。據稱委係本案正犯。毫無疑義。經司道等審轉前來。臣等查該犯等無故慘殺。幾釀兵端。未便稍事拘泥。遷延時日。在於本月十四日。飭委按察使李璋。煇會同臣等。標下中軍。恩壽。懷塔布。督同廣州府等。執持令箭。將梁亞來。陳亞孩。李亞硬。王亞夏。四犯提出。在犯事地方。先行正法。以儆將來。維時夷人亦前往觀看。並無異說。惟請將餘犯。求於一月內。辦完。臣等已諭以須候部覆。勿得過急。現在民夷俱各安靜。如常。該酋噤時。已於十五日回香港巢穴。

三十一

形一摺。廣東黃竹岐地方。民人毆斃夷命。現經緝獲兇犯。認不諱。該督等公同商酌。已應允該夷首先將情重人犯四名正法。乃該酋猶復恃強挾制。毫無情理。業經該督等據理嚴駁。折其驕盈之氣。該夷始就馴服。已回香港。民夷安靜如常。辦理尚屬妥協。惟此次民夷互毆。究係因何起釁。該夷因何來至黃竹岐地方。是否係伊應到之地。有無不法情事。該兇犯等慘殺夷人。傷多且重。因何懷恨至此。該夷致毆民人。一傷一斃。實係何人均著該督等詳細訪查。遇便據實具奏。餘著照所擬辦理。者英又奏。再查各國夷人。不准擅入內地。傳天主教。已於條約載明。乃喇喇西夷人。鐸德魏等。輒越海門川沙。應所

三十二

屬傳教講書實屬願達成約該國夷酋盧旺尚未到粵僅有兵頭喇喇叫在澳自應欽遵

諭旨即向該兵頭諭令禁止當經才援據條約正言開導備文照會尚未接有覆文現接該兵頭來文內稱雲南昭通府屬大關城地方王同知於本年六月二十一日濫擊天主教人八名老哇灘王巡檢於八月初三日帶役會營查擊天主教人一十六名又湖北漢陽府雲夢縣捉擊天主教人五名是天主教前奉

恩諭祇在沿海張掛請設法使各省一體遵照等情該夷於天主教一事不啻性命相依實在愚妄已極當經覆以雲南現

三十三

辦回匪楚省現辦齋匪或因波及或另緣別業均未可知應俟查明確再為覆知又該兵頭喇喇叫駛往朝鮮等豫遵

諭旨備文向其查詢勸止當將辦理緣由恭摺奏明在案茲據該兵頭覆稱所留朝鮮古庫島物件並所壞兩船什物來年夏季必派兵船前往一一收回而於朝鮮等辦該夷三名一事仍復固執前說又通商傳教兩事並未分晰明言祇稱欲與朝鮮和好以後該國兵船每年必巡朝鮮海疆亦無強求一事一物霸占疆土之心並涉及越南暹羅兩國請均導之於福遠免之於災難等語情詞殊為詭譎亟須

力為阻止現又備文照會反覆開導切實勸阻

諭軍機大臣等者英奏稱備文照覆噶夷力為開導等語噶夷潛入內地傳教並兵頭駛往朝鮮兩事該督等諭令勸止該兵頭均有覆文並有每年巡涉朝鮮等國之說情詞殊為詭譎著仍反覆開導切實勸阻毋任再有私越薦行等事為要

庚午協辦大學士兩廣總督耆英奏噶夷於上年冬間請於西藏定界通商經督與之辯論接據該首噶噠時覆稱定界一事祇欲指明舊界通商一節亦因加治彌耳向與西藏通商祇欲照舊貿易並不另議新條嗣於本年六月內復據來文稱印度兵頭已派夷目三名前往查明舊界

三十四

請由中國派員妥辦等情均經督先後奏明在案迄今又已數月其事久無信息正在飭探聞茲於十一月二十八日續接該首噶噠時來文稱接印度兵頭公文中國委員尚未到後藏加治彌耳之交境該國業已派員前往請中國委員立刻前往等情所稱後藏與加治彌耳交境究係何地所委夷目是何姓名於何時前往交界處所印度兵頭有無豫先知會駐藏大臣文內均未明晰聲做當經督酌量備文答覆才伏思該夷必欲指明加治彌耳舊界其意殊難揣測廣州距西藏又復遼遠該夷究竟有無派遣夷目到彼亦尚難懸定惟既據疊次來文稱已派員前往似未

便置之不理。致啟該夷藉口之端。相應請

旨飭下駐藏大臣。察探情形。酌量妥辦。以綏遠服而示羈縻。

諭軍機大臣等。著英奏。請於西藏指明舊界。現又續接來文。

請委員前往查看一摺。後藏與加治彌耳交界之處。是否舊有

界址。已諭知斌良等派員密加查訪。如果有舊案可循。絕無流

弊。自應查照舊定界址。奏准允行。儘心懷詭譎。別有隱情。該督

思慮所及。即當設法據理駁斥。以杜叢端。仍須密探該夷情形。

隨時具奏。俟斌良等查辦覆奏後。再諭該督知之也。

又

諭本日據著英奏。續接英使德苗來文。仍請於西藏指明舊界一

三十五

摺。此事前據著英奏稱。該苗祇欲查明舊界。通商並不另議新

條。又稱接據來文。印度兵頭已派矣。目前前往等語。曾降旨交琦

善等密探情形。酌量商辦。茲又據著英奏稱。續接該苗噫哱時

來文。以印度兵頭文稱。該國業已派往。請中國委員立即前往

等情。該夷必欲指明加治彌耳舊界。如果係照常通商。無不可

行。特恐心懷叵測。不可不防。現在屢次清請。未便置之不答。致

啟叢端。著琦善。斌良。穆騰額。商派委員。前往訪查。如該夷實有

夷目來至後藏。即眼同確查。加治彌耳向與西藏通商舊界。詳

慎辦理。若另生枝節。或別有假道詭謀。著琦善一面飛咨著英

據理駁斥。折服其心。仍一面加意防範。由驛具奏。

甲戌

諭內閣。著英自簡任兩廣總督。協辦大學士以來。宣力有年。疆圉

綏靖。尚未來京述職。著於開年春暖起程。進京陛見。以紓春念。

兩廣總督印務。及欽差大臣關防。均著徐廣縉署理。廣東巡撫

著葉名琛護理。廣東市政使。著徐廣縉派員署理。

諭軍機大臣等。本日已有旨。著著英來京陛見。所有兩廣總督印

務。及欽差大臣關防。均交徐廣縉署理。徐廣縉經朕簡任。廣

東巡撫。到任已及年餘。於地方情形。及一切夷務。自應熟習。機

宜。妥慎辦理。惟疆寄重在安民。民心不失。則外侮可弭。嗣後遇

有民夷交涉事件。不可瞻徇遷就。有失民心。至於變通參酌。是

三十六

在該署督臨時。加意權衡體察。總期以誠實結民情。以羈縻辦

夷務。方為不負委任。黃恩彤曾任廣東巡撫。於撫夷等事。辦理

尚能圓通。自獲咎以來。仍留粵省。經朕特賞六品頂戴。又著英

差遣委用。該員身受重恩。指顧擢用。宜如何感激思效。始終出

力。茲已有旨。將該員仍交徐廣縉差委。俾該署督遇事藉資指

揮。可收指臂之助。徐廣縉接奉此旨。即告知著英。並傳與黃恩

彤閱看。以後黃恩彤。如果奮勉出力。披瀝血誠。該署督自能諒

其苦衷。據實保奏。候朕施恩。儘不知振作。藉詞推却。難掩眾人

耳目。即著隨時參奏。試問黃恩彤。能當此重咎否耶。懍之。

籌辦夷務始末卷之七十九

道光二十八年戊申正月乙酉協辦大學士兩廣總督

著廣東巡撫徐廣縉奏竊照黃竹岐村民致斃夷人六命一案經臣等將酌量辦理及審明餘犯議擬各緣由先後奏明在案嗣頃首德喉時疊次來文屢請設法保護將來如仍不護安全即將夷目夷首於十二月十五日撤回香港並有討求賠補及不納稅餉等語一面查探在省夷商實亦有將貨物搬赴上海及撤回香港之事臣等以民夷彼此不睦斷難永久相安隨督同委員黃恩彤暨各司道及紳士許祥光等再四熟商派委委員分投前往省河一帶

鄉村均傳集紳耆人等面加勸誨令其約束子弟凡遇有夷人安靜遊行切勿毆打傷害致啟釁端又飭地方官作為手諭開導愚民並由省城紳士人等傳諭各鄉務與夷人解釋嫌怨勿得仍蹈前轍均經刊刻刷印沿村散給各該村民人等頗知領悟復以村民難經勸諭而夷人出外遊行言語不通舉動各別仍難保不滋生他事必有人跟同前往陽為防範暗加鈐束方可不致他虞隨飭南番二縣派老成幹練差役十名發交十三行附近之靖遠汛委員管帶並飭通事派撥通曉夷言之人輪流在汛聽候差遣遇有夷人出外遊行由該夷目通知該汛委員每起的

派通事一名差役二名跟同前往仍飭該通事差役等不得藉端需索滋擾業經委員等與夷目議有規條經臣等覈定所議尚為周妥又省城眾紳士議與夷商公立條約大致以夷人不得妄為生事民人不得挾忿相仇以為永久相安之計通知德酋該酋亦以為然現在尚未議定其討求賠補及不納稅餉之說業經臣等正言駁斥近接德酋來文大致漸形馴擾現已過十二月十五日之期該夷目等並未撤回香港其前將貨物搬往香港之夷商聞有仍將貨物撤回夷情似已轉圜地方民情亦俱安帖查探香港情形亦安靜如常堪以仰慰

聖慮

者著徐廣縉奏本年四月內佛喇西兵頭喇哩來粵據稱隨後尚有夷首噶嘓來粵居住當經臣等奏明在案茲探得有佛喇西夷首噶嘓坐駕兵船一隻於十二月初八日到口隨據該夷首遞到來文內稱係奉國命前來中國綜理貿易事務暫在黃浦住泊欲來省一見並面遞文書等語臣等查噶嘓字音與噶嘓相近自係喇哩所稱之噶嘓無疑當經訂於本月十四日在城外公所接見並派委督標中軍副將崑壽候補同知甯立悌先往慰勞屆期臣等帶同委員黃恩彤趙長齡潘仕成等出城在於公

所接晤該首情辭恭順據稱蒙

大皇帝厚恩兩國通商伊國臣民均極感激等語臣等復用好言

撫慰該首遞封文書一件臣等折閱係該國辦事夷首嚙

嘶致臣者英文文件查其中語句亦俱係恭順感激之詞惟

文內有噓旺到日所言各事祈為允信之語臣當向詢問

據該首聲稱聞雲南湖北等省尚有擊辦天主教四川湖

北山東等省並將該國傳教夷人凌辱求知會各省欽遵

前奉

恩旨辦理等語臣等答以傳習天主教為善之人免其治罪之處

前奉到

三

諭旨當即通行各省一體欽遵查照今雲南等省尚在擊辦其中

或有別情前據喇喇叫來文已為備文咨查至外國人不

准擅入內地傳教前定條約載明四川等省係屬照約辦

理以後務宜約束該夷人勿再擅入內地傳教以符條約

而昭信守該首並無異議亦無別項請求隨經款以酒食

宣布

皇上恩德該首鼓舞歡忻即於是日返回澳門

着英又奏再前佛蘭西兵頭喇喇叫駛往朝鮮欽奉

諭旨向其查詢接據該兵頭覆文情詞詭譎復經督備文切實勸

阻又因該國夷人鐸德魏等前赴海門川沙廳屬傳教講

書復奉

諭旨照會該兵頭諭令禁止當經附片具奏聲明俟接到覆文再

行具奏在案茲據該兵頭覆稱伊國有無鐸德魏在海門

傳教伊尚未知悉俟再訪查其在川沙地方傳教講書之

夷人三名並非佛蘭西人緣伊國人向無散給書籍之事

又海中多有暗石險區船隻艱於行駛伊國特派兵船往

來巡遊一以經理貿易事務一以增修地理洋圖伊前次

來文亦未請與朝鮮諸國增添往來伊國人有至各國邊

境者但願各國以禮接待等語而文內又牽及雲南湖北

山東擊辦天主教之事情詞頗為忿切等因伏查雲南等省

四

擊辦天主教等事現與新來夷首噓旺提及該首尚無異

言其前往川沙傳教之夷人據稱並非佛蘭西之人應俟

另行查明辦理至駛往朝鮮一節來文已改易前說稱未

請與諸國增添往來似通商傳教及該夷人三名被官諸

事該兵頭尚不堅執惟據稱兵船經理貿易增修洋圖且

尚留所壞兩船什物在彼恐難禁其不再駛往但好為撫

慰亦不致輒起事端應請

勅部咨覆朝鮮以後如有佛夷兵船到境姑暫以禮接待一面由督

察看情形遇有可勸阻之處再行力為阻止以仰副

皇上撫綏藩服之至意

諭軍機大臣等。本日據耆英等奏設法撫馭民夷。並佛蘭西夷酋到粵接見情形各一摺。覽奏均悉。此次黃竹岐民夷爭毆之事。在地方官及紳耆人等。固應將民人嚴行管束。而夷人恣意嬉遊。該酋若能約束禁止。何至動起釁端。況日久雜處。必不能保相安無事。該督等務將此意剴切曉諭。令其設法禁止。非貿易不得無故濫入民間。田舍屋宇。使知馭下嚴明。亦為中國官民所稱贊。該酋果知領悟。方足消患未萌。豈不更為周妥。至佛酋所稱雲南湖北等省。尚在擊辨天主教。四川湖北山東等省。並將該國傳教夷人凌辱。求為知照各省。仍遵前旨辦理等語。已據該督等據理答覆。惟外國人不准擅入內地傳教。前定條約。甚為明晰。今四川等省。係屬照約辦理。並無不合。該督等亦須聲明前約。向該酋詳細開導。令其約束該國夷人。勿再擅入內地傳教。以昭信守。是為至要。又另片奏詢駛往朝鮮之夷人。現據聲覆情形。並著該督等隨時體察。遇有可以勸阻之處。即行阻止。酌量妥辦可也。

五

三月己卯。兩江總督李星沅。江蘇巡撫陸建瀛奏。接據蘇松太道咸齡稟稱。二月初四日。喚夷麥都思等三名。違約至青浦縣地方散書。與看守糧船舵水爭毆。受有微傷。該縣獲犯二名。枷責。並將麥都思等送回上海。該領事阿利國因獲犯無多。派撥夷目坐小夷船。由大江來。臣李星沅

衙門控訴等情。臣等當即飭委署江蘇臬司倪良耀候補道吳健彭。馳赴上海。分別查辦。並飛行沿江各營縣嚴密防範。曉諭居民。毋庸驚慌。並委素諳夷務之京口右營遊擊陳柏齡。署高資營都司張攀龍。向鎮江府知府沈濂。由長江迎赴下游。相機攔截。查係雙桅小船一隻。並無後繼之船。有該國繙譯官夏巴。能通漢語。即向詢問。知因麥都思等被毆。蘇松太道辦理遲緩。遵照章程。如無總理五口大臣之處。即赴省垣大憲處申訴。於二月十六日。從上海開行。先將船上大礮門封閉。礮位橫置。船內自副領事羅伯孫等。卡至舵工水手。共五十餘人。沿途概禁登岸。不與

六

民人交接。復經陳柏齡等。告以省垣大憲。已委司道前往查辦。獲犯多名。解赴上海。此時案必完結。即有呈件。亦可代投。令其即速回棹。夏巴口稱。係奉阿利國所委。若不面見總督。必被譴責。况彼此久經和好。此番孤船伸冤。沿江礮隄官兵。亦斷不肯轟擊。堅欲前進。相持竟日。言貌甚恭。因江路節節淺阻。二十六日。始抵附近省城之八字溝。江面不能再進。臣李星沅。即於二十七日。傳見據投申陳一件。覈與陳柏齡等所稟相符。面詢該譯官夏巴。惟懇另委藩司大員。前赴上海。會同臬司查辦。別無他求。適臣李星沅。接到陸建瀛來信。知署臬司倪良耀。行抵上海後。將

滋事水手拏獲就近詢辦該領事阿利國已無異言海運米船亦均暢行無阻當向夏巴等剴切曉諭夏巴等口雖感頌仍以未得阿利國行知為詞且稱赴省申訴原非得已必委官職大於道員者乃不枉此跋涉因查蘇松太道咸齡辦理此事原欠緊速有無措置失當以致遠來申陳自應暫行撤任飭委江甯藩司傅繩勛再往確查並訪有請假在籍直隸候補道陳之驥曾任浙江甯紹台道練習夷情亦即派令前往會同署臬司倪良燿詳慎體察務期日久相安一面給予回文賞以食物該首等均各欣服仍派遊擊陳相齡等即速押護出江

七

李星沅密奏嘆夷此來控訴船小力單江路衰延原不難扼要阻遏但既藉稱條約儻必勉強止之恐彼得以有詞轉生枝節故即坦然示以不疑惟密飭遊擊陳相齡等以導領為由沿路引之入淺使彼節節阻滯所涉之處必有柴草船停泊以為疑兵其沿江礮隄官兵並不戎裝排列各守各地若見若隱該夷頗有戒心時以江路難行為言或可潛消妄念至該夷所請除飭委大員查辦之外別無要求臣李星沅因有臬司在彼審辦完結未准所請該夷總以未接阿利國明文為詞且稱臬司現係道員署理再三潰懇由江甯另派大於道員者前往會查窺其底蘊不

過意在好勝希圖加以顏色然以藩司出省遽爾准行又恐視為容易不能不鄭重出之以絕其倖謹附片密陳殊批甚是

諭軍機大臣等李星沅等奏夷目來省控訴現委藩司道員馳往覆查一摺覽奏均悉華夷接壤地方立有一定界址儻有違約私行必致闢駁以啟爭端不可不防其漸該督現已飭委藩司等前往會同該署臬司查辦著李星沅等即先行飭令該藩司等覆加詳慎體察情形迅速查辦及早完結免生枝節總期持平妥協日久相安至者英係總辦夷務之員五口通商事務均應管理本應前赴上海查勘現在雖有細微波折亦須前往指示機宜著無論行抵何處接奉此旨即改道馳赴江蘇就近查看大局如李星沅等辦理未竣即著者英會同酌商務得其平勿留嫌隙陸建瀛所屬各海口儻該夷首陳訴等情即著飛速知會者英李星沅以憑覈辦至舊定界址不准違約私行該夷等或有未盡知悉之處著者英致信廣東令該夷首廣為申明約束勿令該夷人再有越界散行致啟爭鬧之事者英所用文移等件准其鈐用兩江總督關防

八

甲申江蘇巡撫陸建瀛奏竊臣起程前赴上海行抵野雞墩地方密加查訪麥都思係英傳教之人六吉係英夷行醫之人均屬該夷所推重時常私往附近廳縣遊行或

與民人口角齟齬。回滬時輒諱匿不言。恐人知覺無顏。此次在青浦互毆。經青浦縣查知護送回滬。該夷等再三攔阻。慮為眾夷所知。是以一到即結。咸道以為夷情恭順。越日致書麥都思等。問其傷痕曾否平復。該夷變羞成怒。以致領事阿利國。遂謂該道不為嚴辦。關緊轉生輕侮。並欲阻止米船遣人赴督。臣衙門控訴。迨署臬司倪良燿督拏各犯解滬審辦。候補道吳健彰又復明白開導。該夷自己極輸服。委無另有起釁別故。惟該夷遣人赴督。臣控訴之船內有通事夏巴甚屬狡黠。恐其不即轉帆。已飭候補道吳健彰諭知阿利國。令作夷字信緘。由臣飛寄督。臣轉交夏巴閱看。俾免逗留。

九

殊知道了。
已丑。兩江總督李星沅。江蘇巡撫陸建瀛。奏據沿江營縣稟報。夷目羅伯孫船隻。於三月初一日。駛過六合縣之通江集。已於三月初三日。駛過江陰縣江面。下游即係大海。沿途並未登岸。晚泊江心。亦無居民船隻。與之交接。並據署蘇松糧道桂超萬等稟報。海運米船。截至二月初。業已掃數兌竣。開行毫無阻滯。洵足仰慰聖懷。臣等伏查先定英夷善後條約。載有將來大皇帝有

新恩施及各國。准英人一體均霑之語。後定佛夷通商章程。又有各口領事官。儻有不平。申訴省垣大憲之語。該夷即藉此為辭。知內地遠難向阻。至以鬧毆細故。來省控訴。若不設法禁止。後此動輒踵行。出入自便。非獨無此政體。且易駭人聽聞。臣等現擬咨會

十

欽差大臣。署理兩廣督臣徐廣縉。照會各該國公使。通行各口領事。夷目嗣後如有不平之事。並無總理五口大臣。應申訴省垣大吏。即由該領事備具申陳。封交地方官。或由行商代為遞送。聽候批辦。無庸夷目前來。至夷人原定條約。各就地方民情地勢。議定界址。本不准任意逾越。上海口岸。經前任蘇松太道宮慕久。與英夷德酋及領事巴雷爾再三要約。以早出晚歸。不准在外過夜為斷。青浦並非一日可以往還之地。麥都思等潛往散書。該舵水人等。並不將其等交地方官。送還夷目處治。擅自毆傷。均屬違約。臣等亦擬查照定章。飭令該道曉諭居民。一體遵照。以免別滋釁端。

諭軍機大臣等。本日據李星沅陸建瀛奏。夷船業已出江入海。沿途並未登岸。一摺。覽奏均悉。現計者英將抵江蘇。應如何照約開導。杜絕違約。私入內地之處。著即會同李星沅陸建瀛。一面體察情形。妥籌具奏。一面飛咨徐廣縉。曉諭夷民。相安無事。至所

稱上海口岸。本與德首再三要約。以早出晚歸。不准在外過夜。為斷。所約本屬明白曉暢。以後該夷等如復不遵條例者。英亦應豫為勸諭。屆時似此違約私行。致有爭鬪。勿議我國置之不理。該地方官於事過之後。剴切曉諭居民。設遇夷人。何足計較。勿得擅自毆傷。致啟他釁。至者英遵旨前赴上海。果否不致啟該夷驕恣妄求之心。不能遠度。著該督察看情形。自行斟酌。

辛丑。兩江總督李星沅奏。三月初三日。准撫臣遞到阿利國致羅伯孫等夷書一封。當因羅伯孫等船隻早已開行。無從付給。即封給藩司傅繩勛轉送代理蘇松太道吳健彰發還。至傅繩勛等因沿途適遇陰雨難行。至三月初十

十一

日。始抵上海。現在如何查辦。雖未接據稟報。運得撫臣及上海各屬函稟。會稱該夷羅伯孫等於三月初五日。回至上海。面見代理蘇松太道吳健彰。情詞甚為悅服。民商亦均相安。似可無事。

殊批知道了。

四月壬子。兩江總督李星沅奏。藩司傅繩勛等行抵上海。接見該夷領事阿利國等。據稱犯已擊獲。惟尚有被搶時辰表等物。願請訊實嚴辦。以儆將來。別無他求。該藩司等當以所指各物。若止於關毆時遺失。不得以搶奪論。若果因關毆而搶奪。計賊已在徒罪以上。即應照例審勘聽候

督撫嚴定。未便在外議結。向其明白開導。該夷亦即請將各犯帶回訊辦。但求審定罪名。行知蘇松太道。就近照會。以副和好。現經該藩司等帶犯回省。由署臬司倪良燿訊明。安速詳辦。當不致另生枝節。

殊批知道了。

乙卯。協辦大學士兩廣總督耆英廣東巡撫徐廣縉奏。黃竹岐地方。是近省河。距十三行不遠。夷人往來河面。因而上岸遊眺。事所時有。惟向不走近村前。故各相安無事。此次麥刺地等。攜帶火鎗。走近村前打雀。以致居民驚擾。互有殺傷。粵省民情。總因二十一年春間。夷人滋事。三元里地方。

十二

受其荼毒。數年以來。懷恨未釋。而於啖咭喇夷人。仇恨尤深。是以將該夷人六命。盡行慘殺。現經臣等疊次設法勸諭。復又設立章程。派撥通事差役。交靖遠汛委員管帶。遇有夷人出外遊行。先期通知委員。酌派跟同行走。遇有事端。隨時排解。並嚴禁夷人。不准闖入村內。以後似可漸期相安。至近日夷情。探聞香港貿易如常。舊兵頭噶呢喇將次回國。新兵頭噶呢喇業已到港。其人聞尚安靜。並聞夷首德呢時。亦有更換信息。尚未知果否的確。近屢接該首等來文。祇求將黃竹岐案內定罪餘犯。速為辨結。餘尚無別項請求。當不致另生枝節。堪以仰慰。

聖。塵。

殊批知道了。

癸亥。

欽差大臣協辦大學士兩廣總督耆善兩江總督李星沅江蘇巡撫陸建瀛奏上海地方通商以來本尚安靜夷目阿利國雖不及前目巴富爾之明白而以理勸導亦頗折服惟充當繙譯之夏巴屢欲挑唆生釁均經蘇松太道咸齡及各該地方官剛柔並用設法開導幸而無事即該夷違約遠行致被我民毆逐已非一次該夷既慮我民與之為難又畏其公使責以違約每多隱忍不言現在麥都思等在青浦縣地方

十三

與看守糧船之水手爭毆一案該夷明知糧船水手與居民氣類各殊且已奏明遣散所留看船舵水散布各縣為數不多無足介意並可挾制地方官為阻撓海運米船之計乃天奪其魄夏巴來省捏訴阻風擱淺行程不能迅速臣李星沅臣陸建瀛於得信後飛飭署臬司倪良燿等星夜馳往會同該道咸齡設法訪獲水手王名付等十名當堂枷責向阿利國妥為勸諭該夷目俯首無辭海運米船開行無誤迨夏巴回至上海則已技無可施惟以麥都思等被搶失物為詞狡執不服屢訊王名付等實係因鬪毆而搶奪尚非虛誣已照律將為首之王名付擬流為從之

倪萬年擬徒由臣李星沅咨部完結該夷及各水手亦已無可置喙不致再留嫌隙蘇松太道咸齡署青浦縣知縣金銘辦理均無不善應請免其置議至該夷以鬪毆細故藉口前有條約赴省控訴任意乖執勢將接踵效尤自應以杜其入江之念為第一要義但該夷性極狡諂若明言不准入江彼必以為我之所忌在此動輒闖入威制不可理喻不能終鮮善全之策臣等公同籌議查原定佛蘭西通商條約內僅有不平之事該領事官徑赴總理五口大臣處控訴如無總理五口大臣即申訴省垣大憲一條係因

十四

欽差大臣並非常設之官各該夷遇有事件無可控訴而設現在欽差大臣關防係兩廣總督兼管仍有總理五口大臣該夷遇有控訴事件應令遵照原定條約赴總理五口大臣處申訴不准前赴各處省垣控告庶可折其桀驁杜遏將來其上海口岸前經奕奕德酋會同前任蘇松太道宮慕各議定該夷行走之地以一日往還為斷前夷目巴富爾照會蘇松太道文內亦有准其雇買船隻驕馬水陸往來均不得在外過夜之語今青浦縣離上海九十里來回一百八十里窮日之力斷難往返該夷違約遠行地方官公事繁多安能照料周徧應遵

旨豫為勸諭。以免再滋釁端。惟該夷公使業已更換。新到之首。臣者英尚未謀面。未便貿然照會。若親赴上海面加曉諭。則該夷一經赴省控訴。即有總理五口大臣親臨查辦。誠如訓諭。恐啟其驕恣妄求。現將大局籌定。函商臣陸建瀛意見亦復相同。此外別無應行赴蘇查辦之事。臣者英業以順道查知為由。將原定條約剴切申明。札知阿利國遵照。並會同密致署兩廣督臣徐廣縉。督飭六品頂戴委員黃恩彤。運司趙長齡。照會該國公使。妥為辦理。以仰副皇上訓誡諄諄之至意。

十五

五月乙酉。署理兩廣總督廣東巡撫徐廣縉奏。臣前赴虎門查看礮臺。正在起行間。接准英商噶爾照會。定期求見。當即照覆。約定二十六日。在虎門寨城提臣公署接見。是日該酋等十餘人前來。攜以筵宴。查噶爾人尚平靜。詞色之間。亦頗為馴擾。據稱該酋等遠涉重洋而來。易貨通商。全賴

大皇帝推恩保護。臣當即宣布天朝德意。中外一家。斷不稍存歧視。惟當遵守條約。各輯商民。自可彼此相安。永保和好。貿易亦可日見興旺。該酋等聞之。頗為欣感。後稱伊等現坐小火輪船進口。尚有大船一隻。寄碇沙角外洋。可否到其船上一看。當告以禮尚往來。

正擬往答。即率同隨帶委員鹽運使趙長齡。候補知府銅麟。標中軍副將崑壽。並會同提臣賴恩。與之同舟。駛往外洋。登其大船。該酋等亦陳設酒筵。殷殷款勸。並無要求等情。旋派小火輪船駛回虎門。其船製作精巧。無論順水逆流。皆可破浪而行。瞬息之間。往返已六十餘里。細察其意。特藉此以現有無疑忌。今見以禮相待。處之坦然。不覺反側潛消。內有鄂吐拉能作華言。素稱狡黠。屢陳從前照會措詞。每多失當。皆由前兵頭德酋所為。伊本係其屬下。礙難力阻。大約因噶爾人素安分。不能播弄是非。且其國中連年貿易缺本。無力滋擾。是以故示恭順。將從前驕縱之行。盡歸咎於德酋。以自文其奸。然夷情難測。甘言可畏。臣惟有處以公平。示以限制。無事則固結民心。有事則激揚士氣。以修內為捍外。庶幾稍慰

十六

聖王安民撫夷之至意。殊批知道了。徐廣縉又奏。接准湖廣督臣裕泰等來咨。並委員護解西洋傳教夷人多肋一名到粵。據委員稟報。該夷人沿途患病等情。當經臣等委員提驗。該夷人多肋病勢甚重。訊據供稱。係西洋意大理國人。道光二十七年十二月。伊潛赴湖北省城。尚未傳教。即被拏獲。等供。與來咨大畧相同。

查意大理國並無夷目在粵。前湖北省解到該國夷人李若瑟等。係由咪喇噠夷酋伯駕領去。茲多肋亦係該國夷人。自應查照辦理。當將該夷人交給咪首伯駕認領。旋據報該夷即於次日病故。理合附片陳明。

硃批知道了。

七月癸未。兩江總督李星沅奏。據代理蘇松太道吳健彰等先後稟報。六月初七日。有噶咭喇火輪船一隻。駛至上海。稱係該國新到公使船隻。即據領事阿利國。帶同該公使。使噶咭喇副領事官贊。並繙譯官一名。前來道署。詢悉五月二十日。由廣東香港至廈門。甯波一路。查看五口貿易

十七

情形。並稱該商等在上海生理。深蒙保護。特來拜謝等語。情詞極為恭順。體察亦無他意。即於初九日。仍坐原船出口。駛赴浙江洋面而去。居民皆不驚疑等情。復查兩廣督臣徐廣縉先後函稱。該國新換公使。係名噶咭喇。曾在虎門接見。近復接准照會。將赴通商各口岸。察看等語。今來上海公使。係名噶咭喇。似由字音傳說之訛。

硃批知道了。

署兩廣總督徐廣縉。粵海關監督基溥。奏。竊查粵海關徵收夷稅。出口進口貨物。向以茶葉湖絲洋布大泥羽緞為大宗。每年五六月間。稅課多則收至六七十萬兩。少亦收

至五十餘萬兩。茲於上年十二月二十六日。新季開徵起。至五月二十五日止。五箇月收銀三十二萬九千六百餘兩。比較上年已短收銀二十二萬三千六百餘兩。臣等因將出口進口各貨物。與上年逐加覈計。即如本年茶葉一項。竟少至八百餘萬斤。復將上年結算五月進口夷船。與本年進口夷船數目。報單一併細數。覈上年進口一百餘隻。本年進口夷船。止七十餘隻。比較上年。實短進口船四十餘隻。且所報進口。大半棉花檀香等類粗貨。竊以該夷遠涉重洋。專為貿易。若非另有別情。何至商船頓見稀少。當即加意查察。併密派委員。各處採訪。緣該夷自五口通

十八

商以後。進口貨物較多。日久漸形壅滯。各國夷商。因之折本者甚多。現在內地洋貨。時價不及前二三年之半。此本人所共見。至出口貨物。其茶葉一項。每年五六月間。新茶販運到粵。該夷俱爭買。恐後。今新茶早有運到者。貯棧半月之久。該夷並不議買。詢其情由。據稱尚待該國之信。此亦人所共聞。因思茶葉為該夷必需之物。何至觀望遲延。買辦未能踴躍。則所傳夷商折本之語。似非無因。又聞噶咭喇現與佛蘭西構釁。各存戒心。幾有不暇顧及貿易之勢。復恐傳聞或有未實。特將其折本情形。及構釁之事。細訪之。素與夷商交易之華商。所言大約相同。惟查歷年徵收

各國稅數內。嘆咭喇居四分之一。以此權之。雖秋冬旺月。難保其必有起色。現在每日錢糧。不過一二千兩。至於數百兩。實為日見短絀。臣等伏思內地偷漏走私。尚可設法巡察。外夷來源不旺。實屬無可招徠。觀此情形。萬分焦急。惟有會同相機籌辦。以恤商為通商。或冀以贏補絀。殊批知道了。

八月甲辰

諭軍機大臣等。前據徐廣縉奏。嘆夷現與佛喃哂構釁。各存戒心等語。該夷等究係因何啟釁。傳聞果否的確。現在情形如何。又所稱粵海關收稅日形短絀。因進口貨物較多。漸形壅滯。夷商

十九

又多折本。並因該夷等構釁。無暇兼顧貿易等語。關稅歲有定額。何以忽形短絀。所謂以恤商為通商。冀可以贏補絀。意果安在。至前此嘆夷求進廣州城。經者英與該酋以二年後為約。來春計已屆期。現在耆英業已留京供職。該酋亦更換咭翰。與從前情形不同。該督現膺重寄。此事諒必朝夕在念。斷無先期往問。無故示弱之理。惟咭翰力改前轍。議論之下。如果畏粵民强悍。不敢深入。該酋必以不入城滋擾為見好之地。以上各情節。務即詳晰具奏。

乙巳。駐藏大臣穆騰額奏。據派往堆噶爾本訪查嘆夷有無。夷目前來定界之噶布倫諾依金彭錯稟稱。該噶布倫

及隨從辦事番目等。已於五月初十日。行抵堆噶爾本地。方將各處邊界。細心訪查。俱屬安靜。實無新聞事件。且該處地方。於本年四月二十間。大雪封山。向來覺木朗庫魯等處貿易番民。俱未能前來。該噶布倫仍在彼住。俟雪化後。有該處貿易之人。再為密行探訪。隨時稟報等情。具稟前來。著當即密飭該噶布倫留心訪查。不可稍涉大意。殊批覽。

二十

辛酉。兩江總督李星沅。江蘇巡撫陸建瀛奏。竊據代理蘇松太道吳健彰稟稱。七月初一日。浦江駛到俄羅斯國商船一隻。由嘆夷領事阿利國轉送。該船主李頓。北稟開該國極東亞美理駕西北地方。設有公司。專管皮貨。今派撥船主裝至上海銷售。祈准驗卸等情。查係狐皮麂粉。並無違禁貨物。應否准其一體貿易。稟請覈辦前來。臣等查俄羅斯國向在北地陸路通商。不比西洋各國。航海貿易。上海非該國應到之地。曩與定例不符。所請難以准行。批飭該道明白開導。諭令及早回帆。船貨無庸驗卸。旋據該道稟稱。該船主以船遇颶風。修脩船。須時日。仍乞驗卸貨物。可否請

旨遵行。又經臣等批飭事關通商大局。應俱率由舊章。未敢據情入奏。仍飭妥為勸諭。上緊回帆。無再觀望。並飭密諭嘆夷

領事阿利國上海通商。西洋國已不少。若再令俄羅斯攪越貿易。甚非該國所宜。應即隨同開導。茲據該道覆稱。阿利國函送該船主稟。開已擬放出港口。由即日起限二十天。修船已畢。起碇駛回。斷不有誤。發還船牌貨單人名單三張。俱已收回等情。臣等復查該船舵水人等。共二十八名。有礮六門。計貨二百餘噸。值錢二萬餘千。似不過希圖貿易。然既違定例。即斷難准行。且安知非故為嘗試。夷情叵測。不可不為豫防。故於稟求請

首。當即正言拒絕。使之無所覲觀。以杜後患。既據立限出口。情願原船駛回。即批飭該道於該船起碇時。賞給食物。並派水師將官。隨同防護。送出江蘇洋面。以示懷柔。仍將該船出口日期。飛速具稟。另行奏報。

二十一

殊批所辦甚是。可嘉之至。

九月庚辰。兩江總督李星沅。江蘇巡撫陸建瀛。奏。竊照俄羅斯夷商李頓。裝載狐皮麪粉等貨。至上海地方。懇求驗卸。當經臣等將批飭開導。及該夷遵奉出口緣由。先行具奏。一面札行蘇松太道。督飭該管營縣。妥慎防護。毋許登岸。並禁止民船駛近夷船。私行交易。查明來踪。去跡。票覆查辦。茲據該道麟桂等稟稱。該夷船於出口後。趕緊修船。並未登岸。亦無奸民勾串往來。隨經開明行期。賞給羊

酒食物。該夷深為感悅。已於八月十三日。乘風起碇。望東南大洋而去。當即知會蘇松鎮總兵。派撥兵船。押護出境。第恐該夷船行駛迅速。兵船趕護不及。無從交替。鄰省該道等。復向英咭喇。喇哩。佛喇。喇西。各夷。詳加訊問。僉稱。俄羅斯邊界。與西洋各國接壤。彼此互市多年。李頓北商船。係由俄羅斯泛海而來。止求通市。並無別故。其起碇之際。聲言仍回本國。各該夷亦皆稔知等情。臣等伏查俄羅斯為北地陸路通商之國。今復航海而來。誠恐別有隱情。密加採訪。始知該國邊界。與西洋各國毗連。船隻亦復相倣。覈與蘇松太道所稟無異。其為來自西洋。似無可疑。先經

二十二

稟求貿易。該道等遵照批飭。明白曉諭。亦即俯首無詞。具限出口。茲將原船起碇。望東南大洋駛去。情形尚為馴順。惟該商船既至上海。難保不往沿海各省。希圖卸貨。除飛咨浙江福建廣東。一律查探外。所有該夷船放洋駛去日期。謹合詞恭摺具奏。

諭軍機大臣等。李星沅等奏。俄羅斯商船一隻。已由吳淞口放洋駛去。一摺。俄羅斯夷商。前經船載貨物。至上海地方。懇求驗卸。銷售。該督等以該夷係北地陸路通商之國。上海非所應到。批飭開導。諭令回帆。該夷即遵奉出口。立限修船。茲經該地方官等。開明行期。賞給羊酒食物。該夷感悅。聲稱仍回本國。即將

原船起碇望東南大洋駛去情形尚為馴順惟該夷商船既至上海難保不往沿海各省希圖卸貨求售著各該督撫等密為探訪倘該夷商船駛至該海疆地面有載貨求售情事即著照李星沅等設法開導告以中國向有貿易一定章程礙難另創新例致有枝節即勸諭飭令回帆毋任久留致滋覬覦原摺鈔給閱看將此各諭令知之

十月壬寅

欽差大臣兩廣總督徐廣縉奏五月十二及二十等日先後接據英首領哈喇會來詢二十九日進城一事當經剴切駁斥曉以廣東百姓不許該夷進城通國皆知且該夷違

二十三

涉重洋原圖通商貿易豈為進城而來即前督臣耆英許其進城必以二年為期亦明知進城必不相安姑為一時權宜之計作事先順輿情中外一理眾怒難犯獨欲難成該酋亦當揆情量力無煩再為辯論三月以來總未接其照覆密加偵探聞該夷目等私相聚議以前本許其進城今又決計不准無可如何止好赴天津呈訴等情亦持係傳聞之詞並未准該酋備文照會溯查舊案二十五年為還舟山二十六年為西藏定界皆以赴天津呈訴為詞虛聲恫喝妄圖要挾旋即寂然今殆故智復萌惟尚隱而未發查香港夷兵本止一千二百五十名今夏因疫病斃者

二百餘名現在共存兵不過千人尚須防守巢穴即欲輕舟遠出恐亦顧此失彼總之廣東民情剽悍迴殊他省不許外夷進城婦孺同聲若含糊答應臨時別生枝節不但有乖守土之義抑且大非柔遠之經臣等身膺重寄惟有靜以制動保護商民庶期久安中外

諭軍機大臣等徐廣縉等奏接據英首領哈喇會來詢進城一事當經剴切駁斥等語此事前經耆英許以二年為期諒係一時權宜之計今該夷備文切詢經該督等照覆令其揆情量力無煩再為辯論復稱聞該夷目等私相聚議有欲赴天津呈訴之說夷情狡變屢為恫喝之詞該督等惟當諭以天朝外則禮重

二十四

懷柔內則允孚輿論入城之舉雖非騷擾無如粵民剽悍一聞英夷進城之議無不切齒同仇即如上年黃竹歧一案僅止夷目數人登岸遊嬉即被毆斃天朝辦理庶務一秉大公即時審擬尤犯抵罪今以省城人民之眾僅該夷等貿然入城百姓眾怒沸騰羣肆攻擊官亦無從鈴束即令事後查拏懲辦而該夷之被創受辱實覺無味況該夷違涉重洋本為通商易貨並非為進城而來今已照常和睦若必因從前曾有此議欲實其言未免拘執召侮該夷自思當亦無以自解如此委曲婉轉反覆開導俾該夷曉然於有害無利有損無益之故諒必廢然而返不復爭執前說該夷素喜誇張但恐心內早已寢念而一時未

必遠肯聽從該督等總須將利害剖析詳明令其有轉圜之方而無藉口激怒之態確鑿定議方為妥善經此曉諭之後偵探情形若何並將如何定局之處隨時具奏

癸卯

諭軍機大臣等自五口通商以來各省大吏撫馭得宜尚屬安靜惟華夷雜處良莠不齊吳淞為腹地門戶客貨夷船向稱繁盛開設行店及往來說合貿易之人若不嚴行查察必有遊匪巨蠹涸跡為奸或受夷人賄囑刺探事情即如廣東省以捐納知府之民人麥慶培竟無恥為夷人之耳目以此類推則凡微員武弁更難保無見利忘義之事不可不加意查察該督撫接奉

二十五

此旨著密派精細曉事大員於民夷聚集之地留心訪察如有通夷主唆行蹤詭秘者即行懲辦尤渤統轄營伍更宜詳察官兵儻有勾串設法掣辦惟此弊禁其在我於人無尤不得另啓邊釁即官民訊法亦須確有憑據方可伸法儻紛紛誣訐則大失朕思患豫防之本意矣慎之將此各密諭知之

又

諭英夷自受撫以來五口通商尚屬相安於無事本年夷酋又翰赴各口查看貿易並不上岸亦不赴各署請謁是其恭順之情可期日久相安惟念夷情反覆固由犬羊性成亦由不肖之徒從中唆導各口為商賈輻輳之地五方雜處良莠不齊儻有匪

徒肆其詭譎勾串夷人播弄是非彼不過藉此漁利而夷人受其愚弄頓起波瀾是即漢奸之尤實堪痛恨昨已降旨將滋事之廣東捐納知府麥慶培解交刑部因思閩浙民情浮動奸匪尤易滋擾廈門各口人烟稠密更易藏奸愚民圖利已屬可恨若官吏弁兵無恥藐法尚可姑容耶該督撫等接奉此旨即遵委幹員赴各商屯聚之所暗加訪察如查有狡黠之尤者先行拏辦總須有據即非妄拏無辜兼可免誣攀之事切不必與該夷計較致令藉口生釁至水陸營伍係該提督等所統轄責無旁貸若不思患豫防日後緊要隘口兵弁等盡皆賣放尚可問乎朕思深慮遠既喜華夷之相安不欲另生枝節而又不能不

二十六

居安思危故特諭該督等知之也慎之慎之將此各密諭知之
癸亥兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏七月二十六日接到新到味首德喊吐照會約期求見當經照覆訂於八月二十四日在省河白鵝潭仁德棧房接見是日該酋因在大洋阻風未到二十五日到省求於二十六日相見當即駁飭曉以訂期會晤俱用公文相約何以早不前來直至本日始以阻風為詞實屬有心違約現值公務殷繁無暇出會稍挫其驕縱之氣該酋復備文謝過縷陳洋面風色無定實因為天所阻並非有心違約再四懇求竊思馭夷之道不外羈縻今既謝過自悔不值與之較量遂約

定九月初十日仍在原處接見。臣等於是日率同兼署鹽運使督糧道栢貴廣州府知府易崇委署高州府知府銅麟。標中軍副將崑壽前往。該酋帶領夷目十餘人偕來。據稱夷人冒涉重洋。易貨通商。全賴

大皇帝推恩保護。臣等傳諭

天朝懷柔之意。中外一家。但須各輯商民。勿稍偏袒。自可彼此相安。貿易亦漸臻興旺。該酋等聞之。同聲欣感。搞以酒食。察其詞色。頗為馴擾。伏查咪喇噠素稱恭順。德喊吐人尚安靜。現既毫無要求。以後似不至妄生枝節。

殊批知道了。

十二月己酉。兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏。竊臣等承准軍機大臣密寄。道光二十八年十月初三日奉。上諭。昨據徐廣縉等奏。審擬在籍已革知府麥慶培唆聳生事一摺。又密奏麥慶培即漢奸之最著者。平日專探各署動靜。潛洩省中虛實。必應投畀遠方等語。已有旨令將麥慶培鎖拏解交刑部矣。因思夷人屢肆刁難。固由其性本狡執。然非有漢奸為之暗通消息。百計挑唆。亦何至層波疊浪。嘵瀆不休。今麥慶培既已因案懲辦。似此亂法營私者。尚復不少。粵東為諸夷聚集之地。年來照常貿易。漸次相安。若任聽奸徒勾結播弄。勢將另生枝節。於夷務大有關係。況既挂名仕籍。無論微員末弁。亦豈

可偵探公事之虛實。暗地勾通。利之所在。趨之若鶩。實堪痛恨。著徐廣縉葉名琛密委幹員。各就夷商屯聚之處。留意暗訪。即如福建江西兩省寄籍客民。實繁有徒。或微員遊畧。不知自愛。在所不免。儻查有通夷主唆。行蹤詭秘者。立即設法拏辦。毋稍姑息。至於賴恩爵祥麟。專管營伍。如有官兵圖利潛通該夷。亦著訪拏懲辦。淨絕根株。惟此事原係自固藩籬。暗祛積蠹。與該夷毫無干涉。但須思慮豫防。不得藉啟他釁。徐廣縉等或係封疆大吏。或為干城心腹。豈有不知事之輕重。尚煩諄諄訓諭耶。慎之。將此各密諭知之。欽此。遵查廣東為諸夷聚集之地。客民土著。向賴通商貿易。以求衣食者。實繁有徒。其始不過謀

利營生。繼則因專利之故。暗通外夷。挾制官長。以遂其把持壟斷之私。其中為鬼為蜮者。多係舊日洋商行店中散出之人。本與該夷素相熟悉。究其營謀實據。皆在夷人處所。行蹤最為詭秘。查拏頗難著手。麥慶培特因檢惡既久。挺身唆聳。自投網羅。業已從重擬發新疆。本年夏間。復訪聞有捐職銜千總籍隸浙江之應惠澂。向在夷人處專教華言。貪其微利。甘為指使。因事無證據。驟予嚴懲。不足以折服其心。正在設法查辦間。適因另案究出。該犯有售賣捐職執照情事。比例止應擬流。恐其到配潛逃。復回勾結。從重擬遣。業由臣葉名琛審擬具題在案。此又借案暗辦。

者也。竊以廣東華夷雜處。最易藏奸。思患豫防。雖所以自固。藩籬而牽涉既多。猜嫌易起。奉行稍有不善。即枝節因此而生。弊未去而釁易萌。恐員

聖主慎重邊防之至意。臣等惟有分飭文武。添委幹員。不動聲色。嚴密訪查。或明執確據。以發其奸。或暗借他端。以祛其毒。縱不能盡絕根株。而懲一總可儆百。庶不逞之徒。不敢明目張膽。肆行無忌。奸匪日就斂戢。斯民夷不起波瀾。至水師提臣賴恩。爵著陸路提臣祥麟。均係專管營伍。如有弁兵圖利。潛通該夷。必應慎密拏辦。以遏屬階。當即恭錄諭旨。知照欽遵。辦理務將所轄各營。逐一周查。不得以左右弁兵。

二十九

並無勾通。稍涉疎漏。由該提臣等查明自行覆奏。仍由臣等隨時隨處。明查暗訪。以期周備。殊批。隨時遇事。妥行辦理。慎密為之。

乙卯閩浙總督劉韻珂奏。據藩司陳慶偕詳稱。道光二十八年十月十九日。准琉球國中山王世子尚泰咨開。竊查該國自佛喃哂啞唎兩國夷人。逗留以來。待之以仁。接之以禮。內佛夷啞唎一名。於道光二十八年六月初一日病故。業經擇地營葬。立石表識。旋於七月二十八日。有佛夷船一隻到來。詢係佛喃哂啞夷酋坐船。通船共有四百餘名。隨送給牛雞菜米等件。求將伯多祿帶回。該夷酋即於

二十九日。將伯多祿默然。採取開船而去。此誠

皇上德威所被。舉國感激無涯。至啞夷伯德吟。不肯聽勸。附搭佛船歸去。與其妻子。併通事劉友于。共五名。仍舊逗留。屢致騷擾。未知何日回去。除俟回國時。另具表疏。一同謝恩外。茲值進貢之便。合先咨請。轉詳督撫。查辦等情。由司具詳前來。查佛喃哂啞夷酋。謝啞。始則強令。嚙喇。助粵五思旦等。僑寓琉球。繼復易伯多祿。啞唎。德等。在彼居住。雖該夷先後托詞。止係結好通商。並無別意。而其惡態不捨。未必非心存覬覦。迨蒙

皇上優卹外藩。一經降

三十

旨勅交

欽差大臣。明白曉諭。該夷酋即將留住夷人。並照原約年限。前往撤回。仰見

聲教所敷。豚魚可格。至啞夷留住琉球之伯德吟。及所帶之眷口通事人等。雖尚未經回國。但夷類聲氣相通。佛首既將留住夷人。遵

旨撤回。啞夷當不致獨生異議。久住逗留。臣等現已照錄琉球國王世子來文。密咨

欽差大臣。兩廣督臣。徐廣縉。查照原案。就近向啞夷酋。啞翰。相機開導。催令將伯德吟等。迅速撤回。以免騷擾。而示懷柔。

殊批知道了。

道光二十九年己酉正月甲午兩廣總督徐廣縉奏香港
英夷近來情形不特差人偵探十一月半後有帶信之火
輪船駛到香港言該夷地方頻年貿易缺本虧折三萬萬
有零支用不給現須裁減兵餉並據新聞紙內載夷兵每
名按月須領洋銀八元今止發六元旋於二十日後駛到
兵船一隻約載兵七百餘名臣等竊以該夷現因缺費裁
餉何以忽又添兵復加探訪知該夷因在外洋爭占海口
與摩督國打仗為其所敗此船即往彼處救援之兵特因
明年二月之期將屆藉此張大其勢希圖要挾溯查二十

三十一

四年花旗為定條約喇喇西為議行天主教皆帶有兵船
是夷情素好矜張動輒倚仗兵船有挾而來乃其慣技惟
聞諜雖已常通而防範不容稍懈已密飭內河外海各廠
臺一體嚴備固不可先開釁端俾得藉口尤不得漫無防
禦猝為所乘並由臣等督同司道分飭營縣嚴查土匪以
免乘機煽惑搖動人心伏查該夷裁餉既見明文其勢難
兼顧並有確據自當力求實惠何尚務進城之虛名損有
利之貿易大約藉此為由另有要求未必非故智復萌乞
開煙禁抑或前定之稅則妄生異議均未可知夫馭夷
之道不外羈縻即如廣西平南縣出產土桂皮夷人買此

物者甚多向係聽商販運並未請領牌照自前關臣文棠
會同前督臣耆蔭始定以三十家發給牌照夷酋文翰屢
次來文謂該商等把持包攬求為裁革因內地定章未久
若據該酋一面之詞遽予裁革未免為其所輕不得不量
加駁斥惟查茶葉湖絲俱無牌照何獨於土桂皮一項辨
理兩歧致滋噴瀆密為訪查始知該桂皮商名為三十家
其實並無此數不但夷人謂其壟斷即平南居民亦深苦
其把持通商首在便民懷遠尤貴以德特咨會關臣基溥
將牌照裁革以順民欲而洽夷情中外均頗欣感現又據
文翰來詢進城一事當即謹遵前奉

三十二

諭旨反復開導曉以利害開誠布公使其得有轉圜之機復恐該
酋於來往文件一時未能深曉並言明知尚有不釋然之
處不妨俟公務稍暇面為定議
諭軍機大臣等徐廣縉奏偵探香港夷情外示懷柔內存防範等
語覽奏均悉現在該夷裁餉勢難兼顧猶復駕駛兵船張大其
勢難保非藉此要挾或乞開煙禁或因前定稅則妄生異議均
未可知該督現因夷酋請裁牌照業經酌為裁革均頗欣感又
以文翰來詢進城一節仍遵前旨反覆開導並恐該酋於文義未
能深曉告以不妨俟公務稍暇面為定議所辦均甚周妥惟馭
夷之道聞諜雖已常通防範不容稍懈總在察其虛實動靜俾

夷情瞭如指掌。然後操縱得權。不致稍失機宜。該督惟當密加探訪。務期洞悉夷狀。時有準備。庶防備易周。而辦理愈有把握矣。

徐廣縉又奏。再本年八月間。先准四川督臣琦善來咨。嗣由江西撫臣傅繩勛。委員護解佛喇西傳教夷人羅啓楨一名到粵。訊據供稱。係佛喇西昂茹地方人。夷姓楊努。名沙樂。又名楞乃。道光十八年。來至澳門。傳行天主教。隨後由湖北到四川。意欲進藏。走至察木多。被獲等供。與原奏大畧相同。查佛喇西現有夷酋陸英在粵。當即援照條約。備會該酋。將羅啓楨認領。旋據該酋收到照復。

硃批知道了。

三十三

閩浙總督劉韻珂福建巡撫徐繼畲奏。臣等承准軍機大臣密寄。道光二十八年十月初三日。欽奉

上諭。閩浙民情浮動。奸匪尤易滋擾。廈門各口。人烟稠密。更易藏奸。該督撫等接奉此旨。即遴委幹員赴各商屯聚之所。暗加訪察。如查有狡黠之尤者。先即拏解。切不必與該夷計較。致令藉口生釁等因。欽此。伏查英咭利夷人。自在五口通商以後。遵奉條約。貿易經營。尚皆就我範圍。惟內地奸民。所在皆有。而閩省之福州。廈門兩口。一則地處會垣。一則俗尚蠻野。民夷雜處。尤易藏奸。其間狡黠匪徒。往往暗肆詭譎。從中播

弄。始以夷人為漁利之資。繼即以夷人為護身之計。而夷性犬羊。罔知禮法。一經被獲。輒任譁張。非遇事生風。即藉端要挾。節經臣等密委幹員。不時查訪。該匪徒等尚知斂戢。迨道光二十七年。六品頂帶前任浙江甯紹台道鹿澤長奉

旨來閩。襄辦夷務。因該員深知各口地方。每有廣東民人假冒通事勾串夷人滋擾之事。若不豫為布置妥協。徑行查拏。驅逐。又恐該夷人等受其愚弄。枝節叢生。隨於接晤領事時。相機籠絡。並以閩省民人。類多光暴。在各夷異言異服。一望而知。內地官長。不難隨時保護。至各夷所用通事。語言

三十四

服色。均與內地民人無異。如不將各通事姓氏年貌詳細開單。交給存記。設有民人恃強欺侮。即恐無由辨認等語。一再要約。該領事感戴悅服。即開寫清單。交給收存。該員執有此單。即知會總局司道。督同閩侯二縣。密訪嚴拏。嗣據閩縣孔昭慈。訪獲假冒通事陳恭倫一名到案。因該犯患病沉重。不能取供。旋即報在監病故。又據署閩縣劉承軒。稟獲陳建澄一名。究出該犯於二十六年三月間。臣等奏辦南臺民人與英咭利夷人互相爭毆案內。該犯亦在場。隨同滋鬧。並經施放鳥槍。致傷民人。旋聞查拏緊急。潛回原籍廣東躲避。現又來閩。假冒通事等情。正在飭縣嚴

究問欽奉前因。遂復恭錄

諭旨。密委該員鹿澤長及興泉永道恆昌督同福厦兩口委員一體欽遵查辦去後。茲據鹿澤長會同省局司道。以該員奉委後。遵即督同福口委員郭學坤沙文亮等。選帶縣差。不動聲色。馳赴各商屯聚之所。暗加訪查。查有盧阿平。鮑守貴三名。均係假冒通事。當即先後拏獲。並起獲無照杉板船一隻。發交閩縣連日研訊。據供或私買船隻。或開設小店。各為夷人買辦食物。俟有夷船到時。即各出口販運鴉片。轉賣獲利。詰其因何假冒通事。據稱伊等生長廣東。通曉夷語。今來閩省販賣鴉片。人地均屬生疏。必須倚藉夷人

三十五

聲氣。方不致被人欺詐。且伊等平日得與夷人往來交通。設遇犯案。即可求為護庇等語。錄取大概供情。稟請嚴辦前來。臣等復查盧阿平假冒通事。既據供認。係為犯案時囑託夷人庇護起見。若不豫令該夷領事。將所用通事開單交存。即難保該犯等不於獲案之日。愚弄夷人。出為包庇。今兩載之中。先後拏獲假冒通事計已四名。而該夷領事緘口不言。始終未敢饒舌。是鹿澤長先事豫防。措置尚合機宜。至陳建澄等既欲藉夷人聲氣。影射漁利。其作奸犯法。恐非一時一事。據供僅止烏槍傷人及圖販鴉片未成。難保非狡詞避就。亟應徹底根究。以肅法紀。而儆奸邪。

再福厦兩口夷情。現俱安靜如常。十一月初二日。有英吉喇兵船一隻。遵照條約。由五虎門進口。欲駛入省港。查看貿易情形。詎至口內團山汛地方。碰礁沈溺。雖極痛快。人心竊恐附近居民乘危擄搶。致該夷藉口。臣等遂檄飭護閩安協副將蔡潤澤酌帶巡船。就近前往查禁。嗣有雙桅夷船同火輪船各一隻。駛至沉船處所。將兵船內礮位等物。陸續撈運火輪船內。並將兵船浮起。於二十八日。乘潮牽至港邊修理。現已修竣。不日當可出口。查此次該夷兵船碰礁覆沈。雖有損壞。惟未將全船擊碎。致醜類悉數淹沒。猶屬憾事。第夷情多疑。受此虛驚。自己視為畏途。此後

三十六

兵船。當不敢輕行駛入。自蹈危機。堪以仰慰

宸廑。

諭軍機大臣等。劉韻珂徐繼畲奏。拏獲假冒夷人通事各犯一摺。閩省民夷雜處。匪徒與夷人交通。假託通事。藉圖護庇。前經降旨。令該督等嚴密訪拏。漢奸該督等豫令該夷領事。將所用通事開單交存。以備稽覈。茲先後拏獲假冒通事四名。該夷等始終未敢饒舌。辦理尚為周妥。所有假冒通事之陳建澄盧阿平。鮑守貴。著交該督等悉心研訊。徹底根究。從重懲辦。此外暗中勾串。不知凡幾。仍當隨時嚴密查拏。弭患未萌。是為至要。

二月丙辰。兩廣總督徐廣縉奏。臣於正月二十三日。行抵虎

門帶同督糧道柏貴。標中軍副將崑壽並委辦夷務在籍候補郎中伍崇曜等。連日接見該首。所請各條如鴉片開禁。照例納稅。前定稅則。希冀更張。長洲建造棧房。請地方官勒令民人租地。及華人雇喚船裝貨。意欲慕越各關偷漏走私。逐層駁斥。該首均一一聽從。惟進城一事。則曉曉不已。據稱福州江甯上海。皆准進城。前督臣耆英於二十七年二月二十一日。約定一過兩年。即為英國商民進城之日。案牘具在。中外皆知。各外國現俱有人在此探聽。僕不能如約。不但難見伊主。並無顏以對各國。如百姓不欲其進城。情願助兵彈壓。當告以香港英兵不滿數千。省

三十七

中百姓動輒數十萬。豈區區之兵所能壓服。且既欲決裂。不必再議。刻即回省以待。繼則請官為出示曉諭軍民。告以眾怒難犯。亦非告示所能禁止。旋稱駕火輪船駛往天津。詢問京師大臣。告以廣東之事。總由廣東官辦理。京師大臣亦難遽制。復以駕兵船駛往江蘇。詢問江甯上海。如何進城。微露阻運截漕之意。告以廣東進城。能行與否。與江蘇何涉。何得藉此挾制。反復辯論。舌敝唇焦。該首見不受恐嚇。惟敦請代表。編貼謄黃。以踐前約。連日偵探。並面加體察。該夷必欲進城。非但為飾外觀。實欲藉此以震耀諸夷。意欲抽納各國稅餉。其各國均有人在此探聽一語。如

見肺肝。是以駁之愈力。持之愈堅。竊以該首既鋌而走險。藉進城以圖利。拒之過峻。難免激成事端。若止在廣東滋擾。尚可竭力捍禦。僕移舟江浙。則柔脆之民。勢難堪其蹂躪。且茫茫巨浸到處可通。恐沿海均難免風鶴之警。臣受恩深重。雖捐糜無所顧惜。惟值此經費支絀之時。再生枝節。上塵宵旰。為臣子者稍有天良。何敢出此。查廣東民情浮動。與英夷結怨本深。所以前督臣耆英許其進城。雖以二年為期。而物議已覺沸騰。今則為期將屆。更難再向民人開導。相應據實奏請

三十八

皇上指授機宜。得有遵循。再行察看民夷動靜。斟酌行之一載。以來往返文件。當面辯論。實已督盡能索。若再由臣相機妥辦。則依從排解。兩有所難。實在情形如此。並非敢稍存推諉也。總之進城一事。本係前督臣耆英與之定約。甚堅。亦難怪其曉曉。臣控取無方。致煩

聖慮。踴天踏地。履鎖難安。惟有籲懇天恩。將臣交部嚴議。以重

朝廷而安百姓。

徐廣縉又奏。再查在籍候補郎中伍崇曜。為廣東最舊之商。向為眾商所推重。現囑其約齊眾商。會議暫停外洋各國貿易。並將英首藉進城為獲利之計。密向米佛駐廣兩

首微言挑動或者鴟蚌相持藉以牽制亦未可知至於內河外海各礮臺已面囑署提臣洪名香不動聲色嚴密防範矣

徐廣縉又奏再臣前赴虎門正在起行間接准味酋德喊吐照會據稱現有兵船寄碇黃埔可否到其船上藉酬舊年秋間犒勞飲食並可觀其軍容揣其意見特因現往虎門接見英酋伊與之兩不相下亦欲請臣赴船互相誇耀查該夷素稱恭順且所求者不過徒飾外觀自應如其所請藉示羈縻當於路過黃埔之便率同督糧道柏貴等登其兵船該酋放礮擺隊迎接肆筵設席殷殷款勸極為感

三十九

悅毫無要求情事已備牛隻茶葉等件犒賞夷兵以昭撫綏之意

諭軍機大臣等本日據徐廣縉奏接見英首面議情形一摺並密陳設法牽制防範等語覽奏均悉英夷自准予貿易以來尚稱安帖此次堅請入城欲以誇耀諸夷據該督馳奏各情自應相機料理以免別生枝節該督當告以前年定約進城之說本係欽差大臣耆英與該首德喊時面定現在該督替代耆英而該國亦更易文翰原不必復申前說第天朝撫馭外夷總以信義相待爾國既重提進城之說該督若再三阻止反失含容之度自宜酌量日期暫令入城瞻仰惟須告以廣東民情強悍與福

州江甯上海迥不相同黃竹岐地方滋事情形前車可鑒該首亦所深知此次暫准入城以踐前約該首既可以對眾國無所藉口天朝亦不致失信但當堅明約束經此次入城一遊之後不得習以為常任意出入儻欲如福州等處故事斷斷有所不可民情向背大吏必應決其從違若將祇准暫入不准常住實情遍告紳民出以至誠勸勉紳民必無異說省城內外百姓眾多該督妥為曉諭可令安堵無虞仍督飭文武大小官員嚴密彈壓毋滋事端其該首所帶夷人即責成該首約束嚴明不得稍有滋擾儻或不遵法度稍犯眾怒則數千之兵安能敵數百萬粵民洶洶之眾彼時我官吏不能違眾禁止該夷毋生後

四十

悔至入城之約所關匪細不得草率從事切宜事前事後以及臨時情形層層想到平靜固屬意中設使倉猝有變如何撫戢亦不可不熟慮深思布置妥協該督又片稱暫停各國貿易並批動味佛兩夷首作為牽制之法尤宜慎重的辦若節外生枝無益有損後悔何及所有水陸各路弁兵內河外海礮臺據奏業經不動聲色嚴密防範以存有備無患之意該督諒能斟酌盡善外順夷情而內存國體也

諭軍機大臣等本日據徐廣縉奏英首堅請入城一摺已密降諭旨允其入城一遊交徐廣縉妥為料理矣廣東民情強悍與英夷積不相能而該夷性類犬羊舉動尤為叵測所有外海內河

各廠臺滿洲綠營各兵丁。著該撫及將軍副都統水陸各提督督飭所屬將弁及地方文武員弁。慎密嚴防。各將所轄兵民。加意撫戢。務要處處周而。不令多事。並須互相鈐制。吟域不分。無致顧此失彼。設有疏虞。兵民或有滋擾。朕必將何人所轄之地。所司之事。查明致釁之由。嚴行懲治。斷不稍加寬貸。該撫及將軍等。恐不能當此重咎也。懍之。

己未。兩江總督李星沅奏。臣等接據蘇松太道麟桂。提標右營參將侯攀鳳。先後會稟。上年十二月二十九日。探報佛蘭西國派有公使大臣陸英。帶同水師總兵舒哩。總礮兵官格那。駕坐兵船一隻。駛進黃浦江。該道等率同廳縣

四十一

赴船查問。據該公使稱。由該國派來查辦五口事件。詞意極為恭順。並無要求情事。亦無夷兵水手登岸。當即以禮相待。嗣據報於本年正月十九日。起碇前赴甯波廈門福州廣東等處。查看通商貿易情形。該道等查照向例。送給食物。該夷等意甚欣感。即於十九日辰刻。乘潮出口。該夷等在滬兩旬。居民亦無驚擾。現在上海地方。華夷安輯。堪以仰慰。

宸廑。殊批。知道了。

三月。癸未。浙江巡撫吳文鎔奏。臣接據甯紹台道率同甯

波府具稟。本年正月二十五日。有佛蘭西國公使陸哩。帶同領事。駛體呢。道事哥里哥士。由上海乘船到甯。查辦五口通商之事。次日。即據陸哩等。晉謁見。詞貌均極恭順。據稱甯波事務。現飭向在上海之敏體呢等。兼辦。俟回粵再請。

欽差大臣。咨照等語。該道府等查照向章。摘以羊酒等物。該公使祇收兩色。現已於二月初一日。駛出甯口。寄碇定海洋面。候風開駛。由閩回粵等情。惟敏體呢等。是否長駐甯波。押須仍回上海。臣一面批飭該道府。查詢明白。稟報。一面飛咨。

四十二

欽差大臣。向佛蘭西在粵夷目。確切查詢。咨覆辦理。並咨閩浙督。福建撫。一體知照。乙酉。兩廣總督徐廣縉等奏。臣於本年正月間。接准閩浙督。劉韻珂咨會。留住琉球國之佛夷。伯多。喇等。現已撤回。惟暎夷。伯德。哈。及所帶春口通事人等。尚未回國。咨請就近相機開導。迅速撤去等因。臣當於前赴虎門。接晤。哈首。吶。噶。即以琉球國地。瘠民貧。向不與外國通商。伯德。哈等。可毋須在彼久住。徒滋驚擾。而為開導。一面備文。照會去後。隨據該首。吶。噶。覆稱。該國船隻。現不在琉球灣泊。所言住琉球兩年。斷無緣故。該船已離是島。殊屬定然等語。

是啖夷怕噤吟等。自屬已離琉球。殊批知道了。

庚寅。兩廣總督徐廣縉奏。臣思進城一事。實屬萬不可行。廣東民情剽悍。本與閩浙江蘇不同。二十一年。三元里百姓。田廬被其蹂躪。婦女受其穢污。民夷實有不解之仇。亦與閩浙江蘇迥異。是以提及進城。無不立動公憤。羣思食肉寢皮。縱以至誠勸說。斷難望其曲從。即如近日城廂保衛壯丁已將及十萬人。名為禦匪。實則防夷。儻犯眾怒。誠如

訓諭。數千之兵。豈能敵洶洶之眾。同出義憤。氣壯心堅。地方文武。

四十三

亦安能有千億化身。為之禁止耶。且夷性叵測。必欲進城。其居心實有不可問者。前此偵探。謂欲震耀各夷。抽納稅餉。猶屬飾詞。近復明察暗訪。始知該夷聽信傳言。謂藩署存銀二十四大庫。進城後即可據為己有。暨立旗號。廣東即為其所得。報知國王。希圖邀功冒賞。如此情形。豈一遊所可了事。竊以虛聲恫喝。乃夷人之慣技。其缺費裁餉。見之於新聞紙。曾於二十八年十二月十七日。密陳在案。是其勢絀力窮。已屬強弩之末。婉阻之未必遽開邊釁。輕許之必至立啓兵端。且阻其進城。而有事。則眾志成城。尚有瓜牙之可恃。許其進城。而有事。則人心瓦解。必至內外之交誼。

害重利輕。猶且不可。况明知有害無利。遽敢輕於一試乎。至抽納稅餉之說。本不確實。是以挑動咪唏兩酋之計。並未試行。而商人停貿。則實由各願資本。萬眾同心。與地方官毫無干涉。各夷亦不至有所藉口也。所有內河外海各礮臺。已督飭將備。嚴密巡防。數日之內。擬即照會該酋。曉以民為邦本。民既不從。

大皇帝亦不肯拂百姓以順遠人。且察其如何動靜。再行隨時奏聞。總之臣受

恩深重。具有天良。深知事不可行。儻復首鼠兩端。貽誤重大。不惟捐糜不能贖。抑且覆載所不容。臣再四籌思。凡屬事前事後。以

四十四

及臨時。均實有不能准外夷進城情形。不得不瀝誠密陳。廣東巡撫葉名琛廣州將軍穆特恩副都統烏蘭泰托恩東額奏。自正月二十七日。督臣徐廣縉由虎門回省後。告知啖夷仍復妄冀入城。難保不滋生事端。務須同心協力。固守疆圉。臣等當即會商。省城最關緊要。礮臺尤須嚴防。所有兵丁存城。則無論滿洲綠營。汛地。則不拘水師陸路。均須通盤籌畫。因地制宜。軍火器械。查點齊全。鑼鍋帳房。修理完整。以備不虞。勿稍延緩。查軍標存城兵丁五千七百九十八名。督標存城兵丁一千名。撫標存城兵丁一千六百零七名。廣州協存城兵丁七百六十八名。共計城內

兵丁九千一百七十三名。內城外城共十六門。按門添兵把守。城牆周圍共有三千餘丈。分段添兵巡邏。所有各署倉庫監獄。以及火藥軍裝各庫。晝夜防範。勿致疏虞。如聞警報。必須出城策應。緩急足恃。無事即不准寸步擅離。有事更不得稍存觀望。並密囑署陸路提臣祥麟。選調兵丁一千名。聽候省中隨時調遣。以為準備接應之計。至於內河外海。共計三十六臺。按墩配兵。原設三千五十九名。內河各臺。向係撫標左營廣州協水師提標順德協等營管理。外海各臺。向係水師提標中營各營管理。前由督臣徐廣縉。扎調幹練將弁。前往會同妥為經理。並飛飭水師各

四十五

營。選調兵丁。添撥各臺。隨時調遣。二月十九日。水師提臣洪名香。因公來省。臣等均即面囑督率將弁。申明紀律。務須聲勢聯絡。號令森嚴。不可顧此失彼。並添雇壯勇。以為各臺後路策應。臣等查英夷本稱狡詐。舉動尤為叵測。若不慎始。要終何以固藩籬而安衽席。所有各營將弁。以及地方文武各員。弁。自當慎密嚴防。所轄兵民。尤須加意撫戢。斷不准急功好事。肇啟釁端。尤不敢稍涉疎虞。致干重咎。

葉名琛又奏。竊查英夷之欲入城。並非僅為偶飾觀瞻。藉圖誇耀。其包藏禍心。實有不堪設想者。兩載以來。明知入

城一事。萬民不願。何以百計要求。原思使官與民強為逼勒之勢。致民與官頗起離畔之心。該夷從此收買人心。庶幾唾手可得。幸而廣東之士農工商。無不同仇共憤。切齒裂眦。是以該夷不敢與民為難。但思與官為難也。至於虛聲恫喝。是其慣技。幾於無事。不以天津江蘇為詞。相率傳聞。幾成套語。夷性原屬狡詐。難保其不聲東擊西。肆意滋擾。但外強中乾。口雖大言不慚。實則力有不逮。近日英夷支絀情形。迥非昔比。且探聞各夷商。亦深知入城一節。必致變生倉猝。於貿易大有妨礙。甚不樂從。惟文翰總因二十七年定約甚堅。曉諭不已。未肯遽爾轉圜。姑先為一時

四十六

進城之計。且豫有異日窺伺之心。若不力為阻止。令其觀破機關。則得隴望蜀。伊於胡底。日甚一日。嗟臍何及。現在城廂內外。互相保衛。各出壯丁。已有十萬之眾。均皆良善。並非匪徒。本係各顧身家。非官所能操縱。而各匪徒專盼許其訂期進城。得以乘機煽惑。焚燒夷樓。劫搶洋貨。垂涎已久。蓄謀更深。僕或各路匪徒。同時並起。省城香港。勢必同歸於盡。不獨有乖守土之義。更何得為柔遠之經。固知撫夷原為保民。亦惟安民乃可撫夷也。總之該夷入城一事。若果得失參半。不妨暫示姑容。再圖補救。無如有害無利。斷難隱忍坐視。墜其術中。臣竊以為外患固屬堪虞。內

變尤為可慮。措置稍有未協。一旦眾民解體。何以當此重

答臣渥荷

殊恩。忝膺重寄。若不披肝瀝膽。縷晰陳明。則辜

恩味良莫此為甚。

諭軍機大臣等。本日據徐廣縉奏。熟籌進城一事。實屬萬不可行。又據葉名琛穆特恩等奏。遵旨嚴防。並加意撫戢。兵民各一措。悉。映夷進城之約。在當日本係一時羈縻。現在該酋堅執前約。該督等前奏親赴虎門。面晤情形。但稱該酋狡執不已。若再峻拒。勢將滋生事端。而於進城究竟可行與否。未能縷晰陳明。是以

四十七

朕前經降旨。暫准入城一遊。亦不過權宜之計。期於少生枝節。若如該督等此次所陳。該夷必欲進城。其居心實不可問。婉阻之未必遽開邊釁。輕許之必至立啟兵端。層層奏明。朕始悉其底蘊。自應照該督等所議酌辦。現在該省兵民互相保衛。共有十萬之眾。是眾志成城。自當勸其同仇。何可使之解體。且據葉名琛穆特恩等奏稱。內河外海。現飭一律嚴防。不致稍有疎虞。著徐廣縉等即就現辦情形。隨時體察。外患固屬堪虞。內變尤為可慮。務當固結民心。激揚士氣。以安民為撫夷之本。仍飭水陸各營。處處防範。萬不可稍有疏失。方臻妥善。惟兵貴精而不

在多。人數既眾。未必人人有勇知方。從前有暗釘破眼。私自送

信。走漏消息。鄉民及兵丁內。均難免此種叛徒。若一味信其甘言。恐臨時不免挫。至於看守礮臺之兵。尤當擇其有身家保結者。方可信任。前車之鑒。切宜留心。何待諄囑。其各省海口。應否密為知照。令其預防竄擾之處。並著該督等酌量妥辦。僕察看夷情尚順。無須知照。亦在該督等相機而行。總之該夷聞風畏懼。卑詞厚貌。不肯深入受創。其暗中含沙射人。固在意計之中。即心內深恨不能遂願。外作好語。與粵之兵民。故作游移。而另圖遠謀。為擾我腹心之地。其狡詐亦應加意體察。該督等同心敵愾。深堪嘉尚。操縱之法。朕絕不為過制。僕使沿海各省。皆能如此。足食足兵。朕無憂矣。

四十八

籌辦夷務始末卷之八十

道光二十九年己酉四月辛丑兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏臣等於本月初九日以現奉

諭旨不准喚夷進城備文照會去後時加偵探香港夷商均以大皇帝推恩保護遠人無非通商便民何必無端尋釁攪亂貿易

頗有怨言凡在省中味咈呂宋以及喚夷各商亦以艾商堅欲進城伊等必致大受擾害均將所存貨物開列清單

交喚夷領事頓吐禮收存如有損失統令該領事照數賠償頓吐禮不敢擔承飛速告知艾商該商亦大為窘促現

因中國既不受要脅外夷復諸多怨咨勢處兩難較前已似有乘機轉圜之意惟復據香港探事密稟該夷於初七

日到兵船一隻初八九等日先後到火輪船兩隻數計先後存港夷兵共二千七百餘名復坐華人小艇分往外海

可通內河各口測水探路查各口河窄水淺夷船乘潮始可駛入潮退即至淺灘該夷久居此地豈尚不知且果欲

偷渡自必倍加說秘何肯明目張膽豫洩其謀是其為鬼為域持故作出沒靡常之狀以期搖惑人心所幸官民固

結氣壯心堅婦孺同聲毫無驚畏然防禦之道聞時常若遇敵况事當孔亟何敢稍存大意所有虎門外各墩臺已

調集香山協左營兵二百五十名順德協左右營兵二百

一

五十名水師提標前左兩營兵各一百名添配各臺並雇

募附近鄰村壯勇一千名嚴防後路抄襲均由水師提臣洪名香相機調度嚴密巡防不得顧此失彼稍有疎虞內

河要隘以東圍東安各臺為東路大黃窰沙腰各臺為西路調集增城營兵三百名新會營兵二百五十名提標前

營兵一百名雇壯勇二百名以為後路埋伏西路為順德協本汛即調該協兵二百五十名雇壯勇四百名以為兩

翼東應至於陸路各臺皆在省城之北小北門以東硯塘為東路大北門以西泥城為西路東路調督標兵三百名

東平昇平兩社存壯勇一千名西路調惠州提標兵五百名潮勇六百名均揀選幹員分起管帶於岡巒起伏之處

暗設伏應以防衝突臣等復密飭各路弁兵必度槍礮實可及賊方准點放僅有張皇先放空礮以至賊來藥盡畏

蕙爭逃者無論弁兵均以軍法從事並嚴諭彼不動手斷不准貪功挑釁致干重譴總期防範加嚴不動聲色且俟

其作何舉動再行隨時馳奏

硃批所辦尚合機宜僅或豕突狼貪必能制其死命方好諭軍機大臣等徐廣縉葉名琛奏確探夷情現在調兵嚴防一摺

覽奏已悉進城之不可行已由該督等備文照會並探知香港復到有兵船及火輪船隻且有雇坐小艇往海口測水探路情

二

事。所有虎門外海各礮臺。現經調集香山等營兵丁。並雇募壯勇。分飭嚴防。所辦尚合機宜。儻該夷竟敢肆其不戢。該督等惟當申諭將弁兵民。上下聯為一體。出奇制勝。其應如何設伏策應之處。必應先有把握。一俟賊勢逼近。礮皆有所準。天無虛發。一鼓作氣。方能制其死命。至該督等所稱夷酋咳嗽。現因中國不受要脅。外夷復多怨咨。勢處兩難。較前已似有乘機轉圜之意。等語。現在城內居民。恨夷切骨。惟恐其不受創。該督等所稱乘機轉圜之處。似不出於民而出於商。其如何寢議。諒已詳奏在途。難以懸揣。大抵該夷受撫之後。必仍通商。彼時厚貌深情。切須防其猝然內犯。該夷伎倆。不過如此。該督等斷不可稍涉大意。至咪佛等國。斷不可藉其力。尤不可招其怨。相機善撫。是為至要。

三

丁未。兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏。臣等於本月十五日。接據叻商照覆。已屬無可置辯。不得已。復以來署拜謁。為詞。並懇求保護夷商。以免欺凌。當即覆以來省。自可接見。惟衙署建於城內。為城所限。不能從心。屆期當在城外伍家仁信棧相見。以敦鄰誼。而洽眾情。復據香港探事稟報。叻商本定於十三日。駛入省河。查探消息。並有十五日。定欲進城之議。嗣因探明省城官民。齊心保衛。防禦森嚴。加以眾紳士公啟勸導。深和眾怒。難犯。遂爾畏葸中

止。十四日。即有夷示張貼公司行。布告各國夷商。現已罷議進城。大家安心貿易。自因各國前曾交存貨物。如有損失。責以賠償。勢將內潰。是以急張此示。以安撫眾夷商之心。十九日。復據委辦夷務之在籍候選道許祥光。候補郎中伍崇曜。來省面稟。夷人舉動。無論大小事件。總以新聞紙為確據。不但本國取信。亦以為憑。抑且各國通知。不能更議。今該夷將新聞紙。編告各國。罷議進城。仍求照舊通商。眾夷商均諄懇伍崇曜。速為疏通。稟請酌辦。是其計已決。無可疑慮。臣等查夷人之所繫戀者。惟在貿易。則所以鈐制之者。亦惟在貿易。該夷驕縱頻年。從未稍受裁抑。今既力窮而思所變計。自當乘勢而予以轉圜。可止則止。勿為已甚。惟華商現停貿易。業經一月有餘。原為該夷堅欲進城。必受擾累。是以公同議定。不與交涉。查停貿易。本非官所禁止。則開市自毋庸由官令行。當屬委辦夷務之紳士等。密令眾商與之申明約束。既不進城。自可通商。何時反覆。即行停止。於羈縻之中。仍寓裁制之意。然受降如受敵。况兵刃未交。尚未窮蹙。何敢稍存大意。所有水陸各路。仍飭一體嚴防。城廂保衛。亦當如前慎密。總使無隙可乘。庶更有威可畏。容俟叻商如何照覆。再當察看情形。酌將調兵募勇。漸次撤回。以昭慎重。而安反側。並將廣東紳士勸

四

導叻酋公啟錄呈

御覽

硃批所辦可嘉之至朕心甚慰如此棘手之事卿不動聲色使彼自屈較之軍功尤堪嘉尚

廣東紳士公致暎國公使叻知悉嘗聞事不深思必貽後悔人無遠慮必有近憂天下事有始意以為可行而其後終不能行者有常情以為易行而其勢又實難相強者如貴公使與我大憲所議入城之事是也前年噶公使堅請入城之議者中堂定約兩年之期此安知非者中堂深知其難而姑緩其期以為一時權宜之計乎又安知非噶公

五

使明知回國豫存卸責之見而諉其過於後來受代之人乎不然則入城之事無須經營當時何不即為舉行而必待至兩年之後耶或謂廣東與外國通商二百餘年各國遠人均在十三行居住城外既可任其遊行則入城似無關緊要無如民心堅定斷難曲從誠以城內居民稠密良歹不齊每見外國之人易於動搖聞人之積憤生事者有之土匪乘機搶掠者有之民情習俗均非上海福建等處之可比此貴國人所共知也今閣下膠執前約而未深思遠慮者不過欲以貴國之體面誇耀於人以為入城則禁不入城則辱耳不知無端而招眾怨舉步而蹈危機是慕

無濟之虛名而受不測之實禍求榮反辱智者有所不為也或又謂不許貴公使入城乃素不安分之徒所為官可

彈壓且又非出於眾人之公論官可開導抑思民情之真偽非可徒託空言也即如貴國所與交易之匹頭棉花等行戶皆安分營生之良民彼以鉅萬之血本而謀利若歇一日之業即虧一日之資何以一聞入城之議不約而同遽停貿易誰使之然耶今城廂內外街之團勇戶戶出兵合計不下十餘萬人而且按鋪捐資儲備經費合計有數十萬金其意豈盡為防禦土匪而設也苟非眾志成城何以聞入城之議不謀而合踴躍樂從又誰使之然耶此皆

六

中外各國所共知共見而為民同一心眾怒難犯之明證固非官所能令而行者又安能禁而止之也乃外間紛紛傳說竟有謂閣下如不能入城勢必興兵肆擾以洩其忿此言尤不可信何者二十一年之結怨構兵貴國有激而成所關者大實出於不得已今為此小節而輕動干戈若祇以現在香港二三千之眾而抗全城數百萬之人則眾寡不敵若遽調各港之兵且科取商之餉則因小失大雖愚者亦不屑為况匪徒覬覦已久動借公憤為名萬一釀成焚燒洋樓之事殃及各國遠人玉石不分咎將誰諉甚或變生肘腋至有黃竹岐赤柱之事皆在意中也如或以

為他處滋擾。可以挾制廣東。令其入城。不知城在廣東。萬民不願。無論在何處。千方百計。而廣東之百姓。總斷不能行也。閣下既為貴國所公舉。獨握大權。其聰明才力。必有大過人者。豈無深思遠慮。先見及此。而肯輕舉妄動乎。我等紳士。皆知閣下計必不如是之左。乃奸民造為謠言。煽動人心。愚民不曉。為其所惑。於此益可見不肖之徒。從中窺伺。必欲貴公使入城。激成禍患。以遂其借端滋擾之謀。殊可寒心耳。總之作事。貴循乎天理。尤貴洽於民心。天視自我民視。天聽自我民聽。以民心之向背。可驗天心之從違。我大皇帝以中外為一家。懷柔遠人。無分畛域。現在欽奉

七

諭旨。亦以民心為重。蓋順民心。即以順天心。順天者昌。逆天者亡。貴國敬奉耶穌。尊崇上帝。此情此理。諒亦曉然。且貴國來粵通商。歷有年所。全靠地利人和。方能獲利。近年生意冷淡。亦由民遭兵燹。財窮力絀。使然。急宜培養元氣。充裕財源。閣下為貴國干城。各商航海遠來。所仰望於閣下者。正當圖其遠大。為各商興利於無窮。更不宜以無益有損之舉。而反以為有關榮辱也。若能體察民情。相安無事。則我廣東賢士大夫。必將敬禮有加。即鄉曲愚民。亦必頌揚無已。榮莫大焉。固遠勝於入城萬萬矣。是以

欽差大臣徐。洞悉輿情。確見民心如一。公論同符。開心見誠。不忍相欺。直言相告。其所以保護貴國之苦心。與夫保全粵民之深意。至周且密也。何閣下未之悟耶。我等紳士。世居省城。因見停貿易者不樂其業。謀保衛者不安其居。民情洶洶。勢將激變。於貴國大為不利。於粵民亦不聊生。兩敗俱傷。隱憂殊切。特將實在情形。詳晰布告。閣下如幡然省悟。中止不行。我等紳士。開誠布公。勸諭各行戶。照舊貿易。務使中外商民。更敦和好。盡釋猜嫌。相待以誠。相交以信。並

八

諭旨。為貴國善謀保護之方。以期彼此安居。庶中外共享太平之福。凡此皆披肝瀝膽。言出至誠。且事有明徵。情無欺飾。閣下均可訪察而知。儻仍固執己見。不聽良言。必將專恃威加。妄啟釁端。是不顧禮義。不講情理。則非我等紳士所敢知者耳。

硃批。遠勝十萬之師。皆卿胃中之錦繡。幹國之良謀。嘉悅之懷。筆難盡述也。

諭軍機大臣等。徐廣縉奏名珠奏。英夷不敢進城。已見明文。並將各紳士勸導。叩首稿底。照錄呈進。一摺。均已覽悉。所辨可嘉之至。卿等讀硃批之語。具見朕忻慰之忱。早晚事竣。必膺懋賞。現在英夷之不敢進城。既因省城防衛森嚴。並經紳士公亟勸導。

深知眾怒難犯。又因夷商停止貿易。尤為大受牽制。若非該督等確有把握。安能操縱自如。惟夷情詭譎。難保不貌為擊伏。仍圖猝然內犯。或緩圖攻我腹心。亦不可不防。所有水陸設伏。及城廂保衛。自當如前慎密。該夷既不畏兵而畏民。則收服民心。即可化其驕而制其命。至於各省海口。應否隨時知照防範之處。著仍遵前旨。相機籌辦。務令無隙可乘。有威可畏。則該夷不敢再萌希冀之想。夷酋以見官為轉圜。其如何接見受撫之處。及照覆如何立言。諒已詳奏在途。發去黃輝珊瑚豆大荷包一對。小荷包四箇。白玉四喜撒指一箇。白玉煙壺一箇。著徐廣縉祇領。先嘉汝功。以俟後命。

九

戊申。兩廣總督徐廣縉奏。臣探訪叻首約齊夷商。公議提銀助費。該商以二十一年之事。眾商幫餉八百餘萬。至今分文未還。貿易亦從此蕭條。現實無力再助。查香港夷兵不滿二千。欲用夷兵。既慮軍難敵眾。欲招土匪。又苦力不從心。且聞裙帶路一帶爛匪。日聚日多。異口同聲。專俟香港兵船一動。即當焚燒夷樓。搶掠洋貨。該首聞此風聲。愈覺瞻顧巢穴。進退維谷。即如二月二十五日。提臣祥麟帶兵到省。二十七日。即據該首照會。以省城土匪眾多。人心驚畏。情願派火輪船停泊洋行。幫助彈壓。總求設法以保佑外國商人無虞為幸。密加查探。共載兵五十名。現已經

旬。並無動靜。彼時當即照覆。告以省城土匪做我人心。安定毫無驚畏。城廂保衛。各顧身家。已經剴切曉諭。止許防匪。不准滋事。安內地之民。即所以保外國之商。至於提督統兵過省。係為剿辦清遠一帶匪徒。即日進發。特此告知。以免誤會。該首始覺釋然。是其氣餒情虛。即可概見。本日擬即備文照會。曉以現奉

大皇帝恩旨。設城所以衛民。衛民方能保國。廣東百姓。既不願外國人進城。

天朝不能拂百姓以順夷人。該商亦當察民情而紓商力。勿乘和好。共享太平。俟其如何照覆。再當隨時奏

十

聞事關重大。臣惟有恪遵慈訓。密加偵探。務悉情偽。庶幾時有準備。得所防維。殊批。知道了。

癸丑。兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏。二十二日。接據叻首照覆。現經議定以後。再不辯論進城之事。惟既不能進署拜晤。伊亦不入省河。擬令其新領事官來省。無論何處可以接見。當覆以領事官從無特來接見之儀。未便於新舊交替。兩樣看待。俟其來省。當飭委員出城與之相見。現在貿易如常。民夷均頗安靜。臣等竊以進城之萬不可行。有不待今日始知者。溯查二十五年十二月。官員議

許進城尚無定期。即有焚燒廣州府衙署之事。二十六年二月。有暎夷四名。滙入靖海門。行至天后宮前。即被驅毆。將其逐出。六月。又有暎夷數名。滙入太平門。被狀元坊通街舖民。譁然齊出。將其趕回。八月後。有黑白暎夷兩名。滙入太平門內濠畔街。被民人數百。逐至高第街。揮拳擲石。該夷迷失路徑。從城濠覓水奔逃。至南勝里。又被眾民擁入糞窖。該夷叩首乞命。仍然不依。後逐回高第街。痛加捶楚。兩夷身受重傷。浴血滿身。逃至廉州協署前。毆者愈眾。填街塞巷。幾有不解之虞。雖經署內眾兵齊出勸阻。該夷乘間而逸。黑夷旋即因傷身死。暎首亦隱忍諱言。自此次

十一

懲創之後。始不敢混行進城。眾怒難犯。該夷豈尚不知所以。屢次要求者。無非挾制地方官。逼勒百姓。迨至眾畔親離。文武皆成孤立。伊等始可長驅直入。廣東既得。則江浙柔脆之地。更可為所欲為。將來得隴望蜀。正不獨廣東可為寒心也。再查二十七年二月。德首釘塞礮眼。揚帆徑入省河。已據全勝之勢。如可進城。何必又以兩年為期。况甫經定議。何以旋即駛回。實因裙帶路匪徒。躍躍欲動。香港一日數驚。是以刻不敢停。星夜速回。保其巢穴。今則該處匪徒與暎夷結怨更深。伺隙倍密。呼朋引類。欲得甘心。豈肯瞻前顧後。既休於官民保衛之嚴。復苦於匪徒牽制之

眾。此所以知難而退。而不敢輕出香港一步也。且夷人之稱公使。特因驕縱頻年。妄擬中國官制。其實為眾商公舉。不過內地鹽當店司事之流。不但不能統轄夷商。且須仰其資助。即如二十七年二月。德首無故駛入省河。遂至生意冷淡。累月經旬。其商人怨之甚深。公訴國王。將其撤回。代以文翰。所以進退之者。夷商實與國王分操其權。今文首復議進城。以至華商停貿。夷商怨咨。深恐其商人復為故轍之循。則德商即其前車之鑒。臣等備文照會。宣布皇仁。外國商人一體保護。感夷商之心。正所以寒文首之膽。是以照會未來。夷示先出。罷議進城。止求通商。其急於安撫夷

十二

商。惟恐內潰者。歷歷如繪。臣等周諮博訪。證以往事。察以今情。凡此種種。皆屬實在情形。即連年以來。暎夷層波疊浪。反復無常。總不敢遽行決裂者。亦職此之由也。今仰賴皇上德威遠播。士庶齊心。稍夷奪氣。通商互市。安戢如常。不獨粵省士民同聲慶幸。即外國各商亦無不永戴

生成。堪以仰慰

聖懷。徐廣績業名琛。又奏廣東民氣剛強。原屬可用。然可與圖成。難與謀始。若非有人為之振作。則興起無由。查有在籍候選道許祥光。人本明幹。因見暎夷堅欲進城。內憂外患。

疊起猶生。首先於五仙門外八行。籌備經費。議立條規。置造器械。糾合壯勇。請官點驗。保衛商民。復能不避嫌怨。不辭勞瘁。逐街按戶。編為勸導。城廂內外。互相觀感。甫經一月。團勇至十餘萬人。均歸本約。曉事之人。分別管帶。約束嚴肅。絕不矜張。集費至數十萬兩。彙存本街殷實之戶。覈實支銷。經理分明。毫無謬誤。規模大定。公論翕然。以後鋪戶止須各出釐頭。即可永遠奉行。尚有古者寓兵於農之意。是練勇以防夷。實該道許祥光一人之力。至省城向與外洋交易各行店。各出資本。以謀什一之利。向不由官調度。查有在籍候補郎中伍崇曜。人極精細。係廣東最舊之商。向為華夷各商所推重。該員深知夷人舉事。全賴商力。幫扶。密招各行店。激發天良。陳說利害。曉以夷現議進城。必至滋擾。一朝有事。則各行所存貨物。均為禍水。若能齊心停貿。使彼商力既窮。則兵端自解。該行店均能領悟。盟心立約。堅定不渝。相持甫逾一月。而夷商已苦不能支。釜底抽薪。明效大驗。是停貿以制夷。實該郎中伍崇曜一人之力。以上兩端。雖由臣等默授。以意實屬該員等各奏其能。事皆親歷。未敢沒其勤勞。相應懇懇天恩。分別加獎。以示激勵。以後遇有緩急。該紳士必更存鼓舞之心。地方官亦得收臂指之助。

十三

徐廣縉等入奏。現在夷罷議進城。實因省城官民齊心保護。防禦森嚴。畏葸中止。是聲威遠播。已屬信而有徵。計自正月二十七日以後。至三月二十日。居民則以工人鋪戶。則以伙伴。均擇其強壯可靠者充補。挨戶註冊。不得在外雇募。公同籌備經費。置造器械。添設柵欄。共團勇至十萬餘人。無事則各安工作。有事則立出捍衛。明處不見荷戈持戟之人。暗中實皆折衝禦侮之士。即至小街僻巷。亦皆竭力拚播。爭先恐後。至省城向與外洋交易各行店。皆富有資本。安分營生。非官所能操縱。亦復激於義憤。情願歇業虧資。一律停貿。瞻徇違約者。罰。知情報信者。賞。堅持已幾兩月。夷商甚為窘促。雖誘以甘言。餌以賤值。無一應者。眾志成城。堅逾金石。用能內戢土匪。外警猾夷。在該商民至誠感發。原未稍存望恩幸澤之心。然愈見皇上厚澤深仁。淪肌浹髓。所以人思敵愾。戶切同仇。氣壯心堅。固結莫解。臣等目睹其踴躍從事。不敢沒其急公向上之忱。相應懇懇天恩。渥沛溫綸。優加褒獎。飭知地方官。給以扁額。不獨廣東商民。益當感

十四

恩圖報。抑且他省士庶。亦可慕義向風。

諭內閣。夷務之興。將十年矣。沿海擾累。糜餉勞師。近年雖略臻靜

謐。而馭之之法。剛柔不得其平。流弊愈出愈奇。朕深恐沿海居

民有蹂躪之虞。故一切隱忍待之。蓋小屈必有大伸。理固然也。

昨因英夷復申粵東入城之請。督臣徐廣縉等連次奏報。辦理

悉合機宜。本日又由驛馳奏。該處商民深明大義。捐資禦侮。紳

士實力助勦。入城之議已寢。該夷照舊通商。中外綏靖。不折一

兵。不發一矢。該督撫安民撫夷。處處皆扶根源。令該夷馴服。無

絲毫勉強。可以歷久相安。朕嘉悅之忱。難以盡述。允宜懋賞。以

獎殊勲。徐廣縉著加恩賞給子爵。准其世襲。並賞戴雙眼花翎。

十五

葉名琛著加恩賞給男爵。准其世襲。並賞戴花翎。以昭優眷。發

去花翎二枝。著徐廣縉葉名琛。分別祇領。務特恩焉。爾奉。托恩

東額。洪名香。祥麟。合力同心。各盡厥職。均著加恩。照軍功例。交

部從優議敘。候補道許祥光。著加恩。歸入新班。遇缺。先用。不

論繁簡。道員缺出。即選。候補郎中伍崇曜。著加恩。以道員。不論

雙單月。歸部選用。該二員。並賞給三品頂帶。所有粵省文武各

員。著徐廣縉等。擇其在事。尤為出力者。酌量。分別保舉。候朕施

恩。至我粵東百姓。素稱驍勇。乃近年。深明大義。有勇。知方。固由

化導之神。亦係天性之厚。難得。十萬之眾。利不奪。而勢不移。朕

念其翊戴之功。能無惻然。有動於中乎。著徐廣縉。葉名琛。宣布

朕言。俾家喻戶曉。並勵。急公。向上之心。共享。樂業安居之福。其

應如何。獎勵。並分別。給予。匾額之處。著該督等。第其。勞勩。錫以

光榮。毋稍。屯膏。以慰。朕意。

徐廣縉等。又奏。再查。夷人為。鬼為。域。恫。怵。靡常。若非。洞悉

情偽。則。辦理。難得。把握。查。伍崇曜。本。保。舊。日。殷。實。洋。商。得

夷人之。消息。最。真。委。探。夷。情。互。證。旁。參。均。屬。確。實。是。以。得

以。相。機。操。縱。不。致。茫。然。惟。事。關。機。密。僅。洩。之。於。外。則。以。後

撫。馭。事。宜。必。多。掣。肘。此。次。為。該。紳。士。等。請。獎。一。摺。應。請。毋

庸。發。鈔。統。歸。於。保。衛。案。內。一。體。獎。勵。則。雖。明。降

十六

徐廣縉等。又奏。再查。廣東。民情。剛強。原。屬。可。用。浮。動。亦。覺

堪虞。此。次。保。衛。整。齊。英。夷。就。範。難。免。氣。傲。心。高。萬。一。無。端

尋釁。誠。恐。列。生。枝。節。已。諄。囑。委。辦。夷。務。之。候。選。道。許。祥。光。

編。為。勸。導。曉。以。官。民。一。家。不。啻。家。人。父。子。天。下。斷。無。善。良

子弟。肯。貽。父。兄。以。隱。憂。者。今。英。夷。既。罷。議。進。城。言。歸。於。好。

自。當。各。安。生。理。勿。起。波。瀾。儻。或。意。涉。欺。凌。既。非。仰。體。之。道。

實。開。取。侮。之。由。勸。以。至。誠。庶。可。望。其。感。動。復。密。囑。委。辦。夷

務。之。候。補。郎。中。伍。崇。曜。告。知。夷。商。現。在。恣。泯。夙。讎。重。聯。舊

好。督。撫。深。恐。愚。民。無。知。妄。作。已。均。囑。紳。耆。家。諭。戶。曉。中。外

一。體。不。得。惹。是。招。非。儻。有。浮。言。切。勿。輕。聽。共。享。太。平。之。福。

大興貿易之利樂何如之。

殊批全備之至。

廣東巡撫葉名琛廣州將軍穆特恩奏竊查用兵之道禦變不出乎守常制寇之方靖內方可以捍外仰蒙

皇上訓諭諄諄無微不至臣等敢不殫心竭力固守疆圉以備不虞不獨滿洲綠營本屬唇齒相依凡有水師陸路豈可稍

分畛域即如軍標存城兵丁五千七百九十八名除城內

城上按段派撥由臣穆特恩等統領分巡並選備精兵一

千餘名俟有警報即由副都統臣烏爾恭額臣托恩東額督

帶出城分路駐紮與綠營將領互為策應至外海內河各

十七

礮臺多係水師所轄前由臣葉名琛疊次密商去後嗣據

水師提臣洪名香並署陸路提臣祥麟先後函稱業經嚴

飭將弁互相鈐制斷不准顧此失彼稍有疏虞但使聞風

知難而退不令藉口有激而成雖經一月有餘虛洞之聲

不絕於耳而兵民鎮定如常毫不驚擾現查映夷罷議入

城始出示於公司行旋相傳於新聞紙現今照會督臣不

及辯論此事是該夷之智窮力絀已歷有明徵所有城內

調撥兵丁自可令其仍各歸伍因思映夷貪得無厭任意

要求已非一日似斷非可以情理相喻何以此次官民一

氣兵勇齊心鋒刃未交稟頑頓解亦非臣等意料所及此

皆仰賴

聖主恬冒深仁罔不率俾畏威懷德中外咸孚惟願從此海不揚波非獨廣東一省可期永享樂利即沿海各口庶亦共卜

乂安堪以仰慰

聖懷惟臣等尤當督飭將弁勤加訓練五勵操防慎勿支絀於臨

時常懷綢繆於未雨以期仰副我

皇上綏靖海疆有備無患之至意

閏四月壬戌兵科掌印給事中曹履泰奏竊維海疆夷務

辦理未臻妥協以至上廑

宵旰十載於茲使督撫大吏內稟

十八

聖謀外探輿論冒有勝算何至事多棘手且民情之強弱時勢之

難易事非一律策宜萬全粵民素稱驍勇與江浙異其與

映夷為仇讐事出義憤誓不准其入城臣於二十六年二

月已將前後情形一一上達

宸聰奈其時督撫者英黃恩彤等一味惟法任意欺朦上辜

國恩下失民望前既重給煙價以耗天下之財茲復輕許入

城以從夷人之欲事至而宵無把握事後而力難補苴能

發之不能收之患類養癰能始之不能終之錯誰鑄鐵使

仍守此土則民與夷勢必互相魚肉後患愈不可問矣我

皇上明燭萬里妙用張弛審時度勢改絃而更張之而此日督撫

徐廣縉葉名琛等入能內稟

指示外察機宜。識夷人之無能為。知民情之大可恃。故能鎮靜持平。不勞而理。本年四月十五日。粵東由驛馳奏。英夷照舊通商。中外綏靖。入城之議已寢。厥後民夷可以歷久相安。永紓

聖慮。

皇上天顏有喜。

恩膏疊沛。粵東紳民。當何如感激涕零。共勉為干城腹心之寄乎。

然臣猶有慮者。我

朝給英夷五處馬頭通商。今只粵東不准入城。大拂其欲。近

十九

聞英夷改裝易服。前歲有入蘇州遊玩之事。而夷情好動。

遇事生風。亦不可不防其漸。應請

敕下江南。浙江。江蘇。督撫。曉諭夷人。毋許越境閒遊。以杜後患。而

息禍端。再沿海地方。與夷人偶有關涉之事。只准夷人在

就近衙署遞稟。毋許大員入夷館面商。使人其殼中。夷人

即藉此為挾制之地。於

國體大有關係。

諭軍機大臣等。給事中曹履泰奏。英夷馴服。一切善後事宜。當妥

為籌畫一摺。現在英夷罷議進城。照舊通商。以後民夷。自可歷

久相安。惟夷情好動。遇事生風。仍不可不防其漸。若如該給事

中所奏。近聞英夷改裝易服。前歲有入蘇州遊玩之事。所有五口通商地方。人煙稠密。難保不任意嬉遊。潛蹤入。甚或藉端生釁。以致激成事端。所關匪細。著各該督撫密飭所屬。各於通商馬頭。剴切密示。常川稽查。總以遵守舊約為詞。毋令夷人越境閒遊。庶可永弭後患。是為至要。

丙寅。兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏。竊以省城團

勇。雖多至十萬餘人。皆係良善商民。各出丁壯。自保身家。

本非招募之眾。自免遣散之煩。兩月以來。風聲所樹。不特

外侮潛消。即城廂內外竊盜之案。亦覺甚少。可見官之衛

民。不若民之自衛。其看守礮臺各兵。人數既眾。誠如

二十

訓諭。未必人人有勇知方。早由臣等豫為防閑。密飭選擇申明軍

律。勉以忠愛。如有私自勾通。透漏消息者。仍恪遵前

旨。嚴密訪拏。現在民氣安恬。夷情就範。各省海口。自可無須知照。

即沿海居民。亦皆做照省城保衛之法。家自為守。村各為

防。昨據探事者密稟。香港米價偶昂。該夷即擬斷其接濟。

有襲取巢穴之意。疑懼萬分。嚴備數日。迨聞省中均屬紳

耆。約束子弟。勿涉欺凌。始覺釋然。是其氣餒情虛。已可概

見。當亦不至另蓄他謀。擾及腹地。臣等惟有固結民心。激

揚士氣。慎之又慎。精益求精。以期仰副

聖主安民撫夷之至意。

殊批覽奏均悉

壬辰兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏伏查外夷居心叵測其在本國縱有夙嫌而至內地則恐物傷其類又未嘗不狼狽為奸何敢開門揖盜致墮說謀伏讀

溫諭以現在城內居民恨夷切骨惟恐其不受創該督等所稱轉

圍之處似不出於民而出於商竊惟廣東之商多係土著其外

省來此貿易者特租賃棧房以為貯貨之所貨物買齊即

運往各路銷售將次銷完仍回搬運店夥不過時常往來

其住粵者並無多人而殷實行店夥伴廣集則皆係本地

之人是商之與民固不能分而為二也且夷人通商雖有

二十一

五口廣東實為第一馬頭斷不能舍此地百姓別圖交易

而廣東生意殷繁所以甲於他省者亦全賴洋貨流通藉

資挹注是民與夷實相輔而行儻該夷竟敢豕突狼貪原

不難制其死命惟可已不已兵勢一交豈能驟解縱使力

爭全勝稱快於目前難免伏憂於日後審時度勢止可以不

戰屈之知己知彼各留轉圜地步然尤在平日修明武

備固結民心使操縱之權胥由內地庶外夷漸息鴟張有

備乃可無患則用威正不若養威也現據探事者密稟叻

商以香港兵餉半載以來無可支發特向其富商囑借

銀七萬二千兩一分行息報知國王在其本國設措兌還

是其窮威難支已可概見當不至另蓄異謀猝圖內犯也

臣等惟有恪遵

訓諭相機籌辦以保護為籠絡寓裁制於撫綏庶幾仰副

聖主內修外攘之至意

殊批覽

五月甲辰兩江總督陸建瀛奏臣於本月十六日欽奉

廷寄道光二十九年閏四月初六日奉

上諭給事中曹履泰奏嘆夷馴服一切善後事宜當妥為籌畫一

摺現在嘆夷罷議進城照舊通商以後民夷自可歷久相安惟

夷情好動遇事生風仍不可不防其漸若如該給事中所奏近

二十二

聞嘆夷改裝易服前歲有入蘇州遊玩之事所有五口通商地

方人煙稠密難保不任意嬉遊潛蹤滲入甚或藉端生釁以致

激成事端所關匪細著各該督撫密飭所屬各於通商馬頭剴

切密示常川稽查總以遵守舊約為詞毋令夷人越境開遊庶

可永弭後患是為至要欽此仰見

聖主杜漸防微至意遵即恭錄轉飭沿海各屬慎密稽查伏思善

後條約內載五口嘆商不可妄到鄉間任意遊行更不可

違入內地貿易等語臣前在江蘇巡撫任內察知該夷情

狀禁驚異常在我者稍形張皇在彼者愈肆驕恣惟有堅

持條約以靜制動尚不致別生枝節二十七年五月該夷

載有洋米入口。請照開廣成案。官為收買。並請免納船鈔。經前道成齡轉稟前來。臣以奏定條約。並無准載洋米。官為收買免稅一節。展轉駁斥。該夷帖然無詞。復載而去。二十八年四月。訪有喚人四五名。改裝內地衣服。乘坐小船。潛赴浙江湖州南潯一帶。探問絲價。當即援照條約。密飭前代理上海道吳健彰。向該領事呵喇國查詢。據即印送夷票。懇飭委員馳往追回。面交該領事治罪。其內地船戶。亦經該道從重懲處。又於六月內。有喇夷天主教趙方濟。雇內地民人。持有照會公牘。投臣衙門。臣以條約內無天主教准用照會之文。遂將來文並投遞之人。札發該道傳

二十三

同喇夷領事。當堂拆閱查辦。據該領事噉呢情願將照會收回。議定嗣後遇有公事。仍由領事與地方官商酌。不准天主教干預各在案。比因事已辨結。是以僅咨督臣。未敢入奏。今該給事中奏稱。喚夷改裝易服入蘇州遊玩。恐即前事傳聞之謠。蘇州省會地方。實無該夷往來蹤跡。人所共知。但犬羊之性。逼處海濱。到處一葦可通。而內地民人。人或利其舟資。潛引濶入。必至轉生事端。自當恪遵諭旨。總以遵守舊約為詞。密飭各海口文武。常川稽查。妥慎辦理。一面專札現任上海道麟桂。先於無事之時。常與各該夷領事議論。此條禁約。所以保護該夷。歷久相安。俾領事約

東夷人勿任違背滋事。地方查禁船戶。亦勿任勾引為奸。以期弭患無形。仰祈

宸念

殊批覽奏均悉

乙巳。兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛粵海關監督基溥奏。竊查大西洋借住澳門。二百餘年。每年納租五百兩。由香山縣解交藩庫。安分營生。素稱恭順。所以前督臣曾英奏定澳門貿易章程內開。澳門原有額船二十五號。應輸船鈔。無論新船舊船。均照新章酌減三成。所以體恤之者。亦較他國為最優。乃因喚夷連年騷擾。亦思乘勢效尤。

二十四

本年二月。正值喚夷希其進城。洶洶欲動。該大西洋夷首啞嗎嚙忽來照會。以香港既不設關。澳門關口。亦當仿照。裁撤。並欲在省城添設領事官。一如喚夷所為。當經臣徐廣縉覆以該國在省城並無貿易。何必設立領事。徒飾外觀。澳門稅口。歷久相安。更何得擾亂舊制。該國頻年窮蹙。共見共聞。儻再無知妄作。中外各商。俱抱不平。生理必至愈見消耗。切宜熟思。勿貽後悔。乃啞首橫狡異常。竟於二月十七日。突率兵數十人。釘閉關門。驅逐丁役。由前山同知陸孫鼎稟請查辦前來。臣等逐日密加偵探。啞首於釘閉關門之後。即赴香港借兵船一隻。馬獲兵四百名。助

守該夷倣臺。顯係喫夷與之狼狽為奸。故使激怒中國。僕各師船進剿澳門。彼即乘虛可入。且味佛呂宋各夷首。皆在澳租樓居住。大兵既到。何能區分。必將羣起與我為敵。况大西洋之作惡者。特啞嗎嘍。啞嚙兩首。餘皆土夷。尚屬安分。縱使戰獲全勝。啞首必逃往香港。元惡既去。所餘諸夷。何忍草薙禽獮。而大兵勢難久住。一經撤防。仍必窺伺。是以小醜而牽大局。竟難計出萬全。臣基溥稔知澳門行店。福湖行八家為最大。嘉應四家次之。省中皆有棧房。夷人現雖無禮。而眾商仍暗向關書呈單納稅。是其天良未泯。已有明徵。臣等再四籌思。惟有用商以制夷。特由臣基

二十五

溥會同督糧道臣栢貴傳到省中福湖嘉應各棧商。諭知利害。曉以無關口則無稅票。無稅票則貨皆為私。貿易如何通行。該商等皆深明大義。稟稱啞首因貧窘而橫行。既收房租。復抽地稅。近年以來。本屬不勝其擾。特因關口所在。礙難遷移。權且隱忍。今夷人既如此作耗。情願另立馬頭。其餘零星小舖。亦當相隨遷徙。眾商既去。則澳門生意全無。不必糜帑興師。已可坐困。該商等自立規條。互相稽查。眾口同聲。斷不敢稍虧稅課。現在查勘離省六十里之黃埔。地本適中。房間亦頗湊合。業經懸立招牌。詎吉開市。查該處向為夷人貨船停泊之所。本立有小稅口。今商棧

既多。即將澳門關口丁役人等。移派此處同駐。所有添建稅館房屋。應由臣基溥動款辦理。再查澳門關口。近三年所收稅課。每年不過一萬數千兩。為數無多。易地亦尚可辦。昨據安詳之紳士伍崇曜。來署面稟。啞首見華商全去。深恐搗其巢穴。又復潛往香港。與啞首借兵保護。啞首當即斥以所為本非情理。今罷議進城。甫敢和好。斷無助伊用兵之理。啞首始悟為人所愚。甚為憂懼。所以前未遷行人奏者。因眾商相度地基。尚未定局。又值喫夷覬覦進城。時萌蠢動。不敢同時清陳。遠致宸廑。今族之生事者。既悔禍而就我範圍。則助之為虐者。庶回心

二十六

而息彼驕恣。惟有飭知現居澳門縣丞汪政。勤探密稟。隨時察看情形。妥為處置。查福湖各商急公向上。殊屬可嘉。已由臣等給與匾額。以示激勸。該行店均覺感幸。非常堪以仰慰。

聖懷

諭軍機大臣等。徐廣縉葉名琛等奏。酌移稅口。現在試辦一摺。覽奏已悉。澳門稅口。前因大西洋夷首。無知擾亂。業經該督等商令基溥栢貴傳到眾商。諭知利害。該商等情願另立馬頭。議定規條。互相稽查。眾口同聲。斷不敢稍虧稅課。現已勘明黃埔。地本適中。即將澳門關口丁役人等。移此駐守。一遷徙間。既可俯

順商情。並足使該夷坐困。且免糜帑興師。籌計較為周妥。著即照議辦理。惟該酋等現雖自悔為人所愚。不復肆張。而夷性貪詐。難保不狼狽為奸。時生枝節。澳門縣丞一員。官卑難恃。恐耳目難周。該督等仍當選派妥員。隨時前往訪察。一有蠢動。務即相機開導。加意防維。總期夷情就範。而關稅亦照常征收。乃為妥善。

丙寅。兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏。竊查外夷之來中國。原為通商互市。惟利是圖。何能節外生枝。妄思要挾。總由內地奸民。自蹈貪頑。先得該夷之利。為其所餌。甘心下氣。希圖暗中聳惑。更可倚勢自肥。毫無忌憚。連年橫波。

二十七

疊浪層出不窮。皆由於此。若非隨時懲辦。杜漸防微。何以祛流弊而正人心。臣等訪聞新甯縣屬有私通夷人潛遞書信之李象經。行蹤詭秘。奸險異常。若仍照常查拏。聞風必致先遁。更非得有確據。憑空亦難折服。再四籌思。多方設法。先在該犯家中。將其寫寄通夷信稿。密行搜獲。前來一面手書嚴札。親自封固。密飭緝捕委員羅定直隸州知州史樸。改裝易服。不動聲色。星夜前往。會同縣營。覓帶眼線。於閏四月初三日黎明。在新甯縣橫岡地方。將李象經登時拏獲。押解來省。當即飭委兼護督糧道廣州府知府易崇。提犯研訊。並將搜獲信稿。發交覈辦。復由臬司覆審。

解勘前來。臣等親提訊問。據李象經供稱。向在橫岡地方貿易生理。前曾潛赴夷樓。與夷人相見。許給每月洋銀五圓。因思本年二月。夷人總欲入城。可以乘機聳動。故又寫就書信。設謀畫策。希圖常留收用。以為進身地步等語。查閱信稿所云。直係悖謬絕倫。行同叛逆。該犯初到案時。頗不輸服。嘵嘵置辯。及將信稿與之閱看。頓覺目瞪語塞。沈悶移時。所有信內情節。逐一訊供。無不摺合。令其自寫供招。數對筆跡。均屬相符。據稱此信早送夷樓。忽又僅認存有信稿。並未騰真。是該犯明知交涉外夷。無從提質。原信真能起獲。故爾避就。豈可任其狡卸。及至反覆究詰。總以

二十八

知罪求恩為詞。查律載。凡謀叛。但共謀者。不分首從。皆斬。該犯李象經。私通外夷。膽敢寄信。為之設謀畫策。希圖以用。喪心病狂。殊堪髮指。罪大惡極。本與謀叛無異。應比照凡謀叛。但共謀者。不分首從。皆斬律。擬斬立決。所有信稿。雖係展轉起出。亦由本族呈首。自應免其緣坐。該犯情罪重大。未便稽誅。臣等於審明後。恭請王命。飭委按察使柏貴。著撫標中軍參將懷塔布。將該犯李象經。押赴市曹。即行正法。並傳首新甯縣地方。懸竿示眾。以昭炯戒。至廣東海濱連閣。附近居民。良莠不齊。難保不復有似此醜類。詭伏潛藏。臣等復將前奉

恩旨。重為宣布曉諭。使良民益勵向上之忱。匪徒漸斂作惡之跡。仍復隨時明察暗誦。勿稍鬆勁。以期仰副我皇上除暴安良。綏靖海疆之至意。殊批刑部知道。

七月戊戌。兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏。臣等承准軍機大臣字寄。道光二十九年閏四月初六日奉

上諭。給事中曹履泰奏。映夷馴服。一切善後事宜。當妥為籌畫。一摺。現在映夷罷議進城。照舊通商。以後民夷自可歷久相安。惟夷情好動。遇事生風。仍不可不防其漸。若如該給事中所奏。近聞映夷改裝易服。前歲有入蘇州遊玩之事。所有五口通商地

二十九

方。人煙稠密。難保不任意嬉遊。潛蹤滲入。甚或藉端生釁。以致激成事端。所關匪細。著各該督撫密飭所屬。各於通商碼頭。剴切密示。常川稽查。總以遵守舊約為詞。毋令夷人越境閒遊。庶可永弭後患。是為至要。欽此。臣等竊以通商口岸。人煙稠密。固易滲跡。而外夷言語不通。面貌迥異。鬚髮高鼻。一望而知。縱使改裝易服。亦難掩人耳目。查映夷於二十六年。三次潛蹤滲入城中。均大受懲創。已屬驚弓之鳥。現在保衛森嚴。奉行不懈。更不敢輕為嘗試。况夷情貪婪。惟利是視。豈肯充當兵頭。每年約可得番銀四萬圓。萬一再起波瀾。深恐激怒眾商。公訴國王。將其撤回。即難獲此厚利。是以將

罷議進城之事。刊刻新聞紙。編寄各國。以為安心貿易確據。其可生擁重資。雖奉公非為守法。而息事實便私圖。惟稽查之道。固責隨時。而操縱之權。總求在我。則修明武備。實為第一要務。所有守臺兵丁之單簿者。應如何抽撥充。盈。臺後路之空虛者。應如何布置周密。戰船之不堪。駕駛者。應如何裁革變通。師船之不敷巡緝者。應如何捐補。足備。均由臣等會同水師提臣洪名香。悉心妥議。通局熟籌。再行分別具奏。總期綢繆未雨。鈐制將來。勿即安而忘危。庶有備而無患。以仰副

三十

殊批覽奏均悉。

乙巳。兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏。臣等承准軍機大臣字寄。道光二十九年五月初九日奉

上諭。徐廣縉葉名琛等奏。酌移稅口。現在試辦一摺。覽奏已悉。澳門稅口。前經大西商夷商。無知擾亂。業經該督等商令基溥。相貴傳到眾商。諭知利害。該商等情願另立碼頭。議定規條。互相稽查。眾口同聲。斷不敢稍虧稅課。現已勘明黃埔地本適中。即將澳門關口丁役人等。移此駐守。一遵從聞。既可俯順商情。並足使該夷坐困。且免糜費與師。等計較為周。妥著即照議辦理。惟該商等現雖自悔為人所愚。不復講張。而夷性貪詐。難保不

狼狽為奸。時生枝節。澳門縣丞一員。恐耳目難周。官卑難恃。該督等仍當選派妥員。隨時前往訪察。一有蠢動。務即相機開導。加意防維。總期夷情就範。而關稅亦照常征收。乃為妥善。欽此。

伏查自福潮各行。遷徙黃埔以後。附近小販營生之人。亦相率各歸鄉里。澳門頓覺冷淡。該夷向有西洋外來頭船。二十五號。專載往來貨物。頗年因生計日蹙。已減去十之六七。然尚餘船四五隻不等。今則全行變賣。入夏後。啞酋敬神遊街。與啞夷爭道。倚恃人多。將啞人拏獲監禁。旋經啞酋潛遣夷目。誘啞酋到船飲酒。將其艙圍。一面發兵打破夷監。搶出被禁之夷。並槍斃洋兵數名。維時咪佛呂宋

三十一

各夷酋出為解圍。始將啞酋放回。兩夷嫌隙已成。不能再事勾結。是以啞酋終日株守夷樓。不敢輕出街市。不但省中毫無曉瀆。即縣丞近在咫尺。月餘之久。亦無片紙隻字往來。是其窮感情形。已可概見。再查縣丞一員。分駐澳門。不過遇有華夷口角細故。排難解紛。誠如

聖諭。官卑難恃。耳目恐有不周。惟近處尚有同知都司駐紮前山。距澳門僅二十里。稍遠復有香山縣香山協。距澳門亦不過一百二十里。足資稽查控制。並非專靠該縣丞之彈壓也。至於福潮行商。現在黃埔建造棧房。已有四家。月內可以竣工。其餘各行。約於九十月間。亦可一律蒞事。該商有

中均有行棧。近來貨船絡繹到省。減大關納稅。就近起貨入棧。照常征收。臣等熟籌全局。稅餉既不至有虧。夷情亦無虞復變。堪以仰慰

聖懷

硃批覽奏俱悉

九月壬寅。兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏。竊於本月接據啞酋吹翰照會。言其國王現有信來。以進城未能如約。為人所輕。似覺報復。懇請轉奏。敷其文理不甚明晰。悉心體會。大致謂其國王有信。以進城本無關緊要事。惟前大臣耆英。明與定約。各國皆知。自必事屬可行。何以將

三十二

近屆期。又經萬民不願同聲阻止。殊於顏面有礙。臣等當即覆以本年三月十九日。該酋明明照會。以後再不復辨。論進城之事。何以忽申前說。並將情理利害。倍加剴切開導。旋據該酋照覆。亦無可置辨。惟諄懇將其國王來信。速為具奏。以便回覆等情。臣竊以進城一事。當時如果可行。何難立辦。德呢時與前督臣耆英要約。以二年為期。未嘗不知民多可畏。姑為緩圖。藉可卸責。該國王並不能深悉底蘊。復加探訪。德酋回國。現尚自以為功。並以不能如約。排擠吹翰。吹酋不得已。將萬民不願實情。告知國王。具見勢有不能。並非彼之不辦。即其新領事也。噫與委辦夷務

之候選道伍崇曜談論廣東民情。既如此。原不始於今日。自無怪中國之阻止。惟問當日遂爾輕許。是何緣故。現在國王既令其轉求具奏。叩首不得不再三諄懇。以為自己站脚地步。其實商民共憤。斷不能進城。叩首俱已深知。且自罷議之後。貿易始覺漸旺。亦必不肯別生枝節。結怨於華夷各商也。謹將照覆叩首文。錄呈

御覽

為照覆事。現接貴公使來文。已閱悉。查本年三月十九日。接據來文。以後再不復辯論進城之事。各國共見共聞。何以忽申前說。且既經罷議。並非爽約。實為保護貴國之商

三十三

貨。深悉廣東之民情。何至蓄怒難甘。前次具奏。業經明奉諭旨。中外皆知。亦並非本大臣之私見。豈有再行入奏。故違聖意之理。况自罷議進城以後。貿易始覺漸旺。若復申前說。則商人畏累。必皆裹足不前。民人同心。亦將聞風而起。試思貨物流通。舍却百姓。更與何人交易。其為貽累孰大焉。夫貴國之願意進城者。皆不理全權之人。能如所願同好。即有他變。與伊亦無甚關繫。貴公使總理五口。商人之安危。貿易之衰旺。皆一身之任。必當通籌全局。慕虛名而損實際。智者不為也。既敦鄰誼。不得不推誠相告。尚望留意焉。為此照覆。

硃批覽

諭軍機大臣等。本日據徐廣縉葉名琛密陳。英夷追溯進城約期一事。懇乞代奏。並將照覆稿底呈覽一摺。覽奏均悉。進城一事。本年春間。已據該首照會。以後不復辯論。乃現在復以該國王函詢者。英定約。各國皆知。何以屆期又經阻止。懇將此言速為代奏。自緣進城未能如約。懷慚尋釁。加以德首回國。必藉口居功。恐歸咎。以致叩首再三諄懇。其情已可概見。業經該督等酌理準情。剴切照覆。該首自亦無可置辯。惟將來或再有所請。仍須照覆。該督等可作為己意。諭以天朝撫馭外藩。向以誠實相待。入城之舉。揆諸事勢。百姓既不相容。夷人必受重創。豈肯

三十四

不以實告。臨時反令該國責以相欺。况罷議進城後。貿易漸旺。已有明徵。若復申前說。則商人之裹足不前。民人之同心共憤。又將如今春故事。該首亦何苦自取困累耶。至前與定期。不過從俗從宜。一時行權之語。日久相安。仍當以時為大。該國最重貿易。現在貨物流通。又何必仍詢前約。致令商民疑慮。諸多窒礙。天朝惟知上順天心。下從民願。以懷柔為本。斷不任民人稍事欺凌。該國亦當體會此意。安心貿易。勿生枝節。上而督撫提鎮。下而軍民人等。旁及諸國。斷無以不進城為羞辱之事。否則春間暫停貿易。各國何以將積貯貨物。全交公使。責令賠償。即此一節。可知諸國之心。亦不以進城為然也。經此剴諭之後。該

夷顏面既轉。自必就範。而閩城文武軍民。戮力同心。屹然有不
搖之勢。朕何憂乎。現在情形若何。即由驛奏來。至新領事咆囂
為人是否曉事。一切能否循理。並著該督等隨時察看。遇便具
奏。

十一月乙亥。兩廣總督徐廣縉。廣東巡撫葉名琛奏。臣等
竊查英首文翰。自七月求為代奏之後。兩月有餘。並無隻
字。再述該國王前詢進城之事。九月下旬。接據該首照會。
以現接其本國來文。知廣東閩省士民。因不予英人進城。
為督撫議立紀功碑。其中詞語。竟以英人為仇敵。似非彼
此相好之道。應求廣東大憲。實力化導。省城內外百姓。使

三十五

與英人悉敦友睦。兩國永享太平之福。貿易增盛。交相利
益。並求遵照。

大皇帝條約。協力同心。永保和好。臣等查閱該首此次來文。頗覺
馴擾。與從前桀驁詞氣。大不相同。當即備文照覆。曉以通
商安民。兩有裨益。止有日敦和好。何至視若仇敵。旋據該
首覆稱。極為喜悅。並即寄回本國。當亦無不歡欣等情。伏
查本年四月。恭奉

恩旨。獎勵廣東商民。雖屬婦孺。無不同聲感戴。衝歌巷舞。詩頌頗
多。臣等仰承

指授。幸免愆尤。綏靖之餘。彌增悚惕。何敢稍涉沽名釣譽。自蹈危

疑之咎。是以全未目覩其文。而英首報轉傳鈔。早已寄回
該國。總因要約進城。德首發其端。而罷議進城。伊實主其
事。所以百計購求。將廣東與項。鈔寄回國。以見中國官民
一氣。上下同心。若輕舉妄動。必至有害無利。備陳底蘊。聳
動該國王。其曉事。一則先自立於不敗。再則杜德首之
排擠。此次來文。所以見好於中國者。正因前次之詞。尚未
見信於本國也。臣等復加探訪。密購得其新聞紙。備悉該
國王見廣東士庶如此。急公向上。舞蹈

三十六

皇仁。深為畏服。所以前詢進城一節。並未提及。特寄信文翰。中國
民人眾多。生意要緊。並傳知五港口。各全權領事。皆要查
看。各處民情。切須留神。毋許多生別端。查出治罪。是其畏
威懷德。不敢狡焉思逞。實屬信而有徵。其新領事咆囂人。尚明順
來省。已閱半年。一切頗為安靜。至於各國。因本年三月罷
議進城。不獨無羞辱該首之事。且感戴

怙冒之仁。即各海關稅務。自二十八年十二月。至本年閏四月。共
計五月。征銀二十五萬兩。現任粵海關臣明善。自本年閏
四月接印。截至九月。征銀七十五萬兩。較前任五箇月。多
至兩倍。亦可為罷議進城。貿易漸旺之確據。均堪仰慰
聖懷。將來無論是否再有所請。總當隨時遇事。遵照
訓示。相機辦理。

諭軍機大臣等。徐廣縉葉名琛覆奏。映夷復詢進城一節。業經曉諭解釋。該國頗知畏服。一摺。覽奏均悉。朕嘉悅之懷。筆難盡述。此次映夷復詢進城。原不過冀轉顏面。疊經該督撫反覆開導。已據該督將粵民立碑紀功等情。寄知該國王。嗣接來文。詞意較前頗覺馴擾。所有前詢進城一節。並未提及。該督等又密購其新聞紙。備知該國王寄信。咄咄諄諄。以生意要緊。並傳知五港領事。一體察看民情。毋許多生別端。是其畏威懷德。信而有徵。其新領事咆噓人亦馴順安靜。從此通商裕課。共享安平。該督等籌畫盡心。辦理確有把握。故能消其桀驁。俾就範圍。以後該督等仍當隨時體察。聯官民為一氣。民心日固。斯夷情益服。商民共悅。實為永久樂利之計。朕為海疆生民慶。不僅為得人慶也。勉之勉之。

三十七

庚子。浙閩總督劉韻珂奏。據藩司陳慶偕詳稱。據琉球國使臣向統積等稟。該國中山王世子尚泰密咨一件。內開竊查撤回映夷怕德吟一案。前蒙轉詳具奏。一面移咨欽差大臣查辦。道光二十九年正月二十日。有啞咪喇駕船二隻到來。內有映人克拉克等二名。據稱克拉克等坐船共二十一人。正月十七日。駛到琉球屬島姑米山擱礁時。遇啞船駛過。克拉克等附搭而來。餘留原船。近日必有遣船接回。隨道員役加意照料。二十一日。該二船再到姑米山。將火長二

名。水手四名。仍留原船看守貨物。餘搭二船回去。二月十三日。果有映國水師都司瑪迪遜坐船一隻。到姑米山接取該火長等。並搬載貨物。轉到那壩洋面。當經飭官懇接。怕德吟並眷屬人等同回。不允。惟帶通事劉友于一名。於十六日回去。三月十七日。閏四月初一兩日。又有啞國船主祈連。映國水師提督舍頓。領船二隻。先後而來。復經飭官懇接。怕德吟等同回。而祈連。非同國之人。舍頓。辭以有事他行。至三月二十一。閏四月初六兩日。開洋回去。查西土船隻往來接理。尚無接回怕德吟者。至於怕德吟亦辭說奉醫回國。自己不得主意。既奉差到此。非奉官諭。不便

三十八

回去。於客歲十一月十二日。生下女兒。今計其逗留。經歷四年之久。屢致騷擾。憂慮至深。未知何日得以安謐。茲值進貢之便。合就咨請轉詳。督撫查辦等情。由司具詳前來。查此案前據琉球國中山王世子尚泰。以映夷留在該國之怕德吟。及怕德吟所帶之眷屬人等。逗留未回等情。於道光二十八年十月十九日。密咨藩司據情轉詳。當經臣密咨欽差大臣兩廣督臣徐廣縉。照會映首。咄咄將留住琉球之怕德吟等。迅速撤回。一面附摺具奏。嗣於二十九年四月初三初四等日。先後接准徐廣縉咨會。以該督前赴虎門查辦

夷務。面晤叻首文翰。明白開導。二月初七日。接據照覆。內稱。叻德吟一案。想本國船隻。向不在琉球灣泊。所有捕魚。本船。遇無食物。即到該島。一得輒去。料本船住琉球兩年。斷無緣故。已離是島。殊屬定然。二月二十日。從叻翰來文。據稱。叻船在琉球擱淺。現由上海調船。前往幫助。該船若不得除石。則接回水手各等語。轉咨到閩。當即轉行藩司。備咨琉球國王世子。知照在案。茲據前情。臣等伏查。叻夷。叻德吟等。係道光二十六年四月間。前往琉球。計今已歷四載。惟該夷到彼之後。並未別滋事端。叻首文翰亦無不允撤回之語。但其節次照覆。總屬含混支吾。其文內所稱。

三十九

叻船在琉球擱淺一節。叻之琉球國王世子。此次來文。即係本年正月間。在姑米山擱礁之船。該船貨物及水手人等。既經該夷於二月間。前往接取。何以彼時不將叻德吟等。一併撤回。僅令通事劉友于一人。附載回國。迨後舍頓兵船到彼。亦不將叻德吟載回。是其意在逗留。可以概見。現在叻德吟等。既稱非奉官諭。不便回去。若得叻翰一言。該夷斷難推託。前該王世子。因叻德吟等。日久未回。復備咨藩司。懇為詳辨。未便置之不議。自當仍由臣等。咨會徐廣縉。再向叻首文翰。相機開導。設法諭催。務將叻德吟等。趕緊撤回。以卸藩封。而免驚擾。

諭軍機大臣等。劉爾珂等奏。接據琉球國王來文。密咨兩廣總督查。料等語。叻夷叻德吟等。前往琉球。已歷四載。仍未撤回。經該國。懇請轉飭查辦。並據稱。如得叻首文翰一言。該夷斷難推託。著。徐廣縉。即查照該督等所奏。再向叻翰。相機開導。設法婉諭。能。將叻德吟等。趕緊撤回。方足以卸藩封。而免驚擾。

十二月。庚午。兩廣總督徐廣縉。廣東巡撫葉名琛。竊查。本年七月初七日。接據前山同知。及香山縣營稟報。七月初五日。有西洋兵頭。亞嗎勒。騎馬到關。關以外遊玩。下晚。回至三巴門外。被人殺斃。割去頭手而逃。該夷當將關。汛兵。擄去三人。旋據該西洋夷目。申同前由。求為緝兇。速。

四十

辦。當速飭香山協副將葉長春。前山營都司張玉堂。署香山縣知縣郭起九。會同前山同知英濟。督飭弁兵。嚴防。該夷逞忿滋擾。一面通飭毗連各縣營。嚴拏兇犯。七月二十六日。據署順德縣知縣郭汝誠。緝獲兇犯沈志亮。當在該縣桑田地方。起獲亞嗎勒頭手。將該犯押解來省。經臣等。親提研鞫。據沈志亮供稱。香山縣人。向在澳門生理。西洋兵頭亞嗎勒。行為兇暴。將澳門各店舖。編立字號。勒取稅銀。如不依允。即帶兵拘拿。鞭打。又在三巴門外。開闢馬道。平毀附近墳墓。該犯祖墳六穴。全被平毀。心懷忿恨。起意將他殺死除害。七月初五日。聽聞土夷傳說。亞嗎勒下。

干出關。遊玩帶人無多。該犯身藏利刃。並邀同郭亞安、李臣保及周姓陳姓人等。幫同行事。大家在那里等候。下晚時候。見亞嗎勒騎馬走來。該犯夾着兩傘。將尖刀藏在傘內。假裝夷人告狀模樣。聲喊伸冤。亞嗎勒伸手來接呈詞。遂拔刀砍斷他臂膊。滾下馬來。即砍取首級。並臂膊。一同逃走。祭告祖先。報仇雪恨等情。臣等以亞首妄作橫行。固有取死之道。而該犯遽謀殺害。並解其肢體。實屬殘忍。事關外夷。未便稍涉拘泥。致資藉口。訊明後。當即恭請

王命。將沈志亮正法。梟首犯事地方示眾。仍飭地方勒拏逸犯。

四十一

一面委員將亞首頭手解赴前山。札飭該夷目等放回沈兵三人。當即交回頭手。乃該夷止知來領頭手。擄去沈兵。置之不覆。又曉以該夷所最恨者。先犯所最重者。頭手。今中國俱為安速辦理。可謂仁至義盡。何尚遷延不答。而該夷目總以現在澳內無人作主。須俟兵頭到來。方可定奪。嗣據廣州府知府易崇。購線拏獲郭亞安、李亞保二名。李亞保拒捕。當場格斃。郭亞安供稱。幫同沈志亮行兇。不諱。又於解到洋匪案內。見有張亞先一名。與周亞有、陳亞發。同於七月投入盜夥。情有可疑。遂訊據張亞先供稱。實因幫同沈志亮殺斃亞嗎勒後。聞拏嚴緊。逃到洋面。投入盜夥。

船隘。因在歸善縣洋面。師船圍拏。周亞有、陳亞發均被斃。該犯見水上岸。經官兵拏獲。嚴與郭亞安、沈志亮供詞相符。要犯全獲。務經先後札知該夷目去後。適有該國小兵總一名到澳。遂於十一月十三日。將擄去關關沈兵。湛逢亮、薛連標、鄧得升三人交出。據該管將備稟報前來。當即札飭將亞嗎勒頭手交該西洋領回。以完此案。臣等竊查西洋窮極無賴。伎倆不過如是。猝被擄去沈兵。原不難進兵奪取。惟味佛哄及呂宋各夷。均有商人附居在澳。不得不慎重思維。投鼠忌器。且各國均知亞嗎勒兇橫過甚。孽由自作。中國已辨兇犯。尚復何說。數月以來。相安如故。

四十二

竟無一相助者。然若不令其交出沈兵。遽行給回頭手。又未免示之以弱。是以鎮靜相持。隨處防範。俟其情見勢屈。自然思所變計。而案情未定。有稽時日。未敢張皇瀆奏。致

勞。今沈兵交出。頭手領回。一切安靜如常。理合將始末緣由。據實陳。

硃批。所辦萬分允當。可嘉之至。朕幸得賢能柱石之臣也。

校印後記

籌辦夷務始末一書乃集清道光以來對外交涉之檔案而成自道光十六年議禁鴉片始至同治十三年止凡上諭廷寄章奏以及往來之照會書札均編年紀月按日詳載誠近百年來外交史上之重要材料也溯自道咸以降海禁開弛受帝國主義之侵略國勢陵夷各種不平等條約相繼發生致國權日喪國境日蹙而民生凋敝亦日甚故我先總理遺囑中廢除不平等條約一語國人莫不期其早日實現然欲求實現廢除此項不平等條約必先明瞭當時訂立之歷史則是書之為重要參考材料不待言矣民國十四年辦理清室善後委員會點查故宮物品時初得同治朝一百冊于昭仁殿分裝十函後又得道咸兩朝百六十冊于景陽宮後殿學詩堂之西間頗有被蠹魚損傷處然黃綾面紅絲蘭與同治朝者固同為當時進呈寫本也院中同人即以爲重要屢建影印之議彼時軍閥盤踞北平文化機關多被摧殘更何足以語此然同人等之志則仍待機緣而期其實現也十五年清室餘孽

又勾結軍閥思不利于故宮于是陳援庵莊思緘兩先生先後被憲兵監視而予亦幾被捕是時執政者對國民黨員偵察尤嚴乃問道南下于十六年夏間在南京丁公館與吳稚暉先生談及此書先生亦深以爲有印行之價值乃商議一面由沈兼士先生攝影寄京一面由稚暉先生提議于中央政治會議在南影印會清室陰謀得勢故宮被迫改組而兼士先生去文獻館職事不果行北平既克予乃建議于北平政治分會籌款三萬元交故宮博物院尅期影印而未幾分會取消款亦未能照撥乃又商諸院長易寅村先生由本院自行借款着手影印今者道光一朝業已印畢咸同兩朝亦即陸續出書至于道光以前以及光宣兩朝之外交史料則院藏之軍機處洋務檔奏摺檔具在亦將用以編成前編及後編俾清代外交史料得有全書其于不平等條約之廢除或者不無小補至于董理印刷局之交涉總務處長俞星樞先生之用力居多例宜記之

民國十九年二月李宗侗記

監修總裁官大學士 臣 賈棟等跪

奏為纂輯等書始末完竣恭摺進

呈仰祈

聖鑒事竊纂輯夷務始末一書先於咸豐初年奉

旨纂輯自道光十四年起至二十九年止均已編纂成書恭進在

案現應纂輯道光三十年正月起到咸豐十一年七月止

等書始末前經軍機大臣面奉

諭旨照案纂輯臣等督同編校各官慎司編輯悉心校勘計庚

戌至辛酉先後十二年間恭奉

上諭廷寄以及京外臣工之摺奏各國往來之照會書函等件凡

有涉於夷務而未纂入

實錄者編年紀月條理秩然欽惟我

文宗顯皇帝仁義兼施恩威並用體

天

地好生之德

擴乾坤無外之懷率俾遍於蒼生

闡澤流於華裔較之漢家威德呼韓嚮化而款關唐室中興回紇

輸誠而助順有其過之無不及焉而

宵旰憂勤猶恐中外子民未盡出水火而登衽席如傷之隱時切

聖懷故能撫育萬方羣安樂利至矣哉竊為格高湯文字小殆先



後同符矣。

皇上仰承

兩宮

皇太后懿旨

特命館臣續纂成書。所以承

先志於美牆。仰

聖謨於日月。宏規遠畧。恢廓無疆。臣等幸與編摩。莫名欽佩。繫鬼

方於犧易。捷伐則共仰

皇威。登西旅於周書。底貢而成懷

帝德。因文見義。提要鉤元。無冗無遺。亦經亦緯。兜離傑休。咸登王

會之圖。玉帛車書。堪備職方之志。從此書藏柱下。資考鏡

於千秋。更欣

化被瀛陬。

振威校於八表。共書八十卷。裝潢十六函。敬謹進

呈。伏乞

聖鑒。謹

奏。

同治六年四月

日

監修總裁官大學士臣賈

總裁官戶部尚書臣寶

副總裁官吏部尚書臣文

副總裁官兵部尚書臣董

副總裁官工部尚書臣

副總裁官都察院左都御史臣

副總裁官都察院左都御史臣

副總裁官兵部右侍郎臣

副總裁官禮部左侍郎臣

蒙古副總裁官禮部左侍郎臣

籌辦夷務始末凡例。

一道光三十年至咸豐十一年。凡內閣軍機大臣所奉

諭旨。內外臣工摺奏。下至外國夷書。長民信札。有關夷務者。編年

紀月。依次備書。以資考證。

一書中所載

諭旨。

諭內閣者十之二三。

諭軍機大臣者十之七八。實以軍興之際。沿海用兵。均勞

廟算。而一時權宜之計。有未經纂入

實錄

籌辦夷務始末

聖訓者。悉載此書。

一內外摺件。本有

硃批者。先載

硃批。後載

諭旨。惟

硃批另有旨。即有旨者。既經恭載

諭旨。其

硃批另有旨。即有旨字樣。一律恭節。字註

硃批。及

硃筆圈點勒抹。悉照原摺恭載。並標明

硃批

硃筆字樣。至

硃批字句。既連

實錄之例。以墨筆繕寫。其

硃筆圈點勒抹。自應一體以墨筆恭代。

一明發

諭旨。標明

諭內閣字樣。

廷寄

諭旨。標明

籌辦夷務始末

諭軍機大臣等字樣。同日連奉

諭旨數道。標明又

諭字樣。均係遵照

實錄

聖訓之例。至一

諭而分寄各省者。恭照

實錄。祇載一條。標明各將軍督撫字樣。以歸簡明。

一

諭旨中所諭之人。未經標明名姓。但稱該大臣。該將軍督撫者。恭

照

實錄之例。添入寄

諭某某字樣。以清眉目。

一臣工同日陳奏。應以奉有

諭旨者居前。未奉

諭旨者次之。若一人陳奏多件。而所奉

諭旨。彙為一條。應先正奏。次片奏。其片奏無

諭旨者。附

諭旨後。

一軍興之際。羽檄頒仍。內而

廟算指揮。每多密寄。外而軍前調度。亦用密陳。往往事涉機權。不

籌辦夷務始末

三

登冊檔。書中每有原摺未見。而

諭旨詳及者。又有

諭旨未見。而摺內恭述者。錯綜互見。足備參稽。此次原摺。頗有偏

查未見者。仍恭載。

諭旨。

一疆史奏章。准駁均經臚載。其奉

旨交軍機大臣會同該部議奏者。覆奏亦經詳載。惟僅交該部議

奏者。多係照例之事。該部俱有冊檔。覆奏概未載入。

一查上屆夷務。俄羅斯國。未經載入。現因該國通商事務。

較前稍繁。一併列載。以資考證。

一各省

欽差大臣。及沿海督撫照會。奏首公文。有關籌辦機宜者。一併附

載。各國奏書。類皆不通文義。索解甚難。擇其稍有關係者。

照原文附錄於本條

諭旨之後。其未奉

諭旨者附原奏後。以存其實。

一內外摺奏。或書單銜。或列會銜。均照原摺繕寫。其會銜

人名太多。遇有接連數摺者。其銜名勢難盡列。括以等字。

一人而接連數摺者。標以又字。以免冗複。

一內外摺奏。遇有字句錯誤。及冊檔中鈔寫偶訛者。詳考

籌辦夷務始末

四

更正。其因夷務而旁及他事。立言過冗者。間行刪節。以求

簡明。

一摺奏中雙槓字樣。原以當時臣工體制。現在奉

旨纂錄。自未便照舊書寫。查道光元年。

欽定新疆議畧一書。所載

先朝奏章。凡遇雙槓字樣。一律三槓。茲謹用其例。凡雙槓者。改作

三槓。至如跪奏具奏等字。摺中例槓奏字。茲既纂錄成書。

與當時繕摺體例。各有不同。謹依

實錄之式。概不槓寫。

一各館進

御書籍。理宜釐正字體。惟聞廣各省。人名地名。多有俚俗稱呼。摺奏中沿用俗字者。各仍其舊。以昭敦實。

一各館進

御書籍。向俱分出句讀。此書遵用成例。印用句圈讀圈。以便省覽。

一

起居注。及軍機處冊檔。應載

諭旨。標明某年月日。不書甲子。內外摺奏亦然。惟現在纂輯成書。

與冊檔體例不同。恭照

實錄

纂輯奏摺凡例

五

聖訓之例。凡原檔標題某日。一律改書甲子。

一西域文字。每於字旁加口。啖味各夷。人名地名。亦往往加寫口旁。然外省摺奏。間有不同。或從口或不從口。有同此一人一地。而稱名彼此不同。自因各省譯音偶殊。文字因之而異。各從其舊。以免紛更。

纂輯奏摺始末目錄

卷一

道光三十年正月丙辰至五月癸丑

卷二

道光三十年六月癸亥至八月甲申

卷三

道光三十年九月壬辰至十二月癸未

卷四

咸豐元年正月辛亥至六月丙子

卷五

咸豐元年七月丙申至二年九月丁丑

卷六

咸豐二年十月壬午至三年八月壬寅

卷七

咸豐三年十月丁丑至四年四月丙申

卷八

咸豐四年五月庚子至閏七月丙戌

卷九

咸豐四年八月壬子至九月戊子

卷十

纂輯奏摺

一

咸豐四年十月庚申至五年四月丁巳	卷十一
咸豐五年五月甲子至九月庚寅	卷十二
咸豐五年十月壬辰至六年二月丙午	卷十三
咸豐六年三月甲子至九月己卯	卷十四
咸豐六年十月己亥至十二月己亥	卷十五
二	
咸豐七年正月己未至閏五月甲辰	卷十六
咸豐七年六月癸丑至七月戊申	卷十七
咸豐七年八月庚戌至十二月癸酉	卷十八
咸豐八年正月己卯至壬寅	卷十九
咸豐八年二月癸丑至丙子	卷二十

咸豐八年三月丁丑至辛卯	卷二十一
咸豐八年三月甲子至乙巳	卷二十二
咸豐八年四月丙午至戊午	卷二十三
咸豐八年四月庚申至乙丑	卷二十四
咸豐八年四月丙寅至甲戌	卷二十五
三	
咸豐八年五月乙亥至甲申	卷二十六
咸豐八年五月乙酉至辛卯	卷二十七
咸豐八年五月壬辰至乙未	卷二十八
咸豐八年五月丁酉至甲辰	卷二十九
咸豐八年六月丙午至辛未	卷三十

籌辦夷務始末 咸豐卷目錄

咸豐八年七月甲戌至八月辛未
卷三十一
咸豐八年九月癸酉至壬寅
卷三十二
咸豐八年十月甲辰至庚午
卷三十三
咸豐八年十一月癸酉至十二月庚午
卷三十四
咸豐九年正月壬申至辛丑
卷三十五
咸豐九年二月壬寅至庚午
卷三十六
咸豐九年三月辛未至戊戌
卷三十七
咸豐九年四月壬寅至戊辰
卷三十八
咸豐九年五月庚午至戊戌
卷三十九
咸豐九年六月己亥至癸丑
卷四十

咸豐九年六月丙辰至戊辰
卷四十一
咸豐九年七月庚午至丙申
卷四十二
咸豐九年八月己亥至甲寅
卷四十三
咸豐九年八月戊午至九月庚辰
卷四十四
咸豐九年九月癸未至十月辛酉
卷四十五
咸豐九年十一月己巳至乙未
卷四十六
咸豐九年十二月丁酉至癸亥
卷四十七
咸豐十年正月壬寅至甲午
卷四十八
咸豐十年二月丙申至壬戌
卷四十九
咸豐十年三月庚申至甲午
卷五十

咸豐十年閏三月乙未至癸亥	卷五十一
咸豐十年四月乙丑至癸巳	卷五十二
咸豐十年五月甲午至戊申	卷五十三
咸豐十年五月辛亥至壬戌	卷五十四
咸豐十年六月甲子至丙子	卷五十五
咸豐十年六月戊寅至壬辰	卷五十六
咸豐十年七月癸巳至乙亥	卷五十七
咸豐十年七月庚子至甲辰	卷五十八
咸豐十年七月乙巳至戊申	卷五十九
咸豐十年七月己酉至壬子	卷六十

籌辦夷務始末 咸豐卷目錄

咸豐十年七月癸丑至丁巳	卷六十一
咸豐十年七月戊午至辛酉	卷六十二
咸豐十年八月壬戌至戊辰	卷六十三
咸豐十年八月己巳至己卯	卷六十四
咸豐十年八月庚辰至庚寅	卷六十五
咸豐十年九月辛卯至丙申	卷六十六
咸豐十年九月丁酉至癸卯	卷六十七
咸豐十年九月甲辰至癸丑	卷六十八
咸豐十年九月乙卯至庚申	卷六十九
咸豐十年十月辛酉至甲戌	卷七十

咸豐十年十月丁丑至十一月甲辰
卷七十一
咸豐十年十一月丁未至十二月丁卯
卷七十二
咸豐十年十二月戊辰至己丑
卷七十三
咸豐十一年正月壬辰至戊午
卷七十四
咸豐十一年二月辛酉至丁丑
卷七十五
金華書局
八
咸豐十一年二月己卯至三月戊戌
卷七十六
咸豐十一年三月己亥至丁巳
卷七十七
咸豐十一年四月乙未至戊寅
卷七十八
咸豐十一年四月辛巳至五月壬寅
卷七十九
咸豐十一年五月癸卯至丁巳
卷八十

咸豐十一年六月己未至七月丙申
金華書局
九
籌辦夷務始末目錄

籌辦夷務始末卷之一

道光三十年庚戌正月丙辰

欽差大臣兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏。臣等訪知味佛各商現約會叻嶼。一同致書於暎夷國王。以自罷議進城。半年以來。貿易漸旺。可見不尋嫌隙。利益顯然。從此和好。日敦生意。日盛。豈非常年之利。大家之福。是安心貿易。眾國會同。英夷形單勢孤。更無所用其觀。觀洵足仰慰

聖慮。

御批覽奏均悉。

三月癸丑伊犁將軍薩迎阿奏。贊大臣奕山奏。奉寄

奏稿本卷

一

諭。據俄羅斯文稱。請於恰克圖之外。准其在伊犁塔爾巴哈台。喀什噶爾三處。添設貿易。一併通商等語。著薩迎阿等體察酌量。究竟有無窒礙。據實密陳。欽此。查俄羅斯通商。已有百餘年。相安無事。此次該國來文。措詞恭順。請准其在三處添設貿易。一併通商。與恰克圖無異。礙難均行拒絕。即如准其在伊犁塔爾巴哈台兩處貿易。該國亦必欣感。此二處稍有窒礙。尚不難與該國會議辦理。惟聞恰克圖與俄羅斯。以山河為界。除交易外。兩國之人。不得越境。如有闕礙。彼此各自審辦。俄國貿易者。不得過二百人。初定章程。祇此數條。今俄羅斯若來伊犁等處通商。皆附近城市地方。與恰

克圖情形不同。如俄羅斯人來。照哈薩克。亦必須在貿易亭安置。以便易於照料稽查。至塔爾巴哈台與伊犁情形大同小異。亦必須議定章程。再行通商。惟喀什噶爾。據德齡函稱。窒礙之處較重。礙難准其所請。謹將查詢情形。另繕清單呈

覽。如准其兩處通商。應請

飭下理藩院。行文薩納特衙門。令該國派明幹曉事之員。帶領明

白通事。前來伊犁。會議章程。其塔爾巴哈台。應議章程。俟

該使臣到伊犁後。詢明。或於回國之便。自赴塔城會議。抑

或由伊犁咨該大臣處。派員來伊會議之處。俟屆期再行

奏稿本卷

二

酌辦。至喀什噶爾與伊犁塔爾巴哈台兩處情形不同。近年商民運貨艱難。多有賄累回去者。如商民貨物。不敷易換。徒勞跋涉。不能獲利。惟有將實情告知。所請添設貿易。祇可在伊犁塔爾巴哈台兩處交易。其喀什噶爾離該國太遠。似可毋庸通商。

一查伊犁與哈薩克通商情形。等向協領章京等面詢。據稱。每年哈薩克趕牲畜來者。自三月後陸續進卡。其帶貨物來者。七月間陸續進卡。其到卡時。均費有該哈薩克王公台吉牌票。呈遞守卡官兵。查明人口牲畜。並貨物包裏數目。與牌票相符。一面稟報營務處。一面撥官兵挨卡

設送營務處於接到守卡官稟報後。察覈進卡人數。與牲畜貨物多寡。酌派官兵前往接護。到貿易亭附近一帶。該哈薩克自搭氈房居住。其羊隻由駝馬處章京等領布酌量易換。分別交厥及官兵口食等項。其餘牲畜。聽其與商民以細嫩茶葉自行易換。每起換完。隨時派官兵護送出卡。由守卡官將出卡日期報明查考。其貨物由管理官布鋪協領等。查有官兵適用之物。領布酌量易換。所換之物。存官布鋪。聽官兵陸續請買。其餘貨物。亦聽其與商民以細嫩茶葉自行易換。貨物換畢後。亦派官兵護送出卡。由守卡官將出卡日期報明查考。其牲畜貨物。無論官民。均在貿易亭易換。不准互相賒欠。如有換贖貨物。仍令哈薩克自行帶回。不得藉貨未換完。逗留除臨行逗遛外。平日不准私自入城。其有赴城外街市置買食用者。報明在貿易亭照料稽查之官。發給執照。限以時刻。回至貿易亭呈繳。如有犯罪名。均由地方官照例辦理等語。查俄羅斯若來伊犁通商。如能照哈薩克貿易章程辦理。庶可相安。惟查俄羅斯在恰克圖通商。係在邊界處所。今來伊犁通商。必須在附近城市貿易。與邊界處所不同。若照恰克圖通商事例。遇有應辦要案。必須會同俄羅斯頭目審明。呈報辦理。邊務大臣。及理藩院薩納特衙門定擬。則相距俱

在數千里之外。即此一節。斷不能照恰克圖事例辦理。此外一切辦法。該國與哈薩克久經內附者不同。能否照哈薩克章程辦理。均不能豫定。必須兩國公同另議章程。方可永遠照辦。如蒙准其伊犁通商。等語。請由理藩院咨照薩納特衙門。由該國揀派明幹曉事大員。前來會議。定有。一切辦理章程。再行貿易。以期日久相安。兩有裨益。一塔爾巴哈台情形。據成凱密信覆稱。查哈薩克等。於春融天暖後。趕牲來塔爾巴哈台城貿易。抵卡時。守卡官帶兵數名。護送來城。由管理官亭章京經理。其牲畜貨物。除官換外。餘贖之物。察記數目。准商民等在貿易亭自行換買。完時報明該管章京。取具並無賒欠甘結。該哈薩克回去時。仍派官兵護送出卡。查本城東門外。有貿易亭一座。甚屬寬敞。足以棲止。哈薩克等與商民互交易多年。若俄羅斯來。與哈薩克一處居住。不但除其初來貿易之疑慮。而久之亦可漸歸哈薩克貿易之舊章。成凱前在庫倫任所。深知俄羅斯情形。該國人等。甚謹禮儀。如准其來塔爾巴哈台通商。尚無窒礙等語。等。查成凱曾任庫倫大臣。俄羅斯在恰克圖交易情形。該大臣深知。惟未能體察附近城市交易。與恰克圖在邊界處所交易情形不同。來信所說。未能詳細。因傳曾在塔爾巴哈台換防之佐領防

禦尋查詢。據稱該員等均係在卡倫當差。哈薩克來往。止於護送。其貿易等事。均不能知。但知貿易亭旁邊。設立土堡一處。哈薩克來。均在堡內自搭瓦房居住。官兵等在堡門內堆房。稽查出入。其與商民交易。仍在貿易亭等語。等查該處商民。與內地回子眾多。若俄羅斯前來通商。人地生疏。言語不通。遇有彼此交涉。互相爭鬪等事。以及命盜案件。不能照哈薩克辦理。亦不能照哈克圖事例。裁辦。如蒙准其在塔爾巴哈台通商。其應議章程。俟該國使臣到伊犁後。詢明該使臣。或於回國之便。自赴塔爾巴哈台。與該處大臣官員會議。抑或由伊犁咨該大臣。將該處應議章程。一一詳細開單。派承辦貿易事務。明白熟悉之員。前來伊犁會議之處。擬俟屆期。再行酌辦。

一據德齡密信。覆稱查俄羅斯如來喀什噶爾通商。不無窒礙。該處本有安集延等處夷人貿易。忽又添出俄羅斯通商。外夷不講情理。實難保其彼此相安。設有齟齬。恐彈壓之不能。復調停之不可。且喀什噶爾地處極邊。夷匪屢次滋事。總係由該處卡倫進來。設俄羅斯在彼通商。萬一該貨物來時。適遇賊匪肆擾。致有遺失。迨事後竟欲我處賠還。許之不可。拒之又開嫌隙。是一患未除。又添一患。不如此也。噶咭喇圖。回語稱為排浪。向與音底地方接壤。數

年前又占據音底地方。去我處邊卡。不甚寬遠。儻因往俄羅斯。在喀什噶爾貿易。伊亦從而效之。斯時准亦難。不准亦難。尤不可不早為慮及。喀什噶爾實有不便之處。據實密覆等語。等查德齡所慮深遠。似屬窒礙難行。隨又向候補章京。曾任喀什噶爾回務章京三音布查詢。據稱喀什噶爾之回城。離官民所居之處二十里。每月集場四次。官民回眾。均赴回城。自行交易。浩罕之呼岱達。與米貿易。安集延。布魯特等。均在回城。其如何交易。向無章程。官亦不為經理。每逢集場之日。城守營員。派千把總一員。帶兵十名。在集場盤而已。近年該處商民。因該城距內地太遠。貨運艱難。多有賠累去者。現在商民漸少。貨物無多。再民人與回子有關礙等事。送至回務章京處辦理。如回子與浩罕。安集延等。有關礙之事。由阿奇木伯克。交本城阿渾查明辦理。或罰或抵。立即自行完結。一面稟報回務處。轉呈該處大臣衙門備案等語。等查浩罕。安集延等。皆與回子同教。遇事查明自辦。是以相安無事。今俄羅斯並非回教。若來喀什噶爾通商。浩罕。安集延。並非我國所屬。設與俄羅斯國之。有有關礙事。實難辦理。即此一節。頗有窒礙。亦難與俄羅斯議擬章程。謹將所查情形。據實奏明。

御批覽

諭內閣薩迎阿奕山奏查明伊犁塔爾巴哈台喀什噶爾三處貿易情形著理藩院悉心酌覈妥議具奏

四月乙丑理藩院奏查俄囉斯事例內載俄囉斯通商其商人之數照原議之額不得過二百人又俄囉斯等除在恰克圖地方交易外其霍瓦邁拉呼卡倫俱不准通商等語溯查道光二十七年六月二十八日五月據住京城俄囉斯達喇嘛佟正笏兩次在理藩院具呈懇求在伊犁塔爾巴哈台喀什噶爾三處添設貿易均經密奏由軍機處以該喇嘛所請與例不符應行飭駁擬辦劄文交理藩院劄知該喇嘛遵照嗣於二十九年十二月又據護送俄囉斯喇嘛學生來京換班之瑪爾爾呈遞該國薩納特衙門咨文仍請在伊犁等三處通商茲據薩迎阿等查明伊犁等三處貿易情形悉心酌覈伊犁塔爾巴哈台二處雖有窒礙之處尚不難與該國會議惟斷不能照恰克圖事例辦理能否照恰薩克章程之處必須兩國另議方可永遠照辦至如何能日久無弊不致別滋事端均請由該將軍等會同該國悉心妥商務須有利無弊其喀什噶爾既據查明窒礙難行自係實在情形請毋庸再議至如何答覆該國之處請循照成案辦理

給俄囉斯咨覆

為咨覆事上年十二月據護送俄囉斯喇嘛學生來京換班之瑪爾爾呈遞薩納特衙門咨文以近日生齒日繁屬下人眾所有在恰克圖貿易貨物實不敷用請准於伊犁塔爾巴哈台喀什噶爾三處添設貿易一併通商等語因思貿易之事專併於一處則費用少而利益多分散於各處則費用多而利益少其理顯而易見我大清國與貴國和好二百年來從未稍形嫌隙友睦之誼可謂久長况貴國素稱禮義之邦作事足能慮及久遠豈肯輕聽屬下商販人等一面之詞圖逐目前小利萬一不如守舊之安彼此何能有益但既以生齒日繁貿易不敷為詞是貴國亦有不得已之實情若復固執不允轉似固執成見非和好鄰封之道是以本院據情轉奏復奉旨飭令守邊將軍大臣等籌度施行現據擬議覆到所請添設貿易三處惟喀什噶爾為中國極邊之地商人運貨艱難每至賠累不能獲利近日益形稀少若貴國商販到彼貨物不敷易換何必徒勞遠涉此一處自無庸添設貿易至伊犁塔爾巴哈台二處距貴國邊城較近貨物流通如果試行貿易不無小補前經大皇帝施恩飭令將軍等詳議奏明由貴國選派明練曉事之大

臣帶同明白通事之人。前赴伊犁地方。與該將軍大臣等。公同定議。其喀什噶爾不能貿易之故。該將軍等必能向。貴國詳述。折服眾心。即所稱能通貿易二處。既國日後相。安。亦非草草所能辦理。必須詳議條規。永遠遵守。方是一。勞永逸。總之。此次准添貿易二處。係仰體。大皇帝格外恩施。我。

大清但知以信義待人。彼此均應坦然相接。為貴國計。務須謀。及久長。或試行後。查知利益無多。亦可臨時商量中止。想。貴國地大物饒。未必專賴此邊荒貨物。以資服用為也。特。此咨行薩納特衙門。即煩查照酌度。為此知照。

美務始末

九

乙卯。兩江總督陸建瀛奏。據蘇松太道麟桂稟稱。領事。官阿利國。遣繙譯麥華陀。齎送該夷宰相已咨移大學士。且。穆彭阿。日者。著公文一角。請速遞京。當以封條蠟印。不。便拆閱。詢問文內何事。則稱並不知悉。該道即以辦理各。國通商事務。現有兩廣總督駐劄粵東。如有公事。應由兩。廣總督酌辦。江南未便接收。仍將原文交還。稟經。臣咨會。兩廣督。臣徐廣縉查照。本年二月。准徐廣縉咨覆。奏夷求。遞公文一事。未據。又首照會。迨三月下旬。探得。又乘坐。大輪船。前來上海。並有面求接遞公文信息。臣恐其由海。入江。致駭聽聞。當即借督辦鹽務為名。先赴揚州。一面密。

美務始末

+

飭常州府知府嚴正。著江陰營遊擊袁。不動聲色。於。海口輪派巡查。妥為防範。一面飭令蘇松太道麟桂等。採。詢該首到滬情形。隨時馳稟。旋據該道等稟稱。又安到後。彼此接見。據稱。現有公文一件。欲到天津呈遞。問其公文。何事。回稱。由本國發來。不知何事。告以既有公文。應在廣。東總辦五口事務大臣處呈遞。回稱。徐大人與我們不對。不便呈遞。復以天津不在五口之內。不應違約擅往。且沿。海文武。亦必盤詰攔阻。再三開導。該首執意不從。且思。夷。性大羊。若阻其赴津。又不代為遞文。海道四通八達。勢必。藉越前往。因飭該道等。准其接收代遞。免赴天津。再該首。現在上海。尚屬安靜。

英咭利照會

為照會事。前據已酉年九月內。奉到大英內閣軍機大臣。特授監辦外務事宜世襲子爵已子奇。內稱。現有本大臣。親書公文一件。兼有貴公使。前經特奉大英國家兩次照。會徐大臣。祭收各件。均各抄錄附封。俱由上海轉投京都。等語。前來。當即遵行。詎因蘇松太道未敢承接。原封停擱。上海。截至本年二月。只得派出大輪師船一隻。自香港。經由上海領取。隨入直省津沽。倘得照復。方可駛回。其事。過於勞費。時際本公使親到上海。意在數日停頓。接晤該道。

始知動用大船北行。克肯將此項公文轉呈兩江總督。入京都前來。本公使酌宜託為交付。惟查華英條約內載。本國往中國之總管大員。與

大清國大臣。無論京內京外者。有文書來往。用照會字樣。又查合眾國條約內云。如有國書送達中國。

朝廷者。應由中國辦理外務大臣。或兩廣閩浙兩江總督大

臣等將原書代奏各等語。是凡有事計。要通致京中大臣

察覈。實照條約。理所應行。此其明證。因粵省遇事。每有往

還照會日久。尚未定局。必將其情回報本國查照。重洋遠

涉。尤致稽延。莫若將事理備文。致

英條約

士

貴國京都大臣知照。剋期嚴結。惟近緣上海官憲。不喻條約

意旨。不敢代接公文。豈但煩發大船北上。且使要文耽擱

日久。甚至數月之愆。自須聲明。尚希

貴國防知上海地方大員。嗣後儘有大嘆各大臣。抑或本國

欽奉全權公使大臣。欲行文移送京者。必由約內所指郵

程。立行傳遞。庶免常需撥船。馳抵津沽。諸多窒礙。茲以貴

大臣本屬

貴國大員。熟悉外務事理。眾所共知。更念本國前大臣等。素

與貴大臣頗恒札商。極敦誼禮。衷懷欣慰。為此乘機備文。

照會貴大臣。聞悉。至於本國大臣。已業發文件。與本公使

並親自文移者。兩角。絲毫不能相涉。應請將兩宗分別照

覆。不使彼此文內相雜。致有分歧。今已訪確。自上海齋書

入京。去來不過數日之久。本公使決將前文兩封。均投去

後。守伺兩覆文回到。務望至為迅妥。遣發。又祈兩文內開

詞理各款。必使意願足償。俾得暫時停議。本公使可早期

南旋。無庸別遣船隻。前赴津沽。亦不至專自北往。實所切

幸。為此照會。

為照會事。照得

貴國粵省

英條約

士

欽差大臣徐。因向取用詞旨。設立方法。均似中有貽危兩國和好

之處。竟將體格字樣。皆失禮儀之公。欲割行駐粵領事

官。其勢我大英內閣各大臣。不得不轉達

貴國各大臣知照。深可痛恨。惟大英國大臣。不僅甚願兩國

永久和好。尤想內外官民。極意加厚。現擬將徐大臣此等

奏趣情景。指出。轉致

貴國察覈。竊此非為我國獨厚。豈不兩邦共得取益之道。諒

大清軍機大臣等。一經覈悉。自必即立所需之法。俾免為其貽

累。又因大英國家。前經特命公使。各業已兩次照會。徐大

臣察狀。今本大臣。係屬特授。監辦外務事宜。合將前文兩

件內開情節。移

大清文淵閣大學士閱悉。是以咨行公使文。即檢前發原稿抄
 繕。附夾此角文書。封固遞送至京。以登貴大臣等查照。據
 情轉奏。
 御覽。再者前項事務。大英國家情願簡派大員。馳赴京都面議。商
 訂其事。
 大清國家如果樂從。煩將是否妥合緣由見覆。切所深幸也。為
 此照會。
 庚辰。
 諭軍機大臣等。據陸建瀛先後馳奏。嘆首求遞公文。備案咨送。並
 該首不肯守候。欲赴天津各一摺。覽奏均悉。嘆夷以進城一事。
 復來曉諭。且動稱欲赴天津。虛聲恫喝。乃其故智。原可置之不
 理。惟該首擅進穆彰阿者。著咨文。意在以後潰請之件。竟不向
 廣東等省督撫投遞。若非剴切曉諭。於妄念初萌之際。示以限
 制。勢必以無厭之詞。向在京各衙門紛紛呈投。成何事體。中外
 大臣。非派令兼辦夷務。本無外交之義。除飭穆彰阿著英。將不
 能咨覆該夷之處。咨明陸建瀛。轉告該首外。仍著陸建瀛。查照
 穆彰阿等咨文內各種情節。逐層詳加開導。俾該首恍然於前
 說之不容堅執。文件之毋得妄投。俛首無辭。挂帆南駛。方為妥
 善。諒該督必能仰體朕意。勤以利害。曉以情理。使之廢然而返。
 也。勉之慎之。

又
 諭。并諭兩廣總督徐廣縉等。嘆首進城之說。上年經該督等盡心
 籌畫。聯官民為一氣。故能消其桀驁。俾就範圍。年餘以來。頗覺
 安靜。茲據陸建瀛奏。嘆首以該國呈投大學士穆彰阿者。著英
 該首自投者。英公文二角。並抄錄前次照會該督等底稿。求為
 代遞。復稱轉遞日久。不能等候。須遣人赴天津呈遞。候覆等語。
 已諭知陸建瀛。詳細開導。據理回覆。該督等辦理海疆諸務。
 頗有定見。此次該夷潛赴上海。呈遞公文。恐有反間之計。經陸
 建瀛遵旨曉諭。後自必駛回粵東。著該督等。仍與該首堅明約
 束。如有商辦之件。即由該督等相機妥辦。不得於成約之外。潛
 往他處。致滋疑擾。總須折其虛構。破其要挾。俾華夷共享安平。
 朕實有厚望焉。陸建瀛原摺二件。及該國公文二角。並本日所
 發穆彰阿者。著咨陸建瀛。底稿均著鈔給閱看。
 又
 諭。據陸建瀛奏。嘆首吹噓。以該國呈投大學士穆彰阿者。著英。及該
 首自投者。英公文二角。求為代遞。並以轉遞日久。不能等候。須
 遣給譯參華陀等。赴天津呈遞。候覆等語。已諭知陸建瀛。詳細
 開導。據理回覆。該首遣人赴津之處。當可中止。惟夷性反覆無
 常。著納爾經額。迅飭天津鎮道。如果夷船前來。妥為駕馭。告以
 此事辦理緣由。令其駛回上海。聽候覆諭。並曉諭居民。毋稍驚

授。

又

諭據陸建瀛奏英首攻以該國呈投大學士穆彭阿著英及該首自投者英公文二角求為代遞並以轉遞日久不能等候須遣繙譯麥華陀等赴天津呈遞候覆等語已諭知陸建瀛詳細開導據理回覆該首遣人赴津之處當可中止惟夷性反覆無常或潛往登郡游奕著陳慶偕密飭沿海文武員弁如果前來只可不動聲色隨時探訪妥為防範是為至要

給兩江總督咨覆

為咨覆事昨准貴督來咨內稱英使到滬交出該

英務始末卷

五

國大臣已遞移者公文共一角又吹另遞者公文一角備文封送前來接閱之下不勝詫異竊思英使訂約進城一節已於上年定議中止其時曾據英使照覆有現經議定以後再不辯論進城之事等語今之海疆綏靖貿易相安實皆罷議進城有以興利而免爭也若復以進城一事追論不休不惟粵民眾志成城必致激而大變即各國貿易亦必因此停歇是不進城則利溥而患除進城則怨集而禍速上年各國暫停貿易情形皆英使大臣所深知而熟計者又豈待一再言之耶如因粵東民人不准英人入城輒謂

朝廷懦弱不能懲辦尤非知禮者之所言即謂兩國和好永遠勿數豈有對人臣子而訾議朝政者是非我國之不願

和好實英使之背前言矣况眾怒難犯即使

皇上強民從英而民心不服英人終至受創後悔何及如果永遠和好粵民未有不漸睦者至所稱英使願派大員赴都面議等語豈不知

天朝設官各有職司如廣東福建等省督撫本皆兼辦夷務故條約內載有應由中國辦理外務大臣將原書代奏之語

並無朝中大員與英使通商之條儻舍此而欲徑達天津曷不思天津並未設有總理夷務大臣即令投文誰

英務始末卷

六

為接受是米亦無益萬不能有好處莫若將此情轉達該國公使嗣後如有商辦之件仍應照會廣東

欽差大臣切不可擅往各處徒勞往返至各省驛站均係為地方

公事傳遞文件而設斷無為外國投遞文書之理所論更

屬窒礙難行現准英使大臣公使來咨我中國臣下向皆

恪守人臣無外交之義是以未便咨覆若謂禮尚往來可

告以各種情節均由貴督轉致並非置之不答也貴督務

即飭屬轉告英使回粵東照舊貿易毋忘成約須

至咨者

乙酉直隸總督訥爾經額奏據天津鎮道稟報十九日申

刻望見火輪船一隻向北行駛。正擬前往查探。即有外夷四合。駕杉板船迎至。詢據該夷口稱。係奉英咭喇公使。自上海派令齎送公文。呈交大學士耆英開拆。即欲進口。該弁等聞導不聽。內載夷人約有百餘名。查該夷前在上海投遞公文。業經兩江督臣接收。奏明咨送。乃又駛船北來。稱欲進口投遞。實屬詭譎莫測。天津附近京畿地方緊要。省城距津較遠。文牘往返需時。恐該鎮道無人主持。辦理或有未協。臣即於二十二日起程。親赴天津駐劄。督同鎮道欽遵諭旨。明白曉諭。令其反權南旋。

訥爾經額入奏。該鎮道稟內並稱。兵弁在外海開導。阻其進口。該夷面稱准其進口。也要進口。不准進口。也要進口。情殊驕悍。臣查廣東不准該夷進城。夷人則不敢進。若天津海口較廣東省城更為緊要。以背約之夷船。豈可任其出入自便。設容其駛入。該夷復欲直達天津等候者。英投遞文書。又將如何辦理。臣守土之官。不敢不總總過計。以臣之愚。該夷杉板船窄小。往來傳話。尚可准其進口。若火輪船不聽阻止。硬欲闖入。惟有派撥兵船攔阻。以防其詐。以抑其驕。

諭軍機大臣等。寄諭直隸總督訥爾經額。據奏夷船駛至海口。一

籌辦夷務始末 咸豐卷一

指。又另片奏。夷人投遞文書。作何辦理等語。該夷背約而來。意主虛張聲勢。且欲尋釁。稍不檢點。便墮其術中。不可不如意慎重。該督日內馳抵天津。即當派委從前曾經在事文武員弁。剴切開導。諭以上海所遞公文。業經地方官入奏。已詳諭兩江總督。飭令妥撫夷船。速回粵東。勿背成約。此次來遞文書。亦不過重致入城之語。儻能領悟。自不必多費唇舌。若詢明此次所遞文書。並非入城之說。或堅勸不肯回帆。該督即接收由驛馳遞。靜候諭旨。至沿海各處防堵。數年以來。想早有備無患。但恐該夷狡譎。難保無續到船隻。種種尋釁。亦惟有不動聲色。密飭將弁。加意防守。勿令駛入。驚擾地方。並著嚴諭各弁兵。不得首先開砲。致釀事端。其沿海居民。妥為曉諭。該夷之來。因投遞公文。並非滋事。爾等照常安堵。切勿驚惶。致失本業。如有土著游民。藉端聚眾搶掠。即時嚴辦。以安眾心。至應如何遣調將弁。豫為防堵之處。諒該督久任封圻。胸有成竹。必能處以靜鎮。剛柔得宜。毋庸諄囑也。慎之勉之。

五月。壬辰。直隸總督訥爾經額奏。臣於夷船未到之先。十九日。已派委從前在事防堵熟悉夷情之清河道陳之驥。著。標右營遊擊張殿元。後營守備向含章。前赴大沽。即同鎮道。相機妥辦。連次接據鎮道稟。二十一日。派委張殿元。向含章。迎赴夷船。令其外海下碇。詢問到此緣由。該夷

麥華陀等稱欲進口投文。並云現在採量欄江沙面水勢。大船不能駛進。只可乘坐杉板船隻。張殿元等。攔阻不聽。隨派兵丁伴其進口。面見鎮道。據稱該國有呈遞大學士。穆彭阿者。及公使。咬自投者。英公文二角。始則稱欲親遞。繼則懇為代投。該鎮道曉以前投公文。業經兩江督。且接收具奏。何入來天津投遞。勸令回帆。該夷則以不接公文為慢待。再三開導不允。必請接收。該鎮道告知。須稟明總督。奏奉

諭旨。方敢接收。令其外海候信。該夷即出口。折回大船。連日東北風多。海口無船出入。該夷並未再來投文。臣於二十五日。到津後。即密飭該委員陳之驥等。會同天津鎮道。乘船即在海口。傳見該夷。欽遵

諭旨。剴切開導。令其駛回上海。聽候覆諭。或該夷堅欲投文。詢非入城之說。遵旨接收。現在天津沿海備防。已飭布置周密。無須調遣將弁。諭軍機大臣等。據訥爾經額奏。夷船尚未起碇一摺。據奏該夷麥華陀等。乘坐杉板船隻進口。經該鎮道明白開導。即行折回大船。是其於投文之外。別無他意。已可概見。該督現已委員會同鎮道。在海口傳見該夷。如果唯命是聽。即日起碇。駛回上海。應聽陸建瀛遵旨妥辦。設該夷必欲在天津投遞文書。無論文內

是否專為廣東入城之說。諒其伎倆已窮。亦不必過於拘執。即著該委員等接收。由驛馳遞呈覽。仍一面曉諭該夷投文事畢。儘可回帆。而聽候覆諭。其餘辦理情形。該督隨時奏聞。並著仍遵前旨。示以鎮定。密為防範。俾該夷無從窺測。而居民不致驚惶。是為至要。

又 諭據陸建瀛奏。接奉諭旨。親赴蘇松商辦一摺。訥爾經額兩次奏稱。四月十九日。有英夷大輪船一隻。駛至天津。有英目駕杉板船進口。求遞公文。自仍係前此所遞各書。已諭令訥爾經額接收。馳奏。仍曉諭該苗速回廣東。照舊貿易。該夷初至天津。頗形

笨鶩。數日來風色不利。未見舉動。或因開導明白。大船不能駛入。無所施其伎倆。惟查從前著英約。以二年後入城。原係屆時察看民情之意。迨民情不願。既已罷議。何以仍復曉曉。若粵東商民聞之。仍如上年各停貿易。於該夷入有何益。艾啞等現在上海。該督當以情理利害。剴切開導。令其回帆。向粵照常通商。是為至要。至江海各口。及御湖等處。應如何設備。以防不虞。久已議立章程。行所無事。該督身膺疆寄。諒必不勤聲色。嚴密巡防。無待朕之諄囑也。所有現在查辦情形。仍著隨時由驛馳奏。

甲午。兵科給事中曹履泰奏。查粵東夷務。林始之而徐終之。兩日皆為英夷所欺。去歲林則徐乞假回籍。今春取

一第 219 冊 廣東通志全書 第 10 卷 反文句

道江西養疾。使此日嘆夷頑梗不化。應請

旨飭江西撫臣速令林則徐趕緊來京候

陛見。後令其協辦夷務。庶幾宋朝中國復相司馬之意。若精神尚

未復元。亦可養痾京中。勿遽回籍。臣知嘆夷必望風而靡。

伎倆悉無所施。可永無

宵旰之慮矣。

諭軍機大臣等。前任雲貴總督林則徐。經大學士潘世恩等先後

保奏。已有旨令劉韻珂等查明該員是否在籍。能否來京。該督

等務即傳旨飭令該員迅速北上。聽候簡用。毋稍延緩。如病體

實未復元。諭令上緊調理。一俟痊愈。即行來京。

奏

至

丙申。直隸總督訥爾經額奏。臣先於初二日申刻。接據清

河道陳之騏等稟稱。四月二十八日。傳見該夷詢問所投

公文。是否係為入城之事。據稱。與前在上海所投之文無

異。當即曉以上海所投公文。業經兩江督臣具奏。直隸亦

奉到

諭旨。令回上海聽候覆諭。該夷自應欽遵折回。何必重複投文。該

夷忽允忽否。頗有作難形狀。以致未能定議。該夷旋即折

回大船。迨至初二日。陳之騏親赴夷船。復向其再三開導。

該夷頓悟。情願折回上海聽信。不復投遞公文。是日午刻

即起碇南旋。

訥爾經額又奏該夷此次來津之由。據稱。前在上海投文

以後。該處官員告知。驛遞往返。即兼程行走。亦須四十日。

方有回文。該夷首吹嘆。不能日久等候。是以遣參華陀等

來津另投公文。鎮道等先於四月二十一日面見該夷。曉

以前投公文。既經兩江接收。何必入來天津投遞。勸令回

帆。該夷堅不允從。迨奉到

諭旨。並鈔發大學士穆彰阿等寄覆兩江咨文。遵

旨曉諭。令其駛回上海聽候覆諭。該夷聲請鈔發原文。該鎮道會

籌京商。大學士穆彰阿等所覆兩江咨文。理直詞嚴。原

令兩江轉致該夷。並無應行隱密之語。權衡輕重。與其收

公文而轉滋流弊。不若將咨覆原文。給與閱看。俟知實已

寄覆兩江。無所藉口。隨於二十八日。該鎮道傳見該夷。公

同付閱。據稱。既是曉諭我等事件。懇請照鈔一紙。並給與

未收公文之用。印照會。該鎮道以曉諭原咨。尚可允其錄

傳。惟用印照會。不便給與。以理拒絕。該夷復稱。既不給用

印照會。須與印函。方可折回。該夷先揭咨底。回船候信。該

鎮道斟酌給與公函。尚無妨於體制。惟蓋用印信。斷不可

行。隨將該夷已在上海投文。業經兩江具奏。無用重複投

遞。是以並未接收數語。繕就信函。正擬傳其給領。該夷於

初一日亥刻。突在瀾江沙外。施放空礮二十八聲。該鎮道

予不動聲色。將同將備弁兵。寂靜密守。不為所動。該夷船以後亦無聲息。迨至初二日。該鎮道商酌。該夷既經施砲。洞喝。自不便再令出入海口。隨經議定天津鎮道。在於砲臺防範。清河道陳之驥。帶同大沽營千總張振熊。持信親赴夷船。該夷猶稱齋來公文。不能投遞。僅以無印之公文。攜回上海銷差。殊無願以對該國公使。該鎮道復再三開導。該夷方始領悟。不再置辯。接收信函。即時起砲南返。諭軍機大臣等。據訥爾經額奏。開導喫夷業已領悟。起砲南旋。一摺。又另片奏。督同該鎮道辦理情形等語。覽奏均悉。此次喫夷北駛。意在投遞公文。迨至以寄覆兩江總督傳諭之詞。勸導該夷心折。隨即起砲南旋。所辦甚屬妥協。可見該督靜鎮。不致墮其術中。即不受公文。恐稍不遂意。即來天津。更恐味嚼二夷。相率效尤。均不為無見。惟念夷情叵測。其折回上海以後。難必其俯首帖耳。即赴粵東。且到粵後。多方挾制。設法離間。亦難豫料。除已有旨。諭令江南閩浙廣東各地方官。一體嚴防開導。並將該督此次所奏摺片。鈔給閱看外。該督當乘此閒暇之時。率領鎮道。相度海口形勢。選擇將弁。加意防守。夷去布置周密。夷來行所無事。不可因暫時無警。即萌怠心。統俟從容辦理。周妥文武職守。均已得人。再行旋省。

諭據訥爾經額奏。委員開導喫夷。現已起砲南旋。一摺。已有旨。諭以該夷將來難免復來。今訥爾經額布置周密。嚴加防範矣。因思喫首心懷叵測。此次先至上海投遞公文。旋即遣人駛赴天津。雖經訥爾經額委員親赴夷船。諭以所備公文二件。已由江南驛遞一分呈覽。何必重複投遞。再三開導。該夷情願回上海聽信。不復投遞。隨即起砲南旋。而夷性驕張。往往聲東擊西。言此意彼。即使陸建瀛等遵旨曉諭。仍難保無妄念挑釁。沿海滋擾。從前夷船由海入江。江浙一帶。屢經失事。追溯前因。能勿早為之計。最可慮者。如江南之海口。及溷湖等處。一經夷船闖入。不惟驚擾居民。兼恐阻礙漕運。而浙江之定海。孤懸海外。尤為夷人所覬覦。著陸建瀛。傳繩勛。福珠洪。阿吳。文登。各就要緊處。所悉心察看。豫為籌防。斷不可稍存大意。文武官員。總須慎選。曉事得力者。分布防堵。其一味卑諂懦弱者。概應更換。經此飭諭。儻有疎虞。惟該督撫提督等。是問。其福州向准通商。且有夷酋在城居住。平日尚屬相安。惟當此夷情浮動之際。劉韻珂。徐繼畲。亦應留心察看。擇要密防。切勿恃其日久安靜。致有猝不及防之患。至徐廣縉。葉名琛。連年籌辦夷務。一切悉臻周妥。此時該夷忽有反覆。欲行反間。木墮其術。亦應多方準備。勿致激怒生變。仗有藉口。惟防夷之策。各省皆可籌維。而取夷之權。粵東似有把握。將來該夷回至粵東。如果俯首聽命。自可仍前買

易。僅因所求不遂。扶其故智。駕兵船。亂擾腹地。則防之於後。仍不若制之於先。徐廣。繡。葉。名。環。惟當督率紳士。激勸夷商。告知上年議欲進城。各國便停貿易。歸怨嘆夷。使之利鈍。曉然。暗消。禁。鷲。自遠勝於捷伐中威。諒徐廣。繡。等。自必善體此意。設法控馭。使之頹然自沮也。總之有備無患。惟在先事豫防。夷使縱復。鳩。張。靜。鎮。必可得力。該督撫提督等。共輸忠悃。振刷精神。藉口無由。防堵足恃。狀實有厚望焉。

庚子。山海關副都統富勒敦。奏。准。飭。爾。經。額。咨。西。月。十。九。日。吹。炎。火。輪。船。一。隻。駛。至。天。津。攔。江。沙。外。自。應。一。體。密。飭。偵。探。防。範。茲。於。本。年。五。月。初。四。日。午。刻。據。瞭。望。委。署。前。

奏

聖

鋒。校。等。馳。稟。本。日。已。刻。西。南。海。洋。外。見。有。煙。火。夷。船。一。隻。駛。至。老。龍。頭。海。面。停。泊。等。隨。即。飛。飭。兩。翼。協。領。塔。清。安。關。立。等。會。同。山。永。協。副。將。臨。榆。縣。知。縣。馳。赴。海。口。相。機。開。導。令。其。南。旋。旋。即。稟。稱。職。等。正。在。駕。船。往。探。夷。人。乘。坐。杉。板。小。船。一。隻。登。岸。係。夷。人。十。四。名。當。即。面。詢。到。此。何。為。內。有。一。人。口。言。官。話。伊。係。繙。譯。官。麥。華。陀。因。在。天。津。投。文。事。畢。順。便。到。此。觀。玩。古。蹟。當。曉。以。此。地。究。非。應。到。之。處。且。無。古。蹟。可。觀。勸。令。起。碇。南。旋。該。夷。即。於。本。日。申。刻。仍。向。西。南。外。洋。駛。去。伏。思。該。夷。火。輪。船。駛。至。老。龍。頭。海。面。停。泊。登。岸。難。保。不。意。存。窺。伺。自。應。加。派。官。兵。不。分。晝。夜。瞭。望。並。督。飭。協。

領等官。於兵丁各項技藝。嚴加操練。至槍箭器械。務使一律利用。以備不虞。

硃批。知道了。操演兵丁。應嚴於平日。不可因有事而現訓練。亦不可因事了而疎防備。爾為人明白。此等事尤應細心。

壬寅。江西學政張芾奏。

皇上御極之初。孜孜求治。臺奉諭旨。博采羣言。敢不勉效。為荒。以備采擇。

一曰。嚴禁靡費。以端民俗。鴉片煙之流毒。更甚於昔日。民貧財匱。公私交困。職此之由。蓋經費之所以支絀者。由於

奏

聖

錢糧之虧短。錢糧之所以虧短者。由於銀價日昂。州縣征錢納銀。多所賠墊。不能不捏報災緩。銀價之所以日昂者。由於出洋之愈多。乃中外皆諱言其事。地方有司。從未認真查辦。江河日下。伊於胡底。不知內地苟無吸食之人。則來源不過而自絕。何所顧忌而不為嚴禁。況蚩蚩之氓。莫非朝廷赤子。忍令其陷溺不返乎。急宜申明舊禁。嚴懲吸食。一曰。求制勝以重海防。自夷人受撫後。疆。臣。皆狃於無事。不思振作。及上年廣東竄入城之議。士氣稍伸。乃忘功者則以為不足恃。若惟恐其無事。誠不知是何肺腑。其無識。

者則又以民強大可用。夷窮不足慮。交相慶幸。不為遠圖。臣愚以為民強固可用。特患過強則不可用。夷窮固不足慮。特患窮極無賴則大可慮。各海疆大吏。正宜乘此無事之時。悉心講求水師攻擊之具。激勵將士義憤之氣。務將如何辦理。確有把握。萬一有事。必能制勝之處。據實奏聞。勿徒奉行故事。江南浙江提督。皆兼轄水陸。但水師之難。倍於陸路。似宜用水師出身之員。於外洋情形。較為熟習。出洋巡哨。可以身先士卒。沿海文職大員。尤須以固結民心為第一要義。乃現任浙江甯紹台道成齡。前在蘇松太道任內。惟夷酋之言是聽。前年因致書夷酋。措詞失當。以致夷船駛入大江。徑抵江南省城。經該督等奏調今職。聞其在浙。仍以縱容夷人為事。且其眷屬。竟與夷婦往來。損國體而拂輿情。舉軍威而長寇志。莫此為甚。應請旨飭該撫查明。即予罷斥。

諭軍機大臣等。有人奏。浙江甯紹台道成齡。前任蘇松太道時。駐紮上海。惟夷酋之言是聽。前年因致書夷酋。措詞失當。以致夷船駛入大江。徑抵江南省城。後經奏調今職。聞其在浙。仍以縱容夷人為事。且其眷屬。竟與夷婦往來等語。辦理夷務。原有羈縻之說。究竟該員有無因過於卑諂。致長桀驁之處。該員業經開缺。送部引見。著吳文鎔。一面將該員送部引見。一面秉公訪

查。平情據實具奏。毋稍瞻徇迴護。

己酉。兩江總督陸建瀛奏。臣於前此將大學士。且穆彰阿等咨會。臣文。別行蘇松太道麟桂等。妥為開導。一面遵行。前逃。復接夷酋。於未接此文之前。所發照會。兩項。連篇累牘。無非以中國驕遜。遲延為詞。希掩其既在上海投文。又擅赴天津之咎。並不提及所遞文內。究言何事。又接該首來文一件。如有在粵大員。儻有薄待外國官民。乖紀和好之處。確切聲覆。並據麟桂等稟稱。前奉別大學士等覆文。當即轉行照會。業據接收。徘徊數日。仍將原文送還。據稱。係彼國大臣來文。必得中國大學士照覆。經該道等開導。令其速回廣東。總以攻首不便。自專。須俟天津船回為解。尚無桀驁情形。臣查夷情詭譎。乖謬。難以理喻。既不肯明言。復求進城。又將照錄大學士等咨覆之文。退還。臣此時若往上海。與之辯論。而天津之船。不日該首未必即肯轉覆。因由松江順道。前赴洲湖。驗收章練塘工程。同提督。福山江陰營伍為名。馳赴江海交匯之區。督飭總兵孫雪鴻。及署副將李德鄰。密為豫備。並飛飭蘇松太道查探。一俟天津船回。兼程前往。遵旨開導。冀其堅守成約。速回廣東。安分貿易。

陸建瀛又奏。該夷此次赴津投文。顯係意存嘗試。仰蒙
聖明洞鑒。大學士穆彰阿等。援人臣無外交之義。並不徑給覆文。

正以杜其動輒赴津之妄念。據蘇松太道稟稱。該酋咳嗽。
接臣照覆。神氣消沮。投意阿利。因私向該道云。京中並無
覆書。公使不能轉臉。求該道為之設法。又風聞赴津船隻。
在擱江沙擱淺。甚不自安。時來探問。是其伎倆。已可概見。
如果天津船回。仍無穆彰阿等覆信。即可相機駕馭。使之
回粵。惟夷情反覆。不免遷延時日耳。

諭軍機大臣等。陸建瀛馳奏。查明上海夷情。親往籌辦一摺。又另
片奏。夷首神色消沮。俟天津船回。即可相機開導。使之回粵等

奏摺

元

語。該夷此次赴津投文。原不過意存嘗試。現在天津委員。既未
接收文件。告以江蘇業經馳遞公文。正言辯論。令其折回上海。
以紀其不時赴津之妄念。該夷憤然而返。此時如已到滬。該督
自當仍遵前旨。相機曉諭。即令回帆南駛。不致再行肆擾。惟夷
情叵測。儻駕取稍失機宜。即難保不藉端擾及沿海。該督現既
親赴湖。與提督福珠洪河。將設防處所。逐一布置周密。又以
閱伍為名。馳赴江海交匯之區。督催鎮將。密為豫備。第念福山
一帶。已經該督查看。籌防自臻周妥。其後路江口。如防範偶疏。
仍慮乘虛恫喝。即使船未闖入。而居民已覺驚恐。惟在該督通
盤籌畫。務令江海各口。防堵悉臻嚴密。仍示以鎮靜。不致顧此

失彼。方臻妥善。惟山東奏報。該夷大輪船。仍往東北一帶行走。
已諭令威京將軍嚴防矣。

山東巡撫陳慶偕奏。茲於十二日。接據登萊青道英桂稟
報。初七日下午刻。距登郡二百四十餘里。隍城島。瞭見該夷
大輪船一隻。由大洋外向東北駛去。該把總駕船跟探。夷
船行駛甚疾。瞬息不見。查隍城島。係東省與奉天交界洋
面。計程一百八十里。西南為東省。東北為奉天。乃南來海
船。由登州赴天津。必由之道。該夷大輪船。既由天津繞赴
山海關。復由山海關而南。一。向西南之東省洋面行駛。而
往東北駛去。似係欲赴奉天。以常行海道計之。該夷船即
赴奉天。必須折回隍城島洋面。始能返權南旋。惟夷蹤詭
秘。其大輪船瞬息百里。或乘夜飛渡。潛蹤南旋。為巡海員
弁瞭探不及。亦事在意中。究竟該夷船是否實赴奉天。押
或轉帆南歸。再行奏。

奏摺

手

聞。硃批。知道了。隨時密探奏聞。

諭軍機大臣等。寄諭威京將軍。奕劻。據陳慶偕奏。查探夷船由登
州外洋東北行駛一摺。此次夷之船。於五月初二日。自天津
開行。於初四日。即至山海關。先據該副都統奏報。已起碇駛往
西南。乃東省員弁。於初七日。在隍城島瞭望。有大輪船一隻。從

外洋向東北駛去。該島為山東與奉天交界洋面。相隔不遠。夷情詭譎。恐其欲赴奉天。著該將軍等隨時查探。密飭沿海文武各員。小心防範。一俟探明夷船。是否實赴奉天。抑或轉帆南旋之處。即速奏聞。總當示以靜鎮。勿令居民惶惑。

夷務本末卷一

三

善辨夷務始末卷之一

善辨夷務始末卷之二

道光三十年庚戌六月癸亥。兩江總督陸建瀛。江蘇巡撫傅繩勛奏。查探夷目麥華陀。於五月十六日。駕坐大輪船。由天津駛回上海。並無動靜。且陸建瀛本擬即日馳赴上海。而為開導。因前接該首以啞文稱。別無他意。惟俟天津及廣東船到。即定行止。夷性狡詐。稍有牽連。必將另生枝節。是以暫駐蘇州。密屬麟桂等。妥為開導。疊據麟桂等稟稱。該首現已情願回粵。適有廣東駛來大輪船一隻。於五月二十二日到吳淞口外。該夷之妻。嫌其窄小。不願乘坐。尚有大火輪船一隻。於十七日從廣東開行。計期二十四日。五必到。該首定於二十七八日起。破回粵。設此船不到。即將天津駛回之船。修理完整。六月初一必能開行。現在該國夷商。均願該首速回廣東。竭力懇懇。圖有供給。且等伏查該夷惟利是視。因原定章程。有大輪船免稅之條。遂以送信為由。往來各口。夾帶貨物。偷漏關稅。是其故智。而婦言是聽。尤屬夷人常情。揆厥情形。尚非飾詞觀望。惟該首回粵之意雖決。而行期未定。且陸建瀛未便遠離。自應暫赴江陰常州一帶。查閱營伍。察看動靜。密為防維。陸建瀛等又奏。上海洋涇濱地方。有該夷所建天主堂一所。為羣夷聚居之處。中有十字大梁。梁下有一高臺。上供

夷務本末卷二

一

十字架及耶穌木偶。每逢禮拜之日。各國夷人俱齊集聽經。五月十四日未時。疾雨迅雷。將十字架及高臺十字架。木偶。全行擊毀。並其所存火藥。全行漂失。臣等查該夷終日戴天履地。而不知天地之高厚。其所尊禮者。惟此十字架。架與木偶。甚欲誘我愚民。援入彼教。其居心大不可問。今

天威震怒。誅其所尊。洵足褫奸夷之魄。而破愚民之惑。此皆我皇上敬

天勤民。有以威召。臣等欣幸之餘。更深寅畏。

硃批。知道了。敬感之餘。更深慚愧。

奏稿卷三

二

諭軍機大臣等。寄諭盛京將軍奕興。直隸總督訥爾經額。兩江總督陸建瀛。閩浙總督劉韻珂。兩廣總督徐廣縉。山東巡撫陳慶偕等。據陸建瀛傳。繩勉馳奏。天津夷船。已回上海。即日起碇回粵。一摺。據稱。美日麥華陀。於五月十六日。由天津駛回上海。經蘇松太道等開導。現已情願回粵。定於五月二十七日起碇。等語。是該夷徒勞往返。其計已窮。惟夷性叵測。難保其不亂赴沿海各岸游奕。著該將軍督撫。密飭各海口文武員弁。隨時偵探。加意防守。不可稍涉張皇。如遇該夷船駛近口岸。仍當妥為曉諭。勒令迅速回粵。不得違約恣行。設該夷因船隻未齊。起程遲緩。陸建瀛等。尤當飭屬嚴防。該督現在前赴江陰一帶。距

海口甚近。務須隨時查看情形。妥為防制。毋稍疏虞。該夷起碇出洋。即行奏報。並著徐廣縉。葉名琛。於該夷船回粵後。具摺奏聞。仍遵前旨。以鎮靜。俾其安心貿易。不致更萌妄念。是為至要。陸建瀛等摺片。均著鈔給閱看。

直隸總督訥爾經額奏。臣於初十日。行抵大沽海口。督同天津鎮道等詳籌。相度該處口門外。向有攔江沙一道。強湖咸漲之時。沙上水深一丈三四尺。平時湖長。水深一丈及七八尺不等。潮過。水深在二三尺之間。夷船喫水在丈餘者。即應擱淺。不能駛入。由攔江沙至大沽礮臺處。所海河紆折。計程二十餘里。大沽南岸礮臺三座。北岸礮臺

奏稿卷三

三

臺一座。均係上次防堵時建修。緊對河心。頗據扼要。逐一查勘。俱甚堅固。其攔湖土壩。護臺土壘。土壘濬溝等工。間有殘缺淤墊。現俱逐一修整。兩岸礮臺。共分設二十斤以上至萬斤重之鋼鐵大礮五十一位。一千六百斤以下至四百斤之鋼鐵礮九十一位。安靶演試。致遠有準。現有本營兵一千六百名。輪班駐守巡防。足資抵禦。隨赴北塘海口。督同通永鎮道。查勘該處海口。攔江沙壩。並海河紆折情形。與大沽相似。原建礮臺四座。均屬堅固。其土壩等工。殘缺者。現亦趕緊修理完整。該處南北礮臺。原設一十五百斤以上至八千斤重之鋼鐵大礮二十位。五百斤鋼鐵

六十位。分設兩岸。凡有本營兵八百名。分班駐守防範。其
 大沽迤南至山東交界之狼坨子止。據天津鎮道會勘內
 祁口。驢駒河。馬棚口。大溝子。張臣河。趙家溝。徐家溝等處。
 口狹水淺。各有水汛員弁兵丁防守。仍擬擇要設伏。截其
 登岸之路。勘得葛沽。上古林。封家莊三處。為大沽祁口等
 處後路。臨時設兵防堵。適當扼要。上下夾擊。最為得力。復
 查大沽北塘海口。均有攔江沙之橫阻。該災大號兵船。固
 不能駛進。而湖旺之時。大輪船隻。可以乘湖而入。湖查從
 前防堵時。大沽海口河內。暗設鐵鎖。鐵蒺藜。並木筏等器
 具。藉以阻遏夷船。撤防時。曾存於公所。現今天津道查驗
 修補。以備臨時設伏之用。天津郡城。以及沿海各村莊。一
 律編查保甲。以杜奸匪潛跡。團練義勇。以助官兵聲威。均
 照舊章辦理。其北塘至山海關止。大小各海口。已飭委
 候補知府李樹玉。馳往會同永平府知府。並山海關副將
 詳細履勘。籌議具稟。一俟覆到。即酌覈飭辦。再查天津鎮
 長場。雖到任未久。察其營務。諸練。辦事細密。天津道張起
 鵬。通水道陶煜文。從前均隨。巨辦理防堵海口事宜情形。
 素所熟習。署通水道譚廷翼。明白老練。辦事結實。其將弁
 中人地未宜者。已斟酌更調。該夷船南旋江省。開導後
 是否回粵。雖尚未准知會。而此間防範事宜。均已布置周

妥。即使該夷北駛。可期有備無患。
 硃批。依議妥辦。
 甲戌。兩江總督陸建瀛。江蘇巡撫傅繩勳。奏據麟桂等稟
 報。該首咬咬。於六月初一日。攜眷登舟。初五日起碇回粵。
 別無要挾情事。上海地方。民夷亦甚安謐。
 硃批。知道了。
 陸建瀛等又奏。該夷現在上海。合官商兵役男婦大小。統
 計不滿二百人。如敢有桀驁要挾情事。則是煙臂當車。該
 夷愚不至此。咬咬先求遞公文。旋復遣船赴津。臣等責以
 不守信義。該夷首外雖強辯。內實惶恐。其意以為天津必
 有復書。迨麥華陀船回。乃詭稱天津相待甚優。該夷首伴
 為得意。誇耀眾夷。臣等即密飭蘇松太道麟桂等。諭以
 大皇帝仁孝英武。明知天津不在五口之外。不與深究。實為曲示
 懷柔。此後當知感知懼。勿再違約擅往。該首俯首無辭。罕
 眷回粵。夷性犬羊。將來或另易一人。另易一辭。復相纏繞。
 皆不可知。誠如
 聖諭。能勿早為之計。伏查各海口。如廈門甯波。該夷不過視為僑
 寓。廣東民氣最固。彼誠未敢輕犯。上海造有夷船。積有夷
 貨。亦未必肯自毀壞。天津則道光二十年。曾駕兵船十四
 隻。游奕海外四十八日。不能進攔江沙一步。二十三年。又

駕貨船二隻亦未得進。是天津地利。該夷之所深悉。然而
詭譎故智。如果有意挑釁。必仍以赴津呈訴為詞。而取道
於江南。臣等就江南海口觀之。如劉河口。斜塘口。福山口。
白茆口。或外寬而內窄。或外深而內淺。大船皆不能入。是
地利不必不如天津。江陰靖江相對之處。為由海入江之
口。二十二年。彼即從此撞入。該兩縣沙洲民人。膽力可用。
當時即有殺賊者。兩縣未遭蹂躪。是人心不必不如廣東。
要在措置得宜而已。夫攘外必先安內。其土匪遇事生風。
恐嚇良善。希冀乘機搶奪者。固難姑容。即憑空造議。託為
義憤。圖冒功賞者。聽之不察。亦足以釀釁債事。全在隨時

奏稿卷三

六

懲辦。俾內地安而益安。庶外侮無隙可乘耳。至蘇松太道
麟桂。人頗機警。於輕重緩急。尚有斟酌。候補道吳從彭。稽
隸廣東。素諳夷語。不為通事所蒙。此次先以利害曉諭夷
商。故該酋無所施其伎倆。蓋夷酋多以有事為榮。而錢糧
出自商貨。前因燒燬折本。各商情願贖金關事。乃兩載停
貿。事平以後。該夷酋又未將商費給還。各商均懷悔恨。該
酋等屢欲復關而不果者。夷商不附故也。

硃批覽奏均悉

庚寅

欽差大臣兩廣總督徐廣縉。廣東巡撫葉名琛奏。查英夷輕浮躁

妄恃其大輪船。駕駛便捷。於海外各國。動輒肆意進行。無
端窺伺。二十九年。曾出沒於孟卡。孟美拉。俄囉斯各邊
境。其始原不無希冀。及各國靜與相持。遂爾廢然思返。此
次咬齧於三月十六日。駛往上海。前數日備文照會。據稱
現往海口查看貿易。往返不過數旬。在粵商人求為保護。
當覆以既敦和好。自應保護。毋庸過慮。其實為鬼為蜮。不
但臣等悉其情偽。即廣東商民。亦多知其虛詞詭語。假以
巡查海口為名。實則別有覬覦。愈稱此去不過徒勞往返。
諸夷商並無附和。各華民毫不驚疑。該酋現在未回香港。
俟其回港。如有商辦之件。必當恪遵

奏稿卷三

七

指授。相機妥辦。持以情理。破其要挾。總不得於成約之外。別有請
求。儻彼知難而退。不復饒舌。則又未便過激。令其生心。該
夷性情如是。伎倆亦止如是。惟有靜以待動。當不慮其狡
焉。思運也。

硃批知道了。前已有旨諭知矣。惟該夷詭譎性成。其窺伺伎倆不
過如是。抑或別有要求。卿等亦必有定見。卿等為地方大吏。尤
須敬慎乃心。捨小嫌而顧大體。俾民心益固。則夷計自感。沿海
疆之要。不可妄聽浮議。致寬猛兩難。總之內地百姓皆吾赤子。
該夷之心。姑不深問。自有
上蒼鑒臨也。

七月辛卯。安徽布政使蔣文慶奏。嘆夷跋扈。張要求無厭。宜於無事之時。裕有事之備。夫所謂備者。先在能守。繼在能戰。不必急求速效也。亦惟兵與民日事修備而已。今果於無事之時。沿海各營將備弁兵。於海洋必親習風濤。於礮火必親習點放。於船隻器械火藥。必力求堅緻精利。日日訓練講求。不使一日鬆懈。則膽日以練。氣日以壯。而最要尤在沿海地方各郡守牧。平時與紳士鄉民講求聯絡。力圖團練之法。海疆士民。已有行之而效者。粵省其前事也。今但遠選結實安詳之守牧。縣令不必拘定成法。不必急求有功。並不必顯揭以團練之名。但能隨時隨地。與地方紳民申明古人守望相助之義。始聽其一族一村。一堡自為守望。絕不稍為勉強。然後官為量度。由散而聯之使聚。由分而結之使合。無事則相安。有事則相衛。臨機有可用之人。處常無虛糜之餉。且盜賊無所容。漢奸無從入。眾志成城。守既固者戰亦足資矣。再查各省額設巡道。本帶兵備銜名。實則無征調之柄。緩急殊不足恃。似可仿照臺灣定例。凡海疆道府皆得與聞兵事。道員自都司以下。知府自守備以下。受其節制。遇有邊警。聽其先調本屬郡縣之兵。相機防勦。不必坐待赴省請兵。致滋遺誤。如此則沿海要疆。緩急有可措手。而兵民更有所恃矣。

諭軍機大臣等。琦琦直隸總督訥爾經額。兩江總督陸建瀛。閩浙總督劉韻珂。兩廣總督徐廣縉。山東巡撫陳慶偕等。安徽布政使蔣文慶奏。夷務仍宜修備等語。海疆防範。不容少疏。如該藩司所奏。無事之時。沿海各營將備弁兵。於海洋必親習風濤。於礮火必親習點放。於船隻器械火藥。必力求堅緻精利。日日訓練講求。而其最要尤在沿海各郡守牧。平時與紳民講求聯絡。力行團練之法。並稱各省巡道。似可仿照臺灣定制。凡海疆道府。皆得與聞兵事。以期緩急易於措手等語。著各該督撫。按照該藩司原奏。各就地方情形。悉心體察。認真籌辦。總期海防嚴密。民氣奮興。無事則相安。有事則相衛。先聲可奪。眾志成城。方為克盡厥職。其各該省。如何酌覈妥辦。與道府與聞兵事。果否可行之處。著一併籌議具奏。原片均鈔給閱看。

乙未。浙江巡撫吳文鎔奏。甯紹台道成齡。在浙經理夷務。均尚得體。該臣欽奉前因。詳加訪查。委無縱容夷人。及過於卑諂之處。且在甯波海口之領事。夷酋索利。客人亦安靜。從無要求。該道亦無所用其縱容卑諂。惟時值年節。該夷酋曾備席邀請。該道府縣等。到館飲宴。極其恭順。該道等因其邀請在先。亦經備席回邀。彼此以禮接見。此外無事。即不相來往。至該道眷屬。紀無與夷婦往來之事。殊批。知道了。

吳文裕又奏甯波府地方為通商口岸。更船出入靡常。兼之定海孤懸海外。不可不加意防範。當即欽遵。

諭旨。密咨提督。暨密飭甯紹台道察看籌防。兩月來並無夷船進口。本在甯波之夷人。亦俱安靜。甯波領事夷目索利完。於五月間。因叻首到上海。曾攜妻乘船。前赴上海相見。現在已於六月初三日。攜眷回甯。並無別有夷船回來。該夷目索利完回甯後。照常安靜。絕無他言。浙江各口岸。亦未據報有夷船游奕之事。

硃批知道了。

丙申。福建巡撫徐繼畲奏。查福州一口。於道光二十四年

奏務彙登

十

開闢。夷人初到時。與本地民人。猶時有爭競。近來華夷相安。毫無枝節。福州港口門最狹。沙淺復多。各國小船雖往來無礙。而大船易於擱淺。是以夷貨船。向在口門外。熨斗洋而停泊。用小船撥貨入口。道光二十八年。英夷曾有巡港兵船。在貢山汛港內擱淺損壞。從此大船再未入港。然恃險為古人所戒。難保夷人不乘潮冒險。駛入大船。自應豫籌密防。以備不虞。福州港內各礮臺。係道光二十七年。臣與督臣劉韻珂親行履勘。修築長門。暨閩安南北岸新築礮臺。勢扼險要。新築礮位。皆在礮臺安設。地近有城。尚覺便於調度。惟英夷此時並未露蠢動形迹。辦理一

涉張皇。不特居民驚擾。且慮夷人猜疑。肇啟釁端。只可暗中籌畫。外面仍寂然無事。至廈門亦係五口通商之地。港道深通。無險可扼。防範頗為不易。督臣劉韻珂在南路閱兵。可就近體察情形。妥為辦理。

硃批知道了。

戊申。前任漕運總督周天爵奏。英夷之和不可恃。宜及時思慮豫防。竊惟夷人意懷叵測。有封豕豺狼之志。道光二十年。忽破定海。直窺天津。當時任事諸臣。僅有兩廣督臣林則徐為封港之計。使其洋貨霉爛。毒煙不行。若封港之法。延至二年。遠島旁夷。必獻義律諸酋之首。何則。眾夷前受其惠。悉以洋錢助逆。後則諸貨不售。而所借之項。百無一償。以此揆之。彼見利則合。失利則怨。縛而獻之。必然之理也。夫客兵利在速戰。戰則致死於我。以彼持久。則無生路。故耳。最可恨者。以久歷戎行之楊芳。全不料主客之情。一意浪戰。又不知造為制其死命之器。與絕水必遠水。古人制敵必然之法。以致三元里義勇已縛義律。而甘心施恩於與狗。此庸懦誤事之極也。迨逆夷闖入長江。圍我金陵。此猶蛟蜃離大水而入小水。若以巨筏塞燕子磯。絕其去路。兩旁施以巨礮。其上流無數之柴舟。蔽江而下。以此持久。使彼水陸不能相救。進止不能退遂。師老財匱。孤軍

奏務彙登

十

無援必成擒矣。統惟前此失事。皆由專事海門。一切船隻。礙位。事事效顰。不知器即其器。人非其人。况虛內以實外。犯兵家之大忌。夫人有所長。必有所短。悉其長短。則有割之之法。所有兵事。慎密。請於夾片陳之。

一洋煙之禍。毒流天下。幾成積重難返之勢。通計天下所費。數倍於天下之正賦。銀價之貴。民間完銀一兩。用制錢三千餘文。

朝廷守薄斂之法。百姓受兩倍加賦之苦。此嘆夷毒我之禍。自開關以來所未有也。夫財賦者。天下之精華也。精華竭。而形色枯槁。今齊天下之民而窮之。則何事不可為。况天

下之羸民。奸宄一犯大業。無不以逆夷之口岸為淵藪。猶賊一入其中。則中外之虛實。兵力之強弱。人材之有無。何所不知。漢奸之因緣依伏。何地不佈。夫今不治。伊於胡底。此不可不深長思也。

一北五省之兵。與東南風氣水土迥不相習。驅之卑溼沮知之鄉。多生疾疫。惟海濱漁船。蛋戶及犯法水賊。與老虎頭之鹽徒。壽州之捻匪。在上海毆打逆夷之水手。誠得良將駕馭。皆可以賊攻賊。且此等色人。一為我用。地方少無數滋事之業。而我反得臂指之用。臣愚以為宜鼓舞用之。可以化頑民而為義勇。不在預養。只在臨時招募。恩威並

行耳。

一逆夷因我中國之法。其策有三。其一窺伺長江。梗我漕船咽喉。其一欲襲天津。搗虛於肘腋。其一欲窺山海關一帶。滋擾我根本之地。三策兩實一虛。咸京多山。寒冷最早。又勁兵所在。賊必不敢上岸一步。即有停泊。宜先講求剋敵之礮。如數千斤之礮。雖中不能破其舟也。逾萬之器。其模易損。在廣東多方鑄之。皆不能成。鑄至一萬一千斤為止矣。惟於海崖避風之地。巨艘下碇之所。先為石礮。其內腔如大筒狀。用石灰塗泥光華。容藥千斤。此礮一燃。不恃礮子所中。而恃破風所吹。凡舟大小無不掀翻者。現澳門

大西洋有赤銅礮一尊。用銅三十萬斤。其礮初成。試之。海水分裂見底。可以知此礮之神威也。道光二十一年夏六月。颶風大作。嘆夷欲借澳門島避風。西洋不許。嘆夷不敢攔進一步。畏此礮也。夫一礮而嘆夷畏之。肝膽俱裂。奈何不處處仿效為之。變而為石。為土。為木。其烈比此愈甚。而逆夷之船堅礮猛。無能為矣。

一天津密通

京畿為九省通漕咽喉。臣細訪輿論。會云。海口有欄河橫沙一道。已備舊船四十隻。有事載沙填口。此日海口沙處。平水不過二尺。潮來水深丈餘。漲不過時即落。夷人萬不敢

攔入。况礮臺河南河北。佈置嚴密。礮聚多門。河濱地勢沮
和。叢葦一望無際。此處佈置頗完善矣。然就海口而論。沮
和不可以佈陣。叢葦不可以置礮。正兵法所謂陷地險地。
一有疏虞。天津人人喪膽。

京師必致震動。兵法云。勿恃其不來。恃吾有以待之。勿恃其
不攻。恃吾有所不可攻也。臣愚以為海口為頭層門戶。可
以誘賊。天津三岔河。東名曰裏河。為第一扼要。佈置之
所。直沽河西倉以北。至北倉一帶。河窄水淺。又有堤岸可
因。宜在裏河四五十里。以築堤護河為名。於裏河兩岸。豎
築長堤。與堤上之土牛。加高倍厚。名曰衝河。實則礮臺。長

籌辦夷務始末

七

塘約三四十里。就一塘之末。裏河將盡頭處。相視窄隘形
勢。兩而築壩。中留水口。如大閘門狀。用一鐵釘木牌。豫擬
橫截中流。誘其進路。阻其歸路。兩面數十里。逐處用大礮
擡槍備敵。彼進內河。其舟必小。可以一擊而碎。彼擊我者。
以高厚土牛抵之。我所擊者。彼不能不以舟當之。此可以
決勝。十有其二。再用無數柴舟。暗藏油火。聚集上游。望見
賊船順流放下。大燃河中。礮施於外。而彼大燭之中。礮不
得施。此可以決勝。十有其七。賊由舟徑進。兩岸或以陸路
兵夾護。可用武剛車。車陣當之。厚為遮護。宜調口外打牲
之礮手。其人膽大心定。大槍有準。夷人十不當一。彼由水

從陸。大礮笨重。不能致前。其用皆大槍。與我之擡槍。過山
鳥。力量迥不相侔。陸路一敗。而舟師喪膽。舟師一焚。而陸
路之賊無穴。此可決勝之計。十有八九。所慮者。猶恐敗於
怯懦之將。不練之兵。號令賞罰之不嚴明。尤慮巨工紛如
聚訟。不能不憚憚耳。要之統觀夷情。不在專守海門。而在
誘之內地。彼來送死。百計誘之深入。此萬全之策也。天津
大勝以後。即遣勇智。膽決可靠之員。會同督撫。專志合力。
統領義勇。四面密佈。內外串合。相與而動。襲燒上海鬼樓。
俾粵東之械。再見於今。破竹之勢。不大費力。各處以次為
之。而逆夷感矣。

籌辦夷務始末

七

諭軍機大臣等。奇諭盛京將軍奕興。直隸總督訥爾經額。兩江總
督陸建瀛。閩浙總督劉韻珂。兩廣總督徐廣縉。山東巡撫陳慶
偕等。前任漕運總督周天爵奏。英夷和不可恃。宜思患豫防一
摺。並夾片密陳兵事等語。著該將軍。及沿海各督撫。按照所奏
各條。各就地方情形。悉心體察。於無事之時。為有事之備。總期
不効聲色。慎密籌防。斷不可稍有洩漏。致啟疑懼。乃為妥善。原
摺片均著鈔給閱看。

翰林院侍讀學士孫銘恩奏。竊臣聞福建省城內神光寺。
係該省生童常川讀書之所。並非各國通商貿易之地。本
年英夷欲借寺居住。該省侯官縣知縣。不察輿情。遽將

該夷租約用印。准其借住。經該士民迭次呈控。並公給該夷書信。明白勸止。現聞致信之後。該夷仍執印文。不肯退租。地方官意存遷就。有帶兵護送該夷入神光寺之說。且思撫夷必先安民。圖終尤須慎始。今神光寺既是該士民向來讀書公所。自必不肯租與夷人居住。該縣先則誤用印文於前。繼又謬議兵送於後。強民從夷。是何肺腑。誠恐該夷住寺之後。與該士民必不相安。儂或藉端滋事。彼時聽之不可。禁之不能。夷人既不感恩。官與民又不相洽。大可慮也。况聞該夷借住該寺。意在講經。外夷所講之經。大半邪說。誣民惑眾。聞繫匪淺。此事辦理種種謬誤。總由該縣冒昧。發給印文。使夷人得所藉口。咎在官不在民。其理甚顯。相應請

旨密諭該督撫嚴密查訪。通盤籌畫。將辦理不善之地方官。即行懲辦。再將現在情形。妥為安置。務使夷人相安。不致日後尋釁。毋徒苟且目前。將就了事。

諭軍機大臣等。有人奏。嘆夷突欲借住福建省城之神光寺。候官縣知縣。不察輿情。遽將租約用印。經該士民疊次呈控。並公給該夷書信。明白勸阻。該夷仍執印文。不肯退租。地方官意在遷就。有帶兵護送入寺之說。朕思取夷之道。莫先於固結民心。若如所奏。強民從夷。必激生事端。聞繫匪淺。著劉韻珂。徐繼畲。按

照所奏情節。妥為曉諭。不可致生夷釁。亦不可稍拂民情。總期民夷兩安。方為不負疆寄。其地方官如查有辦理不善之處。必當從嚴參辦。不可少存姑息。原摺並士民公信刊本。均著鈔給閱看。

乙卯。閩浙總督劉韻珂。福建巡撫徐繼畲。奏福州一口。當道光二十四年開關之際。嘆夷派有領事夷目李泰郭。來福駐紮。租住城內烏石山積翠寺房屋。嗣該夷等在南台口岸。開市貿易。與之要約明白。嗣後惟領事夷官。准租城內房屋。其餘夷商俱遵條約。住城外港口。並令將房屋租約。送地方官用印。不准私租。六七年來。臣等隨時隨事。相機駕馭。尚各相安無事。本年嘆夷領事若遜回國。交繙譯官金執爾。代辦通商事務。該國有講經夷人二名。來福州租屋。全執爾即在城內烏石山下之神光寺。代向寺僧租屋兩間。將租約送候官縣用印。該縣與廉。因上年曾有夷官租賃城內寺屋。收存行李之案。誤謂事同一律。即於租約內用印交給。數日後。即有在城紳士。繕寫公啟。交候官縣轉致夷官。令講經人作速搬出城外。旋有書院肄業生童。謂神光寺。係各生童會課之地。難容夷人租住。應各約會同至寺內與之講理。公其告白。在城偏貼。又聞省士民亦貼有公白數十紙。其語意均與書院生童所貼告白約

畧相同。金執爾接到公啟。當至侯官縣署。交給興廉送還。仍約侯叟按批回再定。嗣見公白字條。復至。且徐繼畬衙門兩次投遞申陳。先則剖訴緣由。求為保護。繼以此事。伊已具稟夷酋。可否不敢自主。乞候批回辦理。臣徐繼畬即一面批覆。一面與臣劉韻珂。往近密商。均以福州民氣。弱。重利輕義。心志不齊。與廣東情形。迥不相埒。若但以文。人恐喝之詞。為脅制夷人之計。非為無益。實恐有損。況此次該夷之遞約租房。固屬理曲。而興廉之誤行用印。亦不得謂非差錯。現在講經夷人。既已進屋居住。該藩譯官金執爾。又堅欲等候夷酋回文。再行定見。自須從緩設法。使之心願情服。自行搬遷。方為正辦。斷不宜操之過急。致令別生枝節。臣徐繼畬。當飭該管府縣。密諭生童。各體此意。勿再聲囂。一面告示優容。以講經夷人。現尚未得佳處。豈忍逼令遷移。致使露處。但省中紳民。既不甘願。必難日久相安。祇好在神光寺內。暫行借住。不准租賃。一俟城外。覓有妥善房屋。即行退還等語。劉覆金執爾知照。刻下生童等。均已默喻止息。該領事金執爾。亦別無異詞。仍由臣徐繼畬。密派兵役。在於神光寺附近各處。彈壓巡防。以免匪徒乘間釀變。至侯官縣知縣興廉。辦理錯誤。咎有應得。若遽因此撤任。轉使置身事外。並恐啟外夷輕視之心。臣等

先行飭司記過。仍責成該縣從容布置。務令該夷人等。自願搬移。如或不知愧奮。辦理始終失當。即當從嚴參辦。以示懲儆。再臣劉韻珂。接到夷酋叟照會。欲求採購臺灣雞籠山煤炭。以備大輪船之用。且以臺灣非通商之地。該國船隻。不應違約擅到。該處向不產煤。居民亦從無燒煤之事。雞籠山為全臺總脈。該處居民。係閩粵兩籍。性情強悍。保護甚嚴。久禁開挖。以培風水。斷非官員所能強勉。此事斷不能行。照覆。並咨兩廣督臣徐廣縉。就近向該酋諭阻。一面飛咨臺灣鎮道府會督淡水廳。固結民心。堅為防拒。使之無可觀視。茲於六月初四日。接據臺灣鎮道府會稟。本年三月二十六日。有喫咭喇大輪船一隻。駛進雞籠口停泊。該處文武各員。問其來意。據夷目嘩哈。吡囉聲稱。欲赴天津公幹。船中缺少煤炭。求為代買。該文武覆以此處本不產煤。且該紳民。呈請嚴禁私開。山坡久已封禁。無從代買。該夷語甚恭順。隨於三月三十日。開船北駛。臣等復飭淡水文武。時時密查。如有私挖煤炭者。立即杖斃。以杜勾串夷人之漸。

諭軍機大臣等。劉韻珂。徐繼畬。奏。英夷租賃內城房屋。現經設法籌辦等語。覽奏已悉。喫夷欲住福建省城之神光寺。侯官縣知縣。遽將租約用印。士民疊次呈控。並公給該夷書信。勸阻等情。

前有人奏及此事。已降旨。令劉韻珂等。妥為曉諭。免之通商。定約。原期民夷兩安。若辦理稍有偏倚。必致釀成事端。惟當恪守成約。不惟城內房屋。未便聽其居住。即城外租賃地方。亦須查照成約。妥為安置。僅成約之外。稍有遷就。不獨民心不服。即夷商亦有後患。該督等仍應密之又密。慎益加慎。勿存畏蕙。勿涉張皇。務使夷費不生。民心共順。方為久遠之計。地方官查有辦理不善之處。即遵前旨。嚴行參辦。勿稍迴護。至所稱該夷欲求採購臺灣雞籠山煤炭一節。該督等以不應違約。正詞拒絕。自是正解。仍當密飭文武。加意防備。切勿稍存大意。致有疏虞。餘著照所擬辦理。

丙辰

欽差大臣兩廣總督徐廣縉。廣東巡撫葉名琛。奏查叻首於六月初十日。由上海回港。十四日接其照會。不過尋常貿易事件。並未述及赴津投文。臣等就事照覆。亦無隻字提及前事。竊思五口既准通商。茫茫巨浸。到處可通。斷難遏其去路。况夷情狡黠。若慮其駛往他處。極力商阻。則彼將謂示之以弱。勢必要挾愈甚。枝節叢生。檢查前數年舊案。該夷動輒藉事生端。稍不遂其所欲。即以駛往天津為詞。肆情狂吠。深為憤懣。伏思廣東。向為諸夷麇集之區。而江蘇閩浙等省。設立夷目。交涉公文。亦為續開通商之地。廣東稍

有動搖。則各省倍難捍禦。儻各省稍涉鬆勁。則廣東亦大費支持。仰賴

宸謀鎮定。洞燭其奸。並

飭沿海文武。各專責成。不動聲色。節節嚴防。該夷無可覷視。遂亦

類然自阻。是其鬼域伎倆。情見勢絀。洵為信而有徵。今既

識破其虛聲。當可永絕其妄念。全湯鞏固。基於此矣。

徐廣縉等又奏。查叻首回港。照常安靜。其中實在情形。必

須密有確據。方可見機操縱。茲特於本月十九日。密購其

新聞紙。內開。英國女王有書到港。傳知大兵頭。吹噓。據稱

定日前往上海天津。察聽中國新政。探訪各省情形。若何

並要用計。將徐總督落職。方可進城。該兵頭甚為留心。真

係我國能人。務使國計有餘。大有益處。尤須和合中國百

姓。見機行事。亦不可勉強。有失國體。各國英人。議論吹噓

前到上海。無法入手。遣人赴津。又不敢真正鬧事。現已回

港。甚屬無味。聞天津港口外。沙線甚多。竟將火輪船擱淺。

壞去右輪。船主咸吧。索銀修補。吹噓允給二千圓。在上海

為之修好。並聞天津口內。藏兵二萬。乃中國最利害之兵。

想係該總督飛信安排。豫備打仗。又聞廣東駐省之兵。操

演槍礮甚嚴。業巡撫與徐總督。時常在公議堂暗中設計。

必有豫防之策。吹噓在港。連日招請商人。言福建港口不

好。虧折甚多。因思另換臺灣地方。作為港口。各國夷人。言此事固好。惟未審能否相安。且徐總督與葉巡撫時常密謀定計。此事恐亦大費周章。若要用兵。又無兵餉。而徐總督葉巡撫。未知何日始能調去。實在為難也。為鬼為妖。如見肺腑。巨等疊次具奏情形。多相符合。竊查叻商人頗深沈。豈尚不知進城之勢有不可。所以勉強為此者。無非虛張聲勢。做成竭刀盡心之狀。見好於其國王。以免噤首吧首之排擠。即思換臺灣為港口。亦不過私與夷商。甫有此議。並未接其照會。殊不知各國夷人。先已共料其勢有難行也。

臺灣案卷二

主

諭軍機大臣等。徐廣縉葉名琛奏。夷首回港安靜一摺。又另片密陳購得新聞紙。實在情形等語。覽奏均悉。昨據劉韻珂等奏。接到夷首吹噓照會。欲求採購臺灣雞籠山煤炭。以備火輪船之用。經劉韻珂等正詞拒絕。已降旨密諭嚴飭文武。加意防備矣。茲復據該督等奏稱。夷首吹噓。連日在港。招請商人。言福建港口虧折甚多。欲換臺灣地方。作為港口。是該夷窺伺臺灣。生心已久。在粵雖有此議。究不可不豫為籌防。本日已密諭劉韻珂等。仍遵前旨。嚴密防備。該督等如接到該夷求換臺灣港口照會。即行查照成約。臺灣不在五口通商之內。據理斥駁。妥為曉諭。絕其妄念。並隨時偵探情形。如有潛往臺灣窺伺之信。即

一面奏聞。一面飛咨閩浙總督。趕緊防範。該督等總以慎守成約。示以鎮靜。勿致別生枝節。是為至要。

又

諭昨據劉韻珂徐繼畬奏。夷欲往臺灣採煤一節。已寄諭於拒止之後。加意防備矣。本日據徐廣縉葉名琛奏。採得夷首吹噓回香港後。連日在港。與商人私議。福建港口虧折甚多。思換臺灣作為港口等語。此說雖出自新聞紙。為其生心設詐之端。然與採煤之詞相合。其陰謀覬覦。必非無因。臺灣為懸海要區。民番雜處。平時尚易生事。豈容奸夷到彼。借貿易為窺伺。現已密飭徐廣縉等。靜候其間。先折其萌。惟恐其侈心不肯中止。勢必向臺灣附近洋面尋釁。不可不豫為之防。著劉韻珂等。密諭臺灣鎮道。督率文武。嚴密防備。於從前夷船撞遇礁石之處。加意佈置。勿存畏怯。亦毋事張皇。如該夷日有求換港口文書。即答以成約內通商五口。本無臺灣地方。斷難允准。該督等仍一面飛咨粵省。正詞駁斥。絕其妄念。慎勿稍涉游移。致遺後患。是為至要。

臺灣案卷二

主

戊午工科給事中林揚祖奏。竊思福建省城內烏石山積翠寺。被奸僧賃與英夷。為望遠探船公館。經督臣劉韻珂從權應允。英官居住省城內。民心恐慌。已非一日。惟格違官令。久已隱忍成風。而奸民貪利。甘受夷人之餌者。亦不

乏人。近來城外傳教講經。浙間紛擾。城內則自積翠寺以外。尚無被占之地。乃聞本年又有英夷。向神光寺僧人租賃寺房。經候官縣知縣將租字與之用印。紳士公稟地方官。並致信夷人。令其退還一事。臣聞福州府人家書。均道及紳士寄夷公啟。並言夷人大張揭帖。詞甚狂悖。深堪痛恨。又有紳士林則徐等。致巡撫徐繼畲公信。及巡撫履信各件。臣細加查閱。紳民之意。大約因廣東有不許入城之舉。力持界限。不肯使積翠寺外。再占一區。巡撫之意。則謂閩省民氣。民心。皆非廣州可比。彼此函商。總未見確有把握。而夷人揭帖。情詞狂悖。見之不勝髮指。伏思設官所以

夷務紀末卷

五

衛民。官非民無與共守。民非官無與為依。夷人無他伎倆。所恃者。官民未能一心。因得售其奸計耳。今該撫既恐紳民逞一時之忿。各紳民又疑大吏偷旦夕之安。儻遲回生變。成何事體。且夷人不得意於粵。必思逞志於閩。既有爭端。我不備夷。夷將備我。事勢緩急。爭在幾希。必應和同商酌。先事密防。方為有濟。今者官民互辯。不可為和。議論喧騰。不可為滋。況夷帖悖詞。顯係漢奸舞弄筆墨。夷人若止為通商起見。安用許多華人。查閱該撫信內。有夷人役使華人。不便拒逐之語。勢必置漢奸於不問。使省會為夷人念經宣化之地。於

國體人心。大有關係。且稽隸福建。既有見聞。謹據實陳奏。

諭軍機大臣等。前有人奏。英夷欲借住福建省城神光寺。該縣違於租約用印。並有帶兵護送入寺之說。復據劉韻珂。徐繼畲奏稱。現經設法籌辦。均經先後降旨。飭令該督撫。加意防備。慎密辦理。本日又有人奏。官紳意見不合一指。並鈔錄往來信函。及該夷揭帖呈覽。該夷說謊性成。固當示以鎮靜。然過於遷就。必失民心。取外之道。莫先安內。但不可稍露偏袒之意。致該夷轉有所藉。口該督閱伍。計將竣事。著即迅速回省。與該撫遵照前旨。妥密籌商。總宜恪守成約。凡該夷稍有違約之處。即當嚴詞拒絕。俾該夷感而知畏。不致遽生嫌隙。至民氣民情。尤須

夷務紀末卷

五

團結閩粵之民。皆吾赤子。該督撫身任海疆。若民夷稍有不安。即係爾等辦理不善。務當曲體民意。妥為控取。平心開導。毋得苟且目前。致貽後患。候官縣知縣與廉。於該夷賃住房屋。何以不稟明上司。遽將租約。平爾用印。與成約不符。致令民夷兩相爭執。著即查明。嚴行參辦。毋稍迴護。

八月。庚申。湖廣道御史何冠英奏。竊謂夷人就撫以來。五口通商。而福州省會之區。獨令入城居住。本由督撫不善辦理所致。本年五月。突有夷人。向省城南門內之神光寺。議租居民。辭以此地為生靈肄業之所。而夷人旋持候官縣用印租約。強行占住。士民不服。向地方官呈。撫臣徐

繼會許以從容設法。總可驅除。臣昨接家信。內鈔寄省城紳士與撫。日來往書札。始知夷人恃強如故。又且張貼狂詞。撫且容隱意多。而主持意少。民夷既不相下。勢恐激成事端。查該撫信內稱。夷官入城居住。係照和約之文。臣聞五口互市。並未明許入城。該撫迴護前非。欲以強詞壓眾。又稱此事辦理謬誤。在誤用縣印。即將該令恭革治罪。亦咎所應得。然夷務非恭官所能了。彼既扶有縣印租約。此時若硬行驅逐。則出爾反爾。其曲在我等語。臣思知縣以印文擅給夷人。強占民房。非尋常疏忽可比。乃謂夷務非恭官所能了。公然袒護。將何以服民。且以我之驅逐夷人為曲。豈彼之強占反為直乎。入稱福州雖稱省會。而地方之富庶。民氣之強悍。實非廣州之比。不宜與之生端。輕於召釁。此係該撫巧於卸責。伏思國家置吏設兵。原為禦侮。無專恃民間財力之理。如該撫果志切同仇。則紳士公請守助相資。以為犄角之處。何竟置之不答。是不特外張夷跋。而且內沮民心。至夷官星察理帶有辨筆墨之人。應與夷人同住。乃任其在閩縣地面。租房居住。該撫猶謂和約中並無夷官所用筆墨。今不准住城內之說。此輩即是漢奸。豈容與民雜處。乘機播弄。何所不至。該撫事事袒庇。不知是何居心。大吏有疆圉之責。地

奏稿彙卷

三

方備有警端。當如何密籌方略。保衛民生。方為不負委任。乃該撫稱夷船僮來。當乘一葉小舟。直造其船。與說情理。如有不測。當殞身以謝吾民。此不特其言不祥。若事出倉皇。祇思一身為孤注。其毫無布置可知。總之該撫一味畏葸。平時既委曲以順夷情。有事復不能振作以勝疆事。夷情巨測。民亦難馴。萬一乘釁弄兵。公私無備。省會安危。所關非細。即該撫果踐前言。於事何濟耶。諭軍機大臣等。前因嘆夷借住福建省城神光寺。屢經降旨。飭令該督撫密籌妥辦。並飭劉韻珂。閱伍事竣。迅即回省會商。茲又有人奏。夷人恃強構釁。大吏撫取無方等語。著劉韻珂。秉公密查。是否該撫徐繼會。辦理謬誤。有無袒護屬員。徇庇漢奸。並現在民夷能否相安。據實具奏。毋得稍有不實不盡。壬戌閩浙總督劉韻珂。福建巡撫徐繼會奏。夷船由天津折回上海。旋復由上海起碇回粵。現在福厦兩口。並未報有夷船駛入。亦無經過轄洋之事。查閩省洋面。距上海本不甚遠。計夷船自上海起碇以後。已逾一月。既未駛入兩口。自必早由外洋回粵。惟夷情反覆無常。偵探不容稍弛。廈門一口。四面環海。港闊水深。無險可扼。值此夷情浮動之際。巡防堵禦。固宜講求。而駕取牢籠。亦應恭酌。總以制夷而足以服夷。息事而不致生事為要。隨於閩伍至廈時。

奏稿彙卷

三

將該處應籌各機宜。與水師提督及該管道府廳縣。面商指授。密為布置。至從前福口。夷人初到時。尚不免有口角爭競之事。近則華夷相安。即日前英租界城內神光寺房屋一事。始因在城紳士。繕寫公啟。促令搬移。彼此不無猜疑。迨臣徐繼畲。令該夷暫行借住。並密諭紳士。從緩設法。該夷疑團已釋。該紳士等亦無異詞。茲臣劉韻珂於回省後。復飭經辦夷務委員候補道鹿澤長。候補縣丞郭學典。密為查探。知神光寺內所住兩夷。一係講經。一係行醫。因醫死兩人。數日內即無就醫之人。行醫之夷。亟欲搬出。而講經之夷未允。現雖同住一寺。不時爭論。其勢似

奏稿卷三

天

難久處。臣等即密飭該委員等。隨時隨事。相機勸諭。務令及早遷移。勿任久居城內。就目下兩口情形而論。均妥貼如常。惟居安必先思危。有備方能無患。仍當督飭委員。及各口文武。密察動靜。設有夷船駛至。亦必持以鎮定。勿涉張皇。務使該夷頹然自沮。無可批露。仰副我

聖主塵念海疆。告誠諄諄之至意。

諭軍機大臣等。劉韻珂徐繼畲奏。遵查夷船自上海起碇後。未至福廈兩口。業經密飭嚴防。並英租界神光寺房屋。現在相機勸諭各等語。覽奏均悉。夷船已由上海駛回香港。安靜如常。惟防範不容少疏。該督等仍當密飭各海口文武員弁。加意巡防。

慎勿張皇漏洩。至夷人租住神光寺一事。疊有旨諭。令該督等密籌妥辦。茲據奏稱。講經行醫兩夷人。現雖同住。而不時爭論。其勢似難久處等語。該督等正可乘勢開導。務令及早遷移。俾各紳士等。均無異詞。而民心亦可安貼。總之海疆要地。夷釁固不可開。而固結民心。實為制夷之本。權其輕重。寬猛兼施。該督等身膺重寄。惟當遵奉前旨。平心籌辦。以衛民心。而弭夷患。儻因民夷爭執。激成事端。朕惟該督撫是問。懍之慎之。

癸亥。福建學政黃贊湯奏。竊謂今日救時之急務。要在防夷。嘆夷犯順。逾十載矣。自撫議已成。而修防仍弛。夷情貪詐。反覆無常。自今以往。能保其必相安乎。伏望

奏稿卷三

天

皇上當此閒暇之時。預作綢繆之計。

密降諭旨。詢問沿海督撫提鎮。若何可以摧強屈敵。若何可以出奇制勝。彼兵猝至。何以應之。求請無厭。何以杜之。糧餉何由充足。器械孰為優劣。或用官兵不如義勇之可靠。或練義勇以助官兵之不足。文武員弁中。何人有某長。可以為禦侮之選。何人有某短。不克為敵愾之資。而其中之最堪痛恨者。莫如漢奸。彼英夷得以進退自如。深入不懼。悉恃此輩為之援引。為之主謀。而所謂漢奸者。逆用之可為彼之羽翼。順用之即為我之干城。必如何查禁。如何招徠。而後不至以內地之民人。為外夷之接應。凡此數條。皆令其

各就地方情形。悉心籌畫。明白回奏。

密飭速行。並即令原議該督撫提鎮。久於其任。以責成效。勝算既操。於平時。竭蹶自不形於倉猝。事權既各有專責。臨機自無用其遲疑。如是則設有不虞。

朝廷不必遣將帥。而邊隅已可期肅清矣。至於厚賞重罰。以神鼓舞之權。因地擇人。以妙轉移之術。尤祈我

皇上斷以武勇。加以明察。任使則委用必專。勸懲則飭部先議。將見以守則固。以戰則勝。外無敵而內順治。中外臣民咸翹首而瞻。邦隆之治也。

黃贊湯又奏。華夷相安。總在地方官廉明公正。臣聞原任

奏

奏

江蘇臬司宮慕各。在上海道任三年。不激不隨。能以信義折服。又聞道光二十八年春。海運漕船。正欲開行。倭夷領事。以青浦水手。毆傷夷人之故。阻止船隻。經候補道吳健彰。反覆開導。立即解散。又該道署上海時。夷商有私至湖州買絲者。該道告知該夷領事。言爾係倭國之官。爾商敢私去湖州買絲。並不稟命。是藐官也。如前約何。該領事立拘夷商懲辦。又夷人私至太湖。該道照會告知該領事。立即叫回。又有內地民人。為夷人僱工。竊番銀七百圓而逃者。夷人向該道要人。要贖。該道問該僱工籍貫何處。為主何人。夷人不知籍貫。並無薦主。該道云。爾收無來歷之人。

是自己錯了。又無家屬薦主。叫我向何處尋人。夷人遂默

然而去。種種辦法。似亦皆中肯綮。大抵夷人亦非全不講理。只要地方官處置得當。又須平日居官清正。彼亦心服。

從前之所以疊生事端者。皆地方之辦事不足相服。有以啟之也。故當朱桂植撫粵。林則徐督兩廣時。雖折馬頭。燒煙土。亦遂帖然畏服。可見安邊撫夷。全在地方官之廉明公正也。臣以為華夷雜處。日久終難相安。總以思患預防。

無事有事。皆責成地方官。未雨綢繆。方為正辦。

諭軍機大臣等。福建學政黃贊湯奏。豫籌防夷一摺。又片奏華夷相安。總在地方官能服夷心等語。著沿海各督撫。按照該學政

奏

奏

所奏悉心體察。總期於安撫之中。寓防維之策。不得以暫時無事。稍涉懈弛。是為至要。原摺片均著鈔給閱看。

前任漕運總督周天爵奏。大海形勢。汪洋萬里。原難得其扼要。至若大江內河。曲折多而沙灘亦多。又有石磯。以束其氣。斷無一往直前之理。故江有閘狹。可以制敵者。必在險狹之地。以賊出沒奔騰之技。無所逞也。故有磯即可塞其歸路。有沙灘即可膠淺其舟。夷人畏此二者。所謂智者無所用其謀也。小河愈窄而彼愈窘迫。愈淺而彼愈畏膠滯可知矣。夫窄則賊不能并舟而進。并舟則將割於沙矣。且窄則船之近岸。左支右礙。而濟之以大礮。擡槍。在數步

之間。賊此時惟有恣力盡命。以急那移其船。即有礮亦不暇施。無他。救命不暇。望傷人手。故船近岸則用礮。近沙則用火。沙膠其底。大蒸其旁。雖鐵船亦無能為矣。夫堤工之土牛。即礮臺之塔牆也。土牛多即礮臺多。土牛安放。成犄角之勢。或品字形。或偃月形。變化皆因地形為之。或擊其前。或擊其後。或備左則擊其右。如是佈置。我之四五十里之長塘。即彼之陷阱矣。且所以為千方千計。必避其在大水。而誘之於小水。正為此也。而小水最患其暢行無滯。倏忽而過。是以河之上流下流。必用鐵木筏。誘之進。則先隱其筏而縱之畢進。上流之筏。多用大船以守之。使彼不能得前。下流之木筏。塞其歸路。再用火船遮之。使彼不能退出。則成不能退遂之勢矣。水路一敗。陸路賊無所歸。我兵雲集。有一漏網者乎。而設施一切。尤先自天津裏河直沽河始。皆必然之序。

諭軍機大臣等。前任漕運總督周天爵奏。扼要設防。並繪圖呈覽。一摺。此圖著發交訥爾經額。於天津裏河直沽河等處。按照摺內所陳。並圖中佈置一切情形。悉心體察形勢。總期設施得宜。並著陸建瀛。傳繩勳。吳文鎔。各就該地方情形。周歷察看。凡有內河可以通海之處。均按摺內所陳。相度地勢。妥為佈置。該督撫均當嚴密設防。不可稍有漏洩。是為至要。原摺均著鈔給閱

看。

刑部奏。步軍統領衙門。奏送擊獲丁光明持有稟帖一葉。道光三十年七月二十九日奉

旨。丁光明。著交刑部審明辦理。欽此。經該衙門將丁光明及稟帖等件送部。且等提訊。據丁光明供稱。係山東歷城縣人。自幼學習天主教。道光二十五年間。伊到泰安府。聞有大西洋國羅瑪府人羅類思。在城外店內住宿。因與同教人郭四。投往服役。聞羅類思。說及在廣東省。與大學士耆英。辦理夷務有功。耆英九為轉奏。嗣在彼守候兩月。因無信息。羅類思自赴上海。伊前來京。在宣武門外開設弓舖。二十

八年八月間。伊聞耆英到京。羅類思在泰安府候信。寫就稟帖。託素識之保定府人王姓。至耆英宅內投遞。未接回信。王姓亦未見面。二十九年三月間。羅類思遣手下人高姓。來京探聽耆英。曾否將羅類思保奏。在西河沿不記字號店內住宿。經伊往見。並寄信羅類思。告知耳聞耆英已為代表。並有修天主堂之信等語。高姓旋即出京。後伊閱看報本。見廣東山東均添水師兵勇。心想羅類思幫辦夷務有功。未見耆英轉奏。復寫就稟帖。於本年五七月間。四次至耆英宅內投遞。俱被看門人阻回。臣等查閱所寫稟帖。語多支離。詰以因何屢次投遞。該犯供詞閃爍。惟稱羅

類思實有其人。去歲羅類思遣高姓來京。亦實有其事。傳訊者英有門家人邱升。供稱該犯先後四次到宅。投遞稟函。伊因不知稟內係何言語。未經接受。後曾向者英稟知。相應請

旨飭令大學士者英。將辦理夷務時。有無羅類思其人。曾否許為轉奏。及請建西洋堂之事。該犯二十八年間。遣王姓所遞稟函。是否接收。此次該犯屢遞稟函。該家人俱未接受。其中。有無別情。一併據實回奏。謹鈔錄丁光明送者英稟函。並丁光明默寫寄羅類思信彙。恭呈

御覽

奏摺

奏

諭軍機大臣等。本日據刑部奏。現審學習天主教人犯。供有致信大員情事一摺。著者英明白迴奏。刑部原摺。並該犯丁光明信彙二件。均著鈔給閱看。

甲子。大學士者英奏。查於道光二十三年春間。在兩江總督任內。奉

旨派往廣東。與英商會通商稅則。十一月。仍回兩江總督任。次年春。調補兩廣總督。四月到任。在澳門辦理味喇喇佛。兩國事務。均與西洋夷人毫不相涉。彼時有無羅類思。幫同辦理英夷之事。斷不能掩委員。及文武地方官耳目。今該民人丁光明供稱。大西國羅類思。在廣東幫同

等辦理英夷之事有功。許其轉奏。實無其事。至供聞者英已奏過。並有修天主堂之信。究係聞自何人所說。一經根究。不難水落石出。又供二十八年八月。伊寫就稟帖。託人送至者英家投遞。並本年五月至七月。伊到者英家投信四次。均未通稟。者英過詢家丁等。據稱二十八年八月。實未見有面生可疑之人投信。本年夏間。曾有人三次投遞信函。因籤上書寫大人。又無姓名。且來人語言含混。均未接收。七月初。又來投遞信函。籤上書寫者中堂。追問其此信何處寄來。惟稱南邊羅大人託寄。問其羅姓究係何人。伊不能指實。見其詞色支離。其信仍未接收。即驅逐門外。惟者英丁。於該民人屢次投遞信函。雖未接收。並不即時稟明究辦。實屬糊塗。者英後再三詰問。實係因其詞色支離。未敢接收。尚無別情。

奏摺

奏

者英又奏。再查弛禁天主教。因佛蘭西夷首呈出碑模。刊載康熙年間禮部議准弛禁成案。援為口實。堅請弛禁。相持不決。嗣經議定佛蘭西及各外國習教之人。止准在通商五口地方。建堂禮拜。不得擅入內地傳教。儻有違背條約。越界妄行。地方官一經拿獲。即解送各國領事官管束。懲治。於二十四年秋間。奏奉

諭旨。依議。欽此。後有夷人潛往湖北等省。經拿送廣東。解交各該

國領回。查照條約懲辦。是傳習天主教之夷。無所施其伎倆。今該民人丁光明所供。西洋夷人羅類思。潛往山東泰安府候信。如果屬實。何以該地方官不為拏送。其所供自切學習天主教。恐在京藉開設弓鋪為名。暗通傳教之夷。亦未可定。伏思。竊自二十二年。辦理夷務。當上海鎮江等處。先後失守。夷船闖入長江。欽奉寄

諭。兩載以來。沿海生民。突遭蹂躪。朕心實有所不忍。與其兵連禍結。何如息事安民。諒該大臣必能善體朕意。期於有成。著即遵照前旨。妥為籌辦。欽此。竊遵即審度時勢。既以息事安民。惟有隨事隨時。設法羈縻。以全大局。免開邊釁。再此次夷船駛

至上海。投遞照會。大輪船復至天津。雖經各該地方官開導南旋。尚恐別生詭計。設有人議及嚴兵勦辦。因屬正論。我

皇上天竄聰明。應請體察時勢。非計出萬全。似未可輕動。

庚子。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。查道光二十七年。科布多參贊大臣瑞元咨稱。俄夷持凌格特六人。將領催朱布太捆綁。奪去馬匹衣服等物。嗣據俄夷巴拉西聲稱。伊等並未偷竊馬匹。係卡倫侍衛金齊賢。串通通事。諱送為竊。適被朱布太聽見。呈控。此案應與俄夷會同審辦。是以本大臣奏明。將卡倫侍衛金齊賢。及業內人證。解送

庫倫等因。咨行前來。等因。即請

旨。將金齊賢革職。會同俄夷訊辦。惟屢次行文。該夷一味支吾。並未咨覆。金齊賢已於上年病故。人證在庫守候。二載有餘。

請

旨。可否送回各該處守候。當奉

諭旨。金齊賢所委之通事珠蓋。事主朱布太。章京呢瑪特等。即著解回科布多。暫在游牧守候。俟因畢爾那托爾咨覆到時。由德勒克多爾濟提集。派員赴恰克圖會同審辦等因。欽此。茲據俄

夷國畢爾那托爾咨稱。奪獲奪取馬匹之犯持凌格特等。解送額爾口城。惟據供稱。並無奪取馬匹之事。跡近可疑。

現擬於七月下旬。赴恰克圖會同質訊等語。查科布多塔爾巴哈台。距庫倫為遠。該夷定於七月下旬。即抵庫倫。應將案犯迅速提集。核計往返程途。另擬日期。知照該首。現

在飛咨各該處。飭令官兵於十月初一日以前。將人犯全行解到。以備質訊。併咨行俄首。因爾國賊犯二年之久。未經弋獲。所有案內人犯。各回本處守候。臨時恐難趕到。俟將人犯解到時。派部院章京扎克丹等。偕恰克圖章京賽音博勒格圖。於本年十月二十日。會同俄羅斯委員質訊。照例擬結。

硃批。知道了。

甲戌。直隸總督訥爾經額奏。為兩奉寄

諭。體察情形履奏。查直隸拱衛

京師。海防事宜。較東南各省為尤重。而情形則迥不相同。計

南自山東交界之狼垵子起。北至山海關止。洋面千有餘

里。並無島嶼可以停泊。小船尚有收口之處。大船則唯在

海口拋錨而住。此直隸洋面。向非用武之地。故夷匪難以

肆行。而各處海口之攔江沙。為天成之險。可以扼制夷船。

其沙橫亘約五六七里不等。無論大船。即估舶沙船。亦須

乘潮方能出入。道光二十一年。臣督兵親駐津沽。仰承

廟算。指示機宜。數回往還。地利扼要情形。無一不在心目之中。茲

查前任漕運總督周天爵陳奏各條。多有見聞未確。事所

難行者。敬為我

皇上陳之。

一初次奏內稱。澳門大西洋有赤銅礮一尊。用銅三十萬

斤。初試海水分裂見底。嘆夷畏之膽裂。何不處處仿效為

之。變而為石為土為木一節。臣思。嘆夷沿海滋擾。所恃者

在礮。我所抵禦者亦在礮。然致遠推堅。貴乎靈活。有準。現

在大沽一帶礮臺。安設數百斤以至萬斤重者。大小鋼鐵

礮位數百尊。大礮均有礮床。中間安設機軸。形如磨盤。欲

左則左。欲右則右。向於海河坐灣。夷船必由之處。設靶鍊

準。久已得心應手。若重至三十萬斤者。鋼鐵不能造。模鑄

鑄。若以石上木之脆質。欲其勝千斤之猛藥。一經點放。斷

無不炸碎之理。未能禦敵。先自傷人。以不可輕於一試。

一初次奏內稱。天津為扼要之地。過此細訪。有攔江橫沙

一道。已備舊船四十隻。有事載沙填口一節。查攔江沙壘

寬至數里。如以舟載沙堵塞。不但海水衝擊。不能奇破。而

此區區朽敗之船。豈足以當夷人之一礮。若云傾沙壘水

可以窒其來路。則早潮晚汐。隨即漂流。徒勞無益。從前海

防層層設備。並無此說。現在亦無人以四十隻船載沙待

用之事。

一初次奏內稱。口門為頭層門戶。誘賊至三公河。迤東。裏

河兩岸。堅築礮臺長堤。逆處用大礮。撞槍備敵。設彼進內

河。其舟必小。可以一擊而碎一節。臣查三公河距海口二

百餘里。如任令該處。越過大沽礮臺。駛入內河。處處皆可

登岸。如其舍舟登陸。占據礮臺。分兵肆擾。蹂躪焚燒。豈可

復問。且三公河在天津郡城之北。東北兩面。緊臨河岸。如

該夷之詭譎。豈肯過而不留。竟聽我誘之深入。况乎建礮

臺。築長堤。係共見共聞之事。臨時則倉卒難成。先事又易

致驚駭。日本年在津沽。兩奉寄

諭。總當鎮靜。勿致居民驚惶為戒。欲圖攘外。未能安內。裏河距通

州水陸匪逃密通

京師尤不敢僥倖奇功於萬一

一初次奏內稱犯法水賊及鹽徒捻匪人等誠得良將駕馭皆可收指臂之效不在預養只在臨時招募等語查此等倖逃法網之人平時斷無自來應募之理若待夷船已至城廂戒嚴正恐內賊不消雙生肘腋何敢明張曉諭招致豺狼縱使駕馭有方而急需之錢糧難填豁空事後之散遣更費周章以毒攻毒乃兵機偶合之權謀非堂堂正正之謀鼓流弊甚多於近畿之地似未可試行

一二次奏內稱遊具在大水誘之於小水一節臣將周天

奏

聖

爵所擬圖說詳加閱看以圖之形勢論之當可操全勝但該夷詭譎多端其敢於入內河則必不止一船亦斷不肯全軍深入必有在後之策應所謂巨筏以塞其歸路者恐不可恃也夷船一入大沽隨處可以登岸所謂以大船阻其進路者亦無所用之也總之防夷之策就直隸而論斷無舍攔江沙之天險與各礮臺之地利而開關延敵輕於一試之理

以上各條實在情形仰祈

聖明俯察臣伏思天津為

京師屏障大沽為海口門戶防守之計總以固我藩籬賊不

敢來來不敢入為勝算况直隸沿海居民自二十一二年

年清理保甲以後隨時編查未敢少懈外來奸匪無可藏

身之地實非兩省情形可比而人心堅定志切同仇較之

廣東未遑形其不逮此臣十載籌防所可深信者不敢於

聖主之前稍作過量之語並將海口至三岔河一帶形勢繪圖帖

說恭呈

御覽

硃批另有旨圖留看

訥爾經額又奏軍機大臣字寄七月初一日奉

上諭安徽布政使蔣文慶奏夷務仍宜修備等語著各該督撫按

奏

聖

照該藩司原奏各就地方情形悉心體察認真籌辦等因欽此

查道光二十二年英夷就撫議成各處撤防經臣督同天

津鎮道等籌議善後十六條如蔣文慶所陳各情均在臣

臺次籌防暨善後章程之中當蒙

敕交樞臣逐條議准遵行而於修造戰船復設水師不便之處亦

經詳細聲明非畏難惜費也誠見北洋水面非耀武之區

巡哨兵船非對敵之具惟有嚴防海口使之不能覬覦以

為鞏固藩籬之計如阻其衝突水路則有木筏木椿鐵鎖

鐵貓鐵蒺藜鐵鹿角層層設伏避其火器則有土袋土壘

土槍土壩節節障蔽動賊軍械則有數百斤至萬斤重者

大小鋼鐵礮位。及大攻炸礮數百門。陸路則有弩弓。弩箭。藤牌。刀矛。擡槍。鳥槍。馬槍。馬上長矛。以及弁兵如何分布。如何會合。兩旁如何抄襲。後路如何策應。埋伏兵丁。如何潛起天攻。均經籌備齊整。奏明有案。至團練居民。互相保衛。較之添兵駐防。更為費有功效。查大沽北塘。並天津郡城內外。暨海河兩岸村莊。從前各設有義民局。近復陸續增添。統計設局百餘處。人數多至八十餘名。有事則共相保衛。無事則各安本業。聲勢益形聯絡。實覺人心可恃。至該藩司所稱。道府與開兵事一層。伏念

奏

呈

畿輔之地。與臺灣孤懸海外者不同。自大沽北塘。以至蘆台。山海關等處。皆係參遊以上大員統轄重兵駐紮。除天津道向兼兵備銜。且係鎮道同城。遇有警報。商同征調。足以應手。天津郡城煩要。河漕鹽務。地方公事。均係天津府知府兼管。去海口既遠。未可兼顧兵事。至通永鎮總兵。乃道光二十二年。專為海防而設。駐紮蘆台。距北塘海口僅數十里。設有夷船北駛之信。立時前往督辦。朝發可以夕至。通永道本係兼管海防。惟未兼兵備之銜。不豫征調之事。擬請加兵備銜。以資呼應。而重責成。至永平府知府。本係守土之官。防海亦其分內之事。但通永道已請加兵備銜。永平府知府。毋庸再豫征調之事。庶事權歸一。遇事不致

奏

奏

呈

諭軍機大臣等。爾爾經額奏。兩奉廷寄。體察防海情形。繪圖呈覽。並遵旨議覆海防事宜。各一摺。覽奏均悉。其周天爵先後陳奏。兵事數條。並繪具圖樣之處。既據該督悉心體察。不敢輕於一試。自係酌量地方情形。確有把握。又據奏稱。蔣文慶所陳。均在這次籌防。暨善後章程之中。等語。天津為京師屏障。自當以嚴防海口。賊不敢來。來不敢入。為扼要之圖。尤須密籌後路。使賊匪無從統趨。各口聲勢相應。固我藩籬。該督既稱津沽地利情形。久在心目。是平時早有籌畫。不致臨時張皇。現在該處人心堅定。志切同仇。該督惟當督飭鎮道聯絡兵民。訓練必勤。礮械必備。自足常操勝算。慎固疆圉。原不在紛更繁擾為也。至通永道擬加兵備銜之處。著俟奏到時。再降諭旨。

丙子

諭軍機大臣等。寄諭兩江總督陸建瀛。閩浙總督劉韻珂。兩廣總督徐廣縉。山東巡撫陳慶偕等。刑部奏審擬民人丁光明。赴大學士耆英宅內呈遞稟函一案。已照議將該民人發遣矣。惟該犯供稱。有大西洋國羅馬府人羅類思。曾至山東泰安府城外店內住宿。該犯與同教人郭四。投往服役。羅類思在廣東隨耆英辦理夷務有功。後自山東赴上海。修葺房屋居住。並於二十九年三月間。遣手下人高姓。來京探聽。旋即出京等語。著各該

督撫密委委員詳加察訪。有無羅額魯及高姓其人。是否在此居住。何時到過上海及泰安府。逐一查訪明確。據實密奏。毋稍張皇漏洩。

甲申科布多參贊大臣慧成等奏。據阿勒坦諾爾烏梁海總管蒙古勒報稱。本年六月二十七日。自齊斯大壩地方。越入俄夷四十餘名。奪去羊隻宰。當經佐領哈勒察克帶同領催前去。告以不須搶奪。該夷執恃強用刀。將佐領砍傷身死。復將所騎馬匹等物搶去。經總管蒙古勒赴管理俄羅斯雅什達刺城官員處通知。據稱。前次逃合在蘇曼地方緝拿時。傷斃數名。拿獲數名。並稱。搶去馬匹等物。

現在此處存故。令失主認領等語。據情轉報前來。等委員前往相驗哈勒察克。委係因傷致斃。應請飭下庫倫辦事大臣。行文俄羅斯國。照例哀紳。

諭軍機大臣等。慧成。額勒亨。額泰。本年六月二十七日。自唐努烏梁海交界齊斯大壩地方。越入四十餘名。俄羅斯逃脫之人。攜帶器械。搶奪羊隻。並將佐領哈勒察克。砍傷身死。奪取槍馬等物逃走。經總管派員。通知管理俄羅斯雅什達刺城官員烏什巴。拉納克。據稱。逃脫之人。傷斃數名。拿獲數名。現在監禁等語。此案。以佐領哈勒察克之俄羅斯兇犯。既經俄羅斯雅什達刺城官員處拿獲監禁。著庫倫辦事大臣德勒克多爾濟。王明。

迅即轉行俄羅斯國。照例哀紳。餘著照所擬辦理。原摺著鈔給德勒克多爾濟。王明閱看。

善辨吏務始末卷之二

籌辦夷務始末卷之三

道光三十年庚戌九月壬辰兩江總督陸建瀛江蘇巡撫

傅繩勛奏俄囉斯國船隻於七月二十二日來滬臣等以

俄囉斯國例在北路陸地通商上海非其應至之地諭令

及早回帆該船於八月十二日起碇向東南洋面駛去

諭軍機大臣等陸建瀛等奏俄囉斯國李頓北本年七月二十二

日來滬寄泊海口行文喚夷領事阿利圖轉求通商該督等以

上海非俄囉斯應至之地轉飭該道查照成案諭令回帆旋於

八月十二日起碇向東南洋面駛去等語俄囉斯國李頓北船

前於道光二十八年曾至上海亦係由喚夷領事轉求通商經

奏稿卷之三

李星沅陸建瀛開導晚諭起碇出口今事隔一年又復重來是

俄囉斯妄念未息亦難保非喚夷暗中招致僕此次回帆以後

再來嘗試該督等惟當堅守定例飭令回國並嚴禁內地人民

與之交易以杜事端而免覬覦

又

諭上年俄囉斯頭合私入邊界阻攔查邊道路當由理藩院咨文

行咨該國並將咨文鈔給薩迎阿等閱看現據該國薩納特衙

門咨覆大稱接奉咨行後當即劄交總理迪西錫畢爾邊界之

官令其查明回報俟該處查來再行咨覆並稱必不致因此事

有傷和氣等語所有薩納特原文著鈔給薩迎阿等閱看現在

哈薩克邊外該國帶兵頭合是否業已撤回該將軍等仍當隨

時密訪相機妥辦俟庫倫接有續到咨覆再行飭知查照辦理

辛丑盛京將軍奕興奏竊維奉天地面所屬西南兩路濱海各城

統計大小海口三十餘處按照歷次奏辦舊章並留心

體訪如甯遠州之止錨灣魚臺海口與山海關一望之遠

為兩省海面接壤之區第其地處偏隅烟戶稀少大船不

能近岸逆夷亦無所希冀迤東錦州屬之天橋廠馬號溝

二處海口為商船停泊之所天橋廠距州城六十餘里馬

號溝距州城四十餘里西路海口惟此二處為最要然近

奏稿卷之三

岸均係淺灘不能直達口岸如有緩急該處有副都統一

員駐紮可以隨時調遣無誤機宜至於南路各城惟全州

為最要之區該城所屬海口大小十七處如距城八九十

里至一百四五十里之青泥窪小平島龍王塘雙島羊頭

窪等處皆係老水貼岸大小船隻均可往來停泊但其地

居民無多烟戶稀少逆夷亦可無所希冀惟距州城十二

里之紅土崖二十里之和尚島山界曾有夷船游奕試水

該處地近州城老水貼岸實屬最要其地有全州副都統

一員駐紮防守又有旅順口水師營協領一員督飭戰船

往來巡緝緩急皆有可恃其次如復州屬之娘娘宮海口

述南有長興島一處。距島之南岸十餘里。即屬大洋。其處名八公溝。上屆曾有夷船停泊。向山島取水。該處距州城一百餘里。與各村尤亦相去寫遠。僅止長興一島。居民無多。可隨時布置。此西南兩路緊要處所之實在情形也。至於岫巖所屬之大孤山。牛莊所屬之沒溝營。蓋州所屬之連雲島等處海口。皆往來商船雲集之所。但其近岸一帶。多係砂磧礁石淺灘。大船皆不能直達口岸。其餘各處小口。間有停泊船隻。皆距村屯較遠。且為喫夷船隻所不能到。此奉天所屬各處次要海口之實在情形也。奴才悉心詳籌奉天為根本重地。兵丁素稱勁旅。所不敢必者。北兵多不諳水性。若與之海洋接戰。勝負良不可知。如果逆夷開入海口。一經登岸。陸路擊刺。正我兵之所長。若人人奮勇一鼓作氣。諒不致有失。再逆夷之所恃者。不過船堅砲鉅。素與水性相習。然船大則人眾。所需飲食亦多。且非淡水。無以生活。凡我沿海一帶。果能處處自固藩籬。為堅壁清野之計。絕其水路。斷其口糧。接濟仍於緊要處所。練勇設伏。以防不虞。任由該逆船隻在海而游奕。日久則水米不繼。勢必技窮而去。况油火柴舟。皆可相機而用。此尤不戰之戰。可以取勝者。至石礮木礮。如果臨期可用。不妨如法一試為之。但當此無事之時。亦未便先為製作。驚人耳目。

夷務始末卷三

三

硃批覽奏俱悉。甚好。辛亥。兩江總督陸建瀛奏。伏思喫夷和不可恃。人所共知。而內地防維。有難有易。以江蘇而論。如寶山本在吳淞口外。上海已准該夷居住。自當另為一議。其由上海而入松江。蘇州。皆係支河。即通海各口。亦皆小港。戶部尚書賽尚阿等。道光二十六年。閱伍至此。奏請於章練塘添營。斜塘呂攔路口。設備節奉。諭旨。令臣與李星沅先後勘辦。似沈船置筏。均可以資堵禦。周天爵所議。誘之內河。亦可以操其勝算。惟鷺鼻嘴由海入江之處。冬春小水。江面稍窄。現設砲堤。破位尚堪得力。若夏秋盛漲之際。江寬約在十里內外。砲力僅可三里。恐難遠及中流。臣每念金焦之間。輒懷隱慮。竊料該夷如果生心。必以分擾蘇松為疑兵。而以直入長江為奇兵。一切募勇火攻諸法。均所應辦。而其要則在禦之使不能入。萬一闌入。尤應破之使不能出。此須臨時調度。非可豫為空談也。臣愚以為今日夷務。在籌未然之防。兼救已然之弊。必須沿海州縣。人人廉幹。有為。則外之足以服夷商。內之足以制漢奸。此為第一要義。而水師鎮將。又能督率兵勇。見賊不逃。見死不懼。該夷不足滅也。

夷務始末卷三

四

硃批知道了。實力實心。妥為辦理。

陸建瀛又奏天下海口以天津為最可恃亦以天津為最要。臣前在天津道任內。隨同直隸督臣訥爾經額。籌防三載。備悉情形。彼時即有以縮入內地。不宜專守海口為言者。仰蒙

宣宗成皇帝派僧格林沁。賽尚阿。巴清德等。前往相度。會同定議。訥爾經額。以祇應於後路多方接應。不可於前路有心退讓。覆奏。洵為精確之論。蓋天津在

京畿肘腋之間。所設砲臺。皆在海河扼要之處。河面並不甚寬。破力足可相及。且拒海口。攔江沙尚有數十里。議者未履其地。僅據從前舊圖言之。遂以廈門吳淞等處。相提並

嘉慶末卷三

五

論。臣查周天爵原奏。所稱葦葦沮洳。亦非天津近日情形。而不專守海口。誘之內河等語。施之他省。偏僻海口。或可見效。惟天津則不然。何也。該夷以船為巢穴。大船必不能入。攔江沙。重兵必不敢離。大船。其能入者。不過杉板小舟。擊之於彼。無損萬一。我兵以誘入內河為詞。不復注意海河。則彼以數船乘隙橫路。誘之入而不敢驅之出。而不能都城人心。必大震動。竊恐要挾故智。復將施於天津。臣管見所及。不敢不獻其一得之愚。

甲寅閏浙總督劉韻珂。福建巡撫徐繼畲。奏。噴咭喇以西海島。表為禁售鴉片之故。突爾稱兵。擾我邊境。我

先皇帝憫念元元。深維至計。俯准各港貿易。俾得息事安民。冒恬之仁。超越千古。逆夷得志而驕。貪求無厭。近因廣東百姓。不許入城。復在上海投文。天津走詐。現雖默馬止息。亦未必遂無後言。臣等無料事之明。審敵之智。敢以一得之愚。敬

為我

皇上陳之。噴夷遠在西瀛。水程隔六七萬里。奮中國之全力。亦斷不能掃穴犁庭。勸其種類。即將其海上之船。焚毀數隻。亦未必揚帆遠遁。永不復來。此其難以制伏者一也。中國自遼東至廣東。海岸約七千餘里。除荒僻海口。不計外。府州縣城池。及著名市鎮。為頭。近偏海口。為彼破力之所及者。

嘉慶末卷三

六

凡十數百處。彼處處可到。我不能連營樹幟。逐處設防。彼時時可到。我不能晝謀夜探。先時知覺。即使擇要防守。厚集師旅。而彼舟我岸。以兵勇血肉之軀。與浮沈之巨艇。相爭。鮮不為其破力所攻潰。此其難於防範者二也。然彼以貿易為主。其貨船雖無所不到。總以中國碼頭為養命之源。而一絕其貿易。即如嬰兒之斷乳。有不可以終日之勢。前年粵東阻其進城。彼亦遂暫時止息。固由粵民之齊心。實則受制於各行之停市。特以入城不能。無顏以對各國。故復為上海天津之行。欲別尋轉圜之計。今我以正辭答復。彼亦既默馬回粵矣。該夷作事最為堅忍。已發之端。

從不肯輕易歇手。既未獲所求。必且致商其夷主。再作求伸之計。天津之再來走訴。固在意中。而入長江阻運道。更係犬羊之慣技。設以兵船五六隻。蕩入長江。以投文控訴為名。扼我之吭。妄肆要求。是則不得不慮者耳。長江海口。善後礮臺。工程既已大修。自必較前完善。惟江面寬闊。控扼良難。必謂礮臺可恃。夷船不能開入。臣等竊不以為然。伏請前奉

諭旨。以制夷之方。粵東較有把握。仰見

聖謨淵澈。洞燭幾先。竊謂該夷果有蠢動之意。即使虛張聲勢。亦必須調集兵船。香港距廣州密邇。人且有素不同心之花

奏案卷三

七

旗各國。信息易通。一得消息。應如何密諭洋商。停止貿易。或此外另有別法。可以箝制。兩廣督臣徐廣縉。沈毅詳審。通權達變。自必能仰遵

聖訓。布置周詳。至英夷舉動。與倭寇本不相同。此番之恫喝。與前事又不相同。不特偏僻之海口城邑。無混行殺掠之事。即濱海著名城邑。不足以牽制全局者。亦未必無端攻擾。今若以防堵二字。處處張皇。甚或調兵募勇。洗破購船。無論一經試辦。即須糜帑。而我樹疑敵之形。即難保其不生營敵之計。臣等愚奉

諭旨。以鎮靜為主。以張皇為戒。竊以為

廟謨淵邃。已操必勝之權。區區醜夷。人何能越此範圍。再肆猖獗。惟該夷既有控訴之事。言路大當宏開之時。論功罪者。或各於事後之明。講指畧者。或不少勒誓之論。喜事者。或思各逞其才能。債事者。或欲再賣其忠勇。羣言淆惑。衷諸

聖人伏願我

皇上神謀內斷。堅定不移。以羣言備芻蕘之採。勿以羣言亂安危之計。天下幸甚。

劉韻珂等又奏。查英夷租賃神光寺房屋二間。係租定之後。即行搬入。止有兩喜。並箱籠數隻。經臣徐繼畬查知。以該縣與廉縣理錯誤。嚴行申斥。今設法勸諭搬移。始有神

奏案卷三

八

士公里人數目。始有神士致夷人公啟。暨書院生童。及閩省告白。旋有匪徒黏貼某日定取夷人首級帖子。臣徐繼畬以省城五方雜處。良莠混淆。不得不預為防範。密飭營縣。暗派兵役。在神光寺附近一帶。彈壓巡邏。已在夷人搬入寺屋旬餘之後。實無帶兵護送之事。此原奏之不足為信者也。與廉一奉申斥。自知錯誤。即函致代理領事夷目。全執爾。促令搬移。臣徐繼畬亦兩次劄令全執爾。飭二夷必須迅速搬移。方可無事。而夷性狡執。尚未能遵使轉動。迨臣劉韻珂面晤紳士等。以英夷二人。租住城內寺屋。係屬有違條約。漸不可長。必應令其移寓南臺港口。惟該則

可圖急則生變。總宜從容設法。今彼自退。該紳士等並無異詞。旋據夷目關那申陳。以伊接夷首吹唆批示。原定條約。外國人亦准住城邑。講經人未便搬移等語。該夷將原定條約中。夷商准住港口之文。翻賴為准住城邑。隨由臣劉韻珂照會文安。以原定條約分明。不應翻異。且合城士民積憤不平。即暫時暗中彈壓。終難保不有變故。該二夷原租寺屋。以六個月為滿。應屆租滿之時。即自搬移。混於無迹。交新換代。辦領事夷目星察畢。寄投夷首。尚未接其回文。是日等督同興廉。先後辦理。總期使二夷搬出。並無稍存遷就之意。此人原奏之不足為信者也。且等查明

奏摺卷三

九

該二夷。一係講經。一係醫病。其所租寺屋。亦多破壞。復密飭在部督辦官運回省之候。補道鹿澤長。投意閩侯兩縣。及委員郭學瑛等。以士民公議。如有敢與夷人修理寺屋者。即相送重懲。向泥作木匠人等。徧為曉諭。又向城廂居民。徧為告述。仍以士民公議為詞。不准赴該寺聽經。就醫適各生童等。投遞公稟。臣劉韻珂傳至署中。復以前情密為指授。囑其分投禁阻。各生童皆欣然樂從而去。臣劉韻珂又據公稟。概飭鹿澤長。照會夷目星察。並以眾怒難犯各情。面向該夷目明白開導。該夷日口雖巧辯。而實不無良心。至今寺屋穿漏。赴寺之人。甚屬寥寥。該夷寂處

蕭寺。斷難日久。遷延。且等又恐各廟僧人。或且暗向夷人私自租屋。又密飭鹿澤長。轉飭兩縣。除南臺港口房屋。准照條約。租與夷人居住外。其城內及東西北各關外。所有寺廟。士民公議。一概不准租與夷人居住。均令住持僧具結存案。是日等現辦此事。雖不動聲色。無非藉民以拒夷。並未強民以從夷。此皆臣等鎮靜籌辦之實在情形也。特是閩民性情浮囂。喜造謠言。從前夷目。遵照條約。進城居住。間有帶破入城之謠。經臣等查明曉示。謠言頓息。嗣後夷目。時有箱籠出入。民人皆見慣。不以為異。近年久無造謠之事。乃本年謠言紛紛。屢經紳士傳說。有謂夷人用十

奏摺卷三

十

數人。擡大箱進城。內係暗藏礮位者。又謂閩安海口。大礮四尊。被夷人釘塞火門者。有謂夷人雇內地鐵匠。鑄造兵器者。有謂閩安海口外。有火輪船數隻。聚泊者。有謂夷人兵船入港。安礮五十餘門者。有謂夷人兵船在南臺開礮。居民驚惶者。有謂夷人收買萬人坑內屍。盡二千錢一枝。用製火藥。其毒異常者。均經臣等密委文武幹員。隨時查明。實無其事。復飭鹿澤長。向紳士告知。該紳士亦默無他說。第已往之謠。既屢起屢息。而未來之謠。難保不愈出愈奇。遠近傳播。或致上達宸聽。臣等忝膺疆寄。責無旁貸。夷情苟有可疑。何敢不密述入

告而浮言滋惑亦不敢壟於

上聞此人臣等偵察謠言之詳細原委也伏思夷人不畏紳而畏

民誠如

聖訓取夷之要莫先於團結民心如果民知大義志切同仇地方

官正樂於激勵以為防禦之資無如福州民氣散弱心志

不齊與粵民迥殊臣等在閩多年知之最悉在該紳士等

忠憤所積洵足令人欽重然以目前之小事不顧日後之

隱憂究屬失計臣等惟有懷遵憂奉

諭旨事事處以鎮定不露張皇務期華夷兩安仰副

聖明綏靜海疆之至意

奏摺本末

上

劉韻珂等又奏臣等查閱周天爵原奏夾片其所稱前此

失事皆由專事海門又稱天津海口橫沙礮臺兵法所謂

陷地所言誠為切中所謂難者沿海之城池馬頭多近偏海

口無委棄之理無移撤之法即以閩省而論偏近省城之

海港由五虎至南臺雖有門戶數重然較從前失事之浙

江鎮海港口寬闊莫止數倍廈門則港口寬深一入大擔

直抵十三路頭萬家閭閻近壓海邊既無城郭亦無退步

二十一年倭夷入犯時東南風揚帆直撲岸上該處礮位

多至二百餘門血戰未逾半日即已失事此乃限於地勢

智勇皆無所施臣等竊窺該夷舉動現已默然回粵毫無

動靜其或知難而退從此相安無事固是天誘其衷抑以

未獲所欲再以別法要求亦是意中之事此時廈門則夷

目夷商與華人雜處港內夷船每日不下十餘隻省城則

夷目一人夷商及傳教之夷共十餘人我有動作彼皆知

之若於無事之時將礮臺之礮日日演放礮臺之兵紛紛

調集又或在募水勇購備大船風聲一播夷人定啟猜疑

將來首先張皇之地即為首先紛擾之地是防夷而適以

招夷未免失計臣等憂奉

諭旨總以鎮靜為主惟有詳察動靜相度事機設法防範斷不敢

稍涉大意亦不敢稍有洩漏至周天爵片奏所云木礮臣

奏摺本末

三

劉韻珂於道光二十一年閏在鎮海海口設法勸令慈谿

縣紳士葉仁等捐製一門其粗長倍於萬斤鐵礮內安銅

筒外包木皮又用厚鐵箱數十道緊緊圍束一演炸製礮

子不能及遠竟難施用石礮土礮均係創聞更不知做法

大畧書籍所載世俗所傳以為談資則奇異可喜施之實

事則粗鄙不合此等利弊早在

聖明洞鑒之中臣等實不敢強為附和

劉韻珂等又奏倭夷租屋一事臣等與紳士雖有緩急之

分然皆堅意驅逐並無歧異不同之處所不同者祇有調

兵演礮募勇二事而不同之故紳士不能盡知臣等亦不

敢明洩緣福州一口。英夷本視為難取。特因強求而得。不能無端拋棄。臣等早已逆料其不肯株守。故時時防範。總不予以可挑之釁。非敢過為遠就。况現奉

諭旨。該夷在香港。已有以福建港口。換易臺灣之謀。臣等若扶同紳士。調兵演礮募勇。一經各夷偵知。勢必信致香港。該夷因此藉口。是以小事而隨其計。臣等何肯出此。且回憶從前軍興時。各省招募水陸鄉勇。不下十餘萬人。帑金之耗。於口糧者。不下數百萬兩。然卒不聞何處得一鄉勇之力。而易聚難散。沿海地方。數年盜賊之充斥。半係鄉勇流毒。此臣等之所以不敢因噎廢食。阻紳士嚮義之心。亦不敢

奏務始末卷三

三

隨聲附和。啟夷人猜疑之漸也。原奏謂粵省不許英夷入城。似處處可以仿效。不知粵省之過夷。雖由紳民之齊心。實得力於洋行之停市。該省港口。係西洋各國公市。為外夷數百年來生財之地。二十一年。英夷猖獗。廣州府城。幾於不守。然總不敢盡力摧殘者。彼不肯自壞其利藪。且牽制於各國之洋商也。此外四口。惟上海貿易差盛。如福州。廈門。甯波等。市船寥寥。彼皆不甚愛惜。既不能以停市制其死命。而乃欲鼓蕩散之民氣。煽狡偷之夷情。竊恐狡節一生。不可收拾。臣等愚昧之見。竊以為百姓宜安而不宜擾。必於無事之時。先自張皇於形迹之間。故法粵省。似亦

疏於計矣。至夷人帖子。臣徐繼畲曾令委員郭學塘持問。夷目金執爾。堅稱不敢為此。即神光寺二夷。亦皆不能書寫漢字。其為出自漢奸之手無疑。現時未得主名。自應嚴密訪緝。其五口夷目。夷商所用華人。難以數計。此輩下流。誠屬可恨。惟江南所定條約中。既有准其免罪明文。地方官即無驅逐之法。又各外國夷人。在五口習教。係道光二十六年。因喇夷請。即有奏准開禁明文。並奉

奏務始末卷三

四

旨於五口張掛告示。地方官何能禁其不來。原奏所云。係未檢查條約。考究案卷。臣等忝任海疆。辦理夷務。七八年來。俾得無事。無非內安民心。外察夷情。不敢有偏袒之私。不敢存苟且之念。總期民夷相安。斷不致小有變故。堪紓

宸廑

劉韻珂等又奏。查臺灣地方。並非通商碼頭。亦非各國夷船應行經由之處。乃自道光二十六年以後。節據臺灣鎮道稟報。淡水廳屬之雞籠山一帶洋面。時有英夷船隻駛往游奕。臣等查知雞籠附近各山。有產煤處所。該夷火輪船隻。需用此物。其頻年駛往。未必不有所垂涎。因恐內地奸民貪利。勾串。或竟私自採挖。均不可不防其漸。當經密行該鎮道轉飭前任淡水同知曹士桂。糾合各鄉士民。公同查禁。並刊立禁碑。嚴密防範。在案。本年三月。駐福州夷

日金執爾呈投嘆首吹喉照會果以採煤一事徑行干請
經臣等備文照覆正言拒止復密飭該鎮道等固結民心
重申禁令使之無可希冀惟該首回至香港後與在港商
人私議欲將福建港口易換臺灣是其因所求未遂復欲
藉詞於虧折之多易換港口已可概見臣等現復密諭該
鎮道並由省派委幹員前往會督該處文武傳集紳民諭
以大義休以利害務令全臺百姓億萬一心互相查禁並
非官與作難總令貪狼狡黠亦將頽然自失藉口無由並
密飭該鎮道等查明各口要隘及夷船前撞礁石處所相
度形勢妥為布置總期內無畏怯外不張皇鎮靜密防不

奏務案卷三

五

露形迹以圖我國如該首吹喉竟以求換港口來聞投遞
文書臣等自當堅執成約正詞拒絕使之無費可尋仍飛
咨粵省一體收飭俾絕妄念而弭後患仰副

聖主保衛嚴疆諄諄告誡之至意

諭軍機大臣等劉韻珂徐繼畲奏揣度夷情並應陳租住寺屋情
形各一摺另片奏登奉廷寄查辦夷人租約用印地方官辦理
不善並拒絕採購臺灣煤炭又嚴議周天爵前陳惡患豫防各
等語味夷強租神光寺一事幾至激成釁端降旨查辦不啻至
再至三該督等既稱該夷寂處蕭寺斷難日久遷延究竟何時
方可撤去前此何以聽其任意闖入事關紳民與夷人互相爭

執該督等惟當持以鎮靜出以公平總期該二夷及早撤移庶
紳民均可相安儻善辨終不妥協竟至釀成事端惟該督撫是
問任官縣知縣與廉辦理地方公事不知詳慎著即行革職至
該夷現覬臺灣希冀採購煤炭並欲求換港口自當與該處紳
民聯為一氣正言拒絕仍堅執成約明白理論斷不可稍涉遷
就致貽後患總之為政不在多言顧力行何如耳朕為天下臣
民主不特封疆大吏陳奏不能逆料其虛即紳民眾論亦豈肯
遽存漠視該督等果能固結民心外撫內防籌及久遠自不致
為士民藉口轉滋事端若徒託空言夷患未消民情亦恐試問
身膺重寄所謂好惡同民者安在耶懷之慎之

奏務案卷三

六

乙卯

欽差大臣兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏臣等查本平正
月內曾據吹首照會內稱彼國火輪船需用煤炭聞臺灣
雖龍山有此出產或勸諭民人自行裝運來港售賣抑或
豫行挖掘俟我國船到彼買運臣等當經照覆臺灣係屬
隔省斷難允行煤炭為日用所需五口皆可隨時採買力
行斥駁去後該首在粵並未續陳此事嗣於五月內復接
閩浙督臣劉韻珂來咨吹首現有照會寄交在閩領事官
轉遞亦係往詢此事業經備文照覆閩省向不產煤臺灣
雖龍山似露煤苗該處紳民屢次稟請封禁萬難相強早

經正詞拒絕。亦未聞在閩復申前說。大抵該夷性情。每因
覬覦。先為嘗試。如果到切開導。自知事有難行。未嘗不廢
然思。返至臣等前次所奏。購得新聞紙。內載福建港口。虧
折甚多。欲換臺灣地方為港口。本係吹首與眾商私行密
議。游移未決。數月以來。並未接據照會。亦未聞該夷果有
動靜。因思該夷。先於道光二十一年間。直至臺灣窺伺。經
前任總兵達洪阿。與前道姚瑩。督率義民。大加懲創。該處
民情素悍。隨時皆可禦侮。該夷恐未必遽爾輕舉妄動。復
蹈危機。如該夷在粵。有潛往臺灣之信。即行飛咨閩浙督
臣。趕緊防範。尤當示以鎮靜。不致別生枝節。

奏稿卷三

文

諭軍機大臣等。徐廣縉。葉名琛。奏。遵查夷人情。形一摺。夷首吹噓
前求採購臺灣。難籠山煤炭。該督據照會。即力斥駁。該首
在粵。並未續陳。亦未聞在閩復申前說。其欲換臺灣地方。作為
港口。現亦並無動靜。惟夷情叵測。於成約之外。稍准通融。此端
一開。勢必妄生覬覦。昨已諭知劉韻珂。豫為籌防。該督撫仍當
嚴飭文武。加意防備。持以鎮靜。勿致別生枝節。是為至要。
丙辰。理藩院奏。竊據昭烏達盟長巴林扎薩克多羅郡王
那木濟勒旺楚克呈報。該郡王於本年八月二十一日。由
該游牧起身赴京。二十四日。行至翁牛特旗楊樹井子地
方。見有二人。鬚髮紅赤。形類外夷。因其攜有夷字文書一

本。漢字文憑一紙。據云係喇嘛西國文憑。該郡王恐係邪
教。遂令人將該夷人拿獲。並將漢字文憑。依樣鈔錄一紙。
將該夷人交赤峯縣知縣。解送熱河都統衙門。該郡王備
具白文。將所鈔漢字文憑一紙。所獲夷字書一本。於九月
十七日。封進到院。恭呈

御覽

諭軍機大臣等。理藩院奏。據昭烏達盟長巴林扎薩克多羅郡王
那木濟勒旺楚克呈報。該郡王於本年八月內。起程赴京。行至
翁牛特旗地方。盤獲外夷二人。攜有夷書一本。及喇嘛西國文
憑一紙。已將該夷人轉送熱河都統衙門。等語。喇嘛西國。屢遣
夷人私赴內地。意圖傳教。遠至蒙古游牧地方。實違成約。若惟
動。即將該郡王所交喇嘛二人。解往直隸。並夷書及鈔錄文憑
一併發交。酌爾經額。派員轉解廣東。並咨明徐廣縉。飭交該國
領回。並向該夷切實開導。嗣後除五口等處。不准私遣夷人潛
赴游牧。致乖成約。原摺著鈔給閱看。

奏稿卷三

文

十月。辛未。兩江總督陸建瀛。江蘇巡撫傅錫勳。奏。查原案
大西洋國。亦名意大里亞國。羅賴恩。係該國羅馬府人。於
道光二十六年冬間。駕坐夷船。前來上海。維時約年四十
餘歲。由喇嘛西國公使喇嘛呢。領見前任蘇松太道官慕各
稱係該國派來上海主教。當經官慕久。盤詰明確。查照奏

定章程。准其在上海建堂禮拜。不得擅入內地。該夷即在上海。建造天主堂。未竣。二十七年九月。另換喇嘛。夷人趙方濟。前來主教。該夷羅類思。即駕坐火輪船。望南洋駛去。是年十月。准山東省解到平度州。稟獲傳教夷人郎懷仁一名。亦照定章。發交前任蘇松太道。成齡。轉發趙方濟。認明管束。並咨明總辦。夷務兩廣督。臣在案。至羅類思去後。查明實未重到上海。亦無高姓其人。臣等查夷人之詭譎煽誘。固屬可惡。而漢奸之改名易姓。甘心為之服役。依附挾詐。尤堪髮指。即如松江府城內華亭縣。有常平倉二所。一在縣治之西。一在婁縣之東。係前明天主堂。基改建。本年四月。喇嘛。西國領事。噶呢。忽請拆還堂基。經蘇松太道等。與之辯論。再三堅執。臣等當以若無漢奸。從中播弄。該夷又安能備知詳細。密飭訪拏。一面告以松江非通商口岸。本不在開禁行教之列。况已改為倉廩。應即欽遵前奉諭旨。毋庸查辦。亦不准擅自入城。迄今數月。漢奸之姓名。雖無從查實。而該夷已不敢復理前說。是其一端也。此外閩浙無賴之徒。時而朋比為奸。時而構煽生事。奸狡百出。全在地方官認真懲辦。惟有督飭蘇松太道。及上海廳縣。不動聲色。密訪嚴拏。據定章以取外夷。執法律以懲漢奸。杜絕句

結。潛消隱念。以仰副聖主慎重海疆之至意。諭軍機大臣等。陸建瀛。傳繩勳。奏。遵查西洋人羅類思。曾於道光二十六年。前來上海。二十七年九月。即駕坐火輪船。望南洋駛去。此後並未重到上海。亦無高姓其人。既據查明。應毋庸議。該督等。惟當隨時查察。杜絕句結。總期堅守成約。毋令別生枝節。是為至要。丙子。湖廣道御史何冠英。奏。竊目前因夷人強占省城南門內之神光寺。撫臣徐繼畲。不能驅逐。反為護持。業於八月間。據實奏。茲又聞督臣劉韻珂。閱兵回省後。經福州閩縣侯官。三學生員。投遞公稟。力請驅逐。該督將此稟送給夷人閱看。告以城內未便多留。城外都不攔阻。以致夷情益肆。不惟神光寺不肯搬出。更將東門外之鼓山寺。西門外之西禪寺。全行霸占。並南門外之銀鑲浦。水部門外之路通橋。強買民房。起造樓屋。甚至五虎門。破臺內。道光二十一年。所鑄六千斤大礮。釘塞一尊。南門大樹下。嘉慶二十五年。所鑄四千五百斤大礮。順治十一年。所鑄二千斤大礮。釘塞二尊。閩城士庶。譁然。其時守礮弁兵。意存規避。因暗雇打銅匠名旺者。起釘修補。希圖掩飾。然火門釘壞。實已不堪施放。並聞日有騎馬夷人。四處踏勘。口出狂

恃之言。雖經各鄉民協力驅斥。而地方官反為出示禁阻等事。臣查福州近在海濱。五虎門係入省第一關鍵。銀鑲浦地處東南。水面遼闊。直接南臺。大江中分二支。一水迤東。由路通橋。入水部門邊之水關。關貫注城內。諸河為附。省各鄉柴米雜糧入城咽喉之路。此路一梗。城內必致坐斃。一水迤西。跨西禪寺邊。繞過西門。上泝建溪。直達崇安。為武夷茶出產之所。其利年可鉅萬。夙為夷人之所垂涎。此地一失。夷人並可坐收茶利。至鼓山寺。東負大海。西關省城。別有小路。可以繞越五虎。直入井北二門。尤為省城屏障。以上各處。或係險要。或係膏腴。皆屬萬難割棄。今悉為夷人所有。一旦有事。何以禦之。且五虎門之礮臺。大樹下之礮位。例有營汛專防。乃任夷人釘塞大礮三尊。該管將弁毫無覺察。則其他火藥軍裝等局。在在堪虞。若不實力稽查。嚴行懲辦。更復成何事體。該督撫畏葸性成。苟安且夕。以通商為掩耳之計。以和約為護身之符。即諭旨森嚴。亦不過合混其詞。一奏塞責。惟有仰懇皇上天恩。俯念夷情叵測。省會瀕危。特簡公忠體國。威望素著之大員。迅赴閩疆。嚴密查辦。從前所許貿易處所。仍給一塵。保資樓泊。此外城廂內外。無論民居廟宇。不准多占寸土。擅建一椽。其非貿易所經。並不許匹

奏摺彙覽

五

馬片。概往來窺探。以符舊約。而示限制。其被釘礮位之該管將弁。及不能禁止之地方官。一併嚴參治罪。庶華與夷之界限分明。而官與民亦相安於無事之福矣。何冠英又奏。前聞即鈔。據閩督劉韻珂。稟報水師巡緝出力。閩浙洋面。盜匪肅清。乃近聞閩省南臺。常有火輪船五六隻停泊。詢因近日洋盜充斥。水師望風先逃。行旅往往失事。該夷人性本嗜利。又欲籠絡人心。遂向商船每隻索洋銀三百圓。代其護送至浙之甯波。由浙返閩。亦復如是。是商船被害之少。適見夷船獲利之多。乃該督以夷船護送之故。全謂為水師巡緝之功。竟不慮該夷可以護送商船。即可以潛謀不軌。其邀功之濫。防患之疏。均可概見。又聞此次大礮。被夷人釘塞。該督因人情洵懼。始奉永春知州王光鐸請驗。乃以並未釘塞。含糊稟復。又八月間。夷人在南臺中亭街。用鳥槍打傷兩幼孩。眾人向夷索償。該督委府經歷郭學煥。以查驗為名。賄和了事。是該督等於夷人則多方袒庇。於公事則一味欺朦。應請旨一併嚴密飭查。毋任狡飾。諭軍機大臣等。有人奏。閩省夷情叵測。漸至蔓延。霸占省城內外各寺。強買民房。起造樓屋。並釘塞礮眼。騎馬夷人。四處踏勘。經各鄉民驅斥。地方官反為出示禁阻。又片奏。閩浙商船。多雇夷

奏摺彙覽

五

船護送該督反謂水師巡緝之功又夷人用鳥槍打傷幼孩該督委員查驗含糊稟復賄和了事各等語若如所奏該省民夷既不相安官民又復不協劉頓河等身任疆寄何以聽其滋擾毫無辦理之法徐廣縉總理五口通商事務且閩粵接壤必有見聞著即按照摺內所指各情逐加訪查果否實有其事並該督撫現在能否設法撫馭之處據實具奏毋稍瞻顧該省夷情日肆民怨已深此時控馭之方亟應相機熟計夷首吹噓亦必與在閩夷人暗通信息現在情形究竟如何著即確查具奏儻稍有齟齬當先思釜底抽薪之法勿令轉生枝節是為至要

又

奏為恭摺

奏

諭朕聞奕奕強占神光寺經福州閩縣侯官三學生員稟請驅逐該督將此稟送給夷人閱看告以城內未便多留城外都不攔阻以致夷情益肆不惟神光寺不肯撤出更將東門外之鼓山寺西門外之西禪寺全行霸占並南門外之銀鑲浦水部門外之路通橋強買民房起造樓屋甚至五虎門礮臺甬道光二十一年所鑄六千斤大礮釘塞一尊南門外大樹下嘉慶二十五年所鑄四十五百斤大礮順治十一年所鑄二千斤大礮釘塞二尊其時守礮弁兵意存規避因時磨打銅匠名旺者起釘修補然火門釘壞實已不堪施放該督委永春知州王光錕詣驗乃以並未釘塞含糊稟復又日有騎馬夷人四出踏勘口出狂

梓之言鄉民協力驅斥地方官反出示禁阻又聞省南臺停泊火輪船五六隻向商船每隻索洋銀三百圓代其護送往來於閩浙間又八月間夷人在南臺中亭街用鳥槍打傷兩幼孩眾人向該夷索償該督委府經歷郭學瑛以查驗為名賄和了事各等情該督撫身膺疆寄撫馭之道豈竟毫無主見任令滋擾何以並無一字奏及其生員等公稟又何以送給夷人閱看殊不可解以上各情節著劉頓河徐繼畲逐一據實覆奏不准再有遲護其神光寺所住二夷究於何時可以撤出並著隨時奏聞毋涉含混此旨該督等閱看畢毋許稍有漏洩

庚辰

奏為恭摺

奏

欽差大臣兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏查九月中旬廣東紳士由京寄到家信即編傳有民人丁光明赴大學士者英宅內投遞稟函之事並言羅類思既隨同者英辦理夷務何以數年之久廣東毫無見聞茲恭奉密諭復面詢委辦夷務之紳士候選道伍崇曜據稱大西洋並無羅類思其人者英在此辦理夷務數年委用皆係官紳且外夷百般要挾馬肯為其所用是羅類思並未隨同者英辦理夷務似屬可信惟丁光明何以膽敢平空結撰投遞信函種種疑竇其中尚有別情應密委委員隨時再行訪查

硃批覽奏均悉

甲申山東巡撫陳慶偕奏查得泰安城外一帶客店店主及雇工人等皆不時更換探詢數年前事率無知者因訪舊有習天主教之王得榮設法密詢據稱道光二十五年六七月間不計日期曾有一人自稱西洋天主教頭羅類思來泰安府拜訪同教到過伊家因伊係同教留住一夜次日其人即往南而去嗣後並未復來現在實不知其去向委無在境逗遛情事

硃批知道了

陳慶偕人奏再本年五月間有武城縣民呂吉本與同族

奏務案卷三

主

呂強因錢債互毆控縣傳訊究出呂強等傳習天主教數年前曾有西洋人羅姓至境傳教經該縣傳集同教之呂吉學等質訊羅姓下落不供羅姓早經他往不知去向該縣將呂強等仍歸互毆本案杖責發落嗣經臬司王懿德委員訪查無異稟請臣覆覈臣以西洋人違約來東必須照案飭禁正在咨會兩廣督臣轉諭間准兩廣督臣徐廣縉咨稱佛喇西國哇噶轉據上海領事官申報以武城縣苦累天主教與和約相左咨請查辦臣查該縣傳究羅姓下落係屬照約辦理其杖責呂強等因自犯關毆該夷首概稱苦累其天主教與案未符已經臣據理明白咨覆仍

執前約不准西洋人來東傳教

硃批辦理深合機宜

十一月甲寅庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏據俄首遣使送到該國薩納特衙門咨行理藩院公文求為轉遞除將此項咨文照舊呈覽外並繕寫覆文面交來使照例賞給級匹等物遣回

硃批該院知道

俄羅斯咨文

為咨行

大清國理藩院事本衙門接奉貴衙門來文覆稱

奏務案卷三

主

貴國照依俄國文書飭令守邊將軍大臣等明白籌議此事具奏即著於伊犁塔爾巴哈台兩處添設貿易由俄國派大員赴伊犁會同該將軍議定貿易章程等語此文已奏明本國君本國君已知

大皇帝依從之意並

貴國交友之誼此二處議定章程貿易不但兩國永固和好之誼屬下人等均有裨益此後兩國更相親睦毫無疑猜矣故此我們遵照辦理派令重任大員前往伊犁會同貴國將軍定議諒必令其合宜優為款待惟所派之員跋涉長途請於明春令其起程其隨行人數俟到伊犁有日即

飭知本處西邊錫畢爾地方總管大臣。豫先稟知伊犁將軍。此皆貴部曲盡朋友之道。惟俄國此次咨覆文內。喀什噶爾地方貿易一節。本國亦當另有計議。貴部文稱。喀什噶爾地方。若立貿易。與商人並無利益等情。著伊犁將軍將不可設立買賣情形。詳細告知俄國官員等語。雖遵照貴部所議。現在喀什噶爾地方。買賣微小。商人赴彼處販運貨物者甚少。惟思添設買賣。俾輸兩國商人。商人亦必在彼處需用貨物。滋生買賣。兩國亦可等量獲利。若在喀什噶爾地方。試立貿易。大約不難。試行數年。合算利益。可否議立買賣之處。亦可概見矣。况講論此事。添設買賣。除買賣利益之外。另有好處。鄰境部落。看明兩大國和好。亦必向化進禮。變暴為良。兩國邊陲。更可相安矣。又商人運送貨物於哈薩克布魯特部落之曠原行走。其流離夷人。亦可生計有資。並可感其持平安分矣。惟

大清國

聖明洞鑒。體誼合理。酌量飭知伊犁將軍。並希行知。俄國所

願者。兩國利益。伊犁即可定議。買賣章程。實原係世代交好之誼。今復定議。俾兩國交涉事件。均獲佳善也。為此咨覆。

丙辰。

欽差大臣兩廣總督徐廣縉。廣東巡撫葉名琛奏。承准軍機大臣密寄奉。

上諭。福建學政黃贊湯奏。豫籌防夷一摺。又片奏。華夷相安。總在地方官能服夷心等語。欽此。竊思夷性雖強。難馴。而所以貪戀者。惟貿易。在我所以羈縻者。亦惟貿易。惟是變出不虞。事期有備。原在於平日之得人。徒勇。者每以債事為嫌。多謀者。又以寡斷為慮。欲求其經權悉貫。體用兼賅者。一時殊難其選。祇可以因材器使。量能節錄。先期臂指之。堪憑。再望干城之備選。若邊稱屈敵。摧強之能。出奇制勝之畧。揆之今日。豈易多得哉。至於漢奸。多係沿海游手好利之徒。貪其貨財。供其指使。一旦不遂其欲。並可毆辱相加。乘隙以走。本當隨時查禁。無從設法招徠。但恐間有刁生。劣監。伏處其中。主謀援引。亦未可定。自應廣寄耳目。究有根據。立即嚴加懲辦。廣東民情。素稱驍勇。原可濟兵力之不足。地方官果能深得民心。亦即可服夷心。

殊批覽

徐廣縉等又奏。臣等竊思。馭夷之道。要不外於固民心。未有不。不知安內。而知捍外者。亦未有不能處常。而能禦變者。查廣東水師。一提四鎮。於洋面則分為三路。提督駐紮虎門。為中路。陽江瓊州兩鎮。為西路。碣石南澳兩鎮。為東路。

所屬各協營亦即附近分駐其間舉凡諸夷聚處以及夷船出入停泊皆在中路且距省城為最近故為扼要之所碼頭南澳直達閩浙亦為往來必經之路惟陽江瓊州兩處多係越南暹羅諸國商販所通而英味佛等國夷船到此者較少其洋面情形原在各營將備弁兵時加偵探互相梭巡風濤耐於慣習礮火熟於點放船隻長於駕駛器械火藥在在極於精良訓練講求本營伍當盡之職有事賴以防夷無事正可期於捕盜仍由臣等分別勸懲自當漸收得人之效至於省城為華夷雜處之地全在控馭得宜使無所藉口亦在聲色不動使之無從生心此外如番

吏務策卷三

完

馬之黃浦東坑之虎門香山之澳門新安之香港各該地方官果能深知大體廉隅自勵又能實心任事該夷不獨無戲侮之心並且有悅服之意如上年英夷復有進城之請未及一月城廂內外聚有十萬之眾其附近各縣鄉村亦無不勃興義憤切齒同仇是固練具有成規歷久可循正所謂無事則相安有事則相衛也查福建臺灣道遠隔重洋遇有緩急實恐鞭長莫及是以定制與各省巡道迥不相同至於廣東州縣凡值下鄉辦案無論緝盜捕盜皆須請兵而行營中習以為常隨時皆可立應並非僅止道府與聞兵事若關涉夷務重大一切籌調機宜自應仍由

臣等相時行事非可先諉之於道府牧令徑司其事總之辦理夷務本非共有轍跡可按因時因地神而明之存乎其人先守一定不易之地常求隨在可恃之圖庶先聲可奪而後患自弭矣

殊批知道了

徐廣縉等又奏臣等竊查英咭喇一國全賴眾商之貿易為生計上下交爭無不惟利是視該國若有舉動轉先聽命於商其欲多立口岸在初意不過為市易益廣之計及至沿海得以五口通商悉仰

吏務策卷三

完

天朝柔遠之德意斷不能任其復有要求漫無限制此已往者之無可追而未來者之尚可恃也思慮豫防本為當時要務現就廣東地方情形而論內河外海礮臺林立分駐臺兵數千名若得文武同心士卒用命即使深入何能徑出且民心之與夷情兩不相融洽已非一日該夷若不量力無論夷兵是何兇猛僅止一二十人安能敵此億萬生靈之眾使彼等有蠢動香港之巢穴可虞黃埔之貨船可虞即十三行之夷樓無不可虞該夷豈竟冥然罔覺悍然不顧哉查該夷之在廣東尤非他省可比商賈交易貨物流通幾二百年於茲矣即此操其命脈無計可施破其故智無聲可尋各夷皆扶重貨而來孰肯舍經營而從戰鬪又

豈願會提無益之兵費。轉致自行歇業。其中隱情。要非身當其境。直探底蘊者。末由而知。是在隨時之操縱得宜。更須審事之從違有主。即或偶生妄念。竟以必不能行之事。先為嘗試。而在我有貞固不搖之勢。彼之氣索技窮。亦未嘗不廢然思返。若祇一味遷就。則得寸思尺。伊於胡底。明知官與民不能相強。欲使之威侮。亦知華與夷不任自由。故與之利啗。甚至奸究從而生心。允頑得以附翼。相沿日久。民心勢必相離。民心離。彼亦何能自安。然燎原莫禦者。先在外夷。恐揭竿羣起者。仍在內地。蓋知夷務所先防。尤在民心不可失。即原奏所謂積之數十年。所以不敢遽逞者。直窺我封疆之區。優劣為何如耳。至於鴉片流毒。幾成積重難返之勢。究之吸食者少。不吸食者多。且吸食者率皆下愚極賤之輩。不吸食者。仍多明理畏法之人。亦在隨時查訪。設法懲辦。庶可稍挽頹風。如原奏所稱。海濱漁船。蛋戶。以及犯法水賊。處之有方。視人調度。不在豫養。只在臨時招募。查若輩究屬內地蠢頑。非比外番族類。即如西域。每有警報。多令遣犯立功自贖。未嘗非以毒攻毒之計。此臣等籌辦洋盜。所以勒撫兼施者。若威不立。則恩無由知。准其內投。正為絕其外附也。又如原奏所稱。前此失事。皆由船隻破位。事事故擊外夷。洵為確論。彼之所長。正我

之所短。正當用我之長。以攻其短。何能以我所短。驟效其長。如水道恐有難制之方。陸路可取得勝之術。大礙雖為獨得之奇。短兵仍有相接之利。此臣等本年所以奏請裁撤貞吉戰船十二隻。正四器。即其器。人非其人也。總之夷人反覆無常。貪得無厭。習與性成。臣等自應因地修利。先時豫防。恐臨時補苴之難。思未雨綢繆之計。慎密籌防。不敢稍有漏洩。

硃批。卿智深勇著。祖國如家。所奏各情甚當。朕聞汝今秋偶有微疴。此時佳善否。

十二月乙丑。閩浙總督劉韻珂。福建巡撫徐繼畲。奏。十月十二日。據委辦夷務候補道虎澤長。轉據委員縣丞郭學。填稟報。有蘇以天即囑國夷人發士。呂吉士二名。在城外南臺地方。租屋居住。十月初十日。該兩夷雇坐小船。赴五虎門外夷船。借得洋錢二百圓。回至金牌洋面。突遇賊船。攔搶發士。用小鳥槍擊傷一賊。被一賊用尖槍。將發士刺落水中。淹斃。呂吉士泗水逃回船中。洋銀被賊搶去等語。臣徐繼畲。查金牌洋面。係屬內洋。距省城止一百數十里。該匪等膽敢駕船搶奪。殺傷事主。不法已極。未便因事主係屬夷人。稍涉鬆懈。當即飛檄署閩安協副將林相榮。限三日內。務將正賊擊獲。旋據該署副將。於十四日。將匪船

主朱青青即朱茂科等獲。並續獲朱爪。朱問等朱恭。三名解辦。又據委員等稟報。十月十三日。有大西洋印住澳門之葡萄牙國護貨船一隻。停泊南臺江面。船上有黑夷二人。上岸買絲。一黑夷與舖戶陳爐煨爭論價值。用手搗尖刀。刺傷陳爐煨額。民人林舉為。進前攔勸。黑夷疑其幫護。用刀戳傷林舉為。肚腹殞命。行兇之黑夷。當即脫逃。該處居民。將同行之黑夷等。當經候補道鹿澤長飭該營營將民人等獲之黑夷。先行收禁。勒其交出正兇。該船主叫。甚為恐懼。旋於十五日。將行兇之黑夷。協同兵役。在館頭地方。等獲。細送前來。隨據確訊供詞。同行之黑夷名哈囉。並未動手。係屬干証。行兇之黑夷名哈波囉。供認刺傷陳爐煨。斃命。林舉為屬實。臣等查各國通商條約。夷人犯罪。應交該國領事官自行辦理。惟大西。與葡萄牙國領事官。住廣東之澳門。福州並無該國領事官。當由臣等委員。將兇手哈波囉。干証哈囉。二人解送廣東咨交。

欽差大臣兩廣督臣徐廣縉。發交該國領事官。查照條約辦理。

徐繼畬又奏。藩司慶瑞詳稱。道光三十年十月十五日。據琉球國使臣夏起。稟請東。該國中山王世子尚春。咨文

奏稟

查

一件。內閣。查英夷。哈囉哈。一案。經蒙轉詳具奏。一面移咨。

欽差大臣。飭令。哈囉哈。並妻子。一律撤回。此誠。皇恩浩蕩。感激無涯。但今未見該國。撥船撤回。又道光二十九年十一月初八日。有英船一隻。到來。隨飭訪問。來歷。據兵頭來。雲口稱。奉英國總辦外務事宜。宰相。巴刺文。一封。而來。隨即飭官。接到投閱。內云。英國東正。各大臣。所遇。彼此兩國。不禁通商。永久友睦。僅琉球。果有此意。則本國商民。數名。即往琉球地方。寄居貿易。俾賓主利益。多增。至哈囉哈。係屬。英國子民。向在泰西。國習練醫道。後過琉球。其心志。既係。救患濟人。能使琉球。民庶。精力。壯盛。仍囑琉球。見諒。如前。再得。妥保。該哈。平安可也。隨著。具文。回覆。啟。國土。瘠地。薄。物產。無幾。不能。與大國。結交。貿易。至於。醫術。亦傳習。中朝。醫法。得以。治病。不必。用他國。之醫。懇請。迅賜。遣撥。船隻。接取。哈囉哈。並妻子。回國。該兵頭。接收。覆文。於十七日。開船。回。去。入。道光三十年八月二十八日。有英船。刺火輪船。一隻。到來。隨查。訪來。歷。據兵頭。克爾。刺。啟。稱。奉。國命。到琉球。訪問。醫師。哈囉哈。請。琉球。官。相見。會面。隨即。遣官。會面。該兵頭。說。哈囉哈。應。好。生。照。看。毋。得。怠。慢。儻。有。侮辱。之事。日後。不。免。兵。火。該官。婉詞。回覆。並。具。文。懇。請。接。回。哈囉哈。

奏稟

查

並妻子旋據啟覆所留哨噠哈乃吾國所珍重如琉球官民巧用歷欺強出境址吾國所不怡決不能依順所請等由於九月初六日長行回國竊查哨噠哈居琉以來每逢便船勸其回國不肯聽從今逢英國船隻到來即飭悉請撤回乃該兵頭如前所言說出危懼之詞並無接回之語未知其心懷如何憂慮益切寢食不安伏祈轉詳妥為查辦迅將哨噠哈並妻子一律撤回使敵國得以安謐茲值進貢之使理合咨覆查照臣等查哨噠哈哨噠哈並眷屬人等居住琉球國已閱數年其心已測現有英船隻到彼該國悉請撤回仍未附載回國反出恐嚇之言是其意在逗留可以概見上年哨噠哈既稱非奉官諭不便回去而前次哨噠哈照覆兩廣督臣徐廣縉之文又稱通商五口伊尚可應琉球遠在海外迥非內地五港可比等語顯係意存推諉臣等查前定各國通商條約中國所屬藩封原未議及該首吹噓既設詞推諉即使兩廣督臣徐廣縉再行照會亦難保其必肯撤回惟琉球以海島微國世效琛球久託

天朝之覆庇今因英夷留醫士在彼日切憂危頻來呼籲未便置之不議自當仍由臣等咨會兩廣督臣徐廣縉再向夷首吹噓相機開導將哨噠哈等及早撤回以恤藩封而免

奏稿卷三

奏

驚擾

諭軍機大臣等劉韻珂徐繼畬奏匪徒槍斃夷人並上岸夷人斃斃民人現分別照例辦理等語據稱蘇以天即喘國夷人發吉呂吉士在內洋突遇賊船被槍將發士刺落水中淹斃現將匪船上之朱青青等四名拏獲著徐繼畬於現獲匪徒犯內先行嚴訊究犯確係何人按律定擬懲辦如裕泰現已抵任即會同研訊明確務使民夷各得其平毋任稍有偏倚致令別生枝節其上岸黑夷用刀斃斃民人林舉為一案既據查明福州並無大西洋葡萄牙國領事即著遠委委員將兇夷擒獲波囉吐哈噶二名解送廣東交徐廣縉查照條約辦理另片奏據琉球國咨稱哨噠哈哨噠哈尚未撤回等語已有旨諭徐廣縉妥為勸諭並將夷人斃斃民人一案亦諭令妥辦

又

諭劉韻珂徐繼畬奏據琉球國來文哨噠哈哨噠哈尚未撤回仍咨兩廣總督查辦等語哨噠哈哨噠哈住居琉球已閱數年該國以有英夷船隻到彼仍未撤回且出恐嚇之言該國甚為憂慮復行籲請查辦前經徐廣縉奏稱該首吹噓設詞推諉自係意存逗留惟琉球以海島藩封頻來呼籲未便置之不問著徐廣縉再向吹噓設法開導妥為勸諭務令將哨噠哈及早撤回免致該國驚擾又據劉韻珂等奏有大西洋葡萄牙國黑夷上岸

奏稿卷三

奏

用刃戕傷民人林舉為一案。福州並無該國領事官。現已移咨該督。並將兇夷哈波囉吐。哈囉。二名。解送廣東等語。夷人領事官住居澳門。著俟解到後。即飭發交該領事官查照章程。秉公辦理。以符成約。

戊辰

欽差大臣兩廣總督徐廣縉奏。查廣東省城。距福建省城。道里遼遠。聲息不能時通。有籍隸福建。現在服官廣東者。詢以該省民夷情形。僉稱督撫但知將就夷人。不思固結百姓。動輒抑民以順夷。以致夷情愈驕。民心日離。詞色之間。頗露憤懣。究係得之傳聞。不敢信為確實。現將摺內所指各情。

夷務始末卷三

三

繕札密委委員。前往確查。俟其稟覆到時。再行據實具奏。

恭讀

聖諭。該省民夷。既屬不相安。官民又復不協。誠恐別生枝節。相應請

旨。將該督撫先予薄懲。一面責成撫夷安民。民心既不動搖。夷情自歸馴順。儻再飾延。即予嚴譴。似當知所奮興。若思釜底抽薪之法。凡夷首之強占勒租。總恐有內地奸民。為之勾引。果先密訪嚴辦。該首亦未嘗不旁觀自警。至於吐首數月以來。毫無曉濟。其與在閩夷人。有無暗通信息。容再密查。

諭軍機大臣等。前因有人奏。閩省夷情。叵測。漸至蔓延。當降旨交徐廣縉。逐加訪查。據實奏聞。茲據該督奏稱。閩省督撫。但知將就夷人。不思固結百姓。以致夷情愈驕。民心日離。現將發去摺內各情。繕札委員。前往確查等語。著徐廣縉。於委員查明稟覆到日。即將閩省實在情形。是否內地奸民。為之勾引。詳細陳陳。至吐首與閩夷。有無暗通信息之處。著隨時密查具奏。

又

諭。前因臺有人奏。嘆夷強租。閩省神光寺居住。民夷不安。各摺片。當降旨交劉韻珂。徐繼畬。查奏。旋據劉韻珂等奏稱。該夷寂處蕭寺。斷難久延。復降旨。查詢何時該夷方可搬出。何以前此任其闖入。今劉韻珂等據實直陳。現在劉韻珂。業已因病。今其開缺。新任總督裕泰。尚未到閩。徐繼畬。職任封疆。撫民防夷。責無旁貸。乃於降旨。飭查。至再至三之事。日久並不奏聞。是既已錯誤於前。又復因循於後。漫不關心。成何事體。徐繼畬。著傳旨申飭。刻下神光寺夷人。究竟曾否搬出。該撫現在如何籌辦。夷情是否靜謐。紳民能否相安。俱著明白回奏。毋再含混延宕。

己巳

諭軍機大臣等。前因俄囉斯國。懇請於伊犁等處通商。今該將軍等籌議後。由理藩院。覈定。咨覆該國。茲據該國薩納特衙門來咨稱。遵照派員。於明春起程。來赴伊犁。會同定議等語。此事曾

由薩迎阿會同奕山擬議現在薩迎阿來京奕山接任將軍於
 原議曲折自能深悉著將現在各國來咨鈔給閱看事關邊疆
 貿易奕山務必先事籌度周詳所有伊犁塔爾巴哈台三處添
 設貿易一切事宜前據奏稱擬難照恰克圖事例所見甚是如
 進卡出卡人數與牲畜貨物多寡撥兵接護並此外有無應行
 籌及之處著奕山等查照前奉諭旨並廣諮博採逐細斟酌妥
 善臨時公同商確定立規條以期垂之久遠彼此相安有利無
 弊至喀什噶爾毋庸通商一層前次理藩院咨文業將種種窒
 礙並無利益情形委曲開導今該國來文仍欲於此處添設喀
 什噶爾距內地遙商販稀少不敷易換本係實在情形但恐

奏摺

奏

該國官員於到伊犁會議時仍復申請無已奕山等務必曲為
 譬說使其心折服自不至再有晚瀆此次理藩院咨覆該國文
 底亦著鈔給閱看此事關繫甚重奕山等加意慎重於國體邊
 防必須面面顧到斷不可草率定議致貽後患也慎之

給俄囉斯咨文

為咨行事現據貴國薩納特衙門來咨內稱遵照前次咨
 覆選派重任大員於明春起程前赴伊犁會同該將軍大
 臣等公議於伊犁塔爾巴哈台二處添設貿易章程等語
 本院據情轉奏

大皇帝已飭知伊犁將軍俟貴國官員到日優加款待將一切貿

易事宜會同參酌定立規條以期永遠遵行彼此有益至
 喀什噶爾一處實係距內地遙遠商販稀少恐貨物不敷
 易換前次咨文業經咨明今據來咨仍欲於此處試行貿
 易諒貴國官員到伊犁會議時該將軍等必能將喀什噶
 爾實在情形詳細而述總之通商一事惟圖彼此兩便庶
 商民均霑利益而我

大清國與貴國二百年和好之誼亦可永久不渝矣為此咨覆
 平未庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏前因俄夷四十
 餘名闖入科布多之烏梁海游牧砍斃佐領哈勒察克等
 去槍馬等物逃走一案已行文大國畢爾那托爾並令將我

奏摺

早

斃兵丁逃走之俄囉斯三人一併嚴拏審辦矣昨據科布
 多參贊大臣來文內稱於去年六月二十九日有俄夷三
 十七人身帶器械歇宿游牧越日有俄夷三人來見共四
 十人奪食牛羊搶取鞍馬砍斃佐領等語惟查前次來文
 內未曾聲明三十七人歇宿又有三人來見奪去牛羊之
 語竊以此項夷人恐即係我斃佐領逃走之犯惟前次行
 文該國時此節並未提及恐該夷藉口不辦相應再行咨
 照謹將擬出文底呈

硃批依議

癸酉前任閩浙總督劉韻珂奏查喫夷二人前租住神光寺屋一節現據署督臣徐繼畬函稱該二夷已經候官縣知縣與慶理論搬遷將寺屋繳還又查蘇以天國即喘國夷人二名前於八九月間因在城外租屋未就暫借西門外西禪寺屋居住嗣在附近南臺之水部門外覓定房屋該處居民以為不便經藩司慶瑞候補道鹿澤長前往查明諭令該二夷退還即在南臺港口另租房屋並無在水部門外勒買民房起造樓屋之事又釘塞大礮數尊一節前經臣密委在省之永春州王光錕閩縣知縣來錫藩前往各礮臺逐一查明並無其事業已據實繕晰覆奏又閩商船索洋銀護送一節查閩省水師營船前於軍興時多被喫夷擊燬洋盜充斥商船畏縮時有西洋葡萄牙國小夷船駛入南臺港口包送華商船貨並非喫夷船隻各商船時有租該國夷船護送之事租價係彼此講定並非勒索經臣查知此弊即兩次奏明在省城設立專廠趕將缺額師船先後造齊按捕洋盜一面委員諭令南臺各行商不准再租該夷船隻現在閩洋盜匪斂跡浙洋盜案亦較從前減去十之七八各商船有恃無恐多不租夷船護送又槍破打傷幼孩一節查前於八月間有廣東民人在附近南臺地方用鳥槍趕打鷺鷥誤傷幼孩二人經營汎

夷務始末三

里

弁兵將放槍之犯當時拏獲解送候官縣訊究嗣幼孩傷漸平復臣出省時復面諭候官縣知縣與慶將該犯從重擬辦並非夷人槍傷幼孩以上各情謹先就臣所知者臚敘上陳

諭軍機大臣等前因福建省城夷人強占神光寺勒買民房起造樓屋甚至釘塞大礮數尊向商船索洋銀護送並用槍打傷幼孩各等情先後諭令劉韻珂等詳查具奏茲據奏稱神光寺二夷業已搬遷實無勒買民房起造樓屋及釘塞礮眼之事並委員勸諭各商不准再租夷船護送查明幼孩並非夷人槍傷各等語著裕泰到任後按照節次寄諭並劉韻珂覆奏各情逐一訪查是否確實該省夷情是否安靜地方官辦理夷務是否一味遷就有無專事消弭辦理不善之處著裕泰一併詳細確查具奏毋得稍有不實不盡劉韻珂原摺著鈔給閱看

乙亥

欽差大臣兩廣總督徐廣縉廣東巡撫葉名琛奏查澳夷疲敝已甚並無大兵船九月燒燬之船係報轉託詞向他國借來者今全被燬既無力賠償而澳內夷兵本不過三百餘名又復燒斃殆盡窮處情狀更甚於前該夷素尚恭順惟有夷目哇囉一人生長澳門粗通中國語言文字最為狡黠頗年種種作耗皆其所為現在澳內各夷惹事招非致干

夷務始末三

里

天譴一切公事不令與聞所以頓覺安靜。豈肯既蒙該國
手稱其知機曉事得有名號自應安分保守之不遵一時
諒不至受人唆播
殊批知道了

徐廣縉又奏。嘆夷自六月間。續占福建城內神光寺之後。
復欲於東門水部門西門外各處地方。建造樓屋。均經紳
耆人等。力為攔阻。至木土匠人亦互相糾約。不准受雇。乃
閩縣侯官兩知縣。竟於十月初四日。張貼告示。嚴禁不准
受雇之人。臣見此示。憤懣不勝。伏思工匠人等。執業本微。
乃亦知顧名義。不肯颺顏順夷。可見天理民彝。不容泯滅。
地方官顧必極力挫折。以助夷人之虐。臣不知其是何居
心。應請

旨飭交新任督臣裕泰。秉公查參。嚴加懲辦。以為抑民奉夷者戒。
並鈔錄該縣告示。恭呈

御覽

諭軍機大臣等。有人奏。嘆夷自占神光寺後。復欲於東門水部門
西門外。建造樓屋。閩省工匠互相糾約。不准受雇。乃閩縣侯官
兩知縣。出示嚴禁。不肯受雇之人等語。似此抑民奉夷。尚復成
何事體。著裕泰到任後。秉公密查。據實覆奏。毋稍瞻徇。原片及
告示。均著鈔給閱看。

奏。福建巡撫徐繼畲奏。查臣與督臣劉韻珂。嚴飭侯官
縣興廉。密諭寺僧。不准收其房租。並密諭城內外泥瓦木
石各匠頭。不准代夷人修理神光寺房屋。九月間。連日陰
雨。兩夷所住之房。滲漏不堪。適覓瓦匠。無敢往者。夷目星
察理。屢向該員興廉。懇覓匠人。該員答以百姓不願。斷難
相強。且神光寺無人收租。白住房屋。亦傷體面。不如撤去
為妥。該夷日無可如何。始稱租屋原係小事。既係士民不
願。官府為難。若不撤移。恐傷和好。惟城外一時難得佳處。
應先搬至伊國。結譯官所租賃之道山觀。暫住。即將神光
寺交還。以免口舌。臣查烏石山之積翠寺。及東畔相連之
道山觀。兩處房屋。俱在山坡。該夷租賃。已閱多年。紳民亦
相安無事。今該夷日將兩夷搬至伊國。暫住。意存轉圜。並
非別租城內房屋。自不便過與較論。惟該夷日說定之後。
人向委員聲稱。日後欲在道山觀。建蓋樓房。經臣飭駁不
准。故至今尚未定局。現仍令各委員。及已革知縣興廉。切
實開導。至該夷覬覦臺灣。希冀採購煤炭。並欲易換港口。
一節。臣與督臣劉韻珂。於密行臺灣鎮道之後。隨密委候
補縣丁錫嘯。赴臺會同查辦。該夷僮到臺灣港口。妄肆要
求。務期官民聯為一氣。正言拒絕。現尚未據稟覆。亦無接
到夷首吹噓照會。如該夷首到福州講說此事。臣當即堅

執成約明白理諭斷不敢稍涉遷就致貽後患

諭軍機大臣等前據劉韻珂奏租住神光寺二夷已經理諭搬遷各情當降旨交裕泰確實詳查茲據徐繼畬覆奏該二夷以城外難得住處先搬至道山觀暫住即將神光寺交還等語道山觀與積翠寺東畔相連其去神光寺遠近若干該撫並未確切指明且同係福州城內廟宇若止陽易其名顯預遷就仍恐紳民不能相安著裕泰到任後遵照節次寄諭並徐繼畬現奏各情逐一訪查及該二夷應如何曉諭搬移據實覆奏至劉韻珂徐繼畬等頗年辦理夷務有無措置失宜及遷延消弭之處一併詳細密查具奏毋得稍有不實不盡之處徐繼畬密片著鈔給閱看

夷務始末

三

籌辦夷務始末卷之三

夷務始末卷三

三

籌辦夷務始末卷之四

咸豐元年辛亥正月辛亥福建巡撫徐繼畬奏神光寺夷人搬移一事因該夷目星察里欲日後在道山觀建蓋樓房為繕譯官攜眷居住之用經臣駁斥亦遂止息臣仍責成已革侯官縣知縣與廉催促兩夷人搬移茲於十一月二十九日十二月二十等日兩夷人先後搬至該夷目租賃年久之道山觀居住將神光寺房屋交還誤用印之租約亦繳還塗銷臣隨飭該縣將神光寺僧人傳案出具切結以後永遠不准將房屋租與夷人居住

諭軍機大臣等前因福建租住神光寺二夷欲搬至道山觀居住

夷務始末卷四

一

降旨令裕泰確查情形具奏茲據徐繼畬奏稱夷人已於十一月十二日內先後搬至道山觀居住將神光寺房屋交還並將用印之租約亦繳還塗銷等語前任侯官縣知縣與廉前因辦理不善降旨革職何以此次夷人搬移復責成該革員辦理著裕泰查明徐繼畬有無迴護徇庇等情並遵前旨飭查各件一併據實具奏

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏接據俄首文稱砍斃阿勒坦諾爾烏梁海章京哈勒察克夷人並非所屬已轉行西北省固畢爾那托爾嚴拏解恰並提及前年夷人入境砍斃卡兵脫逃嗣後如有在交界滋事迅即知照等語

查上年俄夷越境砍斃卡兵當經奏明行令該夷查拏嗣經烏里雅蘇台將軍咨稱有俄夷三十六名經過唐努烏梁海等處宰食牛馬向阿勒坦諾爾行去而慧成並未將該夷曾否入境及有無滋事之處咨行前來經拏咨查始據文稱砍斃章京哈勒察克一案應行文俄夷等語拏即於行文該夷內將砍斃卡兵夷人三名一併查拏一節奏明敕入在案茲據夷首文稱已轉行西北省固畢爾那托爾查拏應俟該首咨覆到日再行覈辦惟此次該首來文提及此案當時並未接奉行知等語現在若不咨覆該夷恐俄商藉端不為查拏相應備文咨行該首

夷務始末卷四

二

硃批著照所請

德勒克多爾濟等又奏茲據俄首遣使送到該國薩納特衙門咨行理藩院公文求為轉遞除將此次咨文照舊呈覽外並繕寫覆文面交來使照例賞給緞匹等物道回硃批該院知道

俄羅斯咨文

為咨行

大清國理藩院事前於道光二十九年十月二十日接據貴國文書之時已將俄國一千八百五十年貴國咨來文書遵行當交西邊西畢爾總理邊疆官員詳細

查明知照在案。茲據本國西邊西畢爾總理邊疆官員稟

稱 貴國邊疆大臣由庫勒札派官一員。前赴庫克蘇河與敵國

領隊官員會面。將伊等善為看待。並告稱該處哈薩克

次偷竊

貴國所屬許多馬匹。因查訪方至彼處等語。敵領隊官員。在

哈薩克部落地方。查出共馬一百零五匹。駝六隻。派委本

國所屬哈薩克素勒坦一人。解赴庫勒札素勒坦。到庫勒

札交明呈報在案。再該哈薩克地方設立營寨一節。前次

咨行文內。已經言明哈薩克地方。因係敵國所屬。故將伊

夷務始末卷四

三

等撫馭。因向有強暴夷人奇坡察克塔什克呢特將哈薩

克欺壓。勒納地租。該哈薩克再三懇求敵國。在彼處設立

營寨。派出兵衛駐紮彼處。保護伊等。以備強暴。故敵國照

依所請。於那帕勒河地方設立營寨。從此永息爭端。邊疆

安靜。商販往來。由草地行走。亦免驚懼之虞。

士子。禮部奏。據琉球國使臣王舅夏起等。在臣部呈遞

稟函一件。閱係因暎夷在彼國逗遛。懇求開導撤回等情。

具稟琉球國進貢慶賀。正使王舅夏起等。等為披瀝下

情。統懇憲恩。奏請

皇猷。又安藩國事。竊等奉王世子命。齎捧表文方物。前詣閩省。

皮齋赴京。恭進貢典。併慶賀

皇上登極大典。祇緣敵國前以暎夷哨噠哈攜帶眷屬。逗遛日久。

肆橫滋擾一案。當奉等拜命臨行之時。又奉王世子諄諄

面諭。等到京。稟懇大部大人據情具奏。迅賜飭令暎商。

即將在球居住之哨噠哈。並眷屬人等。一律撤回。以安國

土。各等因。查該暎夷哨噠哈。自道光二十六年間。攜帶妻

子到國以來。敵國主派官優容禮待。該哨噠哈竟不思歸。

任意逗遛。在國滋擾。始則設立藥局。明以行醫為名。暗實

窺探情形。彼此寄信。絡繹往來。繼則誘惑球民。傳習天主

教術。甚至闖游街市。潛入民家。要傳主教。不特婦女幼孩

夷務始末卷四

四

驚懼。又恐民心煽惑。滋生事端。且歷年俱有暎人船隻到

國。屢經飭官懇請帶回。始終不肯聽從。節經敵國主移咨

來。聞乞求福藩憲轉請。兩院憲據情具奏。欽奉

諭旨。交

欽差大臣兩廣督憲查辦。荷蒙

欽差大臣兩廣督憲徐。相機開導。暎商飭令撤回。咨覆查照在案。

自應仰候查辦。飭令撤回。竊敢多瀆。惟是道光二十九年

十一月初八日。復有暎國總兵官。駕船到國。據稱奉有暎

國大臣劄文前來。要欲兩國交好通商。備琉球果有此意。

即撥暎國商民數人。寄居球地等語。敵國主聽聞之下。不

勝驚惶。現在暎夷哨噠哈一人在國羈留。屢經咨請。乞為查辦。尚未撤回。英容再撥暎商多名在國。實屬荒謬。敕國主飭官堅辭不從。並請將在國哨噠哈帶回。而總兵不從所請。延至十七日開船而去。又於道光三十年八月二十八日。突有暎國火輪船一隻到國。聲稱水師都司克爾克喇等奉伊皇政之命前來。詢查醫師哨噠哈。此吾皇政珍重之人。琉球官民必須好生照看。毋得輕慢。儻有侮辱。暗施巧謀。日後不免兵火從事等語。惡言驚嚇。大肆鴟張。遂於九月初六日駕船而去。伏思敵國僻處海隅。彈丸片壤。素乏金銀好貨。所有絲綉布帛藥材。盡細雜貨。皆係仰給

夷務始末卷四

五

於天朝。每屆回船買帶。以供國用。從無與他國通商。而各國亦無擅到國中。奚堪暎人攜眷久居。勒索供應。邪教誘惑。語言恐嚇。出入無定。來去靡常。包藏禍心。實懷叵測。况以王世子年幼在位。更易生具覬覦。此際縱之恐成滋蔓。激之又虞生變。進退兩難。禦防無備。非仗皇仁推恤。別無他策。羣等目怵危形。日夕憂慮。不得已憑情叩懇大部大人。仰體皇上柔遠之洪慈。俯察小邦顛連之困苦。奏請皇猷。敕諭

欽差大臣善為開導。飭令該暎酋速將哨噠哈併妻子人等一律撤回。弭其通商之議。絕其傳教之端。俾藩國得以永久永安。則感戴皇恩於無既矣。竊稟

諭軍機大臣等。據禮部奏稱。琉球國使臣在部呈遞稟函。復以暎夷在彼逗遛。懇求開導。撤回等語。此事前已疊次降旨。諭飭該大臣向叻酋設法開導。飭令撤回。茲復據該國稟稱。不惟哨噠哈尚未撤回。且屢有暎夷船隻到彼。惡言驚嚇。來去靡常。以致該國日夕憂慮。琉球國臣服天朝。最稱恭順。况該王世子年幼初立。屬令使臣到京具稟。豈能置之不問。著徐廣縉仍遵前旨。再向叻酋相機開導。諭令迅將哨噠哈並其妻子人等一律撤回。以免驚擾。而恤藩封。琉球使臣原稟。著鈔給閱看。

夷務始末卷四

六

又諭本日據禮部奏。琉球使臣在部呈遞稟函。因暎夷在彼逗遛。懇求開導。撤回等情。已有旨交徐廣縉查辦。著禮部即遵旨傳諭該國使臣知之。二月。戊辰。福建巡撫徐繼畬奏。查神光寺所住夷人。雖已撤去。第未能先事防範。實屬咎無可辭。惟有仰懇聖恩。將臣交部從嚴議處。至暎夷之租住神光寺。本係違約。迨經反覆勸諭。彼亦自知理屈。自行撤去。毫無嫌隙。可尋至紳

民之不平。止因神光寺係生童會課之地。不容夷人占住。令既將原屋交還。其意均已釋然。再啖咭喇夷人。在城內烏石山居住者。夷目二人。夷婦一人。附住教士二人。在城外南臺居住者。夷商三人。共計男婦八人。花旗夷人。在城外南臺居住者九人。皆係教士。又啖國教士一人。共計十人。花旗啖國夷人。均屬馴良安靜。

庚午。江蘇蘇松太道麟桂奏。查啖咭喇夷人。桀驁不馴。惟知貿易為務。該國官為商舉。故凡關眾商務。眾論如一。則該夷官無不遵辦。即該國王暨各官俱任眾商去留。道光二十年。該夷滋事。即因各商虧本。眾議聚費雇船犯順。

夷務始末卷四

七

二十三年就撫。求給兵費。即作歸還眾商之款。該夷向與各外國互爭地界。俱係豫先欲錢雇兵。每名以洋錢八元為率。如不得勝。倍之。再不勝。再倍之。不惜重費。故人皆拚命向前。總期全勝。事後即以所得該處財物。歸還雇兵之款。其實即以他國之貨財。為攻他國之兵費。此即該國據奪逞橫之故智。藉此以為得計。又准五口通商。每年得中國四五千萬兩。自此又與印度國相爭。收得三處。益覺張狂。傲視各國。刻下各外國。亦忿忿而視。該夷亦有騎虎之勢。該國除收商稅之外。別無錢糧。深慮經費不足。意在獵取他處。以濟經費。現在各國防備甚嚴。中國因有五口通

商。眾夷商因之獲利。不肯滋事。該夷無可漁獵。其計已窮。又恐中國窺其底蘊。不以彼類為意。是以近日每以進城投文等事。故作波瀾。以張虛勢。經

聖明洞鑒。諭飭拒絕。天津既不收文。上海驅其回粵。該夷無可置喙。亦即貼耳就範。宜乘此釜底抽薪。使其自窘。一面豫籌經費。選委幹員。以防海為名。凡屬海口。加意準備。俟內地經費充足。兵勇器械全備。即可一鼓殲盡醜類。至攻夷之法。先杜其取利。用其所忌。夷人與中國通商。惟鴉片土獲利最厚。內地稽查雖嚴。各省地方遼闊。奸民惟利是趨。難免不偷漏私賣。吸食之例雖嚴。食此物者因有煙癮。一日

夷務始末卷四

八

不食。精神疲憊。不能動作。甚至不省人事。是以冒法偷食。行險徼倖。今請通飭各省。凡吸食之犯。一經獲案。審實。即照例辦理。販賣者無人買食。不驅自退。中國辦內地之民。外國亦無可藉口。夷人不能獲利。五口夷商。經費浩繁。自不能久住。至夷人最懼粵人。且廣東人深悉夷情。素稱勇敢。遇事齊心。夷人難忘而莫敢如何。即如福建廈門之興泉永道。浙江甯波之甯紹台道。江蘇上海之蘇松太道。皆用廣東籍貫之員。加以升銜。使之妥辦。使五口聲氣相通。夷人更生長忌。該夷等遠涉重洋。既無利可取。更多畏忌。又無可藉口。即欲另生枝節。滋生事端。內地經費充足。專

備嚴密。文武紳民齊心。以逸待勞。該夷等自不敢故犯。但事關全局。宜緩而不宜驟。隨時布置。不事張皇。厚積經費。務期充足。應請

飭下部臣。妥為籌議。務使多多益善。專為防海要需。他事不得指撥。抑更有請者。夷稅一項。向本無之。自通商以來。每年粵海關可得百餘萬。江海關可得四五十萬。閩海關可得一二萬。或將此款。飭該各關永遠封存。不得撥動。以十年為率。計有一千四五百萬。以夷輸之稅鈔。為攻夷之軍需。誠能久儲不動。則愈積愈多。遇事更無虞短絀。所有籌備防海事宜。早經奉

奏

九

旨。飭辦刻下。如江蘇通江海口之鶴鼻嘴。添兵守衛。上海之吳淞口。亦經添雇兵勇船隻。並傳諭各商。每船出洋。令其各帶槍礮。添雇水勇。於洋面防範。明則巡洋捕盜。保護商船。暗則集勇聯兵。豫籌勁旅。請仍

諭飭沿海各督撫。將各口要隘。某處應添礮臺若干座。兵勇若干名。戰船若干隻。用若干經費。定以限期。一律完備。並將遵辦事宜。議定章程。先行繪圖貼說。奏呈

御覽。總期實力速辦。不得以目前無事。任意因循。並飭各省大吏。妥選幹員。總理其事。則內備整嚴。無虞外患。其味喇擊。不過附於嘆夷之末。借彼之勢。其心實不相洽。而互相猜忌。

尤不足慮。至佛喇嗎。卻不以買賣為事。專在中國傳教。該國素奉天主教。耶穌而耶穌產於依大理亞國。夷人延為教化王。該佛夷國王與之行禮。尊奉甚恭。教化王以下。又名為主教。主教以下。又有鐸德神父之名者。分赴各國。傳教散書。上海先有羅類思主教。去後又來一夷。名趙方濟。手下鐸德神父。或分赴沿海五口。傳與內地無賴游民。或改裝私入內地。傳徒習教。正恐傳布日廣。漸滋事端。近有該國李伸符二人。在蒙古察哈爾地方被獲。經直隸督臣奏奉

奏

十

諭旨。委員解送廣東查辦。該夷經此挫折。諒以後自知斂跡。惟上海入教之人。遇與民人爭訟。每乞該主教趙方濟轉使該領事官與地方官議論是非。意存偏護。雖屢經駁斥不行。究屬非分要求。至該夷在上海傳教。妄託神道無稽之說。以惑下愚。上海雖有入教之人。尚不深信。上年五月間。各國供奉該教之天主堂。為巨雷轟擊。該夷亦頗震懾。天威習教者亦因之更形渙散。刻下惟以干訟護庇教內之人。為結納眾心之計。應請

諭飭各該督撫。轉飭地方官。凡遇詞訟案件。隨到隨結。如有習教之人。與民人爭訟之案。亦即秉公訊斷。使該夷無可藉口。儻尚復從中阻撓干預。概不准理。如此則教內之人。無可

仰仗於該夷。其眾心自不歸附。將見其教不攻而自解矣。麟桂又奏。各夷所用內地民令及習教游民。每每到處探聽內地公事。為該夷等通信。機事宜密。所擬各層。應請密飭海疆大吏。不動聲色。妥速籌辦。庶免另生枝節。

諭軍機大臣等。寄諭兩江總督陸建瀛。據江蘇蘇松太道麟桂呈遞。整飭海口一摺。據稱。該夷經費不足。其技已窮。宜乘此使其自窘。計在杜其取利。用其所忌。如鴉片土護利最厚。但令無人買食。販賣者不驅自退。該夷商不能獲利。勢必不能久住。請將吸食之犯。照例嚴辦。意在懲一儆百。不禁自止。又如夷人最忌粵人。請將福建之興泉永。浙江之甯紹台。江蘇之蘇松太各道。均皆用廣東籍貫人員。使五口聲氣相通。俾該夷更生畏忌。又如佛蘭西專事傳教。習教之人。遇與民人爭訟。有在上海主教之越方濟。暗為庇護。往往使領事官與地方官議論是非。為結納眾心之計。請嗣後凡遇此等案件。該夷從中阻撓干預。概不准理。則教習之人。無可仰藉於該夷。其教不攻而自解等語。該道員既任海疆多年。據情入告。諒必向該督稟明。所言夷情。暨整飭事宜。現在辦理如何。其所稱海口道員專用粵人。是否更滋流弊。該督體察情形。定有所見。著即據實具奏。如果洞中窺要。足以奪夷之魄。是該員熟習情形。即責成該員妥為辦理。以期得力。

夷務始末卷四

十一

辛未。

諭軍機大臣等。前因俄囉斯頭人私入邊界阻攔查邊道路。當由理藩院行查該國。旋據薩納特衙門覆稱。奉到咨行。已劉交邊界官。俟其查明再覆。茲又接據該國薩納特衙門咨理藩院文。稱上年伊犁官員。在庫克烏蘇河與該國頭人會遇時。告以哈薩克時常偷竊馬匹。經該頭人代為尋獲馬一百五匹。駝六隻。令哈薩克素勒坦送交伊犁官員。並稱因哈薩克本係該國所屬。伊等偷竊牲畜。自應查尋繳還等語。查上年薩迎阿奏。俄囉斯私入邊界情形。並兩次覆奏。均未提及向俄囉斯索取哈薩克偷去牲畜之說。何以該國來文。以此藉口。且稱令素勒坦送到。領有回頭。又似確有其事。俄囉斯入邊。在道光二十九年八月。是時適有哈薩克賊犯偷馬一案。所奏訪獲情節數目。不甚相符。是否即係此事。原奏係據佐領富珠爾奏稟。該佐領與該國頭人巴喇會晤時。有無向其私懇代尋馬駝情事。收到回頭。何人所給。著奕山。布彥奏。即行逐細訪查明確。據實具奏。不准稍有隱飾迴護。現在該頭人等是否尚在哈喇塔拉迪。北距卡倫六百里外地方居住。上屆兩年應收哈薩克馬租。曾否收取。又該國請赴伊犁商議貿易一節。果否遣人前來。一併覆奏。事關外夷邊界。必應慎重覈實辦理。一俟該將軍等奏到。再由理藩院備文飭知。所有薩納特來文。並譯出漢清文二件。

夷務始末卷四

十二

均著鈔給閱看。

己卯。閩浙總督裕泰奏。於江西福建途次。先後承准軍

機大臣字寄奉

旨。交查各件。等語。內惟閩縣侯官兩知縣。示諭工匠人等

不得勒捐。夷人一節。實屬確有其事。因上年五月。喚夷搬

入神光寺居住之後。雇倩木匠代作木屏風一件。經前任

侯官縣典廉將該匠人傳案責釋。嗣後夷目呈察。畧聞知

其事。即以地方官禁止工匠不許受雇夷人。係屬有意背

約。堅欲與廉出示。工匠不得勒捐。與廉恐致啟釁。不得已

為之出示。並因南門城外各處夷館。係閩縣管轄地方。復

夷務始末卷四

七

令該縣來錫。著於示稿內會列銜名。此等近日所聞。其餘

有無別項情節。並前督臣劉韻珂等覆奏各情。是否確實。

以及該督撫等。頻年辦理夷務。有無措置失宜。遷延消弭

之處。均非詳細查訪。不克知其實在底蘊。統俟查覆到日。

再由督親審確查。據實奏報。至前在神光寺居住二夷。現

雖搬至道山觀內。但道山觀係在烏石山積萃寺之東。相

去神光寺不過半里。是名為搬遷。實與未搬無異。查神光

寺本為諸生讀書之所。是以不肯容其占住。今因遷至道

山觀。士民已無異說。第該夷人故違成約。藉道山觀為該

夷官舊住之地。久居城內。究為不了之局。且督訪聞烏石

山下馬巷邊地方。又有民房一所。先經道山觀道士承買。私行租給夷人居住行醫之事。若不設法令該夷遷居城外。則此後各國夷人。必皆藉為口實。相率進城。尚復成何事體。

諭軍機大臣等。裕泰奏。現到閩浙總督新任。沿途疊奉廷寄。交查

神光寺夷情。現在查辦等語。神光寺二夷人。搬至道山觀內。又

據該督查明烏石山下馬巷邊地方民房。亦有租給夷人居住

行醫之事。究竟城內山上夷人共有若干。其山下是否尚有夷

人居住。著裕泰詳細查明。妥為控馭。既不可操之過急。激成事

端。亦不可示以寬柔。漫無限制。其應如何開導。諭令遷徙之處。

夷務始末卷四

七

總在該督相機應變。庶於安民撫夷。各得其宜。再喚夷在閩買

房釘礮各節。及劉韻珂徐繼畲。頻年辦理有無錯誤。著該督仍

遵歷次諭旨。確切查明。據實覆奏。毋得稍有不實不盡。

甲申。

欽差大臣兩廣總督徐廣縉奏。據委員確查稟覆。並開具福建省

城內外各國夷人住址清單前來。臣面加詢問。據稱。如奉

查喚夷自強占福建省城南門內之神光寺後。復將東門

外之鼓山寺。西門外之西禪寺。亦行占踞。並南門外之銀

鑲浦水部門外之路通橋。強買民房。起蓋樓屋各情。查福

建省城。於道光二十二年。即有喚國夷官。在南門內烏石

山積萃寺居住。其餘各國貿易夷人。均在城外南臺中洲等處租賃民房而居。上年二月。有暎夷教士蔗枕委里董兩人。占踞南門內神光寺。侯官縣知縣與廉。立有印信租約。付該教士及寺僧分執為憑。各紳士以該寺乃諸生肄業之所。難容外夷居住。公呈驅逐。經專辦夷務文武委員郭學瑛沙文亮帶引夷人。另擇距南臺三十里之林浦鄉河邊起造夷樓。各鄉居民不依。該委員又帶夷人於水部門外路通橋後之萬壽橋河邊置買園地民房。居民亦不依。再擇水部門外水關口。議買古尼庵一所。眾民又不依。最後該委員復擇南門外銀鑲浦之浦奶。買拆張建元舊屋一所。給與該教士起造樓屋。現在尚未竣工。因有幼孩多人。來該夷出進之時。丟擲瓦片。喧呼驅逐。閩縣知縣來錫善出有告示。以該處係在城外。與原約相符。不得藉口生端。並無騎馬夷人。四處踏勘。經各鄉民驅斥。地方官反為出示禁止之事。惟該教士先住神光寺。後被諸生驅逐。擇地起房。又未完工。九月間。移住烏石山道山觀。侯官縣知縣與廉。又給有印信租約為據。道山觀石邊為奎光閣。又有暎夷之人住宿。亦係與廉立與印信租約。至東門外鼓山寺。現實無夷人居住。又如夷人釘塞礮眼。弁兵賄雇銅匠。起釘修補。委員詣驗。以並未釘塞飾菓一節。查礮

夷務始末卷四

五

臺係在五虎門。閩安營管轄。有六千勛礮。火門被釘。聞係附近幼孩頑耍所為。經該營弁雇匠起好。短給工價。該匠不甘。在省中訛言其礮乃夷人所釘。至南門大樹下。乃衝衝大路。並無安設大礮。惟教場邊與大樹下相近。有廢礮兩截。查係當時製壞所棄。別無大礮。亦實無夷人釘塞之事。又如南臺常有火輪船數隻停泊。經過商船。索銀三百圓護送至浙。商船被害之少。實由夷船獲利之多一節。查福州南臺口。及五虎口。常有夾板船。及夷人之澳門划艇。往來停泊。輪流護送裝載杉木赴浙。各商船。每隻索銀二十五圓。合二十五隻為一幫。每幫共銀六百二十五圓。實非火輪船護送。間有商船湊不成幫。要其護送。隨時議價。多寡不等。亦無經過商船索銀三百圓之事。又如夷人用烏槍打傷幼孩。委員查驗。含糊稟覆。賄和了事一節。查上年八月間。有中洲福隆棧通事麥光。蕭順。皆廣東香港人。於十二日。兩人攜帶烏槍。往三縣洲田中打雀。適該鄉鄭周氏之長子。年十五歲。次子。年十一歲。赴街買米。路經該處。該通事故槍打雀。傷及鄭周氏長子頭角。次子肚腹倒地。經鄉人圍護送官。鄭周氏依人傭工。家道貧寒。具長子傷輕。尚可醫治。次子旋即殞命。聞有府經歷郭學瑛守備沙文亮與通事鄭汙調處。給鄭周氏制錢四十千文。

夷務始末卷四

十六

以為埋葬醫調之費。參光蕭順兩人亦即由官釋放。共見
共聞。實有此事。臣復細詢該委員。夷情如此驕縱。即恐難
免復生事端。當據稟稱密訪夷情。會云連年福建港口。貿
易虧本。該國王極不願其多事。住粵之叻公使。現以安靜
無他。深為其國王所嘉獎。亦可證叻首尚無暗通消息。咳
起波瀾也。

硃批。另有旨。單留中。

乙酉。

欽差大臣兩廣總督徐廣縉奏。查叻夷叻噠哈。久住琉球。前經照
會叻首。撤叻夷回國。即據叻首照覆。以通商五口。伊尚可

夷務始末卷四

七

呼應。若琉球遠在海外。迥非內地五港口可比。曾將其號
令不行。設詞推諉緣由。於道光二十九年十二月十八日
具奏在案。竊惟叻噠哈。不過一行醫之人。妻子數口。僑寓
琉球。若該國之人。不與往來。勢成孤立。自當廢然思返。今
已居住數年之久。顯有彼處內好為之句。引接濟。得以遂
其盤踞。乃不思自反。而惟呼籲中國照會叻首。撤之出境。
實屬不曉事體。檢閱琉球原咨內稱。英國總辦外務事宜
宰相巴。以叻噠哈乃彼國所珍重。如強用壓欺出境。決不
能依順等語。是巴首與琉球之文。持議甚堅。叻噠哈更何能
置喙。且僅在中國為公使。亦非英國所有之事。悉聽命於

該首。夫取夷之道。有言必期能行。方為無損
國體。若明知其不能行而照會之。是取侮也。且以後必至遇
有可行之事。令其照辦。彼故意刁難。尤可慮也。揆幾度務
不得不杜漸防微。此未便再行照會叻首之實在情形也。
至先夷噠波囉吐哈囉二名。早據福建委員於上年十二
月初九日押解到粵。即經轉文大西洋領收。據其領事申
覆。已照該國之例懲辦矣。

夷務始末卷四

六

諭軍機大臣等。前據劉韻珂。徐繼畬奏。接據琉球國來文。以叻夷
叻噠哈住居伊國。仍未撤回。額請查辦。朕以琉球恪守藩封。夙
稱恭順。頻來呼籲。未便置之不問。當經降旨。令徐廣縉再向叻
噠哈設法開導。並於本年禮部據呈代奏時。復令該督曉諭夷酋。
令其撤回。茲據徐廣縉奏稱。叻噠哈僅在中國為公使。並非叻夷
所有之事。悉聽命於該首。從前劉韻珂咨會之時。叻噠哈曾經設
詞推諉。未便再行照會等語。覽奏均悉。該督仍當隨時體察情
形。加意控馭。揆幾度務。原不在多費詞說也。

三月甲午。閩浙總督裕泰奏。查各國夷人通商條約內。惟
夷官一項。准住城邑。其餘夷商人等。均不准在城內居住。
今叻噠哈人。輒至城內租賃寺屋。本屬故違成約。而閩
省士民。又各因此互相爭執。既不便任其日久占居。亦不
能因其城內另有住處。原租寺屋。業已交還。即置不議。該

夷原租之神光寺。係為省中士子課讀之所。一旦被其占住。是以共抱不平。力圖驅逐。迨後該夷搬入道山觀內。該士民等。即無異說。並以道山觀居住夷人。已歷多載。彼此相安。如必急令出城。轉恐釀事為慮。臣因省中民夷既極相安。自不宜操之過急。隨將道山觀去神光寺遠近里數。並籌辦大概情形。及訪聞道山觀道士將民房租給夷人行醫一節。奏陳。

聖鑒。惟查該夷之堅欲在城居住。自必有所希冀。據委員密查具覆。道山觀居住二夷。一名溫敦。行醫為業。一名札成。欲圖傳教。前向道山觀道士私租民房者。即係溫敦。臣以該夷

夷務始末卷四

元

等既係行醫傳教。祇須本地民人。不令醫病。不向習教。該夷等無所貪圖。自可不驅而自返。因諭飭該府縣等。密致紳士。傳諭民人一體遵照。一面飭傳夷務委員。授以機宜。向該夷領事明白開導。催令搬移。乃該夷領事聞訊。始以患病推託不見。旋即因病身死。現止繙譯夷目星察理一人。代管該國通商事宜。查道山觀房屋。自道光二十五年以後。即為啖咭喇繙譯夷目租住。並非始自今日。蓋禁之於事前則易。強之於事後則難。此次溫敦等附居一處。雖可責以違約。而該夷目則以醫病為詞。轉可飾辭。况該夷前將神光寺交還者。亦明知民心不服。眾怒難犯之故。今

省中士民。既以該處為夷目舊住之地。不欲過與較論。若強令遷移出城。竊恐該夷目。必將以官與為難。藉為口實。現在該夷領事。既已病故。無可理論。而本地紳民。又各以彼此相安。請為緩辦。似應將該夷另租民房。先行飭令交還業主管領。其在道山觀居住一節。應請暫行從緩。俟該夷更換新領事到閩後。由臣察看情形。相機勸諭。

夷務始末卷四

示

裕奉又奏。臣風聞居住烏石山上之啖夷領事。聞因病身死。有同居之繙譯夷目星察理。欲在山上造墳埋葬。情事當以烏石山係在省垣城禁之內。為全城風水所關。豈容夷人違約造墳。致貽後患。據署福州府知府胡應春。著侯官縣知縣保春來署面稟。當即指示機宜。諭令該府縣等行至山上。見該夷已將內地工匠。自行雇集。正欲興作。其時紳民人等傳聞此事。紛紛至山觀看。該府縣等恐致釀事。即先密諭工匠人等。不許代為造作。違者杖斃。並飭紳民各自下山。聽候官為查辦。不得喧嚷。一面赴寺曉諭。該夷目星察理情形。雖極恭順。而於造墳一節。總以近接住處為詞。必欲在山掘埋。並以該國病死之人。須在十八時之內埋葬。現在為時已迫。即須出殯。勢難另覓葬處。該府縣等因該夷目堅執不允。難以理喻。復以本地紳民。從無在城安葬之事。該夷欲在山上造墳。不但眾怒難犯。即

造葬以後亦恐被人掘毀等詞再三開導該夷目方覺畏懼俯首無詞兼因工匠等不敢聽從開掘無可措手始允出城埋葬並以時限迫促求為代覓葬地該府縣等因該夷目既願在城外覓葬若不俯如所請難保不復行中變即諭飭委員陳松鶴在南門外之嶺頭尾地方覓有官山空地一塊該處四無民居山內亦無墳墓隨給令暫時安埋該夷目感激稱謝即於三十日將該領事閣那棺木運至該山掘坑掩埋

諭軍機大臣等裕泰奏遵查夷情各摺片覽奏均悉據稱神光寺二夷搬入道山觀後該省士民即無異說並以觀內居住夷人

夷務始末卷四

五

已歷多載彼此相安自不宜操之過急况該夷領事閣那現既病故著俟該夷更換新領事到閩後遵照成約夷商人等不准在城內居住一條妥為開導隨時相機辦理該領事閣那故後經該督飭令地方官理論夷目不得在城內埋葬控馭尚為得體所有劉韻珂徐繼畲有無措置失宜之處著仍遵前旨密查裕泰又奏緣道光三十年秋間有蘇以天國夷人欲將西門外之西禪寺房屋租賃居住經辦理夷務之委員查知向阻即行中止嗣該夷因水部門外舊有廢寺基地一塊復欲租賃蓋造房屋又經該委員等理論而止此蘇以天國夷人並非啖咭喇夷人亦非欲於東門水部門西門外

三處一併建造樓屋之實情也又啖夷於道光三十年五月間搬入神光寺居住之後該前任侯官縣知縣興廉自知用印錯誤欲設法催令搬移因傳諭各項匠人不許夷人修理寺屋嗣有林姓木匠私自受雇經興廉查明將該匠人傳案責釋夷目星察理聞知其事即以地方官禁止工匠不許受雇夷人係屬有意背約堅欲興廉示諭工匠不得勒捐興廉恐啟弊端不得已允為出示曉諭並因南門城外各處夷館係閩縣管轄地方復令該縣來錫蕃於示稿內會列街名來錫蕃因示內並未指明城內城外亦即未向理阻此又閩縣侯官兩知縣示諭工匠不許勒捐夷人並非閩省工匠互相糾約不准受雇該縣等亦非因此出示之實情也查前任侯官縣知縣興廉前已奉旨革職應毋庸議前任閩縣知縣來錫蕃於興廉出示曉諭僅會列街名究未能查明阻止亦有不合相應請

夷務始末卷四

五

旨交部照例議處諭內閣前因福建侯官縣知縣興廉辦理地方公事不知詳慎降旨革職茲據裕泰奏前任閩縣知縣來錫蕃於興廉措置失當之處會列街名未能阻止請交部議處來錫蕃即著革職留任以示薄懲毋庸再交部議丁未兩江總督陸建瀛奏查該道麟桂所奏各情前曾據

其面稟。如喫夷經費不足一條。緣該夷一切經費。悉取資於商稅。前因廣東洋行。歷年拖欠商本甚鉅。乃於近海各省。請添口岸。以為既添五口。即可多增抽分。不意各口起造夷館。派調領事兵目等項。用度倍從於前。而中國所需貨物。仍祇前數。所增無多。各商均不免虧折。所持以為利者。惟在鴉片一項。該道請將吸食鴉片之犯。嚴行拏辦。俾買食者少。則煙土無利可圖。蓋欲不戰而屈人之兵也。但自新例既定而後。生殺之權。操自

夷務始末卷四

三五

朝廷。臣現在疊飭文武印委各官。於緝捕盜賊鹽梟之便。遇有煙犯。認真查拏。節據京口協副將武迎吉稟報。巡江至六洲地方。見匪乘船登陸而逸。於草棚內起獲煙土二箱。當即會同文武。將草棚船隻煙土。一併對眾燒毀。又據先後擒獲匪犯陶啟運等。起出煙土四箱。並據鹽卡委員候補同知邱勳督同宿遷縣丞范炳拏復薛和等。煙土二百三十餘兩。均已提省審辦。亦即懲一儆百。欲使警不畏死之徒。皆知法網不可倖逃之意。其佛蘭西傳教一條。夷目趙方濟引誘沿海愚民。入其天主教會。已屬可惡。遇有習教之人。與安分良民結訟。該夷即出頭干預。與地方官議論是非。居心尤不可問。臣凡遇此等事件。無不以嚴詞正義。飭令該道傳諭領事。嚴加約束。不准干預。已非一次。

並以扶持正學。附片陳明仰蒙
訓諭。著各直省督撫會同各該學政。轉飭地方官及各學教官。於書院家塾教授生徒。均以

御纂性理精義。

聖諭廣訓。為課讀講習之要。使邪教不禁而自化等因。欽此。該道

麟桂駐劄上海。有撫民馭夷之責。應即遵

旨。責成該道。督飭所屬。嚴禁邪教之干預訟案。以杜其結納。至所

請將蘇松太道等缺。皆用粵人一節。該道見江蘇候補道

吳健彰籍隸廣東。凡有華夷交涉之事。委令查辦。無不迎

刃而解。因有此議。查夷商不通漢語。一任夷目從中播弄。

夷務始末卷四

三五

吳健彰通曉夷語。能以夷語徑向夷商開導。破其愚惑。夷目技無所施。故能無投不利。惟粵人未必皆能夷語。其能夷語者。未必皆屬可靠。若如所請。海口道員專用粵人。誠如

聖諭。恐更滋流弊。

硃批。所奏各情。知道了。片留中。

己酉。閩浙總督裕泰奏。遵將劉韻珂徐繼畬覆奏各情。逐一查訪。如覆奏夷人勒買民房起造樓屋一節。緣東門外之鼓山寺。距城三十餘里。林泉幽邃。為邑人遊覽之所。夷人前往瞻眺。亦所不免。又西門外之西禪寺。上年曾有蘇

以天國夷人欲將寺屋租賃居住。經委員查明阻止。又南門外之銀鑲浦。上年曾有花旗國夷商租住吳姓房屋。因該處地鄰均各不願。經委員諭令搬徙。該夷即改賃張姓破屋。建蓋樓止。現在鼓山西禪兩寺。與水部門外之路通橋。均無夷人居住。餘亦查無勒買民房。起造樓屋之事。又覆奏。夷人槍傷幼孩。和一節。緣上年八月。有夷寓雇工廣東人岑光。放槍打雀。誤傷鄭陳氏之子鄭春霖。鄭春才二人。旋即平復。經地方官提案訊明。將岑光杖責。逃籍。係屬照例辦理。並非夷人槍傷。亦無賄和情事。又覆奏。夷人騎馬四出地方。禁止鄉民驅逐一節。緣道光二十七年

夷務始末卷四

五

曾有夷人騎馬行走。被街上兒童戲拋瓦塊。致馬驚跌傷夷人。經地方官諭飭該地保。傳知各家長約束兒童。無令肇釁滋事。並無示禁鄉人驅逐之案。又覆奏。夷人在南臺停泊火輪船。勒索商船代其護送一節。緣西洋葡萄牙國夷人。駕有廣東利船。俗名假夾板。船身輕便。不時駛入南臺港口。包送各處商船。以海程之遠近。定船價之多寡。係屬彼此情愿。並非勒索。向無一定數目。商船利其便。已雇覓護送。現仍不免。亦無火輪船為之護送之事。又覆奏。釘塞大礮數尊一節。緣上年有輪守南門崎下。即大樹下之礮臺兵丁楊漢。因該處安設之嘉慶二十三年所鑄四千

五百觔鐵礮一尊。兩林生鏽。火門被鏽堵塞。曾回明本營千總王興邦。雇倩銅匠鄭旺等修理一次。此外各礮並未續修。亦無被夷人釘塞之事。以上各節。臣恐所查尚有不實不盡。復密飭臬司查文經。詳細確查。並親詣該處勘訊具覆。茲據查稟。勦明閩安南北岸。各設有六千觔大礮二尊。又南門崎下。即大樹下。設有四千五百觔鐵礮一尊。係嘉慶二十三年所鑄。又二千觔鐵礮一尊。係順治十七年所鑄。徧查此外。並無嘉慶二十五年同順治十一年鑄造之礮。各礮火門。亦均一律圓好。並無釘損痕蹟。亦無修補新痕。均與臣所查無異。是劉韻珂等覆奏各情。尚無不實。

夷務始末卷四

五

亦無掩飾情弊。惟內地商船。雇覓夷船護送。雖皆出於各商情願。並非夷人勒索。但各國夷人。應到馬頭。均有一定。而內地商船。隨處皆可收泊。若竟聽其護送。則此後外夷船隻。轉得以護送為由。到處停泊。所關殊非淺鮮。臣以截流必先清源。各商之所以願令護送者。無非為防禦洋匪起見。該管水師員弁。果能認真巡緝。使盜匪無從託足。各處商艘。亦何必再雇夷船為之護送。臣惟有嚴飭閩浙水師各營。加意巡查。實力擒捕。務使盜匪絕跡。海宇肅清。儻或虛應故事。致該管洋面報劫頻聞。並當從嚴參辦。以為探本窮源之計。至福州口岸。自道光二十四年通商以來。

迄今八載。民夷貿易互通。彼此均極相安。紳耆亦無異說。惟上年五月。侯官縣知縣興廉。辦理暎夷租住神光寺房屋一案。實為荒謬。劉韻珂徐繼畬等未能立予參革。已在聖明洞鑒之中。此外實無措置失宜。及遽延消弭之處。

裕泰又奏。遵查徐繼畬飭委候補道鹿澤長督同前任侯官縣知縣興廉及委員郭學坤等前往開導。當興廉奉旨革職時。該夷等已有搬遷別住之約。故令該革員始終其事。或可不致中變。且該革員先既辦理錯誤。若以業經革職。即置不問。該革員轉得脫然無累。似亦不足以示懲儆。尚無迴護徇庇別情。

裕泰又奏。欽奉

上諭確查漳州府屬會匪。有無勾通夷匪。假借名色。迫脅良民等因。欽此。查該處會匪。先經升任興泉永道張熙宇。訪獲首犯陳慶真一名。並將訊非會匪。在陳慶真屋內閒坐之周德等三人。同時擊獲。正在訊辦間。即有暎咭喇國領事夷目蘇哩文。照會該升道。以陳慶真等生長該國所屬惠力地方。應作為暎國民人。歸該夷目辦理。該升道正擬駁覆。該夷目即率領夷眾。至署強索。該升道因陳慶真罪犯應死。若任聽領回。殊無以肅法紀。而做奸頑。若拒絕不與。又恐倉猝釀事。隨將陳慶真重責垂斃。與周德等三人。並交

該夷目收領。續據該夷日照會。稱陳慶真已死。並以華官杖斃。當稟知該國公使較論等語。由該升道稟經該署督臣徐繼畬查敘條約。咨會

欽差大臣兩廣督臣徐廣縉。照會暎首。嚴諭該夷目不得干預中國公事。並將周德等三人交回訊辦。一面附片密陳聖鑒。嗣臣到閩後。復據張熙宇。以正月初九日接准蘇哩文照會。內稱暎國來廈之人。祖籍多有在內地者。因生長本屬。即係暎國編氓。凡到中國經營。應循例赴管事官衙門報名掛號。如干犯約之咎。即聽該處擊送暎國管事官。依情處罪。並將業經掛號之蔡古猷等六十人。開列名單。送道備

查。聲明如有續來報掛之人。另行補移等語。該升道當以前定條約。並無中國國民。今生長暎國所屬地方。向至中國。仍作為暎國民人之例。現在五口通商夷人。攜眷居住者不少。其在五口生長之人。並無作為中國國民人之說。將來回到暎國。更無作為中國編氓之理。彼此易觀。事理不難分曉。當即剖析。照覆該領事查照等情。具稟前來。臣以中國國民。衣冠制度。均與暎國迥別。自不能因其生長暎國屬島。即作為暎國民人。其理甚明。隨復咨會徐廣縉照會暎首。轉飭該領事遵照。以免將來爭執。各在案。茲欽奉前因。復查暎夷領事於會匪陳慶真獲案之後。始以該犯生

長。喚國。恃強索取。繼復以生長喚國之中國人。回至中國。均應至該領事處報名掛號。歸該領事管理等情。兩次照會。而查閱掛號名單內。有陳慶升等三人。即係此案在逃會匪。其為該會匪等句通包庇。情事顯然。現雖咨會徐廣。續照會夷首。咬。轉飭遵照。而該夷首果否不致異議。未准粵省咨覆。但華民夷民。如或犯罪。應行各自審理。前定通商條約。業已詳細載明。如該夷尚敢強詞飾辯。臣自當堅執成約。以理折服。一面將在逃會匪。密飭各該地方。嚴密查拏。從重懲辦。務使外夷無以藉口。奸匪失所憑依。斷不容任其庇護。以仰副

夷務始末卷四

三

聖主杜漸防微之至意。

硃批。現獲各犯。嚴行審訊。從重定擬。斷不可因有喚夷照會。稍為遷就。亦不可濫及窮黎。致生枝節。朕調汝閩督。欲資整飭。勿效劉韻珂之消弭。亦不必過為見好。沽虛譽而無濟於實。總之公事以公心辦。毋存一己之私。誌之。

四月。戊午。伊犁將軍奕山奏。俄羅斯請於喀什噶爾地方。試行貿易。等因。該處貨物無多。恐不敷易換。似可無庸通商。已遣

聖鑒。茲據葉爾羌參贊大臣德齡函稱。有礙難之處。等伏思喀什噶爾。既有安集延。浩罕等貿易。俄夷諒必稔知。且安集延

即帶該國販貨之人。又訪得俄夷哈薩克地方。久已收具租稅。用其烏拉。今請於喀城通商。則路經伊犁西南之哈薩克。接連布魯特。亦必供應烏拉。兼收租稅矣。該國未必不意在於此。等擬俟該國官員到伊犁會議時。遵照理藩院咨內各情。反覆開導。或不至再有曉。至伊犁塔爾巴哈台添設通商章程。等語。酌酌條款。俟會議時再行商定。斷不敢草率了事。謹將葉爾羌參贊大臣德齡函稱礙難三條。照繕清單。恭呈御覽。

夷務始末卷四

三

該國使臣到伊犁會議時。自必以前次理藩院咨內告知礙難各情。由曲為譬說。儻仍申請無已。似可告以喀什噶爾。向有安集延布魯特。克什米爾。巴達克山等處。夷回貿易。今貴國亦欲在彼通商。似無不可。但夷回不通情理。儻有得罪貴國商人之處。實難辦理。緣卡外各夷回。非我所屬。若竟以我國之法治之。必不免伊等頭目。偏聽一面之詞。以我處刻若伊屬下貿易之人。致啟邊釁。此礙難一也。又安集延等各外夷。皆係回教。向來彼此或因不和生事。皆係浩罕所派之呼岱達。及大阿澤查照經典辦理。外夷無不服從。若俄羅斯與回子並不同教。自不能聽信回子。經典。萬一有爭鬪之事。如何了結。此礙難二也。再布魯特種

類最多。性好搶劫。萬一俄羅斯貨物赴喀什。竟被搶去。我國向不出卡。亦不能代為查拏。又將如何辦理。此礙難三也。此但就其顯而易見者言之。恐道路甚遠。風俗不同。更有不便之處。有此許多礙難。是在喀什通商不能得利。反不免有損。則不如不貿易之為善也。

硃批覽。

諭軍機大臣等。奕山奏。俄羅斯國懇請於喀什噶爾貿易先事籌度。並將德齡函稱礙難三條。照繕呈覽一摺。前據該國來咨。派員於今春來赴伊犁會商貿易章程。現在尚未前來。奕山以該國於哈薩克地方。久已收其租稅。用其烏拉。今請於喀什噶爾

夷務始末卷四

三

通商。則路經伊犁西南之哈薩克。接連布魯特。必亦供應烏拉。兼收租稅。所慮極是。德齡所稱礙難三條。亦能計及久遠。俄羅斯前請三處添設貿易。其心本屬叵測。因以近邊民人生計為詞。未便佛其和好。准於伊犁塔爾巴哈台試行。而喀什噶爾則窒礙之處甚多。斷無准行之理。若俄羅斯人來。仍復申請無已。奕山等務將礙難各情。曲為譬說。以我朝平定新疆回疆。已歷百數十年。該國向於恰克圖通商。歷久相安。何以至今忽有三處通商之請。因念和好多年。未便全行拒絕。伊犁塔爾巴哈台兩處。窒礙之處尚少。是以勉從所請。三端之中。已允其二。即屬格外體恤。至喀什噶爾地方。過於遼遠。貨少商稀。卡外夷回。種

類不一。加以該國人在彼通商。必至爭論生事。在中國既窒礙多端。即外夷亦必有損無益。此理甚明。斷難允准。奕山等臨會議時。固宜平心靜氣。罕譬善道。以德齡所慮情形。逐層分晰開諭。尤宜堅持定見。理直氣壯。勿為恫喝之詞所奪。遽行草率定議。違就曲從。將來致滋流弊。惟該將軍等是問。其伊犁塔爾巴哈台兩處。亦當妥議章程。面面顧到。以期經久無弊。前奏礙難照恰克圖之例。抵賠遺失貨物。此層尤關緊要。如有似此非分干求。即應據理駁飭。凡事均須慎之於始。萬不可勉強應允。貽患將來。邊防疆計。所繫極為重大。諒該將軍等定能懷遵節降諭旨。加意慎重辦理也。

夷務始末卷四

三

癸亥。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。茲據俄酋遣使送到該國薩納特衙門咨行理藩院公文。求為轉遞。除將此項咨文。照舊呈

覽外。並繕寫覆文。面交來使。照例賞給緞疋等物。道回。

硃批。該院知道。

俄羅斯咨文。

為行知。

大清國理藩院事。啟。聞得有外國船隻。屢次到黑龍江口岸。想此船來意。必有別情。且此幫船內。尚有兵船。我們既係和好。有此緊要事件。當即行知。

貴國。設若有人將黑龍江口岸一帶地方搶劫。本國亦非所
願。黑龍江亦與俄囉斯一水可通。兩國和好定例。自烏迪
河以東。黑龍江附近地方。原未分辨疆界。黑龍江內。不容
外國船隻停泊。且不准占踞江口。兩國彼此商酌定計。將
江口暨附近島嶼防範。是否可行。總之防範外國之搶奪。
保守兩國之邊界為要。據此即可知 敬國君與

大皇帝長久和好。鄰邦相助之意矣。

乙酉。兩江總督陸建瀛奏。海疆防範之法。無過於慎選守
令。練習官兵二者。至團練之法。各省情形不同。江南如蘇
松等處。風氣柔弱。又兼嗜利。與議團練。其應募者。必皆無

夷務始末卷四

五

業遊民。臨時恐難得力。徐准人較強悍。又祇利於平陸曠
野。海濱不甚相宜。惟有上海商船之舵工水手。素習洋
面。不畏風濤。臣自道光二十七年。到江蘇巡撫任內。即藉
海運漕米一案。奏請商船准帶軍器。飭令各水手習練槍
礮。並勸諭各商捐資雇募水勇。做照廣艇式樣。成造兵船。
俾水勇乘坐出洋。蓋即寓團練於禦盜之中。而沿海漁戶。
如川沙一帶。則又編造漁甲牌船。在平時為稽查。在臨時
即備驅遣。又以巡江緝私為由。捐造多槳船大小十隻。選
雇水勇。逐日操練。並以防河為名。豫購木植蘆葦。日積月
累。以備紮筏火攻等用。臣所辦各條。均未敢明示意指。亦

不敢謂必合機宜。然籌海防於無事之際。似大端不外乎
此。海疆道府與聞兵事一節。前亦有人言及。查江蘇上海
道。本係兵備衙。且遇有緊要事件。即府州縣等官。亦准其
一面稟報。一面移調官兵。從無武營不遵調遣。坐待赴省
請兵。致有貽誤之事。似亦毋庸另易章程。

硃批是。

五月。壬寅。閩浙總督裕泰奏。道山觀道士。租給夷人房屋
一間。坐落烏石山下。係道山觀林姓道士之業。道光三十
年十一月間。喚夷溫敦。搬住道山觀。係因山上不便行醫。
私向該道士議租。藉為醫病寓所。該道士貪得租錢。立約

夷務始末卷四

五

交給。該縣奉諭後。即查傳該道士到案。諭令趕將房屋收
回。不准再行租給。該道士因恐夷人不允交還。先將房屋
與賣與民人何廣堯為業。並將屋已轉賣。不能再租緣由。
向夷人告知。從此該夷即不復往。現在屋經何廣堯自行
關鎖。並無夷人居住。惟該道士原立租約。該夷尚託詞遺
失。延未交還。即使仍欲租住。亦斷不能以林姓之租約。住
何姓之房屋。至喚咭喇夷人。在城內烏石山上者。本係該
夷領事關那。並關那之妻。暨編譯夷目星察理。及由神光
寺搬住道山觀扎成。溫敦共五人。現在關那業已病故。其
妻亦已回粵。祇有星察理等三人在山上居住。其在城外

南臺居住者。亦止夷商根登唔哩如喇喇三人。又花旗國
夷人在城外南臺者九人。又喘國一人。內有花旗國夷人
二名。同喘國夷人一名。業經先後回去。現止七人。帶同夷
婦六人。夷女孩三人。各自租房居住。其餘省城內外。並未
另有夷人。烏石山下。亦無夷人居住。

乙卯。浙江巡撫常大澂奏。籌防海疆。修備夷務。仍以整飭
營務為第一。所有前次夷務案內。毀缺師船。先經前撫臣
奏明。由士民捐資補造。現已告竣一百餘隻。驗皆堅固。業
經交營配用。尚有三十餘隻。亦俱興工造辦。臣現飭催趕

奏務始末卷四

三

造。一俟完竣。即令驗明交營。統由該管鎮將挑選弁兵。配
置礮械。親身督率駕駛出洋。稽巡緝以熟習沙綫風濤。乘
捕盜以操練槍礮技藝。精勇者優獎超遷。庸弱者斥革另
補。賞罰既明。則士氣自奮。至於團練鄉民。固亦防患善策。
然須因地制宜。乃能有利無害。浙省民風。剛勁者少。而柔
弱者多。讀書之外。農工商賈。各有恆業。今若給予軍械。諭
儻畝耕氓。舍耰鋤而執戈戟。強市廛工賈。習戰爭而荒本
圖。非惟不便民生。竊恐駭人聞聽。至沿海港口。惟甯波乍
浦二處為大。甯波現為該夷商馬頭。乍浦亦為商船進出
口岸。此外港汊雖多。均非大船所能出入。且沙性靡常。漲

卅無定。別該夷近在甯波。今若於海口舊有礮臺之外。另
設添防。於各營軍士之外。別事團練。勢難盡掩該夷耳目。
設有洩漏。轉恐滋生他釁。臣再四熟籌。因思目下正飭各
屬遵

旨力行保甲。若將團練一法。寓於保甲之中。此時姑不必明示團
練。但諭以守望相助之義。彼此聯絡之方。期於民心團結。
各知自衛身家。然後再由地方守令。隨時體察情形。相機
籌辦。較為妥密。其各處海口。臣亦飭令各地方官。於編查
漁船之際。留心察看。一應漁船。概令編列字號。填給門牌。
互相糾察。使之不為夷人勾結。至海口分巡道員。本有兵
備兼衝。各該府縣。均有城守兵弁。如遇緊要事件。必須兵
力者。無論道員。即府縣亦准其一面具稟。一面調遣。辦理
本無掣肘。所有該藩司蔣文慶。請將道府與聞兵事一節。
應毋庸議。

奏務始末卷四

三

殊批知道了。

常大澂又奏。甯波海口。為夷人通商馬頭。臣到任以後。訪
察夷情。並於接見甯波道府時。詳加詢問。現在啖咭喇夷
人在彼通商。尚屬安靜。該處雖係海口。一入內河。須盤踞
三四次。方抵省城。商販不甚流通。查道光三十年。夷貨稅
冊。僅收稅銀一百一十餘兩。該夷無利可圖。船夥往來甚

柿味喇噎夷人亦皆安分貿易惟佛喇噎夷人貿易之外藉所奉天主教前經奏准在各口建堂說法並習教者免罪公然刊布邪書詭稱勸人為善誘令入堂聽講禮拜內地無知愚民聞有被其煽惑者地方官礙難示禁該道瑞璜與該府羅鑄業經各捐廉銀並勸諭地方紳士捐資在於府城四門左近分設義學傳集附近居民子弟將正經書文暨

聖諭廣訓教讀宣講臣現又恭將

宣宗成皇帝欽定四言韻文分股詳加註釋刊印多本頒發各塾

行令一併課讀講解並責成各學教官督率生員廣為開

夷務始末卷四

三

導其各鄉各村現亦勸諭紳士一律捐設仿辦俾人心咸知義理趨向正路不為異說所惑庶期日新月摩經正民興邪慝自無所施其伎倆矣

硃批是

六月丙子伊犁將軍奕山參贊大臣布彥奏奏佐領富珠爾泰經查邊領隊大臣派赴海呼爾行至庫庫羅木河被俄囉斯頭人巴喇阻路詢以何往富珠爾泰答以年例巡查邊界巴喇仍復攔阻富珠爾泰因說不但查邊換牌更有哈薩克賊犯屢次偷竊察哈爾愛曼馬駝要去訪擊在該員之意不過藉此為過河之計而巴喇答云就是哈薩

克偷竊馬駝你們亦不必過去須候我稟知上司准你們過河纔敢放你過去該員問幾日可得回信巴喇答以數十日該員見夷人甚是執拗且未便候其回信即差人回至領隊扎營處稟報該領隊因不能久住又恐肇起釁端遂將富珠爾泰喚回該員即將問答之言詳述實無懇祈代為找尋亦無收馬給與回頭之事彼時以為兩相爭論之言無關緊要故稟內未及究敘是以未經入奏茲據佐領等均稱實未給與回頭如有隱飾願具認治重罪切結正在查辦間俄囉斯遣來伊犁會議通商使臣先差夷人貨信前來面見來夷詢其使臣何日可到據稱約在六月半間來使極為恭順加以筵宴賞賚甚為欣服歡感

夷務始末卷四

三

諭軍機大臣等據奕山布彥奏查明佐領富珠爾泰並未向俄囉斯囑其代尋馬匹亦無收馬給與回頭之事其巴桑失馬一案亦與該國來文數目不符並將近來收哈薩克馬租等情詳細陳明覽奏均悉現在俄囉斯遣使已抵伊犁會議通商此事最關緊要該將軍等給與該夷信稿甚屬妥協仍著遵照節次諭旨熟籌妥議總期經久無弊毋致遺患將來至該夷飾詞代尋馬駝情節即經查明仍須慎密勿令該夷心生猜疑是為至要

籌辦夷務始末卷之四

夷務始末卷四

三九

籌辦夷務始末卷之五

咸豐元年辛亥七月丙申。兩江總督陸建瀛。江蘇巡撫楊文定奏。道光三十年四月內。據蘇松太道麟桂詳稱。兩西領事敬體呢。以華亭縣倉廩。係天主堂基址。應請給還等情。飭據前署松江府候補知府鍾殿選。前署華亭縣令升通州直隸州知州金成。查覆。金成援引縣志。指稱該縣常平倉二所。係天主堂改建。請將倉廩拆去。讓還舊地。鍾殿選援引上海縣城內闕帝廟。係天主堂改建。道光二十四年。前升道宮慕久。另購空地。給還一案。請於城外空閑之處。另行購地。抵還。由該道請示前來。且陸建瀛以弗蘭西原定條約。祇准在五口通商地方。建造禮拜堂。不得越界營謀。道光二十六年。欽奉

夷務始末卷五

一

上諭。康熙年間。各省舊建之天主堂。除改為廟宇民居者。毋庸查辦外。其原舊房屋尚存者。如勘明確實。准其給還。該處奉教之人。仍照現定章程。外國人。不准赴內地傳教。以示區別等因。欽此。松江距上海一百數十里。係屬內地。不在五口通商之列。其倉廩為糧儲要地。較之廟宇民居。更重。是否天主堂舊地。已不可考。且既經改作。亦非原舊之房屋。應即遵旨。勿庸查辦。批駁不准在案。詎本年六月十五日。日在清江浦接據麟桂稟稱。本月初六日。探有弗蘭西兵船一隻。駛進吳

基。本係各屬各事。絕不相侔。因公易行之私。祖民地。與佛
夷之藉端。要求。會達其適。聞人所貼告白。遂連類而及之。
該夷等。各懷疑懼。頗有戒心。江蘇民氣柔弱。久為該夷所
玩視。今得聞人此舉。洵足褫該夷之魄。而鼓江蘇紳民勇
敢之氣。現在各該夷。惟求地方官。保護其貿易。聞廣民人。
亦聽地方官指揮。不致另生枝節。惟夷性詭譎。促之過急。
則奇貨可居。處之以平。即廢然而返。且等業已密飭該道
等。外示鎮靜。內嚴防範。堅守成約。隨機籌辦。一俟該兵船
出口。再行具奏。

硃批。知道了。

奏稿卷五

四

八月甲子。兩江總督陸建瀛。江蘇巡撫楊文定。奏。據署蘇
松太道吳健彰稟報。七月十五日。為內地祭坤壇墳墓之期。
該道以閩人前次所貼告白。係專為保護叢莽處所起見。
誠恐藉祭聚眾。滋生事端。即督飭上海廳縣。傳諭閩人。止
准紳商六七十人。前往致祭。並多派委員。妥為彈壓。閩人既
恪遵戒諭。夷人亦同深感。俄國晒兵船。即於十五日。出
口。其兵頭羅格睦耳。諄託大西洋夷。向該道致謝。並稱
已屬該國領事。敬體呢。教主趙方濟。謹遵條約。奉行。尚有
二號兵船火輪船。或來或否。均未可定。兵船出口。由浙閩
至廣東。稍有耽延。即行回國。

硃批。知道了。

乙亥。伊犁將軍奕山。參贊大臣布彥泰。奏。竊。等。奉准軍
機大臣字寄。咸豐元年四月初二日。奉

上諭。奕山奏。俄國懇請於喀什噶爾貿易。先事籌度。並將德
齡。並擬擬難三條。照繕呈覽。一摺。等因。欽此。仰見我

皇上洞鑒夷情。於柔遠之中。寓安邊之道。等語。謹將

馮恩。并以邊疆重寄。敢不竭盡心力。以仰副

聖主懷柔綏靖之至意。茲於六月二十一日。俄國斯會議通商使

臣。重任大臣。官名哈勒勒。勒爾德。恩。答。瓦。方。爾。人。名。葉

果爾。潤。瓦。方。復。斯。奇。來。至。伊。犁。次。日。即。來。將。軍。衙。門。拜。見。

奏稿卷五

五

禮貌。語言。甚為恭順。等。於。回。看。之。後。即。專。派。協。領。圖。們
春。佐。領。哈。善。齊。賢。等。與。之。會。議。先。告。以。喀什。噶。爾。一。處。距
內地。寫。遠。貨。少。商。稀。及。一。切。窒。礙。之。處。該。使。臣。云。我。國。原
請。三。處。通。商。因。被。許。兩。處。故。復。有。試。行。之。請。又。告。以。前。次
理。藩。院。已。將。種。種。滯。礙。並。無。利。益。咨。覆。薩。納。特。衙。門。在。案。
該。使。臣。云。行。商。之。事。初。試。並。不。求。利。歷。久。自。必。有。益。又。將
德。齡。所。擬。擬。難。三。條。反。覆。開。導。該。使。臣。云。此。等。情形。我。們
一。概。不。怕。祇。要。念。和。好。多。年。并。我。通。商。自。有。辦法。相。待。數
日。莫。能。折。服。等。當。令。協。領。等。告。以。所。請。三。處。我
皇上已准其二。即係格外

體恤。本處將軍參贊欽奉

諭旨。既不推行。斷斷不能應允。即爾國王有命。爾亦敢置之不理

耶。該使臣無詞以對。知是必不推行。遂云雖然如此。若無

憑據。我難與薩納特衙門回話。請給我文憑。以便銷差。等

等即予以喀什噶爾不能通商咨文一件。乃既收咨文。於

議定各條之後。又請俟數年後。或數十年。再看機會。試行

通商等語。現該夷之意。不過豫為將來曉曉地步。其性情

狡獪。反覆無常。實有難以情理開導者。因在議定條款之

後。遂勒令將咨文繳回。並告以似此狡展。即通商之事。亦

可中止等語。該使臣無可置辦。喀什噶爾不通商之議始

奏務始末卷五

六

定。所有會議伊犁通商章程十七條。另繕清單。恭呈

御覽。其所請空閒地方。蓋造房屋。以便住人存貨。並請該國商人

如有在伊犁塔爾巴哈台病故者。即在兩處城外指給曠

地。以便埋葬等事。等因。恩

京都既建有俄羅斯學館。以懷柔遠人。則新疆亦可予以空

地。令其自修房間。以安置商貨。即准其於城外貿易亭左

近曠地建房。並於伊犁河沿一帶。指定處所。牧放。又行商

之人。有犯罪名。該使臣呈出乾隆五十七年恰克圖辦理

舊章。伊犁雖無案可查。而官衙人名。均無差錯。諒非該夷

捏造。是以即按舊章定議。至所擬各條。俱係兩相商酌。毫

無勉强。等語。查地方情形。並詢之本地官員人等。兼稱

並無障礙。可以行之久遠。塔爾巴哈台一處。該使臣以兩

處官職相同。既經將軍參贊議定。彼處自可照辦。我們毋

庸前去。等語。俱曾任塔爾巴哈台。其地方情形。與伊犁相

同。所擬各條。似無障礙。遂將會議章程。移咨塔爾巴哈台

參贊大臣札拉芬。斟酌辦理。

奕山等又奏。當俄英會議通商章程時。論及罪名一條。該

使云。俄國向無問抵之例。嗣經呈出乾隆五十七年恰克

圖辦過舊章。並無罪名一條。等因。伏思恰克圖既已行之多

年。伊犁不能不做照辦理。擬請遇有殺傷俄羅斯人犯均

奏務始末卷五

七

解往陝甘總督衙門訊辦治罪。使民回還。犯無見無聞。或

可相安。且與俄國將罪犯帶回本國。自行辦理。亦屬相同。

大清國總統伊犁等處參贊大臣。俄羅斯國使臣。公同會議伊

犁。塔爾巴哈台。兩處通商各章程。開列於後。

一。兩國議定通商之後。各諭屬下人等。安靜交易。以敦和

好。

一。兩邊商人。互相交易。雖係自定價值。不能不為之設官

照管。中國由伊犁營務處派員。俄羅斯國專派管貿易之

臣。蘇勒官照管。遇有兩邊商人之事。各自秉公辦理。

一。通商原為兩國和好。彼此兩不抽稅。

一俄囉斯商人前來貿易。由該頭人帶領到中國伊犁。博羅霍吉爾卡倫塔爾巴哈台。馬占卡倫。必須有俄囉斯國執照。呈坐卡官照驗。由坐卡官將人數及貨物數目。聲明轉報。派撥官兵。沿卡照料護送。彼此不得互相刁難。

一俄囉斯國商人往來。均由議定卡倫按站行走。以便沿卡官兵照護。

一俄囉斯商人在中國伊犁博羅霍吉爾卡倫外。塔爾巴哈台馬占卡倫外行走。備有夷匪搶奪等事。中國概不照管。自入卡倫。及在貿易亭居住。所有帶來貨物。係在該商人房內收存。各自小心經營。其駝馬牲畜。在灘牧放。各自

奏為恭摺

八

留心看守。備有失去。立即報知中國官員。兩邊官員。共同查看來去蹤跡。如在中國所屬民人莊院。或將行竊之人。立即拿獲。儘數搜出。實在原竊賊物。給還外。並將行竊之人。嚴行懲辦。

一兩邊商人。遇有爭鬧小事。即著兩邊管貿易官員究辦。儘過人命重案。即照恰克圖之例辦理。

一俄囉斯商人。每年前來貿易。定於清明後入卡。冬至即停止。儘於定限之內。其貨物尚未賣完。聽該商人在此居住售賣。完竣時。由俄囉斯管貿易官。飭令撤回。其往來貨物駝獸。如不敷二十匹頭。不准其往來行走。至臣蘇勒官

員。或商人遇有事故。專派人出卡。每月祇准兩次。以免沿卡官兵照護之累。

一俄囉斯商人前來。在貿易亭居住。自有俄囉斯管貿易官管束。兩國商人交易之事。自行往來貿易。如俄囉斯商人前往街市。必有俄囉斯管貿易官給與執照。方准前往。不得任意出外。如無執照者。即送俄囉斯貿易官究辦。

一兩邊為匪逃逸人犯。彼此均不准容留。務須嚴行查拏。互相送交究辦。

一俄囉斯商人前來。必有駝獸牲畜。即在指定伊犁河沿一帶。自行看牧。其塔爾巴哈台。亦在指定有草地放牧。不得踐踏田苗墳墓。儘有違犯者。即交俄囉斯管貿易官究辦。

奏為恭摺

九

一兩國商人交易。不准互相賒欠。儘有不遵定議。致有拖欠者。雖經告官。不為准理。

一俄囉斯商人前來貿易。存貨住人。必需房屋。即在伊犁塔爾巴哈台。貿易亭。就近由中國指定一區。令俄囉斯商人自行蓋造。以便住人存貨。

一俄囉斯商人。依俄囉斯館之教。在自住房內禮拜天主。聽其自便。至俄囉斯商人。有在伊犁塔爾巴哈台病故者。即在伊犁塔爾巴哈台城外。指給曠地一區。令其埋葬。

一俄羅斯商人帶來羊隻。每十隻內官買二隻。每羊一隻給布一疋。其餘一切貨物均在貿易亭。聽兩國商人自行定價。概不由官經營。

一兩國彼此遇有往來尋常事件。行文時。中國用伊犁將軍所屬營務處圖記。俄羅斯國用管兩邊大臣所屬營務處圖記。

一此次議定一切章程。互相給與憑文。中國寫清字四張。鈐用伊犁將軍印信。俄羅斯國寫俄羅斯字四張。用使臣圖記。中國伊犁將軍衙門。俄羅斯使臣。各收存一紙。永遠通行外。其餘各二分。咨送理藩院。薩納特衙門。互相鈐用印信。彼此咨換。各收存一分。

奏為不盡

十

以上中國伊犁將軍參贊大臣。俄羅斯國使臣議定章程。各鈐印畫押收存。

諭軍機大臣等。奕山。希彥。泰。奏。會議俄羅斯通商事竣。擬定章程。並開單呈覽一摺。此次俄羅斯使臣。來赴伊犁。會議通商事宜。該將軍參贊公同酌定條款內。如卡外槍案。中國不管。及在內地竊案。分別酌辦等情。所議均屬周而。並將喀什噶爾。不准通商一層。據理折辯。該使臣無可置對。給予文憑。以為回國銷差之據。文內仍正詞拒絕。杜其日後請求。辦理尚屬妥協。現在該使臣已回本國。所有伊犁。塔爾巴哈台。二處貿易。即自明春試

辦。每年清明後入卡。冬至即停止。其辦理通商安靜情形。如何分別奏咨存案。並內地商民。如何稽查約束。一切事宜。仍著該將軍等。悉心妥議具奏。單內第二條。商人與夷商交易。彼此設官照管。係由營務處派員前往。各自秉公辦理。經此次議定後。常時貿易。全賴派出之員。彈壓撫綏。照管一切。遇有爭端小事。公同剖斷。不致因小釀大。邊防所繫。最為緊要。必須遴委廉明公正之員。通曉事體。而不貪小利者。方能經理得宜。彼此歷久相安。免啟外夷輕侮。該將軍參贊。及塔爾巴哈台。大臣。遇派委時。切宜加意慎重。及如何酌定年限輪替之處。詳細議奏。另片奏。會議將來有犯罪名一條。該夷始堅執不肯問抵。呈乾隆五

奏為不盡

十一

十七年。恰克圖。通商舊案。該將軍等所議條約內。稱。僮遇人命重案。即照恰克圖現辦之例。辦理。措詞尚為得體。至摺內所稱。嗣後遇有殺傷俄羅斯人等犯。均解往陝甘總督衙門。審辦等語。甘肅距邊遠。若將人證解往訊辦。轉多未便。應否仍由該將軍參贊等。就近訊明定罪。再行解往甘肅辦理之處。一併詳議具奏。餘著照所議行。

閏八月甲申。兩江總督陸建瀛。江蘇巡撫楊文定。奏。據松江府詳據華亭。吳縣。紳耆士庶。以天主教誘惑愚民。大為風俗人心之害。郡城舊有天主堂基。久已改建。常平倉。忽聞該夷欲來清釐。人懷公憤。呈請嚴禁等情。除批准立案

若英外。惟喇嘛。本無貿易。專為傳習天主教。前此駛來兵船一隻。雖以索還天主堂地基為詞。密探實情。仍是收取教費。蓋入教之人。貧者餌以微利。富者則令出錢。故其兵船各處游行。無非為利。而船內又多廣東無賴。不盡夷兵。但能持以鎮靜。彼即無所施其伎倆。惟內地愚民。被其煽惑。竟有子弟從教。父兄阻止。而子弟轉向該夷告訴之事。亦有鄰里口角。該夷袒護教徒。徑向地方官扛幫滋訟。此等風氣。斷不可長。且等現擬中明原約。定為章程數條。咨會兩廣督臣。並行知蘇松太道。照會各夷。妥慎辦理。殊批甚妥。

奏 務 始 末

十二

諭軍機大臣等。陸建瀛等奏。士民呈請嚴禁天主教。批准立案。嘉獎。並酌擬章程數條。開單呈覽。該督等辦理此事。甚屬妥協。惟與外夷交涉事件。自應循守舊章。以杜曉瀆。尤須隨時應機通變。期於制取得宜。若將此時所擬章程。知照該夷。設該夷亦另有所求。將何以應之。即如單內第二條。免其查禁等句。意在申明條約。轉覺語涉痕跡。俾習教者恃有明文。並無忌憚。總之原約所有者。無庸再為中說。其非原約所有。須因時酌量者。在當日定約之初。即已意在言表。全在各該地方官。權宜操縱。不必分別條款。豫定成規。更無須事事照會。致該夷反滋辯論。事無了期。該督等即將擬辦事宜。咨行內地。飭屬自行辦理。並將該

有現辦情形。咨會廣東。毋庸將此章程。給與夷人照會。凡事慎之於始。勿自我發端。轉啟將來鏡古也。

戊申。國子監祭酒。勝保奏。伊犁將軍。辦理通商章程。妥善與否。未經傳鈔。然度勢揆時。竊恐日人而生邊釁。不可不防。該夷力求通商。意在貪利。今既准行。始則必知感。繼則視為宜。久將益生無厭。况伊犁地處西陲。喀什噶爾回部。屢因貿易滋事。若不嚴定限制。將來夷商貿易者。盈千累萬。亦難禁止。如果伊犁通商。仿照恰克圖認真辦理。似亦弭邊患於未然之道也。

奏 務 始 末

十三

諭軍機大臣等。前因俄囉斯使臣。來赴伊犁。會同議定貿易章程。當降旨飭令。奕訢布彥春。將一切未盡事宜。再行妥議具奏。茲據勝保奏。請思慮豫防。嚴定限制等語。所有通市日期。該將軍等前奏。每年清明後入卡。冬至即停止。又稱限內貨物。如未賣完。仍聽該國商人居住。售賣完竣。飭令旋回。該祭酒所稱恰克圖章程。自十一月開卡。來年二月閉卡。平時即不通往來之處。可否仿照辦理。抑係伊犁。塔爾巴哈台。兩處情形。與恰克圖不同。其入卡人數貨物。前奏由卡倫官員點驗。但未限定數目。該祭酒稱恰克圖交易之時。夷商運貨至圍城者。總不得過二百人。事竣即行出卡。不准稽留。所以久安無事。是否亦可仿行。著奕訢布彥春。併妥為籌計。悉心擬議具奏。總期防患未然。經

久無辨。是為至要。原奏片。著鈔給閱看。

九月庚辰。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。昨據恰克圖章京稟稱。俄國新派固畢爾那托爾。已抵北圍。甚屬恭順。且稱兩國和好有年。一切公務。均應會同商辦。所有俄國君命。移駐北圍。緣由。職。故告知庫倫辦事大臣等語。又據該章京訪聞。俄夷移居北圍。係因恰克圖商。並不換賣額爾口城商人貨物。先將自己貨物換賣。以致時常爭訟。且布哩雅特。近年不甚守分。恐生事端等語。旋據固畢爾那托爾咨稱。前任固畢爾那托爾。雖林。調往瓦勒迪瑪爾。命伊為本處固畢爾那托爾。住托羅依察克薩布薩庫。

奏摺彙纂

十五

庫依城辦事等語。查俄國固畢爾那托爾。向來居住額爾口城。與。辦事有年。今忽改居托羅依察克薩布薩庫。依雖為該國之事。究係因何更張。托羅依察克薩布薩庫。依城。係在何處。固畢爾那托爾。是否永遠駐紮。抑或暫住。現在額爾口城。有無另派固畢爾那托爾前來之處。再行訪聞。申報等語。劉文恰克圖章京去後。茲據該章京呈稱。訪聞托羅依察克薩布薩庫。依。即恰克圖之俄夷北圍。距恰十餘里。從前額爾口城。固畢爾那托爾。雖林。已調升別處。今該國另派固畢爾那托爾二員。一在北圍永遠居住。辦理通商。及邊界事務。一在葉勒精克依。永遠居住。辦理布

哩雅特之事。葉勒精克依。距恰六百餘里。額爾口城之吉那拉勒固畢爾那托爾。仍在額爾口城居住。辦事。從前恰克圖。瑪爾。無論大小事件。均應稟知額爾口城。固畢爾那托爾。始行辦理。因往返無礙。是以今新任固畢爾那托爾。移於北圍。永遠居住。如遇緊要之件。由恰克圖。固畢爾那托爾。轉詳額爾口城。吉那拉勒。稟辦。其新任固畢爾那托爾。究竟因何移居。未能確知實情等語。因思俄夷。調移固畢爾那托爾。係伊國內之事。與我無干。若再三向其追詢。轉恐該夷。疑貳。所有交涉俄國。應辦事件。即與移居托羅依察克薩布薩庫。依城之固畢爾那托爾。商辦。

奏摺彙纂

十五

殊批。另有旨。卿等所辦。甚是。亦屬合宜。諭軍機大臣等。德勒克多爾濟等。奏俄國。新派固畢爾那托爾。改移恰克圖。俄夷北圍。永遠居住一摺。德勒克多爾濟等。所辦。甚是。俄國。固畢爾那托爾。移居。本係伊國之事。與我國無涉。若欲詢其原委。轉恐該夷。疑貳。惟一切。關繫。俄夷。應辦之件。尤應。悉心。妥辦。斷不可。怠玩。並著。德勒克多爾濟等。於該夷。因何。移居之處。隨時。探訪。遣使。奏聞。十月。壬辰。伊犁。將軍。奕。古。參贊。大臣。布。彥。泰。奏。妥議。俄。羅。斯。通。商。章程。未。盡。事宜。俟。初次。試。辦。完。竣。將。如何。蓋。房。等。類。諸。事。既有。定。規。每。年。貿易。事。竣。情形。於。年。終。咨。明。軍。機。

處備查。並照哈克圖通商章程。既派有官弁兵丁。彈壓照看。毋庸另加約束。其照管通商官員。必須廉明公正。通曉事體。不貪小利者。於營務處派兩三員。常川辦理。如不妥善。隨時更換。至民回道軍。有殺傷俄夷之案。遇有重犯。即在伊犁訊明定案後。祇將正犯解往陝甘總督衙門。聽候部覆。以免拖累。並知照塔爾巴哈台一體照辦。

諭軍機大臣等。奏。台布彥奏。遵旨覆議俄羅斯通商章程未盡事宜一摺。據稱。前次俄羅斯來議通商使臣。祇有明奏。遺夾商貿易之說。其到伊犁遲早。彼亦不能豫定。自係實在情形。著該大臣。定於明年該夷商初到時。即將夷官是否同來。及入卡後

奏務始末

六

沿邊行走。是否恪遵議定章程。先行具奏。其如何蓋造房屋。及該夷交易一切情形。均俟初次試辦完竣時。詳細具奏。其應如何分別奏咨之處。亦俟辦過一次後。再行酌定。至此次議定章程。係於營務處協領等官內。專派二三員。令其照管通商事宜。如冰委之員。辦理妥協。自可令其一手經理。毋庸拘以年限。亦須俟試辦後。隨時察看情形。奏請酌定。該大臣等。務當遵照前旨。遴派妥員。以期日久相安。免滋流弊。

十一月甲子。伊犁將軍奕劻參贊大臣布彥奏。遵查伊犁。塔爾巴哈台地方。與哈克圖情形不同。通商章程。礙難仿照辦理。伏查哈克圖。距張家口數十站之遙。地居曠遠。

客商與俄商。定期而來。事畢各返。實由地勢使然。伊犁塔城。而處商民。多係世守其業。而貿易亭。即附近城池。與哈克圖之商民。約時來去者不同。况撫取外夷。以信為主。通商章程。均與該夷使議定。該使早已回國。茲若自我議改。彼必有所藉口。等語。遵議通商。豈敢將就目前。不計日後。至伊犁所議通商章程。與塔城並無滯礙。即可一律照辦。

殊批。是。壬申。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。俄夷移改固畢爾那。那托爾。駐紮哈克圖北圍。前來

奏務始末

七

諭旨。詢查。惟庫倫辦事大臣。向遇巡查台卡之年。奏准後始行親身到哈。茲密派哈克圖章京。飭令樸城商人。請為訪聞。據實。因布哩雅特。生齒日繁。不安本分。時常滋事。且商人常有爭訟。是以令新派固畢爾那托爾。移居哈克圖北圍。且該固畢爾那托爾到哈以來。極為恭順等語。其移居北圍情形。尚非虛做。

殊批。知道了。

十二月丁酉。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。俄國固畢爾那托爾。遣使齎送來文一封。係轉咨理藩院之件。當即咨覆。併照從前面賞該使。駝匹。瓶茶等物。復據固畢爾那托爾。飭該使面稟。哈克圖距額爾口城遙遠。以後遇有

事件。務望迅速辦理等語。當時已善言曉諭。以後尤當和好。

殊批。該院知道。

俄囉斯咨文。

為咨行事。俄國王欽派廓瓦烈福斯啟。前赴伊犁。會同伊犁塔爾巴哈台將軍大臣。商定兩國通商條約。本國接奉後。奏聞國王。當經酌定降旨。令賜清字英字條約一分。用印咨行。

大清國互換等語。當即用印。並載明條約由薩納特衙門進呈。經敕旨酌定。令用國印。今將清字英字通商條約一分。

奏務案卷

六

咨行貴院。惟望伊犁將軍。接到通商條約。奏准。亦繕寫一分。繳回互換。既有此約。

貴國邊界地方。照例設立買賣。果認真進行。買賣必有起色。兩國之人。互相獲利。則我兩國相交之道。彌厚。至於通商條例內。第一第四第十三等條。敕旨即行辦理。

貴國伊犁塔爾巴哈台官員。亦必隨時照料。從前伊犁大臣看待敕國大臣最為優厚。是以致謝外。並求相信。將來遇事。

貴國官員。有往敕國來者。敕國亦必善為看待。以盡友誼。是皆兩國和好之故。再敕國官員回來時。將伊犁將軍與

大臣會商喀什噶爾地方。不准通商情形。詳細告知。然。處尚望以此兩國有益之事。將來能行。則兩國和好之道。可期永久。

咸豐二年。壬子正月乙亥。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。正月初四日。接閱國華爾那托爾來文。係去年有兵丁一名。隨跟喀木呢干二名逃走。越我庫克多博卡倫邊界。至今並未查拏交回等語。查庫克多博卡倫。乃黑龍江所屬地方。俄夷逃人。何時越境。究係有無實據。未據黑龍江將軍等咨報。以應一面照國華爾那托爾來文。行知黑龍江將軍。查明具奏。一面嚴飭庫倫所屬嚴加查拏。事關

奏務案卷

七

奏務。應早為完結。可否

飭下黑龍江將軍英隆查辦之處。伏乞 聖鑒。

翰軍機大臣等。德勒克多爾濟等奏。俄囉斯來咨。山稱。前年伊國脫逃官兵三名。逃至庫克多博卡內等因。一摺。查庫克多博。係黑龍江所屬地方。著英隆詳細查明俄國逃人。於幾時越境。私入某卡。迅即派員查拏務獲。俟拏獲時。一面奏聞。一面將俄夷解交庫倫。轉送該國辦理。俄囉斯原文。著鈔給閱看。

二月壬寅。浙江巡撫常大瀛奏。西洋天主教。於道光二十四年間。奏准弛禁。其時佛喇嗎美首領鐸德。即在定海廳

城內建設教堂一所。派其教內之福建人方安之率領徒黨。駐彼傳教。歷年以來。入教之人。被其串誘。屢將鄰閭各莊寺廟庵院。獻入教堂。踞占把持。各莊士民。因屢被欺擾。舉懷不平。遂於上年十一月間。聚集村眾。與方安之及教中人。理論爭鬧。逐出教徒。收回被占寺院。當經該署廳王承楷。曉諭解散。稟道查辦。方安之隨至甯郡。告知顧鐸德。及駐劄上海之該國領事。敬體呢。前來甯波。稱欲嚴辦村民。押令讓出寺院。任意要求。時日正在甯郡查辦。廣艇盜匪。該領事敬體呢等。堅欲求見。且以正言拒覆。弗令進謁。一面密諭甯紹台道瑞璜。著定海廳同知王承楷等。以該教徒強占寺宇。理屈妄為。自應固結民心。以資折服。斷不可任其挾制。致長兇勢。隨經該署廳王承楷。帶同熟悉更情之委員候補縣丞高峻。候補府經歷周慕。奉港巡檢陸世瀚。前赴定海。妥為查辦。該領事敬體呢。與顧鐸德。亦帶同方安之等前往。經該廳等向其反覆開導。並告以事由。方安之藉教把持。欺擾居民。激成眾怒。諭令將方安之交出。同生事擾民之入教人等。聽候地方官分別究辦。不許庇護。該領事等。初猶不服。噉噉狡辯。且以如不遵伊嚴辦。村民押讓寺院。即飛調火輪兵船。來此攻擊。虛詞恫喝。嗣因該廳百姓。公勸義憤。城下聚至萬餘人。欲入城與之爭

奏案彙

示

奏案彙

主

辦。該領事敬體呢等。察知民心固結。眾志成城。始允將方安之撤過帶回。所占寺廟六處。盡行收回。教中滋事各名。從業懲責。並經該署廳與之要約。此後如有生事擾民之入教人等。均聽地方官查拏究辦。不加庇護。現據該道廳稟報。該領事敬體呢。與顧鐸德。已帶領方安之等。分回上海甯波。該處民人歡悅。地方安謐。等情前來。且查定海一廳。孤懸海外。該夷前派方安之。在彼傳教。誘惑鄉愚。占居寺院。欺擾居民。實為可恨。今該領事。雖未肯將方安之交出。懲辦。第已將其撤回。並經該署廳與之要約。此後如有生事擾民之入教人等。均聽地方官分別究辦。不加庇護。從此習教之人。無所倚恃。自當漸知儆戒。不敢妄為。地方可期安靖。且仍飭該署廳。於收回各處寺廟內。分設義學。講習

講習

聖諭廣訓及

欽定四言韻文各書。以資化導。

殊批。辦理頗好。

三月。辛亥。黑龍江將軍英隆奏。據署總管伊凌阿稟稱。巡查卡倫時。面見俄酋。言有伊國三人。牽馬六匹。於三十年八月。逃在我國邊界等語。當飭各屬訪查。均報並無蹤跡。二月初一日。據庫倫辦事大臣文摺。准俄國國事爾那托

爾咨稱前年逃走之兵丁一名。隨從喀木呢干二名。祈為
速查。是否擊獲。希為聲覆。以備行知俄國等語。咨查前來。
等正在繕摺具奏間。接奉寄

諭著英隆將俄囉斯逃人三名。何時越境。由何卡開入之處。詳細
查明等因。欽此。嗣於十月。俄國瑪爾爾。告知駝騎校巴札爾克
察越境三人。何不即時交出等語。此即已咨行德勒克多
爾濟矣。並復派委妥幹之員。令於各處嚴加訪查。務期弋
獲。
味批知道了。

夫務案卷

圭

四月。丁酉。科布多參贊大臣色克通額奏。任卡官兵。與俄
夷一同越邊。騙買俄夷鹿茸。因索欠債等候。以致在卡將
馬失去。應咨庫倫。會同俄國夷官。嚴行懲辦。先是卡倫侍
衛等報稱。俄夷塔塔哩巴拜。來下稟稱。因卡官巴勒錦等
賒買鹿茸。前來索欠。而巴勒錦等。均未在卡。等至五日。始
行回來。欠債雖清。而所騎之馬失去等語。查該卡倫。係烏
里雅蘇台將軍統轄之處。人証又係烏里雅蘇台所屬。自
應會辦。曾由卡倫侍衛等。呈報烏里雅蘇台將軍在案。今
據將軍奕格咨稱。應由科布多就近派員。前赴卡倫。遵照
道光二十八年會同議定章程。辦理等語。咨行前來。查科
布多從未會同俄夷辦理案件。亦無通曉俄語之人。應飭

庫倫大臣。會同俄囉斯夷首審辦。卡倫侍衛等原報蒙古
字抄錄二分。咨送庫倫。及理藩院。其失察各官。俟擬結時
另行具奏。業內人證。派員解送庫倫。以備審辦。

諭軍機大臣等。色克通額奏。俄夷進卡。索欠遺失馬匹一案。請飭
庫倫辦事大臣。嚴行懲辦。一摺。所有業內之委章京巴勒晉等
十七名。並知情故縱之卡倫協理台吉輝依札布等二員。著由
該旗派員解赴庫倫。聽候審辦。越境之俄囉斯塔塔哩等二名。
著解至交界地方。會同該國辦理。

夫務案卷

圭

五月。戊午。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。前因俄夷
情形可疑。未能訪實。不敢率奏。昨據東兩愛曼貝子咨稱。
俄夷坐卡。佈哩雅特。現均改任夷兵。當飭章京賽音博勒
格圖查詢。嗣據報明。俄夷因佈哩雅特近來不甚安靜。是
以撤回等語。查俄夷性本詭詐。邇來駐京喇嘛。信誼倍從
於前。恐該喇嘛有所洩露。且該夷聞中國與俄國在東南
一隅通商。上年又復添派固畢爾那托爾。專管佈哩雅特
人等。等公同商酌。嚴飭與俄夷接界各卡。暗為防範。並請
飭下與俄夷毗連地方。一律嚴防。
諭軍機大臣等。德勒克多爾濟等奏。探聞俄夷情形可疑。一摺。德
勒克多爾濟風聞恰克圖東邊俄夷卡內。有夷兵多名。往來邊
而去。當即派員密為偵探。雖訪聞有可疑情弊。惟辦理邊防。邊

有關係外國可疑之事。請事以安靜處之。不可張皇。應不露聲色。密飭屬員。妥為防範。並著嚴禁卡倫各員。各飭所屬。不可私入俄境內。謀利滋事。致令該夷有所藉口。此等情節。若屬員報轉傳揚。恐被俄夷知覺。轉生輕視。該大臣所奏俄夷詭詐情形。務須加意防範。密為辦理。原摺並未發鈔。該大臣斷不可宣露也。

乙未

諭軍機大臣等。德勒克多爾濟等奏。密陳探聞俄夷情形可疑一摺。德勒克多爾濟。風聞恰克圖東邊俄夷卡內。有夷兵多名。往東而去。暗為偵探。或云上年俄國因與阿克里什圖打仗。派兵

奏摺

旨

多名。赴該國東南界內之阿勒巴督地方會商。或云係為防守。彼國東南一帶。挖金犯人而派。或云彼國東南格依呼木鼻。阿普薩都哩雅。兩小國互爭游牧。格依呼木鼻。本與俄國有親。俄國恐該國非阿普薩都哩雅國敵手。是以派兵協助。並在東南界內防堵各等語。至俄夷所屬之佈哩雅特等。本係蒙古部落。今將佈哩雅特全行撤回。改駐俄兵。情形甚為可疑。是以委員偵查。據俄夷瑪爾云。該國所屬之佈哩雅特人等。因在邊卡不能安靜。時常偷買偷賣。滋生事端。是以將各卡居住之佈哩雅特人等。全數撤回。悉派俄兵居住等語。惟俄夷狡詐性成。諸事並無實話。情形種種可疑。邊界地方。不可不為防

範。著交英隆。密飭所屬各卡防範。斷不可宣揚。使俄夷知覺。其各卡人等。並著妥為管束。不准私行越境。謀利滋事。致令俄夷藉端啟釁。

乙丑。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。前准黑龍江將軍咨稱。槍斃俄國逃人三名。分取馬匹洋錢之犯。全行擊獲。應由庫倫。先行知照。因畢爾那托爾等因前來。正擬具奏。又接到因畢爾那托爾來文。係在黑龍江。與協領托克通阿所換之子。查乾隆三十三年。奏准章程。如遇在卡持械為盜。無論曾否傷人。審實不分首從。中國則報理藩院。新首。俄國則報薩納特衙門斬首。該犯殺馬器械。賞給原

奏摺

旨

等之人。竊去物件。給還事主等語。乾隆五十七年。嘉慶二十四年。均有辦過成案。而俄夷堅持逃犯在黑龍江時。卡官未及查拿。定在我國境內之說。是該夷顯有圖賴之意。若令混達覆。不惟與章程不符。且該夷愈生疑忌。此次擬將該犯罪名。暫緩擬辦。一俟因畢爾那托爾如何咨覆。再行覈辦。除飛咨黑龍江將軍外。所有知照。因畢爾那托爾文。底呈覽。

殊批。另有旨。辦理尚可。不致另生事端。

諭軍機大臣等。德勒克多爾濟等奏。殺斃俄夷逃人之黑龍江人

犯請暫緩擬結一摺。所辦尚是。著照所請。所有槍斃俄夷之犯。准其帶赴交界地方。會同質訊。按律辦理。俟俄夷覆文到時。迅速知照黑龍江將軍。此案情節。已寄諭黑龍江將軍英隆矣。

又

諭昨據德勒克多爾濟等奏。請將前次殺斃俄夷之犯。暫緩擬結一摺。此案因財傷斃外夷。罪名甚重。若在黑龍江辦理。與定例不符。著寄知英隆。所有該犯。及被殺二人屍具。馬匹物件。務須逐一檢查妥收。俟俄夷咨覆到庫倫時。靜候庫倫知照辦理。德勒克多爾濟等各行俄夷文底。著鈔給閱看。

奏案彙

奏

匹等物之犯。照例定擬。查從前鄂倫春。德棚額等五人。槍斃俄夷三人。已咨行庫倫。令轉行因畢爾那托爾。並請將疏防之副都統德成等交部議處。奉

旨。分別議處。隨將業內人犯。隔別嚴訊。德棚額等。均認供不諱。請將德棚額等五人。即照依國財害命。得財殺人者。不論首從。皆斬例擬斬。婦婦克勒特和爾氏。烏爾齊尹等。照依不應為而分財者。發極邊煙瘴充軍例。擬發極邊煙瘴充軍。佛松阿。比照謀殺加功者。杖一百。流三千里。擬流三千里。碩奇察音。照依知他人謀害。事後並不許報者。杖一百。擬杖一百。賽布那等。照不應重杖律。擬各杖八十。烏清

額等。均照不應重杖律。擬各笞四十。無干省釋。總管諾托爾。及該管各官。查取職名。咨行送部。分別議處。所有撥出之馬匹等件。及俄夷屍骨。造具詳細冊檔。分別咨送刑部。理藩院。庫倫辦事大臣。以備覈辦。

諭軍機大臣等。英隆等奏。審明因財槍斃俄夷。奪取馬匹等物之犯。定擬一摺。此案前已降旨。現在奉獲。審明定擬。該將軍等接奉此旨。將業內人犯。妥為收禁。俟庫倫咨文到時。即遵前旨辦理。

奏案彙

奏

六月辛丑。兩江總督陸建瀛奏。據蘇松太道吳健彰稟稱。五月十五日。據佛喇喇領事敬禮呢。函稱該國公使。欲帶同提督總兵人等。駕生小號火輪船一隻。兵船一隻。前來上海。巡查貿易事宜。囑令該道率同上海文武各官。於五月十九日午後。前往迎接。並詢如何交接等情。該道答以中國監司大員。與外國公使。自應以平行禮相見。按照中國禮節。彼先來拜。再往答拜。無率同文武各官。先往迎接之禮。乃敬禮呢。以為慢待來使。心不輸服。往來辨論。稱欲赴臣衙門。指告等情。臣查取奏之法。總以堅守條約為要。該國原定條約。內開佛喇喇大臣。與中國京內京外大臣公文往來。俱用照會等語。道員本在京外大臣之列。况該道管理海關事務。即與粵海監督體制相同。必當以

平行禮接見。即飭嚴詞開導。妥為辦理。又據該道稟稱。該夷自知理難。即令同來之提督古塔前赴道署請見。情詞恭順。禮貌卑遜。稱其公使途中感冒。今伊先來致意。遲日親來拜見等語。該道因其以禮先施。即傳知領事敬體。定於二十二日。前赴噶噠呢寓所。以平行禮與噶噠呢相見。該公使順形踴躍。設席款待。二十七日。噶噠呢即往道署答拜。該道將臣批詞。逐句傳諭。該夷頷手稱是。不敢執舌。惟云近來廣東公事。諸多阻滯。每有照會。遲至兩三月不覆。商人抱屈無伸。此次本擬赴臣衙門告訴。因有事回粵。俟後再來等語。該道告以廣東公事。應就近在廣東知而去。旋於六月初二日。登舟出口。初五日放洋。折回廣東。

殊批覽。

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。前次密陳俄夷可疑情形。當奉寄諭。即照乾隆年間訓示。允端多爾濟辨過。於巡卡之便。揀派可靠蒙古官員。嚴密探訪。並令德濟持多爾濟等。前來庫倫。密飭喀勒喀四部落。駐卡操演在案。現在接奉此。

籌辦夷務始末 咸豐卷五

命即照舊章。處以安靜。豫為防範。不使少有知覺。惟近年常有不肖喇嘛。潛入夷境。雖已拿獲治罪。無如現在又有喇嘛越境。被夷人奪獲送回之案。顯係該卡官兵。因循怠忽所致。若不嚴查。恐該卡人等。漸至鬆懈。因而不肖之徒。越境盤踞。致該夷有所藉口。以滋衅端。應請將恰克圖以東兩部落。二十四卡官兵更換。另派弓馬嫻習。嚴實守分之人。駐卡。此即於咨覆因畢爾那托爾文內。一併告知。以免該夷疑慮。

諭軍機大臣等。德勒克多爾濟等奏。密陳清理疆圍一摺。著照所請辦理。惟案關外夷。自宜按照舊例。處以鎮靜。斷毋張望。

七月癸丑。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。前據科布多參贊大臣春。住卡官兵。及烏梁海人等。賒買俄夷鹿茸。後因索欠。致失馬匹一案。將卡官巴勒金等。解交庫倫會同英官審辦。查道光二十七年。前任參贊大臣春。俄夷特波格特等。搶奪領催朱布太。賄串卡倫侍衛金齊賢。被朱布太聞風控告一案。解交庫倫審辦。當即行文該夷。令將人犯迅速拿獲。乃因畢爾那托爾。並未將該犯解到。以致遲延數年。現在金齊賢等。尚在庫倫守候此案。若該夷仍蹈故轍。遲延不解。則反致拖累多人。業已行知科布多參贊大臣。將此案人。暫煖解來。今在該處守候。一俟因畢

爾那托爾復文到時再行傳集。並擬行文因畢爾那托爾。令將前次夷犯務於八月十五日以前解到。以憑質訊。所有咨行因畢爾那托爾文底呈

覽

硃批著照所奏辦理

德勒克多爾濟等又奏道光二十九年庫倫所屬地方有俄夷三人攜帶器械越境被卡倫官兵看見往擊俄夷抗拒。將兵拉布坦用刀砍斃旋即入山逃走。當派部院領催帶同伴作驗拉布坦屍身。並多派兵丁查拏去後。旋據稟報。相驗屍身。委係用刀砍斃。惟夷犯已逃至烏里雅蘇台

奏案卷查

手

之唐都烏梁海游牧。往唐都山而去。屢次行文烏里雅蘇台將軍科布多參贊大臣在案。嗣於三十年據該將軍咨報。曾有俄夷三十六名。經過唐都烏梁海游牧。託辭貿易。迷路。且要取食烏梁海人等牛馬。該處人等畏其兇惡。未能弋獲。該參贊咨報曾有俄夷四十餘名。在阿勒坦諾爾。奪取羊隻。隨將俄夷人傷斃數人。奪獲數人。各等語。咨報前來。當即備文行知因畢爾那托爾。令將收斃拉布坦各犯。解送恰克圖。照例擬結。亦在案。茲據因畢爾那托爾文。稱奪獲此案人犯十名。其餘未獲現獲之犯。均不承認。槍奪等語。查夷情詭詐。我國人民犯罪。應以和好二字。懇為

咨准。伊國人民犯罪。則須准問。應支吾推諉。動經數載。現擬行文因畢爾那托爾。能否將人犯解送到恰。速為咨覆。諭內閣。此項事件。均照所奏辦理。

辛酉。伊犁將軍奕山等奏。俄使去歲來伊。議定通商章程。茲該夷商使臣蘇勒官一員。馮岳爾官一員。帶領額哲庫兵丁等來伊。據護送升兵。合稱該夷入卡後。沿路行走。甚屬安靜。據該夷稱。此係先來修蓋房屋。等語。諭以通商後。必須守定禮信。該夷使請指與地址。以便修造房屋等因。當即飭屬指給西城門外河土隙地一段。約三里餘。就近入給埋葬地一段。約一里餘。該夷出具收領地基公文。並

奏案卷查

手

寫明文尺繪圖前來。應即交印房存案。該商使自雇匠役。募夫辦料建造。其馮岳爾一員。由伊犁起程。由卡外前赴塔爾巴哈台。照料蓋房事宜。已並致該大臣。以便辦理。硃批知道了。

九月。丁丑。科布多參贊大臣色克通額奏。守卡官兵。奪獲隨同俄羅斯已畢勒越邊之兵丁杜蘭。請交庫倫辦事大臣審辦。由該大臣等行知俄羅斯因畢爾那托爾。嚴禁夷人。嗣後不得越邊滋事。並令派委夷官會審。

諭軍械大臣等。色克通額奏。阿拉坦諾爾烏梁海兵丁杜蘭。隨同俄夷越境。被卡倫兵丁。奪獲罰茶。杜蘭與俄夷已畢勒互爭一

1 第 216 冊 續修四庫全書 3 頁三十一

業請飭德勒克多爾濟等嚴行懲辦一摺此業即交庫倫辦事
大臣德勒克多爾濟酌爾亨額訊辦其業內應行質對之犯著
該大臣咨提備質俄夷巴畢勒著解至庫倫交界地方會同俄
夷官員辦理色克道額原摺著鈔給閱看

奏辦始末卷五

至

籌辦夷務始末卷之五

籌辦夷務始末卷之六

咸豐二年壬子十月壬午庫倫辦事大臣德勒克多爾濟
等奏委員及黑龍江將軍所派協領等會同俄羅斯夷官
審明槍斃俄夷人犯供詞均與該將軍原審相符該犯等
搶奪俄夷馬匹銀錢等物悉按原案擬照例加倍折罰銀
七百餘兩經委員等面交會審夷官收領業經換寫字據
行文知照俄囉斯因畢爾那托爾現將該犯五名分起由
庫倫解送黑龍江交該將軍遵候部議辦理
硃批該部議具奏

奏辦始末卷六

德勒克多爾濟等又奏據委員等稟報會同俄羅斯夷官
會審夷犯傷斃管卡官兵一案初據夷官聲稱已審明該
犯等均不承認傷斃管卡官兵一節亦無實憑確據伊國
向來無論罪名輕重俱無刑訊之例等語經該委員等據
理開導夷官始將夷犯提訊據該犯等供稱原係兩起逃
人一起三人一起三十七人共四十一人夥同各處搶奪在
本國境內被獲十名被殺七名其餘二十三名逃遁其一
起三人內有兩名在該處被殺一人被獲等語隨即提集
人證眼同該夷官認明夷犯內實有兇犯二名無疑夷官
即將該犯等交該處按照兩國原定條例辦理被殺之犯
應毋庸議其逃犯二十三名俟擊獲時亦照例懲辦隨即

換寫字據。至所夫馬匹等件。已令該吏官照例加倍罰賠。銀兩收領。並行文知照俄羅斯國畢爾那托爾遵辦。殊批知道了。

乙未。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。接閱俄羅斯國畢爾那托爾來文。內稱。請遵照原定條約。禁止走商與華商互換金銀錢。並互換錢票等語。當交恰克圖司員賽音博勒格圖查明此事。與華商有無妨礙之處。詳細稟報。茲據該司員報稱。向來華商與俄商貿易。俱以錢票互換。並不知錢票為俄國違禁之物。其金銀錢一項。據商民聲稱。約計自道光二十一年間換起。從此禁止。尚無窒礙。惟

長壽策卷六

二

錢票一項。至今互換五十餘年。現在商民所存走商錢票。以銀計算。共合八萬餘兩。設驟行禁止。走商不肯按票價。恐致苦累商民。易生枝節等情。應即行知俄羅斯國畢爾那托爾。嗣後金銀錢一項。即行知停止互換。惟商民現存錢票。應予限一年。令其全行交清。嗣後不准再換。俟該

奏回。覆再行覈辦。

諭內閣。此案著交理藩院議奏。

俄羅斯咨文
為知照事。雍正五年九月初七日。兩國會立條規四條。內商人凡買賣貨物。兩國定例。若非應禁貨物。應置勿論。入

乾隆五十七年正月二十四日。兩國特派大臣。將舊立十條。覆定。隨時更改。條約內稱。兩國商人。於恰克圖地方。互相貿易。勿許賒欠。自恰克圖立定通商後。我國應禁之物。凡金銀錢銀。不許給與。

貴國商人等語。諒貴大臣早已盡悉。但我國商人。猶有暗將金銀私與

貴國商人之事。蓋我國金錢。用於貴處。為價甚昂。最計原價之外。倍獲其利。似此有違定約。不惟漸失買賣之道。且於兩國多所不便。

貴國商人在恰克圖地方。與佈哩雅特。時常聚集貿易。給與

長壽策卷六

三

本國印票。我國印票。向來只准行於本國地方。如有出越邊境。不准駁回本國。且

貴國商人。收得本國印票。亦屬無用。惟欲得金錢銀錢。希圖倍增其利。每向本國商人。討要金子。至

貴國商人。售賣貨物。或得錢文。或得印票。本於兩國定約。不合。更有私相竊取者。殊於買賣有礙。如金銀印票。禁止入

於

貴國。本國雖言有重罰。但違本國之例。不能遁脫其故。礙難禁止。僅有犯禁之人。亦難懲辦。但恐此事。商人偷行。若不先行通知。殊與通商未便。且兩國彼此欺哄。日後必致到

起爭端。亦難究辦。此係兩國立定條約。為此知會貴大臣。希即曉諭商人。勿得仍前以貨易票。致相涉訟。有傷兩國和好之道。應遵改定章程。兩國嚴行禁止。並祈貴大臣速為辦理。

給俄囉斯咨文。

為咨行事。茲據爾國來咨。提及從前兩國所定章程。爾國金銀。即金錢銀錢。禁止給與我國商人。又錢票。僅止爾國使用。不可行使別國。請嚴飭我國商人。不准與爾國人兌換等因。咨行前來。查從前雍正五年。兩國所定禁止貨物章程。並無爾國金錢銀錢錢票等項。指明不准我國民人買取專條。今爾國既以此項金錢銀錢銀錢錢票。均為爾國所禁止。請飭我國商民。不准於爾國人換取。本處按照友誼。不得不禁止商民。但錢票一項。並非本有實據。且爾國禁止。本處無憑考查。所有本處商民換取之處。礙難飭禁。况本處商人。亦不知爾國禁止。現在爾國人等。買取我國民人物件。情願換給錢票。為數甚鉅。價本銀兩。亦不下數萬兩。若一旦禁止換取。我國商民大有虧損。日後必致棘手。殊不合兩國和好之道。除將我國商人。從前換取之錢票。暫行禁止。予限一年。令兩國商人照常換用。完結外。其爾國所請金錢銀錢銀錢不准購買。錢票不准增

夷務始末卷六

四

添之處。均照爾來咨。當即嚴禁。我國商民。自經此次禁止之後。再有擅自買賣。一經拿獲。照例懲辦。爾國因事。爾那托爾。素來晚事。期於和好堅固。將此情節。曉諭爾國商人。遵行。並將此節。亦曉諭我國商民人等。一體遵行。所有飭諭。恰克圖部院章京之處。合併聲明。為此咨行。

味批覽。

德勒克多爾濟等。又奏。據科布多參贊大臣色克通額。咨稱。兵丁杜蘭。隨同俄夷巴畢勒。越境一案。請會同夷官審辦等語。查杜蘭越境。僅係迷夫路途。並無另有關禁之處。亦未取有切實口供。且會同俄夷之件。關係人命盜案。始

夷務始末卷六

五

行會辦。似此越境細故。並無辦過成案。况俄夷狡猾性成。右由。咨令會辦。被該夷咨駁。轉使外國輕視。此案前次。既經。奏交科布多辦理。相應請。旨。仍飭該大臣委員。實訊。究竟有無關係要件。俟訊明。咨覆到日。應否咨行俄首。再由。奏辦。

諭軍機大臣等。前因阿拉坦諾爾兵丁杜蘭。隨同俄夷越境。被卡倫兵丁拿獲。罰茶。杜蘭與俄夷巴畢勒。互爭一案。已交德勒克多爾濟等審辦。茲據德勒克多爾濟等奏。仍請交科布多參贊大臣訊辦。一摺。此案仍著交科布多參贊訊辦。德勒克多爾濟等原摺。著鈔給閱看。

十一月丙辰庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏據俄國
 因畢爾那托爾咨稱三月間庫博勒哲庫卡倫荒火突發
 延至 俄國 地方當即撲滅貴國章京並未咨報求飭所屬
 如遇此等事件即行知照等語當令總管貝子德濟特多
 爾濟查明係蒙克托羅噶依卡兵與該處孩童於三月十
 六日在郊放荒頑耍未能撲滅以致延及俄國地界查此
 次火發雖延俄境內並無損傷來文已經聲明自與該
 國無所講論惟蒙克托羅噶依卡倫章京朗棍札市遺漏
 未報以致該夷咨詢均屬不合除將官兵等另行懲辦外
 並嚴飭該員等嗣後於邊界要卡留心防守

夷務始末卷六

六

硃批所奏情形均悉

十二月甲申閩浙總督李芝昌福建巡撫王懿德奏
 喇夷人久羈琉球經該國王世子遣使來闕求為請
 諭查此案先於道光二十六年十月二十七年九月二十八
 年十月咸豐元年九月據琉球國王尚育及該國王世子尚泰
 四次備咨藩司轉詳查辦均經各前督撫 臣 據情具奏並
 節次咨請
 欽差大臣兩廣督臣就近向喇夷首咬翰勸諭撤回嗣於咸
 豐二年五月初七日准兩廣督 臣 徐廣縉 臣 葉名琛會
 同咨復前據喇夷首咬翰來文以該首業經回國所有

公使事務移交駐粵領事夷目吧哈接辦詢之該夷據稱
 公使專辦五口通商貿易事宜其餘國中事不能干預
 今喇夷吧哈等遠道琉球應係該國王自行辦理之事
 伊不能管理等語轉咨到閩經 臣 李芝昌撤飭藩司咨行
 琉球國王世子查照各在案茲據前情 臣 等伏查琉球一
 國勢甚貧弱與喇夷等國向無交涉事件乃自喇夷喇
 夷人吧哈等於道光二十六年四月間攜帶眷屬前赴該
 國寄寓以後至今七載屢有兵船駛往滋擾甚至直入王
 宮肆行無忌現復勸其習教多方恐嚇無怪該國王世子
 驚疑危懼踴躍不安該國仰沐

夷務始末卷六

七

天朝雨露納貢稱 臣 最為恭順 臣 等如不為之上達非所以仰
 體我

皇上優恤外藩有加無已之至意惟查向來內地查辦喇夷國
 一切夷務均係咨會
 欽差大臣照會在粵夷首轉飭各夷遵照現在駐粵之喇夷領事
 吧哈係為咬翰接辦該國公使事務與各口領事不同如
 不諭令經理則此外更無可諭之人 臣 等公同籌酌自應
 仍咨兩廣督 臣 查看情形就近向該夷目吧哈相機開導
 諭令將吧哈等迅速撤回以示懷柔
 諭軍機大臣等咨諭署兩廣總督葉名琛李芝昌王懿德等奏

咭利夷人久竊琉球。該國王世子遣使來開。求為請諭。並鈔錄原咨呈覽。一摺。噴夷咆噤。在琉球國逗遛。屢經該國懇請查辦。經徐廣縉等。向駐粵領事夷目咆噤查詢。迄今數年。總未將咆噤吟撤回。且屢有兵船。駛往滋擾。琉球與噴夷。向無交涉事。件著該署督。再向該夷目咆噤。相機開導。諭令將咆噤吟撤回。以示懷柔。而杜他變。並將該領事如何答覆之處。一而奏聞。一面咨會閩浙總督。諭和琉球使臣可也。

咸豐三年癸丑三月癸丑

欽差大臣兩廣總督葉名琛。廣東巡撫柏貴。奏噴夷兵頭吹噲。上年夏間業已回國。本年正月。復由該國駛回香港。昨接照

夷務始末卷六

八

會。並未明言何故。但據密探稟稱。該國王因道光二十一年間。定條約時。曾許給有十二年後。再行更易之議。本年正計屆期。亦難保其不乘此內地匪擾兵分之際。從旁窺伺。別有要求。

諭軍機大臣等。據葉名琛。柏貴。奏廣東省城。自聞武昌。安慶失守。訛言紛起。人心頗覺震驚。噴夷兵頭吹噲。上年業經回國。頃復駛回香港。當此匪擾兵分之際。不可不密為防範等語。現在逆匪猖獗。江甯揚州。鎮江。相繼失守。廣東人情浮動。更恐遇事生風。馮雲山之子馮亞。在外逃回。必非無故。該督等當嚴查奸細。消息未萌。尤當鎮定人心。勿為流言所煽惑。至吹噲照會。既

未明言何故。自當示以鎮靜。前定條約。許十二年後再行更易。現已屆期。難保不別有要求。該督洞悉夷情。著與柏貴等。密為籌度。以備不虞。切不可稍露端倪。故該夷窺伺之漸。

甲戌

欽差大臣向榮等奏。本月二十三日。探有夷人火輪船一隻。駛過鎮江地面。並未開砲擊賊。意殊叵測。查前接署督臣楊文定來咨。據蘇松太道吳健彰稟稱。夷人恐賊匪赴滬搶掠。彼國兵單。止能自保貨物。不敢前往助剿。該道婉詞商確。而夷首意不可移等語。今竟突如其來。甚不可解。通接六合縣知縣溫紹原稟稱。本月二十日。有噴夷火輪船一隻。

夷務始末卷六

九

駛入該縣江面停泊。當即飭役上船查詢。見有紅巾賊匪四人在內。夷首不與該役答話。惟交漢字未封口夷信一封。囑令往南京賊中投遞。該役不敢前去。謹將噴夷原函。送呈閱看等語。臣等接覽之下。見原函後面。有夷字兩行。的係夷信無疑。殊深駭異。臣等當即籌商。總須詢明該夷來歷。隨札飭六合縣。趕緊攜帶牛酒等物。親上夷船。以犒勞為名。問其來意何居。復於二十四日。接署督臣楊文定。至稱。噴夷火輪船一隻。於十九日。行至團山關。徑赴鎮江。未與我處船隻答話。各艇船亦即開船隨往。賊船開砲。火輪船並不開砲。各艇船回。賊船數十隻。甃賊匪

數百人。火輪船已徑往江甯等因。臣等查度英夷現與中國通商。其來未必助逆。但該夷惟利是圖。助逆助順。究難測度。且侯六合縣親去查詢前來。知其意見所在。再為設法辦理。楊文定又有繼擬照會一紙。欲臣益用。

欽差大臣關防。差委革員鄭魁吉齎送前往。臣仰蒙皇上天恩。授以重任。統領大兵。勤賊是臣專職。自應尊崇國體。未敢擅便。謹將夷人寄賊原信。並署督臣楊文定所擬照會一紙。照錄恭呈。

御覽伏乞訓示。祇遵。仍一面飛調蘇松太道吳健彰迅速前來。令赴夷船查訊實情。再行裁辦。

署兩江總督楊文定奏。上海通商各國。惟味利堅最為恭順。此次賊匪竄擾。經蘇松太道吳健彰約會。即於火輪船前來助勦。旋因潮淺轉回。至佛蘭嗎。則專以傳教為事。味咭利又強悍詭譎。惟利是視。茲英夷因恐賊匪赴港焚掠。冒險前來。恒恐另生枝節。現於所獲賊匪內。搜出該夷與鎮江賊目信函一件。大約言伊此來。並非幫助打仗。係有事與鎮江相商。並言上海道所雇兵船。亦不與伊相干等語。旁有夷字。確非假撰。似此情勢。顯係該夷畏賊焚掠。欲與逆和。第該夷總以勝負為從違。所幸江甯賊營已為白

夷務始末卷六

十

榮慶次攻。破揚州賊。亦為琦善等所挫。鎮江又水陸兵勇將即日夾攻。該夷探悉此情。似必退然思返。

諭軍機大臣等。向榮等片奏。探有夷人火輪船隻。駛過鎮江。徑往江甯。與本日楊文定所奏略同。著即密飭上海道吳健彰。令其設法晚諭。查得實情。再行裁辦。至楊文定所擬照會。朕詳加披覽。未盡妥愜。不可遽行。向榮所稱。不便鈐用關防。所見甚是。現在惟當督飭砲船。於大江上下游。合力勦賊。先其所急。若能將江面賊船。痛加轟擊。水陸夾攻。迅殄孽醜。該夷無隙可乘。當不至別生枝節。且賊匪一經勦除。與上海通商馬頭。毫無阻礙。該夷等亦可相安。至該夷動靜。仍當隨時詳加訪查。密為防範。不可稍示張皇。

夷務始末卷六

十一

四月甲午。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。昨據俄夷文稱。恰克圖部院章京賽音博勒格圖。聰明純直。克盡厥職。有裨夷務。該國人等均深欽佩等語。查前次俄夷北圍失火。經賽音博勒格圖。幫同撲滅。業經奏請交部議敘。現在該員年滿回京。俄夷獎譽多辭。顯係為鼓勵該員起見。若不據情陳奏。率行咨覆。恐無以盡該夷感激之思。此次擬暫緩咨覆。其賽音博勒格圖。應如何施

恩出自

聖主

諭軍機大臣等。德勒克多爾濟等奏。據俄使咨稱。恰克圖部院章京。賽音博勒格圖。聰明純直。克盡厥職。有裨夷務。該國人等均深欽佩。等語。一摺。覽奏均悉。恰克圖部院章京。本因辦理通商。及照料俄使而設。茲因畢爾那托爾獎舉多辭。顯係該酋欽佩。惟部院章京。賽音博勒格圖。雖據該使推稱。亦係職內應為。並非分外之事。前因幫同救火。已將該員交部議敘。加一級矣。著德勒克多爾濟等。將奏明之處。繕具覆文。曉諭知之。

乙未。

欽差大臣向榮等奏。英夷火輪船。已經駛至上海。現據蘇松太道吳健彰稟稱。督臣楊文定。差委革員鄭魁。遊擊張琴

英務始末卷六

十三

龍齋帶照會。飭令會商各國夷首。借用兵船一事。該道邀同鄭魁士等。到各夷館會晤。據英夷領事阿利國稱。彼國兵船。駛往金陵。不過去探賊情虛實。並非入江幫助。亦不前去向結。喇爾西領事仍稱。公使未來。不能作主。美國公使領事稱。彼處兵船。曾來助戰。行至江口。阻淺而回。今將與日本國打仗。不能借用。勒賊。至英船前往金陵。愈稱未晚其意。該道以各國無船可借。仍將署督。臣照會。交鄭魁士帶回。又聞英夷火輪船。有往攻緬甸之事。均未起碇。聞放出口各等語。臣等有夷情誦詐。必須嚴為防範。現在我處師船。將次到齊。堪以勒捕。外夷各船。既無可借。即須停

止。以免藉事生波。

味批覽。

戊戌。著兩江總督楊文定奏。臣前因英夷火輪船。駛至江甯。行蹤詭秘。恐回轉時。未必肯露實情。是以派員前往。會同上海道。嚴密查探。並繕具照會。令其齎往。屬令各國如肯借船。始將照會遞送。茲據各員會稱。英船均不肯來。照會亦未送往。並據吳健彰稟稱。密探英夷。亦知賊匪必不成事。故向售大礮火藥米糧等件。均未允許。惟未露出得受賊贓之事。又據委員稟稱。該夷首曾云。嗣尚欲令火輪船入江探看。恐賊匪未能猝滅。彼國貿易不通。再來不可不應。該夷又詢及琦善善著。黃恩形諸人。須請琦善等設法。為原各等情。臣思英夷惟利是視。難以空言羈縻。當此之時。亦惟亟圖殲滅。此燭火均可潛消。

英務始末卷六

十三

味批知道了。

五月甲寅。兩江總督怡良奏。據江蘇蘇松太道吳健彰稟稱。本年三月初。據亞美理駕國公使馬沙利。函交致大學士文書一封。囑速前署兩江總督加封寄達。該道當以現值賊匪滋事。勸令從緩。該公使及領事。以彼國主有盟書。投呈。先往廣東。探知。

欽差帶兵出省。今來上海。又值金陵省城被圍。圖書交呈已久。不

能再遞。故爾寄書宰相。應如何投遞。商請表明。

大皇上諭旨。遵行不為轉遞。自赴天津徑送等語。察其詞色。勢不

能。查奏定通商章程三十一條。內載。合眾國即亞美理

駕。日後若有國書。遞送

朝廷者。應由中國辦理外國事務之

欽差大臣。或兩廣閩浙兩江總督等大臣。將原書代表。有此一節。

今該公使。致書大學士。尚無背理。惟適有勇目委員。押送

所雇夾板夷船赴江。隨將文函。交該委員等帶呈。前署總

督。以現應交卸。未便越俎。將文退回。該道當向該領事。告

知其故。今按照會。以新任總督現聞在蘇。即煩轉呈等由

吏部始末卷六

十四

其原請示遵行。才接聞之下。批飭該道。諭令該首。仍遞赴

廣東。交原辦各國通商事務之

欽差大臣。應否代遞。酌量定奪。並令該道。妥為開導。去後。旋於二

十七日。據該道稟稱。奉批。遵向該國領事。金能亨。婉商致

意。未允。必欲在蘇轉請代遞。且言書中。並無違礙事件。看

其稿底。可以知悉。該首本意在粵請投此書。因其時

欽差大臣。督兵出省未回。是以前來江蘇。求為轉遞。因思若再堅

拒不允代遞。難保不徑赴天津。當此逆匪煽張。各省戒嚴

之際。任令該夷赴津。未免沿海居民。致生疑慮。若竟以原

書代為呈遞赴京。則書內所述何詞。究竟有無違礙。難行

之處。未敢深信。是以。即將該首。固封原書一件。咨送辦

理各國通商事務之

欽差大臣。兩廣督。臣葉名琛。可以就近查探。該夷書中所述實情。

應否代為轉遞。酌量辦理。合將該道。鈔來。該首原書稿底。

御覽。

諭軍機大臣等。怡良奏。據蘇松太道。吳健彰。稟稱。本年亞美理駕

國公使。馬沙利。面交致大學士。文書一封。屬遞兩江總督。寄達

該督。現將原書。咨送兩廣總督。另錄底稿。進呈等語。覽奏均悉。

該夷呈遞文書。向由欽差大臣。兩廣總督。酌量陳奏。本日已諭

吏部始末卷六

十五

令葉名琛。即將怡良。遞往之。該夷使文書。拆看。酌量情形。奏明

辦理。該國素守信義。著該督。仍飭該道。吳健彰。妥為曉諭。仍遵

舊例。聽候欽差大臣。兩廣總督。酌辦可也。

又

諭。怡良奏。亞美理駕國公使。馬沙利。交致大學士。文書一封。屬為

轉遞。現將原書。咨送廣東。另錄底稿。進呈。向來夷務。均歸欽差

大臣。兩廣總督。酌量辦理。怡良。已將該首。封固原書。咨送葉名

琛。酌辦。該大臣。接到後。即就近查訪。夷情。所遞文書。因何起見。

其所請求之事。應如何回覆。據實具奏。總以堅持定約。不致別

生枝節。方為妥善。

庚申大學士直隸總督訥爾經額奏。據原奏內稱。安肅縣安家莊地方。習教之家。有數百戶。萬餘人之多。並有學習拳棒。拒捕毆官。以及屯聚米石。收買鐵器之事。是其明目張膽。必為閭邑人所共聞。不難查訪得實。茲據委員稟稱。計該縣學習天主教者。安家莊五十一戶。師家莊二十一戶。西釜山村四戶。崔家莊三戶。正村一戶。內惟安家莊。設有雙愛堂。即天主堂。多年為習教人誦經公所。該委員親詣查勘。內有教讀四名。學生二十名。雇工四名。管事一名。米麥穀豆共五十餘石。鳥槍小洋槍長槍各一桿。木棍二根。火藥約二三觔。隔別研訊。米糧係堂中人食用。槍械為防夜而設。查起習教經卷。語多鄙俚。復詳細搜查。此外並無別項軍火器械。以及廣積糧食。收存鐵器。該委員等傳訊總理堂事之朱若翰。據供。伊等自弛禁以後。實止供奉天主。習教為善。並無為匪不法。復向地保鄰佑。及該縣現辦團練之紳士等訪詢。咸稱該縣習教之家。實止安家莊等共八十戶。委無數百戶萬餘人之多。平日皆止誦經禮拜。並未學習武藝。亦無買鐵屯糧之事。該委員等。查出堂內出入帳簿。細閱一切用項。均載其中。實無收買違例物件。並查得道光二十四年間。前署安肅縣知縣姚忠亮。訪有民人安洛達等傳習天主教情事。會同該汛千總

夷務始末卷六

十六

籌辦夷務始末

咸豐卷六

葛鳴彪往。學內王奪兒一犯。圖脫拒傷差役。王玉章平復。王玉章先將王奪兒格毆成廢。提省訊明。安洛達等情。願跨越十字架出教。照例免罪。王奪兒拒捕傷人。加等治罪。因已成廢。照例收贖詳結。此外別無縣營查擊天主教。致被拒捕細縛武弁之案。又據委赴景州之即用知縣裴季勳。會同該州李麟。遇具稟。在於州境徧行偵訪。並無傳習秘密運鄉教名目。惟查道光二十五年間。該前署州毛運秋。曾訪獲民人劉進宇等。有收藏祖遺九蓮飯真運鄉教經卷。當經照例擬罪詳辦。原奏所指秘密運鄉教。自係飯真運鄉教之誤。該委員等。誠恐根株未盡。嚴密訪擊州境四鄉。委無踵習之人。又據委赴滄州之候補知縣李之華。會同該州沈如湖。具稟。州屬並無小梁山。暨南北趙伏地名。惟查有韓家莊。俗呼為小梁寨。又有東西北趙河莊。似與趙伙字音相近。隨同往密查。小韓家莊。僅止韓姓四民。十八戶。東西北趙河莊。共有二百餘戶。回民十居其八。均係農工度日。訊之鄉地。會謂該回民聚居已久。向來安分守法。並據委赴威縣鉅鹿縣之候補知縣張柏榮。密查該二縣境內習教匪徒。自道光十五年間。嚴行懲辦以後。鄉民均各悔悟畏法。並無引誘傳習之人。各等情。臣查習教最易惑人。回民每多強悍。均為閭閻之害。况直隸為

夷務始末卷六

十七

畿輔重地。現當逆氛未靖之時。尤慮其潛行勾結。安肅縣距省僅五十里。傳習天主教之家。果如原奏所稱。有數百戶。萬餘人之多。並學習拳棒。屯聚米石。收買鐵器。則不法昭著。非特地方文武不能諱匿。即臣與司道。近在一方。亦斷不至毫無聞見。茲據委員等。在安家莊天主堂內。將可以收藏米石鐵器火藥之處。逐一嚴密搜查。均無其事。復查閱出入總簿。訪詢地鄰紳士人等。咸稱實止。諷習教。並無為匪顯跡。亦無收買軍器。代刺甚力。似屬可信。至景州威縣鉅鹿縣。雖現無習邪教之人。滄州小韓家莊等處。回民現亦並不滋事。第教匪蹤跡詭秘。且從前曾有破獲之案。難保無餘黨遺留。愚民無知。易萌故智。至回民性多先頑。動輒搶劫滋事。臣已責成該管道府。督同各該州縣。隨時隨地。加意訪查。不得以現無為匪不法。稍事疏懈。殊批。知道了。

奏稿卷六

十八

納爾經額又奏。竊臣疊奉

諭旨。查辦天主教匪。自應隨時隨事。留心偵察。以冀綏靖地方。伏思邪教惑人。大率意在斂錢。獨天主教向不斂錢。設堂習經。主於廣行其教。自道光年間弛禁以來。不無逐漸蔓延。即如安家莊等處。原查僅止十戶。現查已有八十戶。即其明證。從前多方諱飾。近則直行承認。恃其地禁在先。以為

並不犯法。而地方官亦因歷年相安無事。若無不法實蹟。遽然擒捕。必致羣相驚疑。設有藉口。轉恐別生枝節。事關大局。固不可無端肇釁。亦不可任聽蔓延。臣體察時勢。當此賊氛未靖之時。攘外先宜安內。惟有暫示羈縻。俟南省逆賊稍滅。民情安定。然後再行徐圖。設法辦理。

謝軍機大臣等。寄諭大學士直隸總督。納爾經額。據奏。安肅縣安家莊天主堂。既係歷年相安。查無不法情事。著照所請。暫行緩辦。

六月己卯

欽差大臣兩廣總督葉名琛奏。奉

奏稿卷六

十九

諭李芝昌。王德德奏。崇咭喇夫。合久。羈琉球。該國王世子。遣使來閩。求為請諭。並鈔錄原咨呈覽。一摺等因。欽此。臣當即欽遵。相機開導去後。該領事吃哈。尚未答覆。本年正月。吃哈已由該國駛回香港。復行照會。昨始據覆稱。琉球國王世子。咨請閩浙總督。將醫生哈德哈。速撤回國一節。查此事先經者總督。曾已照會前德公使。接接徐總督來咨。亦復以此為詞。並另據琉球國咨行本國。亦均已陸續咨覆。現准來咨。仍應如前。請為照數。總之該國不入中國版圖之中。且醫生原為行善起見。是以居住彼土。殊非本公使所能勉強撤回等語。竊嘆夷咄德哈。在琉球國居住。數年之久。總

未撤回。湖查道光二十六年二十七年。前督臣耆英。二十八年。二十九年。三十年。前督臣徐廣縉。先後接准福建督撫臣來咨。無不隨時照會德首。又首往返辯論。茲臣現接德首覆稱。琉球國已與該夷本國彼此早有文移。並未允行。其不能勉強撤令回國者。正非該首所能自主也。

庚辰。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。查庫倫所屬南北兩路二十五台。開三四年。恰克圖與俄界搭界之喀勒喀四愛曼四十七卡。開十年。由鄂等輪流親往查閱。本年輪應查閱庫倫兩路。明年輪應查閱恰克圖四十七卡之

奏稿始末卷六

二十

年。鄂公同商酌。擬令鄂訥勒亨額。查閱庫倫南十四台。鄂德勒克多爾濟。赴恰克圖。查閱北十一台。並將恰克圖以西十九卡。逐一詳查。照例知照俄首外。其恰克圖以東。三十八卡。於明年由鄂訥勒亨額往查。

諭軍機大臣等。德勒克多爾濟等奏。請查庫倫所屬南北兩路二十五台站一摺。本年既屆應查庫倫所屬南北二路台站之時。即照所請。著德勒克多爾濟。訥勒亨額。俟將庫倫以南十四台查完後。再於查閱恰克圖十一台之使。照舊赴恰克圖。將該商民情形。留心體察。務期彼此相安。不得滋事。德勒克多爾濟等又奏。前因科布多所屬坐卡章京兵丁。

烏梁海人等。向申夷人。賒買鹿茸等物。以致俄夷入卡索帳。遺失馬匹。當經派員會同該夷審辦。茲據委員瑞福等。訊明擬結。緣道光三十年。俄夷他他哩巴拜。入卡索帳。以致馬匹遺失。惟該夷違例入卡。若將馬匹議還。將來似此不肖之輩。未免越境圖賴。另滋事端。他他哩巴拜之馬。應毋庸賠還。其杜蘭索償一案。供均相符。惟私行越境貿易。應將貨物照例入官。據瑪西爾所請。若輩不諳例禁。此次請將貨物。仍交本人。嗣後如有前項情弊。再請照例入官等語。祇得按照友誼。眼同俄首將貨物交清。惟將來似此索尺細故。均提至恰克圖審辦。未免擾累。嗣後如有緊要

奏稿始末卷六

三十一

盜案。仍行照舊辦理。如有似此細故。請就近令夷官會同烏梁海官員。秉公妥辦。公同擬定章程。各飭所屬遵行。其卡倫章京巴勒津等。分別擬罪。

諭內閣。德勒克多爾濟等奏。訊明科布多所屬坐卡之喀勒喀愛曼章京兵丁烏梁海人等。向俄夷賒買鹿茸。定擬一案。著該部議奏。德勒克多爾濟等又奏。接閱因畢爾那托爾來文。係薩納特衙門咨行理藩院文書二封。求為轉致。遂以即行轉致等語。回覆。其夷使照例賞給駿匹磚茶等物。俄囉斯咨文。

為懇祈事。竊照月羅嶼雅錫雅二州。係屬 敵國地方。其雅
莫里嘉州西北地方。東海後面許多島嶼。亦係 敵國地方。
諒理藩院早經知之矣。故此隔數年一次。駕坐船隻。到彼
處採買什物。然道途遙遠。 敵國生船人等。路過海口。自必
進口歇息。採買物件。已經回明 敵國君。現在差委管船大
臣普提雅廷。前赴雅莫里嘉州地方。駕坐兵船。與西海各
國人等。欲進

貴國海口。此係循照兩國交好之例。望乞

貴國大臣官員。將 敵國大臣普提雅廷。接交好之誼。令其進

口。並請發給物件。想 敵國大臣普提雅廷。由 敵國雅莫里

夷務始末卷六

三

嘉州地方折回時。欲進

貴國所屬海口。難保不中途進上海海口歇息。採買食物。整

理殘缺。且西海各國商賈人等。俱進上海海口貿易。諒

貴國與 敵國相好一百餘年。必令 敵國大臣。進口歇息。不致

生疑。所有 敵國商賈人等。懇祈進上海海口貿易之處。伏

祈理藩院據情轉奏。飭令管理上海海口大臣。使伊等進

口。 敵國不惟感

皇仁於無既。且可為永固交好之道。為此謹懇

為咨行事。竊照 敵國所屬。除羅羅巴雅錫雅地方。尚有阿

密葉哩喀之西北許多島嶼。貴院亦必知之。但彼處人等。

應用物件缺少時。向 敵國採取。歷次均由 敵國用船運送。
惟島嶼甚遠。其運船必尋妥當地方歇息。並補備欠缺物
件等情。今用兵船一隻。令 敵國之結也。拉勒普提雅廷等。
管帶兵船。欲赴 敵國之阿密葉哩喀。未免欲進

貴國海口。如若與西洋人等。欲進海口。想該處地方官員。必

悉兩國交好之意。將伊等善為照料。大抵此兵船。由阿密
葉哩喀回來時。進

貴國海口。必由上海經過。因路程較近。並可歇息數日。補備

欠缺物件。伏思今之西洋各國貿易。尚可許進海口。况 敵

國亦係和好有年。誠意相交。自應較西洋各國。更使有益。

夷務始末卷六

三

是以 敵國業經口許普提雅廷等。如有事件。即可進

貴國海口。更有請者。日後如 敵國人等。因貿易欲進海口時。

貴國官員亦必允從。相應將此咨行貴院。懇祈轉奏

皇帝後。即交駐紮海口官員。遵照辦理。如 敵國兵船。及貿易人等。進海

口時。即照 敵國所請。將此事妥為辦理。乃見 敵國君與

貴國誠意和好之誼矣。為此咨行

給俄羅斯咨覆

為咨覆事。現接貴國薩納特衙門咨稱。所屬之雅莫里嘉

州地方人等。採取應用物件。今用兵船一隻。令普提雅廷

等。管帶運送。欲進海口。此船回時。經過上海。欲歇息數日。

補備缺欠物件。更請日後。如有本國人。因貿易欲進海口。由駐紮海口官員。妥為辦理等語。我

大清國與貴國和好通商。二百年來。友睦之誼。可謂久長。所有貿易等事。兩國相商。總期彼此有益。方無窒礙。即如貴國前請於伊犁。塔爾巴哈台。兩處通商。

大皇帝俯鑒商民情形。特恩允准。至海口向無貴國貿易船隻。是以道光二十八年。三十年。貴國商船。寄泊上海。擬請貿易。均經前任總督。巡撫。以事關通商大局。必應率由舊章。明白宣知。當即中止。今貴國通商處所。已於恰克圖外。添設伊犁。塔爾巴哈台。兩處。貨物已極流通。若再添設海口。不

夷務始末卷六

三五

但內地商販。勢難分售。即貴國費用益多。獲利轉少。此事既無裨益。何必徒勞跋涉。轉令貴國船隻。行遠往來。總之通商一事。惟期彼此兩便。我

大清國與貴國和好多年。無事不推誠相待。本院已據情轉奏大皇帝。特此咨行。薩納特衙門。酌度查照。為此咨覆。

戊子。兩江總督怡良奏。等行次蘇州府屬之崑山縣。蘇松太道吳健彰。前來迎見。據稱。味國素未多事。該夷首亦不。禁。原不妨親至上海。與之見面。但恐別國效尤。紛紛前來。以請見新任總督為禁。難免別生枝節。不若即在崑山。令該夷來此一見。即可了事。等語。並據該首照會。請定地

定日。以便見面前來。等語。當即照復去後。並令該道。差人知

會該首。隨於二十八日。由該道帶同該首。在崑山城內公所見面。所呈夷字圖書一件。另譯出漢文一件。均係固封。親自交收。約一時之久而退。言詞禮節。均尚恭順。該道並將該首譯漢底稿鈔來。閱其語句。尚無與條約相背之處。該首退出公所之後。等即同該道。將固封譯漢之文。先行拆開。逐字比對。均尚符合。伏思該首呈遞圖書。原與從前奏定章程相符。在該國新換公使。來駐中華。欲將姓名上達。

夷務始末卷六

三五

天聽。仍求和好。照常貿易。亦無足重輕之事。惟書內所稱。違令入覲。朝廷一語。既非從前奏准。而條約向亦未刊載。似難久行。查我

朝廷一語。既非從前奏准。而條約向亦未刊載。似難久行。查我朝臣服外藩。凡有年班。及八貢諸國陪臣。抵京後。應先習跪拜之儀。然後令其隨班引

見。從無准其

陸見之例。況合眾國素非臣服。竟以敵體自居。夜郎自大。不足與較。豈能以外藩各國視之。以致別滋事端。更不便優禮相待。加致啟覲覲之漸。惟有勸其恪守條約。照舊通商。以相和好。不必遠道北行。但此情形。等不敢先行宣露。以示我

朝事事皆出自

乾綱獨斷。臣下不得擅專之意。是以收接夷書時。僅答以即為代

奏。令其仍回上海。靜候信息。茲將該首所遞夷字國書一

件。驛出漢文一件。恭呈

御覽。

諭軍機大臣等。前據怡良奏。亞美理駕國公使馬沙利。面交文書。

並聲稱。帶有國書。欲求呈遞。已諭該督。妥為晚諭。令其仍遵舊

例。聽候兩廣欽差大臣覈辦。本日復據怡良奏。已在崑山與該

夷首相見。並將所遞夷書。拆封進呈。朕閱其情詞。不過新換公

使。聲敘姓名。仍求和好。照常貿易之事。其所稱。違令入覲一語。

夷務始末卷六

三六

雖係空言。亟須明白晚諭。杜其妄念。惟賜一覆書。則斷無此理。

上海道吳健彰。熟悉夷情。該督即密飭該道。堅持定議。妥為開

導。中國撫馭外藩。惟年班及入貢諸國陪臣。乃有請覲之例。該

國遠隔重洋。素敦禮義。中外體制。素所深知。但須恪守條約。照

舊通商。正不必遣使入覲。始見誠悃也。總以正論婉言。使其心

服。該首自不致別生枝節。儻或另有要求。不能理論。即仍遵前

旨。告以欽差大臣現在廣東。令其靜候查辦。一面知照葉名琛。

妥為籌辦。務使該首。和奉旨不准之件。無論何省督撫。皆不敢

再為陳奏。則無從要挾觀。自必安靜貿易。該督其慎密行之。

癸巳。

欽差大臣兩廣總督葉名琛奏。查味判擊。尚有公使在粵。自道光

三十年四月十四日。前公使德威士回國後。直至上年十

二月二十三。日。馬沙利始行來粵。接辦公使事務。據該首

照會。現有齋呈國書。定期相晤。面交等語。維時臣督兵尚

駐韶州。即由撫臣柏貴照覆。俟臣回省後。再行相會。本年

二月。探知該首已赴上海。因聞逆匪浮江東下。前往保護

貨物。尚無他故。臣於三月初一日。始由韶啟程。旋省。茲接

兩江督臣怡良。咨送夷首致大學士文書一件。未便拘泥。

即行拆閱。與在江南所呈稿底無異。由臣上年九月督兵

先期出省。未得晤面。本年春間。又值江南有事。該首欲往

夷務始末卷六

三七

上海之便。遂生此議。無非先欲故為嘗試。惟道光二十四

年條約。內開。合眾國日後若有國書。遞達中國。

朝廷者。應由中國辦理夷務之

欽差大臣。或兩廣閩浙兩江總督等大臣。將原書代表等語。是該

首此次欲在江南呈遞。亦尚非無因。溯查德威士甫到粵

時。亦曾照會約期相見。臣與前督臣徐廣縉。彼時在省河

白鶴潭仁信棧房接見。並據德首面齋國書一道。尚無違

礙字句。當飭譯出。封交軍機處。以備查覈。均經具奏在案。

此次馬首來粵。求見。並懇遞國書。事同一律。自應循照舊

章辦理。現當飛咨兩江督臣怡良。劉飭蘇松太道吳健彰。

諭令馬首仍當回粵不必久羈江省

硃批知道了

味喇堅照會

為照會事本大臣現奉國命派以合眾國欽差大臣之職

俾來中國密通

朝廷在本大臣職操刑名之權如望履條約所載所有兩國

交涉事務悉由本大臣辦理奉本國大伯理璽天德璽書

以為文憑或而呈中國

大皇帝御覽或設法另為轉呈更合

大皇帝之心自去年十二月至今欲尋

夷務始末卷六

完

欽差未獲面會徒虛盼望因在廣東等候日久乃照條約三十一

款已來上海欲遠交兩江總督代呈又值南京多事未能

轉交在本大臣已盡條約之法無奈欲交在京大學士之

辦理中外國事務者即為呈進而本大臣語無虛飾其弗

獲將此書交

欽差及別大臣者由

朝廷不欲外國大臣駐京如此極難為本大臣矣合眾國所

為一切事務俱係願與中國同結友好故合眾國望中國

常厚待本國欽差現在本大臣敬請

大皇帝指示將國書如何投遞則本大臣遵大伯理璽天德訓在

上海恭候

旨下茲本大臣乘便上

聞或得

大皇帝准令進京

陛見以述本國常想

大皇帝多膺福祉諸凡如意至於望履條約議定年久但兩國交

易事宜在京都如與朋友酌定比在邊疆如與敵人路人

等酌定更為無限之好中國

大皇帝因成案而知合眾國民人與中國相交百年和好尚可保

其為存實信行公道也本國已經由東洋伸至西洋現在

夷務始末卷六

完

本國民人甚願

大皇帝之隆福故令本大臣以禮堅守得兩國和好乃為決心而

本大臣之心亦是無異本大臣肅候貴大學士照覆俾本

大臣知

大皇帝示令本大臣如何與

朝廷相交為此照會

硃批覽

七月辛未

欽差大臣兩廣總督葉名琛奏此次味首馬沙利來粵原為接辦

該國公使事務本非另有他故即本年春間該首前往上

海亦祇為護貨而行並無他意惟至上海後因江南有向該夷借雇火輪船之說遂覺中國轉倚外國為禦侮未免從而生心是以前致大學士書內有兩國交易事宜在京都如與朋友酌定比在邊疆如與敵人路入更為無限之好等語是該夷所述文書即由此起見然不過一時姑為嘗試豈可為其所搖馬沙利如果早日回粵無論有何要求誠如

訓諭臣總當堅持定約也惟查該首仍駐上海現在是何情形無從逆制更恐相處日久奸民因而怨惡匪徒與之勾結其事均未可定應請

奏稿始末卷六

三

勅下兩江總督臣怡良劉飭上海道吳健彰諭令馬沙利速行回粵

諭軍機大臣等葉名琛奏遵查夷首所述文書緣由並請飭兩江總督諭令該首回粵一摺據稱馬沙利來粵為接辦公使事務非有他故即前往上海亦為護貨後因江南有借雇火輪船之說遂覺中國倚為禦侮因欲呈遞文書意圖嘗試現處上海已久應飭回粵等語本日已諭令怡良即飭上海道吳健彰諭令該首速行回粵矣著葉名琛於該首到粵後即設法防維相機控取或另有要求仍當堅持定約杜其妄念不致別生枝節為要

又

諭前據怡良奏在崑山城內與亞美理駕國公使馬沙利相見並將該首所述夷書進呈當降旨諭該督密飭上海道吳健彰妥為開導告以欽差大臣現在廣東令其靜候查辦本日據葉名琛奏稱該首前往上海祇為護貨而行並無他意惟後因江南有借雇火輪船之說遂覺中國倚為禦侮未免從而生心其所述文書不過姑且嘗試如馬沙利早日回粵有所要求該督必能堅持定約相機控取等語現在該首久處上海難保無奸民怨惡匪徒勾結情弊著怡良即飭吳健彰諭令該首速行回粵往見欽差大臣毋庸在上海久留迨該首到粵後葉名琛自能設法曉諭杜其妄念不致別生枝節也

奏稿始末卷六

三

八月丁丑庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏接開因畢爾那托爾來文係薩納特衙門咨行理藩院文書二封求為轉致遂以即行轉致等語回覆至該夷使哪勒幅等仍賞給緞匹磚茶等物

諭內閣所有俄國因畢爾那托爾近海一帶並無疆界請建立界牌之處著理藩院詳細查明舊例具奏

俄羅斯咨文

為咨行

大清國理藩院事竊思日久未接任京喇嘛學生文書頃由俄

國往邊人來文據稱內地時有不靖等語現在我們住京喇嘛學生在館光景及如何度日學藝如接到他們文書務乞隨時轉送至敵國之人素皆仰賴

貴國照常看待百餘年來兩國和好原無不睦之事即邊界一事亦必彼此會合辦理尤望

貴國疆域肅清中外並受其福近聞恰克圖貿易商會由蒙古地方行走恐有阻隔不能到彼貿易想亦必無此事若蒙古地方有事距敵國西畢爾地方甚近邊界相連敵國亦不能安總之兩國和好不使有礙買賣之事方妥專此咨行立候回文為此咨行

夷務始末卷六

三三

為咨行

大清國理藩院事竊查俄羅斯國與

大清國分界處所自因爾畢齊河之東山後邊係俄羅斯地方山之南邊係

大清國地方雖經議定在案惟

貴國立有界牌敵國尚無界牌現經敵國總理東邊西畢爾大臣以未敢設越邊界請在於敵國邊境設立界牌等情經本國君准其設立界牌令其行文知照

貴國會同辦理伏乞

貴國派員或前赴恰克圖卡倫抑或赴伊爾圖特斯克城與

敵國總理東邊西畢爾大臣商辦並求在無界之近海一帶地方亦設立界牌兩國均有裨益專此咨行立候回文為此咨行

庚辰塔爾巴哈台參贊大臣色克通額等奏俄夷巴畢勒進烏梁海卡倫尋找杜蘭被卡兵鄂扎都哩攔阻該夷忿怒將兵丁馬匹奪去一業請仍交庫倫辦事大臣會同夷官嚴加懲辦因查杜蘭等供稱俄夷巴畢勒係有意越境並非迷路此案若不與夷官徹底辦明祇將杜蘭等懲治恐日後該夷漸生事端如將杜蘭等解交庫倫與夷官辦理亦可就近行文圖畢爾那托爾且查科布多並無與夷

夷務始末卷六

三三

官會辦之業亦乏通曉俄語之人請將此案仍交庫倫辦事大臣會同夷官審辦

諭軍機大臣等據色克通額等奏俄夷巴畢勒與求阿勒坦諾爾烏梁海旗下之杜蘭欲入卡倫因被卡兵攔阻巴畢勒氣忿

去為都爾羅多依馬匹一案請仍飭庫倫辦事大臣嚴行懲辦一摺此案仍照舊例著庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等行文該商令將越境之俄夷巴畢勒等解交庫倫邊界地方會同夷官辦理所有案內之烏梁海杜蘭游牧較遠著暫在科布多守候其餘之烏都爾羅多依京京烏爾津之子杜噶爾協理台吉

因噶扎布等均著解送烏里雅蘇台交該處看守俟接奉庫倫行

知會辦有日。由各該部落自行派員解赴庫倫。以備審辦。

戊子。理藩院奏。遵查例載。恰克圖地方。向有俄夷卡房。鄂爾懷圖山。有中國卡倫。鄂博。其間分立鄂博。為南北通商

之所。此地即為兩國交界。東順布爾古特依山。至奇蘭卡

倫。由奇蘭卡倫。至齊克台。阿魯奇都。阿魯哈當蘇。四卡

以楚庫河為界。由阿魯哈當蘇。至額博爾。哈當蘇。卡倫。鄂

博。由額博爾。哈當蘇。至察罕。鄂拉。蒙古卡倫。為俄夷占踞

之地。至中國蒙古卡倫。鄂博。其間空曠地方。及恰克圖。俄

夷占踞。左近則以山河為界。蒙古卡倫。鄂博。左近如無山

河。則於平坦之地。建立鄂博。定為界址。由察罕。鄂拉。卡倫

鄂博。至額爾古納河。除蒙古卡倫。鄂博之外。另立鄂博。為

界。鄂爾懷圖。鄂博。以西。順鄂爾懷圖等山。劃為界址。此間

或有橫出之山。亦應順勢分為界址。自沙比。奈嶺。至鄂爾

古納河。山陽為中國。山陰為俄國。並將烏特河等處。暫為

兩國公中之地。均不得占踞。至黑龍江。偏近俄羅斯地方。

以格爾畢齊河為界。從大興安嶺。至海山。之陽。為內地之

界。山之陰。為俄國之界。又俄夷居住之地。切近山河。以山

河為界。其空曠地方。建立鄂博。定為界址。各等語。惟查俄

羅斯近海地方。如何分定界址。從前有無界牌之處。臣院

例無明文。亦無辨過成案。

奏稿始末卷六

三五

諭軍機大臣等。昨據德勒克多爾濟等奏。俄首咨稱。鄂爾畢齊河

地界。並未設立界牌。並懇近海地方。定立交界一摺。俄羅斯近

海地方。有無設立界牌。理藩院定例。並未載明。著英隆。將鄂爾

畢齊河東邊。山之前後。當初如何分定界址。及該國近海。未經

立界地方。究竟應否立界之處。查明即行。知照德勒克多爾濟

等。循照舊例。妥辦具奏。俄羅斯原文。著鈔給閱看。

又

諭。昨據德勒克多爾濟等奏。俄首來文。以鄂爾畢齊河。未經設立

界牌。及懇請於近海地方。定立界址等因一摺。本係例外之事。

當寄黑龍江將軍英隆。令其就近查明矣。此案關係兩國界址。

至為緊要。著交德勒克多爾濟。納勒亨額。於鄂爾畢齊河東邊

山之前後。究係有無界牌。及該國近海。未經立界地方。應否立

界之處。體察情形。循照舊例辦理。一俟英隆咨覆到時。再為妥

密查明辦理。俄羅斯原文。著一併鈔給閱看。

給俄羅斯咨覆

為咨覆事。現接貴國薩納特衙門咨稱。久未接住京喇嘛

學生文書。該學生東館學藝光景如何。及恰克圖貿易商

人情形等語。我

大清國幅員遼闊。外省地方。雖間有匪徒滋事。雖京尚遠。現經

官軍追勦殆盡。指日即就蕩平。京城人心。極為安靜。貴國

奏稿始末卷六

三五

住京喇嘛學生在館學藝仍照常優待供給平安之至其
蒙古地方並無恰克圖貿易商人往返並無阻礙無須多
慮也特此咨行薩納特衙門查照為此咨覆

壬寅伊犁將軍奕山等奏自上年夏間開工蓋房現已完

竣共房四十八間內匡蘇勒住房八間額哲庫住房五間

其餘庫房係夷商居住並堆放貨物夷官司門啟閉不許

夷人進城亦不許在外逗遛年來運貨之人隨來隨去現

在伊犁者共八十六名所來貨物喀拉洋布之外並無希

奇貨物此地商民向與哈薩克貿易為習慣故一年來彼

此相安前派協領圖們泰任領哈布齊賢二員管理通商

夷務始末卷六

三六

即今該二員常川經理毋庸拘以年限以資熟手至塔爾

巴哈台情形亦甚安靜與伊犁大概相同

殊批覽奏均悉彼既安靜甚好嗣後或別有要求總要正辭拒之

以尊崇中國體制為是但不可無委稅相商之處隨時相機妥

辦密之

籌辦夷務始末卷之六

夷務始末卷六

三六

籌辦夷務始末卷之七

咸豐三年癸丑十月丁丑庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏格爾畢齊河立界一事現據黑龍江將軍咨稱詳查格爾畢齊河邊界俄夷求立界牌與我國並無妨礙即允所請准其於沿海地方建立今庫倫行文固畢爾那托爾於明年冰泮時定於何日由某處至某處建立界牌必須互盡和好公同商定查黑龍江將軍既奏准許其建立界牌即應派員會商行文該酋惟夷情詭詐若不由理藩院行文薩納特衙門即派員會商難免該酋以未奉薩納特衙門札文未能專擅為辭此案派員會商或先由院行文薩納特衙門候回文到時再行派員或照黑龍江將軍擬定立即行文該酋派員前往之處伏候

奏稿始末卷七

一

聖裁
諭軍機大臣等德勒克多爾濟等奏俄囉斯欲於格爾畢齊河設立界牌請旨或先由部咨行薩納特衙門俟咨覆到時再行派員或照黑龍江將軍英隆所擬立即行文俄酋令其派員前來恰克圖一摺著即照從前英隆所奏俟明年冰泮時再派妥幹之員會同俄夷使臣各盡和好商定

壬午塔爾巴哈台參贊大臣豐紳等奏此次來商之匪蘇勒官等常川住此督建房屋管理買賣惟瑪岳兒一員仍

回伊犁由伊犁回國現已蓋造完竣共房五十一間匪蘇勒住房八間額哲庫住房五間其羣房均係夷商所住及堆貨使用計現在塔爾巴哈台者共九十二名此地商民向與哈薩克貿易故年來彼此相安前派章京薩碧屯管理辦事甚為妥協毋庸拘以年限以資熟手

奏稿始末卷七

二

壬辰兩江總督怡良著江蘇巡撫許乃鈞奏再上海之驟難克復因夷館羅列於城外之東北一帶該夷以官兵向北門攻打恐城中賊匪回救槍斃夷館難免受傷阻止官兵免攻東北現在洋涇濱等處有夷人把守即零星兵勇哨探亦不能取徑前往該逆之米糧火藥難免由此路潛運接濟查各夷中惟味喇噶素稱恭順噶夷最為狡諛屢經署臬司吉爾杭阿蘇松太道吳健彰曲加開導噶夷堅執不從向來夷人火藥每桶實洋銀三元者今增價至二十五元不等其為賊匪放債收買奸夷貪利私賣無疑現在逆匪買有兩枝半桅夷船兩隻一枝半桅夷船一隻聞係從甯波等處買來駛入黃浦阻截江面並新造八漿快船十數隻為竄逃之計又據吳健彰稟稱盤獲甯波釣船一隻內有夷人三名洋劍一把洋槍六十桿洋刀四十把洋硝一包火藥一罐並在夷人身上搜出夷書一封上

有真命太平天國等字樣。當即折閱。查係嘆咭喇奸商勒
吶。致鎮江逆首羅大剛一書。又附帶上海逆首劉麗川
逆書一件。訊據船戶王阿莫等供稱。係夷人雇裝兵器。至
鎮江賣給賊匪者。在後尚有一船。裝載洋槍一百四十桿。
洋刀六十把。及洋硝火藥等物。已聞擊逃竄等語。該國夷
首是否知情。縱容。固不可知。而包藏禍心。已可概見。除將
奸夷囉哪咭等三人。發交該國領事。自行懲辦。船戶王阿
莫等。由道嚴訊。刀切烏槍。發營配用。原獲逆書。咨送軍機
處備查外。理合照錄。恭呈

御覽

夷務始末卷七

三

諭軍機大臣等。本日據怡良。許乃釗奏。上海之驟難克復。由於該
城東北。羅列夷館。該夷恐官兵向北門攻打。城中賊匪。回攻槍
礮。夷館難免受傷。因阻止官兵。免攻東北。並洋涇濱等處。有夷
人把守。該逆米糧火藥。難免由此路潛運接濟等語。上海為海
口通商重地。必須設法控制。各夷。不令與逆匪勾結。方可將城
中肅聚匪徒。四面兜圍。斷其接應。吳健彰。於夷情素所熟習。著
怡良。許乃釗。即密飭該道。將各夷妥為羈縻。曲加曉諭。俾知匪
徒及早勦滅。於通商事務。方有裨益。各該夷與逆匪。不至聯為
一氣。然後督兵勦辦。方可得手。總在該督撫。妥速辦理。不可違
延時日。又致別生枝節。另鈔錄撥獲逆書二件。亦俱覽悉。該督

撫務即嚴飭各員弁。明攻逆匪。暗防外夷。星速督兵進剿。剋期
收復。毋再延誤。

十一月。辛酉。

欽差大臣向榮奏。據該革員余萬清。米春。及水營各鎮將。稟稱。十
一月初四日。酉刻。有火輪船一隻。往上游駕駛。經已。羊著
京口。協副將張攀龍。親駕划船趕詢。該船行駛甚速。時已
深黑。未及趕上。又據江浦。六合。二縣探報。火輪船於初六
日。停泊觀音門下關。時有賊人小船。來往各等情。目下尚
未回駛。

硃批。知道了。若能及早收功。該夷自不敢再行窺伺。

夷務始末卷七

四

十二月。甲戌。兩江總督怡良。著江蘇巡撫許乃釗。查各
夷自通商以後。均知感仰。
大皇帝懷柔遠人。不敢交通逆匪。惟是夷商人數過多。其中奸商
貪圖小利。夷目察查所不到處。即不免有與賊交通之事。
現在各夷首。加意稽查。較前嚴密。探聞賊匪。屢以重利為
餌。意欲假道北門夷館。襲我西北水陸各營。夷奸已有尤
從。皆因夷首不准。是以中止。此特惟嘆夷情。每至七日。
尚有進城禮拜天主者。他國並無此事。查各國中。惟夷
最為狡獪。每喜遇事生風。近來尚稱無事。惟本月初旬。有
佛蘭西火輪船一隻。徑入長江。吳健彰當即照會該國副

領事伊德告以現當勦辦逆匪之時。何得與之往還。並屬其迅速調回等因。旋據該領事覆稱。南京逆匪。忽將佛國傳教之人。逼脅改歸楊逆之教。不肯聽從。以致傷害多人。必須著人前往料理。不使從逆等語。該道以佛夷與楊逆同奉天主教。何以又有抵牾。因訪之別國夷酋。據稱西南島夷。雖同奉耶穌。而所傳則異。亦猶喇嘛之分黃教紅教也。楊逆之教。與喇嘛同。而與佛異。茲欲強金陵傳教之佛夷。改從楊逆之教。佛夷不從。致被殺傷。今佛夷輪船之去。或即為是。茲又接據已革蘇松鎮總兵葉長春等呈稱。佛夷輪船。於十一月初四日。駛進鎮江。十四日申刻。由金山東

英法各國

五

下。當遣差弁同通事前往查詢。據船中夷人稱。有洋客二人。要往江甯察看情形。是以來此。並無別故等語。說畢。即起碇而去。計此時當已復回上海。本月十五日。又據吳健彰稟稱。十月二十八日。忽報有俄羅斯輪船一隻。兵船一隻。駛至吳淞。隨據該國兵船船主康士機哥士國來函。稱火輪兵船名窩士鐸。由本國到了日本國三箇月。又從那架沙磯。於十月二十三日開船。二十八日到吳淞。越二十九日到上海。因在洋遇風打傷。來滬修理等情。並據通事探明。俄夷兵船兩號。停泊在崇明東頭洋面。另有總兵官一名。在上海花旗夷館借住。候火輪船修好。一同起碇。先

往日本。後回本國。與該船主函稱。情節相符。惟詢以因何前往日本。尚未據該夷函覆。且已密飭吳健彰。妥為羈縻。一俟輪船修好。即飭速回本國。毋任逗留。

諭軍機大臣等。怡良。許乃釗。奏。俄羅斯夷船二隻。停泊崇明東頭洋面。有夷目一名。在花旗夷館借住。候船修好。即回本國等語。該夷是否因在洋遭風。暫泊海口。抑或另有別情。著怡良。許乃釗。密飭吳健彰。妥為駕馭。一俟船隻修好。迅速飭回本國。毋任日久逗留。

壬午。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。茲據俄首遣使送到該國薩納特衙門。咨行理藩院公文。求為轉遞。除將

英法各國

六

此項咨文。照舊呈覽外。並繕寫覆文。面交來使。照例賞給緞匹等物。遣回。諭軍機大臣等。前因俄羅斯夷使。赴庫倫辦事大臣衙門。呈遞文件。欲求在上海地方貿易。當諭令怡良。許乃釗。妥為防範。如果該國船隻。有來滬信息。即飭令回國。不可遽就。並由理藩院詳細咨覆。茲據庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。該國接到理藩院覆文後。又復具文呈遞。仍懇進上海海口貿易。因思上海近日曾據奏報。有俄羅斯夷船。遭風駛至海口一事。安知非該國販貨船隻。藉詞駛近海洋。希圖通商。不可不嚴密稽查防範。著怡良。許乃釗。認真偵探。如果該國商人。竟有進口。向該督等

要求之事。即諭以五口通商。例歸駐紮廣東之欽差大臣管理。即西洋各國。現在上海貿易者。亦皆恪守廣東原定通商章程。如該夷安靜回國。固為妥善。倘堅執通商之說。必欲逗留上海。即令前赴廣東。聽候查辦。並著葉名琛。詳細體察俄囉斯。欲赴上海海口通商。是何意見。該國近年船隻。曾否駛至廣東。有懇求情事。此次該國具呈。屢求於上海通商。若勉強允准。深恐別滋事端。此事甚有關繫。著葉名琛等。熟籌審處。應如何辦理之處。妥速籌畫具奏。譯出該國原文。著鈔給閱看。前次譯出該國原文。並寄怡良等諭旨。亦著鈔給葉名琛閱看。

俄囉斯咨文。

為咨行

大清國理藩院事。竊照俄國前次派往本國所屬阿密哩加地方之兵船。行至中途。懇祈

貴國。准其駛入海口。再此數處海口。原為西洋各國所開。俄國與西洋既係相同。亦求准其駛入海口。曾經懇祈在案。茲於咸豐三年六月十八日。貴院覆文內。稱貿易之事。兩國相商辦理。務求有益。方無窒礙。若添設海口。不但內地商販之人。難以分售。即貴國費用尤多。獲利轉少。此事既無利益。貴國何必往返紆道。令其徒勞跋涉。總之貿易一事。務須兩國有益。貴薩納特衙門自行裁度等語。俄國接

奏稿卷七

七

閱此文。本應遵行。奈俄國伏思此請。既無窒礙。且並非妄求之事。惟西洋暨阿密哩加之人。

貴國皆准其入海口。想此事亦無窒礙。俄國亦並非例外之請。惟求推廣利益他國之事。施及俄國。况俄國與

中國和好。首有餘年。再貴院文稱。若貿易海口。不惟與商人無益。且分售甚難。即貴國費用益多。獲利轉少等因。閱看此語。

貴國籌計此事。尚未盡知。何則。俄國所屬地方。除西洋暨亞細亞外。尚有阿密哩加地方。故此俄國船隻。必須前往彼處。現派出船隻。若中途能進

奏稿卷七

八

貴國海口。不但困難。且費用不多。道路雖遠。必有益矣。再進海口之商人。皆係阿密哩加之貿易者。並非界外陸路地方之商人。若

貴國准令伊等在海口貿易。伊等買賣充裕。與

貴國買賣之人。利益亦不為少。且中國缺欠貨物。可由阿密哩加送來。彼處貨物。亦可售賣。總之此事。彼此有益。兩國陸路地方貿易之人。亦無虧損。本薩納特衙門。惟願貴院洞鑒。將文內所稱情形。商妥。奏明。

大皇帝。務須據理定奪。按照兩國多年和好之義。懇祈咨覆。為此咨行。

甲午。吉林將軍景濤等奏。會同俄首查看分界立牌。俟明春再行查辦。此係與外夷分界。斷不敢含混定擬。一俟明年春融。先派委員詳細查明。究竟有無妨礙。再行請旨定奪。

諭軍機大臣等。吉林將軍景濤奏。與俄夷分界立牌一事。請俟明年春融。再行查辦一摺。著照所奏。俟明年春融時。即派協領富屹揚阿。將分界立牌。與赫哲費推哈居住之人。有無妨礙之處。詳細查明具奏。此案已寄知黑龍江將軍英隆。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等矣。

又

光緒七年

九

諭寄諭黑龍江將軍英隆。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟。據景濤奏稱。與俄夷分界立牌一事。請俟明年春融。再行委員查明辦理一摺。與外夷分界立牌。事關最要。且於赫哲費推哈居住之人。有無妨礙。究難懸揣。此時路尚難行。著於明年冰泮。即委協領富屹揚阿。先由水路。自畢占河直至東海。詳細查明辦理。丙申。兩江總督怡良。江蘇巡撫許乃釗奏。據蘇松太道吳健彰稟稱。據喇嘛西夷首照覆。因金陵城中。素習天主教之人。被楊逆殘害。前赴理論。並無情弊。其俄囉斯火輪兵船。委因在洋遭風。前來修理。已於十一月二十六日修竣出口。二十八日放洋東去。亦無要求別故。

諭軍機大臣等。據怡良。許乃釗奏。喇嘛西夷囉斯船隻。既據查明。並無情弊。亦無要求。仍著隨時體察防範。勿使滋生事端。

咸豐四年。甲寅。正月。甲子。兩江總督怡良。江蘇巡撫許乃釗奏。上海縣城。由北門至小東門一帶。地名洋涇濱。夷館。鱗比。已成市集。其西南兩門。及小南大東等門外。均有零星夷房。城內建有天主堂二座。各夷領事。以洋涇濱係因貨貿易之所。屢請我兵勿由該處進攻。免致城上回礮。傷及夷館。洋涇濱附近。駐有夷兵巡查。不容兵勇經過。據稱如有賊黨到彼。伊等代為攔截。乃十二月十五日。候補知府薛煥。抄截賊後。賊從洋涇濱一帶奔逸。該夷不能攔截。

光緒七年

十

反將追賊兵勇阻攔。致任竄逸。薛煥甚為憤激。親往夷夷領事處。與之講理。該領事自知理虧。但有唯唯避謝。越日。吳健彰復照會該領事。責以大義。該夷遂將三茅閣橋拆毀。稱係斷賊出入之路。其實賊匪出城後。尚可繞城行走。惟官兵欲攻北門。不由三茅閣橋。無從取徑。緣城上槍礮林立。不便繞行。城根也。十八日。南門外兵勇追賊。將及城門。突有身穿夷服多人。衝出攔阻。帶兵各官。恐開邊釁。不便衝殺。撤隊而歸。二十三日。兵勇正乘隙登城。北門夷房。竟施放火箭入城。致賊得有準備。吉爾杭阿。吳健彰。向該夷嚴行詰責。該夷首狡賴。堅稱並無其事。據云。伊與官兵

賊黨兩不相助。然其暗中左袒逆賊。實非一次。惟尚顧臉面。不敢公然助逆。祇可加意防備。不便顯揭其短。致令乘機生事。上海自明季大學士徐光啟崇奉天主教。松江府一屬。幾於到處風行。逮近年弛禁之後。愚民被誘者甚眾。現在城內戶口。尚有四五萬人。其教中人均恃有夷人庇護。凡逆匪拘拏之人。夷人查係習教者。立向索回。傳天主教之頭目趙方濟。稱為主教。據云係燕舍國人。佛囑囑人奉之最謹。該主教遣夷館內教讀之人。向署松江府藍蔚。雲著上海縣孫豐聲。稱因進城禮拜。目擊城中米糧短缺。百姓向其訴苦乞救。伊欲商同味夷公使。味夷喚夷各領事。從中作保。令劉麗川等一概投誠。以救閭城百姓等語。藍蔚雲等不敢隱匿。代為面稟前情。臣許乃釗當與英健彰熟商。據英健彰回稱。前日喚夷領事呵哩。曾向該道言及各國安分夷商。恨逆匪踞擾。以致貨物滯銷。僅十之二。其希圖漏稅。接濟火藥糧食。漁利者。竟十之八。伊等領事人少。照料難周。莫若准令賊黨投誠。奸商即無可施其伎倆。城內民命亦可安全等語。該道答以願將下手戕官之犯捆獻。方可稟商督撫奏請。

大皇帝恩施辦理。臣許乃釗當詰以夷情叵測。何可任令干預。該道回稱。夷人以救民為名。若拒絕不許。彼轉得以搖惑民

夷務始末卷七

上

心不若姑予以照會。責令必須將戕官正犯獻出。方准受撫。該夷既意存護庇。事必不諧。當飭吳健彰妥為辦理。該夷首果以賊匪不願投誠。回覆中止。此各國夷情詭詐。理棘手之實情也。伏查上海通商。已逾十年。傳教更入。莫可挽救。惟必須設法制夷人。絕其幸災之心。俾不能從中取利。據英健彰籌思。必須密咨閩浙江西等省。通飭販運湖絲茶葉商人。如有運來上海銷售者。均行停止。俟克復後。方准照舊運買。該夷首等。失其自然之利。必願迅速克復。自能嚴為查察。濟賊奸夷。定可做戰。臣許乃釗業已密咨浙江撫臣黃宗漢。江西撫臣張芻。查照辦理。

夷務始末卷七

三

殊批覽奏各情形。知道了。
乙巳。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。接奉春融特派員查勘與俄夷分界等語。
諭除俟吉林將軍查明辦理外。其商辦建立界牌之黑龍江將軍。委員協領吉爾哈喜等。若仍留庫倫。靜候吉林將軍查明。未免久羈。可暫令其旋回。此案原有薩納特衙門行文。理藩院尚候回文之語。且去歲該夷遣使到庫倫時。亦風聞黑龍江將軍派員前來。現擬水路可通。即詳查定立。並據先行知該國華爾那托爾。

殊批所議甚是。即照所議行。

德勃克多爾濟等入奏。據恰克圖章京報稱。俄國瑪爾爾
懇求齋送駐京喇嘛隨信銀錢二千五百兩。檢查卷宗。並
無辦過成案。復令恰克圖章京。作為己意詢問。若係固畢
爾那托爾主意。應由該首行文。昨據固畢爾那托爾文稱
懇請隨物齋送喇嘛學生銀錢二千五百兩等語。查從前
轉送喇嘛物件。均係選便由驛遞送。如有銀兩。該首自行
雇商運送。并由固畢爾那托爾行文。等奏。准咨部轉交。若
援案斥駁。未免拖累。且齋送此項銀錢。各站亦無多擾。所
有該夷求為齋送銀兩之處。可否姑從所請。如蒙

俞允。即行文固畢爾那托爾。飭恰克圖章京。照同稱准裝匣轉交
該喇嘛。

論軍機大臣等。德勃克多爾濟等奏。俄酋呈請轉送駐京喇嘛銀
兩一摺。現在該大臣業已查明。自道光三年前。前任辦事大臣薩
端多爾濟等。奏駁後。迄今並無似此懇請由驛遞送銀錢之案。
自係窒礙難行。此次回文。如已咨行。即照該將軍所請。將解來
銀兩。交瑪爾爾眼同恰克圖部院章京。封封轉送。斷不可援以
為例。回文如尚未行。該大臣即曉諭俄夷。似此案件。舊例均應
恰克圖商人得價運送。該大臣於此等尋常事件。未便請旨。嗣
後俄夷。凡有例外要求。該大臣即當聲明。遵照舊例。不可另生
枝節。

著閩浙總督有鳳奏。准

欽差大臣兩廣督臣葉名琛咨。據味酋伯駕呈稱。該國貨船被
搭船之中國人。殺死船主火長水手。掠去船中貨物。上
岸逃走。當時外國兵船。趕往該處。捉獲上岸之人數十名。
解回送交訊辦。據該首節次來文。並解陳得利十七名到
粵。飭發廣州府研訊。據各供稱。均係被客頭騙下夷船。備
工。押在船底內。共有四百七十五人。迨開船後。該夷給船
內各人賣身契約一紙。如不接收。即行鞭責。駛到琉球洋
面。該夷忽把眾人陸續提到船面。逐一割去髮辮。內有卧
病不能行者十餘人。當時打死。丟棄落海。眾人看見驚慌。
以致喧鬧起來。該夷船主害怕。見水逃走。眾人隨喚水手
人等。將船駛到山邊。上山躲避。被琉球國人查問。捏稱船
漏修整。琉球國人。每日給與飯食。迨隔十餘日。該夷兵船
駛到。拿獲陳得利等七十餘名。押下夷船。駛回香港。後又
將陳得利等十七名。載到黃埔。送官審辦。陳得利並無得
受夷人身價。殺害夷人。及搶去夷船銀物情事。稟報。即經
據稟將該首節次來文。逐一駁斥。復據該首呈送證見謝
丁茂等四名。復飭廣州府研訊。據稟。會供陳得利當時在
船。並未傷人。內有海定即蘇有。致傷夷人一名。失跌落海。
所有羅安等十四名。均訊無為匪傷夷人情事。陳得利

蘇有二名。容再研訊。分別辦理。業經批飭。將燈見謝丁茂等四名。發交夷目收領。其解來人犯十七名。除陳煥病故。陳得利。蘇有。二名留學復訊。羅幅安等十四名。即飭遞回原籍。至該閩人蔡祥慶等。竊留琉球。咨請轉飭。移咨琉球國。檢船護送回籍安業。以示體恤等因。茲據福建藩司慶瑞。據署福州府海防同知婁浩詳稱。琉球國護送內地難民蔡祥慶。葉內。林玉等一百二十五名。來閩一案。綠難民蔡祥慶等。俱係福建民人。搭駕暎國船隻。欲往金山地方生理。於咸豐二年二月初一日。在廈門開船出口。在洋遭風。二月十九日。漂至琉球國屬八重山島崎枝洋面。船攔暗礁。暎夷即將難民蔡祥慶等三百八十名。暎夷一名。捨置上岸。次日潮漲。船浮。該夷原船。乘風開駕放洋。所有在島難民。經該處琉球國夷官。設館安插。收養撫恤。旋於三月十六十八等日。有暎船二隻。先後駛至。經該處夷官。詢暎國通事。元祐聲稱。該難民蔡祥慶等。前月搭駕暎船。前往金山。因在洋光殺船主水梢六人。是以廈門暎官。遣船到島查擊。持械登岸。擒獲難民五人。斃斃三人。畏懼服從者十八人。自縊身死者三人。其餘躲避走匿山中。暎夷即將現擊難民二十三名。並擄取在島之暎夷一名。分載兩船。於三月二十三日。連解開去。四月初四日。復有暎國

奏稿卷七

十五

夷船。駛到追捕。擊獲難民五十七名。載船而去。並云此後尚要再來。等語。所有竄躲山中難民。當各仍舊招回收養。內有二十三名。先後病故。尚存二百七十一名。該國王世子。以暎夷兇暴非常。若遽行護送。誠恐夷船復來。追捕無蹤。滋生事端。當於上年首船來閩。移請查辦。接准司咨。應照向例。撥官護送來閩。特遣夷官前往該島。查明首名難民蔡祥慶。先經擊回。又除顏退等九十二名。鄭德等四名。先後病故。繼斃外。僅存林玉等一百七十五名。經該國王世子。特備咨文護照。派撥都通事鄭嘉政。駕坐頭號海船一隻。配難民林玉等一百五名。又派都通事王家鏞。駕坐二號海船一隻。配難民陳昌等七十名。內陳意。柯漢黃道三名。先後病故。於三年九月二十九日。在該島放洋。兩船在洋。被賊搶劫。難民脫逃四十七名。實存一百二十五名。十月十四日。駕抵福州省港。船浦地方灣泊。經委員分別查驗。即於十五日。安插館驛。將該難民等。交閩縣查收安插。確查訊辦。據閩縣侯官。三縣會詳。將琉球國夷官。送到難民林玉等一百二十五名。同福州府省城委員護送。在洋脫逃難民李壽。陳昌林付。三名。詳加研訊。均各供實。係搭載暎船。刺國夷船。欲往金山地方生理。在大洋遭風。漂到琉球國屬八重山島。上岸逃走。經該處夷官收養

奏稿卷七

十六

撫恤。設送載運回國均無傷斃夷人情事。茲與粵省咨覆相符。似屬可信。應請將該難民人等。分起遞回原籍各縣。就近查傳。實訊明確。分別究釋。

硃批知道了。

二月丙申。兩江總督怡良。江蘇巡撫許乃鈞。奏現接俄夷赴庫倫辦事大臣衙門。求在上海地方貿易等因。寄諭當即轉飭蘇松太道吳健彰。查防範去後。茲據稟稱。正月十三日。有俄囉斯船一隻。駛至吳淞口外停泊。即係上年十月駛來之富士鐸船。船主廉士機。哥士國。由日本國駛來。即於十五日起破東去。並無要求別情。該道訪詢西洋各國夷民。僉稱俄囉斯。尚因西邊富庶。故建國於西。近來該國之西南沿海有三洲地方。亦有土產會集。商賈輻輳。需用茶塊甚多。即如茶葉一項。由北路購辦。陸運回國。每百斤。費用洋銀三十圓。若由海船至五口置買。止須費用載脚洋銀三圓。西洋各國商船。前赴三洲貿易者。獲利甚厚。是以俄囉斯。欲令三洲地方商人前來。五口及日本國交易。今聞日本國。已允通商。駛來上海。寄信回國。並探問其國中有無信寄上海等語。查俄夷船隻。四箇月之間。前來上海兩次。前次則有總兵一名。借住上海花旗夷館。今則復來寄信回國。雖皆安靜東去。而垂涎各國夷商之往來。

夷情事類

七

海上。利市十倍。意欲效尤。已可概見。况日本離內地不遠。如日本國。已允其通商。則片帆徑渡。其來甚易。防範更宜嚴密。

硃批知道了。

三月辛酉。兩江總督怡良。奏本月初九日。據吉甯杭阿稟報。初六日。有游民冒稱兵勇。與啖咭喇夷人。爭取木植。彼此爭鬧受傷。夷人心疑兵勇滋擾。糾眾將觀音堂防卡兵勇營帳燒燬。經吳健彰函詢該夷領事。覆稱。欲令川黔撫勇等營。即行遷移。當向開導。許將滋事之人。嚴拿重辦。初七日。逆匪衝出西門。虎嵩林劉存厚。出隊迎敵。該夷乘機施放槍礮。火箭。將撫勇川兵等營焚燬。並延燒黔粵兵勇各營。經各帶兵官馳至救息。該署司候補府薛煥。候補府經應田。清及湖南浙江各營。均尚無恙等情。署撫臣許乃鈞。來信所言大略相同。伏思啖夷包藏禍心。已非一日。屢經設法羈縻。此次忽有燒營之事。是否兵勇不遵紀律。抑該夷藉端作梗。已咨明署撫臣許乃鈞。確查情形。徑行據實具奏。傳聞上海。自初九日以後。逆匪屢次竄出。經我兵戡擊。連獲勝仗。夷情亦尚安靜。現經密飭吳健彰妥為理諭。毋得再釀事端。

夷情事類

八

硃批知道了。

江蘇巡撫許乃鈞奏。圍攻港匪。通日正在督飭進剿。詎三月初六日。不知何處游匪。竊取喫夷木植。因其地近川黔各營。疑係兵勇所為。隨即糾眾數百人。聲言欲焚北路營盤。勢甚洶湧。臣聞報之後。飛飭各營。嚴加防守。該夷見我兵靜守營盤。遂將觀音堂卡房一處燒燬。並遂向川勇營盤。開放四礮而去。初七日。吉爾杭阿。忽接喫首阿利國照會。以逃北營盤。礙伊道路。立限移徙。語多不情。臣等接聞之下。不勝詫異。吉爾杭阿。覆書勸以熟商辦理。不可動兵。吳健彰亦遣人告以面談。喫首辭不接見。隨即帶領夷兵從北而來。逼近川黔營盤。我兵恐啟邊釁。相戒勿先出戰。並遣弁目迎勸於途。詎知言語不通。該夷仍復前進。登時槍礮齊施。我兵亦開槍礮抵禦。正在相持。賊匪又從西門竄出。因即分兵抵禦。奮勇追逐。而夷人乘東北大風。拋擲火罐。向北營帳。倏時被燃。烈焰飛騰。將士逆風施放槍礮。皆不得勁。加以煙焰迷目。不能仰視。遂紛紛避出營盤。其追賊兵勇。去營里許。驟見北面火起。不知所為。及至回營。帳房亦為飛火所燬。無可投奔。亦即四散。吉爾杭阿營盤。駐紮新旆。相距不遠。當各營變生不測之際。該司密為布置。督同候補知府薛煥等。嚴飭各將士。於營壘排列槍礮。靜鎮以待。一面飭派管帶潮勇之監生郭文志。帶領潮勇。

夷務始末卷七

九

前往救援。泊承恩吳健彰督飭拖罈船勇。開礮逆擊。該夷見我兵準備甚嚴。未敢前來窺伺。時已薄暮。亦即回巢。隨於戌刻。照會吉爾杭阿。據稱。西北各營。礙伊住房道路。不肯遷徙。是以有此舉動。並非助賊等語。初八日。吳健彰往晤夷首。嚴折以理。該首又復照會吉爾杭阿。力辭祇要官兵移營。離夷住房二里。並無傷害之理。但懇曉諭眾軍士。不與為難。吉爾杭阿亦以照會覆之。於詰責之中。仍寓羈縻之意。以免更生他變。臣籌兵無術。不能先事預防。辜負聖恩。負咎滋甚。應請旨將臣交部從重治罪。以為督師不職者戒。

夷務始末卷七

十

許乃鈞又奏。再喫夷桀驁不馴。由來已久。自五口通商而後。益復夜即自大。粵東義民。積念日深。屢次聚眾。欲與該夷為仇。該夷亦深憚之。自到上海。民情柔弱。一切不敢與較。該夷以此間甚樂。遠勝粵東。往往要結人心。其居心尤不可問。吳健彰熟習夷情。知之甚深。味嘶而夷首亦屢以為言。吳健彰遂陰結味嘶。而夷首以孤喫夷之勢。年來相見禮節。及一切文移。均為明定章程。予以限制。即開稅亦不使過於偷漏。包庇。上年八月。逆賊賊官起事。官兵初到時。喫夷即以城北一面。督其屋宇。相約不得從此進兵。自北門以至小東門一帶。凡夷房所到之處。賊匪皆出入自

如而火藥火器米糧以及應用各物皆從此進招納逆黨亦從此入賊以夷為與援夷即以賊為利藪蓋嘆夷之意惟恐上海之早戰兵矣又有習華書而粗知文義者刊刻選適貫珍一書雜識時事語含刺譏而於揚逆所作所為反稱其頗有法度尤為狂悖又刻有新聞紙一種極言華人難與說理惟臨之以威可以惟我所欲為散布各國諸夷首從此生心以至今日其害尤烈查上海通商始自嘆夷其貿易以嘆夷為最多味夷次之嘒夷以行教為主意不在於牟利其附於嘆味嘒三國名下者約有五六國其中良莠不一而嘆夷最為巨測馭之尤難上年九月大兵到滬勒賊相度形勢因北門一路可以內窺嘉定太倉及蘇松等處虎嵩林劉存厚所帶川黔兵勇即於此紮營以為扼要時有夷人進營各營官弁始尚以禮相接後因來者日多恐其藉此窺探軍情不復接見惟領事官到營則司道等均照常接待又水路濟匪自拖罾船到日有茅獲該夷不無隱恨往往藉端尋釁吳健彰百計周旋是以總未決裂本年三月間夷人路旁設有木廠失去木植兩次疑為兵勇竊取忽於初六日酉刻糾眾至觀音堂地方將防卡兵勇營帳焚燬初七日午刻官兵將西北兩門賊匪擊退喘息方定嘆夷忽於未正二刻來一照會與吉爾杭

阿欲將北營三座移徙二里之外限於申初回覆申正動手否則起兵焚燬驅逐等語吉爾杭阿照會答以事宜商辦未可遽動干戈詎覆書未至而夷兵已來將士恐開邊釁是以不便儘力攻擊遂至營帳焚燬聞是日夷兵被我官兵擊斃九名受傷二十四人我兵傷亡人數亦略相當戍刺夷首始以失去木植為辭照會吉爾杭阿力辯並無助賊之意初八日洋涇濱一帶傳言焚營兵勇意欲復仇燒燬夷房該夷自知理絀頗形畏懼將家眷財物遷徙下船吳健彰往晤嘆夷責以大皇帝懷柔遠人俯准通商已逾十載當此勒賊喫緊之時既不能幫同殺賊何以又與官兵為難已有助賊之事焉能免黨賊之名該首不能復辯吉爾杭阿亦以此意寫書反復嚴詰並告以各營兵勇眾怒難犯命稱殺賊猶後復仇為先該夷十分惶恐又來照會極言祇要大營移遠二里無礙夷房道路並無殺害兵勇之意務求曉諭大衆不與結仇吉爾杭阿又以照會覆之於詰責之中仍寓羈縻之意現因在滬夷人無多燒營一事各國夷首皆以為非該首亦夷然自失刻下雖為修好之辭仍宜悉心防範

硃批所奏詳細情形均悉諭軍機大臣等格良詳乃剴先後馳奏圍攻上海賊匪並夷人焚

燒營警兵勇潰散各摺片逆匪占踞上海久未殲除前據該督等奏稱洋涇濱一帶追賊兵勇被夷人阻撓是其暗中袒護逆匪已非一次朕早料其從中阻我兵機諭令該督等迅速攻剿免致別生枝節乃本月初七日該夷果乘我兵追賊喫緊之際竟用火器擲燒營盤以致帳房被焚兵勇退散據稱吉爾杭阿等堅守營盤大局尚能保全該夷因吳健彰詰責自知理絀頗形畏懼等語該夷詭譎性成當此賊氛未靖固不可激生事端但一味遷就致該夷窺我虛實陰與上海賊匪勾結為患勒辦更難得手著怡良許乃釗督飭吳健彰設法羈縻妥為控制仍當責以大義杜其奸謀一面趕緊設法攻剿迅圖克復儻再有延誤國法具在豈能再從寬宥耶

奏稿卷七

五

四月壬申兩江總督怡良江蘇巡撫許乃釗奏吳首自三月初七日啟釁以後洋涇濱夷館一帶即於初八日傳言被焚兵勇將與該夷尋釁而該處賃居夷房之各華商亦皆紛紛有遷徙之狀夷首遣人問故僉稱我等仰體大皇帝懷柔遠人之意是以來與爾等通商今竟公然焚燬官兵營盤我等義不與通賊之人為市各國夷酋亦交責其非吳夷正領事阿利國十分惶悚稱係副領事咸安瑪少不更事致有此舉阿首自知理短極意周旋隨於初十日遣請泊承墜吳健彰到彼面欵下旗升殿禮節甚恭力辯並

不助賊十一日賊匪出西門攻撲新橋大營經官兵擊賊竄至北門夷首帶兵守禦不准假道該逆仍從西門竄歸被我官兵擊殺甚多夷首即日又來照會以明此舉即是實無助賊之心刺下華夷各商相安如常又十一日夷首目見官兵追賊莫不奮勇爭先亦知初七日並非畏葸皆緣不肯過於攻擊免開邊釁之意因此不敢更有異志查夷人重商而輕官凡欲舉事必先謀之眾商初七日之事本非眾商所願後見華商噴有煩言遂皆歸怨咸首該首亦極為斂抑惟是夷情詭譎惟有飭令吳健彰外與和洽仍密飭帶兵官時加防範

奏稿卷七

五

硃批覽奏均悉

甲戌直隸總督桂良奏安肅汎千總薛玉堂等稟復佛喇西夷人孟鎮升一名據委員新升磁州知州玉簡稟覆向孟鎮升詳細盤詰據稱現赴安肅一帶傳習天主教因送信人傳姓行至固安所屬被官兵擊獲伊前來探信等語臣查該夷人遠來中國現在傳姓所送之信係給何人內為何事並該夷人有無攜帶違悖器物其安肅縣傳習天主教民人惟安家莊為最著曾否勾結為匪亟應一體查明以憑稟辦復經密飭玉簡協同在籍團練之候補訓導張錫綸向孟鎮升逐層根詰據稱伊來中國已久言語衣

服皆與華人無異。其安家莊係屬同教。向有往來。現據傳
姓所送之信。係給固安人鮑姓。信內但言傳教之事。查看
隨身攜帶物件。均無違悖形迹。張錫綸又親赴安家莊教
堂。密加訪查。亦無勾結情事。

謝軍機大臣等。桂良奏。履訊喇嘛西夷人供詞一摺。直隸安肅縣
一帶。向多傳習天主教。疊據該督奏稱。該處民人。尚無不法實
跡。是以諭令分別辦理。不可操之太蹙。惟既據孟鎮升供稱。來
至中國已久。言語衣服。皆與華人無異。其傳習邪教。必非僅止
安家莊一處。直隸首善之區。豈容此等邪教。搖惑人心。既經查
出。斷難任其久踞。著桂良。俟軍務稍平。即照向辦成案。將該夷
人孟鎮升。解回廣東。毋許逗留。以靖畿輔。仍嚴飭該地方官會
同在籍候補訓導張錫綸。隨時察訪。妥為彈壓。以期消息未萌。
總之有犯必懲。毋得養癰貽患。固不可過於苛求。以致別生枝
節。亦不得諉為不知。使傳習邪教者。肆行無忌。務須隨時
妥善辦理。

辛巳。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。昨據固畢爾那
托爾文稱。伊國君飭令吉那拉勒固畢爾那托爾。如有要
事。與理藩院互相投文。並差索瓦特尼克進京。送緊要公
文。不久起程等語。查俄夷情性狡詐。此次該酋文稱。所差
究係何人何事。於何時起程。均未聲明。只以不久二字合

混咨行。隨行文令其明白咨覆。仍照道光年間不准之案
片駁。一俟該酋履文到時。再行酌量另行具奏。

謝軍機大臣等。德勒克多爾濟奏。俄夷欲遣使赴理藩院呈遞公
咨。不日起程進京一摺。詳閱該首稟詞。雖係乾隆年間允其所
請。究未特頒諭旨。立有明文。現在該首欲遣人來京。赴院呈遞
公文之處。已經德勒克多爾濟等咨查該首係派某項人。究係
何事。所辦尚可。著德勒克多爾濟等咨覆俄夷時。仍照道光三
年成案片駁。毋生枝節。

德勒克多爾濟等又奏。俄夷以歷年大黃。積存較多。皮張
價值漸昂。不甚獲利。原定十年之約。改為五年。價值按照
時價折給等語。咨行前來。查西甯回民。每年以一千普大
黃。與該夷通商有年。曾於道光十一年。改為每年五百普
又於二十五年。請截去一二百普大黃。皮張改給繒繡。當
即行知固畢爾那托爾。不准頻請裁改。今又欲改章程。誠
恐有妨回民。是以咨報理藩院查明。如照該夷所請。於回
民有無妨礙。該回民是否情願。一俟回文到時。應准應駁。
覈議另行具奏。

俄囉斯咨文。
為咨行事。本國一千八百四十五年間。將每年與布哈爾
回民貿易。應解送本國大黃數目。裁減計算。換給回民皮

張毡子等物緣由往還行文在案。貴大臣業已洞悉。彼時貴國遵照定例。嗣後十年之內。改定新條。每年大黃數目。比從前減去五十包。僅換給回民皮張貨物。辦理在案。按十年之間。買賣與官絲毫無益。由於皮張一項。價值增昂。如今大黃一包。折價六十疋布里之數。並非條約內載折價十六疋布里之數。且一年大黃未能用完。以致積存莫售。況且售賣大黃。不能數付給。

貴國商人皮張之價。似此無益之舉。本國上司。業經查知。此時並非不能與回民斷絕貿易。惟遵守兩國多年和好。嗣後仍可照常對換大黃。惟請將條約稍為酌改。第一條對

美務始末卷七

三

換大黃。不得過五年。第二條。每年大黃只准對換五十包。第三條。對換大黃。不得專用皮張。若將倭緞等物一切對換。第四條。與回民對換大黃貨物。應按市價。不得過三十疋布里之數。本國上司。將酌換條約。飭交本處。由本職遵守友誼。知照貴大臣。嚴辦。再上年回民領去大黃。照票外尚餘一百八十三包。此項仍照舊例。給予皮張。嗣後如再有領去。即照新章。合價付給。該商等。遵便解送本處。大黃令其自行辦理。至每年二百五十包之數。本國兩次領取。亦應令其自行辦理。將來如何辦理之處。懇祈貴大臣咨覆。為此咨行。

己丑。兩江總督怡良。江蘇巡撫許乃鈞。奏查各夷首之中。喫首最為狡詐。三月初七日以後。不獨華商歸咎喫首。即各夷首。亦皆以喫首辦事。為嫌。該首悚懼。始極意修好。刻下於洋涇濱一帶。凡夷房通衢要道。皆添設木柵。守以夷兵。不令賊匪任意出入。又於小東門外。立大馬頭地方。樹柵添兵。凡頭裹紅巾者。至此皆須揭去。不許持械。徑至洋涇橋畔。又將喫味。喇三國夷首。會銜禁止。濟賊告示。鈔錄照會吉爾杭阿。及吳健彰。以明其無通賊之意。又據夷首。面向吳健彰。稱。二月二十五日以後。出示。凡在城中。為賊所用之夷匪。皆不准回洋涇濱居住。亦不准再有入城。助逆者。大約下等夷奸。暗地潛通。在所不免。而明目張膽之接濟。不至如前肆行矣。現在夷首所辦事宜。皆係遵照吉爾杭阿。吳健彰。指片之詞。誠如

美務始末卷七

天

聖諭。仍當責以大義。杜其奸謀也。至三月初六日。與夷人爭取木植之游匪。黃老四。綽號骨種羊者。臣已訪聞。逃至蘇州。密遣安弁。拿獲正法。此時夷情恭順。游匪斂迹。大局甚為平靜。又據吳健彰。稟稱。據各夷商密告。訪得俄囉斯。旁有噶嚩一國。突出海中。為喫咭喇。喇。喇。喇。喇。三國出入便道。由此登陸。數程。再行來船。可省航海萬餘里之遙。俄夷恐三國之得地利也。欲滅噶嚩。以扼三國之吭。三國陰助

之俄夷大敗而還復以三十萬眾攻噶三國畏懼兵連不解已閱兩年矣茲聞俄夷兵船數隻已至日本即欲來滬盡取三國貨物各夷大恐欲將崇明口外貨船停泊黃浦江內吳健彰以更改舊章不允所請並聞三國欲與俄夷接仗吳健彰諭以如欲交爭必須駛出海口不得驚擾內江各夷商皆已應允臣等伏查上年十月中旬即有俄首富士鐸船船主廉士機哥士國駛來船隻本年正月十三日又至彼時即有與日本國通商之語今事逾三月兵船又由日本回來是否專與三國為難抑或另有要求均難豫定又詢據吳健彰稱此係外夷交爭雖地近內洋可與海運無礙且係夷商之詞並未見諸實事俟續探明確再行奏聞

硃批覽奏均悉速行探明具奏斷不可為其搖惑事事張皇
江蘇巡撫許乃釗奏據吳健彰稟稱四月初五日探有味喇噠火輪兵船來滬旋接該國領事馬輝函稱係該國公使麥連到此有事面談因軍營不便擅來奉拜可否貴道前來一晤等語該領事亦函致吉爾抗阿大略相同初七日該司道等會同前往據麥首面稱各國仰蒙大皇帝天恩得在中國海口通商俾有利益實深感戴現在賊匪

踞提滬城以致中華稅務有礙各國貿易有損實堪忿恨各國官商未能幫同勦賊更深慚愧甚至物議沸騰而味國實無助賊之心刻下本公使親自來滬欲往鎮江等處察看賊匪情形如果有可為之處可以商量並欲整頓商務使中華稅務有盈無絀方為安心本公使必須與貴省總督面晤以表其心且有許多要事有益中華者亦須面商從前公使馬沙利人極誠實本國王原欲令其求見大皇帝奏事嗣因未蒙

俞允是以未能舉辦現在本公使來此體察情形定於本月二十日以前前往鎮江貴省總督定於何日何地接晤祈即代為請示總之所欲言者皆有益於中國斷無干求之意儘不能會晤只好專人前赴天津投遞奏章以登懼忱希即稟明示復並祈知照鎮江水營切勿開礮誤擊等語吳健彰以從前喫喇兩夷前往鎮江皆不告而行今觀味酋先知請示督臣辭意亦極恭順又查逆匪滋擾以後各國商務確係虧折該首必欲求見督臣或者實欲整頓商務亦未可完至其入江之意已決雖經勸止未必遵行一面已據情具稟督臣聽候批示遵辦等因臣伏查在滬通商各國惟喫首正副領事阿利國威安瑪最為狡詐上年味國公使馬沙利曾與吳健彰密言其居心叵測今麥首所云

續修四庫全書 史部 紀事本末類 四一四

物議沸騰。即暗指英首三月初七之事而言。查味國夷奸雖亦有暗中接濟賊匪者。不過會國小利尚無多人。其夷首並不知情。今已禁止。至夷人惟利是圖。所稱有益中華之語。未可盡信。第察其辭意。似與英首不同。前據吳健彰密稟前來。臣又詢之吉爾杭阿。是日所見情形略同。諭軍機大臣等。怡良許乃釗奏籌辦上海攻剿各情形。覽奏均悉。現在地方不靖。味喇堅兵船到滬。亦不過欲圖窺我虛實。逞其詭謀。惟當不動聲色。絕其覬覦之漸。怡良既與該夷接晤。務當明白開導。諭以大義。令其前赴廣東。聽候查辦。一面知會葉名琛。一面查探英首所議各情。迅速具奏。

奏務始末卷七

三

閩浙總督王懿德奏。竊臣據福建藩司慶端具詳。據福州府海防同知呈繳琉球國夷官錄送該國王世子。移司咨文。內開。查英夷哨艦。哈噠哈噠。攜帶眷屬。久羈敵國。肆行無忌。因此二年。特遣王勇馬克承。著齋咨來閩。求為請

諭。經蒙督撫據情具奏。併咨。

欽差大臣兩廣總督。查照辦理。但該英國尚未搭船接回。現今騷擾益甚。統祈轉詳督撫。仍咨。

欽差大臣兩廣總督。勸令及早撤回。等因。查此案雖經英首咬喻。查覆琉球國。已與該國本有文移。並未允令撤回。但該首係辦理該國公使事務。與各口領事不同。如不勸令開導。

則此外更無可諭之人。且上年復有亞美理駕兵船。絡繹到該國。索取日用物件。提兵進宮。肆行無忌。既准該國王世子再三籲請。求為勸導。自應俯如所請。准予咨辦。以示懷柔。

諭軍機大臣等。許乃釗奏陳上海夷情等語。據吳健彰等所稟。有味喇堅夷首。因逆匪擾踞滬城。海口商務虧損。該首欲往鎮江等處。察看賊情。並欲整頓商務。如督撫不准會晤。便繕具奏章。齎往天津投遞等語。夷情叵測。當此賊氛不靖。難保不萌覬伺之心。已諭令怡良。明白開導。並按照成案。令赴廣東。聽候欽差大臣查辦。葉名琛。於該夷到粵後。務當曉以大義。於撫慰外夷之中。仍當堅持定約。萬不可聽其別有干求。致生枝節。又據王懿德奏。接琉球國王世子來咨。以英夷久羈該國。並勾引味喇堅兵船到國。索取物件。並起廠收煤。強留該國夷眾。及中國人與哨艦同居。多方騷擾等事。英夷羈留該國有年。迭經葉名琛。勸諭在粵夷首咨辦。現尚在彼逗留。又有味喇堅夷。勾引漢奸。藉端滋擾。若不諭令撤回。非所以示懷柔。著葉名琛。即向該夷領事。剴切曉諭。俾令將現在琉球滋事之船。全行回國。勿致別生事端。

奏務始末卷七

三

丙申兩江總督怡良奏。四月十二日。據蘇松太道吳健彰稟稱。初五日。有亞美理駕國公使。乘連坐火輪兵船。來至

上海選該道及吉爾杭阿往見。據稱各國蒙

大皇帝天恩。得在中華海口通商。俾有利益。實深感戴。現在賊匪踞擾滬城。有礙貿易稅務。該首欲往鎮江等處察看如何。為力可以商量。並欲整頓商務。使中華稅務有盈無絀。必須與總督面見。以表其心。儻不能會。祇好前赴天津呈遞奏章。以罄悃忱等情。等以鎮江現在用兵。本非外夷通商口岸。各國兵船不應前往。檢查條約亦無准外國公使徑赴天津遊摺之條。至各國通商事務。向歸廣東

欽差大臣管理。上年馬沙利赴粵。因

欽差大臣督師出省。據稱守候數月。不獲晤面。是以從權代見。奏

奏稿始末卷七

七

奉

諭旨。飭令回粵聽候

欽差大臣查辦。本年廣東

欽差大臣並未公出。如有公事。自應赴粵面陳。批飭吳健彰明白

開導去後。隨於十六日。據吳健彰送到該首照會副稿一

件。內稱該首祇領國書。齎呈

大皇帝。謹按條約。應將國書送貴督代遞。所以必託貴督者。因初

抵粵東。照會督憲。以公忙支吾。今定於四月二十一左右

親到焦山地方。齎公文投遞。望貴大人早臨。俾得會晤。以

顯尊敬

大皇帝與合眾國之事。並將通來兩國為難諸情。詳細互酌等語。

並據吳健彰稟報。該首欲赴鎮江。及求見之意甚切。現已坐船先赴甯波。後赴鎮江。再回上海等由。等查該首雖齎有國書。而條約內並無與兩江總督議事之說。上年馬沙利呈遞國書。曾將副稿呈出。現在有無副稿。未據聲明。批飭吳健彰探查。俟該首由甯郡回帆。若由上海經過。即令在滬守候。毋庸前赴鎮江。一面由該道稟報。以便發給回文。

殊批。知道了。

怡良又奏。再上年馬沙利呈遞國書案內。欽奉

奏稿始末卷七

七

諭旨。飭令迅速回粵。往見

欽差大臣。此次自應遵照辦理。惟奏首以葉名琛公忙支吾為詞。

等若絕之已甚。轉使該首得以藉口。設或徑赴天津。現當

直隸用兵。且值海運沙船陸續赴津之際。未免諸多窒礙。

等此次批駁之後。該首如肯折回廣東。應毋庸議。儻再四

求見。仍不准行。彼將謂等憚於一晤。殊覺非體。惟有欽遵

上年所奉

殊批。示以大方。相機辦理。若接見後。於商稅事宜。輕議更張。或別

有要求之處。等惟有仗義執言。仍令赴粵聽候。葉名琛查

辦。以免另生枝節。

殊批所奏是隨時妥為辦理。固不必激其另生枝節。尤不准遷就了事。萬不能示之以柔。露有羈縻之形。適足啟該夷之要求也。

夷務始末卷七

七

籌辦夷務始末卷之七

籌辦夷務始末 咸豐卷八

籌辦夷務始末卷之八

咸豐四年甲寅五月庚子。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。前據俄首文稱。該國君飭令吉那拉勒木哩斐岳幅如遇要事。准其行文理藩院。現有緊要公文。派員進京。不久起程等語。咨行前來。查兩國行文。有由薩納特衙門咨行理藩院者。有由該首咨行等者。均照舊行。嗣據該首復稱。吉那拉勒因事關緊要。派人進京。所需馬匹。自行雇備。定於四月十八日由恰起程等語。當經咨覆該首。令將公文照舊送至恰克圖。不可率行前來在案。茲據文稱。派赴京師之員。現在邊界守候。文內緣由。有需面稟之處。若准其進京。所帶官兵需用一切。照數給價等語。可否照依所請。准其進京。抑或由部仍行斥駁之處。伏乞

夷務始末卷八

訓示遵行。

諭軍機大臣等。德勒克多爾濟奏。俄首呈請遣人赴理藩院遞送緊要公文。起程進京一摺。凡遇邊疆一切事件。應照舊章程辦理。不可絲毫更改。前次俄夷呈請遣人赴部解送公文。起程來京。已降旨著該大臣遵照舊例斥駁。茲俄夷復堅請由驛行走。即應明白曉諭。咨覆駁斥。該大臣所司何事。似此案。應以正理拒絕。即必須具奏之件。亦應將所為何事。所存何心。先行查明酌量辦理。再行具奏。德勒克多爾濟在庫倫年久。何不曉事。

四一七

如此耐後不可稍形遷就致啟弊端

戊申江西學政吳若準奏。臣出京後到蘇州府時。適前數日兵勇三千名自上海逃回。居民未免驚惶。幸旋即押令回轉。此次啟釁緣由。實因我處兵勇戲侮夷婦。並有搶奪米船等事。激憤夷人。致燒營盤八座。巡撫坐船先退。北營兵勇因而逃潰。城內賊匪意欲乘間突出。經南營浙省兵勇邀擊獲勝。仍退入城。聞現在夷人尚可相安無事。

己酉

諭軍機大臣等。朕聞上海啟釁。實由我處兵勇戲侮夷婦。並有搶奪米船等事。致夷人激憤生變。該撫坐船先退。至今兵勇潰散。

奏奉 奉 奏

二

許乃到前奏。是否有心掩飾。著向榮確查密奏。不准稍有瞻徇迴護。自干咎戾。

丙寅

欽差大臣兩廣總督葉名琛。廣東巡撫柏貴奏。查俄羅斯前於道光二十八年。三十年。有李頓北船兩次駛至上海。欲求通商。前經兩江督臣李星沅。陸建瀛先後具奏。飭令回國。各在案。咸豐三年五月間。該國復由蒲天廷駕船來至粵省。

照會欲求通商。臣當即恪遵前次諭旨。查照江南成案。飭令回國。在粵未及十日。即已起碇駛回。尚無另有要挾情事。茲因俄囉斯夷使疊次赴庫倫辦事。大

臣衙門呈遞文件。欲求在上海地方貿易。究竟是何意見。臣於欽奉

諭旨後。密遣與各國夷商素相交涉密切者。備細採詢。俄囉斯以道光初年。土耳其其侵俄囉斯。大失其利。俄囉斯以大兵圍其都城。俄囉斯。俄囉斯。為之講和。俄兵乃罷。上年冬間。俄囉兩國復調兵前往土耳其。相與護持。卒為俄囉斯所敗。近日以來。傳聞俄兵將欲來至香港。與英夷再決勝負。現在英夷驚懼非常。加意警備。臣竊查蠻觸相爭。在夷幾於無時不有。惟從未聞內地交鋒之事。總由英夷驕橫已久。

奏奉 奉 奏

三

睥睨諸國。此次俄夷未嘗非欲故在中華。挫其強暴之氣。且無論外患須防。尤恐內匪復起。臣密致水師提臣洪名香。嚴防虎門一帶。各礮臺弁兵晝夜防維。一面遣人前往各洋面。隨時偵探。以戒不虞。至於俄囉斯素稱恭順。在恰克圖通商有年。該夷既欲與英夷尋釁。現又懇求在上海通商。誠如

訓諭。若勉強允准。深恐別滋事端。此事甚有關係。臣復訪聞數年以來。俄夷屢至上海。一至廣東。皆以通商為詞。及至飭令回國。何以遽肯揚帆而返。其來意原為察英夷之虛實。以便設謀定計。嗣後如俄囉斯再遣夷使照會到粵。臣自當

熟籌審處密速奏

葉名琛又奏。味酋馬沙利。於上年十二月二十九日。即已回國。接辦之麥蓮。於本年三月十七日抵粵。孰意味酋接辦之咆哈。亦於本年三月十六日來粵。味翰即於三月十八日回國。該兩國公使同時更易。其中必有各因。初來頗覺秘密。迨至再四查詢。始知皆由於道光二十二年。前在江南定約時。有十二年後。再行重訂等語。本年閏七月初六日。即已屆期。該國王等分遣各酋來粵。即專注意於此。伏查當年。江南既定約以後。何又復以十二年為期。明係

夷務始末

四

預留地步。使之得以饒舌。臣惟有相機開導。設法羈縻。

殊批覽奏均悉。

諭軍機大臣等。葉名琛。柏貴。奏。俄囉斯夷兵。欲與味夷尋釁。難保不另蓄奸謀。該夷蠻觸相爭。與中國原不相涉。該督等。但當密飭各海口。嚴行防守。毋稍疏懈。其味酋麥蓮。味翰。味咆哈。同時更易。據該督探知。係因前在江南定約時。有十二年後。再行重訂之語。是該夷意在要求。尤當不動聲色。加之防範。屆時。惟有隨機應變。以絕其詭詐之謀。葉名琛。在粵有年。熟悉情形。諒必駕馭得宜。無俟諄諄詰誡也。

丁卯。吉林將軍景瀉奏。本年五月。黑龍江咨會。俄羅斯乘

船赴東海。據為設備等因。隨咨黑龍江將軍。將夷船何往。人若干。查明速覆。現據咨開。據署黑龍江副都統協領胡遜。布報稱。各登夷船。問其來意。係赴東海。因本處東面各島。被味哨利占踞。欲由黑龍。松花。二江前往。已咨理藩院查照。只求放行等因。胡遜。布。以理藩院並無明文。向其攔阻。伊等聲稱。俟本國總管大人到時。再議。隨即出署而去。續於午刻。有銅煙筒大船一隻。在城北攏岸下錨。傍立小船多隻。胡遜。布。帶同佐領西里。布。上船。見有夷官木哩。斐。岳。幅。據稱。因本屬東面各島。被味哨利侵佔。伊奉命由黑龍。松。花。江。內。抄近前往。不敢擾害地方。今不放行。殊非取

夷務始末

五

和之道等語。胡遜。布。以該夷並未先行通信。伊言。卡。所。無。人。阻。擋。並。問。其。後。面。尚。有。人。來。否。據。稱。此。次。只。一。十。名。無。續。來。之。人。當。派。員。赴。彼。岸。查。勘。旋。據。稱。共。船。八。十。三。隻。約。二。千。餘。人。軍。械。少。而。口。糧。多。木。排。四。段。馬。百。餘。匹。牛。八。十。餘。條。外。有。二。船。裝。載。婦。女。自。入。境。以。來。並。無。擾。害。查。東。省。兵。丁。軍。器。一。概。不。足。未。便。遽。起。爭。端。正。向。好。言。道。達。小。船。扯。篷。前。進。胡。遜。布。欲。待。始。終。阻。攔。恐。傷。和。睦。當。派。委。員。尾。隨。偵。探。合。將。該。夷。知。照。理。藩。院。原。稟。底。一。紙。並。伊。咨。額。爾。口。城。封。筒。一。角。一。併。飛。報。查。覈。暨。咨。行。墨。爾。根。佈。特。哈。等。處。一。體。知。照。俄。夷。無。論。作。何。舉。動。其。情。其。勢。不。無。可。疑。

三姓地當扼要。尤應豫為之備。再查吉林向未設有戰船。亦無水師。僅止水手營運糧船大小五十隻。現飭刻即修整。水手擬由打牲烏拉總管挑選熟諳水性之人。聽候調撥。又三姓距省一千三百餘里。黑河卡倫。又距三姓千餘里。只松花江可通上游。擬令三姓附近之阿勒楚喀。伯都訥。一體沿江訪探。

硃批。另有旨。胡遜布接收咨文。殊屬不曉事體。汝處雖係據咨豫備。先行奏聞。亦不必繕具文彙。

諭軍機大臣等。景瀉奏。俄囉斯船隻經過黑龍江境。現在飭屬防範情形一摺。此次俄囉斯乘船擁眾。由黑龍江東駛。其所稱與

友務始末卷八

六

俄夷爭島之語。未可盡信。該將軍惟當密為防範。豈可先事張皇。著黑龍江副都統協領胡遜布。竟將該國咨文接收。飛報。殊屬不曉事體。該將軍據咨奏聞。輒將該國咨文錄呈。亦可不必。現在該國船隻。究往何處。是否已近三姓邊界。該將軍既知照該副都統。並阿勒楚喀。伯都訥。一體嚴防。即著嚴為布置。不可稍動聲色。致啟該國之疑。其船隻來蹤去跡。祇宜勤加偵探。不可率與該國交接。尤不可輕給照會文移。轉生枝節。仍將密探情形。隨時奏報。如果該國船隻經過地方。實無擾害要求情事。亦不值與之為難也。

六月己巳

盛京將軍英隆。黑龍江將軍奕格。奏。俄夷船隻。由黑龍江下駛。入我邊界。本年五月十三日。據著黑龍江副都統協領胡遜布報稱。五月初十日晚間。在黑龍江見有俄夷船四五十隻。牽有牛馬等畜。十五日。距黑龍江城八十餘里。復見許多俄夷船隻停泊。西丹來祿等。見有夷船多隻。有俄夷六名下船。呈遞滿洲夷字。係因畢爾那托爾帶領官兵。乘船前往東洋等語。詳閱該夷文稱。曾經知照理藩院。何以不候回文。即來許多船隻。當派委員。曉以應俟我國奏准。

大皇帝奉有

奏務始末卷八

七

諭旨。始應前來。一面揀派官兵。暗帶器械。留心防守。並行文庫倫辦事大臣。查明曾否知照理藩院。即行咨覆。並行知吉林將軍。夷船如到三姓。須嚴加防範。新任將軍奕格。於本月十六日到任。據胡遜布報稱。俄夷帶有通曉滿漢話之人。前赴副都統衙門報稱。伊國東西各島。被俄夷擾害。奉伊國君命。假道松花江。曾行知理藩院。求為令其經過等語。胡遜布未許。該夷留下咨行理藩院文底而去。旋據屬員報稱。有許多船隻。約距黑龍江城八里之遙。傍岸停泊。內有火輪大船一隻。駛近城垣。胡遜布帶領佐領錫林布。親見該國畢爾那托爾。木哩斐岳。幅詢其情由。因伊國東邊

各島地方被哄哈喇擾害。派伊帶兵前去。胡遜布問其來人若干。答以有一千人。嗣查俄夷船八十三隻。船上有二千餘人。胡遜布堅執不許經過。該夷並不聽候。扯蓬順江下流而去。當將該夷留下。咨行理藩院文底一件。咨行額爾口城文書一件。一併呈報前來。伏思俄夷船隻既入我境。雖言恭順。順江下駛。夷情狡猾。殊難憑信。當即飛咨吉林將軍景瀉。三姓副都統圖欽。如夷船經過時。須嚴加防範。並飭各城於毗連俄夷境界之路口。嚴加防守。謹將該夷送來夷字呈覽。

夷務始末卷八

諭軍機大臣等。英隆等奏。俄夷船隻自黑龍江入境。由江下駛一摺。俄夷船隻業由黑龍江下駛。該處駐卡官員並未阻止。追趕無及。該夷呈稱。因與哄夷相爭。故從大島行走等語。雖該夷等互相爭擾。與我無干。究恐其中有詐。坐卡官員必應隨時嚴防稽查。儻俄夷等有擾害邊界之事。該將軍等惟當示以大義。勿得輕舉。仍飭坐卡官員。妥為防守。不可肇釁。致生事端。

又

諭。昨據英隆等奏。俄夷船隻自黑龍江下游入界。由江下駛一摺。從前俄夷屢次差人到院。雖稱有緊要事件。欲進京城。並未將實情聲敘。現於黑龍江等處接壤之處。見有夷船多隻。遂將其

船逐一查驗。雖據俄夷呈稱。係與哄哈喇互相爭擾。誠恐其中另有別情。著德勒克多爾濟等。乘便將俄夷招致。當面詢以現有船隻多少。前赴東洋海面。究因何事。從何處行走。何以如此。匆忙。詢明時。該大臣再行詳細具奏。

夷務始末卷八

庚辰。江蘇巡撫許乃釗奏。上海賊勢正在銀錢日缺。黨羽日雜。辦理方有把握之時。本月望間。有英國公使咆哈提督。賜德齡帶領大小兵船五隻。來至上海。聲稱將赴日本。暹羅。驅逐俄夷。隨有照會。欲請臣與吉爾杭阿相見。云有緊急面商之事。臣時正在感受風寒。據實辭之。吳健彰又因借味國公使麥蓮同赴崑山。謁見督臣。吉爾杭阿即於二十六日往晤。據該酋口稱。上海賊久未平。以致英國貿易滯銷。茲願將賊黨驅逐。無論送往何處。不必過問。即將城池交還貴國等語。吉爾杭阿答以驅賊而交還城池。是貴國好意。惟我官之潘小鏡子。謝安邦。二犯。不便令其遠颺。且貴國將該逆另送一處。萬一再擾亂一處。轉非貴國要好本意。必須實有去向。方無後患。該酋云。果欲若是為難。我當坐火輪船赴天津。奏聞。

大皇帝處置。吉爾杭阿答以我等所辦。都是正理。大皇帝中外一家。辦事總是循理。我等於理不悖。雖奏無礙也。該酋尚復強辯。尋又告以此事尚須稟尚撫臺。旋即回營。約

於次日午初再見。是日申刻賊匪出西北兩門。約各千人。潮勇追賊至破木橋。而夷人先迎面開槍。潮勇因二十日追賊至此。曾被夷人槍傷四名。茲夷兵又復開槍。潮勇因即還開數槍而散。夷兵並未受傷。二十七日。臣又照會英酋。所言辦賊之事。辭意與吉爾杭阿面議之語相同。仍由吉爾杭阿帶往。該酋忽然聲色俱變。云必欲得昨日還槍之潮勇五人。送往處斬。否則惟貴司是問。且於明日黎明。傳集水師兵。毀燒營盤。直犯蘇州等語。吉爾杭阿答以殺我不懼。殺我兵勇不能從命。且開槍應論先後。我處兵勇接連兩次。均有為貴國打傷者。何以處之。該酋各操方言。

夷情未定

+

斟酌許久。遂有通事婉辭云。但得貴司照會數語。使我提督得以轉臉。足矣。不必定要人也。又云。散遣各賊。送還城池。是我國好意。撫臺定要兩犯。豈非使我為難。吉爾杭阿即以非此不合情理覆之。回營後約一時許。英國翻譯官李泰國亦至。即於懷中出照會彙一紙。係該夷為吉爾杭阿代起。囑為照錄。送與英提督者。查閱照會草彙。其大意欲以先開火槍。由坐我兵。而文理支離。殊難通曉。吉爾杭阿欲加改竄。該譯官堅言不可。吉爾杭阿問欲得此照會。是何命意。據云提督得此。可以傳回本國。否則實難轉臉。必致又動干戈。有傷和好等語。查上年十二月間。英

夷情未定

+

夷領事阿利國曾會同味喇兩國領事。有全將港匪開脫之請。臣以脅從周治。方為正辦。若戕官與首逆各犯。不能獻出。未便將就了事。英夷以所議不行。由是益陰為賊助。該逆遂得苟延至今。查英酋二十六日。與吉爾杭阿見面時。並無嫌隙。次日忽欲藉潮勇還槍為名。別尋釁端。犬羊之性。頃刻立變。萬一再有三月初七日之事。賊匪乘機而出。於大局更不可問。不得不將照會繕發。以弭目前之患。至開脫大小賊目一事。原係復理前說。而此番之必欲速成者。緣該國現與俄夷構難。此間商力不能接濟兵費。是以急欲驅逐逆黨。為該國商賈流通起見。而城中賊首。又皆向日販賣煙土。與該夷多舊相識。是以必欲包庇。且可利其所有。吉爾杭阿連日與之辯論。迄未定議。總之必須官兵復城。不藉外夷之力。而首逆與戕官之犯。不至漏網。斯為得體。惟聞英夷兵船。急欲出海。回救香港。勢難久待。萬一該酋竟不受商。即將諸賊一齊縱脫。臣等所憂之犯。亦不肯交出。勢不能不權衡輕重。相機酌辦。以全大局。許乃釗又奏。據鎮江水師帶兵官浙江黃巖鎮左營遊擊葉長清。江南蘇松鎮右營都司華封等稟稱。五月二十三日酉刻。瞭見焦山以下江面。有二桅火輪夷船二隻。由南上駛。直向金山江面而去。至夜復見從金山迤東江面轉

駛至甘露寺山下寄碇。該遊擊等當於二十四日黎明前詣該船查詢。知係啖咭喇國夷船。會晤夷酋。奉華陀據稱。從上海而來。欲至江甯看看情形。過數日再行返棹。並無別情等語。該遊擊等再三勸阻。堅執不從。除嚴飭實力防範外。理合附片具奏。硃批知道了。

諭軍機大臣等。本日據許乃鈞奏籌辦滬匪情形。並啖夷要求照會等語。許乃鈞督師上海。日久無功。處處為啖夷所挾制。此次率與照會。不啻授人以柄。尤屬不知大體。殊堪痛恨。已明降諭旨。將許乃鈞革任。授吉爾杭阿為江蘇巡撫。上海匪徒戕官。

夷務始末卷八

三

踞城。瞬逾十月。調集官兵不少。早應迅籌攻復。以免金陵大營分兵掣肘。許乃鈞初則誤聽撫議。墮賊奸計。繼則屢為夷兵所阻。不能奏功。此次啖夷至滬。求見復不能折之以理。致令得肆要挾。且據奏稱。必須官兵復城。不藉外夷之力。何以遽行給發照會。僅令將戕官兩犯交出。其該夷欲將賊匪帶往他處。並無一言阻止。但令預為說明地方公事。尚且不准干預。况用兵勦賊。豈得令其與聞。其並非通商之海口。向來不准夷船駛入。許乃鈞片奏。啖夷船隻於五月二十三日。駛入焦山江面。探聽欲至金陵。而前次琦善奏報。併稱接到許乃鈞咨會。有味喇啖夷。

船入江。囑勿開砲轟擊之語。是許乃鈞信夷已深。無怪該夷恣意尋釁。以前上海夷務。皆吳健彰經理。此時該員復以借味國麥首赴崑山謁見督臣。置身事外。難保非該員預知夷情。有心趨避。即難保非吳健彰之不善駕馭。以受制於該夷者。即以此恐嚇許乃鈞。故歷次奏報。唯以吳健彰之言為憑也。吉爾杭阿由監司權任巡撫。未及一年。受朕特恩。膺茲重寄。宜如何感激圖報。若即督率各路兵勇。迅速籌攻。務將滬城剋期收復。所有首要各逆犯。必須悉數殲擒。萬不准任該夷藏匿。致將來復擾他處。其劉林兩逆。有無內關。林阿福是否航海遁去。許乃鈞所恃聞廣鄉人。解散城中黨與。果否可信。其願為內應導引官兵入城一層。該撫務當慎重斟酌。不可再蹈許乃鈞招撫故轍。至啖夷現在作何計較。該撫當相機妥辦。萬不可輕授以柄。轉令有所藉口。如果吳健彰辦理不善。即行據實奏聞。茲已諭令葉名琛。妥諭香港夷酋。曉以利害。令將啖咭等速為彈壓。仍著該撫察看動靜。隨時具奏。儻不能迅速復孤城。或致該夷別生枝節。朕惟吉爾杭阿是問。

夷務始末卷八

三

又
諭前據怡良等奏。啖夷船隻欲赴鎮江。面見總督。嗣據琦善奏。該夷船由鎮江徑泊浦口。且停駐瓜洲。與逆匪往來句結。而啖夷在上海。事事阻撓。狡請尤甚。當我兵追賊之時。輒敢用槍將潮。

勇擊傷。轉向大營索取還槍之人。又稱欲將上海逆匪送往他處。如果不允。即駛赴天津等語。許乃到以該夷將賊匪帶往何處。恐又往他省滋擾。並告以戕官之匪兩人。必得交出。該夷不允。及遣人代擬照會。其中言語。似我兵先行開槍。自認不是者。並云如不照寫。明日即攻打營盤等語。甚為桀驁。該撫慮其尋釁生事。竟照樣寫給照會。是不啻授人以柄。許乃到畏蕙無能。業經革任。而上海事尚未了。辦理不善。殊堪痛恨。至中國海口。除通商五口外。向不准夷船駛入。乃近日夷船肆行無忌。或往鎮江。或往金陵。與逆匪相見。顯違成約。該夷既與中國和好通商。何故與逆匪往來。殊非合好之意。況當江中征戰之際。投或槍礮誤傷我兵。不能任咎。著葉名琛向夷酋咆哮。賜德齡嚴詞正論。曉以利害。必能杜其奸萌。咆哮於三月十六日來粵。即於五月二十六日帶兵船至上海。又別遣夷酋麥華陀。於五月二十三日帶火輪船赴鎮江。如果實與俄羅斯構難。何能從容往來內地。其為包藏禍心。已可概見。葉名琛專司辦理夷務。著即責以成約。令其轉飭上海夷人。不得任意遊駛。並諭以江岸海口。現在皆有重兵。若不遵約。經我兵勇擊殺。該夷自詒之戚。於我無尤。使該夷知我不以起。為怯。方不致日肆鴟張。該督諒必能悉心籌畫。消患於未萌也。味喘各夷。亦著一體剴切曉諭。至俄夷近日作何舉動。粵省有無確耗。並著隨時具奏。

夷務彙考

五

甲申。吉林將軍景瀉奏。前因俄羅斯經過黑龍江。即谷行三姓副都統。並飭查界協領富呢揚阿。勒加偵探。該委員因抵奔阿英圖色克地方。勒訊俄羅斯蹤跡。夷船已於數日前駛出黑河口。大船二隻。小船五十餘隻。每隻帶賊一艘。一隻木筏六七座。曾有和哲人。彼時在江。又魚。俄夷將伊等招呼上船。因往東海。不悉路徑。令伊指引。伊等告以不能認識。俄夷將其絆留數日。給與細布釋回。見俄夷攜帶槍礮子女。此次俄船經過三姓。並未留擾。前往東洋。仍令三姓副都統派員在卡倫防守。

硃批知道了。

夷務彙考

五

光祿寺少卿程恭壽奏。臣聞許乃到之不能滅賊。為牽制於英夷。而英夷之敢於肆虐。上海道吳健彰實階之厲。緣賊首劉麗川為該員同鄉。向為該道管理帳目。所有匪黨皆該道之練勇。初起事時。該道實在城內。首先得信。即攜眷屬寄居夷船。道庫徵存稅銀。并捐項。不下三四十萬。悉以遺賊。此吳健彰養賊之始。許乃到誤信其可以羈縻夷人。以該道奔避夷船。代為飾奏。遂始終為該道挾制。此吳健彰通夷之據。該道在粵。為洋行商夥。與夷素習。及在上海。大吏以其能作夷語。故倚任之。然夷人之於該道。狎而玩之。非敬而畏之也。劉賊之於夷。狎與該道同。該道初猶

捐背雇拖督船打仗。以其掩其失守城池之罪。嗣該船等坐索銀兩而不打仗。將船撤退一半。而以一半十五隻船守吳淞口。船勇登岸。姦淫擄掠。吳健彰不能禁止。船值月費數萬金。該道名為捐貲。仍取償於關稅。稅銀多寡。任伊詳報。許乃到茫然無知。亦復不敢查考。稍不如該道之意。必致勾通夷人。與之為難。主撫之議。即起於該道。而該夷之不准官兵接仗。忽稱欲上天津。忽稱欲見督撫。皆該道為之謀主。夷人之玩弄該道。不但以其平素相狎。且甚鄙其在任所為。本年春間。有廣東貨船到滬。係該道舊識。免其納稅。約銀四萬餘兩。各夷商嘩然。謂相識即可免稅。不相識即須納稅。議將一概不復交納。逐日所徵稅數。該道詳報若干。隱匿若干。許乃到不知。而夷商悉知之。該道實財。悉由海道運回廣東。無從掩夷耳目。故該道通夷。而適為夷所侮。該道又與人在上海夥開一旗昌行。城內賊匪糧食藥彈。即由此行接濟。近日賊匪出城。往往至船上與該道會晤。議論半日。仍行入城。是該道養賊。而并為賊所愚。若不將該道嚴行懲辦。無以寒夷膽。而破賊謀。議者方總總以該道為可以取夷。不知從前黃恩彤之在粵。均謂夷務非此人不辦。及該員革職回籍。夷人始不敢堅執入城之請。去其所恃也。今吳健彰之罪。甚於黃恩彤者。權髮

夷務始末

六

難數。巨愚以為但令罷斥。彼方得潛身。夷船為禍更烈。然如吉爾杭阿現辦上海軍務。一經飭查。則該道可以勾結夷人。別生枝節。怡良近在崑山。該道方與味夷前往謁見。亦恐辦理窒礙。可否

持飭公正無私。不避嫌怨之大臣。或鄰省督撫。嚴查確實。密速提究。俾通夷養賊之巨奸。無所逃罪。以伸

國法。實為幸甚。

諭軍機大臣等。有人奏。蘇松太道吳健彰。通夷養賊。一摺。據稱賊首劉麗川。曾為該道管理帳目。匪黨皆該道練勇。初起事時。該道首先得信。將眷屬寄居夷船。所有道庫存銀三四十萬。悉以遺賊。所雇拖督船隻。名為捐貲。實取償於關稅。並有舊識廣東貨船到滬。免其納稅。以致夷船不服。復將關稅銀兩隱匿。由海道運回原籍。又與人夥開旗昌行。賊匪糧食藥彈。即由此行接濟。且與賊匪屢次在船會晤等語。上海逆匪。日久未滅。吳夷又復遇事阻撓。若非吳健彰勾通要挾。何至蕞爾滬城。不能收復。據原奏所稱。賊私各款。已屬罪無可逭。而通夷養賊。情罪重大。尤堪痛恨。吳健彰著即革職。交怡良。吉爾杭阿。按照摺內所稟情節。逐一嚴審。定擬罪名。具奏。怡良於上海軍務。本非原辦。吉爾杭阿拒絕吳夷。尚能持正。必不致為吳健彰蒙蔽。毋得稍有迴護開脫。

夷務始末

七

又

諭有人奏。江蘇上海道吳健彰與賊首劉麗川同鄉。劉麗川起事時。該道首先得信。攜眷寄居夷船。道庫存銀不下三四十萬兩。悉以遺賊。所雇拖船隻。該道名為捐貨。實取償於關稅。本年春間。有廣東貨船到滬。因係該道舊識。免其納稅。約銀四萬餘兩。以致夷商不服。該道於關稅多少。任意詳報。其隱匿銀兩。悉由海道運回原籍。又與人在上海夥開旗昌行。賊匪城內糧食鉛彈。皆由此行接濟。近日賊匪每至船上與該道會晤。仍行入城等語。如果屬實。大干法紀。著黃宗漢。迅派明幹大員。藉別項公事。馳赴上海。不動聲色。按照摺內所恭各情節。逐一訪查明確。據實由驛馳奏。毋許稍有不實不盡。並嚴飭該委員等。不得稍有洩漏。致干重咎。

奏稿

文

戊子。兩江總督怡良奏。竊。前據蘇松太道吳健彰稟報。味喇噠夷酋麥蓮。駕坐火輪兵船二隻。來至上海。懇求接見。投遞照會。後即赴甯波。鎮江。查看情形。嗣據丹徒上元六合。江浦。當塗等縣稟報。該夷船先後駛赴鎮江。江甯。和州。蕪湖等處。江面。同至焦山。寄碇。由鎮江水營遞來照會。請。前前往會晤。等以長江非各國通商海口。夷船不應在彼逗遛。該酋如欲面遞國書。應照上年馬沙利之案。速回上海。聽候吳健彰帶赴崑山。進見。照覆去後。該酋旋即遵

照折回。換生內地船隻。經吳健彰督同松江府海防同知藍蔚雲。於五月二十五日。伴送抵崑。等帶同在蘇年久。熟悉情形之署蘇州府知府平翰。於二十四日。自蘇啟程。亦於二十五日到彼。次日在崑山公所。傳該酋進謁。該酋執禮尚恭。據稱蒙大皇帝天恩。准在五口通商。獲霑利益。近年江路不通。商本虧折。擬請奏懇恩。准其赴揚子江一帶貿易。所有入江貨物。伊等自能保護。不蒙代奏。祇得徑赴天津等語。等語。以五口通商條約。係道光二十四年間。欽奉

奏稿

文

諭旨批准。中外臣民皆應永遠恪遵。且條約載明。嗣後各國不得遣員到來。另有異議。今所請與原約不符。難以入告。至天津地方。因粵匪竄至直隸邊界。該處民人同仇敵愾。團練不下十餘萬人。設夷船貿然前往。恐民間懷疑。或加傷害。與官府無涉。直隸總督無管理夷務之責。未必准其謁見。該酋雖赴天津。亦屬無益。近來北路軍情。屢獲全勝。河北敗竄之賊。業已悉數殲除。不難次第蕩平。一俟江面肅清。商務自有起色。毋庸另議更張。該酋聲稱。亦知中華軍務未平。是以不敢即赴天津。致煩聖慮。但條約載十二年後。准予酌量變通。現在為期不遠。即如上

海稅關。改設吳淞。已與舊章不同。諸多未便。伊係該國全權大臣。可以便宜行事。若江省因關礙舊約。不能主張。即請奏明。

欽派重權大臣前來。以便面交國書。酌商定議。等語。以條約內載。所有貿易及海面各款。恐不無稍有變通。應俟十二年後。公平酌辦。既云海面各款。則江河陸路。斷不在內。既云稍有變通。則不過就五口之中。因時制宜。略為斟酌。必非大有更改。况五口之外。不准一船駛入別港。如有違犯禁令者。應將船隻貨物。俱歸中國入官。當時定有專條。極為明晰。至吳淞新關。因上海軍興。暫行移設。並非重徵。不日收復城池。即可悉仍舊制。如夷商確有為難之處。不妨與江海關東公妥商。

天朝制度

君尊臣卑。從無全權臣子。廣東欽差大臣。管理各國事務。即屬欽派大臣。未便另行瀆請。該酋固執前說。一味懇求。旋因日暮辭去。二十七日。送到國書副本一件。與馮沙利上年所遞國書略同。並無求赴揚子江貿易之語。又交出照會一件。詞句糾纏。字義瑣碎。大致與所言無異。惟添出如蒙奏准。自當襄助中華。削平反側。否則奏明本國。自行設法辦理。有

不盡己道之處。答在華官。並請將上海新關拆毀等語。等伏思味表平日尚稱恭順。此次乘間要求。雖有助順之語。斷難憑信。該夷倡議於前。嗾諸夷。恐將效尤於後。長江天塹。使他族實逼處此。必致貽患將來。惟近日上海英夷屢與兵勇尋釁。該酋所請。既不允為轉奏。若併不許為轉咨。未免操之過急。儻或徑赴長江。轉覺撫馭為難。等語。再四籌思。惟有欽遵上年馮沙利案內

諭旨。飭令回粵。聽候葉名琛查辦。假以時日。藉作羈縻。仍飭吳健彰。速將上海商稅事宜。從長計議。妥為辦理。勿致各夷有所藉口。

江蘇巡撫許乃釗奏。查五月下旬。英夷急欲驅逐滬賊。嚙官兵勿問所往。當時莫解其意。後探之洋涇濱夷館中人。據稱該酋因聞俄兵即欲往攻香港。該處英兵僅有千人。加以該提督所帶兵船五隻。尚不足禦賊兵。欲以滬匪為之充兵數。而壯軍威等語。據吉爾杭阿等當時察看英酋匆遽情狀。以傳言未盡無據。近日英酋自言輪船信到。在德基獲勝。奪得俄船二隻。氣象又覺紆緩矣。吳健彰從崑山回上海後。連日向味表各酋索問。上年八月至本年五月代收各稅。據云不敢缺少。惟須滬城收復。方能交納。該酋又稱既去賊匪。又有稅銀。此甚有益中國之事。何以貴

國必欲得戎官之犯。豈不耽誤事機。其意蓋必欲將大小賊目護之全去也。倭酋昨有照會。約於初九日。在夷館議事。業已照覆允之。惟是該夷喜怒無常。事多反覆。臣固不肯過於遷就。總當權其利害輕重。酌量辦理。

諭軍機大臣等。前因倭酋在上海任意要挾。許乃到。辦理艱弱。當降旨交葉名琛轉諭廣東。責以成約。令各口夷商不得駛入內地。茲據怡良奏。味酋麥蓮勒畢。噶在崑山謁見該督。呈遞國書照會。堅執十二年變通成約之說。欲往揚子江貿易。並藉口上海稅關。改設吳淞。欲請拆毀。其照會內所求各情節。皆係伊國夷書所無。且有措詞倨傲之處。怡良所給照會。據理照覆。尚不至如許乃到之失體。惟各國通商事宜。向歸兩廣總督專辦。怡良既將該夷國書照會等件抄錄。咨送葉名琛酌辦。即著飭令該酋。速由崑山啟程。前往廣東。不得恣意逗遛。致稽查辦。葉名琛務當堅持成約。嚴詞曉諭。杜其奸萌。本日據許乃到奏。上海逆匪及夷酋近日情形。辦理愈形荒謬。並稱與該酋約期相見。果於中華有益。不敢稍存成見。是其意中早存一遷就之心。該撫業經革職。設或妄應夷酋。受其愚弄。著怡良。吉爾杭阿。正言拒絕。毋為謬論所惑。並著令其前赴廣東。聽候葉名琛查辦。

夷務始末卷八

五

怡良又奏。倭酋噶哈。駕生火輪船。於五月十三日

來至上海。噶吳健彰。向等道達。敬佩之忱。旋據水營鎮將及丹徒等縣稟報。有倭哨火輪船。駛赴江甯鎮江停泊。現在又據吳健彰具稟。接准倭夷領事。河利國照會。內稱該國公使。噶哈。欲與等相見。有事面議等情。伏思麥蓮馬沙利。均以面遞國書為詞。是以查照條約。准令吳健彰帶同進見。所議之事。仍咨廣東。

欽差大臣查辦。以符定制。今噶哈並未齎帶國書。僅令領事代為請見。不特無此體制。且條約內亦無兩江總督與各國公使議事之說。自難准行。除批飭吳健彰妥為開導外。並飛飭沿江文武。及各江水營鎮將。一體鎮靜防範。

夷務始末卷八

五

硃批知道了。

癸巳

欽差大臣兩廣總督葉名琛奏。查探俄羅斯與倭哈。訂期交戰情形。連日購得新聞紙數張。始知願末。現經陸續譯出。據稱土耳其。本係俄羅斯屬國。俄國用兵征土耳其。土夷即求救於倭。倭二夷。明約倭夷往救。不肯先自出兵。倭夷又陰遣人往俄國求和。倭國使者到俄國。見該國主俱免冠。跪拜後起立。讀倭國求和表章。並請傳話通事。俄國主云。爾念我自知。無須傳話。使者已覺駭然。緣俄國主少年未登位時。曾親歷海外。熟習各國番語。倭夷使讀罷表

章。俄國主聽畢。即向該使者云。土耳其係我屬國。屢次藐視我國。來往官商。無禮已甚。我都不屑與較。後竟攻破我礮臺三座。傷我兵丁數百人。彼時爾國何不規勸他。不可犯上。直至我兵已發。爾國又聲言幫助他。今來求和。明是弄巧賣好。我斷不准。想爾國不過恐我得土耳其。後斷絕海口總路。阻住爾國與喇嘛船隻往來。况我與地廣大。不屑要他地方。亦不肯滅他邦國。但止征伐。令其服罪。今爾國要幫助他。我與爾三箇月限。練兵修船。來至黑海外洋交戰。倘爾國軍餉不足。向我國尚可借債。爾回去即將此言盡行回稟國主。不得遺漏。我亦不另回文。語畢。即飭

奏

奏

令使者出。仍以禮待之。俄國主見使者回國。知俄國不准求和。乃調大小兵船多隻。裝載火食。派出與俄國交戰。大兵頭名萬崇。駕一百二十五門礮大兵船前往。俄國主率領各官。親行祖餞。禮。歷來出兵。從無如此鄭重。惟祖餞之日。各兵哭聲震野。皆有不能生還之慮。向來出兵火食。多半由商民捐助。此次係該國主自行豫備。因商民多不願與俄國交戰之故。俄國與英。國已將開仗。各等語。查閱新聞紙所載各情。俄國與英。國已有誓不兩立之勢。並據探報。英。國有貨船來至中國者。已在附近洋面。被俄國先後奪去二隻。每隻計值約在二三十萬兩。英。國在香港本

有礮臺數座。近皆一律修整。復於五月初五日。在裙帶路金魚行對面右邊山。建築礮臺一座。初八日。復在裙帶路金魚行左側山。又建築礮臺一座。晝夜皆有夷兵。在山頭瞭望。其為深懼俄夷前來攻擊。大可概見。

奏

丁酉。理藩院奏。住京俄囉斯達喇嘛。已達第。接奉伊國寄諭一紙。懇請酌量施行。謹將原呈抄錄一併封奏。

啟者。本年六月十一日。本達喇嘛。接奉本俄囉斯國東錫畢爾五省地方總督總統軍務大臣諭文。內稱。本大臣奉

奏

奏

命到東海口岸。有用兵之事。從近路黑龍江前往。業已備文。達知中國矣。本大臣更派親信官員。令伊親赴中國。將前文內未能盡達之意。面見中國理藩院官。詳細言明。但所派之官。能否速到中國。實未可知。為此將欲言之意。先飭駐京喇嘛。詳細向理藩院該管官。早為聲明。本大臣之往東海口岸也。雖由中國黑龍江地面行走。然一切兵事。應用之項。俱係自備。並無絲毫擾害中國。且絕無出人意。因而貪利之心。兩國和好已久。此意必能相諒。况東海口岸。雖係本俄囉斯國界。而於中國亦實有關繫也。本大臣此次用兵。不惟靖本國之界。亦實於中國有裨。但願中

國同心相信。勿以兵過見疑。此次由中國境內行兵。甚得鄰好之益。如將來中國有甚難之事。雖令本俄囉斯國幫助。亦無不可。凡此欲言之意。皆上承本國君命。將來本大臣所派之官到京。必將此意。逐細面陳。理藩院官。該達喇嘛。接奉此諭。不敢違誤。是以告知本管老爺。其可否再為上述之處。敬祈酌量施行。

七月壬子。兩江總督怡良奏。竊粵前赴崑山。飭傳味酋麥蓮勒畢。哈進見。及夷酋哈喇。吳健彰代為求見。因與條約不符。未經批准。嗣於六月二十一日。據吳健彰稟稱。吳領事官阿利國。送來哈喇公文一角。欲與粵會晤。將公文呈送前來。等語。查閱來文內稱。本國給有敕書。若蒙

夷務始末卷八

三六

欽差大臣面商要務。方可互觀。前在粵東。與

欽差大臣往來。施以親密。而反酬以無禮。現在必須相待稍優。如

蒙

欽差大員商議中外攸關之事。更堅和睦等情。並無求見之語。粵

以廣東

欽差大臣管理夷務。即係

欽派大員。未便另行瀆請。况中華與外國。現無可商之事。至

欽差大臣與該酋如何相待。不得而知。總之中外相安已久。當以

信義為重。至於禮節之間。應密應疎。自有公論。該酋責人

以禮。諒能以禮待人。不必另生枝節。辨文照覆去後。現在復據吳健彰。送到味酋麥蓮勒畢。哈照會一件。據稱欲求欽派大臣。商議中華與合眾國利益事宜。未蒙代奏。擬與吳健彰同赴天津。將此意上達

朝廷。所有上海稅務。已委領事官會同蘇松太道辦理妥善。嗣後必當嚴飭本國商民。恪遵條約等語。粵以五口通商事務。向歸廣東

欽差大臣總理。粵既非

欽差大臣。該酋又未將國書正本呈出。是以不便具奏。係照條約

辦理。並無錯誤。此外一切情形。前已詳晰面諭。該酋曾言

夷務始末卷八

三六

不敢前赴天津。何以甫閱兩旬。復有借吳健彰赴津之說。不

特與前言不符。亦與條約相背。該酋既將稅務會同辦妥。

並飭該國商民。嗣後恪遵條約。尤當始終如一。永昭和好。

與該國庶有裨益。不必前赴天津。儻有必應面商之處。即

回粵東聽候

欽差大臣查辦。中華官員。辦理外國交涉事件。總以條約為憑。儻

在條約之外。則非所與知。亦毋庸任咎等語。備文諭止。並

責成吳健彰。曉以利害。妥為開導。容俟該道稟覆到日。再

行酌辦。

諭軍機大臣等。怡良奏。現辦夷務情形。據味酋有欲借吳健彰赴津

之說該夷等藉端要求是其慣技其所言亦不過虛詞探試本
日已諭知葉名琛堅明約束妥為查辦該督即飭夷酋等前赴
廣東聽候辦理勿生枝節

又

諭前以咪味各夷酋於蘇省求見督撫任意要挾當經諭令葉名
琛嚴諭該酋等遵守成約以杜奸萌茲據怡良奏稱接咪前咆
吟公文稱前在粵東時欽差大臣酬以無禮並接咪酋麥蓮勒
畢噲照會有擬與咪酋同赴天津等語夷人詭譎性成明知通
商事宜胥歸粵東辦理輒赴各海口妄肆要求現已諭怡良令
該夷酋等前赴粵東聽候查辦著葉名琛仍遵前旨設法開導

夷務始末

元

諭以堅守成約斷不容以十二年變通之說妄有覬覦並諭以
天津海口現因辦理防堵兵勇雲集儻該夷貿然而來船隻或
有損傷轉致自貽伊戚至該督接見夷酋等儀文仍當恪守舊
章無得以該夷等有相待稍優之請少涉遷就以致弛其畏憚
之心前據葉名琛奏探聞俄夷與咪夷訂期交戰並於香港地
方將伊等貨船搶去該夷等方有戒心何以轉與中國為難俾
聞之詞或多不實該督辦理此事尤應格外慎重萬不可以俄
夷方與該夷等構虜一切稍存大意所有近日如何查辦情形
著由驛馳奏

平酉兩江總督怡良奏據吉爾杭阿等到麥酋照會等公

文一件內稱與咪酋同赴天津之議暫行停止定於七月
初五日前赴粵東若難與葉督憲商辦仍須前赴天津與
北京大憲會商大約閏七月即回上海等情並接吉爾杭
阿來函探查麥酋船隻業已開行聞咆吟不久亦當赴粵
先經吉爾杭阿再三開導該酋等均稱葉總督肯見與否
尚在未定如仍拒絕我等應辦之事尚須奏請
欽差來滬會商等語

硃批知道了

甲子庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏遵奉寄

諭咨調夷使以便詢問俄夷欲赴東海不候理藩院回文即帶官

夷務始末

元

兵乘船駛入黑龍江境內實屬膽大妄為自應面問該夷
惟查向來關繫俄國事件均由理藩院行文自乾隆年間
以來並無將該夷提至庫倫之案惟來文內有差往京城
之咱巴凌色奇在邊令其守候一語藉此即可令其前來
以備詢問現已行文令帶通事速到庫倫茲於七月初九
日接閱固畢爾那托爾文稱咱巴凌色奇病重不能來恰
等語隨即咨覆令將該員之病趕緊醫治務須前來庫倫
如其不能即愈另派可靠之員以備顧問一俟面詢再行
密奏

硃批知道了

閏七月甲戌江蘇巡撫吉爾杭阿奏。粵自抵上海以後。察看賊與粵。兩不為難。其情大有可疑。粵性又以與中華大吏往還為榮。近之既狎而生玩。遠之又羞而成怨。用兵之際。不能不順其性而羈縻之。以免掣肘。數月以來。各國夷人均尚帖服。惟英夷狡百出。接濟阻撓。至本年五月間。夷酋咆吟等。帶領兵船。前來上海。創為驅賊繳械之說。既不交出首要各犯。又不告知遣逐去向。安知其不因逆匪被圍窮蹙。意欲搗之逃竄。另擾完善之區。故前撫臣許乃釗。與之照會。以破其奸。迨我兵追賊至破木橋地方。夷人開槍攔阻。潮勇亦開槍回擊。該酋又借端生事。索取回槍。潮勇五人。粵因該夷居心叵測。嚴詞拒絕。該酋始知不受挾制。方以照會為請。藉以轉臉。六月初九日。粵隨同許乃釗。前赴夷館。傳見咆吟等。該酋忽云。貨物滯銷。欲至蘇州貿易。許乃釗諭以此非條約所有。不獨江蘇督撫不能代表。即兩廣

欽差大臣亦斷不能作主。且上海地方。已於吳淞江暫設新關。招商買賣。不日克復城池。即可悉仍舊制。須知中外交易。祇有此數。為爾國計。何必多添馬頭。徒多費用。總以循守舊章為是。該酋又以道光二十八年。不能進廣東省城為恨。並云徐葉兩制臺。相待刻薄。許乃釗及粵等。聽其言語太

覺狂悖。憤然作色。與之抗論。不歡而散。粵任事後。該酋又投遞節略。內稱。扣至本年閏七月初六日。已屆十二年之期。必應將舊定條約。變通辦理。因廣東

欽差大臣不肯查辦。欲粵奏請

欽派便宜行事之重權大臣。前來上海會議。准其於五口之外。任往他處貿易。當令各商將上年八月初五日以後未納稅銀。全行補完。否則該酋即親自赴京等語。粵當以該國原定條約內。並無十二年後變通章程之文。祇有大皇帝如有恩施別國。與人一體均沾之語。現在大皇帝並未准令別國商人。前往他處貿易。該酋等何得妄有干求。該酋應即欽遵

諭旨。聽候兩廣葉制臺查辦。在此無益。該酋又稱。現在咪喇堅求請助。勦進長江貿易。並催繳上年以來欠完商稅。伊等亦願隨同辦理。現在香港公事繁冗。本擬暫返料理。一切僅葉制臺不肯見面。仍須前來上海。約計四十日。可以往返。粵又諭以咪喇堅所請。並未允准。爾等赴粵。如果所言有理。葉制臺斷不拒而不見。設憑空言。去而復來。並未取有葉制臺不准接見之印文。仍不能代為具奏。現在該酋已於七月十三日起碇出口。粵查各夷中。惟英夷最為桀驁。廣東民情强悍。素視該夷為易與。積憤既久。一朝橫決。遂

至流毒沿海。辛成五口通商之局。猶幸粵民因屢受哄夷之患。眾志成城。聲威復振。是以道光二十八年。不准其進城。即不敢進城。假令五口民情。皆能如此。則凡有請求。咸以不理為羈縻之術。其技自窮。無如上海民本柔弱。兼之通商以後。商賈輻湊。閩廣無業游民。向通本地。無賴為之。包送鴉片煙土。該夷又以小惠結之。愚民貪其利而忘其害。上海水甘土肥。居南北之中。漢匪夷奸。日聚日眾。本有防不勝防之勢。加以中原多故。益啟戎心。竟欲於五口之外。任其所之。甚至狂悖情形。見於辭色。可為髮指。凡此情形。皆繫在滬。十月。確加體察。證諸實事。始得悉其梗概。若不據實陳明。萬一廣東不能制其不來。又生他變。勢難粉身碎骨。曷足蔽辜。非敢以恫喝之詞。上煩宸聽也。

奏稿卷八

三

殊批。總宜處以鎮靜。斷不可受其要挾。即味酋一事。雖有閏月二十三日。仍回上海之語。恐係虛言恫喝也。

吉爾杭阿又奏。自上海通商以後。惟味喇噶貿易最大。情形亦尚恭順。上海失守後。各國應徵夷稅。屢次催繳。迄無成效。本年五月。味喇噶夷酋春連勒畢。噶前來上海。查看貿易情形。前任蘇松太道吳健彰。囑其代為催納。該酋口稱本國王命來此。必須做一大有利益中華之事。以仰酬

大皇帝五口通商厚恩。今見中華用兵日久。需餉甚殷。必將商人應完新舊稅銀。逐一追繳清楚。祇求督撫大吏代為奏明。庶幾

奏稿卷八

三

大皇帝知春連勒畢噶辦事不錯。以後尚可為中華出力等語。與前撫臣許乃釗。雖知其為甘言以誘我。而當此多事之秋。不得不因勢利導。以免掣肘。而濟軍餉。未幾。該酋即有鎮江金陵之行。回滬後。復至崑山。謁見督臣。呈遞照會等件。願請變通貿易。因督臣怡良。令其仍回廣東。聽候查辦。該酋復回上海。口稱前在廣東求見總督。總未見面。是廣東斷無可商。決計不復再往。今上海地方。連年不靖。貨物滯銷。欲將各貨運至鎮江金陵漢口等處銷售。如蒙大皇帝欽派便宜行事之重權。大臣前來議定規條。伊國情願隨同官兵。從上海起。一路勒辦。匪開通長江。如上海等處。有一賊未平。即不敢越次而進。乃兩江總督不代為奏請。伊國不能自投買賣。惟有自入長江等語。與前撫臣許乃釗。固其言詞。已不如初至時之遜順。當飭傳諭該酋。原定條約內。雖有十二年後准予酌量變通之文。而無增添口岸字件。鎮江等處。並非該夷應到之地。斷難准行。天朝軍務。亦非該夷所得干預。其五口之貿易章程。如須變通。兩廣總督。即係專辦夷務之

欽差大臣應即遵照兩江總督面諭速回廣東呈請查辦該酋復稱如其始終不允即當與英酋咆哈各駕本國兵船同赴天津將一切事宜上告

朝廷正在反覆曉諭許乃劉吳健彰先後交卸等任事後麥酋又投遞節略願請具奏所言亦大略相同至應徵夷稅甫解到銀四萬兩因吳健彰去任後復形觀望等當諭以

天朝設官分職一切事宜俱責成現在任事之人吳道臺雖已去任已委藍知府暫行代辦所有夷稅本係各商應完之項應仍照原議辦理不能因官已易人稍有游移苟能照

夷務叢書

五

數征足與往年不相上下再能將上年未完稅銀照數補足必當奏明

大皇帝以見爾恪遵成約辦事不錯至貿易事宜現已欽奉

諭旨飭回廣東聽候查辦毋稍逗留徒延時日即將所遞節略擲還該酋又稱如至廣東葉制臺仍不見面必當仍來上海

再赴天津約計閏七月二十三日可以到此所有現在應征稅銀當令各商照辦其應補交舊稅則稱俟查明再議

該酋定於七月初八日起碇出口等伏查麥酋之言語行事雖較啞哈夷酋咆哈略為恭順而其居心亦不可測

江蘇民風柔脆所慮不遠議者有謂曩者英夷所求止於

香港後來大肆狂悖直止五口通商方始寢息茲麥酋固執十二年變通之約欲由長江直至漢口設立碼頭勢將無從阻止莫若將機就計

欽派資深望重之大臣前來議定妥協章程允其所請是味夷以效順求通江路與英夷之犯順而得五口情節似有不同且啞味二夷外和內忌暫可借味以敵英否則一朝決裂乘金陵未復之時闖入長江諸事不復受商動輒為所扶

夷務叢書

三

制一誤再誤長江中又添一鉅患矣等以為夷性無常緩之則互相疑忌急之則合而為一即如佛味二夷本係聯為一氣與英為難者也今因俄夷用兵佛又比英而拒俄

其交仍密且英條約中雖無十二年後變通之文而有其交仍密且英條約中雖無十二年後變通之文而有

大皇帝如有恩施於別國英人當一體均沾之語味夷之不能拒啞夷入江亦猶啞夷不能拒味夷之至五口也味夷之在上海雖無助逆情事而目擊啞夷之接濟阻撓種種狂悖不能有所規正乘我中原多故欲求入江通商且曰如不為奏請

欽派大員前來查辦不徑自入江即偕同啞酋前赴天津現在又與啞酋先後返粵所請亦大致相同是否外和內忌竟係外忌內和等雖至愚極陋斷不敢為浮議所惑引狼入室

惟既得其情不敢不先行據實陳明

硃批知道了。

丙戌。江蘇巡撫吉爾杭阿奏。上海逆匪。本係釜底游魂。無難即時撲滅。祇以城外東北一帶。夷館林立。一為我兵擊敗。即繞道造有夷館地方。致多牽掣。先經稟商前撫。臣許乃到。知會英領事。在於四明公所。迤北。隨地形曲折。開挖濠溝一道。並將破木橋一道。拆去。將夷館隔絕在外。俾該逆於受創後。不能逃竄過濠。以杜釁端。惟該處切近城根。人夫難以駐足。囑令該夷雇夫與挑。所需備值。由督發給。該夷依違不辦。致有五月二十七日。潮勇追賊至破木橋。美人開槍攔阻。潮勇回槍爭鬧之事。迨該國所請水師提督名賜德齡者。前來上海。督告以設使早完。溝。何致有此事端。嚴詞詰責。邀與會同前往。查看明白。該夷頗以為然。即將破木橋拆去。刻日集夫與挑。計長二百餘丈。竭十二日之力。而告竣。從此可去其掣肘之一端。

硃批。此時萬不可再令竄逸。汝所籌機宜。暨駕馭夷人。均屬妥當。

夷務始末

卷八

籌辦夷務始末卷之八

夷務始末

卷八

善辦夷務始末卷之九

咸豐四年甲寅八月壬子江蘇巡撫吉爾杭阿奏

復奏英味二夷狡諂情形欽奉

殊批總宜處以鎮靜斷不可受其要挾即味首一事雖有閏月二

十三日仍回上海之語恐係虛詞恫喝也欽此現在閏七月二

十三日之期已過未見該二首前來其現在上海之夷即

因見我兵移營擊賊屢獲勝仗該逆仍有恃夷房為藏身

之地者誠恐我兵越濠追擊不免小有語言尚不至十分

禁驚而其中懷兇屬巨魁才惟有欽遵

訓諭鎮之以靜隨機駕馭莫免另生枝節

殊批知道

奏

一

庚申江蘇巡撫吉爾杭阿奏竊照英味咭喇夷首咆哈味喇

咭夷首麥達勒畢哈於五月間前來上海在英夷處呈遞

略懇求

欽差重臣查辦變通貿易事宜等情等當將節略擲遞

旨飭令回粵聽候兩廣督臣葉名琛查辦並將該夷等種種狡詐

情形縷晰密陳旋因該首等逾期未至又經附片陳明在

案乃前捐甫經拜發咆麥二首與佛蘭西夷首布爾布隆

於八月初七八等日聯檣而至等即於初九日以禮接見

詢其來意據稱咆麥二首遵諭前赴廣東與佛蘭西首一體照

會兩廣總督不特葉總督未與相見且布首處亦未接有

回文僅派知州張崇恪知縣陳宜名面見轉譯人口稱葉

總督並未奉有

諭旨辦理變通事宜旋接葉總督與咆麥二首覆文僅云

天朝臣下無權但知謹守成約其重大事件必須奏明請

旨又無准與代奏之語守候多日而回不得不來一見即欲前赴

天津求見

大皇帝及大學士中斷一切其前呈節略內所言事理並未提及

但據咆首云十二年之期已過前定章程皆不足為據又

據麥布二首云伊等在香港奉該國王之命凡事皆由咆

首商定辦理等語

二

情形又已不同當答以英夷原定章程名為萬年和約本

無十二年變通之文即當永遠遵行咆首不應有此不經

之談味佛二夷雖有十二年變通之約而無另定新章之

語爾等欲赴天津必須俟奏明

大皇帝准爾前去方可開行否則不過與天津鎮道一見而已仍

屬使勞往返或將前遞節略所求代奏恭候

欽定亦無不可詳論竟日迄無成議十二日該首等三合同譯

人麥華陀等五人復來謁見據云天津之行伊等已奏明

各該國王若由貴部院代奏而

大皇帝仍令回粵。爾時再赴天津。則抗違

大皇帝諭旨。若折回廣東。又背國王之命。竟難中止。李又向再三

開導。據云此指前去如蒙

恩准。

欽派重權大臣兩三人前來查辦。中外利益。實屬不小。儻仍照舊

飭回廣東。伊等實屬無賴。亦不敢即生異議。惟有將伊等

無可如何情形。奏知該國。手待命而行。以後之事。即難豫

定。已擇於八月十八日起程前去。李反復開導。該首等堅

執不移。起身即去。李伏查該首前次呈遞節略時。曾經口

稱。儻蒙

奏案

三

恩派欽差大臣指給地方貿易。其地如有賊匪。必當隨同驅除淨

盡。並飭商補交舊稅。以備軍餉。事雖未可深信。而其言甚

力。至此次到滬。乃置之不言。是所稱助順討逆。不過假此

以為更改定章之計。若云助逆犯順。則長江現為賊踞。何

妨藉此橫行。而乃赴粵赴滬。並赴天津。必待請

命而行。似又並非惡意。揆厥情形。若不稍割所望。恐將來我中原

多故。以舊欠商稅為經費。合各夷之力。獨樹一幟。不受羈

縻。不允關稅。伺釐而動。以圖一逞。實為肘腋之患。現在之

不敢遽肆。嗚呼。張者。以受我

朝廷育深恩。誓言在耳。故作乞

恩之詞。以自明恭順。若求之不得。必將另生說計。其構奏明該國

王待命而行者。約計半年。可以集事也。夷情狡詐。暴戾。歷

觀成事。凡有所求。必得乃止。味佛二夷章程。既有十二

年變通之文。英夷章程內。又有

恩施別國。與人一體均沾之語。可否

欽派重臣會同兩廣督臣。妥為查辦。所求如果允准。不妨曲示包

荒。許其所請。儻大為悖謬。亦不妨直言杜絕。免其覬覦。若

但令其仍回廣東。致任跋涉風濤。久無成議。該夷心未悞

服。恐別滋事端。所有前次擲還節略。曾經鈔存備案。茲

謹照錄原文。恭呈

奏案

四

御覽。

欽軍機大臣等。言爾杭阿奏。味佛三國夷首。聯檄駛至上海。堅

稱欲赴天津一擄。前因味佛在上海藉端要求。經吉爾杭阿。正

言拒絕。當將許乃到羊。職授吉爾杭阿為巡撫。諭令妥為駕馭。

嗣味佛於崑山呈遞國書照會。亦經怡良據理照覆。該夷等理

屈詞窮。動以駛赴天津為恫喝。從前兩次至津。無不廢然而返。

此次味佛也哈。味佛參逆。勒單。與味佛首。布爾。布隆。連檄駛至

上海。堅執前說。懇求變通貿易事宜。稱欲前赴天津。擇於八月

十八日起程。該首豈不知天津海口。大船不能駛入。且有仍令

飭回廣東。伊等亦不敢即生異議之語。是此間辦理情形。該夷

等亦能料及吉爾杭阿正當剴切開導。諭以來津無益。徒勞往返。豈能遽信其驅賊補稅之言甚力。遂謂其並無惡意。且謂不測所望。必將另生詭計。約計半年。可以集事。是該撫信之已深。且謂非允其所求不可。何以又稱所求儻或悖謬。不妨直言杜絕。該撫身任封圻。安內攘外。責無旁貸。獨不可折之以理。而必待飲派重臣。朕又安用汝等督撫為耶。該撫復稱令其仍回廣東。久無成議。該夷心未懼服。終恐滋事。是直要朕以必得允其所請而後可。是何言語。該撫竟出諸口。覽奏曷勝痛恨。披閱該夷照會。極稱上海官員款待之優。並有開導與各領事官酌議更正事款之句。是該夷等此舉。吳健彰早預其謀。確有可憑。則該撫所奏各情。未必不受人要挾。被人欺朦也。該道早經擊問。不得仍令干預軍務。致多掣肘。如該夷等十八日之行。或能中止。仍著吉爾杭阿相機籌辦。示以撫綏之恩。折其虛憍之氣。俾不致更萌妄念。方為妥善。如已經起碇。恐鬼域伎倆。肆東擊西。當此江面多事之秋。著托明阿。向榮。怡良嚴飭沿江帶兵各員。密為防範。於江路下游圍山關一帶。扼守海口。毋令夷船闖入。致與賊匪勾結。儻或窺伺江口。固不可輕與接仗。亦必當設法。攔截。勿令肆行往來。仍蹈前轍。怡良現在常州。著仍與吉爾杭阿熟籌撫馭之方。以弭後患。而安民心。所有天津情形。已諭知直隸準備兵。

奏摺彙覽

五

又
諭吉爾杭阿奏。上海味味三國夷酋。欲同赴天津。也通成約。該撫反覆開導。不能阻止等語。已密諭文謙雙銳。如果該夷駛至。即一面速奏。一面知會桂良。妥商開導之法。吉爾杭阿發摺。在該夷未經起碇之先。或能請行阻止。亦未可定。此時省城緊要。該督原不必遽赴天津。惟文謙平日辦理防守。固屬認真。而於夷務或未能諳習。道光三十年。夷人麥華陀抵津。彼時在事人員。必有現在省城者。著擇其妥協幹練之員。酌派一二人。假以他事為名。前往天津。隨同文謙等。豫籌防範。此係先事密防。當此歲補未靖之時。切不可稍涉張皇。致生事端。並著隨時密派委員。赴天津查探情形。據實馳奏。原摺及該夷呈遞節略。均著鈔給閱看。

又
諭吉爾杭阿奏。味味三國夷酋。先後駛抵上海。稱欲變通成約。因兩廣總督不肯接見。定期八月十八日。前赴天津。經吉爾杭阿反覆開導。該酋堅執不移。勢難阻止等語。該酋等自五月以來。在廣東上海。屢以變通成約為說。該督撫不為允准。則懇稱欲赴天津。大約皆虛聲恫喝。未必敢於出此。惟此次三酋合而為一。吉爾杭阿既有勢難阻止之語。難保其不徑行來津。亦不可不密為防範。著文謙雙銳。於陸路地方。及海

奏摺彙覽

六

口礮臺一體嚴密防備。儻該夷船駛至海口。即行一面星速密奏。一面知會桂良。妥商勸導之法。務期不動聲色。毋致居民惶惑。至該酋來時。或應與之接見。總宜不亢不卑。正言開導。杜其覬覦之心。津郡本非該夷應至之地。前此英夷麥華陀自江蘇前來。該處地方文武。尚有身與其事之人。應如何布置。如何拒絕。即著文謙等隨時熟商。奏明辦理。吉爾杭阿摺內所請。萬不可輕向該夷議及。恐轉致授之以柄也。吉爾杭阿原摺。及該夷所遞節略。均著鈔給閱看。此摺係八月十三日所發。在該夷未經起碇之前。儻該撫竟能阻止。則旬日後必有奏報。彼時再當續行諭知。切勿先事聲張。

夷務始末

七

壬戌。吉林將軍景瀛奏。據三姓副都統圖欽咨准協領富尼揚阿報稱。該員於五月。駛至拉哈蘇地方。探聽俄船由松花江下往。當即乘船而進。不期遭風。又兼費雅哈人。因俄夷猝至。盡行逃避。於六月始抵費梅屯。訊據屯撥什庫等。前往開端屯送公文。見該夷砍木墊道。燒帆蓋房。打鐵練兵。沿江擺列銅礮。防守甚嚴。該國大人。乘船帶兵一半。往東海去訖。餘兵留彼占居。伊等乘隙逃回等語。富尼揚阿。借用赫哲樺皮小船。遣委官台恆等。帶領精哲人等。先往查探。自帶親隨。乘坐小船。尾隨前進。後據台恆回報。行至博羅必屯。詢據費雅哈等。告稱。此處一帶。現被俄夷設

兵防守。台恆隨帶通事。同至奇吉屯。至初四日。有俄官前來。台恆將分界之事告知。據英官聲稱。伊國大人。赴那穆魯地方。與英官打仗。留伊等辦公務。並未諭及查界事件等語。現見該處有車架大銅礮二位。小銅礮二位。刀槍弓箭俱全。又見湖上露有桅桿。設立防守。詢據通事。該夷占踞村屯六處。江邊河島。俱有伏兵礮臺。並構廟兒地方。有分界石碑。分刻滿漢文字。曾被該夷將字銷毀。該夷各處設備。不久續有兵來。伊等不敢前進。費雅哈各願散回等語。富尼揚阿。因思查界去路壅滯。現擬折回。查分界之處。現值該夷與英官打仗。在費雅哈安兵設備。自難徑

夷務始末

八

進。該夷占踞開吞屯。雖與費雅哈人等有礙。究因往往征他國。在彼設備。其分界一事。將時冬寒河閉。應請飭理藩院行知俄囉斯。俟來春冰使到庫倫等候。並飭庫倫大臣。及黑龍江將軍。各派委員。會同吉林委員。前往東海。務將分界處所查明。諭軍機大臣等。昨據景瀛奏稱。俄夷因分界立牌。派員查明。一時實難辦理一摺。著照所奏。與外夷分界立牌。事關甚重。務須會同查明。方可辦理。指日時令漸寒。河路船隻。不能駕駛。准其於明歲春融時。再由各該處派員。會同商辦。仍著德勒克多爾濟等。遵便知照。薩納特衙門。於明歲春融時。遣使到庫倫等候。並

著庫倫辦事大臣。黑龍江將軍等。屆時派員會同吉林委員當
尼揚阿。同赴東海。將立牌分界之處。查明辦理。

長蘆鹽政文謙。天津鎮總兵雙銳奏。馳赴海口。查辦夷船。

本月二十五日。接署大沽協副將洪志高稟稱。據派出哨

探弁兵。探得二十四日申刻。有英樣船二隻。駛抵攔江沙

外。已飭沿海弁兵。嚴行防守。又據署海防同知喬邦哲稟

稱。係屬夷船。該同知已親赴攔江沙外。查探明白。再行稟

復等語。等正擬親赴海口查辦之際。承准軍機大臣傳奉

上諭。言爾杭阿奏。味喇喇。味喇喇。三國夷酋。先後馳抵上

海等因。欽此。等文。謙當即會同天津道錢忻和。即日由津起程

奏為恭摺

九

前赴大沽海口查辦。如果實係味喇喇夷船。惟有謹遵

諭旨。嚴密防範。視該夷之舉動。相機而行。於設法開導之中。正言

拒絕。容俟駛抵海口。將查辦情形。隨時密陳。奏請

諭旨進行。惟連鎮逆匪。被圍窮蹙。津郡防堵。亦屬緊要。現將奏明

留津派駐葛沽防堵之獨石口副將連年。調回津郡。令其

統帶兵勇。駐紮稍直口大營防守。至郡城如有緊要事件。

等文。謙已飭天津府縣。就近稟請駐津驗米順天府府尹

韓廷襄商辦。

硃批。覽奏已悉。辦理情形。速行具奏。著文謙。迅將此情。密函寄與

僧格林沁知之。

於亥。長蘆鹽政文謙。天津鎮總兵雙銳奏。竊等。於拜發

密摺後。由津起程。連夜趕赴大沽。於二十六日丑刻。行至

葛沽途次。接據大沽協副將洪志高稟。稱據派派出

海查探之都司陳克明。著同知喬邦哲。二十五日酉刻。回

口面稟。在洋面見有味喇喇。味喇喇。兩國大船三隻。小船

二隻。共帶有三百數十人。都司等。即登大船。見味喇喇通事

官麥華陀。味喇喇通事官伯駕。詢問未意。據稱因五口貨物

難銷。謁見江蘇吉撫。臺商酌。因不管夷務。今赴廣東查辦。

我們即到廣東。不意禁制臺。並不見面。似此情形。我們祇

好先到天津。如天津官長。再有轉報。即赴通州至京。叩謁

奏為恭摺

十

天朝大臣。商酌代表等語。都司等。回谷。俟稟請大憲前來查辦。

該夷始則應允等候。並呈出該夷本國執照一紙。該員等

回口後。詎意麥華陀。忽又乘坐小船。開行內駛。都司等。復

上伊船。再三攔阻。並不恪遵。該夷小船。駛過砲臺半里之

餘。停泊等因。具稟前來。等。聞信不勝駭異。飛速於卯刻

駛到大沽海口。先派陳克明。往見麥華陀。曉諭大憲均已

前來。令其將船退回。聽候查辦。該夷即約定巳刻見面。等

等。恐麥華陀口稱。欲過砲臺。由海河直抵天津。雖係虛張

聲勢。亦不可不加意防範。當派署同知喬邦哲。前赴新城

一帶。相度河面狹窄處所。先用竹籠鐵鍊。將河路橫攔。一

面。應見民船。在河內搭橋。安設槍礮。令葛治守備。在彼看守。備該夷小船到時。不准開橋放行。岑雙銳於道光三十年。署理天津鎮總兵時。曾與麥華陀接見。深知該夷狡獪異常。是以公同商酌。岑雙銳同署天津道錢忻和。先行向麥華陀見面。俟續有約見時。岑文謙再與之接見。既與體制稍示區別。遇有拒絕之處。亦可指稱報轉。該夷麥華陀。伯駕帶夷官二人。夷兵十四人。各執器械。乘駕小划船二隻。赴礮臺前見面。岑雙銳同錢忻和。詢以何事。致抵天津。該夷所答。與都司陳克明等所稟。大略相同。當即反覆開導。諭以天津。非辦夷務通商之所。如有應商事件。自應仍回粵東。聽候查辦。該通事等。復稱屢赴廣東。業經替藉詞不理。我等情非得已。不能不來津中訴。辨論數時之久。又諭以直隸總督。向不管理夷務。爾等既有中訴實情。天津現有

奏案卷

十二

欽派巡防大臣。或可代懇酌高。但須先將原坐船隻。退出礮臺。方能代請見面。該通事當即將船隻退過礮臺以下。岑雙銳察看該夷等。此次駛至天津海口。情詞甚為迫切。似與道光三十年稍有不同。其應如何籌辦之處。伏祈

呈上訓示遵行。

諭軍機大臣等。文謙。雙銳。奏。馳抵海口。查辦夷船情形一摺。據奏

籌辦夷務始末 咸豐卷九

味二夷姓名。按吉爾杭阿原奏。尚非該二國總商。其為先遣通事人等。前來探試。窺我虛實。再行請有要求。已無疑義。雙銳錢忻和。先往接見。特留文謙。以為拒絕地步。所辦尚是。我兵先行開礮。因恐激成事端。但海口礮臺。及城內兵勇。均須密為豫備。若稍示以弱。必致愈生要挾之心。轉難措手。該夷狡獪狡獪。夏間在上海。曾經毀我營盤。又欲攜帶上海逆匪。他往。斷非真有恭順懇求之意。即其屢稱變道成約。又不將意中欲言之事。詳細指出。甚至欲派欽差大臣。頒給便宜行事關防。尤為居心叵測。文謙等與之接見。務須折其虛偽之氣。杜其詭辯之端。萬不可輕有允許。所稱欲赴通州。明係虛詞。恐藉斷不准為其所挾。如吉爾杭阿之懇請俯允。即暫事羈縻。以代奏請。肯等詞。據塞。亦不准出之於口。六月間。怡良在范山。拒絕味首之語。甚為得體。文謙等。即可仿其大意。斟酌措詞。先將該夷實在來意。詢出。自能隨機折服。若專令駛回廣東。仍不能扶破隱微。使之嗒焉若失。則該夷雖去。終非了局。文謙等。諒能體會此意也。內河造船技礮。及節節攔截。均屬緊要。天津練勇。素稱整齊。不妨宣示該夷。使知一入內地。不但無益。而且有損。問出該夷實情。文謙等。如何辦理之處。即行密達奏聞。怡良。摺。著鈔給閱看。

奏案卷

十三

直隸總督。桂良。奏。查道光三十年。辦理夷務各員。除錢忻和。雙銳。而外。尚有現署直隸提督。張殿元。曾任天津道。張

起鴟。惟該二員現在軍營。正值防勦喫緊。不便遽行調還。此外各員。間有物故。或職分較卑。僅供奔走之役。難予重任。該夷赴津之議。能否中止。既在未定。際此籌辦未靖。更不敢稍涉張望。才擬請仍令錢所和。雙銳。會同文謙。密行妥商。一面飛報。再加以酌量辦理。

硃批。現在夷船已抵海口。汝必有報來。總宜處以鎮定。不可張皇。近處防備。雖有洪志高。連年。雙銳等。如有應添派之處。豫行密籌。洪志高。雖在臺灣多年。究恐衰老。

諭軍機大臣等。本日據桂良奏。遵旨籌防夷船赴津各情。已於摺內批示。今於鎮靜之中。仍須先事防備。隨時妥籌辦理。頃據文

奏恭摺

主

謙等馳奏。喚味兩國船隻。於駛抵大沽海口後。經都司陳克明等。登船詢悉情形。詎喚首麥華院。忽又乘小船駛入口內。行過砲臺半里有餘。嗣經雙銳。錢所和等。與之反覆理論。該首始將船退出砲臺停泊等語。該夷等。在上海。崑山。屢次要求不遂。雖以廣東不肯代為查辦為詞。同時北駛而來。究竟意欲何為。總未明言。况自上年逆賊入江之後。該夷等。曾先後駛往金陵鎮江。與賊交接。其心懷叵測。已屬顯然。現在文謙先令雙銳。錢所和。前往接見。俟夷船退出。方與該首見面。自係為慎重體制起見。但不知接晤時。該夷能否帖耳而服。文謙能否獨任其事。該首所稱天津官長。再有轉轉。即赴通州之語。原不可遽信。

為真。要亦不能不加防範。本日已傳諭文謙等。一面曉以利害。諭以情理。斷不得稍示軟弱。更啟該夷窺伺之心。一面於津郡城內外。嚴飭水陸兵勇。多設防備。俾該夷等無可覘覷。方為妥善。桂良於保定防守事宜。甚關緊要。務即遵奉前旨。隨時簡派妥員。前往協辦。仍飛飭文謙。率領該鎮道。正言阻止。勿致別滋事端。為要。怡良前在崑山。接見夷首。立言甚為得體。原摺著鈔給閱看。

甲子。

諭軍機大臣等。寄諭咸京將軍英隆等。昨據文謙奏。夷船駛赴天津海口一摺。已諭令桂良。及該鹽政等。妥籌防備。總以正言拒

奏恭摺

主

絕為要。前據吉爾杭阿奏。喚味喇三夷。同時由上海起碇北上。此次到津之船。僅有喚味兩國。計大船三隻。小船二隻。人數不過三百餘名。其來意無非欲改變通商成約。此事斷不能行。諒文謙等。必可遵旨妥辦。惟該夷等。行蹤詭譎。游駛無常。一經文謙等。勸諭回駛。或又有續來船隻。連檣北上。均難保其不沿海駛突。所有咸京金州。及山海關各口要隘。均應先事豫防。以期有備。即著該將軍。副都統。府尹等。各於所屬海口。一體嚴密防範。並隨時派委妥幹員弁。確切偵探。據實密奏。但不可稍涉張皇。轉致民情惶惑。其山東登州海面。亦諭令崇恩。加意準備矣。

又

諭。昨據文謙奏。味雨兩船隻。駛抵大沽海口。已諭令桂良。及該
鹽政等。嚴密設防。妥為籌辦。惟據該鹽政所奏。該夷到津之
船。係大小五隻。約計三百餘人。難保無另有夷船續至。且經文
謙到切曉諭。後或即挂帆南駛。於經過口岸。有購求食物等事。
亦未可知。著崇恩。迅即嚴飭登州海口文武員弁。督率兵勇。豫
為防備。務須節節攔截。毋令夷船乘間駛進。當此多事之秋。更
恐危域伎倆。聲東擊西。明知天津海口。大船不能駛入。即於他
處逗留不去。藉端要求。該撫務當不動聲色。飭令所屬一體嚴
密防範。不可稍涉張皇。轉致人心疑慮。並將近日海口情形。先
行確切查探。迅速馳奏。

奏發策奏

五

乙丑。長蘆鹽政文謙。天津鎮總兵雙銳。奏。竊照味喇通
事官麥華。昨喇哩通事官伯駕。於二十六日。先與麥雙
銳。天津道錢忻和。會面。二十七日。麥文謙等。公同在廠臺
前。與該夷會晤。麥文謙。諭以天津並非通商之區。何以輒
行駛至。該夷麥華。昨喇哩。因通商事宜。有應行變通之處。
前赴廣東。求見葉制臺。未與相見。嗣復回至上海。見吉撫
臺。言明欲赴天津。吉撫臺再三攔阻。並著將前遞節略交
出。或可代奏。伊等恐耽延時日。是以直赴天津海口。祇求
奏明。

大皇帝。准該二國公使。哈冷。麥導。到京。見

天朝大臣。中折一切。變通條約。實於中外大有益處。儻不允為
代表。惟有趕緊回南。見本國國王。銷差。其前立萬年和約。
竟成廢紙。矣。麥谷。以一切通商章程。彼時均在粵東議定。
此間雖未深悉。惟既係萬年和約。自宜永遠奉行。何得復
請變通。即味喇哩。十二年之約。亦未到期。况由粵東回至
上海。吉撫臺。即令將前遞節略。取來代表。即當交出。聽候
辦理。何必駛至天津。演請。至公使哈冷。麥導。欲至京中。訴
一節。不惟無此辦法。本巡防亦未便代奏。該夷等。又稱。非
必欲在天津通商貿易。實因有萬不得已之苦衷。欲求赴
京。中訴等語。查直隸督。桂良。前曾將江省辦理夷務。奏
咨各件。密剽署天津道錢忻和。設遇該夷駛抵天津。令其
堅持成約。查照辦理。麥等有所依據。再三辯論。反覆開導。
乃該夷一味狡橫。堅執求奏。若不稍事羈縻。姑允代表。該
夷亦未敢直駛前進。惟恐揚帆南去。轉得有所藉口。麥等
當此鉅務。固不敢稍有成見。然夷性謫詐異常。亦不能不
防其別生枝節。惟有據實直陳。可否

奏發策奏

十六

欽派大員。或令督。桂良。赴津。明白曉諭。令其應回何處。聽候查
辦。

文謙等。又奏。查閱江蘇巡撫。吉爾杭阿。原奏。內稱。三酋合
而為一。現抵大沽海口。夷船。僅味二國。據云。味喇哩。夷

船行至中途。遭風船壞。是否屬實。殊難憑信。至接見時。該夷等議事。大抵參華陀一人主見居多。其餘三人。不過附和而已。按厥情形。參華陀最為狡猾。駛抵天津。雖云變通條約。中折苦衷。而其居心叵測。難保不暗藏奸詐。有意尋釁。昨欲上岸閒遊。經岑等諭以天津義勇眾多。民情强悍。設有疏虞。轉失和好之意。該夷等遂即中止。現派兵丁二十名。乘坐小船。旁近夷船。名為保衛。實則隨時稽查。惟夷情詭譎多端。既已航海而來。若事無定章。令其回粵。徒勞跋涉。其心必不悅服。揚帆南去。雖不敢大肆騷張。難免暗生勾結之計。岑受

奏稿

十七

恩深重。當此多事之秋。亦不得不虛心通籌全局。查夷船向在上海貿易。且據該夷面稱。江省督撫。伊等素深敬服。可否勅下江省督撫。妥為查辦。或添派大員。前往會同商酌。仍由岑恭

傳

諭旨。令其回商聽候。使該夷無所藉口。或不致另生他議。江蘇巡撫吉爾杭阿奏。竊味味佛三國夷酋。聯檣駛至上海。不遵理諭。堅欲前往天津。當經岑恭摺馳奏在案。岑於拜摺後。竊思該夷酋。凡有所為。一切經費。皆取之於商。而該夷商。若不奉該國王之命。不遵措辦。該國王尚知息事恤商。惟所設公使提督等首。一未遇事生風。因之為利。然

不稟命國王。亦不敢妄有所為。故必借端肇釁。激怒國王。方能惟其所欲。該首等既稱此番前去天津。僅奉飭回廣東。伊等實屬無顏。惟有奏知該國王。待命而行等語。顯欲搗弄是非。於中取利。其舊欠商稅。夏間已允設法措繳。旋又諉俟廣東回來再辦。今竟一字不提。是陽為庇商抗稅。除實餉商以利。為日後做費之計。因飭代辦蘇松太道藍蔚雲。詰以不能踐言之故。據復自上年八月初五日起。至本年正月十二日止。係前嶼首吹翰經營之事。也。首本擬設法清理。無如現奉英國字寄。吹翰回國時。面述內地紛紜滋擾。各商諸多虧折。上海商行。皆係自行護衛。彼此往來交接。情誼不周。該國王頗為不悅。是以將正月十二日以前。各商交過稅單。作為廢紙。該首咆哮。現將吹翰所言。不甚確切。奏知該國王。候示遵行。但必須使夷商進出貨物。買賣流通。該首方能辦理等語。岑復詰以吹首經營舊稅。既須待命。其自正月十三日起。至六月十八日開關前一日止。應完商稅。無詞可藉。應即照數完納。又據覆稱。不候國王之命。先行追繳。誠恐各商頑抗。轉致滯滯。其言尚屬恭順。現於八月十九日起。破出口。約計舊欠商稅。多則百萬。少亦有七八十萬。

奏稿

十八

國家少此鉅款。即多掣肘。而該夷轉得藉此以行其詭計。更

慮釐端疊起。新稅亦費周章。審機量加。才實切隱憂。既有十二年變通之約。應否因勢利導。以期消患未萌。

諭內閣。前任長蘆鹽政崇翰。著交桂良差遣委用。

諭軍機大臣等。等諭直隸總督桂良。前因味味兩國船隻。駛抵大沽。諭令文謙等妥為曉諭。不可輕有允許。茲據文謙雙銳奏稱。

二十七日。與該夷見面。該夷來華陀。僅稱通商事宜。有應行變通之處。仍未將意中之言。詳細指出。並有儻不為代表。惟有趕

緊回本國銷差。前立和約。竟成廢紙等語。此時咆吟等。尚未到津。參華陀等。不過通事之流。竟敢以虛詞恫喝。狡詐之情。已可

概見。文謙等雖經反覆開導。並未能義正詞嚴。使該夷帖然心服。輒請欲派大員。赴津曉諭。可見文謙胸中。尚少把握。從前條

約。天津原非該夷應到之地。即各省督撫。亦惟五口通商之處。可與接見。惟現在情形緊要。該督應否親往天津。抑或妥籌辨

理之法。即飭文謙等遵照辦理。該督更事較多。必能於大局有益。即或親往天津。亦斷勿輕與該夷接見。仍令文謙等。曉以利害。諭以情理。萬勿示之以弱。致該夷肆意要求。並勿仗該夷知

該督在津。方為妥善。該夷所稱。非欲在天津通商。實有萬不得已之苦衷。著語。究竟所求何事。必須令其明白指陳。奏明請旨。備關繫大局。即當正言拒絕。斷不准先存畏葸。如吉爾杭阿之

代為要求也。本日已將前任長蘆鹽政崇翰。交該督差委。並即

奏務未竟

元

令前赴天津。該督即可飭令該員。會同文謙等。妥速籌辦。夷性雖極狡猾。果能堅持成約。折之以理。而又內嚴守禦。使無可觀。視該夷即揚帆南去。亦復何所藉口。本日復據吉爾杭阿奏稱。

該夷公使提督等。欲播弄是非。於中取利。舊欠商稅。既不措繳。更慮釐端疊起。新稅亦費周章等語。細閱該撫所奏。意在遷就

了事。其可徵收商稅。所見甚小。該夷此次到津。恐別有詭謀。未必專為商稅。如果因上海不靖。該夷等商稅。致有賠累。原不妨

令怡良等查明數減。以示懷柔。惟必待咆吟等出之於口。然後可明白曉諭。令該督等駛回上海。聽候怡良查辦。此時該督不

必告知文謙。仍就文謙所奏情形。先行悉心籌畫。定議後。即迅

速密奏。文謙摺片。吉爾杭阿摺。均著鈔給閱看。

又

諭前因夷船抵津。諭令文謙等。將該夷來意詢出。正言折服。本日據奏。已與該夷接見。雖經反覆開導。究未能正言阻止。並未將

所商何事。一一詢明。輒請欲派大員前往。或令桂良赴津曉諭。是文謙等。接見該夷通事等。已詞窮氣餒。任其恫喝。至所稱令

江省督撫查辦。未免意存推諉。希圖遷就了事。匪怯無能。於此可見。該夷欲變通成約。究竟如何變通之處。何難令其詳細指

明。如關係大局。礙難允許者。正言拒絕。我直彼曲。雖揚帆南去。亦復何所藉口。儻有可商。亦不妨據實陳明。候旨酌辦。豈該鹽

奏務未竟

示

政不能具奏。必待另派大員。耶。况該夷狡猾異常。此次到津。若不將其意中之言。探問明確。妥善辦法。苟且將就。事願目前。該夷勢必日肆覬覦。無厭之求。何所底止。本日已密諭桂良酌量。應否親往天津。妥善辦理。著文謙等。一面向該夷剴切曉諭。斷勿示之以弱。一面聽候桂良酌辦。其防守事宜。仍應嚴密布置。毋稍疏懈。桂良是否到津。尚未可定。即該督赴津。亦不能輕與。夷首接見。文謙等。毋令該夷知桂良前赴天津。更生要求之心。為要。至咆吟是否到津。抑秋運來華院。宿駕。前來探試。著文謙。確切詢問密奏。本日已有旨。令崇倫赴津。著即與該員。妥商辦理。

奏務案卷

至

聞浙總督王德泰。再本年七月十七日。據英法兩國夷首咆吟。投文求見。據云現奉該國王之命。有要事相商。必須面見等語。臣以該首向來有事。均向廣東。欽差大臣商明辦理。即在閩之領事。轉譯官。亦不肯謁。據實回覆。該夷首又以文來投。定要請見。嗣於七月二十一日。經辦理通商事務之委員。署福州府知府吳浩等。帶領該夷首咆吟。來至。臣署接見。稱頌我皇上德威遠播。懷柔遠人。無微不至。詞意極為恭順。所云面商要事者。乃因現在通商已十二年。該國王欲將和約略為增減。臣以此事有關大局。須向

欽差大臣商議再定。該夷首亦以為然。又稱通商已久。諸事應求照拂。臣以既許通商。彼此均以公平為主。該夷首俯首無詞。隨即出署。於七月二十二日。揚帆駛出大洋。二十四日。路過廈門。經護理興泉永道廷英稟報。上岸接見後。亦即開船前去。

丙寅。

諭軍機大臣等。昨因英法兩國夷船。駛抵大沽。桂良應否親往。已諭令該督妥善辦理。並將崇倫。交該督差遣委用。夷首不遵成約。肆意要求。該督如恐親往天津。致起該夷覬覦之心。可以毋庸前往。即飭崇倫。速赴保定。差委。體察情形。必須親往。會同文謙商辦。即飛飭崇倫。徑赴天津。俟該督到津後。斟酌妥辦。本日已面諭崇倫。聽候該督飭知。遵辦矣。桂良務當仍遵前旨。如到津時。斷勿輕與該夷接見。以符體制。仍令崇倫等。剴切曉諭。不得妄生枝節。是為至要。

奏務案卷

至

九月丁卯。諭軍機大臣等。崇倫二夷船隻。已於二十四日。竟抵天津。經文謙接見開導。尚未回帆。昨又諭桂良。酌量應否前往。密為調度。惟總督出省。地方不免訛言。此次夷首之來。不過欲變通條約。並非用武之事。儻軍中或有傳聞疑懼之言。著借格林。密持以鎮

定。不可張皇。如有探聞情形。隨時密奏。

戊辰。直隸總督桂良奏。伏思該首等此來。既云變通條約。

乃又未即明言其意。自應接見各員。正言拒絕。故又有不

為代表。趕回本國。前立和約。即成廢紙之語。殊不知前立

和約。既稱萬年。何得妄議更張。文謙等自應正言理論。並

詰明來意。如違約贖求。則當示以信義。况通商事宜。已有

兩廣總督經理。此時變更。自不准行。若目上海匪徒滋事。

夷商獲利較微。亦必應款赴廣東。聽候查辦。

朝廷自沛恤商之典。其補交商稅一節。應由兩廣總督。體察

情形酌量奏請減免。亦不可遽為輕許。恐致另生觀望。查

奏務始末

主

閱吉爾杭阿摺內。僅以商稅為慮。誠如

諭旨。所見甚小。現在必得先籌大局。如該首等。仍藉口葉名琛不

與面見為詞。擬由文謙先為咨會粵省。一面告知該首等。

前次赴粵。係自行投見。故葉名琛不與面商。現有天津官

長先為咨明。必為籌商查辦。無庸另請大員。如此明白開

導。該首自無所施其伎倆。現又調委署易州知州程仁傑

來省。授以機宜。飭令馳赴大沽。會同開導。

諭軍機大臣等。桂良奏。籌議夷務。並添派委員赴津會辦一摺。已

將原摺鈔交文謙等。即照所議。明白開導。並即錄道光二十三

四等年通商條約。一併給閱。如果又謙等能正言開導。使之尅

日回帆。該督即無庸前往。亦足鎮定。心。崇倫想不日即可到

省。應如何詳細飭知之處。即著向該員逐一指授。迅飭赴津。遵

照辦理。文謙等。連日如何辦理情形。及能否妥協之處。著即隨

時偵探。密速具奏。總以詳確為要。若文謙等。辦理有未妥之處。

該督亦應赴彼。藉鎮人心。此時稍緩亦可。夷務之難。有由來矣。

現雖兵戎未靖。若能隨時妥辦。自應轉機。若虛詞撫馭。將就今

其回粵。是直為直省完事起見。想汝尚不至若是糊塗。此次夷

人返權後。若因別事再來。亦非汝之所能逆料。若仍因此次直

省大吏。付之不管而來。置辦不休。朕必治汝之罪。慎之。

又

奏務始末

主

諭。前據文謙等奏。與英人麥華陀等接見後。連日未據續行奏到。

究竟該夷能否廢然而返。抑別有藉端要求之處。殊深懸繫。本

日據桂良奏。籌議辦理情形一摺。用意措詞。俱極周而。文謙等

如能照此開導。必可折服該夷之心。且原定和約。所有貿易章

程。如須稍為變通。俟十二年後再議一條。味喇堅則定於道光

二十四年七月。味喇西則定於二十四年十月。其互換條約。均

在二十五年。是為期亦復甚遠。該夷不當於此時妄行請議。若

味喇喇和約條款內。併無此文。既稱萬年和約。便當永遠信守。

即謂我朝有恩施各國。唯英人一體均霑之語。味喇二國。已不

能於未經屆期之先。豫議更張。味喇又何從為此效尤之舉。文

謀等。正可據理回復。以塞該夷之口。此次來津。是嘆味兩國通事。其三國夷首也哈等。是否仍須前來。亦當查探明確。並諭以海口事宜。原議應由中國辦理。外國事務之欽差大臣專辦。該夷此來。雖已據情入奏。亦當仍向通商五口地方聽候查覆。在此然屬無益。則該首等亦正不必遠勞跋涉。即該夷目等。亦可知數次來津。徒然往返。以後便不必為此奔波也。桂良現擬暫緩赴津。俟崇翰到省商酌後。飭令先行前來。即著文謙等。要速籌商。相機辦理。毋庸等候崇翰。轉致遲誤。一切皆作出自己意。不必謂總督已有所聞。是為要著。可杜以後無厭之請。並嚴飭地方文武員弁。一面妥為防範。一面密查沿海奸民。毋令接濟。

夷務始末卷

五

該夷米糧食物。並禁止購買洋貨。銷售煙土等事。庶可絕其覲。俾令逃返。所有日內辦理各情。即著迅速馳奏。桂良摺。並三國通商條約內。摘出各條。著鈔給閱看。

乙巳。長蘆鹽政文謙。天津鎮總兵雙銳。奏稱。於八月二十六。二十七日。向嘆味二夷通事官麥華院。伯駕。見面。詢以夷首也哈。麥蓮。現在何處。據稱現泊攔江沙外候信。麥等。即派安弁。出口偵探。見有大輪船三隻。帆船一隻。在攔江沙外停泊。麥等。欲令其來見。則又多一進口之夷船。欲出口。就見。更恐有失體制。兩次與該夷麥華院等會晤。詢問來意。麥華院呈出節略一紙。伯駕呈出節略二本。內

有在兩江督臣。怡良前遞節略一本。查其大略。所開各款。類多荒謬之語。窒礙難行。當即面斥其非。立時擲還。未敢擅行接收。昨准軍機大臣。傳奉

上諭。文謙等。與之接見。務須折其虛憍之氣。杜其詭辯之端。等因。麥等。過即約今會面。因北風大作。該夷等不能登岸。於八月三十日。復與麥華院等見面。詢及究竟來津何意。令其據實指明。該夷等復稱。實因地方不靖。貨物難銷。請變通條約。復將前遞節略等件呈出。麥等。公同閱看。逐款指駁。即如欲在中華。隨處建寓置地。蓋房。設立行棧一條。麥等。諭以五口之外。船隻尚不准駛入別港。豈能建房立棧。况

夷務始末卷

五

中國百姓。素知法度森嚴。雖寸土不敢私行售給外夷。又欲遣有權使者。寓居中華北京。辦理來往公文一條。麥等。諭以原定條約。各國不准遣員到來。通商一事。有何公。文可辨。况

天朝筆數重地。豈容外夷之人。混入其中。所請均屬荒謬。萬不能行。應勿庸議。其餘所求變通各款。多係欲在揚子江一帶。通商貿易。私立條款。麥等。仿照怡良摺內大意。嚴詞拒絕。諭以原約。並無准其在揚子江一帶貿易之說。違犯者。罰約甚嚴。汝豈不知。今率請更改定章。是不恪守信義。斷難准行。又有欲在此間呈遞節略數條。查閱其詞。或因在

五口內租賃民房。多方指阻。或因商人拖欠錢債。地方官不為保償。或被匪徒焚劫。外洋被盜。控經華憲辦理。至今未得伸雪。人因粵城被圍。上海亦然。數百萬價值貨物。無從銷售。五港之中。又無官憲商辦。是以北來中訴等語。等諭以租房等事。民間願租與否。應聽其便。雖官亦不能強勒。錢債如果應償。既經控官。豈有不為追究之理。至被劫被盜。中國律例甚嚴。地方官處分甚大。何敢不認真查緝。惟在何處失事。應由何處究辦。此間無案可稽。至粵東各處。現聞大獲勝仗。不日並平。商賈自可照常通行。勿庸多慮。正言晚諭。再三開導。麥華陀等。無可置辯。堅稱伊等僅止送信。其交出節略內一切懇求事件。須俟夷首咆哈麥達見面。方能商辦。如不允奏。伊等即告知夷首等。返權南回。麥等諭以欲向夷首咆哈等見面商辦。麥華陀等又稱。非

欽派大臣。難以相見。種種狡飾支吾。旋因日暮而散。至稱欲赴通州一節。前曾曉諭。以如敢前進。官亦不為攔阻。但天津圍練義勇十數萬之眾。人心甚齊。恐沿途傷損。與官無涉。麥華陀云。去歲賊犯天津。經義勇打退。我等在南。亦有所聞。遂即中止。丹夷船駛抵海口情形。麥文謙已進

旨。密稟參贊大臣僧格林沁。昨准來咨。現派署提督張殿元。帶兵

籌辦夷務始末 咸豐卷九

三十餘名。即日馳赴津郡。協同防守。

殊批。覽奏。足見該夷之虛詞悃囑。無甚伎倆。俟崇綸到後。務須和衷妥商。籌辦。續進夷船。及該夷有何舉動。迅速密奏。

文謙等又奏。據署大沽協副將洪志高報稱。攔江沙外之小艇一隻。於初二日。駛進海口等情。當即派員赴該夷船查看。共有夷人十九名。據稱。因連日風大。此船擱淺在攔江沙上。不敢在彼停泊。順潮駛進等情。麥等當即面諭洪志高。雖係艇船。人數無多。不准進口停泊。令其駛回攔江沙外。

殊批。覽

庚午。直隸總督桂良奏。咸豐四年九月初二日。欽奉上諭。桂良奏。籌議夷務。並添派委員赴津會辦等因。欽此。伏查英味二酋到津後。未肯明言來意。自為狡展地步。麥節次移飭文謙等。務必詰明根由。以期設法開導。查崇綸不日可到。到省。即當逐一指授。迅速赴津。一面隨時偵探。如果該員等。辦理未能允協。麥即行奏明。親駐津郡。督飭辦理。以期相機撫導。絕其覬覦。斷不敢將就目前。致貽後患。自取咎戾。

殊批。亦不必如此慌張。崇綸到此。自能妥辦。汝之出省與否。不可先露其意。即使出省。亦不便與夷首相見。並不可俾該夷知汝

抵津方好。如果必須出省時。即調吳廷棟到臬司任。庚長可代折代行。

壬申。長蘆鹽政文謙。天津鎮總兵雙龍奏。竊等。於初四日戌刻。接得奉華院。伯爵照會一紙。當即公同商酌。回復該夷一件。謹分別另繕清摺。恭呈。

御覽。再初二日。續進海口夷船一隻。現傍近奉華院船停泊。尚屬安靜。

諭軍機大臣等。文謙等奏。接據夷商照會。給與照履一摺。前此文謙指駁該夷之語。詞意尚屬嚴正。該夷首等。匪不見面。難保不另有詭謀。即使勉強南回。終是不了之局。文謙等。此次給與照

奏請未竟

完

會。今該夷向五口地方。聽候咨辦。仍係空言照履。究竟令其駛回何口。廣東欽差大臣。現在辦理軍務。若一時未能查辦。必又藉詞北來。况夷首前在上海。即有不肯駛回廣東之語。僅不於此處設法拒絕。杜其觀。斷不能折服該夷之心。欽派大臣一即。為難准行。崇翰。即係奉旨赴津。查辦夷務之員。該夷首。吃吟等。果係任意妄求。即當晚以大義正言拒絕。著崇翰於接奉此旨後。密速確查。如果該首實在船。或傳令來見。或設法與之會晤。即與文謙等。妥籌辦理。儘該首終不肯見。即諭以此次不能面議之故。咨在該夷。不待以地方官不與接見為詞。藉口。請訴。文謙前稱欲出口。就見。恐失體面。所見尚是。崇翰等。如何與

之會晤。即著迅速具奏。初二日續進海口夷船。是否即在前次數內。抑或另有續來。著一併查明具奏。

英咭喇味喇堅照會。

為咨明事。頃奉。上憲本日發到公文內開。查天津巡防大臣。量地方官聲稱。既經奏明。以本大臣。駛抵天津海口。意欲進京。求

大皇帝派委員在京商量國事等詞。現屆一旬之久。計足以收到回耗。該員仍應俟至本月初四日戌刻。儘至其時。不獲京中審到

奏請未竟

手

諭旨。允准進京之音。即宜於初六日晨。回帆銷差。幸勿再延等因。奉此。自應立即備文。移知貴大臣。查照施行。須至照會者。殊批。覽。

給英咭喇味喇堅照履。

為照覆事。查原定通商章程內開。各國日後若有國書。代達中國

朝廷者。應由中國辦理各國事務之

欽差大臣。或兩廣閩浙兩江總督等大臣。將原書代奏。今貴公使。馳抵天津。似與原約不符。本大臣等。因其違涉風濤而來。雖已據情入奏。亦當仍向五口地方。聽候本大臣趕緊備文。咨明辦理各國商務。

欽差大臣查辦。為此照覆。須至照覆者。

殊批覽。

上海關副都統富勒敦奏。竊於本年八月二十九日。接准軍機大臣字寄。八月二十八日奉

上諭。英船駛赴天津海口。已諭令桂良等。妥籌防備。總以正吉拒絕為要等因。欽此。於伏查山海關。濱臨石河。呂泰王島。兩處海口。英夷從前兩次駛來。均即勒諭回駛。而令英船駛至天津。水路相去山海關。一帆可至。雖前有綠探弁兵。不濟其事。當即遣

旨。遣派安幹佐領慶年。帶領弁兵十餘名。不動聲色。晝夜嚴密偵探。見有駛來英船。刻即呈飛馳報。於一面先行出示安民。務使因結鎮靜如常。一面親赴海口。申明大義。勒諭令其即行回駛。至該夷如何定動情形。據實詳細密奏。斷不敢稍涉粉飾。惟查山海關。自上年九月間。連

奏稿未奉九

主

旨備調。以及防守關城之官兵。迄今常川操練。未嘗一日少息。現已密傳妥備。聞報一呼即至。仍令

欽派管帶備調征兵協領塔清安帶領。聽候調遣。於富勒敦奏。督兵鎮城防守。居中調度。仍密諭同城署臨榆縣知縣曹聯

城。著山水協副將都司立祥。悉與合衷。嚴密防範。萬不敢函恭從事。以期仰副

聖主諄諭之至意。

殊批。如此聲張。尚曰密商密務。其誰信之。汝之喜事心性。總未能改。尚有諭寄汝矣。

諭軍機大臣等。前因英船駛至天津。諭令富勒敦等。各於所屬海口。嚴密防範。毋許稍涉張皇。茲據富勒敦奏。稱派員帶領弁兵。晝夜偵探。一面出示安民。一面親赴海口。並飭備調及防守官兵。常川操練。聽候調遣。種種舉動。直是有意聲張。而該副

都統。尚自謂密商密務。於原奉諭旨。並未認真體會。何喜事至此。英首自到津後。經文謙等。正言開導。雖尚未回帆南去。諒亦不敢別生枝節。著富勒敦。仍於該處海口地方。嚴密偵探。不

准妄有舉動。即有英船駛至。亦應密速馳奏。候旨遵辦。毋得由莽從事。以致民情惶惑。別滋事端。懍之。

奏稿未奉

主

甲戌。山東巡撫崇恩奏。臣先於八月二十三日。接准江蘇撫臣谷會。與味等國公使。於八月十八日。由上海駕火輪船。前赴天津。懇求變通貿易事宜。並無他故。當以該夷船

由上海赴天津。必由東省洋面經過。據護登州鎮陳廷芳咨呈。先據巡洋員弁探報。八月二十三日黎明。在登州所屬蓬萊縣廟島洋面。先後瞭見。有外洋大小夷船三隻。向

正西駛去。離廟島口岸甚遠。並未進口。自係前往天津。該夷北來船隻。與到津船數。稍有不符。似係深夜由大洋徑

故巡洋員弁。未經全行瞭見。此後有無續至之船。現在未據探報。至到津之船。或遵諭南返。或因天津不遂所欲。在東省口岸。別有要求。事在意中。密則該鎮道。以防捕內。益為由。分撥兵役。不動聲色。嚴守口岸。探有夷船駛過。如止欲購求食物淡水。酌量情形。祇准小舟在口岸外交易。官為監察。以杜別滋事端。如別有藉端要求。及呈遞書詞。一面飛稟。一面相機理論。不得先事張皇。轉啟窺伺。

諭軍機大臣等。前因英味二國夷船。駛抵天津大沽海口。難保無另有夷船續至。已諭令崇恩嚴飭海口文武。豫為防備。現在該

奏摺

奉

夷在津藉端要求。不過虛詞恫喝。肆其狡詐。經文謙等正言拒絕。反覆開導。該夷已理屈詞窮。無可置辯。僅在天津不遂所欲。難保不在東省口岸。別有要求。著崇恩密飭登州鎮等。探有夷船駛到。或呈遞書詞。別有希冀。一概不得收受。並嚴禁沿海居民人等。不准收買該夷煙土等貨。並接濟食物等項。該撫仍當不動聲色。嚴密防範。毋致人心惶惑。是為至要。

丁丑。長蘆鹽政文謙。天津鎮總兵雙銳。奏。竊。於初五日。辨文照覆該夷去後。初七日巳刻。該夷交巡河弁兵送來。照會一紙。並欲送等夷酒三十六瓶。當即拒絕。不准持酒上岸。因該夷照會內。有荒謬之語。公同商酌。辦理照覆。

一件。並將該夷原文擲還。謹分繕清單。恭呈御覽。惟該夷等。堅以恭候。

諭旨為詞。等語。既不敢輕有所許。若一味空言辯論。誠如

聖諭。然非了局。入聞該夷。欲於初九日起碇南回。再四籌思。於此。次照覆該夷文內。微露其詞。試其如何舉動。再圖辦理之計。現在不難立時遣去。難於既去之後。不復另生異議。一俟崇給到津時。等語。再行商酌。與夷首咆吟等。設法會晤。務期杜其觀。折服該夷之心。再續進海口夷艇一隻。係在前到火輪艇船五隻之內。並未另有續到夷船。殊批。所奏各情形。知道了。

奏摺

奉

文謙等又奏。於初八日辰刻。將照覆華陀等復文。甫經送往。該夷即求見面。文謙藉詞。因該夷照會文內。有荒謬之語。答以不見。雙銳與臣錢所和。前往會晤。責以大義。華陀。伯駕。俯首無詞。自認錯誤。並云既有大員。不日來津查詢。從此和好。雖死無怨。形甚悛悅。言極恭順。雙銳等復諭。以必須公使叱哈。麥蓮。始能與之相見。麥華陀云。我國公使。如不肯見。即為無禮。容出口告知。叱哈。知麥華陀。伯駕。帶英人十餘人。乘划船一隻。出。查海河水勢漸消。連日北風。天氣漸冷。該夷畏寒。又慮冰凍。如稱。

搭藍布涼棚。週圍派兵站崗。並派文武員弁分兩翼排班侍立。以壯觀瞻。而肅威儀。該夷等行至布棚。李崇翰等。隨即接見。夷酋麥蓮。咆哮。執禮甚恭。據稱。來至天津海口地方。仰蒙

大皇帝派大臣前來。得以見面。公使等不勝欣幸之至。李崇翰當即諭以天津。本非外國應至之地。念其航海而來。始肯與之一見。有何應商之事。均須據實聲明。如在原立條約之內。事近情理。本大臣酌量面議。麥蓮先答以原定條約。奉行日久。因現在時勢。急須變通。前赴廣東。葉總督未與見面。是以來津懇求辦理。並將上次所遞印略。復行呈出。所

英務始末卷

五

言與李丈謀。疊次陳奏情形。大略相同。李崇翰隨將印略內。欲求在內地覓房租地。設立行棧。並派英人駐居北京。辦理公文各節。正言拒絕。該夷無言答辯。聲稱前遞印略。尚未全備。現

派來津大臣。可以當此重任。始能將眾國懇求各事。詳細條約交出。儻無重權。亦未便多議。李崇翰復諭以我國凡為臣下者。不敢專擅。均候

君命而行。從無重權名目。今汝眾國懇求事件。若彼此有益。或於外國有益。中國無礙。均尚可商。奏明辦理。如與中國事多窒礙。本大臣若準行代表。我

皇上必治以冒瀆之罪。究竟有何事件。無妨交出。看後再行據理斟酌。夷酋麥蓮。尚咆哮。麥華陀。伯駕。互商良久。始各呈出變通清摺各一件。李崇翰文謀。閱其所開各條。多係有關大局。貽患匪輕之事。必須痛切指駁。方能折服該夷之心。時將日暮。若該夷出口。又多一番周折。且哄咕喇國。係麥華陀。尚咆哮。該夷詭譎非常。恐有不盡之處。當諭以摺內所請各情。大屬荒謬。一時難以理諭。俟本大臣將原摺持回。詳細斟酌。其中斷難准行者。一一指駁。備文照覆。即因時制宜。尚可籌商者。此間亦非辦理夷務之處。無素卷可據。况稅務事件。各處情形不同。自應奏明。請交該

英務始末卷

六

省 欽派辦理英務督撫大臣。查明原定條約。酌量情形。查辦於外國通商貿易等事。或可小受其益。該夷酋等復稱。呈出條約。何日可聽回音。李崇翰以須逐細酌量。十八日送還。該夷等。隨即應允。希領原來英人。乘制船均各出口。仍回原船而去。謹將味味二國呈出清摺。照錄恭呈

御覽。所呈各條。有與督撫交往文移。遇有會晤。須在官憲衙署相會。又中國與外國民人相爭。兩國官員會審後。兩造各歸所屬之國判斷。並總督向英人會晤。照平儀接見。又會同設法肅清海濱盜匪。英人被中土人誑騙財物。求為立即

一第... 丹... 反... 文...

查追各節。雖事尚可商。然亦有關係制。其餘欲用金錢又納稅課。欠父稅項。求為豁免。使用洋銀洋錢數款。事關各處稅務。等不得其詳。若輕向該夷議論。竊恐為其所愚。至該夷首等。先赴廣東。某名琛未與見面。回至上海。雖與吉爾杭阿會晤。亦未能將意中所欲之事。致達

聖體。今徑赴天津。始得派員查詢。該夷感悅之忱。形於詞色。所求變通條約各節。固多荒謬。若竟一無所遂。必致羞忿而返。雖不敢違肆鴟張。惟南氣未靖。價再時生。詭譎。辦理更為棘手。查該首所稱各條。內可商之事。此間既無案可稽。查辦必多延時日。轉瞬冰凍。夷人畏寒。斷難在此久候。可否將該夷呈出清單內。察有情理可原者。擇出數條。交辦理

奏稿

奏

夫務督撫大臣。查照原立條約。悉心的裁。妥為查辦。以示懷柔之意。出自

聖裁。

崇諭等又奏。該夷說詐多端。朱葛不馴。即味刺密國。亦不過聽其指使。聞其呈出即略。多屬一己之見。不在情理之中。等語。公同妥商。擬將摺內指出可商各條。無關輕重者。令往五口通商之區。願赴何處商辦。等語。奏明

飭下該省督撫。體察情形。會商籌辦。令該夷駛回聽候。其餘各條。一概駁斥。不准。俟奉到

批掛。再行照復該夷。遵照。將原呈即略擲還。儻仍故意刁難。自可置之不理。暗中嚴加防範。待戈以待。我直彼曲。似亦無可藉口。該蠻夷之性。畏強侮弱。若不稍示以威。恐難使其覘覩之心。擬於照復文內。略示大意。以重

國體。而絕奸謀。至該夷所呈即略。並未告知入奏。原謂帶回細閱。如係彼此有益。兩無關係者。當酌覆代奏。請

旨。其餘有事理荒謬。窒礙難行者。再行逐條指駁。於十八日發還。並未令該夷。如有錄呈

御覽之事。

奏稿

奏

諭軍機大臣等。崇諭等奏。味咳二國夷首。進口見面。詢其來意。並酌辦情形一摺。十三日。崇諭等。與夷首來議。吧哈。接見。措詞尚屬得體。另片所陳各情。亦頗周密。至該夷呈出變通清單。所開各條。均屬荒謬。已極。必須逐層指駁。以杜其無厭之求。即如中國地方官交往一摺。本有議定體制。地方大吏。各有職任。豈能於該夷所到之處。輕於會晤。至貨買房屋地基。運賣貨物。亦應遵照舊約。斷難任其隨地建造。任意往來。况洋子。洋本。非夷船應到之地。而海岸捕魚採礦等事。更於通商無涉。是直欲於五口之外。別生窺伺。侵占之意。向來納稅。或用銀。或以洋銀折交。歷久奉行。從無用金之說。即中國錢糧。亦未有用金交課。又所稱貨物暫存官棧。由該商與中國稅關看守。更無此理。京

師為擊殺重地。天津與畿輔毗連。該首欲派英人駐紮貿易。尤為狂妄。咆吟所稱鴉片納稅。及欲進粵東省城。尤為反覆可惡。其餘各條。較之味首。更屬闢礙大局。務當按款正言駁斥。杜其妄求。至氏夷相爭。原有成約可稽。近來地方官。有無審斷不公。准其行查該督撫東公辦理。上海匪徒滋事。貿易維艱。如果夷商因此賠累。欲免欠稅。朕撫馭中外。柔遠為懷。原不准稍從減免。但應如何裁減之處。亦須由該省督撫。查明的辦。至廣東茶稅。據稱濫抽每擔二錢。天津亦無成案可攷。必須由兩廣總督辦理。以上三款。尚可允其查辦。此外各款。概行指駁。崇倫等。即作為己意。據理曉諭。一面允其代奏。一面飭令回粵。如該夷執

奏稿卷九

三

意不肯折回。亦可許其赴上海。由怡良等酌量辦理。但不得輕率允許。總以飭回廣東。方為妥善。並可云天津並非五口可比。此次該夷跋涉風濤。是以姑允代表。儻再反覆不遵。嗣後復至天津。斷不能如此以理相待。並將該夷所遞印略。即行擲還。崇倫等指駁夷首復。如何情形。迅速馳奏。並嚴密防範。以備不虞。英吉利夷首咆吟。呈出各條清單。

一。准英人隨意往內地各處。並海濱各城邑。

二。以天津為貿易通商港口。派領事官駐紮。

三。以天津為貿易通商港口。派領事官駐紮。

自應於著內。照平儀接見。其管事領事等官。遇有必須進見者。亦應於著內。照禮接晤。粵東省垣。亦在此條內。五。兩國派委員。將通商稅則。會同輯修變通。又將鴉片土一項。准其一律進口。報稅公允。六。凡於貿易諸港口之間。准英船裝運貨物。往來無礙。七。凡有進口貨運至內地。並出口貨運至海濱。除五港照稅則納稅外。俱不得在內地關津。重行徵稅。總宜流通。無有阻滯。八。定明各式洋錢價值。無論何項大小。式洋銀洋圓。俱准按照分兩成色。輕重行用。九。彼此會同設法。肅清海濱盜匪。十。中土人涉海遷居他國者。彼此會同設法。建立章程。以資控御周詳。稽查嚴密。十一。應請專行。十二。應請專行。十三。應請專行。十四。凡有英人。被中土人誑騙財物。或別受屈枉者。速

奏稿卷九

三

即立為查追仲理。

十四。所有近年粵省加抽茶用。每擔二錢之款。應即停止。其在前已交之項。俱應照數付還。俟國。即在上海未納稅項內扣抵。

十五。道光二十七年二月間。前大臣耆立約定期。准喚人進入粵東省垣。應請

大皇帝特頒詔旨。著為如約辦理。

十六。茲立新條之機。僅有切要之故。亟需變通者。自將新條重行酌改。總以十二年為期。復為重酌訂。

十七。在各貿易港口處所。設法建立官棧。暫存候銷貨物。

夷務始末卷九

五

以便不合售者。仍行出口。終能合售。亦按則納稅。

十八。立茲條約。當以喚字為確據。或彼此將漢文喚文各表。均立花押。以杜糾謬。

味刺堅夫首參運。呈出各條清單。

一。望廈條約第四款內載。中國與合眾國憲。在五港口遇有交涉事件。或會晤面商。或公文往來。務須兩得其平等語。嗣後合眾國欽差大臣。凡到五港之一。必須與該省督撫交往文移。遇有會晤。必須在該次所會之中國或合眾國憲衙署相會。近因得全兩國深厚交情等事。中國官憲等。總不肯一晤來往。以致所歷艱難不少。

一。在條約第十七款內開。合眾國人在五港口貿易。無論久居暫住。均准租賃房屋。或租地自行建造。並設立醫館。禮拜堂。及殯葬之處等語。向因欲得此款利益。頻經艱苦。在節略內業已詳載。嗣後必須專設一法。任從合眾國人租賃住房。及辦事處所。或租地自行建造。如中土本國之人一般。

一。條約第二十四款內載。調處中國與合眾國民人相爭。一款。以後遇有等情。則該港兩國官員。必須會同審訊。拘傳兩造到案。證據確鑿。一經訊問後。兩造各歸所屬之國。官憲判斷究辦。仍須將案由仲陳該國大憲。

夷務始末卷九

五

一。條約第二十款內開。合眾國民人貨物。在五港口內。已經納清稅餉者。准其運往五港口內之別港售賣。免其重徵等因。嗣後更應推廣此款。遇有特設運貨船隻。曾經請領牌照者。即准其任意往來。由此港運貨到別港。但祇准其在五港之內。

一。第十三款條約所載。完納稅款。或以紋銀。或以洋銀折交等語。以後無論何國銀兩。均應按照成色輕重交收。即合眾國之金錢。亦應按成色行用。若以精銀精金互易。當以十五換為率。假如精金一磅。當易精銀十五磅。似此一切金銀高低輕重。行使流通。所有喚字。喇。喇。喇。合眾

呂宋墨恩哥。其國產厚利非亞等國。金銀銀錢亦皆按照成色。交納稅項。流通使用。是以此時中國

朝廷即

簡派使臣。與三大國官憲。將各等金銀錢。按照精金精收成色。輕

重酌定行使。

一。前次定立條約時。所定稅則。必須重行訂正。以後徵收

出口貨稅。不得逾貨價加一。入口貨稅。不得過五分。

一。嗣後凡經合眾國大總理。置天德。通知

大皇帝。若皆彼此以為合理。即應將條約。隨時重行酌議。

一。合眾國商民。凡載貨至通商五港者。准其暫行存屯官

英務始末卷

星

棧。由該商與中國稅關看守。即不用上稅。但寄囤不得逾

三年之期。當三年之內。儘將所定稅課。棧租。搬運進出費

用。盡皆完納後。即可將貨取回。任該商按照條約。自行存

屯料理。

一。中國國家所討在上洋地面。自去年一千八百五十三年

年九月七日。即一千八百五十四年七月十二日。即

一。中國官憲。不在該港。並若無合眾官憲。襄助。即不能辦

理稅關事務。以致合眾商民。接上海本國領事官。及冊所

載。欠下餉項。元文。缺元。此項稅課。

大皇帝自應豁免。因合眾商民控告。本國家以一千八百四十九

年。即一千八百五十四年。在廣東地方。中國官憲。徵抽出口茶稅。每擔二錢。

本國家欲不理。後因上海港內。入口貨物。囤積難賣。不

能運赴內地各處銷售。况銀價昂貴。以致合眾商民。虧缺

本銀。至加三。以為買茶稅。及中國土產貨物之用。按計連

入口虧折。共不下元文。共百萬元之多。

一。合眾商人。既將貨物。載至上海完納餉後。准其或用本

船。或雇中國船隻。運入揚子江一帶。不得限制阻撓。合眾

國家。亦必施己威權。務使本合眾與他處商民。凡如此入

內地海面貿易者。不得差辱本國號旗。中國官憲。亦必與

合眾官憲。互協助。以保護此等通約貿易商民之性命產

英務始末卷

星

業。又因欲史。堅立兩國友誼交情。當准合眾民人。無論貿

易。及為別謀事故。但使遵照

大皇帝定立之例。請領路引。憑照者。即任其往來。住居中土各處

內地。所到之處。一切皆歸中國官憲保護。更准其租屋。及

建造住房。設立醫館。禮拜堂。及墳葬之所。如原定條約所

立。在通商五港一船。嗣後欲免兩國官憲民人。有互相錯

會意思。並為免異日艱難。必須准合眾國。欲派使宜行事

大臣。或列探有權辦事之員。駐劄中國京都。遇有事故。致

可與首相學士。或用文移。或以會晤。互相商辦。儻荷

大皇帝豫悅。亦可與

朝廷直往來。

百重訂稅則。必須立明。嗣後凡屬中國。與合眾土產。及製造之物。俱應互相准兩國民人任意攜進港口。不用輸納何樣稅課。又中國沿海生意。亦准合眾民人一體均沾。其利。至於在中國海岸洲島。捕魚採礦等類。惟應遵

大皇帝之命辦理。即准合眾民人一體均沾。現中國民人。已有做此兩項生意。儻能互通融。則此項事業。自能日盛。而中國貿易。稅課亦必日增矣。

壬午。直隸總督桂良奏。本月十三日。英味二酋來見。呈出即略數紙。內多難行之事。言詞尚屬恭順。現在出口。聽信

英務始末卷

三

又傳。備西委員哥士者。聲稱伊國公使。與英味二國同心。前來。因船破耽延。令伊前來。看有何處辦事。伊亦別無所求。伊國十二年之約。自二十四年起。今已十年。約著單人前來。再訴委曲。等查奏。首呈出即略。該鎮道未經錄送。計崇倫等當已入奏。

殊批。知道了。

甲申。江蘇巡撫吉爾杭阿奏。竊惟取夫之道。惟有欲速即

諭旨。堅持成約。示之以信。折之以理。撫之以恩。三者而已。舍此實無善策。現在夷人所稱。助我驅賊。原難深信。而關稅則確

有可徵。去年上海失守。英稅已虧。自英首咆哈。五月間來

滬。定議開徵新稅。其舊稅飭商籌議補交。始行赴粵。自粵回滬後。據稱。前在廣東之英首咆哈。甚言中國不能庇護英商。五港不皆安。貨物不能暢銷。是以伊之國主。令將所欠舊稅。勿庸完納。今咆哈又將中國相待公允。並未夫和好之誼。報明該國主。除新稅照常完繳。以符信約。並請將舊稅。照章一併補交。俟該國回信進行。計自六月

十八日開關起。現在適值旺月。已徵收新稅銀四十餘萬。而英稅之外。別無他款可籌。深恐該首等。借端起釁。仍如

吹翰所為。抗稅不交。則不但上海一營。立即斷餉。即金陵

英務始末卷

天

京口紅單船等營。亦皆無可協濟。念該首所求。係請派欽差大臣。商酌變通條約所載。原非悖謬之談。用敢密陳宸聽。並非受制於夷。由倘所請。遽為陳奏。此外夷人尚有不清之請。等以理折之。伊等亦不能強辯。緣其中懷詭秘。外貌固以循理自居。如彼理有虧。我之理直。伊等亦為屈服。今伊等謂條約屆滿十二年。當議變通。又因兩廣督臣不辦

不覆。曉曉陳訴。等未知粵中作何辦法。祇有將天津海口。華容大船。及粵督此時事繁。稍緩必為查辦等語。曲為開導。伊等堅不肯聽。等竟無從阻截。並非敢任其北上。不為力阻也。等庸愚之想。以為夷人既以和好為言。正宜就此

為原駕取備蒙

欽差重臣會同兩廣督臣查辦。將貿易章程既屆十二年。略為變通。以副其望。且可杜其助逆犯順之心。即從此設法。催令補完舊稅。連徵新稅。庶軍餉有措。兵民之心安。而大局可保無虞。漕務亦不致貽誤。權其緩急。似覺可行。實係李管見所及。並非被人挾制欺蒙。其該夷照會內。極稱上海官員款待之優。一即查督臣與李等接見該酋之時。皆係率由舊章。並未稍加優厚。其所謂優者。想因准其接見。即謂為優耳。又關道與各領事官。按約酌議更正事款之句。似指上海失守後。文卷遺失。另設新關。稽徵夷稅。偶有與原約不符之處。悉行照章更正而言。現在夷酋所請。尚屬歸命乞

夷務始末卷

完

恩。因而撫之。並未失體。僅有違言。或生異志。再圖緩輯之方。則不如早用懷柔之法。

諭軍機大臣等。吉爾杭阿奏。密陳夷情一摺。所奏原為保全稅務起見。然一味遷就。即受其挾制之方。夫船通商。以道光二十四年。互換條約之日為始。現尚未滿十二年。而該夷已藉口變通。居心實屬叵測。現在吧哈參運在天津各通商。情理悖謬。萬難俯准之處。不一而足。而味夷為尤甚。其中惟民夷相爭。請為伸理。及上海滋事。求免欠稅。並廣東近年加抽茶稅。每擔二錢。

欲請停止三款。尚屬細故。已諭知崇繪文謙等。據理曉諭。今回廣東。或上海查辦。其餘顯背成約。一概斥駁。乃該撫輒稱夷酋所求。祇係請派欽差。並非悖謬。豈該夷所遺各條。竟未向吉爾杭阿提及耶。朕非以該撫代行陳奏為冒昧。實以該撫不能拒絕。為無識。此次崇繪文謙等。一面擲還夷稟。亦何嘗不一面入奏。但其理諭力爭之處。皆係作為己意。俾該夷知非分之求。不能輕易上達。即如以上所指三款。並非即行允准。亦仍令回廣東。上海聽候查辦。即此已是變通之法。何必欽派大臣耶。現在天津辦理稍有端倪。僅竟遵諭南返。怡良吉爾杭阿亦止准就此三款中。妥籌辦理。以示羈縻。不准另生枝節。想崇繪文謙等於該夷回駛時。亦必將連日駁詰情形。詳細知會該督等。悉心體察辦理也。

夷務始末卷

平

戊子。前任長蘆鹽政崇繪。長蘆鹽政文謙。天津鎮總兵雙銳。李等悉心籌商。將該夷任意妄求各款。逐一指駁。雖非其查辦三條。亦不輕有所許。於照會該夷文內。僅云或有可商。隨辨文於十八日照會去後。二十日辰刻。接據夷酋參運吧哈復文各一件。查其詞意。因所求各條。未全允許。將來是否代表。無憑知悉。該夷等欲回見國王。再定進山。等即將酌擬可商之事三條。尤其據情具奏。茶稅事隸粵東。欠稅應歸上海。應駁回何處。到彼後。該處督撫。自奉

有查辦

諭旨傳知。復備文照會。夫首等遵照。並於干刻。據著大沽協副將
洪志高稟報。夫艇二隻。已於二十日已刻。由原停泊處所
起碇出口。查味二國夫首等遵。此次敢抵天津。呈
出要求清捐。雖經逐層指駁。尚有可商三條。揣厥來意。重
在上海欠稅。粵東濫抽茶稅。並揚子江一帶通商之事。其
餘各款。不過虛詞聲張。然夫情反覆靡常。亦不可不防其
詭譎之計。相應請

旨。飭下兩廣總督。兩江總督。江蘇巡撫。如奉運。也。哈。夫艇到時。一
面嚴加防範。一面將准其查辦三款酌量情形。嚴辦具奏。

奏

奏

使該夫知天津終非辦理夷務之區。庶免以後再至之虞。
諭軍機大臣等。崇倫等奏。指駁夫首各款。開單呈覽。並夫艇駛出
海口情形。覽奏俱悉。所駁各條。均屬正辦。本日已諭令怡良。葉
名琛等。於該夫向駛後。妥密籌商。祇能就准其查辦三款內酌
量輕重。妥為駕馭。仍著崇倫等將現辦各情原委。分別詳悉。咨
行兩廣。兩江各督撫。酌覈辦理。至夫艇雖經起碇出口。是否返
權南行。並著迅速探明。由驛具奏。另片奏。備夫備文求釋傳教
夫人等語。定例五口通商以外。不准該夫擅入內地。何以陝西
藍屋縣地方。有該夫傳教之人。果否被該地方官拘拏。應如何
裁辦之處。即由崇倫等。知照王慶雲。查明有無其事。遵照舊章

妥辦。仍一面正言拒絕。諭令該夫人不得在津逗留。以免別生
枝節。

又

諭崇倫等奏。味夫船起碇出口一摺。想日內即可揚帆南返。已
諭令崇倫等將天津辦理情形。詳悉咨明廣東江蘇督撫矣。此
次夫首北來。總以請派大臣為詞。不肯明言來意。迨經崇倫等
與之接見。再三開導。始呈出祈請各條。其停課室礙之處。不一
而足。經朕密諭崇倫等一概斥駁。惟民夷相爭。及上海欠稅。廣
東茶稅三條。尚可允其查辦。崇倫等復作為己意。照覆該夫。夫
首猶以未曾入奏為疑。崇倫等許以代表。令回南聽候查辦。該

奏

奏

夫始有起碇之信。諒此次南返。不至上海。即回廣東。所稱歸國
請示之語。不過仍屬虛詞。著葉名琛怡良。吉爾杭阿。於各海口
嚴密哨探。如夫首回駛。再有要求。即告以崇倫等已將近理各
條代奏。但欠稅係在上海。茶稅係在廣東。即民夷相爭。亦總在
通商口岸。天津縱能代表。亦不能代辦。已奉諭旨。交上海廣東
酌查。自當秉公為之辦理。此外各款。不但天津不敢入奏。即應
辦夷務之大臣。亦不敢輕為奏請。儻冒昧瀆陳。奏事之員。身獲
重譴。於該夫商務。仍屬無益。該夫惟利是圖。來往奔馳。其志不
過在貿易稅務之事。以此稍應所請。當必帖然無說。惟崇倫等
摺內所指揚子江通商一節。仍當嚴行拒絕。並不可使該夫知

此意業已上達。庶不致再以候旨候批為藉口。該督撫總當酌量情勢。妥為查辦。其到日日期。及接見情形。即著迅速密奏。至佛失哥士者來津。並不提及通商之事。是否因哄味而失伎倆已窮。遂不復置辯。抑實非為此而來。崇綸等自能曉諭南返。該督撫等隨時體察動靜。設法駕馭可也。本日崇綸等摺片各一件。並八月二十九日。九月初三日。十一十五等日。崇綸。文謙等摺片七件。及九月十五日。諭崇綸等密旨一道。均著鈔給閱看。給映。哈喇照會。

奏請開辦

旨

為照會事。本大臣等前日會晤時。曾向貴公使詳細面述。如兩無妨礙。彼此有益。或於各國有益。中國無損。均可酌商。若憑一己之見。不在情理之中者。斷難勉從。貴公使甚以為然。足見深明大義。本大臣等將即略帶回詳。加披閱。即如欲駐紮京師。隨意往來內地各處。並駐紮天津。貿易通商等事三條。

京師為筆較重地。天津與

嚴輔毗連。並內地各處。從無外國之人。混入其中。試問貴國

尺地寸土。能并我中國乎。應毋庸議。又欲與中國地方官

交往一節。原有議定體制。我

國大吏各有職任。貴公使所到各處。豈能紛紛會晤。至通商

稅則。會同變通。鴉片土進口報稅一事。查貴國既係萬年

和約。似不應另有異議。港口開裝運貨物往來無礙之句。殊難允行。進口出口。貨物在五港納稅外。內地關津。不得重行徵稅。查中國設立關口。各有徵收。定例已久。豈能平更舊章。至納稅或用紋銀。或用洋銀。洋圓。輕重均有一定章程。未便更易。其餘欲建立官棧。候銷貨物等事。均應遵照舊約。斷難隨意更改。至欲進粵東省垣一條。更屬難行。以上各條。於我

奏請開辦

旨

國大有傷損。均多窒礙難行。本大臣等尚不能容其所請。何敢代奏。至華人與各國相爭。原有成約可稽。恐近日地方官。或有審斷不公。應交該省督撫秉公查辦。上海土匪滋事。貿易艱難。商人賠累。請免欠稅。與中國有礙。惟

大皇帝撫馭中外。柔遠為懷。能否稍從減免。仍由該省督撫酌辦。

奏請

恩施。至廣東茶稅。加抽每擔二錢。天津無案可稽。亦應由兩廣總

督查辦。以上三款。雖與中國稍有妨礙。其事尚近情理。或

有可商。惟稅務情形。本大臣等既未詳悉。又無案卷可查。

况此間亦非辦理外國通商之區。惟念貴公使等皆係各

國忠臣。遠涉風濤而來。懇求代奏。本大臣等詳細酌裁。除

於我

國大有滯礙之款。不敢陳奏外。擬將稍近情理可商之事。本

大臣等不揣冒昧。據情代奏。請交兩廣總督詳查被累情形。或可稍從減免。貴公使自應即回粵東聽候。光原定章程。係係國帑。國有十二年變通之文。至貴國立定萬年和約。不過奉有

恩施別國一體均霑之語。更不得首先另生異議。致負前約。貴公使此次款抵天津。本大臣等凡事施之以禮。指駁各條。亦係據理而論。並將懇求事件。尚可遷就者。指出代奏查辦。無非以篤和好之意。儻國執前說。本大臣等亦不與相見也。為此備文照會。須至照會者。

殊批覽。

奏務始末

至

哈味喇噠照會。

為照會事。照得本大臣等前日會晤。曾向貴公使詳細面述。如兩無妨礙。彼此有益。或與各國有益。而於中國無損。均可酌商。若憑一己之見。不在情理之中者。斷難允行。譬如貴公使現係全權大臣。使宜行事。試問能將貴國尺寸土。昇我中國乎。凡事不外乎情理。各國雖居海外。人同此心。諒亦同明此理。若任所欲為。不顧信義。本大臣等尚不能容其不情之請。豈能代表。貴公使以禮待人。既論兩國和好。諒必以本大臣等之言為然也。帶回即略。詳細披閱。指開各條。即如與中國地方官交往一節。本有議定體

制。地方大吏。各有職任。豈能於所到之處。均能會晤。至賃買房屋地基。運賣貨物。亦應遵照舊約。斷難隨地建造。任其往來。揚子江。本非各國應到之處。而海岸捕魚採礦等事。更於通商無涉。是於五口之外。別生異議。各國疆土。亦能准中國任意侵占乎。向來納稅。或用紋銀。或以洋銀折交。歷久奉行。從無用金之說。即中國錢糧。亦未有用金交納者。又所稱貨物暫存官棧。由各國與中國稅關看守。更無此理。

奏務始末

至

京師為肇敷重地。從無外國之人混入其中。以上各條。本大臣等。逐細據理酌裁。均屬窒礙難行。至華人與各國相爭。原有成約可據。是否地方審斷不公。應請交該省督撫秉公查辦。上海匪徒滋事。貿易艱難。商人是否賠累。無從深悉。請免欠稅。難於中國有礙。惟

大皇帝撫馭中外。柔遠為懷。能否稍從減免。仍應由該省督撫查明酌辦。奏請

恩施。至廣東茶稅。加抽每擔二錢。天津無案可考。亦應由兩廣總督詳理。以上三條。雖與中國稍有妨礙。其事尚近情理。或有可商。惟稅務情形。本大臣既未詳悉。又無案卷可查。況此間亦非辦理外國通商之地。惟念貴公使等皆係為國進忠。遠涉重洋而來。懇請代表。本大臣等詳細酌裁。除於

我

國大有傷損之款不敢陳之外。謹將可商之事三條。本大臣等不揣冒昧。據情代表。請交兩廣總督。詳查被累情形。或可稍從減免。責公使等。自應即回廣東聽候。否則本大臣等。亦不復與相見也。責公使等。此次駛抵天津。本大臣凡事施之以禮。指駁各條。亦係據理而論。並將懇求事件。尚可遷就者。指出三條代表。以為和好之意。為此備文照會。須至照會者。

殊批覽。

夷務始末卷

七

善辦夷務始末卷之九

善辦夷務始末卷之十

咸豐四年甲寅十月庚申。兩江總督怡良。江蘇巡撫吉爾杭阿。查哈喇。於九月二十六七日。先後駛回上海。並無動靜。惟聞哈爾濱有欲來謁見。吉爾杭阿之語。旋又聞已定於二十九日起。回粵。不復前來。爾時尚未奉到。

上諭。不知天津查辦情形。恐有歧誤。吉爾杭阿。即將其欲來謁見之語。與之相約。於二十八日。在公所接見。哈喇二酋云。蒙

夷務始末卷十

一

欽差大臣崇。至天津會晤。止准三款。皆不關緊要。其重大事件。仍未代奏。伊等不要再煩中華官憲為難。已將一切情形。奏知該國王。俟回信到時。即當遵辦。現在不敢多事。亦無可再議。並據將與臣崇。繪等往來照會底稿。取出閱看。吉爾杭阿。見其所請各款。與在上海時呈遞節略。迥不相同。向其詰詢。據稱。在上海所呈節略。係七月以前之事。迨伊等遵

旨。回至廣東。又奉國王之命。備敘條約。復來上海。即赴天津。是以未能送閱。今伊等將條約呈與

欽差。聞不為代奏。伊職已盡。此後如何辦理。伊等亦不敢擅專。等語。吉爾杭阿。因該酋等每往來一次。必多添要求款

事當又詰以上海欠稅該商等始稱飭商照數補完並有公使可以不做舊稅必當追繳之語言猶在耳何以一至天津忽行請免似此出爾反爾尚復成何事體咆首輒稱欽差大臣既不作主伊等實屬無賴舊稅既奉准免亦無庸再提其詞似尚敢望嗾首言雖稅轉亦不交商惟稱細事不必再議但求另派

欽差大臣前來商辦重事以堅和好不可遲至咸豐六年等語欽差大臣的數具奏與爾等貿易大有裨益而於中華稅課不無虧損

虧損

夷務始末卷十

二

大皇帝克己大度懷柔遠人至深且厚若再代為請請另派欽差大臣本部院身獲重遣於爾等貿易毫無裨益辯論至兩時之久據稱既不代奏俟明年該國回信到時再行照辦而散而該商等所謂重事注意於入江貿易並鴉片煙開禁納稅此等悖謬之詞等惟有嚴詞拒絕或可杜其覬覦之念咆首即於九月二十九日早登舟起碇嗾首亦於十月初八日起程回粵惟佛蘭西商尚無回粵之信至佛夷貿易無多兵力甚強凡外夷用兵無不借資其力其在中華之人專以傳習天主教為事意欲求在京都建立天主堂准其北上傳教及周游中土已非一日皆

因嚴拒而止此次哥士者之隨船北上搜遞公文未始意不在此現在已未南回尚未查實

禮彼夷人伎倆安所施耶

乙丑江蘇巡撫吉爾杭阿奏竊照上海逆匪之負隅不下皆由城外自東北洋涇濱迤南起至西北三茅閣橋一帶有各國夷商錯雜寄居再三要約官兵勿至其地以免槍礮誤傷其房屋人命因而該逆轉藉夷房為藏身之固一被官兵擊斃即竄入夷房之後官兵追至其地夷兵即開槍轟擊以致兵夷互爭激成事端幾將不可收拾

夷務始末卷十

三

三茅閣橋隨地形曲折開挖濠溝一道不准官兵越濠並不准各夷任聽逆匪藏匿擊端難息而該逆之由小東門北門往來洋涇濱者仍出入自如我兵竟無從截擊槍礮藥彈米糧食物之接濟亦由此而進八月間浙江撫臣黃宗漢函知有籍隸甯波告假回籍之翰林院庶吉士張庭學與在洋涇濱開張洋行之候選同知楊坊素有親誼可與商辦等語即飭委嘉定縣知縣吳恩會同張庭學楊坊悉心籌度於北門外沿河築牆約五百餘丈將楊坊道路一併堵截則接濟可冀斷絕該逆亦無從逃竄惟該處切近城垣非借資夷力不能興辦適嘆佛味三國夷酋咆哮

由粵來港。李當即照會該酋等轉飭各領事協力辦理。因
 咆嗒二酋已往天津。米領事嗎囉以該國水師官不遵辦
 理為詞。首先梗議。哄領事啊喇喇亦接踵效尤。惟嗒夷昨
 酋及領事伊囉。始終並無異詞。因將附近嗒夷住處之洋
 涇濱迄南。至將近北門之落紅橋一段。先行興築。小東門
 一路之接濟。從此斷絕。咆嗒等亦從天津南回。李又與當
 面要約。嗒酋身任其事。十月初三日定議。接築牆垣。由味
 佛二夷派兵看守。不准接濟火藥等項。並不准各夷私行
 進城。孰知副賊目陳阿林。假裝夷人。潛至夷館乞憐求援。
 並有欲搭味夷船隻。竄往他處之說。經吳煦等查知密稟。

夷務始末卷十

四

李下令傢李仍行潛回。李復思夷酋尚知假信假義。可以
 理折。而領事人等皆奸狡百出。難以理喻。當飭乘嗒酋未
 去之時。晝夜攔辦。砌至北門大路三茅閣橋時。該夷藉口
 初七係禮拜之期。向不辦事。初八嗒酋登舟。須往送行。無
 兵看守。停工不辦。李當以三茅閣橋為味夷聚居之所。即
 在北門城外。接濟既便。竄逸亦易。該夷如此刁難。若任嗒
 酋揚帆徑去。則該處斷難堵築。李即督同藍蔚雲吳煦向
 嗒酋面加詰詢。正在辯論之際。有該夷水師官手持槍
 子來云。官兵違令過濠。與賊接仗。以致槍子飛入夷房。應
 請查辦。至三茅閣橋。伊等已派兵看守。何以尚不見信。必

須築牆堵斷。其實所持槍子。係逆匪打入新砌牆垣之中。
 為夷兵掩掩而得。有匠役在旁目擊。嗒見此情形。不覺皆
 裂矣。詰以官兵違約越濠。自有軍法。逆賊恃爾等房屋為
 護符。何以並不驅逐。怒官兵而庇賊匪。其理安在。嗒酋見
 李詞嚴義正。聲色俱厲。亦自知理屈。即稱。但求以後兩不
 侵犯。此時請勿窮追。以敦和好。三茅閣橋道即堵斷。當即
 諭知該水師官遵照。並稱。一切均須查照定章成約辦理。
 不准稍有違抗。該水師官即唯唯聽命。自定於初十日將
 三茅閣橋砌斷而去。李因其言尚近情。亦稍加以顏色。探
 其意之所在。據云。前酋嗎喇喇回國時。極言中華烽煙四

夷務始末卷十

五

起。楊逆據有江甯。已成分裂之勢。諄勸該國王另作計較。
 該國王命伊前來察看情形。伊係初至中華。徧歷五日。及
 江甯鎮。詳加查察。楊逆行為。直是強盜。不足與言。而中
 華官憲民人。動遵理法。方知
 大皇帝是真命天子。伊即奏知該國王。意欲助順效忠。是以遵
 旨回粵。葉總督不與見面。繼赴天津。僅與
 欽差大臣崇厚一見。不能盡所欲言。又不肯將伊誠悃代為陳
 奏。實無可如何。只得據實奏知該國王。待命而行。此實由
 中之言等語。李即告以既知
 大皇帝是真命天子。足見深明順逆。但爾來去不常。領事人等。動

輒擊我之肘。以致逆賊苟延殘喘。未免敗壞爾國旗號。該酋答稱。必當諄囑恪守成約。不准稍有逾越。即於初八日登舟回粵。初九日。該逆從小東門出城。沿城繞北門而至。三茅閣橋。撲我營盤。一經官兵追擊。即退入夷房之後。吶喊作勢。誘我兵勇越濠。勒捕味夷之兵。以護夷房為名。持槍運礮以待。幸我兵威遵軍令。僅止在濠西嚴陣以待。無一人越濠。初十日。委員人等。集匠前赴三茅閣橋。接築牆垣。味夷又出攔阻。督當又行文該領事。嚴詞詰責。並飭藍蔚雲。吳煦。將喇喇嗎。喇嗎。喇傳。至關署。詰以攔阻築牆之故。據稱。三茅閣橋。迤西牆垣。尚未竣工。一俟砌至橋頭。即當合龍堵塞。斷不敢再有異議。至夷兵之持槍運礮。以待意在保守夷房。並非庇護賊匪。並遣其通事。味喇。喇。前來。營盤。重申前說。督當告以兵勇不越濠溝。必當如約。僕逆匪藏匿夷房左近。爾等不即驅逐。我不能不在濠濶開礮轟擊。爾等藉口尋釁。傷我兵勇。須知兵勇積忿已深。人思逞。莫謂我中華兵勇不敵爾等。見仗之後。再分曲直。講理修好。爾等業已喫虧。現在我兵勇之不與爾等為難者。皆由本部院軍令所在。非本畏懼。爾等其熟思之。至三茅閣橋牆垣。姑如所請。准從。迤西砌起。至中間合龍。令其傳諭。喇嗎。不得再有違誤。至十三日。將三茅閣橋堵砌合

夷務始末卷十

六

龍。北門之接濟。亦可斷絕。尚有橋西數十丈。必須接築牆垣。該處係夷夷出入之所。現亦定期開工。一俟完竣。即乘此機會。刻日進攻。惟查該夷包藏禍心。有利我中原多。乘間思逞之志。即如楊逆竊踞江甯後。該夷等往來江甯鎮江。已非一次。剽逆竊踞上海之處。各夷人數不多。兵亦無幾。安居於切近城垣之地。毫無驚擾。迨至我兵雲集。又請勿攻北門。留此空隙。以為接濟縱進之地。然自今年八月以前。猶止暗中掣肘。百般要挾。是以督不搗冒昧。有欽派大臣前赴廣東查辦之請。蓋欲藉以羈縻。克復上海。再作計較也。乃自天津返權後。吃首但稱殊堪痛惜。並無多言。嗟。首則竟明言。心懷兩端。其領事人等之與逆交通。更漸顯露。大有不受羈縻之勢。則則頃起邊釁。柔則為所扶持。又慮另起波瀾。復效道光二十八年之故智。阻我海運。更屬不堪設法。至味夷呀吐。已隨船南回。請為清理松江府天主堂舊基。並求陝西釋放傳教人方姓。此外別無所求。味喇。喇。喇。於十月十六日起。破回粵。就現在情形而論。惟該夷尚稱恭順。然犬羊之性。不足深恃。合並陳明諭軍機大臣等。言爾杭阿奏。密陳上海各夷動靜。並現在籌辦情形。一摺。詳覽所奏。上海逆匪。大抵藉夷人為藏身之固。而該夷即以逆匪為挾制之端。故於我兵在北門外沿河築牆。夷首則

夷務始末卷十

七

陽為助順。而領事人等。則狡詐百出。種種阻撓。其實該夷與逆匪暗相勾結。形跡已屬顯然。所稱助順效忠。毫不足信。此時惟當督飭弁兵。實力進攻。迅圖攻克。縣城正不必借力於該夷。轉令有所藉口。况逆匪占踞城池。萬無不進攻之理。豈能因夷人刁難。遂觀望不前。該夷犬羊性成。畏強欺弱。若我軍畏首畏尾。不特上海之匪。愈肆煽張。即該夷亦必別生詭計。以現在情形而論。與其用柔而為所扶持。轉不如用剛而使有所忌憚也。大兵勦辦逆匪。名正言順。原與夷人毫無干涉。即北門一帶。亦係中國土地。並非夷人疆界。儘免敢顯然抗拒。則其曲在彼。亦非釐自我開。正言曉諭。諒該夷亦不肯自敗。成約該撫此次索報破賊巢。貽誤之罪。豈能屢邀寬宥耶。

夷務始末卷十

八

十一月乙巳。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。前奉寄諭。與俄夷分立界牌一事。遇便咨行薩納特衙門。於明年春融時。在庫倫等候。再飭庫倫黑龍江屆時派員。與吉林委員會同前赴東海辦理等因。欽此。查會辦此案。黑龍江吉林相距甚遠。若派員來恰。往返徒勞。且黑龍江將軍咨稱。界牌應自格爾畢齊河源立起。現擬於明年五月初一日會同辦理。先行知照該夷。惟查庫倫尚無行文薩納特衙門之案。自可咨行俄國。固畢爾那托爾。今其轉致薩納特衙門。一俟該夷

咨覆到時。再行知照該將軍。派員前往。硃批。著照所奏。

德勒克多爾濟等又奏。接閱固畢爾那托爾來文。係該國吉那拉勒固畢爾那托爾木哩。奏行理藩院文書一封。求為轉致。遂以即行轉致等語咨覆。其夷使什沙木哩普等。仍行賞給緞疋磚茶等物。

德勒克多爾濟又奏。前因俄酋欲差人進京。有面稟理藩院之事。當令將原由飭委員聲明。嗣據該酋復稱。委員咱巴凌色奇。現在患病。特飭令另派可靠之員前來。以備詢問。茲據該酋文稱。委員咱巴凌色奇。係專差赴京之員。並非派往庫倫。

夷務始末卷十

九

非派往庫倫。礙難專擅。已將咨文轉送吉那拉勒等語。查俄酋前稱。派員進京。有面稟理藩院之事。委員現已患病。茲復聲稱。咱巴凌色奇。係專差赴京之員。並非派往庫倫。礙難專擅。前後矛盾。即行文令其另行派員前來。以備詢問。該夷辭窮。支吾搪塞。本應催促。惟該夷不諳中國禮路。亦難勒令前來。今該吉那拉勒木拉斐岳幅。送來咨行理藩院文一件。恐即專為此事。特擬請暫緩催問。伏候訓示。謹將該酋來文呈覽。

俄羅斯咨文。

為咨行

大清國理藩院事。據稱我等謹遵。敕國君飭諭。坐船由黑龍江前往東海。昆連地界情由。業經咨行。

大清國理藩院在案。本年四月十四日。由額爾口城起程。後經過月餘。於五月十八日。坐船由本西特呼勒克卡倫起程。計行二十日。於五月二十八日。行至黑龍江地方。惟時守城官。並不知我等前來。因此我等即將行。貴院文書。鈔給守城官閱看。即日起程。急向東行。何則。因謹遵敕國君飭諭。乘時到松河。哩江海口。預備外國等侵占。辦理兩國有益之事。我等妥辦後。即由陸路。於九月底。同至額爾口城。

奏務始末卷十

十

到恰克圖地方。固畢業爾那托爾呼炳德爾呈稱。折閱之際。始知庫倫辦事大臣等。用許多悖理贅語。將敕國君親放恰克圖地方之固畢業爾那托爾官員。輕視併將原文一併咨呈前來。我等詳閱後。復與前與庫倫大臣咨行各文。調取檢。由固畢業爾呼炳德爾。四月十八日。咨行庫倫大臣文稱。敕國君曾經飭諭總理西畢哩雅等處。吉納喇爾固畢業爾那托爾木喇斐約幅。倘遇有事。即咨行大清國將理藩院特飭薩納特衙門咨報外。我等謹遵此諭。將此要文。速咨北京。遣派大員。此官不久到此。即傳起程等語。嚴計庫倫大臣。接到此文。理應即刻咨呈理藩院辦理。

詎庫倫大臣未報。徒然托故。將所委送文官員。視為無干。

咨覆固畢業爾那托爾呼炳德爾。查咨文內稱。即道光三年。由固畢業爾那托爾策伊特哩業爾。差委數人。咨請前往。照看住京之喇嘛學生。解送接濟口糧。由前任大臣請示大部。被部飭駁。復經大部未便請報。僅問自備資斧起程。牲口數目。行走月日。藉端推諉。查此等言語。係庫倫大臣。意欲以不相干之事。支吾。譬如由敕國有咨派理藩院差官之事。始終拘泥。是何居心。一味支吾。致將敕國委員。索斐業特呢額爾珀勒廓善呢額爾。咱玻凌色啟之。差貽誤後。固畢業爾那托爾呼炳德爾。固無可如何。將敕國咨文。由索斐業特呢額爾珀勒廓善呢額爾。咱玻凌色啟。攜帶照常。派委本地官。送至庫倫大臣等。轉請由驛速送大部。將所委差員。住宿恰克圖。候候赴京起程。音信。已經月餘。業已回至額爾口城。任所。庫倫大臣等。於六月十四日。行文。送至恰克圖。固畢業爾那托爾呼炳德爾。今珀勒廓善呢額爾。咱玻凌色啟。附近來至庫倫地方。吉訥喇爾。固畢爾那托爾。曾將向伊口傳之事。在該貝子大臣前。當面詳問。惟珀勒廓善呢額爾。咱玻凌色啟。當時身染重病。不能前往。特此。由固畢業爾那托爾呼炳德爾。七月十八日。行客併詳。庫倫大臣等。咱玻凌色啟之病甚重。何時病愈。實難

奏務始末卷十

十一

逆料併吉訥喇爾固畢業爾那托爾於下月底由東海岸
 回來時或庫倫或京城可否派員其權均不能自由等語
 庫倫大臣等接到此文於七月十七日仍行文固畢業爾
 那托爾呼炳德爾用許多虛言悖理之至竟將固畢業爾
 那托爾之任輕視支吾實屬有礙大義和好之道其所虛
 言詞凡為官者將一切公事從未用矯情虛言辦理者且
 固畢業爾那托爾係本國微員若不能來至庫倫地方被
 大眾輕笑致玷厥職等語所謂詭譎者何所謂虛言者何
 究竟此即悖於道理非所當行吉訥喇爾固畢業爾那托爾
 今將原文特送貴部閱看呈請晚諭庫倫大臣等嗣後斷
 不可任用悖理言語輕視敵國親派官員吉訥喇爾固畢
 業爾那托爾傳慎重兩國和好之道以期諸事和平兩國
 大有裨益是以明白咨文及敵國飭諭會同
 大清國大臣等將所交至今未定邊界事宜行文理藩院於何
 時何處會同之處立候回文儘敵國俟應派官亦由貴部
 咨文接到後再行辦理為此咨行
 戊寅

夷務始末卷十

十一

滑諸事從無實話而該大臣於咨行文內直書性情詭詐字樣
 轉使俄夷有所藉口殊屬非是該夷以此言為恥竟將原文駁
 回其不悅之心已屬顯然德勒克多爾濟在庫倫年久於俄夷
 性情素所深知諸事諳練此次因俄夷未將實情聲敘咨取辦
 理不為無見究係該大臣措辭失當現在由理藩院咨行俄
 斯額爾口城所有立牌及一切應辦文件仍令遵照該大臣指
 示辦理矣嗣後遇有此等文件該大臣惟當秉公持平遵照舊
 章辦理斷不可使俄夷心生疑貳致啟釁端理藩院咨文底
 一併鈔給閱看
 給俄囉斯咨覆

夷務始末卷十

十三

為咨覆事昨據貴國薩納特衙門文稱我國庫倫辦事大
 臣德勒克多爾濟等接據爾國欲行遣使進京公文藉端
 狡展似不合宜至分界立牌一事於幾時在某處會辦懇
 祈示覆等語惟
 大清國與貴國和好二百年來友誼可謂久矣兩國一切遣使
 行文均有定制貴國所請如果合宜自應遵辦若不合宜
 斷難允准此次欲遣人進京赴理藩院並未聲明緣由該
 大臣不知原委以為爾國使臣仍係尋常事件自應照例
 辦理至該大臣有輕視爾國大臣之辭亦因使臣並未聲
 明原委本國大臣惟恐獲咎不得已用曲盡之辭並非有

心輕視。况兩國和好。必應遵照舊例。不可稍存嫌隙。嗣後如有應辦事件。仍照舊例商辦。方妙。幸勿多疑。至分界立牌一事。已於本年八月。飭令庫倫辦事大臣。遵便知照。爾國薩納特衙門。明年春融時。遣使赴庫倫等候。本院已將原由轉奏。大皇帝矣。為此咨覆。

乙丑。

欽差大臣兩廣總督葉名琛奏。據該夷酋等照會。即以本年閏七月初六日。係前定和約十二年屆滿之期。必須在臣署中相見。復行定議。臣當即照覆。或在省河。或在虎門。皆可接

夷務始末卷十

古

見。至於署在城內。進城之說。已於六年前罷議。豈有反覆再伸前說之理。旋即聞得該夷酋等。前赴廈門。甯波。上海。各口。察看貿易各事宜。迨至七月內。該夷酋等回粵。復來照會。並遣小夷目來省。據稱。現有要事相商。必須先為允准。始可面遞。臣當即照覆。凡事循照條約舊章而行。何待今日始行允准。儻其中稍有更易之處。一切均應奏明請旨。斷非臣下所敢擅專。嗣後亦並不知所要求者何事。現聞該夷酋等。又於八月內。復抵上海。傳聞有前赴天津之說。該夷酋等。如果徑抵天津。無論所要求者何事。應請救下直隸總督。仍令該夷酋等。速行回粵。臣自當相機開導。設法

焉。索以期仰慰

聖鑒。

硃批。已有旨。

十二月。戊戌。江蘇巡撫吉爾杭阿奏。在洋淫瀆築牆。杜絕接濟。惟噶夷首先聽命。並無異詞。其故因該夷貿易不多。無所取利。城中傳習天主教之人。為賊所困。心有不甘也。味夷則公然接濟。扶送以為重。前此之違諭。在三茅間橋堵築牆垣。係迫於理勢。不得不爾也。故牆垣甫經築起。而於打狗橋下。窰掘地道。穿牆而過。直通夷館後門之內。又任聽逆匪。在於切近該夷房屋處所。起築礮臺。轉藉口牆

夷務始末卷十

十五

外夷房無人看守。必得官為賠償。噫。噫不已。經委員吳煦等。查出地道。稟知督署。詞詰責。始行釘堵。噫夷執持兩端。既不阻撓築牆。亦不派兵看守。致有十月十九日夜。被賊推倒牆垣之事。其賊築礮臺。該三國互相推諉。皆不遇問。擊以礮隄。雖切近味夷房屋。而地勢灣環。一經我兵開礮轟擊。噶夷房屋首當其衝。因向噶夷提督。咄咄。苦以該逆礮隄已成。我不能不開礮轟擊。爾國領事住處。適當其衝。應速遷移。以免受傷。且揆度該逆之意。必係爾首先築牆。遷怒於爾。欲假手於我。毀傷爾房屋人命。勿墮其計。該提督勃然怒云。非蒙提督。幾為逆賊所算。求撥人夫二百

名。交其帶兵督夫。將礮從半毀。以破奸計。而保夷館。該逆在城上放槍。其意殆欲擊我人夫。而傷及夷兵。更願其怒。費端遂成。嘆味二夷。從中百計排解。不能挽回。弩又密遣妥合。乘夜將該逆索特。為護符之味。夷房屋兩所。先後焚燬。免為賊巢。該夷既莫從。究詰火所由來。嘆夷則因該處為我兵所不到之地。亦疑逆匪與夷為難。自願聽憑官兵。由陳家橋一帶。進攻北門。不敢固執前約。殊批覽奏各情均悉。

諭軍機大臣等。吉爾杭阿奏。疊次攻勦逆匪一摺。喇嘛西國提督。喇呢。喇。翠。毀賊築礮。並開礮擊賊。是該夷與逆匪。業已戩

夷務始末卷十

十六

原可乘機攻勦。惟夷人狡詐百出。城中尚有習教之人。且嘆味兩夷。仍與賊通。此時駕馭之法。惟在因勢利導。斷不可專恃該夷之力。僮信任不疑。設夷情反覆。與城中匪徒。暗相勾結。轉恐墮其術中。該撫務督飭兵勇。剋日進攻。限於年內。將上海縣城克復。若曠日持久。使蕞爾孤城。為賊久踞。該撫貽誤之罪。斷難倖邀寬宥也。

庚子。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟奏。行文俄國設立界牌一事。自應即遵奏准文底咨行。惟詳查理藩院行薩納特衙門文底內。有已飭庫倫辦事大臣。咨行薩納特衙門。於明年春融時。遣使在庫倫等候之語。與庫倫奏准文底

不符。行文外表之件。似難歧異。應暫緩咨行。或飭下理藩院更正。或如何

指示敬候

命下。所有理藩院咨行薩納特衙門文書。暫存庫倫。俟奉有諭旨。再行咨交。

諭軍機大臣等。德勒克多爾濟奏。與俄夷立牌。所有各處派出委員使臣等。可否遵照前奉諭旨。今其前赴格爾畢齊河一摺。此案除黑龍江。吉林。委員富呢揚阿等。准其前赴格爾畢齊河聽候外。其庫倫委員。俟俄夷使臣等。至庫倫邊界時。同赴格爾畢齊河。公同商辦。再理藩院咨行俄囉斯薩納特衙門公文。著該

夷務始末卷十

十七

大臣立即咨行

庚申。黑龍江將軍奕格奏。接准吉林將軍來咨。據該省差派與俄夷設立界牌之協領報呈。夷船由松花江順流。至三姓停泊。占居六屯。蓋房造械。設立礮臺。復與嘆夷打仗。不久夷人。還有續兵前來等語。即飭嚴密訪查。去後。於十一月二十八日。又稟各處邊界。該夷並無續兵行動。亦無窺探別情。惟該署副都統呈請。該夷船由黑龍江順流而下。已經放過。僅明年江冰融化。該夷船再行經過。其時或可放行。抑或攔阻。不容經過之處。呈請指示前來。若諭令攔阻。誠恐肇起費端。若照本年准其經過。又不敢擅便。謹

奏請

旨

諭軍機大臣等。英格奏。俄囉斯船隻過境。應否放行。請旨遵辦等語。俄囉斯與別國往來。自應由外海行走。不能聽其取道內地。惟本年五月間。該國船隻過境。既經放行。此時若阻其歸路。該國不免藉口。又滋釁端。著英格隨時查探。如該國前此經過之船。仍由黑龍江等處駛回。果於沿途地方。不致騷擾。即著聽其歸國。毋庸攔阻。若再有續來之船。並非前此經過船隻。即著妥為開導。告以內地江面。不能聽外國船隻任意往來。此後斷不可再從黑龍江行駛。致啟猜嫌。總以剴切曉諭。杜其將來為要。

夷務始末卷十

六

又

諭朕聞俄囉斯建蓋銅廟一座。使用金瓦。並有糾約番界。欲搶哲布尊丹巴呼圖克圖呼畢勒罕之意。或云有欲於別項呼圖克圖內。延請一人者。或云有蒙古人等。暗地潛往者。該處距庫倫較近。不知俄夷有無與庫倫行及該大臣於此事如何駁斥。究竟曾否咨覆等語。俄夷狡獪性成。近來每每專擅。似此事關喇嘛蒙古尤為緊要。著德勒克多爾濟密查建蓋廟宇。究在何處。其欲搶呼圖克圖。是否屬實。據實具奏。斷不可露出驚駭。使俄夷生疑。致啟釁端。

閩浙總督王懿德。福建巡撫呂佺孫。奏准琉球國中。山王

籌辦夷務始末

咸豐卷一〇

世子尚泰咨開。咸豐三年十二月二十三日。有亞國提督

坐駕火輪船一隻。率同屬船二隻。一同到國。據通事口稱

本月十七日。在廣東香港地方。一齊開洋。隨風駕駛。直到

琉球國。日後另有屬船三隻。即可到來等語。續於十二月

二十六日。果有屬船二隻到來。據提督啟稱。要定正月初

六日。攜帶官兵。進到王宮。面會王世子。暨大臣。以賀新禧

等由。當即飭官再三懇求。在他八廡。與大臣相會行禮。該

夷不肯應允。至初六日。果率兵卒。開進宮中。即飭大臣相

會。該夷既行禮畢。默然引兵而歸。乃將小官一名。水手五

名。上岸寄居。接取原留小官一十五名。並使喚人。啞嚙吟

之妻子。及通事錢文綺。金善明等。配搭屬船二隻。於初十

十一等日。先後開去。一隻仍舊逗留不去。十七日。又有喚

人。買耳款。攜帶妻子。坐駕海船一隻到來。交代啞嚙吟上

岸同居一室。該船未幾回去。六月初七日。又有提督坐駕

本船。率同屬船一隻再來。據提督啟稱。此後或有亞國船

隻到來。須要以禮相待。一切在市什物。許其收領。所用薪

水。亦收價供給。若亞船遭風漂來。損壞船隻。總要地方官

遣人救命。待有便船回籍。或有人身故。給地埋葬等由。當

即飭官暫為應允。該提督欣然。接取所留小官一名。水手

五名。並搬載所藏煤炭。又使喚人。啞嚙吟搭駕屬船一隻。

夷務始末卷十

九

於二十一二十三等日與前所留屬船先後開去此誠

皇上德威之所被舉國感激無涯者也至該夷人冒耳敦等尚任

意淹留日用物件需索甚多以致國疲民苦况強要投耶

蘇教騷擾不息不知日後釀成何等禍患憂慮深切寢食

難安祈告諭啖首迅撥船隻接取冒耳敦並眷屬人等歸

籍俾得安謐臣等查啖夷咆噫吟攜眷久踞琉球及亞夷

兵船屢次到彼騷擾節經該國王世子籲請求為勸導茲

久踞琉球國之啖夷咆噫吟等及亞夷兵船現在雖已撤

回復有啖夷冒耳敦等在琉球居住肆行無忌兼欲強

投耶蘇教種種騷擾不息既經該國王世子尚奏再三籲

夷務始末卷十

二十

請求為查辦日應俯如所請飛咨

欽差大臣兩廣總督臣葉名琛查照就近察看情形相機開導勸

令啖筒及早撥船接回以示懷柔

硃批知道了

咸豐五年乙卯二月甲午閩浙總督王德德福建巡撫呂

佺孫奏各國夷商近多來閩貿易惟茶市均在城外南臺

一帶該領事官全執爾以夷商來閩日眾相離該領事居

處較遠難以稽察彈壓請租南臺天安寺雙江臺後空曠

地基建蓋公所並請先租該處真如巷入官房屋俾得移

居其到閩貿易夷商咸乞承租屋地為儲貨棲身之所租

約之上請蓋地方官印信以昭慎重伏查和約內載領事

夷官准居城邑所有福州通市夷人住處定在大橋以南

租賃屋地租價務求平允華民不許勒索夷商不許強租

等語今遠夷向化而來自應處以館舍至租約內蓋用印

信亦如民間稅契以資信守起見若不俯如所請似不足

以示懷柔第閩省民情重財喜事凡遇夷人議租屋地無

不擡價居奇該夷不甘指勒遂壘以有非和好為詞藉端

要挾即如本年八月啖商應完茶稅銀一萬四千餘兩因

租屋未定遲延三月甫肯輸完夷性靡常動尋嫌隙事關

民夷交涉惟有恪守和約以期兩得其平茲查夷商喜喇

夷務始末卷十

二十一

噶士林等商民人林森洪起香鄒廷啟林瑞泉周金榜等

承租大橋以南觀音井下亭街暨番船浦中洲尾等處屋

地六所均係兩願定租現已立約該領事所請天安寺雙

江臺地基亦與議明每月納租錢五十千文交與地方紳

民以充公用此後續到夷商如需租屋當飭地方官一律

妥為經理

諭軍機大臣等王德德等奏夷商販茶請准租屋居住一摺福建

省因茶販不通暫開海禁各國夷商多來貿易該督撫為廣收

茶稅濟順輿情起見准該夷領事承租南臺天安寺雙江臺後

空曠地基並准夷商等承租大橋以南觀音井下亭街等處屋

地六所為儲貨棲身之地。係民夷兩願。並立租約。蓋用印信。係照從前和約辦理。該夷等向化遠來。自應處以館舍。用示懷柔。惟民夷雜居。必須嚴加約束。且南臺一帶。逼近省垣。既已租與屋地。著該督撫。諭令該夷領事官。金執爾等。稽查彈壓。務令本地居人相安無事。免生嫌隙。方為妥善。其續到夷商。需租房屋。並著飭令該地方官。律辦理。

乙未

諭軍機大臣等。吉爾杭阿奏。酌擬夷人獎賞。並紳士捐輸善後。經費各等語。喇嘛西提督。喇呢。於官軍攻勦上海逆匪。情殷助順。吉爾杭阿。請賞給該夷。綉四卷。銀一萬兩。以示懷柔。尚為妥協。著即照所擬辦理。至松江係屬腹地。非上海可比。該處舊建天主堂。現在僅存地基。是否因事有窒礙。於已建後。復行燒廢。自有前案可查。以及從前和約內。曾否議及。何以自道光二十九年。具呈後。迄今尚未定案。事關撫馭外夷。均著吉爾杭阿。確切查明具奏。候旨遵辦。

夷務始末卷十

主

協著即照所擬辦理。至松江係屬腹地。非上海可比。該處舊建天主堂。現在僅存地基。是否因事有窒礙。於已建後。復行燒廢。自有前案可查。以及從前和約內。曾否議及。何以自道光二十九年。具呈後。迄今尚未定案。事關撫馭外夷。均著吉爾杭阿。確切查明具奏。候旨遵辦。

乙巳。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟奏。現由俄夷遣使。送來該酋咨行。理藩院公文一件。祈為轉遞。當繕具收到回文。交來使攜回。謹將原文呈覽。

俄囉斯咨文。

為咨行

大清國理藩院事。本國薩納特衙門。於前年六月十六日。上年二月初六日。咨行。

大清國理藩院公文。及本職上年四月十四日。並十月三十日。咨文。均稱奉本國君諭旨。立界之事。責成本國畢爾那托爾。會同貴處承辦委員。議定等語。業經聲明在案。昨據

大清國理藩院於咸豐四年十一月十三日。咨行本國薩納特衙門公文。係答覆本處十月三十日咨文。並稱分界立牌之事。本年八月間。已飭庫倫辦事大臣德勒克多爾濟。著遇便行知。薩納特衙門。俟明年春融時。派委使臣。前赴庫倫聽候。此節本院已經聲明緣由。轉奏。

夷務始末卷十

主

大皇帝等語。額爾口城於本年二月初四日接奉。是月初七日。即由恰克圖。固畢爾那托爾。遞到。並將庫倫辦事大臣。十二月十九日咨文。一併送到。內稱會同商辦分界之事。由吉林。黑龍江。庫倫。三處委員。會同俄囉斯來使。在黑龍江吉林所屬之格爾畢齊河地方。俟冰泮時。於明年五月初一日。將如何設立界牌之事。互相商定等語。詳查理藩院文稱。係令本處於明年春融時。派委使臣。赴庫倫等處。乃庫倫大臣又稱。在黑龍江所屬之格爾畢齊河地方。於五月初一日。會同商定。是來文二件。已自不合。似此膠牾不清。

礙難陳奏。貴院亦必知悉。本國畢爾那托爾不得已仍備咨文。懇祈貴院速為答覆。其回文請於二月二十日前後送到額爾口城。如貴院不及行文。即以本年十月為止。蓋英夷軍興。必欲滋擾東海地方。並有直犯松花江海口之意。上年夏間。該夷乘坐兵船六隻。來至東海。攻撲本國喀木察特喀地方。經我兵逐出。本國人不惟不准滋擾本國地方。黎民並念兩國二百年和好之道。期與

大清國利益。昨復降旨飭本國畢爾那托爾酌量派兵配齊大小礮位器械。趁此水路可行。迅速親赴東海。勦辦英夷。職即帶領重兵載運軍器牲畜等件。復帶接濟東海兵船口

英務始末卷十

五

糧俟水路可行。即乘船由黑龍江地方駛赴東海。以便遵照本國君諭旨辦理。十月始能旋回。貴部如有覆文。職亦可在松花江海口等候辦理。為此咨行。

戊申。吉林將軍景瀟奏。添派佐領烏勒吉。隨同協領富尼揚阿帶兵十數名。由驛起程。先至齊齊哈爾城守候庫倫差員。同往格爾必齊地方。與俄囉斯使者見面。再行前赴東海。會查地界。所有三處委員及俄囉斯使者隨帶兵役約有四百員名。應用食物器具及分賞蘇哲物件。所需甚鉅。暫藉庫存捐輸等銀先行墊用。仍飭委員酌量撙節。以杜虛糜。

硃批。知道了。再將墊用若干。據實奏聞。以杜含混。

庚戌。升任浙江巡撫黃宗漢奏。接准軍機大臣字寄。有人

奏。江蘇上海道吳健彰。通英養賊等情。欽奉

上諭。著。臣派員藉別項公事。馳赴上海。不動聲色。按照摺內所奏

各情節。逐一訪查明確。據實馳奏。欽此。維時。臣正在採買米石

運津。尚未完竣。遵即委晏瑞書。以催雇海運為名。馳赴上

海。詳慎確訪。又摘錄要款。寄與上海督勦之委員金華府

知府石景芬。密令就近確查。先後據該委員等。密行稟覆

臣。復與浙江紳商往來上海者。細探夷務賊情。旁加印證

如欽奉

英務始末卷十

五

飭查吳健彰與劉麗川同鄉。劉麗川起事時。該道首先得信。即攜

眷寄居夷船。道庫存銀不下三四十萬兩。悉以遺賊。又與

人在上海夥開旗昌行。賊匪城內糧食鉛彈。皆由此行接

濟。近日賊匪每至船上。與該道會晤。仍行入城等因。臣據

委員及紳商所聞。該道實與劉麗川同鄉。平素往來甚為

親密。上海辦理防堵。該道所募之勇。即係劉麗川管帶。劉

麗川稔知道署存銀甚多。遂潛蓄異謀。勾結練勇起事。八

月初五。該匪等擁眾直入道署。大肆劫掠。後有夷人進

署。將該道及其眷屬擁護出城。奔避夷館。庫中存銀。及內

署私財。悉為賊有。上海之旗昌行。原係味夷所開。此行開

張年久。而東粵則先後更易。現在所開之夷商。與該道交好。銀錢亦多所往來。故上海未失守之先。咸有該道與夷夥開旗昌行之說。奸商之接濟賊匪。原不止旗昌一行。而旗昌之接濟。亦終不免。本年六月間。旗昌行即有鉛船一隻。裝鉛一百四十八條。由蘇運滬。道出東。委員在此防堵。盤查。即經查出。慮其濟匪。鉛彈。將鉛扣留。嗣據該道飭令旗昌取結存案。即行釋放。究竟此鉛運到。果係作為茶箱。或接濟賊匪。俱難憑信。至該道之與賊匪會晤。浙之官弁兵勇。在上海南營者。多有所聞。本年五月初三日。旗昌行門外。觀者如堵。眾口譁然。僉稱劉麗川與該道俱進。

夷務始末卷十
三六

旗昌行。由行後上火輪船會議。行門業已關閉。凡商於洋。淫濱者。不問而知之。以上各情。皆為案中最關緊要。臣訪查所及。有如此者。如欽奉。飭查該道所雇拖管船勇。名為捐贖。實取價於關稅。本年春間。有廣東貨船到滬。因係該道舊識。免其納稅。約銀四萬餘兩。以致夷商不服。該道於關稅多少。任意詳報。其隱匿銀兩。悉由海道運回原籍等因。除隱匿關稅銀兩。由海道運回原籍一節。備查。竟無所聞外。其該道所雇拖管船勇。關係先行捐資。由粵雇募而來。於上年春間。初到滬時。將黃浦江賊船。全行焚擊。水略藉以肅清。復因索費無厭。不肯打。

仗該道撤退一半。以一半十五隻。與另雇之夾板船四隻。留守吳淞口。賊匪因不能由海逃竄。惟拖管船勇。光頑性成。不惟上岸。恣淫搶擄。民不堪其苦。該道前在城內所雇。廣勇。既盡變為匪。其水路之船勇。又俱係廣人。大營每有攻城之舉。船勇與城內之匪。暗通信息。豫為準備。日人不能得手。其害實由於此。其上海關稅。自本年正月下旬開徵起。至三月初間。因有公平行夷商貨船。進關漏稅。該道與之舊交。既不示罰。僅令完一半之稅。故眾商皆不服。稅務因而中阻。迨各公使。赴崑山謁見督臣。怡良之後。始照舊完稅。以上各情節。臣飭查所及。有如此者。至道庫存。

夷務始末卷十
三七

銀。是否三四十萬。該道所雇拖管船價。後來會否取價於關稅。並徵收關稅。有無捏報隱匿。此次滬城克復後。調查該道任內徵解簿冊。以及文報。方可得其多寡虛實。非採訪所能詳悉。其與味夷夥開旗昌行。有無約據。由旗昌行上火輪船。與逆匪如何相見談論。貨船之漏稅。實有若干。銀兩種種與夷關涉。更非暗訪所能得其確憑。惟自該道罷斥之後。不惟撫臣吉爾杭阿。與各夷正言諫論。多所折服。即浙江委員石景芬。具有忠勇之氣。亦為夷所敬重。甯波紳商。原吉士張庭學。捐納道場坊。隨同撫臣委員。與各夷理論。即有成效。賊勢日形窮蹙。則吳健彰之罪狀。自難。

逃

聖明洞察也。

諭軍機大臣等前因有人奏吳健彰通夷養賊各款當降旨交怡良吉爾杭阿按照所參情節逐一嚴審定擬罪名具奏並諭黃宗漢派員訪查茲據黃宗漢奏稱查明吳健彰實與賊首劉麗川同鄉該逆起事時吳健彰奉命奔避吳館庫中存銀悉為賊有並與夷人夥開旗昌行及所雇船身俱係粵人每有攻城之舉往往漏洩致船勇與流城之匪暗通信息各情惟道庫存銀是否三四十萬吳健彰所雇拖督船價曾否於關稅取價其徵收關稅有無捏報隱匿並與味夷夥開旗昌行有無約據其上

夷務始末卷十

三

火輪船與逆匪如何談論貨船漏稅實有若干銀兩未得確據怡良近在蘇省見聞切近吉爾杭阿與吳健彰同在上海日久更難諉為不知該道擊問已久尚未據該督撫將原奏各款查明具奏現在上海免復所有應訊人證不難傳集著即逐款查明並此外有無別項方蹟一併確查據實參奏毋稍徇隱原摺著鈔給閱看

癸丑

諭軍機大臣等昨據德勒克多爾濟由報遞到夷字詳加披閱該夷咨行理藩院文內有本年春融時派去使臣辦理立牌究在某處會商懇請指明迅速示知等語已內理藩院行知俄囉斯

薩納特衙門仍照前約於本年春融時遣使赴庫倫邊界地方會同該處委員同往格爾畢齊河會合吉林黑龍江委員商辦矣著吉林黑龍江將軍庫倫辦事大臣等務須計時各派委員前赴約定地方秉公商辦建立界牌斷不可稍存偏枯致令俄夷藉口啟釁理藩院咨行俄囉斯文底若一併鈔給閱看

給俄囉斯咨覆

為咨覆事昨據貴國東邊吉那喇勒固畢爾那托爾咨稱接據理藩院文稱令本處於明年春融時派委使臣前赴庫倫聽候等語嗣復據庫倫辦事大臣咨稱在黑龍江所屬之格爾畢齊河於五月初一日會同商定各等語是來

夷務始末卷十

三

文二件已自不合等語咨行前來查分界立牌之事我大皇帝已於上年諭令吉林等處委員在黑龍江格爾畢齊河地方等候貴國使臣等於本年春融時會同庫倫委員同赴格爾畢齊河地方商辦在案貴國接奉本部回文自應仍照前約於本年春融時迅速派委使臣前赴庫倫與庫倫委員同赴格爾畢齊河地方會同吉林黑龍江委員商辦

惟我

大清國與貴國相交一切應行最辦事件照舊兩國咨商以期有益斷不可遲延耽誤也為此咨覆
三月癸未庫倫辦事大臣德勒克多爾濟奏據恰克圖司

員稟報俄國瑪爾爾夷官因官事來署會晤言及去歲因
暎夷欲與俄國構怨伊國固畢爾那托爾會帶重兵至東
海與暎夷接仗擊壞暎夷兵船多隻擊斃兵丁多人回兵
時伊國王甚悅即委固畢爾那托爾辦理國中一切事務
並能酌定薩納特衙門應行要事該夷甚稱伊國固畢爾
那托爾明幹復又言及暎夷惟利是圖所有暎國情形盡
已訪聞初意原不止構怨於俄國併欲與中國人尋釁且
在廣東等處幫助逆匪協濟火藥甚至欲開我兩國之好
伊國固畢爾那托爾因預防暎夷於一月內在後營調齊
重兵由彼處帶兵前往東海防堵俟固畢爾那托爾到來
時或由京中派大臣一員會晤或與庫倫辦事大臣相見
不然俟到東海時另派大臣一員與之相見以便商議兩
國有益要事該司員當以不得輕視中國大臣等語飭駁
在案隨即飭令該司員面見該夷告以中國大臣向無越
境與別國官員相見之例如有應商要事須將原委先行
聲明再為定議似此等事件礙難輕率具報等語飭駁去
後復據該司員聲稱因公事往見該夷業經遵照開導該
夷聲言既礙難轉報應毋庸議等因復行具稟前來伏思
該夷既欲帶兵前往若俟業經入我邊之後再行止駁恐
該夷藉端生事可否即由理藩院行咨阻止該夷不得帶

夷務始末卷十

示

兵前往一面由黑龍江吉林兩處將軍於各要隘加意防
範
諭軍機大臣等寄諭吉林將軍景瀉黑龍江將軍奎格等昨據德
勒克多爾濟由報遞到據俄夷呈稱現欲帶兵由搭界卡倫前
往東海防堵暎夷等因一摺俄囉斯性情狡猾諸事從無實話
不可不防該將軍等接奉此旨無論該夷是否前來均當隨時
密防如俄夷來至交界總宜循照舊章婉言拒絕令其由外海
行走斷不可由內海經過更不可張皇洩露使俄夷知覺致生
枝節
德勒克多爾濟又奏遵查俄夷蓋造銅廟等事據庫倫委
員會同恰克圖司員稟報恰克圖地方每屆年節向例約
俄夷瑪爾爾等前來筵宴茲藉向看該夷之便該司員向
瑪爾爾等開談問及始知伊國前後營有廟兩座隨即前
往看視查得前營內有夷式廟房一所週圍約有二百餘
弓之大廟房及鐘樓約高七八丈復至後營亦見有夷式
舊廟一所比前營廟房較小此二處皆無用鍍金銅瓦蓋
造之處該司員復向夷人詢問他處還有幾所廟房有無
鍍金銅瓦蓋造之廟據夷人聲稱伊國中惟此兩處廟大
其餘皆係小廟並無鍍金銅廟等語該司員旋即回署再
恰克圖附近一帶並無番民亦無欲行搶劫哲布尊丹巴

夷務始末卷十

示

呼圖克圖等事。該蒙古等無私往俄夷境內之人。一併稟報前來。又據派往黑龍江等處巡訪之協理台吉等稟報。該處邊界卡所。俄夷俱屬安靜。並無建造銅廟之事。亦無糾約番眾。行劫哲布尊丹已呼圖克圖之舉等因。結報前來。今庫倫堪布諾們罕等具結呈報前來。與恰克圖司員等所報。大略相同。

殊批。覽既無實據。則我斷不可先啟釁。

俄囉斯咨文

為咨行事。本年正月二十四日。據貴大臣咨稱。貴國理藩院。因格爾畢蘇河。至近海地方。交界立牌。擬定今

奏務始末卷十

三

職呈明上司。派委明幹可靠之員。帶領會說滿蒙話通事。

按期在恰克圖地方。等候前往格爾畢蘇河等語。職即轉

詳木哩斐岳幅。嗣據劉交貴大臣咨文。與

貴國理藩院咨文。比對。不惟令我國使臣。赴指出處所不同。

更與前年六月十一日。咨行理藩院分界公文。不符。是以

本國畢爾那托爾將不符之處。迅速知照。是為至要。今將

咨行

貴國理藩院公文。派石沙木哩業幅等送去。將來由理藩院

將如何分界立牌。及派委大員之處。咨覆到時。再行照文

辦理。因敦和好。迅速知照。為此咨行。

給俄囉斯咨文。

為咨行事。

大清國與貴國和好。二百年來。友誼之道。可謂久矣。凡兩國差

人之往來。均有定例。斷難更改。此次貴國帶領重兵。乘船

欲赴東海。防堵喫夷。係貴國有應辦之事。自應由外。每行

走。似不可由我國黑龍江吉林往來。惟

益為此咨行。

戊子。兩江總督怡良。江蘇巡撫吉爾杭阿奏。查喇嘛晒提

督辣厄爾。首先助順。前經督吉爾杭阿。擬請賞綢四卷。並

奏務始末卷十

三

賞給該國出力官兵銀一萬兩。奉蒙

允准。吉爾杭阿復因該國領事伊摺。往來奔走。亦有微勞。足錄

推廣

皇仁。並賞伊摺。綢四卷。飭委署海防同知吳恩恭。齎賞項。發交該

夷。即據辣厄爾。伊摺。覆稱

上賜綢卷。謹已叩領。不勝榮耀。其賞兵銀一萬兩。謹敬封存。洋行

俟奏知該國王。奉到回信。再行分給在案。至喫咭喇領事

阿利國。聽憑官兵築牆。剽營處所。係其所開馬路。頗覺整

齊。一經踐踏。則空大半。殘缺。督吉爾杭阿於撤兵後。給與

洋錢一千二百圓。令其自行修復。該夷究與喇嘛西之助

順攻勦者。微有不同。且味夷領事馬輝。水師官鉢伯。亦曾帶兵攜礮相助築牆。賞之殊屬不值。不賞則啖味。味三國並列。啖味二夷。皆得邀。

恩。獨該夷不與。恐其因缺望而另生枝節。等愚昧之見。阿利國應請毋庸獎賞。再辣厄爾之首先助順。實由該國公使。喇布隆在滬時。創成此議。李吉爾。杭阿。已論令辣厄爾。傳知喇布隆。必將其深明順逆之處。奏明。

大皇帝。蓋因夷性多疑。惟恐擊等墮於上聞也。再從逆奸夷。先經擊獲正法者二名。啖味喇副領事李泰國。引領官兵。在洋涇濱夷行內。按戶按擊。又在吳淞口。為李泰國開槍擊斃。

夷務始末卷十

三言

者一名。又有一名搭坐夷船。逃至甯波。經甯紹台道段光清督飭啖味。利住甯夷官。即時擒獲。押解來江。行至杭州。地方病故一名。尚有一名解至上海。業已正法。

殊批知道了。

四月癸丑。吉林將軍景瀆奏。俄夷越入黑龍江。烏魯蘇木丹卡倫。業經占居闊吞屯地方。已行知三姓副都統。圖欽將官兵勤加操練。不時按卡嚴密稽查。僕該夷由黑河口。徑過務須善言阻斷。不可肇啟釁端。並派委防禦雙德。前往該處襄辦防務。

殊批知道了。

丙辰。黑龍江將軍奕格奏。據署黑龍江副都統協領富勒洪阿呈報。由黑龍江前往格爾畢齊河地方。與俄囉斯會辦分立界牌之吉林黑龍江二省。協領富勒洪阿。吉爾哈善等呈稱。鄂勒蘇二地方。撞過俄囉斯大小船八隻。帶有槍礮等項軍器。由黑龍江而下。據俄囉斯木哩斐岳。臨訴稱。前往東海。與啖味喇打仗。先來大船十隻。續有來船九十餘隻。並稱立牌之事。亦係伊承辦。由格爾畢齊河起。設立界牌。俟行至東海。臨近於松花江口。再為商酌等語。並將俄囉斯遞交文字。一併呈報前來。當經飛飭署副都統富勒洪阿等。務照所奉。

夷務始末卷十

三五

諭旨。向俄囉斯逐一開導。不准滋生事端。即飭令協領富尼揚阿等。馳赴格爾畢齊河。守候俄囉斯使者。及庫倫官弁。會同辦理。並知會吉林將軍景瀆。仍飭木屬各處。會哨卡倫官兵等。嚴加巡查。毋稍疏懈。又據富勒洪阿呈報。派往卡倫處。探聽俄囉斯之駭騎。校德克登布。與坐卡佐領烏清阿等。會遇俄囉斯船隻。當向詢問。該夷即將咨行理藩院公文。一角投遞。並稱情由。皆在文內。即將該夷遞交公文。飛咨理藩院。復據富勒洪阿呈稱。於吉爾堪處。遇見俄囉斯船七隻。當即親見木哩斐岳。將欽奉。

諭旨。剴切曉諭。告以令其由外海行走。不准由內江行駛。據木哩

斐岳幅等云。乃係恭順取和之道。只求放過。並給字一紙。徑行過去。詳閱該夷字內。俄囉斯固畢爾那托爾前往東海松花江。防堵喫夷。隨帶大船一百四隻。內有火輪船一隻。由松花江海回來之火輪船二隻。前去小船五十隻。大船上帶馬三百餘匹。牛三百餘隻。羊一百餘隻。男女六大小八千餘名。大船上存槍礮等項軍器。傳事船一二隻。已經過去。船七隻外。仍有落後小船一百四十七隻。陸續就到。大概至五月終。可以到齊。懇祈放過。惟查該署副都統所報。與該夷文內船數不符。且夷人性情詭詐。其言礙難憑信。請

奏務始末卷十

三

旨飭下理藩院行文該國。令其遵照舊制。仍由外海行駛。

俄囉斯咨文。

為咨行事。昨在黑龍江地方。接奉貴部咸豐五年二月二十日咨文。即應迅速咨覆。從前與

貴國大臣商辦分界一事。本國君已飭本職辦理。今因帶兵

赴黑龍江海口。防堵敵人。已於二月十八日。由額爾口城

咨行貴部。請亦願將分界之事。速為辦理。

貴國委員等。應預赴松花江口。職於九月間。必可到彼。職意

與

貴國相同。循照兩國和好之道。將此要事。迅速辦理。為此咨

行。丁巳。

諭軍機大臣等。黑龍江將軍奕格奏。俄夷船隻。由黑龍江經過。一措俄夷帶領。乘船裝載馬匹牛羊。多隻軍器等項。因與喫夷相爭。闖入海口。由江行走。自應阻止。惟現在已有多船入境。若極力阻攔。難保不滋生事端。著奕格體察情形。其俄夷未到船隻。如能阻攔。固屬甚善。倘不能攔阻。惟當以正言曉諭。令其毋擾我境。並飭卡倫各員。妥為防守。毋令滋生事端。俄夷惟當告以嗣後遇事。均應遵照舊例。斷不可隨意妄為。俄夷原咨已交理藩院咨覆。俄囉斯薩納特衙門矣。

奏務始末卷十

三

又

諭旨。諭庫倫辦事大臣德勒克多爾濟。昨據奕格奏稱。俄夷乘船帶領多人。來至黑龍江等語。現在已將該夷不遵舊例。由理藩院行知。俄囉斯薩納特衙門矣。所有咨行文底。著一併鈔給閱看。

給俄囉斯咨文。

為咨行事。前因貴國帶領重兵。乘船欲赴東海。防堵喫夷。本院因與舊例不合。令兵船由外海行走。業經咨行貴國。薩納特衙門在案。今貴國仍不遵舊例。竟坐船多隻。帶領多人。入我黑龍江邊界。自應阻止。惟

大清國與貴國和好二百餘年。是以放行。並未阻止。實因體恤之故。嗣後貴國防堵。欲往東海之時。務宜遵照舊例。由外海行走。不得自內海往來。凡遇此等事件。均俟薩納特衙門咨行。理藩院聲明咨覆後。再為行走。斷不可似此率行經過也。為此咨行。

夷務始末卷十

三六

籌辦夷務始末卷之十

籌辦夷務始末卷之十一

咸豐五年乙卯五月甲子。黑龍江將軍奕格奏。據署黑龍江副都統富勒洪阿呈稱。由烏魯蘇木丹坐卡佐領烏清阿與尋江探信。馳騎校德克登額等呈報。在小黑河處。前後遇有俄囉斯大船十七隻。小艇航船三隻。經該員等查問。俄囉斯言語不通。富勒洪阿當即督率官兵。由江前往探視。適與俄囉斯船隻相遇。兩造交言。互相不懂。該夷隨將伊國字文一紙遞出。復手舞足蹈。當時查其情形。似屬落後船隻。是以放行。並將該夷字文一紙呈報前來。惟該夷復遞字文。實不知係何鉅細。理合將該夷字文封呈

夷務始末卷十一

御覽

硃批知道了

辛未吉林將軍景瀟奏。先後接准黑龍江將軍咨開。現有俄羅斯人等乘船由黑龍活陸續經過。據稱前赴東海。防勒喚夷前來等因。隨咨三姓副都統圖欽。轉飭沿江各卡不時巡防。並查探有無經過人船。當據該卡領催凌春等報稱。四月二十日黎明。有俄囉斯大小船二隻。由黑龍江駛入松花江。順游東下。該領催帶兵尾隨。查得大船載有四十餘人。小船載有三十餘人。向其查詢。言語不通。看其手指之狀。似欲下駛。並有續來人船之意。現已安靜東行。

等情。呈報前來。查該夷經過沿途。雖無滋擾情事。惟夷性詭譎。未敢稍事疏忽。仍令三姓副都統。密飭嚴防。殊批知道了。

丁丑。

諭軍機大臣等。昨由理藩院呈覽之俄夷呈遞黑龍江將軍奏字一紙。詳加披閱。係俄夷商辦立界。委員現已抵松花江候辦。著吉林黑龍江將軍。庫倫辦事大臣。各飭委員。迅速起程。前往松花江。會同俄夷委員。公同商辦。務須持以正理。示以大義。俾得遵照舊例辦理。斷不可令俄夷疑貳。致啟釁端。俄囉斯來文。著一併鈔給閱看。

奏摺本卷十一

二

己丑。吉林將軍景瀉奏。准三姓副都統圖欽咨稱。守卡領催凌春等續報。四月二十一日辰刻。見有俄囉斯大小船七隻。裝載牛馬五六十匹。男婦一百五六十名。順游東下。並據前次派往赫哲地面偵探夷情之甲兵圖奇山。德清阿慶德等回稱。去冬奉派變裝前赴闊吞色等處。見有俄囉斯蓋成房十八所。未蓋成房十餘所。約有男婦一百三十餘人。詢之附近赫哲人等。會稱該夷俱屬安靜。伊等旋回。途遇該國人船。先後過境。亦無騷擾情事。復准該副都統咨稱。據續派黑河口守卡防禦春福。委前鋒校台凌阿等報稱。四月二十五二十七等日。有俄夷大船六十九

隻。賊船小船十二隻。自黑河口擁出東駛。經該員等跟蹤查探。夷船裝載牛馬豬羊等項牲畜。男婦一千數百餘人。向其追詢。言語不通。均已安靜下往。委無滋擾別情。並據訪查烏蘇哩口之佐領富克精阿所報亦屬相同等情。並與黑龍江將軍咨文相符。仍令該副都統。督飭官弁。不時嚴防偵探。殊批知道了。

奏摺本卷十一

三

六月乙未。吉林將軍景瀉奏。俄夷現赴松花江候辦分界事宜。理應飭令各委員前往會辦。惟吉林黑龍江兩處委員。已赴格爾畢齊河等處。該委員等或尚在彼處守候。或已折回。尚未接據確信。至庫倫所派委員等。是否尚在恰克圖等候。亦未接據咨文。現已飛飭吉林黑龍江各委員等。即行折回。由彼處就近赴松花江下游。與俄酋會公會辦分界事宜。俟得有庫倫委員等起程確信。再行備船前往接濟。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟奏。俄酋現赴松花江候辦分界事宜。已飭庫倫印房章京惠麟等。於六月初十日起程。迅速前往松花江。會同吉林黑龍江各委員商辦分界事宜。並面諭委員惠麟等。與俄酋會辦時。務曉以大義。均照舊例辦理。勿使該夷生疑。免啟釁端。

硃批知道了。

諭軍機大臣等。昨據景瀉奏稱。會同俄使商辦立界之協領等業。經調回。由黑龍江水路直抵黑河口。乘坐吉林船隻。前往松花江下游。會同俄使委員。公同商辦一摺。茲據德勒克多爾濟奏。遵旨派員起程。已赴黑龍江等語。著該大臣迅速知照吉林黑龍江將軍。景瀉原摺。鈔給閱看。

己未。吉林將軍景瀉奏。准黑龍江將軍咨覆。飭赴松花江會辦查分界址委員。已行劄調。並據庫倫辦事大臣咨稱。該處委員。於六月初十日開起程等因。詳查格爾畢齊河至黑龍江口。其程無憑計算。前詢委員云。約需月餘。自黑龍江口至闊吞屯。約五千餘里。又距東海尚有數十里。今

奏稿卷十一

四

兩省委員。由格爾畢齊河折回。已費時日。庫倫至黑龍江口。不下四千餘里。該處委員。如星馳前來。約在七月中旬。以後若再令八月初三日以前。趕至東海。是限不及。月而欲行八千餘里之遙。其勢實有不能。等語。思及此。隨咨三姓副都統。詢以人船如被凍阻。有無別道可通。過秋設不及。回。能否設法接濟。據覆。皆係水路。委員等如被凍阻。無法運道接濟。今已六月下旬。兩省委員。尚無行抵何處之信。即庫倫委員。亦未至齊齊哈爾城。如刻下趕到。至黑龍江口。亦需十八九日。即使逾限趕往。不惟該吏早經旋回。

而封河在即。假道無由。統計差去官弁。不下四百餘名。僕被凍阻。必受飢寒。是非徒無益。而又滋害。籌思至再。惟有擬請改於明年春融。即速前往會辦。並請

旨飭下黑龍江將軍。庫倫辦事大臣。令各委員等。先行轉回。由理藩院行知該吏使。一體遵照。

景瀉又奏。查俄囉斯分界一節。若不豫為咨定。準期。年復一年。終不能竣事。或致該吏藉此生端。所關匪細。即本年原定恰克圖會齊。乃該吏帶領許多人船。入黑龍江。由松花江往東海。並不遵赴恰克圖。執敢請在松花江商辦。以致各委員徒勞往返。是今年之不能會辦。實由該吏使然。

奏稿卷十一

五

可否即由理藩院豫咨該吏。商定準期。諭軍機大臣等。景瀉奏。會勘交界。往返非時。請俟明年再辦一摺。此次會勘俄囉斯交界。往返更改。為時已久。今該吏使。既在松花江口等候。且吉林黑龍江委員。均已自格爾畢齊河折回。其庫倫委員。據稱七月中旬以後。亦可趕到。是八月初三日以前。各委員必可在黑龍江口會齊。若再行改期。誠恐該吏有所藉口。轉不能依期前來。此時原不必竟到東海。勘立界牌。儘可先飭該委員等。在黑龍江口會晤。將應議事宜。詳細籌商。一面黑龍江將軍。知照俄囉斯。在松花江等候。即可飭令該委員等。迅速前往會晤。以便定議。安立界牌。所有該將軍請俟明年再辦。

及先由理藩院豫咨該國之處。着毋庸議。景瀆接奉此旨。着即知照。奕格遵辦可也。

七月己巳。兩江總督怡良等奏。嘆夷欲助勒洋盜。飭令停止。

硃批。所辦甚妥。嘆夷之船。豈能任其各處游奕。以捕盜為名。將又他有覬覦。

辛未。山東巡撫崇恩奏。據護登州鎮總兵部上岸報稱。七月初二日。福山縣之采島海口。探有三桅火輪船一隻。兩桅夷船二隻。無桅火輪船一隻。先後駛至。查詢船內通事。及夷目人等。皆稱上海甯波公雇火輪船一隻。外借夷船

奏稿卷七

六

二隻。前來北洋。幫捕盜匪。呈出船照。及蘇松太道諭帖。鈔錄稟請。嚴示前來。並據聲明。該夷船聞盜船在奉天。即日駛往奉天等語。臣查驗船照。係甯波府。令商雇火輪船北來捕盜。即蘇松太道諭帖。亦係飭勇船北來。並無借用夷船之語。其為該夷自行違約。混入勇船。影射無疑。今各船已由東洋徑往奉天。追阻不及。恐在後尚有續來船隻。人數眾多。難保不別滋釁端。請

旨飭令

盛京將軍。查明該夷船。如抵奉天。即理諭南還。並請

飭諭兩江督臣。江蘇浙江撫臣。查明上海甯波商局。雇用火輪船

因何致令夷人混入勇船北來。分別辦理。

諭軍機大臣等。據怡良等奏。嘆夷欲令兵船赴北洋幫捕海盜。已飭署蘇松太道諭令該夷。毋庸前往。本日據崇恩奏稱。七月初二日。有三桅火輪船一隻。兩桅夷船二隻。無桅火輪船一隻。先後駛至之采島海口。據船內通事夷目等。皆稱上海甯波公雇火輪船一隻。外借夷船二隻。並呈出船照。及蘇松太道諭帖。旋即駛往奉天。追阻不及等語。嘆夷通商船隻。止准在五口往來。山東奉天洋面。皆非該夷應到之地。火輪船雖由商雇。究屬夷船。豈可任聽商民。駕駛北行。致令夷船混跡。怡良等既經諭知該夷領事。著即飭令將北駛船隻。迅速追回。即商雇之火輪船。亦一體撤回。不准擅向北洋開駛。甯波雇備此船。何以未據奏報。輒即給照開洋。蘇松太道諭帖。既係給與勇船。何以又入夷目之手。甯波所雇火輪船。既係一隻。何以北來之船。竟有四隻。種種影射。此端一開。該夷任意遊行。何所底止。且內洋盜匪。自有師船勇船。勒捕何必藉助外夷。致令將來藉口。著怡良。吉爾杭阿。即飭前調挖各船。迅速北上。與奉天山東。合力勒辦。嚴諭商民。不准率行借用夷力。一面將蘇松太道諭帖原委。據實查明具奏。甯波雇備火輪船。係由何人擅自給照。若何桂清。查明嚴參。不得曲為解釋。此項夷船。如仍在奉天洋面。即著英隆。恒毓。妥為曉諭。令其恪遵成約。剋日南返。倘有要求。務宜正言。

奏稿卷七

七

拒絕。不可稍事遷就。如現已駛至東洋。或山東洋面。再有續來
夷船。即著崇恩。飭令登州鎮道。一體諭令南還。勿再任其北駛。
並分飭沿海各口岸。嚴密防範。是為至要。

乙亥。吉林將軍景瀄奏。遵

旨。飛咨黑龍江將軍。並劄飭各委員。依期遵辦。再六月二十九日。
准黑龍江將軍知照。庫倫委員。於六月二十六日。行抵齊
齊哈爾城。次日由該處起身。前往黑龍江城。以便換船。馳
赴黑龍江口。其吉林黑龍江各委員。業經折回。現抵何處。
尚未接有確信。

御批知道了。

奏稿本卷一

癸未。黑龍江將軍奕格奏。黑龍江向無徑行俄羅斯咨文
例案。又無驛路可通。今奉

諭旨。行文知照俄羅斯使者。在松花江會議界牌之處。不敢拘泥
舊制。誠恐有延時日。查松花江口。距吉林所屬三姓地界
毗連。自應將知照俄夷咨文。遞送吉林將軍衙門。就近轉
致。方不致誤。除將咨文遞送吉林轉行外。並知照該衙門。
將前派委員等口糧。以及應用物件。就近作速籌畫。以資
接濟。並飛飭三處委員等。將應議事宜。詳細籌商。迅速前
往松花江。會晤俄羅斯使者。定擬辦理。復據署副都統富
勒洪阿呈報。庫倫委員惠麟等。於七月初五日。行抵黑龍

江城。其由格爾畢齊河折回之吉林黑龍江委員富呢揚
阿等。亦於是月初七日到城。三處委員。即於初八日。由黑
龍江城星速起程。

御批知道了。

吉林將軍景瀄奏。准黑龍江將軍咨稱。該省向無徑行俄
羅斯咨文例案。又無驛路可通。請將咨文交吉林轉發三
姓。行知俄羅斯。方不致誤。查俄夷僻處遐荒。與吉林並不
接壤。三姓離吉林一千三百里。距東海八十餘里。吉林與
俄羅斯。尚無通過文移。亦無驛路可通。但此時已七月望
間。去八月初三。甚迫。若吉林又復推諉。輾轉稽延。勢必更
致遲誤。當即飛咨三姓副都統。令其迅速遞送。查三姓至
赫哲費雅哈。僅至三千里外之莫爾齊地方為止。此次遞
文。須抵至東海。現囑該副都統。無論難易。不得再將原文
送回。惟刻下計至八月初三日。僅十餘日。若專賴三姓遞
送。恐緩不濟急。可否

奏稿本卷一

飭下庫倫辦事大臣。就近補行知照。

諭軍機大臣等。前據吉林將軍奏。與俄夷商立界牌。改於明春再
行辦理。當經降旨。仍令各處委員等。赴黑龍江口。將應行商辦
事件。詳細籌辦。即飭黑龍江將軍奕格。轉行知照俄國使臣。令
其在松花江等候。該委員等。迅赴松花江。會同議定立界事件。

續前來零星小販五百餘名。若為驅逐恐滋事端。現於園外民戶均令懸掛門牌。不令增添園房。添駐商民。現在添設行頭二名。共成十四名。令其不時稽查。如有向俄走私行貿易及增添園房等事。即行報明辦理。如無別故。於每月月底結報。該章京衙門年終會齊轉詳。以便查覈。行頭如不實力稽查。嚴行懲辦。並派官兵稽查。如有向俄走私行貿易。立即緝拿。申報該章京衙門。照並無商票赴蒙古地方貿易之例。擬以加杖。貨物一半照例充公。一半賞給原拿之人。即將該民人驅逐回籍。至夷商諭令馮雨兒自行辦理。儘官兵不能實力查拿。及有賄徇別故。從重辦理。該犯由某卡入境會哨之人。是否查出。並著查辦各等語。擬妥呈報前來。相應請

旨照原定章程辦理。如有再行滋事。即將行頭等從嚴重懲。並由一等行令俄首一體管束。以除積弊。並行知烏里雅蘇台將軍一律擬定章程辦理。

硃批知道了。

德勒克多爾濟等又奏。前因蒙古官兵與俄走私行往來。當令該盟長等訊明分別辦理。嗣因訊出供辭種種不符。且又牽涉多人。恐另有滋事別情。即將奇林卡官革退。以及兵丁全行更換。札交該盟長等再行逐一詳訊。茲據申

稱訊據奇林卡官布彥格呼勒供稱。因馬匹闕草不能騰壯。難於會哨。商同馬甲多什札布等二十八人。自上年五月初一日起。六月初一日止。均未會哨。嗣因遇著俄夷二名。談及該處茶葉甚少。如能付給茶葉。情願每筭換給糶糧一疋。該兵丁允許。商與眾兵丁亦皆樂從。定於六月初二日夜間。互相換給。嗣經委員多諾依等查出轉詳。伊等與俄夷貿易屬實。並未告知外人。情甘認罪等語。餘人供亦相符。查似此句串外夷越境滋事。例無專條。奏結咨結。均有辨過成案。此次該兵丁等越境句串外夷。實屬膽大。藐法已極。管卡官兵怠玩從事。應請將該卡兵丁分別重懲。布彥格呼勒發往河南。山東充當苦差。其餘應議職名。造冊咨部。以備查辦。

硃批該院議奏。

戊申塔爾巴哈台參贊大臣英秀等奏。本年七月十四日四更時。突有流民聚集五六百人。將俄囉斯貿易園子焚燒。集存貨物。全行搶劫。現已拿獲為首流民五名。其餘人犯仍行嚴拿。查俄囉斯人等自被火後。均已遠竄。恐該夷等聚眾前來。當即添派官兵於城週一帶巡查。以防不虞。但城小兵單。不足以資捍衛。隨即備文咨明伊犁將軍。委派大員前來會同籌辦。並飭令各卡官兵不時遠為偵探。

據該夷如有入卡情形。一面奏聞。一面咨調各路官兵應援。

諭軍機大臣等。英秀等奏。土匪流民聚眾焚燒俄囉斯貿易園子。並搶劫貨物一摺。已諭令扎拉芬奏派員前往會同查辦矣。該處土匪流民將俄囉斯貿易園子焚燒搶劫貨物。理應將不法流民嚴行拿辦。以期息事。何遽張皇失措。紛紛咨調援兵。現在該國並未率眾前來。即使該國果有入卡報復情事。該大臣等亦當妥密防範。明白曉諭。許以嚴拿土匪。從嚴懲辦。切不可與之開仗。致該國得以藉口。僕或不知輕重。妄啟邊釁。朕惟英秀等是問。為首流民五名。現已拿獲。未獲要犯。仍著嚴拿。並行知照該國管貿易官。俟伊犁派員到時。會商妥辦。啟釁根由。並著查明具奏。該大臣等。惟當持以鎮靜。並曉諭兵民。無得驚慌。以安人心為要。

又

諭英秀奏。土匪流民聚眾焚燒俄囉斯貿易園子。搶劫貨物等語。據稱現已知照伊犁派員赴塔爾巴哈台會同籌辦。著扎拉芬奏。即行遊委明幹曉事之員。前往該處會同辦理。此係土匪流民聚眾搶劫。只應實力嚴拿懲治。以服該國商人之心。即使該夷商等率眾前來。亦可以理曉諭。告以滋事人犯。現在趕緊查拿。遵照章程辦理。該夷商等亦必帖服無詞。何至還有調兵之

舉。本日已諭知英秀富勒胡善持以鎮靜。不可擅啟兵端。著扎拉芬奏。即將現在嚴拿匪犯。及派員前往會辦各情節。就近知會伊犁管貿易夷官。先安其心。一面飭令所派之員。將啟釁根由。確切查明。據實具奏。至英秀等現已派兵巡防。不知該夷商等是否已有知覺。僕該夷商等。本無率眾入城之心。因此轉生疑慮。尤不可不亟為解釋。著扎拉芬奏。妥速偵探。即密咨英秀等。妥為安頓。不可張皇。並曉諭該夷商等。現在添兵。係為查拿匪犯。並非別有緣故。庶可豫釋其疑。萬不可任令英秀等。輕舉妄動。率行開仗。致釀事端。是為至要。

吉林將軍景瀟奏。辦理分界委員等。晝夜進行。於七月十六日。至黑河口。已飭各該委員等。由彼處乘船。迅速前赴松花江下游。以便八月初間。與俄酋木哩雙岳會辦分界事宜。

硃批知道了。

欽差大臣兩廣總督葉名琛奏。疊據密探報稱。英酋吧哈味酋。率眾已於十月內先後俱回抵香港。迨至中旬。麥蓮先行來省。下甸吧哈坐駕兵船數隻。亦復來省。遣人稟知。訂期請見。務當在署。方合體制。臣答以正欲相見。無論何處。皆可允行。惟署在城內。斷難應允。駐省幾及兩旬。亦不再來。復請。至於該酋曾抵天津。欲求何事。終未提及。時值附近省

河各水口。匪船猖獗異常。該首頗生窺伺之心。每次接仗。必親往察看官兵勝負如何。並使各夷兵揚言。中國大憲。如請助剿。不難立即除滅。其實各夷暗中接濟逆匪。大礮火藥。並代銷贖物。均有確據。迨至十一月內。咆哮聞知佛山克復。屢見附省各水口。皆獲勝仗。隨駕兵船駛回香港。參運亦即由粵回國。其在天津所求者何事。該首回粵後。既祕而不宣。臣更未便先行指破。惟各該首同往天津。究竟意欲何為。自應備悉底蘊。方能覈實。因復面諭密探。許以重賞。務將該首等。前在天津所求各事。逐一確切查明。稟覆。至本年四月。展轉購覓。始在該夷樓內寫字人處。代為鈔出各條。除民夷相爭。並復欲進城。及茶棧抽分三條。曾在粵時。屢次反覆辯論。均經逐層駁斥。以後亦尚帖然。其餘各條。何以在粵並默無一言。似非盡出該首之手。恐在上海時。另有內地奸民。為之代謀。亦未可定。旋即欽奉諭旨。臣於尚可查辦三條。詳加體察。再四籌思。如民夷相爭一款。前定條約。已極明晰。查平日民人。從未有憑空與夷人相爭之事。總由夷人有意欺壓過甚。民人受侮難堪。以致激成公忿。遂謂地方官審斷不公。即如粵省。道光二十七年以前。層波疊瀾。無中生有。每月動輒數起。曉瀆不休。愈為遷就。愈恣克橫。二十八年以後。迄今八載。夷人未敢肆行。

奏稿卷十一

去

無忌。而民人亦遂從此相安。此次該夷。所以復申前議者。無非復欲逞其驕橫之勢。無論是非曲直。總欲地方官勉強俯就。僅稍不遂意。便多方恐嚇。勢必欲官與民相為間。離得任所欲為。而後快。其心最為叵測。又如上海欲免欠稅一款。上海稅務情形。臣原未能深悉。但聞自失守以後。該夷商出口進口。貨物無可稽查。偷漏者為數頗鉅。咸豐三年冬間。前上海道與英法德各國領事官。再三會議。直至四年春間。始議定一切稅餉。俱由各該領事官代為經理。不待官為稽查。其能否遵照條約。按數繳納。尚未可知。至於如何覈減之處。尤於通商五口各稅務。大有關係。即以粵海關通年稅餉計之。各國之出口進口。貨物本屬繁多。論其大宗。出口則以茶葉為最。進口則以棉花為最。每值興旺之年。茶葉可得稅銀。總在七八十萬餘兩。棉花可得稅銀。二三十萬餘兩。即此兩項稅銀。已居十之八九。其餘各貨物。不過十之一二。僅使一律覈減。該夷等必欲先以此二項為詞。將來如欲查辦。無論上海有無成議。必須令其仍在廣東。妥為籌度。免致有礙全局。又如廣東茶稅。濫抽每擔二錢一節。查向來洋商與內地茶客交易。除價值算明外。每擔抽分公用銀若干。作為經費。皆係一定行規。與粵海關收納夷商之正餉。本無干涉。嗣因英法滋事。

奏稿卷十一

去

之時各洋商一時代為等墊各款甚急與歷年積欠官項又復甚鉅原因其尚有公用經費銀隨時可以措解旋將洋商裁撤以後公用經費既無所出仍令其分年設法彌補迨道光二十九年舊洋商聯名公稟在前督臣衙門與臣在巡撫任內呈遞查據稟稱遺欠公項向例俱歸生意行用攤還今行用既裁似難復設若不設法稟懇調劑勢必公項終歸無著溯查乾隆年間茶葉俱歸洋商領牌分擇誠實之茶棧代為經手給與定銀作為包莊設立茶用俾資經費一百數十年以來歷久相安彼時茶棧止有數家稽查甚便是以偷漏絕少今洋商裁退新棧雜亂無章茶務得以走私稅餉難望起色職此之由應請嗣後茶棧由官給照方准開設並明定章程循照舊用雖紅茶綠茶各有不同總以每擔撥出用銀二錢彌補遺欠公項以洋行舊定之茶用調劑遺欠之公項既為事出有因於茶客毫不加增與夷商更無干涉若有投充之人委係誠實可靠仍由該商等加具保結赴縣稟請牌照准其承充僅有作奸犯科等弊亦由該商等稟請革退如此則茶之來路有官棧可查茶之去路有保商兼顧庶幾茶務不至偷漏無稽新課可期日裕舊部可望清釐等情前來維時前督臣徐廣縉與臣相商俯允所請迨批行懸示後吹噓照會

奏稿卷十一

六

十一次前來欲令罷議俱經照覆逐層駁斥吹噓以後亦即不復辯論此事至此次咆吟欲將廣東已行之抽分公用賠償在上海欠繳之稅餉殊不知抽出於內地之茶商稅餉出於外國之夷商彼此毫不相涉總由數年以來走私漏稅未能盡遂其欲該夷首藉口狡執希圖牽混儘能因此中止庶可飽譽所求也至噶夷哥士耆來津並不提及通商之事噶夷在粵通商每年夷船往來本屬無多即如茶葉一項該國夷商與內地各商無甚交易屢經探訪始知該國平日所煎飲者謂之加非豆亦夷地所產即可代中國茶葉之用而咪咪等國則非中國之茶葉不可此次咪咪兩酋若在天津稍允所請噶夷除一切必得照行外恐另有懇求之件臣以意揣之噶夷所重惟在天主教一事案查自道光二十六年准其在五口傳教並建立禮拜堂內地民人習教者免其治罪從此內地會匪相習成風一經查拏多稱係該國教內之人伏思連年倡亂蔓延數省即由廣西上帝會而起上帝會乃天主教之別名道光二十九年間曾接噶夷陸英照會內稱前見者大臣屢經面許將來中國纂修律例所有道光二十六年正月二十五日

奏稿卷十一

七

上諭一道應行刊入現購得道光二十七年分律例翻閱各條並

未刊入。但見有禁天主教條例。而無弛禁之文。究係何故。嗣後佛夷。每因四川。雲南。貴州。江西。陝西等省。間有擊獲傳教者。該夷在粵。無不周知。定必求為釋放。謂既允其傳教。何以又復查拏。其無理之詞。不情之請。俱經臣逐一駁辯。迨廣西上帝會。擾及湖南。湖北。安徽。江南。直隸。以後佛夷。間有照會內稱。傳教係勸人為善等語。臣必痛加嚴斥。爾國傳教。既勸人為善。何以皆係謀反叛逆之人。該夷始覺理屈氣沮。較前似稍斂戢。不致大放厥詞。而其心恐有未甘者。此次來津。既未言及通商之事。其為此事而來。亦未可知。要知當日准其五口傳教。原不過一時權宜之計。

奏稿卷十一

十一

初何料及流毒無窮。一至於此也。查粵省佛夷兵頭。為普布倫。其哥士者。前赴天津。是否普首所使。以及返樞後。曾否來粵。抑或仍在上海。佛夷均未有照會前來。且聞味夷。麥蓮佛夷哥士者。來至天津。皆嘆夷咆哮。據相約定。佛夷抵津。已在啖味兩夷之後。其為啖味兩夷伎倆。已窮。遂不復置辯。確鑿可信。殊批覽卿所奏各夷情狀。實屬明晰。亦能善體朕意。示以鎮靜。不但杜其無厭之求。並免另生不測。以致擾亂大局。卿其永勵斯志。忍待軍務悉平。彼時餉裕氣復。朕斷不任其狡獪嘗試。時存窺測。

庚戌。伊犁將軍扎拉芬泰等奏。本年六月間。據俄羅斯匪蘇勒移付營務處清字呈單內稱。塔爾巴哈台。挖金民人在卡外哈薩克游牧阿爾噶依圖等處。創挖金砂。該國貿易人等。呈明逐禁。因而結讐。於本年五月初五日。聚集多人。聲言搶奪俄囉斯貿易亭子。經人勸散。現仍照舊出卡。恐致生事等情。當於七月初六日。將原單具文。移咨塔爾巴哈台。詳查嚴辦。茲於七月十九日申刻。准塔爾巴哈台參贊大臣英秀。由六百里咨稱。七月十四日夜間。突有金夫及游民聚集五六百人。將俄囉斯貿易園子焚搶等情。飛報前來。正具覆聞。復接該城十六日六百里加緊來文。

奏稿卷十一

十一

現在探得俄囉斯聚眾前來報復。飛咨伊犁。撥派官兵。星夜前往救護。各等語。當即派委協領阿克達春。酌帶弁兵。星夜前往。如果該夷商尚在卡外。即令趕緊召回。儘已集城下。亟會同該夷官。向夷商等。推誠布公。善言開導。一面咨明該參贊大臣。鎮靜設備。不可先動兵戈。將擊獲人犯。先行監禁。並嚴拏餘犯。追償貨物。使該夷等。聽聞輸服。不致回國構兵。免生大事。又令營務處協領圖們泰。哈布齊賢等。即往伊犁夷官處。告知辦法。令其聲息通於彼國。以示大方。庶幾息其爭忿。據該夷官聲稱。彼商人等。既已逃出卡外。未奉該國之令。必不敢進卡私關。自向西畢爾處。

呈告轉報施行。目下此地辦法公平。該吏官甚為感服。並囑營務處亦即移付該衙門。俾知內地業經嚴辦。該國必肯息事等語。復派弁兵分起隨探。一面仍選派營將。豫備兵馬器械。一俟聞有警報。立即帶兵兼進。馳往應援。除移咨該國西畢爾查照外。可石。

敕下理藩院。先行飭知該衙門。遵照辦理。

硃批。另有旨。辦理尚屬妥協。汝二人幸不若英秀之張皇失措也。諭軍機大臣等。扎拉芬泰等奏。派員安撫夷人。備兵策應一摺。俄囉斯貿易夷人。因與挖金民人結仇。致有焚燒園子。搶劫貨物之事。不過細故。小嫌。英秀遂行咨調弁兵。不但無以折服夷心。

奏稿本卷十一

三

並恐激生事變。經扎拉芬泰等派員前往查辦。既據該吏官匡蘇勒呈稱。辦法平允。該商人不致進卡私鬧。英秀等。惟當將未獲各犯。趕緊嚴拏。遺失貨物。按令賠償。庶不至構兵啟釁。扎拉芬泰等。雖豫備應援。仍派員先往安撫。不若英秀等之張皇失措。正與前次諭旨相符。辦理尚屬妥協。本日已諭理藩院。將現在嚴辦各犯情形。咨行薩納特衙門。該將軍等。一面飭令協領圖們泰。哈布齊賢。明白開導。並移付西畢爾。令該吏商。聽候訊辦。勿得輕率貽誤。

給俄囉斯咨文

為咨行事。據塔爾巴哈台參贊大臣英領隊大臣富伊犁

將軍扎。咨稱。七月十四日。有挖金流民。將貴國貿易園子焚燒。並搶劫貨物等事。該將軍等。已派兵將滋事之犯。拏獲數名。並將未獲各犯。趕緊飭拏。以便嚴訊究辦。貴國即傳知領事商人。不必驚慌。仍照常貿易。其犯事之人。拏獲後。即會同貴國。按例究辦可也。特此行知薩納特衙門。查照。為此咨行。

辛亥。吉林將軍景瀉奏。五月二十三日。准黑龍江將軍咨。開。緝有俄囉斯男婦數百餘人。乘駕大船五十餘隻。由黑龍江經過。當即飛咨三姓副都統圖欽。轉飭沿江各卡。不時嚴防偵探。並准該副都統。據黑河口守卡之防禦春

奏稿本卷十一

三

福等報稱。六月初八日。十七等日。復有俄囉斯乘駕大船三十六隻。小船一隻。賊船十八隻。裝載口糧器械槍礮。刀矛。牛馬等物。由黑河口順游東下。復據訪查烏蘇哩之佐領富克精阿所報。亦屬相同。

硃批。知道了。

士子。塔爾巴哈台參贊大臣英秀等奏。俄囉斯貨園被焚後。該夷尚無聚眾來城情形。查滋事之由。緣塔爾巴哈台西南雅爾噶圖山。出產草皮金沙。民回自早年偷挖。時聚時散。至咸豐三年八月間。原任參贊大臣豐紳因接部文。謀令各處廣為開採。以助餉項等因。雅爾噶圖。原在開齊

之內。隨准民人開採試挖。辦理未及數月。即准伊犁來咨。轉據俄囉斯國西錫畢爾大臣咨稱。適聞民人入我邊界。在阿拉套山這邊阿爾該國札圖滿待恩特克蘇等處。是我們屬下哈薩克地方。伊等占挖金砂。望將該人等即速撤回。勿令復入。不然。日後不和之事。起與不起。我們不保等語。經前任參贊大臣色克通額。查得雅爾噶圖。至莫多。巴爾魯克卡倫。不過七八十里。原在開齊之內。由彼進西。至勒布付。約有三百餘里。則雅爾噶圖。僅在額彬格邊之中。是塔爾巴哈台。每年春秋應祭之所。惟因現獲金砂。不旺。將民人全行撤回。以靖邊卡等語。咨呈伊犁將軍去後。

上年八月。復據俄表覆稱。你們塔爾巴哈台參贊大人。查看尋挖金砂之事。稍有不實。我們深知彼處沒有雅爾噶圖山。只有雅爾噶圖河。想塔爾巴哈台每年致祭雅爾噶圖山。或在別處貴卡倫之內。此外我們驚訝者。因何貴處派出查邊界的官兵。竟不按卡倫行走。繞過我們哈薩克游牧。若有遠行。徒自為難。而且哈薩克不知禮。不想易於遇事。雖如此說。此事你們的人。比在我們哈薩克地方挖金。並不鬧礙我們。無庸議。但貴處挖金人撤回。兩國和氣之道。尤為固守等語。不期七月十四日四更時。有此等無業游徒。糾合土匪等。放火焚燒俄表貨園。此即開廠閉廠。

奏摺卷十一

旨

奏摺卷十一

旨

前後收撤民回。以致聚眾焚搶俄表之實在情形也。

諭軍機大臣等。英秀等奏。俄囉斯夷商與民人啟釁情由。自請嚴議一摺。此案民人因挖金構釁。聚眾放火。焚燒夷人房屋。搶劫商物。該大臣等。即應立時查拏。分別懲辦。前次奏稱。徵調伊犁官兵。已屬駭人觀聽。本日據奏偵探夷情。細察哈薩克情形。尚安游牧。並敘述啟釁根由。稱該民回等。聚眾無常。似難一律嚴拏。重治。是英秀等辦理此事。實屬毫無把握。此輩匪徒。若不嚴行拏辦。無以折服該夷之心。日久必開邊釁。且匪徒勒等。是否往愛古斯一帶地方。尚無確據。難保其不聚眾前來報復。所稱遠避無蹤。實難憑信。英秀等於邊疆重地。布置一切。尚未合宜。若扎拉芬奏。諭令派往安撫之員。幫同英秀。妥為辦理。即將未獲各犯。設法拏獲。秉公剖斷。俾夷心輸服。不致藉端生事。而無業游民。亦不至毫無忌憚。當持以鎮靜。暗中防範。毋涉張皇。方為妥善。

乙卯。烏魯木齊提督業布冲額奏。接准塔爾巴哈台參贊大臣咨。調官兵。旋又來文。令暫停止。於七月初九日。連接英秀限行六百里加緊來文。內開。本月十四日夜間。突有南廠金夫。並在城游民五六百人。縱火焚燒俄囉斯貿易園子。搶劫貨物。探得逃回俄表。聚眾前來報復。飛咨刻即撥派救援官兵。星夜趕緊催令前來。且經費毫無款項。並

請無論何項措辦銀數十兩。交領兵官帶來。以資要需等。因當此經費短絀之時。隨即飛咨該大臣。如果該夷人前來報復。善為曉諭開導。務使相安無事。以免勞師糜餉。去後。一面飛飭該處接壤文武各員弁。嚴加防範。隨與奎英熟商。遣派滿營官兵二百名。綠營官兵四百名。配帶槍礮器械。正擬具奏啟程間。又據該大臣咨稱。連日偵探該夷尚無前來之信。所有前調應援官兵。暫為停止。俟探聽的確。再為咨覆等因。當令所派官兵毋庸啟程。隨飭委妥幹員弁直抵該處。偵探確實稟報。並嚴督官弁加意操演兵丁技藝。萬一該處有事。即令官兵啟程。星馳前往。既不敢

長務始末十一

五

稍事張皇。亦不敢以該處係伊犁將軍統轄。稍存畛域之見。致誤事機。惟有不動聲色。豫籌一切。以冀有備無患。殊批知道了。

九月壬戌。伊犁將軍扎拉芬奏等。復准塔爾巴哈台咨稱。探得俄囉斯並無前來之信。所調應援官兵。暫為停止。查該夷被流民焚搶貨物。必不甘心。所幸並未傷人。僅能獲犯追贓。未必不可化大為小。但首正各犯。皆未弋獲。恐日久遠颺。將來辦理萬分掣肘。是以馳咨切囑該大臣。務即飭屬嚴密訪查。為首正犯。仍馳諭該委員。在彼設法招徠。並和好該夷官。如能知其貨物確數。亦可稍免將來之

口實。

殊批知道了。

諭軍機大臣等。塔爾巴哈台參贊大臣英秀。於俄囉斯交涉一案。未免過涉張皇。恐難勝邊疆大員之任。本日已有旨。授明誼為塔爾巴哈台參贊大臣。令英秀即行來京。惟明誼到任。尚需時日。若令英秀暫行留任。恐辦理未能妥協。著扎拉芬奏就近於伊犁斟酌委員。前往署理。即令英秀交卸來京。該處搶案。俄囉斯是否藉端起釁。尚難豫料。所派署任之員。務擇明白曉事。能合機宜者。方足以資彈壓。俟揀派有人。一面奏聞。一面即令馳往。

長務始末十一

五

丁卯。吉林將軍景瀉奏。准三姓副都統圖欽咨。據黑河口守卡防禦春福等報稱。七月二十二日。有俄囉斯男婦二十八人。乘駕赫哲小船四隻。賊船二隻。裝載烏槍口糧。自下游駛至卡所旁岸。僅據夷官瓦西列幅。噶普哩羅幅。葛哨胡斯昂。如得綽霍累等五人報名。餘皆問之不答。造飯食畢。即開行。仍由黑河前進。並無滋擾。

諭軍機大臣等。景瀉奏。俄囉斯人船。自松花江回行。由黑河口經過。一摺覽奏均悉。會辦俄囉斯分界事宜。前定於八月初三日。會議旋經景瀉。以知會日期。文書由三姓轉遞。深恐遲誤。當諭庫倫辦事大臣。轉行知照。勿庸改期。並據奕格奏。稱庫倫吉林

黑龍江三處委員已於七月初七日在黑龍江城會齊初八日
起程前往現在該委員章京惠麟等究於何日趕到松花江曾
否面議抑或於原定日期未能趕到之處著景瀉於得有稟報
後詳細具奏

庚寅吉林將軍景瀉奏據委員報稱八月初二日駛至莫
勒奇地方天寒水凝舟楫遲滯伊等因聞奏使有定於八
月初五六日由松花江口回行之信隨將所乘船內擇輕
快者五隻又借赫哲小船三隻分駕前進期於途次會晤
奏使餘船令別員管帶尾隨等語伏查黑龍江口至松花
江口約程六七十里該委員等於七月初八日自黑龍江
起程至八月初二日駛抵莫勒奇地方雖已三千餘里然
祇及行程之半且江河浩渺洲島分歧能否兩週自難懸
定一俟委員惠麟等將何日趕到松花江口曾否面議抑
或未能依期趕到稟報到日再行覆奏

硃批知道了

奏摺卷十一

五

籌辦夷務始末卷之十一

奏摺卷十一

五

籌辦夷務始末卷之十二

咸豐五年乙卯十月壬辰黑龍江將軍奕格齊齊哈爾副都統那敦德奏准吉林將軍知照由松花江折回俄囉斯船五隻入黑龍江口據署副都統富勒洪阿呈報有折回夷船內有烏槍腰刀等物由江上行先後咨報前來當即速飭該署副都統還有夷船往還時按卡跟送密為防範人據署副都統呈稱烏魯蘇木丹坐卡各官等報有夷船由北下駛隨問伊國通事官稱伊等前往東海報事等語當時巡江官兵等隨同該船一併下駛行至黑龍江城北適遇由南上行夷船均在江邊宿歇隨有上行船與下駛船一併下駛抵止黑龍江城該夷等下船上岸據伊通事聲稱請借馬乘騎分送公文等語經富勒洪阿用善言開導資難允行該夷復請驛路分送伊等至庫克多博卡倫處伊等便識路徑往瑪爾免處至下駛人等亦請由驛送至松花江口方不至誤又將伊國字跡兼清字一紙交出經富勒洪阿將夷船交水師兵看守並將夷人等即在江邊支搭帳房暫歇各等情呈請指示前來伏思該夷人性情詭詐水路已曉又欲由陸路行走其間難保無窺探別情即飭署副都統派令官兵看守船隻暫給夷人口食再抹幹員常川巡查

奏籌始末卷十二

一

奏籌始末卷十二

二

諭軍機大臣等奕格等奏俄囉斯船隻凍阻內江一摺俄囉斯上下往還船隻於黑龍江城阻凍不能行駛該夷人請借馬乘騎由驛路分送伊國公文據該將軍等以夷情詭詐難保無窺探別情若陸路程途復令通曉設有事端更難於兩顧所見甚是

所有俄囉斯夷人請借馬由驛行走之處著不准行惟該夷人既因阻凍在江邊居住著奕格揀派幹員帶領官兵看守照料所需口食帳房妥為籌給毋許該夷人擅離江岸致有他虞一俟春融冰泮即令開駛起程至內地江面本不能聽外國船隻往來前經諭令奕格曉諭該夷杜其行駛此項夷船於來年間行時即著奕格遵照前旨剴切曉諭該國上下船隻不得再由黑龍江往還以符定制

乙巳吉林將軍景瀉奏據吉林委員富呢揚阿等稟稱七月十六日伊等與庫倫黑龍江委員會合前行於八月初二日至莫勒奇地方分駕輕船駛走初八日途遇委員台恆等同稱初三日在開吞也會見俄囉斯國畢爾那托爾木哩斐岳岳聲稱伊不日乘船西上各委員毋庸下往並給清字回文一紙所言與台恆等口述相符伊等恐有狡詐於初十日趕至開吞也停住船隻見該處廣蓋房間占居俄囉斯多人一見伊等到彼放礮三十餘聲排列槍刀各械旋有通曉清語之俄囉斯克哩木薩奇等告稱國畢

爾那托爾木哩斐岳幅身受風寒。不能接見。期於明日會晤等語。十一日巳刻。伊等同至木哩斐岳幅船上。商議分界事宜。見木哩斐岳幅避入後艙。詢之克哩木薩音聲稱。木哩斐岳幅身受風寒。難以支持。容俟申正再晤。隨將伊等引至所蓋住房。候至申刻。另有圖畢爾那托爾雜惟庫。文官二名。一持夷字。一持清文。當眾口誦稱自黑龍江松花江左岸。分與俄羅斯人占居。設卡守護。夏由水路乘船。冬則冰上騎馬。上下不斷行走等語。伊等聲稱黑龍江松花江俱係

天朝地界。該夷官無言可答。僅稱俟覆木哩斐岳幅再定。迨十

夷務始末卷三

三

二日。復有俄羅斯西斐業爾別幅等。送到清字兼夷字印文一本。內載與上次口誦文字相符。十三日始晤見木哩斐岳幅。和同商酌。該夷取伊國圖式。指稱原定界址。自格爾畢齊河長起。至興安嶺陽面各河長止。俱係俄羅斯屬界。今應取和將黑龍江左岸。以及海只分給該國守護等語。伊等以黑龍江松花江左邊。有奇林鄂倫春赫哲庫業費雅哈人等。係為我朝貢進貂皮之人。業已居住年久。該夷口稱所居人等。或收去。或仍在彼。應由大國的量。仍將印文攜回轉問等語。伊等因其言語不通。礙

難商辦。即於是日折回。所有現辦大概情形。合由途次先行稟報。及俄羅斯清文。一併呈送前來。至其中詳細容俟三省委員會報到日。另行專摺奏

聞。

諭軍機大臣等。景瀆奏。分界委員會晤夷使。先行稟報情形一摺。吉林委員富呢揚阿等。與庫倫黑龍江委員。會合前行。途遇先遣迎探之委官台恆等。同稱在關吞屯地方。會見俄羅斯人木哩斐岳幅。取出伊國圖式。指稱原定界址。自格爾畢齊河長起。至興安嶺陽面各河長止。俱係俄羅斯屬界。欲將黑龍江松花江左岸。以及海只分給該國守護等語。黑龍松花兩江皆係

夷務始末卷三

四

中國地界。何得請給該國。顯有窺伺侵占之意。至該夷使所稱自格爾畢齊河長起。至興安嶺陽面各河長止。俱係該國地界。有無確據。上年景瀆奏。欲令該委員等。前往東海。將立碑分界處所查明。此時三省委員。會同前往。如果查明立碑處所。即可杜其狡賴。至黑龍江松花江左岸。其為中國地界。確無疑義。該夷膽敢欲求分給。居心叵測。恐犬羊之性。難與理論。著景瀆作為己意。告以中國法制森嚴。守邊大臣。於邊界事宜。遵例奏請。即應革職治罪。斷不敢據爾國無理之言。冒昧入奏。自干罪戾。其關吞屯所蓋房屋。既以防堵。味夷為名。止可暫行借住。至費雅哈人等。居住年久。斷難令其移居。景瀆俟會勘委員。如何回

覆印一面到切曉諭該國。一面將辦理情形。密為馳奏。切不可
告以業經入奏。請旨辦理。以致該夷妄生覬覦之心。一旦有旨
拒絕。轉或激生事端。此事關係重大。該將軍務當遵照此諭。斟
酌盡善。相機妥辦。是為至要。

庚戌伊犁將軍扎拉芬奏。前派協領阿克達春。馳往
塔城。查得該處回人等。因出卡它金。夷人告官禁止。遂挾
嫌於本年五月間。聚集多人。向該管章京薩碧屯衙門。稟
告滋鬧。經該參贊大臣。開導飭禁。嗣復倡言。要搶俄囉斯
貨物圍子。又經鄉約人等阻散。該回民等。過後數日。人來
報稱。俄囉斯有聚眾傷斃多命之事。經參贊大臣。派委薩

奏稿本末卷三

五

碧屯等。前往雅爾噶圖查看。因未見夷人及死屍蹤跡。是
以旋回。迨至六月間。突有回民徐添堯等。背來死屍二具。
稱係俄囉斯所害。該章京以並無指証。未准相驗。旋於七
月十四日。該回民等。更復集聚三四百人。揚言定要放火。
燒搶夷人波忿。遂於是日夜四更後。羣趨夷房。點放柴火。
一面動手搶貨。該夷人一見火起。立時奔逃。回民等亦負
貨各散。次日火息後。有閒雜貧民五人。在地上檢拾殘貨。
經地方官拏獲管押。並將在地遺貨。檢交安集延買賣人
柳約瑀海。暫為收管。其該夷取等。當夜隨同夷官。逃出卡
外後。至今未來。其滋事首從各犯。至今亦無一獲。轉有回

民徐添堯等十餘人。向該委員投遞連名呈稟。具控該處
章京薩碧屯等。通俄夷害人等語。經該員將原呈交與該
處參贊大臣查訊。一面回伊請示。並准該參贊咨送原呈
前來。並無兩造供詞。虛實均應質訊。體查情形。該城土匪
流氓等。挾仇爭鬪。原屬細故。但滋事兩月之久。任其聚散。
不免有恃眾相抗之勢。觀其具呈之人。安知非燒搶之輩。
既不懼罪遠避。復敢出頭告狀。甚屬膽大。今該城如果重
治嚴禁。恐未必帖服就捕。更難保不滋事端。惟有就其遞
呈之由。先將辦理不善之員參處。一面出示。權為安撫。以
散眾心。並即傳喚原告數人。來至伊犁。然後遴選幹員。詳

奏稿本末卷三

六

推確審務。在得其真。倘方能從此究賊追贓。俾俄囉斯心
服前來。再行查其事勢。次第籌畫。請將塔爾巴哈台前署
糧員即補防禦薩碧屯。管理夷商圍子軍帖式阿爾善。均
先行革職。並將委營長禧祿。佐領薩炳阿。軍帖式和爾額
均先行解任質審。一面揀派協領哈布齊。暨理事同知文
景。防禦克新泰等三員。實示前往。各量其才。令其辦理安
民驗屍。提集人証。訪緝案犯。查拏夷貨。各項事宜。並委令
通判銜沈壽曾等。悉心審案究辦。又令圍們泰等。行大西
畢爾衙門。並囑此地匪蘇勒官。從中亟為解釋。令逃出之
夷官夷商等。仍至塔城。會同哈布齊。暨清查所失夷貨。至

薩碧也素與夷人相善。阿爾善亦熟習該夷情形。將來責令該二員專辦夷貨夷商之事。如果辦理妥協。准其將功抵過。否則加等治罪不貸。仍飭該委員等。到彼留心查看。一面設法擊匪擒賊。一面仍籠絡夷官。探詢夷商善惡。是否。在愛古斯一帶。該國有無人來。再行續奏。

諭軍機大臣等。扎拉芬泰等奏。查明塔爾巴哈台。回民燒搶俄夷情形。設法辦理一摺。該回民徐添菟等。接俄囉斯夷人阻止。完全之嫌。屢圖滋鬧。至七月十四日夜間。遂敢聚眾燒搶俄夷房屋貨物。迫該將軍等。派令協領阿克達春。前往查辦。徐添菟等。輒敢投遞名呈稟。控告章京薩碧也等。有通夷害人情事。若非該章京等。平日約束不嚴。臨時復辦理不善。何至該回民等肆無忌憚至此。且事經兩月之久。拿犯未獲。尤屬不成事體。扎拉芬泰等奏稱。就其遞呈之由。將回民等傳至伊犁研審。並先將該章京等參處。然後將究賊追贓等事。次第籌辦。所見均是。著照所請。塔爾巴哈台前署糧員。即補防禦薩碧也。管理夷商。因于筆帖式阿爾善。均著革職。委管長禧祿。佐領薩炳阿。筆帖式和綢額。均著解任。交扎拉芬泰等。歸案審訊。務將該回民等燒搶實情。嚴究懲辦。薩碧也等。如何辦理。再詳之處。並著嚴行審究。無稍寬縱。其揀派協領哈布齊賢等。前往該處驗屍緝犯。查據夷貨。及行文西畢爾衙門。並著臣蘇勒官。從中解釋。令逃

奏稿卷之三

七

去之夷官夷商。仍來塔城會同委員。清查貨物各事宜。均著照擬辦理。事關民夷交涉。扎拉芬泰等。督率委員。分投查辦。務應從公斷擬。事事持平。使該夷人等。誠心悅服。勿因細故。致啟釁端。是為至要。

壬子。吉林將軍景瀉奏。三處委員。與俄首木哩斐岳。會見。告以當初自興安嶺山梁。至東海為界。山陽地面。為中國所屬。山陰地面。俱係俄國所屬。烏特河為公中之地。再將近海一帶地方。亦定立邊界。更屬有益。有理藩院與薩納特咨文為憑。並將原文與之閱看。據該夷聲稱。黑龍江係由俄國發源。理應將左岸均為俄國地界。烏特河松花江。既未分界。即將松花江左岸。分給俄國。所有左岸居住屯戶人等。應如何管轄之處。大國酌量辦理。委員等。即以舊定章程。與之辯論。該夷復言。精奇里等處。雖屬中國地面。惟冬夏至松花江口。道路難行。亦應分給俄國等語。委員等。答以不遵舊制辦理。不但有傷和好。我等亦不能擅專。該夷即言。你等可將咨文帶回照辦。固守和好之道。防堵俄船前來。亦與中國北方有益。你等回去。作速回覆。委員等。公同商酌。如不接收該夷文字。恐別生枝節。是以向該夷言明。接收此文。尚須轉折。究於何時回覆。不能預定。言畢。即各回船。該夷送至江岸。

奏稿卷之三

八

而回再委員吉爾哈善。遂問往返。留心查看。問吞奇。咭等處。見有夷房。將及百間。並有土木等。及修造軍器等事。東南西北兩山。設有砲位。逐日演放。顯係有意侵佔。

諭軍機大臣等。前據景瀆奏。派出委員。會同俄委。辦理分界事宜。情形一摺。當經寄諭景瀆。如三處委員。立碑之處。查明即可杜其取巧之意。至黑龍江松花江左岸。實係我國所屬無疑。俄夷意在分佔。居心甚屬詭詐。著景瀆作為己意。告以我國立制。甚嚴。為因邊界事務。違例奏請。即應治以革職之罪。斷不敢將爾國無理之詞。率行入奏。其聞吞色蓋房。藉口防堵。只可令其暫住。至費雅哈人等。居住有年。礙難遷移情形。著詳細諭知俄夷。斷不可告以業經入奏。除分寄黑龍江將軍奕格。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等外。並著飭令景瀆。仍遵前旨。酌量辦理。斷不可另生枝節。

十一月庚申

諭軍機大臣等。前據景瀆奏。據會勘分界委員稟報。俄夷在開吞七地方。住船蓋房。以防備。嗾喇。瑛。瑛。怡為名。並欲自格爾畢齊河起。至興安嶺陽面各河止。指為伊國分界。又欲將黑龍江松花江左岸。以及海口。分給該國守護等語。已諭知景瀆。作為己意。曉諭該國。恐得重罪。不敢入奏矣。本日據奕格等奏。俄夷不遵舊章情形。即係景瀆所奏之事。而聲敘較詳。如所稱興安

嶺山陽流水之源。皆係中國屬地。山陰流水之處。始是該國地面。可見興安嶺陽面。本非該國分界。即據該夷聲稱。亦知景奇里西里木的。牛滿各河等處。為大國地界。惟因該夷陸路往來不便。故欲分給伊國。其狡賴情形。顯然可見。惟由理藩院檄諭。恐該夷明知業已入奏。設仍桀驁不遵。礙難辦理。仍著遵照前旨。作為奕格。景瀆。德勒克多爾濟三人之意。會銜公具文移。知照該國。告以此次勘定分界。只可將先未設界碑之地。商酌勘定。若將已定界地。混行分撥。我等因此身獲重罪。與爾國亦屬無益。況薩納特衙門。前次咨會。即係爾國來文。豈能作為應毋庸議。所備公文。即由庫倫。交俄囉斯。固畢爾。那托爾。轉交薩納特衙門可也。至現在該夷一味狡詐。固不可激切起釁。而吉林。黑龍江。庫倫。邊界地方。仍宜不動聲色。密加防範。儻該夷續有情形。再行密奏。仍不可將業經入奏之處。使該夷聞知。該夷所稱。味。味。兩夷兵船。常欲侵入江口。並著奕格。景瀆。密加查訪。是否實有其事。抑係該夷虛詞狡飾。奕格所稱。從前分界。以山陰山陽為斷。是否係界牌原文。德勒克多爾濟處。已另有寄諭。該將軍等。即迅速會商妥辦為要。

又

諭。昨據奕格等奏。會同俄委。辦理分界情形。一摺。詳細披閱。與景瀆前奏。大畧相同。德勒克多爾濟。又膺封疆。辦理俄夷事件。甚

屬得宜。著該大臣會同吉林黑龍江將軍體查委員所稟情形。作為案格。景瀆德勒克多爾濟三人之意。即於從前未立界牌之處。尚立界牌。僅於定界妄冀分占。即云我等於此事已獲重。於兩國亦屬無益等語。公同撰擬咨文。由庫倫解送。因畢爾那托爾轉行薩納特衙門。此案關係甚重。該大臣務遵前旨。作為己意。杜其取巧。斷不可將已經入奏。違旨辦理之書宣露。

丙寅黑龍江將軍奕格。齊齊哈爾到都統那敷德奏。據富勒洪阿陸續報稱。本年四月二十。五月十三。十四。六月十三。七月十。九月十三等日。俄囉斯船隻先後由黑龍江經過下駛。共大小船隻一百二十六隻。夷人男婦大小

奏稿卷末三

上

二千餘名。軍械牛馬口糧等物。均經該員親帶官兵攔阻。即向夷人通事等。剴切曉諭。用善言開導。伊等聲稱。業經到此。實難折回。並有要事。前往東海存居。伊國長官木哩斐岳幅等。聽候與英哈喇爭戰等語。彼時該員暗視夷人。多有不遜順者。誠恐滋起邊釁。是以將船隻均各放行。復據富勒洪阿呈報。陸續由東海折回。順江上行。俄囉斯火輪船一隻。小舟十一隻。抵至黑龍江。經該員攔查。船內人口五十餘名。內夷國所管奈瑪爾男女各二名。並載有鳥槍腰刀口糧等物。仍剴切曉諭夷人。本省奉有

諭旨。准其放夷人回國。以後再不准夷船由黑龍江下駛。仍令遵

照舊制。自外海行駛之語。向該夷明白曉示。當時夷人等。不但未有回言。而面露怒色。立即開船。上行情由。呈報前來。隨查吉林來文內稱。由松花江入黑龍江上行。俄夷船內有鄂倫春男女各二名。今富勒洪阿呈報來文內聲明。

查係俄國所管奈瑪爾男女各二名。並非本省所管布特哈鄂倫春之人。迨至九月間。又據該員呈報。俄夷船隻先後由黑龍江經過。並無滋生事端別故。惟於九月初七日。有俄夷自東海順江上行。回伊本國船五隻。夷人二十二名。載有器械口糧等物。適遇冰牌一凍。不能上行。又於十三日。由俄國順江下駛。前往東海夷船一隻。夷人七名。亦

奏稿卷末三

上

有器械口糧等物。至黑龍江城。正遇冰凍。不能下駛。該夷俱向富勒洪阿。借馬乘騎。欲由陸路行程。該員未允。復聞導伊等。暫存數日。聽候回文等情。復據該員飛報。又於十月初。百至初六等日。有由東海順冰岸折回。俄夷一百零二名。步行背著鳥槍一百零二桿。腰刀八十八把。長矛八十二根。並有火藥鉛丸口食等物。詳細查問通事。因何步行折回。通事聲稱。伊等來船二十一隻。在不知地名處被凍。隨派弁兵在江岸支搭帳房。安置先到夷人一處存居。酌給口食。並將先後所奉

諭旨。剴切曉諭。又言兩國和好。已歷多年。現在本省將船隻被凍

情形已經具奏新候

命下之日再回本國該夷人均各應允將隔二日忽然夷人俱各

我見富勒洪阿嚷稱伊等公文緊要遲延日限性命難保

立時就要由冰岸啟程上行該員再四苦勸時至隆冬中

途並無村莊僕遇大雪斷絕口食凍餓而死那時爾等國

王官員等豈不含怨本省夷人回言現有乾糧不致凍餓

仍再四安慰該夷皆有怒色若不放行伊等就要自戕身

死當時萬分無奈始將夷人由江邊俱各放行該夷復言

內有一人身得重病懇祈留存養病仍留夷人五名照看

病人並有物件一併存放俟病痊後再行回國所有被凍

夷船六隻已飭令水師營兵等妥為看守另派官兵在夷

人後尾隨跟送出界合計往還夷船共一百三十八隻應

將俄夷先後呈遞文字七紙並有該夷咨報理藩院公文

一角一併恭呈

諭軍機大臣等前據景瀛奕格等先後奏報俄夷欲分地界情形

諭令該將軍等作為己意公具文移知照該國聽候勘定不可

將入奏一層令該夷聞知致礙辦理茲據奕格等奏該夷阻冰

登陸已由陸路回國等語夷情狡詐雖現在經過江面尚無滋

事而聲言明年仍有船隻前來居心叵測仍須密加防範其存

留養病各夷人著妥為照料毋致有所藉口至俄國呈遞伊國

字跡七紙並咨報理藩院公文一角姑暫存留俟該將軍等作

為己意行文曉諭後再由理藩院給予回文亦祇可正言理諭

今其違照舊章如有非理之言理藩院亦不敢據以入奏也至

現在該夷由陸路回國恐其為偵探路徑起見抑或另有詭謀

著奕格會同景瀛德勒克多爾濟暗地設防一面將界碑原文

勘定從前分界處所妥為辦理

俄囉斯咨文

為咨行

大清國理藩院事咸豐五年四月二十五日由桑克丕業特爾

布爾格誠將薩納特街門咨覆貴院文書轉遞預為稟聞

事

貴國三處委員由松阿哩江海口回各原處時敵國與奕夷

對敵之人乘坐大船數隻即於海口各處打仗及至敵國

之人退回時所傷甚多是以本國主屢次傳諭令奮力先

赴海口等處防堵其軍需等件趕緊添設敵國即於各處

兵役多為籌備解凍時即行啟程等因伏祈

貴國將此情節預先知照著理黑龍江之副都統不得使兩

國之人稍有作難貴副都統如重兩國友誼照看敵國之

人敵國重重酬謝且兩國分定邊界之事敵國將意見詳

細備文並將所有在海島與敵國約會情節業經由貴委

員聲明轉遞矣。貴院如有應覆大書。即於明春趕緊咨覆。在此特候來文。為此咨行。

丙子。

欽差大臣兩廣總督葉名琛奏。查英佛與俄夷肇釁。實由於英佛兩國相助土耳其國之故。土耳其本為俄國屬國。歷代國政聽命於俄國。後因土國跋扈。俄國發兵船。意在使其自知悔懼。詎料土國乘夜。將兵船概行焚燒。凡駐紮該國之俄官。一併殺戮。復起兵先叛。直入俄國界內。侵奪沿海港口三處。燒毀砲臺數處。俄夷憤恨。立即發兵。奪回三港。轉復據其大港口三處。土國仍驕張如故。以致俄國大

九行始末卷三

五

與問罪之師。半月之內。擊沈土國戰船一百餘隻。傷斃十餘萬人。因求救於英佛兩國。土國在黑海交界之要隘。居中國新疆葉爾羌之西。為英佛兩國往來船隻必經之路。是以各發兵船。極力救援。名為抑強扶弱。其實自為計也。俄酋於上年秋間。曾面諭該國帶兵將奪務將從逆犯順。隨奴叛主之英佛土等國兵船。盡行勦滅。毋令片帆一卒。回國等語。彼時英國甫將俄夷之屬國一名吧叻喇活。一名阿叻嘛。一名英噶。三處先後擊破。英國由是頗覺自雄。俄國王愈加激怒。因國王病逝。遂迎啞叻喇打嗣位。因其平日敬士愛兵。頗相敬畏。迨至夏間。英佛等國聞其新

立。欲乘人心未定。編造流言。遂發大兵。攻其不備。不知新

俄手先在吐吧叻喇噶口外要隘。親歷指揮。倍加嚴密。迨

至英佛等國大兵雲集。尚未進攻。俄國先行用計。將各國

犯界之水陸將士。傷亡者約有十餘萬人。全軍斃於覆沒。

俄國乘勝。即派兵船三十餘隻。突至英國界內。當經掌理

國務大臣。統領重兵。竭力守禦。接仗三旬之久。卒於夜間

被俄兵攻進港口。元者不計其數。所有守港口之兵船。全

無下落。由是英法各國各港口。紛紛請兵嚴防。英法女王。因其

親兄陣亡。極為心痛。現已自行駕坐火輪船。前往咪喇兩

國。面求救援。並派掌理國務親弟。分往大呂宋。小呂宋。嶺

英法始末卷三

五

蘭等國。借兵相助。復諭知在香港之大兵。認真防守。隨時具陳各等情。查俄國與英法兩國。構釁已幾兩載。各不相下。惟俄國猶強盛如前。英法似有力不能敵之勢。該女主既有認真防守之語。恐其擾及內地。現在香港。極力設法。預為警備。且俄夷船隻。近來一至廣東。兩至上海。彼時尚與英法無隙可乘。刻下俄或自駕駛船前來。迥非往昔可比。惟有勤加偵探。密設防維。甲申。黑龍江將軍奕格。齊齊哈爾副都統那敦德奏。俄夷屢次由黑龍江來往。茲人據該夷呈遞清字內閣。伊國現在松花江左岸。占居地方。並聲言復欲將黑龍江所屬大

興安嶺西面至精奇哩西里木的牛滿卡木呢哈達等處地方。若分給伊圖。即水路各處。皆可往還各等情。再四思維。夷人詭詐。誠恐疆陲遼闊。僅生巨測。各路無防。况軍營屢次提調官兵。庫存軍器短絀。一切掣肘。且黑龍江墨爾根。胡蘭呼倫貝爾。四處官兵。俱有邊防守城之責。臨事又難調遣。惟有打牲處八旗官兵人等。俱係村居。暨郭倫春人等。又係山林野處。虞獵為生。即打貂山場。又毗連夷國。江界。去歲夷船駛至之時。曾有郭倫春馳騎校莫爾格納。被夷人脅逼私行導引。已治罪在案。不得不從權籌備。以防不測。若將打牲處八旗官兵暨五路郭倫春人等。應納

奏案全

七

咸豐六年進貢貂皮。暫緩一年。免其進貢一次。即嚴飭該總管將八旗官兵。禁其遠出虞獵。以及五路郭倫春春屬人等。全行傳集。歸交該處八旗官兵。責令按戶分為管束。外。再將該處八旗官兵郭倫春人等。尋常打牲使用鳥槍等軍械。暫行查取存官備用。洵為因時當急之備也。

諭軍機大臣等。奏格等奏。請將打牲八旗官兵及郭倫春人等。收取器械。分戶管束。並請暫緩進貢貂皮一摺。原為防備俄夷起見。但此時俄夷。雖有詭詐情狀。尚未敢顯然違悖。只可暗地設防。若將打牲官兵及郭倫春人等。一概收回管束。並將鳥槍等械。查取存官。恐跡涉張皇。僅使該夷聞知。轉啟猜疑之慮。况此

項人等村居野處。專以打牲為業。亦不可令其失業。致形苦累。即進貢貂皮一節。現在黑龍江並無別項事故。何以無端免貢。明年若仍今進貢。又將何以為詞。所請分戶管束。及免貢貂皮之處。均屬窒礙難行。著該將軍將此項人等。如何設法稽查。加意防範之處。另議章程具奏。總宜示以鎮靜。不可先露防備情形。亦不可使郭倫春人等失業。方為妥善。

乙酉。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。三處委員。與俄首會議分界原委。遵即飛咨吉林黑龍江將軍。酌覈情形。作為己意。會同行知俄囉斯薩納特衙門。

硃批。知道了。

奏案全

八

給俄囉斯咨文

為咨行事。昨據派出會同爾國使臣商立界牌之三省委員。稟稱。職等遵派由水路行程。於八月初十日。行抵開春屯地方。與木哩斐岳幅隨員。面見數次。商辦設立界牌之事。據隨員等聲稱。雍正二十八年。兩國議定和約。東邊沿海地方。作為公中之地。東岸為俄囉斯所屬。黑龍江沿河俄囉斯呼為阿木爾各源。均在俄囉斯境內。黑龍江至東海地方。至今尚未劃分。阿木爾為防堵外國要區。且本年夏間。在松花江海口屯兵築壘。兩江左岸。設卡整整。一夏乘船行走。冬令仍欲騎馬。於冰上往來。應於此處立界

又黑龍江河源始於俄羅斯所屬地方。今應取和將黑龍江左岸志歸俄羅斯國。黑龍江烏特河及松花江海口兩岸尚未劃分。黑龍江松花江左岸既已分給俄羅斯國。其黑龍江松花江左岸海呂居住之鄂倫春、赫哲、費雅哈人等。應否撤回。

大國酌量辦理。精奇哩西林迪牛曼等河。雖係

大清國地方。松花江口陸路行走。夏冬泥淖難行。亦應分給我。們各等情。當經我國三省委員。諭以此等地方。若更改舊制。於理不合。且亦不能專權。將爾國木哩斐岳幅來。帶來奏聞。

奏稿未盡

九

大皇帝是以界牌未能定立等語。查咸豐三年。貴國咨行我國。理藩院文稱。俄羅斯國與

大清國邊界。自格爾畢齊河起。東邊流入山北之河。均屬俄國地方。流入山南之河。均屬

大清國地方。早經決定。惟

貴國立有界牌。本國並無界牌。本國東邊西畢爾大臣。以不惟誤越境界。務須設立界牌。是以俄國君飭令迅速立界

行文

貴國委員商辦等因。奉此。惟

貴國委員。來至恰克圖。會同我國東邊錫畢爾商辦。仍請於

未分界址。近海地方。亦設界牌。以期大有裨益。靜候覆文。等語。咨行前來。當經轉呈大部。查從前議定格爾畢齊河源。順外興安嶺山梁為界。山陽為

大清國地方。山陰為俄羅斯國地方。烏特河等處。均不得侵佔。即與貴衙門咨行我國大部之意符合。且原咨並無更改界址無理之言。惟不准誤越境界。請由兩國委員。議立界牌。其未分界址近海地方。亦請立界。尚屬合宜。是以本國三省各派委員。此次同畢爾那托爾。因防俄夷來船。自松花江口至開吞屯。占踞若許地方。均為

奏稿未盡

十

大皇帝產貢之所。赫哲、費雅哈人等居住地方。捕打為業。應有年所。再精奇哩西林迪牛曼河源。亦應本省每年派委官兵巡查。我

大清國所屬地方。由別國流入界內。及我國流入爾俄羅斯等國河。不止一處。此等河。豈有以流出之處為辭之理。爾國與我國毗連。二百年來。諸事均照舊制辦理。和好有年。今爾國因畢爾那托爾占踞我國赫哲、費雅哈。歷年居住地方。若許。仍欲將黑龍江松花江左岸分去。實非按照兩國和好定制。持平辦理之道。我國例制。恭嚴。似此率更舊制。被占若許地方。我三省將軍大臣。不敢專擅。亦不能以爾國無理之言。率行違例奏請。致獲重咎。革職。且與爾

國無益。著行知貴衙門轉飭固畢爾那托爾按照從前貴衙門咨行我國大部公文。於早年所定地方迅速立界以免誤越。惟各飭所屬於近海地方詳加履勘。其未分界址地加比對兩國原定檔案。秉公酌辦。庶兩國和好永遠堅固。若欲率更從前定准二百年間毫無事端由來已久之交界。濫行分立界牌。有妨

大皇帝朝貢多人生計。則我三省將軍大臣斷不能曲從。以致將來獲咎。為此先行咨明貴衙門。以免往近屢次行文。即照原定舊制辦理。此係三省將軍大臣公同擬稟。各用職任印信咨行。

硃批覽

奏稿本卷三

五

十二月庚寅。黑龍江將軍奕格。齊齊哈爾副都統那敷德。奏據署黑龍江副都統協領富勒勒阿報稱。前有因病落後俄夷瑪爾爾一名。並有服役人五名。茲該首病痊。欲回本國。派官兵押送出境。

硃批知道了

庚子。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。俄夷咨行理藩院文字。照例轉致。並繕給該夷回文。

硃批知道了

俄囉斯咨文

為咨行事。昨聞塔爾巴哈台買賣圍子一事。甚不滿意。查該城匪徒。於七月十四日夜間突至。處處放火。焚搶貨圍財物。及管事人物。初時知城內既有委員。不信有此不法之事。迨至接聞西錫畢爾與伊犁將軍往來咨文。雖云愚民無知。肆行不法。可惡已極。本國已作如是想。然該城官員於所屬民人滋事。不能預防。亦堪詫異。况從前該民合已有任意勒索貨圍之事。何以該員不為約束。雖伊犁將軍咨稱。現在查拏人犯。追索財物。然敵國意見。總以此事緊要。欲免不和。務將人犯拏獲治罪。以警其餘。所有失去財物。被焚貨圍。早為賠償。如此辦理。敵國尚無說辭。若酌定此事。及商辦關繫買賣緊要之處。應互委可靠之員。預為籌畫。如就此時情形辦理。大有裨益。諒

奏稿本卷三

五

貴國計不出此。俟接奉示覆。即派可靠之員。前赴伊犁會同伊犁將軍。或別處委員商辦。此節已奏知敵國。若至塔城此案。誠不滿意。斷不可因此有失和好。致妨多年友誼。並可就將來辦法。於兩國和好。轉為堅固。所屬人民亦大有裨益也。為此咨行。

給俄囉斯咨文

為咨行事。昨據貴國薩納特衙門咨。覆塔爾巴哈台焚搶貨圍貨物一案。現在本院已交伊犁將軍塔爾巴哈台參

贊大臣等查明滋事緣由。秉公辦理矣。為此咨行。

乙卯吉林將軍景瀛奏。前令查明噶喇兩夷。有無在東海一帶侵擾。徧詢近年守卡員弁。會稱各卡相去東海尚遠。實不知有無噶喇侵邊之事。昨據黑龍江將軍咨稱該夷由陸路回國。恐其為偵探路徑起見。應暗地設防等因。咨會前來。查三姓瑯春甯古塔皆有水路與俄夷可通。距東海則各以數千里計。其間惟松花江兩岸。有赫哲費雅哈人等久居。餘則曠邈無涯。並有人跡不到者。控制誠難。第合于倫實為咽喉之要。前令密為防範在案。伏思兩年中。俄夷出入。雖尚無擾亂情事。其所載人畜糧械。除占踞閘

奏案始末卷三

五

吞也。餘在何處分布。無由而知。前因分界。尋思該夷自康熙年間平定以來。歷守藩服。今忽有此舉動。陽請分界。陰圖侵擾。以防堵噶喇為名。俾可恣意往來。其不即肆逞者。乃因立根未定耳。今當多故之秋。又乏禦侮之力。此中操縱。尤宜權量。各處早道。原多重山疊嶂。彼誠無所施其技。水路則節節可通。又就人力論之。黑龍江存兵固多。病在無糧。吉林既無糧而兵又少。再就官弁情志論之。此時皆知自守。誰敢啟釁。彼若在左近設卡。自不得不正言向阻。昨見委員富呢揚阿據稱該夷晤談時。問及南省賊勢。伊等皆以金陵賊首已擒。即為稱賀。蓋深悉南氛之不靖而

言耳。該夷本為乘隙而來。彼之進退。即視賊之消長。查吉林額兵一萬一百零五名。四次征調七千名。已回者不及八百名。三姓瑯春甯古塔。刻下為至要之區。三處僅止共存兵八百餘名。雖令各該處挑選散團練鄉勇。究之為數無幾。到城駐守。行資坐費。無款可籌。可否先就三姓瑯春甯古塔三處征兵。撤回二千名。以資防守。

諭軍機大臣等。景瀛奏防夷情形。並請撤回本省官兵守禦一摺。俄囉斯與三姓等處。邊界毗連。兩年以來。該夷以請分疆界為名。陰懷叵測。景瀛此奏。實屬思患預防。惟此時粵匪未平。正在攻勦之際。調出官兵。萬難遽行撤回。祇可將備調餘丁。勤加操練。以成勁旅。從來撫馭外夷。惟有設法羈縻。善為開導。斷無輕率用兵之理。該將軍既已洞悉情形。定能處以鎮靜。密加防範。儻該夷來春復至。別有要約。務須妥為駕馭。勿啟釁端。並著嚴飭三姓等處官兵。認真防守。毋稍鬆懈。

奏案始末卷三

五

咸豐六年丙辰正月丁卯。兩江總督怡良奏。准兵部咨。禮部奏稱。據朝鮮國王。呈差護送漂收夷人四名來京。譯訊該夷等。係花旗國人。一名托默斯馬斯特爾。一名額都瓦爾特。已拉里。一名達匪特。已爾那斯。一名滅勒匪勒克勒。奏明照護送朝鮮難夷之例。解交粵查訊明確。如上海等處。有該國來海口貿易之人。即令附便回國。奉

旨依議欽此。由兵部將該難夷等遞解到常。當即發交蘇松太道查辦去後。茲據該護道藍蔚雲詳稱。解到難夷四名。譯訊據供。均係花旗國人。在夷商者爾船上。充當水手。由伊國到內地貿易。在洋遭風遇救。由朝鮮國解京等語。詳覆前來。才查花旗即咪喇噠。該夷在五口通商。上海地方。有夷目管理該國通商事務。已飭將該難夷等。交該國夷目保領。聽其附便回國。以副

聖天子懷柔遠人至意。

硃批知道了。

庚午。黑龍江將軍奕格。齊齊哈爾副都統那敷德奏。謹將

奏摺本末三

五

所屬鄂倫春。畢喇爾人等。分戶嚴行管束。斷不准與俄囉斯有涉。並另派委員不時稽查。如有違令者。加重治罪。該管各官。從嚴參辦。至各要區。不可先露防備情形。以示鎮靜。而免猜疑。

硃批覽奏均悉。

奕格等又奏。詳開庫倫辦事大臣德勒克多爾濟所擬會銜。知照俄夷文底。甚屬周妥。是以飛行知照。景瀆商酌辦理。嗣准景瀆咨稱。意見均屬相同。並將庫倫寄到空白鈐用。該將軍印信備文。飛送庫倫。以便會銜。公具文移。由該處交俄羅斯國畢爾那托爾。轉遞薩納特衙門外。至黑龍

江省與俄夷邊界。已經嚴飭邊界守卡官兵。不動聲色。密加防範。俟該夷續有情形。再行隨時密奏。再該夷所稱。咪喇兩夷。常欲侵入江口。查松花江口。係吉林地界。連即飛咨景瀆。若由松花江口侵入者。今其就近查訪。若由黑龍江侵入者。亦即密加查訪。查從前與俄囉斯分界案內。以山陽山陰為斷者。大概指興安嶺之前後而言。又查咸豐三年。前任將軍英隆奏案內。載俄囉斯因欲分界立牌。該國來文內。亦有自格爾畢齊河源起。東邊向山陽流去之河。係我國之地。向山陰流去之河。係俄囉斯地面之語。現在交界處。原立係石砌封堆。並無界牌字跡。

奏摺本末三

五

硃批知道了。

己卯。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。俄夷由陸路回國。恐有窺探情事。連即飭令車臣罕等。愛曼各盟長。備齊軍裝器械。不動聲色。密為防範。毋使該夷知覺。以免肇啟釁端。

硃批知道了。卿等所見甚是。

德勒克多爾濟等又奏。據貴送公文之俄夷聲稱。伊曾隨因畢爾那托爾在東海與咪喇接仗獲勝。咪喇兵船。仍由海道前赴上海廣東。過冬。今年和暖時。仍欲與俄國爭戰等語。該夷所云。是否屬實。均應查辦。謹將該夷咨行理藩

第一一七 升 奏參日軍全書 第 3 反之下

院文一件呈

覽

俄囉斯咨文

為咨行

大清國理藩院事。茲於咸豐五年八月二十日。由貴院大務所
有辦理楚庫察克滋事之案。業已吩咐將各犯迅速拿獲。
嚴訊究辦。其楚庫察克各商人。仍令在彼貿易等因前來。
敵國未奉到貴院文書以前。已經咨行貴院。將楚庫察克
滋事之案。應如何各盡友誼。妥為辦理。敵國意見。仍在彼
處貿易。無所畏懼。貴院即照敵國從前咨文。將此案逐件

奏奉

主

究辦。將楚庫察克我們官貿易之房間貨物折銀賠補外。兩大
國和好之道。皆以誠心辦理可也。為此由本城委克玉葉
特爾布爾格咨行。

德勒克多爾濟等又奏。俄使遣使送到該國薩納特衙門

咨行理藩院文一件。當即繕具收到覆文。交瑪爾兒帶回。

照例賞給緞疋茶葉等物。

殊批。該院知道。

俄囉斯咨文

為咨行

大清國理藩院事。敵國於咸豐五年三月四月。兩次接聞

貴國來文。敵國於一千八百五十五年九月十二日。業經運

照咨覆貴院。其來年與兵防守黑龍江口。由西畢爾內地

運送兵餉。咸豐五年四月。接聞部文。總理敵國東邊大臣

將咨

貴國文底。表明敵國君在案。總理東邊大臣乘船行至

貴國黑龍江地方祈

貴國官員將敵國人以友相待。僅有疲乏者。亦將敵國來船

之人。加意款待。毋生疑感。敵國人若在黑龍江住宿。不可

稍有欺壓。嚴嚴吩咐。不失兩國交友之道。為此行文由桑

克玉葉特爾布爾格咨行。

奏奉

主

庚辰

諭軍機大臣等。昨據德勒克多爾濟等奏。呈遞夷字之使臣面喜

上年因與夷與俄使接信。旋回上海廣東等處。過冬。本年春季

仍有前來接仗之意。等情。一摺。又據奕格等奏。前曾密派由回

疆發遣之回民。扒子哩偵探。據稱俄使本年春季。帶領兵數

千。仍由內地自黑龍江左岸。至松花江開吞屯。築城安卡蓋房

等語。各一摺。著景瀟。奕山。詳查虛實。嚴防安辦。至俄使原文所

稱。該夷與俄使在海口接仗失利。並該夷如到黑龍江時。妥為

款待。必欲重謝。難保無另有詭詐之處。著該將軍。將此情由。查

明具奏。並著嚴飭委員。斷不可收受俄使禮物。致被該夷藉口。

除將原遺俄羅斯字二件。鈔給德勒克多爾濟外。並將譯出漢文一併鈔給景清奕世閱看。

二月丙午。兩江總督怡良。江蘇巡撫吉爾杭阿奏。臣吉爾

杭阿於咸豐五年十二月二十七日。據護蘇松太道藍蔚

雲。據味喇領事哈噶呈送該國夷首哈噶照會。臣吉

爾杭阿公文一件。內稱。該首接辦該國公使事務。現已到

粵。待該國火輪兵船到來。即赴上海。將條約重行酌議。當

即覆以五口通商事宜。均應歸

欽差大臣兩廣總督查辦。江蘇省不能攬越。有無應議之處。應由

該夷就近呈請兩廣總督查辦。不必徒勞往返。茲又據藍

蔚雲稟稱。據味喇夷司稅味喇。囑面稟各國條約章程。必求

更改。否則恐致生事。廣東總督絕之已甚。各國公使萬

不肯再向關說等情。臣等查咸豐四年冬。各該國公使由

天津折回。道經上海。本有且至六年再來定議之說。今味

夷首先發端。味夷又做司稅之口。代為傳述。其詞雖似恭

順。其意則存挾制。情殊叵測。現在江蘇軍務未平。相應請

旨。敕下兩廣督臣葉名琛。設法羈縻。勿令驟然北來。以致多所掣

肘。

諭軍機大臣等。怡良。吉爾杭阿。奏。味喇二夷。欲求更改條約章程

等語。味喇首哈噶。移文江蘇。有候船即赴上海。重議條約之說。味

首哈噶。亦有各國條約。必求更改。廣東絕之已甚。各國公使

萬不肯再向關說之語。是其意以欲赴上海。為挾制。而藉口於

廣東之拒絕。情形顯然。從前五口通商條約。雖有十二年再行

更定之議。不過恐日久弊生。或有窒礙之處。不妨小有變通。其

大段章程。原未能更改。該夷前年在上海天津。要求各事。均屬

萬不能行。經崇給等面加駁斥。該夷首亦自知理屈。不復爭論。

今云廣東絕之已甚。故赴上海。蘇省督撫本非總辦夷務。自不

能允其所求。必至上赴天津。更屬不成事體。著葉名琛體察情

形。妥為駕馭。如該夷所欲更改之事。實止細故。不妨酌量奏辦。

稍事通變。如仍似前年之妄事要求。即行正言拒絕。務宜恩威

並用。絕其北馳之念。勿峻拒不見。轉致該夷有所藉口。並著怡

良。吉爾杭阿。飭令藍蔚雲。轉諭各該夷領事。告以五口通商事

宜。悉歸廣東查辦。他省均不得越俎。該夷若不肯向廣東關說。

別省無可代為商辦。此次照會各情。業已入奏。亦止能請交廣

東欽差大臣查辦。至於更議之處。該督撫不能與聞。婉言開導。

令其駛往廣東。不致別生枝節。是為至要。怡良等原片。著鈔給

葉名琛閱看。

籌辦夷務始末卷之十二

奏稿卷之十二

主

籌辦夷務始末卷之十三

咸豐六年丙辰三月甲子伊犁將軍扎拉芬奏前因

塔城民匪滋事於上年九月間將辦理不善之薩碧屯等

各處並令哈布齊賢等前往查辦緝犯驗首各項事宜仰

承

聖諭均著照所擬辦理隨督飭委員催提各犯而塔城距伊犁遠

至十二月間始據將原告徐添菴等十名解到督同委員

細心研鞫據徐添菴安玉賢均供因挾偷吃金砂被俄夷

告官驅逐並薩碧屯枷責之嫌安玉賢起意放火燒燬夷

圍貨物徐添菴起意將薩碧屯誣控並懷疑妄訴各情俱

不諱馬隆興供認聽從放火馬占彪康得豫何騰蛟供稱

知情馬文棟實係馬崇頂替王宗浩係李春雲頂替李伏

有係張明頂替馬崇供未同行李春雲張明均供搶有貨

物並據塔城將擊獲之楊春曾士有布音錫郭長繼劉崇

升五名及庫爾喀喇烏蘇擊獲之田文元王伏李善王考

娃子四名先後解到楊春等訊明係次日火滅後檢拾殘

物被獲田文元供認搶貨屬實王伏李善王考娃子供稱

並未在場復據安玉賢等供稱馬文棟王宗浩李伏有皆

係故大從犯並有馬大漢劉大顯蘇沙兒馬受劉金孝海

生達等現均吞鞫尚未到案正在辦理間奉到十二月十

一日

上諭復派員提犯研訊各供前情無異查雅爾噶圖金廠前於咸豐三年六月間經前任塔爾巴哈台參贊大臣豐紳泰請試開嗣因金苗不旺出示停撤該金夫等仍時往偷挖經俄吏告知派官兵前往驅逐數次五年五月間該金夫等糾聚多人在薩碧屯署中滋鬧將徐添堯安玉賢等執責釋放該金夫等遂倡言要放火燒燬夷園貨物安玉賢與馬隆興楊興瑞旋以俄吏槍斃民命五名燬斃六名之詞先後呈控六月十八日徐添堯在卡外找出不全枯骨二具稱係該夷所害該城以並無指證未准相驗七月初十日安玉賢即糾約馬興隆等放火燒燬夷園貨物洩忿十四日二更時分安玉賢等同至王姓水磨地方會齊四更時分安玉賢等前赴夷園首用葦子點燒該夷草堆馬隆興等亦各將火把點放夷人驚起即行奔逃延燒幾盡有匪徒乘機搶掠夷貨次日塔城官春長率弁逃匪徒將夷貨夫帶出境此民匪當日焚劫該夷情形也現在查點燒燬貨物統計該城檢獲又安集延之件及委員查出之件約值三萬餘兩已一併存庫應俟該夷來時點清交付其燒燬及搶去貨物應於各犯中追賠至民回等呈告俄吏殺傷民人一節查楊興瑞於四年冬間控稱該夷

續修本末上

二

燬死民人六名安玉賢馬興隆於五年五月控稱該夷槍斃民人五名均經該城委員查驗並無蹤跡六月間徐添堯負出不全枯骨二具八月又負來不全頭骨一具經該

朱贊併同驗明均無傷痕奏明在案而徐添堯等喚說置辦稱係相驗不實據委員哈布齊賢等覆行檢驗據伴作劉呈吉等驗報不全枯骨二具內一具顛門等處有鐵器傷肋骨有金刀傷一具左脰左腰有鐵器傷餘骨均各無存又據劉呈吉供稱脰骨脰骨均非致命要害其不全顛骨一具據驗報稱顛骨係青黑色左右腿脰骨有鐵器傷並無烟燻形跡均與原控不符今徐添堯所拾不全枯骨三具原控指係民人黃保子郭登子溫老五三人尸骨及至提訊徐添堯又供稱該聽旁言委實不知何人骨殖質之取把亦均不能指證復訪員向徐添堯審問復稱前因黃保子等三人日久查無下落是以疑係俄吏殺傷至不全枯骨委實不知何人骨殖等語黃保子等果被俄吏殺傷徐添堯並未目擊又豈能於荒山叢骨內進行辨認且所驗鐵器等傷亦與原控燒燬槍斃等傷不符應將該伴作劉呈吉等提傳來供質訊明確以成信據至徐添堯等呈控薩碧屯通夷害民各款均無實據訊與該參贊前次奏覆之語大畧相同又查該夷從前會議通商時論及如

續修本末上

三

有殺傷民命情事。請帶回本國治罪。堅執不肯擬抵。是以前經奏明。此後中國與俄委。遇有重案。亦就近在伊犁訊明定案。後將犯解往陝甘總督衙門。聽候部覆辦理。今民匪燒搶。俄夷於大起後奔逃。至今未返。四次行文。令其派人前來會商。上年十二月間。始據回稱。本處斷不能照來咨辦理等語。此案夷人難以傳質。止可就其供情定擬。故大故燒夷園。審係安玉賢為首。狡嫌誣控。審係徐添菴為首。均應照例從重問擬。其乘機搶掠之犯。照奏定章程。解往陝甘聽候部覆。已革候補防禦薩碧志。辦理不善。與已革筆帖式阿錫善。前往塔城。將夷房等項設法妥辦。以贖

奏摺卷末三

四

前愆。救大不力之都司文哲璋等。先行撤任。審究餘俟訊明擬結。委員哈布齊賢等。俟夷人有前來信。息隨同辦理。事宜。又景一員。尚有該管地方事務。應飭先行回任。殊批知道了。

己巳。兩江總督怡良。江蘇巡撫吉爾杭阿。奏據蘇州太道蓋前。稟請。據英夷司稅呼喇。呈稱。新製小火輪船。船屜。經攻下俄囉斯。礮臺。城垣。著有成效。現在中國各處。肆擾。正宜買此輪船。數隻。場除狂寇。如肯先行。該夷願立軍令狀。效力戎行。並將其船堅礮利。與俄囉斯爭關。獲勝情形。繪圖九款。註明夷字。呈前來。臣等查前據該夷面

稟。蓋前。稟。各國條約章程。必求更改。否則恐致生事等情。業經臣等奏蒙

聖鑒在案。今該夷因。臣等正言拒絕。復以助順。勒進為詞。珍張其船堅礮利。且有船身輕靈。礮火精妙。即至淺至窄之處。亦可駛到之語。其意全係虛詞。伺喝情形。實屬巨測。臣等以鎮江等處。非該夷人船應到之地。中國兵力。足制逆賊。死命。毋庸借資夷力。批飭傳知。遵照。並密飭該護道。隨機駕馭。潛消其器。驚之心。遇有可疑之處。即隨時馳報。但夷情詭譎。言必有因。細按其至淺至窄四字。竟將任其所之。能否即行馴服。臣等實未敢深信。

奏摺卷末三

五

殊批。近有廷寄。詢問汝等。能否雇用夷船。實與此事無涉。惟該夷既有此呈。前事更應斟酌。勿墮其術中。據杜忠誦。庚午。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等。奏。據俄夷文稱。請嚴禁華商與夷商。越邊貿易。並令夷商會同我兵。入卡巡防等語。擬即咨駁。嗣後嚴禁越邊貿易等事。應令兩國卡兵。各按境界。巡防。以肅邊疆。不得令俄國進兵。入卡。殊批。覽所辦。甚是。

丁丑。兩江總督怡良。江蘇巡撫吉爾杭阿。奏。據蘇州太道蓋前。稟。請。據英夷司稅呼喇。呈稱。福州關稅。偷漏甚多。有商船一隻。裝茶葉出口。照例約該完稅銀二萬五千兩。該

船僅完稅銀一千七百兩。又福州自設關以來徵收茶稅每擔一兩五錢。或一兩。或不及一兩。較上海之每擔按照稅則徵銀二兩五錢者。大有區別。又甯波關毫不稽查。全無稅則。運米出洋。亦不阻止。以致上海商情不服。見利息。遺數月以來。上海進口各船。皆係空出。前赴甯波裝米。及一切貨物。上海關稅必致立形短絀。請查上海上年裝茶底帳。按數扣還。每擔五錢。留抵以後各稅。否則儘三箇月。暫准仿照福州關茶稅。每擔酌減五錢。俾得抵補上年之虧。以昭平允。先生事端。雖經護道。嚴詞駁紛。而本年正二兩月所收稅。已形短少。請飛咨閩浙二省。嚴

金存案卷三

六

行查辦等情。等查夷情詭譎。善於蹈人之瑕。藉口扶制。而其所言。又必非無因。今福州關如果短價招徠。任聽偷漏。甯波關於貨物未稅出洋。毫無稽查。該夷惟利是視。勢必舍上海而往甯波。福州則上海關稅立即短絀。甯波福州。加增無幾。全局皆為掣動。通商該夷減稅之計。且戎馭夷之法。不過責其恪守成約。若竟自破藩籬。彼更有詞可稽。尋釁生事。實在意中。而其運米出洋。更屬有干例禁。相應請

旨飭下福州將軍。閩浙總督。浙江巡撫。嚴查偷漏短稅。責令按照稅則。畫一徵收。並跟查將米賣給走船之人。嚴行究辦。庶

五口不致辦理參差。更稅不致日形短絀。

諭軍機大臣等。怡良吉爾杭阿奏。吳夷呈稱。福州商船一隻。裝茶出口。僅完稅銀一千七百兩。自設關以來。徵收茶稅。每擔一兩五錢。或不及一兩。較之上海。大有區別。又甯波關毫不稽查。全無稅則。運米出洋。亦不阻止。數月以來。上海各船。皆係空出。關稅必致短絀。請查上年底帳。按數扣還。留抵各稅。否則暫准仿照福州關茶稅酌減等語。各口關稅。自應畫一徵收。如果福州關短價招徠。任聽偷漏。甯波關於未稅貨物出洋。漫無稽查。不但上海關稅立見短絀。且恐墮該夷減稅之計。況運米出洋。尤干例禁。著有屬王懿德何桂清嚴密稽查。各該省徵收關稅。是否有偷漏等弊。與上海關稅何以互相參差。運米出洋。何以不行禁止。夷情詭譎。亦難保非藉詞尋釁。該將軍督撫等務即按照所奏各情。詳細查明。據實具奏。原片著鈔給閱看。

金存案卷三

七

奏未。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。據俄夷文稱。春融時派兵前赴松花江下游等語。請由理藩院及黑龍子吉林將軍。作速行文俄國。阻止夷官。不得帶兵侵占地界。並請令各該將軍等。嚴飭官兵。於各要隘。不時巡查。預為防範。

諭軍機大臣等。據德勒克多爾濟等奏。請飭理藩院。迅速咨覆俄羅斯薩納特衙門。並懇行知黑龍江等處將軍。暗為防範一摺。

當經降旨令吉林黑龍江將軍等仍遵前旨妥為辦理矣。因思此時若由理藩院咨復俄囉斯薩納特衙門與爾三人從前所行之人不合轉致該夷疑或務須暗為留心防範斷不可另生事端。

又

諭德勒克多爾濟等奏接據俄夷來文一摺俄囉斯借分界為名欲將黑龍江松花江左岸以及海口均分給伊國守護屢次諭令奕格景瀉等會同勘定以杜要求嗣據該將軍等奏稱該夷阻冰登陸已由陸路回國雖經過江面尚無滋擾情事而聲言明年仍有船隻前來不可不加防範現在春暖冰融將交夏令該夷勢必復小要約景瀉前次奏報頗能洞悉夷情矣山赴任以後於一切情形想已預為籌畫著該將軍等遵照前旨遇有俄夷船隻駛至該處地面時務須暗為設防隨機應付勿令滋事事端是為至要。

奏摺始末三

八

五月癸亥黑龍江將軍奕山吉林將軍景瀉齊齊哈爾副都統那敦德奏兩省會辦夷務均期防撫兼施與景瀉晤面商討春融在通俄夷必將復來遂即揀派吉林協領富呢揚阿等先赴齊齊哈爾城與呼倫貝爾總管吉拉明阿等專辦防撫事宜並以黑龍江地當緊要飭調該員等往幫副都統魁福總理一切設該夷復至果有要約務須善

為駕馭勿敢釐端仍飭所屬各兵防守諸處要隘督責委員及守邊各官用心照辦總須隨機應付以期勿滋事端殊批知道了。

壬午黑龍江將軍奕山吉林將軍景瀉等奏據黑龍江副都統報四月二十七日有俄羅斯大船一隻小船二隻駛至烏魯蘇江面投遞文稱今夏伊等仍由黑龍松花兩江行走已咨報理藩院旋據續報俄夷復有船隻駛至當即與之接見禮貌尚謙據稱伊國因與英夷有事故仍由此來往並在雅克城以上五處存糧派員調理隨後尚有多船亦由此下往等語言畢回船分起開行等情復據該委

奏摺始末三

九

員報稱該夷是否與英夷有利有害我處無由查知而所指屯糧地面五處內惟精奇里河已有夷人掘地作房屯積糧石其餘尚未報到擬俟木苗到時向其和商五處屯糧尚可從權不宜再有浮占聲請裁奪等情前來等伏思夷情巨測上年人船無多已堪顧慮今歲紛至沓來且有留兵屯糧之舉尤不可不陽撫陰防勉如所擬籌辦仍各飭所屬嚴守要隘以備不虞殊批另有旨所籌辦法採辦合宜諭軍機大臣等奕山景瀉等奏俄夷復由水路下駛現在籌辦情形一摺該夷沿途留有人船寄存糧石雖稱接濟伊國往來口

種而不候允許。通行占地建屋。其心終屬巨測。現在該夷既無
 借使之跡。內地又無阻止之法。該將軍等所稱陽撫陰防。及俟
 木里雙岳屆到時。正宜向商之處。均尚操縱合宜。著即照所議
 辦理。惟防備之法。固不可稍示張皇。亦不可遽涉大意。仍當隨
 事相機。善為駕馭。使目前勿啟釁端。而日後亦不致漫無限制。
 方為妥善。至該夷屯種地方。尤當曉諭居民。禁止與該夷往來
 交易。以防勾結而杜生事。此後夷船續來情形。若何著隨時具
 奏。

癸未福州將軍有恩。閩浙總督王懿德奏。臣等奉准。喚咭
 喇國夷商。吧哈照會。以上海地方。已設立司稅官。代為稽

奏始末卷上

十

查稅務。並代徵稅銀。於事甚為有益。請福州關口。照依辦
 理。臣等以事屬創始。且各口關務。向歸福州將軍衙門兼
 管。各有專司。豈可聽其添設。嗣因屢次請求。不得已將請
 立司稅官一節。咨商兩廣督臣。葉名琛。就近與該夷商熟
 商。妥為諭止。至今尚未接准。兩廣督臣。咨覆。第思關稅一
 事。既歸臣將軍衙門兼管。此時若聽其添設。司稅官。夷情
 巨測。利之所在。難免不生覬覦。况該夷議請設官。而又不
 歸臣等管。未去聽其自如。作偽不能過問。即所用之夷
 人。亦不容臣等查察。設或滋生事端。咨將誰接。該夷此番
 提及福州關口。有減稅偷漏情事。未嘗不因臣等阻之。至

再飾詞扶制。但未知上海從前如何設立。此時欲令福州
 仿照而行。臣等斷不敢輕許。致奉關政。

硃批。俟葉名琛咨覆到日。再行酌量情形具奏。是時斷難允行。

六月丁未

欽差大臣兩廣總督葉名琛奏。竊味佛各國夷商。前赴天津。意
 欲重訂條約。

特派大員。飭令回粵。迨各夷首回粵後。現雖一載有餘。並無他說。
 惟味國公使味噠。回國後。上年冬間。更換帕噶來粵。該首

本係味國醫士。前在粵已有二十年。素稱狡黠。咸豐四年
 粵匪倡亂時。該首與各匪首。密相往來。並於各夷商揚言

奏始末卷上

十

粵匪必能成事。迨至官兵將各匪一律蕩平。該首頗覺無
 顏。即於上年夏間。自行回國。詎意味噠。因病回國後。該國
 王因彼在粵年久。復遣其來粵。接辦公使事務。帕首終心
 懷忿忿。必欲別出己見。掩人恥笑。旋接據照會內稱。現查
 條約章程第三十四條。載。俟十二年後。兩國派員公平酌
 辦。今計至本年六月初二日。期滿。特據照會。望早代奏。現
 欲進行各港。六月初旬。前使便可啟程。赴京等語。又據味
 國公使吧哈照會內稱。前在澳門。與味國會議立約。第三
 十四條。文內。應俟十二年後。方得將條約。重訂酌辦等語。
 查最年。限於本年六月初二日。適屆期滿。又味國善後條

約第八款亦聲敘及各國重得新施亦准本國民人一體
皆同合請早為具情入奏等語又據佛國公使顧恩照會
內稱現據英國味國來文言前與中國議立章程今應彼
此將章程校訂與國味國與本國友誼雖殷其在中國辦
理事件與本國意見亦無不相合查訂本國條約第三十
五款章程內載中國將來如有

持恩曠典別國得之本國亦與焉等語臣查咸豐四年秋佛味
佛三國先後俱赴天津意欲重訂條約皆英首咆吟為之
唆使此次復生異議似又味首咆吟遇事生風現在咆吟
既有前赴天津之意現已力為阻止其英佛兩國尚無此
說惟咆吟性多詭詐誠恐復入煽惑咆吟顧恩復同北上

惟思各夷犬羊之性貪得無厭何有窮期溯查各國定條
約時本先後不同英條係道光十九年九月先在江南初
訂一次二十三年復在虎門又為善後一次其中皆無十
二年後重訂條約之議祇二十四年五月味英條約第三
十四條內載至各口情形不一所有貿易及海面各款恐
不無稍有變通之處應俟十二年後兩國派員公平的辦
等語又道光二十五年七月佛英條約第三十五條內載
日後若有應行更易章程條款之處當就互換章程年月
數計滿十二年之數方可與中國再行籌議惟中國將來

如有

持恩曠典優免保佑別國得之佛喃西亦與焉等語是當年味佛
兩國定條約之時內載十二年後一節已在英夷大定之
後何以並不畫一辦理轉在該兩國條約內故留此不了
之局使各國後來得以藉口即如道光三十年夏間英夷
唆使道首來赴天津咸豐四年秋間英味佛等國夷首各
赴天津兩次皆仰蒙

聖主乾綱獨斷雖照靡遺仍令回粵聽候查辦計自七載以來各
海疆俱高稱教靖但恐此無所慮彼或可求妄生希冀之
心嗣後該夷首無論行抵何省如有呈懇求代為陳奏之
件總令其回粵聽候查辦臣自當恪遵疊次
訓示堅持定約俾得隨時駕馭設法箱制庶可消志於未萌也
諭軍機大臣等葉名琛奏英味佛各國請重訂條約現已設法開
導阻止一摺據稱味英咆吟照會內稱條約章程第三十四條
載十二年後兩國派員酌辦本年六月期滿請代表英夷咆吟
佛夷顧恩亦先後照會等語前年該國夷首駛至天津呈出新
請各條率多謬妄照崇論等語正言斥駁礙難入奏其中惟上海
火稅非從前所及料廣東茶稅係隨後增加民夷相爭之案本
為條約所載恐現在辦理不善尤其查辦當經諭令葉名琛怡
良等酌量辦理現在該夷首等又以十二年屆期懇請代表味

商。怕。噶。正。有。起。程。赴。京。之。語。雖。經。葉。名。琛。力。為。阻。止。但。恐。怕。噶。從。中。煽。惑。約。同。咆。吟。顧。思。等。復。行。北。駛。不。可。不。防。各。吏。議。定。條。約。雖。有。十。二。年。後。公。平。酌。辦。之。說。原。恐。日。久。情。形。不。一。不。過。稍。有。變。通。其。大。段。斷。無。更。改。故。有。萬。年。和。約。之。稱。况。前。年。到。津。業。已。加。恩。酌。免。關。稅。等。項。天。朝。懷。柔。遠。人。之。意。不。可。謂。不。厚。若。再。藉。詞。曉。諭。斷。難。允。准。葉。名。琛。惟。當。據。理。開。導。絕。其。觀。覲。之。心。如。其。堅。執。十。二。年。查。辦。之。語。該。督。等。亦。只。可。擇。其。事。近。情。理。無。傷。大。體。者。允。其。變。通。一。二。條。奏。明。候。旨。以。示。羈。縻。若。該。吏。首。等。竟。至。上。海。等。口。有。妄。求。代。奏。之。件。著。怡。良。等。諭。以。兩。廣。總。督。為。辦。理。吏。務。之。欽。差。大。臣。無。論。何。事。總。須。回。粵。呈。請。兩。江。督。撫。不。能。

奏稿卷之三

十四

代。奏。設。有。欲。至。天。津。之。語。並。著。葉。名。琛。等。諭。以。天。津。本。非。通。商。口。岸。爾。等。前。往。顯。背。條。約。上。次。天。津。所。派。大。臣。已。與。爾。等。言。明。爾。若。再。至。天。津。斷。不。能。再。派。大。員。與。爾。等。會。晤。如。此。剴。切。曉。諭。庶。可。杜。其。妄。念。至。怕。噶。在。粵。既。居。心。叵。測。此。時。若。到。上。海。怡。良。等。務。須。暗。中。防。範。毋。令。勾。通。粵。逆。別。生。事。端。

七。月。丁。巳。黑。龍。江。將。軍。奕。山。吉。林。將。軍。景。淳。齊。齊。哈。爾。副。都。統。那。敦。德。奏。據。訪。探。委。員。托。蒙。阿。等。報。稱。五。月。十。四。日。有。俄。夷。大。船。一。隻。載。人。十。二。名。駛。至。精。奇。里。附。近。之。海。蘭。泡。地。方。停。泊。詢。據。吏。官。西。勒。脣。薩。虧。聲。稱。此。項。人。船。定。於。次。日。前。赴。闊。吞。等。處。貿。易。迨。十。五。日。經。巡。哨。官。兵。將。其。管。

船。首。領。拉。呢。噶。帶。見。該。副。都。統。等。又。稱。此。船。欲。赴。海。口。與。其。上。司。進。送。食。物。最。與。西。勒。脣。薩。虧。所。言。相。異。查。其。船。載。有。烏。槍。食。物。口。糧。是。日。即。啟。程。下。往。又。咨。報。五。月。二。十。四。日。有。俄。夷。大。船。一。隻。載。人。七。名。烏。槍。二。桿。口。糧。四。袋。稱。赴。下。江。奇。吉。闊。吞。等。處。貿。易。五。月。二。十。七。日。復。有。夷。船。四。隻。載。人。三。十。七。名。據。其。管。船。首。領。衣。晚。皮。葉。西。巴。爾。吉。業。奇。等。稱。係。著。固。畢。湖。那。托。爾。諭。令。前。赴。松。花。江。闊。吞。奇。吉。等。處。貿。易。隨。即。啟。程。下。往。又。二。十。八。日。有。俄。夷。小。船。一。隻。載。人。九。名。由。江。面。經。過。稱。有。急。事。下。往。不。肯。停。留。候。查。又。據。報。六。月。初。二。日。經。巡。哨。官。兵。帶。同。吏。官。阿。里。克。散。達。爾。及。

奏稿卷之三

十五

看。守。糧。石。之。西。勒。脣。薩。虧。謁。見。該。副。都。統。等。聲。稱。阿。里。克。散。達。爾。帶。領。大。小。船。三。十。九。隻。載。人。八。百。零。六。名。前。赴。海。口。內。西。勒。脣。薩。虧。留。下。人。三。百。名。賊。船。二。十。五。面。在。看。糧。處。屯。扎。言。畢。亦。即。登。舟。開。行。又。六。月。初。五。日。西。勒。脣。薩。虧。同。吏。官。呢。闊。查。登。帶。船。隻。至。黑。龍。江。城。謁。見。副。都。統。魁。福。等。報。呢。闊。查。自。本。處。帶。船。五。十。隻。駛。抵。烏。魯。蘇。木。丹。以。下。離。船。六。隻。仍。於。海。蘭。泡。地。方。留。船。三。隻。現。僅。統。帶。大。小。船。四。十。一。隻。官。十。三。員。男。婦。五。百。六。十。餘。名。口。隨。帶。糧。械。前。赴。海。口。經。副。都。統。等。照。驗。開。行。西。勒。脣。薩。虧。仍。回。原。處。各。等。情。伏。思。該。夷。人。船。紛。紛。下。往。雖。尚。無。滋。擾。情。事。而。於。存。

徑處所留兵屯扎。不知其意何居。諄囑副都統魁福及各委員不時偵探。妥為防戩。並咨劄兩省所屬各要隘。密加防範。

硃批該夷情形。不過預作通商地步。現在固不可不嚴為之防。尤不可稍露形色。惟使該夷受我羈縻。不能盡遂所欲。方妥。此批准汝三人知之。不可宣示。密之。

辛酉閩浙總督王懿德奏。本年六月十一日。接據合眾國使使咆囉裨德照會。欲訂期進謁。臣咨以各國夷酋。如無緊要之事。未便私相往來會晤。隨飭管理通商事務之福州府知府葉永元。前往阻止。據復該使實因該國夷書

夷務始末卷三

共

緣有國書文憑。飭令帶來。求為進呈等情。臣因外國夷情叵測。若不稍予以禮貌。必致有所藉口。不得已於十四日辰刻。許其來見。該使使咆囉裨德。即帶同吏目數人來署。將所帶正副國書文憑一匣。計共四封上呈。臣以外國遞書。必須由臣先行拆閱。如無違悖字樣。方准代為進呈。該使使先將副本兩件拆開送閱。臣細加查覈。內中尚無違悖字樣。惟有數處書及朕字。究與體制未合。而該使使係奉夷王之諭帶來。不敢更改。又合眾國駐劄中國之大臣要在。筆致之下。居位並求。

皇上簡派大臣。亦駐劄該國華盛頓城內。臣咨以汪洋大海。相隔甚遠。彼此均有不便。且

都城內外。均非夷酋駐劄之地。所請恐難准行。並擬將正本國書文憑一併拆閱。該夷以內有該夷主印信在上。渠斷不敢私行代拆。並以內中所敘字句。與副本無異。只求代為恭進。維時臣若決意要拆。該夷酋必致齟齬。只有遵照萬年和約第三十一款內。載合眾國日後若有呈遞國書於

朝廷者。應由

夷務始末卷三

十七

欽差大臣。或兩廣閩浙兩江總督等大臣。將原書代為進呈。臣謹將該使使所遞國書恭呈

御覽

論軍機大臣等。前據葉名琛奏。味酋咆囉與英佛二國夷酋。在粵各遞照會。欲求重訂條約。咆囉並有欲行北上之語。已經葉名琛阻止。猶恐其各處要求。請飭嗣後該酋無論行抵何省。如有懇求代奏之件。總令其回粵查辦。已諭知怡良照議辦理。妥為防範。本日據王懿德奏。味酋呈遞國書。代為呈進。覽其呈遞之件。大意仍在更定條約。其事萬難准行。王懿德接到此件。自應正言拒絕。告以一切夷務。皆廣東辦理。他省不能入奏。令其將原件寄回廣東。一面照鈔密奏。不使該夷知悉。方為得體。前年

該首駁抵上海天津怡良崇倫等督俸如此辦理該首始使首帖服起旋南還今王懿德既已代為呈遞惟有設法開導令其仍回廣東告以此次雖經入奏因非閩浙總督應行管理之事不能據所奏查辦已將原件發還若再為陳奏必致上干重譴與爾國仍無所益只有前往廣東聽候辦理上平爾往天津皆係徒勞往返今福州事同一律即具奏亦難遽允惟該夷狡詐成性遇事生風固不可過於峻拒激成事端亦豈可一味通融投之以極所有代遞奏書各件著原臣發還嗣後不得再為呈遞發還之後該夷作何動靜是否遵諭赴粵並著進行奏奏

奏存卷三十三

六

諭前據華名琛奏是首復請更定條約並有欲行赴京之語已諭知該督據理開導並阻其再至天津諒該督必能體會此意斟酌妥辦乃味首咆嘯駛至福建呈遞國書求為轉奏王懿德即將原件代為進呈覽其大意欲遣人住居京師仍是要求改約之意萬不能行惟華名琛前奏該夷在廣東並不述及有國書之事顯係明知廣東無可觀餽故不肯在廣東呈遞又因前年在上海天津計無所施希冀向福建一為嘗試其居心叵測不言可見今日已將原件發還王懿德諭令開導該首仍回廣東所有譯出之夷書文憑各一件著鈔錄一分給華名琛閱看俟該夷駛回廣東即著遵照前旨妥為曉諭能堅執定議無所更

改固為妥善即必不得已亦只可擇其無礙大局者酌量變通一二條若遣人來京之說則悖謬無理諒華名琛自能駁斥毋俟再三諄諭也

壬戌閩浙總督王懿德福建巡撫呂佺孫奏據英咭喇夷首咆嘯照會以海盜在於五港通商往來洋面肆行劫掠現擬每年冬春雨季由江省吳淞派出師船一隻南駛沿經甯波福州廈門香港黃埔等處夏秋雨季由粵省黃埔派出師船一隻沿經香港廈門福州甯波吳淞各口飭令該師船凡有海盜潛踞擾害商艘嚴行勒洗以期肅清等由前來隨經臣王懿德以閩浙兩省水師管轄各洋面雖

奏存卷三十三

七

遠聞縣長不無盜匪乘機肆劫業已檄飭該管鎮將各率舟師常川巡哨合力截剿可毋須該夷幫同勒捕照覆遵辦並分咨浙江江蘇兩江各督撫及水師提臣暨欽差大臣兩廣督臣華名琛查照一體飭令巡洋舟師實力防範旋據委員福州府知府葉永元呈准福州英國領事奉華陀中陳以現屆夏令南風盛發閩浙洋面每有廣艇非艇盜艘乘機竄至勾結土匪現在該首已派有師船一隻駛至五虎口等處巡查並欲求見臣王懿德以此時並無要事相商且各處洋面業已飛咨水師提臣暨飭各鎮將統率舟師分投撥備足資保護可以不必進謁飭令福州府

知府葉承元照復迅即回粵
硃批知道了

已卯黑龍江將軍奕吉吉林將軍景濤齊齊哈爾副都統
那敦德奏准黑龍江副都統魁福及委員報稱前有俄夷
駕駛木排至達雅爾昂阿及特普康並愛理色普奇等處
停泊茲該夷將木排折毀堆存江岸於六月十四十五十
八等日陸續折回又報稱有夷人分駕大船各載口糧下
駛經巡哨弁兵將其管船夷官帶見該副都統等向其查
詢稱有急事下任言畢開行並據三姓副都統圖欽轉據
卡官報稱有俄夷分駕船隻木排經過黑河口駛至江左

奏稿始末

下

霍爾托庫地方停泊現毀木排蓋房四所七間又據烏蘇
里口卡官報稱有俄夷乘船裝載口糧向上回行又有大
小夷船裝載口糧牛馬束行又有夷人乘船向上回行仍
由黑河口前進並查得霍爾托庫附近之薛爾古一帶
有夷人搭蓋窩棚二所復有夷船隨帶槍礮等項自黑河口
下往各等情前來當飭各該副都統分派委員不時查探
呈報

論軍機大臣等奕山等奏俄夷人船行止情形一摺據稱俄夷前
駕木排停泊達雅爾昂阿等處現已折毀夷人陸續折回六月
二十三日又有夷人分駕大小船隻載糧下駛並於霍爾托庫

地方搭蓋房屋黑河口烏蘇里口時有夷船來往薛爾古一帶
又有夷人搭蓋窩棚二所等語俄夷行止詭譎此時人船由邊
境行走尚為安靜固不可輕啟釁端亦不可漫無限制該將軍
等應如何善為開導外示羈縻內加防範俾狡詭之計無所復
施辦理方為妥善其下行船隻究竟駛往何處亦須偵探明確
隨時具奏

壬午庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏俄首遣使送到
薩納特衙門咨行理藩院文一件除將原文呈
覽外並繕寫回文交該使帶回照例賞給碑茶等物

俄羅斯咨文

奏稿始末

上

為咨行事前因塔爾巴哈台地方焚搶俄國買賣園子一
案由本薩納特衙門兩次行文貴院請將擊獲人犯定擬
罪名並請將我國商舍被奪貨物燒燬房屋及竊去官物
賠補由兩國各派可靠之員按照和好將此案會同商辦
擬結等因聲明在案貴院照依咨文於咸豐五年十二月
十一日咨覆本薩納特衙門以此案業經飭交伊犁將軍
塔爾巴哈台參贊大臣查覈秉公辦理矣本衙門接奉來
文諒

貴國必知若不趕緊辦理恐有不宜飭令伊犁將軍等會同
本國委員謹按友誼辦理矣是以奏聞故國君派委可靠

之員前往伊犁擬結此案並飭該員

貴國邊界大臣如果遵守友誼妥為辦理自無刁難何則如

將人犯定罪焚搶物件賠補即無絲毫疑忌惟望貴院轉

飭伊犁將軍按照此意辦理並請籌設良法嗣後塔爾巴

哈台地方不致再有似此滋事使兩國人民永遠和好不

替也為此咨行

奏未

諭軍機大臣等諭庫倫辦事大臣德勒克多爾濟昨據進呈之

夷字朕詳加披閱係為呈請委員商辦塔爾巴哈台艾圍等事

惟現擊獲之犯人罪名尚在未定已飭伊犁將軍等嚴訊俟定

擬時再由理藩院行文俄羅斯薩納特衙門俄夷原文暨咨行

俄羅斯薩納特衙門文底著一併鈔給閱看

給俄羅斯咨文

為咨行事昨據貴國薩納特衙門文稱塔爾巴哈台焚燒

貨圍一案請飭伊犁將軍在彼擬結等語查此案屢飭伊

犁將軍秉公嚴辦現將擊獲滋事各犯嚴訊尚未擬結俟

審明時按例定擬完結定案後該將軍自必知照貴國總

之務盡兩國和好之道不存絲毫畛畷之見為此履

咨

八月丁未黑龍江將軍奕山吉林將軍景濤齊齊哈爾副

都統那敏德奏黑龍江副都統魁福報稱本年循例揀汰

佐領烏綱阿率兵馳赴俄夷接界之格爾畢齊等處進查

現據回稱初往時在霍托瑪地方見有殘破火輪船一隻

俄夷百餘人看守係欲將船修整駛赴下江至接壤處所

察看夷情俱尚平靜回抵霍托瑪地方見夷船尚未補就

欲挽赴上游俾故小河又於海蘭泡嘎芬坎霍托瑪等處

有俄夷屯糧堆薪等情尚有駭騎校富來落後詳查又准

三姓副都統國欽轉據黑河口卡官報稱六月三十七月

初一日有俄夷三百餘人分駕大船一隻小船二隻練

木五十五條載牛一千餘條初三日又有八十餘人隨帶

子女分駕大船八隻初四日又有九十餘人分駕大船八

隻初五日有回畢爾那托爾一員帶夷眾二十八人駕火

輪船一隻大船二隻均由黑河口相繼東行又據烏蘇里

口卡官報稱七月十四日有俄夷二百餘人隨帶子女分

駕小船十九隻自下游駛入黑龍江口向上回行各等情

當飭黑龍江副都統及各委員候駭騎校富來詳查到日

作速轉報並令三姓副都統飭卡巡防

疎知知道了

奕山等又奏俄夷前請借地屯種擬暫允許該夷旋在海

蘭泡掘地作房維時派委佐領巴彥珠爾克等往向開導

據吏官西勒騰薩聲稱。此房為屯糧而設。俟秋後拆去。該員等告以兩國和好。故我上司從權通融。該既借地而人蓋房。豈不有傷和氣。必須拆去。繞是該吏口操番音。謂如此辦法。尚何和好之有。與眾俱有愠色。該員等恐啟釁端。言及下稟上命。各國皆然。該吏官隨稱。各處糧房。本係暫蓋。迨秋後全行拆毀。即親書蒙古字鈴印。遞與該員等作據。並向面說。伊等尚須擇地堆薪。求為轉懇。再於霍爾漢津等處。派人指給等語。該員等呈明。尚未允覆。該吏即在江岸各處堆薪。至於下駛人船。凡經由黑龍江城者。無不入黑河口等處。前因來船過多。經副都統等。婉言向止。

奏務始末三

言

其中亦有折回之人。自四月底起。至六月下旬止。除回國人船不計。及在奇牛山。霍爾托庫。薛爾古。孟精奇。果附近之海蘭泡。人胡瑪爾附近之嘎努塔。霍托瑪等處。搭棚看糧。並留人三百餘名。其由黑龍江城。出黑河口等處。陸續下駛。共船一百二十餘隻。人一千八百九十餘名。木桿七十餘串。每至黑龍江城。該吏官報明。該副都統驗放。前者該吏請地寄糧。恐其隨處漫占。曾令各副都統。飭屬查探。茲准三姓副都統。轉據烏蘇里口卡官報稱。各處均有吏合搭棚存糧等情。其下駛何往一節。尚未據報到。殊批。只得如此辦理。不激不隨。尚屬得體。

九月癸亥。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。茲據恰克圖司員稟報。與俄夷瑪爾雨爾商定。更改互換大黃年分。將從前立定十年字約之處。改為五年。自五年起。至九年止。共交大黃一十二百五十普。每普折銀十五兩。每年應交大黃二百五十普。於五年內。分為兩次交清。上年販來大黃七百五十普。於八年交清。至大黃價值。不得以皮張折兌。均用實銀換給。呈報前來。擬即行知。俄夷固畢爾那托爾。兌換大黃。既定新章。不得再有增減。

殊批。知道了。

奏務始末三

言

乙丑。黑龍江將軍奕山。吉林將軍景福。齊齊哈爾副都統那敦德奏。准三姓副都統轉據黑河口卡官報稱。七月十八日。有俄夷九百餘人。隨帶子女。分駕大船三十一隻。小船一隻。裝載槍礮口糧。自下游駛至卡所。少停即行。二十日。又有回船三隻。載人二十五名。隨帶鳥槍口糧二十八日。又有吏官十數員。帶人一百七十餘名。分駕大船一隻。小船十二隻。亦自下游駛至霍爾托庫地方。埋屍三軀。啟行八月初一日。又有一百六十餘人。分駕大船十五隻。小船一隻。同至霍爾托庫。停歇二日。均由黑河口。向上回行等情。當即咨行各處。飭令經由卡所。隨時偵探。

硃批知道了。

丙寅。兩江總督怡良。著江蘇巡撫趙德轍奏。竊照咸豐三年八月初五日。劉逆竊踞上海。所有應徵各國商稅。理前任蘇松太道吳健彰。請令各國領事。從權代為抽收。爾時逆勢披猖。各國商人。攜帶重貨。寄棧於城外洋涇濱一帶。各國領事。代為設法保護。所費不貲。迨官兵雲集。勦辦得手後。貿易照常。於咸豐四年六月十八日。從新設關。照常稽徵。所有自三年八月初五日起。至四年六月十八日止。味喇堅各商。共未繳稅鈔銀三十五萬四千一百四十九兩八錢三分。當經行文飭追去後。旋據該國前公使味喇堅。以商情苦累。議繳三分之一。內除失事以前。已納稅銀。掣有號收。未及給發紅單銀二萬七千六百七十三兩八錢三分七釐。及乏商短繳。無從著追銀八千餘兩。實應繳銀八萬一千五百九十二兩。臣怡良。與前撫臣吉爾杭阿。以已納稅銀。掣有號收。未給紅單銀二萬七千餘兩。俾吳健彰任內之事。即飭司委員。伴送吳健彰。前赴上海。會同接署道員。三面質算。並無錯誤。應准其扣抵歸於吳健彰交代案內辦理。至該國商情苦累。自應懇恩酌量調濟。而該國應繳舊稅。僅完三分之一。且將商人短繳銀兩。歸入現繳數內扣除。未免有虧國課。行令蘇松太道。再

行妥議去後。茲據護蘇松太道藍蔚棠。詳據該國前後任領事嗎喇吟。呈據該國現任公使。以商力未逮。請照原議。詳奏前來。臣等伏查上海滋事之時。該國商人。各自出資。保護貨物。以致商力拮据。俾屬實在情形。我

皇上撫馭中外。一視同仁。上海地漕銀和既奉加恩。分別減免。所有該國未完舊稅。自應推廣

皇仁。一律查辦。合無仰懇

天恩。俯念商情苦累。所有味喇堅國未完舊稅銀三十五萬四千餘兩。除現繳銀八萬一千五百九十二兩。又失事以前。已納稅銀未給紅單銀二萬七千六百七十三兩八錢三分

七釐外。其餘未繳銀兩。概予豁免。以示懷柔。

硃批依議。

諭內閣。怡良。趙德轍。奏請減免味喇堅未繳關稅一摺。上海通商各國。應交江海關稅銀。因上年匪徒滋事。貿易未能照常。商情苦累。曾經諭令該督撫。酌量減免。茲據查明味喇堅國積欠稅鈔銀三十五萬餘兩。該國使臣。情願繳銀八萬一千五百餘兩。又從前已納稅銀二萬七千六百餘兩。其未繳銀兩。為數尚鉅。惟念該國商力拮据。係屬實情。所有咸豐四年六月十八日以前。味喇堅欠交稅鈔銀兩。除業經呈繳外。餘著加恩。概行豁免。以示體恤。

丁卯兩江總督怡良。署江蘇巡撫趙德祿。據藍蔚雯稟
 報。味夫伯噶。坐該國常用兵船。於七月初一日至上海。十
 八日進謁藍蔚雯。並未提及請改定章。及欲赴天津之事。
 密加察訪。尚有該國水師提督另坐輪船一隻。因船身損
 壞。在粵修理。至八月十八日。該國水師提督。偕師大郎來
 坐火輪船。行抵上海。並密探得。尚有大輪船一隻。隨後即
 至。伯噶俟此船一到。即赴天津。該護道藍蔚雯。因前此接
 見伯噶時。並無欲赴天津之語。恐其不告而行。通已革蘇
 松太道吳健彰。在上海商辦入江助勸輪船。即於八月二
 十五日。逸同吳健彰。往晤伯噶。詢其來意。據稱。該國王因
 十二年之期。已滿。給與國書。須入京面告。
 大皇帝。有酌辦事件。在廣東動身時。已照會兩廣葉總督。徑往天
 津。因風順由福州而至上海。等待修理火輪船。是以稍有
 耽擱。現在輪船已到。即須北駛。該護道等。若以天津並非
 通商口岸。前公使味健等。於咸豐四年。冒昧前往。
 大皇帝。因爾等跋涉遠行。
 欽派大臣。與爾等接見。係屬
 曲示懷柔。曾與爾等言明。若再至天津。斷不能再送。
 欽派大臣。與爾等會晤。兩廣葉總督。係專管五口通商之
 欽差大臣。無論何事。應即回粵。呈請聽候查辦。不必徒勞往返。據

奏摺恭錄卷三

三

稱伊奉該國王之命。務與中國和好。總要彼此有益。路過
 英佛兩國。會其大臣。亦皆如此告知。必得另有
 欽差會議。若今仍赴廣東。與葉大人會議。則頭可斷而不能前去。
 如到天津。不能面見
 大皇帝。伊亦無法。只好回來。如不教我上天津。只求兩江督撫。代
 為奏請
 欽差至江浙地方會議。我即在此等候。亦可。藍蔚雯等。向其再三
 開導。辯論數時。堅執不移。屢稟請示前來。臣等查該夷酋
 伯噶前來上海。已逾一月。絕口不言請改定約。欲赴天津
 之事。迨火輪船到後。仍無一言。是明知我必阻其行。竟將
 不告而去。迨藍蔚雯等。查知。向其查詢。又言詞要挾。居心
 實屬叵測。若臣等絕之。已甚。彼必徑赴天津。不遂所欲。則
 恫嚇變怒。恐其別滋事端。臣等現以通商事宜。向係英味
 佛三國。會同商辦。該酋既稱。路過英佛二國。會其大臣。皆
 稱必得另有
 欽差會議。現在英佛二國公使。皆在廣東。並不同來。而僅止該酋
 一人。欲上天津。設英佛二國。在粵別有成議。則事出兩歧。
 殊多不便。未敢代為具奏。批飭藍蔚雯等。再行妥為開導。
 以冀阻其北行。杜其妄念。惟夷情狡譎。設因臣等不准代
 奏。徑赴天津。亦未可定。

奏摺恭錄卷三

三

諭軍機大臣等。怡良等奏。味首欲赴天津。現在設法羈縻一摺。覽所奏情形。該夷狡悍已極。既經藍蔚雲等論。今回粵。自應力持定見。總以飭回廣東為要。前據王名琛奏。該首怕囑於咸豐四年在粵。與各股匪首密相往來。揚言粵匪必能成事。迨官兵將各匪勒平。該首自覺無賴。夷商亦為之不齒。此次去而復來。終懷忿忿。欲別出已見。以掩眾人恥笑。是其欲赴天津。實非哄哄二國夷酋之意。故該二國夷酋雖有照會廣東之文。一經華名琛阻止。並未駛至上海。况通商以喚夷為首。味佛皆復來推及不應。味首先出講話。前據王懿德具奏。業經將該夷所遞國書發還。諭令折回廣東。今復至上海。求請欽差至江浙會談等語。

奏怡良等奏

三

皆係違背從前和約。該督等業已正言開導。如再嘵嘵。祇可置之不理。本日已諭知桂良。如果該夷首欲抵天津。不必派大員與之接見。但嚴禁沿海奸民與之私相貿易。並諭知崇恩。於山東海口一體查禁。使其無利可圖。以杜其北來之念。怡良等。但當告以通商事宜。非廣東不能奏辦。別有不敢上聞。如其仍前狡執。必欲駛至天津。亦不必過於阻止。恐該首疑我畏其北來。益復藉詞扶制。諒怡良等必能體會此意。妥為駕馭也。此次入奏之事。及將來續有奏報。均不得仗該首聞知。一切勸諭之詞。皆作為該督等自出已意。是為至要。

又

諭怡良等奏。味首欲赴天津。現在設法羈縻一摺。據稱味喇堅長首怕囑。命師大郎等。先後駛抵上海。經署蘇松太道藍蔚雲詢其來意。據云現因十二年之期屆滿。該國王給與國書。令其入京呈遞。尚有酌辦事件。欲往天津等語。本日已諭令怡良等作為己意。以通商事務。應由廣東查辦。天津非通商海口。該首等此次再往。恐不能如前次之請。派欽差接見。徒勞無益。妥為開導。惟該夷欲赴天津。藉口要求。實為私銷違禁貨物起見。設蘇省不能阻止。竟行北駛。著桂良飭令地方文武。嚴密防範。毋令沿海居民。及商漁船等。與該夷交接私銷貨物。其有奸民接濟食物者。一併禁止。如其進口。投遞夷書。不必派大員與之接見。即令曉事員弁。告以此處非通商之地。上年該夷違例前來。已蒙大皇帝格外加恩。派員款待。此次再來。本省總督不敢入奏。亦斷不能再派欽差。前和與爾等講話。爾等有何國書投遞。即照例往請兩廣總督具奏。如此曉諭。觀其如何動靜。密行馳奏。其大沽等海口。應如何預為防備。並著悉心籌辦。亦不得稍涉張皇。至海口員弁。務當早為密諭。如有夷船到口。奸民私與銷貨者。嚴拏治罪。該員弁等。不能先時申誠。查禁不加。即著從嚴參辦。該夷首等。無利可謀。或可杜其北來之念。事關海防。重務。桂良務宜實心籌畫。毋稍疏忽。

又

諭本日據怡良等奏。味夷怕雷。前未上海。求改條約。欲赴天津一
指。已諭知怡良等。設法妥為開導。並諭知桂良。嚴密防範。如夷
船駛至。不可派大員接見。並嚴禁沿海居民。毋許貿易矣。該夷
居心叵測。言詞既涉要挾。沿海各處。難保不肆行游駛。夷情貪
利。設有奸民與之潛通貿易。該夷必至視為利藪。借端往還。其
患不可勝言。亟宜嚴密查禁。此次夷船。如果不遵怡良等開導
徑行北駛。經過東境。著崇恩。密飭沿海文武員弁。嚴密防範。禁
止沿海居民。及商漁船隻。不准與夷船交易貨物。使之無利可
圖。自必廢然而返。其有接濟食物者。一併嚴禁。毋稍疏懈。

乙亥。伊犁將軍扎拉芬奏。奏六月二十五日。接到俄夷
來文。據稱。俄國專派守信官。前來伊犁。商議辦理完結等
語。旋於七月十七日。該夷守信官。皮底波拉呢。克皮萊勒
密什里斯克。依。來到伊犁。當飭委員等。前往訂期會議。該
委員等於二十四日。前往夷團會議。告以前次燒搶貨物
之全夫等。本國已履行治罪。其燒燬及探獲貨物。俱在塔
城庫存。該夷官聲稱。此次帳目。我已帶來。可先行查對。清
楚等語。乃於二十八日。復往會議。該夷官忽稱。須先定賠
字。然後對帳。否則徒然費事等語。伏思此等難保。係民回滋
事。總由該夷驅逐全夫之所致。經委員等。以民人控稱。該
夷殺斃民命。向其折辦。該夷官亦無詞可對。惟云此事須

將來辦理。至燒燬貨物。令其先行領回。該夷云。不能議定
賠償。不能領此貨物。即日久損壞。仍須貴國賠償。夷情反
覆。一時難以定議。查前次伊犁議定通商章程內。載俄國
商人在貿易亭居住。所有帶來貨物。係在該商人房內
收存。各自小心看管。倘有遺失。立即報知中國官員。將行
竊之人。嚴行懲辦。並儘撥出原竊贓物。給還等語。是通商
章程內。即無賠償字樣。當時各存一分原約。永遠進行。今
該夷不欲領回貨物。以詢問賠償。不賠為詞。經委員等。將
前情逐一曉諭。向其開導。該夷置之不理。但云若不議賠
即當咨請回國。俟該夷官。如果行咨前來。即將會議言語
咨行彼國。並飭該委員等。如果會議時。仍當平心靜氣。據
理剖辯。

諭軍機大臣等。扎拉芬奏。俄夷遣官會議。燒燬貨物。業內大概
情形一摺。此次該夷官。來至伊犁。不肯領回燒燬貨物。專以議
賠為詞。顯與通商章程不合。該將軍等。據理折辯。所辦甚是。民
夷互有爭執。必應先論事理。曲直方能平情判斷。今此案起費
報由。既由該夷驅逐全夫。殺斃民命。所致。咎由自取。况燒燬貨
物之犯。業經嚴拏治罪。兩造已可相安。豈有不論案情。但索賠
償之理。著扎拉芬等。密加體察。如係匪蘇勒官。從中播弄。即
一面咨行彼國。西畢爾衙門。詳細告以曲直原委。令其諭知。違

來之吏官。一向向該吏官明白開導。使不致為浮言所惑。總須堅持定議。不可允其賄賂。即將來萬不得已。或有設法貼補該吏之處。亦不可居賄賂之名。致壞成約。其措詞一切務宜平心靜氣。勿致滋生事端。至該吏官所稱。應賠貨物。已將帳目帶來。難保非因貨物燒搶無存。任意開報。其詳細數目。實在被燒之貨。約值若干。總須由塔爾巴哈台就近訪查。該處通商事宜。皆係已革防禦薩碧忠。已革筆帖式阿爾善經理。其中底細。不得諉為不知。即該處華商資本力量。亦所深悉。前經諭令明諒責成。該革員等將此案設法辦理。如俄吏有藉口要求情事。即惟該二員是問。今俄吏一味索債。該二員豈得置之不問。著明發即飭該革員等詳細訪查。究竟被燒貨物若干。價值若干。先得一確實數目。方免該吏狡賴。如銀數無多。或令華商分年減半通融貼補若干成。亦須體察該商力量。方能酌辦。並著明諒妥速確查。籌議具奏。此係預防俄吏始終堅執。為不得已之退步。該將軍大臣等。不得遲存遷就之心。總以先論曲直。力申定約為正辦。勿使該吏預知。可以通融。益肆要挾也。

己卯黑龍江將軍奕山。吉林將軍景濤。齊齊哈爾副都統那敦德奏。八月初四日。有俄吏二十人。分駕小船。出黑河口。順流下往。初五日。又有三百八十餘人。分駕中船二十六隻。自下游駛入黑河口。向上回行。人霍爾托庫地方占

居夷人。於八月十二日。自行焚拆房四所。僅留數人。外有二十六人。分駕帆船三。而駛入黑河口。同日。又有二百九十餘人。分駕中船二十五隻。自下游駛抵卡所。少俾即行。均無滋擾。

硃批知道了。

奏務始末卷之十三

奏

奏務始末卷之十三

籌辦夷務始末卷之十四

咸豐六年丙辰十月己亥伊犁將軍扎拉芬奏等奉現准兵部咨文並陝甘總督將刑部會同理藩院各原奏行知前來內稱夷圍堆積貨物內有夷人住宿非場圍堆積柴草可比將安玉賢擬斬監候徐添茂擬發近邊充軍李春雲等擬杖一百流二千里海生蓮等擬杖一百流二千五百里該將軍因地制宜如各犯有應酌量辦理自行酌辦等語自是部臣不厭詳慎之意查此案民夷交爭國體邊防均須兼顧雖傷斃民命等情訊無確據而出卡完金屢被該夷告官驅逐民回終所不服其燒圍洩忿一節已按例將首從各犯治罪茲據刑部以夷圍堆積貨物內有夷人住宿且楊春供招內有夷房燒燬等詞將安玉賢改依挾仇燒燬房屋例斬候查俄夷貨圍係該夷自行蓋造是夜安玉賢等在草堆燃火意係故燒夷圍貨物洩忿是以比照挾仇故燒場圍例擬流加等從重擬軍至風大火猛延及夷房查故燒與延燒治罪不同律有明文安玉賢已於流罪上加等從重擬軍似亦足示懲若遽擬以斬首如使安玉賢當日起意燒燬夷人居住房屋洩忿更何所加其罪又查咸豐元年該夷使臣來伊論及殺傷民人一事堅執不肯擬抵今安玉賢等並無殺傷夷人情事似未便

夷務始末卷十四

一

速加顯戮安玉賢既按例擬流加軍王宗浩等自應照為

從減等例擬徒加流至徐添茂這刁挾制藐玩無忌是以於誣告人死罪未決擬流加徒例上從重擬軍茲據刑部改依放火為從例從重擬軍仍照原擬四省烟瘴惟該犯放火為從臨時未經同行其挾嫌妄控乃係為首且種種挾制似應坐以誣告之律加重治罪庶足以昭儆戒又李春雲等乘時搶奪並無借名救火供詞亦無首從可分是以均按乘火搶奪財物擬以滿徒海生蓮等係兵役仍加等擬流若改依借名救火搶掠財物照搶奪例加等分別首從治罪例將李春雲等一併擬以流二千里內海生蓮等罪再加一等似與該犯等情節不甚符合法在必行而民心尤宜使服可否仍照前擬已革章京薩碧忠筆帖式阿彌善及都司文哲理千總允清均擬發往軍台効力贖罪先由塔爾巴哈台押解赴部轉發其薩碧忠阿彌善二員仍令先將夷房一切設法辦妥再行奏明

硃批均著照該將軍等原奏擬結該部知道

丙午黑龍江將軍奕劻吉林將軍景瀛齊齊哈爾副都統那敦德奏准黑龍江副都統及各委員等轉據烏魯蘇壯丹卡官報稱七月十三等日有俄夷分駕中船小船各一隻八月初三等日有夷人分駕中船五隻小船一隻十一

夷務始末卷十四

二

等日。又有夷船一百十八隻。十八等日。又有夷船十四隻。又有夷船三十五隻。以上均各載有糧械。自下游徑出烏魯蘇。壯丹卡倫陸續回行。又轉據巡哨各官報稱。俄夷另遣瑪喀爾前來。將海蘭泡看糧夷官換回。當飭烏魯蘇壯丹卡官確查。據報。看糧官已帶人分駕船隻。出卡回行等因。現屆冬初。夷船返回殆盡。殊批。知道了。

十一月癸亥。伊犁將軍扎拉芬奏。參贊大臣謙亨奏。夷使又約委員等。前往續會。仍執賠償之議。並稱乾隆年間。恰克圖通商條例。載有賊人持械越卡。搶奪貨物。除退貨原

夷務始末卷十四

三

贖給還失主外。仍著一倍罰十倍等語。指為此案應賠之據。委員等喻以此條係指向賊犯罰賠而言。茲則民匪滋事。釁起挾仇。與此條之事迥異。查伊犁塔爾巴哈台原定通商章程十七條內載。如有貨物丟失。將賊犯拿獲。儘數撥出原贖給還等語。茲夷國被搶。與此條所載事原相類。而追贖給還。既宜比照十七條辦理。若不交出賬單。憑何核算。且十七條係彼此公同酌定。今不遵照。乃混引違年所定他處條例。殊屬不合。反覆開導。該夷使無可置辯。隨於八月二十七日。該夷來咨。請給咨文。以為回國之據等語。再此次來文。猶囁囁及之。若夷使呈出帳單。缺少無幾。

自應相機另籌完結。此次夷使過於狡執。仍令委員等。又遣接糧。不失和好之情。該夷使於九月三十日。自伊起程回國。並密飭各邊卡。暗中履行防範。以備不虞。至給該夷使咨文。本擬抄寄一分。知照該國。西錫畢爾衙門。然必須由伊犁管理貿易之區蘇勒勒官。用該國字體譯出。恐其捏造更改情弊。可否由理藩院咨行。

諭軍機大臣等。前因扎拉芬奏。俄夷遣官會議。燒失貨物一案。專以議賠為詞。諭令該將軍等。堅持定議。不可允其賠償。致壞成約。茲據扎拉芬奏。謙亨奏。俄夷使臣回國日期。並派員會議。折辭款待等語。覽奏均悉。此次該夷使仍復意存狡執。一味索

夷務始末卷十四

四

賠。該將軍等業已明白開導。正言拒絕。該夷使因索賠不遂。藉端滋事。原未可定。第該國素尚恭順。未必即起釁端。兵扎拉芬泰等。仍當善為開導。曉以利害。示以懷柔。毋使決裂。並著密飭各邊卡。暗地設防。處以鎮靜。不得稍涉張皇。方為妥善。至所慮該區蘇勒勒官。將咨文捏改等弊。本日已飭理藩院行文該國。薩納特衙門。將來文回文。照錄轉行矣。

俄囉斯咨文

為咨行事。兩國因塔爾巴哈台流民焚搶貨圍一案。往返行文。以期妥協辦理。貴國責成將軍。敕國責成本職。各付權柄。在伊犁公同商

議擬結。是以本職一至此處。貴將軍即行委員面議。交流之事。以期了結。我等會晤數次。雖各執一辭。若能公同和議。不難歸一。貴委員不以本職之言為是。職看其所說。亦與敵國交派之意相悖。因恐爭執。與事無濟。是以行文貴將軍。將兩國所說言辭。逐句載明。以為憑據。並想得有資。獲方為妥善。初次會晤時。言及職來此處。即請將塔爾巴哈台焚燒貨園之犯治罪。敵處失公私物件。應貴國賠還之處。向貴將軍言定。並無別故。貴委員答稱。犯人業經拏訊。按律分別首從擬斬擬遣。完結等語。

夷務始末卷十四

五

失去物件。有無賠還。以便開寫失單。二次會晤時。言及貨園被搶。所餘貨物帳目。應由貴國向賊人追出。以便比對存園物件。即據貴委員答稱。賠還一語。於會議時。不應提及。似此小錯。即欲賠償。實不合我兩國百餘年和好之道。且兩國大臣。前在伊犁。議定章程。十七條內。亦無失去物件。應行賠償之語。職詳譯此言。貴國既不議賠。比對帳目。亦屬無益。敵國第一條。貨園被焚。貨物等項。或全行遺失。或尚有未能追出之物。貴國應否賠還。流民焚園。雖云違禮妄行。實屬不法。可惡已極。與貴將軍辦事。應使將來兩國無此有傷友誼之事。塔

爾巴哈台官員。應保護鄰國之人。既不能保護。除將滋事之人。嚴行治罪外。並將失去物件。悉數賠還。由貴將軍酌核示知。再查兩國定例內。載凡邊界之人。有持械搶奪者。一經拏獲。除將該犯各按定斬法。原贓交還失主外。並著一倍罰賠十倍。如當時不能弋獲。地方官予限一月。令其查獲。逾限無獲。所有應賠之項。著於地方官兵名下。一倍罰追十倍等語。我兩國應遵守東邊百餘年相沿之例。至於塔城糾眾焚園之案。較之約條所載。尤為重大。所有敵國在塔城遺失物件。

夷務始末卷十四

六

貴國應按十倍賠償。惟念兩國百餘年和好。即照失去物件原價賠償。且敵國商人在塔爾巴哈台通商。居住貿易。與貴國全夫。毫無干涉。該商人失去物件。若不賠償。與敵國於念黎元。造培長養之政不符。且於理亦屬不合。天下各國言語風俗雖殊。義理一也。是以敵國薩納特衙門。三次行文。貴國理藩院。均請將焚搶貨園之犯。務須治罪。失去物件。悉數賠還。並無不講義理之處。仍請飭令貴將軍。會同本職。擬結在案。職詳閱。貴國理藩院咨薩納特衙門之文。稱。已飭伊犁將軍。於辦理此事。按照義理等語。貴委員聲稱。薩納特衙門所說各條。

業已詳申將軍並無交派其應否賠還一語礙難答覆况
上司亦未有劉文等語因思如何答覆貴將軍有此音
任第二條本職問及敵國貨物比對帳目如有闕少

貴國理應賠還儘追存貨物設有損壞應賠償否貴委員直
答以損壞貨物不能賠償職與該委員再三辯論並咨呈
貴將軍敵國以和好二百年來現在不欲

貴國為難所存貨物毋論與否先將失去貨物賠償以便領
取惟損壞物件必應減價始可售賣况有損壞又非敵國
商人所致如或領回必致受傷亦飭毋庸領取矣所壞物
件亦應

夷務始末卷十四

七

貴國照數賠還第三條本職問及貨物之闕欠損壞

貴國既許賠償以何物補給如何酌定價值應先行商定以

上三條貴將軍如肯辦理職即將失去物件彙定以便比

對帳目貴委員亦說出三條第一條辦理塔城之案應先

講來由何則它全流民經驅逐後始與俄人挾仇滋事職

思它全一案與兩下現辦之事懸殊它全係邊界之事伊

犂營務處接到敵國西錫畢爾咨文當即於阿爾噶依圖

等處將全夫撤回業經咨覆並稱轉飭塔爾巴哈台大臣

差委官兵前往驅逐非止一次是事已了局此時即不得

復行提及即或塔城全夫挾仇滋事屬實敵國商人居住

伊塔兩處因係兩國和好敵國並未派兵保護全望

貴國照看乃塔城流民惡意一月之前已經顯露塔爾巴哈

台大臣應預為保護不意於該犯乘夜焚圍時緊閉城門

並不派兵救護三日後始行派員收存遺貨似此情玩又

不僕救火焰以致貨物損失其過不可謂之小也第二條

該委員談及欲知失貨數目應先覈對帳目俟查知缺數

再向該犯追出等語職思自焚貨圍以來已閱年餘現欲

查追惟時已遲即或追索該犯半係貧民雖查出搶奪亦

難向其追討職特來此處與貴將軍商議敵國失去物件

應行賠還敵國商人幾時領取貨物若待追出始行交付

夷務始末卷十四

八

實屬不合義理且被燒房間失去貨物欲向犯人追索毫

無所得詢及賠否該委員置不答覆論辯再三始據貴委

員聲稱比對帳目即知失去總數一面商議賠還貴將軍

確知欠貨數目一面將存貨今本職帶回並將應賠之處

奏聞

大皇帝等語因思敵國薩納特衙門與

貴國理藩院往來行文貴將軍與本職均係奉

旨同在伊犂商辦塔城案件之員應即早擬結豈可延緩貴將軍

於敵國失去物件若不議賠本職即不能將飭交之件按

照和好擬結且在伊犂時貴委員言及貴處應遵

旨將追出收存貨物轉交本職等語。當以給還貨物一節。並未奉有別交。若貴處將損壞缺少物件賠還。不致令散國商人受傷。俟賠還時。同赴塔城祇領。必應由西錫畢爾營務處專員接收。謹開清單。知照貴將軍。伏乞貴將軍詳核本職所說各條。如有斥駁。即將斥駁之故。詳細載明。備文咨覆。職接奉回文。即行回國。為此咨行。

為咨覆事。前於七月十七日。貴守信官來伊時。當即派委本處官員。會同貴守信官。將匪蘇勒官。欲遣人驅逐塔城。空金民人。並因傷人命。以致挾仇糾眾。焚燒貨園緣由。詳

奏務始末卷九

細商議。據貴守信官聲稱。塔城游民。焚圍槍貨。總因塔城官員。未能保護所致。是以必須賠還貨物等語。該委員答稱。此案事起倉卒。因夜半風狂。一時未能撲滅。而塔城委員。旋將貨物代為收拾。並將滋事之空金民人查拏。勒追原贖。並將該犯等。照例治罪。現將探出追出貨物收存塔城。不可謂並未保護貴國商人。惟此案理應將滋事緣由。兩下是非。及傷斃我國空金人夫。被其控告。均以匪蘇勒官主使殺斃。背去屍具等情。逐一訊明。以安人心。不可先提賠還一事。且原立十七條內。並無代賠貨物之說。僅有商人被竊。本處代為查拏。追出原物。悉數還給等語。現將

塔城之事。因匪蘇勒官驅逐空金民人。傷斃人命。以致懷恨滋事。雖釐起快仇。惟僅止失去物件。即應遵照原定章程。追出原贖。悉數還給等語。告知守信官。復據聲稱。賠還一事。本薩納特衙門。咨行理藩院文內。業經聲明。不能照十七條辦理。並稱。恰克圖通商條例內。載有持械搶奪。業犯除拏獲時。各按定例新決。物件交還失主外。並罰賠十倍。如犯無一獲。地方官予限一月查拏。限滿無獲。著落地方官兵罰賠十倍等語。即據本處委員答稱。雖咨理藩院文內有賠還之語。該院並未應許。傷斃空金夫一案。彼時該空夫等。亦經報明。正在備文知照間。即有焚槍貨園之

奏務始末卷十

事。是以未及咨行。斷非置民命於不問。至照恰克圖通商辦理之說。本國會議時。東西疆界情形不同。始行議定章程。十七條。互相遵辦。今若不照十七條辦理。似與定制不符。况恰克圖章程。原指越卡持械搶奪。與此案不同。即罰賠十倍之議。亦指搶劫之犯而言。並無代賠之例。至今卡倫官兵罰賠十倍。原因逾限。犯無弋獲。是以將章京兵丁等。重懲示警。今塔城之事。已將各犯拏獲。照例擬罪。並將原贖悉數探出。即照恰克圖章程。亦無責令官兵賠還之例。是伊塔通商章程。亦未按照恰克圖有罰賠之議。且匪蘇勒官欲驅逐空金夫。又傷斃多命。是以該犯快仇。欲圖洩

忽以致焚燒貨園。情理顯然。先應查辦起釐緣由。貴守信官答稱。先將此節置議。應將事件次第經理。敵國業將遺失貨物帳目攜來。互相覈對。有無短缺。俟查知缺數再議。並令本處委員將貨物譯出名目。以便覈對。本處委員深以為是。即派委員前往。乃守信官僅將物件漢名譯出數件。迨委員到彼會議時。忽改前言。仍欲先議賠還一事。且稱覈對帳目。如有缺少。仍不賠還。白費精神。與事無濟等語。本處委員答稱。前既言定覈對帳目。今若改悔。豈非失信。况不覈對帳目。其短少何由而知。臣蘇勒官堅執已見。說出三條。第一條。商人遺失貨物。全行賠還。與否。第二條。追出商貨。並塔城所存物件。如何作價等語。本處委員答以此事。先將起事緣由及兩下是非。並傷斃金夫等項。逐一查明。應將緣由澈底告知。此案實因臣蘇勒官所起。何則。究金之雅爾噶圖地方。本係我國地方。前經查明有業。此處距貴國甚遠。兩下人民。易於滋事。且因金苗不旺。已將它金民人撤回。即或偶有偷往者。亦應行文本處。以便撤回。臣蘇勒官。係管理貿易之員。不得干預其事。乃伊於金夫。究不惟申報驅逐。又復親往差人驅逐。傷斃多人。該金夫以為必係臣蘇勒官主使。是以怨恨滋事。最其原由。總因臣蘇勒官所起。反覆辯論。臣蘇勒官不以為然。惟

稱此次前來。特為辦理賠還一事。其餘將來另辦。是以兩下未能定局。次日本處委員復往。而該臣蘇勒官仍執前說。本處委員復告以現將查出貨物。均存塔城庫內。先應攜回。若不攜回。偶被蟲傷。殊為可惜。守信官又言現在斷不能將此等物件攜回。日後即有損壞。與我等無干。亦應貴國賠還。如今不能將賠還一事。先為議定。職亦不能久駐。明日備文。知照貴將軍。即可旋回等語。本將軍參贊等將本處委員與臣蘇勒官問答語。逐一登記。今於八月二十七日。接到來文一件。詳加披閱。此內有與逐日記載不符之處。即如覈對帳目一語。本係貴守信官先說。今來咨內以本處委員先欲覈對帳目。再本處委員僅告以先將貨物攜回。並未應許賠還。而此次文內。似稱本處委員將賠還之處。亦可奏聞。並有。大皇帝諭旨。本將軍參贊等。交派。是以不敢許償。因恐爭競。有傷和好。實非置不答覆。貴守信官又稱。匪徒惡意。一月之前。已就顯然。塔城於失火時。不開城門。亦不派兵救護。三日後。始行委員查辦等語。查上年七月。接聞臣蘇勒官咨稱

始知塔城金夫前雖糾邀多人欲圍滋開已經鄉民勸散
此次金夫仍懷舊恨復圖滋事塔城官員不為預籌迨事
起時即或不開城門是夜火勢先猛豈能不防另生枝節
再查塔爾巴哈台參贊大臣於火起時即副委都司溫哲
璉等派出帶兵救護因風狂火大燒盡房間未能撲滅塔
城游民乘勢搶去物件塔城官員立即代為查拏收拾失
去物件又於民間搭出若干實非三日始行查辦迨伊犁
委員查辦此案又復搭出物件若干於兩國和好之道亦
可謂之盡矣乃區蘇勒官不候本處官兵協同救護亦不
報明將軍參贊率行回國並將商人攜帶出卡區蘇勒官
管理貿易是其專責前次肇釁置若罔聞即如本處官員
本無承管兩國物件之責兩國官員又未囑令照看特因
和好代爾追尋貨物竭力查辦況通商一事本因貴國便
民裕國而立我國毫無益處因念兩國和好始准通商目
下之事又係貴國起釁我國官員不惟出力代為保護又
於事後將辦理不善救火不力各員一併革職加重問擬
發往軍台効力今貴國守信官轉委過於本國委員且貴
國官員毫無愆尤耶又稱本國商人僅止居住貨園與金
夫毫無關繫等語頗為近禮本將軍參贊亦甚佩服果貴
國商人僅止居住貨園區蘇勒官不預金夫宅金之事

夷務始末卷十四

三

親往差人驅逐傷斃人命又何能無故滋事哉又稱天下
各國語言風俗雖殊而義禮則一此言頗好義禮係應為
之事既言義禮應遵義禮而行此案不惟義禮上不應賠
還即使應賠亦須先將帳目覈對再為定議况義禮上不
應賠還今貴守信官竟不比對帳目一味令賠尤似不合
義禮要之此案應將起事原由兩下是非並傷斃金夫數
名等情先行訊明折服兩造之心方昭公允儻仍照守信
官之意並不計及起事根由及兩造是非傷斃金夫數名
等事惟令賠還此即輕人命而重貨物也實非兩國撫取
萬民之道今接來咨敬具覆文為此咨行

夷務始末卷十四

四

為咨行事昨據伊犁將軍參贊大臣等將咨行薩納特衙
門文底一件及貴國咨行伊犁將軍清字文書一件一併
抄錄咨送前來相應由本院轉行薩納特衙門查辦為此
知照

辛未

諭軍機大臣等葉名琛奏九月中因水師兵勇在划艇內拏獲盜
匪李明太等喫夷領事官吧嘎囉藉端起釁輒敢駛入省河將
獵德礮臺肆擾又在黃港礮臺開放空礮自九月二十九日
至十月初一日攻擊城垣縱火將靖海閣五仙門附近民房盡
行焚燒初一日又糾約二三百人扒城經參將凌普與紳士歐

師提督於二十五日乘戰船三隻突入內河將獲德憲活
及風凰閣東安西固海珠等處礮臺盡行占踞豎立紅毛
旗號二十七日各街派丁巡緝被啖夷鎗斃二命因此人
心忿怒欲放火盡燒十三行制軍飭令禁止二十九日夷
兵在城外放礮轟入靖海門內礮火延燒舖戶數十間三
十日夷兵扒入外城搶至制軍衙門後街被壯勇殺退十
月初二日攻破外城將制軍衙門燒燬制軍走入內城著
紳士伍崇曜蘇廷魁等出城向啖夷領事講和該夷仍連
日放礮攻城船隻均不能出入等語臣竊維此次制軍派
兵到夷船擊賊因未通知致該夷有所藉口如果一面嚴
飭沿江兵營防守礮臺亦不致變起倉卒為今日計江湖
各省尚未安靜且甯波上海港口均已通商豈可再開邊
釁惟夷性叵測德所不能化者即當以威懾之彼句匪藏
奸肆入內地傷兵勇焚礮臺燬衙署且煽惑人心謂與官
爭不與民敵欲恐嚇督臣用賄行和督臣必彈壓百姓俯
首聽從彼遂為所欲為技止此耳臣接廣東來信云啖夷
實無能為即攻破省城亦不能守惟各官畏之如虎現南
海大滘九十六鄉紳董練勇萬餘名自備糧械聲言於十
月中旬與啖夷決勝負受夷人備雇亦十回八九參將衛
佐邦同知林福盛均已帶兵到省自十月初十以後未知

夷務始末卷四

七

情形如何惟人切同仇啖夷必當靡落萬一啖夷悔過再
約和議即當明立章程今從前洋行商人洞悉夷情者妥
協辦理斷不可失體損威致餒民氣如仍舊猖獗即當聲
治其罪彼船隻堅固長於水戰乘其上岸以我之百攻彼
之一勢無不勝
丁丑庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏越邊俄夷已畢
勒等雖據該夷文稱業經擊獲解送恰克圖至今尚未解
到擬即咨催固畢爾那托爾查明該犯等因何尚未解到
迅速咨覆以免遲誤
硃批著照所擬辦理
夷務始末卷四
俄囉斯咨文
為咨行事昨奉敵國君旨令駐京達喇嘛已拉第等回國
所遺之缺按照兩國互定和約改派喇嘛學生前往相應
懇祈轉奏
貴國
大皇帝所有敵國換班喇嘛仍照從前辦理敵國另派喇嘛學生
共十名於明年始赴
貴都伊等到邊界時將何日起身進京以及伊等姓名另派
委何官護送之處由額爾口城固畢爾那托爾先期知照
貴國庫倫辦事大臣以便到邊界時

夷務始末卷四

十八

一經入奏必致查辦。無論曲在何人。所有通商各口。不得不暫停貿易。恐於爾等未便。是以未敢入奏。至該夷與上海並無嫌怨。仍宜安靜通商。方為正理。如此明白曉諭。或可杜其晚瀆。干求。至葉名琛辦理夷務已久。於一切駕馭之方。當不至毫無把握。該夷若悔禍求和。諒必仍事羈縻。不使決裂。但不可先行達就。致啟要求。前據葉名琛奏。味喇各夷。均知該夷理曲。不肯相助。茲怡良等奏。探報內有嘆味二夷。均踞礮臺之語。恐即嘆夷造言聳聽。冀飾其獨啟釁端之罪。該督等勿為所惑。

夷務始末表

主

十二月甲申。塔爾巴哈台參贊大臣明誼等奏。准伊犁將軍扎拉芬泰來咨。內稱俄囉斯使臣到伊會商。隱帳圍賴。索賠不遂。隱恐回國。須豫籌防範等因。前來。查塔垣換防。滿漢各營兵丁。除台卡七工當差。現在存城兵五百名。時值農隙。屯工可暫撤四百餘名。已嚴飭該管營員認真訓練。其察哈爾額魯特蒙古兵丁。亦密飭該總管各員。於本地游牧認真訓練。復密函商伊犁將軍。不動聲色預挑精兵五百名。聽候調撥。一面咨調伊犁。派與該夷折辦之協領哈布齊賢圖們泰來塔。再革員薩碧屯。阿彌善。係事前經理通商之人。經伊犁調往。歸案審訊。已飛催該革員等兼站前來。督飭辦理。並擬令趕緊賠修夷園。

諭軍機大臣等。明誼等奏。豫防俄夷索賠一摺。前據扎拉芬泰等

奏。俄夷使臣回國日期。並派員會議等情。當諭令善為開導。毋使決裂。並暗地設防。茲據明誼等奏。稱該夷在塔爾巴哈台通商已二年之久。地理情形。皆所深悉。不得不豫為防範。業已訓練兵丁。以備不虞。並由伊犁挑選精壯五百名。聽候調撥。均照所議辦理。至該夷意在索賠。一時未必顯形背叛。斷不可先肇兵釁。致彼有詞。該大臣等所見甚是。即著咨調協領哈布齊賢圖們泰。再與講理。使之折服。一面飭令革員薩碧屯等。辦理賠修夷園。以示羈縻。而消後患。

夷務始末表

主

己亥。伊犁將軍扎拉芬泰奏。接奉寄諭。扎拉芬泰。伊犁地方出產茶勛。商民人等。採取售賣。擬酌徵稅一摺。等因。欽此。伊犁地方遼闊。此種茶勛。產自山溝。商民採取。實自近年始行。查出竊處邊陲之地。界連外夷。或有匪徒私越。向串等弊。今奉

聖明指示。民間貿易。多與外夷交涉。或因徵稅。另滋流弊。有礙夷情。誠不可不防其漸。當即留心體察。並遵妥員。試行籌辦。去後。茲據葉稱。伊犁商民。於附近採造。尚不甚費工本。雖製造成色不等。均堪飲用。茲據按成征收茶勛。一經報稅。即係官茶。商人既樂於費少。小民亦樂於價廉。察之輿情。無不同聲稱便。且此種茶勛。係於本處製茶商民。按成征收。並非向外來售茶之人。按價抽分。尚不致與外夷交涉。

委無室礙難行。計自七月試行之日起。至十一月截止。共
 征茶一萬七千一百五十兩。稟請驗收。才查數無異。因思
 伊犁各營官兵。歲需甘省撥解茶助。為數甚鉅。即滿營關
 茶一項。每年不下二萬數千餘兩。查搭放茶助。例價每兩
 合銀一錢六分三釐二毫。以本年所抽茶助。按照例價計
 之。共合銀二千七百九十八兩八錢八分。以之搭放。俾餉
 於官兵經費。不無少裨。

硃批該部議奏。單片併發。

○伊犁向無富商大賈。係本處商民。湊合資本。採取製造。
 難照內地招商領引課稅之法辦理。今擬因地制宜。僅按

長壽世末卷十四

三

成抽征茶助。即在才衙署之旁。設立稅局。遴委委員常川
 經理。令商民隨時赴局。報明茶助數目。其成色約分上中
 下三等。本年試行十分抽二。體察情形。商販利薄。應請自
 咸豐七年為始。每茶十分抽茶一分半。以期立法簡便。不
 致擾累商民。

○設立木俄一顆。上刻官茶圖記四字。印於茶票之上。并
 於票內編列號頭。發給報稅商民。以憑查驗。

○茶票內兼寫滿漢字體。刻板印刷。其字樣係為茶票事。
 照得伊犁近產茶助。業經奏明按成抽稅在案。合行給發
 茶票。以杜偷漏假冒之弊。嗣後販茶商民。憑此查驗。其無

印票者。以私茶論。儻敢偽造。嚴拏從重治罪。須至茶票者
 合併聲明。

○商民報稅畢。給予印票。黏貼茶封。任其展轉販賣。其買
 易價值。隨時長落。不准吏胥干預。以杜煩擾。

○商民赴局報稅。嚴禁吏胥從中影射舞弊。並將用印茶
 票式樣。通行各台卡。及烏魯木齊一帶。所在官司。驗有印
 票。即係官茶。立刻放行無阻。違者各治以應得之罪。

○嚴禁私茶。犯者論與私鹽同罪。如有奸商偷漏報稅。私
 攜未用官茶圖記印票茶封。販運圖利者。拏獲按例治罪。

○商民人等。入山採茶。於各該處。揀派誠實鄉約一二人。
 就近管束。毋許滋生事端。並不時輪派稅局各員。親赴各
 該處巡查。以資彈壓。而免偷漏。

長壽世末卷十四

三

○此種茶助。夏月始能入山採取。一交冬令。大雪封山。即
 行停止。擬每年冬季。將所抽茶助數目。據行咨明陝甘督
 臣。於次年應解伊犁歲需茶助額內。如數撥除。以省長途
 解運之費。如奉

旨准行。所有本年征收稅茶一萬七千一百五十兩。應請抵作伊
 犁歲需茶助。歸入咸豐七年搭放官兵茶助報銷項內。分
 晰造冊咨部彙銷。由督即行咨明陝甘督臣照數扣解。以
 昭覈實。

硃批覽。

籌辦夷務始末卷之十四

夷務始末卷十四

二十五

籌辦夷務始末卷之十五

咸豐七年丁巳正月己未兩江總督怡良江蘇巡撫趙德
徽奏倭夷在粵滋事領事囉怕囑赴蘇松太道衙門呈遞
照會先經臣等恭摺密奏欽奉

密諭二道欽遵督飭蘇松太道妥為駕馭在案茲復據護理蘇松
太道藍蔚棠稟呈該國公使吃吟照會臣等公文各一件
鋪敘其在粵情形又稱不附逆民之黨不准逆民僑船停
泊探厥情形似有悔過求和之意而又不肯自行轉圜故
誇大其詞意圖要挾其情實屬可惡惟犬羊之性無可理
喻似不必絕之已甚臣等即就其照會內不忍害民不肯

夷務始末卷十五

一

助逆數語代作轉圜之詞欽遵

訓諭告以從前萬年和約原為永息兵端今因旗號細故遽爾稱
兵一經入奏轉失該首和好本心准其咨會兩廣督臣葉
名琛妥為辦理仍歸和好備文照覆一面密飭蘇松太道
鎮靜防範設法駕馭

怡良等又奏上海為通商馬頭夾帶鴉片煙土進口誠所
難免及抽釐之議起言利者即有在上海抽稅鴉片煙釐
每年可得百萬之說耽耽虎視意欲越俎代庖者不止一
人臣等與前撫臣吉爾抗阿以抽釐必須官給照票煙販
特為護符竟可任其所之莫能究詰直是弛禁不獨顯違

諭旨且以夷人屢求不准之事。一旦作此掩耳盜鈴之舉。即使每
年可得百萬。尚不可行。况處處受人挾制。徒飽言利者之
慾。豈歸公者不過十之一二。有損

國體。無裨軍餉。是以堅持定見。未經准行。而言利者直以巨
為迂闊。而不知權變。以致經費缺乏。彭玉璽原奏所稱上
海貿易為天下第一。若認真抽釐。可得百數十萬兩。無如
該道恐礙羨餘。並不悉心經理等語。亦係誤聽浮言。將抽
收鴉片煙釐併而計之。實在蘇松太道。並無羨餘可取。
硃批知道了。若明給執照。抽收煙釐。必致處處受人挾制。擔虛名
受實害。甚非計之得也。

大清宣統元年

二

辛酉閩浙總督王懿德。著福建巡撫慶瑞奏。竊臣等接據
署福建布政使事鹽法道崇福詳稱。琉球國中山王世子
尚泰咨開。查道光二十六年。喇嘛西國。遣喇嘛等二人
到國。淹留種種滋擾。當經遣使咨請查辦。撤回。至二十八
年。該國撥船接收所留喇嘛回籍在案。詎於咸豐五年正
月間。該國又遣喇嘛喇嘛等二名。通事華人葉桂郎一
名。到國占任。嗣於九月二十七日。有該國欽差全權大臣
水師提督呼喃。生駕兵船。率領屬船二隻。一齊到來。於
十月十二日。遣官在那移霸公館相會。該提督帶領兵役
把館圍住。既而入座。將文書一道。交官長展開。該官看訖

即向提督云。文內木料菜水。豈舟引導。致難極溺。卜地葬
死。藏煤炭。借船隻等類。猶屬可允。至於借地借屋。不論暫
任久留。聽其自便等事。實係國禁。難以應允。祈為體諒。該
提督變色云。所開文書。乃係國王之命。必須領諾。該官婉
詞云。敝國叨列

天朝屏藩。世膺王爵。凡有國家大事。必請命

天朝。方得遵行。乞賜寬宥。該提督大喝一聲。左右兵役拔劍突
入。執官將斬。該官自料守節就死。勢必波及於國。暫為應
允。至十九日。該提督帶同屬船二隻。連船開去。現今所留
喇嘛喇嘛等。藉他勢力。擅自擇地占住。以為久留之計。至

大清宣統元年

三

於前留喇嘛。因染病症。攜帶眷屬。搭船回去。然其
臨行之時。將書籍器具等件。封置寓所。尚未帶去。若再來
淹留。仍恐為禍不小。當經召集眾官會議。會謂喇嘛之強
暴無忌。國家之傾危不遠。僅不使所留喇嘛。及蚤回去。洵
恐根深蒂固。難以搖動。至於喇嘛事同一律。宜應哀請。
天朝救護。伏惟敝國僻處海隅。城池不固。營兵無備。屢遭西夷
光暴。無力可防。非仗
天朝德威。別無他策。統祈轉詳。據情題請
皇猷勅諭
欽差大臣兩廣總督妥為查辦。一面飭諭喇嘛。迅撥船隻。接收所

留熱味等回籍。一面飭諭英首停止遣人再留之舉。則國家安靜。宗社保全。舉國皆戴。

皇恩。茲際寶船入閩。理合咨請等因。由司轉詳前來。查該佛夷熱味等。日久淹留琉球。肆意凌擾。迄今不撤回國。已難測其居心。上年九月間。復有佛夷吁囑。到球強議借地借屋等事。凌辱該國吏官。迫脅允從。現在熱味等。擅自擇地占住。以為久留之計。其英夷前留在球之喧嘩。復因患病回國。仍將書籍器具。封置寓所。豫為病痊再來。以及換人接替地步。遂致該國王世子。危懼驚疑。殷殷懇懇。既准請查辦前來。飛咨

奏務始末卷五

四

欽差大臣兩廣督臣葉名琛。查看情形。向機開導。勸諭佛首迅撥船隻。接回本國。英首勿再遣人淹留球地。以免別生他費。而示懷柔。

硃批覽奏俱悉。

甲戌廣東鄉試正考官王發桂。副考官張興仁。奏竊臣等

恭摺

簡命典試。粵東揭曉後。正在束裝。突聞英夷滋事。奪占砲臺。臣等以繫起倉猝。殊堪駭異。當向督臣葉名琛。面詢情由。始知營員向走艇查擊匪徒。該夷以未經先期知照。借端尋釁。屢有照會前來。希冀入城。以為挾制之計。督臣堅持定見。

將照會層層駁斥。該夷計無所出。旋於九月二十九三十等日。用礮攻擊新城。督臣銜署被毀。並施放大箭。沿境民房舖戶多處。夷匪乘勢撲城。兵勇上城擊退。參將中槍陣亡。夷匪亦傷斃數十人。當即解散。時督臣葉名琛。兼署巡撫。因移居舊城內。撫署亦被擊破。臣等公寓。皆有被燬之處。居民傷斃十餘人。人心甚為惶惶。初九日早。該夷復欲攻奪東定礮臺。經兵勇帶領紅單船。亦用大礮回擊。將該夷大船煙筒擊破。夷匪悶斃百餘人。並傷兵頭二名。該夷始有怯志。民心亦漸次安定。臣等即於十二日起程回京。

奏務始末卷五

五

丙子塔爾巴哈台參贊大臣明誼。奏督飭罪員薩碧屯等。籌辦夷圍燒搶貨物。據該革員等稟稱。當初夷貨到卡。准由卡員查驗。後因不由卡倫行走。無從稽覈。為今之計。若能將華商換給茶數查明。即知夷貨數目。約計燒燬餘貨。所短無多。擬請行令該國。派原辦之臣蘇勒官阿里克色克。特爾前來會辦。自無可推脫。以杜要求。至修補夷圍房屋一節。前係該國帶來匠役建造。亦應俟該臣蘇勒官到時。再為商辦。

硃批知道了。

已卯。

諭軍機大臣等本日據華名琛奏防剿英夷水陸獲勝現在夷情窮蹙一摺。英夷於上年十一月初七日攻東定礮臺。經我軍擊沈船隻。殲斃多名。復因該夷放火。欲燒西關民房。轉風自燒夷樓。巢穴一空。並我兵屢次擊毀該夷輪船。又將句串股匪擊斃。該夷屢懸紅帖。各國俱知其計窮。又因延燒貨物。欲令賠償。不肯助逆。其勢似亦窮蹙。此時若專利攻勦。原不難盡殲醜類。惟控制外夷。究非勒辦內地匪徒可比。所稱該國有哇喇喇等國。與之搆費。不能添兵來援。無論傳聞未可盡信。即使實有其事。而事平之後。豈不慮其稱兵報復。從前林則徐誤聽人言。謂英咄咄無能為役。不姑憚以兵威。致開釁端。迨定海失後。即束手無策。前車之鑒。不可不知。現在各國既知其無理。自有公論。日後英國傳聞。或不致有所藉口。如果該夷自知理曲。悔罪求和。並罷議進城。只可俯如所請。以息兵端。但不可意存遷就。致該夷故智復萌。肆行要挾。該督久任粵疆。熟悉夷情。必能設法駕馭。操縱得宜。勿貽後患。朕亦不為遠制。至江蘇閩浙等處。上年業經諭令該督撫。密加防範。如有夷船駛至。控訴稱冤。自當諭令仍回廣東。聽候查辦也。

二月乙未。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏據俄囉斯文稱。現有薩納特衙門。咨行理藩院公文一件。祈為轉致等因。前來。當即繕寫收到。回文。交該夷領回。

硃批知道了。

俄囉斯咨文。

為咨行

大清國理藩院事。前因

貴國國民合在塔爾巴哈台地方搶奪我國買賣圍子。屢次行文催賠。本屬細事。非我兩國之肩為也。然此案不完。兩國官員在伊犁地方爭論。有傷兩國相信之意。大非兩國所願也。故欲將起事緣由。速為辨理。則兩國百餘年交好之誼。可免稍有疑慮。今兩國官員既不能將此細事完結。可將原定文誓及兩國相約條例。於來年夏季。交我國派委照料喇嘛學生來京之員。與理藩院商辦。伏思辨理此案。原非難事。

貴國國民既已犯法。自應按照強劫財物擬罪。此理兩國彼此皆知。所有搶奪財物。拒傷商人。原犯似應如此定罪。況且賠補贖物一等。若搶奪之人不賠。人令誰賠。伊等既無力賠。夫查官員若不賠補。又令誰賠。今塔爾巴哈台地方。搶奪買賣圍子之案。若不催令賠補。日後伊犁塔爾巴哈台。兩處民人再如此行。故國斷不能隱忍原諒。想貴國定必確知也。為此咨行。

三月丁巳。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。茲接到俄

夫來咨二封。一係咨行理藩院文件。一係寄伊任京達刺
噶信函。並稱欲遣人進京。指日即至。恰克圖等語。除照例
將夫字遞送外。查咸豐四年。因該夷欲遣人進京時。曾經
咨駁。此次俄夷遣人欲進京城。並未據情詳細聲明。從前
遇有進京之事。經理藩院斥駁。此次即自備資斧。亦應將
人性數目。究係何事。聲明報院。如未奉到理藩院咨文之
前。斷難任令入境。如再執意冒請。仍按舊章斥駁。均而論
該夷照例賞給果品物件。善為遣回。
殊知知道了。

俄囉斯咨文。

為咨行

大清國理藩院事。故國前經咨行

貴國公文。為兩國相恤。迅圖廢事。以盡百餘年相交之道。現

因

貴國內地不靖。外寇侵擾廣州。故國以相交之道。欲邊界安
堵如常。是以飭令故國照料喇嘛學生之官員。會同貴院
官員。將一切事件辦完。併將從前要件完結。以期兩國大
有裨益。故國君特遣親信大臣。普提雅廷為使。令其推宜
辦理兩國交涉一切事件。用昭我國相交之道。其所派使
臣。諒貴院亦無不願之理。如遲疑不從美意。必致別生事

端。此則與我國有益。現在無庸論理。即照相好道理。迎接
故國使臣。妥為照料。今使臣迅赴

貴國京師。隨從人數無多。

貴國不難照料。請貴院即在交界處所。迎接故國使臣。迅入
貴國京師。使臣者即

貴國之友。故國君之可靠大臣也。為此咨行。

辛酉伊犁將軍扎拉芬奏。夷情巨測。商力難支。志籌撫
馭之策。兼備貼補之資。俄夷索賠一案。意欲仿照英夷成
案賠償。惟思撫夷之費。馭夷之極。莫如於伊犁等處舉行
茶稅。按斤徵收。現在口外茶斤。頗為華商獲利之大宗。除

舉行茶稅外。一時刻無良策。請飭下塔爾巴哈台阿克蘇

各大臣。各就該處現在情形。酌擬稅則。迅即妥議具奏。茶
一而詳擬章程。奏明辦理。

諭軍機大臣等。扎拉芬奏。夷情巨測。志籌撫馭。請於伊犁等處
舉行茶稅一摺。塔爾巴哈台俄夷商貨。被全夫等燒燬。曾諭令
扎拉芬等。如銀數無多。或令華商分年減半賠補。亦須體察
該商力量。方能酌辦。茲據該將軍奏稱。口外各商俱形蕭索。惟
茶斤一項。為華商獲利大宗。請於伊犁塔爾巴哈台阿克蘇等
處征收茶稅。預為華商貼補地步。所籌尚屬妥協。著即照議辦
理。扎拉芬奏於夷務情形。較為熟悉。著即暫留伊犁。與常清法

福禮妥議章程。俟辦有就緒。再行奏明請旨。所有伊犁等處。無論茶色高下。均酌征稅銀一分。其塔爾巴哈台阿克蘇兩處。應如何設卡征收。著明諒海。各就該處情形。悉心籌辦。總使內地兵民既無買食。責奉之患。而於外夷通商。亦無窒礙。方為妥善。將來查明所燒貨物數目。如貼補之費。實無從出。即以此項茶稅銀兩。為華商貼補。並以夷貨價值之多寡。定分年貼補之。久暫。俟夷案清完。留抵各城月餉。如此辦理。既無賠債之名。而該夷貨價有著。自不致另生枝節。債肆意要挾。惟當堅持成約。據理折辦。不可遷就了事。或即查照成案。禁止茶黃出境。使該夷知利害所關。庶可就我範圍。扎拉芬春既稱待夷之法。不外撫馭兩端。必能相機籌辦。操縱得宜也。

辛巳。

諭軍機大臣等。著名琛奏防禦英夷獲勝。並現辦情形一摺。覽奏均悉。英夷船隻。自退出省河後。復經官兵連旬擊斃。疊次焚船。英匪皆禦尚為嚴密。該夷被勒後。兩旬之久。既無動靜。自應暫緩攻擊。但水陸布置。仍不得稍形鬆動。致懈士心。至該國以吧哈吧噶。不應與中國啟釁。另派夷酋來粵。定議條約。俾得自傳聞。虛實尚未可定。如果屬實。所派夷酋亦須夏間始能到粵。此時正可先定主見。以為將來定議地步。儻此次派來之人。尚講情理。即應以禮相接。勿使再有藉口。俾得自為轉圜。至味佛兩國

及各國夷商。貨物停滯。洋樓焚燬。必有怨心。英酋不肯返回香港。因恐各夷商索賠之故。則將來新首到時。不特與中國定議。即與味各國。亦必有一番理論。該兩國與中國並無嫌隙。此次吧噶。開釁情形。為夷人所共見。孰是孰非。定有公論。應派曉事之人。先與味等酋。詳加開導。使其了然於胸。俟英首到時。不致為吧噶等。捏詞淆惑。更為妥協。當此中原多故。餉糧艱難。著名琛總宜計深慮遠。弭此釁端。既不可意存遷就。止顧目前。又不可一發難收。復開邊患。該督於夷務情形。素所熟悉。諒能慎密妥善。不負委任也。

四月甲申。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。前接俄囉斯來文。欲遣使進京。其護送官員。迅即來恰等語。當即咨覆。務將因何遣使進京。並人數多寡。聲覆去後。茲又接俄文一件。內稱。使臣現至額爾古納城。不日即到恰克圖。擬於五月內到京。懇求沿途照例供給。其遣使進京各情節。均已曉諭使臣。他哩諾幅。即轉行報明理藩院。並聲明使臣阿迪玉居提。帶回石沙木哩普。均遣赴庫倫。各等語。即向他哩諾幅。詳詢阿迪玉居提。有何轉達事件。據稱。聞知吧噶。喇喇句結。由東海前赴天津。侵占地界。我兩國均有妨礙。應如何辦理。是以派委使臣會同在京之王大臣等。商酌等語。及至再三窮詰。答以並非另有別情。查俄

囉斯遣使聲明各章程。雖與雍正五年定例均屬相符。惟該吏人性情詭詐。但據一俄使之詞。率照定例。供應驛站。從前乾隆年間。俄囉斯遣使進京一次。業經嚴諭。嗣後不得援以為例。此次僅由庫倫咨駁。恐別生枝節。可否應遵照道光三年。咸豐四年。一面由理藩院咨駁。庫倫亦一體咨覆。並請

旨飭下直隸總督。黑龍江將軍。吉林將軍。各於省城要隘。妥為防守。如蒙

允准。即責成喀爾喀四愛。及總管各卡倫之公扎薩克等。嚴行傳諭。各於邊界不時巡察。並飭圖什業圖汗。車臣汗。於各游牧選兵二十餘名。暗為操演。外今將咨覆文件。均交他。他哩諾。噶石沙木哩。普照例賞給物件。遣回本國。

硃批。另有旨。回文底均覽。

理藩院奏。據俄囉斯館監督。面稟駐京俄囉斯達喇嘛。巴拉第呈稱。接到該國諭文。該國欲遣使臣進京商辦要事。路由恰克圖經過。恐有阻滯等語。呈報前來。查該喇嘛呈內。係欲遣使進京。商辦事件。不敢墮於

上聞。

駐京俄囉斯達喇嘛。巴拉第。為呈明貴院事。三月十五日。奉到本國上司諭文。內稱。今本國遣欽差大臣往

籌辦夷務始末 咸豐卷一五

貴國。按相好之道。有緊要事件。商辦。但恐沿途阻滯。關係非小。等因。恭讀通商條例。內如有緊要之事。不得稍有遲誤。推諉等語。伏思使臣來往。向不得遲滯。況今欽差大臣。所商議之事。甚為機密。現在英夷等三國。有窺伺占據之心。乘

貴國賊匪之亂。暗相勾結。放礮殺人。肆無忌憚。彼蓄志深遠。外國共知。本國相好。恐將來或為大患。不得不據實相告。況本國邊境與之界連。釐生事端。亦受其禍。祈將兩國邊界之事。及早完結。以後情願與

貴國彼此相安相保。共防將來不測之事。兩國永遠相安。互相輔助。本國深知大義。非同貪利之國可比也。但願

貴國勿懷疑心。致誤大事。本達喇嘛非敢干預國事。但奉本國上司諭文。不敢不據實呈明。理藩院貴衙門。為此。謹呈

諭軍機大臣等。據德勒克多爾濟等奏。俄囉斯欲遣使來京商辦密事一摺。覽奏均悉。俄囉斯狡措性成。所稱英夷糾約各國。欲往天津。伊欲來京密商等語。無非藉端恐嚇。欲與黑龍江外占踞地方。並索賠塔爾巴哈台夷國貨物起見。該復據理藩院奏。俄囉斯達喇嘛。巴拉第具呈。亦稱該國上司諭文。欲差大臣進京等語。著該大臣等。明白曉諭。告以中國與爾爾國交好多年。從無差大臣前來商辦事件之事。本國但知遵守舊章。永遠和好。

今爾國連喇已拉第在京。呈稱爾國因英夷等有窺伺之心。欲差大臣來商機密事件。已由理藩院具奏。大皇帝念爾國道路遙遠。向無差大臣進京之事。已諭理藩院行知該國。照例但送學生進京。毋庸特派大臣前來。從前英夷滋事。中國自行禦侮。不借外國幫助之力。至外國互相爭鬪。中國亦從不與聞。並無機密要事。應與爾國相商。至爾國既誠心交好。從前只有恰克圖一處通商。今大皇帝又准在伊犁塔爾巴哈台。兩處通商。相待可謂優厚。爾國當知感激。現惟塔爾巴哈台焚燒夷園一事。應行查辦。爾國既敦和好之情。即當派員會同該大臣等。秉公辦理。速行了結。以後照舊通商。無傷和好。此外並無應議事。件。毋庸特派大臣前來。如此明白曉諭。不至墮其詭計。儻該夷不遵曉諭。仍欲前來。該大臣即當據理攔阻。告以已奉諭旨。不敢專擅。勸其回國。不可又無主見。再請理藩院指示。致為外夷看輕。惟該夷尚無開釁之端。但當密加防範。不可調兵防備。故事張皇。轉使該夷疑貳。是為至要。所有理藩院行薩納特文底。鈔給閱看。

充多爾濟等。皆以中國與俄羅斯。從無差大臣前來商辦之事。即稱英夷窺伺。從前中國並未借助外國。此時亦無機密可商。並諭理藩院行知該國。毋庸派大臣前來。儻該夷不遵。即據理攔阻。不可仍請理藩院指示。該德勒克多爾濟等。必當遵諭辦理矣。惟恐該國為庫倫所阻。或向吉林黑龍江。取道又行。請該將軍等。亦當據理阻止。與庫倫一律辦理。並不可稍涉張皇。致啟該國猜疑。是為至要。

俄羅斯咨文。

為咨行事。本年三月初四日。

貴國來文聲稱。本職隨文送到之薩納特衙門。行知理藩院文一件。及寄給住京連喇喇已拉第文一封。業已接收。除致信外。係因何事。欲遣使進京。由何路行走。共人若干。連次所需牲畜若干。咨詢前來。一則本職所知之處。早經達知貴大臣。本國使臣職任較大。又係敝國君親信之人。故爾君既係專諭該員。其所諭之事。伊自能明晰。告我國使臣之銜。即係吉那拉勒。爾畢爾那托爾。雖吉那拉勒。爾畢爾那托爾。亦不得知本國君所諭。普提雅廷之事。然聞我國上司咨來之文。大半為開兩國要緊之事。欲我國使臣連往京師也。但使臣職任雖大。隨帶之人無多。不過官五員。僕役八名。兵丁十名。其沿路所需牲畜。馬不過二十

一第... 續修四庫全書 第 16 版文內

五匹。駝不過二十五隻。查我國一千七百二十八年。兩國彼此所定和約。內載。兩國若遇大小使臣到界。由驛護送等語。此足可信。我國使臣前往京師之事。

貴國必照通商之例辦理。至本國畢爾那托爾。可告知貴大臣者。我國薩納特衙門。咨行理藩院文內。必將遣使各情。明白開載。其文內大意。不惟本國畢爾那托爾不知。即吉那喇勒爾畢爾那托爾亦不知之。謹按友誼。預行通知。貴大臣。似此緊要之事。若少為遲誤。恐致不合。勿令或獲。答於上憲也。所有貴大臣一切辦理之處。速請示知。為此咨行。

奏稿卷末十五

十六

為咨行事。昨開國畢爾那托爾咨貴大臣。以敕國君派委使臣。欲赴

貴國。令本職知照貴大臣。使臣格拉幅。即本大臣之謂也。現於三月初八日。已抵伊爾庫特城。不過十四日即可抵哈。謹按兩國和好貿易章程。

貴國上憲。務須按照本大臣職銜。及因辦要務。從優看待。並望將本大臣隨員。先期令沿途支應。方好。是以先行致信。貴國。現在時勢緊要。本大臣欲於五月內。迅抵

貴都。所帶文武各員。護送差役人等。一切行李。共五千八百斤。所需驛馬二十五匹。駝二十隻。僕不能一起運送。即可

分作兩起。一起俟本大臣抵京後。再為運送。亦可。至沐本大臣之事。實難形諸筆墨。故令本大臣派往庫倫之文官。他他哩諾幅。通事石石瑪哩業。幅將委職之事。面稟貴大臣。即請轉詳理藩院。所有本職之事。既已告明。本大臣必速至京城。以期兩有利益。為此咨行。給俄囉斯咨文。

奏稿卷末十五

十七

為咨行事。昨據貴國委員他他哩諾幅等。來至庫倫。本大臣詳閱未文。並開爾國飭諭該委員之語。知現在貴大臣已抵額爾口城。指日即可抵哈。五月二十一日。可以到京。且委員他他哩諾幅。稟稱。此案原由。前已由薩納特衙門。咨行理藩院等語。除此次文內事件。逐款聲明。迅即申報。大部。俟示覆到日。另行迅速。知照外。所有貴處委員他他哩諾幅等。數住數日。妥為旋回。為此咨行。

為咨復事。昨據貴國兩次文。稱塔爾巴哈台遊民。焚搶貨物。應如何賠補。並因中國地方不靖。特派親信大臣。隨同照料學生官員。來京。會同本院商辦等因。查塔爾巴哈台焚搶一案。係兩國民人爭鬧小事。彼此均應速辦。本院業已行文伊犁將軍。令其秉公查辦。此事已經咨行貴國薩納特衙門。貴國接奉此文。即聽候伊犁將軍辦理。斷不致稍有偏袒之處。倘有應商事件。亦應就近向伊犁委員。詳

酌妥辦。此次貴國照科學生來京。應照定例辦理。毋庸特
派大臣遠道前來。貴國從前通商。只恰克圖一處。自道光
三十年蒙

大皇帝入准其在伊犁塔爾巴哈台兩處通商。相待之意極為從
厚。此次兩國民人爭鬧。各有不是。無難各自懲辦。以歸平
允。斷不肯因此小事。致傷和好。再貴國關內地有不靖情
形。欲派使存問。足盡友誼之道。惟

大清國地方遠闊。外省雖有匪徒滋事。然距京尚遠。現派官兵
勦洗。將已竣事。目下都京人心安恬。貴國可免懸念。總之
兩國辦理此事。務宜仍照舊例。各盡和好之道。秉公辦理。

奏稿卷十五

十八

斷不可稍有不和。至駐京達喇嘛。在本院呈遞稟詞。貴國
因嘆夷有窺伺之心。欲差大臣來京會商。本院已將呈詞
奏聞。

大皇帝查從前嘆夷滋事。中國自行禦侮。不借外國幫助之力。至
外國互相爭鬧。中國亦從不與聞。並無機密要事。應與貴
國商辦。毋庸特派大臣來京。均照本院咨文辦理。為此咨
覆。

癸卯伊犁將軍扎拉芬奏。接據俄夷區蘇勒官咨稱。中
國人出卡找挖金砂。望將挖金人等預先逐回等語。查金
廠早經停撤。自應嚴禁民人。不准挖金。第伊犁相距塔爾

巴哈台寫達。是否真情。實難懸揣。一面飛咨明諭。派員巡
查。悉數勒回。再明諭來咨。謂派協領圖們泰等。赴該城。以
便與該夷理論等因。現在等函囑該城。如果探有俄夷前
往之信。由該城隨營咨調。飭令前往。

諭軍機大臣等。扎拉芬奏。接據俄夷區蘇勒官來咨。籌辦情形
一摺。阿爾噶依圖金廠。早經停撤。何以居住伊犁之區蘇勒官
咨稱。西堪爾派兵將挖金人等逐回。人稱該總管吩咐致信於
兵隊未到之先。預行逐回。是否藉詞。俾聽抑係該處尚有挖金
流民。著明該總管派員前往卡倫。認真巡查。如有私越偷挖者。
即悉數勒回。以息爭端。扎拉芬奏所給俄夷區蘇勒官回文。措

奏稿卷十五

九

詞尚屬得體。即著照此辦理。至明該總管調協領圖們泰等。赴塔
爾巴哈台。以備與俄夷理論。自係為先事預防起見。但該夷遠
官前來。遲早未定。圖們泰。哈布齊賢等派管夷團貨物。現當稽
查。喫緊之際。未便久曠職守。著俟塔爾巴哈台接准該夷遣官
明文。再派協領一員。兼程前往。尚可無誤。俄夷藉端生事。其情
叵測。雖未顯形背叛。不可不預為之防。扎拉芬奏於夷務情形
較為熟悉。本日已明降諭旨。仍著補授伊犁將軍。務當體察情
形。與明該總管籌辦。以副委任。

五月癸亥。

諭軍機大臣等。前據某名琛奏。嘆夷被創後。久無動靜。擬暫停攻

擊以待轉圜等語。至今月餘。未見續報。目下夷情是否已就範。不致別起釁端。抑或尚在相持。迄無定議。至粵海關稅課。為各省軍餉要需。現在曾否與他國通商。有無收納關稅之處。著該督速行詳細具奏。以慰虛懷。

丙寅。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟奏。前因俄使欲進京。城業將咨駁文件解。安專候理藩院咨文在案。今據俄使大稱。派伊進京。有緊要事件。今就延日期。亦無回文。現有行理藩院文件。並咨行達喇嘛。巴拉第文件。毋許少停。趕緊遞交等語。查該使臣雖係全權。係本國稱謂。豈得任意定期。咨文內許多違悖字句。今據奉理藩院咨文。業於五月初四日。照例委員咨送。其阻止遣使進京駁文。一併咨覆。

俄囉斯咨文。

為咨行庫倫辦事大臣事。本年三月二十三日。敕國官員。他他哩諾幅。攜帶由額爾口城咨行文件。併曉諭他塔幅。口傳言詞。敕國君因何派職赴京情由。令其明白。稟知及責成之事。令其上緊辦理。並將緊要情由聲明。惟思此事。出於必須急辦。庶兩國均有裨益。

貴國不合本載。赴京推諉。遲延。有逾時日。實屬不合兩國和好之道。查敕國咨行貴院文件。由庫倫轉行。

貴都迄今已逾月餘。計京城距敕國邊界。凡有敕國緊要事件。

貴國回文到恰。往返二十餘日。即可遞至。何以如此遲延。貴院既知派職情由。何以如此推諉。迄今尚未覆回。今派本職赴京會同。

貴國王大臣。商辦關繫事件。

貴國自必知之。今敕國君委職從推行。文貴院轉飭恰克圖司員。以便早赴。

貴都。此文遞至貴大臣處。斷不可稍延一日。即遣驛站官飛咨。

貴都。並有咨行駐京喇嘛學生文件。一併呈送。為此咨行。為咨行。

大清國理藩院事。前由敕國薩納特衙門。行知貴院文內。責成。本職事件。固屬不易。至於辦理關繫兩國有益之事。自當因時速辦。或普提雅廷。惟恐耽延。是以未至貴院以前。先知照庫倫辦事大臣。即遣隨從官。他他哩諾幅。遵奉本國君之意。早赴。

貴都。無論途次艱難。輕騎減從。起程在案。然皆知貴都至庫倫。往返行文。不過二十五日。但敕國薩納特衙門。前行貴院咨文。將及月半有餘。何以貴院至今尚未回覆。

兩國彼此行文既已明定和好何以如此就延貴院請查
雍正五年兩國互定九條和好章程。敕國向有存案。
貴國亦無從推諉。諒

貴國均已洞悉。若欲更改舊章亦應彼此商酌然後可行。此
次所派使臣。

貴國或不肯迎接。推諉就延。另指他處商議此事。則未免有
違和好之道。此次貴院回文。於五月復到。尚可聽候。若再
遲延。即不由恰克圖行。查雍正五年約定和好章程六
條。內開俄羅斯差人行文。止由恰克圖一路行走。設有要
件。准由各路徑行等語。因思往返遞報之人。既准行走。使

臣等稽察

主

臣亦可往來。蓋兩國或議和好。或議軍旅。責任至重。如至
五月以前並無回文。必

貴國因本職由蒙古地方赴京艱難。本職即照和好章程。帶
領從人。擬定由黑龍江滿洲地方。進行赴京。惟望貴院作
為公正之舉。務於五月二十一日以前。咨令駐劄滿洲地
方大臣。本職由該處經過時。妥為照料。若不如此辦理。恐
敕國咨行貴院文內。有所違悖。為此咨行。

給俄羅斯咨文。

為咨行事。茲據貴處由恰克圖遞到咨文一件。本大臣逆
一閱。看我

大清國臨御中土。係屬

天朝。內外各處大臣任內。應辦事務。均有定制。前次貴國與我

國一切商辦事件。有由薩納特衙門行文。大部者。又有由

國畢爾那托爾行文。本處者。本大臣奉

大皇帝諭旨。總理邊疆事務。貴國一切事件。絲毫並未推諉。均隨

時辦理。應報大部者。即照定例報部。應本處承辦者。即在

本處擬結。閱年已久。本國大部。係管理外藩各部。薩納特衙門

况我國幅員遼闊。一切應辦事件。輕重均屬不少。從前貴

國行文大部。並無定限。本大臣凡事均最其情由。與舊例

相符。即當允准。如舊例不符。亦未便遲准。惟此次念兩國

臣等稽察

主

和好之道。所有貴處咨行大部公文。及身與爾國喇嘛之
件。均轉致大部矣。為此咨覆。

為咨行事。昨因貴處委員。他塔哩諾幅等。呈庫倫時。當由

本大臣將伊等帶來。又內之事。及該員稟請之詞。逐一中

明咨報理藩院矣。茲據大部由驛遞到咨行。貴國薩納特

衙門咨文一件。本處即照舊例。專員送至國畢爾那托爾

雙多羅雙赤矣。惟我

大清國與爾國相交有年。從未派過大員商辦要事。我國惟知

遵守舊例。永敦和好。昨因駐京喇嘛。已拉第呈稱。與貴

窺伺之意。貴國特派大員商議機宜。當理理藩院奏明。

大皇帝念爾國道路遙遠且從前亦無派員進京之案是以令理藩院行知爾國照例令學生來京毋庸另派大員前來且從前英夷滋事時本國自行禦侮並未借助外國即外國相爭我國亦未干預况爾國並無應行商辦之事爾國既以誠意相交向止恰克圖一處通商我

大皇帝又准在伊犁塔爾巴哈台兩處通商待爾可謂厚矣爾國尚知感激現惟塔爾巴哈台焚園之事理應查辦爾國如款和好立即派員會同該大臣秉公迅速結案照舊通商庶於和好無傷此外並無應行商辦之事是以迅速咨行貴大臣理應按照本國大節奏明咨薩納特衙門公文即

奏稿卷五

五

行旋回本大臣奏准在案不敢絲毫違誤亦斷難再行申報大節也合併咨行

丁卯伊犁將軍扎拉芬奏奏辦茶稅情形自接奉部文出示曉諭商販樂從即照部文以制錢二串抵銀一兩納稅並伊犁附近商民入山採茶即添設印票以便與茶行一體稽查

味批知道了

甲戌

欽差大臣大學士兩廣總督葉名琛奏密原近日夷情味批知道了該夷乘機起釁

天被其理宜然也惟犬羊之性詭譎百端仍當密為防範勿存輕視之心俟新酋到後設法妥辦總宜息兵為要也

乙亥

諭軍機大臣等前因俄羅斯欲遣使來京恐其取道吉林黑龍江當即諭令景浩奏出據理阻止並由理藩院行文知照矣茲據德勒克多爾濟奏該國咨行理藩院文內稱此次回文於五月履到尚可聽候若再遲延即帶領從人由黑龍江滿洲地方徑行赴京等語俄羅斯必欲來京未知是何居心如到吉林黑龍江等處該將軍等仍當諭以中國既與爾國和好惟有事事悉遵成例方能日久相安剴切開導據理攔阻一面將辦理情形

奏稿卷五

五

據實具奏

丙子庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏前因俄使阿迪至唐提欲赴京城雖經咨駁惟因候理藩院行文稍遲時日該使以為推諉催令迅將咨行文件趕緊遞送等因今於五月初四日接到理藩院回文即委員遞交回庫爾那托爾去後今據投遞文件之台吉等回至庫倫呈稱該使使欲由東海前赴天津取道進京業於五月初五日由恰克圖起程先前該國聞聽英夷勾結佛夷欲占天津地界該使臣到京後與王大臣酌商伊係特派之使臣現雖駐有二十餘日未奉回文今奉委由東海前赴天津取道

進京各等語是該夷行蹤詭秘已可概見

諭軍機大臣等前據德勒克多爾濟奏俄囉斯咨行理藩院文稱欲由黑龍江徑行赴京當即諭令景淳奕山等據理攔阻該人奏稱俄夷欲由天津赴京商學奕喆喇佛爾噶二夷之事該夷使臣已於五月初五日由恰克圖起程約略聞五月二十日前後到津等語俄夷向無差大臣進京之事曾諭理藩院行知該國並無機密要事可商毋庸特派大臣前來若譯廷襄密飭天津鎮道安為防範不可稍事張皇如該夷到津一面馳奏一面不動聲色妥為羈摩勿使該夷疑貳致啟釁端是為至要

閏五月壬午

奏稿卷十五

五

諭軍機大臣等前因俄囉斯欲遣人赴京諭令德勒克多爾濟等明白開導設法阻止昨以該夷復有閏五月二十日前後即到天津之語復諭譯廷襄烏勒洪額妥為羈摩勿啟釁端惟該夷此次決意來京特以商學奕喆喇佛爾噶二夷為詞語多恐嚇總未將實情吐露其中藏匿已可概見咸豐三年該國咨行理藩院欲於格爾畢齊河也東未經分界之地安立界牌當諭庫倫吉林黑龍江三處各派委員前往會同查辦彼時因康熙年間原立界牌自格爾畢齊河河源起至東海以外興安嶺為界山陽為中國屬地山陰為俄夷屬地惟烏特河等處未經分界故有會辦之舉乃往返年餘迄無定議五年夏間該夷遂有堵禦奕夷

奏稿卷十五

五

之說竟駕兵船被賊由黑龍江松花江上下行駛並於黑龍江左岸及吉林所屬間各屯地方蓋房留兵並稱欲將興安嶺西南界奇哩西里木的牛滿等河源及卡木呢哈達嶺脊均分給伊國俾伊得以水陸通行屢經景淳奕山等屢次阻止該夷雖未滋事而兩年以來行走如故至今分界之事仍未辦結人咸謂五年八月間塔爾巴哈台地方民人將該夷通商貿易圍子燒燬實因該夷擅殺它金民人結怨所致已經獲犯懲辦而該夷堅欲賠還修口需索從前止恰克圖一處通商道光三十年始准在伊犁塔爾巴哈台兩處通商原係朕格外加恩乃該夷因夷國一事聲言必欲賠償經孔拉芬奏據理開導該夷不允而去現亦尚未辦結忽又有遣使來京之說難保不即為此兩事而以商學奕喆喇佛爾噶為名且咸豐三年夏間普提雅雅曾到上海聲稱欲進口貿易此次遣來仍係此人必有詭謀况業經由理藩院行文知照該夷毋庸來京而該夷不遵回文言欲到天津未便由京派員與之講論如果該夷到津譯廷襄等密派曉事大員察其來意如何再與理論倘仍稱堵禦奕喆喇佛爾噶當告以兩國和好原以各守舊章各安疆界為要從前奕喆喇佛爾噶中國未曾借助於外國至外國互相爭鬪中國亦從不與聞該來使意究欲何為應由該國薩納特衙門行知庫倫辦事大臣知照理藩院裁辦至天津並非應到之地此處地方官亦無應行代奏之

人礙難辦理。如仍欲假道黑龍江。則告以風聞兩年來。該吏不
遵舊約。任意行駁。該將軍因和好有年。但以言語阻止。不敢詳
細奏聞。若必上達天聽。則是該吏圖占地方。起釁之咎。彼國先
有乖和好。於理不順。若提焚燒園子一事。可告以現在查辦。兩
國均當秉公定議。斷不因此而傷和好。若提及進京一節。告以
向來朝貢各國使臣到京。原有接待陪臣之禮。該吏既為與國
使者。又係大臣。應如何接待之處。理藩院並未辦過。恐其簡慢
未便。反傷友誼。不如仍照舊章。可以相安無事。中國不願來使
進京。無非為恪遵成例。永遠和好起見。並無他意。聞得理藩院
早已行文知照該使矣。以上各情節。詳廷奏等語。但默識於心。
知近年來有此數事。待該吏說到何事。即可隨機應對。其所不
提者。毋庸先露端倪。布政使錢忻和。前在天津。隨同辦理。該吏
事件。該署督此次即可派令前往。本日復降旨。將文謙發往直
隸。差委該員前此晚諭。頗能力持大體。即着與錢忻和同
往。會同烏勒洪額。並該鎮道等。相機開導。詳廷奏者。毋庸親往
天津。文謙等到彼。亦不必遽與接見。俟船到後。先令海口員弁
向其詢問。該吏必欲請見大員。然後由鎮道藩司。以漸而至。庶
事機易於轉圜。文謙即作為本在天津。並非由京初到。設或該
吏投遞文書。概不准收受。總告以天朝體制。各有職守。凡關涉
俄囉斯事件。非庫倫不能入奏。一面將接晤情形。密奏。仍勿使

奏稿卷十五

天

該吏知悉。僅能遵諭回帆。情詞恭順。俟其起碇時。或由地方官
酌量輕重。致送食物等件。以存犒餞之意。切勿於初到之時。即
與酬酢。如其始終桀驁。待之當不惡而嚴。並毋庸致送食物。並
密飭沿海居民。不准與之交易。往來賣給食物。使其無可逗留。
自當廢然而返。
乙酉。著直隸總督譚廷襄。奏接奉寄
論俄囉斯遣人赴京等因。欽此。伏思該吏不遵文諭。應察其來意
如何。再與理論。派令錢忻和。先期前往。與文謙會同烏勒
洪額。暨該鎮道等。相機妥辦。至海防關緊要。擱江沙索
稱天險。大船出入較難。而舢板往來。究竟未能阻隔。前飭
天津鎮道。將礮臺修理完固。海口事件。密為布置。並以
大沽河面寬闊。擬令相度添辦浮橋一座。以資防守。業據
該鎮道等稟復。遵照設法趕辦。每年南風司令。天津鎮應
赴大沽口駐紮。派船出洋巡哨。現據該鎮道。兵克清阿呈
報。已於五月二十六日。起程前往巡哨。可不致誤。
硃批。知道了。
譚廷襄又奏。著提臣雙銳。前在津與文謙等。同辦夷務。甚
為得力。此次該吏赴津。要在設法羈縻。萬無開釁端之
理。海口內外。早經密飭鎮道。妥為布置。惟夷情叵測。且俄
囉斯船隻。從未至腹地。其人能否明白馴順。無從揣度。

奏稿卷十五

天

與奕奕之曾理至津數次者不同。可否
教令雙銳。密赴天津。與錢忻和等會商辦理。

諭軍機大臣等。請飭雙銳赴天津等語。俄囉斯欲遣人
北京。並有閏五月二十日前後。即到天津等語。業經密諭譚廷
襄。烏勒洪。額爾密。防範設法開導。並派文謙。錢忻和。會同烏勒
洪。額爾密。及該鎮道等商辦矣。著提督雙銳。前此奕奕到津。與文謙
等。辦理尚合機宜。現在景州邊界又安。該署提督。接奉此旨。著
即馳赴天津。與烏勒洪。額爾密。錢忻和等。察看情形。會商辦理。
其景州兵丁。即暫交遊擊文成管帶。並著譚廷襄。迅催副將達
年。前往景州。接帶官兵。毋稍遲誤。

奏為恭摺

三

丙戌。黑龍江將軍奕山。吉林將軍景濤。齊齊哈爾副都統
那敦德。奏。接據黑河口卡官報稱。美官多爾。等通事。塔布
諾。幅。隨帶糧械。自下游依卡。欲由三姓。徑回本國。又准委
員先後報稱。海蘭池地方。有蓋房三間。並製農具。又有夷
人均駕小船。載糧下峽。聲稱前往松花江。查勘屯糧。堆薪
處所。又續有夷船多隻。前赴閩各等情。隨即飭卡站
查。並飭所屬各要隘。密加防範。勿稍疏懈。

硃批知道了。

丁亥。陝西道御史張興仁。奏。臣聞奕奕自就撫以後。各海
口。准與通商。江蘇上海。夷船輻輳。貿易尤繁。凡江西福建

安徽所產之茶。及浙江江蘇所產之絲。皆運往該處售賣。
為徵課大宗。夷人例止准在水次收買。不准闖入內地。乃

近年以來。往往乘坐內河船隻。挈帶火礮。潛至浙江杭州
湖州各府地面。往來窺伺。登岸則圍購形勢。入市則散市
夷書種種詭異情形。居心叵測。地方官並不查辦。遂至無
所顧忌。近復在烏程縣屬之橫塘橋。租賃房屋。開設商行。
意圖占踞地方。偷漏關稅。有吳香谷者。從中勾結。出名包
攬。求查上海稅課。為數甚鉅。現值軍餉孔急。每資籌撥。近
來徵推之所以日有起色。良由夷人應納之稅。責令商人
賣貨時。按數代繳。是以絲毫不能隱匿。若聽夷人在內地

奏為恭摺

三十一

購辦綠絲。則鄉民賣繭之時。既不便索星抽稅。迨運絲出
洋。不經商人之手。稅銀何所責成。正課從此短絀。守於東
南財用。大有關係。且恐其與內地奸民。彼此勾串。滋生事
端。應請
旨。飭下浙江江蘇各撫。臣等。等。並申明成約。永不准夷人深
入內地。至奸民貪圖漁利。導引為奸。實屬不法。應由各撫
臣。嚴定章程。畫法懲治。

諭軍機大臣等。著兩江總督何桂清。等。有人奏。上海夷船輻
輳。各省所產茶絲。皆往該處售賣。為徵課大宗。夷人例准在水
次收買。不准入內地。乃近年夷人往往乘坐內河船隻。挈帶夷

婦往來窺伺。圖繪形勢。散布夷書。種種巨測等語。上海稅課。為數甚鉅。若聽夷人在內地購辦線絲。稅課必至短絀。兼恐與奸民勾結為患。著該督撫等。申明例禁。不准夷人潛入內地。如有奸民圖利。導引前來。即著從重懲辦。以重稅務。而杜亂萌。原片著鈔給閱看。

丙申。黑龍江將軍奕山。吉林將軍景濤。齊齊哈爾副都統那敦德。奏據黑河口卡官報稱。俄夷屢次駕船。帶領男婦。由江面經過。均聲稱欲赴開春貿易。

硃批。知道了。俄夷既明言貿易。尤應妥為籌察。一切情形。查明據實入奏。

奏書不奉旨

主

奕山等又奏。據黑龍江副都統報稱。俄夷駕大船多隻。於黑龍江城修岸。聲稱伊國曾咨明理藩院。迄今未接回音。前欲取道蒙古境界。因薪水不便。今請由滿洲地方行走。等語。詰其何往。據稱欲赴日本國有事。該副都統欲詣舟次會見。該夷拔錨開行。木首折回海蘭停泊。惟俄夷前由水路游行。尚屬安靜。近來欲由陸路取道。又不提及進京。種種詭詐。不知作何究竟。

硃批。覽奏已悉。該夷自意在赴天津。故此處並不作難。該夷亦明知內地難走。不過有此周折。故京時據為口實。惟留泊海蘭夷船。作何說。該督具奏。赴津一事。斷不可向該夷詢問。

丁酉

諭軍機大臣等。有人奏浙江杭州湖州各府地方。近年時有哄哈喇夷人來坐船隻。潛入內河。往來窺伺。登高則圖繪形勢。入市則布散夷書。地方官並不查辦。遂致毫無顧忌。近復於烏程縣橫塘橋開設商行。意圖偷漏關稅。有奸民吳香谷者。從中勾結。包攬請飭查辦等語。浙省所產絲勛。為稅課大宗。止准夷人於水次收買。即由商人於賣貨時。代納稅課。若聽其潛藏內地。購辦線絲。則稅銀必致短絀。於經費大有關係。除已飭何桂清等。於上海關各口。申明例禁。不准該夷潛入內地外。著晏端書。派幹員前往烏程縣橫塘橋。訪查勾結包攬之吳香谷。等項。嚴辦。並曉諭夷商。遵照成約。各赴海口收買貨物。不准在內地逗留。其杭嘉湖各屬產絲處所偏僻地方。恐有奸民勾通。藏匿者。一體嚴行查禁。並嚴定章程。將內地民人導引夷人漏稅者。從重治罪。以杜後患。毋得視為具文。原片著鈔給閱看。

奏書不奉旨

主

庚子。黑龍江將軍奕山。吉林將軍景濤。齊齊哈爾副都統那敦德。奏據三姓副都統咨報稱。有俄夷十餘名。駕船道出黑河口。安靜東行。又據黑龍江副都統報稱。有夷人駕船。隨帶糧械。順游下往。稱赴奇時。聞吞有事。並據黑河口委員稟稱。有江左占居夷人。在奇林地方。用羅鏡千里。瞭望山勢。路徑繪圖。經委員將其逐回。隨即派派晚事官

弁帶兵馳往黑河口。幫同各員妥為防守。殊化知道了。

奕山等又奏。竊擊等前以俄夷喇嘛阿瓦枯瑪請由黑龍江行走。及夷酋木哩雙岳幅折回海蘭泡。行蹤未定。已飭協領已達胡貴訪查各情。奏聞在案。茲准黑龍江副都統魁福及委員等轉據協領已達胡貴

報稱。奉派查探夷酋。於五月二十八九等日。約有七八百人。分駕木排七十七事。每事隨帶小船。載一、二隻不等。牛馬器械俱全。駛至海蘭泡停泊。支搭帳房。砍伐柳枝。備編苦房。並將載來舊房木。挽運上岸。建房二十處。又以銅

金壽奉表十五

五

殿六尊。分載車船。以四尊對黑河屯。安設該協領即帶同弁兵。渡江往探。會晤木哩雙岳幅及夷官石沙木勒幅等。接見禮貌尚謙。問答一切。俱係石沙木勒幅以清語傳述。該員等詰其何日折回。夷官稱。尚有無數人船落後。一俟到齊。即將海蘭泡事務。交西勒勝薩彭經理。伊與木哩雙岳幅。始行回國。至詢以蓋房何其若許。答以存糧棲身。迨該員等往查虛實。見其夷人各有烏槍腰刀。兼有演練槍斃等事。適夷官又稱。後起人數尚多。有赴霍爾托庫布哩雅奇哈駐紮者。有至此存留者。乞念兩國和好勿疑。並據木哩雙岳幅飭該夷官述稱。請仿照恰克圖通商。或可彼

此相安。否則官不致生疑忌。而兵丁實難保其不無滋擾。且通商亦不過貨換米麵菜蔬。又何疑忌之有。豈遠致違上司。准行示覆。是。又稱連年經過深累。此處周恤。該具薄儀。餽送堂司。及派來各官。就便代為轉呈。不受即非取和之道。經協領已達胡貴。正言婉辭。而夷官復托道達。併候度音等情。咨報前來。等。伏思該夷排眾肆騷。軍火俱備。建房二十處。共六十餘人。迨經委員往探。執先視以利。器。繼稱後起尚多。遂籲請通商。強欲飽送。誠如聖訓。該夷情形。不過欲作通商地步。茲復果有是舉。仰見皇上燭照化外。

金壽奉表十五

五

睿慮。幾有不勝欽佩之至。惟此次人眾勢熾。性近驚悍。通商之請。肇肇攸關。若阻則有觸而發。免歧立起。如允則遂其所願。後恐非宜。擊等反覆籌思。夷務係重。准駁而不足恃。第因時勢所迫。竟不得不暫顧目前。勉為聲請。恭候欽定。已飭副都統魁福。派員傳諭該夷。聽候兩省酌覆。諭軍機大臣等。奕山等奏。俄夷擁眾肆來。要求通商一摺。據稱五月二十八九等日。俄夷有七八百人。分駕木排。隨帶小船。載一、二隻不等。駛至海蘭泡停泊。建房二十處。並安設礮位。協領已達胡貴。晤會木哩雙岳幅。據稱。請仿照恰克圖通商。或可彼此相安。並稱後起人數尚多等語。是該夷欲占地通商。已明言不諱。該將軍

等辦理此事。固不可激生事端。亦不可不據理折辯。該吏能送
禮物。該將軍等自當嚴行拒絕。並密禁該處民人私與交易。接
濟食物。再於要隘處所。督飭弁兵嚴加防範。使該吏行糧斷絕。
難以及居。仍俟派明幹之員。吉以中國與爾國和好有年。其地
以興安嶺為界。自五年夏間。爾國有人船由黑龍江松花江行
駛。並於開春地方。蓋房留兵。聲言為堵禦。由中國地方行
走。中國大臣因念爾國百餘年相好。未便據情入奏。致生爭論。
此次復在海蘭泡蓋房。聲言在此通商。強占中國地方。並非為
堵禦。該吏起見。不料中國以誠信相待。爾等仍不遵舊例。任意
妄為。恐非爾國王之意也。至通商亦須爾國行文。理藩院奏請
呈能。爾等一言。我等即行入奏。况從前祇有恰克圖一處通
商。道光三十年。又准伊犁塔爾巴哈台兩處通商。原是大皇帝
格外加恩。豈能屢次求請。况從前一處通商。百餘年相安無事。
今加二處。而塔爾巴哈台。即有爾國商人。擅殺完全民人。以致
猜忌報仇。燒燬園子。此案至今未結。中國因要好加恩。反增口
舌。以後未必肯再加通商之處。至吉林黑龍江地方。寒苦並無
出產。即求赴米。亦只敷本地民人食用。不能與人交易。又民
情兇悍。動輒爭鬪。既無利可圖。又恐約束不周。互生嫌隙。有傷
和睦。爾等當及早將人眾撤回。以全和好。若久居此地。我等不
敢不據實奏聞大皇帝。連開吞地之事。亦不得不奏。彼時定由

奏務始末卷十五

奏

理藩院行知爾國。查明何人從中構釁。欲起兩國爭端。諒爾國
王必當秉公懲辦也。如此剴切曉諭。察看該吏如何動靜。如何
回覆。一面密奏。一面妥為防範。無涉張皇。
長蘆鹽政烏勒洪額。前任布政使。又謀。直隸布政使錢忻
和奏。津郡現在並無夷船蹤跡。天津鎮道訪令弁兵駐守
海口。遇有往來船隻。逐細盤查。等公同商酌。遠派熟習
情形。能耐風濤。員弁出口。密探偵查。來與晤言。可告以
天津地方。兵衛嚴肅。民情剽悍。使其無可希冀。再令員弁
察其來意。分次與之接見。
硃批知道了。
烏勒洪額等又奏。等烏勒洪額。親詣大沽海口。周歷查看。
海口設有礮臺四座。兩岸大小礮位。共一百四十二尊。試
放堅利。而以兵丁一千四百餘名。分派礮臺及扼要處所。
以防夷船駛入。布置均已周密。謹將海口情形。繪圖貼說
呈覽。
硃批知道了。圖留覽。
甲辰。廣州將軍穆克德納奏。本年正月十五日。交卸起程。
於三月二十日到任。詢及夷船被燬後。已於上年臘月。退
出大石一帶河面停泊。未再攻擊。有垣。現在水路地方。分

奏務始末卷十五

奏

布舟師。層層堵截。城上城下。以及北門外各處。做臺。分布。旗營官兵防守。亦甚周密。惟嘆夷犬羊成性。詭詐異常。不能不時刻嚴防。

殊批知道了。

善祥奏務始末卷之十五

三六

善祥奏務始末卷之十五

善祥奏務始末卷之十六
咸豐七年丁巳六月癸丑。署直隸總督譚廷襄奏。俄夷來津一節。近日分派員弁。出口哨探。尚無該夷消息。惟該夷語言文字。無人通曉。擬請由理藩院。揀派通曉語言文字之人。迅即赴津。以備傳宣。

善祥奏務始末卷之十六

一

諭軍機大臣等。譚廷襄奏。請揀派通曉俄夷語言文字人員一摺。此次特派文謙。錢忻和。前往天津。曾經諭知譚廷襄。作為該員等本係在天津。並非特派前往。原欲使俄夷知天津非其應到之地。無人入奏。冀其廢然而返。若據派通曉人員。該夷必知其由京派來。轉覺難於措辭。即文謙等與夷官接見。亦不過告以天津非該夷所應到。令其折回庫倫。該夷如果前來。自必帶有通事。但就其所述之語。據理剖析。得其大意而止。不必多生枝節。此項人員。儘可無須。況理藩院通曉該夷言語文字之人。必與該國學生相識。若派令前往。難保無暗通消息之事。輾轉傳述。焉能知其誠偽。且恐啟清惑顛倒之弊。著譚廷襄。傳知文謙等。嚴密防範。應如何設法開導之處。隨時相機應對可也。
黑龍江將軍奕山。齊齊哈爾副都統那敷德。奏。俄夷往返形跡叵測。自應嚴加防範。前因黑龍江城巡防緊要。甲兵不敷。添派幼丁四百名。惟甲兵先放給一月錢糧。幼丁至善接濟。應請戶部將黑龍江省欠領各項銀兩。撥給一半。

以資支放。並由工部籌款。

盛京指撥火藥十萬斤。以重邊防。

諭軍機大臣等。奕山等奏。防務喫緊。請撥盛京火藥十萬斤等語。

黑龍江地方。時有俄羅斯人船下駛。並於海蘭泡蓋房安礮。情

形叵測。經奕山等。添派兵丁。辦理巡防。惟火藥不敷應用。自應

豫為籌撥。著水志。將盛京現有火藥。即行搭配。烘藥鉛丸。解交

奕山收存備用。如不足十萬斤之數。著將現存火藥若干。先行

盡數撥往。再由盛京製造。並著派委委員。刻日起解。毋稍遲誤。

伊犁將軍札拉芬奏。前由俄夷咨稱。阿爾噶依圖全廠。

有民人偷住。乞金等情。茲據委員報稱。各處探查。並未見

有乞金民人。並詢附近之哈薩克。據稱。俄夷曾傳令。有兵

隊前來。著我們豫備烏拉。當經回稱。我們並未歸順。你國

無中國吩咐。不能豫備。隨後並無信息。並據伊犁委員稟

稱。伊犁奇沁卡外。愛達爾庫木地方。有俄夷三十餘人。隨

帶軍械。蒙卡巴在彼居住。雖據委員等理論。該夷以聽候

西畢爾吩咐為詞。現飭各委員外示寬大。內嚴防範。俟該

夷接到西畢爾文到日。行止若何。再為酌量辦理。

殊批。知道了。

庚午。長蘆鹽政烏勒洪額。前任貴州布政使文謙。直隸布

政使錢圻和奏。據哨探之都司報稱。現有俄羅斯遠來一

奏務始末卷十六

二

品公帶通事二人。隨從七八十人。聲稱。將伊文書代投理

藩院等語。當即派委趙州知州陳鍾祥等。赴該夷船。諭以

凡外夷交涉事件。設有辦事衙門。如有公文。應由薩納特

衙門。行知庫倫。轉咨理藩院。此處不敢擅自接收。儻該夷

別有所求。先行相機開導。

殊批。覽奏已悉。

辛未。署直隸總督譚廷襄。據委員探報。俄夷船隻。於六

月十八日抵津。內有通事常明安文公二名。據稱。伊等來

此。請將伊國公文。轉送理藩院。立候回音等語。據文謙等

先赴該船。諭以

奏務始末卷十六

三

天朝體制。各有專司。該國既有公文。應由該國薩納特衙門。行

知庫倫辦事大臣。轉咨理藩院查辦。此間不敢擅接等語

答覆

殊批。知道了。

癸酉。長蘆鹽政烏勒洪額。前任貴州布政使文謙。直隸布

政使錢圻和奏。自俄羅斯船隻。駛抵攔江沙外。經派出之

都司訥勒和等。乘駕漁船。扮作客商。先赴夷船。該夷詢及

進口河道情形。該員弁等。皆以攔江沙係屬天險。至口門

以內。河道淺窄。民情強悍。該夷乘駕火輪船。帶有划船數

隻。停泊攔江沙外。據稱。有知照理藩院天津府公文各一

件○該委員告以不應在此投遞○復據該夷聲稱○原約定在
恰克圖○因臨期爽約○論知天津距京甚近○是以順道來津
如不念和好○究竟何衙門何官不收之處○即於外封上寫
明○立即回帆○詞色急切○並詢得通事常明安文公均在京
十餘年○風土人情○無不熟悉○是以委員辯論○無非為探其
來意○乃堅不吐露○若拒之過急○恐回帆後○藉糜更非易易
自應殫思竭慮○統籌全局○伏乞

皇上訓示

諭軍機大臣等○本日據烏勒洪額文謙錢忻和奏○派員接見俄表
據寶密陳一摺○俄夷到津聲稱○有知照理藩院公文○來津投遞

夷務始末卷六

四

並就近等候復信○業經烏勒洪額等派員相機開導○而該夷堅
欲投文○不肯說明來意○詭譎情形○已可概見○烏勒洪額等以不
難於拒之仗去○而難於去後○不再生枝節○所慮亦是○此次委員
職分較卑○該夷恐未能深信○若派文謙親往夷船○論以爾國公
文○例由庫倫咨照理藩院辦理○天津並非應到之地○我等斷不
敢率行接遞公文○自干冒昧之咎○惟念兩國素稱和好○爾等遠
涉重洋○來此已經數日○未便拘泥成例○所有此次來文○如果我
等接收後○爾等即行回帆○聽候理藩院行知薩納特衙門辦理
如此○尚可勉強代為呈遞理藩院查察○若欲在天津守候回文
我等既不知其中何事○實不敢接收代遞○致開辯論之端○我等

實當不起○爾與中國和好多年○豈可因投文一事○有失和睦○如
此曉諭○若該夷起碇回國○即將文書進呈○仍諭以此次代為投
遞○已屬違例○若再至天津○斷不能照此通融辦理○倘該夷堅欲
在津守候回信○即著文謙正詞拒絕○不許代為投遞○該夷雖中
藏巨測○若能據理折辯○當不致遽啟釁端也

七月庚辰○長蘆鹽政烏勒洪額○前任貴州布政使文謙直
隸布政使錢忻和奏○此次接見該夷○自以議定收文○即令
回帆○聽候理藩院行知薩納特衙門辦理○為緊要關鍵○惟
夷性詭譎○恐收文後○仍欲在天津候信○諭以查河大臣俾
大員等文謙○即帶同委員來潮出口○因風大浪猛○至西列

夷務始末卷六

五

與之接見○詳細開導○據該首聲稱○帶有該國知照理藩院
文書○當諭以例由薩納特衙門和庫倫轉咨理藩院○此間從
未接過外國公文○該夷又以愆期爽約○是以來津投遞○聽
候回音為詞○當諭以此間地方官○斷不敢違例擅接○本大
臣查河前來○念兩國和好○如果投文後○回帆○聽候理藩院
咨文○尚可接收○該夷又稱○前在恰克圖○故意推諉○實無詞
以對國主○天津距京不遠○情願在此候信○且航海到此○事
關緊要○如折回聽信○何必冒險遠來○又諭以和好多年○不
值因投文傷和○姑為接收○不拘恰克圖庫倫黑龍江地方
酌定一處○總有復文○該夷又稱○雍正年間條例○兩國大臣

至邊界地面。疆吏據備康給。前到恰克圖。未能款待。擬由
此進京商辦要件。當諭以先前條約。指邊疆而言。天津非
應到之地。應如何接待。理藩院並未辦過。不如相安無事。
該夷又稱。雍正乾隆等年。彼此俱有素卷。又諭以天津民
情強悍。萬一地方官彈壓不及。轉傷和好。該夷又稱。譬如
中國使臣。該國人見言語服色不同。亦必盤阻觀看。此係
常情。不足為怪。反覆辯論。該夷非得有理。藩院回文。不肯
回帆。時已亥正。相持難下。即故作怒容。申飭委員多事。起
身欲走。該夷多方攔阻。陳鍾祥等諭以我等代請查河大
臣來船。原係通融商辦。今固執一詞。我等知會地方官轉
稟。派人接收。總須十數日。該夷堅不應允。說之再三。定八
月內差人接收。藉以暫時羈縻。即帶同委員從容下船。該
夷來津。必欲候信。且稱將來回文。無非仍推庫倫聽信。此
係編成假局。其狡猾性形。無論何人開導。斷難望其聽受。
烏勒洪額等又奏。該夷通事。密向委員聲稱。該夷深蓄異
志。與貴國不利。當令委員答以內地人心團結。如其北駛。
不難拒之使去。該夷又稱。該夷向串長髮。比來不易抵禦。
所以密為通知。現投公文。必須趕緊定議方好。又諭以從
前該夷犯順。未嘗借助外國。若外國爭鬪。中國亦未便與
聞。詳加揣度。固未可信其有無。該夷素與日本。味喇噠

夷務始末卷十六

六

等國戰密。竊恐託名。喚夷。妄肆煽張。伊從中調停。為要求
地步。至於進京一層。諒非本意。而在津守信。實係固執成
見。牢不可破。該夷又乘坐划船進口。測量水勢。經天津道
英毓等前往攔回。

諭軍機大臣等。烏勒洪額等奏。俄夷不聽開導。整欲在津候信。各
情形。覽奏均悉。文謙託名查河。並未專為夷務而來。既經勸之
不從。自未便再與接見。該委員等。既許其知會地方官轉稟上
司。即著錢所和。屆期前往。與之接見。告以接到委員稟報。知有
投文之事。特來查看情由。今據委員等稟。知先有查河大臣。接
晤該國來使。知已在恰克圖投文。因回文遲誤。是以前來。因思
道路遙遠。文書遲誤幾日。亦屬事所常有。不得遂謂爽約。如米
理藩院奏准爾等。直到天津。並准其進京。早該有文書飭令地
方官豫備接待事宜。現已日久。天津尚未奉到京中知照。恐來
使進京之事。理藩院未曾議准。如果未准。必早有公文移會貴
國薩納特衙門。恐收到稍遲。來使未曾知悉。亦未可知。現在錢
所和係地方藩司。既經面晤。當即備文咨呈理藩院。請示遵行。
俟回文到日。再行奉報。至中國與外國交涉事件。地方官不奉
京中飭知。不敢輕易接手。茲因爾國與中國和好有年。聞有使
船在此。特來相見。並將不敢擅收文書實情告知。如能稍待幾
日。必有理藩院回文。可以照辦也。其餘相機開導。務與文謙所

夷務始末卷十六

七

言不觸不背。接見後將該夷登答言語密奏。一面告知該夷。已咨呈理藩院請示矣。俟奏到時。如何回覆該夷之處。朕當命軍機大臣擬稿。作為理藩院例行該藩司公文。令其曉諭該夷。屆時錢所和遵辦可也。至沿海奸民。接濟食物。前經諭令暗中嚴禁。夷船進口。測量水勢。尤屬可惡。著派弁兵人等。晝夜稽查。防範為要。

甲申。吉林將軍景濱奏。三姓為本省東北邊隅要區。現當俄夷占界。兼精通商。自應加意密防。該處額兵一千三百名。征調而外。僅剩不及四百名。各項差探。全賴餘丁幫充。暫由吉林烏拉選拔一百名。配齊軍械。揀派佐領等官。管帶。馳抵三姓駐紮。並令副都統撥備官兵丁勇。隨同操練。所有官兵。每官一員。日支鹽糧錢四百文。每名兵仗。日支鹽糧錢二百文。撥備官兵丁勇。所需鹽糧。悉照吉林減半給發。擬由釐捐項下動撥。

夷務始末卷十六

八

硃批依議

戊子。長蘆鹽政烏勒洪額。前任貴州布政使文讓。直隸布政使錢所和奏。突有俄夷駕駛板船進口。取出紙包一箇。擲在哨船而去。弁兵取閱。係屬公文。當即告知。少時即有官來再行面交。等情。當即委員星夜前往探詢。據通事言。來此幾及兩旬。無人接收公文。又不加禮待。天氣奇熱。不

夷務始末卷十六

九

耐久候。故將送去。即欲起碇。委員等諭以約定八月為期。並本省藩司。不日即來。該夷始將文書收回。及至錢所和登船。該夷普提雅廷。迎接禮節如前。據稱。前知照理藩院公文。約定恰克圖守候。兩月並無回文。是以航海到此。隨諭以向來公文。俱由庫倫轉行。路途遙遠。遲延數日。不為失信。天津本非爾國應到之地。如理藩院議准該使臣由津進京。應早有文書。飭令地方官豫備。該夷又稱。從前中國使臣。經由我國往返。彼時我國如何恭敬。貴大人自必稔知。又諭以康熙年間。勒減準噶爾時。士爾尼特假道爾國入京。中國遣使往報。曾聞爾國優禮相待。今既非朝貢。又未奉京中行。豈可相提並論。該夷又言。前約定八月內地地方官接收文書。連日風潮甚大。昨差人投文。又未接收。原欲起行。既承大人遠來。自必代我投文。又諭以前既行文理藩院。該院必有回文。遞至薩納特衙門。僅能稍待數日。我當咨呈理藩院請示。何必重複投文。且違例之舉。亦不敢擅收。該夷又言。文內關涉中國事件。與前次不同。如不代投。只可赴京呈遞。諭以攔江沙素稱大險。爾船斷不能出入。該夷聲稱。大人既有船隻。我就隨同前往。有立時隨同下船之勢。多方開導阻止。該夷又言。一驛夫能解之事。我違涉重洋。投一文書而不可得。何以對國主。諭以

何不仍回庫倫等處聽信。據云原因彼處並無確音。天津距京甚近。並有他處約會應辦要件。必須前往。折回聽信。如承相信。我當兼程行走。即來聽信。實與中國有益。復諭以省城事件尚多。既欲重來聽信。更不便代遞。該夷又言既不令我他往。我與通事三人進口。暫為居住候信。今大船駛往他國辦事。大人儘可回省。如有回文。交差并送來。又諭以僻陋村莊。豈是待使臣之地。該夷又稱若必不收公文。未敢相強。亦不在此聽信。改日前來。恐不似今日見面光景。該夷貌雖恭順。情實詭譎。若不收公文。勢必藉詞進口。轉難挽回。且據稱文內另有要事。究係何事。又不肯明言。或將來文接閱。尚可勘破隱情。况伊往返尚需時日。應如何答覆。亦可從容籌辦。因將來文收受。以為暫時籌慮之計。謹將該夷公文呈送軍機處。

烏勒洪額等又奏。俄夷連涉重洋。來此已及兩旬。究欲何為。堅不吐實。惟先後會晤。詳加審察。句結情形。業已顯露。今又先赴他處。將來駛回。尚欲聽信。即或約會別國船隻前來。亦未必遠滋事端。現將該夷公文進呈。自可得有端倪。至所求之件。應否准駁。未敢擅便。正在繕摺。聞據天津鎮知會。夷艇已於初六日起碇南行。

硃批。知道了。

烏勒洪額等又奏。俄夷暫行回帆。雖未敢滋事。而駕馭頗屬不易。但該夷詭秘多端。有未便登諸奏牘者。該夷折回高雷時日。可否暫令文謀。趨詣

闕廷。面陳願本。跪求

聖訓。授以機宜。免致措施失當。

諭軍機大臣等。烏勒洪額等奏。接收俄夷文書。由軍機處進呈。並又謀可否暫行回京。請旨進行各等語。據稱。俄首於投遞公文後。暫行回帆。訂於本月二十日。駛回候信。此件文書。應俟譯出後。由理藩院備文。及錢忻和。轉付該首。總在二十日以前。回又必可到津。不致誤期。既據烏勒洪額奏稱。一切情形。擬請旨令文謀進京。面奏。請示機宜。自為慎重公務起見。入謀著即來京。遞摺請安。

又

諭前因俄囉斯聲稱。派員由天津赴京。投遞公文。當經密諭該地方官開導。阻止。茲據直隸藩司錢忻和奏。美船駛抵天津。停泊海口。該夷不聽開導。堅欲投遞。只得將文書接收。該夷即回帆。他往。約於本月二十日。仍回天津候信。該夷性情詭詐。既涉重洋。訂期甚近。未可前往他國。必在附近各海口。寄碇。或住咸寧各海口。遊駛。亦未可知。著度謀。密飭沿海文武員弁。隨時哨探。如該夷船駛到海口。務須不勒聲色。妥為防範。並嚴禁沿海

奸惡與之交易。及接濟食物。該夷如來坐小船進口。測量水勢。著該飭兵弁嚴行攔阻。毋稍疏虞。

人

諭前因俄羅斯欲派夷官由津赴京。投遞公文。當經諭令該地方官設法開導。阻止。茲據直隸藩司錢斯和奏。夷船駛抵天津海口。後堅欲投遞。不聽開導。已將其文書接收。該夷現暫回帆。據稱本月二十日。仍須駛至天津候信。該夷說謊性成。既違涉重洋。其所訂之期。不過十餘日。豈能遵行回國。度必在於附近各海口轉行進匿。或竟駛至山東。亦未可定。著著崇恩密飭登州等海口水師將弁。並地方官。於該夷船駛到時。不動聲色。嚴密防範。並嚴禁沿海奸民與之交易。及接濟食物。如米該夷人進口。測量水勢深淺。必須嚴行攔阻。毋得稍有疏虞。

俄羅斯咨文。

為咨

大清國理藩院事。五月初六日。接據庫倫大臣咨覆文稱。我大清國與爾國相好多年。從無待派大臣商辦要事。我國惟知遵守舊章。永遠和好等語。伏思此等言詞。實由貴院難於主宰。庫倫大臣不知舊章之故。貴院諒不出此。向來商辦要事。遣派大臣之處極多。易於稽查。康熙年間。派過使臣三名。雍正年間。派過使臣一名。乾隆年間。派過使臣一名。

嘉慶年間。派過使臣一名。均在等。所有使臣均蒙列聖優加看待。惟末起使臣至庫倫。偶因不合旋回。此兩國相好。有據可信。乾隆年間。征準噶爾時。

貴國派使臣二名。來至敝國。敝國君親加優待。何以此次所派使臣。並不相待。亦不迎接。豈可謂遵守舊章。永遠和好。耶。兩國和好。首要不改定例。即為至善。惟兩國交界處所。從無另立章程。雍正五年。互定和約。條約九條。內開兩國因公派出大小使臣。到界時。稟明所為何事。係某項人在交界處。雙任。以待迎接等語。敝國謹守此義。並未徑行奏聞。

大皇帝乃奉有

諭旨。兩國從無待派使臣商議要緊之事。是

貴國接閱敝國文書。既不知委職要事。即應未奉以前。詳細詢問。不應駁回。至於要事。東北至海。西至伊犁等處。兩國接壤極多。遺有未定界址。現在阻止在該處居住。恐起事端。即應履行商定界址。敝國以此事為要。並未委派交界處所官員。特派親信大臣赴京。再者。因貴國內亂。以致我恰克圖買賣。連年壅滯。敝國欲迅速代平。叛逆。貴國始終以及文學。可期至善。至於英夷欲犯廣州。敝國深

恐

貴國不能獨持己力。如期成事。此外並無別事。仍遵守定例。

伏乞貴院將兩國相好條約。交使臣遵行。並請奏聞。

大皇帝遣人迎藏進京。幸勿猜疑。

大皇帝詳愛藏所稟之事。加恩返回。

成命。令藏瞻仰。

天顏。職現在生大輪船由海路行走。至遲於七月二十四日可抵。

直隸海岸。是以迅咨貴院。惟望貴院慮而後言。如使俄國。

斯人鄰國不和。至於為敵。則

貴國諸多有礙。如此奏聞。

奏稿本卷六

古

大皇帝。恩兩國和好之通。不傷且固。職在船候候回。咨為此咨行。

己丑。黑龍江將軍奕山。吉林將軍景瀛。齊齊哈爾副都統。

那敦。德泰。閏五月初三日。有夫人五名。駕船駛至。初六日。

有夫人男婦二十一名。駕船各載糧械。道出黑河口。東行。

是晚。有夫官牙枯。幅帶人多名。分駕船隻木筏。四串。隨帶。

糧械。駛抵霍爾托庫。停歇。留夫人船隻木筏。餘皆東行。初。

十日。有夫官瑪雨爾。帶人駕船。駛抵卡所。傍人。陟岸。瞭望。

登舟。開行。其霍爾托庫。留居夫人。是日。即毀葺蓋房。大量。

地基。陸續有夫人多名。駕船載糧。先後駛至卡所。少停。即。

行。後復有夫官帶男婦二百餘名。駕船自下游駛入黑河。

二十四日。有夫官帶人駕大輪船。二十五日。有夫官帶。

男婦二百餘名。二十九日。有夫官帶男婦三十餘名。六月。

初一日。有夫官帶男婦八十餘名。駕船各載糧械。牲畜。順。

游下往。所有人船。非謂奇咭。貿易。即稱開春。一事。並據烏。

蘇哩口。佐領報稱。有夫官牙枯。幅帶人。駕船木筏。駛至江。

右。停泊。登岸。毀葺。欲在圖勒密地方。建房安站。該員屢阻。

而夫官不允。人准黑龍江副都統等報稱。閏五月初十日。

有夫人五十餘名。駕大輪船。由江面回行。阻止未肯停留。

該夫在海蘭泡一帶。蓋房。已有五十四所。迨十四日。有夷。

官五名。帶人。駕大輪船。並大小船隻。駛至黑龍江。停岸。詢。

據夫官。連稱。押帶人。船糧械。駛至。而。等處。建房。十五日。

夫官帶人。百餘名。分駕船隻。木筏。載銅礮。二十五。十九。

日。有夫官帶男婦三十餘名。駕船。又有夫官七名。帶男婦。

十八名。二十一日。有夫人三十餘名。二十二日。有夫人男。

婦七十餘名。二十四日。有夫官帶男婦十六名。二十六日。

有夫人九十餘名。二十九日。有夫人十一名。六月初五日。

有夫官帶男婦子女一百五十餘名。初八日。有首領商人。

迷開。查男婦二百餘名。初九。初十等日。有夫官帶男婦子。

女一千餘名。駕船各載糧械。貨物。牲畜。紛紛下駛。十二日。

木哩。更岳。幅。帶同夫官四十餘人。駕船回行。又據報稱。小。

奏稿本卷六

古

黑河屯對岸。現蓋房九十餘所。木哩雙岳幅啟行後。海蘭泡房間拆毀。移向大黑河屯另行搭蓋。據此。查該夫始而分布江左。今則紛至沓來。潛在黑河口以下。江右烏蘇哩口之圖勒密地方。強立窩棚。展布圖式。所稱之奇哈貿易者。地近東海。偵探尤難。現當人船蟻集。惟飭各要隘添兵防察。嚴禁交易。

奕山等入奏。密飭總管馳抵黑龍江城。詢悉木哩雙岳幅定日起行回國。遂備曉諭清文一件。趕駕輕船。駛至大黑河屯。定日渡江。與奕使接見。該員等以清語囑令奕官通事。傳諭奕首。謂中國與爾國和好。其地原以外興安嶺為

嘉慶元年六月

六

界。五年間。爾國人船於間各屯蓋房留兵。聲言堵禦。奕使借由中國地方行走。中國大臣未肯入奏。容隱至今。復在海蘭泡蓋房。高欲通商。是強占中國地方。並非堵禦。奕使恐非爾國王之意也。通商一事。亦須行交理藩院。况從前祇有恰克圖一處。道光三十年。人准在伊犁塔爾巴哈台兩處。從前一處通商。相安無事。今塔爾巴哈台。即有爾國商。合擅殺完金氏人。以致報仇。燒毀園子之。未必肯再加通商之處。至吉林黑龍江地方。寒苦。民情兇悍。爾等當即早將人船撤回。若久居此地。不敢不據實奏聞。似時定由理藩院行知爾國。查明何人搆賣。爾國王必當懲辦。至

嘉慶元年六月

七

純送禮物。中國法制森嚴。昌收收受。爾等應將本意真情告我。先生猜疑等語。據俄使囑通事述稱。奉伊國王之命。由薩納特衙門。行文理藩院。二載於茲。未接回音。近因防堵。奕夫在黑龍江松花江左岸蓋房守禦。不敢擅拆。惟江左屯戶求移江右。所遺田產。按公備價。該總管諭以村屯世代安居。在在不能遷移。而奕首若以來人最多。請飭沿江屯戶。准與奕人換貨。置買之物。官為經理。所有堂司禮物。仍求代為轉遞。該總管諭以通商一事。斷不可行。至堂司禮物。不敢代呈。該夫首建稱行期。俟今冬明夏。復來再見。言畢作別而去。又有奕人六名。駕賊船駛至黑龍江城。倍岸。據稱木哩雙岳幅。飭將銀茶壺一把。八音盒一個。送與大人。該總管答以不敢收受。該夫以及即或不收。暫存。俟木哩雙岳幅來時。再為交還。並求借馬匹。該總管恐致激變。隨即應付送往。但此物惟且存庫。復據報稱。道有旋回奕官帶中船十八隻。駛至黑河屯停泊。即將前存禮物。婉言囑託帶回。遂稱伊國人船行止。祇占江左。惟精奇哩房地。與伊等切近。祈將屯戶早移江右。免失和好。查該奕者人。能遠拒之。至再堅不撤回。今推將原物囑交。而又請移居屯戶。其為占地久居。似無疑義。請來人船隨載食糧。內地尚無甚濟情事。惟有密禁軍民。私與交易。

給俄囉斯咨文。

為再行開導。以昭兩國和好。竊查兩國相交。各有定例。進行有年。咸豐四年夏間。忽有俄使許多船隻。由黑龍江下游。前赴東海。聲稱防堵。俄使知照卡倫。當經黑龍江官。前念兩國和好。全數放行。乃船隻至閩各等處停泊。在彼建房居住。五年夏間。木哩斐岳幅復帶多船下駛。經過黑龍江。損壞船隻。經本處幫助修理。冬間。爾國官兵百餘名。由閩各地方旋回。行抵黑龍江時。守凍絕糧。不能行走。本黑龍江城念兩國和好。資助木新馬匹等物。併將患病之人。留養復元。由陸路送回。和好之道。無微不至。去歲夏秋之間。人船又復下駛。前往閩各等處。在距黑龍江八十里之海蘭泡地方。船隻淺阻。留人五百名。令瑪爾爾管來。懸將淺船撞出。亦雖允許。迨詢及海蘭泡地方。建蓋房屋。即將物件湖濕。係為存晒而設。俟秋間旋回。即將房屋拆毀等語。及至九月。瑪爾爾會言。轉稱奉爾那托爾到文。令將房屋暫毋庸拆。俟本年冰洋時。閩各人等。全數旋回。再為拆毀等語。屢次稟請前來。本大臣等。因兩國和好。只得允許。今木哩斐岳幅親身帶領人船。並未與本大臣晤面。徑行越過前垣。次日又復旋回。在海蘭泡地方住宿。乘夜蓋房多間。及至道員往詢。竟不停止。又復饋送禮物。並

奏稿卷十六

九

言欲仿照哈克圖彼此通商等語。本大臣等。熟商請示兩

首將軍。經兩省將軍派出大臣。欲見木哩斐岳幅。恐傷兩國和好。復行開導。本大臣等。以中國與爾國和好有年。並無嫌隙。向以外與安南為交界。咸豐五年夏間。忽有爾國。若許人船。由黑龍江松阿哩江下駛。並在閩各地方蓋房屯兵。惟以防堵。俄使為名。假道中國。中國大臣。念與爾國百餘年和好。不敢陳奏。隱飾允行。此次爾等人在海蘭泡等處。建蓋房屋。仍欲彼此通商。願係強占中國地方。並非防堵。俄使。不料中國以忠誠待人。爾等轉不遵舊章。任意妄為。若謂爾國。若有險。何以未由薩納特衙門。行文。理藩院。似非爾國君之意。至彼此通商一事。應由爾國行文。理藩院。奏請。呈懇爾等一言。本大臣即能奉奏也。况向上哈克圖。一處通商。道光三十年間。又准在伊犁塔爾巴哈台。兩處通商。實為

大皇帝厚恩。豈可屢行請。且從前一處通商。百餘年相安無事。今又增添兩處。即有塔爾巴哈台流民。向爾國商人。擅殺吃金游民。結怨焚園之事。至今尚未完結。中國本國和好。如恩不意。反生口角。嗣後豈可再添通商之處。且吉林黑龍江等處。均係寒苦之區。並無出產。即有未熟米蔬。僅數本處食用。何能售賣。至本地居民。性近桀驁。素好爭鬪。恐

奏稿卷十六

九

謀利不遂。管束不嚴。互生嫌怨。致傷兩國和好。爾等應將人眾早為撤回。以全和好。若久居此地。則我等不敢不據實奏聞。

大皇帝即問各地方建蓋房屋之事。亦不得不為入奏。彼時理藩院必行入爾國。查明何人。從中起釁。致啟兩國爭端。爾國君諒必秉公查懲。至謂能送禮物不收。有違爾國之例。一節。中國定例。凡與外國商辦事件。有收受禮物之禁。其所不合收受者。蓋因外國跋涉而來。理當優待。如私受禮物。責有攸歸。是以爾等所餽禮物。河敢違例收受。自可不必互相饋送。爾國畢爾那托爾故違定例四年之間。由黑

紀事本末卷六

十

龍江上下往來。且於海蘭泡等處建立房屋。究欲何為。我兩國和好多年。爾等自應以實情相告。彼此熟商。本大臣等詳報上憲。斟酌辦理。以免兩國互相猜疑。安居樂業。方可謂盡為臣之道。本大臣等。由通事傳說。恐難盡情。轉致誤事。爾文官石沙木勒幅。既通曉清文。是以本大臣等。盡情開導。爾國固畢爾那托爾。亦須用心籌畫。毋傷兩國和好。聲明未意。繕寫清字公文。咨送本大臣等商辦。總以不勞兵師。至無疑忌為要。為此咨行。

諭軍機大臣等。據奕山。奏滿等奏。俄兵欲占江岸。並違旨曉諭。該左首情形。各一摺。該兵船紛紛往還。人數多至千餘。且諭令江左

屯戶。移居江右。其為圖占地方。已可概見。業經諭知理藩院。行知該國薩納特衙門。將各處人船撤回。並以後不得仍在內地行走。該兵首木哩。變兵幅。雖經放行回國。據稱仍欲前來。是理藩院行文一節。該首再來時。必已知悉。所有海蘭泡開春屯各事。業經入奏之處。亦不妨竟為宣示。告以爾等如此恣意行

欲。我等不敢不據實奏聞。連問各屯之事。亦已入奏。理藩院已行知爾國查辦。爾等自當安靜遵行。不可仍前行駛。其要請通商。及請移屯戶等事。即設法拒絕。體會議理。藩院原又之意。相機開導。一面密為防範。嚴禁內地人等。與之交易。至指稱該兵止占江左。並未道經右岸。另摺又稱。該兵欲占江右。究竟該兵建

紀事本末卷六

十一

房屋所。如霍爾托庫圖勒。密布雅哩等處。何處係屬左岸。何處係屬右岸。是否均係黑龍江所屬。押有吉林地界。小黑河屯對岸。是何地名。該兵移住建房之大黑河屯。距海蘭泡開春屯。道里若干。精奇哩地方。是否係黑龍江專轄。所稱往奇咭貿易。是否內地。抑係東海島嶼。均著查明具奏。理藩院原又。著鈔給閱看。

給俄囉斯咨文。

為咨行事。據黑龍江將軍等咨稱。貴國人船。來至中國地方。在海蘭泡建蓋房屋。聲言欲在該處通商。經該處將軍等派員與木哩。艾岳幅。接見。再三曉諭。乃欲將精奇哩屯

戶移至江右。讓地與伊等居住。仍不肯將人船退回。並將所蓋房屋移至大黑河。建蓋近日米船更多。中帶軍器。實堪詫異等語。查康熙年間。中國與貴國議立界牌。自格爾畢齊河河源起。至東海以外。與安嶺為界。山陽為中國屬地。山陰為貴國屬地。界址分明。兩國皆不得私相侵佔。乃自咸豐四年夏間。貴國人船由黑龍江松花江上下行走。並在開屯七地方暫住。彼時因貴國有防堵。嗚咭喇之說。不過暫借中國地方行走。是以該將軍未經奏聞。

大皇帝。今又帶領勇婦多人。及小隊軍械。先在海蘭泡建蓋房屋。復欲移至大黑河。聲言欲在此通商。是並非防堵。嗚咭喇。

奏稿卷十六

五

欲占路中國地方。查從前兩國通商。必須先行議定地方。始能建立貨園。今並未言定在黑龍江海口通商。何得擅自前來建蓋房屋。占住地面。恐此等舉動。皆係貴國屬下人等任意妄行。貴國王知之。必當加以懲辦。為此咨行貴國。轉達貴國王。各守從前地界。即將海蘭泡等處人船撤回。以後兵船往他國者。仍在外海行駛。松花江內地。只可偶爾借行。不可視為當行之路。開屯七亦不可留人居住。以全兩國和好之誼。查乾隆年間。中國屢次閉關。停止。旋允貴國之請。復行開市。現在和好多年。斷不至照從前辦理。但今中國並無侵犯貴國地界之處。貴國亦當遵守。

成約。毋令屬下人等。前來占路。致開釁端。方為各盡其道。應由貴國薩納特衙門。嚴辦。即行咨覆可也。

發已。署直隸總督。譚廷襄奏。景州防兵酌擬分撥。移紮天津。以資防範。據文據。錢忻和稟報。兩次接見俄夷情形。業由該司等。會同烏勒洪額。先後據實具奏。現在走船起。破他任。仍欲回帆。聽候中藏。臣測海疆緊要。自應加意嚴防。查天津兵馬齊集。團練亦極勇。先經督飭鎮道。豫備周妥。原可無須添兵。惟景州駐紮。

將。咸京官兵五百名。本省官兵一百名。現在該處尚稱安靜。若

奏稿卷十六

五

咸京官兵五百名。飭令候補副將連年管帶。移紮天津。連年曹署天津鎮總兵。于海口情形。向稱熟悉。幫同現護天津鎮總兵岳克清。阿巡防。更為得力。

諭軍機大臣等。譚廷襄奏。擬撥景州防兵。移紮天津一摺。現在走船起破他任。聲稱本月二十日。仍在天津候信。茲已令理藩院咨覆該使。臣普提雅廷。並咨行該國薩納特衙門。諒該使重至天津。不致別滋事端。所有景州防兵。移紮天津。不過藉資彈壓。著譚廷襄。即飭候補副將連年。將咸京官兵五百名。管帶赴津。幫同岳克清。嚴密防範。毋涉張皇。其本省官兵五百名。仍著留駐景州。交遊擊文成管帶。以資巡緝。

人
 諭。昨據直隸藩司錢忻和等奏。俄使使臣善提雅遜。駛至天津海
 口。堅欲投文。不得已而接收。代遞理藩院。據該衙門譯出該使
 臣咨文。內有接壤地方。尚有未定界址。欲會商定議一節。中國
 與俄羅斯地界。自康熙年間議定。以格爾畢齊河與去嶺為界。
 成約其在。原無可議。咸豐三年。該使欲會查界碑。五年秋間。吉
 林。黑龍江。庫倫。三處委員。與該使木哩雙兵幅會查。因該使不
 遵舊制。未能辨結。據英格等奏稱。惟烏特河一處。從前為兩國
 公中之地。未曾分界。此時善提雅遜。乘津投文。仍以分界為詞。
 已令理藩院行文咨復。特派大臣會同將烏特河一處勘辦。分
 定界址。該使接到咨文。自必駛赴黑龍江邊界。著派奕山親往。
 與該使會晤。告以從前委員會議。因該國派員議論未能公允。
 是以日久未定。今伊既係該國大臣。正可秉公查辦。以清界限。
 如該使別有要求。並著正言拒絕。至該使臣到天津時。業經錢
 忻和。告以天津非邊界之地。不應來此投文議事。是以接待之
 禮。未曾豫備。今該使使既至黑龍江邊界議事。應如何接待之
 處。必有成例可循。奕山務須不亢不卑。以符體制。理藩院給該
 使臣咨文。並著鈔給景瀉。奕山閱看。儘該使另有辯論。即照咨
 文之意答之。不致兩歧。
 甲午。黑龍江將軍奕山。吉林將軍景瀉。齊齊哈爾副都統

那敦德泰。三姓副都統國欽。轉據黑河口各員報稱。六月
 初三日。有俄人駕船一隻。自下游駛入黑龍江。回行江左
 薩爾古地方。有俄人隨帶牛馬鞍轡。車蓋房一所。甚屬堅固。
 詢據英日送稱。在此建房。永遠貿易。六月初九日。有俄人
 男婦二百餘名。分駕大小船隻。道出黑河口東行。又據黑
 龍江副都統委員等報稱。六月十五日。有俄人分駕大船。
 由江而下。駛往之木肯停留。據尾探差員回稱。黑河口上
 游觀音山。俄人蓋房一所。挖地室一所。依爾哈地方。俄人
 隨帶中小船隻牛馬等物。烏雲地方。俄人挖地室五所。開
 爾皮坡地方。俄人建房六所。又據界員回稱。瑤爾河。俄人
 蓋房五所。窩勒多河。俄人蓋房五所。霍勒馬勒地方。俄人
 蓋房五所。雅克薩城。俄人蓋房六所。平五河。俄人蓋房五
 所。噶努次地方。俄人蓋房二十所。烏魯蘇北面。俄人暫以
 樹皮搭蓋窩棚十一所。烏魯蘇西面。挖地室一所。又據精
 奇哩卡官報稱。時有俄人結夥在七遊行。十四日。有三十
 餘人。駕船駛入精奇哩河。向上分竄。又有俄官帶男婦二
 百餘名。駕船自下游駛至大黑河。屯對岸停泊。又有俄人
 分駕木筏十半。隨帶糧食。順游下往各等情。查該使原請
 五處屯糧。今增至數倍。且于薩爾古地方。車馬永遠貿易。
 而精奇哩。又時有遊行。是該使任意攪擾。查黑龍江左

岸原駐有三十餘屯。惟精奇哩屯。現在相距俄夫占地。切近。是以屢請遷徙。其為要故可知。祇可嚴密防察。待其動靜。並嚴禁各屬交易。

殊批知道了。

給俄羅斯咨文。

大清國理藩院為咨行俄羅斯國薩納特衙門事。前因貴國人船。有在海蘭泡等處地方蓋房居住之事。有違舊例。本院於七月初九日。行文貴衙門。轉達貴國主。將人船撤回。以敦和好。今有貴國使臣普提雅德。先在恰克圖來文。欲進京商議要件。查各國使臣來京。皆俾朝貢事宜。如欲會商

奏稿卷十六

奏

事件。總在邊界地方。若到京城。難於接待。是以本院行文恰克圖。告知普提雅德。不必來京。乃普提雅德接到回文。仍往天津投文。並言中國不加接待。因思兩國議事。須兩面言明。在何處地方會晤。方能接備接待之禮。今中國並未約定在天津議事。地方官無從接備。該處本不應接收外國文書。因念普提雅德。遠來日久。該地方官。故將文書咨呈本院。公同折閱。如所稱回文。大約一節。查四月間。普提雅德來文。本言五月內。回文覆到。尚可等候。今回文於五月初五日。送到。固無要事。可商。告以毋庸進京。並未夫約。乃普提雅德接到後。仍至天津。中國並未允其進京。天

津又非向來行走之地。以至地方官無從知悉。並非簡慢使臣。所以不令來京者。因查成例。凡貴國朝貢使臣來京。料奉書齋至。

午門行三跪九叩禮。

大皇帝賞賜食物。禮道同國。若尋常遣送學生喇嘛人等來京者。另有相待之禮。今普提雅德。既無貴國奏書。自不便照朝貢禮節。且自稱頭等公。又不便照尋常相待。恐有爾慢。反傷交誼。此亦中國好意。本非猜疑。從前順治年間。貴國使臣。不請朝儀。致有却還貢物之事。迨從康熙年間起。來使如尼那爾。來奇佛。禮拖牛。高宜。禮吧。禮等。但俾朝貢使臣。

奏稿卷十六

奏

中國從無疑忌。想貴衙門亦有案可查也。至於商議之事。普提雅德。先前並未言明。以致中國無憑答覆。今聞來文。一為尚有未定界址。應行會商。查兩國地界。自康熙年間。議定。以烏倫穆河相近之格爾畢齊河。及大興安嶺為界。當時立定界碑。永無不巧。無可商議。惟查有烏特河一處。從前作為兩國公中之地。未曾分晰。咸豐三年。貴國欲會看界碑。曾令吉林。黑龍。江。庫倫。三處各委官員。會同貴國來使查看。日久未有查覆。今貴國既有大臣普提雅德。在

此。本院已奏請。大皇帝特派大員。會同普提雅德。將烏特河地方查看。分定界址。

可也。至海蘭泡。開各七。精奇哩等處。向為中國地界。所有木哩斐岳幅等。帶領多人。自稱貴國差。在彼蓋房占位。恐非貴國王之意。本院已行文知照。諒貴國必當查辦。以全交誼也。至言恰克圖貨物壅滯一節。貿易牛隻。牛旺本無一定。中國即有奸民滋事。亦遠在南省。與貴國貿易無干。况現在通商地方。又添伊犁塔爾巴哈台兩處。於中國毫無利益。實係

大皇帝格外優待體卹之意。貴國亦當知感。至喚咭喇在廣州。因商賈爭端。致有起釁。廣東大臣。自能查辦。中國用兵。向來不肯借外國兵力。至外國自相爭戰。亦與中國無干。如果誠心和好。但須循照舊章。即為各盡其道。普提推廷所稱要事。除烏特河處地方。尚可會查分界。此外各事。均無可商議。天津原非使臣應到之地。茲奉

大皇帝諭旨。因念使臣初次遠來。既准本院逐款咨覆。又令天津文武各官。俟該使臣起碇時。同往海濱相送。以盡賓主之禮。一面仍咨貴衙門查辦。以符定制。此後如再至天津。或別處海口。本院止能照例。仍由庫倫行文。不便再與使臣回文。中國以誠信待人。諒貴國亦必以誠信相報。此後各守成例。必能永敦和睦。相應咨行貴國薩納特衙門。告知普提推廷。仍咨覆本院可也。

丁酉。諭軍機大臣等。前據文謀來京。而陳接見俄使情形。該使所遞理藩院文內。惟會勘地界一節。咸豐三年。本有此議。曾由庫倫吉林。黑龍江。三處各派委員會勘。因該使任意狡賴。未經定議。今既重中前說。尚可允其所請。已特派黑龍江將軍奕山。會同該使使臣。將烏特河一處地方酌量勘定。其餘所請各條。概行拒絕。今將理藩院回文。並給錢斯和。岳克清。阿副付。一併由驛寄交該藩司等收明。俟普提推廷到津時。即著錢斯和。將發去理藩院文書。派員往交。船交明。僅該使有詢問之處。可即將理藩院副付。給與閱看。以見該地方官。但復回文。副內並無他語。並

可告以奉旨。因普提推廷。係該國大臣。令天津文武親往海濱送行。以盡賓主之禮。若問欵差何人。不妨告以黑龍江將軍奕山。在彼等候會勘。此外概屬不知。設或普提推廷託故不回。差人來取回文。該藩司亦差人將理藩院回文付之可也。所有理藩院回文。底稿。著鈔給烏勒洪額等密看。

已亥。伊犁將軍扎拉芬。奏。伊犁營務處。接據俄囉斯咨稱。本處聞得貴國金夫。仍出卡。在我們所屬地方挖金。貴處已飭令撤回矣。旋又接准伊犁區蘇勒官咨稱。咱們連依議定章程。兩邊民人通商有年。因路途販賣。路費甚鉅。若由伊犁河載船而運。人有便宜。自修船隻。運至我們買

仰覽

易因于可省卡倫官兵往返護送不但與貴處無礙彼此
 有益等因查卡外全廠並無民人偷挖所請造船運貨其
 情巨測流弊滋多斷不可行前因奇沁卡外查有該夷均
 順河沿折回而去上月由該處退回即以改由水道運貨
 為請似此蹤跡詭秘必已藏禍心原議該夷運貨入卡人
 數貨數均由卡倫查驗放行若改由水道其人數貨數均
 無從過問且西洋船製說真在彼則易於藏奸在我則難
 於詰暴至伊犁近年兵餉不敷正賴糧價匪昂僅該夷收
 買糧石由水道載歸必至儲積空虛彼時禁其販運通足
 構成釁端即該夷實因有費起見而通商之始所定章程
 豈可更張今若曲從恐咄咄清請無已比其事之斷不可
 行者也且上年九月該夷官回國曾各行西畢爾並由理
 藩院咨薩納特衙門迄今該夷並未回文現在夷團貨物
 販到者寥寥此次咨文其處心積慮必有所在矣惟是該
 夷通商事務皆巨蘇勒官主持前案未結今咨所請各情
 該國王是否知情無從懸揣是否由理藩院將巨蘇勒官
 此次來咨與原議不符以及上年代為進存貨物積欠恐
 有傷壞急應領回各緣由一併咨會薩納特衙門查明嚴
 覆照錄該夷來咨並回復咨文恭呈

奏稿卷六

三

俄譯斯咨文

為咨行

大清國伊犁營務處事自兩國議定條約通商以來迄今已逾
 五年其情形尚有未能推廣之處查開市後本國富商
 至伊犁試行貿易數年間販運貨物因路途遙遠所費甚
 鉅如欲免其折損應將貨物價值增長惟內地商民由遠
 路運貨而來所費亦屬不少貿易時本國貨物又不能逐
 件增價是以兩國貨物多有窒礙以致本國富商連年停
 止貿易裹足不前且伊犁地方與本國西錫畢爾接壤此
 地通商兩國商民不無利益本國商人在此試行貿易不
 能獲利最其情由並非貿易無成第欲增價減價免其運
 貨路費庶期易於銷售須由伊犁河路運販方有利益其
 運貨船隻自行修造業經請示本國上憲在案如果本國
 商人以船運貨與內地商民陸路販運兩無窒礙並可免
 勞

貴國卡倫官兵來往護送但本國商船來伊必須由
 貴國邊界仍照例由卡倫官兵驗明本國印記照數呈報如
 此辦理與議定條約亦無不合惟自爾爾根屯以東河而
 係
 貴國地方本國商船前往內地貨物既欲由彼行走應與貴

奏稿卷六

三

地方大臣官員先行商議是以本國大臣一面諭令商人
修造船隻由河路行走一面行知本官即將此事與貴處
會議等因相應遵照所諭行文首處祈將此事詳細酌量
不惟與

貴國邊界無礙且與兩國通商大有利益如能照此辦理則
兩國二百餘年和好之道益固矣相應行知貴處作速咨
覆為此咨行

給俄羅斯咨文

為咨覆事昨據臣蘇勒官咨稱遵照兩國掌權大臣在伊
犁議定章程兩下民人自伊犁開市以來已閱五載惟本

金修本末卷十六

三

處貨物產區較遠駝載路費過多運至伊犁必當貴賣方
無虧折若將貨物船載由河路運伊即可大有裨益等因
咨行前來不過為謀利起見自係與貴國商人有益惟查
本國各處卡倫原為護送往來人民而設波羅呼濟爾卡
倫又係兩邊商人往來必經之路是以遵照定例准其行
走由來久矣從前兩國大臣議定章程十七條亦指明波
羅呼濟爾卡倫為往來之路雖別處卡倫有路可通亦不
准擅自行走茲貴國欲造船載貨由河路運販自係與貴
國商人有益但本處必須遵照定例於沿河設卡派派官
兵往來護送此項官兵不惟徒涉勞苦人須增加鹽菜銀

兩不克浮費據咨文內稱若由河路往來可省本處官兵
護送之費不過為省事起見但本國向有定例斷不能因
人更張即如貴國邊有礙於定制之事尚不能由從致傷
國體况又增費乎且從前議定通商惟恐將來更改是以
兩國大臣議定章程十七條奏明永遠遵行自應恪遵毋
論有無利益均不得率議更張况此事與本國有損無益
今貴國率更舊章是將奏准定制視為具文詳查咨來事
件實屬有妨本國定制此事斷不可行亦不敢故違奏准
章程理合咨行貴國蘇勒官查照轉致貴國蘇爾毅辦可
也為此咨行

金修本末卷十六

三

為咨行事據伊犁將軍咨稱貴國臣蘇勒官向伊犁將軍
咨商欲將通商貨物由伊犁河內載船行運等語查伊犁
地方與貴國通商已越五年從前兩國議定章程貨物均
由陸路入卡每起人數貨數均由卡倫查驗放行並派弁
兵護送立法原為直善今臣蘇勒官忽欲由水路行走查
從前定議並無此條兩國通商全在誠信方能持久若任
意更張將來必致有傷和好此等舉動想亦貴國屬下之
人恣意臣蘇勒官所為貴衙門未必知悉相應據實咨明
轉達貴國王飭知該臣蘇勒官恪遵成約不可輕議改路
儘任意欺行或被伊犁官兵阻止反于和藹有傷再上年

塔爾巴哈台代為進存貨物已由伊犁咨行西華爾派人前來領取本院已經知照貴衙門在案迄今無人領取想所存貨物日久損壞相應一併咨行貴衙門速飭該管貿易之官即行派人前往收回相應知照貴國薩納特衙門裁辦可也

壬寅長蘆鹽政烏勒洪額前任貴州布政使文謙直隸布政使錢忻和奏七月十九日接奉

諭並理藩院咨復奏首回文等件文謙

陸辭出都亦於是日亥刻馳抵大沽海口隨密行知會天津鎮道

一體遵照並派委員弁巡哨現無走艇蹤跡該吏前起碇

金存案未去

主

時曾有遲則二十三日折回聽信之言一俟折回即將理

藩院覆文送交伏思該吏此次來津意在聽候回信然天

津防範本可稍疏本地紳民齊心團結即使該吏得知亦

可見人心團結隱消其北上之念

殊批知道了

甲辰

諭軍機大臣等該省吏務日久未見奏報甚深懸繫前據華名琛

奏新來吏前往噶叮噠地方尋覓諭商議尚未到粵現在又逾

兩月究竟是否前來此事必須速為了結固不可稍涉遲就

率從事而日久相持迄無成議設或別生枝節辦理又形棘手

廣東民情物力固不難與之久抗儻又如從前故事任意駛赴上海天津則廣東雖能自顧而大勢總未了結近日俄羅斯有船駛至天津呈遞文書以英夷之事為詞是英夷之釁未平即他國亦從而生心且海關停市將及一年各省軍餉種種支絀該督豈不知籌及著華名琛即將現辦情形迅速具奏總以及早定議免致別生變故為上策也

戊申長蘆鹽政烏勒洪額前任貴州布政使文謙直隸布政使錢忻和奏本月二十六日據獲天津鎮總兵報稱探

得該吏使仍乘駕大輪船駛至欄江沙外等處該弁均聞

據稱因連日風潮甚大以致逾期該弁當將已有回文告

金存案未去

主

知即有委員送來隨派員將回文送任該委員等於二十

七日乘潮出口詎行未數里風雨驟至欄江沙外風狂潮

猛該委員等頭目眩暈水手等亦因風大漫無把握屢次

駛傍夷船俱為風潮所隔不得已轉帆折回進口伏思

首此次復來並未別有夷船隨至似不至另存他慮俟風

雨稍止即將公文送任

殊批知道了

籌辦夷務始末卷之十六

史部本末十六

三六

Blank columns for text in the top section.

籌辦夷務始末卷之十七

咸豐七年丁巳八月庚戌長蘆鹽政烏爾洪額前任貴州布政使文謙直隸布政使錢忻和奏二十八日復派知州等官將理藩院回文送往冒險前進二十九日始登其船告以已有回文當面付給該夷拆閱據云所商之事不能在津定局該商普提雅廷與通事明常等暗為商酌且俟折回本國由國主再行定奪該委員等諭以現奉

史部本末十七

一

大皇帝恩旨因爾國初次遠來又係爾國大臣特派天津文武送行以盡賓主之禮據該商云我等實不敢當且程途較遠趁此天已晴濤擬即起碇回帆該委員隨即下船行未數里望見夷艇業已起煙開行仍諄囑天津鎮道暫住數日並諭海口員弁照舊防守

硃批知道了

烏爾洪額等又奏該夷遵諭回帆情詞恭順茲派員送給回文的備羊隻水菜食物等件因該夷遵允回帆不復辯論隨將食物送給該夷頗為欣感當即收受惟據取出該國土儀數種堅欲該委員等帶回並致送委員等泥絨數塊該員等卻之再三默思大局已定該夷已甚悅服不值因小節而失和腔暫將禮物帶回開具清單擬由文謙攜帶回京交軍機處呈

覽後。應否發給俄囉斯館學生收。伏候

欽定。

硃批覽。

辛亥。

諭軍機大臣等。前因俄使臣普提雅廷咨稱。欲會商未定界址。當諭令英公親往與該使會晤。秉公查辦。昨據錢忻和等奏。該使於七月二十六日。折回天津海口。該藩司等派員將理藩院回文。當面付給。並告伊已專派大員在黑龍江等候會辦。該使使既得回文。又經地方官以禮貌相待。歡欣而去。惟稱查勘地界一事。尚須折回本國。請示該國主等語。自係實情。此次普提

奏務始末十七

二

雅廷。路過黑龍江。諒必至海蘭泡等處。奕山如與接見。當告以中國既有咨文。至薩納特衙門。將來未定界址。自必由該使臣與奕山秉公查勘。所有海蘭泡闊吞屯。精奇哩等處。均有該國屬下人蓋房居住。現在界址未定。自應先行撤回。以守舊章。而敦和好。即或一時未能全撤。亦須飭令安靜居住。勿與中國民人。互生嫌隙。該使臣係該國大臣。諒能約束屬下。靜候查勘。儻或該使臣不到黑龍江與奕山晤面。奕山亦可曉諭海蘭泡等處夷人。告以該國有大臣普提雅廷。即日前來。與該將軍查勘界址。兩國永敦和好。爾等若不候定界。擅自蓋房居住。實屬非禮。中國必咨行該國懲辦。速即撤回人船。靜候該大臣來到黑

龍江會同查勘。方為妥協。如此剴切曉諭。該使或可稍為敏逆。不至如前肆無忌憚。該將軍等仍當暗加防範。毋令沿海奸民私通貿易。絕其接濟糧食。或可廢然而返。即將來議定界址之後。該夷見黑龍江無可貿易之處。亦不至妄請通商。著景瀉奕山。妥為辦理。先事豫謀。以消後患。

又

諭寄諭庫倫辦事大臣德勒克多爾濟。昨俄使使臣普提雅廷來坐火輪船。來至天津海口。呈遞夷字。經直隸布政使錢忻和等轉遞。據稱恰克圖貨物壅滯。及兩國未定界址。求為勘定等語。除將分界事宜。寄交黑龍江將軍奕山。俟普提雅廷到時。會同

奏務始末十七

三

商辦外。並將此節。已飭理藩院撰擬回文。由錢忻和轉交普提雅廷。並令錢忻和。送給該使臣食物。俟起程時。親赴海口餞送。普提雅廷接奉回文。及送給物件。甚為恭順感激。由海口起碇。旋回。如經過恰克圖。再提此事。即告以聽候黑龍江將軍辦理。斷不可另生事端。

戊午。浙江巡撫晏端書奏。查英咭喇夷人自通商以後。歷久相安。近年來間有學習中華言語之夷人。每於新茶新絲出市之時。探聽市價。改裝易服。潛至內地。均經地方官沿途查出。押令折回。並未傳書習教。本年春間。有上海夷商。雇用通事。赴內地產絲處所。收買蠶繭。販運赴滬。該夷

商並未借米。臣與江蘇撫臣趙德徽先後訪聞。當查蠶絲為稅課大宗。而浙省產蠶之區。惟湖州為最廣。飭據著湖州府知府梁正標。查明蠶繭例無稅則。且為通商章程所不載。吏商收買蠶繭。仍可練絲。其意在漏完絲稅。而內地商民。亦以蠶繭名目。未見於浙省釐捐章程。遂各趨利若鶩。烏程縣屬橫塘橋南潯地方。有姚正春。桂亦和。私開繭行。希圖販運上海銷售。為偷免釐捐之計。當經臣飭令將該行查封禁止。並移行經由各關卡。查出蠶繭。查明蠶繭一斤。可得淨絲若干。即照蠶絲之例。飭令補輸關稅。補納釐捐。並咨請兩江督臣何桂清。飭行江海關道。詳諭夷館領事。毋許洋商向內地商民發本收買。竊查橫塘橋橋私設繭行。原奏謂吳香谷向結包攬。何以該府所稟者為姚正春。飭據梁正標查覆。謂吳香谷居住橫塘橋。姚正春私開繭行。係向吳香谷租賃房屋。曾經訊明吳香谷並未知情。亦非合夥。取具供結稟復。臣復查湖州一府。民間以蠶桑為世業。而有蠶之家。未必盡能練絲。是以轉鬻於絲行。而絲行之兼收蠶繭者。向於藩司衙門。請領牙帖。現查舊設官行。均無販賣蠶繭之事。此後如有新開絲行。請帖者。應令地方官。取送不敢向串洋商販繭切結。方准給帖。以杜流弊。儻敢私自販運出境。一經查獲。即照絲斤出洋例。

奏務案卷七

四

治罪。庶奸商奸民知所改跡矣。
硃批知道了。
丁卯。兩江總督何桂清。江蘇巡撫趙德徽。奏上海地方。向不販運蠶繭。是以通商章程。只載湖絲等稅。則亦無蠶繭名目。本年夏間。臣等於未奉諭旨之前。訪聞夷商有雇用通事。挾貨赴內地收買蠶繭。運滬赴關報驗之事。即經密札飭查。旋據護關道藍蔚。稟覆該商等所販之蠶繭。訊係用火蒸烘。可以久儲。因稅則無名。請照估價納稅。希圖輕減。此端一開。恐該夷商惟利是圖。將來販蠶漸多。販絲漸少。於稅務大有關係。惟有於出產蠶繭之處。禁其販賣出境。業經移行浙江嘉湖二府。及蘇屬之太湖。吳江。震澤。常屬之無錫。金匱。鎮屬之溧陽。等廳。縣一律出示。嚴禁販賣蒸烘出境。現在議立章程。應以蠶繭一斤。可得淨絲若干。仍照湖絲課稅。以杜趨避等情。欽奉前因。復經恭錄札行。欽遵去後。茲據將議定稅則。詳覆前來。臣等覆加查覈。此項稅則。現據議定。凡烘蒸之蠶繭。不論粗細。從六月初十日起。每百斤徵銀三兩。最與湖絲論斤抽稅數目。尚無軒輊。其未經議定之先。報驗出口之蠶繭。多係洋商私購而來。當時權照估價抽稅。稍不足數。已屬無從補徵。而湖絲一項。例應補納三關稅銀。蠶繭係

奏務案卷七

五

15 1117 升貴 日 反文內

終以成絲之物。此後亦應一體補納。內惟太平一關。例載
 釐前每百斤。徵稅銀七錢二分四釐。遂就三關絲稅。逐一
 比較。覈計。所有應行補納釐前稅銀。除太平關應照原例
 每百斤。徵稅銀七錢二分四釐外。其賴州關每百斤。應徵
 銀四錢六分四釐七毫。北新關每百斤。應徵銀四錢三分
 三釐五毫。示諭關卡。暨內地各商。遵照辦理。該夷商業已
 無利可趨。自查辦後。並無商販運前來。港似可不禁。自絕
 至五口。議令通商章程。內載。夷人。不准遠入內地。遊行。近
 年。每據各縣。稟報。有夷人。越界。遠遊之事。均經。解送。赴港。
 由該關。遵照。會各領事。領回。管束。並令。詳飭。各夷商。堅守
 成約。不得。陽奉陰違。欽奉前因。臣等。復飭。該關。道。申明。例
 禁。隨時。留心。防範。一面。移行。各府州。轉行。各州廳。縣。出示
 曉諭。如有。不法。奸民。勾串。夷人。擅入。內地。無論。有無。滋事。
 即由。該地方。官。查拏。從嚴。究懲。並將。夷人。押交。領事。嚴行
 約束。照章。懲辦。以符。條約。而杜。弊端。
 硃批。知道了。

諭軍機大臣等。英隆奏。朝陽縣。與奉天。錦州府。接壤之處。有夷人
 洩述。並據。慶祺。咨稱。朝陽縣。界內。松樹。背子。地方。有。西洋人。建
 蓋。天主。堂。聚。集。多人。念。經。等語。朝陽縣。界。並非。各夷。通商。之地。豈容
 建立。天主。堂。聚。集。多人。致。滋。流弊。所稱。西洋。人。究。係。何。國。夷人。
 抑或。內地。奸民。假。託。外夷。希。圖。煽惑。鄉愚。英隆。現。已。委員。前往
 密查。並。著。慶祺。派。員。會同。查明。即將。辦理。情形。據。實。具。奏。
 己巳。黑龍江。將軍。奕。山。吉林。將軍。景。濤。齊。齊。哈爾。副。都。統
 那。敷。德。奏。三。姓。副。都。統。圖。欽。轉。據。烏。蘇。哩。口。巡。防。佐。領。報
 稱。俄。夷。前。在。松。花。江。右。岸。圖。勒。密。地。方。起。造。窩。棚。茲。復。在
 該。處。添。房。一。所。內。存。雜。貨。門。前。挖。濠。一。道。夷。人。駕。船。由。上
 游。至。烏。蘇。哩。口。右。岸。蓋。房。一。所。內。存。銅。鐵。等。物。餘。船。相。繼
 來。行。又。夷。人。駕。船。自。下。游。向。上。回。行。並。有。夷。官。等。帶。同。男
 婦。子。女。一。百。餘。名。駕。船。載。糧。道。出。黑。河。口。駛。抵。霍。爾。托。庫
 少。停。即。行。又。有。夷。人。自。下。游。駛。入。黑。河。口。向。上。回。行。復。有
 夷。官。帶。同。男。婦。子。女。四。百。餘。名。駕。船。載。畜。駛。至。左。岸。霍。爾
 托。庫。留。人。餘。皆。東。行。由。霍。爾。托。庫。分。撥。夷。人。駕。船。駛。入。黑
 河。口。向。上。回。行。並。有。夷。官。帶。人。二。百。餘。名。駕。火。輪。船。自。下
 游。駛。至。奇。林。江。心。停。泊。次。日。分。撥。夷。人。駕。船。駛。入。松。花。江
 闖。入。黑。河。卡。倫。逆。游。西。上。經。守。卡。官。追。拒。一。面。飛。報。經。景
 濤。行。令。三。姓。副。都。統。揀。派。弁。兵。丁。勇。駕。船。迎。阻。嗣。據。佐。領

春福等督率赫哲趕至六十餘里。夷人揚帆前進。即令赫哲以桦皮小船排於江面。致被夷人苦打。委員由江岔迎頭抄出。即縱上夷船。將其布蓬扯落。理阻回帆。仍至奇林停泊。詎夷官約會辯論。該員等遂將路票持給閱看。諭以爾國恐爾等任意妄為。今爾等違制分竄。豈非自取罪戾。瑪爾爾俯首無詞。始稱誤入松花江上游。明日定由黑河口折回。該員等派兵指引。送至黑河口。向上回行。聲言。告知木哩雙岳幅。仍欲旋回。占居此地。其忿恨之狀。難免不無復來。嗣又夷人男婦駕船載糧。駛至霍爾托庫偏西地方。以柳枝壘作房牆。又准黑龍江副都統報稱。有夷官駕船自下游行至大黑河左岸。少停即行。又據報稱。該夷復於左岸精奇哩附近。開地八段。約計五十餘畝。據夷官聲稱。伊國來人既多。因無菜蔬食用。故自行墾種等情。該夷既在精奇哩開地種菜。松花江石圖勒密添蓋房。且有船隻闖入卡倫。逆游西上。擅打赫哲。雖被委官竭力阻回。而該夷恃強肆逞。實堪堪虞。茲經理藩院行知該國曉諭。儻能從而斂迹。或可暫獲相安。

諭軍機大臣等。奕山等奏俄夷復於江右蓋房。及越卡駛行一摺。前曾諭令奕山會同俄使臣普提雅廷勘定地界。並先行曉諭海蘭泡等處夷人。該國現有大臣前來。應即撤回人船。靜候

奏務案卷七

八

查勘現在該夷復有在黑龍江左精奇哩開墾種菜。松花江石圖勒密添蓋房屋。並有船隻越卡西上之事。其為圖占地方。欲謀久住。已屬顯然。著奕山等仍遵前諭。告以中國與該國和好有年。不應擅自蓋房占地。現既派有大臣與爾國使臣分勘界址。不得任意違例。致啟爭端。一面妥為駕馭。毋令開釁。一面密禁沿海奸民私通貿易。斷其接濟。使彼糧食匱絕。當必廢然思返。該將軍等勿因海濱地廣。難於稽查。致令奸民勾結。自貽後患。

壬申廣東巡撫柏貴奏。回粵後查詢此次夷務。實為堅欲進城蓄謀已久。其所謂水師擊獲刼匪犯一節。不過藉端啟釁。自上年九月至十二月。始而滋擾。繼而旋即圍攻省城。皆欲從此震動。庶可任其要挾。督臣葉名琛早已知其詭計。復疊次欽奉

訓諭。愈見堅定不搖。並屢飭兵勇轟壞夷船多隻。復傷斃夷匪一千餘名。該夷遂於上年十二月二十五日。將各船退出省河。至本年五月初旬。該夷復在東路西路河面。連日滋擾。均經擊退。嗣後亦無再行開釁攻擾情事。現在防堵一切。仍皆嚴密。雖大範圍一帶河面。尚有夷船數隻灣泊。日久亦並無動靜。察訪近日夷情。窮蹙已極。諒不日即可就範。

奏務案卷七

九

硃批知道了。

九月庚辰

諭軍機大臣等。王茂蔭奏請飭外省廣鑄制錢。暫濟民急等語。據稱江浙銀價向來每兩換至制錢二千有零。自暎夷在上海收買制錢。錢即湧貴。以銀易錢之數漸減至半。現在每兩僅易制錢一千一百餘文。兵民交困。而夷人竟據為利藪。因請飭於江浙兩省。加爐加卯。廣鑄制錢。以濟目前之急。該侍郎所奏自係為銀賤錢貴。變通調劑起見。著該督撫等。各就地方情形酌量裁辦。至夷人收買銅錢。應如何杜漸防微。設法阻止之處。並著何桂清。趙德轍。晏端書。悉心籌議具奏。王茂蔭原奏鈔給閱看。

夷務策卷十七

十

伊犁將軍扎拉芬奏。伊犁營務處接准匡蘇勒官咨稱。前因判斷燒槍貿易圍子。我們斷事。貴處不取。今帶領官兵商人。同回本國等因。當飭協領前赴夷圍。察看夷圍人等行色倉皇。並據貿易安集延等。新稱俄夷近與控噶爾。噶哈喇等國。連年戰爭。所失地方甚多等語。查上年俄夷守信官回國之後。該匡蘇勒官有阻住哈薩克不准貿易之語。有俄夷兵隊數萬行抵卡外之語。繼而形諸文牘。有流民偷挖金沙之語。有西畢爾派兵驅逐之語。伊犁奇沁卡外。有俄夷在彼盤踞。名則以布魯特為詞。繼而沿河下

游相率折回。即請開水運。名則以省運費為詞。跡其前後情節。詭誕多端。因其行期勿促。當飭營務處將所交夷圍內房間器具等件。照單點驗。管理夷務各員。即就夷圍筵宴一次。並給送食物數種。該匡蘇勒官帶領夷圍人等啟程。照例護送出卡。伏思伊犁官兵操演精勁。該夷通商有年。諒伊圍而震懾。未必敢肆鴟張。然防範斷不容緩。按兵法總以堅壁清野為上策。上年已檄囑明。該於游牧水草處所。受夷之第。以逆跡未彰。姑從緩辦。復慮奇沁卡外水道。曾有夷人探視。僅由該處潛造戰船。尤宜加意嚴防。不但籌禁茶黃。足以立扼其要害。伊犁茶稅。自奉文後。即行設局開征。第恐夷圍一撤。日久因循。即阿克蘇現有軍需暫緩而不可終輟也。已諄囑各大臣同心協力。幸觀厥成。竊計該國薩納特。將來必有咨復理藩院之文。如其求償。可否由理藩院咨令該國。速赴塔城。領取貨物。屆時由該大臣酌辦。總之夷圍悉撤。不留一人。情跡本難懸揣。惟有倍矢小心。以期毋誤機宜。

夷務策卷十七

十一

諭軍機大臣等。前據扎拉芬奏。俄囉斯夷人欲在伊犁內河行走。並不肯領回追存貨物。當經諭知理藩院行文該國薩納特衙門。令其恪遵成約。仍由陸路行走。並令其派人前往塔爾巴哈台。收回貨物矣。茲據扎拉芬奏稱。該夷官帶領夷圍人等

啟程回國。並不提及賠償之事。已由該將軍派員款待。護送出卡。並豫籌防範貼補之策。以備緩急等語。所辦尚為妥協。該夷決然捨去。未必無因。該將軍既經以禮相待。自可杜其藉口之端。所稱堅壁清野。及籌禁茶黃等事。但當隨時留意。諒該夷未必遽啟兵端。中國亦不可先露痕迹。至籌徵茶稅。以備將來貼補。自未可中止。著該將軍傳知應辦茶務各城大臣認真籌辦。毋得有名無實。至俄夷人船。近年以來。時在黑龍江上下行駛。並於兩岸蓋房。本年六月間。復有使臣普提雅琴來至天津。聲言欲勘定分界。已由天津委員妥為開導。禮遣起程。並將詳細情形。行知該國。或者該夷意在黑龍江通商。遂捨伊犁而去。抑或該國接到咨文。別有商議。俱未可定。該將軍但當隨時偵探。加意密防。無稍大意。此次所奏。與該夷往復文內各情。亦經諭知理藩院轉行該國矣。

給俄囉斯咨文。

大清國理藩院為咨行俄囉斯國薩納特衙門事。現據伊犁將軍咨稱。貴國匡蘇勒官於七月二十二日起程回國。所有軍器。俱已帶回。復據該將軍咨商。所有房屋及零星器具。距河甚近。恐日久或有衝沒。旋據貴國匡蘇勒官覆稱。僅日久坍塌損壞。與中國無涉。現在已由伊犁將軍派員照單查收。代為看管。並派員照料匡蘇勒官等出卡。相

奏摺卷十七

十一

奏摺卷十七

十一

應知照貴國薩納特衙門存照可也。壬辰。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。前據俄囉斯文稱。本年換班喇嘛學生。於閏五月二十一日。由恰克圖起程進京等語。當即報部照例派員至恰克圖等候。待至七月間。俄囉斯並未將新班學生送到。曾經劉知恰克圖部院章京。向該夷詢問該學生等。於何時起程。茲由該章京稟報。俄囉斯瑪爾爾來署。呈出俄文一件。口誦此文。係伊國總理東錫畢爾等處。因畢爾那托爾所文。因遲誤使臣進京。是以將本年新班喇嘛學生。停止起程之處。派瑪爾爾明白告知等語。稟覆前來。惟此事係該夷瑪爾爾口訴之辭。亦未言及明年是否起程。該國因畢爾那托爾並無公文前來。是以復行知照該國因畢爾那托爾。本年喇嘛學生是否來京。如不前來。究於何時再來。及何故不行來京之處。迅速咨覆。以便報部等因在案。今據該夷文稱。所有換班學生等。是否進京之處。無由得知。只知停止喇嘛學生進京。係因東邊大臣有違和好。阻止使臣進京之故。等語。此次俄夷因阻止使臣進京。輒不令新班學生來京。如置之不問。恐該夷益肆鴟張。擬將所以阻止使臣進京之故。及此次不令新班學生來京。與前次行文不符。並令照料喇嘛學生之筆帖式等回京之處。一併行知該夷。

德勒克多爾濟等又奏。據俄羅斯著固畢爾那托爾文稱。現有薩納特衙門咨行理藩院公文一件。並有便中寄給喇嘛巴拉第文一件。祈為轉致等因前來。當即繕給收到。回文。並將咨行理藩院公文一件。寄給喇嘛文一件。一併由驛轉遞。

俄羅斯咨文

為咨行

大清國理藩院事。本國君差親信大臣公普提雅廷接奉貴院咨覆呈送。俄國拆閱之下。貴院並未深悉本國交友之誼。貴院若查最兩國舊例。即將商議緊要事件。特差使臣進

奏稿卷十七

古

京之條咨覆。茲將本國君差委親信大臣之意。有輕不使進京。貴院未必詳查恰克圖兩國定例第九條之意。率行陳奏。則貴院有失友誼。將有益要事。久未商議。想貴都必無作違完結之心。查此節。俄國使臣普提雅廷。盡心辦理。以兩國界址之事為貴。必須明白奏聞。

皇帝。啟。國轄邊大臣。安敢疆圍。使不致如塔爾巴哈台滋擾之事。再起釁端。現在駐劄伊犁之匡蘇勒官。恐貿易之人受累。即回本國。其誰將塔爾巴哈台之事。遲延不結。致本國貿易之人。多有擾累。貴院自必深知。並不視為要事。實非啟國大臣之過。若將此情奏聞。

皇帝。必能秉公持平。嚴辦。啟。國前將所辦事件。吩咐使臣普提雅廷聲明貴院。令伊前往北海。或在貴國附近地方致信。伊當作速會商。以盡兩國和好。原期啟。使臣妥速進京。仰祈貴院再為一查。將此節覆奏。

皇帝。仍令啟使臣普提雅廷。按照恰克圖舊例內第九條友誼之道。速為款接。照看入都。為此咨行。

甲午。

奏稿卷十七

古

諭軍機大臣等。德勒克多爾濟等奏。俄羅斯換班學生。停止來京。迎接學生之筆帖式等官。是否回京一摺。並鈔呈該國咨覆庫倫及薩納特衙門咨理藩院文各一件。覽奏均悉。該國學生。現屆換班之年。中國照例派員迎接。今俄羅斯因不准普提雅廷進京之故。停止學生來京。並非中國拒絕。只可聽之。著德勒克多爾濟等體察夷情。如果該學生並無來京消息。自應將派出之筆帖式等官撤回。不妨稍為從緩。亦不必與之辯論。至普提雅廷於七月到津。經直隸藩司錢忻和等接收咨文。據情轉奏。即經諭令該司等。以禮相待。並特派大臣。赴黑龍江會同該使臣。查看烏特河分界事宜。臨行復遣員相送。普提雅廷收受回文。欣喜而去。並稱回國告伊國主辦理。是該使臣到津。並無嫌隙。此時分界事宜。自應靜候會辦。諒該使臣回國。必有分曉。此時薩納特文內。援照恰克圖例內第九條。請仍令普提雅廷入

都等語。理藩院事例第九條。皆指使臣到邊界而言。並無進京明文。又是專言貿易。並須將來辦何事先行報明。此次普提雅廷。並未說明何事。又非到貿易處所。與向例迥不相同。恰克圖是否另有通商事例。抑即是理藩院條例。著德勒克多爾濟等查明。還使附奏。其薩納特衙門來文。已由理藩院咨覆矣。

給俄羅斯咨文。

為咨覆事。據稱貴國差委親信大臣。不使進京。本院必詳查恰克圖兩國定例第九條之意。祈將此節覆奏。仍令使臣普提雅廷入都等因。查本年七月間。使臣普提雅廷到天津投遞文書。由直隸藩司錢忻和代為齎呈。本院已照

奏務案卷十七

六

來文咨覆。並詳細咨行薩納特衙門在案。本院復奉

大皇帝諭旨。令天津文武各官送行。以盡賓主之禮。嗣據錢忻和呈稱。普提雅廷接奉回文。並閱看本院劄付。甚為欣悅。並稱。俟回本國。由國主再行定奪。隨即起碇而去。現在

大皇帝已派大臣。在黑龍江等處。候普提雅廷會勘烏特河地界。貴使臣是否已到該處。本院未據黑龍江咨報。自應靜候。普提雅廷會同黑龍江大臣查勘地界。此事中國與貴國毫無嫌隙。並未有失友誼。相應咨覆貴國薩納特衙門可也。庚子黑龍江將軍奕山。吉林將軍景瀟。齊齊哈爾副都統那敷德。奏黑龍江副都統吉拉明阿等報稱。初十日。晚有

夷人駕船載糧。自大黑河屯左岸起行。駛至黑龍江城附近。分人下住。餘則向上回行。十七日。有夷人駕船載糧下駛。另有夷人駕船。隨帶糧械。自下游駛至大黑河屯左岸。少停回行。二十二日。有夷人駕火輪船。自黑河屯左岸開行。忙由江面下駛。又有夷人男婦。駕船載畜。駛至大黑河屯左岸。分人順游下往。餘留存居。二十七日。夷人駕船載糧。自下游駛至大黑河屯左岸。少停回行。八月初一日。夷官呢克魯。駕船駛至黑龍江城下船。呈出吉拉明阿前給晚諭原文一件。木哩斐岳幅。現具回文一紙。投交後由陸路折回。該副都統等。將回文封送前來。又報稱。烏魯蘇木

奏務案卷十七

七

丹卡屬西爾根奇海蘭。通此二處左岸。各添窩棚一所。初二日。夷人百餘名。駕船載糧。向上回行。另有騎馬人。由陸路回國。初六日。有夷官駕船載畜。自上游駛至大黑河屯左岸停泊。據呢克魯述稱。所來人船牛馬等。俱留於此。又添蓋房二十三所。並據黑河口各官報稱。七月二十一日。有夷人駕木穽。載牛糧。道出黑河口東行。是晚有夷人駕木穽。載牛馬。至薛爾古江下嘎庫左岸停泊。二十三日。有夷人駕船載糧下駛。午錯時。有夷人駕船載糧。自下游駛入黑河口。向上回行。二十四日。有夷人駕船。自下游駛抵霍爾托庫。抽換夷人。折回下住。二十六日。嘎庫左岸停泊。

夷人木祥亦俱東行。二十七日。有前過夷官瑪爾善帶男婦子女。駕火輪船。旋出黑河口。至薛爾古以下左岸停泊。復登高瞭望各等情。查吉拉明阿前晚諭木哩斐岳幅時。恐通事傳語參差。故備文知照。令其登覆。詎該夷謗為行期匆促。容俟途次致達。茲接閱回文。仍恃狡辯。將原咨運繳。意存詭詐。將寄投清齊兼夷字回覆附封一件。封呈軍機處備覈。

硃批知道了。

奕山等又奏。黑龍江上自格爾畢齊河起。至霍爾托庫止。黑龍江城附近左岸。向有旗戶分駐三十餘屯。田園無幾。

奏摺卷十七

六

歲獲食糧。尚自不敷糊口。按月接報。並無接濟該夷情弊。至精奇哩等處。為布特哈鄂倫春打牲遊牧之地。向無構舍墾田。松花江兩岸。住居赫哲奇勒爾費雅哈等。素以打牲捕魚為業。無種可濟。惟三姓距黑龍江口八百餘里。連歲歉收。旗民不能自顧。夷船下駛。隨載食糧。可知內地弗克接濟。第該夷不受羈縻。其圖占地方。已屬顯然。

硃批知道了。

奕山等又奏。據報夷商普提雅廷。探無折回音信。西勒勝薩虧已回本國。僅留夷目央喪枯幅。在海蘭泡居住。令通事曉諭夷目。現在界址未定。所有海蘭泡闊吞屯。搭蓋房

間。先行撤回。靜候爾國使臣折回查勘。據該夷目答稱。折回信息。伊無從得知。所蓋房間。俱係伊國大臣主張。各處居住夷人。自必嚴加管束等語。復令通事諭以可即致信與木哩斐岳幅。令其來此會商。該夷目答稱。我等不敢行文。令其前來。伏思查勘地界事宜。必須會晤夷酋。方能定議。節近立冬。普提雅廷折回日期。猝難趕到。未便在此久候。隨攜篆起程回省。仍飭該副都統嚴禁旗民人等。不准私通貿易。至會商未定界址之處。應飭理藩院。行知該國明年何時可到海蘭泡。訂明准期。復查海蘭泡等處。現存夷人男婦一千餘名。蓋房一百餘間。看其光景。勢難立即

奏摺卷十七

七

撤回。而松花江事同一律。

諭軍機大臣等。奕山等奏。遵旨曉諭俄夷情形一摺。普提雅廷由天津折回。尚無消息。其會勘烏特河地界一節。據稱尚待回國請示伊主。奕山自未便在彼久候。惟界址未經議定。而海蘭泡闊吞屯等處。早有搭蓋房屋。烏魯蘇木丹卡屬西爾根奇海蘭通兩處左岸。近復添設窩棚。並有大輪船。駛至黑河口。至薛爾古左岸停泊之事。夷目央喪枯幅。既故意推諉。木哩斐岳幅。又擅敢駁回文書。肆行無忌。情甚可惡。惟有嚴加防範。斷其接濟。禁止沿海打牲人等。貪利容留。私與交易。使其日久無利。或可消占踞之謀。而亦不至驟開邊釁。著該將軍等。妥籌辦理。本日

已諭理藩院咨行薩納特衙門查詢普提雅廷於來春何時到黑龍江以便奕山屆期馳往會勘地界惟夷情詭詐反覆多端且有其回文有無別生枝節屆時再行相機酌辦

給俄羅斯咨文

為咨行事。前據薩納特衙門咨稱仍令普提雅廷入都業經本院咨覆在案。茲據黑龍江大臣咨稱貴使臣普提雅廷並未路過該處。諒必先行回國。計算本年冬間未必能到黑龍江。俟明春冰泮後。普提雅廷何日可到。望貴衙門先期知照本院。以便行知黑龍江大臣。屆時前往會晤。公同查勘烏特河界址。至海蘭泡等處。均係中國地界。近來

奏摺卷十七

二十

貴國人船往來不絕。並自蓋房屋居住。屢經中國官員好言曉諭。木哩斐岳幅等置之不理。實屬有違成約。中國與貴國和好多年。不應令屬下人任意占踞中國地方。貴國仍當速飭木哩斐岳幅等將該處人船撤回。免生事端。方為妥善。為此咨行貴國薩納特衙門。查覆咨覆可也。
癸卯。庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。今閱夷字。據駐京之達喇嘛巴拉第咨稱。所有去冬遞送咨文物件。迄今並未收到。務將往返延遲緣由。聲覆等語。查從前遞有俄夷寄京物件。分別重輕。間或遲至三兩月。遞送到京。但近年來寄京物件較多。或交年滿領催。或特派領催。運送去

冬寄京物件。當領催已有進京差使。尚有領催二員。時有檢驗屍傷之差。現有送到寄京物件。於五月間業經遞送。查俄羅斯往返寄運物件。近來較多。嗣後可否遇有輕小者。照例由驛遞送。重大者隨差附送。每年均令在四月十月。送交庫倫。以備遞便。遞送。

硃批。著照所擬辦理。

十月庚戌。兩江總督何桂清。江蘇巡撫趙德轍。奏據蘇松太道薛煥稟報。有俄夷船隻。駛至吳淞口外寄泊。詢因遭風損桅。暫停修理。於二十一日修竣。向東南外洋駛去。又據報稱。該夷復於九月十四日。駛至吳淞口。據喇嘛西德譯李梅報。係俄羅斯員外郎明常。言於十八日。前來謁見。該道告以俄夷向來不在上海通商。未便接見。至十八日。李梅帶同明常。徑自來署。該道因俄夷本在北路通商之國。當即以禮接見。據明常稱。在理藩院讀書八年。本年二月。隨國使普提雅廷。乘火輪船。往來各國。現由日本國回。權前來上海。即日便赴日本。並呈出照會一件。報明該船現在上海。並無他語。該道告以此間並無該國通商馬頭。未便逗留。該夷唯唯而去。查該夷船進口。投遞照會。雖無求請之詞。而有全權辦事大臣字樣。且言詞恍惚。情屬叵測。已飛飭沿海水師。照會各省。一體嚴防。

奏摺卷十七

二十一

謝軍機大臣等。河桂清。趙德徽。奏。俄囉斯夫船。於九月十四日。駛至吳淞口。十八日。佛蘭西編譯李梅帶同該夫官明常。謁見蘇松太道薛煥。聲稱該國大臣普提雅廷。現在船內。並呈出照會。經薛煥催令起程。該夫即於十九日出口等語。普提雅廷於七月間。駛至天津。投遞文書。經直隸藩司錢忻和代為呈遞。已飭理藩院咨覆該夫。令其前赴黑龍江。會同欽派大臣查勘烏特河地界。據該夫回稱。尚須折回本國。至今並未駛至黑龍江。所有上海夷船。是否普提雅廷在內。尚難憑信。雖業經出口。無所要求。惟該船由黃浦江徑至上海城外。毫無阻攔。守口員弁。所司何事。該夫潛入海口。或私販貨物。或窺探地勢。心存叵測。不可不防。如任令往來熟習。將來必有非分干求。又饒口舌。嗣後應如何責令守口文武員弁。嚴密稽查。以杜後患之處。著何桂清。趙德徽。妥籌辦理。毋稍大意。

奏摺卷十七

主

癸丑黑龍江將軍奕山。吉林將軍景瀉齊齊哈爾副都統那敷德奏。茲據三姓副都統報稱。黑龍江自西北發源。由舊設界碑之格爾畢齊河起。東一千四百餘里。江之左設有烏魯蘇木丹卡倫一所。東折二百四十餘里。江左為海蘭泡。又東折八里。江左係該夫建房之地。江右即大黑河也。迤東五里。即小黑河也。與江右精奇哩屯相對。又北七十里。江右為黑龍江城。迤東下至一千一百餘里。江之

右為奇牛山。所設布哩雅者。係夷人自稱之名。即長地也。又東北九百六十餘里。係黑龍江口。為松黑兩水匯流之處。自格爾畢齊河至此。約程三千八百里。其間左岸一帶。夷人占居十有餘處。皆屬黑龍江管轄。由黑龍江口向西。南而行。上至三姓城。約程八百里。下至江左之霍爾托庫。約四千里。係吉林黑龍江兩省接壤之區。由此東行四百三十餘里。至圖勒密。東一千四百七十餘里。至闊吞屯。又東五里。至奇咭屯。以上三屯。皆在右岸。係吉林管轄。自霍爾托庫至此。綿至一千九百餘里。道路僻遠。向無防兵。惟有赫哲奇勒爾費雅哈人等。在於兩岸居住。由奇咭而下。江河浩渺。島嶼紛歧。東抵海口。遠非一日可到。礙難往查。該夷現占兩省地界。並相距道里。繪圖貼說。殊批。知道了。圖留覽。

奏摺卷十七

主

十一月丙戌。黑龍江將軍奕山。吉林將軍景瀉齊齊哈爾副都統那敷德奏。黑龍江副都統等報稱。八月二十三日。有夷官帶人駕船。自下游駛至大黑河屯左岸停泊。續有夷人駕船。亦自下游駛抵該處。旋即回行。是日有夷人分駕大小船隻。自上游行至大黑河屯。即在左岸存留。又有夷官帶領男婦。自大黑河屯左岸占路之處。駕船順游。下往。又有夷人駕船。自上游徑來投其巢穴。該夷現又添蓋

房十一所。滋墾地十五晌餘。又有夷人分駕車船。自精奇哩河水陸並下。詢據夷目聲稱。由山彥哈達等處伐木六十餘。又有夷人駕船。亦自上游來。又有夷人。由陸路向上回行。又緝獲夷人二名。詢係由奇牛山失迷路徑。當亦送交夷官。又據黑河口各官報稱。現有火輪船一隻。出黑河口。由江面東行。又有夷人駕船。順游下往。另有夷人。自下游行至霍爾托庫。換船駛入黑河口。向上回行。又有夷人駕船。駛至霍爾托庫。少停即行。又有夷人駕船。出黑河口。稱赴霍爾托庫投文。又有夷人男婦。分駕船隻。先後東行。又有夷人駕船。自下游駛抵霍爾托庫。留夷人二名。餘皆回行。又據烏蘇里口各官報稱。有夷人男婦。駕船。先後自上游駛至圖勒密。占路運糧房二所等情。

夷務始末卷十七 五

硃批知道了。
庚寅。伊犁將軍扎拉芬奏。籌辦夷務情形。查俄夷匪蘇勒官率領夷人等。自伊犁起程之後。派員照料。並密囑其留心察看該夷人等。上路情形。茲據稟稱。該夷官以及夷商人等。因見沿途款待。均屬欣悅。安靜出卡。察其詞色之間。毫無怨望等語。至應辦茶稅之塔爾巴哈台。阿克蘇各城。亦經傳知各大臣。一體欽遵。籌辦。奴才尤有請者。伏查俄夷地方。東西邊界。均與中國相首尾。其黑龍江接壤

者。則以外興安嶺為界。而我

朝勘定黑龍江時。東部曰羅刹者。即適分界。割據北岸之雅克薩呢布楚二城。順治康熙年間。屢次遣兵驅逐。迨康熙二十八年。始與我大臣索額圖等會議。於黑龍江勘定鴻溝界址。分明。乃歸我二城。而立石勒議七條於西岸。蓋已百數餘年於茲矣。何以該夷至今復有聲言勘定分界之語。且分界處所在黑龍江。而不在天津。即欲再行勘定。該使臣何以來津。至俄夷人船。在黑龍江游駛。兩岸蓋房。種種詭詐。其意必有所在矣。是此次該匪蘇勒官渙然舍去。誠如

夷務始末卷十七 五

聖諭。或者該夷意在黑龍江通商。抑或該國接到咨文。別有商議。均未可定。第念黑龍江密通留都。為根本重地。將來該夷如果有通商之請。似未便准行。僅出於萬不得已。勢難堅却。則通商章程。不得不慮其所終。而慎之於始。應如何杜漸防微。似必應熟籌審處。至西陲一帶。與該夷西界毗連。當此鼠首兩端。惟有隨時偵探。加意密防。不敢稍涉大意。硃批覽奏俱悉。
十二月庚戌。
欽差大臣大學士兩廣總督葉名琛奏。查英酋額爾噶自八月由噶咭回粵後。旋聞有佛蘭西國公使嗎噶勞士。味喇堅

國公使喇噶喇於九月上旬中向先後來粵探聞噶爾哈當七月內在噶喇喇敗仗之際由陸路奔逃已被噶夷各兵追至海邊適噶喇喇有兵船數隻往過連開數砲噶夷之兵始行退回噶首乃得免於難噶首因感噶首救命之恩到粵後請酒致謝並議現在中國究應如何措置據噶首云當上年起事時原未嘗在此目睹惟在中國所得傳聞即已至詳且盡即如首攻砲臺十餘處並未與較屢燒民房舖戶數千家亦非與爭總必俟直撲城垣中國兵勇方肯交戰無不得手看來中國兵力非微必有成算深謀豫占地步今昔時勢迥不相同是非曲直尚須自酌非比

夷務卷十七

五

前十餘年之煙案尚得有所藉口至於我由本國開行時屢奉國王明示喚國與中國現有爭戰之事派爾往廣東祇在守約通和不准助勢附敵毋令中國視我佛國為寇譬小人一般致與前議和約有乖想尊駕來粵時貴國王自必面授機宜亦可遵照辦理噶首聞之亦頗以為然尚覺游移未決適值味喇噶國亦復更換公使該國備知上年噶夷滋事實由於咱噶之暗助唆使先已撤回此次喇噶在國即公同議定照常通商毋得另生枝節前於九月十九日到粵後噶夷恐其照會先行上省多方阻撓喇首不聽遂於十月初八日將照會由澳門同知轉送前來

旋於初九日照復喇噶接閱之下甚為欣感即將照復之文刊刻分送各國並言可見我國與中國和好無嫌粵省大憲如此相待予以體面較之從前接見者尤有光榮味國各商民無不歡呼載道喚國各官聞之亦為神驚氣沮喚商遂皆歸怨於噶首彼味國公使到粵不及一月得占先著我國公使來粵前後兩次已越半載有餘竟無隻字往通音問究竟何時了局噶首不得已復往與佛國噶首相商並歷查十餘年舊章凡各國新公使到粵總係先行照會上省再由省城與之照復從未有中國先施之事佛國噶首到粵本在味國喇噶之前喚國各官皆稱此時不可徑通文書設若往投竟不接收縱使接收亦必不復看

夷務卷十七

五

來有何顏面噶首新到竟誤信其言及聞味國喇噶之事遂覺恍然大悟相約同遞照會於十月二十六日據通事吳泉來稟稱現有喚國譯字官喊噶嗎令其帶上前喚國公使咆哮前佛國公使咆哮照會各一件並稱二十七日午後有喚國火輪船一隻三板船二隻桅上皆掛白旗並書有免戰字樣駛至省河白鵞潭河面船內載有喚官三人佛官二人呈遞兩國新公使照會懇請委員接收後旋即返權等語臣當即拆閱咆哮二首照會內稱該國各派有新公使來粵接辦嗣後有照會仍希照履此外亦無他

說因思接見夷酋。必須熟識夷情之員。不亢不卑。方可與之晤面。查有候補通判南海縣縣丞許文深。常年管理夷務。往來文件。前在九龍司巡檢任內。每與香港夷酋多有交涉事件。素稱信服。遂於二十七日午刻。先在白鵝潭河面守候。甫交未刻。果見有火輪船三板船共三隻。乘潮而進。火輪船上四方大白旗一面。三板船上三角尖白旗各一面。皆大書免戰二字。喚官係兵總一員。小兵總一員。譯字官一員。哨官係兵總一員。譯字官一員。迨各船攏近。即來船相見。各酋皆免冠佩劍。禮貌尚稱恭順。敘茶少坐。即將照會接收。各該酋亦皆回本船。揚帆而返。臣詳加披閱。文理詳通。字句費解。大抵頓首照會內稱中國五港口。獨廣東何以不准進城。並欲請中國特派平儀大員。與之另行商議條約。上年起事。所有英民及英屬受累。皆當照數賠補。並欲河南地方。及各礮臺駐紮英軍士。以上數條。如能允准。即可將附近兵船全行退去。中外通商照常各等語。臣當即逐一照覆。如來文內稱中國四口無異。惟其一口不然。別處情形。其皆如此。獨一處則否等語。查貴國來粵通商。已有一百餘年。始在廣州一口。先無四口之名。至道光二十二年。二十四年。兩次立約後。方開四口。蓋始起於廣州一口。原有舊日成規。本與四口不同。至於廣東

進城一節。前道光二十二年。二十四年。兩次條約內。皆無此款。惟道光二十七年二月。噶公使忽欲議及進城。先以兩年為期。不及一年之久。商民因其多事。回國控訴。是以將其撤回。遂換叻公使來粵。道光二十九年。與前大臣徐往來文件。罷議進城。叻公使出示在公司行。不准番人入城之語。是以本大臣前在巡撫任內。亦會同前大臣徐。以喚人罷議進城一事。奏明宣宗成皇帝在案。前已欽奉。上諭設城所以衛民。衛民方能保國。民心之所向。即天命之所歸。今廣東百姓既心齊志定。不願外國人進城。豈能偏貼膠黃。勉強曉諭。中國不能拂百姓以順遠人。外國亦應察民情而紓商力等因。欽此。並聞貴國一千八百五十年新聞紙內。載君主有國書到香港。交與叻諭內云。所陳中國天津。並五港口各情形。均已知道。該大兵頭果能知機理事。且知兩廣總督徐暗中出計。廣東巡撫亦在其中。先行會陳中國北京。暗派索倫兵防禦天津。雖我兵船不難攏岸與之打仗。叻諭尚知國體。深曉中國規矩。此次前往中國各港口。不過密為查探。看視中國地方之衰旺。一要打仗。中國百姓皆言我國人無理。可見我大兵頭叻諭辦事安好。斷無意外之虞。甚屬可愛。叻諭實加喊哩吧號等語。並另賞

獎功牌一件在身。甚為美耀。當時英官與商在香港者。皆穿禮服道賀。是貴國商民。皆以叻公使為然。不以總公使為然也。即此次貴公使奉命而來。自當欲效。叻公使之所為。亦必不肯效。總公使之所為也。來文候派平儀大員。會同商議。另行商議定約。總必俟該約二紙。分抵本國與中國。蓋實為據。然後撤師。查道光三十年。叻公使親赴上海。遣人駛至天津。復有進城之請。咸豐四年。叻公使又自赴天津。懇請進城。並更議條約等事。

大皇帝因道光二十二年。二十四年。兩次條約。均係奉

宣宗成皇帝鑒定萬年和約。以期永守和好。並無更改之處。由此

奏稿世末卷七

三

中外通商。均沾利益。無不照約辦理。實為妥善。

大皇帝又因罷議進城之事。已奉有

先皇帝諭旨在前。即萬年和約。亦欽奉

先皇帝所定。俱未便更易。所以貴國兩次前赴天津。雖有

欽派大員接見。並未允准會議章程。仍令回粵遵守和約辦理。此

時中國無論何等官員。俱不敢有違

聖旨也。來文又稱。近來起事之間。所有英民及英屬國。受其損累

者。皆應照數賠補等語。查上年九月間起事。中國因拳內

地人犯。已領事信聽。划艇船主一面之詞。謂官兵到船擊

匪。扯破英國旗號。不知官兵到船時。並未見有旗號。即據

被擊之水手供稱。官兵往擊之時。因船未開行。旗號收在

船內。是旗號並未扯破。顯然無疑。該划艇係內地人蘇亞

成所造。轉雇該船主代領牌照。故船內水手。皆係內地匪

徒。所擊李明太。梁建富。均已供認在洋行劫。有吳亞認可

證。該二犯委係巨盜。疊接已領事官來文。業將該犯十二

名交還。已屬情理。盡而巴領事官不收。突然無故與兵

毀各路礮臺。連日開礮攻擊省城。並派英兵放火三次。延

燒各處房屋。中國商民受其慘害。較之貴國損累更重。現

在城廂內外紳民。紛紛到轅進稟。懇求本大臣。照會貴公

使。秉公查辦。尚未行文。僕不相信。本大臣俟下次照覆文

奏稿世末卷十七

五

內。即將所收各稟。鈔給貴公使閱看。作何辦理。至河南地

方紳民眾多。尤見割悍。道光二十七年四月。有貴國商民

欲租河南地。據該處紳民聯名具稟。已由總公使批覆。止

息此事。現據來文所稱。河南地方。及沿河各礮臺。駐紮軍

士等語。河南地方。前次租造棧房。尚且中止。何能駐紮軍

士。其沿河各礮臺。均係紳民捐資起造。以防盜賊之用。貴

國軍士欲駐紮該處。恐致釀成事端。久聞貴公使老成持

重。國中無不相推。今既來粵。貴國所倚重者。原為在此了

事。斷非到此生事。想貴公使有理當明。無事不公。亦無待

本大臣之期許也。至來文所稱。中外通商。照常一語。更見

貴公使明理晚事。自定通商和約以來。中國商民無不以禮相待。惟上年九月以後。各國商船不來。並非中國攔阻。今得貴公使中外通商照常一語。如是。方足以慰貴國上下推重之心。更可以遂各國商民仰望之願。總之兩國素稱和好。至於中外通商照常。願當彼此行文。妥為商辦。此臣照覆。俟國領前來文各條之原委也。至佛國囑首照會。因上年春間。有傳教人馬神父。被廣西西林縣擊獲。正法。欲將西林縣問罪。並令賠補銀兩。並以第三十五款和約章程。派員另議。所有上年省城行內燒去物件。理應賠銀。即俟國現索中國賠補。應將河南之地。及各礮臺。交與佛

夷務始末卷十七

三

匪案內具報在案。茲奉飭查。實止擊辦馬子農正法。與札開馬神父名既不同。籍亦不合。本大臣據此。先已照覆。公使在案。查天主教原係勸人為善。第二十三款和約章程內載。佛蘭西無論何人。如有越界遠入內地。聽憑中國官查拏。但應解送近口領事官收管。中國官民均不得傷害虐待等語。無如貴國人往往不遵條約。屢有越界以及遠入內地傳教。即如道光二十六年八月。有噶喇喇額。窪哩斯塔二名。由西藏解回廣東。二十八年。有羅啟積一名。由四川解回廣東。三十年十一月。有呢哩哩喇化吟。喇二名。由蒙古解回廣東。咸豐元年四月。有噶噠一名。由江西解回廣東。五年九月。有雅水明一名。由嘉應州解至省城。本年四月。有問其姓名言語難通之佛蘭西傳教人。由仁化解至省城。均係交貴領事官收領。各在案。凡係貴國傳教人。遠入內地。無不說明交回。可謂情理之至。今廣西五口之外。本係越界並深入內地。如果馬神父問明係佛蘭西人。斷無不送回廣東之理。況天主教既係勸人為善。至於有姦淫搶劫情事。似非傳教為善者所應為。則其非馬神父可知。至來文又稱本國民人及所保護者在省城。所有行內物件。均被燒毀。照數賠銀等語。查上年九月內。俟國無故動兵。放火延燒西關一帶房屋。數十萬人皆

夷務始末卷十七

三

在目睹。即各外國人亦無不周知。英兵放火燒毀。各外國
合自應向英國理論。並聞巴領事官早已允其賠補。實與
中國無干。來文又稱。按照第三十五款和約章程。再請派
員另議等語。查道光二十五年。兩國所立章程。係奉
宣宗成皇帝鑒定萬年和約。以期永守和好。並無更改之處。
大皇帝因此萬年和約。乃欽奉
先皇帝所定。

聖諭煌煌。無不懷遵。此時中國無論何等官員。均不敢稍有異詞。
何能另派大員再議。至所稱英國家中國賠補一節。查上
年九月起事。係在英屬無故開礮。轟擊省城。攻毀各路礮

夷務始末卷十七

七

臺燒毀各街房屋。中國紳民受此傷害。孰是孰非。各國自
有公論。上年十月。接據嶺公使來文。內稱貴國與別國交
兵。本使臣義不干涉。足見嶺公使深明大義。不肯干涉英
國之事。想貴公使亦皆明理曉事。自必仍與嶺公使所言
無異。但母聽旁人恣憑之詞。轉失貴公使持正之本心。查
河南地方紳民眾多。尤稱剽悍。貴軍士如欲駐紮。恐致釀
成事端。本大臣總以兩國和好。如有通商事宜。彼此皆可
妥辦。幸勿惑於浮言。轉為代人受過。此且照覆佛國囑商
來文各條之原委也。查英佛味三國。本皆世讐。各不相下。
然每遇中國交涉事件。彼此又復勾連一氣。以為力合勢

眾皆可有扶而求。上年英夷滋事。惟味國咆嗚為陰謀。始
而尚不敢公然抗拒。迨至十一月初旬。竟在東路各礮臺
接仗。大挫其鋒。迨該國聞知。皆謂外國與中國交鋒。各國
舊例不准干預。乃咆嗚插入扛幫。實為多事。是以將其撤
回。此次味國新公使咧首來粵。緣該國與中國偶有此隙。
恐生芥蒂。實與通商有礙。適本年六月中旬。味商吐哇哈
等來至黃埔。懇求開船貿易。當即允行。復於照覆咧首文
內。所有上年咆嗚在此助虐犯順各情。並未一語提及。使
之得以轉顏。味國各酋。以為中國真可謂大度包容。同聲
感戴。至於佛國咆嗚。既已力勸英屬。願首自酌息事。何以
轉為其所用。實因咆嗚尚在香港。再三央懇。即使英屬不
允借兵相幫。本國尚有馬神父之事。何得不與之理論。藉
此亦可稍助聲威。其實馬神父一案。本係上年夏間。前署
公使喇哩任內之事。先已明白照覆。半載以來。並未饒舌。
即咆嗚本年夏間回粵。雖申前說。復加反覆開導。皆已寢
息。現在咆嗚之曉讀不已。實由於英屬咆嗚從旁恣恫。似
尚非出自本心。孰意味國咧首聞知。大為揶揄。佛國咆嗚
不應附和。英表同逃。照會譏笑之詞。形諸筆墨。現已刻入
新聞紙內。各國傳觀。咆嗚亦頗自生慚惡。惟英佛味各國
自立條約以後。猶復貪得無厭。狼狽為奸。其要挾固結之

夷務始末卷十七

七

心。幾於牢不可破。經此設法反問。已令自相搗。果使英
 國之勢先孤。定知各國之心亦轉。况英夷橫光肆虐。本已
 有一百餘年。海外諸國。側目已久。今在中國無端生釁。相
 持一載有餘。本居騎虎難下之勢。該領首到粵。將及半載。
 總無照會前來。職是之故。幸而該女主國書。已於十月中
 旬。由大輪船遞到香港。探聞內載。所陳中國事宜。務使好
 釋嫌疑。以圖永久相安。毋得任仗威力。恃強行事。即中國
 有未能相允之事。仍當和衷審度。據情奏報。聽候國旨。施
 行。斷不准妄動干戈。復及沿海各省。有失國體各等情。緣
 近日英國新聞紙。愈加秘密。編列號數。封鎖在篋。非當議
 事之期。各夷官皆不能取閱。外間更無從購覓。因密派向
 在英樓交涉熟習。相信不疑之人。能通夷語。兼諳英文。每
 值議事時。作為無心相遇。左右其間。旁視側聽。始得備悉
 其詳。雖領首此次照會。仍有要求各款。前已屢經駁斥。彼
 未嘗不明知其勢有難行。聞得尚有寓意在乎其中。一則
 新到粵省。若將前各公使所求未允各條。一概置若罔聞。
 恐彼國中必有議其後者。莫若再行續請。無論准駁。姑為
 嘗試。二則上年該夷三次城廂內外放火。延燒房屋千家。
 中國商民受害。較之該夷尤重。何曾不知。若皆反唇相稽。
 索令賠償。彼更無可置辯。三則該國窮乏已極。現經詰加

英務始末卷十七

英

壯之變。餉項無出。僅即各款未能允行。或可比照前次許
 給銀兩。亦可稍濟眉急。其鬼域伎倆。饕餮潛謀。諒亦不過
 如是。業經臣於十月二十九日。將所求各款。逐一剖析。照
 覆去後。至今尚無續有照會前來。溯查從前許以兩年後
 進城。十二年後更換條約。原不過一時權宜之計。詎料已
 藏禍胎。貽患至今。若再不乘此罪惡貫盈之際。通過計窮
 力竭之餘。備將節次要求各款。一律斬斷。葛藤。以為一勞
 永逸之舉。則得隴望蜀。伊于胡底。不獨當前之錮憂莫解。
 更恐此後之流毒方長。但夷性反覆靡常。詭詐百出。當此
 功虧一簣之際。臣尤應密為防範。明示懷柔。斷不敢稍涉
 大意。頓乖全局。總俟其附近兵船。全行退出。各國貿易開
 輪。有期。即行飛遞奏報。以期早慰
 聖鑒

諭軍機大臣等。葉名琛奏。英夷二首呈遞照會。據理回覆各情形。
 一摺。該夷首自知理曲。猶肆要求。希圖獲利。該大臣據理駁
 委婉詳明。措詞甚為得體。諒該首當無從置喙。前此屢至各口。
 皆係啖味夷首。狼狽為奸。佛夷向未干預。此次隨同要挾。顯係
 受額首慫恿。額首雖為吧首牽制。幸該國王不許與中國滋事。
 不過稍遲時日。自有轉機。葉名琛既窺破底蘊。該夷伎倆已窮。
 俟續有照會。大局即可粗定。務將進城賠貨。及更換條約各節。

英務始末卷十七

英

斬斷葛藤。以為一勞永逸之舉。如果該夷兵船全行退出。各國貿易開船有期。即著迅速馳奏。此時各省軍餉待用孔殷。該督定能兼權緩急。早裕利源也。

葉名琛又奏。俄國向不在廣東貿易。咸豐六年十月。有該國亞喇兵船一隻。十二月。有該國亞喇兵船一隻。七年九月。有該國噶吐火輪船一隻。先後來粵。寄泊外洋。迭飭防範。其後來之亞喇兵船。及噶吐火輪船。俱係來香港。向喚咭喇索取前許之兵費。其亞喇兵船。因火食缺乏。暫泊外洋。均未駛入內洋。亦無稟函投遞。亞喇索喇兵船。先後開船回國。噶吐火輪船。仍在外洋寄泊。尚未回國。

奏稿卷十七

夫

硃批知道了。

庚申。廣州將軍穆克德訥。廣東巡撫柏貴。副都統雙禧。雙齡。粵海關監督恆祺。廣東布政使江國霖。按察使周起瀆。奏。奴才柏貴。旋粵後。細加體察。上年喚咭喇夷人構釁。督臣葉名琛。調集兵勇。堅忍相拒。並停止各國貿易。雖當時沿河民房。燬臺。率被焚毀。不無驚擾。然喚夷所失亦多。相持許久。卒將兵船退出省河。各國夷人。尚皆不敢輕視。遣延半載餘。雖照會不通。亦未蠢動。奴才與督臣商酌。如該夷呈送照會。自可因勢利導。藉資綏輯。本年十月內。有咪

喇噠夷商照會督臣。請與見面。恭投國書。督臣復以前此接見夷人。率在舊洋商伍怡和之仁信棧房。今此房已於去年為喚夷所焚。雖有願見之心。並無可見之地。未經允許。當時督臣並未知會。奴才於事後始行聞知。竊深詫異。遂往見督臣。詢以前事。據云。如見咪夷。而喚夷乘時來擾。成何事體。且喚夷禁阻咪夷。不准進口。如何能見。奴才謂咪夷既不敢公然犯順。轉來請見。安知非為喚夷調停。縱不親見。亦可委員前往。督臣答以彼未請員。殊可不必。不出一月。總可了事。奴才與督臣共事有年。知其辦事慎秘。所言如此。自必確有把握。且接見司道各官。力言可保無事。遂致眾皆絃口。奴才亦以端倪未露。不能固爭。不意冬月初一日。各夷船數十隻。駛進省河。督臣傳諭。該夷如無動靜。兵勇毋許挑釁。相持數日。該夷遂於初九日。送來將軍督撫兩副都統五銜照會。督臣並未會商。不知如何回覆。迨十二日。該夷又送來五銜照會。督臣仍未通知。並傳諭各紳。毋許擅赴夷船。如違特奏。該紳伍崇曜等。遂爾觀望。十三日。砲聲四起。督臣始調各鄉團練。未能齊集。至十四日辰刻。城內觀音山北門內外各砲臺。遠為該夷所踞。奴才等即傳伍崇曜。會同各紳。前往夷船。詢其所請。該夷語多驕慢。聲稱。奴才等均非辦理此事之人。此番舉動。因

奏稿卷十七

夫

督臣拒之太甚。不得已而為之。事既至此。祇可前赴天津求

大皇帝另派曉事

欽差大臣妥為辦理。省城亦不久踞等語。伍崇曜各紳等往來其間。該夷堅執前說。忽於一十一日。該夷突至。奴才雙禧衙門將督臣拉赴夷船。奴才等不勝焦急。遂令伍崇曜各紳等前往看視。該夷竟不許見。傳語必不加害。又將奴才穆克德納。奴才柏貴請至觀音山。但云彈壓城內外軍民。別無一詞。奴才等再四思維。該夷城內斷難久踞。惟觀音山所存各處十萬餘火藥為其所焚。人心惶惶。自以安民為

奏務始末卷十七

早

要。且從古撫夷不外羈縻。仍令伍崇曜各紳等前往開導。能否該夷不來天津。辦有大畧。再為馳奏。惟有仰懇

聖恩。迅賜簡放欽差大臣來粵。以柔遠人而定民心。奴才等夷務雖非專責。而勦理無方。疏於防禦。均有應得之咎。相應請

旨飭部。將奴才等嚴加治罪。不勝惶悚待

命之至。

硃批覽奏實深詫異。另有旨。

諭內閣穆克德納。柏貴等。聯銜馳奏。夷人竄入省城一摺。葉名琛以欽差大臣。辦理夷務。如果該夷非理妄求。不能允准。自當設法開導。一面會同將軍巡撫等。妥籌撫馭之方。乃該夷兩次投

遞將軍督撫副都統等照會。該督並不會商辦理。即照會中情節亦秘不宣示。遲延日久。以致夷人忿激。突入省城。實屬剛愎自用。辦理乖謬。大負委任。葉名琛著即革職。廣州將軍穆克德納。廣東巡撫柏貴。副都統雙禧。雙齡。粵海關監督恆祺。布政使江國霖。按察使周起濱。雖均有疏防之咎。惟該督未與會商。尚有可原。所請嚴加治罪之處。均著加恩改為交部議處。

又

諭黃宗漢著補授兩廣總督。即行馳驛前往。並著接授欽差大臣關防。辦理夷務。黃宗漢未到任以前。所有欽差大臣兩廣總督事務。著柏貴署理。廣東巡撫著江國霖暫署。

奏務始末卷十七

早

諭軍機大臣等。穆克德納。柏貴等。聯銜具奏。夷人乘機入城。請旨嚴議一摺。覽奏實深詫異。本日已明降諭旨。將葉名琛革職。穆克德納。柏貴等。加恩改為交部議處。並命黃宗漢補授兩廣總督。馳驛前往。其未到任以前。兩廣總督著柏貴署理矣。奕奏構釁。葉名琛節次奏報。辦理似有把握。本月奏稱。喚佛二酋呈遞照會。已據理回覆。方冀從此轉圜。可以照舊相安。不料該督剛愎自用。於味夷請見。堅持不肯。夷人兩次送來五銜照會。又不與將軍巡撫等會商。復諭各紳。毋許擅赴夷船。以致該夷忿激。將城內觀音山北門內外各礮臺占踞。並將該督拉赴夷船。雖據稱。斷不加害。已屬不成事體。葉名琛辦理乖謬。罪無可辭。惟

該夷拉赴夷船。意圖扶制。必將肆其要求。該將軍署督等。可聲
 言葉名琛業經革職。無足重輕。使該夷無可要挾。自知留之無
 益。該夷自言省城亦不久踞。但欲其自行退出。必有無厭之求。
 惟該夷與穆克德訥。柏貴等。尚無宿怨。此時柏貴署理總督。著
 即以情理開導。看其有無悔禍之心。如果該夷退出省城。仍乞
 通商。該將軍署督等。即可相機籌辦。以示羈縻。償該夷以索賠
 燒毀貨物為詞。即告以中國礮臺及民間房屋。被其攻毀者甚
 多。若論賠償。其數尚不足相抵。且係該夷首先開礮。曲直是非。
 各國自有公論。若竟不肯退出省城。仍肆猖獗。亦惟有調集兵
 勇。與之戰鬪。勿使久踞城中。况廣東紳士咸知大義。其民亦勇
 敢可用。柏貴等當聯絡紳民。激其公忿。使之同擊敵愾。將該夷
 逐出內河。再與講理。該將軍署督等。辦理此事。固不可失之太
 剛。如葉名琛激成事變。亦不可失之太柔。致生該夷輕視中國
 之心。是為至要。黃宗漢由京赴粵。到任需時。軍務未可遽延。全
 在該署督相度機宜。先行籌辦。俟辦有端緒。即行馳奏。以慰朕
 懷。所有關防印信。是否遺失。並即查明具奏。

奏稿卷十七

里

穆克德訥等又奏。該夷十三日。一面開礮。一面交仗。奴才
 穆克德訥。奴才柏貴商酌。恐各臺兵力單微。添調滿營撫
 標各官兵。鏖戰一日夜之久。官兵弁勇各有傷亡。至總督
 鹽政印信並

欽差大臣關防督臣勿勿未能告知。如新派
 欽差大臣來粵請
 旨飭部。速將各印信關防另鑄帶來。以便辦公。
 硃批知道了。

甲子。黑龍江將軍奕山等奏。本年五月間。呼倫貝爾總管
 吉拉明阿報稱。保護呼倫貝爾游牧之庫勒都爾等十五
 卡倫。與俄夷邊卡相距。均在數百餘里。設有緩急。不能驟
 至。且呼倫貝爾地方。與俄夷逼近。現當防範喫緊之際。自
 應暗為豫防。相應將庫勒都爾等十五卡倫。改與俄夷邊
 卡逼近。設十二卡。呼倫貝爾總管衙門。至俄境庫克多博
 卡倫設立三台。於防守大有裨益等語。呈報前來。奴才等
 詳加查閱。該總管所見。甚為有益。即照該總管所報。飭令
 改設。旋據該員將庫勒都爾等十五卡倫。移與俄夷邊卡
 相近之西伯爾口等處。設立十二卡倫。每卡駐官一員。兵
 二十名。呼倫貝爾總管衙門。至俄境博霍托等處。設立三
 台。每台駐兵十名。三台設兼轄官一員。令卡倫官弁。逐日
 會哨。以防疆圍。兩個月一換等語。繪圖詳報前來。奴才等
 派員覆查。所移卡倫。均屬相宜。足資防範。謹將台名相距
 里數。繪圖呈

奏稿卷十七

里

覽。

諭軍機大臣等。奕山等奏。呼倫貝爾地方保護游牧卡倫請移至俄夷卡倫附近地方一摺。著照所請。所有呼倫貝爾保護游牧之庫勒都爾等十五卡官兵。准其移赴俄夷卡倫附近之西伯爾口等處駐劄。暗加防範。斷不可令俄夷猜疑。餘著照所奏。

乙丑。

諭軍機大臣等。前因夷人竄入廣東省城。新授兩廣總督黃宗漢到任需時。令柏貴署理欽差大臣關防兩廣總督事務。並寄諭該署督等相度機宜。先行籌辦。此次夷情猖獗。原因葉名琛剛愎自用。辦理乖謬。以致夷人激忿。但該夷自通商以後。十有餘年。一旦違背和約。踞我城池。辱我大臣。情同叛逆。豈得謂之無罪。此時若絕其貿易。聲罪致討。實屬名正言順。惟念起釁雖自該夷。而我國大臣辦理亦未盡善。是以暫緩用兵。先與講理。並非畏其兇鋒。甘心忍受也。廣東民人及各國夷人。應共喻朕大公無我之意。道光二十九年。噶夷不敢進城。實賴紳民之加力。葉名琛既不能駕馭夷人。復不能激勵鄉團。動其公忿。以致大傷國體。實堪痛恨。著柏貴與紳士羅博衍等密傳各鄉團練。宣示朕意。如該夷悔禍。退出省城。尚可寬其既往。以示懷柔。若仍冥頑不服。久踞城垣。惟有調集各城兵勇。聯為一氣。將該夷驅逐出城。使不敢輕視中國。然後與之剖辨曲直。為後來相安地步。方足以尊國體而杜要求。據黃宗漢奏。外夷構釁。恐致土匪

夷務叢書卷十七

呈

來機滋事。揆度時勢。自應嚴防土匪。以固根本。又恐夷人勾結為奸。其患更不可測。應如何撥兵防禦。以消內患之處。著柏貴等妥籌辦理。又據黃宗漢奏。該督前任浙江巡撫時。與穆克德訥共事。知其在下滿副都統任內。不獨能得兵心。並且深得民心。此時夷務喫緊。各屬匪徒未盡撲滅。該將軍務與該署督等熟商安內攘外之方。勿生他變。前據葉名琛奏。噶夷兵力已弱。其國主不願與中國滋事。又奏稱。味國吐噠哈等。來至黃埔。懇求開船貿易。經葉名琛照覆。味酋頗知感戴。今據穆克德訥等奏。味夷求見。葉名琛堅持不允。旋至各礮臺被占。是否係味夷因噶夷無力。賠其焚燒貨物。故爾稱兵助惡。希圖要求中國。以遂其賠償之願。並著查明具奏。本日頒發欽差大臣關防。著先交柏貴祇領。其舊藏關防。若未遺失。即著封存。遇便派員看部呈繳。

夷務叢書卷十七

呈

丁卯。江南道御史何璟奏。竊照夷匪藉端滋事。竄入廣東省城。風聞總督葉名琛。已被夷人擄去。並聞將軍巡撫副都統各官。亦為該夷逮至觀音山。意圖挾制居民。為久踞省城之計。意外之變。實從來所未有。伏思粵省民風素稱勁固。遠夷小醜。本無能為。皆由葉名琛措置乖方。軍民解體。以致該夷肆無忌憚。惟所欲為。此時若不臨以兵威。而仍藉口懷柔。曲加姑息。則噶夷愈增桀驁。即味喇擊。噶喇

晒各國亦必紛紛效尤。大局將不可收拾。此今日粵東夷務不可不勦之實在情形也。廣東連年寇亂。雖屢經掃蕩。而餘孽尤多。今省城根本重地。為夷人盤踞。若不急行驅除。遺延日久。土匪聞風四起。嘯聚鴟張。各郡縣無所統屬。紀律渙散。調遣無從。必致決裂難支。悉成糜爛。此又今日勦辦夷務不可不速之實在情形也。現在兩廣總督又蒙簡用黃宗漢。計該督臣行抵粵境。調集兵勇。必須數月之久。誠恐緩不及事。署總督柏貴雖接受。

夷務策卷十七

吳

欽差大臣關防。但夷人已入路內城。該撫等受其牽制。必不能有所施展。為今之計。惟有從外進兵。方能得手。其在省外統兵大員。惟有水師陸路兩提督。水師提督吳元猷。宜令簡擇舟師。屯防海面。未便調入內河。可否請旨飭令陸路提督崑壽酌調所轄弁兵。迅速進至三水佛山等處。擇要駐紮。並飛調附近鄉團。環集城外。聽令一面嚴檄該夷。責其跋扈之罪。勒限數日。退出省城。其照會情節。靜候總督到時。彙辦。儻敢抗拒不遵。即行督師進勦。並傳諭省垣居民。同警敵愾。與大兵內外應援。能縛城中夷人來獻。予以破格重賞。即將軍巡撫各官。尚在觀音山。亦不得稍存投鼠忌器之見。計夷匪之入城者。不過數千人。我以十倍之眾臨之。焉有不摧殄者哉。該夷外備大兵。有雷霆之

威。內慮居民為肘腋之患。恨顧夫據勢。必道選省垣既復。然後平其曲直。施以威德。夷人必俯首聽命。大局定可保全矣。

何璟又奏。粵省大吏。辦理乖謬。釀成巨患。葉名琛之庸懦。固不待言。巡撫柏貴。藉口並未會商。然近在同城。何得毫無知覺。葉名琛。剛愎自用。該撫即當正言規勸。如固執不從。亦應據實參劾。豈有置身局外。坐視貽誤之理。且巡撫身任封疆。地方是其專責。當乘船闖入省河。葉名琛既無準備。該撫即當分派所轄標兵。並徵調附近鄉團。聯絡聲勢。以禦其外。一面會同將軍副都統。傳集旗營。登陴防守。以固其內。布置周密。該夷亦安能逞其狡謀。何乃袖手旁觀。開門揖盜。致令舍舟登陸。直入重城。總督則束手被擒。巡撫亦甘心受制。是柏貴之辜。

夷務策卷十七

吳

思誤國。與葉名琛厥罪惟均。至將軍穆克德訥。副都統雙禧。雙翰。統轄旗營。原為駐防而設。今夷人闖入內城。必經由旗下街。始得至觀音山。乃全營旗兵。並無一人拒敵。何竟一籌莫展。任其占踞自由。又安用駐防為耶。從前琦善。英山等。因辦理夷務。獲咎。惟時夷人並未入城。尚且革職治罪。今粵省內外城。皆為夷人所踞。其辱國尤為甚焉。雖葉名琛業經革職。柏貴等業經交部議處。在

聖恩寬大。不事苛求。而臣罪當誅。理無可道。臣愚以為宜將該督撫從重治罪。並將葉名琛家產查抄。以充兵餉。將該將軍副都統等嚴加議處。然後可以振法紀而昭炯戒。不致覆轍之相尋矣。

戊辰。粵海關監督恆祺奏。竊照粵省現在夷務情形。撫臣康與夷酋面晤。詞氣慷慨。大義凜然。該夷並未敢輕視。該夷酋深知粵省各官。惟

欽差大臣一人專辦夷務。他人不能專主。雖經撫臣屢詢。總不吐實。意欲專俟。

欽差大臣到粵。始肯商辦。惟該夷占踞省城。已有十餘日之久。雖未傷害百姓。而城內居民驚惶。遷避業已十室九空。

若必俟。蘭放欽差大臣到粵。未免有需時日。不但就近土匪竊發堪虞。且恐該夷另生枝節。更屬不堪設想。必得撫臣於此時先與該夷議辦。方足以鎮定民心。免致別滋事端。查撫臣柏貴由粵省州縣。游陞今職。前後在粵。幾及二十年。夷情尚稱熟悉。且於咸豐二年。

蘭放河南巡撫。暫留廣東。辦理巡撫事務時。因督撫臣同時帶兵出省。曾經護理。

欽差大臣關防。奏明有案。如此時奉有。

諭旨。先著撫臣妥為議辦。俟

欽差大臣到粵。再為和衷共議。既可令粵省民心早日安定。且免一人固執己見。奴才職司關樞。焦急萬分。本年正月以來。

屢向督臣籌商。無如督臣係專辦夷務之大臣。雖撫臣身任封疆。尚且不能進言。奴才無地方之責。偶有一知半解。更視為無足重輕。而中外各商。停徵待議。已及一年。銀貨既不流通。虧折益形苦累。但能早一日議有就緒。即商民早甦一日之困。現在省城僅開西南隅。內城之歸德門。外城之太平門。夷情叵測。詭譎異常。且華夷雜處。若遷延日久。各種枝節。實非擬議所及。

諭軍機大臣等。前因黃宗漢到任需時。令柏貴署理欽差大臣關防兩廣總督事務。並諭該署督等先行籌辦夷務。本日據恆祺因情形急迫。由驛馳奏。所請通與前降諭旨相符。柏貴既署理欽差大臣。夷務是其專責。應撫應勸。權衡總不外情理二字。我中國自與該夷議和之後。十餘年從不肯先行開釁。妄起兵端。今該夷燒毀城外民房。又率眾攻城。首先背約。其罪顯然。即謂葉名琛辦理不善。朕已將該督革職。可見一秉大公。該夷當知感悔。若復不自認罪。肆意要求。豈能任其無理。仍與通商。柏貴與該夷酋屢次晤面。彼尚未敢輕視。即可據理剖辯。一面調集兵勇。聯絡紳團。以壯聲威。而尊國體。所有前諭該署督嚴防土

欽差大臣關防。奏明有案。如此時奉有。

匪乘機竊發。並諭侍郎羅惇衍等。激勵士民之處。均着遵照妥辦。提督崑壽。前曾帶兵攻勦梧州。此時如未回省。着柏貴另派委員。往梧州統帶官兵。將崑壽調回省城。督帶重兵。以資彈壓。水師提督吳元猷。駐紮虎門。有防禦海口之責。此次夷船駛進省河。何以毫無防範。着柏貴查明參奏。又據御史何璟奏。該夷已入內城。恐柏貴等受其控制。請飭崑壽酌調弁兵。進至三水佛山等處。擇要駐紮。並飛調附近鄉團。環集城外。嚴檄該夷。勒令退出省城。夷匪不過數千。以十倍之眾臨之。勢必遁逃。省垣既復。然後平其曲直。夷人必俯首聽命等語。所奏不為無見。着柏貴等體察情形。酌量辦理。

夷務始末卷十七

辛

己巳。黑龍江將軍奕山。吉林將軍景瀛。齊爾圖副都統。那敦德署吉林副都統。特普欽奏。准黑龍江副都統。轉據報稱。十月初四日。有夷人二名。渡江。聲訴伊官所乘黃馬一匹。現已走失無蹤。乞飭屯戶尋覓送還等語。經該弁等向各屯查無收隱。並見江左精奇哩。該夷人又添蓋房十八所。地窰一所。詢據夷官聲稱。房作棲身窰存火藥等語。又准三姓副都統。轉據報稱。十月初一日。有夷人二名。由霍爾托庫陸路。向上折回。十四日。又有夷人八名。亦自霍爾托庫。向上回行。稱係遞送公文。又據烏蘇哩口巡防各官報稱。有大輪船一隻。在近卡江面擱淺。有夷官一名。通

事一名抵卡。稱其口糧不敷。望乞接濟。經該員等婉言阻止。各等情。當即咨行該副都統。分飭各官。不時訪察。俾批知道了。

癸酉。湖南巡撫駱秉章奏。竊嘆夷復構釁端以來。所有夷務各情形。從未准廣東咨會。官府事秘。外間紳商。亦無由知其底裏。近日有喧傳逆夷襲踞省城一事。臣雖微有所聞。竊以省會重地。守禦自嚴。况逆夷陰懷叵測。伺釁已久。豈有先事毫無戒備。任其鴟張之理。未敢信以為真。乃數日以來。傳播愈繁。連遣人探訪粵人之商於楚者。取閱廣州號店。十一月十三日以後來信。大畧相同。不勝詫異。遍查廣東摺件。過境日期。督臣葉名琛。自前月十二日拜發。六百里後。惟廣州將軍。廣東撫臣。於二十三日。及二十九日。拜發六百里兩件。是外間紛傳兩廣督臣。於十一月二十二日。已赴夷船未歸。廣州將軍都統。撫臣。曾為夷人。遣往觀音山之耗。似非無因。其摺件是否在觀音山時所發。則未可知。事關重大。不敢墜於上。

夷務始末卷十七

壬

諭軍機大臣等。駱秉章奏。逆夷襲踞廣東省城一摺。本月十三日。據廣州將軍穆克德訥等。聯銜具奏。逆夷於十一月十四日。占踞觀音山北門內外各墩臺。二十一日。突至副都統雙禧署中。

將葉名琛拉赴夫船。朕因葉名琛剛愎自用。不能駕馭。夫人業經降旨。將該督革職。命黃宗漢補授兩廣總督。接授欽差大臣。關防。辦理夷務。其未到任以前。命柏貴署理欽差大臣總督事務。疊次諭令該署督等。先行籌辦。如該夷退出省城。仍乞通商。尚可寬其既往。僕仍肆猖獗。亦惟有調集兵勇。聲罪致討。並諭令在籍侍郎羅惇衍等。密傳各鄉團與各城兵勇。聯為一氣。將該夷驅逐出城。然後與之割辦。為後來相安地步。嗣於二十一日。接據監督恆祺奏稱。柏貴與夷商屢次會晤。請先令柏貴籌辦夷務等語。柏貴接奉前旨。尚未據有奏報。其在觀音山。是否被該夷扶制。不肯即行放回。詳細情形。亦未得悉。本日據黃宗漢訪聞柏貴等與該夷約議三條。一於河南地方。准其起造夷館。一海口買賣。准其抽釐金。先以數百萬歸補民房。以後俱入夷館。一如有公事。准其進城拜會。聞雖夷人不得進城。雖傳聞亦未知是否確實。現在辦理此事。頗形棘手。駱秉章隸籍粵東。於民夷各情。尚能熟悉。如有所見。不妨據實敷陳。以備採擇。以後如聞粵東近事。並著隨時馳奏。

夷務始末卷十七

五

籌辦夷務始末卷之十七

夷務始末卷十七

五

籌辦夷務始末卷之十八

咸豐八年戊午正月己卯廣州將軍穆克德訥廣東巡撫
柏貴奏日來該夷帶音分踞省城東北及粵秀山一帶並
派兵巡查各門街道雖以安民為詞而實懼我有陰欲圖
之之意至西關為省城殷富之區商民雲集時有夷兵數
十合出入其間並無滋擾民情不致驚惶佛山一帶夷兵
未到仍屬一律安靜等語當與官紳等密為籌議擬廣募
省外勁勇破格懸賞以冀迅圖收復惟該夷現有大小火
輪兵船二十餘號排列省河遠近粵秀山及東北各礮臺
均為所踞恐一動作則畫虎不成省城數十萬生靈盡歸

夷務始末卷十八

塗炭且慮沿河一帶各州縣肆行騷擾為害更甚又恐土
匪乘機竊發勢更難於兼顧等語一身何惜惟大局攸關不
得不苟且忍耐曲為羈縻昨經紳士伍崇曜等屢與該夷
在城之領事官接見詢以應辦事宜據轉述該夷之詞總
以向來夷務歸

欽差大臣專理巡撫係管轄地方之員未便商辦且仍稱欲赴天
津求

大皇帝特派公正大臣專議一切以為萬年和好之計等語以該
夷志在通商僅得早日貿易不特民生營運可以樂業即
夷情有所瞻顧亦不致任意騷擾當經柏貴照會夷酋

額爾琿及佛首萬爾巴倫等詢以有何商議之事不妨先
與等妥議並勸其退兵回船先行開港等情本月初六日
接佛首照覆以前在粵秀山會晤之詞全為彼此安民起
見現在總候

欽差大臣會議妥當即將城垣交回其意總以俟倏夷定議即可
照會初七日接倏夷照覆以前葉大臣不允所請又不面
議絕之過甚不得已而動兵總候

欽差大臣與倏夷兩國商定和約竣妥後始能撤兵交回城垣現
派領事官駐劄粵城辦理一切毫無苦累百姓之心惟願
商民安心重為開港貿易日後益增中外睦好之誼實為

夷務始末卷十八

善法等因等語細閱兩酋照覆無橫逆之詞但必須

欽差大臣到粵定議後方肯退兵至通商一節似尚不難轉圜等
復令紳士伍崇曜等面晤夷酋再三開導諭以利害該夷
漸知曉悟現商重建夷樓以為貿易之地僅能日內設法
議有成局先行開港則民心更為安貼等語柏貴連日亦接
見該領事頗為馴順惟有察其性情心術所在竭力開導
設法通商安民免致別生枝節現在西北兩江軍務未戢
已於佛山地方分設軍需總局飭委鹽運使齡椿督糧道
王增謙駐劄該鎮督辦團練兼防各路土匪藩司江國霖
臬司周起濬仍辦省城局務至督臣葉名琛自前月二十

一日上夷船後。紳士往見。該酋均不令接晤。僅於窗外窺見其容。聞該夷接待督臣。尚有禮貌。察其情性。須俟和約議定。方可送回。所有

欽差大臣及總督鹽政關防印信。現仍查無下落。

穆克德訥等又奏。再督署歷年夷務稿件。於督臣上船之日。均為該夷劫去。現在撫馭事宜。動關機密。僅一經洩露。為該夷所偵知。則辦理更為掣肘。嗣後所有夷務各件。應請

旨交軍機處密諭。無庸明發。即等一切奏報。亦請無庸發鈔。以

昭慎密。至該夷欲赴天津之語。等時中察訪。現值北風

夷務始末卷八

三

河凍。難行舟。如所請有礙難辦理之處。恐該夷蓄春暖時。不免赴天津要求。屆時或

欽差大臣前往定議。抑仍令折回廣東。聽候新派

欽差大臣查辦之處。出自

聖裁。

諭軍機大臣等。穆克德訥等奏。續陳夷務情形各摺片。覽奏均悉。

此次英夷願背成約。稱兵犯順。陷我省會。劫我大臣。以情理而論。即當絕其貿易。調兵勦辦。方足伸天討而快人心。前此諭知柏貴等。如該夷退出省城。尚可寬其既往。若久踞城垣。惟有調兵驅逐。然後與之剖辨。今據奏稱該夷欲俟議定章程。方肯退

出省城。其為要挾。已屬顯然。而柏貴等。竟欲商建夷樓。先議開港。束手無策。何至於此。日內傳聞。該夷欲於河南地方。建立夷館。又欲於海口。抽釐。柏貴等均欲應允。朕意柏貴久在粵東。熟悉夷情。未必如此遷就。今覽奏報傳聞。竟非無因。豈因葉名琛

在彼。故存投鼠忌器之心耶。葉名琛辱國殃民。生不如死。況已革職。有何顧忌。穆克德訥。柏貴等。亦皆有失守城池之罪。朕從寬議處。原欲汝等運籌補救。起見。不料竟在夷人掌握之中。恨不即與通商。希圖目前了事也。現在黃宗漢未到。柏貴著理欽差大臣。該夷必與議論通商。多方要挾。若九其在河南建蓋夷樓。逼近省城。將來必不能相安。至中國抽釐。為近日濟餉起見。

夷務始末卷八

四

軍務告竣。即當停止。今夷人欲抽釐。則無停止之日。恐均非商民所願。從前英夷欲入省城。因粵民公憤禁止。柏貴豈不知之。今省城失守。而粵民並不糾眾援救。諒因葉名琛剛愎自用。以致人心散漫。今柏貴等既不能抽身出城。帶兵決戰。尚不思激勵紳團。助成致討。自取坐困。毫無措施。其畏蕙無能。殊出意外。此次該夷背約。奪我省城。並非中國先行開釐。僅粵東紳民。激於義憤。集團討罪。柏貴等毋許禁止。若能借紳民之力。加以懲創。將該夷退出省城。使知眾怒難犯。飲其兇鋒。然後柏貴等出為調停。庶可就我範圍。不致誅求無厭。在柏貴等亦剛柔並用。不致事事應承。傷國體而失人心也。至該夷欲來天津。自有辦

法。毋庸慮。

又

諭前因穆克德訥等馳奏夷人背約踞城。當經諭令柏青等。著欽差大臣會同穆克德訥等。調集兵勇。將夷人驅逐出城。並令羅博衍等。集團助戰。原因道光年間。不令英夷入城。係借紳民之力。曾蒙

聖諭嘉獎。此次該夷背約。占踞省城。並將葉名琛劫去。未聞該省士民激憤同儻。諒因葉名琛辦理乖方。以致人心解體。惟近日柏青等。意在即日通商。並傳開出示曉諭百姓云。夷務已有辦法。無許妄動等語。恐柏青等為所脅制。無可施展。前此寄諭羅

籌辦夷務始末

五

博衍龍元傳。蘇廷魁等。密傳各鄉團練。宣示朕意。將該夷逐出省垣之處。亦恐為該夷阻隔。尚未周知。茲特命駱秉章。轉遞廷寄一。道。付該侍郎等閱悉。著即傳諭各紳民。糾集團練數萬人。討其背約攻城之罪。將該夷逐出省城。儻該夷敢於抗拒。我兵勇即可痛加勦洗。勿因葉名琛在彼。致存投鼠忌器之心。該督已辱國殃民。生不如死。無足顧惜。況此事由該夷背約。先自舉兵。該紳民等如能眾志成城。使受懲創。正所以尊國體而順民情。朕斷不責其擅開邊釁。慎勿畏葸不前也。如能將該夷驅出省城。不令與官民錯處。則控取稍易為力。屆時以粵東民人索償所燒數千間房屋為詞。不許在粵省通商。彼必自知理曲。然

後由地方官員出為調停。庶可就我範圍。稍息誅求之念。該侍郎等。惟當仰體朕心。為國宣力。勿為浮言所惑。是為至要。

又

諭前據駱秉章以逆夷襲踞廣東省城。馳奏。當經諭令嗣後如有見聞粵省近事。即著隨時馳奏。本日據穆克德訥柏青等續報。夷務情形。逆夷兵船二十餘號。仍排列省河。據稱須俟新放欽差大臣到後。方能退出省河。交回城垣。其為要求無厭。已屬顯然。日內傳聞有欲在省城河南建立夷樓。並在海口抽釐。及生輪入城等事。柏青接奉署理欽差諭旨。當必先籌辦。惟據奏欲速通商以安民心。未免失之太弱。且與該夷雜處城中。恐處

籌辦夷務始末

六

處受其扶制。不能連絡紳民。以為補救。因思從前不令夷人入城。皆得粵省紳民之力。此次夷氛猖獗。攻陷省城。不聞地方紳民出為援應。總由葉名琛調度無方。以致人心解體。今聞該將軍署督等。仍有告示。言夷務已有辦法。令民間不可妄動等語。非所以激義憤而保地方。雖連次寄諭。均令其與前任侍郎羅博衍。葉堂龍元傳。給事中蘇廷魁商酌。激勵鄉團。以助兵威。將該夷逐出省河。然後與之講理。該夷見眾怒難犯。當可少遏兇鋒。不至盡受扶制。於辦理之方。實為有益。茲有廷寄一。道。諭羅博衍。龍元傳。蘇廷魁等。令其密諭各鄉團。宣示朕意。妥為辦理。著駱秉章於奉到時。即加封專差員弁。迅速赴粵。妥為投交。勿

為該夷知覺。致有阻撓。是為至要。

丙戌。閩浙總督王懿德。福建巡撫慶端。奏。竊照粵省自上年九月間。喚夷借詞構怨。致釀釁端。防務喫重。當經密飭沿海一帶地方文武遵照。不得稍涉張皇。旋奉寄

諭。華名琛奏。喚夷藉端起釁。我軍兩戰獲勝一摺。浙江福建兩省如遇夷船駛至。妥為防範等因。即經欽遵辦理。先後接到閩浙

水師提鎮各員密稟。所有海口一帶民夷。照常貿易。似可無虞。茲於本年十二月初旬。風聞喚夷在粵犯順。情形甚為橫恣。正在查辦間。復接署福建水師提臣賴信揚。署閩粵南澳總兵陳應運各稟。探聞省垣俾於本年十二月十

夷務始末卷八

六

四日。被夷竄擾。即於十九日。經附省鄉團馳援克復。文武各官一時查無下落者。約有四五十員。是否盡確。無從查悉等情。接閱之餘。曷勝焦慮。伏查粵東防夷嚴密。且民情鞏固。眾志成城。何至猝被竄擾。既經附省鄉團馳援克復。以情勢而論。諒不致被夷久踞。究竟粵省如何情形。現在作何勦辦。未准粵省移咨。莫悉其詳。聞省海口通商。民夷相處熟習。彼此偶有爭執。即飭該管官立時查辦。折服夷情。不准以末節細故。藉口生釁。本月初旬。聞有該夷火輪兵船一隻。游駛閩洋。旋即退去。未敢深入。儼經粵省勦辦。窮蹙。圖竄鄰疆。來閩窺伺。惟有責其恪守和約。折之以理。

該夷雖甚狡獪。度不敢自絕其貿易之路。仍一面密飭閩

浙水師提鎮暨沿海一帶文武。密為籌防。不得稍事大意。

諭軍機大臣等。據王懿德等奏。廣東省城被夷竄擾。現籌密防。聞境一摺。粵東夷人占踞省垣。葉名琛尚留夷船。業經簡放黃宗

漢為兩廣總督。其未到任以前。並令柏貴。暫署欽差大臣。聞防近日。墨據廣州將軍穆克德訥等奏。報辦理尚無把握。該夷如

能悔過自新。退出省城。自可徐與說理。儻仍逞其詭計。日久盤踞。恐不免用兵勦辦。閩省海洋接壤。自宜嚴密防堵。但須暗地設防。不可令夷人窺見端倪。黃宗漢由閩赴粵。王懿德等必與會晤。正可商度機宜。維持大局。至該夷現在省城。該督所稱十

夷務始末卷八

八

一月十四日。被夷竄擾。十九日。即經鄉團克復。想係傳聞之誤。嗣後粵東情形。如有所聞。仍著隨時具奏。

又

諭本月初二日。復據穆克德訥等馳奏。該夷尚踞省垣。須俟議定章程。方肯退出。而柏貴等。竟與商建夷樓。先議開港。希圖了事。其畏蕙無能。殊出意外。當經諭令柏貴等。宜借紳民之力。驅逐夷人。然後從而開導。示以懷柔。並諭令羅博衍。龍元。傅蘇廷。魁密傳各鄉團。宣示朕意。立將該夷驅逐出城。其諭旨。業由湖南巡撫駱秉章。專差員弁。遞交矣。黃宗漢現在途次。於粵東現辦情形。自必隨時偵探。惟恐傳聞未確。轉滋疑慮。所有穆克德訥

等續報摺片。並寄信諭旨三道。均著抄給閱看。

乙未。兩江總督何桂清。江蘇巡撫趙德徽。奏。再臣等前聞
與廣東聲息相通。設被波及。則海運關稅釐捐。均多阻礙。
所關實非淺鮮。即經密飭蘇松太道薛煥。密加訪探。並傳
諭夷酋。之在上海者。粵事應歸粵辦。上海華夷。並無嫌隙。
應仍照常貿易。毋稍疑懼。月餘以來。尚稱安靜。惟據佛咳
等夷領事。向薛煥面稱。本年春融。各該國公使。欲由上海
而至天津。請

夷務始末卷八

九

大皇帝特派軍輔大臣。另議通商和好事宜。雖其言未可盡信。然
不可不豫為之防。臣等復經密飭薛煥。知照如該夷前來
餽舌。即告以

大皇帝已另派大臣。前赴廣東查辦。妥為駕馭。令其折回廣東。仍
俟黃宗漢行抵蘇常時。再由臣等察看情形。與之熟商辦
理。惟夷情叵測。且聞俄羅斯夷船。亦往來於香港。日本不
知其意何居。

諭軍機大臣等。何桂清。趙德徽。奏。曉諭夷酋。照常貿易等語。與夷
犯順。關入廣東省城。本應令各海口。絕其貿易。念此次起釁。係
由葉名琛剛復自用。駕馭失宜。以致該夷憤激滋事。是以暫緩
用兵。墨次諭令柏貴等。如果該夷悔罪。退出省城。尚可寬其既

往。豫負固不悛。即調集兵勇。驅逐出城。再與講理。上海華夷。既
無嫌隙。自應照常通商。何桂清等。派蘇松太道薛煥。諭以粵事
應歸粵辦。又因佛咳等國。欲至天津。請派大臣。另議通商之語。
並飭薛煥。善以已另派大員。前赴廣東辦理。措詞尚屬得體。現
在粵省夷務。尚無定局。上海夷酋。既屬安靜。只可如此羈縻。俟
黃宗漢路過江蘇。該酋等與面晤。即可將此次入奏情形。告知
至上海時。有火輪船往返。並著密探粵省夷人。如何舉動。隨時
具奏。

夷務始末卷八

十

丁酉。湖南巡撫駱秉章。奏。臣惟西洋諸夷。恃其礮利船堅。
橫行海上。以經商為生計。以詐力相欺陵。自前代以來。即
已如此。然為患不劇者。其船礮利於海面。用之河內。則畏
礮畏淺畏焚也。夷兵習於水戰。用之陸戰。則畏抄截。畏伏
兵。勝不能深入。敗不能善歸也。安南勝紅毛。以戰船。蓋以
小制大之效。日本勝紅毛。以陸戰。蓋以主制客之效。明指
揮百戶王承恩。燒夷船五艘。而夷不敢逞。鄭成功。迫紅毛
遠遯。而自據臺灣。則又出其不意之效。夷性桀驁。好勝。狡
誦嗜利。然一經痛勦。則相戒勿犯。此古昔一轍者也。自前
此犯順以來。習見廣東閩浙江南沿海。兵力懦弱。更啟戎
心。而於沿海各處。形勢要害。知之頗審。重洋一駛千里。官
軍防不勝防。天津為近

京重地。又可以此隱相恫喝。故每尋釁生端。莫得所欲。廣東民風尚強。從前夷人每有求索。官司度不能應。則以民情不便折之。夷人知官兵雖怯於私鬪。而鄉民則勇於私讎。暫雖得逞。終必自困。亦不過於要挾。自四年奸民四起。首要各逆。多漏逸入香港。葉名琛於團練之實在出力。者未嘗覈保。於水陸兵勇。未嘗整飭。軍民之情不通。信任前臬司沈葆楨。及現任藩司江國霖。勅派捐輸。吏治清濁。民心遂因以不同。至夷務方興。正集思廣益之時。葉名琛以淵默鎮靜為主。毫無布置。惟日事扶鸞降乩。冀得神佑。迨夷人駛入省河。開礮轟城。而城上守備不設。致夷逆與

夷務始末卷八

上

漢奸得梯而上。釀此大禍。是廣東省城之禍。由於葉名琛平日不能團結民心。臨時不能豫為戒備。非由夷人狡悍難防所致。夷人因其志備。始肆跳梁。亦非盡由葉名琛堅持定議所致也。逆夷入城以後。漸肆鴟張。擁葉名琛上夷船。迫將軍都統撫臣上觀音山。上年十一月二十五日以後。始將將軍撫臣送回撫署。而令夷目率夷兵監之。收繳省城各標。及近城各團軍器。收省河各礮船。歸夷目統帶。並以夷兵分守各城門。出示則用四夷酋。與將軍撫臣會銜。蓋恐廣東軍民之圖己。則脅大吏以鈐束之。恐和議之不能速成。成而不滿其慾。則脅大吏以為之質。其狡譎如

此。現據藩司文格詳稱。接廣東藩司咨稱。兩廣總督鹽政及

欽差大臣關防。均已不知下落。往來公文。宜防偽託。不知將軍撫臣等關防。雖在其公文。均須由夷人閱過。始能發行。是將軍巡撫關防。亦不足信。逆夷要求之事。大約不外索兵餉。讓關稅諸事。無論逆夷反覆無常。難滿其欲。且賠兵餉。則無從接括。讓關稅。則各省羣將效尤。不許其請。固慮目前難以支持。既許其請。又恐日後多生枝節。反覆圖維。未敢遽決。現在相責既與夷酋商辦。彼此同住一署。相責所陳。必皆夷酋之意。如該夷退出省城。仍乞通商。自可寬其既

夷務始末卷八

三

往。僅舉驚如故。扶制如故。又將何以處之。臣愚以為逆夷之襲踞省城。脅迫大吏。其意原以廣州為一省重地。將軍巡撫為一省大吏。劫而持之。可以肆其要求。今聞省城民居。畏禍逃避者十居其八。文武眷屬亦多移徙。藩臬寄寓城外。運使糧道寓居佛山。軍火器械庫銀。均被劫掠一空。礮位亦皆釘壞。是現在廣州只餘空城。無關輕重。各大吏遭此劫辱。外為夷人所輕。內亦不足繫廣東軍民之望。徒使逆夷得挾之鈐制。各屬罔知適從。似宜從新布置。與為更始。或請

勅下新欽差大臣兩廣總督擇地暫安。並頒給新關防。令其一

面辦理夷務。一面辦理團練。選調水陸兵勇。豫備以待。其將軍撫。應請

持簡賢能。頒給關防。分駐各處。均令通飭各屬。一體知照。庶逆夷失其所挾。而膽稍寒。吏民有所格遵。而志漸定。議撫議。勦權自我操。不致為夷所牽制矣。聞暎夷軍餉所費最重。故用兵不能多。亦不能久。自連年與各外洋構兵以來。實亦漸就貧乏。此次入犯。真夷及漢奸。人數不過數千。而佛蘭西一股。乃其邀約而來。並非本志。果其經理得宜。民心悉固。兵氣漸揚。逆夷亦何能為患。至香港久為夷巢。漢民亦有僞居其間。往來貿易者。香山東莞新安三屬。民氣最犖。但得一二好州縣。暗為布置。許以重賞。令其密相糾約。勿漏風聲。颺忽而來。趁夷兵赴省之時。乘虛搗其巢穴。奪其輜重。礮械。則逆夷回顧不遑。安能久踞省城。肆其要挾。亦未嘗非制夷之一奇也。逆夷詭謀。動以分犯閩浙江南山東相恫喝。似宜豫令沿海各省。密陳水陸久戰。勁勇於內。河相機要擊。而天津一處。更須選久經戰陣之將。帶馬步勁旅。先為籌備。天津內河水面窄狹。非夷船之利。誠能制之於陸。一再痛創。亦當不敢妄萌要挾之心。總之制夷宜於內河。宜於陸戰。不宜與之角逐海口。臣管見所及。是否。有當。不敢不據實陳明。粵東信誠。謹摺鈔併呈。

夷務始末卷六

上

籌辦夷務始末 咸豐卷一八

御覽

十二月初九日。廣東省來信云。十一月二十五日。逆夷始將將軍撫憲送回撫署。有夷目率領夷兵數百人。同在撫憲衙門居住。有令出示安民。有願以柏大人仍掌巡撫之職等語。潘臬現住城外。運司糧道同赴佛山。辦理糧臺。及支應西北兩江軍火。粵東民情。素視官之號令為進退。現在撫憲尚在城內。外間傳言撫憲業已馳奏。請

派欽差大臣辦理。是以未敢遽有舉動。現在省城各城門。均有夷兵把守。夷目修葺將軍衙門。意欲由撫署遷居。仍逐日派夷官。在撫署收呈辦事。分城內東西南北及西關一帶。共為五旗。派夷兵協同本地官兵稽察地面。並將督撫廣協三標軍器局查點封記。旗營糧槍全數收繳。並請撫憲調回各巡船拖船。交夷兵管帶。跟同緝捕。各兵船勇在城內者。均不准穿號衣。及持帶器械。不准聲稱番鬼二字。各處均貼大喚。大法國欽差等官告示。常有夷目夷兵持帶槍礮。在城廂內外游行。查夷船自黃浦至省河分泊。約三四十隻。真夷兵不過三千七百餘人。漢奸約二千餘。喚夷偽欽差。願爾。偽水師提督西嗎。領事官喊。喚嗎。願爾。新來未久。西首。架。鷺。性。成。喊。領事人尚平易。推。舊。領事現偽稱。正使吧。嘎。噠。約三十餘歲。生長澳門。能習漢語。狡詐兇狠。

夷務始末卷十八

下

熟習中國情形一切起釁根由及倭憑調度皆出其手最為難制其自稱大法國者即佛囉囉亦有偽欽差提督等官均由倭夷要結而來又現在夷人處用事漢奸一名王道崇嘉應州人一名李小村福建人王能習番字番語最為狡獪李無才而性陰險俱鬼衣鬼冠在撫署暫任人所共知王與已不除粵省萬無安靜日矣

諭軍機大臣等駱秉章密陳廣東夷情並錄信械呈覽一摺本日已諭令黃宗漢迅速前進帶兵駐劄省城附近地方相機籌辦矣相責署理總督後尚無奏報僅與將軍穆克德訥同受扶制惟該夷首之言是聽亦惟有另簡賢員前往會同黃宗漢辦理

奏務恭錄卷八

上

前有廷寄一道諭令駱秉章差人齎至廣東交羅惇衍龍元傳蘇廷魁等令其密召鄉團圍克省城諒已妥為寄交該侍郎等若能調度有方攻其不備如駱秉章所奏機宜自可奪逆夷之魄所慮者伊等聲望有餘而機權不足亦難濟事現在湖南道府以下及候補人員中如有籍隸廣東熟悉地方夷務情形明幹有為堪以任使者著駱秉章揀派二三人前往廣東幫同羅惇衍等商辦集團調兵各事宜以資得力

又

諭本日據駱秉章奏密陳廣東民夷各情並鈔呈信械一摺據稱該夷將將軍巡撫送回撫署令吏目夷兵監守收繳省城各標

及近城各團軍器省河礮船亦歸夷人統帶並分守城門出示則夷酋與將軍等會銜等語逆夷闖入廣東省城迫脅大吏相責與夷酋商辦彼此同住一署其所陳奏事件必皆聽從夷人指使一切不能自主該署督及該將軍既並受扶制在官無可用之兵即紳士鄉團無官兵為之應援亦恐獨力難支著黃宗漢迅速馳往勿再遲延該督所過地方如查有可帶之兵一面奏明一面酌帶到粵後擇地駐劄運作聲援切不可誤信人言輕入省城致陷前車履轍安營後即飛調水陸兵勇召集各處團練密籌攻勦勿以相責等在城心存顧忌總以維持大局為要若如駱秉章所奏傳聞近日情形是該署督將軍等辦理紕

奏務恭錄卷八

下

踈與葉名琛無異朕必另簡大員前往會同黃宗漢分駐各處相機勦辦使該夷失其所恃庶幾權操自我尚可挽回駱秉章奏此次真夷及漢奸不過數千佛囉囉一股係其邀約而來並非本志果能經理得宜逆夷何能為患又稱香山東莞新安三屬民氣最強若得一二賢吏暗為布置許以重賞令其密相糾約乘夷兵赴省之時擣其香港巢穴則逆夷回顧不遑自難久踞省城又夷酋吧嘎囉及廣東漢奸王道崇兩人不除粵省無安靜之日各等語著黃宗漢預籌妥辦駱秉章所呈信械著鈔給閱看

壬寅兩江總督何桂清江蘇巡撫趙德轍奏正月初十日

接據署海防同知李煥文稟。粵夷領事囉咂遜等。以夷首
因廣東之事。遣夷首齋送照會到滬。欲赴蘇州巡撫衙門
面投。十一日。臣趙德轍接據該夷目宮達德俄理範來文。
知會即到蘇。又經照覆該夷目將公文交給薛煥轉遞。
無須來省。十二日。據李煥文。富安稟。該夷目迫不及待。已
於十一日在滬起程。臣趙德轍正擬束裝。馳赴崑山一路
接見。該夷目等適已抵蘇。臣趙德轍復與兩司飭令署蘇
州府知府蔡映斗。隨同薛煥前赴該夷目船上。諭令在城
外等候。而該夷目等。以為攜有緊要公文。必須至署面交。
勢難阻止。隨於十三日申刻。啖咪佛三夷領事囉咂遜費
爾。噶哩呢等。與宮達德俄理範來署謁見。交到啖咪佛
三夷首照會。臣等公文。內有照會大學士裕誠公文三角。
請由臣等轉遞至京。臣趙德轍向該夷目等詰詢。據稱投
送照會。係為廣東之事。甚為緊要。各該公使定於二月內
赴滬。如彼時大學士尚無回信。即赴天津等語。臣趙德轍
當諭以現有

為安靜。臣趙德轍當即函致臣何桂清密商。並將照會大
學士裕誠公文。先行拆閱。觀其大意。葉名琛之辦理不善。
固不待言。而該夷之猖狂。亦已自認不諱。深堪髮指。且欲
欽差大臣於二月十七日以前赴上海會議之語。其中尤多要挾。
味夷文內附有俄夷照會軍機處公文一件。情詞大略相
仿。臣伏查該夷首等。因在粵未能逞志。輒欲前來上海會
議。其心本屬叵測。而上海為海運馬頭。又為關稅釐捐會
萃之地。設因要求不遂。別滋事端。誠恐多所窒礙。臣計黃
宗漢出京後。當可行抵山東清江一帶。臣等即鈔錄照會
四件。呈馳密函。知會黃宗漢酌籌辦理。

弭釁端也。

英咭喇照會。

為照會事。照得

貴國

欽差大臣葉仰託

皇上所畀之權。迨我大英大佛兩國國民。向討條約。理所應得。並
賠補損害各處。而大臣葉不肯任從。甚迫我兩國奉敕命
代攝各大臣。只得舉兵進擊粵城。對仗不久。旋見攻克。現
為我合軍據守。大臣葉被虜。留前事未出之先。本大臣
與大臣葉具文往復數件。無從得悉。曾否詳確經入

英務始末卷八

七

御覽。是以繕錄夫片。貴宰相大臣閱之。始知彼時應代我國剖白
各處雖重且多。而本大臣十月二十七日行文所書。不過
兩節。一則凡有條約所載各款內。包英民任意進城。無不
在粵省准行。二則近來起事之間。所有英民及英屬受其
損害。皆為照數賠補。所求二款。按度無逾。外有大佛國使
臣亦討各件。均限十日為期。幸得允從。兩國師船撤省。河
之圍。惟以河南地方為質。仍令兩國軍士駐劄守候。有
貴國
持簡平儀大員會同本大臣商議定約。再俟該約二紙。分抵本國
及貴院

京師蓋實為據。而後班師。儻若明言不允。或默無聲說。或設
詞推卸。惜本大臣宜令水陸軍兵。力攻省垣。則情形變改。
本大臣自持其應討之道。等情去後。詎大臣葉為粵省專
任大臣。本大臣雖預明切詳細告戒。勿使滿城受禍。乃其
遺棄公中。仍於我國並未踰越所求。無不設詞退卸。反致
躬蒙其害。城鄉遭陷災難。茲本大臣已同大佛欽差會擬
兩邦合軍。仍在粵城駐劄。除有要務實有礙於軍中者。此
外概不再動干戈。其際我兩國大臣等前赴上海。候戊午
年二月十七日以前。希有得奉

貴國

英務始末卷八

八

欽差大臣南來。方將彼此應行商權各節。會晤釐定。惟本大臣所
承敕旨。不但應討英民受損賠補。及因軍務。皆由葉大臣
固執堅持所致。軍需經費。亦應償付。此兩節外。尚奉大英
君主特受全權。准以各式和約章程。代為商定。俾免日後
復生。有礙和好。且令彼此商民。貿遷加增利益。其應議精
細。須待
特派欽差大臣到日。再行會酌。現僅將大略。先行備文。達貴宰相
知照。查前年定約以來。兩國縱均獲益。此無可疑。即內地
關稅增多。外商爭先購買。以致華民勤於事業。各貨長價。
是

貴國專貨其利而約內有要端不一。年來熟觀見有缺處。宜為修補。即如設照泰西諸大邦。向來恒素文誼成規。各土大吏得以任意進詣。

京師似則近年在粵。不美之患。多為杜絕。又設果得定立善章。使各國保其確係良民。即准歷游各省州縣。或可免近年粵西戕害。佛國神各貽禍生災之弊。且條約所定通商各口外。有數處貿易萌興。而官府置之不較。

國課無所徵取。於此可見。欲以成約限制各口。勉致外商不准私赴別區交易。如此立法。實可為徒勞無裨之證據。蓋大皇帝宇下。所有勤工效忠黎庶。或沿海江河居住。欲將物產出

美務始末八

主

售遠客。如數給價。則何必禁止。又據外商所云。出入各貨。運經內地。除納稅餉。格外勒索規賄。視成約內竟無處治。又據建約之際。應納稅則之處。彼時所定。諒該公當。止有因年來價值頓減。而照舊徵收。此豈非尚欠公平。是知實宜隨時次第。約為增改。至

貴境沿海賊匪勢鴟張。有防商務。瀕岸居民。借遭毒害。本國深願勸助。盡數消除其患。尤有曾入我耶穌聖教者。各有數處。酷待其人。不獨有阻教化之道。且殘忍行為。亦負中土前賢立教之理。惟耶穌教門。止須對臨上帝。親待同人。盡分而已。何為刻忍處之。總之幸有

貴國

特派大臣。不但奉准賠補。嘆氏所受損累。並將我國勢迫動兵之經費賠償之責。仍膺前項會議之權。可依期內到滬。商訂良法。轉致我兩大邦之和好。候大佛

大清兩國有未妥之款。亦得完竣。方今在粵城駐劄之軍兵。撤退僅限滿無。

欽差大臣前來。或雖有派到。而權任不足。抑且重權足任。而不肯依理和議。則本大臣無庸置詞。勿聽延擱。亦勿待明言。乖和舉兵。惟將本國應討各款。皆從已見。若何設策。以期必得按照舉行。尚自存斯道矣。為此照會。須至照會者。

美務始末八

主

佛蘭西照會

為照會事。照得本大臣躬膺簡命。欽奉詔敕。予以全權。便宜行事。大臣前來中國。將所有兩國不協之處。調處和平。俾兩國前立和好貿易船隻章程。彼此民人。日趨禮義。於兩國更有裨益。理合道達貴大學士。本大臣至廣東內河。已歷數月。戾止之後。即與本國官員。將各案卷。悉心稽考。以便周知各事始末。又察明前本國與

貴國所有按理請為賠補之處。兩廣總督。曾否照請辦理。詎本國公使所請。原非太甚。而兩廣總督。葉欽差辦理內外事務。將本國之重事。非延日推月。即置於不問。本

大臣聞之不勝惘惘。今欲責大學士明知各事始末與踞守省城之緣由。特將本大臣與

欽差葉往來公文。並兩國水陸提督軍門照會等件。繕正奉聞。事

關重大。祈責大學士代為具奏

御覽。以便可知其實。查

欽差葉各來文。仍用戲飾之語。堅辭不賠。大佛大嘆兩國按義所

請之處。盡行推卸。至限期已滿。即於十一月十三日。大佛

大嘆二國水師兵丁。會同攻破省城。十四日。即踞守省城。

後首以保護良民性命家產。不致受累為主。數日後。

欽差葉巡撫柏將軍穆雖皆為兩國兵弁俘獲。而並未殘虐。反以

夷務始末卷六

五

禮相待。誠以大西各國。並非好貪殺戮者也。惟

欽差葉貽害頗多。雖已被獲。迨後

貴國將本國與大嘆國所請賠補之處。辦理妥當。又將吾兩

國與

貴國通商貿易之處。比昔日更加周密。以免將來再有如

欽差葉之錯。危國累民之事。方放之回國。

欽差葉辦理公務不協。貽害不鮮。以致總督署全行拆毀。銀庫武

庫為吾兩國所獲。惟科房案卷所得無幾。查此各事。惟在

欽差葉一人昏迷所至。故今暫離其國。獨懲其愆。至巡撫柏將軍

穆二位。原為

欽差葉所貽。其後巡撫柏將軍穆二位大人。深明大義。勸助吾兩

國水師提督軍門等。保護地方。彈壓百姓。免匪劫掠。以至

本大臣等待後諸事。辦妥。乃將城池交回與

貴國。暫時商議定後。即時釋放巡撫柏將軍穆復進衙門。視

事。宰理如舊無異。厥後地方安靖。各河道守堵。今已開釋。

貿易不日可以昌熾。黎民樂業獲利。可見外國人以禮相

加。眷顧優隆。自必明知。前所云外國人惟係讎敵等語。實

屬詐言。先若恐懼躲避。至今反與吾人交好。彼此敦睦友

誼。所得必多。所失實寡也。茲本大臣與大嘆國會同商議。

裁戰干戈。直行照會

夷務始末卷六

五

威朝大臣。轉為奏明

貴國

大皇帝請派相當大臣。予以便宜行事之權。俾於二月中旬前往

上海。會同本大臣與大嘆國欽差大臣。將各重務辦理妥

當。本大臣等。亦約准二月中旬前往上海。儻本大臣等如

期不到。後二三天必至矣。

貴國所派大臣。務奉便宜行事之權。將前

欽差葉辭行賠補各項。儘應改減。後則量勢再定。不特仍行賠補。

亦且務必將兩國軍需。按理補足。誠以此等軍需。係因

欽差葉所致。而吾兩國偏於動干戈。本大臣十月二十七日。文內

業已聲明再本國與

貴國交好通商貿易因現在情勢暫為停止務必准所派大臣會同本大臣和衷共濟將兩國章程再為妥議損益緣此損益甚為要務將來所獲利益豈惟本國實為兩國人民咸臻大益查大西各國常派大臣前往各國京師寄寓向例如此今就

貴國而論苟

京師有本國或大喚國欽差大臣寄寓俾凡有不協之處可直進奏或不寄寓僅有兩國交涉之事即能前赴妥辦甚為方便查上海與各議准通商市埠地方唐番友睦之誼

奏務案卷八

五

實屬周密而貿易隆盛僅與另埠民人通商亦享此大利與

貴國豈不美乎其不通商市埠時有走私漏稅今外國貿易若止准在五口地方不特走私不免亦且國課有損查章程有載外國人不得進入內地如有犯例或越界遠入內地聽憑中國官員查拏但應解送近口領事官收管中國官民均不得毆打傷害虐待所獲外國人以傷兩國和好等語諒貴大學士亦無不知然章程雖有明載而外國人常有犯此例者以致彼此受累其西林縣違背章程拏本國人馬神父人本馴良酷虐斃命而地方上官不將該兇

殘之官處分而致兩國和好中絕省城民人受累無窮乃其明證也僅

貴國准外國人入內地或為遊學或為貿易豫領執照一紙由領事官署所發而執照上各有地方官印章以便驗識外國人領牌時簿納銀兩入庫於國家不亦美乎外國人僅有不軌之舉地方官不亦先期可防乎以上各款乃必須共濟之大略酌議僅獲玉成並獲

貴國將各賠補之處一概照本國所請妥當辦理則共享昇

平而本大臣會同大喚國欽差大臣即將廣東省城並周圍各處交回

奏務案卷八

五

貴國

欽差大臣設二月中旬不見有

貴國便宜行事

欽差大臣至上海致誤辦理賠補之處並以各上款或大或小不能會同酌議本大臣雖然不忍亦惟有按照情勢設法辦理誠以此等情形難以滯久甚急及早結局者也須至照會者

味喇啞照會

為照會事本大臣由國面奉諭旨文憑到中國呈

大清皇帝鑒驗係便宜行事全權辦理與中國平行大臣相商妥

議各章程。今特照會內閣大臣。務祈詳察明辨。虛心閱悉。一切中國大臣。

皇帝詞命前來。伯理璽天德暨內閣大臣。無不歡欣接閱。一般可

也。本大臣自本年九月十九日。到中國粵東。早知省垣城

廂將有打仗。因西域埃佛兩國。不得已興軍報怨。至開仗

之日。本國民人堅守信禮。兩無干涉。蓋本國列祖暨定鼎

大臣遺詔。務與天下列邦和睦為貴。不分彼此。所以不肯

與中國各省動兵據境。諒必以合眾國在中國未有冤曲。

不知冤曲實有數端。今略陳之。一自立和約後。貴大臣每

每多端阻滯貿易。一本國民人居住港口。被兇徒無分恩

怨。敢將刺殺鴆毒。計害身家者數人。所以人多驚恐。顧慮

一來本國各欽差與中國

欽差辦理五口通商外國事務。屢見欺凌推諉。不肯會晤。不答公

文者數次。一至大背禮。係前年因有御書文書。准由驛寄

京。呈

皇帝鑒。不料忽然交回。已將印封拆毀。終無照覆。此是大無禮之

事。人所共憤也。惟念本國常欲與中國歷久和好。豈僅將

各端大小冤曲事暫行緩辦。亦且兩造說合。俾省垣或免

打仗之災。庶民可無傾危之急。此本大臣實與國人同心

樂為者。本大臣前數月照會爵閣督部堂葉二三次。請相

會晤。以得親手交御筆文書。免遞到京代表。和氣商議我

兩國交接大小各事。而爵閣督部堂葉竟不會面。併敗我

說和兩造之計。致兵戈擾攘。禍及

國家。坐失省垣。讓地他人。束手受擒。置身內禁。此等人情。本

大臣關心繫目。猶恐

皇帝深居內閣。遠處均未悉原委。今埃佛兩國文武各大憲按兵

在粵。城中百姓要。不再動兵。一任商民開張貿易。兩國

欽差大臣亦即直達

朝廷。再試議和。以免後慮。邀同本大臣與俄羅斯欽差一切

議和。各皆允和。共見公平。亦是依耶穌聖律之仁事也。蓋

天下大邦。俄羅斯居其一。在中國北。相與為鄰。至由東而

去。過一大洋。是合眾國。則中國與合眾國實隔一洋耳。若

我兩大邦。法制雖有稍異。而和睦則始終如一。論其大勢。

我兩國與中國應為友邦。至本國與大英。國往來最久。因

一脈而來。書同文。語同聲。故每協力相助。共在中國大相

貿易。相與日臻充盈。務求無所窒礙。如大佛國與本國則

自古至今。交相友愛。無有間斷。查前事。歷歷可證。惟大佛

國與中國。前經定例。凡有天主教收師到境。不得無故加

害。突於去年被捉教師一人。私將酷刑慘殺。今特著大臣

來粵。伸冤雪恨。於此足見該國皇帝。有仁人君子之心。本

大臣厚望中國與西域各國堅立和好之基。酌定條約。如果和約堅立。中國四海。嗣後必無割削邊疆之虞。本大臣奉諭來修舊好。定議章程。今文內雖未便列明何條約要。議而我西域各國均無別志。非有一國要求格外之

恩。在本國大概仍照三國所議。但本國被完曲事。自應申明。一有便時。定必歷訴追究明白。惟其中有本國商民於前數年。所有貨物被劫一空。理宜償還。該商非是走漏私稅。而遭虧損。亦且守分安常。當別國動兵之際。毫無干涉。而竟不為保護。今酌償所虧。更照知內閣大臣。此次直抵上海港口。希

奏務始末卷八

七

敕命一二秉鈞大臣。與本大臣平行者。來港相會。妥議大小事。准以來年二月十六日為期。併或有欲量地遷往粵省。如前年所議。又欲另尋別埠。恐離京遠涉。本大臣每思時事。常恐推諉不允。訂立和約。惟念中國內閣大臣。係一國之柱石。必不推此美舉。儻到期因辭不會。本大臣嗣後一任使宜。無再告。無久待。無數言。或獨駐近京。或偕我西域各國。欽善同駐近京。或待奉陛下。如何諭旨辦理。如是中國豈得以為奇異。豈得或有阻撓哉。為此照會。須至照會者。俄囉斯咨文。為咨行

大清國軍機處事。從前所行咨文。及與錢忻初文謙等。在天津海口面議一切。諒

貴國必已洞悉。現在佛蘭西。啞咭喇。專派使臣。累次與兩廣總督商議。該督既係

貴國特派之員。乃竟置不問。以致該國不得已欲圖攻擊。普提雅廷恐無辜之人。被其荼毒。所以欲與京師大員。當面商議。赴廣東附近地方。以便會合。味喇。啞咭喇。俄囉斯兩國。派出使臣。普提雅廷在海口時。已向文謙言明。

貴國雖不允所請。普提雅廷不離此處海口。必欲與貴國大臣商議。另籌新章。此時佛蘭西。啞咭喇之意。與普提

奏務始末卷八

十

雅廷欲與

貴國商議之意。大半相同。是以與味喇。啞咭喇。乞貴衙門轉奏大皇帝。揀派能決定章程大臣。或一員。或數員。務於二月底。前赴上海。至各國所願之事。其一遇有要事。各國派出可靠之人。直赴京師商議。不可阻止。如此辦理。一切自然分明。地方官雖距京師較遠。亦不致任意辦理。外國與中國相交之道。亦可愈為堅固。況如今各國皆如此辦理。看來並無不善之處。

貴國亦可如此辦理。其二各國增廣貿易處所。已開未開各海口。令其安然貿易。中國之人。若赴外國買賣處所。照看

中國之人必長見識。况各城私設買賣。以圖徽幸。貴國不能禁止。

貴國如多增買賣處所時。國用必可豐裕。其三在中國駐京之外國人。及中國習天主教之人。日後願隨天主教者。均毋庸禁止。中國之人。半多習教。此教係使人友慈忍讓孝順。忠厚諸事。向善。從前中國。

皇帝。狠以此教為好。所以中國傳教習教。及後來習教之人。概不追究。况此輩並非行兇。至普提雅廷。係俄囉斯派出。赴鄰國使臣。欲與。

貴國欽派大臣。商議辦理邊界。及塔爾巴哈台焚搶事件。

美務案卷八

五

貴國看我等所願章程。恐中國不肯更改。仍照舊例辦理。中國如果不改章程。處處各執一理。辦理。其說自然有理。現在既有犯國法無章程之事。因何不改之處。則我等實不解。凡人均知中國。

至聖皇帝隨時更正變通。即如中國至尊敬者聖人。書曰。亦行有九德。故賢君必求才德之人。優待外國來使。則是益於國者。不能不為愛惜。今。

貴國遠達古制。雖有才能之人。亦似有防民心國法。貴國不可拘執。必當自行籌畫。中國之事。如何辦理。普提雅廷等所願。如何辦理。

貴國不可不明。如卻退各國。令其不悅。誠然可危。貴國亦知我等所願之意。將來必無可畏之處。貴國或概不准行。或曲為辭卸。則各國即不信服。普提雅廷。然亦與我等不合。作為證據。

貴國無甚好處。必致有甚於今日者。復求貴衙門將我所議章程。轉奏。

大皇帝。

聖明皇帝。欲益天下人民。即派可靠大臣。或一員。或數員。前赴上海會商。為此咨行。為咨行。

美務案卷八

五

大清國軍機處事。普提雅廷等四國所願條例。及俄囉斯國使臣親身赴京商議兩國邊界事宜。前已咨行在案。查分邊界。當以兩隅直至東海。普提雅廷等四國。求析與。

貴國派出大臣商辦此件要事。請。

貴國預先曉諭該大臣。令其先議我國如何辦理。查兩國定界。及地理圖式。惟自沙斌嶺起。至阿爾管什勒喀等河止。此外餘地。人皆不知。均謂自興安嶺起。至東海止。俟將該處查明後。始行分界。今查明興安嶺並非直達東海。此嶺任本處不遠。分作兩股。一經過我霍斯克。在恰克圖未立條約以前。已歸我國所屬。亦並非由黑龍江通松花江。係。

僅達黑龍江地方。此嶺由黑龍江右岸至滿洲地方。是以不能以興安嶺為兩國邊界。當以黑龍江為界。况俄囉斯已有人民在黑龍江左岸居住。應以黑龍江左岸為俄囉斯邊界。至黑龍江城附近滿洲各莊。無論多寡。均令移居右岸。其移居費用。本國供給。外並可賠償錢財物件。惟析以此事為要。再查烏蘇哩江下游。並無滿漢人等居住。亦無赴彼船隻。應以烏蘇哩江右岸為界。且相距河源不遠。當以入海河又分作海岸。其海岸空地。俄囉斯已有人民設卡築城。惟願在伊犁地方分明界址。各處均照自沙試嶺起。至阿爾管什勒喀止。規模定議。如此辦理。邊界可期。

美務案卷八

主

永遠謚安。上年七月間。在天津海口。接到理藩院來文。甚不合理。彼時並未多言。但俄囉斯國並非別國所屬。向不與中國納貢。敝國君派普提雅廷並非專為此。係會同商辦兩國有益之事。

貴國大臣一至上海。即行商議。為此谷行。給兩江總督等咨覆。

為咨覆事。昨准貴撫趙來咨。內稱。味佛等國公使遣使。日赴蘇。請轉遞照會三角。咨送前來。接閱之下。備悉一切。查前年九月。暎國無故開砲。轟擊省城。攻毀砲臺。焚燒房屋數千家。曾據城廂內外紳民紛紛赴前。大臣葉銜著懇

求查辦。此皆各國人所共知。今暎國乃藉口。味民受累。索我賠償。實屬顛倒是非。此次拘我大臣。踞我省城。違約背理。皆非從前可比。即蒙

皇上寬仁。恐廣東紳民必動公憤。該國日後必致受辱。其味囉斯所屬廣西西林縣一案。經前總督葉札飭廣西臬司查明。實係搶劫。姦淫之廣東匪徒馬子農。並非傳教之馬神父。佛國傳教。原止准在沿海通商之地。不准擅往各省。乃內地歷年常有傳教夷人。俱經解回。交該國領事官收領。如果有心陷害。何以紛紛解回。從無凌虐之事。至味國大臣文稱。此次味佛犯順。其國並無干涉。實屬堅守前約。信義可嘉。其俄囉斯國尚不在廣東等處五口通商。今忽由上海轉遞公文。殊可詫異。上年該國大臣普提雅廷。因查勘界地事宜。曾奉

美務案卷八

吉

諭旨。特派大臣赴黑龍江會同查勘。所有應議章程。應仍由理藩院。知照薩納特衙門。以符舊制。而敦和好。至前大臣葉辦理不善。奉

旨革職。已另派
欽差總督黃赴粵。秉公查辦。各該國自應往廣東聽候辦理。
欽差向無赴上海督辦之事。
天朝設官各有職司。我中國臣下。向皆恪守人臣無外交之義。

本便自給該國照會所有各種情節即由貴督撫轉致並
非置之不答也專此咨覆貴督撫轉行照覆須至咨者

籌辦夷務始末

卷之十八

籌辦夷務始末卷之十八

籌辦夷務始末卷之十九
咸豐八年戊午二月癸丑



諭軍機大臣等前據何桂清等奏嘆味佛各夷酋投遞照會大學
士裕誠各件欲於上海更議和約當令裕誠將不能照覆之處
知照何桂清等並諭該督等曉諭該夷令其仍在廣東聽候黃
宗漢查辦此時黃宗漢計已早抵常川與何桂清會晤一切情
形自己知悉該夷等所訴各情皆係一面之詞明知稱兵肇釁
其曲在彼而處處以葉名琛為詞總欲歸咎中國以遂其婪索
之私察其情形似難理論前此寄諭羅惇衍等令其聯絡紳團
將該夷驅逐出城然後與之理論如果紳民合力該夷稍知畏
懼黃宗漢到後外示兵威內借民力與之講明利害事機尚可
轉圜若該夷不遵曉諭竟來上海該處為海運關稅重地非如
廣東可以用兵著即與何桂清妥籌設法令其回粵不可洩漏
調兵消息使該夷別生枝節該夷照會內各條除於裕誠咨覆
何桂清等文內分別酌覆外其譯出夷字文內復有商量打仗
花費之語此次釁端起自該夷粵省民房貨物被其焚燬者何
止數千百萬該省商民尚未與之索賠而該夷轉欲索取兵費
尤為無理如果該夷議及此事告以中國被焚貨物先須償還
即使大皇帝寬仁不與計較廣東商民亦決不甘心况聞佛夷
貨物皆為嘆夷縱火焚燒該酋不向嘆夷索賠貨物而向中國

索取兵費亦太不知情。此係將來理論之詞。此時能否即議及此尚須黃宗漢酌度機宜。次第籌辦也。至俄夷與中國和好有年。向來又不在于沿海貿易。此次忽有清漢字夷字各文。附味夷文內投遞。其意欲助喚佛兩夷。而實則事不干己。現已諭知庫倫黑龍江令其轉行該國薩納特衙門。仍將上年該國請勘界址之事。與之妥辦。此次廣東之事。全與該國無干。味夷既經自行表白。明其不與攻陷粵城之事。而文內亦復附和。要求自當因勢利導。使不與喚佛兩國朋比。方可分別籌辦。至天津海口。已諭知譚廷襄飭屬密為防範矣。所有正月二十六日寄何桂清等諭旨一道。裕誠咨覆何桂清等一件。喚夷漢字照會二件。佛夷漢字照會二件。譯出佛夷漢字文一件。味夷漢字文三件。俄夷漢字文一件。均著鈔給閱看。

奏摺彙萃九

二

又
諭前據何桂清等疊次奏報喚咪佛三國夷酋投遞照會。欲於二月中旬來上海議事。並稱如逾期不與會議。即由上海前赴天津。當經諭令何桂清等詳加開導。令其聽候廣東查辦矣。夷人占踞廣東省會。擄劫督臣。業經簡授黃宗漢為兩廣總督。馳赴廣東。相機辦理。該夷照會內所稱欲赴天津。自係虛聲恫喝。借肆要求。惟既有此語。亦難保其必無是事。設令一旦駛至天津。恐亦非從前安靜情形可比。天津係畿輔重地。商賈輻湊。亟應

嚴為之備。以免疏虞。著譚廷襄傳諭烏勒洪額並督飭天津鎮道等。於海口各要隘。不動聲色。嚴密防範。如果夷船駛到。須先嚴禁沿海居民。毋得接濟食物。私通貿易。使其不能久留。一面派委妥員。與之理論。令其駛回廣東。聽候查辦。屆時觀其動靜。密奏請旨。

申寅

奏摺彙萃九

三

諭軍機大臣等。前因俄囉斯欲請勘定分界。特派奕山與該國使臣普提雅廷會議。嗣因該夷久無折回確信。未經勘辦。上年冬間。喚佛各夷。稱兵犯順。占踞廣東省城。復欲赴上海議事。而普提雅廷忽於味夷照會內。附呈咨照軍機處。清漢文及夷字各件。其中袒護喚咪佛各夷。妄行要挾之處。已飭理藩院行文該國薩納特衙門。據理曉諭。令其勿庸干預矣。惟所稱分界地。自沙斌嶺起。至阿爾管什勒喀等河止。迤東地方。人皆不知。與安嶺。並非直達東海。不能作為兩國邊界。應以黑龍江左岸為俄囉斯邊界。中國滿漢人等。悉移右岸。又欲將烏蘇哩河下游右岸入海河。分作海岸。即以海岸分斷等語。殊為無理。中國與該國分界。以格爾畢齊河與安嶺為限。定議百數十年。從無更改。今該夷所稱與安嶺不通東海。難以為界。是並非不知當時所定界址。特欲另闢一直達海之路。以便其人船來往。斷難遽就允准。況黑龍江左岸。均為中國打牲人等舊居。如果早為該

國所屬。豈能百餘年來。並無爭競。直至今日。始生異議。據稱移居費用。由該國供給。其為情理不足。而以利引誘。顯然可見。豈有數千里江岸。可以貨取之理。現在兩江總督何桂清等。已將不能在上海會議之處。行知普提雅廷。如該夷遵諭。折回黑龍江。即著奕山據理與之辯論。務當恪守舊約。不可聽其狡飾之詞。至精奇哩等處。該夷建房屯糧。本屬非理。乃稱業已有人居住。即欲據為己有。然則中國屯戶。在左岸居住。尤為久遠。何又輕言遷徙耶。且稱願在伊犁地方。分明界址。其道理亦無從明晰。惟有妥為拒絕。杜其覬覦之心。使知現在造房占住。皆屬違例。我國因和好有年。不加驅逐。但與之理論。務當仍照前議。將烏特河地方。會同勘定。即將江岸居住夷人。速行撤去。庶各守疆土。永敦和好。至文內嶺名河名。是否係該國所稱名目。係中國何嶺何江。遇有報便。詳查附奏。所有該夷清字原文。及譯出漢字。文均著鈔給閱看。

又

諭昨據兩江總督何桂清。江蘇巡撫趙德轍等。隨報呈遞之俄國使臣普提雅廷所呈夷字。朕即披閱。該夷現在上海。請派大員赴彼商辦要事等語。向來俄夷事件。從無特派大員前往上海。與俄夷商辦之件。現經理藩院行文俄國。薩納特衙門。轉諭該夷使仍赴黑龍江等處會辦矣。所有咨文到庫倫時。著德勒克

多爾濟等。迅速差人送至俄國。薩納特衙門。原行文底。一併鈔給閱看。

給俄囉斯咨文

為咨行事。前因貴國使臣普提雅廷來至天津海口。當今馳赴黑龍江。會同派出大臣。辦理分界事宜。並咨行貴國薩納特衙門在案。乃該使臣並未前往黑龍江。轉赴上海。會同味夷。干預廣東之事。嗾俄兩國。雖在粵省滋事。本國現已簡派

欽差大臣前往查辦。貴國即應飭令該使臣。仍照本國咨文。赴黑龍江。辦理分界事宜。惟念嗾俄二夷。正圖與中國構釁。已

派

欽差大臣查辦。我兩國斷不可因別國之事。有傷和好。至該使臣呈請派員赴上海商辦要事一節。現無另有可商之事。不過為燒圍分界而已。燒圍一事。應與伊犁將軍商辦。分界一事。應與黑龍江將軍商辦。况黑龍江分界情形。斷難在上海遙為懸定。貴國轉飭該使臣。不准在上海逗遛。恐傷兩國和好。再新班學生。幾時可以抵我邊界。務須先期知照。庫倫辦事大臣。以便派員前往迎接。相應咨行貴國薩納特衙門。嚴辦可也。為此咨行。

戊午。著直隸總督譚廷襄。奏查天津海外空間千里。並無

島嶼堪以寄碇。近口三十餘里。有攔江沙口外之險。大火輪船不敢駛入。而艇船及杉板船則儘可往來。海口南北兩岸礮臺。惟北岸礮臺尤當衝要。臣因事須早辦。先已派員往勘地勢。以便隨後修理兵房衙署。其應移之弁兵器。械馬匹。亦經飭鎮籌畫。現委署理該鎮總兵之副將達年。已飭赴任。該員在津數載。熟習情形。應責成會同天津道英毓及委員等。密速妥辦。天津鎮新舊兵額。七千有餘。本較別鎮為多。除出征派防一千名外。存兵尚堪酌調。軍火等項。亦頗齊備。似應令署天津鎮達年。專駐海口。並令提臣張殿元。帶印移駐天津。以資守禦。至海口距大沽五六里。距天津一百八十九里。中間惟葛沽新城有海防同知。及葛沽營遊擊駐紮。為向來商船進口後停泊之所。此外村落稀少。河路曲折。從前有議欲誘入內河。以便殲除者。臣以為夷長於水。而不長於陸。猾狡性成。未必肯舍長就短。且以杉板等小船。乘潮而上。其勢甚便。一入內河。則民易驚恐。是設防仍以水路為主。兼備礮臺後陸路。方為周密。上年臣曾令天津道勸辦大沽浮橋。因海河遼闊。經費太鉅。一時款無所出。暫時雇船橫亘河中。以通南北兩岸之路。如以鹽船及舊海船攔截。派兵扼守。尤為得力。亦已諭天津道密為籌備。天津圍練。頗著功效。第自撤兵以後。

奏務案九

六

艱於經費。且經理紳民。亦多事故。臣查有前任甘肅平慶涇道費蔭章。子艱回籍。其人精明強幹。堪以督辦圍練。亦已諭天津道密與熟商。查照舊章。會同各紳妥為經理。從來禦外以靖內為先。天津民情。浮動好利。五方雜處。良莠不齊。非此不足以鎮定人心。其尤要則稽查海口各船。有事先斷外洋接濟。臣前經密派委員。馳赴海口。先將大小商漁各船。覈實編查。並勸辦大沽圍練。以冀肅清內地。此外甯河縣屬之北塘海口。亦附近商漁出入之處。並當一律籌畫。

奏務案九

七

諭軍機大臣等。諱廷襄奏籌辦天津海防事宜一摺。天津海口大號夷船。雖不能駛入。而杉板等船。尚可往來。亟應嚴密設防。以備不虞。該署督現派署天津鎮總兵達年。專駐海口。提督張殿元。移紮天津。並令在籍道員費蔭章。會同各紳。經理圍練。及編查漁船。嚴斷接濟各事宜。布置尚屬周妥。著即照所議辦理。該夷詭譎異常。如果駛至天津。必先投遞夷文。窺我動靜。未必遽行滋擾。該署督即密飭鎮道會同烏勒洪額。揀派上年前赴夷船之文武員弁。前往理論。設法羈縻。儘必須該署督親往。著奏明候旨遵行。現在天津大沽等處。既有備無患。但當示以鎮靜。密為防範。不可稍露張皇。是為至要。

戊辰。廣州將軍穆克德訥。著兩廣總督柏貴。粵海關監督

恆祺奏查該夷自上年十二月初十日以後經_才柏貴堂次開導該夷尚知情理所有停泊省河兵船及占踞東北城粵秀山夷兵漸次減撤其夷酋_才噶嚨_才噶巴倫亦回香港僅留夷目五人在粵秀山城內居住所存夷兵僅數百名軍民人等照常出入該夷亦不滋擾舖戶漸次開設該夷平買平賣亦無恃強爭奪之事聞知前督臣葉名琛革職該夷頗深感激惟諭令搬遷出城該夷總以

欽差大臣尚未到粵大局未定為辭揣測其情自因夷兵無多搬出城外恐生他變是外似桀驁而內實疑畏新任督臣黃宗漢到粵後辦理一有端緒當可全行退出此時民夷既

粵案卷九

八

已相安似可暫緩驅逐以免復滋他變通商一節本應俟其就緒以後再行辦理惟停止貿易業已一年有餘商本既多虧折貨物亦多零變現在西北兩江賊匪尚未靖平經費日形支絀而華夷貿易久停水手挑夫皆貧民失業無計謀生往往去而從賊况自六年九月二十五日停徵迄今一年有餘奸商走私者正復不少與其明禁暗通徒有損於國稅莫若通權達變得實濟於要需且洋米開船亦可藉平市價正在籌酌間據紳士伍崇曜等稟稱伊等有舊時通商貿易之各國夷商福四噴_才噴_才噴_才等向其轉乞代稟以該商等浮海挾貲遠來不易現在彼此相持貨

船不能進口守候已及年餘滙懇該紳士等設法代額先准通商情詞恭順等情前來_才柏貴當將該紳士等所稟夷商各情照會_才噶嚨_才噶巴倫將以夷商之眾牽制該夷旋於十二月十九日據_才噶嚨_才噶巴倫照覆內稱接閱來文_才噶勝歡慰嗣後商賈之人照舊昌熾務必妥為處置保護內外商民平安無虞等語復於十二月二十二日據_才噶嚨_才噶巴倫照覆內稱接閱來文頗增慶慰照常貿易彼此和睦仍望認真開導諄諭民眾外客進境不宜視為讐敵切為厚望等語遂允於上年十二月二十七日開港中外各商等均各歡忻鼓舞_才柏貴_才恆祺當經出示曉諭華夷各商

粵案卷九

九

照常貿易仍赴各口報驗遵例輸餉正月十一日始行報驗開徵至二十五日粵海關三次徵收稅銀共五千七百餘兩此後自可日臻旺盛於經費藉可補苴至味夷求見前督臣葉名琛堅持不允旋至各礮臺被占一節查味夷求見原為調停起見前督臣堅持不允味夷雖意興索然而兵船駛入虎門省河係_才噶嚨_才噶巴倫兩國旗號味夷並無助惡情事其虎門各礮臺為粵省第一重門戶如果堵守得力夷船自難飛越水師提督在彼駐紮防禦是其專責查自六年九月夷人構釁該提臣吳元猷並不加意籌防致守臺弁兵逃散一任夷船兩次駛入各礮臺礮位均被夷人

毀壞實屬辜

恩溺職相應請

旨敕部將廣東水師提督吳元猷嚴加議處以示懲儆

諭內閣柏貴等奏遵旨查參疏防提督請飭嚴議一摺廣東水師

提督吳元猷著即革職暫行留任仍責令嚴防海口以贖前愆

兩江總督何桂清江蘇巡撫趙德輿奏再臣等承准軍機

大臣字寄咸豐八年正月二十六日奉

上諭何桂清等密陳喫味佛等夷酋投遞照會公文一摺欽此臣

等當即欽遵分繕照會發交蘇松太道會同能通夷語之

候補道吳健彰轉發各該領事去後尚未接到照覆惟據

該道等稟稱陸續到有火輪船三隻喫水不過在四尺左

右又有喫夷兵船二隻俄夷兵船一隻寄泊吳淞外洋傳

聞喫味佛三酋不日可到俄酋普提雅廷已在兵船之內

並無動靜臣等查咸豐四年冬喫味二夷前赴天津呈請

更定條約奉

旨飭回廣東查辦味酋回至上海曾向前撫臣吉爾杭阿云條約

不可不改斷不可踰十二年之期若因循不辦恐傷和好

曾經奏過有案今既在廣東稱兵犯順而仍來上海投遞

照會請
欽差於二月十七日在上海會議其情實屬巨測臣等密飭薛煥

奏始末卷九

十

等於夷酋到時不亢不卑待之以禮諭以爾等所遞照會

江蘇省本不知所言何事業已代為轉遞接有大學士咨

覆之文並非不收不遞妥為開導但犬羊之性難以揣測

上海為五方雜處之區民情本極浮動上年十一月間驟

聞廣東失事之信不開市者數日經薛煥多方開導妥為

彈壓始能照常貿易現在夷人兵船陸續而來驚惶更甚

海運漕米之出口者僅止及半受雇運米之沙船尚不足

數日來鮮有進口者設該夷妄有所求上海情形即不可

復問更可慮者該夷於咸豐四年本有在鎮江等處設立

馬頭之請現在又稱如無

欽差到滬即為所欲為鎮江揚州雖為殘破之區究屬南北咽喉

亦不可不防臣等已密函知會和春德興阿如有夷船入

江之信即須嚴兵以待不與接仗而能否分兵應援殊不

可知

硃批知道了

諭軍機大臣等何桂清奏上海夷務情形並請飭嚴防天津等因

覽奏均悉上海為海運受兌地方自應設法羈縻不令滋擾本

日據柏貴穆克德訥等奏廣東籌辦各情已諭令黃宗漢酌度

辦理矣現在廣東省城夷兵漸次撤減夷酋撤回香港並因各

國願請通商業已開港貿易僅喫味佛三酋到滬時若即派員

奏始末卷九

十一

諭以廣東現已開市通商情形與上月不同。新任總督到後自有辦理之法。上海與該夷等本無嫌隙。令其回粵商辦。該夷欲赴天津。但當告以徒勞無益。亦不必過於阻止。轉示以疑畏之意。惟該夷居心叵測。仍當密飭地方官不動聲色。妥為防範。並催令兌竣沙船。迅速放洋。毋稍稽滯。柏貴等原摺著鈔給閱看。

又

諭前因各夷首投遞照會。欲來上海。當經諭知何桂清等設法令其回粵。再由黃宗漢與之理論。本日據何桂清奏稱。上海續到火輪船三隻。又有暎夷兵船二隻。俄夷兵船一隻。寄泊吳淞外洋。尚無動靜。與本日柏貴等所奏夷船陸續開行之語相符。現在柏貴等在粵。已與該夷開市通商。並據奏稱。各夷首等均已懽悅而去。現只夷兵數百人。尚在城中。惟不肯搬移出城。必欲俟大局議定。始肯退出等語。上海地方不便與之理論。止能諭令回帆。已密諭何桂清妥為籌辦。而廣東業與通商。已非上年情形可比。前此諭令羅惇衍等集團驅逐。日久未見覆奏。想係柏貴等恐開釁端。不令遽行舉動。或該夷首聞有此舉。慮其受虧。故舍廣東而趨上海。柏貴等遂信為民夷相安。總須黃宗漢迅速抵粵。方能相機籌辦。著將柏貴等本日摺件鈔給黃宗漢閱看。務須將前次諭示機宜及該省現辦情形。參酌辦理。朕亦

奏案彙考

十三

不為道制。現在中原多事。兵餉兩虧。上海正行海運。固以息事為宜。但國體攸關。豈可遂其要求之志。致令他國復啟效尤之心。黃宗漢到後。仍未可輕易入城。伍崇曜既為該夷說合通商。即可令其探夷酋之意。如仍有需索兵費之事。當告以焚燒商民房屋貨物。先須賠補。借紳民之力。以杜其訛索之端。然後相機酌辦。剛柔並用。操縱在我。不可一味遷就。致失國體。而啟戎心。水師提督吳元勳疏防夷船闖入省河。已降旨革職。暫行留任。該督到後。即飭令嚴防海口。以固藩籬為要。

已巳

欽差大臣兩廣總督黃宗漢奏。二十二日。自清江放舟南下。適聞

奏案彙考

十三

有夷人直入蘇州投文之說。臣即改坐江船。乘風駛入丹徒。二十九日。在常州接准江蘇撫臣趙德轍來函。鈔錄暎味佛俄羅斯各夷首照會大學士裕誠各件。及該督撫臣奏稿。送臣酌數籌辦。並囑臣從容行走。俟

批摺回後。方出蘇境。緣該夷到蘇後。該省人心不免稍有疑慮。有謂即不赴滬。就見或當在蘇與之理論。說意以為有臣在此。抵當。該夷便不至與蘇為難。臣當與督臣何桂清再三商議。上海非總辦夷務之地。臣雖係專辦夷務之人。而非總辦夷務之時。蓋未到粵省。一切情形不知。但據一面之詞。何從籌謀。且現在既有柏貴署理。不知如何與之議論。如

何具奏設或在滬在蘇接見該夷誅求稍有不遂則動多
挾制不惟蘇省騷動於大局尤有關繫萬無在途籌辦之
理且該夷此次照會係十二月二十七日所發意在上控
葉名琛請另換

欽差大臣彼時粵省尚未欽奉

諭旨將葉名琛革職派柏貴署理今已奉到想二月十七日來滬
之期未必果行即使如期而來惟有將臣已星馳赴粵與
之委婉開導令其回粵該夷僅有不遵亦不過以上天津
為藉口上海關務固為江南軍需喫緊之地亦為各外國
貿易精華所聚料該夷斷不肯在此構難且該夷之心

奏葉名琛

十四

係痛恨葉名琛將其照會所請鑿於上

聞故鈔錄並進尚有希冀將來邀

恩之處刻下未必遽敢截留漕糧似無庸先自過慮二十七日在

丹陽舟次接准軍機大臣密寄奉

上諭著臣迅速馳往豫籌妥辦所過地方如查有可帶之兵一面
奏明一面酌帶到粵後擇地駐紮安營不可輕入省城等因欽

此

聖慮至為深遠臣當欽遵籌辦惟現在江南軍情大兵悉數圍勦
金陵西北兩面雖經圍住然賊勢至為猖獗過常州時聞
何桂清所談已慮兵力不敷甚為焦急殊難與議調兵况

嘆味咻各該夷酋果否於二月中旬來滬尚未可知更不
便以調兵助粵使之藉為口實浙江則寧波衢州兩防均
為緊急而衢州一帶賊匪數萬現正圍攻江西之廣豐縣
該縣與浙省衢州毘連撫臣晏端書已令該鎮道帶兵數
千赴援並防守常山又飛咨福興張著各調大兵合剿此
江浙各兵一時難調赴粵之實情也臣現已飛咨閩浙督
臣王懿德如漳泉一帶有可調之兵先行調撥俟臣過彼
即一面帶往一面奏

聞否則惟有欽遵

諭旨俟入粵境即沿途調募湖嘉水陸兵勇先行擇地駐紮並招

奏葉名琛

十五

集各處團練密籌攻剿以維持大局至駱秉章所呈粵信
係十二月十九日所發歷敘十一月間事臣在蘇接閱王
有齡鈔來在滬粵商家信及隨帶司員畢承昭等鈔來各
信不下二十餘封皆與駱秉章所呈之信相似故無庸贅
呈惟候補知府楊從龍所遞夷務畧節聲敘尚屬清楚並
由滬鈔來粵商二信係十二月初旬以後所發與各信有
小異者謹另繕摺片恭呈

御覽臣惟有迅速巡征俟到粵後步步為營飛調省中數賢員前
來襄助官民一心相機辦理以期仰副

聖主委任之重

候補知府楊從龍呈遞廣東夷務大略道光二十二年
間夷務事定議立和約以十四年為期七年後方進廣東
省城至二十九日春間該夷復申入城之請當時督撫係
徐肇勳勸紳士犒賞壯勇於是百姓眾志成城堅不准入
嘆夷聞風罷議奏奉

諭旨優獎官紳立四牌樓於四城隅以紀其事咸豐四年紅頭艇
匪水陸並起勦辦逾年始獲歲事窮治土匪搜獲四萬七
千有奇其中不無冤獄愚民無知紛紛遁入香港澳門各
夷船上傭工為藏身之計六年秋撥捕猶未已也九月十
三日番禺縣差頭張順在夷人船內捕獲土匪十六人交

粵海關案卷九

十六

局審辦嘆夷疊來照會六七次討取此人葉中堂不允二
十四日聞其要攻城始委南海縣丞許文深將此所獲之
匪送到夷船該夷不收仍帶回番禺管押二十三日至二
十八日奪我東西各礮臺二十九日連日縱火燒靖海
門外鋪戶九十餘家又轟擊省垣督署當時葉中堂兼署
撫篆遂移入撫署連來照會十餘次俱置之不理十月初
七日林勇奪回東礮臺旋又復失將礮臺拆平水面十月
以後連日轟擊或數十礮或數礮至多亦不過一百內外
故無甚要緊十二月初七日洋行被我兵勇燒燬該夷
復用火箭燒我賣麻街及至年底水師兵船齊集該夷之

船始退至鳳凰岡七年五月黃浦陳村兩處燒我水師兵
船十分之八以後不再補造水面兵勇亦從此全撤矣即
陸路壯勇一萬有餘亦裁撤十分之八所存者林勇七百
東勇八百潮勇數百統計不及二千當起事之初粵紳伍
崇曜等與該夷說明在長壽寺設立夷館華夷有事在此
相見中堂不允三四月間及七八月間伍崇曜屢次請先
通商與各國交易嘆夷則俟事定後方准交易中堂亦不
准行於是佛蘭西藉端起釁突來照會謂我天朝有不知
姓名人殺其說書之老人向中堂要犯三日不交出即要
攻城等語會同嘆夷於十月二十七日兩國突來火輪兵

奏案卷九

十七

船十餘隻上挂白旗號免戰二字來照會三件討要五事
一入城二要河南地面三要改章程四要補其兵費五要
通商限十四日回覆有一不依立即攻城至冬月十一日
復展限二十四箇時辰中堂所回照會通商可行餘皆不
准司道及兩縣俱請添勇抵禦中堂云水面難敵兵勇雖
多無益陸路該夷斷不敢上來我敢出結如有誰要添兵
募勇令其自行捐辦不准開銷等語亦不令各營及旗兵
防備並不令各街紳民防備前因派捐紳士亦頗誤散嗣
因惜賞各街團練壯勇均不願出力而且下令不准擅殺
夷人水路陸路毫無準備詎料嘆佛兩夷暗招土匪數百

人藏匿船內於十三日卯刻開礮聲如雷子如雨中間夾以火箭燒雙門底直至大南門燒大新街三分之一至十三日四更該夷已登岸在東教場紮營總局雖議添勇已來不及至十四辰刻約計子母礮子進城者七八千百姓紛紛望西城逃出兵勇官紳均無鬪志至巳刻該夷由東城隅雲梯登城初進不過數十人因無人阻攔遂大隊直入占據觀音山即粵秀山及各城門十五以後雖經伍潘各商紳議和該夷竟不聽說至二十一日忽到藩署將軍銀二十二萬七千搬運到夷船又到撫署將軍都統署將督撫將軍接至觀音山二十三日將中堂接至火船將軍放回中丞挾至撫署會同辦事大堂二堂鬼子紮營三堂四堂柏中丞住各官亦能進見十二月初二日雖經各紳民倡議集勇攻城為收復之計柏中丞傳諭謂有敢藉口起義兵者即依軍法從事於是其議遂寢該夷於臘月二十七日通商望後九十六鄉紳士標貼長紅要攻城該夷亦即改期現省河花地以外尚屬安靜城外俱係夷船民間大船尚不敢近自冬月二十一日以後江藩司行館在十七鋪舊豆欄周臬司在西關長壽寺運司糧道在佛山石路口候補知府沈保頤在佛山團練藩司亦常到佛山會議粵海關在十八鋪廣州府吳守先期八月底赴清遠

勦賊學院已出棚巡試南韶連廣東帶勇能員惟候選知府林福盛為最惜乎秋間裁撤殆盡耳此臘月半以前在省垣耳聞目見之大略也謹呈

諭軍機大臣等昨據柏貴等奏報正月間粵東夷務情形已將原摺鈔給黃宗漢閱看諭令迅速赴粵相機籌辦本日據黃宗漢奏行抵蘇常之時因上海並非總辦夷務之地恐一經羈留該夷得以要求挾制轉致蘇省騷動所見甚是現在該督已由浙起程沿途既無可帶之兵即福建官兵昨已有旨令其選派赴援江西恐亦無可分撥漳泉一帶如有經練之勇剴調帶往當能得力粵省現無軍械並可由閩酌帶前往備用覽鈔呈信件有柏貴禁止義兵之語可見受其挾制不得不遷就羈縻然該夷一聞各鄉標貼長紅即將開市改期該夷酋亦即回香港未嘗無畏懼之心該督到粵後仍當借紳民之力慎以虛聲始能令其有所忌憚前年九月間該夷燒我民房九千餘家此次入城所燒房屋亦復不少試問該夷作何賠補如其不向中國訛索則此事自當別籌辦法若仍有賠還夷貨需索兵費等情惟有任聽紳商向其索賠即使羣起為難亦不能為該夷在護至該夷憾葉名琛之拒絕構怨稱兵已屬背約乃入城之後柏貴委曲求全而該夷復劫去庫銀放出監犯收取將軍衙門軍器直是形同盜賊况其轎夫戴用紅頂翎支有意輕慢中國尤為

可惡聞此皆吧叻禮所為該夷以葉名琛倨傲致有攻城之舉今該國吧叻禮如此狂悖應得何罪該公使何不聞究辦此等情節亦可與之理論至柏肯現辦通商係伍崇曜從中說合該紳雖熟悉夷情究係洋商與夷人多有交涉其謀亦未可盡用若事關機密仍由該督籌畫定議勿先宣露為要

辛未兩江總督何桂清江蘇巡撫趙德轍奏啖味二酋於二月十二日已到上海各夷船放礮迎接連絡振耳者逾時薛煥等若無所聞靜以鎮之十三日各酋會議有不遵回粵一俟佛酋到來即在上海滋事之謠吳健彰因各夷凡有作為必先遍詢夷商眾謀僉同然後舉動而夷商長

奏稿卷九

辛

途跋涉志在謀利無不護惜其資本當即設法向各夷商妥為開導並探聽夷酋之意究欲何為隨後有無續到船隻薛煥亦派委安分頭密探互相印證僉稱佛夷無甚貿易惟以傳習天主教為事而兵強礮利遇有西洋各國與人構兵該夷即受雇相助取直以充餉需啖夷自五口通商每年徵收茶葉湖絲嗎喇啤等項大宗貨物稅銀四千餘萬兩作為兵費橫行中外現因竊踞廣東兵費浩繁急欲通商抽稅誠恐

欽差大臣到粵時是以先於正月二十五日在廣東開市以安夷兵之心即來上海會議冀圖迅速完結撤兵節費乃啟

抵上海而

欽差大臣業已過蘇赴粵行程紆緩不知會議在於何時兵費難支本擬肆其犬羊之性即在上海一逞轉念滋擾之後仍無

欽差大臣與之會議必得再赴天津為日亦久現已定議俟佛酋一到即赴天津額懇

大皇帝恩施儉不蒙

俯允即在天津及沿江沿海滋生事端使我措手不及彼即為所欲為截至二月十四日已到啖味俄三國兵船火輪船共有九隻啖水自四尺至七尺不等傳聞佛酋現赴小呂宋

奏稿卷九

壬

借撥兵船併而計之約有四五十號裝載兵四五百人臣等查向來夷酋到口皆由各夷領事先行知會蘇松太道定期於某日前來謁見此番前來先行放礮示威不獨並不知會蘇松太道即臣等照會亦不即日答覆其情實屬巨測薛煥吳健彰等歷探情形雖多虛疑惘惘而該夷因兵費繁重急欲通商不遵回粵欲赴天津之說恐非無因臣等已飛飭薛煥吳健彰妥為設法開導誠恐該夷首不覆不見竟赴天津海運漕米一過二月初八日即在崇明之十激乘風放洋陸續赴津各船戶遇有夷船雖自知趨避而已經進口及無海島可依所在實逼處此殊為可

慮且內寇未平邊患又興設該夷竟在天津及沿海沿江肆其狂悖則更難措手臣等竊維該夷等既在廣東稱兵犯順而歷廈門福州甯波以至上海尚不敢遽肆鴟張是其愧怍之心尚存可否因勢利導請

旨飭下直隸總督僅有夷船到津先行設法妥為羈縻一面

欽差熟悉夷情之大臣與之就近議定大局令其繳城息兵再飭

赴粵另議妥善條款藉以維持

國體而弭釁端再據吳健彰密稟該夷之貿易以茶葉湖絲

嗎喇等三項為大宗會議時自應將此三項加重收稅而

於別項貨物酌予減免則把彼注茲必當有盈無絀現值

奏摺

三

軍需浩繁之時應否從權辦理恭候

欽定

諭軍機大臣等奉日據何桂清趙德轍奏嘆味二酋於二月十二

日已到上海欲俟嘯首一到即赴天津截至十四日共到嘆味

嘯三國兵船火輪船九隻傳聞嘯首現赴小呂宋借撥兵船併

計有四五十號夷兵四五百人請飭直隸總督僅有夷人到津

設法羈縻等語逆夷駛赴上海因欽差大臣黃宗漢業已過蘇

欲徑赴天津何桂清等照會亦不即日答覆情形實屬巨測天

津海口防堵事宜業經譚廷襄嚴密布置但該夷如果到天津

未必遽行滋擾本日已派崇綸前赴天津辦理海運著傳諭藩

司錢忻和迅速赴津會同崇綸豫商一切上年俄酋到津始而

不收其來文後乃令文謙等前往接見此次各夷前來如錢忻

和等遠往接見恐俄夷有所藉口應先派明幹委員諭以廣東

大臣辦理不善大皇帝業已另派欽差大臣赴粵查辦並聞署

總督柏貴因各國籲請已准通商爾等到彼自能秉公會議酌

量辦理天津既非通商之地又無專辦夷務大員到此無可商

議看其如何動靜再行奏明辦理至俄囉斯上年至津投遞公

文藉詞防堵嘆夷今則與該夷等同惡相濟居心尤為誦詐但

中國與俄夷和好已百有餘年並無嫌隙與嘆嘯等夷不同相

待之禮亦當稍有區別如接晤普提雅廷仍當以禮貌相待諭

奏摺

三

以和好多年不應干預嘆嘯等國無理之事味夷在粵並未助

惡亦可嘉其守信俾知感服如先解散俄味兩酋不至助逆則

嘆嘯之勢已孤再觀其要求何事從長計議嘆夷罪無可恕嘯

夷黨惡亦屬可恨惟現在中原未靖又行海運一經騷動諸多

掣肘不得不思柔遠之方為羈縻之計張殿元達年等此時當

不動聲色嚴密防範若夷船到後自當多撥兵勇張大聲勢使

該夷不敢輕視該督並密飭地方官禁止沿海奸民私與貿易

及接濟食物為要

又

諭本日據何桂清趙德轍奏密探夷情嘆味俄各酋會議有不遵

回粵俟哺育到來即赴天津。願恩施僕不蒙俯允。即在天津及沿江沿海滋生事端。該督等已飛咨盛京直隸等省。並飭沿海各鎮嚴行防範等語。該夷等現有兵船火輪船九隻。傳聞哺酋赴小呂宋借撥兵船。約計四五十號。裝載夷兵四五百人。雖係虛聲恫喝。藉肆要求。惟既有此話。亦難保其必無是事。盛京為沿海要區。自應嚴為之備。以免疏虞。著慶祺。西拉布督飭沿海各員。於海口各要隘。不動聲色。密加防範。倘有夷船駛到。務須嚴禁沿海居民。勿令接濟食物。私通貿易。一面即豫為準備。毋得稍涉張皇。是為至要。

壬申庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏。圖畢爾那託爾

奏葉葉

五

先後來文聲稱。木哩斐岳幅傳諭瑪爾。爾今告知。剖明兩國利益要事。又有該酋咨行理藩院文書一封。駐京喇嘛文書一封。一併咨行前來。嗣瑪爾爾來至庫倫。面稟前因咸豐六年。赴廣東之暎夷。一人被中國擊獲。迨暎夷喇嘛遣人求索。葉大人並未放還。再暎夷喇嘛在廣東。欲照上海通商。亦為葉大人阻止。是以暎夷喇嘛起意。糾集喇嘛。於七年占踞廣東。欲犯天津。我國聞信。先為通知。我國因關兩國防範。遣人赴京。又不准普提雅廷進京。今廣東失陷。其為要事。差派普提雅廷。足可深信。請令駐京之巴拉第一。人赴廣東。普提雅廷處所。詢明要務。諒普提雅廷必能撫

馭暎夷。禁其滋事。至新班學生到京。能否安然居住。有無擾害。請即示知。其欲建立界牌一事。已行知貴院。再防堵暎夷。請將海蘭泡空曠之地。給與我國。自有利益。並請大皇帝念兩國和好。賞給吉那拉勒固畢爾那託爾領支。敝國君亦給貴大臣嘉獎執照。於我兩國和好。大有裨益等語。查俄夷狡猾性成。難保非藉端向結。當即咨覆。以中國有犯必討。從無借助外國。已於上年行知。學生駐京。由來久矣。毫無事端。何致有害。此次是否駐京。聽爾辦理。其圖畢爾那託爾祈恩一節。可否允准。出自

聖恩。接授嘉獎執照。斷不可行。建立界牌一事。已由大部行知。海

奏葉葉

五

蘭泡空曠地方。應否許給。臨事的辦等語。又據瑪爾爾稟稱。所稱言辭。均係吉那拉勒交派。其中原委。不能確知其差遣學生。敝國上司。業已擬定。照常遣去等語。伏思俄夷所言。葉大人似係總督。葉名琛。廣東有無暎夷擾亂。庫倫無憑查覈。若如所云。糾結外夷滋事。所關緊要。是以奏聞。一面將全單照鈔。咨送軍機處。以備查覈。並將該夷咨部文書呈覽。其寄給巴拉第一文書。已送理藩院轉交。來使瑪爾爾照舊賞給。磚茶等物。飭令回國。諭軍機大臣等。昨據德勒克多爾濟等奏。粵省情形。並俄夷請賞

翎支一摺覽奏均悉上年嘆咻兩國在廣東滋事總督葉名琛辦理不善該夷闖入省城雖非省會全失而督臣葉名琛被夷掠去現已將葉名琛革職另派欽差大臣查辦矣此時廣東巡撫將軍副都統仍照常奏事德勒克多爾濟等應於此案視為泛常暗加防範斷不可於俄夷稍露聲息嗣後俄夷復至庫倫該貝子等即當告以現已簡派欽差大臣前往辦理從前遇有外國擾犯我國從無借助別國亦並無賞給吉那拉勒固畢爾那托爾等翎支及我國官員受爾國獎勵之例礙難賞給翎支况你國使臣防守邊界是其本責如防堵妥協爾國自應獎勵將此轉諭瑪爾爾知之

奏案卷九

五

旨密為籌辦現時署總兵達年業已親赴海口提督張殿元亦可馳抵天津其應用弁兵除北岸礮臺甬議移設專營已將原議額兵七百名飭令協標一半先行過河駐紮其鎮標一半次第酌撥此外大沽協本營尚存兵一千數百名專守南岸另飭天津鎮挑備兵一千五百名派定將弁配齊軍火聽候調撥其附近大沽之北塘海口亦飭通永鎮派北塘本營兵三百名輪守礮臺另備兵七百名聽候調發並委候補道春保前往會辦至天津團練業經鹽政臣烏勒洪額會同鎮道友在籍丁憂道員費蔭章傳選紳商黃

慎五寶兆霖花上林並張錦文王家熙梁逢吉蕭楨等一面勸辦一面集資以期鎮定人心務收實效所有大沽應備浮橋已由鎮道照撥豫備其稽查接濟一節先經臣飭令候補道振麟與候補知府長啟及上年曾赴夷船之滄州知州卞寶書等或辦海運或編商船或修兵房暗中經理現奉諭派錢忻和前往更可駕輕就熟諸事妥商當此時事孔殷臣惟有悉心經畫並諄飭該司恪遵訓示思柔遠之方為羈縻之計仍與提鎮嚴密防範多撥兵勇張大聲勢使該夷不敢輕視以仰副

奏案卷九

五

聖主綏靖海疆之至意
硃批覽奏已悉
丙子直隸提督張殿元奏遵旨防範海疆查得郡城迤南之馬家口係自海口入郡水陸兼通之區且為海口後路擬在此處安設礮位加兵駐守硃批知道了

籌辦夷務始末卷之十九

名得始末卷十九

二十八

Blank columns for text in the top section.

籌辦夷務始末卷之二十

咸豐八年戊午三月丁丑黑龍江將軍奕山吉林將軍景瀛齊齊哈爾副都統那敦德著吉林副都統特普欽奏時屆春融江河始泮俄夷來往無定允宜籌備分防現已揀派齊齊哈爾協領巴彥珠爾克佐領愛神春伯都納協領常陞阿勒楚哈佐領三隆馳赴黑龍江城會同副都統吉拉明阿隨機辦理其三姓亦係要地責令該處協領關保佐領春福在黑河口守禦佐領凌祥防禦托克托布在烏蘇哩口防護總期恪遵前轍防撫兼施仍俟秋後酌撤殊批知道了

名得始末卷二十

一

輸軍機大臣等前因俄羅斯使臣普提雅廷由上海附遞照會內有分定界址欲以黑龍江左岸為斷一節已諭知奕山如果該夷折回黑龍江即著奕山據理拒絕仍照前議將烏特河地方會同勘定嗣據兩江總督何桂清等奏普提雅廷仍在上海欲與英俄味各夷酋前來天津其果來與否尚未可定而據該國知照理藩院文稱木哩斐岳幅現由額爾口城水路赴黑龍江松花江等語內木哩斐岳幅街名自稱總管西畢爾大臣似會勘地界一事竟由木哩斐岳幅經管普提雅廷未必即回黑龍江本日奕山等奏派員分辦夷務自係木哩斐岳幅尚未行抵該處如其前來奕山得信後即當遵照前旨會同查勘所有疊

一第... 反...

降諭旨。令該將軍開導。普提雅廷各情節。即可向木哩斐岳幅
詳細曉諭。務期駕馭得宜。勿使該夷肆意侵占。至天津。上海。如
何辦理之處。亦不必向該夷提及。但就地界一事。妥為查辦。以
免別生枝節。

戊寅。直隸提督張殿元。長蘆鹽政烏勒洪額。著天津鎮總
兵達年奏。據巡哨外委馮恩福等回稟。在洋見有異樣船
大小二隻。乘風北來。當赴礮臺瞭望。有夷人小舢板船一
隻前來。隨即派弁駕船迎往。夷船擲交紙包一箇。當即返
權。該夷火輪船。停泊攔江沙七度水以外。查閱來文。係俄
人船。有善事。欲令天津地方官赴船面商。先派上年曾赴

夷務始末卷二十

二

夷船員弁前往探詢。相機曉諭。以分啖夷之勢。

兩江總督何桂清。江蘇巡撫趙德輿。奏據蘇松太道薛煥
先後稟報。噶酋亦於二月十六日。乘坐三桅火輪兵船一
隻。駛抵上海。舉動極為秘密。而訛言四起。有意攔阻海運。
停納關稅。以要求在漢口設立碼頭。及自行前赴湖州崇
安。收買湖絲之謠。民情甚為惶惑。土匪蠢蠢欲動。臣等飛
飭薛煥會同候補道吳健彰。傳諭各夷商。如果有此舉動。
即禁止華商。不准販運貨物前赴上海。亦不准販運洋貨
前來內地。則上海貿易斷絕。無業遊民。備趨無資。爾等數
千萬貨本。必遭搶擄。勿貽後悔。爾等在此安分貿易。已逾

十年。不得不先行諭知。各該夷商尚知感畏。浮言遂息。因
飭海運局。將漕米趕緊兌運。裝竣一船。即押令一船出洋。
駛赴崇明十激。現已兌過十分之七。薛煥又諭令各該夷
領事。爾等公使到來。向皆彼此接見。此次莫往其來。似非
和好之道。以緩其勢。噶味噶三夷。以容俟其日。定期接見
答覆。惟俄夷遣員外郎明常。先至道署謁見。約期在公所
與夷酋普提雅廷會晤。薛煥盛設儀仗。如期而往。該夷故
礙鼓樂迎送。甚為恭順。所言皆係寒暄酬應之語。薛煥亦
未便與之深談。而散。至二十三日。噶夷領事囉喇帶同
該國水師副將沙喇喇。將勒噶至蘇松太道署。投遞夷
酋照會。等公文一角。並將臣等前次照覆令其回粵之
文退回。又附寄照會大學士。臣裕誠公文一角。稱欲即日
北上。別無他語。又探得噶酋名額爾。噶味。噶酋名額爾。噶
名噶囉。二十二日夜。已有噶夷兵船一隻。起碇出洋。往前
途探路。二十三日。又有二隻。徑赴天津。其餘各船。定於二
十四日下午。隨同噶夷一路北上。共有兵船火輪船十隻。
大小不等。約載夷兵一千數百名。又聞噶夷尚有大批頭
帶領兵船數隻。即由大洋徑赴天津。不復再至上海。臣等
伏查該四酋聯檣前來上海。勢甚洶洶。噶夷克將。臣等照
覆令其回粵。聽候查辦之文退回。徑行起碇北上。噶味。二

夷務始末卷二十

三

夷並無照覆之文。其情實屬可惡。且聞此次之前赴天津。英夷已在該國中議定而來。嗚呼。係得受價值。隨同生事。味俄二夷。則乘隙附和。希冀坐收現成之利。狡請已極。惟查閱其照會大學士。臣裕誠公文。尚無違悖字樣。惟以人臣無外交一語。以為輕之。借此為由。欲赴天津。可見該夷心雖為利。而其虛憍之氣。惟恐為人所輕。可否仰懇皇上天恩。將機就計。

簡派大臣。即在天津。稍加詞色。與之面議大局。再飭回粵。以免另生枝節。所有英夷照會大學士。臣裕誠公文一角。臣等於拆閱後。因該夷將臣等照會退回。臣等若再代為轉遞。其勢更張。是以札飭蘇松太道。擲還該夷。

夷情始末卷二十

四

何桂清等又奏。竊正二月之交。新任兩廣總督。臣黃宗漢道出蘇常。臣等與之議論夷務。據云。恐須先勦後撫。江浙為廣東後路。將來兵與餉二者。不能不借資江浙等語。臣思先勦後撫。誠不易之道。現在東南十一省。湖南湖北福建。肅清未久。逆氣不遠。征調繁興。且時有回竄之慮。浙江雖稱完善。而調兵募勇。西南防江西福建。西北防江蘇安徽。東面則汪洋大海。甯波為通商馬頭。本境之土匪。時啟蠢動。攘外安內。幾與用兵省分相同。又北路捻匪。出沒於皖豫之間。東勦則西竄。南滅則北起。設使再啟邊釁。則內

寇外患交併而來。又將從何措手。此就天下大勢而論也。若夫夷務情形。臣等雖未稔悉。而稽考往事。道光年間。林則徐任兩廣總督時。其才其力。足以制夷。該夷計無可施。即逞其狡獪。犯我定海。從此反覆不定。用兵數年。沿海沿江之區。無不被其蹂躪。而江蘇之受害獨深。究歸於五口通商而後已。今該夷違背條約。竊踞我城池。擄劫我大臣。凡有血氣者。無不切齒痛恨。欲食其肉而寢處其皮也。廣東民情尚氣嗜利。於竊踞之初。該夷設守未堅。因民之忿。攘臂一呼。從者必將響應。醜類而復城池。易如反掌。乃遷延將及三月。聞該夷已在城內外修築礮臺。扼守要隘。

夷情始末卷二十

五

將軍巡撫為所挾制。出示解散民心。開市貿易。則民氣饒矣。民利得矣。雖有公正紳士。守法良民。起義憤於崇朝。皆非冒於戰鬪之人。誠恐此時粵東義民。已不若數月以前之足恃。或者曰。據其香港巢穴。即不慮其不繳還城池。而臣等詳加訪詢。香港孤懸海外。該夷之巡防甚嚴。我之兵民。若攜槍礮而往。彼以火輪船兵船攔截。必不容我登岸。若徒手而往。安能與槍礮相敵。此就廣東民情事勢而論也。設調浙江健將助兵。前往勦洗。無論金陵功在垂成。未可鬆勁。三衛正當喫緊。未便疏防。而且跋涉長途。兵力先疲。餉亦不繼。即使竭蹶張羅。剋期抵粵。仰賴

聖主如天之福。一鼓而告厥成。恐該夷以此次奉大學士行末
飭令回粵。聽候查辦。致受創懲。必將復來上海。謂我失信。
與我構兵。以洩其忿。上海固首受其禍。其他沿江沿海之
地。更防不勝防。江浙二省。兵無可調。餉無可籌。如是而再
求援於廣東。已無及矣。况廣東用兵。已難期必勝。儻日久
相持。或竟稍有挫折。則夷勢更張。轉圜更難。各路土匪。亦
將遽起。上海即幸無事。而餉源斷絕。金陵大營。即不可復
問。天下事尚可問乎。此就江浙兩省。不能援濟廣東兵餉
而論也。有此三者。則辦理夷務。不得不揆度時勢。以柔制
剛。欽遵。

夷務始末卷三

六

諭旨。設法查辦。未便輕言用兵。今英咪佛俄四夷。連檣前來上海。
其勢頗張。若非商同吳健彰。用釜底抽薪之法。消沮其桀
驁之氣。竟有不堪設想者。其天津之行。勢難阻止。而叩關
請

命。猶是外夷乞憐常情。仰懇

皇上天恩。俯如臣等前摺所請。

欽派大臣與之接見。稍加以詞色。使無驚可尋。與之籌定大局。令
其繳械息兵。再飭回粵。另議條款。以紓目前之急。俟內寇
稍平。餉需充裕。然後卧薪嘗膽。簡練水師。再相機辦理。以
復

國仇而伸

天討。亦不為遲。蓋聞現在與我通商之國。實繁有徒。不第英咪佛
三夷而已也。因五口碼頭為英夷所竊立。咪夷則能獨樹
一幟。不受英夷鈐制。佛夷則為天主教祖國。其入中國也。
較英咪二夷為早。亦自稱雄。凡各國之前來貿易者。分附
於該三夷名下。懸其旗號。該三夷即重抽其貨稅。一二十
倍於我之關稅。以為募兵爭長之計。大約英夷得十之七。
咪夷得十之三。佛夷則不及十之一。得利既有懸殊。故有
事雖合而為一。無事即各不相能。俄夷亦附於英夷。往來
五口貿易有年。既不甘英夷之抽收重稅。又未奉

夷務始末卷三

七

天朝之命。故不敢自立馬頭。遂有往來額求之舉。觀俄夷前投
軍機處照會。係附入咪夷文內。而不附入英夷之文。是英
咪之不相能。俄欲舍英而就咪。已有明證。犬羊之性。反覆
靡常。似不難設法離間。以夷制夷。使之互相攜貳。漸行削
弱也。若僅用此法以制之。則一衰必有一盛。仍非善策。各
該夷所恃者。船堅礮利。我之師船。斷難與之爭鋒。惟有奪
其所恃。轉為我用。方能制其死命。蓋該夷等惟利是視。雖
至堅至利之物。亦不難以重價購而得之。我之元氣既足。
即用反間之計。以購買其船礮。弱者植之。使之助我。强者
鋤之。使之不敢恣肆。則夷患平而邊蒙弭矣。由今觀之。似

當如此。僕日後情勢變遷。又不能執一而論。是在辦理五口通商之

欽差大臣。統籌全局。隨機布置。勿僅顧粵東一省。該夷雖甚狡獪。無能為也。

硃批。所奏實為明晰。

諭軍機大臣等。何桂清等奏。夷酋不遵開導。徑赴天津。並密陳現辦夷務。宜暫緩用兵。各一摺。所奏甚為明晰。本日據烏勒洪額

等奏。俄夷於二月三十日。已有大小船二隻。來至天津。稱有善

事相商。現經該鹽政委員前往查詢。已諭令崇綸會同藩司錢

忻。暫前往妥為曉諭。察其動靜。再行籌辦。矣。上海為海運關稅

夷務本末卷二十

八

要地。用兵固為非宜。而該夷既有欲赴湖州崇安之語。亦不可

不密為防範。該督等務當外示懷柔。不露端倪。仍一面擇要設

備。以防該夷反覆。

又

諭本日據何桂清等奏。上海各夷船。於二月二十二。至二十四日。

陸續駛赴天津。共有兵船火輪船十隻。尚有英夷兵船數隻。隨

後赴津。復據烏勒洪額等奏。三十日。有俄夷火輪船。來攔江沙

七度水。以外投遞公文。已派委員前往探詢。各等語。俄夷船隻

先到天津。既稱有善事面商。自不致遽起釁端。不過欲強為說

合。希圖從中獲利。該鹽政等既經派員前往。即著妥為曉諭。探

其意之所在。如其所商。尚非袒庇。英俄兩夷。於大體不至窒礙

即著密速奏聞。候旨定奪。至調兵集團。該夷僅有知覺。須告以

專為哄嚇而設。中國與該夷和好有年。斷不至稱兵尋釁。崇綸

已諭令即日起程。錢忻和諒亦到津。揮廷襄著即出省。或駐紮

天津府城。或暫駐天津附近地方。將來崇綸到時。商辦事件。即

可就近會奏。僕有調兵防堵緊要事宜。該著督呼應亦較靈。惟

不必親至海口。免致該夷要求請見。

又

諭本日據何桂清等奏。英俄等夷酋。欲由上海前赴天津。業已

起碇。山海關地方緊要。亟應豫籌防範。著西凌河。於察哈爾各

夷務本末卷二十

九

兵內。挑選馬隊勁旅二千名。備齊軍裝器械。即著該都統親自

統帶。剋日由密雲一路。前赴山海關。相機布置。不必由京行走。

現在京營需用馬匹。並著於察哈爾捐輸馬內。挑選二千匹。俟

四月間。驛程解京備用。西凌河起程後。察哈爾都統印務。著慶

的署理。

又

諭著派國瑞。珠勒亨。富勒登。春酌。帶京兵。前赴山東一帶。彈壓土

匪。巡防河岸。

己卯。

諭軍機大臣等。昨據何桂清等奏。上海各夷船。陸續駛赴天津。共

有兵船火輪船十隻。隨後尚有夷兵船數隻。又據烏勒洪額等奏。二月三十日。有俄夷火輪船。來至攔江沙。七度水以外。投遞公文各等語。此次俄夷兩夷。在廣東犯順。復同俄味兩夷。由上海赴天津。原不過虛聲恫喝。藉肆要求。惟夷情叵測。不可不防。山海關。為夷船赴津必由之路。自應豫為之備。著定福督飭該處員弁。不動聲色。嚴密防範。勿稍疏虞。如有需用經費。即著傳諭監督。清釐於關稅項下酌量提用。以濟要需。

庚辰。著直隸總督譚廷襄。奏。據海河口巡哨外委馮恩福等稟報。二月三十日酉刻。見有異樣船大小二隻。隨即駕船迎往。有小舢板船一隻。擲交紙包。查閱係俄囉斯照會。

奏稿卷下

十

云有善事。欲令天津地方官往商。該夷船現泊攔江沙外。其海口防範事宜。據連年稟報。先行備兵三千二百名。於南北岸及海河一帶設防。布置尚屬周密。嗣提臣張殿元。因原備天津兵四百名。留防開州。不能歸伍。現兵尚覺單薄。於靜海等營補足原數。復添設河間兵五百名。以備應援。而壯聲勢。惟臣聞該夷在粵。不畏兵而畏民。民氣壯則兵更得力。天津五方雜處。人情浮動。尤須靖內。以為安外之本。臣知現任定州直隸州知州王榕吉。現署交河縣知縣王蘭廣。前在天津任內。均能得民心。又知唐縣知縣陳兆麟。籍隸廣東。曾在天津經理閩廣會館事務。復飭調該

三員前往。會同紳商。分辦海口郡城團練。及稽查閩廣商民。內地肅清。外侮自不能遽入。所有從前舖勇。戶勇及海口之勇。但能駕馭得法。數千人不難呼吸而至。此調兵而兼用團之大概情形也。

硃批。知道了。已有旨令汝赴津矣。惟現調京兵二千。不日亦可抵津。統率無人。著全數歸汝調遣。俟國瑞等抵營。將此硃批諭伊等知悉。

壬午。長蘆鹽政烏勒洪額。直隸布政使錢忻。督署天津鎮總兵達年。奏。據巡哨弁兵稟報。又見夷船二隻。前後共計六隻。內火輪船一隻。已經駛進攔江沙內。等。連年。天津道

奏稿卷下

十一

英。即派守備張振熊。前往攔阻。等。烏勒洪額。錢忻。同赴礮臺查看。該守備尚未趕上。夷船忽行折回。出口外。有舢板船數隻。測量水勢而去。查委員卞寶書。陳光明。業經出洋。先曾另派外委劉永桂。往告夷酋。該委員等在津辦理海運。因伊船到。即來看視。該夷甚喜。據稱來得甚好。我們正有要事相商。又因南風大作。不能駛傍夷船。回至口內守風。等。當將該委員等傳到。密述。諭旨。詳為速往。欽遵辦理。該委員等。連夜出洋。於初四日寅時。駛近夷船。因風大不順。至辰初。未能傍攔。該夷瞥見。令明常用舢板船來接。一同上船。接見時。尚屬恭順。委員等詢以

上年求商事件業蒙

欽派大臣。至今七月。何以並不前往。現在又派黃總督至廣東會辦夷務。何以不去。必至天津何故。據稱黑龍江之事。已奉國王之命。恐難了結。不必前往。我們四國。行至上海。聞

大皇帝已派黃總督辦理夷務。我等亦不願與商辦。是以均赴海口。同上北京。該委員等告以事若可行。到處皆可商辦。何必赴京。該夷又稱實恐不肯據實代奏。下情不能上達。是以必欲赴京。面見軍機中堂商議事件。欲求迅速據實入

奏聽候

諭旨。議定後。立時回帆。所議之事。俱是彼此有益。並無別意。斷乎

夷務始末卷二十

上

不宜用武。現有公文一件。請為轉遞至京。立候回信。該委員等苦以天津官員不能奏事。必須送保定府。求總督代奏。至早須得十日。方能回轉。該夷總以係緊要事件。必須從速。方能不誤大事。該委員等答以貴國和好有年。素知禮義。所有公文。自應代投。至英佛二夷。乃無禮之國。我們不管伊事。且貴公使。去年曾稱防堵英夷而來。言猶在耳。豈竟忘懷。何以現又同來。該夷又言英佛二國廣東之事。我等詢明。實係葉總督遲誤數年。幾次照會不覆。求見不見。又將該國夷樓燒毀。片凡不留。亦屬萬不得已。激成此舉。現在我們業已相好。特將實話奉告。萬毋遲延誤事。當

將公文交出。並言英國船到四隻。約該委員等前與會面。

該委員等答以我們因係相好。是以來看。若英夷萬不屑至伊船。該夷以不去。恐伊臉上下不去。且伊亦無別意。若大拒絕。轉啟弊端。我們亦不能制伏。當今明常隨同前往。

後因風大。伊亦不能同去。約於次日。不論武弁何人。同到伊船。詢其來意。伊亦據實相告。該委員等又告以我們並非奏委前來。現在既候回信。即不可又令船隻進口。貽害

我們。該夷答以總須回信快到方好。若再遲誤。恐亦等待不得。該委員等欽遵

諭旨。設法開導。三時之久。至酉時方回。欲求分其勢而不能。查該

夷務始末卷二十

上

夷等。反復靡常。居心原屬叵測。惟據該委員等稟稱。查其詞意。以係傾心吐露。剖誠直言。現雖暫為羈縻。而事關重大。不敢不據實直陳。

烏勒洪額等又奏。再等細詢委員。該夷並未虛聲恫喝。竊思

輦穀重地。萬無准其進京之理。等奉

聖諭。亟思柔遠之方。藉為羈縻之計。無如委員等以情以理。開諭

再三。該夷堅執如初。究應如何辦理。免致有所藉口。轉多窒礙。等深恐貽誤事機。所有該夷辭色。見委員下實書言之。歷歷有非奏牘所能盡達者。事關緊要。等不揣

冒昧現飭該員迅速赴京聽候軍機大臣傳詢一切代為轉奏抑或

特賜召見俾將該夷情形據實面陳

諭軍機大臣等為勒洪額等奏派員往見俄酋呈出公文一摺委員下寶書等接見俄酋該夷呈出公文意在速得回信惟該委員等既告以請總督代奏必須十日此時崇綸到津未可即與接見至早亦須五六日後派員告以所投大學士公文已由直隸總督代遞現有驗收海運大臣在津即是欽派之員有何要言可與商議該大臣即可具奏俟其回覆後崇綸為爾棍奏錢忻和可與約期相見告以上年爾國來津因念和好多年錢忻

奏稿卷二十

古

和等代遞公文去時囑其往黑龍江會同欽派大臣辦理查勘地界事宜今年又在江蘇投文已由理藩院知照薩納特衙門矣此次代遞大學士裕誠公文聞仍交理藩院回覆想不日可得回文廣東之事原與該國無干嗾俄二國舉兵背約現派欽差大臣前往廣東秉公查辦天津並非辦理夷務之地惟貴國素來和好今如有要言該侍郎即能代奏請旨前年英味二國到津即係崇綸接見代奏至俄國從前雖有使臣到京並非大臣上年貴大臣欲請進京亦經錢忻和等阻止實因貴國大臣從未到京相待之禮並無成例可遵恐有未周轉傷和好並無他意去年貴大臣亦即中止今因英味二國之事祇須在津說

籌辦夷務始末 咸豐卷二〇

明必能的量辦理中國遇事恪守舊章無非永敦和好之意諒必知之如此曉諭看其情形若何相機開導會同譯廷襄密奏若英味等夷投遞大學士等文書即告以英夷在江蘇將總督等照覆退回味俄二夷亦無照覆此次在津投文中國不能接收惟味夷並未助惡亦可與之接見禮貌相待其英味二國應赴廣東聽候欽差大臣秉公查辦僕味夷有為英味二國說情之處亦可與之體面允其入奏俄夷公文仍當由理藩院覆之俟下寶書到京後詳詢情形再行寄諭酌辦為勒洪額想即回府城矣

俄羅斯咨文

奏稿卷二十

五

為咨行

大清國大學士公裕事前在澳門上海行文本國欲改貴國與外國相交之規貴大臣諒已知悉即不必復言惟告知貴大臣者現在要與貴國相通之各國內本俄羅斯國與貴國並無惡意貴國不敢相交之道將本國所請之處辭卻與貴國無益亦非良策僕貴國看出情形不妥要與本國商辦我等情願進京亦不必見

大皇帝。但與貴大臣商辦。如此辦理。懇求迅速。令住京達喇嘛已
拉第帶學生等。即來海口。以備與貴大臣商辦。惟望將起
初所請應行事件。現今似不應辭為是。如若不然。則
貴國有疑惑本國之處。必定日後後悔不及。甚為可惜。此外

有給住京達喇嘛文一件。懇祈轉交。仰賴貴大臣之福。為
此由直隸海河口咨行。

著直隸總督譚廷襄奏。咸豐八年三月初二日奉

上諭。譚廷襄著即出省。或駐紮天津府城等因。欽此。臣伏查夷情

叵測。防範不可不嚴。惟既據稱有善事。欲行面商。誠如

聖諭。未必遽起釁端。應即乘機。先向剴切開導。待之以禮。動之以

奏稿本末卷二十

六

誠。現在錢忻和已赴海口。臣將緊要事件。略為部署。即於

本月初五日。啟程出省。由陸路行走。以便沿途接閱文報

彙辦。約計初八日。可抵天津。擬即駐劄郡城。以便就近與

崇綸等會商。

譚廷襄又奏。委員等獲廣東南海縣人。在天津開設藥舖

向習天主教之邱雲亭。起出經牌十字架。及夷書夷信等

件。訊係上海孟掌教。令伊在外行善施藥治病。並未傳徒

煽惑等情。臣查邱雲亭學習天主教。事所常有。惟起出夷

書夷信。不能辨認。有無別故。自應詳細研鞫。此持未便在

天津審問。已飭解省確訊辦理。

硃批。此事頗有關繫。恐似此匪類。不止一人。務須嚴切根究。斷不
准任其茹刑。或致斃命。著傳諭清盛知之。

察哈爾都統西凌阿奏。本年三月初三日亥刻。承准軍機

大臣密寄。三月初二日奉

上諭。本日據何桂清等奏。英哈喇等夷酋。欲由上海前赴天津。業

已起碇。山海關地方緊要。亟應據籌防範等因。欽此。等西凌阿

於察哈爾八旗總管內。擇其出師得力者。指派鑲黃旗總

管特克慎。正藍旗總管珠克都爾帕木。正紅旗總管僧格

塔爾。鑲藍旗總管那木濟勒多爾濟等四員。每員管帶兵

五百名。即將等西凌阿挑出察哈爾兵二千名。每隊兵五

奏稿本末卷二十

七

十名。作為一隊。共四十隊。每隊派官三員。共官一百二十

員。並派跟役兵三百名。該兵丁乘騎馬匹。請由商都太僕

寺牧放捐輸馬內。挑出膘壯馬二千三百匹。以備乘騎。此

項兵二千名。作為鳥槍兵一千名。弓箭兵一千名。現在捐

輸鳥槍一千桿。弓一千張。梅鐵箭五萬枝。撤袋一千副。飭

令帶往使用。並令該總管等分作四起。迅速管帶來口。等

西凌阿。統帶頭起官兵。先行啟程。由密雲一帶徑赴山海

關。相機布置。

諭軍機大臣等。西凌阿奏。遵旨飭調官兵來口。即行統帶啟程。一

摺。據稱。連挑察哈爾兵二千名。以一千名作為鳥槍兵。一千名

作為弓箭兵。分作四起。派令總管特克慎等。四員分帶。於商部太僕寺牧放捐輸馬內。挑騰壯馬二千三百匹。以備乘騎。並於庫存捐輸銀內。動項造就駝鞍。繩履六百副。即由商部駝羣內調用六百隻。以備官兵使用。該都統統帶頭起官兵。先行啟程。由密雲一帶。徑赴山海關。布置等語。均著照所擬辦理。至所稱由口至山海關。經過地方。沿途需用店房飯食。草乾。裝載軍器車輛。請飭直隸總督飭屬豫備之處。著譚廷襄查照從前成案。飭屬妥為應付。以利進征。至西凌阿啟程後。其後起各官兵。務飭終繹前進。毋許遲延。該都統行至山海關後。如何相機布置。並著隨時奏報。到防後。蒙古兵性多糊塗。誠恐遇有夷人上岸。率加殘害。務必嚴為約束。免生枝節。張家口駐防官員兵丁。如有當差得力者。准其選派帶往。所需鉛丸。火藥。已諭工部即為籌解矣。

甲申。署直隸總督譚廷襄奏。查俄首詞雖恭順。惟於喫夷頗涉袒庇。不能離而為二。且云黑龍江之事。恐難了結。可見伊國亦本有所請之事。察其情甚迫切。守候多時。必將句結。喫啡等船。借端挑釁。強欲進口。當此持議未定。既不便先行開砲攻擊。又未可任聽往來。無所適從。轉恐貽誤。臣思維再四。該酋諄囑並無別意。不可用武。似亦願就羈縻。如至攔江少內停泊測探。應即遣弁再行理阻。儻不允

從。或竟恃強搶入內河。可否即行門砲攻擊之處。有關沿海大局。祇候

訓示遵行。

諭軍機大臣等。譚廷襄奏。委員接見夷酋情形。恐其搶入內河。可否即行攻擊。請旨遵辦一摺。直隸委員接見俄夷普提雅廷。問答情形。已據烏勒洪額等奏報。當即諭知崇綸等。略遲五六日。派員給與回音。然後約期相見。譚廷襄到津後。崇綸等自應將此旨公同密看。該夷既有願就羈縻之意。似未必遽起釁端。前日駛進攔江沙內之火輪船。一經攔阻。旋即折回。嗣後仍當派員攔阻。彼若遽開槍砲。彼先無禮。然後可以回擊。不可先行用

武。使有所藉口也。委員下寶書。已於本日到京。業經召見。其面陳各情。與烏勒洪額等前奏。大致相同。俄夷與喫夷。雖未能遽離為二。而夷性反覆。好爭體面。若假以詞色。使知中國相待。與喫夷迥不相同。亦可用為馴服喫夷地步。即如味夷既不助惡。即用以轉圜。大約夷人重利。喫夷操五口之利權。為各夷所歆羨。不但喫夷助惡。固欲分需其利。即俄夷不憚遠涉重洋。前來說合。亦無非欲喫啡感德。將來分其利耳。俟崇綸等與之相見。看其所請何事。再行密奏請旨。至俄夷之欲進京。去年已據理辭之。此時有欽差崇綸等在津。有話儘可告知。必能代奏。其喫啡兩夷。如欲請見。亦不必過拒。當告以廣東之事。正欲與該夷

理論。今既前來。則是非曲直。可以剖晰。即使葉名琛辦理不善。儘可從容申訴。何至占我城池。前年英夷放火。燒去民房。幾及萬家。天意轉風。燒及夷樓。現在廣東百姓齊心忿恨。若不好為調處。日久終不相安。今各國皆在。自有公論。該夷見我不憚與之接見。其驕氣自當稍斂。然後仍由俄味兩夷。從中說合。漸次羈縻。辦理或有就緒。崇綸前此與英夷接見。一切均能得體。此次若見英夷。首不可稍事貶損。恐改該夷輕視。至發去京營官兵。已交譚廷襄調遣。著傳知國瑞等。妥為約束。勿至別生枝節。為要。

英務始末卷二十

十

兵部左侍郎王茂蔭奏。聞夷船已到天津。臣竊有不勝其慮者。夷情叵測。其狡計常出我之所不及料。其逞奸常乘我之所不及防。粵東省城距虎門。層層皆有礮臺。在在皆有防守。而一旦乃為所乘者。不備故也。今天津距京。纔二百里。朝發夕至。無險可扼。雖夷船尚在外洋。不能遽行登陸。夷人形貌迥異。不能遽潛來京。然五口通商。已十餘年。各口奸人。未必無為用者。設彼暗遣奸人。混來城內。布其慣善之火器於各處。而以夜半同時發之。兵民平素無備。倉卒必將亂竄。加以窮迫飢民。從而擾攘其間。即數十人可成千萬人。縱不至遂成大害。亦且為彼所笑。現在風日乾燥。兩旬之內。疊見火災。殆天所以告警。城內似宜嚴

英務始末卷二十

十一

加防守。而御園在城外。尤非內城之比。雖門禁均極森嚴。然恐慮無事而有餘者。遇事而猶或不足。臣為正月間日象之異。實有不勝過慮之情。不敢盡言之隱。願皇上與左右大臣。早為密籌而備豫之。似為目前急務。論者必以臣慮為過。然自來非常之患。大抵出於不必慮。不足慮之中。愚昧之見。敬敢密陳。

丙戌。署直隸總督譚廷襄。倉場侍郎崇綸。內閣學士烏爾棍泰。直隸布政使錢忻。和奏。據天津鎮道稱。初六日。曾派署遊擊陳克明。守備張根熊。前赴俄夷船上。該通事明當告以咪國船已到二隻。請即前往看視。該遊擊等隨至咪夷船上。該夷告以我們已經差人前去報到。爾來相見甚好。又赴咪夷船隻查看。該夷亦曾接送。惟詞色似露傲慢之意。是日申刻。咪夷又乘小洋貨船一隻。隨帶小船一隻。直抵礮臺。投遞知會片二件。求為代購食物。並探水勢情形。當即告以海面向無買賣之人。現在漁船均不出口。其咪夷乘駕小船。因值南風甚大。在礮臺下守風一夜。隨即回帆。計前後共到夷船十隻。內大火輪船七隻。兵船三隻。硃批覽奏均悉。

署直隸總督譚廷襄奏。現在火器健銳二營馬隊一千名。

將次到齊。擬令國瑞於初九日先行帶兵赴葛沽。迨下之新城一帶相地駐紮。珠勒亨隨後繼進。總期與大沽現駐各兵聲勢聯絡。以為應援。富勒敦奏。尚未抵營。自因礙位笨重之故。一俟催提到日。酌量進駐附近海口。妥為布置。提督張殿元。應即帶兵移至西大沽一帶。會督鎮將嚴防。所有郡城練勇。擬先調撥一千名。前往海口。與官兵及本處練勇。一同守禦。以壯聲威。

硃批知道了。

丁亥。兩江總督何桂清。江蘇巡撫趙德轍奏。據蘇松太道薛煥先後稟報。探聞該表因守候廣東信息。起碇日期。又

夷務始末卷十

三

已更改。並有味喇堅夷目。吹噓咆吼。諸譯譯。嗾嗾。嗾嗾。嗾嗾。領事噉噉。呢夷目。吼吹噓。咆吼。雙。噉。譯。譯。嗾。嗾。俄。羅。斯。員。外郎明常等。前赴道署。呈遞照會。臣等公文各一節。內附照會大學士。臣裕誠公文各一節。俄首普提雅。於二月二十六日出口。英首額爾哈。於二十七日出口。味首喇。於二十九日出口。佛首噶。於三十日出口。均駛赴天津。尚有兵船二隻。留泊上海等情。臣等拆閱。味佛俄三夷照會。臣等公文。惟請將照會大學士公文轉遞。並無他語。其照會大學士。臣裕誠公文。亦以不自行照覆為詞。欲赴天津。尚無違悖語句。自應代為轉遞。除咨送軍機處外。謹將

照會。臣等之文。照錄恭呈。

御覽。至該表本定於二十四日起碇。而又遷延數日。不知其意何居。

硃批知道了。

湖南巡撫駱秉章奏。據廣東在籍前戶部侍郎羅惇衍。二品銜前太常寺卿龍元信。前工部給事中蘇廷魁等。遞到奏事摺件。囑臣加封馳遞。並寄臣公械。錄示摺稿。得悉馮汝霖等。恭肅。

諭旨。於正月二十八日行抵順德。羅惇衍。龍元信等。欽奉

諭旨。密約蘇廷魁。赴順德會同商辦。所有籌餉集眾大概情形。已

夷務始末卷十

三

經該侍郎等自行陳明。至署督臣柏貴。函致該侍郎等。約齊赴廣州城中。會商定議。並未將前次所奉寄

諭恭錄。移知是前。

旨果為該夷阻隔。其約該侍郎等。齊赴廣州城中。似係該夷詭謀。

非出柏貴本意。幸羅惇衍等。心疑其詐。未赴省城。而旋奉

此次

諭旨。得以在外密為布置。差可稍慰。

盧懷。委員馮汝霖。現經羅惇衍等。附奏暫留粵東差委。臣即當札

飭該員遵照。此後如有緊要夷情。探有確耗。容再陸續馳

陳。所有羅惇衍等奏摺。謹即加封謹奏。

硃批知道了。

前戶部侍郎羅惇衍二品銜前太常寺卿龍元傳前工科給事中蘇廷魁奏查該夷突入省城之後先占巡撫衙署與官雜處正月中旬又遣入將軍衙署於觀音山安礮它濠以為守險之計而將軍及署督與左右都統四人仍在城內誠如

聖諭所云恐柏貴等為所挾制無可施展者也且柏貴出示毋許百姓妄動是以臣等傳諭各鄉團練倍難為力加以廣東累年捐輸富商殷戶搭括殆盡獨藩庫尚有儲蓄於上年十一月二十一日被逆夷全行劫去充伊兵餉城內所有

奏稿本末二十

五

火藥礮位俱被該夷所占今倉卒興師巨款實無所出臣等擬於稍為有力之紳士先行借貸若干請

旨俟新督臣到任後或由抽釐或由勸捐或由通省各州縣酌派以資接濟歸款則貸項有著兵力易集現在招募東莞香山新安三縣壯勇及附近城北之三元里石井大明等鄉附近佛山之九十六鄉練勇宣諭

聖意民心甚為踴躍臣等審度機宜務求實在可戰然後責其背約與兵索償所燒數千間房屋應賠之項使知理曲不敢在省城與官員錯處亦不敢肆其誅求則控馭較易也臣等現接署督臣柏貴來函言有會商之件約齊赴廣州城

中定謀臣等答以城中華夷錯處未便前往但事不宜遲現在設廣東團練總局於順德縣城俟餉項略備礮械整齊即移至東莞縣城以便號召各團惟是地方遼闊呼應不靈不得不用木鐃刻關防俾到飭各屬鄉局然後可聯為一氣

諭軍機大臣等羅惇衍龍元傳蘇廷魁奏夷情巨測現在籌辦情形一摺逆夷占踞廣東省城負隅據險巢穴已堅該侍郎等招募東莞香山新安三縣壯勇及附近城北之三元里石井大明等鄉佛山之九十六鄉練勇擬密用間諜聲言直搗香港設伏誘使出城惟倉卒舉兵軍火礮械無款可籌自應向紳商先行

奏稿本末二十

五

借貸一時未能集事而黃宗漢未到該紳等聲勢尚孤只可從容密為防備無須急切舉動現在該表已由上海徑赴天津尚無滋擾情事而海運漕船尚未全到該表之來未始非有所挾持不得不示以羈縻已派倉場侍郎崇倫等前赴海口察看該夷情形以理曉諭矣此次在廣東滋擾英俄兩國同惡相濟味夷並未助惡尚非背約自應分別看待其俄羅斯向在北路通商今亦到津投遞文書似欲為英俄說合從中國利雖居心叵測惟俄夷為百餘年交好之國未便拒絕償借俄味二夷轉圜使英俄自知悔罪折回廣東聽候欽差大臣查辦仍可寬其既往以示懷柔此時羅惇衍等並未舉動工與天津現辦情形相

合該侍郎等。惟當密籌防備。候旨遵行。儻該夷在津。不遵勸諭。肆意要求。或回粵後。仍敢猖獗。該侍郎等。即可聲言百姓激於義忿。調集團練。討其背約蹈城之罪。將該夷大加懲創。然後由地方官出為調停。使其就我範圍。庶可弭患。今天津辦理尚無就緒。無須急切舉動。俟黃宗漢抵粵。一切機宜。即可與之商辦。所有捐輸未保紳民。即咨明黃宗漢。迅速出奏。以慰人心。該侍郎等。在局辦事。准其用木刻關防。此後情形。黃宗漢未到以前。仍遞交湖南。由駱秉章馳奏。以昭嚴密。其現在捐輸人員。即由羅惇衍等。查照廣東事例。隨時奏請獎勵。各團得力之人。並准其由總局酌給六品以下功牌。俾知激勵。湖南郴州知州馮汝

奏稿卷二十一

二

茶。准其留粵委辦一切事宜。候補主事陳桂籍等六員。均著交羅惇衍等差遣委用。

又

諭本日由駱秉章遞到羅惇衍等奏。遵旨籌辦夷務情形一摺。知正月初二日所寄諭旨。該侍郎等業經接到。所陳籌餉集團各事宜。均尚周妥。該夷占踞廣東省城。已閱數月。防衛堅固。攻取之策。一時較難措手。募勇製械。經費無出。勢須借債於紳商。亦非倉卒所能集事。且黃宗漢尚未到粵。該紳等亦恐呼應不靈。現在夷船已由上海駛至天津。尚無猖獗滋事情形。其中米利。暨在粵未嘗助逆。自應以禮相待。又有曰在北路通商之俄囉

斯亦來投遞照會。似欲從中說合。為圖利之計。雖其詭謀難測。而俄夷為百餘年交好之國。未便拒絕。現派倉場侍郎崇綸等。在津接見。尚未就緒。當此漕運放洋北上之時。彼之來津。未始非有所挾持。不得不暫為羈縻之法。或借俄味二夷。為之轉圜。使不至在津投遞。如有成說。仍當今回粵。聽候黃宗漢秉公查辦。彼時如有不遵。再假廣東紳民公忿之力。責其背約與兵。索償所燒民房之款。使知眾怒難犯。然後官為調停。或可弭患。此時暫緩舉動。正與天津現辦情形相合。已諭知該侍郎等。密修內備。候旨遵行。此次諭羅惇衍等。延寄一道。仍交駱秉章加封代奏。密遞。嗣後該侍郎等陳奏摺件。亦諭令仍交駱秉章加封代奏。

奏稿卷二十一

三

矣。該撫派往廣東之知州馮汝茶。准其留粵差遣。戊子山海關副都統定福。奏伏查山海關鎮城。去海八里之遙。從前英夷。駛至停泊者有之。登岸者亦有之。而今四國夷船。接踵北上。夷情詭譎叵測。自應晝夜嚴防。遂於八百兵內。選派四百名。編為四隊。設伏駐紮石河海口。如該夷船駛至。來投遞公文。另委委員勸阻回粵。聽候查辦。此時天津現有夷船。山海關去津水陸五百里許。夷船朝發夕至。芽先派官三員。烏槍弓箭兵一百名。去海二里許。駐紮堵禦。以省糜費。報有夷船駛至之信。芽親督官六員。兵三百名。馳往督辦。查山水協綠營。設有兵一千名。除調征

之外駐紮泰王島海口兵八十餘名石河海口礮臺兵一百名守城兵四百餘名臨榆縣兩海口礮臺壯役三十名關城緝匪壯役二十名惟山海關關卡十數處節節均應設防僅以八百官兵內外相應實覺兵力單薄已由所屬不通水路之冷口喜峰口羅文峪調來槍兵一百五十名官三員分駐堵禦

諭軍機大臣等前因夷船駛至天津當諭定福密加防範茲據該副都統奏稱現已分派官兵駐紮布置尚屬周妥前派西凌河督帶察哈爾馬隊二千名由密雲一帶徑赴山海關防堵以示聲威諒即可行抵該處夷情詭譎不可不豫為設防惟該夷船

奏稿卷三十一

三

到津尚未猖獗滋事現派倉場侍郎崇綸等與之接見冀有轉圜若駛赴山海關停泊著定福仍遵前旨督飭員弁不動聲色暗中設防不可先開槍礮致令夷人有所藉口奉天等處業經諭令慶祺等遵辦矣該副都統務當示以鎮靜不可稍涉張皇是為至要

己丑署直隸總督譚廷襄倉場侍郎崇綸內閣學士烏爾棍春直隸布政使錢忻和奏初十日由臣崇綸等令署遊擊陳克明等赴俄夷船上見普提雅廷告以前事業經奏蒙

大皇帝欽差大臣出京查辦該公使甚為欣感當欲駕坐火輪船

前來經陳克明以居民驟見火輪船必多駭異深為不便况

欽差大臣尚在天津途次今日未能相見遂即中止約於十一日先遣通事明常來見屆期明常到口臣崇綸臣烏爾棍春以明常並非公使未便即與晤面當即令臣錢忻和與天津道英毓同往海口先行接見以禮相待詢以所請何事欽差大臣必能代奏該通事答稱前寄裕中堂文內業已敘明此係全權大臣之事不便輕言臣錢忻和等即以已由理藩院行文回覆之言向詰明常無詞可答云於十二日令普提雅廷來與

奏稿卷三十一

三

欽差大臣相見便知分曉其時俄使味三國各駕舢舨前來當令陳克明等攔阻未容上岸該夷等各自投遞公文一件臣錢忻和等初尚未肯接收因明常再三代為諄懇遂假以詞色接收並據俄使亦投遞公文一件統共四件再三月初九日亥刻續到俄使火輪船二隻味夷火輪船一隻前後共計十三隻同泊攔江沙外

硃批覽奏已悉

譚廷襄又奏隨同下寶書之外委劉永桂由俄船前赴喚船傳話被留兩日將人放回又有民船四隻被留數日亦即將人放回船仍扣住不給傳詢外委及船戶等云並

未被侮。僅將船隻銀物收去不還。據聞該夷扣住此船時。在口邊測水。其情實屬可惡。第思人既放回。亦未被侮。現值羈縻之際。且俟將俄夷事件說定。再行相機理論。殊批知道了。

諭軍機大臣等。本日譚廷襄等奏。俄夷投遞公文。並將啖味啡三。夷公文進呈一摺。該夷等投遞譚廷襄文書。經軍機大臣拆閱。皆係求轉遞大學士裕誠照會。並不知該督已到天津。其照會。裕誠文內。均請欽派大臣前往會議。而俄味之意。皆欲從中調處和釋。自可因其所請。設法羈縻。前諭崇綸等接見該夷。但不。可同時相見。須有先後次第。俄夷與中國和好多年。自宜先行。

奏務案卷三十一

三

接晤。待以賓禮。諭以啖味啡兩夷。占踞廣東省城。劫我大臣。無禮太甚。大皇帝念係葉名琛辦理不善。將其革職。另派大臣前往查辦。可謂至公至明。今貴使臣來意。欲從中調處。儻於中國體面無傷。未始不可從權代奏。懇已恩施。若伊等不知愧悔。尚有無禮干求。我等不能代奏。即奏亦不能應允。至味酋並未助惡。亦可假以詞色。將該啖夷無理之處。令其評論是非。儻其為啖啡說合。亦告以如與中國體面無傷。尚可代奏。其味酋於咸豐四年。曾助官兵在上海勒賊。經巡撫入奏。蒙恩嘉獎。今大皇帝念其從前恭順。上年廣東之事。又非其起意。不過不該助惡。如其自知愧悔。尚可曲加寬恕。但須以後不以啖夷為害。仍與通。

商如舊。至啖夷於前年即在廣東構兵。實為首惡。所燒商民房屋。幾至萬家。現在廣東百姓。齊心恨忿。若在廣東通商。日後必至受虧。應如何調處。日久相安。必須由廣東大臣辦理。看其若何答覆。再行酌量措詞。惟日內崇綸等。是否與該夷接見。如尚未見該夷。必欲待另派大臣到津相見。則於十六日之前。即可差人告以所遞文書。裕誠已奏聞奉旨。因譚廷襄在近處閱兵。添派來津。與崇綸等一同相見。設或崇綸等。已與夷酋相見。而該夷既投文請另派大臣。仍望回音。亦可告以添派譚廷襄同見。惟中國體制。凡事皆須請旨遵行。不能便宜行事。因崇綸等。本係欽差大員。遇事原可商辦。不過因俄國堅請。而譚廷襄位分較尊。故令前來會議。至該夷所請。尚無眉目。茲據軍機大臣等。將思慮所及。約擬各條。請朕閱定。發交該督等存之於心。以便相機應對。儻該夷未說到此。萬勿先提。此外非理要求。在所難免。全在臨時斟酌。設法開導。此時難以懸擬。一切情形。隨時馳奏。仍嚴密防範。毋稍大意。所有該夷投遞裕誠文書。著鈔給閱看。所投譚廷襄公文。一併發給閱看。譚廷襄本日已降旨補授直隸總督矣。

奏務案卷三十一

三

一接見俄夷。若伊云為啖啡二國說和而來。可告以該二國在廣東劫我大臣。占我城池。燒我民間房屋數千間。無禮已極。現聞廣東百姓。同伸義憤。欲向該二國不依假使。

貴國遇此無理之人。豈能恕他。惟貴大臣遠來說合。原是美意。是以

大皇帝添派本總督到津。先行接見貴大臣。以表我兩國和好之意。但不知該二國有無悔過之心。如尚不自悔。亦無可與言。僕知悔過。則

大皇帝之意。該二國尚稍有區別。因聯國於咸豐四年。在上海助我勦匪出力。若能改悔。不復助惡。當念其從前恭順。曲從寬恕。至英夷首惡。斷難寬容。今有貴大臣前來說合。或可望有轉機。但須中國可行之事。無傷體面。或與貴國有利益之處。方可入奏也。僕俄夷欲在五口通商。可告以貴國

奏稿卷下

三

現有三口通商。僕再加二處。亦合五口之數。似尚可行。當為具奏。

一接見味喇堅。如該酋云欲為英俄說合。可告以貴大臣在廣東。未曾助逆攻城。

大皇帝嘉爾守信秉義。是以此次到京。令本總督等接晤。今欲為二國說合。但未知其能否悔過。如不知悔。亦難與講理。僕知自悔。央貴國出來議和。但須事屬可行。無傷體制。必可代奏。懇

大皇帝施恩。若言關稅之事。告以此地無從查悉。現有新任欽差大臣在廣東。必能秉公酌議。使貴國獲一利益。

一接見佛蘭西。告以兩國在五海口通商。得沾利益。不應幫同英國。舉兵構釁。致犯背約之名。我中國素守禮義。從不薄待外夷。即如咸豐四年。爾國提督在上海助我勦匪。經巡撫入奏。

大皇帝念其恭順。從優嘉獎。此次誤助英夷。實屬不料。然英夷燒去商民房屋數千家。廣東百姓。齊心痛恨。將來必至受虧。爾國素知禮義。若誠心悔過。以後不與英夷同志。必當代懇

奏稿卷下

三

大皇帝照舊通商。廣東之事。退出省城後。即不與計較。

一接見英咭喇。告以爾等在廣東劫我大臣。占我城池。廣東商民。訴稱房屋被爾燒去。幾及萬間。齊心忿恨。誓欲報讎。正欲向爾國問明。何故如此背約無禮。今爾前來甚好。咸豐五年。爾國到天津。我國大臣。奏請減免上海關稅。為數不少。此乃

大皇帝厚恩。何不知感。前年所燒民房。作何賠償。若不到廣東與欽差說明。將來必受廣東百姓之虧。該夷若言兵費。則云與兵自爾。受累則彼此相同。我方要向爾索賠也。前因葉總督辦理不善。

大皇帝已將其革職。另派大臣查辦。可謂至公至明。後來署總督柏貴。與爾和好。聞已開市通商。乃爾國吧嘎。又放出獄。

囚。搶去庫銀。是何道理。爾國何不將把項哩懲辦。若該夷言及關稅抽釐等事。可告以此地無從查悉。必須回至廣東。向新任總督講明。如果爾國悔過。交還省城。黃總督必當秉公奏請。如不在情理之中。彼亦不敢奏請也。

辛卯。直隸總督譚廷襄。倉場侍郎崇倫。內閣學士烏爾棍。奏。直隸布政使錢忻和。奏。俄夷公使普提雅琴。率領通事。明常。安文。公。及文武夷官四員。駕舡板船到口。經崇倫。烏爾棍。奉會同錢忻和。前往接見。以禮相待。詢以所求何事。當據說出四款。一係願進京面見大學士。二係現見欽差。祇說大概情形。其詳細俟進京再說。三係查明黑龍江伊

奏案卷二十一

吉

犁邊界。四係各國通商。該夷亦欲仿照辦理。並稱俄國使臣進京。雍正乾隆年間。均有成例。等語。崇倫等。皆以當年使臣進京。係從陸路行走。今係從海道行走。且與英佛等國同來。百姓因廣東之事。舉行團練。萬眾一心。若欲進京。居民疑忌。殊多未便。况現已蒙

欽差大臣前來查辦。如有所請。必為據實上陳。毋庸進京。往返徒勞。轉稽時日。所稱邊界一事。已奉

旨特派黑龍江伊犁各將軍。邊員會同清查。何處應屬貴國。須候公勘。此間並無案據。遂難指定。至各國通商事宜。向由廣東專辦。如何仿照。現有新授

欽差大臣兩廣總督黃宗漢赴任。亦可查辦。日午至申。諄諄曉諭。該夷躊躇莫決。察其詞色。外雖講好。中尚袒護。英佛並

英佛等。亦欲進京。尤其所求。方可永遠和好。隨以英佛無禮。非特進京難准。即海口接見。亦因公使再三代懇。姑且允許。所求何事。應俟與貴公使所請。一併斟酌。代表該夷。即以英夷欲坐小火輪船到口。並無別意。俄國保其必不滋生事端。崇倫等。以公使係貴國大臣。尚乘舡板小船。冒雨而來。英國若生大船。相形殊不成事。斷難難行。該公使回稱。自當力阻。從否尚不可定。隨即回帆而去。崇倫等。定於十三日行文各國。告以作違之件。已轉咨直隸總督代

奏案卷二十一

吉

奏。各該國如有未盡之言。另行約期接見。譚廷襄又奏。俄夷本為英佛等說合而來。英佛等既已藉伊為援。暗相聯絡。其勢甚固。竊思各國同係通商五口。添一俄夷。似亦無甚大礙。惟夷性狡滑。是否所求止此。尚須察看。至英夷等所言何事。未曾接見。不能知曉。第聲稱委曲。似應姑聽分析。然後責其背約無禮。並令俄夷從中開解。以定歸來之方。

諭軍機大臣等。譚廷襄等奏。俄國公使普提雅琴。於十二日。已與宗翰等相見。並於十三日。行文各該夷。察看動靜。再行約期相見。該夷等必欲進京與京中大臣相見。其截斷不能行。作諭譚

廷襄等晚諭該夷。告以中國從無便宜行事之官。見在崇綸等。即是京中派出大員。有事可以代奏。諒崇綸等業已諭知。俄夷其添派譚廷襄一節。如尚未向該夷說及。即著無庸宣露。僅崇綸等再與俄夷相見。該夷吐出實情。即可與之定議。毋庸譚廷襄相見。更為妥善。崇綸等可告該夷云。所遞文書。業經裕誠具奏。奉旨已派崇綸等辦理。京中無人再來。即命崇綸等告知該使臣。有話面商。即行具奏。至俄夷欲令該國駐京喇嘛。巴杜第等前赴天津。其意不過欲傳迷言語。可告以該國現有明常等二人。通曉中國言語。可毋須巴杜第等前往。如其必欲該喇嘛前往海口相見。俟奏聞後再令前來可也。另片所陳通商一節。昨所寄各條。亦經料及。崇綸等當隨機應對。固不可拘泥。亦不可有意遷就。啖佛兩夷。較之俄味。固應區別。如其議有端倪。漸形就範。亦可稍假詞色。但接見之初。不可先自貶損。啖佛三酋。崇綸等與相見後。其如何來意。即著密速奏聞。

夷務始末卷二十

五

籌辦夷務始末卷之二十

夷務始末卷二十

五

籌辦夷務始末卷之二十一
咸豐八年戊午三月甲午直隸總督譚廷襄會場侍郎崇
綸內閣學士烏爾棍奏直隸布政使錢忻和奏臣譚廷襄
馳抵大沽駐紮次日適有俄使通事明常復來投遞臣崇
綸等公文當將添派會議之處向告並即照會各處擬令
分日來見茲於十六日復欽奉
上諭添派一節如尚未向該夷說及等因臣等查添派一節明常
於十五日前來即已宣露並曾約令普提推廷於次日接
見且譯出該夷投遞清字公文所求雖仍係前說四事其
中頗有應行駁辦之處臣譚廷襄自未便拘泥不與相見
轉致生疑臣等隨互相商酌於十六日同赴礮臺俟普提
雅法帶同明常安文公前來即與接見察其詞色頗屬恭
順惟仍懇求准令進京臣等當稱
欽派大臣在此相見即是以禮接待該夷復援引雍正五年進京
舊例跪跪置辦臣等以從前係由陸路此時改由水路即
非舊例况通商處除恰克圖外如伊犁塔爾巴哈台皆係
新章並不仍遵舊例何獨於進京一節復欲援引舊例斷
難允准正言拒絕該首俯首無詞推求將分界通商二事
代為奏辦臣等查分界一事上年業已奉
旨准將從前未曾分界烏特河一處會同履勘其餘以興安嶺為

界山南為中國山陰為俄國自有一定疆土會勘自可分
晚該首又稱黑龍江左界有滿洲人生聚意欲移於江右
所費向銀十萬兩該國情願助給臣等以
大皇帝撫馭中外普天之下莫非王土旗人生聚之所豈能給費
遷移此等不情之請不敢具奏該夷亦即語塞又通商一
事該首總以列國通商之處伊若不得殊不好看求為議
定臣等查以貴國現有三口通商如因相好多年仰乞
恩施量為加首須俟奏明請
旨謹將該首原文封送軍機處並譯出恭呈
御覽其應如何辦理之處伏求
訓示遵行至英喇味三夷尚未接見十五日忽有喇味小火輪船
一隻乘潮駛入欄江沙內距礮臺不過數里當經署總兵
連年派巡船前往攔阻據稱前來投文當將遞交該巡船
呈送臣等拆閱內稱十八日若無
欽差大臣會議伊等即照原奉國王之命施行等語查聲恐赫與
前給裕祿公文大略相同惟將十七日改為十八日未知
其命意所在又臣崇綸等及臣譚廷襄先後給與該三國
照會該三國忽稱文內未曾書寫伊等欽差大臣全銜想
係書吏筆誤藉詞挑剔仍行帶回體察情形種種強且
喇味大輪船投文後因被風偏入沙灘擱淺不能行走茲

即有小火輪船一隻前來救應。並無旗號。飭兵查詢。不肯答話。十六日。又有小火輪船三隻。在欄江沙內往來。與前到之船不遠。若即轟擊。必致藉口。前經奉

諭。毋庸先行開砲。似未便因此即肇釁端。臣等以該三國不甚備理。向普提雅廷查詢。伊即聲稱。三國不得所求。必致生事。危詞恫令。臣等前往接見。使可相安。且以非禮駁斥。該首復稱。谷當勸令出去。仍須給與該三國照會。以便措詞。臣等再四酌商。現擬羈縻。自應另給照會。俟接見後。再行酌覈奏

聞

奏稿卷三十一

三

彈廷襄等又奏。再俄夷難極恭順。仍不免袒庇諸夷。察其情詞。似係不願有事。致分所求莫遂。故極迫切。至嘆佛二夷。以小火輪船往來欄江沙內。漸漸偏進。其心甚為叵測。第該夷船隻均在口門左右分泊。中僅留一出入之路。而於海運未船。逐日經過。絕未滋擾。顯係知我有備。不敢遽然決裂。外雖強。其中仍欲使其所圖。此時若不即予羈縻。日久遠延。味非善策。臣等公同酌度。該夷等因廣東之事。其勢甚張。飭令回帆。斷非易事。現在續到大小火輪船七隻。連前共計大輪船十七隻。船三隻。已屬不少。至俄首欲令駐京喇嘛。已拉第等來津之處。據稱並非傳述言

語。實因數年不見。懇求

大皇帝施恩。俾伊等得晤一面。並無別故。可否准行。

諭軍機大臣等。彈廷襄等奏。接見俄夷情形。並詳呈該夷投遞公文一摺。朕已詳加核閱。除所請進京等語。已由彈廷襄等據理駁斥外。其分界一節。自咸豐四年起。吉林等處。各派委員前往守候。而該國屢次遷延。約期不至。迨該國派出木哩斐岳幅。在黑龍江往來行駛。又不肯東公查勘。是以日久尚無定議。並非中國不為勘定。現在普提雅廷既不回黑龍江。而木哩斐岳幅又有啟程前來之信。昨已諭知奕山。一俟到來。即與會勘。可見中國於此事。亦甚願早為了結。如果該國一秉公道。不待曉曉

奏稿卷三十一

四

懇請。自能妥為查勘。今普提雅廷既不經管此事。其所遞文內。分定地界之處。亦祇能諭知奕山。與木哩斐岳幅查看。此時不能懸擬也。至海口通商一節。前此寄諭。及該督密奏。皆已計及於此。將來自必以此為歸宿。此時味嘆佛三夷。皆未見端倪。不使憑空允准。可否以爾國通商。本止恰克圖一處。大皇帝格外恩施。又加伊犁。塔爾巴哈台兩處。較之從前。已屬優厚。此次既為嘆佛說合而來。諒必有把握。現在該二國尚無成說。不便先為請加海口通商。俟將該二國來意講明。並無非理干求。悔過回帆。了結廣東之事。是爾此來。實於中國有益。彼時奏請海口通商。大皇帝必能歡喜允准。現在各夷大輪船。駛入海口。不遵

好言相阻。本願開礦。豈肯因爾有說。合好意。留此情面。使爾國不至為難也。至喇嘛巴拉第及學生哈喇坡斐探啟。在理藩院具呈。欲至海口相見。已由該衙門派員護送前往。至兩國事。有兩國大臣面議。該喇嘛等回京。毋令與聞其事。方與體制相合。至文內述及塔爾巴哈台一節。告以伊犁將軍本已為之查辦。該國商人舍之而去。是以業尚未結。其留存貨物。中國現尚為之有管。此事起釁根由。因爾國殺害它金之人。積怨激成。並非中國有不足之處。其黑龍江民人居位。並非始自今日。豈能移於江左。土闕吞屯等處。皆中國地面。近年俄國人來。蓋屋居住。中國因與爾國多年相好。未肯驅逐。每火行文爾國。未見東

籌辦夷務始末

五

公查辦。此時在津。但議在津之事。其餘原可次第辦理。但不得與爾言明。至接見三夷。當見令味夷來見。嘉其不助喇嘛二夷。看其所求何事。要為開導。其喇嘛二夷。可令俄夷吉以如係誠心悔過。許其帶來同見。察其情詞。再行隨時密奏。

俄囉斯咨文。

為咨行事。雍正五年。兩國互立和約。第九條內。載有迎接俄使之條。本使臣復至海口。係因京中有應辦要事。欲令迎接之意。到京可見。

大皇帝。欲見軍機大臣。有應定議要事。第一條。請定兩國未定疆界。第二條。現在各國在中國通商。均獲利益。俄國人亦欲

沾取。來時亦請照辦。以上兩條。如不斥駁。大皇帝欲定。所有兩國爭競之事。均可消弭。俄國所求。俟得有消息。竭力勸導。俾兩國以期中國有益。欲代完味國未知事宜。因請。

籌辦夷務始末

六

欽定。附去章程二條。分定疆界。均關緊要。現在先於空曠處所。遣人駐紮。且海岸早經外夷窺伺。即應分定。係因兩國公地。不令外國夷人潛駐之意。俄國欲駐海岸。並非欺壓。必與貴國相宜。自有報答。其塔爾巴哈台。焚燒貨園。搶去貨物。計銀已及二十萬兩。亦可不要。至黑龍江左岸居住之滿洲人。如欲移居江右。需銀十萬兩。俄國付給。再聞。

貴國兵法器械。均非外洋敵手。自應更張。俄國情願助給器械。並派善於兵法之員前往。代為操練。庶可抵禦外國。無致之擾。再者各國要求。

貴國概行允許。此外無可索求。俄國不忍坐視。且本國貨船。強入海口。通商亦難阻止。即請將此條定明。惟願通商一事。按照兩國定例辦理。以期一切無所爭競。為此咨行。

第一條。雍正五年。兩國互立和約。則以沙畢奈爾東。達爾爾古納河。黑龍江。照常不改。以免爭競。至額爾古納河口。直至東海。尚未定界限。自應立定界址。酌量順各河。

兩岸一岸為中國所屬一岸為俄國所屬其無河地方則
應順山為界其額爾古納東至黑龍江順黑龍江直達烏
蘇哩口復至烏蘇哩上游河源自烏蘇哩附近之綠芬河
源起順河至海均應詳細議定各派可靠之員查明地界
繪圖互閱定准後即為邊界之據兩國仍有未定界址沙
岸奈嶺以西直達伊犁因不知地名至應各派可靠之員
迅速查明互相商定

第二條現在各國之人中國通商均獲利益俄國亦欲仿
照俟來時即行照辦毋庸商議

乙未直隸總督譚廷襄倉場侍郎宗翰內閣學士烏爾棍

奏為本末三

七

奏直隸布政使錢沂和奏十七日酉刻探知掘江沙內復
駛進小火輪船五隻連排來之船一共十隻相近海濱停
泊距砲臺約五六里經看遊擊陳克明詢問俄夷稱係各
國欲來會面晚間即據俄夷遣人投文約於十八日來見
並鈔錄上年十二月二十七日遞交大學士裕誠公文內
係訴述廣東政釁緣由據云並未見履日等當即允許如
期接見惟據委員及兵勇等探知該夷等在海灘窺探僻
徑日等恐其臨時設計抄襲已密飭鎮將豫備並函知國
瑞飭令將所帶馬隊在後偵探嚴防
殊批知道了所籌甚是

譚廷襄等又奏請據俄夷投遞公文一件亦係述伊所求
之事未曾見履日等給與回文准令來見
殊批覽

喇嘛西照會

為照覆事今早接據貴大臣十六日所發來文閱悉本大
臣得以相見以便商辦不勝欣幸惟本大臣按照章程前
有公文致

貴國大學士公裕內已開明各情節

貴國大學士有公文回覆今大臣理所當然今不蒙復本大

臣未知

奏為本末三

八

貴國意見如何茲應明言本大臣躬膺簡命致奉詔教予以
全權前來

貴國將所有兩國不協之處調處和平日後必將所奉詔書

勝正進電其應訂議各不協之處再為開列前

欽差葉辭行賠補各項一將

貴國各大埠准外國可至貿易

貴國人欲奉何教凡係為善者皆准其便其奉天主教者

貴國務必切然保護一本國欽差大臣務必寄寓

京師一本國人內地或為遊學或為貿易豫領執照者皆

准其便一本國在廣東省城所用軍需務必補足一本國

人欲買

貴國何物或造作者或土產者皆准在原地直買。將稅冊再為議定。以上各件務必會同商議。未知貴大臣奉

命前來。能否會同本大臣將上各件酌商議定。儘貴大臣為今之計。備細知照。實深欣慰。如貴大臣不得如所請辦理。實為枉費工夫。而今之景况較之先日更為難矣。相應照會請

貴大臣迅為知照。能否按所請議定辦理。其兩國事務調處和平。中外民人咸臻安輯。實本大臣之厚幸也。須至照會者。

丙申直隸總督譚廷襄倉場侍郎榮翰內閣學士烏爾棍

奏

九

春直隸布政使錢忻和奏。臣等原約。英夷於十八日來見。詎至日午。遲延不至。當派委員滄州知州。卡實書。與署遊擊陳克明等。前往俄船探問。據普提雅廷云。伊等四國。俱已會商。此若北來。實因歷年所述之事。不辦不履。心疑總未得將實情上

聞。是以二月間在海定期。願與

欽差相見。詎黃總督並未親到。不得已。遂至天津。如若不允所求。

英夷等必欲求准進

京。斷難阻止。且英夷等所求。大要止有二事。似非所難。該委員等。詢以究係何事。據云。通商一節。名雖五口。現在暗相

交易。實不止於五口。如將五口之外。交易地方。悉准通商。

中國稅課日增。各國悉皆得利。必可永遠相安。詢以五口

之外。尚有何處。則云。此係英夷主見。應令自行面說。又天

主教一節。名雖弛禁。各省仍復妄擊。甚至陵虐不堪。請英

德。再求通飭嚴禁。不令受累。此外所求。皆係小事。無不

可商。廣東事宜。俟英夷相見。亦可面議等語。察其情詞。實

與英佛等夷。聯絡為一。因結不解。所云願為幫助。說合。斷

不可靠。嗣至日。英夷遣人投文。據稱。已與四國相約。須

俟二十日。方可訂期相見。英夷竟未前來。臣等揣度其意。

口內兵勇羅列。深入重地。亦有戒心。且聞隨後尚有船來。

或係等候。亦未可定。臣等伏思。該英狡猾性成。惟利是視。

既不可以情理相喻。尤不可以口舌相爭。數年來。即次設

法。非辭飭赴廣東聽候。而廣東總置之不辦。即上海地方

有失貨。可令顧惜。有英商。可令羈縻。黃宗漢亦復舍之而

去。遂至狡謀思逞。直抵津沽。擱江沙不能全阻。輪船偏處

堪虞。倍多要挾。聞其兵船。借自別國。需費不少。業已勾結

而至。意在必遂所欲。煤米一切。上海均有儲備。斷絕接濟。

亦難制其死命。豈肯遽爾回帆。臣等再四思維。

皇上柔遠為懷。可否將所求之事。先行斟酌。早與區分。俾有所圖。或能漸就馴服。天津現辦海運。米船雲集。斷非用武之時。

五口皆軍務未完。安可再致多事。仰求宸謀廣運。迅賜乾斷施行。

諱廷襄等又奏。俄夷所云五口之外。暗中早經交易等語。諱恭各奏。通商既久。到處必有私貨往來。就地奸徒。從中訛詐阻滯。不能遂其所欲。因而懇請明加口岸。以便利權獨握。其意在此。其所以尚可竊慮者亦在此。惟夷情無厭。尚須再行體察。至上年十二月。該夷等在江蘇投遞裕誠公文。及曾否給與覆文。臣等無從知悉。請

諭令軍機大臣鈔錄寄文。以便查覈。

奏稿本末三

二

諭軍機大臣等。諱廷襄等奏。體察夷情。反覆不定。請旨將所求之事。先行斟酌一摺。諱廷襄等。因俄夷十八日。未曾來見。派員向日訂期見。俄夷等。未知光景如何。諱必難與理論。惟有仍告俄夷云。俄夷等在粵。占路省城。劫擄大臣。行同叛逆。原不值與之講話。惟因俄國同來。從中說合。是以暫緩用兵。並准其與欽差接見。此即中國懷柔遠人。至大至公之意。現在廣東省城。尚未交還。葉總督尚未送回。豈有不如罪。及與加恩之理。若俄夷二國。自行前來。直可置之不理。亦不令其安然停泊海口。此時俄國既肯從中說合。亦須在中國面上下得去。方能兩全。若偏

聽俄夷味一面之詞。而於中國不便。亦礙難辦理。即如通商一節。道光年間。立定萬年和約。原止五口。今欲於五口之外。另添交易地方。即是不遵舊約。中國自議和好以來。十餘年。從未有背約用兵。又欲將通商之地。另議增加。從前萬年和約。皆是虛設。何能取信於中國。此事斷毋庸議。俄國既為和好而來。祇可就五口貿易之中。有近來辦理不善之處。酌量更改。如俄夷照會所云。各貨運至內地。除納稅外。有勒索規賄者。若有其事。中國必當查禁。其因年久價值頓減。欲議減稅之處。亦在情理之中。但有減必有增。方為公道。未可有減無增。止圖自利。此中辦法。必須通商海口。方能知悉。此間不能懸擬。惟五口總匯向在

奏稿本末三

三

廣東。一切稅則。皆由廣東原定。此時該省城池。尚被占路。中國豈能酌量加恩。亦不便先允其請。惟有煩俄國大臣。將此意告知俄夷。勸其回粵。一面交還城池。送還葉總督。廣東民人。消其怨恨。該二國不患受虧。即大皇帝加恩。亦屬有詞。至天主教。亦係從前議定。載在和約。或越界。或遠入內地。聽憑中國官查拿。解送近口領事官收管。我中國惟恪守舊章。數年來。遇有傳教夷人。俱經解回。交該國領事官收領。從無陵虐情事。今因廣東匪徒馬子農。在廣西西林縣。犯案懲辦。俄夷疑為該國傳教之馬神父。致生嫌隙。如果不信。亦惟有請旨。再飭新任總督。秉公查明。豈能用彼一面之詞。遂謂中國殘忍。即如該二國擄去葉

總督此時伊國公使登岸。我國何難報備。因中國以信義待人。不作此等無理之事。以上各節。譚廷襄等。可告知俄使。令其轉告。俄使等。看其如何回覆。再行的辦。通商一事。為該夷等命。意所在。俄使此來。既親為恭順。即可乘勢羈縻。所請海口。通商。許以廣東大局。定見復。必能代為奏請。選恩。惟在海口。通商。一切事宜。與各國相同。亦須同到廣東辦理。必先有諭旨。諭知。新任欽差總督也。譚廷襄等。辦理此事。恐非接見該夷。一二次。所能了結。必須平心靜氣。與之理論。此時宰龍俄使。使俄使不致決裂。俄使因望通商。自當出力。將來歸宿。應在夷稅上使之獲利。不致虛望。而歸。此雖有損於我。然較之添設海口。漫無限制。所謂兩害相形。則取其輕。該督等當默喻也。上年十二月。該夷等所遞。裕誠公文。及裕誠覆何桂清等咨文。並寄信奏摺各件。均着鈔給閱看。

奏摺卷之三

三

戊戌。直隸總督譚廷襄。倉場侍郎崇翰。內閣學士烏爾棍。奏。直隸布政使錢忻和。奏。因俄使違約不至。於二十日。飭令委員。下寶書。陳克明等。復往俄使船內。責以既為俄使。說合。不應聽其違約不至。更不應同進。攔江沙內。泊船。顯係不欲謀好。前懇奏求。恩施之事。斷難再辦。且告以現調兵勇。水陸兼防。百姓因火輪船。駛入攔江沙內。均各齊心忿恨。必欲攻擊。各大臣因念爾

爾來為說合。不肯遽然開破。天津內河狹窄。與廣東迥然不同。北路勁兵。更較南方強壯。咸豐三四年間。勦辦粵逆。即是明證。關係利害。爾國慎勿自誤。該首善提雅廷云。俄使恃強。伊等均亦懷忿。第一經開仗。即使俄使敗去。來平。必然復至。兵連禍結。無有已時。伊等實所不願。惟總須各大臣。尤為在此定議。方可開導。否則無可如何。伊當遣人。囑令俄使。再向俄使商確。將來如果決裂。伊必退出攔江。沙外。不與共事等語。察其情詞。與昨日之說。微有間隙。仍不可靠。看其說合如何。再行的辦。隨據味夷遣人投文求見。臣等約令該公使於中刻到口。以禮接待。當向晚諭

奏摺卷之三

古

大皇帝以爾國在粵。不肯幫助。俄使深為嘉許。令與俄使同至。究因何故。據云。廣東之事。與伊無干。現到之公使。額爾喀。並上平開事之人。伊等與俄使擬向說合。故來請見。臣等答以正欲照會。令爾兩國評理。該首允諾。隨即再三詳問。臣等能否主持。定議兩國之事。臣等答以天朝法制。從無全權大臣。使宜行事。我等欲派到此事。若合理。自可代奏。請旨。該夷即云。自立和約。已閱十有二年。中有數條。應行變通。伊係奉命前來辦理。曾有伊主國書。於咸豐六年。在浙閩呈請。代奏。不料原封拆動。過後仍復交還。伊主面上。太不好看。

仍請代進。當即捧書送閱。臣等答以不識夷字。伊復取出。繕譯漢文。內敘大雅美理。駕合眾國皇帝。致書。

大皇帝陛下。並選派突良。來至中華。辦理兩國永遠和好之事等語。據稱必求。

大皇帝聖書。賜覆方見。兩國和好。臣等答以國書與公文不同。未便冒昧接收。應俟請。

旨遵辦。詢以變通何事。據云。俟收國書。方可共議。又云。上年十二月二十七日。在江蘇。懇求巡撫。代遞大學士裕公文內。即

已敘明。必須日內。將原文鈔給閱看。且俟伊與俄國。同向。英佛說合。詳理。再議此事。隨即回帆。臣等察其情詞。尚屬

奏摺本末卷三十一

十五

恭順。所有上年投遞大學士裕公文。臣等前已奏請。

諭令軍機大臣鈔寄。其所遞國書。可否接收呈進。臣等未敢擅便。候。

旨進行。再俟兩夷。應俟俄味兩夷。詳理後。方可接見。諭軍機大臣等。詳延巽等。奏探詢俄夷。並接見味夷情形。一摺。俄

夷普提雅廷之言。既不可靠。自應向味首開導。看其如何轉圜。四年間。味映二夷。同至天津。即係崇翰等。往與接晤。該國等在

海口。又交關稅。因匪徒滋事。商情苦累。曾經加恩豁免。又廣東。茶稅。及民夷相爭二事。俱交葉名琛。查業辦理。並諭葉名琛。告

知該夷。詳此三條。即為十二年另議之款。此外不能再議。今據

味夷稱。舊約中。尚有應行變通之處。未曾指出。何條。著詳延巽等。再向味夷查問。其六年分所遞國書。因閱浙總督。非辦理夷

務之欵。是以未收。原令具至廣東投遞。茲據稱。葉名琛。准其投遞。但不與見面。故爾未投。此係爾國自行中止。今既到津。諱

廷裏等。即是欵。差可准其投遞。代表。並令詳出漢字。以便識認。至普提雅廷。本係局外。所言既不足恃。若味夷尚近情理。即可

略加獎勵。使其從中說合。告以從前十二年另議之說。原止小有變通。並非大加更改。如果近情。必能代表。但海口通。各國

所同。現在英佛二國。占踞廣東城地。尚未退出。著總督柏貴。雖有先行開港之議。而人心疑畏。商賈未能雲集。加以英夷焚燒

奏摺本末卷三十一

十六

民房。以致民心懷恨。鄰國時思報讎。爾國雖未助英夷。而貿易

不通。已大受其累。必得將廣東之事。速為了結。方能奏懇變通。辦法。各國皆有利益矣。至呈遞國書後。大皇帝現在嘉獎爾國。

必有復諭。如此曉諭。看其如何對答。再行相機辦理。至俄味兩夷。既稱向英佛詳理。俄夷亦當有回音。察其情詞。再行奏聞。候

旨可也。己亥。工部尚書文彬。奏。等抵津時。海運沙船。業已連檣而

至。本擬趕緊驗收。數起。再赴海口。察看情形。茲奉諭旨。總項酌此。行勿致啟各夷疑惑。即遣武弁。作為無恙。往看

甚妥。等跪讀之下。欽佩難名。道即派中營守備李萬年。程騎滅

從浙赴海口。察看礮臺情形。於二十日寅刻起身。二十一日中刻回津。等詳加詢問。據稟海口內有礮臺四座。上安銅鐵大礮。或八九尊。或五六尊。礮臺下土牆內。安設大小礮位。多寡不等。沿河要隘處所。均有營盤駐紮。並有本地鄉紳。帶勇千名。屯紮西草頭沽地方。惟瀾江沙以內。南礮臺中礮臺以外。約計里許。有大輪船八隻。艇船三隻。往來游駛。其未入海口大輪船。尚有十隻。是日等接見天津道英毓。面詢一切。據稟海口兵勇。共有六七千名。除礮臺安設礮位外。其部家莊海神廟。洋橋口等處。均有礮位。及雁排槍等語。

長孫豐卷十一

殊批知道

庚子。直隸總督薛廷襄。倉場侍郎崇倫。尚書學士烏爾棍。奏直隸布政使錢忻和奏。連日哄嘩兩夷。無甚動靜。俄味兩酋。外托恭順之名。內挾要求之術。待之寬。則就哄嘩以圖利。待之嚴。則避哄嘩以遠害。可合可離。藉令轉圜。原屬撫柔之一策。第此時哄首之氣甚盛。俄味為所用。俄味欲因人成事。自圖便宜。非真能抑其強而為我說合者。是制敵仍視乎我之運用。要非空言所能濟事也。現在海口兩岸。槍礮羅列。兵勇八九千人。分列布置。聲威較壯。後路馬隊一千。分紮新河新城一帶。呼應尚為靈緊。天津城內。存

兵無多。添撥日兵三百名。在東門外紮營。與鋪勇戶勇互相稽察。彈壓亦頗鎮靜。惟各夷火輪船八隻。艇船三隻。在礮臺對面五六里寄泊。日夜窺伺。倏忽即可闖入。無可欄攔。防範不易。且未逾一月。餉需等項。已用四五萬兩。曠日持久。後將不繼。尤屬可虞。臣等再四熟商。不籌制敵之方。難奏退敵之效。伏思哄嘩在廣東。踞我省會。劫我大臣。復聯合諸夷。與兵北犯。而上海甯波。福州。廈門等處。依舊通商。藐我中華。更無忌憚。為今之計。似應虛張聲勢。傳諭各海口岸夷商。因其背約北來。將於某月某日。封貨閉關。兩相決絕。不與交易。一面責令兩廣總督。速圖克復省城。則各夷聞之。有所顧懼。震懾。臣等即將欲行封貨閉關。定有日期。各緣由。揚言曉諭。一面聞導。使彼互相計議。或可漸就範圍。若徒口舌相爭。誠恐去而愈遠。至取夷之策。必以通商作為歸宿。僅止增城稅課。未足饜其所求。日久相持。誠恐橫生枝節。口岸一事。如可不添。自毋庸議。儻不獲已。可否准臣等。臨時詳加斟酌。某處斷難允許。某處或有可商。請

奏務始末卷十一

六

旨進行。至各夷所求之事。固須待廣東查辦。第在津不定大局。則該夷疑為支吾。故斷難了結。諱廷裏又奏。再日等。昨經照會俄味兩酋。令將哄嘩廣東

之事代為詳理。即於二十二日。派中寶書陳克明等。前往探詢俄首。據云連日向俄使相商。大費唇舌。現在俄使之事。已有眉目。與該委員互相辯論。另開款單。恭呈御覽。惟俄首欲將伊國所請。先為定議。臣等令其將俄使之事。詳說明。方為奏請格外。恩。並告以該首懇令喇嘛。已拉第等。出京而晤一節。因無關兩國公事。即已奉蒙

允准。不日可到。以示羈縻。該首甚為感激。又味首懇將國書呈進一事。書內語多祝頌。察其來意。不過欲求降旨一覆。以為海外無禁。若不接收。轉難措詞。兼於正事多有窒礙。

一佛首請將廣西打尼馬神父之地方官處分。嗣後該國人在內地生事。懇解交附近領事官懲辦。不可擅殺。此事昨

諭准。令兩廣總督再查。該委員答以再商。

一佛首請將天主教。隨同內地佛教。道教一體看待。不可欺凌。此事早經他禁。該委員答以再商。

一佛首請將浙江温州海口。及距廈門不遠之山島。有買賣處。通商。據云。暗地早已交易。惟求明定章程。該委員以另添口岸。斷難允准。俄首聲稱。必須如此。可增稅課。該委員答以再商。

一佛首請與味等國。各派欽差駐京。俄首議令如有重大事件。准其到京。俟說明後。仍行回去。小事即在本省督撫。及駐紮道員處商辦。如不為商辦。備文直達京師。若有喜慶請安等事。亦准到京。一切費用。本國自備。該委員答以難允。

一佛首請與味等國。在江河一帶通商一節。該委員答以內地斷難允許。俄首亦云不便准行。

一佛首請准伊領事官與神父。給與驗票。在內地游行一節。該委員答以礙難稽查。俄首亦云不便准行。

一俄首云。佛國請賠房債兵費一節。應答以無故燒房。查明許賠。彼此俱有損傷。酌量許賠。至打仗係該國先自開。破。萬無賠理。不便准行。

一俄首云。佛國請與味等國。自到內地買絲買茶一節。應答以侵佔民業。必致生事。不便准行。

一俄首云。佛國請與味等國。欲減稅課一節。應答以定例不多。儻若再減。經費無出。不便准行。

一俄首云。佛國在內地售賣煙土。並私買民人出口二事。應向理論。自通商以來。味人獲利不少。何得私在內地售賣煙土。又在廈門。及山島。私買民人出口。須令該國禁止。嗣後再有此事。如何處治。明定條約。此外各事。彼此有益。

方可允行。若與中國有損。以情以理回復。

殊批覽。

諭軍機大臣等。譚廷襄等奏。英務未有定議。請恩威並用一摺。所稱傳諭各口岸封貨閉關。並責令兩廣總督速克省城等語。自係制夷一法。然此時海運在途。激之生變。黃宗漢尚未到粵。相責已受夷人挾制。不能自出主見。若虛張聲勢。而不能見諸施行。轉被該夷窺破。愈增桀驁。嗾俄而夷。既不肯來。亦不必再與訂約。仍由俄味兩夷。轉為傳說。告以此兩國背約無禮。本不值與之相見。所以定期接晤者。原看俄味兩國面上。今既兩次爽期。來與不來。聽其自便。昨已奏奉諭旨。必須該兩國將廣東省

奏稿卷三十一

主

城交還。真心悔過。方能逐款定議。大皇帝諭令限期。於四月底。繳還廣東省城。如逾期不還。一交五月。當即興兵攻打省城。該兩國在城夾兵。必遭殺戮。毋貽後悔。現在大皇帝意旨。以英俄像首惡之人。况燒燬商民房屋。百姓忿恨。將來廣東一口。必不唯其貿易。嗾英雖亦助惡。念其從前在上海。曾經助勦逆匪。如其退出省城。尚可稍從寬恕。然不交還廣東省城。又不送還葉名琛。除舉兵攻城外。仍令五口絕噤。兩國通商。如將廣東書進行了結。不獨嗾英本可稍從寬恕。即嗾英廣東貿易。本大臣亦必為之代表。懇恩也。至減稅一事。與中國有損無益。大皇帝因味國恭順。既未允其加增海口。故於五口稅課之中。使其受

益。若論嗾英。現尚踞城。何願再來乞恩。惟大皇帝既加恩於味

國。將來各國均當。即嗾英二國。海邊通商之後。亦事同一例。不

待重言。至於應減之稅。為數若干。此處不能懸擬。須由廣東酌

定。惟說明之後。必不食言。有俄味二國為證。至嗾英二國。能否

如期將廣東事了結。亦須俄味二國中。間作保。則此事大略已

定。各國即可回帆。俟該三國定議之日。即可奏請俄國通商之

事。以便同往廣東。與欽差黃總督議定章程也。夷情狡獪。委員

之說。豈足為憑。如果嗾英兩首親來。即與之面議。否則仍令俄

味兩首來見。令其轉述。究係大臣之言。可以取信。毋庸令委員

僕僕往來傳話也。現議減稅一節。雖有損於中國。然與其多開

海口。英勢更覺囂張。不如以守定成約為詞。不加口岸。所以准

其增減稅課。以示羈縻。雖云有減。必須有增。而夷情多貪。亦必

減多增少。正無慮其獲利微也。俄夷傳述嗾英所請各款。雖經

委員多未允准。然究非欽差之言。今命軍機大臣。逐條擬出答

覆之詞。以便該督等。隨時駁斥。與前次寄諭。亦大略相符也。現

在沙船雲集。該夷所要挾者在此。我之所顧忌者亦在此。况該

英由滬北來。沿途尚無逆跡。該督等切不可以兵勇足恃。先啟

兵端。天津固不難制勝。設其窺擾他處。恐非天津可比。該督等

務當通籌全局。妥為操縱。至味夷國書。前已有旨。准其呈遞。諒

譚廷襄等。必已接到遵辦矣。

奏稿卷三十一

主

○佛夷所稱。請將廣西馬神父一案查辦。可告以此案屢經該督撫查明。實係匪徒馬子農。並無枉屈。今該夷必欲再查。亦惟有請旨再飭新任總督。秉公查辦。至解交附近領事官一節。載在和約。本係如此辦理。本年熱河傳教之夷人艾天木。黃美麗。即由譚廷襄解交上海。是其明證。嗣後惟有永遠照約辦理。若欲給與驗票。准其在內地游行。恐將來死於道路。更增疑案。愈費口舌。無益有損。應毋庸議。

○佛首請在浙江温州及附近廈門山島。另添口岸。可告以五口通商。載在萬年和約。今欲格外增添。則萬年和約

奏稿本末三

主

為虛設。至云暗中早已交易。如果屬實。中國方將查禁。豈能轉為明定章程。况偏僻小口。即通商亦不能多增稅課。中國並不貪此小利。斷不能邀允准。至江河內地。入毋庸議。此二條均不能代奏。

○佛首欲與英味各夷。遣人駐京。俄國議令遇事前來。可告以中國與外國往還。總在邊界。惟有屬國。始行進京朝貢。亦無欽差住京之事。俄國學生。久在京中。豈不知之。至通商地方。各有大臣。該夷既來貿易。即當遵照中國章程。此條不能代奏。

○佛首請賠房價兵費一節。俄首亦知無故燒房。查明許

賠打仗之費。萬無賠理。可告以無故燒房。係英夷所為。前年英縱火燒我民房。天意返風。將英樓燒燬。有無佛夷房屋。自當向英夷查問索賠。况該夷滋事之初。各國向其阻止。該夷答以日後賠償。此共見共聞之事。並非中國無故燒燬英樓。至廣東民人被燒房屋。方欲向英夷索賠。佛夷房屋。自應向英夷理論。與中國無干。此條更無庸議。

○佛夷欲與英味各夷。自到內地買辦買茶。可告以通商向在海口。例不准入內地。若擅入內地。必致滋生事端。儻被奸民搶劫。必致又費口舌。上年有夷人在烏程縣屬橫塘橋地方。私開賭行。該地方官。但將質屋之奸民懲治。並未查究夷人。已屬格外從寬。此條斷難准行。

奏稿本末三

舌

○俄首欲禁止英夷。售賣煙土。並私買民人出口。當告以煙土本于例禁。因吸食之人未盡。不免有私相售買之事。至私買民人出口。亦祇須沿海地方官查禁。皆係本有之例。無庸為此特奏。

○兩江總督何桂清。江蘇巡撫趙德徽。奏。臣等承准軍機大臣密寄。奉

上諭。上海為海運關稅要地。用兵固屬非宜。而該夷既有欲赴湖州崇安之語。亦不可不密為防範等因。欽此。臣等查訪夷雖有欲赴崇安之語。而崇安縣離上海約計一千數百里。關山

間阻水陸殊途似可無虞其欄入惟湖州則由上海之黃浦江。歷湖。澱山湖。太湖。而至湖州之夾浦口。一水可通。道光年間前任督撫臣道。

旨查明由湖湖至澱山湖中間有小河一道俗名欄路口在於該處添設營汛水柵豫備木筏碎石一間該夷反覆之信即將欄路口填塞俾是船不能徑入先奪其所恃若拱坐內地民船而來即可用我所長制彼之短且由澱山湖入太湖必須橫穿運河而通運河上塘築有長堤凡通太湖港口各有橋梁可搯不論何項船隻皆須將船桅拔起始能經過故防尚不甚難。

奏務始末卷三

三五

何桂清等又奏再日正在繕摺聞據留署蘇松太道薛煥密稟英行傳說有謀殺喇嘛西國王之人事洩遁入喇嘛喇境內喇嘛求索不發因而各調兵船行將互鬪又聞喇嘛堅將兵船撤調回國不准與中國結怨偏訪英商具口同聲等情。

殊批覽

辛丑直隸總督薛廷襄倉場侍郎崇翰內閣學士烏爾棍奏直隸布政使錢所和奏欽奉

一諭鈔向味首開導看具如何轉圜等因欽此日等因味首係與俄商相合俄商昨將味首情形吐露雖未可以盡信仍應

先向俄商確切查考一面開導味首俾令說合隨派下寶書等復往俄船去後旋於午刻據報英首遣通事呼味首或妥瑪前來回話當經臣錢所和前往查問據稱必須面見臣薛廷襄自要緊話詢以何事堅不肯說因思英首自抵海口以來從未與委員接談一語究竟俄首等傳說情形果否確實無從察看自應俾見聽其言論以便酌覈臣等遂抵海口傳見據云願爾噲遣令前來投文臣等先責以現在廣東之事據稱須俟爾爾噲面陳委曲惟願爾噲因道光二十二年前大學士耆英在廣東時奉

奏務始末卷三

三五

旨從權便宜行事今必須如此方無更改務求將臣等奏派來津諭旨給閱臣等答以天朝法制從無全權大臣亦無便宜行事之條耆英當日在粵均係事事請

旨我等現時奉派前來即是

欽差先將廣東之事說明餘事皆可奏辦毋庸疑或出此謬論該夷呈出公文一件內附粘鈔一紙約以六日內照覆而去臣等查該夷不自悔過且妄謂必似耆英之在廣東方可與議蓋因當日定約以後悉皆照辦嗣又復有所請累年

未能定議。故必斤斤於此。察其情形。頗形桀驁。遠難理說。旋據喇首投文一件。大意與喇首相同。該首文內。所敘六日為期等語。虛聲恐嚇。尤為可惡。惟計時正在二十八九等日。係屬強潮。難保不即闖入內河。遽致決裂。

直隸總督譚廷襄奏。下寶書等。狂見俄首。探詢實在著落。並與喇首詳論如何。據俄首云。喇首皆已約會。不必再言。動兵。惟喇首皆言照道光二十二年青英之式。奉有諭旨。方肯信服。將來所議。不至更改。後再三詳懇分界一事。速求前往查勘。伊五六日內。遣人由黑龍江。赴本國總督處送信。會同中國。清查邊界。繪圖定議。並欲另遣一人。由陸路

奏務案卷五

三

過恰克圖。為中國豫備槍礮官兵。以為教演製造之用。至通商一事。該夷欲聽喇首如何定議。別無他說等語。現在喇嘛巴拉第等。已由理藩院。飭令郎中蘇彭阿。伴送到津。擬飭下寶書等。帶往相見。則切開導。所有譯出俄首來文一件。錄呈

御覽

諭軍機大臣等。譚廷襄等奏。喇首兩首投遞照會。並譯呈俄首來文各摺片。均已覽悉。俄首所請兩條。如黑龍江分界一節。前已諭知。譚廷襄等轉諭該首。已欽派英台。在彼相待。今普提雅廷。欲遣人回黑龍江送信。繪圖定議。儘可允准。但告以從前節次

既延。皆因爾國不守。往年與安嶺分界成議。強欲移我江左居。民於右岸。以致日久無成。今爾既肯繪圖定議。但能一秉公道。彼處大臣。斷無不從公勘辦之理。惟由旱路走恰克圖。豫備槍礮一層。當妥為阻止。一則由內地行走。中間經過蒙古地方。彼處人多愚直。恐其別生枝節。一則槍礮等項。無須代為備辦。中國從不與各國海外爭鋒。軍器亦尚可恃。彼肯從中說合。即見和好之誼。無庸更助兵械。總令其仍由海道行走。較之旱路回國。轉形穩速。至通商一節。前令俟各國定議後。再為奏請。譚廷襄等既欲乘此半籠。不妨即為允准。告以業經奏准。惟喇首味三國。請添口岸。均未准行。爾若驟添五口。則合之恰克圖等三

奏務案卷五

三

口。已成八處。設他國藉口。要求無可折服。現在大皇帝諭旨。准爾於五口之中。選擇兩口。其道遠而貿易無多者。自可不必。此非中國吝惜。當能體諒。此意。看其擇定何處。即行奏聞。如必以為未足。即三口亦尚可允許。即作為譚廷襄等。格外乞恩。使知欽差大臣。並非不能了事也。至喇首所投之文。悖謬可惡。昨諭令告知俄。味。轉諭該夷。勒限繳還廣東省城。如逾期不交。即一面封關。一面興兵。諒譚廷襄等。接到後。當即告知俄。味。轉向述知。如喇首兩首。藉此作轉圜之計。則使宜行事之說。亦未必再提。如必欲回文。可先告俄。味。囑為轉達。再行文覆之。告以從前者。英等在廣東。曾奏

先朝諭旨許其便宜行事或因道途遙遠往返需時然者英等仍
事事具奏並非專擅施行中國既無此官衙以後廣東應任欽
差大臣亦無便宜行事之稱何以仍能辦事即如咸豐四年崇
綸奉派赴津與倭味二使相見何嘗有便宜行事名目而豁免
欠稅等條皆能為之入奏仰邀允准何以於此次欽差心存藐
視所有應辦事宜已託倭味二國轉說既不來見亦毋庸勉強
此處本非通商口岸向來議事原在廣東爾等違約興兵本屬
無理因倭味兩國代為說合大皇帝度量如天特命大臣一併
接見實屬格外之恩今爾等不知好意輒敢心存輕視本大臣
即據實入奏任爾仍往廣東聽候查辦毋貽後悔至諱廷裏等
慮其來潮闖入內河如仍止游駛於我無傷設或先開槍礮則
我之回擊為有詞務使釁端勿自我開諒彼知我有備必不敢
放馬思逞也

奏務始末卷五

元

俄囉斯谷文。

為咨行事所補行前定和約並代我等請

旨定奪二條行知貴大臣至今已逾七日並無知照覆文本大臣

請定二條此來原為兩國和好甚為緊要應查之件不可

逾時前已行文至京將我等所請代奏二條

大皇帝諭旨定奪否給與我等准信所請之故如何示知大臣過

四日後與我等都城大臣等速定或有覆文報知僕四日

內我等所請二件若奉

諭旨定准繕寫文書遣兩報事合至本國一報事合由旱路走恰

克圖前議知兵法之人並添備軍械醫能官員再當回報

將所定銀數由

貴國速為發給一報事合至黑龍江將應行新定東西交界

由

貴國派出大臣一同會查再繪邊界圖式由我們東邊希比

哩地方行知各城總督此報事二人由我等自備食物牲

口銀兩為是馳驛之意請

旨定奪僕過四日不見覆文本大臣想係

奏務始末卷五

辛

大皇帝將我們所請二條不行

恩准既然如此至本月二十八日已知我們所請不行再就此機

會到黑龍江將此應如何辦理向俄囉斯國大臣官員計

議遣報事人由海道至俄囉斯國可也為此由海口咨行

喚哈喇照會

為照會事照得前接月之十七日貴大臣來文所答之詞

毫不滿本大臣來意即以致並指明在案查本大臣仰蒙

大喚賜准無庸續奏各節皆能主商論定奉此大權而

貴國派員著定議奏請辦理則本大臣未便面議檢查前於

壬寅年

成皇帝特派耆○兩大臣○與我欽差全權大臣璞○面決彼此未妥
各款○專辦善定○其年六月十九日○即奉寄

諭內以該大臣等○掌任如何詳明頒示○茲將原件繕錄○黏附為憑
現擬定限六日為期○容貴大臣請准權柄○同前大臣伊○書相

匹外○祇以

貴國堅執○延宕該縮○必貽後災○非旦則慕○本大臣前欲消防
禍害○今復興此舉○仍表斯心之證

貴國果珍重視之○是所深幸也○須至照會者

喇爾西照會

為照覆事○案照本大臣○於三月十七日○有公文一角○致照

表務始末卷三

主

貴大臣內請以明言能否會同本大臣○議定國務○誠以國

務重大○務必妥奉使宜行事全權○方可面議辦理○昨接到

十八日來文○並不見有奉使宜行事字樣○本大臣於情中

頗覺錯愕○因此至今尚未請晤○本大臣欲奉詔救○予以全

權○以便立將所有兩國不協之處○議定辦理○貴大臣若未

奉使宜行事之權○與本大臣相當者○相晤之時○惟有虛聽

本大臣所議而後奉聞○必不能立辦○查道光二十二年○二

十四年間○前

欽差大臣伊○辦理外國事務○業已奉到使宜行事之權○貴大臣若

立奏明請

旨○予以使宜行事全權○與前

欽差大臣無異○實屬相宜○誠以如無全權○何能議定辦理○若貴大

臣備文奏請○想六日內○亦足以奉

大皇帝硃批○儘期滿之日○並不見有奉到使宜行事全權○本大臣

惟有將各務交提督軍門辦理○本大臣再行展限○可見本

有和好之心○於

貴國○又深欲將現在各不睦之事安辦○俾兩國和好日增○相

應照會○須至照會者

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏○據額爾德呢尚卓特

巴稟稱○拉蘇隆報稱○去年閏五月○有俄夷八人○來至洞昆

表務始末卷三

主

城游牧○當即詢問○據沙克拉克海稟稱○均係俄國銅昆城人○

領有路票○由唐努烏梁海游牧經過○頭目名哈布哈拉勒

因朝謁哲布尊丹巴呼圖克圖○欲捕魚充饑○拉蘇隆等○當

即曉諭驅逐○嗣於本年八九十月○有俄夷布哩雅特等

欲求通商○均經驅逐等語○從前俄夷因公送信○每年一咨

由游牧經過○並無以此任意往還○恐日久滋事等語○呈報

前來○隨派委員赴達爾哈忒履訊○大略相同○查俄夷性情

詭詐○遇事善為嘗試○近年任意往來○此中勾串達爾哈特

貿易○難免另生事端○一面咨行該國嚴飭屬下人等○毋得

越境○一面嚴飭尚平特巴等○如遇俄夷入境○即行驅回○並

谷行烏里雅蘇台將軍等。妥為巡防。所有各行國畢爾那
托爾文底呈

覽

殊批著照所擬辦理

給俄囉斯咨文

為咨行事。茲據我國商卓特巴額爾德兒等呈稱。轉據卡
倫居住伊徒達嚕噶拉蘇倫報稱。上年閏五月間。有俄夷
五名。佈里雅武三名。私入達爾哈武游牧通商。欲在本處
打魚餬口。言明每年付銀數百兩。我等未敢與之通商。亦
未准其打魚付銀。該夷私入游牧。究有不合。即欲驅逐。該

奏稿卷之三

三

夷仍住三天。始行旋回。本年八月。又有佈里雅武二名。俄
夷二名。九月。有佈里雅武二名。俄夷三名。十月。有俄夷二
名。佈里雅武一名。均欲通商。皆被我等逐回。查從前探信
俄夷。每年由游牧經過一次。並未有似此任意前來者。若
頻來不絕。恐日久別滋事端。相應聲明情由。伏乞嚴辦。指
示等語。呈報前來。查兩國互定條約內載。各飭所屬。敦崇
和好。按照定界。管束屬下。勿令滋事等語。上年爾國哈布
哈刺勒等多人。違例越境。欲在達爾哈武游牧通商。顯違
兩國和好定制。相應咨行爾著。因畢爾那托爾。即將任意
越境。先後入我游牧之俄夷。佈里雅武人等。按名查拏。究

辦。並通飭爾國住卡兵弁。嗣後嚴禁私行越境。以敦和好。
為此咨行。

壬寅。直隸總督譚廷襄。倉場侍郎崇綸。內閣學士烏爾棍
春。直隸布政使錢忻和。奏本月二十四日。將喚喇投文。尚
未到伏各情。恭摺密奏。並聲明現有

恩德施及俄夷。仍應令其轉圖察看。隨後遣委員下賈書等前往
告以

大皇帝已命理藩院。派員將達刺嘛巴拉第等。送到天津。即可見
面。該首歡喜鼓舞。同聲感戴。該委員即稱我
國大臣。以誠相與。不構成例。求此

奏稿卷之三

三

特恩。所以待爾者。仍厚。乃爾虛詞搪塞。名為說合。實無效驗。未免
辜負好心。此後不便再上爾船。空言修好。該首萬分惶愧。
答云。已與喚喇約定。不必動兵。該委員答以喚喇原來照
會。本已罷兵。欲議所求各事。我
國因其無禮。正欲與戰。因爾兩國說合。暫緩動手。何得以此
居功。該首云。前在上海。約期等候
欽差議事。黃總督竟不前去。各國以為仍係推諉。不肯辦事之人。
即行來津。實非得已。今喚喇氣本虛憐。又恐此次
欽差。仍係推諉。不肯辦事。是以必欲如當年耆中堂故事。該委員
答以總看辦事與否。不必遲疑。該首允為勸諭。並求所議

之事迅速分別准駁勿再延誤察其情狀似有轉機臣伏
思該夷等請求各款雖難盡准其中不無可商之條前次
照會裕誠文內俱已約略敘及似應查覈先行分晰准駁
臣等得有辦法便可與之照覆一面設法令俄味各首開
解使知並非徒託空言方克於事有濟謹就臣等愚見所
及不揣冒昧酌擬清單恭呈
御覽可否如是請

旨遵行味首本日遣人投文亦以六日為期並約另行會商容俟
接見再為察看

諭軍機大臣等諱廷襄等奏夷務似有轉機將酌擬辦理各條分
別開單請旨一摺前因諱廷襄等將俄夷轉述佛夷所請各款
開單呈覽業將減稅一節尚屬可行其餘各條均應議駁飭令
該督等遵照辦理此時俄首因巴拉第等可以見面深為感激
並因該督等正言相責深知惶愧願為勸諭俟佛各夷並求將
所議之事分別准駁勿再遲延是夷情頗有轉機自應乘勢利
導詳閱單開各條內佛夷所求諸款著諱廷襄等仍遵前旨辦
理其英夷各款除償付軍需經費及夷人詣京游歷各省兩條
業經該督等議駁其賠補焚燒既未准佛夷所請英夷事同一
律應毋庸議至所稱准進粵城一條從前和約內載有十二年
後重為變通之語原許屆期斟酌惟因民情不服該夷自行退

奏務始末卷三

三

奏務始末卷三

三

阻此時果能交還廣東省城則將來該首回粵當諭令新任督
臣酌量情形辦理其五口外請添口岸一條五口通商載在和
約若因其暗中業已交易輒許增添殊恐將來漫無限制且此
條於佛夷未經議准自未便於英夷復為允許惟增減貨物稅
則一條既允佛夷所請英夷應一律辦理其傳教夷人之在內
地犯法者送至各口領事查辦載在和約亦應永遠遵照著諱
廷襄等即將分別准駁之處與以照覆味首國書既已准其呈
遞餘如有所懇請著與英佛兩夷一體辦理至俄夷所請勘定
界址及五口通商兩款該督等接奉昨日諭旨後諒已妥為照
覆此時英佛兩夷雖可莫就範圍仍應令俄味兩首設法開解
以免別生枝節該督等諒能悉心的辦也

一○英首來文云英民准進粵城一條查粵城現為占路如議
定交還自屬可商且從前不進粵城係該夷畏而不敢應
令回粵後自酌情形辦理
一○英首來文天主教不得毒害一條查天主教早經弛禁
嗣後如有在內地犯法者送回各口領事辦理仍嚴禁各
地方官毋許擅自毒害
一○英首來文年來貨值頓減酌為增改一條查貨物因時
增減既稱賠累應准酌量惟何貨宜減何貨宜增均在各
口而稅則定於廣東應俟粵城交還查明增減其勒索規

費概准裁半。

○英首來文。沿海沿江。欲將物產出售。違客。如數給價。何必禁止一條。查和約。五口通商。皆有定所。別處不准貿易。未便更改。其與五口相近沿海地面。近來已有交易者。似應從權。查明的辦。腹裏內地。一概不准。

○英首來文。英民及英屬。各受損累。賠補一條。查無故焚燒。應行的賠。構釐焚燒。未使的賠。應係交還粵城。後查明實在情形。分別辦理。

○英首來文。軍需經費。償付一條。查此次構兵。係伊啟釁。未便再議。償付。應行議駁。

英務始末卷五

○英首來文。大吏進詣。

京師。英民游歷各省。一條。查進詣。

京師。並無要事。五口通商處所。原准英民來往。餘非通商之處。和約載明。不准貿易。自未使在不准貿易處所。游行致難稽查約束。應行議駁。

○英首來文。廣西。殘害馬神父之地方。官處分一條。應飭兩廣總督。查明辦理。

○英首來文。粵民人通商一條。應與英商一律辦理。
○英首來文。賠補虧損。補足軍需二條。應與英商一律辦理。

○英首來文。外國官商。寄寓。

京師一條。應與英商一律議駁。

○英首來文。外國人入內地。游學貿易。皆領執照一條。應與英商所請。一律議駁。

○英首來文。不必重疊科稅一條。中國稅則。皆有定例。未便因此更改。應行議駁。

○英首呈報國書一條。業經奏蒙。

允准。餘事。來文未曾分晰。應與英商一律辦理。

殊批覽。

諱廷襄等又奏。臣等與俄味二首。均曾接見。英商二首。並

英務始末卷五

矣

未接見。亦未遣員前往。連日詳加體察。英情不一。英商恃

理。俄味輸情。而其欲索所求。則彼此並無二致。現時粵城未復。英商仍敢興兵。屯我海口。即與道光年間之入據長

江無異。故欲援者。英之辦法。以遂其要挾。是英商之跋扈。嗚呼。俄味知之而不禁止。且併欲聽其所為。坐享漁人之

利。因戶等。各道。

成算。再三設法。牢籠。彼各欣然就範。論其跡。與英商迥異。殊其心

與英商相同也。今俄首之事。須俟三國馴伏定議。然後奏請。同往廣東。伊與三國。同一不願。安肯出力。就使出力。說合。三國安肯聽從。操縱之方。殊無把握。况該首等。昨皆約

期六日不見回信。即可立時決裂。臣等明知一經交仗。海運立時梗阻。村落立時震驚。津郡駭然。種種可慮。惟事勢所迫。此等悖逆無禮之首。毫無瞻顧。斷不能空言馴伏。聽我指揮。若不據實直陳。則獲咎滋大。臣等非敢恣法。為其所動。惟當此事機緊要。上尊國體。下靖戎心。利害兩端。不可不權其輕重。伏求皇上垂念地方關繫至鉅。就臣等前奏各款。俯加採擇。先將俄首量准恩施。此外口岸。不便增添。或別量為體恤。仰乞乾斷施行。

奏請補奉卷三

充

諭軍機大臣等。本日據譯廷襄等奏。英務似有轉機。將啖啡兩夷所請事宜。開單請旨。業已分別准駁。諭令該督等。即與照覆。茲據譯廷襄等奏。二十四日寄信諭旨。已經奉到。體察夷情。未易操縱。並將味美所求原款原文呈覽等語。味美通商事宜。原與各國相同。並開所請各條。未免另生枝節。惟此時欲籌操縱之方。不得不量予採擇。如添設貿易港口一條。五口通商。載在和約。永遠進行。是以前諭不准議。添始有減稅之說。今該督等。不能拒絕。復據該夷所求入奏。豈能邀准。必不得已。於開省粵省附近通商海口之地。酌加小口各一處。亦須諭知該兩省督撫。查勘妥協。方能辦理。此外概毋庸議。又請計頓鈔一條。據稱

奏請補奉卷三

充

該國大量船身。以四十尺為一噸。他國則以五十尺為一噸。故該夷所納船鈔較重。天朝撫御外夷。一視同仁。該國船鈔較重。自可許其酌減。以歸一律。仍聽候飭令兩廣總督查明。通飭五口一體遵行。其所請建立塔表等事。並無成例。應毋庸議。至如破處大臣。駐紮京師。及文移等直達禮部內閣等條。向來無此體制。屢經諭知該督等。不能准行矣。其賄價銀兩一條。該國被劫被焚船貨等物。均應於失事之時。遵照和約所載辦理。為日既久。豈能逐款清理。况如前年被啖夷放火。所燒貨物。豈能向中國清理。亦應駁斥。至傾鑄銀餅一條。中國向用紋銀。銀餅本非所重。禁止鴉片煙。及騙誘民人出口兩條。均係地方官應辦之事。亦無俟該夷聲請。以上就該夷各款。分別准駁。即著譯廷襄等。與以照覆。並將此條格外加恩之處。詳加開導。所有添設口岸一層。將來查辦准行後。啖啡兩處。准其一律通商。不准另請他口。其前次允准增減稅則。各國均當裁辦。况味美恭順。自應照辦。以符和約內一體均霑利益之語。種種通融加惠。即係和約內所謂十二年後變通之事。該夷所稱諸條約議。以後再將條約內應修各款修正之處。實屬過事要求。該督等。惟當據理駁斥。仍遵前旨。要約四月內完結廣東之事。不得逾約。俄夷既肯為我用。所請五口通商之處。著不必再與計較。即准其與各國一體貿易。惟既屢次加恩。所有黑龍江查勘界址一層。必

當東公查辦前諭亦經詳述。該督等務與普提雅廷言明從此
益敦和好。僱味味味夷等。再有要求之處。必當正言拒絕。不得
任其無厭之請。是為至要。

味喇堅條款

一。向因中國並無流通銀錢。遂致輪船稅鈔甚為繁擾。僱
中國

國家。肯如日本。安南。暹羅。邇來所行領鑄銀餅。按值通用。則
艱難可免。若此事得賢能之人督理。巧匠自當易辦。且免
嗣後復有向來鑄錢之擾。

一。合眾國大臣。極欲竭己才力。禁止鴉片進口。但必須中
國員弁。按條約第三十三款所載。合力襄辦。始克有濟。

一。邇來中國南方居民。屢被騙誘。運赴外國。作苦工。於不
識之鄉。為數甚夥。僱使中國沿海員弁。允肯合力襄助。
定能設法如

國家之願。調處禁止此等惡習。合眾國人控訴中國
國家封取賠償各款。或因妄行監禁。或因搶奪破壞船隻貨
物。或被焚燬房屋行棧。或被匪劫。與夫地方官員經涉之
事。多有久思平所。屢經照知兩廣督部。當總督未蒙清結。
此時必要立行伸理。僱
朝廷肯派專員。自當將一切所控證據呈驗。並將為數若干。

逐一列明。約銀不過六十萬兩之則耳。

一。合眾國特派欽命大臣。應准駐紮

京都。或隨時來往。彼此泰西各國。於別國欽派大員。無一不
從此制。至兩國官民。遇有酌奪之事。爭論之端。立可上達
朝廷。善為調處。此乃各國歷來通行。而大獲其益者也。中國
因向不許友好各國欽差與

朝廷交往。致沿海督撫。亦不肯會晤。人所共知。以致爭端久
未了結。若中華大憲。與外國欽使。面晤往來。既可察考其
國政民俗。問過華民被外國苦害者。亦可通知各欽使。詳
解伸理。由此觀之。此款若蒙

俞允。彼此均受其益。譬之交際。必須互相觀面。方能常存交誼。當
咸豐六年。設使有美國欽使在

京都。則粵東之禍。可免。現觀其究竟。恐為中國之害。然使今
日有欽使一位。住居該處。自能息止離難。復修和好。

一。准合眾國特派欽命大臣。直行與中華
朝廷文移交往。或由

特派軍機內閣。或交沿海督撫轉遞。或自行專差齎送。均無不可。
前此屢有事故。欲達

朝廷。奈因沿海大員。無權辦理。遂致無由了結。
一。嗣後中國。必須於沿海添設外國貿易港口。現有數處。

早經私開貿易。或可立為通商正港。則商賈安分。而為中國之益。如粵之瓊州。電白潮州之沙頭。閩之泉州。臺灣淡水。浙之温州等處。雖未有奉開港明文。然貿易亦已不少。土人大獲其利。若此各港。並其他港口。均應立定開港章程。則

國謀可增。而不法之徒。可弭矣。

○准合眾國船隻。到洋子江。及粵東珠江。並各支流。遵照議定章程。與沿岸市鎮交易居住。惟內河船隻來往。必由華憲察奪。並且派給引水。准辦食用等物。

英務本末

聖

於他國。遂致所納船鈔。較之他國尤重。蓋合眾國以方傳四十尺為一噸。而他國則以五十尺故也。嗣後訂明。每四十官尺作一噸。納鈔四錢。以符別國船之。以五十官尺作一噸。納鈔五錢。計算。又議明。以後各港所收船鈔。必須將四分之一。為修理考察該港口海道之費。向來除吳淞外。華憲於各處海道。並未體究。以致在福州甯波。船隻進出。因無塔表浮標誌認。歲壞不少。即此等船之稅銀。中國亦未得收。至別國於一切口岸。或建燈塔。或設塔表。標牌浮標。並畫出探察真確海道圖。使使來往。中國亦應將所收船鈔。倣照而行。

○嗣後中國。合有尊奉耶穌基督聖教者。華憲不得因此加罪。當道光二十四年間。經

欽差奉

上諭。俯准。將習天主教為善之人。免其治罪。此款無非推廣之耳。

○按在望廈所立條約。內載數款。疊經微驗。於而國民人利善。及和好交際之道。未能妥協。俟以上所列諸條約。議

後。自當歸條約內。應修各款。錄出呈貴大人察奪。蓋我兩國所立之條約。雖是永遠堅定和好。但歷試之後。不得不修正酌改。中國嗣後。斷難固守。不與外國交往。莫若如康熙年間。大開國中。各處任意往來。庶免為國執。不肯待各

英務本末

聖

國以平行之禮。致中國受干戈分裂之害。華憲若肯聽受斯言。定然使中國與泰西諸國。一體平行。而且獲其利益也。

○現經中國

欽差與合眾國欽差議明。嗣後

大清朝有何惠政。恩典。利益。施及他國。無論關涉船隻。海面。通

商貿易。政事。交往。為該國從來未沾者。亦當准合眾國民

人一體均沾。一若在本國條約內。曾經訂明一般。

彈廷。襄等。又奏。理藩院。郎中。蘇彰。阿等。獲送。巴拉第。來。至

大法。日。先行。派員。向。俄。首。說明。隨後。飭。令。送往。會。晤。並。諭

以委員等候即須回京該達喇嘛居住之處派員嚴密看
管經過之處兵勇齊隊排列足壯聲威該委員蘇彭阿等
應暫留津俟該達喇嘛等事竣仍飭護送回京
殊此知道

廣州將軍穆克德納著兩廣總督柏貴奏英夷犯順入城
誠宜集兵驅逐共伸義憤惟審度目前時勢有不能不慮
及者督截則頻年虧耗無旬月之積儲糧圍則劇寇憑陵
竭勤防之師力溯自粵西梧州郡城失守懷集縣城繼陷
粵東之開建城復而再失北路之清遠英德尚未肅清西
路之四會廣甯又復告急各路賊巢五十餘處與艇匪水

英務始末卷三

望

陸聯為一氣相距粵東省會均不過三數日之程專待春
水生發順流竄擾未幾者幾十萬眾安危之機繫於旦夕
斧焦急萬分雖附省之郡邑圍練尚屬整齊而自四年間
股匪滋擾以後民力迥非昔比集眾易而不能令義憤之
人畏種以從兵端開而更慮致不逞之徒乘間而發為粵
東時勢計此其可慮者也六平秋間英夷搆營之始其兵
船火船在省河者僅四五隻前督臣胡集帥船兵勇悉力
堵禦所費不貲僅能令其不得進城而沿途之民房巡船
礮臺盡遭焚燬今該夷聯謀他國業已入城踞險而當餉
絀兵單之際毋論圍之非易縱陸路可以為力而水路難

資抵禦設如上年夷艘羣萃省河恐不免更加驚擾且彼
縱不能逞志於粵設又邀合他國為厲於沿海地方江南
之師功在垂成閩省土匪又未戢戢萬一被其竄入則兵
連禍結其志將不堪設想為天下全局計此其又可慮者
也粵東省城五方雜處土著之戶無多流寓之人半皆商
賈自有夷蠻向之居城內者移於關廟居關廟者轉而他
徙會垣日見蕭條夫人專營於利其視財貨過於身命在
粵貿易之國實繁有徒初不僅嘆咄咄等數語閉關日久華
夷商賈咸有怨咨人心不定城內外游手好閒之徒難保
不從而勾結別生他故况聞該夷有將鼓眾前往上海圖
截而漕北上之舉語雖風影要亦不容不防一經通商則
其貨物起存行棧夷商等以數百萬之血本性命依之該
夷商等自必有所顧忌或可潛思奸萌不特此也上年秋
間粵東以軍餉支絀擬欲遵奉部行辦理抽釐謀之紳商
會以中外貨物未通別無大起貿易不能有濟而止今通
商收稅則抽釐之利可以併辦查粵海關自正月十一日
收稅起至三月初五日已收有十四萬二千二百有奇現
在日臻暢旺收稅之後試辦抽釐俾兵餉稍充足樂西寇
仰仗

天威得以掃盡妖氛庶幾內患無虞然後可圖外攘是藉開港以

英務始末卷三

望

安輯民夷。其該夷欲於河南地方建立夷館。及海口抽釐一節。緣該夷目與李柏貴言及通商。蓋造夷樓。李柏貴答以自有舊章。並無海口抽釐之請。該紳伍崇耀。梁翰樞。俞文詔。易景蘭等。亦並未言及。惟所謂河南者。乃在珠江大河之南。省城建在珠江之北。南北相隔。河面約有數里。前此所有十三行夷樓。係在省城外之西關地方。接連城廂。並無河間隔。因六年冬間。民房被焚。同時燬去。今如改建河南地方。則離城較遠。該逆疊次照會。實無此意。至前此欽奉

奏奉

聖

諭旨。傳令在籍之侍郎羅惇衍。太常寺卿龍元。僉給事中蘇廷魁等會辦。等業經函致羅惇衍等。尚未來省。無從籌商。僅粵東紳民。激於義憤。集團討罪。等語。斷不敢禁止。但須西匪無虞。方可舉動。屆時自當懷道訓示。抽身出城。

殊批。知道了。

諭軍機大臣等。穆克德訥柏貴奏。遵復夷務情形。請先許通商一摺。該夷此次稱兵犯順。占踞省會。擄劫督臣。情殊可惡。即便絕其貿易。亦不為過。惟念此事。由於某名琛辦理不善。業已降旨將其革職。儻該夷自知悔悟。退出省城。則我朝寬大之恩。尚可恕其既往。該夷以貿易為本。若必不准通商。致令貨物壅滯。生

計蕭條。亦殊非柔懷遠人之道。既據柏貴等奏。該夷願請通商。自應乘勢利導。暫行允許。以示羈縻。現在俄使等國船隻均集天津。即據譯廷裏等奏。報委員接見情形。並各該省投遞照會。哄嘩兩國。尚形桀驁。而俄使則情詞恭順。且欲從中為哄嘩好言說合。似無須聲罪致討。其建館抽釐各節。統俟黃宗漢到粵時。斟酌辦理。

甲辰。長蘆鹽政烏勒洪額奏。等前在大沽海口附奏。俟崇翰到後。仍回天津。辦理團練。並請勇壯聲勢。奏

奏奉

天

諭旨。著照所擬。俟崇翰到後。汝即回駐天津。欽此。嗣崇翰於初七日行抵大沽。等即日啟程。初八日回署。當即督飭長蘆商人張錦名。勸諭城關四廂舖戶居民。按照咸豐三年防堵舊章。分段設局。各自團勇。稽查奸細。守禦城池。於十九日一律齊集。等會同天津道府。接局點檢。共計五十四局。每局團勇。自數十名。至百餘名不等。統計團勇二千五百餘名。局有首事。董率巡防。並飭張錦文。總司管束。等仍不時親查。察其勤惰。分別勸懲。聲勢均屬聯絡。器械亦皆鮮明。但招募壯勇。須籌經費。目下庫款支絀。多募頗難。惟天津民情勇敢好勝。海口設有緩急。數萬之眾。不難一呼即集。此時先可暫緩招募。稍即廢費。現在居民人等。安堵如常。地方亦極安靜。

殊批知道了。

乙巳直隸總督譚廷襄倉場侍郎崇綸內閣學士烏爾棍奏直隸布政使錢忻和奏伏查俄夷所求各款疊經反覆辯論分別准駁臣等於接到寄

諭後即經欽遵遵員照覆乃該夷於分界一層復舉已駁舊說欲

以黑龍江烏蘇哩河綏芬河為界不肯以興安嶺為界並

稱代籌槍礮制敵係屬為好辦不給臉他國之事從此不

能再管即日遣人前往黑龍江辦理等語令其給與回文

或自來面說均不依允揣度其意總欲占我江左之地因

嗾需為說合扶制要求反覆無常情殊可惡若再往覆

商確愈長矜肆之心現擬稍緩須臾做以詞色再為理論

嗣據味夫復來接見臣等當面面訂令其遵向理說至味

夫所請各款已與劃切分劃語尚近理其通商各口岸一

節臣等尚未肯遽允增添賠補一條請以將來稅課扣抵

臣等亦極言駁斥現約二十九日再商屆期察有情形酌

裁嗾需二首六日之期已屆現擬給與照會並囑味首從

中說合未卜能否轉圜

譚廷襄等又奏已拉第與學生光明前經蘇彰阿伴送到

津已飭與普提推延至船相見茲據該夷照會擬遣巴拉

第先行回京其學生光明懇請准令暫留數日為伊辦事

奏務始末卷三

完

完畢送回海口並經委員詢知因通事安文公患病是明於滿漢文字均能書寫故欲暫留並無別意現值設法羈縻應即俯如所請飭令委員先帶巴拉第回京是明隨後再行伴送

殊批知道了。

諭軍機大臣等譚廷襄等奏俄首反覆並二次接見味首情形一

措俄夷所求各款已允其五口通商乃該夷於分界一層又欲

以黑龍江烏蘇哩河綏芬河為界不肯遵與安嶺舊約輒稱他

國之事從此不能再管實屬要求無厭其情可惡若太涉遷就

恐益啟驕心譚廷襄等擬少緩再為理論所見甚是惟從前以

禮貌相待今若遽置不理恐其挑唆嗾需味三首不肯受我羈

縻亦不可不慮如日內俄夷或遣人探詢或別有可乘之機可

告以大皇帝准令五口通商恩意極優儻此時因查勘地界忽

有異議本大臣礙難入奏查中國會典原以興安嶺為界至烏

蘇哩河綏芬河我等不知其地並不知其界址難以懸斷此事

兩國已議論三年尚未辦了原須查勘明白非一言所能說定

黑龍江現有欽差大臣專辦此事貴國自應仍到黑龍江查勘

辦理可也如此曉諭該夷或先往粵東辦理通商事務其分界

一事另屬他人仍可由奕山等查辦不致目前過激又肆鴟張

是在該督等體察酌量辦理至味夫復來接見該督等尚未遽

奏務始末卷三

完

允其增添口岸。辦理亦有次第。現約二十九日再商。俟接見該首後。再將情形具奏。味夷國書。即諭令進呈。聽候答覆。

兩江總督何桂清。江蘇巡撫趙德徽奏。臣等前據留署蘇

松太道薛煥密稟。映帶二夷。有互相尋釁之事。當經附片

密陳在案。茲復據薛煥稟稱。詢之味夷。據稱係

實有其事。並聞該二國。均已專遣輪船。前赴天津送信。三

月十五六等日。有英夷火輪船七隻。駛抵上海。探從香港

前來。

味批知道了。

奏稿始末卷三

三

奏稿始末卷之二十一